

منتدی اِقرأ الثقافی

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

# الموطَّأ

لِلإِمَامِ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

بہرگی دووہم

وہرگیانی

د. زانا عیسا عبا بکر



بۆدابه‌زاندنی چۆرهما کتیب:سەردانی: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

پەراي دانلود کتایه‌ای مەختلف مەراجعه: (منتدى اقرا الثقافى)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للكتيب ( کوردی ، عربی ، فارسی )

مَوْطَا الْأَيَّامِ مَالِك

به کردی



پروژهی پیت

بو وه رگیڕانی سه رجه م کتیه کانی فه رمووده

پیکراوی پیت

بو به روه رده و توێژینه وه ی زانستی

# موطا الإمام أحمد مالك

به كوردی

نووسینی: الإمام مالك بن أنس عبدالله الأصبحي

وه رگیڕانی: د. زانا عیسا عه بابكر

دیزارینی ناوه وه: زه رده شت كاوانی

چاپی یه كه م: ١٤٤٥ ك - ٢٠٢٤ ز

٦١٥ لاپه ره

٢٤ x ١٧ سم

بابه ت: ئایینی

له به رتوه به رایه تی گشتی کتیبخانه گشتیه کان - هه ریمی کوردستان

ژماره سپاردنی ( ) ی سالی ٢٠٢٣ پێدراوه





# موطأ الإمام مالك

به كوردی



نووسینی

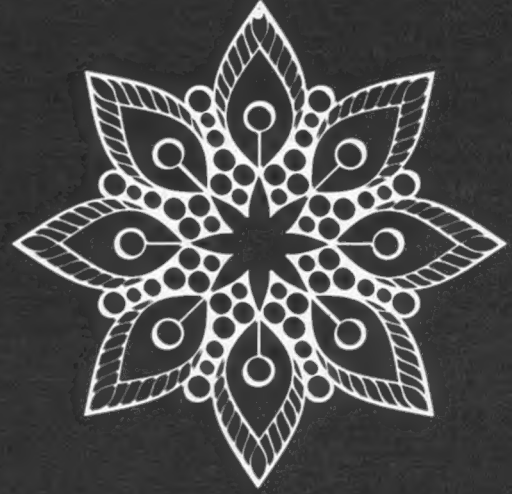
الإمام مالك بن أنس عبدالله الأصبحي

وه رگی ران

د. زانا عیسا عه بابکر







# پہرتووکى حەج (۱)





## ۱- خۆشۆردن بۆ ئىحرام بەستن<sup>(۱)</sup>

۸۹۸- عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ عُمَيْسٍ رضي الله عنها، أَنَّهَا وَلَدَتْ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي بَكْرٍ بِالْبَيْدَاءِ، فَذَكَرَ ذَلِكَ أَبُو بَكْرٍ رضي الله عنه لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: مُرَّهَا فَلْتَغْتَسِلَ ثُمَّ لِيُتَهَّلَ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە ئەسمائى كچى عومەيسەو رضي الله عنها گێردراو تەووە كە موخەممەدى كۆرى ئەبو بەكرى لى بە وىلا دەت بوو لە بەيداء بوو، جا ئەبو بەكر رضي الله عنه (كە مێردى بوو) ئەوەى بۆ پىغەمبەرى خوا ﷺ باسكرد، پىغەمبەرى خواش ﷺ فەرمووى: فەرمانى پى بكە با خۆى بشۆرى دواتر نى تى ئىحرام بىنى.

۸۹۹- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رضي الله عنه، أَنَّ أَسْمَاءَ بِنْتَ عُمَيْسٍ رضي الله عنها، وَلَدَتْ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي بَكْرٍ بِذِي الْحُلَيْفَةِ، فَأَمَرَهَا أَبُو بَكْرٍ رضي الله عنه أَنْ تَغْتَسِلَ ثُمَّ تُتَهَّلَ<sup>(۳)</sup>.

واتە: لە سەعیدى كۆرى موسەيبەو رضي الله عنه گێردراو تەووە (گوتوێ تى): ئەسمائى كچى عومەيس رضي الله عنها موخەممەدى كۆرى ئەبو بەكرى لە ذىل حولەيفە لى بە وىلا دەت بوو، جا ئەبو بەكر رضي الله عنه (بە فەرمانى پىغەمبەرى خوا ﷺ) فەرمانى پىكرد خۆى بشۆرى دواتر نى تى ئىحرام بىنى.

۹۰۰- أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه كَانَ يَغْتَسِلُ لِإِحْرَامِهِ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ، وَلَدْخُولِهِ مَكَّةَ، وَلَوْ قُوفِهِ عَشِيَّةَ عَرَفَةَ<sup>(۴)</sup>.

واتە: عەبدوللای كۆرى عومەر رضي الله عنه بەر لەوەى ئىحرام بەستى بۆ ئىحرامە كەى و، بۆ چو نە ناو مەككە و، بۆ راوەستانى ئىوارەى عەرەفەش خۆى دەشۆرد.

(۱) - الْغُسْلُ لِلْإِهْلَالِ.

(۲) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۳۰؛ والحدثاني: ۴۸۳؛ والشيبياني: ۴۷۰؛ وابن حنبل: ۲۷۱۲۹؛ وأبو يعلى الموصلي: ۵۴، وفي: ۴۹۳۵؛ والقاسبي: ۳۸۹، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۳۱؛ والحدثاني: ۴۸۳؛ وفي: ۴۸۳، عن مالك به.

(۴) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۳۲؛ والحدثاني: ۴۸۳، عن مالك به.





## ۲- خۆشۆردنى كەسى موحريم<sup>(۱)</sup>

۹۰۱- عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَنْتَنِ رضي الله عنه، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ، وَالْمِسُورَ بْنَ مَخْرَمَةَ رضي الله عنه اخْتَلَفَا بِالْأَبْوَاءِ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ رضي الله عنه: يَغْسِلُ الْمُحْرِمُ رَأْسَهُ، وَقَالَ الْمِسُورُ بْنُ مَخْرَمَةَ رضي الله عنه: لَا يَغْسِلُ الْمُحْرِمُ رَأْسَهُ، قَالَ: فَأَرْسَلَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ إِلَى أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ رضي الله عنه، فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ بَيْنَ الْقَرْنَيْنِ وَهُوَ يُسْتَرُّ بِثَوْبٍ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَقَالَ: مَنْ هَذَا؟ فَقُلْتُ: أَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حَنْتَنِ، أَرْسَلَنِي إِلَيْكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ رضي الله عنه أَسْأَلُكَ: كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَغْسِلُ رَأْسَهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ؟ قَالَ: فَوَضَعَ أَبُو أَيُّوبَ رضي الله عنه يَدَهُ عَلَى الثَّوْبِ، فَطَاطَاهُ حَتَّى بَدَأَ لِي رَأْسُهُ، ثُمَّ قَالَ لِلنَّسَائِنِ يَصُبُّ عَلَيْهِ الْمَاءَ: اضْبُتْ، فَصَبَّ عَلَى رَأْسِهِ، ثُمَّ حَرَّكَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ، فَأَقْبَلَ بِهِمَا وَأَذْبَرَ، ثُمَّ قَالَ: هَكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَفْعَلُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئىبراھىمى كۆرى عەبدوللای كۆرى حونەینەوھ رضي الله عنه كۆپدراوھتەوھ، ئەویش لە باوكیەوھ گىراوێتەوھ (گوتیەتی): عەبدوللای كۆرى عەبباس و ميسوھرى كۆرى مەخرمە رضي الله عنه لە ئەبواء گىرسانەوھ و راجىايان لە گەل يەكترى دروست بوو، عەبدوللای رضي الله عنه گوتى: كەسى موحريم سەرى دەشۆریت، ميسوھرى كۆرى مەخرمەش رضي الله عنه گوتى: كەسى موحريم سەرى ناشۆرى، جا (عەبدوللای كۆرى حونەين رضي الله عنه دەليت): عەبدوللای كۆرى عەبباس رضي الله عنه منى نارد بۆ لاى ئەبو ئەيبوبى ئەنصارى رضي الله عنه، جا (چووم) بينيم لە نىوان دوو دينگە و كۆلەگەكانى بىر (كە پەقرەجى ئاو ھەلكيشانى بەسەرەوھ پەيوەست كراوھ) خۆى دەشۆرد لەكاتىكدا بە قوماشنىك پەردەى بۆ كرابوو (تا ديارنەبيت و نەبينریت)، جا سلاوم لى كرد، ئەویش گوتى: ئەوھ كىيە؟ منيش گوتم: من عەبدوللای كۆرى حونەينم عەبدوللای كۆرى عەبباس رضي الله عنه منى ناردووھ بۆ لاى تۆ تا پرسىارت لى بكەم: كە ئاخۆ پىغەمبەرى خوا صلى الله عليه وسلم چۆن سەرى شۆردووھ لەكاتىكدا لە ئىحرامدا

(۱) - غُسْلُ الْمُحْرِمِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۳۳؛ والحدثاني: ۴۸۴؛ والشيباني: ۴۲۰؛ والشافعي: ۵۳۶؛ وابن حنبل: ۲۳۵۹۴؛ والبخاري: ۱۸۴۰؛ ومسلم: المناسك: ۹۱؛ والنسائي: ۲۶۶۵؛ وأبو داود: ۱۸۴۰؛ وابن ماجه: ۲۹۶۶؛ وابن حبان: ۳۹۴۸؛ والقاسبي: ۱۷۹، كلهم عن مالك به.



بووه؟ ده لى: نه بو نه يوب ﷺ ده ستي له سهر قوماشه كه دانا و هينايه خواره وه تا سهرى بوم دهر كه وت، دواتر به و كه سهى گوت كه ناوى ده كرد به سهر سهریدا: ناو بكه به سهرم، نه ویش ناوى پرشت به سهر سهریدا، دواتر نه بو نه يوب ﷺ سهرى هه لپشاوت و ليكيدا و ده سته كاتى برده پشته سهرى و هينايه وه پيشه سهرى و دواتر گوتى: به و شيويه پيغه مبهرى خوام ﷺ بينى نه نجامى ده دا (واته به لى كه سى موحريم خوى ده شورى و پيغه مبهرى خواش ﷺ خوى شوريه).

۹۰۲- عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ لِيَعْلَى بْنِ مُثَنَّى وَهُوَ يَصُبُّ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ مَاءً، وَهُوَ يَغْتَسِلُ: اضْبُبْ عَلَى رَأْسِي، فَقَالَ يَعْلى: أَتُرِيدُ أَنْ تَجْعَلَهَا بِي؟ إِنْ أَمَرْتَنِي صَبَبْتُ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: اضْبُبْ، فَلَنْ يَزِيدَهُ الْمَاءُ إِلَّا شَعْتًا<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه تائى كورى نه بى ره باحه وه ﷺ گيردراوه ته وه (گوتويه تى): عومهرى كورى خه تتاب ﷺ به يه علاى كورى مونهى وت - له كاتيكدا ناوى ده كرد به سهریدا، عومهریش خوى ده شورى - (پنى گوت): ناو بكه به سهرمدا، يه علاش ﷺ گوتى: ده ته وى فه تواكه به من بدهى؟ نه گهر به فرمان كردن فرمانم پى بكهى ناوه كه پيداده كه م (چونكه باوه رم به زانست و نه مانه تى تو هه يه)، عومهرى كورى خه تتابیش ﷺ گوتى: پيداكه، جا (پنى داده كرد) و ناوه كه له قژ ئالوزى زياتر هيجى بو زياد نه ده كرد.

۹۰۳- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ إِذَا دَنَا مِنْ مَكَّةَ، بَاتَ بِذِي طُوًى بَيْنَ الثَّيْتَيْنِ حَتَّى يُصْبِحَ، ثُمَّ يُصَلِّي الصُّبْحَ، ثُمَّ يَدْخُلُ مِنَ الثَّيْتَةِ الَّتِي بِأَعْلَى مَكَّةَ، وَلَا يَدْخُلُ إِذَا خَرَجَ حَاجًّا أَوْ مُعْتَمِرًا، حَتَّى يَغْتَسِلَ قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ مَكَّةَ، إِذَا دَنَا مِنْ مَكَّةَ بِذِي طُوًى، وَيَأْمُرُ مَنْ مَعَهُ فَيَغْتَسِلُونَ قَبْلَ أَنْ يَدْخُلُوا<sup>(۲)</sup>.

واته: له نافعه وه ﷺ گيردراوه ته وه (گوتويه تى): عه بدوللاى كورى عومهر ﷺ كاتى له مه ككه نزيك ده بويه وه، شهو له «ذي طوا» له نيوان دوو ريگه كه دا

(۱) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۳۴؛ والحدثاني: ۴۸۵؛ والشيباني: ۴۲۱، كلهم عن مالك به.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۳۵؛ والحدثاني: ۴۸۵؛ والشيباني: ۴۷۲، كلهم عن مالك به.





دەمایەووە تا بەیانی دەکردهووە، دواتر نوێژی بەیانی دەکرد، دواتر لەو رێگەوێی کە دەکەوتیە سەرەوێی مەککە دەچوووە ناو مەککە، جا نەدەچوووە ناو مەککە کاتی بە حاجی یان عومرە کار (لە مالهووە) دەرەچوو تا خۆی دەشۆرد پیش ئەوێی بچیتە ناو مەککە، کاتی نزیک دەبویەووە لە مەککە و (هیشتا هەر) لە «ذی طوی» بوو (ئەو کات خۆی دەشۆرد)، وە فەرمانی بەو کەسانەش دەکرد کە لەگەڵیدا بوون (بەوێی خۆیان بشۆرن)، جا ئەوانیش خۆیان دەشۆرد پیش ئەوێی بچنە ناوێیەووە.

٩٠٤- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَ لَا يَغْسِلُ رَأْسَهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ إِلَّا مِنَ الْإِحْتِلَامِ<sup>(١)</sup>.

واتە: لە نافعەووە رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێردراووەتەووە (گوتیەتی): عەبدوللای کۆری عومەر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سەری نەدەشۆرد لە کاتیکدا لە ژێر ئیحرامدا بوایە، تەنھا لەو کاتە نەبێت کە ئیحتیلامی دەبوو.

٩٠٥- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: سَمِعْتُ أَهْلَ الْعِلْمِ يَقُولُونَ: لَا بَأْسَ أَنْ يَغْسِلَ الرَّجُلُ الْمُحْرِمُ رَأْسَهُ بِالْغَسُولِ بَعْدَ أَنْ يَزِمِيَ جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ، وَقَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ رَأْسَهُ، وَذَلِكَ أَنَّهُ إِذَا رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ فَقَدْ حَلَّ لَهُ قَتْلُ الْقَمَلِ، وَحَلُّ الشَّعْرِ، وَإِلْقَاءُ الثَّفَثِ، وَنُبْسُ الثِّيَابِ<sup>(٢)</sup>.

(فەتوا): واتە: ئیمامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتیەتی: گوێم لە زانایان بوو دەیانگوت: هیچی تێدا نیە و کێشە نیە لەوێی کەسی موحریم سەری خۆی بشۆرێت بەو شتانەى سەری پێ دەشۆردرێن (وەک: سیدر و صابون و شامپۆ و ...) دواى ئەوێی جەمەرەى عەقەبە پەجم دەکات پیش ئەوێی سەری بتاشێت، ئەوێش لەبەر ئەوێیە کاتی جەمەرەى عەقەبەى پەجم کرد ئەوێی دروستە ئەسپێی سەری بکوژێت و سەری بتاشێت و چلک و ناریکی لەخۆی بکاتەووە و جل بپۆشێت.

(١) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٣٦؛ والحدثاني: ٤٨٦؛ والشيباني: ٤١٩، كلهم عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٣٧؛ وفي: ١٢٦٥؛ والحدثاني: ٤٨٦، عن مالك به.



### ۳- نهوهى قهدهغهکراوه له پۆشینى جل و بهرگ له ئیحرامدا<sup>(۱)</sup>

۹۰۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ: مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ مِنَ الثِّيَابِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا تَلْبَسُوا الْقُمُصَ، وَلَا الْعَمَائِمَ، وَلَا السَّرَاوِيلَ، وَلَا الْبُرَانِسَ، وَلَا الْخِفَافَ، إِلَّا أَحَدًا لَا يَجِدُ نَعْلَيْنِ، فَلْيَلْبَسْ خُفَّيْنِ، وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا تَلْبَسُوا مِنَ الثِّيَابِ شَيْئًا مَسَّهُ الزَّعْفَرَانُ وَلَا الْوَرُسُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیبن عومرهوه ﷺ گێردراوه تهوه، گوتویه تی: پیاویك پرسیاوی له پیغه مبهری خوا ﷺ کرد (گوتی): پیاوی موحریم چ ده پۆشیت له جل و بهرگ؟ فهرمووی: (بزانی ئه و شتانه): قه میس و، بیجامه و شهروال (پانتۆل) و، مه ندیل و، پۆب و کلّاو و، خوفی (دریژ)، له بهر مه کهن (ئه و شتانه دروست نین)، ته نها که سیك نه بییت که جووته نه عله یه کی نه بییت و (دهستی نه که ویت) ئه وه قه یدی نییه با جووته خوفیک له بهر بکات و دایانمالیت (یان کورتیان بکاته وه) بۆ خوار گۆزینگه کانی، وه (چ ژن چ پیاوی موحریم) هیچ جلیك له بهر نه کهن که وه پس و زه عفهرانی بهر که ویتیت (واته ناییت بۆن و گولاوی بهر که ویتیت).

۹۰۷- [فتوی] قَالَ يَحْيَى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: سُئِلَ مَالِكٌ ﷺ عَمَّا ذَكَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: وَمَنْ لَمْ يَجِدْ إِزَارًا، فَلْيَلْبَسْ سَرَاوِيلَ، فَقَالَ: لَمْ أَسْمَعْ بِهَذَا، وَلَا أَرَى أَنَّ يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ سَرَاوِيلَ، لَأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ لُبْسِ السَّرَاوِيلِ، فِيمَا نَهَى عَنْهُ مِنْ لُبْسِ الثِّيَابِ الَّتِي لَا يَنْبَغِي لِلْمُحْرِمِ أَنْ يَلْبَسَهَا، وَلَمْ يَسْتَثْنِ فِيهَا كَمَا اسْتَثْنَى فِي الْخُفَيْنِ<sup>(۳)</sup>.

(فهتوا): واته: به حیا ﷺ گوتویه تی: پرسیار له ئیهای مالیک ﷺ کرا له وهی له پیغه مبهری خواوه ﷺ باس ده کریت به وهی فهرمویتیت: ههر که سیك ئیزاری

(۱) - مَا يُنْهَى عَنْهُ مِنْ لُبْسِ الثِّيَابِ فِي الْإِحْرَامِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٣٨؛ والحدثاني: ٤٨٩؛ والشيخاني: ٤٢٢؛ والشافعي: ٥٤١؛ وابن حنبل: ٥٣٠٨؛ والبخاري: ١٥٤٢، وفي: ٥٨٠٣؛ ومسلم: المناسك: ١؛ والنسائي: ٢٦٦٩، وفي: ٢٦٧٤؛ وابن ماجه: ٢٩٦١، وفي: ٢٩٦٤؛ وابن حبان: ٣٧٨٤؛ والدارمي: ١٨٠٠؛ وأبي يعلى الموصلي: ٥٨٠٥؛ والقاسبي: ٢١٩، كلهم عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٣٩؛ والحدثاني: ٤٨٩، عن مالك به.





نەبوو با بىجامە (و شەروال و ھاوشىوہ كانى لەبەر بکات)، ئەویش گوتى: گويم لەوہ نەبووہ و پيشم وانيہ كەسى موحريم بۆى دروست بىت بىجامە بکاتە بەرى، چونكە پىغەمبەرى خوا ﷺ نەهى کردووہ لە لەبەرکردنى بىجامە لەناو ئەو شتانەى كە نەهى لىکردووہ لە پۆشینی جل و بەرگ كە نابى كەسى موحريم لەبەریان بکات، وە جياکردنەوہ و ھەلاوێردنیشى نەکردووہ تيايدا وەك ھەلاوێردنى کردووہ لە خوفە كاندا.

#### ٤- پۆشینی جلی بۆیەکراو لە ئیحرامدا<sup>(١)</sup>

٩٠٨- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّهُ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَلْبَسَ الْمُحْرِمُ ثَوْبًا مَصْبُوعًا بِرَعْفَرَانٍ، أَوْ وَرْسٍ، وَقَالَ: مَنْ لَمْ يَجِدْ تَعْلِينَ، فَلْيَلْبَسْ خُفَيْنِ، وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ<sup>(٢)</sup>.

واتە: لە عەبدوللای کۆری عومەرەوہ ﷺ گێردراوہ تەوہ گوتیەتی: پىغەمبەرى خوا ﷺ نەهى کردووہ لەوہى كەسى موحريم جلیكى پەنگراو بە زەغفەرەن یان بە وەرس لەبەر بکات و فەرمویەتی: ھەر كەسێك جووتە نەعلەيەكى نەبوو، ئەوہ با جووتە خوفيك لەبەر بکات و بیانبری تەوہ تا خوار گۆزینگە کان.

٩٠٩- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ أَسْلَمَ، مَوْلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، يُحَدِّثُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا؛ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا رَأَى عَلَى طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ثَوْبًا مَصْبُوعًا وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: مَا هَذَا الثَّوْبُ الْمَصْبُوعُ يَا طَلْحَةُ؟ فَقَالَ طَلْحَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، إِنَّمَا هُوَ مَدَرٌ، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: إِنَّكُمْ أَيُّهَا الرَّهْطُ أُمَّةٌ يَقْتَدِي بِكُمْ النَّاسُ، فَلَوْ أَنَّ رَجُلًا جَاهِلًا رَأَى هَذَا الثَّوْبَ، لَقَالَ: إِنَّ طَلْحَةَ بْنَ عُبَيْدِ اللَّهِ قَدْ كَانَ يَلْبَسُ الثِّيَابَ الْمَصْبُوعَةَ فِي الْإِحْرَامِ، فَلَا تَلْبَسُوا أَيُّهَا الرَّهْطُ شَيْئًا مِنْ هَذِهِ الثِّيَابِ الْمَصْبُوعَةِ<sup>(٣)</sup>.

(١) - لُبْسُ الثِّيَابِ الْمَصْبُوعَةِ فِي الْإِحْرَامِ.

(٢) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٤٠؛ والحدثاني: ٤٨٧؛ والشيبياني: ٤٢٣؛ والشافعي: ٥٤٢؛ وابن حنبل: ٥٣٣٦؛ والبخاري: ٥٨٥٢؛ ومسلم: المناسك: ٣؛ والنسائي: ٢٦٦٦؛ وابن ماجه: ٢٩٦٢، وفي: ٢٩٦٤؛ وابن حبان: ٣٧٨٧، وفي: ٣٩٥٦؛ والقاسبي: ٢٨٤، كلهم عن مالك به.

(٣) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٤١؛ والحدثاني: ٤٨٧؛ والشيبياني: ٤٢٥، كلهم عن مالك به.



واته: له نافع هوه ﷺ گێردراوه ته وه گوئی له ئەسڵه می خزمه تکاری عومه ری کورپی خه تباب ﷺ بووه قسه ی بۆ عه بدوللای کورپی عومه ر ﷺ ده کرد (ده یگوت): عومه ری کورپی خه تباب ﷺ جلیکی په نگراوی له بهر ته لحه ی کورپی عوبه یدوللا ﷺ بینی له کاتیکدا موحریم بوو، جا عومه ر ﷺ گوئی: ئەو جله په نگراوه چیه ئە ی ته لحه؟ ته لحه ش ﷺ گوئی: ئە ی گه و ره ی باوه پداران ئە وه (په نگه ی) گله سووره، ئیامی عومه ریش ﷺ گوئی: ئە ی جه ماعه تینه ئیوه کومه له پیشه وایکن خه لك شویتان ده که ویت، جا که سیکی ناشاره زا ئەو جله ببینی ده لی: ته لحه ی کورپی عوبه یدوللا له ئیحرامدا جلی په نگراوی له بهر کردبوو (چوزانی خۆره سووره، گله سووره)، جا جه ماعه ت هیچ جلیک له و جله په نگراوانه له بهر مه که ن.

٩١٠- عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّهَا كَانَتْ تَلْبَسُ الْمُعْضَفَرَاتِ الْمُسَبَّغَاتِ، وَهِيَ مُحْرِمَةٌ لَيْسَ فِيهَا زَعْفَرَانٌ<sup>(١)</sup>.

واته: له ئەسائی کچی ئەبو به کره وه ﷺ گێردراوه ته وه به وه ی کراسی په نگراو به عوصفوری له بهر ده کرد له کاتیکدا له ژیر ئیحرامدا بوو (به لام) په نگه ی زه عفهرانی پیوه نه بوو.

٩١١- قَالَ يَحْيَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: سَمِعْتُ مَالِكَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ ثَوْبٍ مَسَّهُ طِيبٌ، ثُمَّ ذَهَبَ مِنْهُ رِيحُ الطِّيبِ، هَلْ يُحْرِمُ فِيهِ؟ فَقَالَ: نَعَمْ، مَا لَمْ يَكُنْ فِيهِ صِبَاغٌ: زَعْفَرَانٌ أَوْ وَرْسٌ<sup>(٢)</sup>.

واته: به حیا ﷺ گوئی به تی: ئیامی مالیک ﷺ پرساری لیکرا ده باره ی جلیک که گولای بهر که وتبیت و دواتر بونی گولاه که نه ماییت، ئایا دروسته به و جله وه ئیحرام به ستیت؟ ئەویش گوئی: به لی، ماده م بویه ی پیوه نه بیت: که زه عفهران و وه پرسه.

(١) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٤٢؛ والحدثاني: ٤٨٨، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٤٣؛ والحدثاني: ٤٨٨، عن مالك به.



## ۵- به‌ستانی که‌مهر به‌ند و پشبیند (پشتین، پشدين) و

### قایشی پشت بو که‌سی موحريم<sup>(۱)</sup>

۹۱۲- عَنْ نَافِعٍ رضی الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضی الله عنه كَانَ يَكْرَهُ لُبْسَ الْمِنْطَقَةِ لِلْمُحْرِمِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نافعوه رضی الله عنه گپردراوه‌ته‌وه (گوتویه‌تی): عه‌بدوللای کوری عومه‌ر رضی الله عنه به‌ستانی پشبیند (و قایشی پشتی) پی ناپه‌س‌ند بوو بو که‌سی موحريم.

۹۱۳- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضی الله عنه، أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رضی الله عنه يَقُولُ فِي الْمِنْطَقَةِ يَلْبَسُهَا الْمُحْرِمُ تَحْتَ ثِيَابِهِ: أَنَّهُ لَا بَأْسَ بِذَلِكَ إِذَا جَعَلَ فِي طَرَفَيْهَا جَمِيعًا سُورًا يَعْقِدُ بَعْضَهَا إِلَى بَعْضٍ<sup>(۳)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضی الله عنه: وَهَذَا أَحَبُّ مَا سَمِعْتُ إِلَيَّ فِي ذَلِكَ.

واته: له یه‌حیای کوری سه‌عیده‌وه رضی الله عنه گپردراوه‌ته‌وه به‌وه‌ی گونی له سه‌عیدی کوری موسه‌یه‌ب رضی الله عنه بووه به‌ستانی که‌مهر به‌ند و پشبیند و نیتاقی ناوقه‌د که که‌سی موحريم بیبه‌ستیت له ژیر جله‌که‌ی ده‌یگوت: کیشه‌ی تیا نیه‌ نه‌گه‌ر له هه‌ردوو لا‌کانی لیچکی هه‌بیت لیکیان گری‌دات.

نیامی مالیک رضی الله عنه گوتویه‌تی: نه‌وه چاکترین و خوشه‌ویستترین شته که گویم لی بووه ده‌رباره‌ی نه‌و بابه‌ته.

## ۶- داپوشینی روخسار بو که‌سی موحريم<sup>(۴)</sup>

۹۱۴- عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ رضی الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: أَخْبَرَنِي الْفَرَاغَةُ بْنُ عُمَرَ الْحَنْفِيُّ رضی الله عنه، أَنَّهُ رَأَى عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ بِالْعَرَجِ يُعْطِي وَجْهَهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ<sup>(۵)</sup>.

(۱) - لُبْسُ الْمِنْطَقَةِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۴۵؛ والحدثاني: ۴۹۰؛ والشيبياني: ۴۳۴، كلهم عن مالك به.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۴۶؛ والحدثاني: ۴۹۰، كلهم عن مالك به.

(۴) - تَخْمِيرُ الْمُحْرِمِ وَجْهَهُ.

(۵) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۴۷؛ والحدثاني: ۴۹۴، عن مالك به.



واته: له قاسمی کوری موحه ممه ده وه ﷺ گپر دراوه ته وه گوتویه تی: فورافیه سی  
کوری عومه یری حه نه فی ﷺ هه والی پیدام به وه ی عوسمانی کوری عه فانی له  
عه رج بینوه (که گوندیکه سی مه رحه له دوره له مه دینه) پوخساری داپوشی بوو  
له کاتیکدا موحریم بوو<sup>(۱)</sup>.

۹۱۵- عَنْ نَافِعٍ ﷺ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ ﷺ كَانَ يَقُولُ: مَا فَوْقَ الذَّقَنِ مِنَ الرَّأْسِ فَلَا يُحْمَرُهُ الْمُحْرِمُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نافع وه ﷺ گپر دراوه ته وه (گوتویه تی): عه بدوللای کوری عومه ر ﷺ  
ده یگوت: با که سی موحریم له پوخساری چه ناگه به سه ره وه دانه پوشت.

۹۱۶- عَنْ نَافِعٍ ﷺ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ ﷺ كَفَّنَ ابْنَهُ وَاقِدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ وَمَاتَ بِالْجُحْفَةِ  
مُحْرِمًا، وَخَمَرَ رَأْسَهُ وَوَجْهَهُ، وَقَالَ: لَوْلَا أَنَا حُرْمٌ لَطَيَّبْنَاهُ<sup>(۳)</sup>.

واته: له نافع وه ﷺ گپر دراوه ته وه (گوتویه تی): عه بدوللای کوری عومه ر ﷺ  
واقیدی کوری خوی کفن کرد له کاتیکدا به موحریمی له جوحفه وه فاتی کرد، جا  
سه ر و پوخساری داپوشی و گوتی: نه گهر موحریم نه باینه نه وه گولایشمان لیده دا  
(به لام بو تيمه دروست نیه ده ست بده ین له بونی خوش، هه ر چه نده بو مردوه که  
دروسته، نه وه بوچونی نه وه).

۹۱۷- قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَإِنَّمَا يَعْمَلُ الرَّجُلُ مَا دَامَ حَيًّا، فَإِذَا مَاتَ فَقَدْ انْقَضَى عَمَلُهُ<sup>(۴)</sup>.

واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتویه تی: مروف ته نها نه و کاته ته کلیفی له سه ره و ده بی  
خوی له هه رامکراوه کان بیاریزی (وهك بونحوشکردن و داپوشینی پوخسار) کاتی

(۱) - تبیینی: له لای ئیامی مالیک نابئ پوخسار داپوشرئ، هه ندئ له زانایانیش ریگه یان داوه، به لام  
ده رباره ی داپوشینی سه ر به کۆدهنگی زانایان داپوشینی دروست نیه و که فاره تی له سه ره.

(۲) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۵۱؛ والحدثاني: ۴۹۵؛ والشيباني: ۴۱۸، کلهم عن مالک به.

(۳) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۴۸؛ والحدثاني: ۴۹۵؛ والشيباني: ۵۰۹، کلهم عن مالک به.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۴۹، عن مالک به.





که زیندووه، جا کاتى مرد ئه‌وه کاره‌که‌ی کۆتایی پى هاتووه (که‌واته کیشه‌ی نه بوئوخوش بکريت و پوخسارى داپوشريت، چونکه له ئیحرامدا نه‌ماوه و ته‌کلیفی له‌سه‌ر نه‌ماوه).

۹۱۸- عَنْ نَافِعٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ يَقُولُ: لَا تَنْتَقِبُ الْمَرْأَةُ الْمُحْرِمَةُ، وَلَا تَلْبَسُ الْقَفَّازِينَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نافع‌وه رضی اللہ عنہ گێردراوه‌ته‌وه (گوتویه‌تی): عه‌بدو‌ل‌لای کورێ عومەر رضی اللہ عنہ ده‌یگوت: ئا‌فره‌تی موحریم نه‌ نیقاب ده‌کات و نه‌ ده‌ست‌کیش ده‌کاته ده‌ستی.

۹۱۹- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضی اللہ عنہ، عَنْ قَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ، أَنَّهَا قَالَتْ: كُنَّا نَحْمَرُّ وُجُوهَنَا وَنَخْنُ مُحْرِمَاتٍ، وَنَخْنُ مَعَ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له هیشامی کورێ عوروه رضی اللہ عنہ گێردراوه‌ته‌وه، ئه‌ویش له‌ فاتیمه‌ی کچی مونزیری گێراوه‌ته‌وه به‌وه‌ی گوتویه‌تی: ئیمه‌ پوخساری خۆمانمان داده‌پۆشی له‌کاتیکدا له‌ ئیحرامدا بووین، له‌گه‌ڵ ئه‌سائی کچی ئه‌بویه‌کرده‌ بوین<sup>(۳)</sup>.

#### ۷- ئه‌وه‌ی هاتووه‌ ده‌رباره‌ی (به‌کاره‌ینانی) بۆنی خۆش له‌ حه‌جدا<sup>(۴)</sup>

۹۲۰- عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا، زَوْجِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم، أَنَّهَا قَالَتْ: كُنْتُ أُطِيبُ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم لِإِحْرَامِهِ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ، وَلِحَلِّهِ قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بِالْبَيْتِ<sup>(۵)</sup>.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۵۲؛ والحدثاني: ۴۹۵ب؛ والشيباني: ۴۲۴، كلهم عن مالك به.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۵۰؛ والحدثاني: ۴۹۴أ، عن مالك به.

(۳) - تبييني: ليره‌دا باسی داپۆشینی پوخسار کراوه‌ بۆ ئا‌فره‌تان، ئه‌وان حوکميان جيايه‌ له‌گه‌ڵ پياوان، بۆيان هه‌يه‌ قوماشیکى ته‌نک به‌ پوخسارياندا به‌ريده‌نه‌وه‌ و دروسته‌، هه‌روه‌ها بۆيان دروسته‌ جلی دوراويش له‌به‌ر به‌کن.

(۴) - مَا جَاءَ فِي الطَّيِّبِ فِي الْحَجِّ.

(۵) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۵۳؛ والحدثاني: ۴۹۱؛ والشيباني: ۴۹۳؛ والشافعي: ۵۵۵؛ والبخاري: ۱۵۳۹؛ ومسلم: المناسك: ۳۳؛ والنسائي: ۲۶۸۵؛ وأبو داود: ۱۷۴۵؛ وابن حبان: ۳۷۶۶؛ والقاسبي: ۳۸۶، كلهم عن مالك به.



واته: له حه زره تی عائیشه ی (ﷺ) خیزانی پیغه مبهری خواوه (ﷺ) گپدر او ته وه  
گوتویه تی: پیغه مبهری خوا (ﷺ) بونخوش ده کرد بو ئیحرامه که ی بهر له وه ی ئیحرام  
بهستی، وه (دووباره بونخوشم ده کرد) بو کاتی له ئیحرام ده رچونی (واته پاشی  
بهردباران کردن و) پیش نه وه ی ته وافی بهیت بکات.

۹۲۱- عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ (رضی الله عنه)، أَنَّ أَعْرَابِيًّا جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ (ﷺ) وَهُوَ بِحُثَيْنٍ، وَعَلَى الْأَعْرَابِيِّ قَمِيصٌ، وَبِهِ أَثَرُ صُفْرَةٍ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنِّي أَهْلَلْتُ بِعُمْرَةٍ، فَكَيْفَ تَأْمُرُنِي أَنْ أَصْنَعَ؟ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ): انْزِعْ قَمِيصَكَ، وَاغْسِلْ هَذِهِ الصُّفْرَةَ عَنْكَ، وَافْعَلْ فِي عُمْرَتِكَ مَا تَفْعَلُ فِي حَجَّكَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه تائی کوری ئه بی ره باحه وه (ﷺ) گپدر او ته وه (گوتویه تی): پیاوئکی  
ده شته کی هات بو لای پیغه مبهری خوا (ﷺ) له کاتیکدا له حونهین بوو، پیاوه  
ده شته کیه که ش کراسیکی له بهردا بوو و شوینه واری زهردی پیوه بوو و گوتی:  
ئه ی پیغه مبهری خوا (ﷺ) من نیه تی ئیحرام به عومره هیناوه، جا چۆن فه رمانم پی  
ده کهیت، چی بکه م؟ پیغه مبهری خواش (ﷺ) پیی فه رموو: کراسه کهت دا که نه و ئه و  
زهردایه تیه له خۆت بشۆره و له عومره که تدا هه مان ئه وه ئه نجام بده که له حه جدا  
ئه نجامی ده ده یته.

۹۲۲- عَنْ أَسْلَمَ، مَوْلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ (رضی الله عنه)، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ (رضی الله عنه) وَجَدَ رِيحَ طِبِّ وَهُوَ بِالشَّجْرَةِ، فَقَالَ: مِمَّنْ رِيحُ هَذَا الطِّيبِ؟ فَقَالَ مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ (رضی الله عنه): مِنِّي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، فَقَالَ عُمَرُ (رضی الله عنه): مِنْكَ؟ لَعَمْرُ اللَّهِ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ (رضی الله عنه): إِنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ (رضی الله عنها) طَبَّيْتَنِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، فَقَالَ عُمَرُ (رضی الله عنه): عَزَمْتُ عَلَيْكَ لَتَرْجِعَنَّ فَلْتُغْسِلَنَّهُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئه سله می خزمه تکاری عومهری کوری خه تابه وه (ﷺ) گپدر او ته وه  
(گوتویه تی): عومهری کوری خه تابه (ﷺ) ههستی به بونی گولاو کرد له کاتیکدا له  
شه جه ره ی ذیل حوله یفه بوو، جا گوتی: ئه و بۆنه له کێ دیت؟ مو عاویه ی کوری  
ئه بو سوفیانیش (ﷺ) گوتی: له من دیت ئه ی گه و ره ی باوه رداران، ئیامی عومه ریش

(۱) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۵۴؛ والشيباني: ۴۲۶، عن مالك به.

(۲) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۵۷؛ والشيباني: ۴۰۲، عن مالك به.

ﷺ گوتی: سوتند به سیفه تی زیندویتی خوی پهرهردگار ﷺ نه وه له تو دیت؟! (واته زور پیتی ناخوش بو)، موعاویه ش ﷺ گوتی: نهی گه وری پرواداران هه زره تی نوم هه بیبه ﷺ بونخووشی کردووم، نیامی عومه ریش ﷺ گوتی: سورم له سهرت ده بی بگه پریته وه بو لای نوم هه بیبه ﷺ و خوی بوت بشوات (وهك چون بونخووشی کردووی).

۹۲۳- عَنِ الصَّلْتِ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ غَيْرِ وَاحِدٍ مِنْ أَهْلِهِ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَجَدَ رِيحَ طِبِّ وَهُوَ بِالشَّجَرَةِ، وَإِلَى جَنْبِهِ كَثِيرُ بْنُ الصَّلْتِ، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: مِمَّنْ رِيحُ هَذَا الطِّيبِ؟ فَقَالَ كَثِيرٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: مِنِّي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، لَبَدْتُ رَأْسِي، وَأَرَدْتُ أَنْ أَحْلِقَ، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَادْهَبْ إِلَى شَرَبَةٍ، فَادْلُكْ رَأْسَكَ حَتَّى تَنْقِيَهُ، فَفَعَلَ كَثِيرُ بْنُ الصَّلْتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الشَّرَبَةُ، حَفِيرٌ تَكُونُ عِنْدَ أَصْلِ النَّخْلَةِ.

واته: له سه لئی کوری زویه ده وه ﷺ گێردراوه ته وه، نه ویش له چه نندین که سی خانه واده که ی گێراویه ته وه (گوتویه نه): عومه ری کوری خه تباب ﷺ ههستی به بونی گولاو کرد له کاتی کدا له شه جه ره ی ذیل حوله یفه بو، جا که سیری کوری سه لئی له ته نیشته بو، عومه ر ﷺ گوتی: بونی نه و گولاو له کی دی؟ که سیریش ﷺ گوتی: له من دیت نهی گه وری باوهرداران، قزم گلۆله کردووه و پینچاومه (بویه و شتم تیخستووه تا ته سپیی نه چینه ناو) و ده مه ویت بیتاشم، نیامی عومه ریش ﷺ گوتی: پرۆ بو لای گولیک (واته بجۆ بو لای نه و ناوه ی به شیوه ی باز نه یی له بن دار خورماکان گلدراره ته وه و کراوه ته گول) و قزت هه لپشیوه تا پاکی ده که یته وه، که سیری کوری سه لتیش ﷺ نه نجامیدا.

نیامی مالیک ﷺ گوتویه تی: الشَّرَبَةُ - گول - بریتیه له چالیک که ده که ویتیه ژیر دارخورما.

(۱) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۵۸؛ والحدثاني: ۴۹۲؛ والشياني: ۴۰۳، كلهم عن مالك به.



۹۲۴- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، وَرَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ رضي الله عنه، أَنَّ الْوَلِيدَ بْنَ عَبْدِ الْمَلِكِ رضي الله عنه سَأَلَ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، وَخَارِجَةَ بْنَ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رضي الله عنه بَعْدَ أَنْ رَمَى الْجَمْرَةَ، وَخَلَقَ رَأْسَهُ، وَقَبَّلَ أَنْ يُفِيضَ عَنِ الطَّيْبِ؟ فَتَهَاهُ سَالِمٌ رضي الله عنه، وَأَرْخَصَ لَهُ خَارِجَةُ بْنُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رضي الله عنه <sup>(۱)</sup>.

واته: له یه حیای کوری سه عید و عه بدوللای کوری ئه بی به کر و په بیعه ی کوری ئه بی عه بدور په حانه وه رضي الله عنه گپ در او ته وه (گوتویه نه): وه لیدی کوری عه بدول مه لیک رضي الله عنه پر سیاری له سالمی کوری عه بدوللای و خاریجه ی کوری زهیدی کوری ساییت رضي الله عنه کرد دهر باره ی به کارهینانی گولای و بونی خوښ، دوا ی نه وه ی جه مه پره ی عه قه به ی په جم کرد بوو و سهری تاشی بوو، پیش نه وه ی ته وافی نیفازه بکات؟ جا سالم رضي الله عنه نه هی لیکرد (گوتی نابی به کار بهیننی)، خاریجه ی کوری زهیدی کوری ساییتیش رضي الله عنه ړینگه ی پیدا.

۹۲۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: لَا بَأْسَ أَنْ يَدْهِنَ الرَّجُلُ بِدُهْنٍ لَيْسَ فِيهِ طِيبٌ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ، وَقَبْلَ أَنْ يُفِيضَ مِنْ مَنَى بَعْدَ رَمَى الْجَمْرَةِ <sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک رضي الله عنه گوتویه تی: هیچ کیشه ی تیا نیه پیاو (سهر و ړیش و موو و جه سته ی) چه ور بکات به پوئیک که بون و گولوی له گهل نه بیت پیش نه وه ی ئیحرام بیه ستیت، وه پیش نه وه ی بگه ړنه وه له مینا دوا ی په جمی عه قه به (به مه رجیک دوا ی په جمی عه قه به بیت).

۹۲۶- [فتوی] قَالَ يَحْيَى رضي الله عنه: سُئِلَ مَالِكٌ رضي الله عنه عَنْ طَعَامٍ فِيهِ زَعْفَرَانٌ، هَلْ يَأْكُلُهُ الْمُحْرِمُ؟ فَقَالَ: أَمَّا مَا تَمَسَّهُ النَّارُ مِنْ ذَلِكَ، فَلَا بَأْسَ بِهِ أَنْ يَأْكُلَهُ الْمُحْرِمُ، وَأَمَّا مَا لَمْ تَمَسَّهُ النَّارُ مِنْ ذَلِكَ، فَلَا يَأْكُلُهُ الْمُحْرِمُ <sup>(۳)</sup>.

(۱) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۵۹؛ والحدثاني: ۴۹۳، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۵۵، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۵۶، عن مالك به.



(فه توا): واته: يه حيا ﷺ گوتويه تی: ئيامی مالیک ﷺ پرسىاری لیکرا ده باره ی خواردنیک که زه عفهرانى تیا بیت، ئایا که سى موحريم بيخوات؟ ئه ویش گوتی: ههرچى ئه و جوړه خواردنه یه که زه عفهرانى تیا به و به ئاگر ده کولینریت، ئه وه هیچ کیشی تیا نیه له وه ی که سى موحريم بيخوات، وه ههرچى ئه و خواردنه یه که ئاگر کاریگه رى تیدا نه کردووه و زه عفهرانى تیا به، ئه وه که سى موحريم نابى بيخوات.

## ۸- شوینه کانی ئیحرام به ستن<sup>(۱)</sup>

۹۲۷- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: يُهَلُّ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ، وَيُهَلُّ أَهْلُ الشَّامِ مِنَ الْجُحْفَةِ، وَيُهَلُّ أَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ.

قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه: وَبَلَّغَنِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: وَيُهَلُّ أَهْلُ الْيَمَنِ مِنْ يَمَلَمَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کورى عومه ره وه ﷺ گپ در او ده وه (گوتويه تی): پیغه مبه رى خوا ﷺ فه رمويه تی: خه لکی مه دینه له ذیل حوله یفه ئیحرام ده به ستن، خه لکی شامیش له جوحفه ئیحرام ده به ستن، خه لکی نه جدیش له قه پرن ئیحرام ده به ستن (ئه وه شوینه کانی ئیحرام به ستیان ه).

عه بدوللای کورى عومه ر ﷺ گوتويه تی: (ههرچه نده خوُم لیم نه بیستوه، به لام ئه وه نده شم) پیگه یشتووه به وه ی پیغه مبه رى خوا ﷺ فه رمويه تی: خه لکی یه مه نیش له یه له مله م ئیحرام ده به ستن.

۹۲۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّهُ قَالَ: أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَهْلَ الْمَدِينَةِ أَنْ يُهْلُوا مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ، وَأَهْلَ الشَّامِ مِنَ الْجُحْفَةِ، وَأَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ.

(۱) - مَوَاقِيتُ الْإِهْلَالِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۶۰؛ والحدثاني: ۴۹۶؛ والشيبياني: ۳۸۰؛ والبخاري: ۱۵۲۵؛ ومسلم: المناسك: ۱۳؛ والنسائي: ۲۶۵۱؛ وأبو داود: ۱۷۳۷؛ وابن ماجه: ۲۹۴۶؛ وأبو يعلى الموصلي: ۵۸۰۳؛ والقاسبي: ۲۲۰، كلهم عن مالك به.





قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه: أَمَّا هَؤُلَاءِ الثَّلَاثُ، فَسَمِعْتُهُنَّ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَأُخِرْتُ أَنْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: وَيَهْلُ أَهْلُ الْيَمَنِ مِنْ يَلَمَلَمَ<sup>(١)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومره وه رضي الله عنه گیردراوه ته وه گوتویه تی: پیغه مبه ری خوا رضي الله عنه فه رمانی کردووه: خه لکی مه دینه له ذیل حوله یفه ئیحرام بیهستن، خه لکی شامیش له جوحفه ئیحرام بیهستن، خه لکی نه جدیش له قه رن ئیحرام بیهستن.

عه بدوللای کوری عومر رضي الله عنه گوتویه تی: هه رچی ته و سی شوئنه یه خوم له پیغه مبه ری خوام بیستووه، وه هه والیشم پیدراوه که پیغه مبه ری خوا رضي الله عنه فه رمویه تی: خه لکی یه مه نیش با له یه له مله م ئیحرام بیهستن.

٩٢٩- عَنْ نَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه أَهَلَ مِنَ الْفُرْعِ<sup>(٢)</sup>.

واته: له نافع وه رضي الله عنه گیردراوه ته وه (گوتویه تی): عه بدوللای کوری عومر رضي الله عنه له فوروع (که شوئنیکه له لای مه دینه، له وی) نیه تی ئیحرامی هینا<sup>(٣)</sup>.

٩٣٠- عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه، عَنِ الثَّقَفِ عِنْدَهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه أَهَلَ مِنْ إِيْلَاءٍ<sup>(٤)</sup>.

واته: له نیامی مالیک وه رضي الله عنه گیردراوه ته وه ئه ویش له که سیکی جی متبانه گیراویه تیه وه به وه ی عه بدوللای کوری عومر رضي الله عنه له ئیلای (واته به یتول مه قدیس) نیه تی ئیحرامی هینا.

٩٣١- عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَهَلَ مِنَ الْجِعْرَانَةِ بِعُمْرَةِ<sup>(٥)</sup>.

(١) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٦١؛ والحدثاني: ٤٩٦؛ والشيباني: ٣٨١؛ والشافعي: ٥٢٢؛ وابن حبان: ٣٧٥٩، كلهم عن مالك به.

(٢) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٦٢؛ والحدثاني: ٤٩٦ب، عن مالك به.

(٣) - تبينني: که باسی ئیحرام بهستن ده کریت مه بهست پئی نیه ت هینانه نه که پویشنی جله سپیه که که خه لکی بیریان بوی ده چن.

(٤) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٦٣، عن مالك به.

(٥) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٦٤، عن مالك به.



واته: له ئيامى ماليكه وه ﷺ گيردراوه ته وه پتي گه يشتووه پيغه مبهري خوا ﷺ به نيه تي عومره ئيحرامي له جيهرانه به ستاوه.

## ٩- كردارى ئيحرام به ستن<sup>(١)</sup>

٩٣٢- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: أَنَّ تَلْبِيَةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنُّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ.

قَالَ: وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه يَزِيدُ فِيهَا: لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ، وَالْخَيْرُ بِيَدَيْكَ لَبَّيْكَ، وَالرَّغْبَاءُ إِلَيْكَ وَالْعَمَلُ<sup>(٢)</sup>.

واته: له عهبدوللاى كورى عومره وه ﷺ گيردراوه ته وه، (گوتويه تي): پيغه مبهري خوا ﷺ كاتي ته لبيه ي ده كرد ده يفهرموو: (لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنُّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ) واته: ((له خزمه تتدام پهروه ردگارا وه لامى بانگيسته كه تم دايه وه، له خزمه تتدام، هيچ هاوه ليكت نيه، گشت ستايش و نيعمه تيك و مولكتيك هر هي تويه، هيچ هاوه ليكت نيه)).

(نافيعيش) گوتويه تي: عهبدوللاى كورى عومره ﷺ ثم پرستانه ي به سه ر زيكړه كه ي پيغه مبهري خوا وه ﷺ زياد ده كردن: (لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ، وَالْخَيْرُ بِيَدَيْكَ لَبَّيْكَ، وَالرَّغْبَاءُ إِلَيْكَ وَالْعَمَلُ). واته: ((له خزمه تتدام، له خزمه تتدام، له خزمه تتدام، شوين فهرمانت ده كه كوم و ته و فيق له لاي تويه، هه موو چا كه يه ك له ژر ده ستي تو دايه، له خزمه تتدام، گشت نزا و كرده وه يه ك بو لاي تويه)).

(١) - الْعَمَلُ فِي الْإِهْلَالِ.

(٢) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٦٥؛ والحدثاني: ٤٩٧؛ والشيباني: ٣٨٦؛ والشافعي: ٥٦٩؛ البخاري: ١٥٤٩؛ ومسلم: المناسك: ١٩؛ والنسائي: ٣٧٤٩؛ وأبو داود: ١٨١٢؛ وابن حبان: ٣٧٩٩؛ وأبي يعلى الموصلي: ٥٨٠٤، وفي: ٥٨١٥؛ والقاسبي: ٢٢١، كلهم عن مالك به.



۹۳۳- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضي الله عنه، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُصَلِّي فِي مَسْجِدِ ذِي الْحُلَيْفَةِ رَكَعَتَيْنِ، فَإِذَا اسْتَوَتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ أَهَلَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له هیشامی کوری عوروهوه رضي الله عنه گپردراوهتهوه، نهویش له باوکیهوه رضي الله عنه گپراویهتهیهوه (گوتویهتی): پیغهمبهری خوا ﷺ له مزگهوتی ذیل حولهیفه دوو ره کعت نوژی کرد، جا که ولاغه کهی راستی کردهوه و به تهواوی ههلسایهوه نیهتی ئیحرامی هینا.

۹۳۴- عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يَقُولُ: بَيِّدَاؤُكُمْ هَذِهِ الَّتِي تَكْذِبُونَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِيهَا، مَا أَهَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَّا مِنْ عِنْدِ الْمَسْجِدِ، يَعْنِي مَسْجِدَ ذِي الْحُلَيْفَةِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له سالی کوری عهبدوللاوه رضي الله عنه گپردراوهتهوه بهوهی گوئی له باوکی بووه دهیگوت: نهو بهیدانهتان که دهیدهنه پال پیغهمبهری خوا ﷺ ههلهیه (که دهلین: له بهیداء نیهتی ئیحرامی نههیناوه)، پیغهمبهری خوا ﷺ نیهتی ئیحرامی نههیناوه تهنها له مزگهوته که نهبیټ، واته: مزگهوتی ذیل حولهیفه.

۹۳۵- عَنْ عُبَيْدِ بْنِ جُرَيْجٍ رضي الله عنه؛ أَنَّهُ قَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ، رَأَيْتُكَ تَصْنَعُ أَرْبَعًا، لَمْ أَرِ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِكَ يَصْنَعُهَا، قَالَ: وَمَا هُنَّ يَا ابْنَ جُرَيْجٍ؟ قَالَ: رَأَيْتُكَ لَا تَمْسُ مِنَ الْأَرْكَانِ إِلَّا الْيَمَانَيْنِ، وَرَأَيْتُكَ تَلْبَسُ النَّعَالَ السُّنِّيَّةَ، وَرَأَيْتُكَ تَصْنَعُ بِالصُّفْرَةِ، وَرَأَيْتُكَ إِذَا كُنْتَ مَكَّةَ، أَهَلَ النَّاسَ إِذَا رَأَوْا الْهَلَالَ، وَلَمْ تُهْلِلْ أَنْتَ، حَتَّى يَكُونَ يَوْمُ التَّوْبَةِ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه: أَمَّا الْأَرْكَانُ، فَإِنِّي لَمْ أَرِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَمْسُ إِلَّا الْيَمَانَيْنِ، وَأَمَّا النَّعَالُ السُّنِّيَّةُ، فَإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَلْبَسُ النَّعَالَ الَّتِي لَيْسَ فِيهَا شَعْرٌ، وَيَتَوَضَّأُ فِيهَا، فَأَنَا أَحِبُّ أَنْ أَلْبَسَهَا، وَأَمَّا الصُّفْرَةُ، فَإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَصْبُغُ بِهَا، فَأَنَا أَحِبُّ أَنْ أَصْبَغَ بِهَا، وَأَمَّا الْإِهْلَالُ، فَإِنِّي لَمْ أَرِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُهْلُ حَتَّى تَنْبَعِثَ بِهِ رَاحِلَتُهُ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٦٦؛ والحدثاني: ٤٩٨، عن مالك به.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٦٧؛ والحدثاني: ٤٩٨؛ والشيخاني: ٣٨٥؛ وابن حنبل: ٥٣٣٧؛ البخاري: ١٥٤١؛ ومسلم: المناسك: ٢٣؛ والنسائي: ٢٧٥٧؛ وأبو داود: ١٧٧١؛ وابن حبان: ٣٧٦٢؛ والقاسبي: ١٨٩، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٦٨؛ والحدثاني: ٤٩٩؛ والشيخاني: ٤٧٨؛ وابن حنبل: ٥٣٣٨، وفي:

واته: له عوبه يدي کورې جوړه بجه وه ﷺ گيرد راوه ته وه به وه ي به عه بدوللای کورې عومهرې ﷺ گوته وه: نه ي ته بو عه بدولپه حمان توم بينيوه چوار شت نه نجامداون هيچنک له هاوه لانتم نه بينيوه نه نجامي بدن، نه ویش گوتی: شته کان چين نه ي ثين جوړه یج؟ گوتی: تو ده ست نادهيت له روکن و زاويه کانی که عبه تنها دوو روکنه يه مانیه که نه یج، وه توم بينيوه نه عله ی سبتيت کردبووه پیت، وه توم بينيوه به بویه جلت په نگ کردووه، وه توم بينيوه کاتی له مه کهه بووی خه لک کاتی مانگیان بينی ئیحرامیان به ست به لام تو نه تبه ست تا پوژی ته پویه هات، جا عه بدوللای کورې عومهر ﷺ گوتی: هرچی دهر باره ی روکنه کانه، له بهر نه وه يه من پیغه مبهري خوام ﷺ نه بينيوه ده ست له هيچنک له روکنه کان بدات جگه له دوو روکنه يه مانیه که، وه هرچی نه عله سیبته کانیسه، له بهر نه وه يه من پیغه مبهري خوام ﷺ بينيوه نه و جوړه نه عله يه ی له پی کردووه، وه ده ست نوژی پیوه هه لگرتووه، بویه من حه ز ده کهم له بهریان بکه م، وه هرچی په نگ و بویه که شه، من بينيوه پیغه مبهري خوا ﷺ به کاریه پناوه و منیش حه ز ده کهم به و صوفه يه په نگ بکه م، وه هرچی دهر باره ی ئیحرام به ستیسه، له بهر نه وه يه من پیغه مبهري خوام ﷺ نه بينيوه ئیحرام بیه ستیت تا نه و کاته نه پیت که وشتره که ی راستی ده کرده وه و هه لده ستایه وه (واته نه مبینوه پیغه مبهري خوا خوی به ستایته وه به سهره تای مانگه وه).

۹۳۶- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَ يُصَلِّي فِي مَسْجِدِ ذِي الْحُلَيْفَةِ، ثُمَّ يَخْرُجُ فَيَرْكَبُ، فَإِذَا اسْتَوَتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ أَخْرَمَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نافع وه ﷺ گيرد راوه ته وه (گوتيه تی): عه بدوللای کورې عومهر ﷺ له مزگوتی ذیل حوله يفه نوژی ده کرد، دواتر دهرده چوو و سواری ولاغ ده بوو، جا کاتی تازه له که ی راستی ده کرده وه و ته واو له سهر پستی راست ده بویه وه نیه تی ئیحرامی ده هینا.

۵۸۹۴؛ والبخاري: ۱۶۶، وفي: ۵۸۵۱؛ ومسلم: المناسك: ۲۵؛ وأبو داود: ۱۷۷۲؛ وابن حبان: ۳۷۱۳؛ والقاسبي: ۴۱۸، كلهم عن مالك به.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۶۹؛ والحدثاني: ۴۹۹؛ والشيباني: ۳۸۴، كلهم عن مالك به.



۹۳۷- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّ عَبْدَ الْمَلِكِ بْنَ مَرْوَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَهَلَ مِنْ عِنْدِ مَسْجِدِ ذِي الْحُلَيْفَةِ، حِينَ اسْتَوَتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ، وَأَنَّ أَبَانَ بْنَ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَشَارَ عَلَيْهِ بِذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نيامى مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گيردراوه ته وه پتي گه يشتووه عه بدول مه ليکي کوري مهروان رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ له لای مزگه وتی ذیل حوله يفه نيه تی ئيحرامي هيناوه، کاتي نازه له که ی راستی کردوته وه له سهر پستی، جا نه بانی کوري عوسان رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ رينيشاندهری بووه بو نه وهی ناوا بکات (چونکه هاو له بووه له پيغه مبهری خواوه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بينويه تی و بهوی راگه ياندووه).

### ۱- دهنگ بهرزکردنه وه به ئيحرام بهستن<sup>(۲)</sup>

۹۳۸- عَنْ خَلَادِ بْنِ السَّائِبِ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: أَتَانِي جِبْرِيلُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَأَمَرَنِي أَنْ أَمُرَ أَصْحَابِي، أَوْ مَنْ مَعِيَ، أَنْ يَرْفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ بِالتَّلْبِيَةِ أَوْ بِالِإِهْلَالِ، يُرِيدُ أَخَذَهُمَا<sup>(۳)</sup>.

واته: له خه لادی کوري سائیبی نه نصاریه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گيردراوه ته وه، نه ویش له باوکیه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گيراو یه تیه وه (گوتویه تی): پيغه مبهری خوا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتی: جبریل رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ هات بو لام و فرمانی پیکردم به وهی فرمان به هاوه لانم بکم یان فرمان به وانه بکم که له گه لمن، به وهی دهنگیان بهرز بکه نه وه به تهلبیه یان ئيهلال مه بهستی یه کتيکیان بوو (واته: راویه که گومانی هه بووه پيغه مبهری خوا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کام وشه ی فرموو: تهلبیه یان ئيهلال)<sup>(۴)</sup>.

(۱) - مقطوع ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۷۰، عن مالك به.

(۲) - رَفَعَ الصَّوْتُ بِالِإِهْلَالِ.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۷۱؛ والحدثاني: ۵۰۰ب؛ والشيبياني: ۳۹۲؛ والشافعي: ۵۷۳؛ وابن حنبل: ۱۶۶۱۶؛ وأبو داود: ۱۸۱۴، كلهم عن مالك به.

(۴) - تَبَيَّنِي: تهلبیه بریتیه له گوتی: (لبيك اللهم لبيك، لبيك لا شريك لك...)، ئيهلاليش بریتیه له نيه تی ئيحرام.





۹۳۹- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ سَمِعَ أَهْلَ الْعِلْمِ يَقُولُونَ: لَيْسَ عَلَى النِّسَاءِ رَفْعُ الصَّوْتِ بِالتَّلْبِيَةِ، لِتُسْمِعَ الْمَرْأَةُ نَفْسَهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتويه تى: گويم له زانايان بووه ده بانگوت: ئافره تان له سهريان نيه دهنگيان بهرز بکه نه وه به گوتنى ته لبيه (لبیک اللهم لبیک، لبیک لا شریک لک...) تا خوی گوئیست بکات و گوئی له دهنگی خوی بیت (ئه وه ی له سهر نیه).

۹۴۰- قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا يَرْفَعُ الْمُحْرِمُ صَوْتَهُ بِالْإِهْلَالِ فِي مَسَاجِدِ الْجَمَاعَاتِ لِیُسْمِعَ نَفْسَهُ وَمَنْ يَلِيهِ، إِلَّا فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، وَمَسْجِدِ مِنًى، فَإِنَّهُ يَرْفَعُ صَوْتَهُ فِيهِمَا<sup>(۲)</sup>.

واته: ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتويه تى: كه سى موحریم دهنگی خوی بهرز ناکاته وه به گوتنى (لبیک اللهم لبیک، لبیک لا شریک لک...) له مزگه وتیک که جه ماعه تى تیدا نه نجام بدریت به وه ی خوی و نه وانه ی ده ور به ری گوئیان لى بیت، ته نها له مزگه وتى حه رام و مزگه وتى مینا نه بیت، له و دوو شوینانه دهنگی بهرز ده کاته وه.

۹۴۱- قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: سَمِعْتُ بَعْضَ أَهْلِ الْعِلْمِ يَسْتَحِبُّ التَّلْبِيَةَ ذُبْرَ كُلِّ صَلَاةٍ، وَعَلَى كُلِّ شَرَفٍ مِنَ الْأَرْضِ<sup>(۳)</sup>.

واته: ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتويه تى: گويم له هه ندېك له زانايان بووه پىيان چاك و سوننه ت بووه دواى گشت نوژه كان و له سهر گشت بهرزاینكى زهوى ته لبيه بكریت (واته بگوتریت: لبیک اللهم لبیک، لبیک لا شریک لک....).

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۷۲، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۷۳، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۷۴، عن مالك به.



## ۱۱- نیهت هیټان ته‌نھا به‌حه‌ج<sup>(۱)</sup>

۹۴۲- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّهَا قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَامَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ، فَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِعُمْرَةٍ، وَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِحَجَّةٍ وَعُمْرَةٍ، وَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِالْحَجِّ، وَأَهَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْحَجِّ، فَأَمَّا مَنْ أَهَلَ بِعُمْرَةٍ فَحَلَّ، وَأَمَّا مَنْ أَهَلَ بِحَجٍّ، أَوْ جَمَعَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ، فَلَمْ يُحْلُوا حَتَّى كَانَ يَوْمُ النَّحْرِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له‌حه‌زره‌تی عائشېه‌ی ﷺ خیزانی پیغه‌مبه‌ری خواوه‌ ﷺ گټر‌دراوه‌ته‌وه‌ گوتویه‌تی: له‌گه‌ل پیغه‌مبه‌ری خواوه‌ ﷺ له‌ سالی‌ حه‌جی مال‌تاوا‌یدا ده‌رچو‌وین، جا‌ هه‌ندی‌ک له‌ ټیمه‌ ته‌نھا نیه‌تی عومړه‌ی هیټا، وه‌ تیا‌شاند‌ا بو‌و نیه‌تی حه‌ج و عومړه‌ی هیټا، وه‌ تیا‌شاند‌ا بو‌و ته‌نھا نیه‌تی حه‌جی هیټا، جا‌ پیغه‌مبه‌ری خواوه‌ ﷺ ته‌نھا نیه‌تی حه‌جی هیټا، جا‌ هه‌رچی‌ ته‌وانه‌ بو‌ون که‌ نیه‌تی عومړه‌یان هیټا‌ حه‌ل‌ال‌ بو‌ونه‌وه‌ و له‌ ژبر‌ ئی‌حرام‌ چونه‌ ده‌ره‌وه‌ (دوا‌ی ته‌نجام‌دانی: ته‌واف‌ و صه‌فا و مه‌روه‌ و سه‌ر تاشین‌ یان‌ کورت‌ کردنه‌وه‌)، وه‌ هه‌رچی‌ ته‌وانه‌ش‌ بو‌ون که‌ نیه‌تی حه‌جیان‌ هیټا‌ بو‌و یان‌ حه‌ج و عومړه‌یان‌ به‌یه‌که‌وه‌ کو‌کردبویه‌وه‌، حه‌ل‌ال‌ نه‌بو‌نه‌وه‌ و له‌ ژبر‌ ئی‌حرام‌ نه‌چونه‌ ده‌ره‌وه‌ تا‌ پو‌ژزی‌ قوربان‌ی.

۹۴۳- عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَفْرَدَ الْحَجَّ.

واته: له‌حه‌زره‌تی عائشېه‌ی دایکی‌ باوه‌رداران‌ه‌وه‌ ﷺ گټر‌دراوه‌ته‌وه‌ (گوتویه‌تی): پیغه‌مبه‌ری خواوه‌ ﷺ نیه‌تی حه‌جی به‌ ته‌نھا هیټا‌ (واته‌ نیه‌تی حه‌ج و عومړه‌ی به‌یه‌که‌وه‌ نه‌هیټا‌).

۹۴۴- عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَفْرَدَ الْحَجَّ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - إفراد الحج.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۷۵؛ وفي: ۱۰۸۰؛ والحدثاني: ۵۰۵؛ والشياني: ۳۹۳؛ والشافعي: ۱۰۶۴؛ وابن حنبل: ۲۴۱۲۲؛ والبخاري: ۱۵۶۲، وفي: ۴۴۰۸؛ ومسلم: المناسك: ۱۱۸؛ وأبو داود: ۱۷۷۹؛ وشرح معاني الآثار: ۳۶۴۹، وفي: ۳۹۰۹؛ والقاسبي: ۸۹، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۷۷؛ والحدثاني: ۵۰۶؛ وابن حنبل: ۲۶۱۰۵؛ وابن ماجه: ۲۹۹۸؛ وأبي يعلى الموصلي: ۴۳۶۲، كلهم عن مالك به.

واته: (له‌م پێگه‌یه‌شه‌وه) له‌ هه‌زه‌رتی عایشه‌ی دایکی باوه‌ردارانه‌وه  
 ﷺ گێردراوه‌ته‌وه (گوتویه‌تی): پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ نیه‌تی هه‌جی به‌ ته‌نها هه‌ینا  
 (واته‌ نیه‌تی هه‌ج و عومره‌ی به‌یه‌که‌وه نه‌هه‌ینا).

۹۴۵- [فتوی] عَنْ مَالِكٍ ﷺ: أَنَّهُ سَمِعَ أَهْلَ الْعِلْمِ يَقُولُونَ: مَنْ أَهْلٌ بِحَجِّ مُفْرَدٍ، ثُمَّ بَدَأَ لَهُ  
 أَنْ يَهْلَ بَعْدَهُ بِعُمْرَةٍ، فَلَيْسَ لَهُ ذَلِكَ.

قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَذَلِكَ الَّذِي أَدْرَكْتُ عَلَيْهِ أَهْلَ الْعِلْمِ بِبَلَدِنَا<sup>(۱)</sup>.

(فه‌توا): واته: له‌ ئیامی مالیکه‌وه ﷺ گێردراوه‌ته‌وه به‌وه‌ی گۆنی له‌ زانایان  
 بووه‌ ده‌یانگوت: هه‌ر که‌سێک به‌ ته‌نها نیه‌تی هه‌ج بێنیت، دواتر ویستی نیه‌تی  
 عومره‌ش بێنیت (واته‌ ویستی عومره‌شی له‌ گه‌ڵ نه‌نجام بدات و نیه‌ته‌که‌ی زیاد  
 بکات)، ئه‌وه‌ی بۆ نیه‌.

ئیامی مالیک ﷺ گوتویه‌تی: ئه‌وه‌ ئه‌و فه‌توایه‌یه‌ که‌ له‌سه‌ری گه‌یشتوووم به‌  
 زانایان له‌ شاره‌که‌مان (مه‌دینه).

## ۱۲- به‌یه‌که‌وه‌ گێردانی نیه‌تی هه‌ج و عومره<sup>(۲)</sup>

۹۴۶- عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ ﷺ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ، أَنَّ الْمُقْدَادَ بْنَ الْأَسْوَدِ ﷺ دَخَلَ عَلَى عَلِيٍّ  
 بْنِ أَبِي طَالِبٍ ﷺ بِالسُّقْيَا، وَهُوَ يَنْجَعُ بَكَرَاتٍ لَهُ دَقِيقًا وَخَبَطًا، فَقَالَ: هَذَا عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ  
 ﷺ يَنْهَى عَنْ أَنْ يُفَرَّقَ بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، فَخَرَجَ عَلَيَّ ﷺ، وَعَلَى يَدَيْهِ أَثَرُ الدَّقِيقِ وَالْخَبَطِ -  
 فَمَا أَنْسَى أَثَرَ الدَّقِيقِ وَالْخَبَطِ عَلَى ذِرَاعَيْهِ - حَتَّى دَخَلَ عَلَى عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ ﷺ، فَقَالَ: أَنْتَ  
 تَنْهَى عَنْ أَنْ يُفَرَّقَ بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ؟ فَقَالَ عُثْمَانُ ﷺ: ذَلِكَ رَأْيِي، فَخَرَجَ عَلَيَّ ﷺ مُغَضَّبًا،  
 وَهُوَ يَقُولُ: لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ بِحَجَّةٍ وَعُمْرَةٍ مَعًا<sup>(۳)</sup>.

واته: له‌ جه‌غه‌ری کوپی موحه‌مه‌ده‌وه ﷺ گێردراوه‌ته‌وه، ئه‌ویش له‌ باوکیه‌وه

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٧٨؛ والحدثاني: ٥٠٦، عن مالك به.

(۲) - القرآن في الحج.

(۳) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٧٩؛ والحدثاني: ٥٠٧، عن مالك به.

ﷺ گێڕاویەتیەو (گوتیەتی): میقدادی کۆری ئەسود ﷺ لە سوقیا (کە شوێنیکە دەکەوتێتە نێوان مەککە و مەدینە، لەوێ) چوو بۆ لای عەلی کۆری ئەبو تالب ﷺ لە کاتیکدا بەچکە و شترەکانی ئاودەدا و بە گەلای دار و ئارد حەلەفی بۆ دروست دەکردن و لە گەل ئاوتیکەلی دەکرد، (جا موخەممەدی باوکی جە عەفر) گوتی: ئەو ئەتا عوسمانی کۆری عەففان ﷺ نەهی دەکات لەوێ حەج و عومرە بەیەکەو کۆبکریتەو، جا عەلی ﷺ دەرچوو لە کاتیکدا شوێنەواری ئارد و گەلای کۆتراوە کە بە دەستیەو دیار بوو - شوێنەواری ئارد و گەلای کۆتراوە کەم بیرناچن لەسەر باسکەکانی - تا چوو ژۆرەو بۆ لای عوسمانی کۆری عەففان ﷺ و گوتی: تۆ نەهی دەکەوی لەوێ حەج و عومرە بەیەکەو کۆبکریتەو؟ عوسمانیش ﷺ گوتی: ئەو بۆچونی منە، جا عەلی ﷺ بە تورەییەو دەرچوو لە کاتیکدا دەیگوت: «لَبِیکَ اللَّهُمَّ لَبِیکَ» بە نیەتی حەج و عومرە بەیەکەو (واتە بە شیوەی کرداری بەرەنگاری بۆچونە کە ی ئیمامی عوسمانی کرد).

۹۴۷- قَالَ مَالِكٌ ﷺ: الْأَمْرُ عِنْدَنَا، أَنَّ مَنْ قَرَنَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لَمْ يَأْخُذْ مِنْ شَعْرِهِ شَيْئًا، وَلَمْ يَخْلِلْ مِنْ شَيْءٍ، حَتَّى يَنْحَرَّ هَذَا إِنْ كَانَ مَعَهُ، وَيَحِلُّ مِنِّي يَوْمَ النَّحْرِ<sup>(۱)</sup>.

واتە: ئیمامی مالیک ﷺ گوتیەتی: بابەتە کە لای ئیمە ئاوا: هەر کەسێک نیەتی حەج و عومرە بەیەکەو بیئت، نابێ هیچ لە موووەکانی بتاشیت و دەستکاری بکات، وە لە هیچ شتێک حەل لێ نابێتەو تاوێ کو ئازە لە کەسێ سەردەبڕی ئەگەر هینابووی، (جا ئەگەر ئەوانە ی ئەنجامدا) لە مینا حەل لێ دەبێت و لە پۆزی قوربانی لە ژێر ئیحرام دێتە دەرەو.

۹۴۸- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ ﷺ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَامَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ خَرَجَ إِلَى الْحَجِّ، فَمِنْ أَصْحَابِهِ مَنْ أَهَلَ بِحَجٍّ، وَمِنْهُمْ مَنْ جَمَعَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ، وَمِنْهُمْ مَنْ أَهَلَ بِعُمْرَةٍ، فَأَمَّا مَنْ أَهَلَ بِحَجٍّ، أَوْ جَمَعَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فَلَمْ يَخْلِلْ، وَأَمَّا مَنْ كَانَ أَهْلًا بِعُمْرَةٍ فَحَلَّ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە سولهیبانی کۆری یەسارەو ﷺ گێڕدراوەتەو (گوتیەتی): پیغەمبەری

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۸۲؛ وفي: ۱۳۹۳، عن مالك به.

(۲) - صحيح لغيره. أخرجه الحدثاني: ۵۰۸؛ والشيبياني: ۳۹۳، عن مالك به.



خواله له سالى چه جى مالئاواييدا ده رچوو بو چه ج، جا هه نديك له هاوه له كانى نيه تى چه جيان هينابوو، هه نديكيشيان چه ج و عومره يان به يه كه وه كوكرد بويه وه (نيه تى هه ردوكيان هينا بوو)، وه هه شيان بوو ته نها نيه تى عومره ي هينابوو، جا نه وانه ي نيه تى چه جيان هينابوو، يان نيه تى كوكردنه وه ي چه ج و عومره يان به يه كه وه هينابوو، له ژير ئيحرام نه چونه ده ره وه و هه لال نه بونه وه (تا روى قوربانى)، وه هه رچى نه وانه بوون كه ته نها نيه تى عومره يان هينابوو له ژير ئيحرام چونه ده ره وه و هه لال بونه وه.

٩٤٩- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: سَمِعَ بَعْضَ أَهْلِ الْعِلْمِ يَقُولُونَ: مَنْ أَهَلَ بِعُمْرَةٍ، ثُمَّ بَدَأَ لَهُ أَنْ يَهْلَ بِحَجٍّ مَعَهَا، فَذَلِكَ لَهُ، مَا لَمْ يَطْفُ بِالنِّبْتِ وَبَيْنَ الصَّافَا وَالْمَرْوَةِ، وَقَدْ صَنَعَ ذَلِكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حِينَ قَالَ: إِنْ صُدِّدْتُ عَنِ النَّبْتِ صَنَعْنَا كَمَا صَنَعْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ التَفَقْتُ إِلَى أَصْحَابِهِ فَقَالَ: مَا أَمْرُهُمَا إِلَّا وَاحِدٌ، أَشْهَدُكُمْ أَنِّي أَوْجِبْتُ الْحَجَّ مَعَ الْعُمْرَةِ<sup>(١)</sup>.

واته: له نيامى ماليكه وه گيردراوه ته وه كه گوئيستى هه نديك له زانا يان بووه ده يانگوت: هه ر كه سينك نيه تى ئيحرامى عومره بينيت، دواتر پنى چاك بوو و ويستى نيه تى چه جيشى له گهل بينيت، نه وه ي بو هه يه و ده توانى، ماده م ته وافي به يت و راكردنى نيوان صفا و مهره وه نه كرد بيت، جا عه بدوللاى كورى عومره وه وه نه وه شته ده كه ين كه پيغه مبه رى خواله كردى، دواتر ناوړى دايه وه بو هاوه له كانى و گوتى: كردارى هه ردوكيان (واته كردارى چه ج و عومره) يه كه، (كه واته) ده تانكه م به شاهيد چه جم له سهر خووم واجب كرد له گهل عومره كه (واته) سه رته تا ته نها نيه تى عومره ي هه بوو دواتر چه جيشى وه گهل خست).

٩٥٠- قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَقَدْ أَهَلَ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَامَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ بِالْعُمْرَةِ، ثُمَّ قَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ كَانَ مَعَهُ هَذَا، فَلْيَهْلِلْ بِالْحَجِّ مَعَ الْعُمْرَةِ، ثُمَّ لَا يَحِلُّ حَتَّى يَحِلَّ مِنْهُمَا جَمِيعًا<sup>(٢)</sup>.

(١) - صحيح - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٨١؛ والحدثاني: ٥٠٩، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٨١؛ والحدثاني: ٥٠٩، عن مالك به.



واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتویه تی: هاوه لانی پیغه مبهری خوا ﷺ له سالی چه جی مائاوا پیدا ئیحرامیان به عومره به ستا، دواتر پیغه مبهری خوا ﷺ پیی فهرموون: ههر که سیك ئازهلای قوربانای پییه، با ئیحرام به چه ج و عومره به سیتیت، دواتریش (بزانن) چه لال نایته وه و له ژیر ئیحرام ده رناچیت تاوه کو له کرداری چه ج و عومره نه بیته وه.

### ۱۳- پچراندن و کو تایای هیئان به تهلییه (گوتنی: لَبِیکَ اللَّهُمَّ...)<sup>(۱)</sup>

۹۵۱- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ الثَّقَفِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَأَلَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا غَدِيَانِ مِنْ مَنَى إِلَى عَرَفَةَ: كَيْفَ كُنْتُمْ تَصْنَعُونَ فِي هَذَا الْيَوْمِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: كَانَ يُهْلُ الْمُهِلُّ مِنَّا فَلَا يُنْكِرُ عَلَيْهِ، وَيُكَبِّرُ الْمُكَبِّرُ فَلَا يُنْكِرُ عَلَيْهِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له موحه ممه دی کو پی ئه بوبه کری سه قه فیه وه ﷺ گێردراوه ته وه پرساری له ئه نه سی کو پی مالیک ﷺ کرد له کاتی کدا هه ردوکیان به کاتی به یان له میناوه ده چوون بو عه ره فه (گوتی): ئیوه چیتان ده کرد له و پوژهدا له گهل پیغه مبهری خوا ﷺ؟ (ئه نه سی ﷺ) گوتی: له ناو ئیمهدا هه بوو ته لیه ی ده کرد (واته: «لَبِیکَ اللَّهُمَّ...» ی ده کرد) و نه هی لی نه ده کرا، وه هه شبوو ته کبیری ده کرد (واته: «الله اکبر» ی ده کرد) نه هیشی لی نه ده کرا.

۹۵۲- عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يُلَبِّي فِي الْحَجِّ، حَتَّى إِذَا زَاغَتِ الشَّمْسُ مِنْ يَوْمِ عَرَفَةَ قَطَعَ التَّلْبِيَةَ<sup>(۳)</sup>.

قَالَ يَحْيَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: قَالَ مَالِكٌ: وَذَلِكَ الْأَمْرُ الَّذِي لَمْ يَزَلْ عَلَيْهِ أَهْلُ الْعِلْمِ يَبْلَدِنَا.

(۱) - قَطَعَ التَّلْبِيَةَ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۸۹؛ والحدثاني: ۵۰۲؛ والشيخاني: ۳۸۷؛ والشافعي: ۱۱۳۷؛ وابن حنبل: ۱۲۰۸۹، وفي: ۱۳۵۴۵؛ والبخاري: ۹۷۰، وفي: ۱۶۵۹؛ ومسلم: المناسك: ۲۷۴؛ والنسائي: ۳۰۰۰؛ وابن حبان: ۳۸۴۷؛ والدارمي: ۱۸۷۷؛ والقاسبي: ۱۰۰، كلهم عن مالك به.

(۳) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۹۰؛ والحدثاني: ۵۰۲، عن مالك به.





واته: له جه عفهری کورې موحه ممه ده وه عليه السلام گيردراوه ته وه، ته ویش له باوکیه وه گيراو په تیه وه (گوتویه تی): عه لی کورې ته بو تالیب عليه السلام له حه جدا ته لیبیه ده کرد (ده یگوت: لبيک اللهم لبيک...) تا کاتی خور له رږوژی عه پره فه له ناوه راستی ناسمان لایده دا، ته و کات ته لیبیه که ی ده پچراند و چیر نه یده گوت.

یه حیا عليه السلام گوتویه تی: نیامی مالیک عليه السلام گوتی: ته وه ته و کاره یه که زانایانی شار و ناوچه که مان به رده وام له سهری بوون.

۹۵۳- عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، زَوْجِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنَّهَا كَانَتْ تَتْرُكُ التَّلْبِيَةَ إِذَا رَجَعَتْ إِلَى الْمَوْقِفِ <sup>(۱)</sup>.

واته: له حه زره ته عایشه رضي الله عنها خیزانی پیغه مبهری خواوه عليه السلام گيردراوه ته وه به وه ی (عایشه رضي الله عنها) ته لیبیه وازلیده هینا کاتی ده گه پرایه وه بو پراوه ستانی عه پره فه (دوای نیوه رږو).

۹۵۴- عَنْ نَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه كَانَ يَقْطَعُ التَّلْبِيَةَ فِي الْحَجِّ إِذَا انْتَهَى إِلَى الْحَرَمِ حَتَّى يَطُوفَ بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ يُلَبِّي حَتَّى يَغْدُو مِنْ مِئَى إِلَى عَرْفَةَ، فَإِذَا غَدَا تَرَكَ التَّلْبِيَةَ، وَكَانَ يَتْرُكُ التَّلْبِيَةَ فِي الْعُمْرَةِ إِذَا دَخَلَ الْحَرَمَ <sup>(۲)</sup>.

واته: له نافعه وه رضي الله عنه گيردراوه ته وه (گوتویه تی): عه بدوللای کورې عومه ر عليه السلام ته لیبیه کردنی ده پچراند و کوتای پیده هینا له حه جدا کاتی ده گه یشته حه رهم، (جا نه کردنه که به رده وام بو) تا ته و کاته ی ته وافی به یتی ده کرد و پاکردنی صفا و مه روه ی ته نجام ده دا، دواتر ته لیبیه ده کرد تا به یانیه که ی له میناوه ده چوو بو عه پره فه، جا که ده چوو بو عه پره فه ته لیبیه نه ده کرد (ته وه ده رباره ی حه ج بو)، وه له عومه رده ته لیبیه ده پچراند و کوتای پیده هینا کاتی ده چوو ناو حه رهم.

۹۵۵- عَنْ ابْنِ شَهَابٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: كَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه لَا يُلَبِّي وَهُوَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ <sup>(۳)</sup>.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۹۱؛ والحدثاني: ۵۰۳؛ والشيخاني: ۳۹۰، كلهم عن مالك به.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۹۲؛ وفي: ۱۱۲۱؛ وفي: ۱۱۲۲؛ والحدثاني: ۵۰۳؛ والشيخاني: ۳۸۹، كلهم عن مالك به.

(۳) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۹۳؛ والحدثاني: ۵۰۳ب، عن مالك به.



واته: له ئیبن شیهابه وه رضی الله عنه گێردراوه ته وه به وهی ده یگوت: عه بدوللای کوری عومهر رضی الله عنه ته لبیهی نه ده کرد له کاتیکدا ته وافی به ده وری به یتدا بکردایه <sup>(۱)</sup>.

۹۵۶- عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رضی الله عنها، أَنَّهَا كَانَتْ تَنْزِلُ مِنْ عَرَفَةَ بِنَمْرَةٍ، ثُمَّ تَحَوَّلَتْ إِلَى الْأَرَاكِ. قَالَتْ: وَكَانَتْ عَائِشَةُ رضی الله عنها تُهَلُّ مَا كَانَتْ فِي مَنْزِلِهَا، وَمَنْ كَانَ مَعَهَا، فَإِذَا رَكِبَتْ فَتَوَجَّهَتْ إِلَى الْمَوْقِفِ تَرَكَّتِ الْإِهْلَالَ، قَالَتْ: وَكَانَتْ عَائِشَةُ تَعْتَمِرُ بَعْدَ الْحَجِّ مِنْ مَكَّةَ فِي ذِي الْحِجَّةِ، ثُمَّ تَرَكَّتْ ذَلِكَ، فَكَانَتْ تَخْرُجُ قَبْلَ هِلَالِ الْمُحَرَّمِ، حَتَّى تَأْتِيَ الْجُحْفَةَ فَتُقِيمَ بِهَا حَتَّى تَرَى الْهِلَالَ، فَإِذَا رَأَتْ الْهِلَالَ، أَهَلَّتْ بِعُمْرَةٍ <sup>(۲)</sup>.

واته: له چه زه تهی عایشه ی دایکی با وه پدارانه وه رضی الله عنها گێردراوه ته وه به وهی له عه په فه وه داده به زیه نه میره، دواتر ده چوو بو ئه پاك (كه شویتیکه له عه په فه).

گوتویه تی: جا چه زه تهی عایشه رضی الله عنها ئیحرامی ده به ست ماده م له شوینه که ی خوی بوايه، وه ئه وانه شی که له گه لی بوون (ئیحرامیان ده به ست)، جا کاتی سواری و لاغ ده بوو و پرووی ده کرده عه په فه وازی له ته لبیه (لبیک اللهم لبیک...) ده هیتا، ده لی: جا چه زه تهی عایشه رضی الله عنها عاده تی وابوو له دوا ی چه ج له مانگی زیل حیه عه مه ی ده کرد، دواتر وازی له و کاره هیتا و له مه که ده ده چوو پیش مانگی موچه پرهم، تا ده چوو بو جوحفه و له وی ده مایه وه تا وه کو مانگی ده بین، جا که مانگی ده بین ئه و کات ئیحرامی به عومره ده به ست.

۹۵۷- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضی الله عنه، أَنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ رضی الله عنه عَدَا يَوْمَ عَرَفَةَ مِنْ مَنًى، فَسَمِعَ التَّكْبِيرَ عَالِيًا، فَبَعَثَ الْحَرَسَ يَصِيحُونَ فِي النَّاسِ، أَيُّهَا النَّاسُ: إِنَّهَا التَّلْبِيَةُ <sup>(۳)</sup>.

واته: له یه حیای کوری سه عیده وه رضی الله عنه گێردراوه ته وه (گوتویه تی): عومهر ی کوری عه بدولعه زیز رضی الله عنه له به یانبه که ی پوژی عه په فه له مینا به ریکه وت، جا به

(۱) - تبیین: ئیمامی شافعی و ئیمامی ئه حمه د پیمان وایه کردنی دروسته، به لام ده بی به بی ده نگی نه نجام بدریت.

(۲) - موقوف حسن. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۹۴؛ والحدثاني: ۵۰۴؛ والشيباني: ۳۹۱، كلهم عن مالك به.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۹۵؛ والحدثاني: ۵۰۴، عن مالك به.

بهرزی گوئی له دهنگی (الله أكبر) بوو، پاسه وانه کانی نارد له ناو خه لکی هاواریان ده کرد: ئەی خه لکینه ده بی ته لیه بیته (واته ده بی بگوتریت: «لبیک اللهم لبیک»، نهك «الله أكبر»).

#### ۱۴- ئیحرام بهستانی خه لکی مه که و

##### ئهوانه ی له مه که نه له خه لکانی تر<sup>(۱)</sup>

۹۵۸- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ رضی اللہ عنہ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ قَالَ: يَا أَهْلَ مَكَّةَ، مَا شَأْنُ النَّاسِ يَأْتُونَ شُعْتًا وَأَنْتُمْ مُدْهِنُونَ؟ أَهْلُوا إِذَا رَأَيْتُمُ الْهَلَالَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدورپه حمانی کوری قاسمه وه رضی اللہ عنہ گێردراوه ته وه، ئه ویش له باوکیه وه گێراویه تیه وه (گوتویه تی): عومه ری کوری خه تباب رضی اللہ عنہ گوتویه تی: ئەی خه لکی مه که نه وه بۆچی خه لکی به قز ئالۆزی دین (واته خه لک نیه تی ئیحرامیان هیناوه) له کاتیکدا ئیوه قزتان چه ور کردووه (خۆتان قۆز کردووه و نیه تی ئیحرامتان نیه، خه لکی تر له ئیوه په پره وتره)? نیه تی ئیحرام بینن کاتی مانگی ذیل حیججه تان بین.

۹۵۹- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضی اللہ عنہ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ رضی اللہ عنہ أَقَامَ مَكَّةَ تِسْعَ سِنِينَ يُهَلُّ بِالْحَجِّ لِهَلَالِ ذِي الْحِجَّةِ، وَعُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ مَعَهُ يَفْعَلُ ذَلِكَ<sup>(۳)</sup>.

واته: له هیشامی کوری عوره وه رضی اللہ عنہ گێردراوه ته وه (گوتویه تی): عه بدوللای کوری زوبهیر رضی اللہ عنہ نو سال له مه که ژیا و مایه وه، جا به ده رکه وتنی مانگی ذیل حیججه ئیحرامی بۆ چه ج ده به ست، وه عوره ی کوری زوبهیریشی له گه لدا بوو ئاوا ی ده کرد.

(۱) - إِهْلَالُ أَهْلِ مَكَّةَ وَمَنْ يَهَا مِنْ غَيْرِهِمْ.

(۲) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٨٣؛ والحدثاني: ٥٠٠؛ والشياني: ٥١٤، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٠٨٤، عن مالك به.



۹۶۰- قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَإِنَّمَا يَهْلُ أَهْلُ مَكَّةَ وَغَيْرُهُمْ بِالْحَجِّ إِذَا كَانُوا بِهَا، وَمَنْ كَانَ مُقِيمًا مَكَّةَ مِنْ غَيْرِ أَهْلِهَا مِنْ جَوْفِ مَكَّةَ لَا يَخْرُجُ مِنَ الْحَرَمِ<sup>(۱)</sup>.

واته: نيامى مالیک ﷺ گوتویه تی: خه لکی مه ککه و خه لکی تریش له مه ککه نیحرام ده به ستن ته گهر له مه ککه بوون، وه نهو که سه ی موقیمه له مه ککه و خه لکی نهو ی نیه، نهو له ناو مه ککه نیحرام ده به ستیت (بو حه لال بونه وه ش) له حه رهم ده رناچیت (چونکه دواتر بو عه ر ه ده رده چیت و حه لال ده بیت ه وه).

۹۶۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمَنْ أَهْلٌ مِنْ مَكَّةَ بِالْحَجِّ، فَلْيُؤْخِرِ الطَّوَّافَ بِالْبَيْتِ وَالسَّعْيِ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ حَتَّى يَرْجِعَ مِنْ مَنًى، وَكَذَلِكَ صَنَعَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: نيامى مالیک ﷺ گوتویه تی: هه ر که سیك نیحرام بو حه ج به ستیت له مه ککه، نهو به ته وافی بهیت و پراکردنی نیتوان سه فا و مه روه دوا بخت تاوه کو له مینا ده گه ریت ه وه، عه بدوللای کوری عومه ریش ﷺ تاوای کردووه.

۹۶۲- [فتوی] سَأَلَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَمَّنْ أَهْلٌ بِالْحَجِّ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ أَوْ غَيْرِهِمْ مِنْ مَكَّةَ، لِهَلَالِ ذِي الْحِجَّةِ، كَيْفَ يَصْنَعُ بِالطَّوَّافِ؟ قَالَ: أَمَّا الطَّوَّافُ الْوَاجِبُ فَلْيُؤْخِرْهُ، وَهُوَ الَّذِي يَصِلُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ السَّعْيِ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَلْيَطُفْ مَا بَدَا لَهُ، وَلْيَصِلْ رَكْعَتَيْنِ كُلَّمَا طَافَ سُبْعًا، وَقَدْ فَعَلَ ذَلِكَ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَهْلُوا بِالْحَجِّ مِنْ مَكَّةَ، فَأَخَرُوا الطَّوَّافَ بِالْبَيْتِ، وَالسَّعْيِ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ حَتَّى رَجَعُوا مِنْ مَنًى، وَفَعَلَ ذَلِكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَكَانَ يَهْلُ لِهَلَالِ ذِي الْحِجَّةِ بِالْحَجِّ مِنْ مَكَّةَ، وَيُؤْخِرُ الطَّوَّافَ بِالْبَيْتِ، وَالسَّعْيِ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ حَتَّى يَرْجِعَ مِنْ مَنًى<sup>(۳)</sup>.

(فه توا): واته: نيامى مالیک ﷺ پرسیارى لیکرا ده رباره ی نهو که سانه ی نیحرام به حه ج ده به ستن له خه لکی مه دینه و جگه له وانیش له ناو مه ککه له مانگی ذیل حیججه، (که ناخو) چو ته وافی ده که ن؟ گوتی: هه رچی ده رباره ی ته وافی

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۸۵، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۸۶، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۸۷، عن مالك به.



واجبه (که بریتیه له ته وافی ئیفازه) با دوا ییخا، که بریتیه له وهی ده بی بیلکینی به پراکردنی نتوان صهفا و مهروه، وه چهندی پی ده کری با ته وافی (سوننهت) بکات، وه با هر جار یک حهوت ته وافی نه جامدا دوو ره کعت نوژ بکات، چونکه نهو هاوه لانه ی پیغه مبهری خوا ﷺ که له مه ککه ئیحرامیان به ستاوه ئاویان کردووه، ته واف و پراکردنی نتوان صهفا و مهروه یان دوا خستوووه تاوه کو له مینا گه پراونه ته وه، وه عه بدوللای کوری عومهریش ﷺ ئاوی کردووه، له مانگی ذیل حیججه له مه ککه ئیحرامی به حه ج ده به ست و، ته واف و پراکردنی نتوان صهفا و مهروه ی دوا ده خست تاوه کو له مینا ده گه پرایه وه.

۹۶۳- [فتوی] وَسِئَلَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ، هَلْ يُهَلُّ مِنْ جَوْفِ مَكَّةَ بِعُمْرَةٍ؟ قَالَ: بَلْ يَخْرُجُ إِلَى الْحِلِّ فَيُحْرِمُ مِنْهُ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک ﷺ پرسیاری لیکرا ده رباره ی که سیکی خه لکی مه ککه، که ئایا ده بیته ئیحرامی عومره له ناو مه ککه بیه ستیت؟ گوتی: (نه خیر) به لکو ده بیته بجیتته دهره وهی حهره می مه ککه ئینجا ئیحرام بیه ستیت (چونکه مه به ست به عومره زیارهت و سهردانی به یته، نه وهش ناییتته جی تا له دهره وه بوی نه چیت، ناکری له ناوه وه زیارهتی بکات).

## ۱۰- ملیچ کردنی ملی ئازهلای ههدی

(واته ناردنی قوریانی بو حهره م) ئیحرام واجب ناکات<sup>(۲)</sup>

۹۶۴- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ زِيَادَ بْنَ أَبِي سُفْيَانَ كَتَبَ إِلَى عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: مَنْ أَهْدَى هَدِيًّا حَرَّمَ عَلَيْهِ مَا يَحْرُمُ عَلَى الْحَاجِّ، حَتَّى يُنَحَرَ الْهَدْيُ، وَقَدْ بَعَثْتُ بِهِدْيٍ، فَاتَّكَبْتُ إِلَيْ بِأَمْرِكَ، أَوْ مُرِي صَاحِبِ الْهَدْيِ، قَالَتْ عَمْرَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: لَيْسَ كَمَا قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ، أَنَا قَتَلْتُ فَلَانِدَ هَدْيٍ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِيَدِي، ثُمَّ قَلَدَهَا رَسُولُ

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۸۸؛ وفي: ۱۱۲۹، عن مالك به.

(۲) - مَا لَا يُوجِبُ الْإِحْرَامَ مِنْ تَقْلِيدِ الْهَدْيِ.



اللَّهِ ﷻ يَبْدِهِ، ثُمَّ بَعَثَ بِهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَعَ أَبِي، فَلَمْ يَحْرُمْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ شَيْءٌ أَحَلَّهُ اللَّهُ لَهُ حَتَّى نُحِرَ الْهَدْيُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه‌بدوللای کوری ئه‌بویه‌کری کوری موحه‌مه‌دی کوری عه‌مری کوری حه‌زمه‌وه ﷻ گێڤردراوه‌ته‌وه، ئه‌ویش له‌ عه‌مه‌ری کچی عه‌بدولپه‌حانه‌وه ﷻ گێراویه‌تیه‌وه به‌وه‌ی هه‌والی پێداوه (گوتویه‌تی): زیادی کوری ئه‌بو سوفیان نوسراویکی بۆ حه‌زهره‌تی عائیشه‌ی ﷻ خێزانی پێغه‌مبه‌ری خوا ﷻ نوسی (تیایدا نوسیوی): عه‌بدوللای کوری عه‌بیاس ﷻ گوتویه‌تی: هه‌ر که‌سێک هه‌دیێک (واته‌ ئازه‌لێکی قوربانی) پێشکه‌ش به‌ به‌یت بکات ئه‌و شتانه‌ی له‌سه‌ر هه‌رام ده‌بن که‌ له‌سه‌ر که‌سی حاجی هه‌رامن، تاوه‌کو قوربانیه‌که‌ سه‌ر ده‌بدرێت، وه‌ من هه‌دیم په‌وانه‌ کردوو، جا بۆچونی خۆتم بۆ بنوسه‌ یان فه‌رمان به‌و که‌سه‌ بکه‌ که‌ هه‌دیه‌که‌ ده‌بات، عه‌مه‌ره‌ ﷻ ده‌لێت: عائیشه‌ ﷻ گوتی: ئاوا نییه‌ که‌ ئێبن عه‌بیاس گوتویه‌تی، (گوتی): من به‌ ده‌سته‌کانم ملیچیی ئازه‌له‌ هه‌دیه‌که‌ی پێغه‌مبه‌ری خوام ﷻ هۆنیوه‌ته‌وه، دواتر پێغه‌مبه‌ری خوا ﷻ خۆی کردیه‌ ملی ئازه‌له‌که‌، دواتر پێغه‌مبه‌ری خوا ﷻ ئازه‌له‌که‌ی له‌گه‌ڵ باوکم په‌وانه‌ کرد (بۆ به‌یت)، جا هیچ شتێک که‌ خوا بۆی هه‌لال کردبوو له‌سه‌ر پێغه‌مبه‌ری خوا ﷻ هه‌رام و قه‌ده‌غه‌ نه‌بوو تا هه‌دیه‌که‌ش سه‌رپه‌را.

۹۶۵- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: سَأَلْتُ عَمْرَةَ بِنْتَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ﷻ عَنِ الَّذِي يَبْعَثُ بِهِدْيِهِ وَيَقِيمُ، هَلْ يَحْرُمُ عَلَيْهِ شَيْءٌ؟ فَأَخْبَرْتَنِي أَنَّهَا سَمِعَتْ عَائِشَةَ ﷻ تَقُولُ: لَا يَحْرُمُ إِلَّا مَنْ أَهْلَ وَلَبَّى<sup>(۲)</sup>.

واته: له‌ یه‌حیای کوری سه‌عه‌ده‌وه ﷻ گێڤردراوه‌ته‌وه گوتویه‌تی: پرسیارم له‌ عه‌مه‌ری کچی عه‌بدولپه‌حان ﷻ کرد ده‌رباره‌ی ئه‌و که‌سه‌ی هه‌دیه‌که‌ی ده‌نیریت

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۹۶؛ والحدثاني: ۵۱۰؛ والشيباني: ۳۹۸؛ وابن حنبل: ۲۵۵۰؛ والبخاري: ۱۷۰۰، وفي: ۲۳۱۷؛ ومسلم: المناسك: ۳۶۹؛ والنسائي: ۲۷۹۳؛ وأبو يعلى الموصلي: ۴۸۵۳؛ والقاسبي: ۳۰۸، كلهم عن مالك به.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۹۷؛ والحدثاني: ۵۱۱، عن مالك به.

(بؤ مه ککه) و ده شمیته وه (واته خوئی ناچیت بؤ مه ککه)، ثایا هیچی له سهر  
 چه رام و قه ده غه ده بیت (به ناردنی نه وه دیه)؟ جا عه مره ﷺ هه والی پیدام به وهی  
 گوئی له چه زره تی عایشه ﷺ بووه گوتویه تی: هیچی له سهر چه رام نابئی ته نها  
 له سهر نه وه که سه نه بیت که ئی حرام ده به ستیت و ته لبیه ده کات.

۹۶۶- عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْهَدَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ رَأَى رَجُلًا مُتَجَرِّدًا بِالْعِرَاقِ، فَسَأَلَ النَّاسَ عَنْهُ، فَقَالُوا: إِنَّهُ أَمَرَ بِهَذِيهِ أَنْ يُقْلَدَ، فَلِذَلِكَ تَجَرَّدَ، قَالَ رَبِيعَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَلَقِيتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَذَكَرْتُ لَهُ ذَلِكَ، فَقَالَ: بِذَعَةِ وَرَبِّ الْكَعْبَةِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له ره بیعهی کوری عه بدوللای کوری هو ده پره وه ﷺ گێردرا وه ته وه  
 به وهی پیاوئکی له عیراق بینی جلی دوراوی له خوئی دامالی بوو (که مه بهستی  
 ئیین عه بیاسه، نهو بۆچونی وابوو هه دی وه کو ئی حرام نه ژمار ده کریت و شته  
 چه رام کراوه کانی حاجی ده یگرته وه)، جا پرساری له خه لکی کرد (بۆچی وای  
 کردووه)؟ خه لکه کهش گوتیان: نهو فره مانی کردووه هه دیه که ی ملیچ بکریت  
 و بیریت بؤ مه ککه، بۆیه خوئی له جلی دورا و دامالی وه، ره بیعه ﷺ ده لیت: جا  
 گه یستم به عه بدوللای کوری زوبه یر ﷺ و نه وه م بؤ باس کرد، نه ویش گوتی:  
 سویند به پهره وردگاری که عه نه وه بیده یه<sup>(۲)</sup>.

۹۶۷- [فتوی] قَالَ يَحْيَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: سُئِلَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ خَرَجَ بِهَذِي لِنَفْسِهِ، فَأَشْعَرَهُ وَقَلَّدَهُ  
 بِذِي الْحُلَيْفَةِ، وَلَمْ يُحْرِمْهُ حَتَّى جَاءَ الْجُحْفَةَ؟ قَالَ: لَا أَحِبُّ ذَلِكَ لَهُ، وَلَمْ يُصَبِّ مَنْ فَعَلَهُ،  
 وَلَا يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يُقْلَدَ الْهَذِي، وَلَا يُشْعَرَهُ، إِلَّا عِنْدَ الْإِهْلَالِ، إِلَّا رَجُلٌ لَا يُرِيدُ الْحَجَّ، فَيَنْبَغَتْ بِهِ،  
 وَيُقِيمُ فِي أَهْلِهِ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۹۸؛ والحدادني: ۱۵۱۱، عن مالك به.

(۲) - تبیین: بیده شتیکی نیسییه و یه کلاکه ره وه نییه، چونکه هه ره که سیک به پئی شاره زایی خوئی  
 وشه ی بیده بؤ نهو شتانه به کاردیت که زانیاری ده رباریهان نییه که هه بویت، رهنگه قسه که ی ته واو  
 بیت و رهنگشه خوئی هه له بیت و شته که بیده نه بیت، یان نه گه ر بیده ش بیت مه رج نییه که سه که  
 پئی تاوانبار بیت، وه که نهو کرده وهی ئیین عه بیاس و ده یان کرده وهی تری هاوه لآن (که پشتیوان به خوا له  
 په رتوکیکدا بیده ی هاوه لآن له کتیه کانی فره مووده کو ده که مه وه تا چه مکی بیده روتربیتته وه).

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۰۹۹، عن مالك به.



(فەتوا): واتە: يە حيا ﷺ گوتىۋەتتى: ئىمامى مالىك ﷺ پىرسىياري لىكرا دەربارەي كەسىڭ كە لەگەل ھەدىيە كەي دەرىجىت و لە زىل حولەيفە نىشانەي بكات و ملپىچى بكاتە مل و ئىحرام نەبەستىت تاۋەكو دەچىتە جوحفە (لەوئ ئىحرام بىبەستىت)؟ گوتى: ئەو ھەم بىن خۇش و باش نىيە بۇي، ئەو كەسەي ئاۋا بكات نەپىككاه، ۋە بۇي نىيە ھەدىيە كەي ملپىچ بكات و نىشانەدارى بكات تەنھا لە كاتى ئىحرام نەبىت، (چونكە ملپىچ كەرنى ھەدى نابىن) تەنھا بۇ كەسىڭ نەبىت كە مەبەستى حەجى نىيە ۋە ھەدىيە كەي دەنئىرىت و خۇي لەناۋ خانەۋادە كەي بمىنئىتە ۋە (بۇ ئەو بەۋ شىۋەيە تەۋاۋە، بەلام ئەو كەسەي باسكرا كە ئازەلە كەي ملپىچ كەردوۋە و خۇيشى لەگەلى پۇشستوۋە و دواترىش ئىحرامى بەستوۋە، ئەۋە ھىچىڭ لەۋ دوانە نىيە، نە ۋەكو حاجى كەردوۋە نە ۋەكو ئەۋ كەسەي لە مال دەمىنئىتە ۋە تەنھا ئازەلە كەي دەنئىرىت، بەلكو تىككەلەي ھەردوكيانە، ئاۋاش چاك نىيە).

۹۶۸- [فتوى] وَسَيَلْ مَالِكٌ ﷺ: هَلْ يَخْرُجُ بِالْهَدْيِ غَيْرُ مُخْرِمٍ؟ فَقَالَ: نَعَمْ، لَا بَأْسَ بِذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

(فەتوا): واتە: ئىمامى مالىك ﷺ پىرسىياري لىكرا: ئايا كەسى جگە لە موحرىم ھەدى و قوربانىيە كەي دىنئىتە دەرەۋە (واتە ئايا خۇي لەگەل ھەدىيە كەي دىت تا مىقات)؟ ئەۋىش گوتى: بەلىن، ئەۋە ھىچ كىشەي تىا نىيە.

۹۶۹- [فتوى] وَسَيَلْ أَيْضًا: عَمَّا اخْتَلَفَ فِيهِ النَّاسُ مِنَ الْإِحْرَامِ لِتَقْلِيدِ الْهَدْيِ، مِمَّنْ لَا يُرِيدُ الْحَجَّ وَلَا الْعُمْرَةَ، فَقَالَ: الْأَمْرُ عِنْدَنَا الَّذِي نَأْخُذُ بِهِ فِي ذَلِكَ، قَوْلُ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ ﷺ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ بِهَدْيِهِ ثُمَّ أَقَامَ، فَلَمْ يَحْرُمْ عَلَيْهِ شَيْءٌ مِمَّا أَحَلَّهُ اللَّهُ لَهُ، حَتَّى نُحَرِّمَ الْهَدْيَ<sup>(۲)</sup>.

(فەتوا): واتە: ھەرۋەھا (ئىمامى مالىك ﷺ) پىرسىياري لىكرا دەربارەي ئەۋ راجىايىيەي خەلك ھەبەتەي دەربارەي ملپىچ كەرنى ھەدى بۇ ئەۋ كەسەي مەبەستى حەج و عومرەي نىيە (واتە: ئايا تۆ كام بۇچوون پەسەندە كەي لەۋ راجىايىيەي

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۰۰، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۰۱، عن مالك به.





خه لك هه يه تی)، ئه ویش گوتی: کاره که لای ئیمه ئاوايه: قسه ی چه زره تی عایشه (علیه السلام) وهرده گرین لهو باره یه وه (که گوتویه تی): پیغه مبه ری خوا (علیه السلام) هه دی نارد و خوی مایه وه، جا هیچ شتیکی له سهر چه رام و قه ده غه نه بوو که خوا بوی چه لال کردبوو، تا هه دیه که ش سهر برا.

#### ۱۶- ئافره تی چه یزدار له چه جدا چى ده کات<sup>(۱)</sup>

۹۷۰- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يَقُولُ: الْمَرْأَةُ الْحَائِضُ الَّتِي تُهَلُّ بِالْحَجِّ أَوْ الْعُمْرَةِ، إِنَّهَا تُهَلُّ بِحَجِّهَا أَوْ عُمْرَتِهَا إِذَا أَرَادَتْ، وَلَكِنْ لَا تَطُوفُ بِالْبَيْتِ، وَلَا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَهِيَ تَشْهَدُ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا مَعَ النَّاسِ، غَيْرَ أَنَّهَا لَا تَطُوفُ بِالْبَيْتِ، وَلَا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَلَا تَقْرُبُ الْمَسْجِدَ حَتَّى تَطْهَرَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نافع وه (علیه السلام) گێردراوه ته وه (گوتویه تی): عه بدوللای کوری عومهر (علیه السلام) ده یگوت: ئه و ئافره ته چه یزداره ی ده یه وێ ئی چه رام به چه ج و عومره بیه ستیت، بوی هه یه ئی چه رام به چه جه که ی یان عومره که ی بیه ستیت ئه گهر ویستی، به لام نابێ ته وافی به یت و پرا کردنی نیتوان صه فا و مه پروه ئه نجام بدات، جا له گشت قوناغ و پیکار و مه ناسیکه کان ئاماده ده بێت له گه ل خه لکی ته نها ئه وه نده نه بێت ته وافی به یت و پرا کردنی نیتوان صه فا و مه پروه ئه نجام نادات و نزیکى مزگه وت ناکه ویتته وه تا پاک ده بیتته وه.

#### ۱۷- عومره کردن له مانگه کانی چه جدا<sup>(۳)</sup>

۹۷۱- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اعْتَمَرَ ثَلَاثًا: عَامَ الْحُدَيْبِيَّةِ، وَعَامَ الْقَضِيبَةِ، وَعَامَ الْجِعْرَانَةِ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - مَا تَفْعَلُ الْحَائِضُ فِي الْحَجِّ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۰۲؛ والحدثاني: ۵۱۲؛ والشيباني: ۴۶۴، كلهم عن مالك به.

(۳) - الْعُمْرَةُ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ.

(۴) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۰۳؛ والحدثاني: ۵۱۷، عن مالك به.



واته: له ئیامی مالیکه وه ﷺ، گێردراوه ته وه پێی گه یشتوو په یغه مبهری خوا ﷺ سێ جار عومره ی کردوو: له سالی حوده ییه و، له سالی قه زییه <sup>(۱)</sup> و، له سالی جیعرانه.

۹۷۲- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمْ يَغْتَمِرْ إِلَّا ثَلَاثًا: إِحْدَاهُنَّ فِي شَوَّالٍ، وَاثْنَتَانِ فِي ذِي الْقَعْدَةِ <sup>(۲)</sup>.

واته: له هیشامی کوری عوروه وه ﷺ، گێردراوه ته وه، ئه ویش له باوکیه وه گێراویه ته وه (گوتویه تی): په یغه مبهری خوا ﷺ عومره ی نه کردوو ته نها سێ جار نه بێ: جارێکیان له مانگی شه ووال، دوو جاریشیان له مانگی ذیل قه عده.

۹۷۳- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حَزْمَلَةَ الْأَسْلَمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ: اَعْتَمِرْتُ قَبْلَ أَنْ أَحُجَّ؟ فَقَالَ سَعِيدٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: نَعَمْ، قَدْ اِعْتَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَبْلَ أَنْ يَحُجَّ <sup>(۳)</sup>.

واته: له عه بدورپه حمانی کوری حه رمه له ی نه سه له میه وه ﷺ، گێردراوه ته وه (گوتویه تی): پیاوێک پرساری له سه عیدی کوری موسه ییه ب ﷺ کرد و گوتی: ئایا عومره بکه م پێش ئه وه ی حه ج بکه م؟ سه عیدیش ﷺ گوتی: به لێ، به دنیایی په یغه مبهری خوا ﷺ عومره ی کردوو به ر له وه ی حه ج بکات.

۹۷۴- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ أَبِي سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ اسْتَأْذَنَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنْ يَغْتَمِرَ فِي شَوَّالٍ، فَأَذِنَ لَهُ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَأَعْتَمَرَ، ثُمَّ قَفَلَ إِلَى أَهْلِهِ وَلَمْ يَحُجَّ <sup>(۴)</sup>.

واته: له سه عیدی کوری موسه ییه به وه ﷺ، گێردراوه ته وه (گوتویه تی): عومره ی کوری ئه بو سه له مه ﷺ داوای مۆله تی له عومره ی کوری خه تباب ﷺ کرد به وه ی

(۱) - تبیینی: ئه و ساله بۆیه ناوی لێراوه سالی قه زییه، چونکه په یغه مبهری خوا ده رباره ی ئه و ساله سولحی له گه ل قورپیش کرد که پێگه ی بدهن بیت بۆ به یت، جا ناوه که له و قه زایه وه هاتوو که به مانای حوکم و صولح دیت، نه ک ئه و قه زایه ی به مانای گێرانه وه دیت (وه ک له شه رچی زه پقانیدا هاتوو).

(۲) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۰۴؛ والحدثاني: ۵۱۷؛ والشيباني: ۴۴۹، کلهم عن مالک به.

(۳) - صحیح لغیره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۰۶؛ والحدثاني: ۵۱۸، عن مالک به.

(۴) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۰۵؛ والحدثاني: ۵۱۸؛ والشيباني: ۴۴۷، کلهم عن مالک به.

عومړه بکات له مانگي شه ووالدا، جا عومهر ﷺ مؤله تیدا و عومړه ی کرد، دواتر که پرایه وه بو لای خانه واده که ی و چه جی نه کرد (که واته لای نیامی عومهر ﷺ دروست بووه عومړه بکریټ به بیی چه ج).

## ۱۸- پچرانندن و کوټایي هینان به تهلبیه

(لبيك اللهم لبيك...) له عومړه دا<sup>(۱)</sup>

۹۷۵- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّهُ كَانَ يَقْطَعُ التَّلْبِيَةَ فِي الْعُمْرَةِ إِذَا دَخَلَ الْحَرَمَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له هیشامی کوری عوپروه وه ﷺ گپردراوه ته وه، نه ویش له باوکیه وه ﷺ گپراویه تیه وه که تهلبیه (واتا گوټی: لبيك اللهم لبيك...) ی وازلیه ټیناوه له عومړه دا کاتی چوته ناو چه پرم.

۹۷۶- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِيمَنْ اعْتَمَرَ مِنَ التَّنْعِيمِ: أَنَّهُ يَقْطَعُ التَّلْبِيَةَ حِينَ يَرَى الْبَيْتَ<sup>(۳)</sup>.

(فه توا) واته: نیامی مالیک ﷺ دهر باره ی نه و که سه ی نیه تی عومړه ی به ستوه له ته نعیم (که ئیستا به مزگوټی حه زره تی عائیشه ﷺ به ناوبانگه) گوټویه تی: واز له گوټی (لبيك اللهم لبيك...) دینى له و کاته وه ی به یت ده بینى.

۹۷۷- [فتوى] سئل مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ الرَّجُلِ يَعْتَمِرُ مِنْ بَعْضِ الْمَوَاقِيتِ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ أَوْ غَيْرِهِمْ، مَتَى يَقْطَعُ التَّلْبِيَةَ؟ قَالَ: أَمَّا الْمُهْلُ مِنَ الْمَوَاقِيتِ، فَإِنَّهُ يَقْطَعُ التَّلْبِيَةَ إِذَا انْتَهَى إِلَى الْحَرَمِ، قَالَ: وَبَلَّغْنِي أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يَصْنَعُ ذَلِكَ<sup>(۴)</sup>.

(فه توا) واته: نیامی مالیک ﷺ پرسیاری لیکرا دهر باره ی نه و که سه ی ئیحرامی عومړه ده به ستیت له یه کیک له میقات و شوینه کانی ئیحرام به ستن له کاتیکدا خه لکی مه دینه یه یان خه لکی شوټیکى دیکه یه، که ی تهلبیه (لبيك اللهم لبيك

(۱) - قَطَعَ التَّلْبِيَةَ فِي الْعُمْرَةِ.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۲۱، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۲۳، عن مالك به.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۲۴، عن مالك به.



(...) ده وه ستنیت؟ گوتی: هرچی نهو که سهیه که له میقات و شوینی دیاریکراوی  
نیحرام نیحرامی بهستوو، نهو واز له تهلبیه دینیت کاتی گه یشته هرهم، گوتی:  
پیم گه یشتوو عه بدوللای کوری عومر ﷺ ناوای ده کرد.

۱۹- نهوهی هاتوو ده بارهی ته مه تتوع (واته: نهجامدانی دهج دواي

نهوهی که سه که ته نها بو عومر چوو دواتر ده مینیتته وه تا کاتی

دهج، ئینجا ده جیش نهجام ده دات)<sup>(۱)</sup>

۹۷۸- عَنِ ابْنِ شِهَابٍ رضی اللہ عنہ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ تَوْفَلٍ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ حَدَّثَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ، وَالضَّحَّاكَ بْنَ قَيْسٍ رضی اللہ عنہ عَامَ حَجِّ مُعَاوِيَةَ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ رضی اللہ عنہ، وَهُمَا يَذْكُرَانِ التَّمَتُّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ، فَقَالَ الضَّحَّاكَ بْنُ قَيْسٍ رضی اللہ عنہ: لَا يَصْنَعُ ذَلِكَ إِلَّا مَنْ جَهِلَ أَمْرَ اللَّهِ جل جلالہ، فَقَالَ سَعْدٌ رضی اللہ عنہ: بَشَسَ مَا قُلْتَ يَا ابْنَ أَخِي، فَقَالَ الضَّحَّاكَ رضی اللہ عنہ: فَإِنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ قَدْ نَهَى عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ سَعْدٌ رضی اللہ عنہ: قَدْ صَنَعَهَا رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم، وَصَنَعَهَا مَعَهُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئین شیهابوه رضی اللہ عنہ گیردراوه ته وه، نهویش له عه بدوللای کوری  
حاریسی کوری نه وفه لی کوری عه بدولموته لیه وه رضی اللہ عنہ گیراویه تیه وه به وهی بو ی  
باس کردوو گوتی له سه عدی کوری نه بی وه ققاص و زه ححاک کی کوری قه یس  
رضی اللہ عنہ بووه لهو ساله ی موعاویه ی کوری نه بو سوفیان رضی اللہ عنہ ده جی کرد نهو دووانه  
باسی ته مه تتوعی عومره یان ده کرد بو دهج (واته نهجامدانی دهج دواي عومره)،  
جا زه ححاک کی کوری قه یس رضی اللہ عنہ گوتی: که س شتی وا ناکات ته نها که سینک نه بیت  
که نه زان بیت به فره مان ی خوا جل جلالہ، سه عدیش رضی اللہ عنہ گوتی: قسه به کی خراپت گوت  
نه ی برازام، جا زه ححاک رضی اللہ عنہ گوتی: (قسه کهم بو خراپه) خو عومره ی کوری

(۱) - مَا جَاءَ فِي التَّمَتُّعِ.

(۲) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۰۷؛ والحدثاني: ۵۱۹؛ والشيباني: ۳۹۶؛ والشافعي: ۱۰۶۳؛ وابن حنبل: ۱۵۰۳؛ والنسائي: ۲۷۳۴؛ والترمذي: ۸۲۳؛ وابن حبان: ۳۹۳۹؛ وأبو يعلى الموصلي: ۸۰۵؛ والقاسبي: ۶۷، كلهم عن مالك به.



خه تباب ﷺ نه هی له وه کردووه، سه عدیش ﷺ گوتی: پیغه مبهری خوا ﷺ نه نجامی داوه و ټیمهش له گه ل ټه و نه نجامان داوه.

۹۷۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: أَنَّهُ قَالَ: وَاللَّهِ، لَأَنْ أُعْتَمَرَ قَبْلَ الْحَجِّ وَأُهْدِيَ، أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أُعْتَمَرَ بَعْدَ الْحَجِّ فِي ذِي الْحِجَّةِ <sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومره وه ﷺ گپردراوه ته وه گوتویه تی: سویند به خوا عومره پیش حه ج بکه م و نازهل سه ربېرم، لام خوشه ویستره له وه ی عومره له دوا ی حه ج بکه م له مانگی ذیل حیججه دا.

۹۸۰- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: مَنْ اغْتَمَرَ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ فِي شَوَّالٍ، أَوْ فِي ذِي الْقَعْدَةِ، أَوْ فِي ذِي الْحِجَّةِ، قَبْلَ الْحَجِّ، ثُمَّ أَقَامَ مَكَّةَ حَتَّى يُذْرِكَهُ الْحَجُّ، فَهُوَ مُتَمَتِّعٌ، إِنْ حَجَّ، وَعَلَيْهِ مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ قَصِيَامَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ، وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعَ <sup>(۲)</sup>.  
قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَذَلِكَ إِذَا أَقَامَ حَتَّى الْحَجِّ، ثُمَّ حَجَّ مِنْ عَامِهِ.

واته: له عه بدوللای کوری عومره وه ﷺ گپردراوه ته وه ده یگوت: ههر که سیک عومره بهر له حه ج نه نجام بدات له مانگه کانی حه جدا، له شه ووال بیت یان له ذیل قه عده یان له ذیل حیججه، دواتر بمینیتته وه له مه ککه تا کاتی حه ج دیت، نه وه ته مه تنوعه، نه گهر حه جی کرد نه وه هه دی (قوربانی) له سه ره به گویره ی بوسوران و باری دارایی خوی، جا نه گهر نه یوو نه وه ده بی سې پوژ له حه ج به پوژوو بیت و حه و پوژیش کاتی ده گهر ټته وه.

ټیامی مالیک رضي الله عنه گوتویه تی: نه وه له وکاته یه نه گهر مایه وه تا کاتی حه ج و له هه مان سالدا حه جی کرد.

(۱) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۰۸؛ والحدثاني: ۵۱۹؛ والشيباني: ۴۴۸؛ والشافعي: ۱۰۶۵، کلهم عن مالک به.

(۲) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۰۹؛ والحدثاني: ۵۲۰؛ والشيباني: ۴۵۱، کلهم عن مالک به.



٩٨١- [فتوى] وَقَالَ مَالِكٌ رحمته الله: فِي رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ انْقَطَعَ إِلَى غَيْرِهَا، وَسَكَنَ سِوَاهَا، ثُمَّ قَدِمَ مُعْتَمِرًا فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ، ثُمَّ أَقَامَ مَكَّةَ حَتَّى أَنْشَأَ الْحَجَّ مِنْهَا: إِنَّهُ مُتَمَتِّعٌ يَجِبُ عَلَيْهِ الْهَدْيُ أَوْ الصِّيَامُ إِنْ لَمْ يَجِدْ هَدْيًا، وَأَنَّهُ لَا يَكُونُ مِثْلَ أَهْلِ مَكَّةَ <sup>(١)</sup>.

(فهتوا) واتە: ئىمامى مالىك رحمته الله دەربارەى كەسێك لە خەلكى مەككە كە لە مەككە دەرجوبیت بۆ جێگەىە كى دىكە و لەو شوێنە نىشتەجى بى دواتر لە مانگى حەج بە عومرە كارى بىت، دواتر لە مەككە بمىنىتەوه تاوه كو دەست بە حەج دەكات تىايدا، گوتوێهەتى: ئەو مەتەمەتتبعە هەدى لەسەر واجبە، يانىش پۆژووى لەسەر واجبە ئەگەر تواناى هەدى و ئازەلى نەبوو، جا بە دلنیاى ئەو وەكو خەلكى مەككە نىە (حوكمى جىاوازه، چونكە لە شوێنىكى دىكە نىشتەجىيە).

٩٨٢- [فتوى] وَسُئِلَ مَالِكٌ رحمته الله عَنْ رَجُلٍ مِنْ غَيْرِ أَهْلِ مَكَّةَ، دَخَلَ مَكَّةَ بِعُمْرَةٍ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ، وَهُوَ يُرِيدُ الْإِقَامَةَ مَكَّةَ حَتَّى يُنْشِئَ الْحَجَّ، أَمْتَمَتَّعَ هُوَ؟ فَقَالَ: نَعَمْ، هُوَ مُتَمَتِّعٌ، وَلَيْسَ هُوَ مِثْلَ أَهْلِ مَكَّةَ، وَإِنْ أَرَادَ الْإِقَامَةَ، وَذَلِكَ أَنَّهُ دَخَلَ مَكَّةَ، وَلَيْسَ مِنْ أَهْلِهَا، وَإِنَّمَا الْهَدْيُ أَوْ الصِّيَامُ عَلَى مَنْ لَمْ يَكُنْ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ، وَأَنَّ هَذَا الرَّجُلَ يُرِيدُ الْإِقَامَةَ، وَلَا يَذَرِي مَا يَبْدُو لَهُ بَعْدَ ذَلِكَ، وَلَيْسَ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ <sup>(٢)</sup>.

(فهتوا) واتە: ئىمامى مالىك رحمته الله پرسىارى لىكرا دەربارەى كەسێكى غەبرى مەككە كە بە نىەتى عومرە لە مانگە كانى حەجدا دەچىتە مەككە، لەكاتىكدا دەيهوێت لە مەككە بمىنىتەوه تاوه كو دەست بە حەج بكات، ئايا ئەو مەتەمەتتبعە؟ گوتى: بەلى مەتەمەتتبعە و ئەو وەكو خەلكى مەككە نىە هەر چەندە بشىه وىت بمىنىتەوه، چونكە ئەو هاتۆتە مەككە و خەلكى مەككە نىە، جا هەدى يان پۆژوو لەسەر ئەو كەسانەىە كە خەلكى مەككە نىن، ئەو كەسەش (كە باس كرا) وىستوێهەتى بمىنىتەوه و نازانى لەمەودوا چى بۆ دىتە پىش و خەلكى مەككەش نىە (كەواتە حوكمى مەتەمەتتبع وەرەگرىت و حىسابى خەلكى مەككەى بۆ ناكرىت).

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١١١١، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١١١٢، عن مالك به.



۹۸۳- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رضي الله عنه يَقُولُ: مَنِ اعْتَمَرَ فِي شَوَّالٍ، أَوْ ذِي الْقَعْدَةِ، أَوْ ذِي الْحِجَّةِ، ثُمَّ أَقَامَ مَكَّةَ حَتَّى يُذْرِكَ الْحَجُّ، فَهُوَ مُتَمَتِّعٌ، إِنْ حَجَّ، وَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ، فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ، وَسَبْعَةٌ إِذَا رَجَعَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له به حیای کوری سه عیده وه رضي الله عنه گپردراوه ته وه به وهی گوتی له سه عیدی کوری موسه ییه ب رضي الله عنه بووه ده یگوت: ههر که سینک عومره بکات له مانگی شه ووال یان مانگی ذیل قیعه یان ذیل حیججه، دواتر له مه ککه بمینیتته وه تاوه کو کاتی حج دیت، نه وه موته مه تتبعه نه گهر حج بکات، (جا له سه ری واجبه) ئازه لیک بکاته قوربانی که بوی بگونجیت (به پنی دهرامه ته که ی بیت)، جا نه وهی نه بیوو با سی پوژ له حج به پوژوو بیت و ههوت پوژیش کاتی گه پرایه وه (که ده کاته ده پوژ وه که له نایه تدا هاتوه).

## ۲- نهو شیوازهی ته مه تتوعی تیدا نایه ته جی<sup>(۲)</sup>

۹۸۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: مَنِ اعْتَمَرَ فِي شَوَّالٍ، أَوْ ذِي الْقَعْدَةِ، أَوْ ذِي الْحِجَّةِ، ثُمَّ رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ، ثُمَّ حَجَّ مِنْ عَامِهِ ذَلِكَ، فَلَيْسَ عَلَيْهِ هَدْيٌ، إِنَّمَا الْهَدْيُ عَلَى مَنِ اعْتَمَرَ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ، ثُمَّ أَقَامَ حَتَّى الْحَجِّ، ثُمَّ حَجَّ.

(فه توا) واته: نیامی مالیک رضي الله عنه گوتویه تی: ههر که سینک له مانگی شه ووال یان مانگی ذیل قه عده یان ذیل حیججه عومره بکات، دواتر بگه پیتته وه بو لای خانه واده که ی، دواتر حج بکات له هه مان سالد، نه وه هدی له سه ر نیه، چونکه هدی ته نها له سه ر نهو که سه یه که عومره ده کات له مانگه کانی حج جدا و دواتر ده مینیتته وه تاوه کو کاتی حج و حج ده کات.

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۱۰؛ والحدثاني: ۱۵۲۰؛ والشیباني: ۴۵۴، کلهم عن مالک به.

(۲) - مَا لَا يَجِبُ فِيهِ التَّمَتُّعُ.



۹۸۵- [فتویٰ] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَكُلٌّ مَنِ انْقَطَعَ إِلَى مَكَّةَ مِنْ أَهْلِ الْأَقَاقِ وَسَكَنَهَا، ثُمَّ اعْتَمَرَ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ، ثُمَّ أَنْشَأَ الْحَجَّ مِنْهَا، فَلَيْسَ بِمُتَمَتِّعٍ، وَلَيْسَ عَلَيْهِ هَدْيٌ وَلَا صِيَامٌ، وَهُوَ مِمَّنْزِلَةُ أَهْلِ مَكَّةَ إِذَا كَانَ مِنْ سَاكِنِيهَا<sup>(۱)</sup>.

(فه‌توا) واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتویه‌تی: گشت ئەو کەسانە‌ی هاتوون بۆ مە‌ککە لە خە‌لکی شوێنە دورە‌کان و تیایدا دە‌میننە‌وه (نایانە‌وێ چیتەر مە‌ککە جینیلن)، دواتر عومرە دە‌کەن لە مانگە‌کانی حە‌جدا، دواتر دە‌ست بە حە‌ج دە‌کەن تیایدا، ئە‌وه مۆتە‌مە‌تتە‌ع نیە، نە هە‌دی و نە پۆژووشی لە‌سەر واجب نیە، ئە‌وه وه‌ک خە‌لکی مە‌ککە وایە کە نیشته‌جینیه‌ تی (ماده‌م دە‌بیته‌ نیشته‌جینی مە‌ککە).

۹۸۶- [فتویٰ] قَالَ يَحْيَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: سُئِلَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ، خَرَجَ إِلَى الرُّبَاطِ أَوْ إِلَى سَفَرٍ مِنَ الْأَسْفَارِ، ثُمَّ رَجَعَ إِلَى مَكَّةَ، وَهُوَ يُرِيدُ الْإِقَامَةَ بِهَا، كَانَ لَهُ أَهْلٌ مِمَّنْزِلَةُ أَوْ لَا أَهْلٌ لَهُ بِهَا، فَدَخَلَهَا بِعُمْرَةٍ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ، ثُمَّ أَنْشَأَ الْحَجَّ، وَكَانَتْ عُمْرَتُهُ الَّتِي دَخَلَ بِهَا مِنْ مِيقَاتِ النَّبِيِّ ﷺ أَوْ دُونَهُ، أَمْتَمَّتْ مَنْ كَانَ عَلَى تِلْكَ الْحَالَةِ؟ فَقَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَيْسَ عَلَيْهِ مَا عَلَى الْمُتَمَتِّعِ مِنَ الْهَدْيِ أَوْ الصِّيَامِ، وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَقُولُ فِي كِتَابِهِ: {ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ}<sup>(۲)</sup>.

(فه‌توا) واته: یە‌حیا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتویه‌تی: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ پرسیا‌ری لێ‌کرا دە‌ربارە‌ی پیاوێ‌ک لە خە‌لکی مە‌ککە کە دە‌ربچیت بۆ حە‌ره‌سیاتی دە‌وله‌تی ئیسلامی لە پیناوی خوا، یان بچیت بۆ سە‌فه‌ری‌ک لە سە‌فه‌ره‌کان دواتر بگه‌ڕێته‌وه بۆ مە‌ککە لە‌کاتی‌کدا دە‌یه‌وێت تیایدا بمینیتە‌وه، جا (چۆنیە‌کە) خزم و کە‌سی لە مە‌ککە هە‌بێ یان نە‌یبێ، جا بە نیه‌تی عومرە لە مانگە‌کانی حە‌جدا بچیتە ناو مە‌ککە، دواتر دە‌ست بە حە‌ج بکات، جا ئە‌و عومرە‌ی چۆتە ناویە‌وه لە‌و مێقات و شوێنانە‌ بیته‌ کە پێغه‌مبە‌ری خوا ﷺ دیاری کردووه یان نزیکتر بیت، ئایا کە‌سە‌کە مۆتە‌مە‌تتە‌ع حیسابه‌ بە‌و حاله‌ته‌وه؟ ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتی: ئە‌وه‌ی لە‌سەر نیە کە لە‌سەر کە‌سی مۆتە‌مە‌تتە‌ع لە هە‌دی و پۆژوو، ئە‌وه‌ش لە‌بەر ئە‌وه‌ی خوا‌ی په‌روه‌ردگار لە‌ قورئاندا فه‌رمویه‌تی:

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۱۶؛ وفي: ۱۱۱۷؛ وفي: ۱۱۲۰، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۱۸، عن مالك به.



{ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ} واته: [ئهمه بو كه سيكه كه خوى و كه سوكارى دانيشتوى ده و روبه رى «مسجد الحرام» نه ييت].

## ٢١- ئه وهى هاتوه ده ربارهى عومره<sup>(١)</sup>

٩٨٧- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا، وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ<sup>(٢)</sup>.

واته: له ئه بو هورپه پروه ﷺ گيردراوه ته وه (گوتويه تى): پيغه مبه رى خوا ﷺ فهرمويه تى: عومره بو عومره ينيكى تر كه فاره تى تاوانه كانى نيوانيانه، چه جى مه پرورش (كه ئه و چه جيه بو پيايى و ناوبانگ نه بيت و قسه ي پوچ و جنيوى تيا نه بيت و به پاره ي چه لال بيت) هيچ پاداشتيكى نيه جگه له به هه شت.

٩٨٨- عَنْ سُمَيٍّ، مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رضي الله عنه، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا بَكْرٍ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رضي الله عنه يَقُولُ: جَاءَتْ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: إِنِّي قَدْ كُنْتُ تَجَهَّزْتُ لِلْحَجِّ، فَأَعْتَرَضَ لِي، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: اغْتَمِرِي فِي رَمْضَانَ، فَإِنَّ عُمْرَةً فِيهِ كَحِجَّةٍ<sup>(٣)</sup>.

واته: له سومه يي خزمه تكارى ئه بوبه كرى كورى عه بدورپه حمانه وه ﷺ گيردراوه ته وه به وهى گوييستي ئه بوبه كرى كورى عه بدورپه حمان ﷺ بووه ده يگوت: ئافره تيك هات بو لاي پيغه مبه رى خوا ﷺ و گوتى: من خوم ناماده كردبوو بو چه ج، جا به ربه ستيكم هاته پيش (ئيستا ناتوانم ئه نجامى بدهم، جا چى بكهم)، پيغه مبه رى خواش ﷺ پتي فهرموو: له په مه زان عومره بكه، چونكه عومره له په مه زاندا (پاداشته كه ي) وهك چه جيك وايه.

(١) - جَامِعُ مَا جَاءَ فِي الْعُمْرَةِ.

(٢) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١١٢٥؛ والحدثاني: ٥٢١؛ وابن حنبل: ٩٩٤٩؛ والبخاري: ١٧٧٣؛ ومسلم: المناسك: ٤٣٧؛ والنسائي: ٢٦٢٩؛ وابن ماجه: ٢٩٢٠؛ وأبو يعلى الموصلي: ٦٦٥٧؛ والقاسبي: ٤٣٢، كلهم عن مالك به.

(٣) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١١٢٦؛ والحدثاني: ٥٢١؛ والشيباني: ٤٥٠، كلهم عن مالك به.



۹۸۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه قَالَ: أَفْصَلُوا بَيْنَ حَجَّكُمْ وَعُمْرَتِكُمْ، فَإِنَّ ذَلِكَ أَتَمُّ لِحَجِّ أَحَدِكُمْ، وَأَتَمُّ لِعُمْرَتِهِ أَنْ يَعْتَمِرَ فِي غَيْرِ أَشْهُرِ الْحَجِّ <sup>(۱)</sup>.

واته: له عهبدوڼلای کورې عومره وه رضي الله عنه گنډراوه ته وه (گوتویه تی): عومره ی کورې خه تناب رضي الله عنه گوتویه تی: نیوان بخه نه به ینی حه ج و عومره کانتان، چونکه ناوا ته واوتر و کاملتره بو حه جی ههریه ک له نیوه، وه ته واوتر و کاملتر بو عومره که ی نه وه یه عومره بکات له جگه له مانگه کانی حه جدا.

۹۹۰- [فتوی] عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانٍ رضي الله عنه كَانَ إِذَا اعْتَمَرَ، رُبَّمَا لَمْ يَخْطُطْ عَنْ رَاحِلَتِهِ حَتَّى يَرْجِعَ <sup>(۲)</sup>.

(فهتوا) واته: له نیامی مالیکه وه رضي الله عنه گنډراوه ته وه پنی گه یشتووه عوسانی کورې عه ففان رضي الله عنه کاتی عومره ی ده کرد، جاری وا هه بوو له سواریه که ی نه ده هاته خواره وه تا ده گه پرایه وه (واته له مه که نه ده مایه وه و دوا ی ته واوکردنی عومره خوی تاخیر نه ده کرد و زوو ده گه پرایه وه مه دینه بو به پړیوه بردنی کاروباری موسولمانان).

۹۹۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: الْعُمْرَةُ سُنَّةٌ، وَلَا نَعْلَمُ أَحَدًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ أَرْخَصَ فِي تَرْكِهَا <sup>(۳)</sup>.

(فهتوا) واته: نیامی مالیک رضي الله عنه گوتویه تی: عومره سوننه ته و، نه شمزانیه که سیټک له موسولمانان پړیگه ی به نه کردن و تهرککردنی دابیټ.

۹۹۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَلَا أَرَى لِأَحَدٍ أَنْ يَعْتَمِرَ فِي السَّنَةِ مَرَّاتًا <sup>(۴)</sup>.

(فهتوا) واته: نیامی مالیک رضي الله عنه گوتویه تی: فهتوا ناده م بو هیچ که سیټک به وه ی چه ند جارټک عومره بکات له هه مان سالدا.

(۱) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۲۷؛ والحدثاني: ۵۲۱ب؛ والشيبياني: ۳۹۷، كلهم عن مالك به.

(۲) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۲۸، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۳۰، عن مالك به.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۳۱، عن مالك به.



۹۹۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الْمُعْتَمِرِ يَقَعُ بِأَهْلِهِ: إِنَّ عَلَيْهِ فِي ذَلِكَ الْهَدْيِ، وَعُمْرَةً أُخْرَى، يَتَنَدَّى بِهَا بَعْدَ إِمَامِهِ الَّتِي أَفْسَدَ، وَيُحْرِمُ مِنْ حَيْثُ أَحْرَمَ بِعُمْرَتِهِ الَّتِي أَفْسَدَ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ أَحْرَمَ مِنْ مَكَانٍ أَبْعَدَ مِنْ مِيقَاتِهِ، فَلَيْسَ عَلَيْهِ أَنْ يُحْرِمَ إِلَّا مِنْ مِيقَاتِهِ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا) واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهرباره ی ئه و عومره کاره ی توشی جیاع ده بیت له گه ل خیزانه که ی، گوتویه تی: له و بابه ته دا هه دی و عومره ییکی تری له سهر واجبه، (عومره که ش) ده ستیپده کات دوا ی ته و او کردنی ئه و عومره ی فاسیدی کردوه و هه لیه شانده و ته وه (به و جیاع کردنه)، وه له و شوینه وه ئیحرامی عومره که ی ده به ستیت که لیوه ی ئیحرامی به ستبو و بو ئه و عومره یه ی که فاسیدی کردوه، ته نها له و کاته دا نه بیت که ئیحرامی به ستیت له شوینیکی دورتر له میقات و شوینی ئیحرام به ستنی په وای خو ی (که له فهرمووده کان باسکرا)، ئه و کات له سهری واجب نیه ئیحرام به ستیت ته نها له شوین و میقاتی خو ی نه بیت (که دیاریکراوه).

۹۹۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمَنْ دَخَلَ مَكَّةَ بِعُمْرَةٍ فَطَافَ بِالْبَيْتِ، وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَهُوَ جُنُبٌ أَوْ عَلَى غَيْرِ وُضُوءٍ، ثُمَّ وَقَعَ بِأَهْلِهِ، ثُمَّ ذَكَرَ، قَالَ: يَغْتَسِلُ أَوْ يَتَوَضَّأُ، ثُمَّ يَعُودُ فَيَطُوفُ بِالْبَيْتِ، وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَيَعْتَمِرُ عُمْرَةً أُخْرَى، وَيُهْدِي، وَعَلَى الْمَرْأَةِ إِذَا أَصَابَهَا زَوْجُهَا وَهِيَ مُحْرِمَةٌ، مِثْلَ ذَلِكَ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا) واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتویه تی: ههر که سیك هاته ناو مه که و ته وافی به یتي کرد و له نیوان صفا و مهره رایکرد، له کاتیکدا جه نابه تدار بوو یان بی ده ستوئژ بوو، دواتر توشی جیاع بوو له گه ل خیزانه که ی، جا (نیامی مالیک) باسی کرد و (حوکمی ئه و که سه ی به و شیوه یه پون کرده وه و) گوتی: خو ی ده شوریت (ئه گهر له شگران بیت) یان ده ستوئژ ده شوریت (ئه گهر ته نها بی ده ستوئژ بیت)، دواتر ده گهر یته وه و ته وافی به یت ده کات و له نیوان صفا و مهره پاده کات (چونکه ته واف و را کردنه که ی نیوان صفا و مهره به تال بوته وه)

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۳۴، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۳۵، عن مالك به.



وه عومره پيكي تر ده کات (چونکه نه وهى پيشووى هه لوه شاووه ته وه)، وه هه مان شت له سهر نهو نافره ته ش واجب هه ميره ده کهى جيعاى له گهل کردووه نه گهر نافره ته که ش به هه مان شيوه موحريم بيت.

۹۹۵- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَأَمَّا الْعُمْرَةُ مِنَ التَّنْعِيمِ، فَإِنَّهُ مَنْ شَاءَ أَنْ يَخْرُجَ مِنَ الْحَرَمِ ثُمَّ يُحْرِمَ، فَإِنَّ ذَلِكَ مُجْزِئٌ عَنْهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ، وَلَكِنَّ الْفَضْلَ أَنْ يَهْلَ مِنَ الْمِيقَاتِ الَّذِي وَقَّتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، أَوْ مَا هُوَ أَبْعَدُ مِنَ التَّنْعِيمِ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا) واته: ئيامى مالک رضى الله عنه ده بارهى عومره به ستن له ته نعيمدا گوتوبه تى: ههر که سيک ويستى له هه رهم ده ربجيت دواتر ئيحرام به ستي، ان شاء الله به رده که ويت و بوى دروسته، به لام چاکتر وايه له و شوين و ميقاته ئيحرام به ستي که پيغه مبهري خوا ﷺ ديارى کردووه، يان نهو ميقاتهى دورتره له ته نعيم.

## ۲۲- هاوسه رگيرى که سى موحريم<sup>(۲)</sup>

۹۹۶- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ أَبَا رَافِعٍ مَوْلَاهُ، وَرَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ، فَرَوَّجَاهُ مَيْمُونَةَ بِنْتَ الْحَارِثِ، وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْمَدِينَةِ قَبْلَ أَنْ يَخْرُجَ<sup>(۳)</sup>.

واته: له سوله يمانى كورى يه ساره وه رضى الله عنه گيردراوه ته وه (گوتوبه تى): پيغه مبهري خوا ﷺ نه بو رافيعى خزمه تكارى خوى و پياوئكى له نه نصاره كان نارد و، مهيمونهى كچى حاريسان له پيغه مبهري خوا ﷺ ماره كرد، له كاتيكدان پيغه مبهري خوا ﷺ له مهدينه بوو بهر له وهى ده ربجيت (بو قه زاكر دنه وهى عومره).

۹۹۷- عَنْ نُبَيْهَةَ بِنِ وَهْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَخِي بَنِي عَبْدِ الدَّارِ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَرْسَلَ إِلَى أَبَانَ بْنِ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَأَبَانَ يَوْمَئِذٍ أَمِيرُ الْحَاجِّ، وَهُمَا مُحْرِمَانِ، إِي قَدْ أَرَدْتُ أَنْ أَتُكِّحَ طَلْحَةَ بْنَ عُمَرَ

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۳۳، عن مالك به.

(۲) - نِكَاحُ الْمُحْرِمِ.

(۳) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۷۶؛ وفي: ۱۵۳۶؛ والحدثاني: ۳۳۱؛ وفي: ۵۶۴؛ والشافعي: ۸۷۸؛

وفي: ۱۲۵۳، كلهم عن مالك به.

بْنْتُ شَيْبَةَ بْنِ جُبَيْرٍ، وَأَرَدْتُ أَنْ تَحْضُرَ، فَأَنْكَرَ ذَلِكَ عَلَيْهِ أَبَانُ، وَقَالَ: سَمِعْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ رضي الله عنه يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا يَنْكِحُ الْمُحْرِمُ، وَلَا يُنْكَحُ، وَلَا يَخْطُبُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نوبه يهي کورې وه هبه وه رضي الله عنه گيردراوه ته وه (گوتويه تي): عومهرې کورې عوبه يدوللا (نوبه يه) ی نارد بو لای ته بانی کورې عوسان رضي الله عنه، له کاتيکدا ته بان له وړوژ گاره دا پيشه وای حاجیه کان بوو و هردوکیان له ژیر ئیحرامدا بوون، (گوتی): من دهمه وی کچی شه ییه ی کورې جوبه یر ماره بکه م بو (کورپه که م، که) ته لحه ی کورې عومهره، جا دهمه وی توش ناماده بی، جا ته بان پازی نه بونی خوی دهرپری و گوتی: گویم له عوسانی کورې عه فغان رضي الله عنه بووه ده یگوت: پیغه مبه ری خوا رضي الله عنه فهرمویه تی: که سی موحریم نه ماره کردن بو خوی ته نجام ده دات و نه بوشی ماره ده کری و نه خوازینیش ده کات.

۹۹۸- عَنْ دَاوُدَ بْنِ الْحُصَيْنِ رضي الله عنه، أَنَّ أَبَا عَطْفَانَ بْنَ طَرِيفٍ الْمُرِّي رضي الله عنه أَخْبَرَهُ، أَنَّ أَبَاهُ طَرِيفًا تَزَوَّجَ امْرَأَةً وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَقَرَّدَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه نِكَاحَهُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له داودی کورې حوصه ینه وه رضي الله عنه گيردراوه ته وه، ته ویش ته بو غه ته فانی کورې تهریفی موپری رضي الله عنه پی پراگه یاندووه به وه ی تهریفی باوکی ثافره تیکی هینا و له خوی ماره کرد له کاتيکدا له ژیر ئیحرامدا بوو، جا عومهرې کورې خه تتاب رضي الله عنه نیکاحه که ی پت کرده وه.

۹۹۹- عَنْ نَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه كَانَ يَقُولُ: لَا يَنْكِحُ الْمُحْرِمُ، وَلَا يَخْطُبُ عَلَى نَفْسِهِ، وَلَا عَلَى غَيْرِهِ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۷۷؛ وفي: ۱۵۳۷؛ والحدثاني: ۱۳۳۱؛ وفي: ۵۶۵؛ والشيباني: ۴۳۶؛ والشافعي: ۸۷۷؛ وفي: ۱۲۵۱؛ وابن حنبل: ۴۰۱؛ وفي: ۵۳۴؛ ومسلم: النكاح: ۴۱؛ والنسائي: ۲۸۴۲؛ وفي: ۲۸۴۳؛ وفي: ۳۲۷۵؛ وأبو داود: ۱۸۴۱؛ وابن ماجه: ۱۹۷۴؛ وابن حبان: ۴۱۲۳؛ وفي: ۴۱۳۹؛ والمنتقى لابن الجارود: ۴۴۳؛ وفي: ۶۹۳؛ والقاسبي: ۲۶۶، كلهم عن مالك به.

(۲) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۷۸؛ وفي: ۱۵۳۸؛ والحدثاني: ۳۳۲؛ وفي: ۵۶۵؛ والشيباني: ۴۳۸؛ والشافعي: ۱۲۵۶، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۷۹؛ وفي: ۱۵۴۱؛ والحدثاني: ۳۳۲؛ وفي: ۵۶۵؛ عن مالك به.



واته: له نافعوه عليه السلام گيردراوه ته وه (گوتويه تي): عه بدوللای کورې عومهر  
عليه السلام ده يگوت: که سی موحريم ماره برين بو خوی نه نجام نادات، وه بو خویشی  
 خوازیننی ناکات و بو جگه له خویشی نه نجامی نادات.

۱۰۰۰- أَنْ سَعِيدَ بْنِ الْمُسَيَّبِ، وَسَلَامَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، وَسَلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ عليه السلام سَأَلُوا عَنْ نِكَاحِ  
 الْمُحْرِمِ؟ فَقَالُوا: لَا يَنْكِحُ الْمُحْرِمُ وَلَا يُنْكَحُ<sup>(۱)</sup>.

واته: سه عیدی کورې موسه ییبه و سالمی کورې عه بدوللا و سوله یانی کورې  
 یه سار عليه السلام پرسایریان لیکرا دهر باره ی ماره برینی که سی موحريم؟ گوتیان: که سی  
 موحريم نه ماره برين بو خوی نه نجام ده دات و نه بو که سانی تریش ماره برين  
 نه نجام ده دات.

۱۰۰۱- قَالَ يَحْيَى عليه السلام: قَالَ مَالِكٌ عليه السلام فِي الرَّجُلِ الْمُحْرِمِ: إِنَّهُ يُرَاجِعُ امْرَأَتَهُ إِنْ شَاءَ، إِذَا كَانَتْ فِي  
 عِدَّةٍ مِنْهُ.

واته: یه حیا عليه السلام گوتويه تي: نیامی مالیک عليه السلام دهر باره ی پیاوی موحريم  
 گوتويه تي: نه گهر ویستی بوی هه یه خیزانه که ی بگه پرینیتته وه ژیر نیکاحی خوی  
 (نه گهر یه که ته لاق یان دوو ته لاقی دابوو)، به مهرجیک نه گهر نافرته که هیشتا  
 له ناو عیدده ی پیاوه که ی مابوو.

### ۲۳- که له شاخکردنی که سی موحريم<sup>(۲)</sup>

۱۰۰۲- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ عليه السلام، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اخْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَوْقَ رَأْسِهِ، وَهُوَ  
 يُؤَمِّدُ بِلَحْيَيْهِ جَمَلٍ، مَكَانَ بَطْرِيقِ مَكَّةَ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۸۰؛ وفي: ۱۵۳۹؛ والحدثاني: ۳۳۲ب؛ ومصنف ابن أبي  
 شيبة: ۹۲۸۹، كلهم عن مالك به.

(۲) - جِجَامَةُ الْمُحْرِمِ.

(۳) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۸۹؛ والحدثاني: ۵۷۹؛ والشيباني: ۵۲۱، عن مالك به.



واته: له سوله یمانی کوری یه ساره وه علیه السلام گیردراوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا علیه السلام له سهریدا که له شاخی کرد له کاتیکدا له ژیر ئیحرامدا بوو، جا له و پروژه دا له «له حیه ی جه مه ل» بوو، که شوئیکه له سهر ریگهی مه ککه.

۱۰۰۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی الله عنه، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: لَا يَحْتَجِمُ الْمُحْرِمُ إِلَّا أَنْ يَضْطَرَّ إِلَيْهِ، مِمَّا لَا بُدَّ لَهُ مِنْهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومهره وه علیه السلام گیردراوه ته وه ده یگوت: که سی موحريم نابئ که له شاخ بکات، ته نها له و کاته نه بیت که ناچار بیت و پیوستی پیی بیت.

۱۰۰۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضی الله عنه: لَا يَحْتَجِمُ الْمُحْرِمُ إِلَّا مِنْ ضَرُورَةٍ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا) واته: ئیامی مالیک رضی الله عنه گوتوویه تی: که سی موحريم که له شاخ ناکات ته نها بۆ زه روره ت و پیوستی نه بیت.

## ۲۴- ئه وه ی دروسته که سی موحريم بیخوات له نیچیردا<sup>(۳)</sup>

۱۰۰۵- عَنْ نَافِعٍ، مَوْلَى أَبِي قَتَادَةَ الْأَنْصَارِيِّ رضی الله عنه، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رضی الله عنه، أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلی الله علیه و آله و سلم، حَتَّى إِذَا كَانُوا بِبَعْضِ طَرِيقِ مَكَّةَ، تَخَلَّفَ مَعَ أَصْحَابٍ لَهُ مُحْرِمِينَ، وَهُوَ غَيْرُ مُحْرِمٍ، فَرَأَى حِمَارًا وَحْشِيًّا، فَاسْتَوَى عَلَى فَرَسِهِ، فَسَأَلَ أَصْحَابَهُ أَنْ يُتَاوَلُوهُ سَوْطَهُ، فَأَبَوْا عَلَيْهِ، فَسَأَلَهُمْ رُحْمَهُ، فَأَبَوْا، فَأَخَذَهُ، ثُمَّ شَدَّ عَلَى الْحِمَارِ، فَقَتَلَهُ، فَأَكَلَ مِنْهُ بَعْضُ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صلی الله علیه و آله و سلم، وَأَبَى بَعْضُهُمْ، فَلَمَّا أَدْرَكُوا رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله و سلم، سَأَلُوهُ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: إِنَّمَا هِيَ طُعْمَةٌ أَطَعَمَكُمُوهَا اللَّهُ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۹۰؛ والحدثاني: ۵۷۹؛ والشيباني: ۴۱۶؛ والشيباني: ۵۲۲؛ والشافعي: ۱۰۵۸، كلهم عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۹۱، عن مالك به.

(۳) - مَا يَجُوزُ لِلْمُحْرِمِ أَكْلُهُ مِنَ الصَّيْدِ.

(۴) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۳۶؛ والحدثاني: ۵۷۰؛ والشيباني: ۴۴۳؛ والشافعي: ۹۰۳؛ وابن حنبل: ۲۳۶۲۰؛ والبخاري: ۲۹۱۴، وفي: ۵۴۹۰؛ ومسلم: المناسك: ۵۷؛ والنسائي: ۲۸۱۶؛ وأبو داود: ۱۸۵۲؛ والترمذي: ۸۴۷؛ وابن حبان: ۳۹۷۵؛ والقاسبي: ۴۲۶، كلهم عن مالك به.



واته: له نافعى خزمه تکارى نه بو قه تادهى نه نصارییه وه علیه السلام گپدراوه ته وه،  
 نه ویش له نه بو قه تاده وه علیه السلام گپراویه ته وه که له گه ل پیغه مبهرى خوا دا علیه السلام بو وه،  
 تا وه کوو گه یشتن به ریځایه کی مه ککه له گه ل هه ندی ها وه لی خوی دوا که وت  
 که نه وان موحریم بوون و له ژیر ئیحرامدا بوون، به لام خوی موحریم نه بوو، جا  
 که ره کیویه کی بینی و چو وه سهر پستی نه سپه که ی و داوا ی له ها وه له کانی کرد  
 قامچییه که ی خوی بده نه ده ست، نه وانیش په تیان کرده وه، جا داوا ی پمه که ی  
 خوی لی کردن، هر پیان نه دا (چونکه له ژیر ئیحرامدا بوون و بویان دروست  
 نییه به ژداری بکه ن له پا وکردن)، جا خوی پمه که ی هه لگرت و له که ره کیویه که ی  
 گیر کرد و کوشتی (پاوی کرد)، جا هه ندی له ها وه لانی پیغه مبهرى خوا علیه السلام لیان  
 خوارد و هه ندیکی دیکه ش نه یانخوارد (له ترسی ئیحرام)، جا کاتی گه یشتن به  
 پیغه مبهرى خوا علیه السلام پرسپاریان لیکرد دهرباره ی نه وه (که ناخو دروسته هه ندیک  
 خوارد وویانه)، نه ویش فرمووی: نه وه خواردنیکه خوا ی پهروه ردگار پی  
 به خشیون (ماده م خویان ده ستیان له پا وکردنه که دا نه بو وه کیشه نییه).

۱۰۰۶- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضی الله عنه، عَنْ أَبِيهِ رضی الله عنه، أَنَّ الزُّبَيْرَ بْنَ الْعَوَّامِ رضی الله عنه كَانَ يَتَزَوَّدُ صَفِيفَ  
 الظُّبَاءِ فِي الْإِحْرَامِ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضی الله عنه: وَالصَّفِيفُ الْقَدِيدُ.

واته: له هیشامی کوری عوپروه وه علیه السلام گپدراوه ته وه، نه ویش له باوکیه وه علیه السلام  
 گپراویه ته وه (گوتویه تی): زوبه یری کوری عه ووام رضی الله عنه صه فیفی ناسکی ده کرد به  
 زاد و زه خیره ی ریځه ی حه ج له ئیحرامدا.

نیامی مالیک رضی الله عنه گوتویه تی: صه فیف گوشتی وشککراوه یه.

۱۰۰۷- عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ رضی الله عنه، أَنَّ عَطَاءَ بْنَ يَسَارٍ رضی الله عنه أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رضی الله عنه فِي الْحِمَارِ الْوَحْشِيِّ، مِثْلَ  
 حَدِيثِ أَبِي النَّضْرِ، إِلَّا أَنَّ فِي حَدِيثِ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله قَالَ: هَلْ مَعَكُمْ مِنْ لَحْمِهِ شَيْءٌ؟<sup>(۲)</sup>.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۳۸؛ والشيبياني: ۴۴۶، كلهم عن مالك به.

(۲) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۳۷؛ والشافعي: ۹۰۴؛ وابن حنبل: ۲۲۶۲۱؛ والبخاري: ۵۴۹۱.



واته: له زهیدی کورې ته سلمه موه ﷺ گپدر او ده ته وه به وهی عه تائی کورې یه سار ﷺ له نه بو قه تاده وه ﷺ ده ربارې کهره کیوی هه والی داوه به هه مان فهرمووده ی نه بو نه زر (واته فهرمووده ی ژماره ۱۰۰۵)، تنه ها نه وه نده نه بیت له فهرمووده ی زهیدی کورې ته سلمه م (نه وه نده شی تیا به): پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموی: ئایا هیچ له گوشته که یتان لایه؟ (تا خویشی لئی بخوات).

۱۰۰۸- عَنِ الْبَهْزِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ يُرِيدُ مَكَّةَ، وَهُوَ مُحْرِمٌ، حَتَّى إِذَا كَانَ بِالرُّوحَاءِ، إِذَا حِمَارًا وَخَشِي عَقِيرٌ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: دَعُوهُ، فَإِنَّهُ يُوشِكُ أَنْ يَأْتِيَ صَاحِبُهُ، فَجَاءَ الْبَهْزِيُّ، وَهُوَ صَاحِبُهُ، إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، شَأْنُكُمْ بِهَذَا الْحِمَارِ، فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَبَا بَكْرٍ، فَقَسَمَهُ بَيْنَ الرَّفَاقِ، ثُمَّ مَضَى، حَتَّى إِذَا كَانَ بِالْأَثَابَةِ بَيْنَ الرُّوَيْثَةِ وَالْعَرْجِ، إِذَا ظَبْيٌ حَاقِفٌ فِي ظِلٍّ فِيهِ سَهْمٌ، فَزَعَمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ رَجُلًا أَنْ يَقِفَ عِنْدَهُ، لَا يَرِيئُهُ أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ، حَتَّى يُجَاوِزَهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له به هزیبه وه ﷺ گپدر او ده ته وه (گو تو ویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ ده رچوو مه به سستی بوو بچیته مه ککه، له کاتیکدا له ژیر ئیحرامدا بوو، له ناکاو (هاوه له کانی) کهره کیوییه کی سهربر او یان بیني، جا نه وه باس کرا بو پیغه مبهری خوا ﷺ، نه ویش فهرمووی: وازی لئی بینن، چونکه په نگه خاوه نه که ی بگه رپته وه، جا به هز ﷺ که خاوه نه که ی بوو هات بو لای پیغه مبهری خوا ﷺ و گوئی: نه ی پیغه مبهری خوا ﷺ به دلی خوتان چ له و کهره کیوییه ده که ن وای لئی بکه ن (با بو ئیوه بی)، جا پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمانی به نه بو به کر کرد و دابه شی کرد به سهر هاوه له کاندا، دواتر پیغه مبهری خوا ﷺ رویشت تا گه یشته نه سابه له نیوان پوه یسه و عهرج، له وئ ناسکیک له ژیر سیبه ریک سهری خستبووه ناو قاچه کانی و تیریکی پیوه بوو (بریندار بوو)، ده لئ: پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمانی به پیاوئیک کرد له لای ناسکه که بوه سستی،

ومسلم: المناسك: ۵۸؛ والترمذي: ۸۴۸؛ والقاسبي: ۱۷۳، کلهم عن مالك به.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۳۹؛ والحدثاني: ۵۷۲؛ والنسائي: ۲۸۱۸؛ وابن حبان: ۵۱۱۱؛ والقاسبي: ۴۹۲، کلهم عن مالك به.



تاوه کوو هیچ که سیک له موحریمه کان دهستی لى نه دهن و نه پره و یننه وه تاوه کوو لى تیه پر ده بی (چونکه که سی موحریم نابى نازله بترسینی و بیره و ینینه وه).

۱۰۰۹- عَنْ یَحْیَى بْنِ سَعِيدٍ رضی الله عنه، أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رضی الله عنه يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی الله عنه، أَنَّهُ أَقْبَلَ مِنَ الْبَحْرَيْنِ، حَتَّى إِذَا كَانَ بِالرَّبَذَةِ، وَجَدَ رَكْبًا مِنْ أَهْلِ الْعِرَاقِ مُحْرِمِينَ، فَسَأَلُوهُ عَنْ لَحْمٍ صَيْدٍ وَجَدُوهُ عِنْدَ أَهْلِ الرَّبَذَةِ، فَأَمَرَهُمْ بِأَكْلِهِ، قَالَ: ثُمَّ إِنِّي سَكَكْتُ فِيمَا أَمَرْتُهُمْ بِهِ، فَلَمَّا قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ، ذَكَرْتُ ذَلِكَ لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضی الله عنه، فَقَالَ عُمَرُ رضی الله عنه: مَاذَا أَمَرْتُهُمْ بِهِ؟ فَقَالَ: أَمَرْتُهُمْ بِأَكْلِهِ، فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضی الله عنه: لَوْ أَمَرْتُهُمْ بِغَيْرِ ذَلِكَ لَفَعَلْتُ بِكَ، يَتَوَاعَدُهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له یه حیای کوپی سه عیده وه رضی الله عنه گیردراوه ته وه به وه ی گوئی له سه عیدی کوپی موسه یه ب رضی الله عنه بووه له نه بو هوپره پر وه رضی الله عنه ده یگیرایه وه که له به حره ینه وه ده هاته وه، تاوه کوو گه یشته په بزه (که شوینیکی نزیکى مه دینه یه) کاروانیکی خه لکی عیراقی بنی موحریم بوون (له ژیر ئیحرامدا بوون)، جا کاروانه که پرسیاریان له نه بو هوپره پر رضی الله عنه کرد ده رباره ی گوشتى نیچیریک که ده ستیان که وتبوو له لای خه لکی په بزه، جا نه ویش فرمانی پی کردن به خواردنی، نه بو هوپره پر رضی الله عنه ده لى: دواتر گومانم بو دروست بوو له وه ی فرمانم پی کردن، جا کاتى گه یستمه وه مه دینه نه وه م بو عومه رى کوپی خه تتاب رضی الله عنه باس کرد، عومه ریش رضی الله عنه گوئی: فرمانی چیت پیکردوون؟ نه ویش گوئی: فرمانم پی کردن به خواردنی، عومه رى کوپی خه تتابیش رضی الله عنه گوئی: نه گهر فرمانت پی کردبان به جگه له وه ناوا و ناوام لى ده کردی، هه ره شه ی لیکرد واته فه تواکته ته واوه، نه گهر فه توای هه له ت بو بدابان ته میم ده کردی).

۱۰۱۰- عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضی الله عنه، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ رضی الله عنه يُحَدِّثُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضی الله عنه؛ أَنَّهُ مَرَّ بِهِ قَوْمٌ مُحْرِمُونَ بِالرَّبَذَةِ، فَاسْتَفْتَوْهُ فِي لَحْمٍ صَيْدٍ، وَجَدُوا نَاسًا أَحِلَّةً يَأْكُلُونَهُ، فَأَفْتَاهُمْ بِأَكْلِهِ، قَالَ: ثُمَّ قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضی الله عنه، فَسَأَلْتُهُ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: بِمَ أَفْتَيْتَهُمْ؟ قَالَ: فَقُلْتُ: أَفْتَيْتُهُمْ بِأَكْلِهِ، قَالَ: فَقَالَ عُمَرُ رضی الله عنه: لَوْ أَفْتَيْتَهُمْ بِغَيْرِ ذَلِكَ لَأَوْجَعْتُكَ<sup>(۲)</sup>.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۴۰؛ والحدثاني: ۵۷۳، عن مالك به.

(۲) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۴۱؛ والحدثاني: ۵۷۴؛ والشيباني: ۴۴۲، عن مالك به.



واته: له سالمی کورې عه بدوللاره ﷺ گيردراوه ته وه به وهی گوئی له نه بو هوړه پره  
 ﷺ بووه له عه بدوللای کورې عومه ره وه ﷺ ده یگپرایه وه که خه لکانیکي موحریم  
 له په بزه به لايدا تی په پړیون و پرسپاریان لی کردووه دهرباره ی گوشتی نیچیر که  
 بینویانه خه لکانیک ده یخون که له ژر ئیحرامدا نین (به وهی ئاخو بو ئه وانیش  
 دروسته له گه لیان بخون)، ئه ویش فه توای بو دان به خواردنی، ئیبنو عومر ﷺ  
 گوتوویه تی: دواتر هاتمه لای عومهری کورې خه تتاب ﷺ له مه دینه و پرسپارم لی  
 کرد دهرباره ی نه وه (که ئاخو فه تواکم راسته)، ئه ویش گوتی: به چی فه توات بو  
 دان؟ منیش گوتم: فه توام بو دان به خواردنی، ده لی: جا عومر ﷺ گوتی: نه گهر  
 جگه له و فه توایه فه توایه کی دیکه ت دابا نه وه نازارم ده دای.

۱۰۱۱- عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ كَعْبَ الْأَخْبَارِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَقْبَلَ مِنَ الشَّامِ فِي رَكْبٍ، حَتَّى إِذَا  
 كَانُوا بِبَعْضِ الطَّرِيقِ، وَجَدُوا لَحْمَ صَيْدٍ، فَأَفْتَاهُمْ كَعْبٌ بِأَكْلِهِ، قَالَ: فَلَمَّا قَدِمُوا عَلَى عُمَرَ بْنِ  
 الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بِالْمَدِينَةِ، ذَكَرُوا ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: مَنْ أَفْتَاكُمْ بِهَذَا؟ قَالُوا: كَعْبٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: فَلَيْتَ  
 قَدْ أَمَرْتُهُ عَلَيْهِمْ حَتَّى تَرْجِعُوا، ثُمَّ لَمَّا كَانُوا بِبَعْضِ طَرِيقٍ مَكَّةَ، مَرَّتْ بِهِمْ رَجُلٌ مِنْ جَرَادٍ،  
 فَأَفْتَاهُمْ كَعْبٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنْ يَأْخُذُوهُ، فَيَأْكُلُوهُ، فَلَمَّا قَدِمُوا عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ذَكَرُوا لَهُ  
 ذَلِكَ، فَقَالَ: مَا حَمَلَكَ أَنْ أَفْتَيْتَهُمْ بِهَذَا؟ قَالَ: هُوَ مِنْ صَيْدِ الْبَحْرِ، قَالَ: وَمَا يُذْرِيكَ؟ قَالَ: يَا  
 أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، إِنْ هِيَ إِلَّا نَثْرَةٌ حَوَتْ يَنْثَرُهُ فِي كُلِّ عَامٍ مَرَّتَيْنِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه تائی کورې یه ساړه وه ﷺ گيردراوه ته وه (گوتوویه تی): که عبی نه حبار  
 ﷺ له گه ل کاروانیک له شامه وه هات تا گه یشتن به یه کیک له ریگاکان، جا گوشتی  
 نیچیریان ده ست کهوت (که خه لکی دیکه راویان کردبوو)، که عبیش ﷺ فه توای  
 بو دان به خواردنی، ده لی: جا کاتی هاتن بو لای عومهری کورې خه تتاب ﷺ  
 له مه دینه، نه وه یان بو باس کرد، ئه ویش گوتی: کی فه توای به وه بو دان؟ گوتیان:  
 که عب، عومهریش ﷺ گوتی: نه وه من کردم به گه وره تان تا ده گه پرته وه (له سه فه ری  
 حج)، جا کاتی له یه کیک له ریگه کانی مه ککه بوون، شه پؤل و کومه لیک له کللو  
 به لایاندا تی په رین، جا که عب فه توای بو دان به وهی بیانگرن و بیانخون، ئینجا کاتی

(۱) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۴۲؛ والحدثاني: ۵۷۵؛ والشيباني: ۴۴۴، كلهم عن مالك به.



هاتنەوہ بۆ لای عومەرى كۆپى خەتتاب ﷺ ئەوہيان بۆ باس كرد، ئەویش گوتى: چى وای لى كوردى كە فەتوايان بەوہ بۆ بدەى؟ گوتى: ئەوہ نىچىرى دەريايە (نىچىرى دەرياش دروستە بۆ كەسى موحرىم)، عومەرىش ﷺ گوتى: چۆن دەزانى (نىچىرى دەريايە)؟ گوتى: ئەى گەورەى باوەرداران، سۆتند بەوہى گيانى منى بەدەستە ئەوہ دەرھاويشتەى كى نەهەنگە لە سالى دوو جار دەریدەھاوئى.

۱۰۱۲- [فتوى] وَسَيَلَّ مَالِكٌ ﷺ عَمَّا يُوجَدُ مِنْ لُحُومِ الصَّيْدِ عَلَى الطَّرِيقِ: هَلْ يَنْتَاعُهُ الْمُحْرِمُ؟ فَقَالَ: أَمَّا مَا كَانَ مِنْ ذَلِكَ يُعْتَرِضُ بِهِ الْحَاجُّ، وَمِنْ أَجْلِهِمْ صَيْدٌ، فَإِنِّي أَكْرَهُهُ، وَأَنْتَهُي عَنْهُ، فَأَمَّا أَنْ يَكُونَ عِنْدَ رَجُلٍ لَمْ يُرِدْ بِهِ الْمُحْرِمِينَ، فَوَجَدَهُ مُحْرِمًا، فَأَبْتَاعَهُ فَلَا بَأْسَ بِهِ<sup>(۱)</sup>.

(فەتوا) واتە: ئىمامى مالىك ﷺ پرسیارى لىكرا دەربارەى گۆشتى ئەو نىچىرەى كە لەسەر پىنگەى حەج تووشى دەبى (كە خەلك دەيفرۆشێ): ئایا كەسى موحرىم بۆى ھەيە بىكړى؟ ئەویش گوتى: ئەوہى بۆ كەسى حاجى بەمەبەست دەگىرى و لە پىناوى ئەو راو دەكړى، ئەوہ من بەباشى نازانم بىكړیت و قەدەغەى لى دەكەم، وە ھەرچى ئەو نىچىرەى كە لەلای كەسێكە و بە مەبەستى كەسى موحرىم راو نەكراو، كەسى موحرىم دەستى دەكەوێ و دەيكړى، ئەوہ ھىچ كىشەى تیا نییە.

۱۰۱۳- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فِيمَنْ أَحْرَمَ وَعِنْدَهُ صَيْدٌ قَدْ صَادَهُ، أَوْ ابْتَاعَهُ: فَلَيْسَ عَلَيْهِ أَنْ يُرْسَلَهُ، وَلَا بَأْسَ أَنْ يَجْعَلَهُ عِنْدَ أَهْلِهِ<sup>(۲)</sup>.

(فەتوا) واتە: ئىمامى مالىك ﷺ دەربارەى ئەو كەسەى چۆتە ژێر ئىحرام لە كاتىكدا نىچىرێكى لەلایە و پىشى ئىحرام راوى كردووہ يان كړيوہ تى، گوتووە تى: لەسەرى پىوێست نىيە بەرەلای بكاتەوہ و ھىچ كىشەى كىش نىيە لەوہى لە مألەوہ داىبنى.

۱۰۱۴- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فِي صَيْدِ الْحَيَّاتَانِ فِي الْبَحْرِ وَالْأَنْهَارِ وَالْبَرِّ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ: إِنَّهُ حَلَالٌ لِلْمُحْرِمِ أَنْ يَصْطَادَهُ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۴۳، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۴۵، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۴۴، عن مالك به.



(فهتوا) واته: نيامى مالیک ﷺ دهر باره ی راوی ماسی له دهر یا و پو بار و حهوز و هاوشویه ی نهوانه گوتوویه تی: بۆ که سى موحريم حه لاله راوی بکات.

## ٢٥- نهو نیچیره ی بۆ که سى موحريم دروست نییه بیخوات<sup>(١)</sup>

١٠١٥- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، عَنِ الصَّعْبِ بْنِ جَثَامَةَ اللَّيْثِيِّ رضي الله عنه، أَنَّهُ أَهْدَى لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ حِمَارًا وَحَشِيًّا، وَهُوَ بِالْأَبْوَاءِ أَوْ يَوْذَانَ، فَرَدَّهُ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا رَأَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا فِي وَجْهِهِ، قَالَ: إِنَّا لَمْ نَرُدَّهُ عَلَيْكَ إِلَّا أَنَا حَرَمٌ<sup>(٢)</sup>.

واته: له عهبدوللای کوری عه بیاسه وه ﷺ گێردراوه ته وه، نهویش له سه عبی کوری جه سامه ی له یسییه وه ﷺ گێراویه ته وه به وه ی که ره کیویه کی بۆ پیغه مبهری خوا ﷺ به دیاری بردووه، له کاتیکدا پیغه مبهری خوا ﷺ له «نه بواء» یان له «وه ددان» بووه، جا پیغه مبهری خوا ﷺ ره تی کرده وه به سه ریدا، جا که پیغه مبهری خوا ﷺ شوینه واری پیناخۆشی له پوخسارمدا بینی فهرمووی: ئیمه له بهر هیچ شتیک ره تمان نه کردۆته وه به سه رتدا ته نها له بهر نه وه نه بیت ئیمه له ژیر ئیحرامدا ی (بۆمان دروست نییه بیخۆین، چونکه دیاره ههستی کردووه له پیناوی نهو راوی کردووه).

١٠١٦- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ بْنِ رَبِيعَةَ رضي الله عنه، قَالَ: رَأَيْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ رضي الله عنه بِالْعَرْجِ وَهُوَ مُخْرِمٌ، فِي يَوْمٍ صَائِفٍ، قَدْ عَطَى وَجْهَهُ بِقَطِيفَةٍ أَرْجُوَانٍ، ثُمَّ أَتَى بِلَحْمٍ صِيدٍ، فَقَالَ لِأَصْحَابِهِ: كُلُوا، فَقَالُوا: أَوْلَا تَأْكُلُ أَنْتَ؟ فَقَالَ: إِنِّي لَسْتُ كَهَيْئَتِكُمْ، إِنَّمَا صِيدَ مِنْ أَجْلِي<sup>(٣)</sup>.

واته: له عهبدوللای کوری عامری کوری په بیعه وه ﷺ گێردراوه ته وه، گوتوویه تی: له هه رچ (که گوندیکه سی قوناغ له مه دینه وه دووره) عوسمانی کوری عه ففانم بینی

(١) - مَا لَا يَجُوزُ لِلْمُخْرِمِ أَكْلُهُ مِنَ الصَّيْدِ.

(٢) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١١٤٦؛ والشيبياني: ٤٤١؛ والشافعي: ٩٠٢؛ وابن حنبل: ١٦٤٧٠، وفي: ١٦٧١١، وفي: ١٦٧٣٣؛ والبخاري: ١٨٢٥، وفي: ٢٥٧٣؛ ومسلم: المناسك: ٥٠؛ والنسائي: ٢٨١٩؛ وابن حبان: ٣٩٦٩؛ والقاسبي: ٥٣، كلهم عن مالك به.

(٣) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١١٤٧؛ والحدثاني: ٥٧٧؛ والشيبياني: ٤١٧؛ والشافعي: ١١١١، كلهم عن مالك به.



ﷺ له کاتیکدا له ژیر ئیحرامدا بوو، له پوژنکی زور گهرم، جا به جلیکی سوف روخساری دایو شیبوو، دواتر گوشتی نیچیری بو هینرا و به هاوه له کانی گوت: بخون، نهوانیش گوتیان: تو نایخویت؟ نهویش گوتی: من وه کوو ئیوه نیم، نهو نیچیره له پیناوی من راو کراوه (کهواته بو من دروست نییه، به لام بو ئیوه دروسته).

۱۰۱۷- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضی اللہ عنہ، عَنْ أَبِيهِ رضی اللہ عنہ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رضی اللہ عنہا، أَنَّهَا قَالَتْ لَهُ: يَا ابْنَ أَخْتِي، إِنَّمَا هِيَ عَشْرُ لَيَالٍ، فَإِنْ تَخَلَّجَ فِي نَفْسِكَ شَيْءٌ قَدَعُهُ، تَعْنِي: أَكَلَ لَحْمِ الصَّيْدِ <sup>(۱)</sup>.

واته: له هیشامی کوری عوروه وه رضی اللہ عنہ گپردراوه ته وه، نهویش له باوکیه وه رضی اللہ عنہ گپراویه ته وه، نهویش له عائشه ی دایکی باوه پدارانه وه رضی اللہ عنہا گپراویه ته وه به وه ی عائشه رضی اللہ عنہا پتی گوتوه: نه ی کوری خوشکم (خوشکه زام)، ماوه ی ئیحرام ته نها ده پوژه، جا نه گهر گومانیکت کهوته ناو دل نه وه وازی لی بیته، واته: واز له خواردنی نیچیر بیته (که گومانت هه یه تیایدا، نه وه نده ماوه یه خوت بگره).

۱۰۱۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ، فِي الرَّجُلِ الْمُحْرِمِ يُصَادُ مِنْ أَجَلِهِ صَيْدٌ، فَيُضْنَعُ لَهُ ذَلِكَ الصَّيْدُ، فَيَأْكُلُ مِنْهُ، وَهُوَ يَعْلَمُ، أَنَّهُ مِنْ أَجَلِهِ صَيْدٌ: فَإِنَّ عَلَيْهِ جَزَاءَ ذَلِكَ الصَّيْدِ كُلِّهِ <sup>(۲)</sup>.

(فهتوا) واته: ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ ده باره ی که سی موحریم که له پیناوی نهو راو ده کری و نیچیره که ی بو ناماده ده کری (بو خواردن) و لئی ده خوات، له کاتیکدا ده زانی نهو نیچیره له پیناوی نهو دا راو کراوه، گوتویه تی: جهزا و قهره بوو کردنه وه ی گشت نیچیره که ی له سهره (واته: ده بی نازه لیک ی هاوشیوه بکات به صه ده قه و که فاره تی نهو کاره ی، ههرچه نده به ته نیاش نه یخواردی).

۱۰۱۹- [فتوی] وَسَيَلَّ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: عَنِ الرَّجُلِ يُضْطَرُّ إِلَى أَكْلِ الْمَيْتَةِ وَهُوَ مُحْرِمٌ، أَيْصِيدُ الصَّيْدُ فَيَأْكُلُهُ؟ أَمْ يَأْكُلُ الْمَيْتَةَ؟ فَقَالَ: بَلْ يَأْكُلُ الْمَيْتَةَ، وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ ﷻ لَمْ يَرْخُصْ لِلْمُحْرِمِ فِي أَكْلِ الصَّيْدِ، وَلَا فِي أَخْذِهِ، عَلَى حَالٍ مِنَ الْأَحْوَالِ، وَقَدْ أَرَخَصَ فِي الْمَيْتَةِ عَلَى حَالِ الضَّرُورَةِ <sup>(۳)</sup>.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۴۸؛ والحدثاني: ۵۷۷ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۴۹، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۵۰؛ والحدثاني: ۵۷۸ في المناسك؛ والجامع لابن زياد: ۹۰ في أكل المظطر



(فەتوا) ئىمامى مالىك ﷺ پىرسىياري لىكرا دەربارەى كەسىك (بىگاتە حالەتەك) ناچار بىت بۇ خواردنى مردارەوہوبو لە كاتىكدا لەژىر ئىحرامدايە، ئايا بۇى ھەيە ئىچىر پراو بىكات و بىخوات؟ يان دەبى مردارەوہوبو بىخوات؟ ئەوئىش گوتى: بەلكوو مردارەوہوبو دەخوات، لەبەر ئەوہى خواى پەرورەدگار مۆلەتى نەداوہ بۇ كەسى موحرىم بە خواردن و گرتنى ئىچىر بە ھىچ شىوہيەك، لە كاتىكدا مۆلەتى داوہ بە خواردنى مردارەوہوبو لە كاتى ناچارىدا.

۱۰۲۰- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَأَمَّا مَا قَتَلَ الْمُحْرِمُ، أَوْ دَبَحَ مِنَ الصَّيْدِ، فَلَا يَحِلُّ أَكْلُهُ لِحَلَالٍ وَلَا لِمُحْرِمٍ، لِأَنَّهُ لَيْسَ بِذِكِّيٍّ، كَانَ خَطَأً أَوْ عَمْدًا، فَأَكْلُهُ لَا يَحِلُّ، قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَقَدْ سَمِعْتُ ذَلِكَ مِنْ غَيْرٍ وَاحِدٍ<sup>(۱)</sup>.

(فەتوا) واتە: ئىمامى مالىك ﷺ گوتوويەتى: ھەرچى ئەو شتەيە كە كەسى موحرىم دەيكوزىت يان سەرى دەپرېت لە ئىچىر، ئەوہ خواردنى دروست نىيە نە بۇ كەسى ھەلەل نە بۇ كەسى موحرىم، چونكە بەسەرپراوى شەرىى ھىساب نىيە (بەلكوو وەكوو مردارەوہوبو وايە) جا بەھەلە بوويى يان بە ئەنقەست (جىاوازى نىيە)، ھەر خواردنى ھەلەل نىيە، ئىمامى مالىك ﷺ گوتوويەتى: ئەوہم لە زىاتر لە زاناينىك بىستووہ (چەندىن زانا ئاوا فەتوايان داوہ).

۱۰۲۱- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فِي الَّذِي يَقْتُلُ الصَّيْدَ ثُمَّ يَأْكُلُهُ: إِذَا عَلَيْهِ كَفَّارَةٌ وَاحِدَةٌ، مِثْلُ مَنْ قَتَلَهُ وَلَمْ يَأْكُلْ مِنْهُ<sup>(۲)</sup>.

(فەتوا) واتە: ئىمامى مالىك ﷺ دەربارەى ئەو كەسەى ئىچىر دەكوزىت و دواتر دەيخوات، گوتوويەتى: تەنھا يەك كەفارەتى لەسەرە، وەك ئەو كەسەى دەيكوزىت و ناىخوات (واتە كوشتن و خواردنى بە يەك سەرپىچى ھىسابە).

الميتة، كلهم عن مالك به.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۵۱؛ وفي: ۱۱۵۲؛ وفي: ۱۲۵۳؛ وفي: ۱۲۷۳؛ والجامع لابن زياد: ۹۳ في أكل المضطر الميتة، كلهم عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۵۱؛ وفي: ۱۱۵۲؛ وفي: ۱۲۵۳؛ وفي: ۱۲۷۳؛ والجامع لابن زياد: ۹۳ في أكل المضطر الميتة، كلهم عن مالك به.



## ۲۶- بابه تی راوکردن له حهره می مهککه دا<sup>(۱)</sup>

۱۰۲۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: كُلُّ شَيْءٍ صِيدَ فِي الْحَرَمِ، أَوْ أُرْسِلَ عَلَيْهِ كَلْبٌ فِي الْحَرَمِ، فَقُتِلَ ذَلِكَ الصَّيْدُ فِي الْحِلِّ، فَإِنَّهُ لَا يَحِلُّ أَكْلُهُ، وَعَلَى مَنْ فَعَلَ ذَلِكَ جَزَاءُ الصَّيْدِ، فَأَمَّا الَّذِي يُرْسِلُ كَلْبَهُ عَلَى الصَّيْدِ فِي الْحِلِّ، فَيَطْلُبُهُ حَتَّى يَصِيدَهُ فِي الْحَرَمِ، فَإِنَّهُ لَا يُؤْكَلُ، وَلَيْسَ عَلَيْهِ فِي ذَلِكَ جَزَاءٌ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ أُرْسِلَهُ عَلَيْهِ، وَهُوَ قَرِيبٌ مِنَ الْحَرَمِ، فَإِنْ أُرْسِلَهُ قَرِيبًا مِنَ الْحَرَمِ، فَعَلَيْهِ جَزَاؤُهُ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا) واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گو تویه تی: گشت شتیک که راو بکړیت له حهره می یان له حهره مه وه سه گی بو بنیردریت و نیچیره که له دهره وه ی حهره می بکوژری و راو بکړی، نه وه خواردنی حلال نیی، وه نه و که سه ی نه وه نه نجام ددات که فاره تی نیچیری له سهره، وه ههرچی نه و که سه شه که سه که ی له دهره وه ی حهره مه وه ده نیړی بو نیچیریک، سه که که ش دوا ی نیچیره که ده که ویت تاوه کوو له ناو حهره می ده یگری و راوی ده کات، نه وه ش ناخوری، به لام که سه که له وه دا سزا و که فاره تی نیچیری له سهر نیی، ته نها له و کاته دا نه بیت که سه که ی بنیریت بو نیچیره که له کاتیکدا نریک بیت له حهره مه وه، جا نه گهر ناردی و نریکیش بوو له حهره می، نه وه سزا و که فاره تی نیچیری له سهره.

## ۲۷- حوکم و بریاری شهرعی دهرباره ی نیچیر<sup>(۳)</sup>

۱۰۲۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: قَالَ اللَّهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَرَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِ<sup>(۴)</sup> ۱۵ المائدة

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَإِذَا يَصِيدُ الصَّيْدَ وَهُوَ حَلَالٌ، ثُمَّ يَقْتُلُهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ، مِمَّنْزِلَةِ الَّذِي يَنْتَاعُهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ، ثُمَّ يَقْتُلُهُ، وَقَدْ نَهَى اللَّهُ عَنْ قَتْلِهِ، فَعَلَيْهِ جَزَاؤُهُ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - أَمْرُ الصَّيْدِ فِي الْحَرَمِ.

(۲) - أَخْرَجَهُ أَبُو مَصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ۱۱۵۳؛ وَالْحَدَّثَانِي: ۱۵۷۸، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.

(۳) - الْحُكْمُ فِي الصَّيْدِ.

(۴) - أَخْرَجَهُ أَبُو مَصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ۱۱۵۶، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.



قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: وَالْأَمْرُ عِنْدَنَا، أَنَّ مَنْ أَصَابَ الصَّيْدَ وَهُوَ مُحْرِمٌ حُكِمَ عَلَيْهِ.

(فهتوا) واته: ئىمامى مالىك رحمه الله گوتتوييه تى: خواى پەرورەردگار فەرموويه تى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَرَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهٖ﴾ (المائدة).

ئىمامى مالىك رحمه الله گوتتوييه تى: ئەو كەسەى ئىچىر پراو دەكات لە كاتىكدا لەژىر ئىحرامدا نىيە، دواتر سەرى دەبەرت لە كاتىكدا لەژىر ئىحرامدايە، وەك ئەو كەسە وایە كە دەيكەرت و دواتر سەرى دەبەرت لە كاتىكدا لەژىر ئىحرامدايە، جا خواى پەرورەردگار رحمه الله نەهى كردوو لە كوشتن و سەرپىنى، وە جەزا و كەفەرە تىشى لەسەرە.

ئىمامى مالىك رحمه الله گوتتوييه تى: بابەتە كە لای ئىمە وایە: ھەر كەسێك ئىچىرى بکەوێتە دەست لە كاتىكدا لەژىر ئىحرامدا بێ، ئەو پىرى بەسەردا دەدرى بە جەزا و كەفەرە تى ئىچىر كوشتن.

١٠٢٤- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ فِي الَّذِي يَقْتُلُ الصَّيْدَ فَيُحْكَمُ عَلَيْهِ فِيهِ، أَنْ يَقُومَ الصَّيْدَ الَّذِي أَصَابَ، فَيَنْظُرَ كَمْ مَمْنَهُ مِنَ الطَّعَامِ، فَيُطْعِمَ كُلَّ مِسْكِينٍ مَدًّا، أَوْ يَصُومَ مَكَانَ كُلِّ مَدٍّ يَوْمًا، وَيَنْظُرَ كَمْ عِدَّةُ الْمَسَاكِينِ، فَإِنْ كَانُوا عَشْرَةً، صَامَ عَشْرَةَ أَيَّامٍ، وَإِنْ كَانُوا عَشْرِينَ مِسْكِينًا، صَامَ عَشْرِينَ يَوْمًا عَدَدَهُمْ مَا كَانُوا، وَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ سِتِّينَ مِسْكِينًا<sup>(١)</sup>.

(فهتوا) واته: ئىمامى مالىك رحمه الله گوتتوييه تى: جوانترین و چاکترین ئەوێ بەوێستى بووم دەبارەى ئەو كەسەى ئىچىر دەكوژى پىرى بەسەر دادەدرى بەوێ: ئەو ئىچىرەى كوشتوويه تى بنرخىرت و سەیر بکەرت نرخە كەى چەندە لە خۆراك و ھەر مودىك لە خۆراكە كە بدەرت بە ھەزارىك، یان لە شوێنى ھەر مودىك پۆزىك بەپۆزوو بێت، وە سەیر بکەرت ژمارەى ھەزارەكان (بەپى مودەكان) چەندە، جا ئەگەر دە بوو، ئەو دە پۆز بەپۆزوو دەبێت، وە ئەگەر بیست بوو،

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١١٥٨؛ وفي: ١٢٦٩، عن مالك به.



ئەو بەست پۆز بەرپۆزو دەبیت، جا ژمارەیان ھەر چەند بیت (ھەر دەبى ئەوئەندە بەرپۆزو بیت)، ھەر چەندە ژمارەیان لە شىست ھەزارىش زیاتر بیت.

۱۰۲۵- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: سَمِعْتُ أَنَّهُ يُحَكَّمُ عَلَى مَنْ قَتَلَ الصَّيْدَ فِي الْحَرَمِ وَهُوَ حَلَالٌ، مِثْلَ مَا يُحَكَّمُ بِهِ عَلَى الْمُخْرِمِ الَّذِي يَقْتُلُ الصَّيْدَ فِي الْحَرَمِ وَهُوَ مُحْرِمٌ<sup>(۱)</sup>.

(فەتوا) واتە: ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوويەتى: گویم لى بوو ئەو كەسەى نىچىر دەكوژى لە ھەپەمى مەككە لە كاتىكدا لە ژىر ئىحرامدا نىيە، ھەمان ھوكمى ئەو كەسە موحرىمەى بەسەردا دەدرى كە نىچىر دەكوژىت لە ھەپەم لە كاتىكدا لە ژىر ئىحرامدايە.

## ۲۸- ئەو زىندەوەرانى كەسى موحرىم بۆى ھەيە بىيانكوژى<sup>(۲)</sup>

۱۰۲۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ، لَيْسَ عَلَى الْمُخْرِمِ فِي قَتْلِهِنَّ جُنَاحٌ: الْغُرَابُ، وَالْجِدَادَةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ<sup>(۳)</sup>.

واتە: لە ەبدوللای كورى عومەرەو ە رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا گىردراوئەو ە (گوتوويەتى): پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرموويەتى: پىنج لە زىندەوەرەن ھەن كەسى موحرىم لە كوشتنىاندا ھىچ تاوانى لەسەر نىيە: قەلەپەش و كۆلارە (باشوكە) و دووپىشك و مشك و سەگى ھار.

۱۰۲۷- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ، مَنْ قَتَلَهُنَّ، وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ: الْعَقْرَبُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْغُرَابُ، وَالْجِدَادَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۵۸؛ وفي: ۱۲۶۹، عن مالك به.

(۲) - مَا يَقْتُلُ الْمُخْرِمُ مِنَ الدَّوَابِّ.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۸۳؛ والحدثاني: ۶۲۹ في المناسك؛ والشيبياني: ۴۲۷ في الحج؛ والشافعي: ۱۰۵۹؛ وابن حنبل: ۶۲۲۹؛ والبخاري: ۱۸۲۶؛ ومسلم: المناسك: ۷۶؛ والنسائي: ۲۸۲۸؛ والقاسبي: ۲۲۴؛ وفي: ۲۸۶، كلهم عن مالك به.

(۴) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۸۴؛ والشيبياني: ۴۲۸؛ وابن حنبل: ۶۲۲۸؛ والبخاري: ۳۳۱۵؛ والقاسبي: ۲۸۶، كلهم عن مالك به.

واته: له عه بدوللای کورې عومره وه ﷺ گېردراوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: پینج له زینده وهران ههن هر که سیک بیانکوژی له کاتیکدا له ژیر ئیحرامدا بیت، نه وه هیچ تاوانی له سهر نییه: دوو پشک و مشک و قهله پرهش و کولاره (باشوکه) و سه گی هار.

۱۰۲۸- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضی الله عنه، عَنْ أَبِيهِ رضی الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: حَمْسٌ قَوَاسِقُ، يُقْتَلْنَ فِي الْحَرَمِ: الْفَارَةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْغَرَابُ، وَالْحِدَاةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له هیشامی کورې عورپوه وه ﷺ گېردراوه ته وه، نه ویش له باوکیه وه ﷺ گېراویه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: پینج شت له سوود به دهرن و زیان به خشن، له چه په میش ده کوژرین: مشک و دوو پشک و قهله پرهش و کولاره (باشوکه) و سه گی هار.

۱۰۲۹- عَنْ ابْنِ شِهَابٍ رضی الله عنه، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضی الله عنه أَمَرَ بِقَتْلِ الْحَيَّاتِ فِي الْحَرَمِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیبنو شیهابه وه ﷺ گېردراوه ته وه (گوتوویه تی): عومهری کورې خه تتاب ﷺ فهرمانی کردووه به کوشتنی مار له چه په مدا.

۱۰۳۰- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رضی الله عنه: فِي الْكَلْبِ الْعَقُورِ الَّذِي أُمِرَ بِقَتْلِهِ فِي الْحَرَمِ، إِنَّ كُلَّ مَا عَقَرَ النَّاسَ وَعَدَا عَلَيْهِمْ، وَأَخَافَهُمْ، مِثْلُ: الْأَسَدِ، وَالنَّمْرِ، وَالْفَهْدِ، وَالذَّبِّ، فَهُوَ الْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَأَمَّا مَا كَانَ مِنَ السَّبَاعِ، لَا يَغْدُو، مِثْلُ: الضَّبُعِ، وَالْتَعَلْبِ وَالْهَرِّ، وَمَا أَشْبَهَهُنَّ مِنَ السَّبَاعِ، فَلَا يَقْتُلُهُنَّ الْمُحَرِّمُ، فَإِنْ قَتَلَهُ، فَدَاهُ<sup>(۳)</sup>.

(فهتوا) واته: ئیهامی مالیک ﷺ دهرباره ی سه گی هار که فهرمان کراوه به کوشتنی له چه په مدا، گوتوویه تی: گشت نازهلک که خه لک بریندار بکات و هیرش بکاته سهریان و بیاترسینی، وهک: شیر و پلنگ و گورگ، نه وه حوکمی سه گی هاری

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۸۵؛ والحدثاني: ۶۲۹ ب في المناسك، عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۸۶؛ والحدثاني: ۶۲۸ في المناسك؛ والشيباني، ۴۲۹ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۸۷؛ والحدثاني، ۶۲۸ في المناسك، عن مالك به.



هه يه، وه هه رچى تهو ئازهلانه يه كه هيرش ناكات، وهك: كه متيار و پړوى و پشيله و هاوشپوهى تهوانه له ئازهلان، تهوه كه سى موحريم نايانكوژى، جا نه گهر كوشتنى، تهوه ده بى فديده بدات<sup>(۱)</sup>.

۱۰۳۱- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَأَمَّا مَا ضَرَّ مِنَ الطَّيْرِ، فَإِنَّ الْمُحْرِمَ لَا يَقْتُلُهُ، إِلَّا مَا سَمَّى النَّبِيُّ ﷺ: الْغُرَابَ، وَالْجَدَاةَ، وَإِنْ قَتَلَ الْمُحْرِمُ شَيْئًا مِنَ الطَّيْرِ سِوَاهُمَا، فَدَاهُ<sup>(۲)</sup>.

(فتهوا) واته: ئيامى ماليك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتووېته: هه رچى دهرياره ي تهو بالندانه يه كه زيانيان هه يه، تهوه كه سى موحريم نابى بيانكوژى، تنها تهوانه نه بيت كه پيغه مبهري خوا ﷺ ناوى هېناون (كه بريتين له): قهله پرهش و كولاره (باشوكه)، جا نه گهر كه سى موحريم جگه لهو دووانه ي كوشت، تهوه ده بى فديده بدات.

## ۲۹- تهوه ي بو كه سى موحريم دروسته ته نجامى بدات<sup>(۳)</sup>

۱۰۳۲- عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْهَدَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ رَأَى عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقْرُدُ بَعِيرًا لَهُ فِي طِينٍ بِالسُّفْيَا وَهُوَ مُحْرِمٌ<sup>(۴)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَأَنَا أَكْرَهُهُ<sup>(۵)</sup>.

واته: له په بيعه ي كورى عه بدوللاى كورى هوده پره وه ﷺ گيردراوه تهوه به وه ي عومه رى كورى خه تتابى بينوه ﷺ له ناو قورېكدا قرنه ي له وشتره كه ي ده كرده وه له سوقيا (كه گونديكه له نيوان مه ككه و مه دينه) له كاتيكد له ژر ئيحرامدا بوو.

(۱) - تبينى: له لاي ئيامى ماليك تهو شتانه ي باس كراون كه دروسته له كاتى ئيحراميش بكورين عيلله ته كه ي له لاي تهو زيان و هيرشېرډنه، واته تهو شته ي هيرش ببات و زيانى هه بيت له هه پم كوشتنى دروسته و كه فاره تى له سه ر نيه، به لام له لاي ئيامى شافيعى عيلله ته كه برتبيه له وه ي ناخو كوشتى ده خورئ يان نا، واته تهوه ي گوشتى نه خورئ كوشتنى دروسته و كه فاره تى تيدانيه، به لام تهوه ي گوشتى بخورئ كوشتنى دروست نيه و له كاتى كوشتنى كه فاره ت واجب ده كات.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۸۸، عن مالك به.

(۳) - مَا يَجُوزُ لِلْمُحْرِمِ أَنْ يَقْتُلَهُ.

(۴) - موقوف صحيح.

(۵) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۹۲؛ والحدثاني: ۵۸۲ في المناسك، عن مالك به.



نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: من به ناپه سه نندی ده زانم (واته یم باش نییه له ئیحرامدا ده ستکاری قرنه ش بکری).

۱۰۳۳- عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ أَبِي عَلْقَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أُمِّهِ، أَنَّهَا قَالَتْ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ تَسْأَلُ عَنِ الْمُحْرِمِ، أَيَحْكُ جَسَدَهُ؟ فَقَالَتْ: نَعَمْ، فَلْيَحْكُكُهُ وَلْيَشْدُدْ، قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: وَلَوْ رُبِطَتْ يَدَايَ، وَلَمْ أَجِدْ إِلَّا رَجُلًا لَحَكَّكَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عهلقه مهی کوری ئه بو عهلقه مه وه ﷺ گێردراوه ته وه، ئه ویش له دایکیه وه گێپراویه ته وه گوتوویه تی: گویم له عائیشه ی ﷺ خیزانی پیغه مبه ر ﷺ بوو، پرساری لی ده کرا ده باره ی که سی موحریم، که ناخو بوی دروسته خو ی بخوریت؟ ئه ویش گوتی: به لی، با خو ی بخوریت و به توندیش ئه نجامی بدات، عائیشه ﷺ گوتیشی: ئه گه ر دهسته کانیشم بیه سترینه وه و نه توانم به هیچ جوریک به دهسته کانم خۆم بخوریم ته نها به قاچم نه بیت، ئه وه هه ر خۆم ده خوریم (واته بزانه خۆخوراندن هه ر زۆر ئاسایی و دروسته و هیچ ئیحرایجیکی تیا نییه).

۱۰۳۴- عَنْ أَيُّوبَ بْنِ مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ نَظَرَ فِي الْمِرَاةِ لَشَكْوِ كَانَ بِعَيْنَيْهِ، وَهُوَ مُحْرِمٌ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئه ییوبی کوری موسا وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتوویه تی): عه بدوللای کوری عومه ر ﷺ سه یری ئاوینه ی کرد به هو ی ئیش و ژانیک له چاوه کانی (واته به ئاوینه سه یری چاوه کانی خو ی ده کرد)، له کاتیکدا له ژیر ئیحرامدا بوو.

۱۰۳۵- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يَكْرَهُ أَنْ يَنْزِعَ الْمُحْرِمُ حَلْمَةً أَوْ قُرَادًا عَنْ بَعِيرِهِ<sup>(۳)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَذَلِكَ أَحَبُّ مَا سَمِعْتُ إِلَيَّ فِي ذَلِكَ.

(۱) - موقوف حسن. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۹۴؛ والحدثاني: ۵۸۱ في المناسك؛ والشيباني: ۴۳۵ في الحج، عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۹۵؛ والحدثاني: ۵۸۲ في المناسك، عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۹۳ في المناسك؛ والحدثاني: ۵۸۲ ب في المناسك؛ والشيباني، ۴۳۲ في الحج، كلهم عن مالك به.

واته: له نافیعهوه ﷺ گێردراوه تهوه (گوتوویه تی): عەبدوللای کوری عومەر  
ﷺ پێی چاک نەبووه کەسی موحڕیم قیچ و قرنە لە وشرە کە ی بکاتەوه.

۱۰۳۶- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مَرْيَمَ ﷺ، أَنَّهُ سَأَلَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ ﷺ عَنْ ظُفْرِ  
لَهُ انْكَسَرَ وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَقَالَ سَعِيدٌ ﷺ: اقْطَعْهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له موحه مەدی کوری عەبدوللای کوری ئەبو مەرپە مەوه ﷺ گێردراوه تهوه  
پرسیاری له سه عیدی کوری موسە یەب ﷺ کردوو دەر بارە ی نینۆکیکی خۆی  
کە شکا له کاتی کدا له ژێر ئیحرامدا بوو، جا سه عید ﷺ گوتی: بیقرتینه (واته بو  
پیوستی رینگە ی دا نینۆکی بقرتینی، هیچ کە فارە تی له سەر نییه).

۱۰۳۷- [فتوى] وَسُئِلَ مَالِكٌ ﷺ، عَنِ الرَّجُلِ يَشْتَكِي أُذُنَهُ، أَيَقْطَرُ فِي أُذُنِهِ مِنَ الْبَانِ الَّذِي لَمْ  
يُطَيَّبْ، وَهُوَ مُحْرِمٌ؟ فَقَالَ: لَا أَرَى بِذَلِكَ بَأْسًا، وَلَوْ جَعَلَهُ فِي فِيهِ لَمْ أَرِ بِذَلِكَ بَأْسًا<sup>(۲)</sup>.

(فەتوا) واته: ئیامی مالیک ﷺ پرسیاری لیکرا دەر بارە ی کە سێک کە له بەر  
گوێچکە ی بە ئازارە، ئایا دەرمانی درەختی بان کە بۆنخۆش نە کرابێ بکاتە  
گوێچکە ی، له کاتی کدا کە له ژێر ئیحرامدا یه؟ ئەویش گوتی: هیچ کێشە له وه دا  
نابینم، هەر چه نده بیکاتە دە میشی هەر پێم وا نییه هیچ کێشە ی هە بیت.

۱۰۳۸- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَلَا بَأْسَ أَنْ يَبْطِئَ الْمُحْرِمُ خُرَاجَهُ، وَيَقْفَأَ دُمْلَهُ، وَيَقْطَعَ عِرْقَهُ،  
إِذَا احتَاجَ إِلَى ذَلِكَ<sup>(۳)</sup>.

(فەتوا) واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: هیچ کێشە ی تیا نییه کەسی موحڕیم  
جەراحە تی برینە کە ی دەر بکات و پۆرگە کە ی بته قینیت و دە مارە کە ی بیچرینیت،  
ئە گەر پیوستی به وه بوو.

(۱) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۹۶؛ والحدثاني: ۵۸۱ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۹۷، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۹۸ في المناسك، عن مالك به.



### ۳- چه جکردن دهر باره ی ئه و که سه ی چه جی له جیاتى ده کړئ<sup>(۱)</sup>

۱۰۳۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه قَالَ: كَانَ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ رضي الله عنه رَدِيفَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَجَاءَتْهُ امْرَأَةٌ مِنْ خَنَعَمَ تَسْتَفْتِيهِ، فَجَعَلَ الْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا وَتَنْظُرُ إِلَيْهِ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصْرِفُ وَجْهَ الْفَضْلِ إِلَى الشَّقِّ الْآخَرِ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ فَرِيضَةَ اللَّهِ فِي الْحَجِّ أَذْرَكَتْ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا، لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَثْبُتَ عَلَى الرَّاحِلَةِ، أَفَأَحْجُ عَنْهُ؟ قَالَ: نَعَمْ، وَذَلِكَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عه بیاسه وه رضي الله عنه گټر دراوه ته وه گوتوویه تی: فه زلی کوری عه بیاس رضي الله عنه له دواوه ی پیغه مبهری خوا رضي الله عنه سوارى و لاخ بیوو، جا ئافره تیک له هوژی خه زعم هات بو لای پیغه مبهری خوا رضي الله عنه و پرسیارى لى کرد، جا فه زلیش رضي الله عنه ههر سه یری ئافره ته که ی ده کرد و ئافره ته که ش سه یری فه زلی ده کرد، پیغه مبهری خواش رضي الله عنه پرووی فه زلی وهرده چه رخاند بو لایه که ی دیکه، ئافره ته که گوتی: ئه ی پیغه مبهری خوا رضي الله عنه واجبی خوا ی پهروه ردگار که چه جه له سه ر باوکم واجب بووه، ئه ویش پیر و بیتاقه ته له سه ر و لاخ خو ی پانا گری، ئایا چه جی له جیاتى بکه م؟ فه رمووی: به لى، جا ئه و بابته له چه جی مالئا واییدا بوو.

### ۳۱- ئه وه ی هاتووه دهر باره ی ئه و که سه ی

#### به هو ی دوژمنه وه ریگری لى ده کړئ له چه جکردن<sup>(۳)</sup>

۱۰۴۰- [فتوى] عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه، قَالَ: مَنْ حُبَسَ بَعْدُ، فَحَالَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْبَيْتِ، فَإِنَّهُ يَحِلُّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ، وَيَنْحَرُ هَدْيَهُ، وَيَخْلِقُ رَأْسَهُ حَيْثُ حُبِسَ، وَلَيْسَ عَلَيْهِ قَضَاءٌ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - الْحَجُّ عَمَّنْ يُحْجُّ عَنْهُ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۸۲؛ والحدثاني: ۵۸۰ في المناسك؛ والشيبياني: ۴۸۱ في الحج؛ والشافعي: ۴۸۹؛ وابن حنبل: ۳۳۳۸، وفي: ۳۳۷۵؛ والبخاري: ۱۵۱۳، وفي: ۱۸۵۵؛ ومسلم: المناسك: ۴۰۷؛ والنسائي: ۳۶۴۱، وفي: ۵۳۹۱؛ وأبو داود: ۱۸۰۹؛ وابن حبان: ۳۹۸۹، وفي: ۳۹۹۶؛ والقاسبي: ۵۸، كلهم عن مالك به.

(۳) - مَا جَاءَ فِيمَنْ أَخْصَرَ بَعْدُ.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۷۵، عن مالك به.



واته: له نيامی مالیکه وه ﷺ گيردراوه ته وه دهر باره ی که سيک که به ووی دوژمنه وه پڼگری له دهج لئ ده کریت و ده بیته به ربه ست له وهی سهر دانی مالی خوا بکات، گوتو به تی: له و شوینه ی پڼگری لئ کراوه حه لال ده بیته وه له گشت شتيک و نازه له که ی خوی سهر ده پریت و سهری ده تاشیت، قه زاکر دنه وه شی له سهر نییه.

۱۰۴۱- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حَلَ هُوَ وَأَصْحَابُهُ بِالْحُدَيْبِيَّةِ، فَنَحَرُوا الْهَذْيَ، وَحَلَقُوا رُؤُوسَهُمْ، وَحَلُّوا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ قَبْلَ أَنْ يَطُوفُوا بِالْبَيْتِ، وَقَبْلَ أَنْ يَصِلَ إِلَيْهِ الْهَذْيُ، ثُمَّ لَمْ يَعْلَمْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِهِ، وَلَا مِمَّنْ كَانَ مَعَهُ، أَنْ يَقْضُوا شَيْئًا، وَلَا يَعُودُوا لِشَيْءٍ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نيامی مالیکه وه ﷺ گيردراوه ته وه به وهی پی گه یشتو وه پیغه مبهری خوا ﷺ و هاوه له کانی له حوده بییه یحرامیان شکاند و نازه له کانیان سهر بری و سهری خویان تاشی و له گشت شتيک حه لال بوونه وه بیته وهی ته وافی بهیت بکه ن و بیته وهی نازه له کانیان بگانه بهیت، جا نه زانراوه پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمانی به هیچ یه کیک له هاوه لان و نه وانه ی له گه لی بوون کردیت به وهی هیچ شتيک قه زاکه نه وه، وه بو هیچ شتيکیش نه گه رانه وه.

۱۰۴۲- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّهُ قَالَ حِينَ خَرَجَ إِلَى مَكَّةَ مُعْتَمِرًا، فِي الْفِتْنَةِ: إِنْ صُدِدْتُ عَنِ الْبَيْتِ، صَنَعْنَا كَمَا صَنَعْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَأَهْلُ بِعُمْرَةٍ، مِنْ أَجْلِ أَنْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَهْلُ بِعُمْرَةٍ، عَامَ الْحُدَيْبِيَّةِ، ثُمَّ إِنَّ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ نَظَرَ فِي أَمْرِهِ، فَقَالَ: مَا أَمْرُهُمَا إِلَّا وَاحِدٌ، ثُمَّ التَفَّتْ إِلَى أَصْحَابِهِ، فَقَالَ: مَا أَمْرُهُمَا إِلَّا وَاحِدٌ، أَشْهَدُكُمْ أَنِّي قَدْ أُوجِبْتُ الْحَجَّ مَعَ الْعُمْرَةِ، ثُمَّ نَقَدْتُ حَتَّى جَاءَ الْبَيْتُ، فَطَافَ طَوَافًا وَاحِدًا، وَرَأَى ذَلِكَ مُجْزِيًا عَنْهُ، وَأَهْدَى<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومره وه ﷺ گيردراوه ته وه به وهی کاتی دهرجوو بو مه ککه به عومره کار له کاتی فیتنه (که دلنیا نه بوو له پڼگاکه)، گوتی: نه گهر

(۱) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۷۲، عن مالك به.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۷۳ في المناسك؛ والحدثاني: ۵۶۹ في المناسك؛ والشياني: ۳۹۴ في الحج؛ والشافعي: ۵۷۹؛ وابن حنبل: ۵۲۹۸، وفي: ۶۲۲۷؛ والبخاري: ۱۸۰۶، وفي: ۱۸۱۳، وفي: ۴۱۸۳؛ ومسلم: المناسك: ۱۸۰، كلهم عن مالك به.





پښگه پي گيرا (ئو کات) ئوه ئه نجام ددهم که له گه ل پښغه مبهري خوا ﷺ  
 نه نجامان دا، جا نييه تي به عومړه به ست له بهر ئوه وي پښغه مبهري خوا ﷺ له سالي  
 حوده ييبه نييه تي به عومړه به ست، دواتر عه بدوللا ﷺ بيري له کاره که ي کرده وه  
 و گوتي: کرداره کاني حه ج و عومړه خو وه کوو يه کن، دواتر ئاوري دايه وه بو  
 لاي هاوه له کاني و گوتي: کرداره کانيان وه کوو يه کن، که واته ده تانکه م به شاهيد  
 به وي من حه جيشم له گه ل عومړه له سهر خو م واجب کرد، دواتر جي به جی کرد تا  
 گه شت به به يت، جا يه ك ته وافي (حه وت شهوتي) کرد و پي وا بوو ئه وونده (هم  
 بو حه ج و هم بو عومړه که ي) به ريده که وي، وه قوربانيشي کرد.

۱۰۴۳- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَهَذَا الْأَمْرُ عِنْدَنَا فِيمَنْ أَخْصَرَ بَعْدُو، كَمَا أَخْصَرَ النَّبِيُّ ﷺ  
 وَأَصْحَابُهُ، فَأَمَّا مَنْ أَخْصَرَ بَعِيْرَ عَدُوٍّ، فَإِنَّهُ لَا يَحِلُّ دُونَ الْبَيْتِ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا) واته: ئيامي مالک ﷺ گوتوويه تي: له لاي ئيمه بابته که به م شيويه يه  
 - که پيشتر باس کرا - دهرباره ي ئو که سه ي به هو ي دوژمن پښگري لي ده کړي  
 له حه ج، وه ك چو ن پښغه مبهري خوا ﷺ و هاوه لاني پښگريان لي کرا، جا هه رچي  
 دهرباره ي ئو که سه يه که پښگري لي ده کړي به هه ر شتي کي جگه له دوژمن، ئوه  
 له ژير ئي حرام نايه ته دهره وه به يي ته وافي به يت.

### ۳۲- ئوه وي هاتووه دهرباره ي ئو که سه ي پښگري

حه جکردني لي ده گيري به هو کار پکي جگه له دوژمن<sup>(۲)</sup>

۱۰۴۴- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا؛ أَنَّهُ قَالَ: الْمُخْصَرُ مَرَضٌ لَا يَحِلُّ، حَتَّى يَطُوفَ بِالْبَيْتِ،  
 وَيَسْعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَإِنْ اضْطُرَّ إِلَى لُبْسِ شَيْءٍ مِنَ الثِّيَابِ الَّتِي لَا بُدَّ لَهُ مِنْهَا، أَوْ الدَّوَاءِ،  
 صَنَعَ ذَلِكَ وَافْتَدَى<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۷۴، عن مالك به.

(۲) - مَا جَاءَ فِيمَنْ أَخْصَرَ بَعِيْرَ عَدُوٍّ.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۶۲؛ والحدثاني، ۵۶۶ في المناسك؛ والسيباني: ۵۰۸ في الحج؛ والشافعي: ۵۸۱، كلهم عن مالك به.



واته: له عه بدوللای کوری عومه روه ﷺ گپ در اوه ته وه گوتوویه تی: نه و  
که سه ی به هوی نه خوشیه وه پښگری لی کراوه له ته واو نه نجامدانی فه پریزه ی  
حه ج، حه لال نابیته وه تاوه کوو ته واف به ده وری به بتدا نه کات و له نیوان صه فا و  
مه پره پانه کات، جا نه گهر ناچار بوو بو له بهر کردنی جلیکی دووراو که ده بوو هه ر  
له بهری بکر دایه یان ناچار بوو بو به کارهینانی دهرمان، نه وه نه نجامی ده دات و  
فیدیه ده دات.

۱۰۴۵- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رَحِمَهُ اللَّهُ، أَنَّهُ بَلَغَهُ، عَنْ عَائِشَةَ رَحِمَتُهَا اللَّهُ، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّهَا كَانَتْ تَقُولُ:  
الْمُحْرِمُ لَا يُحِلُّهُ إِلَّا الْبَيْتُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له به حیای کوری سه عیده وه ﷺ گپ در اوه ته وه به وه ی پی گه بشتوه  
عائشه ی رَحِمَتُهَا اللَّهُ خیزانی پیغه مبه ر رَحِمَهُ اللَّهُ ده یگوت: هیچ شتیک که سی مه حریم له ژیر  
ئیحرام دهرناکات ته نها بهیت نه بیت (واته مه حاله هه ر ده بی ته وافی بهیت بکات،  
تا له ژیر ئیحرام بیته دهر وه).

۱۰۴۶- عَنْ أَيُّوبَ بْنِ أَبِي مَيْمَةَ السَّخْتِيَانِيِّ رَحِمَهُ اللَّهُ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ كَانَ قَدِيمًا، أَنَّهُ قَالَ:  
خَرَجْتُ إِلَى مَكَّةَ حَتَّى إِذَا كُنْتُ بِبَعْضِ الطَّرِيقِ، كُسِرَتْ فَخِذِي، فَأَرْسَلْتُ إِلَى مَكَّةَ، وَبِهَا عَبْدُ  
اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ، وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، وَالنَّاسُ، فَلَمْ يُرَخَّصْ لِي أَحَدٌ أَنْ أَجِلَّ، فَأَقَمْتُ عَلَى ذَلِكَ  
الْمَاءِ سَبْعَةَ أَشْهُرٍ، حَتَّى أَخْلَلْتُ بِعُمْرَةٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نه یوبی کوری نه بو ته میمه ی سه سختیانیه وه ﷺ گپ در اوه ته وه، نه ویش  
له پیاوکی به ته مه نی خه لکی به صره ی گپراوه ته وه گوتوویه تی: دهرچووم بو مه ککه  
(بو حه جکردن) تاوه کوو گه یستم به یه کیک له پښگه کان، رانم شکا و که سیکم نارد  
بو مه ککه (تا پرسیارم بو بکات که ناخو چاره م چیه) له کاتیکدا عه بدوللای کوری  
عه بیاس و عه بدوللای کوری عومه ر و زانایانی لی بوو رَحِمَهُ اللَّهُ، که سیان مؤله تیان  
نه دام له ژیر ئیحرام بچمه دهر وه، جا حه وت مانگ له سره ر تاوه که مامه وه تاوه کوو  
(چا کبومه وه و چوومه بهیت و) به عومه ر له ژیر ئیحرام هاتمه دهر وه.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۶۳، عن مالك به.

(۲) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۶۴؛ والحدثاني، ۵۶۷ في المناسك، عن مالك به.

١٠٤٧- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: أَنَّهُ قَالَ: مَنْ حُسِسَ دُونَ الْبَيْتِ مَرِيضٌ، فَإِنَّهُ لَا يَحِلُّ حَتَّى يَطُوفَ بِالْبَيْتِ، وَيَتَنَّى الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ <sup>(١)</sup>.

واتە: لە عەبدوللای کۆری عومەرەو رضي الله عنه گێردراوێ تهوه گوتوویهتی: هەر کە سێک بههۆی نهخۆشییهوه پێش ئەنجامدانی تهوافی بهیت پرێگری لیکرا له تهواوکردنی فهریزه‌ی هه‌ج، ئەوه هه‌ڵاڵ نابێته‌وه و له‌ژێر ئیحرām نایه‌ته‌وه‌ره‌وه‌ تاوه‌کوو (دوا‌ی چاکبوونه‌وه) تهوافی بهیت ده‌کات و له‌نیوان صه‌فا و مه‌روه‌ش راده‌کات.

١٠٤٨- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ رضي الله عنه: أَنَّ سَعِيدَ بْنَ حَرْابَةَ الْمَخْزُومِيَّ صُرِعَ بِبَعْضِ طَرِيقِ مَكَّةَ وَهُوَ مُخْرِمٌ، فَسَأَلَ: مَنْ يَلِي الْمَاءَ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ؟ فَوَجَدَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ، وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ، وَمَرْوَانَ بْنَ الْحَكَمِ، فَذَكَرَ لَهُمُ الَّذِي عَرَّضَ لَهُ، فَكُلُّهُمْ أَمَرَهُ أَنْ يَتَدَاوَى بِمَا لَا بُدَّ لَهُ مِنْهُ، وَيَفْتَدِي، فَإِذَا صَحَّ اعْتَمَرَ، فَحَلَّ مِنْ إِحْرَامِهِ، ثُمَّ عَلَيْهِ حَجٌّ قَابِلٌ، وَيُهْدِي مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ <sup>(٢)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَعَلَى ذَلِكَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا، فِيمَنْ أُخْصِرَ بِغَيْرِ عَدْوٍ.

واتە: لە سوله‌یانی کۆری یه‌ساره‌و رضي الله عنه گێردراوێ تهوه (گوتوویهتی): سه‌عی‌دی کۆری حوزابه‌ی مه‌خزومی په‌رکه‌می گرت له‌یه‌کیک له‌ پرێگه‌کانی مه‌ککه، له‌ کاتی‌که‌دا له‌ژێر ئیحرāmدا بوو، جا داوا‌ی له‌وه‌که‌سانه‌ کرد که له‌گه‌ڵی له‌سه‌ر هه‌مان ئاو بوون (به‌وه‌ی زانایه‌کی پێی نیشان بده‌ن)، جا عەبدوللای کۆری عومەر و عەبدوللای کۆری زوبه‌یر و مه‌روانی کۆری هه‌که‌می ده‌ست که‌وت (خوا‌ی لێیان پازی پێ) و ئەوه‌ی بۆ باس کردن که‌ تووشی بووه، جا گشتیان فه‌رمانیان پێ کرد چاره‌سه‌ر وه‌ربگرێ به‌وه‌ی پێوستییه‌تی، وه‌ فیدی‌ه‌ش بدات، وه‌ کاتی چاکبۆیه‌وه‌ عومره‌ بکات و له‌ژێر ئیحرām بێته‌وه‌ره‌وه‌، دواتر له‌ سالی داها‌تووشدا هه‌جی له‌سه‌ر واجبه‌، وه‌ ده‌بێ ئازه‌لی هه‌دیش سه‌ر به‌پرێت به‌وه‌ی بۆی ده‌گونجی.

(١) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١١٦٥؛ والحدثاني: ٥٦٧ في المناسك؛ والشافعي: ٥٨٠، كلهم عن مالك به.

(٢) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١١٦٦؛ والحدثاني: ٥٦٨ في المناسك؛ والشافعي: ٥٨٢، كلهم عن مالك به.



نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: فهتوا و کارکردن له لای ئیمه له سه ره ئه وه یه، ده رباره ی ئه وه که سه ی ږیگری لی ده کری به هره شتیکی جگه له دوژمن.

۱۰۴۹- قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَقَدْ أَمَرَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ﷺ، أَبَا أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيَّ، وَهَبَّارَ بْنَ الْأَسْوَدِ ﷺ، حِينَ فَاتَهُمَا الْحَجُّ، وَأَتَيَا يَوْمَ النَّحْرِ، أَنْ يَحْلَا بِعُمْرَةٍ، ثُمَّ يَرْجِعَا حَلَالًا، ثُمَّ يَحْجَّانِ عَامًا قَابِلًا، وَيُهْدِيَانِ، فَمَنْ لَمْ يَجِدْ قَصِيَامَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ، وَسَبْعَةِ إِذَا رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ<sup>(۱)</sup>.

واته: نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: عومه ری کوږی خه تتاب ﷺ فهرمانی به ئه بو ئه یوبی نه نصاری و هه باری کوږی ته سوه د ﷺ کرد، کاتی هه ردو وکیان چه جیان له ده ستچوو بوو و له پوژنی قوربان هاتن (فهرمانی پی کردن) به وه ی: چه لال بینه وه به هو ی عومړه (واته عومړه ته نجام بدن و له ژیر ئیحرام بینه ده ره وه)، دواتر به چه لالی بگه ږینه وه، دواتریش له سالی داهاتوو چه ج بکه نه وه، وه ناژه لی هه دیش سه ر بېرن، جا هه ره که سیك نه یوو، ته وه سی پوژ له چه ج به پوژوو ده بیت و چه وت پوژیش کاتی ده گه ږینه وه ناو خانه واده که ی.

۱۰۵۰- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَكُلُّ مَنْ حُسَّ عَنِ الْحَجِّ بَعْدَ مَا يُحْرِمُ، إِمَّا بِمَرَضٍ، أَوْ بِغَيْرِهِ، أَوْ بِخَطَأٍ مِنَ الْعَدَدِ، أَوْ خَفِيَ عَلَيْهِ الْهَلَالُ، فَهُوَ مُحْضَرٌ، عَلَيْهِ مَا عَلَى الْمُحْضَرِ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا) واته: نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: هه ره که سیك ږیگری لیکرا له ته نجامدانی فه ږیزه ی چه ج دوا ی ته وه ی ئیحرامی به ستبوو، چ به نه خو شی یان به جگه له نه خو شی یان به هه له کردن له ژماره دا یان مانگی لی ون بوو و نه یزانی کات به سه رچوو، ته وه مو حصر و ږیگری لیکرا وه و ته وه ی له سه ره واجبه که له سه ره که سی مو حصر واجبه ته نجامی بدات.

۱۰۵۱- [فتوى] قَالَ يَحْيَى ﷺ: وَسُئِلَ مَالِكٌ ﷺ عَنْ أَهْلٍ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ بِالْحَجِّ، ثُمَّ أَصَابَهُ كَسْرٌ، أَوْ بَطْنٌ مُنْخَرِقٌ، أَوْ امْرَأَةٌ تَطْلُقُ، قَالَ: مَنْ أَصَابَهُ هَذَا مِنْهُمْ فَهُوَ مُحْضَرٌ، يَكُونُ عَلَيْهِ مِثْلُ مَا عَلَى أَهْلِ الْآفَاقِ، إِذَا هُمْ أُخْصِرُوا<sup>(۳)</sup>.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۶۷، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۶۸، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۶۹ في المناسك، عن مالك به.

(فهتوا) واته: به حیا ﷺ گوتوویه تی: پرسیار له ئیامی مالیک ﷺ کرا دهر باره ی  
 نهو که سه ی ئیحرام به حج ده به ستیت له خه لکی مه ککه، دواتر شکایتکی  
 جهسته ی تووش ده بیت یان تووشی سکچوون ده بیت یان ئافره تیکه و تووشی  
 نازاری مندالبوون ده بیت، گوتوویه تی: ههر که سیک له وان ئه وه ی تووش بوو ئه وه  
 موحصر و ږیگه لیکیراوه، هه مان ئه وه ی له سهر واجبه که له سهر که سی دوور  
 هه به که خه لکی مه ککه نییه کاتی به ربه ست دپته به رده میان.

۱۰۵۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فِي رَجُلٍ قَدِمَ مُعْتَمِرًا فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ، حَتَّى إِذَا قَضَى عُمْرَتَهُ  
 أَهَلَ بِالْحَجِّ مِنْ مَكَّةَ، ثُمَّ كُسِرَ، أَوْ أَصَابَهُ أَمْرٌ لَا يَقْدِرُ عَلَى أَنْ يَخْضَرَ مَعَ النَّاسِ الْمَوْقِفَ، قَالَ  
 مَالِكٌ: أَرَى أَنْ يُقِيمَ، حَتَّى إِذَا بَرَأَ خَرَجَ إِلَى الْحِلِّ، ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَى مَكَّةَ، فَيَطُوفُ بِالْبَيْتِ، وَيَسْعَى  
 بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ يَحِلُّ، ثُمَّ عَلَيْهِ حَجٌّ قَابِلٍ وَالْهَدْيُ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا) واته: ئیامی مالیک ﷺ دهر باره ی که سیک که له مانگه کانی جه جدا به  
 (نییه تی) عومره کاری هاتبیت، تا عومره که ی خوی ته واو ده کات (دواتر نییه تی  
 ده گوریت و ده به ویت جه جیش بکات، جا) ئیحرام به حج ده به ستیت، دواتر تووشی  
 شکانی نه ندایمکی جهسته ی ده بیت یان تووشی شتیک ده بیت ناتوانیت له گه ل  
 خه لکی له عه ره فه ئاماده بیت، ئیامی مالیک ﷺ دهر باره ی نهو که سه گوتوویه تی:  
 بۆچوونم وایه ده بی بمینیتته وه تاوه کوو چاک ده بیتته وه و ده چیتته دهر وه ی هه ره م  
 (تاوه کوو ئیحرامی عومره بیه ستیت و ده ست به عومره بکات) دواتر ده گه ږیتته وه  
 بۆ مه ککه و ته وافی به یت ده کات و له یتوان سه فا و مه ږوه ږاده کات، دواتر له ژیر  
 ئیحرام دپته دهر وه، دواتر له سالی داهاتوودا حج و هه دی له سهره.

۱۰۵۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فِيمَنْ أَهَلَ بِالْحَجِّ مِنْ مَكَّةَ، ثُمَّ طَافَ بِالْبَيْتِ، وَسَعَى بَيْنَ  
 الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ مَرَضَ، فَلَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يَخْضَرَ مَعَ النَّاسِ الْمَوْقِفَ، قَالَ: إِذَا فَاتَهُ الْحَجُّ،  
 فَإِنَّهُ إِنْ اسْتَطَاعَ خَرَجَ إِلَى الْحِلِّ، فَدَخَلَ بِعُمْرَةٍ، فَطَافَ بِالْبَيْتِ، وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، لِأَنَّ  
 الطَّوْفَ الْأَوَّلَ لَمْ يَكُنْ نَوَاهُ لِلْعُمْرَةِ، فَلِذَلِكَ يَعْمَلُ بِهِذَا، وَعَلَيْهِ حَجٌّ قَابِلٍ وَالْهَدْيُ، قَالَ: فَإِنْ  
 كَانَ مِنْ غَيْرِ أَهْلِ مَكَّةَ، فَأَصَابَهُ مَرَضٌ حَالَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْحَجِّ، فَطَافَ بِالْبَيْتِ، وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۷۰، عن مالك به.



وَالْمَرْوَةَ، حَلَّ بِعُمْرَةٍ، وَطَافَ بِالْبَيْتِ طَوَافًا آخَرَ، وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، لِأَنَّ طَوَافَهُ الْأَوَّلَ، وَسَعْيَهُ، إِنَّمَا كَانَ نَوَاهُ لِلْحَجِّ، وَعَلَيْهِ حَجٌّ قَابِلٌ وَالْهَدْيُ<sup>(۱)</sup>.

(فه‌توا) واته: نیامی مالیک ﷺ ده‌رباره‌ی ئەو که‌سه‌ی ئی‌حرام به‌حه‌ج ده‌به‌ستیت له‌مه‌ککه، دواتر ته‌وافی به‌یت ده‌کات و پا‌کردنی نیتوان صه‌فا و مه‌پروه ئە‌نجام ده‌دات، دواتر نه‌خۆش ده‌که‌وێت و ناتوانیت له‌گه‌ل خه‌لکی له‌عه‌ره‌فه‌ ئاماده‌ بیت، گو‌توویه‌تی: ئە‌گه‌ر چه‌جی له‌کیس چوو، ئە‌وه ئە‌گه‌ر توانی به‌نییه‌تی عومره‌ بجیتته ده‌ره‌وه‌ی مه‌ککه و بیته‌وه‌ ناویه‌وه و ته‌وافی به‌یت بکات و پا‌کردنی نیتوان صه‌فا و مه‌پروه ئە‌نجام بدات (ئە‌وه ده‌بی ئاوا بکات)، چونکه ته‌وافی به‌که‌می به‌نییه‌تی عومره نه‌کردوه، بۆیه ئاوا ده‌کات، وه له‌سالی داهاتوودا چه‌ج و هه‌دی له‌سه‌ر واجبه، گو‌توویه‌تی: ئە‌گه‌ر خه‌لکی مه‌ککه نه‌بوو و تووشی نه‌خۆشی بوو و نه‌خۆشیه‌که‌ بووه به‌ربه‌ست له‌ نیتوان خۆی و چه‌ج‌کردنی، ئە‌وه ته‌وافی به‌یت ده‌کات و پا‌کردنی نیتوان صه‌فا و مه‌پروه ئە‌نجام ده‌دات و خۆی به‌ عومره‌ چه‌لال ده‌کاته‌وه و ته‌وافیکی دیکه ئە‌نجام ده‌دات و پا‌کردنی نیتوان صه‌فا و مه‌پروه‌ش ئە‌نجام ده‌دات، چونکه ته‌وافی به‌که‌م و پا‌کردنی نیتوان صه‌فا و مه‌پروه‌ی به‌نییه‌تی چه‌ج بووه (ئە‌ویانی بۆ حیساب نییه)، جا له‌سالی داهاتوودا چه‌ج و هه‌دی (قوربانی) له‌سه‌ر واجبه.

### ۳- ئە‌وه‌ی هاتووه‌ ده‌رباره‌ی دروست‌کردنی که‌عه‌به<sup>(۲)</sup>

۱۰۵۴- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: أَلَمْ دِيكِي أَنْ قَوْمَكَ حِينَ بَنُوا الْكُعْبَةَ افْتَضَرُوا عَنْ قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ؟ قَالَتْ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَفَلَا تَرُدُّهَا عَلَى قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَوْلَا حِذَانُ قَوْمِكَ بِالْكَفْرِ لَفَعَلْتُ، قَالَ: فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَئِنْ كَانَتْ عَائِشَةُ سَمِعَتْ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، مَا أَرَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تَرَكَ اسْتِلَامَ الرُّكْنَيْنِ اللَّذَيْنِ يَلِيَانِ الْحِجْرَ، إِلَّا أَنَّ الْبَيْتَ لَمْ يَتِمَّ عَلَى قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۷۱، عن مالك به.

(۲) - مَا جَاءَ فِي بَنَاءِ الْكُعْبَةِ.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۷۸؛ والشيبياني: ۴۷۹ في الحج؛ والشافعي: ۶۱۴؛ وابن حنبل:



واتە: لە عائىشەو (ﷺ) گێردراو و تەو (ﷺ) گوتوویەتی: پێغەمبەر (ﷺ) فەرموویەتی: ئایا نەزانووە ھۆزە کەت کاتى بینای کەعبەیان نۆژەن کردۆتەو لە بنچینەى پێغەمبەر ئیبراھیم (ﷺ) کورتیان ھەلێناو (بچووکیان کردۆتەو)؟ دەلى: منیش گوتم: ئەى پێغەمبەرى خوا (ﷺ) ئەى بۆچى نایگێریتەو بۆ بنچینەى پێغەمبەر ئیبراھیم (ﷺ) (وہك خوى فراوانى ناکەیتەو)؟ پێغەمبەرى خوا (ﷺ) فەرمووی: ئەگەر قەومە کەت لە سەردەمى کوفر نزیك نەبووان ئەو ئەنجام دەدا، عەبدوللای کورى موحەممەد (ﷺ) گوتوویەتی: جا عەبدوللای کورى عومەر (ﷺ) گوتوویەتی: جا کە عائىشە (ﷺ) ئەوەى لە پێغەمبەرى خواو (ﷺ) گوئى لى بوو، پیم وانیە کە پێغەمبەرى خوا (ﷺ) وازی ھێناو لە دەستلێدانی دوو روکن و زاویەکانى لای حیجر (لەبەر ھیچ شتێک بوو بێت) حەتمەن تەنھا لەبەر ئەو بوو بەیت تەواو نەکراو لەسەر بنچینەى ئیبراھیم (ﷺ) (بەلام دیارە دوو روکنەکانى یەمانى لەسەر بنچینەى سەرەکی خۆیان بۆیە دەستی لەوان دەدا).

۱۰۵۵- أَنَّ عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ (ﷺ) قَالَتْ: مَا أَبَالِي أَصْلَيْتُ فِي الْحِجْرِ أَمْ فِي الْبَيْتِ (۱).

واتە: عائىشەى دایکى باوەرداران (ﷺ) گوتوویەتی: گوئى پى نادەم ئاخۆ نوژن لە حیجر بکەم یان لەناو بەیت (چونکە پرسىارى لە پێغەمبەرى خوا (ﷺ) کردووە کە ئاخۆ حیجر بە بەیت حىسابە؟ ئەویش فەرموویەتی: بەلى، بۆیە پى وایە وەکوو یەکن).

۱۰۵۶- عَنْ مَالِكٍ (ﷺ)، أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ شِهَابٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ بَعْضَ عُلَمَائِنَا يَقُولُ: مَا حُجِرَ الْحِجْرُ، فَطَافَ النَّاسُ مِنْ وَرَائِهِ، إِلَّا إِرَادَةَ أَنْ يَسْتَوْعِبَ النَّاسُ الطَّوَافَ بِالْبَيْتِ كُلِّهِ (۲).

واتە: لە ئىمامى مالیکەو (ﷺ) گێردراو و تەو بەو (ﷺ) گوئى لە ئىبنو شىھاب (ﷺ) بوو دەیگوت: گویم لە زانایانمان بوو دەیانگوت: (ھیچ ھۆکارێک نییە لە پشت)

۲۵۴۷۹، و.ف. ۲۶۱۴۳؛ والبخاري: ۱۵۸۳، و.ف. ۳۳۶۸، و.ف. ۴۴۸۴؛ ومسلم: المناسك: ۳۹۹؛ والنسائي: ۲۹۰۰؛ وابن حبان: ۳۸۱۵؛ وأبي يعلى الموصلي: ۴۳۶۳؛ والقاسبي: ۶۰، كلهم عن مالك به.

(۱) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۷۹؛ وأبو يعلى الموصلي: ۴۳۶۴، كلهم عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۸۰، عن مالك به.



ئەوێ که پێگری له حیجر کراوه (لهوێ خه‌ڵک ته‌وافی له‌ناو بکه‌ن) به‌لکوو خه‌ڵک ته‌واف له‌دواوه‌ی ده‌که‌ن، ته‌نها مه‌به‌ست ئەوه‌ بووه‌ گشت خه‌ڵکی جیگه‌یان بپێته‌وه‌ له‌ ته‌وافی به‌یتدا.

### ٣٤- نیمچه‌پاکردن له‌ ته‌وافدا<sup>(١)</sup>

١٠٥٧- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَمَلَ مِنَ الْحَجَرِ الْأَسْوَدِ حَتَّى انْتَهَى إِلَيْهِ ثَلَاثَةٌ أَطَوَّافٍ<sup>(٢)</sup>.

واته: له‌ جابری کوپی عه‌بدوللا رضي الله عنه گێردراوه‌ته‌وه‌، گوتوویه‌تی: پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ له‌ ته‌وافدا له‌ به‌رده‌په‌شه‌که‌وه‌ به‌پاکردنیکی هێواشی هه‌نگاوکورت پاریکرد تا ده‌گه‌یشه‌وه‌ به‌رده‌په‌شه‌که‌، سێ سوپانه‌وه‌ (واته‌ سێ سوپانه‌وه‌ به‌پاکردنی هێواش و چوار سوپانه‌وه‌ش به‌پویشتی ناسایی).

١٠٥٨- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَذَلِكَ الْأَمْرُ الَّذِي لَمْ يَزَلْ عَلَيْهِ أَهْلُ الْعِلْمِ يَبْلَدُونَ.

(فه‌توا) واته‌: ئیهمی مالیک رضي الله عنه گوتوویه‌تی: زانایان به‌رده‌وام له‌سه‌ر ئەو پوچوونه‌ بوون له‌ ناوچه‌که‌مان (واته‌ له‌سه‌ر ئەوه‌ بوون که ته‌واف ده‌بی به‌پویشتیکی تۆزێک خێرا نه‌نجام بدریت).

١٠٥٩- عَنْ نَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه كَانَ يَرْمُلُ مِنَ الْحَجَرِ الْأَسْوَدِ إِلَى الْحَجَرِ الْأَسْوَدِ، ثَلَاثَةً أَطَوَّافٍ، وَيَمْشِي أَرْبَعَةً أَطَوَّافٍ<sup>(٣)</sup>.

واته: له‌ نافیعه‌وه‌ رضي الله عنه گێردراوه‌ته‌وه‌ (گوتوویه‌تی): عه‌بدوللائی کوپی عومه‌ر رضي الله عنه سێ جار له‌ به‌رده‌په‌شه‌که‌وه‌ به‌پاکردنیکی هێواشی هه‌نگاوکورت پاریکرد تا

(١) - الرَّمْلُ فِي الطَّوَّافِ.

(٢) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٢٨١، والحدثاني: ٥٤١ في المناسك؛ وابن حنبل: ١٥٢٠٨؛ ومسلم: المناسك: ٢٣٥؛ والنسائي: ٢٩٤٤؛ وابن حبان: ٣٨١٣؛ والدارمي: ١٨٤٠؛ وأبو يعلى الموصلي: ١٨١٠؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ١٤٨٩٦؛ والقاسي: ١٤٢، كلهم عن مالك به.

(٣) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٢٨٣، عن مالك به.





ده گه يشته وه بهرده په شه كه، سى جار، وه چوار جاريش به پويشتنى ناسايى پويشت (كه به هردووكى ده كاته كهوت جار).

۱۰۶۰- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضي الله عنه، أَنَّ أَبَاهُ كَانَ إِذَا طَافَ بِالْبَيْتِ يَسْعَى الْأَشْوَاطَ الثَّلَاثَةَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَا ... وَأَنْتَ تُحْيِي بَعْدَ مَا أَمَتَا. يَخْفِضُ صَوْتَهُ بِذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له هيشامى كورى عورپوه وه رضي الله عنه گيردراوه ته وه (گوتوويه تى): باوكم كاتى ته وافي بهيتى ده كرد له سى خوولدا به خيراى ده پويشت و ده يگوت: «اللَّهُمَّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَا ... وَأَنْتَ تُحْيِي بَعْدَ مَا أَمَتَا» واته: په روه ردگارار هيچ په رستراوېكى به حق نيه جگه له تو، وه تو زيندوو ده كه يته وه دواى نه وهى ده مړينى. به ده ننگى نرم ده يگوت.

۱۰۶۱- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضي الله عنه، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، أَنَّهُ رَأَى عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ رضي الله عنه أَخْرَمَ بِعُمْرَةٍ مِنَ التَّنْعِيمِ، قَالَ: ثُمَّ رَأَيْتُهُ يَسْعَى حَوْلَ الْبَيْتِ الْأَشْوَاطَ الثَّلَاثَةَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له هيشامى كورى عورپوه وه رضي الله عنه گيردراوه ته وه، نه ویش له باوكيه وه رضي الله عنه گيراو په ته وه به وهى عه بدوللاى كورى زوبه يرى رضي الله عنه له ته نعيم بينوه ئي حرامى به عومره به ستوه، ده لى: دواتر بينيم له ده ورهى بهيت له سى خوولانه وه دا به خيراى ده پويشت. ۱۰۶۲- عَنْ نَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمَرَ رضي الله عنه كَانَ إِذَا أَخْرَمَ مِنْ مَكَّةَ، لَمْ يَطْفُ بِالْبَيْتِ، وَلَا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، حَتَّى يَرْجِعَ مِنْ مِثْنَى، وَكَانَ لَا يَزْمُلُ إِذَا طَافَ حَوْلَ الْبَيْتِ، إِذَا أَخْرَمَ مِنْ مَكَّةَ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۸۴؛ والحدثاني: ۵۴۲ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۸۵؛ والحدثاني: ۵۴۲ في المناسك؛ والشيباني: ۴۵۶ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۰۴؛ والحدثاني: ۵۵۳ في المناسك؛ والشيباني: ۵۲۰ في الحج، كلهم عن مالك به.



واته: له نافعیه وه ﷺ گیر دراوه ته وه (گوتوو به تی): عه بدوللای کوری عومه ر ﷺ کاتئ ئیحرامی له مه ککه ده به ست، ته وافی به یت و پا کردنی نتوان صفا و مه پوهی نه انجام نه دده تا وه کوو له مینا ده گه پرایه وه، جا کاتئ ته وافی به یتی ده کرد راینه ده کرد نه گهر ئیحرامی له مه ککه به ستبا.

## ۲۵- ده ستلیدانی روکنی بهرده په شه که له ته و افدا<sup>(۱)</sup>

۱۰۶۳- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا قَضَى طَوَافَهُ بِالْبَيْتِ، وَرَكَعَ الرُّكْعَتَيْنِ، وَأَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ إِلَى الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، اسْتَلَمَ الرُّكْنَ الْأَسْوَدَ قَبْلَ أَنْ يَخْرُجَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نیامی مالیکه وه ﷺ گیر دراوه ته وه به وهی پی گه شتووه پیغه مبه ری خوا ﷺ کاتئ ته وافی به یتی ته واو ده کرد و دوو رکات نوژی ده کرد و ده یه ویست ده ربچیت بو صفا و مه پوه، (نه و کات) ده ستی دده له روکنی بهرده په شه که بهر له وهی ده ربچیت.

۱۰۶۴- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ: كَيْفَ صَنَعْتَ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ فِي اسْتِلَامِ الرُّكْنِ؟ فَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: اسْتَلَمْتُ وَتَرَكْتُ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَصَبْتَ<sup>(۳)</sup>.

واته: له هیشامی کوری عوروه وه ﷺ گیر دراوه ته وه، نه ویش له باوکیه وه ﷺ گیر اویه ته وه گوتوو به تی: پیغه مبه ری خوا ﷺ به عه بدورپه حمانی کوری عه وفی فهرموو: نه ی نه بو موحه ممه د له ده ستلیدانی روکنی بهرده په شه که چیت کرد؟ عه بدورپه حمانیش گوتی: دهستم لی دا و جیمه یشت، پیغه مبه ری خوا ﷺ پی فهرموو: پیکاوته.

(۱) - الإِسْتِلَامُ فِي الطَّوَافِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۸۶؛ والحدثاني: ۵۴۱ في المناسك، عن مالك به.

(۳) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۸۷؛ والحدثاني: ۵۴۱ ب في المناسك، عن مالك به.

۱۰۶۵- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضي الله عنه، أَنَّ أَبَاهُ كَانَ إِذَا طَافَ بِالْبَيْتِ يَسْتَلِمُ الْأَرْكَانَ كُلَّهَا، لَا يَدْعُ الْيَمَانِي إِلَّا أَنْ يُغْلَبَ عَلَيْهِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له هیشامی کوری عوروه وه رضي الله عنه گپردراوه ته وه گوتوویه تی: باو کم کاتی ته وافی بهیتی ده کرد دهستی ددها له گشت روکنه کان (گشت زاویه کانی بهیت)، وازی نه ده هیتنا له ده ستلیدن له روکنه به مانیه کان ته نها ته و کاته نه بیت که دهسه لاتی به سهردا نه شکابا (له بهر قه پره بالغی و پاله په ستو).

### ۳۶- ماچکردنی روکنی بهرده په شه که له کاتی ده ستلیداندا<sup>(۲)</sup>

۱۰۶۶- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضي الله عنه، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه قَالَ وَهُوَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ لِلرُّكْنِ الْأَسْوَدِ: إِنَّمَا أَنْتَ حَجَرٌ، وَلَوْلَا أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَبْلَكَ، مَا قَبَّلْتُكَ، ثُمَّ قَبَّلَهُ<sup>(۳)</sup>.

واته: له هیشامی کوری عوروه وه رضي الله عنه گپردراوه ته وه، نه ویش له باوکیه وه رضي الله عنه گپراویه ته وه (گوتوویه تی): عومهری کوری خه تتاب رضي الله عنه له کاتیکدا ته وافی به ده وری بهیتدا ده کرد به روکنی بهرده په شه که ی گوت: تو ته نها به ردیکي، نه گهر من نه مبینیا به پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم ماچت ده کات، نه وه ماچم نه ده کردی، دواتر ماچی کرد.

۱۰۶۷- قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: سَمِعْتُ بَعْضَ أَهْلِ الْعِلْمِ يَسْتَحِبُّ إِذَا رَفَعَ الَّذِي يَطُوفُ بِالْبَيْتِ يَدَهُ عَنِ الرُّكْنِ الْيَمَانِي، أَنْ يَضَعَهَا عَلَى فِيهِ<sup>(۴)</sup>.

واته: نیامی مالیک رضي الله عنه گوتوویه تی: گویم له هه ندیک له زانایان بووه به چاک و سوننه تیان زانیوه کاتی ته و کاهسه ی ته واف به ده وری بهیتدا ده کات ته گهر دهستی

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۸۸؛ والحدثاني: ۵۵۱ ب في المناسك، عن مالك به.

(۲) - تَقْبِيلُ الرُّكْنِ الْأَسْوَدِ فِي الْإِسْلَام.

(۳) - موقوف صحیح لغیره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۸۹؛ والحدثاني: ۵۵۱ في المناسك، عن مالك به.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۹۰؛ والحدثاني: ۵۵۱ في المناسك، عن مالك به.

بۇ پۈككى يەمانى بەرز كردهو، (سوننەت و چاك وايە دواى دەستبەرز كردهو) دەستى بخاتە سەر دەمى (وهك ئامازەيەك بۇ ماچكردن).

### ۲۷- دوو پكاتهكانى تەواف<sup>(۱)</sup>

۱۰۶۸- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضي الله عنه، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، أَنَّهُ كَانَ لَا يَجْمَعُ بَيْنَ السُّبْعَيْنِ لَا يُصَلِّي بَيْنَهُمَا، وَلَكِنَّهُ كَانَ يُصَلِّي بَعْدَ كُلِّ سَبْعٍ رَكَعَتَيْنِ، فَرُبَّمَا صَلَّى عِنْدَ الْمَقَامِ أَوْ عِنْدَ غَيْرِهِ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە هیشامى كۆرى عۆرۈو رضي الله عنه گېردراو تەو، ئەویش لە باوكیەو رضي الله عنه گېراویە تەو بەو (عادەتى و بوو) دوو تەوافە حەوت شەوت و خولەكانى بەیەكەو كۆ نەدە كردهو بەو نۆزىيان لە نىوان نەكات، بەلكوو لەدواى ھەر حەوت تەوافىك دوو پكات نۆزى دەكرد، ھەندى جار لەلای مەقامى ئىبراھىم نۆزەكەى دەكرد يان لە شوئىكى دىكە.

۱۰۶۹- [فتوى] وَسُئِلَ مَالِكٌ رضي الله عنه عَنِ الطَّوَّافِ، إِنْ كَانَ أَخْفَ عَلَى الرَّجُلِ أَنْ يَتَطَوَّعَ بِهِ، فَيَقْرُنَ بَيْنَ الْأُسْبُوعَيْنِ أَوْ أَكْثَرَ، ثُمَّ يَرْكُعَ مَا عَلَيْهِ مِنْ رُكُوعِ تِلْكَ السُّبُوعِ؟ قَالَ: لَا يَنْبَغِي ذَلِكَ، وَإِنَّمَا السُّنَّةُ أَنْ يُتَبَعَ كُلُّ سَبْعٍ رَكَعَتَيْنِ<sup>(۳)</sup>.

(فەتوا) واتە: ئىمامى مالىك رضي الله عنه پرسىارى لىكرا دەربارەى تەواف، ئەگەر ھاتوو لەسەر كەسەكە و سوك بوو لە تەوافى سوننەتدا دوو تەواف يان زىاترى حەوتدانەى بەیەكەو بلكىنى، دواتر چەند نۆزى كەوتۆتە سەر بەھۆى تەوافەكان گشتى ئەنجام بدات؟ گوتى: ئاوا نايت، بەلكوو سوننەت وايە دواى ھەموو حەوت تەوافىك دوو پكات نۆزى بەدوادا بكريت.

(۱) - رَكْعَتَا الطَّوَّافِ.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۹۱؛ والحدثاني: ۵۵۴ في المناسك؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ۱۴۸۰۲، كلهم عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۹۲، عن مالك به.

۱۰۷۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فِي الرَّجُلِ يَدْخُلُ فِي الطَّوَافِ فَيَسْهُو حَتَّى يَطُوفَ ثَمَانِيَةً أَوْ تِسْعَةً أَطْوَافٍ، قَالَ: يَقْطَعُ، إِذَا عَلِمَ أَنَّهُ قَدْ زَادَ، ثُمَّ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ، وَلَا يَعْتَدُ بِالَّذِي كَانَ زَادَ، وَلَا يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يَبْنِيَ عَلَى التَّسْعَةِ، حَتَّى يُصَلِّي سُبْعَيْنِ جَمِيعًا، لَأَنَّ السُّنَّةَ فِي الطَّوَافِ، أَنْ يُتْبَعَ كُلُّ سُبْعٍ رَكْعَتَيْنِ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا) واته: ئيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهر باره ی ئه و که سه ی ده چیه ناو ته و اف و هه له ده کات (له حهوت ته و اف ناوه ستیت) تا ههشت یان نو ته و اف ده کات، گوتوو یه تی: واز دینئ کاتئ زانی زیادی نه نجام داوه، دواتر دوو رکات نوئز ده کات و حساب بو ئه و زیاده ناکات که نه نجامی داوه و بو ی نییه له سهر نویه که ئیدی بنیات بنیت تا ههردوو حهوته کان به یه که وه نه نجام بدات (ئاوا نابئ)، چونکه سوننهت وایه له ته و اف، دوو رکات نوئز له دوا ی ههر حهوت ته و افئک بکرین.

۱۰۷۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمَنْ شَكَّ فِي طَوَافِهِ بَعْدَ مَا يَرْكَعُ رَكْعَتَيِ الطَّوَافِ، فَلْيُعَدَّ، وَلْيَتِمِّمْ طَوَافَهُ عَلَى الْيَقِينِ، ثُمَّ لْيُعِدِ الرُّكْعَتَيْنِ، لِأَنَّهُ لَا صَلَاةَ لِطَوَافٍ، إِلَّا بَعْدَ إِكْمَالِ السُّبْعِ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا) واته: ئيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: ههر که سیك گومانی پهیدا بوو له ژماره ی ته و افه کانی (پئی وا بوو که متر له حهوتی کردوو هه)، دوا ی ئه وه ی دوو رکات نوئزی ته و افی کرد، (گوتوو یه تی): ده بی بگه پرتته وه و له سهر یه قین و دلنیایی ته و افه که ی ته و او بکات، دواتر دوو رکاته که دوو باره بکاته وه، چونکه نوئزی ته و اف بوونی نییه ته نها دوا ی ته و او کردنی حهوت ته و افی یه قینی نه بیت.

۱۰۷۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمَنْ أَصَابَهُ شَيْءٌ بِنَقْضِ وُضُوئِهِ وَهُوَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ، أَوْ يَسْعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، أَوْ بَيْنَ ذَلِكَ، فَإِنَّهُ مَنْ أَصَابَهُ ذَلِكَ، وَقَدْ طَافَ بَعْضَ الطَّوَافِ، أَوْ كُلَّهُ، وَلَمْ يَرْكَعِ رَكْعَتَيِ الطَّوَافِ، فَإِنَّهُ يَتَوَضَّأُ، وَيَسْتَأْنِفُ الطَّوَافَ وَالرُّكْعَتَيْنِ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۹۳، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۹۴، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۹۵؛ وفي: ۱۲۹۶، عن مالك به.



(فهتوا) واته: ئيامى مالیک ﷺ گوتووېه تی: هر که سیک شتیکی تووش بوو له وانه ی دهستوئیز ده شکینن، له کاتیکدا ته وافی بهیت ده کات، یان خه ریکه له نیوان صه فا و مه پروه پاده کات (و دهستوئیزی ده شکیت)؟ (فهتوا که بهم شیوه یه یه): نه گهر که سیک نه وه ی به سهر هات له کاتیکدا هه ندی له ته وافه کانی یان گشت ته وافه کانی کردبوو و دوو پکاته کانی ته وافی نه کردبوو، نه وه ده بی دهستوئیز بگریت و ته واف و دوو پکاته کان له سهره تاوه نه نجام بداته وه.

۱۰۷۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَأَمَّا السَّعْيُ بَيْنَ الصَّافَا وَالْمَرْوَةِ، فَإِنَّهُ لَا يَقْطَعُ ذَلِكَ عَلَيْهِ، مَا أَصَابَهُ مِنْ انْتِقَاضِ وُضُوئِهِ، وَلَا يَدْخُلُ السَّعْيُ، إِلَّا وَهُوَ طَاهِرٌ بِوُضُوءٍ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا) واته: ئيامى مالیک ﷺ گوتووېه تی: هرچی پاکردنی نیوان صه فا و مه پروه یه، نه وه نه و شتانه نایچرینی که دهستوئیز به تال ده که نه وه، وه ناشبی (به نه نقه ست به بیده ستوئیزی) ده ست به پاکردنی نیوان صه فا و مه پروه بکات حه تمه ن ده بی دهستوئیزی هه بیته.

## ۲۸- نوئیزکردن دواى به یانی و عه سر له ته وافدا<sup>(۲)</sup>

۱۰۷۴- عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَبْدِ الْقَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ طَافَ بِالْبَيْتِ مَعَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ، فَلَمَّا قَضَى عُمَرُ طَوَافَهُ، نَظَرَ فَلَمْ يَرَ الشَّمْسَ، فَرَكِبَ حَتَّى أَتَاخَ بِذِي طُوًى، فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ<sup>(۳)</sup>.

واته: له حومه یدی کوپی عه بدورپره حمانی کوپی عه وفه وه ﷺ گپدر او ته وه (گوتووېه تی): عه بدورپره حمانی کوپی عه بدی قاری ﷺ هه والی پی داوه (گوتووېه تی): له گه ل عومه ری کوپی خه تتاب ﷺ ته وافی بهیتی کرد دواى نوئیزی

(۱) -- أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۹۵؛ وفي: ۱۲۹۶، عن مالك به.

(۲) - الصَّلَاةُ بَعْدَ الصُّبْحِ وَالْعَصْرِ فِي الطَّوَافِ.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۹۷؛ والحدثاني: ۵۵۵ في المناسك؛ والشيباني: ۴۴۰ في الحج، كلهم عن مالك به.

بەیانى، جا کاتى عومەرى كۆرى خەتتاب ﷺ تەوافەكەى تەواو کرد، سەیری کرد و خۆرى نەبینى (هېشتا هەلنەها تەبو)، جا سواری و لاغەكەى بوو تاووەكوو لە «زى طوا» و شترەكەى یەخ کرد و دوو پکات نوێزى کرد.

۱۰۷۵- عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ الْمَكِّيِّ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: لَقَدْ رَأَيْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ ﷺ يَطُوفُ بَعْدَ صَلَاةِ الْعَصْرِ، ثُمَّ يَدْخُلُ حُجْرَتَهُ، فَلَا أَذْرِي مَا يَصْنَعُ<sup>(۱)</sup>.

واتە: لە ئەبو زوبەیری مەکییەو ﷺ گێردراو تەووە گوتوویەتی: عەبدوللای کۆری عەبباس ﷺ دەبینی دواى عەسر تەوافی دەکرد، دواتر دەچوووە ژوورە کەییەو، نازانم چی دەکرد (واتە: نازانم دوو پکاتەکانی تەوافی لە ژوورە کەیی دەکرد یان نا).

۱۰۷۶- عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ الْمَكِّيِّ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ يَخْلُو بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ، وَبَعْدَ صَلَاةِ الْعَصْرِ، مَا يَطُوفُ بِهِ أَحَدٌ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە ئەبو زوبەیری مەکییەو ﷺ گێردراو تەووە گوتوویەتی: بەیتم بینووە دواى نوێزى بەیانى و دواى نوێزى عەسر چۆل بوو، کەس تەوافی بەدەووریدا نەدەکرد.

۱۰۷۷- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَمَنْ طَافَ بِالْبَيْتِ بَعْضُ أَسْبُوعِهِ، ثُمَّ أُقِيمَتِ صَلَاةُ الصُّبْحِ، أَوْ صَلَاةُ الْعَصْرِ، فَإِنَّهُ يُصَلِّي مَعَ الْإِمَامِ، ثُمَّ يَنْبِي عَلَى مَا طَافَ، حَتَّى يُكْمَلَ سُبْعًا، ثُمَّ لَا يُصَلِّي حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، أَوْ تَغْرُبَ، قَالَ: وَإِنْ أَخْرَهُمَا حَتَّى يُصَلِّي الْمَغْرِبَ، فَلَا بَأْسَ بِذَلِكَ<sup>(۳)</sup>.

(فەتوا) واتە: ئیمامى مالیک ﷺ گوتوویەتی: هەر کەسێک هەندێک لە حەوت تەوافەکان ئەنجام بدات، دواتر کاتى نوێزى بەیانى یان عەسر بێت، ئەو نوێزى لە گەڵ ئیمام دەکات، دواتر تەوافەکانى تەواو دەکات و لەسەر ئەوانەى پێشوو بنیات دەنێت تا حەوتەکان تەواو دەکات، دواتر (دواى نوێزى بەیانى) هیچ نوێزى ناکات تاووەكوو خۆر هەلدى یان تا خۆر ئاوا دەبێ (دواى عەسر)، گوتوویەتی:

(۱) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۹۸؛ والحدثاني: ۵۵۵ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه الحدثاني: ۵۵۵ ب في المناسك؛ والشيباني: ۴۳۹ في الحج، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۰۰، عن مالك به.



ئەگەر دوو پکاتەکانی تەوافی عەسر دوا بخات تا نوێژی مەغریبیش ئەنجام دەدات ئەو هەچ کێشە ی تیا نییە.

۱۰۷۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَا بَأْسَ أَنْ يَطُوفَ الرَّجُلُ طَوَافًا وَاحِدًا، بَعْدَ الصُّبْحِ وَبَعْدَ الْعَصْرِ، لَا يَزِيدُ عَلَى سَبْعٍ وَاحِدٍ، وَيُؤَخَّرَ الرُّكْعَتَيْنِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، كَمَا صَنَعَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَيُؤَخَّرُهُمَا بَعْدَ الْعَصْرِ، حَتَّى تَغْرُبَ الشَّمْسُ، فَإِذَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ، صَلَّاهُمَا إِنْ شَاءَ، وَإِنْ شَاءَ أَخَّرَهُمَا، حَتَّى يُصَلِّيَ الْمَغْرِبَ، لَا بَأْسَ بِذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

(فەتوا) واتە: ئیمامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویەتی: هەچ کێشە نییە کە سێک تەوافیک بکات (واتە تەوافیککی حەوت شەوتی بکات) دوا ی نوێژی بە یانی و دوا ی عەسر، کە زیاتر لە تەوافیککی حەوت شەوتی ئەنجام نەدات و دوو پکاتەکانی تەواف دوا بخات تا خۆر هەڵدێت، وەک عومەری کۆری خەتتاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ئەنجامی داو، وە (کێشە ی تیا نییە) پاشی عەسر دوو پکاتەکانی تەواف دوا بخات تاوێ کوو خۆر ئاوا دەبێت، جا کە خۆر ئاوا بوو ئەگەر ویستی راستەوخۆ ئەنجامیان دەدات، ئەگەر ویستیشی دوا یان دەخات تاوێ کوو نوێژی مەغریب ئەنجام دەدات، ئەو هەچ کێشە ی تیا نییە (بەو شیوێ دەروستە).

### ۳۹- مَالِئَاوایی لە بەیت<sup>(۲)</sup>

۱۰۷۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَا يَصْدُرَنَّ أَحَدٌ مِنَ الْحَاجِّ، حَتَّى يَطُوفَ بِالْبَيْتِ، فَإِنْ أَخَّرَ النَّسْكَ الطَّوْفَ بِالْبَيْتِ<sup>(۳)</sup>.

واتە: لە عەبدوللای کۆری عومەرەو هەچ گێردراوێ تەوێ (گوتوویەتی): عومەری کۆری خەتتاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویەتی: با کەس لە حاجییەکان نەرۆن تاوێ کوو تەوافی بەیت دەکەن، چونکە کۆتا دروشم و قۆناغ و پەرستش تەوافکردنی بەیتە.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۰۱، عن مالك به.

(۲) - وَدَاعُ الْبَيْتِ.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۴۲؛ والشيباني: ۵۱۷ في الحج؛ والشافعي: ۶۲۲؛ والشافعي: ۱۱۰۹، كلهم عن مالك به.



۱۰۸۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فِي قَوْلِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَإِنَّ آخِرَ النَّسْكِ الطَّوَافُ بِالْبَيْتِ، إِنَّ ذَلِكَ فِيمَا نُرَى، وَاللَّهُ أَعْلَمُ، لِقَوْلِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: ﴿ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ شَعْبَرُ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ﴾ (۳۲) الْحَج، وَقَالَ: ﴿ثُمَّ مَحَلُّهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ﴾ (۳۳) الْحَج، فَمَجَلَّ الشَّعَائِرَ كُلَّهَا، وَانْقَضَاوْهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ (۱).

(فهتوا) واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهر باره ی و تهی ئیامی عومه ری کوری خه تتاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ که گوتوو یه تی: کوتا فه ریزه له حه جدا بریتییه له ته وافی بهیت، (ئیامی مالیک) گوتوو یه تی: ئیمه پیمان وایه والله أعلم (کاتی ئاوی گوتوو و نهو بۆچونه ی هه بووه) له بهر و تهی خوای پهروه ردگاره رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ که فهرموو یه تی: ﴿ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ شَعْبَرُ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ﴾ (۳۲) الْحَج، واته: [ههر که سیک دروشمه کانی (نایینی) خوا به گه وره راگریت به راستی نهوه له ته قوای دله کانیانه]، وه فهرموو یه تی: ﴿ثُمَّ مَحَلُّهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ﴾ (۳۳) الْحَج، واته: [دواتر شوینی (سه رپرینی قوربانییه کان) لای مالی دیرینه (که که عبه یه)]، که واته شوینی گشت شه عیره و دروشمه کان و کوتایی پیهینانیان ههر لای به یته.

۱۰۸۱- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ رَدَّ رَجُلًا مِنْ مَرِّ الظُّهْرَانِ، لَمْ يَكُنْ وَدَّعَ الْبَيْتَ، حَتَّى وَدَّعَ (۲).

واته: له به حیای کوری سه عیده وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گپ دراوه ته وه (گوتوو یه تی): عومه ری کوری خه تتاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ پیاوئکی له ناوچه ی «مَرِّ الظُّهْرَانِ» گه پرانده وه که ته وافی وه داع و مالتاوا یی نه کردبوو، تا ته وافه مالتاوا ییه که ی کرد.

۱۰۸۲- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: مَنْ أَقَاضَ فَقَدْ قَضَى اللَّهُ حَجَّهُ، فَإِنَّهُ، إِنْ لَمْ يَكُنْ حَبَسَهُ شَيْءٌ، فَهُوَ حَقِيقٌ أَنْ يَكُونَ آخِرُ عَهْدِهِ الطَّوَافَ بِالْبَيْتِ، وَإِنْ حَبَسَهُ شَيْءٌ، أَوْ عَرَضَ لَهُ، فَقَدْ قَضَى اللَّهُ حَجَّهُ (۳).

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۴۳، عن مالك به.

(۲) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۴۴، عن مالك به.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۴۵، عن مالك به.

واته: له هیشامی کوری عوروه وه ﷺ گنډراوه ته وه، تهویش له باوکیه وه ﷺ گنډراویه ته وه گوتوویه تی: هر که سیک ته وافی ئیفازه بکات نه وه خوا ﷺ حه جه که ی بو ته واکردووه، جا نه گهر هیچ شتیک په کی نه خست نه وه شایسته یه کوتا شتی ته وافی بهیت بیت (واته ته وافی وه داع و مالئاوایی)، وه نه گهر شتیک بووه پښگری یان شتیک ی بو پیش هات، نه وه (پتویست ناکات و) خوا حه جه که ی ته واکردووه.

۱۰۸۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَلَوْ أَنَّ رَجُلًا جَهِلًا أَنْ يَكُونَ آخِرُ عَهْدِهِ الطَّوَافَ بِالْبَيْتِ، حَتَّى صَدَرَ، لَمْ أَرْ عَلَيْهِ شَيْئًا، إِلَّا أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا، فَيَرْجِعَ، فَيَطُوفَ بِالْبَيْتِ، ثُمَّ يَنْصَرِفَ، إِذَا كَانَ قَدْ أَفَاضَ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا) واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: نه گهر که سیک نه زانیت کوتا شتی بریتیه له ته وافی بهیت (ته وافی مالئاوایی)، تاوه کوو ده پروات، نه وه بوچوونم وایه هیچی له سهر نییه ته نها له و کاته دا نه بیت که نزیك بیت، نه و کات با بگه پښته وه و ته وافی بهیت بکات، دواتر پروات، (به مهرجیک) نه گهر ته وافی ئیفازه ی کردبوو.

#### ۴- بابیه تی جوړاوجور دهر باره ی ته وافی<sup>(۲)</sup>

۱۰۸۴- عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رضی اللہ عنہا، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّهَا قَالَتْ: شَكَّوْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنِّي أَشْتَكِي، فَقَالَ: طُوفِي مِنْ وَرَاءِ النَّاسِ وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ، قَالَتْ: فَطُفْتُ رَاكِبَةً بَعِيرِي، وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَئِذٍ يُصَلِّي إِلَى جَانِبِ الْبَيْتِ، وَهُوَ يَقْرَأُ بِالطَّوْرِ وَكِتَابٍ مَسْطُورٍ<sup>(۳)</sup>.

واته: له ئوممو سه له مهي ﷺ خیزانی پیغه مبه ره وه ﷺ گنډراوه ته وه گوتوویه تی: شه کواي حالي خوږم له لای پیغه مبه ری خوا ﷺ کرد به وه ی نه خو شم و نازارم هیه،

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۴۶، عن مالك به.

(۲) - جَامِعُ الطَّوَافِ.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۰۲؛ والحدثاني: ۵۵۲ في المناسك؛ والشيباني: ۴۷۶ في الحج؛ وابن حنبل: ۲۶۵۲۸، وفي: ۲۶۷۵۷؛ البخاري: ۴۶۴، وفي: ۱۶۱۹، وفي: ۱۶۳۳، وفي: ۴۸۵۳؛ ومسلم: المناسك: ۲۵۸؛ والنسائي: ۲۹۲۵، وفي: ۲۹۲۷؛ وأبو داود: ۱۸۸۲؛ وابن ماجه: ۲۹۹۴؛ وابن حبان: ۳۸۳۰، وفي: ۳۸۳۳؛ والمنتقى لابن الجارود: ۴۶۱؛ وأبو يعلى الموصلي: ۶۹۷۶؛ والقاسبي: ۹۱، كلهم عن مالك به.



نه ویش فهرمووی: له دواوهی خه لک به سواری ولاخ ته واف بکه، نومو سه له مه  
 ﷺ ده لیت: جا به سواری وشتره کهم ته وافم کرد، پیغه مبهری خواش ﷺ له و کاته دا  
 له ته نیست بهیت نوژی ده کرد، له کاتیکدا (له ناو نوژه کهی) سوپه تی (والطور \*  
 وَكِتَابِ مَسْطُورِ) ی ده خویند<sup>(۱)</sup>.

۱۰۸۵- عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ الْمَكِّيِّ ﷺ، أَنَّ أَبَا مَاعِزٍ الْأَسْلَمِيَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سُفْيَانَ ﷺ أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ  
 كَانَ جَالِسًا مَعَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ﷺ، فَجَاءَتْهُ امْرَأَةٌ تَسْتَفْتِيهِ، فَقَالَتْ: إِنِّي أَقْبَلْتُ، أُرِيدُ أَنْ  
 أَطُوفَ بِالْبَيْتِ، حَتَّى إِذَا كُنْتُ بِبَابِ الْمَسْجِدِ، هَرَقْتُ الدَّمَاءَ، فَرَجَعْتُ حَتَّى ذَهَبَ ذَلِكَ عَنِّي،  
 ثُمَّ أَقْبَلْتُ، حَتَّى إِذَا كُنْتُ عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ، هَرَقْتُ الدَّمَاءَ، فَرَجَعْتُ حَتَّى ذَهَبَ ذَلِكَ عَنِّي،  
 ثُمَّ أَقْبَلْتُ، حَتَّى إِذَا كُنْتُ عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ، هَرَقْتُ الدَّمَاءَ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ ﷺ: إِنَّمَا  
 ذَلِكَ رَكْضَةٌ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَاغْتَسِلِي، ثُمَّ اسْتَنْفِرِي بِثَوْبٍ، ثُمَّ طُوفِي<sup>(۲)</sup>.

واته: له نه بو زوبه یری مه کییه وه ﷺ گیر دراوه ته وه (گوتوویه تی): نه بو ماعیزی  
 نه سه له می که عه بدوللای کوری سوفیانه ﷺ هه والی بی داوه به وهی له گه ل  
 عه بدوللای کوری عومهر ﷺ دانیشتبوو و نافرته تیک هات بو لای و پرسپاری لی  
 کرد و گوتی: من هاتم ویستم ته وافی بهیت بکه م گه یستمه بهر ده رگای مزگوت و  
 خوینم هات (واته خوینم بینی نه مزانی حه یزه یان نا)، جا گه پامه وه تا خوینه کهم نه ما،  
 دواتر هاتمه وه تا گه یستمه وه بهر ده رگای مزگوت خوینم هاتمه وه، جا گه پامه وه تا  
 خوینه کهم نه ما، دواتر هاتمه وه تا گه یستمه وه بهر ده رگای مزگوت خوینم هاتمه وه،  
 جا عه بدوللای کوری عومهر ﷺ گوتی: نه وه ته نهها لیدانیکه له لایه ن شه یتانه وه،  
 خوت بشوره دواتر شوینی خوینه که به په رویتیک بیهسته، دواتر ته واف بکه.

(۱) - تبیینی: ته وافر دنی عایشه ﷺ له سه ر پشتی وشتر بو ناچاری و عوزر بووه، نه گینا به بی عوزر له لای  
 نیمامی مالیک دروست نییه و له لای نیمامی شافعیش مه کروهه.

(۲) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۰۵؛ والحدثاني: ۵۴۹ في المناسك؛ والشيحاني: ۴۷۱ في  
 الحج، كلهم عن مالك به.



۱۰۸۶- عَنْ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ: أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ رضی اللہ عنہ كَانَ إِذَا دَخَلَ مَكَّةَ مُرَاهِقًا خَرَجَ إِلَى عَرَفَةَ، قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بِالْبَيْتِ، وَيَبْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ، ثُمَّ يَطُوفُ بَعْدَ أَنْ يَرْجِعَ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: وَذَلِكَ وَاسِعٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

واته: له نیامی مالیکه وه رضی اللہ عنہ گنبدراوه ته وه به وهی ینی گه یشتو وه سه عدی کو ری نه بو وه قاص رضی اللہ عنہ هه موو جار کاتی به کاتیکی ته نگ ده چوو بو مه ککه (واته کاتی تاخیر ده چوو بو حه ج)، راسته وخو دهرده چوو بو عه رفه بهر له وهی ته وافی قدوم و پاگردنی نیوان صه فا و مهروه نه نجام بدات، دواتر دواى نه وهی ده گه پرایه وه ته وافی نیفازهی ده کرد و (پاگردنی نیوان صه فا و مهروهی نه نجام ده دا، ته وافی قدومیشی له سهر نه ده ما، چونکه ته نها له سهر نه و که سه یه که کاته که ی ته نگ نییه و عوزری نییه).

نیامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتوویه تی: إِنْ شَاءَ اللَّهُ بابه ته که فراوانه و مه جالی تیا هه یه و دروسته.

۱۰۸۷- [فتوى] وَسُئِلَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: هَلْ يَقِفُ الرَّجُلُ فِي الطَّوَافِ بِالْبَيْتِ الْوَاجِبِ عَلَيْهِ، يَتَحَدَّثُ مَعَ الرَّجُلِ؟ فَقَالَ: لَا أَحِبُّ ذَلِكَ لَهُ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا) واته: نیامی مالیک رضی اللہ عنہ پرسیارى لی کرا: نایا که سیکی له ته وافی واجبدا بو ی دروسته قسه له گهل که سیکی دیکه بکات؟ گوتی: نه وهم بی باش نییه بو ی.

۱۰۸۸- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: لَا يَطُوفُ أَحَدٌ بِالْبَيْتِ، وَلَا يَبْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ، إِلَّا وَهُوَ طَاهِرٌ<sup>(۳)</sup>.

(فه توا) واته: نیامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتوویه تی: کهس ته وافی به ده وری به بیتدا ناکات و له نیوان صه فا و مهروه رانا کات حه تمه ن ده بی ده ستوئری هه بیت.

(۱) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۰۶؛ والحدثاني: ۱۵۴۹ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۰۹؛ والحدثاني: ۱۵۵۰ في المناسك، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۰۸.



#### ٤١- دهستی کردن له صهفاوه، له راگردنی نیوان صهفا و مهروهه<sup>(١)</sup>

١٠٨٩- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ حِينَ خَرَجَ مِنَ الْمَسْجِدِ وَهُوَ يُرِيدُ الصَّفَا، وَهُوَ يَقُولُ: تَبَدُّأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ، فَبَدَأُ بِالصَّفَا<sup>(٢)</sup>.

واته: له جابری کوری عهبدوللاوه ﷺ گپردراوه ته وه گوتوو یه تی: گویم له پیغه مبهری خوا ﷺ بوو کاتی له مزگه وت دهرچوو له کاتیکدا دهچوو بو صهفا، ده یفه رموو: به وه دهست پی ده کهین که خوی پهره وردگار ﷺ دهستی پی کردوو، جا به صهفا دهستی پی کرد (که مه بهستی ته و تابه ته بوو: [إن الصفا والمروة من شعائر الله] که سه ره تا باسی صهفا کراوه).

١٠٩٠- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضی اللہ عنہ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا وَقَفَ عَلَى الصَّفَا، يُكَبِّرُ ثَلَاثًا، وَيَقُولُ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، يَصْنَعُ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، وَيَذْعُو، وَيَصْنَعُ عَلَى الْمَرْوَةِ مِثْلَ ذَلِكَ<sup>(٣)</sup>.

واته: له جابری کوری عهبدوللاوه ﷺ گپردراوه ته وه (گوتوو یه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ کاتی له سه ر صهفا ده وه ستا سی جار «الله أكبر» ی ده کرد و ده یفه رموو: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ» واته: ((هیچ په رستراو نیکی به حق نییه جگه له الله، تاکه و هیچ هاوبه شی نییه، خاوه نداری و ستایش هه ر هی ته وه، وه هه ر ته و به سه ر گشت شتیکدا به توانایه))، سی جار ته وه ی ته نجام ده دا، نزا شی ده کرد، وه له سه ر مهروه ش هه مان شتی ته نجام ده دا.

(١) - الْبَدْءُ بِالصَّفَا فِي السَّغْيِ.

(٢) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٣١١؛ والحدثاني: ٥٤٣ في المناسك؛ وابن حنبل: ١٥٢٠٩؛ والنسائي: ٢٩٦٩؛ والقاسبي: ١٤٣، كلهم عن مالك به.

(٣) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٣١٢؛ والحدثاني: ٥٤٣ في المناسك؛ وابن حنبل: ١٥٢١٠؛ والنسائي: ٢٩٧٢؛ وابن حبان: ٣٨٤٢؛ والقاسبي: ١٤٤، كلهم عن مالك به.



۱۰۹۱- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، وَهُوَ عَلَى الصَّفَا يَدْعُو يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنَّكَ قُلْتَ: ﴿ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ﴾ (۱۰) غَافِرٌ، وَإِنَّكَ لَا تَخْلِفُ الْمِيعَادَ، وَإِنِّي أَسْأَلُكَ كَمَا هَدَيْتَنِي لِلْإِسْلَامِ أَنْ لَا تَنْزِعَهُ مِنِّي، حَتَّى تَتَوَقَّأَنِي وَأَنَا مُسْلِمٌ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نافعوه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا گپردارواوتهوه بهوهی گوئی له عهبدوللای کورپی عومه ر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بووه له کاتیکدا لهسه ر صهفا بوو نزای ده کرد و ده یگوت: پهروه ردگار ه خوت فهرمووته: ﴿ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ﴾ (۱۰) غَافِرٌ، واته: [داوام لی بکن وه لامتان دهدهمهوه]، وه تو به لینه کانت دوا ناخهیت و جیه جی دهن، جا من داوات لی ده کهم چون رینموویت کردم بو ئیسلام ناواش داوات لی ده کهم ئیسلام لی دانه مالی و له ئیسلام دوور نه کهومهوه تاوه کوو ده مگه رینیهته وه لای خوت له کاتیکدا هر مسولمان بم.

#### ۴۲- بابتهی جوراوجور دهربارهی راکردنی نیوان صهفا و مهرهوه<sup>(۲)</sup>

۱۰۹۲- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ، وَأَنَا يَوْمَئِذٍ حَدِيثُ السَّنِّ: أَرَأَيْتَ قَوْلَ اللَّهِ ﷻ: ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا﴾ (۱۸۸) البقرة، فَمَا عَلَى الرَّجُلِ شَيْءٌ أَنْ لَا يَطُوفَ بِهِمَا، فَقَالَتْ عَائِشَةُ: كَلَّا، لَوْ كَانَ كَمَا تَقُولُ، لَكَانَتْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ لَا يَطُوفَ بِهِمَا، إِنَّمَا أُنْزِلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ فِي الْأَنْصَارِ، كَانُوا يَهْلُونَ لِمَنَاءَ، وَكَانَتْ مَنَاءُ حَذَوُ قَدِيدٍ، وَكَانُوا يَتَحَرَّجُونَ أَنْ يَطُوفُوا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَلَمَّا جَاءَ الْإِسْلَامَ، سَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ ﷻ: ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا﴾ (۱۸۸) البقرة<sup>(۳)</sup>.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۱۳؛ والحدثاني: ۵۴۳ ب في المناسك، عن مالك به.

(۲) - جامع السعدي.

(۳) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۱۶؛ والحدثاني: ۵۴۵ في المناسك؛ والبخاري: ۱۷۹۰، وفي: ۴۴۹۵؛

وأبو داود: ۱۹۰۱؛ وابن حبان: ۳۸۳۹؛ والقاسبي: ۴۶۷، كلهم عن مالك به.

واته: له هیشامی کوری عوپروهوه ﷺ گپدر اوده تهوه، نهویش له باوکیهوه ﷺ گپراویه تهوه گوتوویه تی: له کاتیکدا من بچووک بووم به عائیشه ی دایکی باوه پدارانم گوت: نهو و تهی خوای پهروه ردگار ﷺ چوون تی ده گهی: ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا﴾ (۱۸۸) البقرة، (من و اتی ده گهم) مروف هیچی له سهر نییه نه گهر له نیتواناندا رانه کات (و نه نجامیان نه دات، ثایا تیگه یشتنه کم تهواوه)، عائیشه ﷺ گوتی: نه خیر، نه گهر ناوا بیت که تو ده یلنیت نهوه ده بوو (نایه ته که ناوا بووايه): ﴿فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا﴾ (۱۸۸) البقرة، نهو نایه ته ده رباره ی نه نصاره کان دابه زی، نهوان چه جیان بو مه نات ده کرد (که بت و پهیکه رنک بوو) جا مه نات ده که وته به رانه بر قوده ید (که گوندیک بوو ده که وته نیتوان مه ککه و مه دینه)، جا نهوان تا تووشی تاوان نه بن به رانه بر مه نات خو یان ده پاراست له وه ی رابکه ن له نیتوان صه فا و مه پروه (نهوه بیوهه دروشمیکی سهره کی)، جا کاتی نیسلام هات پرسیاریان له پیغه مبهری خوا ﷺ کرد ده رباره ی نهوه، خوای پهروه ردگاریش ﷺ نهو نایه ته ی دابه زاند: ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا﴾ (۱۸۸) البقرة، واته: [به راستی صه فا و مه پروه له دروشمه کانی دینی خوان، جا هر که سینک چه جی مالی خوای کرد یان عومره ی کرد، هیچ خراپه و تاوانی ناگات که هاتوچو و سه عی له نیتوان صه فا و مه پروه بکات].

۱۰۹۳- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ سَوْدَةَ بِنْتَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، كَانَتْ عِنْدَ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَخَرَجَتْ تَطُوفُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ فِي حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ، وَكَانَتْ امْرَأَةً ثَقِيلَةً، فَجَاءَتْ حِينَ انْصَرَفَ النَّاسُ مِنَ الْعِشَاءِ، فَلَمْ تَقْضِ طَوَافَهَا، حَتَّى تُودِيَ بِالْأُولَى مِنَ الصُّبْحِ، فَقَضَتْ طَوَافَهَا فِيمَا بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ.

وَكَانَ عُرْوَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، إِذَا رَأَاهُمْ يَطُوفُونَ عَلَى الدَّوَابِّ، يَنْهَاهُمْ أَشَدَّ النَّهْيِ، فَيَعْتَلُونَ لَهُ بِالْمَرَضِ، حَيَاءً مِنْهُ، فَيَقُولُ لَنَا، فِيمَا بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ: لَقَدْ حَابَ هَؤُلَاءِ وَخَسِرُوا<sup>(۱)</sup>.

(۱) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۱۷؛ والحدثاني: ۵۴۶ في المناسك؛ وفي: ۵۴۶ في المناسك، كلهم عن مالك به.



واته: له هیشامی کوری عوپروهه ﷺ گيردراوه تهوه (گوتوويه تی): سهوده ی کچی عه بدوللای کوری عومهر ﷺ خیزانی عوپروهی کوری زوبهیر ﷺ بوو، جا ده رچوو به پی ته وافی نیوان صفا و مه پروهی ده کرد له حه ج - یان له عومره -، له کاتیکدا ئافره تیکی قورس و به سهنگ و به کیش بوو، جا له و کاته وهی خه لک له نوژی عیسا گه پانه وه ئه و ده رچوو بو پویشتنی نیوان صفا و مه پروه و ته وافی، جا پویشتنه که ی پی ته واو نه کرا تاوه کوو بانگی به که می نوژی به یانی درا، ئینجا ته وافی و پویشتنه که ی نیوان صفا و مه پروهی ته واو کرد.

جا عوپروه ﷺ کاتی ده بیینی خه لکاتیک له سه ر و لاخ پویشتنی نیوان صفا و مه پروه ئه نجام ده دن زور به توندی نه هی لی ده کردن و قه ده غه ی ده کردن (که چی سه وده له گه ل ئه و نا په حه تیبه ش به سواری و لاخ صفا و مه پروهی نه کرد)، بویه له شهرمی عوپروه به هانه یان به نه خوشی ده هی نایه وه (ده یانگوت: نه خوشین)، عوپروه ش له ناو ئیمه ده یگوت: ئه وانه زه ره رمه ند و خه ساره تمه ندن (مه به سستی ئه وه بوو ئه گه ر به درو نه خوشی بکه نه هوکار بو ئه وه ی به سواری و لاخ صفا و مه پروه بکه ن ئه وه خه ساره تمه ندن).

۱۰۹۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: مَنْ نَسِيَ السَّعْيَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فِي عُمْرَةٍ، فَلَمْ يَذْكُرْ حَتَّى يَسْتَبْعِدَ مِنْ مَكَّةَ: أَنَّهُ يَرْجِعُ فَيَسْعَى، وَإِنْ كَانَ قَدْ أَصَابَ النِّسَاءَ، فَلْيَرْجِعْ، فَلْيَسْعَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، حَتَّى يُتِمَّ مَا بَقِيَ عَلَيْهِ مِنْ تِلْكَ الْعُمْرَةِ، ثُمَّ عَلَيْهِ عُمْرَةٌ أُخْرَى وَالْهَدْيُ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا) واته: ئیهای مالیک ﷺ گوتوويه تی: هه ر که سیك له عومره دا پراکردنی نیوان صفا و مه پروهی له یاد کرد تاوه کوو له مه ککه دوور که وته وه، ئه وه ده گه ریته وه بو مه ککه و پراکردنی نیوان صفا و مه پروه ئه نجام ده دات، وه ئه گه ر جیماعی له گه ل خیزانی کرد (ئه وه فه ریزه که ی به تال ده بیته وه) و ده بی بگه ریته وه و پراکردنی نیوان صفا و مه پروه ئه نجام بدات، تاوه کوو هه موو ئه وه ی له م عومره یه ماوه ته وای ده کات، دواتریش عومره یه کی دیکه ی له سه ر واجبه له گه ل هه دی.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۱۹؛ والحدثاني: ۵۴۷ في المناسك، عن مالك به.



۱۰۹۵- [فتوی] وَسَيَلْ مَالِكٌ ۖ عَنِ الرَّجُلِ يَلْقَاهُ الرَّجُلُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَيَقِفُ مَعَهُ يُحَدِّثُهُ؟ فَقَالَ: لَا أَحِبُّ لَهُ ذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا) واته: ثیامی مالیک ۷ پرسیاری لیکرا دهرباره ی که سیک که که سیک دیکه پنی ده گات له نتوان صفا و مهره و له گه لی راده وه ستیت و قسه ی له گه ل ده کات (نایا حوکمی چونه)؟ گوتی: نه وه پی باش نییه بوی.

۱۰۹۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ۖ وَمَنْ نَسِيَ مِنْ طَوَافِهِ شَيْئًا، أَوْ شَكَّ فِيهِ، فَلَمْ يَذْكُرْ إِلَّا وَهُوَ يَسْعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَإِنَّهُ يَقْطَعُ سَعْيَهُ، ثُمَّ يَتِمُّ طَوَافَهُ بِالْبَيْتِ عَلَى مَا يَسْتَتِقُنُ، وَيَرْكَعُ رَكْعَتِي الطَّوَافِ، ثُمَّ يَبْتَدِئُ سَعْيَهُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا) واته: ثیامی مالیک ۷ گوتوویه تی: هر که سیک به شیک له ته وافه که ی له یاد چوو یان گومانی دهرباره ی دروست بوو و نه هاته وه یادی له کاتیکدا خهریکی رویشتنی نیوان صفا و مهره بوو، نه وه رویشتنه که ی نیوان صفا و مهره ده پچرینیت (ده بی وازینیت)، دواتر ته وافه که ی له سر به قین و دنیایی ته واده کات و دوو رکات نوژی ته واف ده کات، دواتر ده ست به رویشتنی نیوان صفا و مهره ده کاته وه.

۱۰۹۷- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ۖ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا نَزَلَ مِنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، مَشَى حَتَّى إِذَا انْصَبَّتْ قَدَمَاهُ فِي بَطْنِ الْوَادِي، سَعَى حَتَّى يَخْرُجَ مِنْهُ<sup>(۳)</sup>.

واته: له جابری کوری عه بدوللاوه ۷ گپدراوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبه ری خوا ۷ کاتی له صفا و مهره ده هاته خواره وه، به ناسایی ده رویشت تا وه کوو قاچه کانی ده که تنه ناو به تنولوا دی، له وئوه به خیرایی ده رویشت تا لئی درده چوو.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۳۰، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۲۱، عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۱۴؛ والحدثاني: ۵۴۴ في المناسك؛ وابن حنبل: ۱۵۲۱۱؛ والنسائي: ۲۹۸۱؛ والقاسبي: ۱۴۶، كلهم عن مالك به.



۱۰۹۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فِي رَجُلٍ جَهَلَ قَبْدًا بِالسَّعْيِ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بِالْبَيْتِ؟ قَالَ: لِيَرْجِعَ، فَلْيَطُفْ بِالْبَيْتِ، ثُمَّ لِيَسْعَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَإِنْ جَهَلَ ذَلِكَ حَتَّى يَخْرُجَ مِنْ مَكَّةَ وَيَسْتَبْعِدَ، فَإِنَّهُ يَرْجِعُ إِلَى مَكَّةَ، فَيَطُوفُ بِالْبَيْتِ، وَيَسْعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَإِنْ كَانَ أَصَابَ النِّسَاءَ رَجَعَ، فَطَافَ بِالْبَيْتِ، وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، حَتَّى يُتِمَّ مَا بَقِيَ عَلَيْهِ مِنْ تِلْكَ الْعُمْرَةِ، ثُمَّ عَلَيْهِ عُمْرَةٌ أُخْرَى وَالْهَدْيُ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا) واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهر باره ی پیاوئیک که نه زانیت و دهست به پاکردنی نیوان صفا و مهره ده کات بهر له وهی ته وافی بهیت بکات، گوتوویه تی: ده بی بگه ریته وه و ته وافی بهیت بکات، دواتر پاکردنی نیوان صفا و مهره نه نجام بدات، جا نه گهر هدر نهیزانی و زانیاری پی نه گه یشت تاوه کوو له مه ککه چووه دهره وه و دوور که و ته وه، نه وه ده گه ریته وه بو مه ککه و ته وافی بهیت ده کات و پاکردنی نیوان صفا و مهره نه نجام ددات، وه نه گهر (رؤیشت و دواتر) جیماعی له گه ل خیزانی کرد (نه وه فه ریزه که ی به تال ده بیته وه) و ده بی بگه ریته وه و ته وافی بهیت بکات و پاکردنی نیوان صفا و مهره نه نجام بدات، تاوه کوو هه موو نه وه ی ماوه له م عومر په ته وافی ده کات، دواتریش عومر په کی دیکه ی له سهر واجبه له گه ل هدی.

#### ۴- رَوُثُوی رَوُثی عه ر هه<sup>(۲)</sup>

۱۰۹۹- عَنْ أُمِّ الْقُضُلِ بِنْتِ الْحَارِثِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ نَاسًا تَمَارَوْا عِنْدَهَا يَوْمَ عَرَفَةَ فِي صِيَامِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: هُوَ صَائِمٌ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَيْسَ بِصَائِمٍ، فَأَرْسَلْتُ إِلَيْهِ بِقَدَحٍ لَبَنٍ وَهُوَ وَقِفٌ عَلَى بَعِيرِهِ بِعَرَفَةَ، فَشَرِبَ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۲۲؛ وفي: ۱۳۲۳؛ والحدثاني: ۵۴۸ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - صِيَامٌ يَوْمَ عَرَفَةَ.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۸۹۱؛ وفي: ۱۳۶۵ في المناسك؛ والحدثاني: ۴۷۶ في الصيام؛ وفي: ۵۶۲ في المناسك؛ والشيباني: ۳۶۹ في الصيام؛ وابن حنبل: ۲۶۹۲۵؛ والبخاري: ۱۶۶۱، وفي: ۱۹۸۸، وفي: ۱۹۸۸؛ ومسلم: الصيام: ۱۱۰؛ وأبو داود: ۲۴۴۱؛ وابن حبان: ۳۶۰۶؛ والقاسبي: ۴۲۵، كلهم عن مالك به.

واته: له نوممو فه زلی کچی حاریسه وه عليه السلام گپدر اوه ته وه به وهی (جاریکیان) خه لکانیک له لای نه و دهمه قالیان له گه ل یه کدی کرد له پوژی عه په فدها دهر باره ی به پوژو بوونی پیغه مبهری خوا عليه السلام، هه ندیکان گوتیان: به پوژو وه، هه ندیکى دیکه ش گوتیان: به پوژو و نییه، منیش جامه شیریکم بو په وانه کرد له کاتیکدا له عه په فده له سه ر و شتره که ی وه ستابوو، جا خوار ديه وه (دهر که وت به پوژو و نییه).

۱۱۰۰- عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ عليه السلام، أَنَّ عَائِشَةَ أُمَ الْمُؤْمِنِينَ عليها السلام كَانَتْ تَصُومُ يَوْمَ عَرَفَةَ، قَالَ الْقَاسِمُ: وَلَقَدْ رَأَيْتُهَا عَشِيَّةَ عَرَفَةَ، يَدْفَعُ الْإِمَامُ، ثُمَّ تَقِفُ حَتَّى يَبْيَضَ مَا بَيْنَهَا وَبَيْنَ النَّاسِ مِنَ الْأَرْضِ، ثُمَّ تَدْعُو بِشَرَابٍ، فَتَقْطُرُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له قاسمی کوری موحه ممه ده وه عليها السلام گپدر اوه ته وه (گوتوویه تی): عائیشه ی دایکی باوه داران عليها السلام پوژی عه په فده به پوژو و ده بوو، قاسم ده لیت: له ئیواره ی عه په فده عائیشه م بینوه نیام پویشتو وه، دواتر نه و هه ر ماوه ته وه و وه ستاوه تا وه کوو له نیوان خو ی و خه لکی زه وی سپی بو وه (واته تا شوینه که چۆل بو وه و نیوانیکى زور که وتوته به ینی عائیشه و خه لکی)، دواتر داوای خوار دنه وه ی کردو وه و پوژو وه که ی شکاندو وه.

#### ۴- ئەوهی هاتووه دهر باره ی پوژووی پوژه کانی مینا<sup>(۲)</sup>

۱۱۰۱- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ عليه السلام، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم نَهَى عَنْ صِيَامِ أَيَّامٍ مِثْلِي<sup>(۳)</sup>.

واته: له سوله یانی کوری یه ساره وه عليه السلام گپدر اوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا عليه السلام به پوژو بوونی پوژه کانی مینای قه ده غه کردو وه (که بریتیه له سنی پوژه کانی ته شریق).

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۸۹۳؛ وفي: ۱۳۶۶؛ والحدثاني: ۴۷۶ ب في الصيام؛ وفي: ۵۶۲ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - مَا جَاءَ فِي صِيَامِ أَيَّامٍ مِثْلِي.

(۳) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۸۴۵؛ وفي: ۱۳۶۷؛ والحدثاني: ۴۷۷ في الصيام؛ وفي: ۵۶۳ في المناسك؛ والشيباني: ۳۷۰ في الصيام، كلهم عن مالك به.



۱۱۰۲- عَنْ ابْنِ شَهَابٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ حُدَافَةَ أَيَّامَ مَنَى يَطُوفُ، يَقُولُ: إِنَّمَا هِيَ أَيَّامٌ أَكُلَ وَشَرِبَ وَذَكَرَ اللَّهَ <sup>(۱)</sup>.

واته: له ئیبنو شیهابهوه رضی اللہ عنہ گپدر اوتهوه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ له پوژه کانی مینا (که ده کاته پوژه کانی ته شریق) عه بدوللای کوری حوزافه ی نارد به ناو خه لکیدا ده سوپا به وه ده یگوت: نهو پوژانه ته نها پوژی خواردن و خواردنه وه و زیکر و یادی پهروه ردگارن (واته پوژانی به پوژووبوون نین).

۱۱۰۳- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ صِيَامِ يَوْمَيْنِ: يَوْمِ الْفِطْرِ، وَيَوْمِ الْأَضْحَى <sup>(۲)</sup>.

واته: له نه بو هوپه پروه رضی اللہ عنہ گپدر اوتهوه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ قه ده غه ی کردووه له به پوژووبوونی دوو پوژ: پوژی جه ژنی په مهزان و پوژی جه ژنی قوربان.

۱۱۰۴- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى أَبِيهِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رضی اللہ عنہ فَوَجَدَهُ يَأْكُلُ، قَالَ: فَدَعَانِي، قَالَ: فَقُلْتُ لَهُ: إِنِّي صَائِمٌ، فَقَالَ: هَذِهِ الْأَيَّامُ الَّتِي نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ صِيَامِهَا، وَأَمَرَنَا بِفِطْرِهَا <sup>(۳)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: هِيَ أَيَّامُ التَّشْرِيقِ.

واته: له عه بدوللای کوری عه مری کوری عاصه وه رضی اللہ عنہ گپدر اوتهوه به وه ی هه والی داوه چوته لای عه مری کوری عاصی باوکی و رضی اللہ عنہ بینویه تی خواردن ده خوات، ده لی: جا بانگی کردم (تا منیش خواردنه که بخوم)، منیش پیتم گوت: من به پوژووم، نهویش گوتی: نهو پوژانه بریتین لهو پوژانه ی که پیغه مبهری خوا ﷺ قه ده غه ی کردوون له به پوژووبوونیان و فه رمانی پی کردوون به خواردن تیایاندا.

(۱) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٨٤٦؛ وفي: ١٣٦٨؛ والحدثاني: ٥٦٣ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٨٩٢؛ وفي: ١٣٨٧؛ والحدثاني: ٤٧٦ في الصيام؛ وفي: ٥٦٣ ب في المناسك؛ وابن حنبل: ١٠٦٤٢؛ ومسلم: الصيام: ١٣٩؛ وابن حبان: ٣٥٩٨؛ والقاسبي: ٩٨، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه ابن حنبل: ١٧٨٠٣؛ وأبو داود: ٢٤١٨، عن مالك به.



ئىمامى مالىك رحمە گوتتويەتى: پۇژەكان برىتیبوون لە ئەيامولتەشریق (سە) پۇژەكانى تەشریق).

#### ٤٥- ئەوھى دروستە لە ھەدى (قوربانى ھەج)<sup>(١)</sup>

١١٠٥- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ رحمە، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَهْدَى جَمَلًا كَانَ لِأَبِي جَهْلٍ بْنِ هِشَامٍ فِي حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ<sup>(٢)</sup>.

واتە: لە عەبدوللای کۆرى ئەبو بەکرى کۆرى موخەممەدى کۆرى عەمرى کۆرى ھەزمەوھ رحمە گێڤدراوھ تەوھ (گوتتويەتى): پىغەمبەرى خوا ﷺ وشتىكى لە ھەجدا - يان لە عومرەدا - کرد بە ھەدى و سەرى پرى، کە پىشتى ھى ئەبو جەھلى کۆرى ھىشام بوو.

١١٠٦- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رحمە، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً، فَقَالَ: ازْكَبْهَا، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّهَا بَدَنَةٌ، فَقَالَ: ازْكَبْهَا، وَبِئْسَ مَا فِي الثَّانِيَةِ أَوْ فِي الثَّالِثَةِ<sup>(٣)</sup>.

واتە: لە ئەبو ھورەیرە رحمە گێڤدراوھ تەوھ (گوتتويەتى): پىغەمبەرى خوا ﷺ پیاویكى بىنى وشتىكى بە پىشەخۆ داوو و لى دەخۆرى، ئەویش فەرمووی: سواری بە، کابراش گوتى: ئەى پىغەمبەرى خوا ﷺ ئەوھ وشتى ھەدى و سەربىنە بۆ بەیت (چۆن دەبێ سواری بە)، ئەویش لە جارى دووم يان سىيەم فەرمووی: سواری بە ھەى لەناو بچى (واتە شایىستەى بە کردەوھى خۆت لەناو بچى، ئەوھ تا خاوەنى شەرع پىت دەلێت: دروستە، ھىشتا ھەر دەلێت: ئاخى چۆن دەبێ!).

(١) - مَا يَجُوزُ مِنَ الْهَدْيِ.

(٢) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١١٩٩؛ والحدثاني: ٥٢٢ في المناسك، عن مالك به.

(٣) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٢٠٣؛ والحدثاني: ٥٢٢ في المناسك؛ والشيبياني: ٤١٢ في الحج؛ وابن حنبل: ١٠٣٢٠؛ والبخاري: ١٦٨٩، وفي: ٢٧٥٥، وفي: ٦١٦٠؛ ومسلم: المناسك: ٣٧١؛ والنسائي: ٢٧٩٩؛ وأبو داود: ١٧٦٠؛ والمنتقى لابن الجارود: ٤٢٧؛ والقاسبي: ٣٥٠، كلهم عن مالك به.

۱۱۰۷- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ كَانَ يَرَى عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه يُهْدِي فِي الْحَجِّ بَدَنَتَيْنِ بَدَنَتَيْنِ، وَفِي الْعُمْرَةِ بَدَنَةً بَدَنَةً، قَالَ: وَرَأَيْتُهُ فِي الْعُمْرَةِ يَنْحَرُ بَدَنَةً وَهِيَ قَائِمَةٌ فِي دَارِ خَالِدِ بْنِ أَسِيدٍ، وَكَانَ فِيهَا مَنْزِلُهُ، قَالَ: وَلَقَدْ رَأَيْتُهُ طَعَنَ فِي لَبَّةٍ بَدَنَتِهِ، حَتَّى خَرَجَتِ الْحَرْبَةُ مِنْ تَحْتِ كَتِفِهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: له عهبدوللای کوری دیناره وه رضي الله عنه گیردراوه ته وه به وهی عهبدوللای کوری عومه ری رضي الله عنه بینوه له چه جدا دوو وشتری ده کردن به هه دی و سه ری ده پرین، له عومره شدا یه ک یه کی ده کرد به هه دی، ده لئ: جا بینومه له عومره دا له کاتی کدا وشته که وه ستاوبوو سه ری پریوه له مالی خالیدی کوری ئوسه ید که عهبدوللای مال که ی له وی بو، ده لئ: بینیم له شاده ماری وشته که یدا تاوه کوو چه په که ی له ژیر پیلی وشته که ده رچوو.

۱۱۰۸- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضي الله عنه، أَنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ رضي الله عنه أَهْدَى جَمَلًا فِي حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: له یه حیای کوری سه عیده وه رضي الله عنه گیردراوه ته وه (گوتویه تی): عومه ری کوری عهبدولعهزیز رضي الله عنه وشتړیکی کرد به هه دی له چه ج یان له عومره.

۱۱۰۹- عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ الْقَارِي رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عِيَّاشٍ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ الْمَخْزُومِي رضي الله عنه أَهْدَى بَدَنَتَيْنِ، إِحْدَاهُمَا بُخْتِيَّةً<sup>(۳)</sup>.

واته: له ئه بو جه عفهری قاریته وه رضي الله عنه گیردراوه ته وه (گوتویه تی): عهبدوللای کوری عه یاشی کوری ئه بو په بیعه ی مه خزومی رضي الله عنه دوو وشتری کردن به هه دی، یه کیکیان وشتړیکی گه وره ی دوو کوپالی بوو.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۰۰؛ والحدثاني: ۵۲۳ في المناسك؛ والشيباني: ۴۰۶ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۹۹؛ وفي: ۱۲۰۱؛ والحدثاني: ۵۲۲ في المناسك، عن مالك به.

(۳) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۰۲، عن مالك به.



۱۱۱۰- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَ يَقُولُ: إِذَا تُتَجَبَتِ النَّاقَةُ، فَلْيُحْمَلْ وَلَدُهَا حَتَّى يُنْحَرَ مَعَهَا، فَإِنْ لَمْ يُوجَدْ لَهُ مَحْمَلٌ، حُمِلَ عَلَى أُمِّهِ حَتَّى يُنْحَرَ مَعَهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: له نافعیه وه رضی اللہ عنہ گپدر اوہ ته وه (گوتوویه تی): عه بدوللای کوری عومهر رضی اللہ عنہ ده یگوت: نه گهر وشتري هه دی زا، نه وه با به چکه که ی سوار ی وشتريک بکريت تاوه کوو له گهل دایکی سهر بپرديت، جا نه گهر وشتريک یان شتيک نه بوو سوار ی بکه ن، نه وه با له سهر پستی دایکی سوار بکريت تاوه کوو له گهل ی سهر بپرديت.

۱۱۱۱- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ أَبَاهُ قَالَ: إِذَا اضْطُرِرْتَ إِلَى بَدَنَتِكَ، فَارْكَبْهَا رُكُوبًا غَيْرَ قَادِحٍ، وَإِذَا اضْطُرِرْتَ إِلَى لَبَنِيهَا، فَاشْرَبْ، بَعْدَ مَا يَزَوَى فَصِيلُهَا، فَإِذَا نَحَرَتْهَا، فَانْحَرْ فَصِيلَهَا مَعَهَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له هيشامی کوری عوروه وه رضی اللہ عنہ گپدر اوہ ته وه به وه ی باوکی گوتوویه تی: کاتئ ناچار بووی و پیوستت به وشتري هه دیه که ت بوو (بو سوار بوون)، نه وه سوار ی به به سوار بوونیکي هیلاککه ر و نه ستم نا (واته وشتري که ماندوو مه که به هه لگرتنی شتی قورس و زور سوار بوون)، وه کاتئ پیوستیت به شیر هه کی بوو، نه وه بیخوره وه دوا ی نه وه ی بیچووه که ی تیر شیر ده بی (نه گهر بیچووی هه بوو)، جا کاتئ سهرت بری نه وه بیچووه که شی له گهل سهر بیر.

#### ۴۶- مامه له کردن له گهل نازهلای هه دی کاتئ لی ده خورديت<sup>(۳)</sup>

۱۱۱۲- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا؛ أَنَّهُ كَانَ إِذَا أُهْدِيَ هَدِيًّا مِنَ الْمَدِينَةِ، فَلَدَهُ، وَأَشْعَرَهُ بِذِي الْحُلَيْفَةِ، يُقْلَدُهُ قَبْلَ أَنْ يُشْعِرَهُ، وَذَلِكَ فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ، وَهُوَ مُوجَّهٌ لِلْقِبْلَةِ، يُقْلَدُهُ بِنَعْلَيْنِ، وَيُشْعِرُهُ مِنَ الشَّقِ الْأَيْسَرِ، ثُمَّ يُسَاقُ مَعَهُ حَتَّى يَوْقَفَ بِهِ مَعَ النَّاسِ بِعَرَفَةَ، ثُمَّ يَدْفَعُ بِهِ مَعَهُمْ

(۱) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۰۴؛ والحدثاني: ۵۲۸ في المناسك؛ والشيبياني: ۴۱۳ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۰۵؛ والحدثاني: ۵۲۸ ب في المناسك؛ والشيبياني: ۴۱۱ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۳) - العَمَلُ فِي الْهَدْيِ حِينَ يُسَاقُ.



إِذَا دَفَعُوا، فَإِذَا قَدِمَ مِنِّي غَدَاةَ النَّحْرِ، نَحَرَهُ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ أَوْ يَقْصَرَ، وَكَانَ هُوَ يَنْحَرُ هَذِيهِ  
بِيَدِهِ، يَصْفُفُهُنَّ قِيَامًا، وَيُوجِّهُهُنَّ إِلَى الْقِبْلَةِ، ثُمَّ يَأْكُلُ وَيُطْعِمُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عهبدوللای کورې عومهروهوه ﷺ گنډراوه ته وه کاتې هه دی نه نجام  
دهدا و نازه لې هه دی له مه دینه وه ده برد، له زولحو له یفه (که شوینی ئیحرام به ستنې  
نه هلی مه دینه به، له وې) ملپېچې ده کرد و نیشانه داری ده کرد، جا بهر له وه ی  
نیشانه داری بکات ملپېچې ده کرد، له یه ک شوینیش نه نجامی دهدا، له کاتیکدا  
پرووی ده کرده قیبله به دوو نه عل ملپېچې ده کرد (جوو ته نه علیه به کی ده کرده  
مل)، وه نیشانه داری ده کرد به شه فکردنی لای چه پی کوپالی پستی، دواتر لئی  
ده خوړی و له گه ل خوی ده بیرد تاوه کوو له گه ل خه لکی له عه رده فه پرایده گرت،  
دواتر کاتې خه لکه که ده پویشتن نه ویش له گه ل خوی نازه له که ی ده برد، جا  
کاتې له به یانیه که ی پوژی قوربان ده چوو بو مینا، سهری ده پری پیش نه وه ی  
سهری بتاشی یان کورتی بکاته وه، جا هه دی به که ی خوی به ده ستنی خوی سهر  
ده پری، به پیوه پیزی ده کردن و پرووی ده کردنه قیبله (ئینجا سهری ده پری)، دواتر  
ده یخوارد و ده رخواردی خه لکشی دهدا و ده یبه خشی<sup>(۲)</sup>.

۱۱۱۳- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَ إِذَا طَعَنَ فِي سَنَامِ هَذِيهِ وَهُوَ يُشْعِرُهُ  
قَالَ: بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ<sup>(۳)</sup>.

واته: له نافیعه وهوه ﷺ گنډراوه ته وه (گوتوویه تی): عه بدوللای کورې عومه ر ﷺ  
کاتې چه قوی له کوپالی هه دی به که ی دهدا کاتې نیشانه ی ده کرد (تاوه کوو بزانی ت  
نازه لې هه دیه و خه لک بو خو یان له گوشته که ی بیهن) ده یگوت: بسم الله والله أكبر.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۰۶؛ والحدثاني: ۵۲۴ في المناسك؛ والشياني: ۳۹۹ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۲) - تبييني: له لای ئیمامی مالیک سوننه ته لای چه پهی بېریت و نیشانه دار بکريت، به لām له لای ئیمامی  
شافعی سوننه ته لای پاسته بیت.

(۳) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۰۷؛ والحدثاني: ۵۲۴ في المناسك؛ والشياني: ۴۰۰ في الحج، كلهم عن مالك به.



۱۱۱۴- عَنْ نَافِعٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضی اللہ عنہ كَانَ يَقُولُ: الْهَذْيُ مَا قُلَّدَ وَأُشْعِرَ وَوُقِفَ بِهِ بَعْرَفَةٌ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نافعوه رضی اللہ عنہ گپردراوہ تہ وہ (گوتوویہ تی): عہ بدوللای کوری عومہر رضی اللہ عنہ دہ یگوت: ہدی ئہ وہ یہ کہ پہ تی له مل بکریٹ و (دوای کوشتنہ وہ پشتی به برین) نیشانه بکریٹ و له عہرہ فہ رابگریٹ.

۱۱۱۵- عَنْ نَافِعٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضی اللہ عنہ كَانَ يُجَلِّلُ بُذْنَهُ الْقُبَاطِيَّ، وَالْأَمَاطَ، وَالْحُلَّ، ثُمَّ يَبْعَثُ بِهَا إِلَى الْكَعْبَةِ، فَيَكْسُوهَا بِهَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له نافعوه رضی اللہ عنہ گپردراوہ تہ وہ (گوتوویہ تی): عہ بدوللای کوری عومہر رضی اللہ عنہ وشترہ کہی به قوماشی قوبتی (کہ له میصر دروست دہ کرا) وه به کورتانی سوف و تاخمی دوو پارچہ یی نہرمہ کورتانی بؤ دہ کردن، دواتر (دوای سہرپرینی وشترہ کان) قوماشی کورتانہ کانی بؤ کہ عہ دہ نارد و بہ بہر کہ عہ دہ دہ کرا (دہ کرا به پؤشاک بؤ کہ عہ).

۱۱۱۶- عَنْ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ سَأَلَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ دِينَارٍ رضی اللہ عنہ، مَا كَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضی اللہ عنہ يَضَعُ بِجِلَالِ بُذْنِهِ حِينَ كُسِيَتِ الْكَعْبَةُ هَذِهِ الْكِسْوَةُ؟ فَقَالَ: كَانَ يَتَصَدَّقُ بِهَا<sup>(۳)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه رضی اللہ عنہ گپردراوہ تہ وہ به وہی پرسپاری له عہ بدوللای کوری دینار رضی اللہ عنہ کردووه (گوتوویہ تی): عہ بدوللای کوری عومہر رضی اللہ عنہ چی له نہرمہ کورتانہ کانی وشترہ کانی دہ کرد کاتی کہ عہ ئہ و بہرگہی به بہردا دہ کرا؟ ئہ ویش گوتی: دہ یکردن به خیر و صہ دہ قہ.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۰۸؛ والحدثاني: ۵۲۵ في المناسك؛ والشيبياني: ۴۰۸ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۱۰؛ والحدثاني: ۵۲۵ في المناسك، عن مالك به.

(۳) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۱۱؛ والحدثاني: ۵۲۶ في المناسك؛ والشيبياني: ۵۰۷ في الحج، كلهم عن مالك به.

۱۱۱۷- عَنْ نَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه كَانَ يَقُولُ فِي الضَّحَايَا وَالْبُذُنِ: الثَّنِي فَمَا فَوْقَهُ<sup>(۱)</sup>.

واتە: لە نافیعهوه رضي الله عنه گێردراوه تهوه (گوتوویه تی): عەبدوللای کۆری عومەر رضي الله عنه دەربارە ی قوربانیه کان و وشترەکانی هەدی دەگوت: لە ئەنی بەسەرەوه دروستە.

تییینی: ئەنی لە وشتردا بریتییه لەوه ی پێنج سالی تەواو کردووه و چۆتە ناو سالی شەشەمهوه، وه ئەنی لە مانگادا بریتییه لەوه ی دوو سالی تەواو کردووه چۆتە ناو سالی سییه، وه لە بزن و مەپیش بریتییه لەوه ی سالیکی تەواو کردووه و چۆتە ناو سالی دووهم.

۱۱۱۸- عَنْ نَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه كَانَ لَا يَشُقُّ جِلَالَ بُذْنِهِ وَلَا يُجَلِّلُهَا، حَتَّى يَغْدُوَ مِنْ مَنَى إِلَى عَرَفَةَ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە نافیعهوه رضي الله عنه گێردراوه تهوه (گوتوویه تی): عەبدوللای کۆری عومەر رضي الله عنه پێستی ئازەلی هەدییه کە ی شەق نەدە کرد و نەرمە کورتانی بۆ نەدە پۆشی تاوه کوو لە میناوه دەچوو بۆ عەرەفه (ئینجا ئەوانە ی ئەنجام دەدا).

۱۱۱۹- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضي الله عنه، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ لِتَبِيِّ: يَا بَنِي لَا يُهْدَيْنَ أَحَدُكُمْ لِلَّهِ مِنَ الْبُذُنِ شَيْئًا يَسْتَحْيِي أَنْ يُهْدِيَهُ لِكَرَمِهِ، فَإِنَّ اللَّهَ أَكْرَمُ الْكِرْمَاءِ، وَأَحَقُّ مَنْ اخْتِيرَ لَهُ<sup>(۳)</sup>.

واتە: لە هیشامی کۆری عوروهوه رضي الله عنه گێردراوه تهوه، ئەویش لە باوکیهوه رضي الله عنه گێراویه تهوه کە بە منداڵەکانی خۆی دەگوت: ئە ی پۆلە کانم با هیچ کەسیک لە ئیوه نەچیت ئازەلێک بۆ خوا بکات بە هەدی کە شەرم بکات بیکات بە دیاری بۆ عەزیز

(۱) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۱۲؛ والشيباني: ۶۲۹ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والجامع لابن زياد: ۲ في الضحايا، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۱۳؛ والحدثاني: ۵۲۶ في المناسك؛ والشيباني: ۵۰۶ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۱۴؛ والحدثاني: ۵۲۶ في المناسك، عن مالك به.



و خوشه ویستیکی، چونکه خوی پوره ردگار ﷺ له هه موو به پریزه کان به پریزتر و گه وره تره، وه شایسته ترینی نهو که سانه یه که شتیان بو هه لده بژی ردی (که واته ده بی چاکترین شت له پیناوی نهو دابنری).

#### ٤٧- کردار ده باره ی هه دی کاتی خه ریکه

##### بمریت یان کاتی ون ده بیټ<sup>(١)</sup>

١١٢٠- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ صَاحِبَ هَذِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، كَيْفَ أَصْنَعُ مِمَّا عَطِبَ مِنَ الْهَدْيِ؟ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: كُلَّ بَدَنَةٍ عَطِبَتْ مِنَ الْهَدْيِ فَانْحَرَهَا، ثُمَّ أَلْقِ قِلَادَتَهَا فِي دَمِهَا، ثُمَّ خَلِّ بَيْنَهَا وَبَيْنَ النَّاسِ يَأْكُلُونَهَا<sup>(٢)</sup>.

واته: له هیشامی کوری عوروه وه ﷺ گپردراوه ته وه، نه ویش له باوکیه وه ﷺ گپراویه ته وه (گوتوویه تی): نهو که سه ی بو جیه جیکردنی هه دی پیغه مبهری خوا ﷺ پاسپردراوو (که ناوی ناجیه بوو) گوتی: نه ی پیغه مبهری خوا ﷺ چی بکه م لهو ئازله هه دییه ی خه ریکه ده مریت؟ پیغه مبهری خواش ﷺ فهرمووی: هه ر ئازله ئیککی هه دی که خه ریک بوو له ناو بجیت و بمریت سه ری بیره، دواتر په ت و ملیپچه که ی بخه ره سه ر خوینه که (تا خه لک بزانه ئازله لی هه دییه و بو خویان سوودی لی ببینه)، دواتر لی گه ری خه لک بیخون.

١١٢١- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: مَنْ سَاقَ بَدَنَةً تَطَوُّعًا، فَعَطِبَتْ فَانْحَرَهَا ثُمَّ خَلَّى بَيْنَهَا وَبَيْنَ النَّاسِ يَأْكُلُونَهَا، فَلَيْسَ عَلَيْهِ شَيْءٌ، وَإِنْ أَكَلَ مِنْهَا، أَوْ أَمَرَ مَنْ يَأْكُلُ مِنْهَا، غَرِمَهَا<sup>(٣)</sup>.

واته: له سه عیدی کوری موسه یه به وه ﷺ گپردراوه ته وه گوتوویه تی: هه ر که سیک و شتریک به خیر بیات بو بهیت و وشتره که خه ریک بوو بمریت (به هه ر

(١) - الْعَمَلُ فِي الْهَدْيِ إِذَا عَطِبَ أَوْ ضَلَّ.

(٢) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٢١٥؛ والحدثاني: ٥٢٧ في المناسك؛ والشيبياني: ٤٠٥ في الحج، كلهم عن مالك به.

(٣) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٢١٦؛ والحدثاني: ٥٢٧ في المناسك؛ والشيبياني: ٤٠٤ في الحج، كلهم عن مالك به.

هۆکارىك بىت) جا سهرى برى و بو خه لکى جى هىشت تا بىخون، نه وه هيجى له سه ر نيه، به لام نه گهر خوى لى خوارد يان فه رمانى به كه سىك كرد لى بخوات، نه وه غه رامه ده كرىت (ده بىت دووباره نازه لىكى ديكه بكاته وه به هدى).

۱۱۲۲- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، مِثْلَ ذَلِكَ <sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدوللاى كورى عه بياسيشه وه رضي الله عنه هه مان شت گىردراوه ته وه.

۱۱۲۳- عَنِ ابْنِ شِهَابٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: مَنْ أَهْدَى بَدَنَهُ، جَزَاءً أَوْ نَذْرًا، أَوْ هَدْيٍ مَمْتُعٍ، فَأَصِيبَتْ فِي الطَّرِيقِ، فَعَلَيْهِ الْبَدَلُ <sup>(۲)</sup>.

واته: له ئىبنو شىهابه وه رضي الله عنه گىردراوه ته وه گوتوويه تى: ههر كه سىك وشترىك بكاته هدى بو كه فارهت بىت يان بو نه زر بىت، يان هدى ته مه توع بىت، جا وشتره كه تووشى شتىك بوو له رىگادا (فهوتا)، نه وه نازه لىكى ديكه له سه ر واجبه.

۱۱۲۴- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: مَنْ أَهْدَى بَدَنَهُ، ثُمَّ صَلَّتْ أَوْ مَاتَتْ، فَإِنَّهَا إِنْ كَانَتْ نَذْرًا، أَبْدَلَهَا، وَإِنْ كَانَتْ تَطَوُّعًا، فَإِنْ شَاءَ أَبْدَلَهَا، وَإِنْ شَاءَ تَرَكَهَا <sup>(۳)</sup>.

واته: له عه بدوللاى كورى عومه ره وه رضي الله عنه گىردراوه ته وه گوتوويه تى: ههر كه سىك نازه لىكى كرده هدى، دواتر ون بوو يان مرد، نه وه نه گهر نه زر بوو ده بى يه كىكى ديكه دابىت، وه نه گهر خىر بوو، (نه وه سه ريشكه) نه گهر چه ز بكات يه كىكى ديكه داده تىت نه گهر چه زىش بكات وازى لى دىت.

۱۱۲۵- [فتوى] عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ سَمِعَ أَهْلَ الْعِلْمِ يَقُولُونَ: لَا يَأْكُلُ صَاحِبُ الْهَدْيِ مِنَ الْجَزَاءِ وَالنُّسْكِ شَيْئًا <sup>(۴)</sup>.

(۱) - موقوف ضعيف.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۱۹؛ والحدثاني: ۵۲۸ في المناسك، عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۱۸؛ والحدثاني: ۵۲۷ ج في المناسك؛ والشيباني: ۴۱۴ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۲۸؛ وفي: ۱۳۷۱ في المناسك، عن مالك به.

(فه توا) واته: له ئيامى ماليكه وه عليه السلام گيردراوه ته وه به وهى گوئى له زانايان بووه ده يانگوت: خاوه نى هه دى له كه فارهت و له چه جدا هيچ له ئازده له كه ناخوات.

#### ٤٨- هه دى كه سى موحریم كاتى تووشى خيزانى ده بى

(واته كاتى جيماعى له گه ل ده كات)<sup>(١)</sup>

١١٢٦- عَنْ مَالِكٍ عليه السلام؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ، وَعَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ، وَأَبَا هُرَيْرَةَ عليه السلام سَأَلُوا: عَنْ رَجُلٍ أَصَابَ أَهْلَهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ بِالْحَجِّ؟ فَقَالُوا: يَنْفُذَانِ لَوْجْهِهِمَا، حَتَّى يَقْضِيَا حَجَّهُمَا، ثُمَّ عَلَيْهِمَا حَجٌّ قَابِلٌ وَالْهَدْيُ، قَالَ: وَقَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ عليه السلام: وَإِذَا أَهْلًا بِالْحَجِّ مِنْ عَامٍ قَابِلٍ، تَفَرَّقَا حَتَّى يَقْضِيَا حَجَّهُمَا<sup>(٢)</sup>.

واته: له ئيامى ماليكه وه عليه السلام گيردراوه ته وه به وهى پى گه يشتوو عومهرى كورى خه تباب و عه لى كورى نه بو تاليب و نه بو هوپه پره عليه السلام پرسياريان ليكرا ده باره ي پياوئك تووشى جيماع بووه له گه ل خيزانه كه ي له كاتيكداه ژر ئيحرامى چه جدا بووه؟ گوتيان: به شيوه ي خويان به رده وام ده بن تاوه كوو چه جه كه يان كوتايى پى ده هينن، دواتر له سالى داهاتوو چه ج و هه دييان له سه ر واجبه، ده لى: عه لى كورى نه بو تاليب عليه السلام نه وه شى گوت: كاتى ئيحرام ده به ستن به چه ج له سالى داهاتوو، ليك جيا ده بنه وه تاوه كوو چه جه كه يان كوتايى پى ده هينن (تاوه كوو دووباره تووشى به تالبوونه وهى چه ج نه بنه وه).

١١٢٧- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عليه السلام، أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ عليه السلام يَقُولُ: مَا تَرَوْنَ فِي رَجُلٍ وَقَعَ بِأَمْرَاتِهِ وَهُوَ مُحْرِمٌ؟ فَلَمْ يَقُلْ لَهُ الْقَوْمُ شَيْئًا، فَقَالَ سَعِيدٌ عليه السلام: إِنَّ رَجُلًا وَقَعَ بِأَمْرَاتِهِ وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَبَعَثَ إِلَى الْمَدِينَةِ يَسْأَلُ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: يُفَرِّقُ بَيْنَهُمَا إِلَى عَامٍ قَابِلٍ، فَقَالَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عليه السلام: لَيَنْفُذَا لَوْجْهِهِمَا، فَلَيَتِمَّا حَجَّهُمَا الَّذِي أَفْسَدَا، فَإِذَا فَرَّغَا رَجَعَا، فَإِنْ أَدْرَكَهُمَا حَجٌّ قَابِلٌ، فَعَلَيْهِمَا الْحَجُّ وَالْهَدْيُ، وَيُهْلَانِ مِنْ حَيْثُ أَهْلًا بِحَجِّهِمَا الَّذِي أَفْسَدَا، وَيَتَفَرَّقَانِ حَتَّى يَقْضِيَا حَجَّهُمَا<sup>(٣)</sup>.

(١) - هَدْيُ الْمُحْرِمِ إِذَا أَصَابَ أَهْلَهُ.

(٢) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٢٣٠؛ والحدثاني: ٥٢٩ في المناسك، عن مالك به.

(٣) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٢٣١ في المناسك، عن مالك به.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: يُهْدِيَانِ جَمِيعًا بَدَنَهُ بَدَنَهُ.

واتە: لە یەحیای کۆری سەعیدەووە ﷺ گێردراوە تەووە بەوێ گوتی لە سەعیدی کۆری موسەییەب ﷺ بوو دە یگوت: بۆچوونتان چییە دەربارە ی پیاویک کە تووشی جیپە دە بیت لە گەل خیزانە کە ی لە کاتی کدا پیاووە کە لە ئیحرامدا یە؟ جا خە لکە کە هیچ قسە یە کیان بۆ نە کرد، سە عید ﷺ خۆ ی گوتی: پیاویک تووشی جیپە بوو لە گەل خیزانە کە ی لە کاتی کدا لە ژێر ئیحرامدا بوو، جا (کە سێکی) نارد بۆ مە دینە تا پرسیار بکات دەربارە ی ئەووە، جا هە ندێ لە زانایان گوتیان: بۆ سالی داها توو لیک جیا دە کرێنەووە، سە عیدی کۆری موسە یە بی ش ﷺ گوتی: وە ک خۆ یان ئە نجامی دە دەن و حە جە کە یان تە و او دە کەن کە فە ساد و بە تالیان کردۆ تەووە، جا کاتی تە و او بوون دە گە رێنەووە (بۆ مالهووە)، وە کاتی لە سالی داها توو کاتی حە ج هات، ئەووە حە ج و هە دیان لە سەر واجبە و لەو شوێنە ش ئیحرام دە بە ستن کە لەو حە جە بە ستبوویان کە بە تالیان کردەووە، وە لیک جیا دە بنەووە تاووە کوو حە جە کە یان کوتای ی پێ دە هێنن.

ئییامی مالیک ﷺ گوتوویە تی: هە ردوو کیان ئاژە ل دە کەن بە هە دی، هەر یە کە یان ئاژە لیک.

۱۱۲۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فِي رَجُلٍ وَقَعَ بِامْرَأَتِهِ فِي الْحَجِّ، مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَنْ يَدْفَعَ مِنْ عَرَفَةَ وَيَزِمِيَ الْجُمْرَةَ: إِنَّهُ يَجِبُ عَلَيْهِ الْهُدْيُ وَحَجٌّ قَابِلٌ، قَالَ: فَإِنْ كَانَتْ إِصَابَتُهُ أَهْلَهُ بَعْدَ رَمِي الْجُمْرَةِ، فَأَمَّا عَلَيْهِ أَنْ يَعْتَمَرَ وَيُهْدِيَ، وَلَيْسَ عَلَيْهِ حَجٌّ قَابِلٌ<sup>(۱)</sup>.

(فە تۆا) واتە: ئییامی مالیک ﷺ دەربارە ی پیاویک کە تووشی جیپە بوو لە گەل خیزانە کە ی لە حە جدا لە ماوێ دە رچوون لە عەرە فە و پە جمکردندا (کە دە کاتە شە و ی مانەووە لە موزدە لیفە)، گوتوویە تی: لە سالی داها تودا هە دی و حە جی لە سەر واجبە، گوتوویە تی: بە لام ئە گەر جیپە کە رنە کە ی دوا ی پە جمکردن بوو، ئەووە لە سەری واجبە عومرە بکات و هە دی پێشکە ش بکات، حە جی لە سەر واجب نییە لە سالی داها تودا.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۴۲؛ والحدثاني: ۵۳۰ في المناسك، عن مالك به.



۱۱۲۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالَّذِي يُفْسِدُ الْحَجَّ أَوْ الْعُمْرَةَ، حَتَّى يَجِبَ عَلَيْهِ فِي ذَلِكَ الْهَدْيُ فِي الْحَجِّ أَوْ الْعُمْرَةِ، التِّقَاءُ الْخِثَانَيْنِ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ مَاءً دَافِقٌ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا) واته: نيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: نهو شته ی حه ج و عومړه به تال ده کاته وه به شیوه یه ک له حه جه که دا یان له عومړه که دا هه دیشی له سهر واجب ده بیت، بریتیه له به یه ککه یشتنی دوو دامینه کان، هه رچه نده مه نیش دهر نه چیت.

۱۱۳۰- [فتوی] قَالَ: وَيُوجِبُ ذَلِكَ أَيْضًا الْمَاءَ الدَّافِقُ، إِذَا كَانَ مِنْ مُبَاشَرَةٍ، فَأَمَّا رَجُلٌ ذَكَرَ شَيْئًا، حَتَّى خَرَجَ مِنْهُ مَاءٌ دَافِقٌ، فَلَا أَرَى عَلَيْهِ شَيْئًا<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا) واته: نيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: هاتنه وه ی تاو (مه نی) هه دی واجب ده کات، نه گهر به هو ی (جیاع و ده سگه مه ی) راسته وخو بیت، به لام که سینک خه یالیک بکات تا ده گاته نهو تاسته ی تاوی بیته وه، نه وه هیچی له سهر نییه (واته هه دی له سهر واجب نییه).

۱۱۳۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَوْ أَنَّ رَجُلًا قَبَلَ امْرَأَتَهُ، وَلَمْ يَكُنْ مِنْ ذَلِكَ مَاءً دَافِقٌ، لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ فِي الْقُبْلَةِ إِلَّا الْهَدْيُ<sup>(۳)</sup>.

(فهتوا) واته: نيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: نه گهر پیاوړیک خیزانه که ی ماچ بکات و تاو هاتنه وه پروو نه دات، هیچ شتیکی له سهر نییه له ماچه که دا جگه له هه دی.

۱۱۳۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَيْسَ عَلَى الْمَرْأَةِ الَّتِي يُصِيبُهَا زَوْجُهَا وَهِيَ مُخْرِمَةٌ مِرَارًا، فِي الْحَجِّ أَوْ الْعُمْرَةِ، وَهِيَ لَهُ فِي ذَلِكَ مُطَاوَعَةٌ، إِلَّا الْهَدْيُ وَحَجٌّ قَابِلٌ، إِنْ أَصَابَهَا فِي الْحَجِّ، وَإِنْ كَانَ أَصَابَهَا فِي الْعُمْرَةِ، فَإِنَّمَا عَلَيْهَا قَضَاءُ الْعُمْرَةِ الَّتِي أَفْسَدَتْ وَالْهَدْيُ<sup>(۴)</sup>.

(فهتوا) واته: نيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: نهو ئافره ته ی پیاوړه که ی چه ندین جار جیاعی له گه ل کردووه له کاتیکدا ئافره ته که له ژیر ئیحرامدایه و خو ی رازییه

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۳۴؛ وفي: ۱۲۳۷، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۳۴؛ وفي: ۱۲۳۷، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۳۵، عن مالك به.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۳۶، عن مالك به.



بهو کاره، گوتوو یه تی: له سالی داهاتوودا ته نها يهك هه دی و چه جی له سه ر واجبه، نه وه نه گه ر له چه جدا جیما عی له گه ل كړدبوو، وه نه گه ر له عومړه دا جیما عی له گه ل كړدبوو، نه وه ته نها قه زاكړدنه وه ی نه و عومړی له سه ره كه به تالی كړدو ته وه له گه ل پيشكه شكر دنی هه دی.

#### ٤٩- هه دی نه و كه سه ی چه جی له كیس ده چیت<sup>(١)</sup>

١١٣٣- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ يَسَارٍ رضي الله عنه، أَنَّ أَبَا أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيَّ رضي الله عنه خَرَجَ حَاجًّا، حَتَّى إِذَا كَانَ بِالنَّازِيَةِ مِنْ طَرِيقِ مَكَّةَ، أَصْلَلَ رَوَاحِلَهُ، وَإِنَّهُ قَدِمَ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه يَوْمَ النَّخْرِ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ رضي الله عنه: اصْنَعْ كَمَا يَصْنَعُ الْمُعْتَمِرُ، ثُمَّ قَدْ حَلَلْتَ، فَإِذَا أَدْرَكَكَ الْحَجُّ قَابِلًا، فَاحْجُجْ، وَأَهْدِ مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ<sup>(٢)</sup>.

واته: له يه حياى كورى سه عيده وه رضي الله عنه گيډر او وه ته وه گوتوو يه تی: سوله يمانی كورى يه سار رضي الله عنه هه والی يی دام به وه ی (جاریکیان) نه بو نه يوبی نه نصاری رضي الله عنه به حاجی ده رچوو (واته به نبیه تی چه ج ده رچوو)، تا گه يشته نازیه (كه شوينيكه) له سه ر ړنگه ی مه ككه، (له وې) كومه له كه ی خوی ون كړد، جا له پوړی قوربان چوو بو لای عومهری كورى خه تتاب رضي الله عنه (دواى نه وه ی چه جی لى فه و تا بوو) و نه وه ی بو باس كړد، عومه ريش رضي الله عنه پنی گوت: نه وه نه نجام بده كه كه سی عومړه كار نه نجامی ده دات، دواتر چه لال ده بيته وه (به م شيوه يه له ژير ئي حرام ديته ده ره وه)، جا كاتى له سالی داهاتوودا كاتى چه ج هات، چه ج بكه و تازه ليك كه بوت بگونجيت بيكه به هه دی.

١١٣٤- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ رضي الله عنه، أَنَّ هَبَّارَ بْنَ الْأَسْوَدِ رضي الله عنه، جَاءَ يَوْمَ النَّخْرِ، وَعُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه يَنْحَرُ هَذِيهِ، فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، أَخْطَأْنَا الْعِدَّةَ، كُنَّا نَرَى أَنَّ هَذَا الْيَوْمَ يَوْمُ عَرَفَةَ، فَقَالَ عُمَرُ رضي الله عنه: اذْهَبْ إِلَى مَكَّةَ، فَطُفْ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ، وَانْحَرُوا هَذِيًّا، إِنْ كَانَ مَعَكُمْ

(١) - هَذَا مِنْ قَاتَةَ الْحَجِّ.

(٢) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٢٩؛ والحدثاني: ٥٣١ في المناسك؛ والشافعي: ٥٨٤. كلهم عن مالك به.





ثُمَّ احْلِقُوا أَوْ قَصِّرُوا وَارْجِعُوا، فَإِذَا كَانَ عَامٌ قَابِلٌ، فَحُجُّوا وَأَهْدُوا، فَمَنْ لَمْ يَجِدْ قَصِيَامَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ، وَسَبْعَةِ إِذَا رَجَعَ<sup>(۱)</sup>.

واتە: لە سولەییانی کۆری یەسارەوھ ﷺ گێردراوھ تەوھ (گوتوو یەتی): ھەببیری کۆری ئەسود ﷺ لە پۆژی قوربان ھات لە کاتی کدا عومەری کۆری خەتتاب ﷺ ئازەلی ھەدی خۆی سەر دەبیری، ھەببار ﷺ گوتی: ئەی گەورە ی باوھ پداران کاتە کە مان لێ تیکچوو پیمان وا بوو ئەو پۆ پۆژی عەرەفە یە (نەمانزانی پۆژی قوربانە و عەرەفە فەوتاوھ)، ئیمامی عومەریش ﷺ گوتی: خۆت و ئەوانەشی کە لە گەلتن بپۆن بۆ مە ککە و تەواف بکەن، وە ھەدیش سەر بپرن ئە گەر پیتانە، دواتر سەرتان بتاشن یان کورتی بکەنەوھ و بگەرێنەوھ، جا کە (مەوسیمی حەجی) سالی داھاتوو ھات، گشتان حەج بکەن و ھەدی سەر بپرن، ئە گەر کە سیکیش نەیبوو (ھەدی بکریت) با سی پۆژ لە حەج بە پۆژوو بیت و حەوت پۆژیش کاتی گەپایەوھ مالهوھ.

۱۱۳۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَمَنْ قَرَنَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ، ثُمَّ قَاتَهُ الْحَجُّ، فَعَلَيْهِ أَنْ يَحُجَّ قَابِلًا، وَيَقْرُنَ بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، وَيُهْدِيَ هَدْيَيْنِ: هَدْيًا لِقِرَانِهِ الْحَجَّ مَعَ الْعُمْرَةِ، وَهَدْيًا لِمَا قَاتَهُ مِنَ الْحَجِّ<sup>(۲)</sup>.

(فەتوا) واتە: ئیمامی مالیک ﷺ گوتوو یەتی: ھەر کە سیک حەج و عومرە بە یە کەوھ گری بدات، دواتر حەجی بھەوتیت، ئەوھ لە سالی داھاتوو حەجی لە سەر واجبە، وە حەج و عومرە بە یە کەوھ گری دەدات و دوو ھەدی ئەنجام دەدات: ھەدی یە کە بۆ بە یە کەوھ بەستنی حەج و عومرە کە ی، ھەدی یە کیش بۆ فەوتانی حەجە کە ی.

(۱) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۳۰؛ والشيخاني: ۴۳۱ في الحج؛ والشافعي: ۵۸۵، كلهم عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۳۱ في المناسك، عن مالك به.



## ۵- نهو کهسهی تووشی جیماع دهبیټ

### له گهل خیزانه کهی بهر له وهی ته وافی ئیفازه بکات<sup>(۱)</sup>

۱۱۳۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ رَجُلٍ وَقَعَ بِأَهْلِهِ وَهُوَ يَمْنَى قَبْلَ أَنْ يُفِيضَ؟ فَأَمَرَهُ أَنْ يَنْحَرَ بَدَنَهُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدو لای کوری عه بیاسه وه رضی اللہ عنہ گیردراوه ته وه پرسیاری لی کراوه ده رباره ی پیاوئک که تووشی جیماع ببوو له گهل خیزانه کهی له مینا بهر له وهی ته وافی ئیفازه نه نجام بدات؟ نه ویش فه رمانی پی کرد و شتریک سهر بپریت.

۱۱۳۷- عَنْ عِكْرِمَةَ، مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ، قَالَ: لَا أَظُنُّهُ إِلَّا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ قَالَ: الَّذِي يُصِيبُ أَهْلَهُ قَبْلَ أَنْ يُفِيضَ، يَغْتَمِرُ وَيُهْدِي<sup>(۳)</sup>.

واته: له عیکریمه ی خزمه تکاری ئیبنو عه بیاسه وه رضی اللہ عنہ گیردراوه ته وه گوتوویه تی: پیتم وایه ههر ئیبنو عه بیاسه رضی اللہ عنہ گوتوویه تی: نهو کهسهی تووشی سهر جییی ده بیټ له گهل خیزانه کهی بهر له وهی ته وافی ئیفازه بکات، عومره و ههدی نه نجام ده دات (بو پرکردنه وهی نهو که موکوپیه).

۱۱۳۸- عَنْ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ سَمِعَ رَبِيعَةَ بْنَ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ يَقُولُ فِي ذَلِكَ مِثْلَ قَوْلِ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ<sup>(۴)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: وَذَلِكَ أَحَبُّ مَا سَمِعْتُ إِلَيَّ فِي ذَلِكَ.

واته: له ئیامی مالیکه وه رضی اللہ عنہ گیردراوه ته وه به وهی گوئی له په بیعه ی کوری نه بو عه بدو پرده حان بووه ده رباره ی نهو بابته هه مان قسه ی عیکریمه ی له ئیبنو عه بیاسه وه گیراوه ته وه.

(۱) - مَنْ أَصَابَ أَهْلَهُ قَبْلَ أَنْ يُفِيضَ.

(۲) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۳۸؛ والحدثاني: ۵۳۲ في المناسك؛ والشيباني: ۵۱۳ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۳۹؛ والحدثاني: ۵۳۲ في المناسك، عن مالك به.

(۴) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۳۹؛ والحدثاني: ۵۳۲ في المناسك، عن مالك به.

ئىمامى مالک رحمۃ اللہ علیہ گوتوويه تی: ئەوہ خوۋشەويسترين شتە که گویم لى بووہ دەر باره ی ئەو بابە تە.

۱۱۳۹- [فتوى] وَسُئِلَ مَالِكٌ رحمۃ اللہ علیہ عَنْ رَجُلٍ نَسِيَ الْإِقَاضَةَ حَتَّى خَرَجَ مِنْ مَكَّةَ وَرَجَعَ إِلَى بِلَادِهِ؟ فَقَالَ: أَرَى إِنْ لَمْ يَكُنْ أَصَابَ النِّسَاءَ، فَلْيَرْجِعْ، فَلْيُفِضْ، وَإِنْ كَانَ أَصَابَ النِّسَاءَ، فَلْيَرْجِعْ، فَلْيُفِضْ، ثُمَّ لِيُعْتَمِرْ وَلِيُهْدِ، وَلَا يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يَشْتَرِيَ هَذِيهَ مِنْ مَكَّةَ وَيَنْحَرَهُ بِهَا، وَلَكِنْ إِنْ لَمْ يَكُنْ سَاقَهُ مَعَهُ مِنْ حَيْثُ اعْتَمَرَ، فَلْيَشْتَرِهِ مَكَّةَ، ثُمَّ لِيُخْرِجْهُ إِلَى الْحِلِّ، فَلْيَسْقُهُ مِنْهُ إِلَى مَكَّةَ، ثُمَّ يَنْحَرَهُ بِهَا<sup>(۱)</sup>.

(فەتوا) واتە: ئىمامى مالک رحمۃ اللہ علیہ پرسىارى لىکرا دەر باره ی پياوێک که تەوافى ئىفازە ی لە یاد چووہ تاوہ کوو لە مەککە چۆتە دەرەوہ و گەراوہ تەوہ شارە کە ی؟ گوتى: بۆچوونم وایە ئەگەر هێشتا جىماعى لە گەل خێزانى نە کردووە با بگەرێتەوہ و تەوافى ئىفازە بکات، وە ئەگەر جىماعى لە گەل ئافرەت کردبێت، با بگەرێتەوہ و تەوافى ئىفازە بکات، دواتر عومرە بکات و هەدى ئەنجام بدات، وە بۆى نىيە هەدى لە مەککە بکەرێت و لەوێ سەرى بپرێت، بەلام ئەگەر هەدى لە گەل خۆى نە هێنا بوو لەو شوێنە ی نىيە تى عومرە ی لى هێنا، ئەوہ با لە مەککە بیکرێت و دواتر بۆ دەرەوہ ی سنوورى حەرەم بىیات و لەوێوہ بىهێنێت بۆ مەککە، دواتر لە مەککە سەرى بپرێت.

### ۵۱- کەمترینى هەدى<sup>(۲)</sup>

۱۱۴۰- أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ عليه السلام كَانَ يَقُولُ: ﴿مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ﴾ (۱۹۱) البقرة، شَاءَ<sup>(۳)</sup>.  
واتە: عەلى کورى ئەبو تالیب عليه السلام دە یگوت: ﴿مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ﴾ (۱۹۱) البقرة، [چیتان بۆ گونجا لە ئازەل بیکەن بە قوربانى]، بریتىيە لە بزێتیک (یان مەرێک).

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۴۳؛ والحدثاني: ۵۳۳ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ.

(۳) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۲۰؛ والشيخاني: ۴۵۸ في الحج، عن مالك به.

۱۱۴۱- اَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ رضي الله عنه كَانَ يَقُولُ: ﴿فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ﴾ (۱۱۶) البقرة، شَاةٌ<sup>(۱)</sup>.

واته: عه بدوللای کوری عه عباس رضي الله عنه ده یگوت: ﴿فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ﴾ (۱۱۶) البقرة، [چیتان بؤ گونجا له نازهل بیکن به قوربانی]، بریتیه له بزنیك (یان مهړنك).

۱۱۴۲- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَذَلِكَ أَحَبُّ مَا سَمِعْتُ إِلَى فِي ذَلِكَ، لِأَنَّ اللَّهَ تعالى يَقُولُ فِي كِتَابِهِ: ﴿يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعْمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَرَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا (۱۵)﴾ المائدة، فَمِمَّا يُحْكَمُ بِهِ فِي الْهَدْيِ شَاةٌ، وَقَدْ سَمَّاها اللَّهُ هَدْيًا، وَذَلِكَ الَّذِي لَا اخْتِلَافَ فِيهِ عِنْدَنَا، وَكَيْفَ يَشْكُ أَحَدٌ فِي ذَلِكَ؟ وَكُلُّ شَيْءٍ لَا يَبْلُغُ أَنْ يُحْكَمَ فِيهِ بِبَعِيرٍ أَوْ بَقَرَةٍ، فَالْحُكْمُ فِيهِ شَاةٌ، وَمَا لَا يَبْلُغُ أَنْ يُحْكَمَ فِيهِ بِشَاةٍ، فَهُوَ كَفَّارَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ إِطْعَامِ مَسَاكِينٍ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا) واته: واته: ثيامی مالیک رضي الله عنه گوتوویه تی: نه وه خو شه وېستړینی نه وه یه که گویم لی بووه دهر باره ی نه و بابته، له بهر نه وه ی خوی په روه ردگار له په رتو وکه که یدا ده فره مویت: ﴿يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعْمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَرَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا (۱۵)﴾ المائدة، واته: [نه ی نه وانه ی باوه پرتان هیناوه تیچیر مه کوژن له کاتیکدا تیوه له ژیر ئیحر امدان، وه نه وه تان که به ده سته نه نقه ست بیکوژیت نه وه سهر برینی هاویننه ی نه و شته ی کوشتوویه تی له نازهل و مالآت له سهری واجبه (جا بریاری نه وه ی که ناخو تیچیره که له ئاستی چ نازهل یکدایه) دوو پیایو مسولمانی چاک له خوتان نه و بریاره ددهن، که به شیوه ی قوربانی بگاته که عبه (له وئ بیکاته قوربانی) یان به نه ندازه ی نرخ ی قوربانیه که خوراک بدات به چهنده ژارنک یان به نه ندازه ی نه و خوراکدانه پوژوو بگریت]، جا یه کیك له وانه ی بریاری پی ده دریت له هه یدا بریتیه له بز و مهر، (چونکه)

(۱) - موقوف صحیح. - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۸۰۵؛ وفي: ۱۲۲۱؛ وفي: ۲۲۲۴؛ والحدثاني: ۲۷۱ ب في النذور والكفارات؛ وفي: ۵۳۳ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۸۰۵؛ وفي: ۱۲۲۱؛ وفي: ۲۲۲۴؛ والحدثاني: ۲۷۱ ب في النذور والكفارات؛ وفي: ۵۳۳ في المناسك، عن مالك به.

خواي په روه ردگار ﷺ ناوي ناوه هه دي، جا نه وه هيچ ډاجيايي تيا نيبه له لاي  
ټيمه، چوڼ كه سيك گومان له وه دا ده كات؟! جا هه ر شتيك (كه بكوژرټ) نه گاته  
نه وه ي برياري پي بدرټ به وشر يان مانگا، نه وه تيايدا بريار به بزنيك يان  
مهريك ده درټ، وه نه وه ي نه گات به وه ي برياري تيايدا به بزنيك بدرټ، نه وه  
كه فاره ته كه ي پوژووه يان خوار د نه خسينه به هه ژاران.

۱۱۴۳- اَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه كَانَ يَقُولُ: ﴿مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ <sup>(۱۱۶)</sup>﴾ الْبَقْرَةَ، بَدَنَةً  
أَوْ بَقْرَةً<sup>(۱)</sup>.

واته: عه بدوللای کوری عومهر رضي الله عنه ده یگوت: ﴿مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ <sup>(۱۱۶)</sup>﴾  
البقرة [چیتان بو گونجا له نازهل بیکهن به قوربانۍ]، بریتیه له وشرتيك يان  
مانگاييك.

۱۱۴۴- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ رضي الله عنه، أَنَّ مَوْلَاةً لِعَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ يُقَالُ لَهَا: رُقَيْةٌ،  
أَخْبَرَتْهُ، أَنَّهَا خَرَجَتْ مَعَ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ إِلَى مَكَّةَ، قَالَتْ: فَدَخَلْتُ عَمْرَةَ مَكَّةَ يَوْمَ  
الْتَّوْبَةِ، وَأَنَا مَعَهَا، فَطَافْتُ بِالْبَيْتِ، وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ دَخَلْتُ صَفَةَ الْمَسْجِدِ، فَقَالَتْ:  
أَمَعَكَ مِقْصَانٍ؟ فَقُلْتُ: لَا، فَقَالَتْ: فَالْتَمِسِيهِ لِي، فَالْتَمَسْتُهُ حَتَّى جِئْتُ بِهِ، فَأَخَذْتُ مِنْ قُرُونِ  
رَأْسِهَا، فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ النَّحْرِ، ذَبَحَتْ شَاةً<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری نه بو به کره وه رضي الله عنه گيډراوه ته وه (گوتوويه تي):  
خز مه تکار يکی عه مړه ي کچی عه بدو پر ه حمان که پتي ده گوترا: پوقه ييه، هه والي به  
عه بدو پر ه حمانی کوری نه بو به کر دا وه به وه ي له گهل عه مړه ي کچی عه بدو پر ه حمان  
ده رچووه بو مه ککه، ده لیت: عه مړه له پوژي ته پويه چووه ناو مه ککه و منيشی  
له گهل بوو، جا ته وافي به يتي کرد و پا کردني نتيوان صه فا و مه پويه نه نجام دا،

(۱) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۲۲؛ والحدثاني: ۵۳۴ في المناسك؛ والشيباني: ۴۵۹ في  
الحج، كلهم عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۲۳؛ والحدثاني: ۵۳۴ في المناسك؛ والشيباني: ۴۵۷ في  
الحج، كلهم عن مالك به.



دواتر چووه دواوهی مزگهوت و گوتی: ئایا مقهست لایه؟ منیش گوتم: نه خیر،  
ئهویش گوتی: بۆمی پهیدا بکه، منیش بۆم پهیدا کرد و بۆم برد، جا هه ندیک مووی  
له کهزیه کانی قزی کردهوه، جا کاتی پوژی قوربانی هات، بزیتکی سه ربړی.

## ٥٢- بابیه تی جوړاوجوړ ده رباره ی هه دی<sup>(١)</sup>

١١٤٥- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ صَدَقَةَ بْنِ يَسَارٍ الْمَكِّيِّ، أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ جَاءَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَقَدْ صَفَرَ رَأْسَهُ، فَقَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ، إِنِّي قَدِمْتُ بِعُمْرَةٍ مُفْرَدَةٍ، فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: لَوْ كُنْتُ مَعَكَ، أَوْ سَأَلْتَنِي، لَأَمَرْتُكَ أَنْ تَقْرَنَ، فَقَالَ الْيَمَانِي: قَدْ كَانَ ذَلِكَ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، خُذْ مَا تَطَايَرَ مِنْ رَأْسِكَ، وَأَهْدِ، فَقَالَتِ امْرَأَةٌ مِنْ أَهْلِ الْعِرَاقِ: وَمَا هَذِهِ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ؟ فَقَالَ: هَذِي، فَقَالَتْ لَهُ: مَا هَذِي؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَوْ لَمْ أَجِدْ إِلَّا أَنْ أَذْبَحَ شَاةً، لَكَانَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَصُومَ<sup>(٢)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گپدر او هته وه، ئه ویش له صه ده قه ی کور ی  
یه ساری مه کیه وه گپراویه ته وه (گوتویه تی): پیاوکی خه لکی یه مهن هات بۆ  
لای عه بدوللای کور ی عومهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، له کاتیکدا قزی هو نی بویه وه گوتی: ئه ی ئه بو  
عه بدور پر ه حمان من ته نها به نییه تی عومره هاتووم، عه بدوللای کور ی عومهر یش  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ پئی گوت: ئه گهر من له گه لت بامه یان پیشت پر سیارت لی بکرد بامه، ئه وه  
فه رمانم پئی ده کردی حه ج و عومره به یه که وه گری بده ی، پیاوه یه مهنیه که ش  
گوتی: تازه کاره که بووه (ئهی چو ن قژم کورت بکه مه وه)، عه بدوللای کور ی عومهر  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتی: ئه و مووانه ی له قزت بهرز بوونه ته وه (که له هو نینه وه که ده رچوون و  
هاتوونه ته ده ره وه) بیان پر ه و هه دیش ئه نجام بده، جا ئا فره تیکی خه لکی عیراق  
گوتی: جا هه دیه که ی چییه ئه ی ئه بو عه بدور پر ه حمان؟ ئه ویش گوتی: هه دی  
خوی، ئا فره ته که ش پئی گوت: ئا خر هه دیه که ی خوی چییه؟ جا عه بدوللای  
کور ی عومهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتی: ئه گهر هیچ پارهم نه ییت جگه له پارهی سه ربړینی بزیتک،

(١) - جَامِعُ الْهَدْيِ.

(٢) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٢٢٥؛ والحدثاني: ٥٣٦ في المناسك، عن مالك به.

ئوه ئوهم له لامل خو شه ويستره له وهى بهر ژووو بيم (واته نه گهر باى بزنيكى ههيه با ئاژه له بكا ته هه دى، نهك بهر ژووو بيت، نه وه يان چا كره).

۱۱۴۶- أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمَرَ رضي الله عنه كَانَ يَقُولُ: الْمَرْأَةُ الْمُحْرِمَةُ إِذَا حَلَّتْ لَمْ تَمْتَسِطْ، حَتَّى تَأْخُذَ مِنْ قُرُونِ رَأْسِهَا، وَإِنْ كَانَ لَهَا هَذِي لَمْ تَأْخُذْ مِنْ شَعْرِهَا شَيْئًا، حَتَّى تَنْحَرَ هَذِيهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدوللاى كورى عومره وه رضي الله عنه گيردراوه ته وه ده يگوت: ئافره تى مو حريم كاتى حه لال ده بيته وه قزى شانه ناكات تا ئه و كاتهى هه نديك موو له كه زيه كانى ده كاته وه، وه نه گهر هه دى هه بوو ئه وه هه چ له مووه كانى نابريت تا وه كوو هه ديه كهى سهر ده بريت.

۱۱۴۷- [فتوى] عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ سَمِعَ بَعْضَ أَهْلِ الْعِلْمِ يَقُولُ: لَا يَشْرِكُ الرَّجُلُ وَامْرَأَتُهُ فِي بَدَنَةٍ وَاحِدَةٍ، لِيُهْدِيَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بَدَنَةً بَدَنَةً<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا) واته: له ئيامى ماليكه وه رضي الله عنه گيردراوه ته وه به وهى گوئى له هه نديك له زانايان بووه ده يانگوت: پياو و خيزانه كهى به ژدار و هاوبه ش نابن له يهك ئاژه لى هه دى، به لكوو ده بى هه ر يه كه يان ئاژه لىك سهر بريت.

۱۱۴۸- [فتوى] وَسَيَّلَ مَالِكٌ رضي الله عنه: عَمَّنْ بُعِثَ مَعَهُ بِهَذِي يَنْحَرُهُ فِي حَجٍّ، وَهُوَ مُهْلٌ بِعُمْرَةٍ، هَلْ يَنْحَرُهُ إِذَا حَلَ؟ أَمْ يُؤَخَّرُهُ حَتَّى يَنْحَرُهُ فِي الْحَجِّ، وَيُحِلُّ هُوَ مِنْ عُمْرَتِهِ؟ فَقَالَ: بَلْ يُؤَخَّرُهُ حَتَّى يَنْحَرُهُ فِي الْحَجِّ، وَيُحِلُّ هُوَ مِنْ عُمْرَتِهِ<sup>(۳)</sup>.

(فهتوا) واته: پرسيار له ئيامى ماليك رضي الله عنه كرا ده ربارهى ئه و كه سهى به ئاژه لى هه ديه وه په وانه كراوه تا له هه ج سهرى بريت، له كاتيكا خوى ئيحرامى به عومره به ستووه، ئايا سهرى ده بريت كاتى له ژير ئيحرام ده چيته ده ره وه؟ يان دواى ده خات تا وه كوو سهرى بريت له هه ج و خوئشى له ژير ئيحرامى عومره كهى بيته

(۱) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۲۶؛ والحدثاني: ۵۳۷ في المناسك؛ والشيباني: ۵۱۸ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۸۰؛ والحدثاني: ۵۸۷ في المناسك، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۲۷، عن مالك به.

دهره وه؟ گوتى: بهلكوو دواى دهخات تاوه كوو سهري بپریت له چه جدا و خویشی له ژیر ئیحرامی عومره كه ی دیته دهره وه.

۱۱۴۹- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالَّذِي يُحَكِّمُ عَلَيْهِ بِالْهَدْيِ فِي قَتْلِ الصَّيْدِ، أَوْ يَجِبُ عَلَيْهِ هَدْيٌ فِي غَيْرِ ذَلِكَ، فَإِنَّ هَدْيَهُ لَا يَكُونُ إِلَّا مَكَّةَ، كَمَا قَالَ اللَّهُ ﷻ: ﴿هَذَا بَلِغُ الْكَعْبَةِ﴾ المائدة، وَأَمَّا مَا عُدِلَ بِهِ الْهَدْيُ مِنَ الصَّيَامِ أَوْ الصَّدَقَةِ، فَإِنَّ ذَلِكَ يَكُونُ بِغَيْرِ مَكَّةَ، حَيْثُ أَحَبَّ صَاحِبُهُ أَنْ يَفْعَلَهُ، فَعَلَهُ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا) واته: نیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: نه وه ی بریاری یی ده دریت دهر باره ی هه دی کوشتنی نیچیر، یان هه دییه که واجب بیت به هو ی جگه له نیچیر، نه وه نابی هه دییه که ی له هیج شویتیک نه نجام بدریت جگه له مه کهه، وه که خوا ی پهروه ردگار ﷺ فهرموو یه تی: ﴿هَذَا بَلِغُ الْكَعْبَةِ﴾ ﷻ المائدة، واته: [به شیوه یه که هه دییه که بگات به که عبه (له و ی نازده له که سه ر بپریت)]، وه هه رچی دهر باره ی نه وه که فاره تانه یه که به نه ندازه ی هه دی ته خمین ده کریت له پوژوو و خواردن و صه ده قه، نه وه له جگه له مه کهه ش دروسته نه نجام بدریت، له هه ر شویتیک که خاوه نه که ی حه ز بکات نه نجامی بدات نه نجامی ده دات.

۱۱۵۰- عَنْ أَبِي أَسْمَاءَ، مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ كَانَ مَعَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَخَرَجَ مَعَهُ مِنَ الْمَدِينَةِ، فَمَرُّوا عَلَى حُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَهُوَ مَرِيضٌ بِالسَّقْيَا، فَأَقَامَ عَلَيْهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، حَتَّى إِذَا خَافَ الْقَوَاتِ خَرَجَ، وَبَعَثَ إِلَى عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَأَسْمَاءَ بِنْتِ عُمَيْسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا بِالْمَدِينَةِ، فَقَدِمَا عَلَيْهِ، ثُمَّ إِنَّ حُسَيْنًا أَشَارَ إِلَى رَأْسِهِ، فَأَمَرَ عَلِيٌّ بِرَأْسِهِ، فُحِّلَقَ، ثُمَّ نَسَكَ عَنْهُ بِالسَّقْيَا، فَتَحَرَ عَنْهُ بَعِيرًا.

قَالَ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَكَانَ حُسَيْنٌ خَرَجَ مَعَ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي سَفَرِهِ ذَلِكَ إِلَى مَكَّةَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نه بو نه سائی خزمه تکاری عه بدوللای کوری جه عفه ره وه ﷺ گپر دراوه ته وه به وه ی هه والی داوه له گه ل عه بدوللای کوری جه عفه ره ﷺ بووه و له مه دینه له گه لی

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۲۹، عن مالك به.

(۲) - موقوف حسن. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۲۴؛ والحدثاني: ۵۳۵ في المناسك، عن مالك به.



دهرچووه، جا به لای حوسه ینی کوری عه لیدا ﷺ تیه پ بوون له کاتیکدا نه خوش بوو له سوقیا (که گوندیکه له نیوان مه ککه و مه دینه)، جا عه بدوللا ﷺ له لای مایه وه تا ئه و کاته ی (ماوه ی حه ج که میکی ما، جا) ترسا حه جی له کیس بجیت ئینجا دهرچوو و ناردی به دوای عه لی کوری ئه بو تالیب و ئه سمائی کچی عومه یس (ی خیزانی ئیامی عه لی) که هه ردووکیان له مه دینه بوون، جا هه ردووکیان هاتن بو لای حوسه ین، دواتر حوسه ین ئاماژه ی بو سه ری کرد (به وه ی ئازاری زوره) جا ئیامی عه لی ﷺ فه رمانی کرد قژی بتاشریت و قژی تاشر، دواتر له سوقیا فیدیه ی بو درا، و شتریک ی بو سه ر پرا.

یه حیای کوری سه عید ﷺ گوتوو یه تی: حوسه ین له گه ل عوسمانی کوری عه ففان ﷺ له و سه فه ره دهرچوو بوو بو مه ککه (به مه به سستی حه ج، به لام نه خوشی بووه ریگر).

### ۵۳- وهستان له عه ره فه و مانه وه له موزده لیفه<sup>(۱)</sup>

۱۱۵۱- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: عَرَفَتْهُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ، وَارْتَفَعُوا عَنْ بَطْنِ عُرْنَةَ، وَالْمُزْدَلِفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ، وَارْتَفَعُوا عَنْ بَطْنِ مُحَسَّرٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه ﷺ گێردراوه ته وه به وه ی پئی گه یشتوو، پیغه مبه ری خوا ﷺ فه رموو یه تی: گشت عه ره فه جیگه ی وه ستانه (بو به جیگه یاندنی فه پرزه ی عه ره فه) وه سه ر بکه ون و دوور بکه ونه وه له دو لی عوره نه، وه موزده لیفه هه مووی شوینی مانه وه یه (به ناوی مانه وه ی موزده لیفه) وه سه ر بکه ون و دوور بکه ونه وه له دو لی موحه سسیر.

۱۱۵۲- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُبَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: اعْلَمُوا أَنَّ عَرَفَةَ كُلُّهَا مَوْقِفٌ، إِلَّا بَطْنَ عُرْنَةَ، وَأَنَّ الْمُزْدَلِفَةَ كُلُّهَا مَوْقِفٌ، إِلَّا بَطْنَ مُحَسَّرٍ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - الْوُقُوفُ بِعَرَفَةَ وَالْمُزْدَلِفَةِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۳۸، عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۳۹، عن مالك به.



واته: له عه بدوللای کوری زوبهیره وه ښه گټه دراوره ته وه ده یگوت: بزائن عه پرهغه گشتی جیگه ی وه ستانه (بو به جیگه یاندنی فهریزه ی عه پرهغه) ته نها دولی عوپره نه نه بیت، وه موزده لیفه هه مووی شوینی مانه وه یه (به ناوی موزده لیفه) ته نها دولی موحه سسیر نه بیت.

۱۱۵۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: قَالَ اللَّهُ ﷻ: فَلَا رَفْتٌ وَلَا فُسُوفٌ وَلَا جِدَالٌ فِي الْحَجِّ (۱۷۷) البقرة، قَالَ: فَالْرافَةُ إِصَابَةُ النِّسَاءِ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ، قَالَ اللَّهُ ﷻ: ﴿أَهْلٌ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفْتُ إِلَى نِسَائِكُمْ﴾ (۱۸۷) البقرة، قَالَ: وَالْفُسُوفُ: الذَّبْحُ لِلْأَنْصَابِ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ، قَالَ اللَّهُ ﷻ: ﴿أَوْ فِسْقًا أَهْلٌ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ﴾ (۱۶۵) الأنعام، قَالَ: وَالْجِدَالُ فِي الْحَجِّ، أَنَّ فَرِيضًا كَانَتْ تَقِفُ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ بِالْمُزْدَلِفَةِ بِقَرْحٍ، وَكَانَتِ الْعَرَبُ وَغَيْرُهُمْ يَقْفُونَ بِعَرَفَةَ، فَكَانُوا يَتَجَادَلُونَ، يَقُولُ هَؤُلَاءِ: نَحْنُ أَصَوَّبٌ، وَيَقُولُ هَؤُلَاءِ: نَحْنُ أَصَوَّبٌ، فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنْزِعُ عَنْكَ فِي الْأَمْرِ وَاذْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَّ هُدًى مُسْتَقِيمٌ﴾ (۲۷) الحج، فَهَذَا الْجِدَالُ فِيمَا نَرَى، وَاللَّهُ أَعْلَمُ، وَقَدْ سَمِعْتُ ذَلِكَ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ (۱).

(فه توا) واته: نيامی مالیک ښه گوتوویه تی: خوی پهره وردگار ښه فرموویه تی: ﴿فَلَا رَفْتٌ وَلَا فُسُوفٌ وَلَا جِدَالٌ فِي الْحَجِّ﴾ (۱۷۷) البقرة، نيامی مالیک ښه گوتوویه تی: (الرفث) له و نایه ته دا جیبا عکر دنه له گهل نافرته، والله أعلم، (چونکه) خوی پهره وردگار ښه فرموویه تی: ﴿أَهْلٌ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفْتُ إِلَى نِسَائِكُمْ﴾ (۱۸۷) البقرة، واته: [له شه وانی پوژووی په مه زان جیبا عکر دنتان بو حه لاله له گهل خیزانه کانتان]، (الفسوق) یش: بریتیه له قوربانیکردن و نازله لسه ربرین بو بت و صه نه م، والله أعلم، (چونکه) خوی پهره وردگار ښه فرموویه تی: ﴿أَوْ فِسْقًا أَهْلٌ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ﴾ (۱۶۵) الأنعام، واته: یان سه ربراو ټک که ناوی جگه له خوی له سه ر هینرابی، (والجدال فی الحج) یش بریتیه له وهی کاتی خوی قوربه یشیه کان له مه شه پوله پرام که کیو ټکه له موزده لیفه له وئی ده وه ستان، عه رهب و خه لکی دیکه ش له عه پرهغه ده وه ستان، جا مونا قه شه و ده مه قالیان له گهل یه کدی ده کرد،

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۴۰، عن مالك به.



قوره‌یشیه کان ده‌یانگوت: ئیمه راستین، نه‌وانی دیکه‌ش ده‌یانگوت: ئیمه راستین، جا‌خوای په‌روه‌ردگار ﷺ فه‌رمووی: ﴿لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنْزِعُ عَنْكَ فِي الْأَمْرِ وَاذْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ﴾ (١٧) الحج، جا‌نه‌وه جیداله‌که‌یه به‌پیتی بۆ‌چوونی ئیمه، والله أعلم، نه‌وه‌شم له‌زانیان بیستوه.

#### ٥٤- وه‌ستانی که‌سی حاجی له‌عه‌ره‌فه

##### به‌بیده‌ستنویژی و وه‌ستانی به‌سواری<sup>(١)</sup>

١١٥٤- [فتوی] سِئَلِ مَالِكٍ ﷺ: هَلْ يَقِفُ الرَّجُلُ بِعَرَفَةَ، أَوْ بِالْمُزْدَلِفَةِ، أَوْ يَرْمِي الْجِمَارَ، أَوْ يَسْعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَهُوَ غَيْرُ طَاهِرٍ؟ فَقَالَ: كُلُّ أَمْرٍ تَصْنَعُهُ الْحَائِضُ مِنْ أَمْرِ الْحَجِّ، فَالرَّجُلُ يَصْنَعُهُ وَهُوَ غَيْرُ طَاهِرٍ، ثُمَّ لَا يَكُونُ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي ذَلِكَ، وَالْفَضْلُ أَنْ يَكُونَ الرَّجُلُ فِي ذَلِكَ كُلِّهِ طَاهِرًا، وَلَا يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يَتَعَمَّدَ ذَلِكَ<sup>(٢)</sup>.

(فه‌توا) واته: ئی‌مامی مالیک ﷺ پرس‌یاری لیکرا: ئایا مروّف له‌عه‌ره‌فه ده‌وه‌ستی‌یان له‌موزده‌لیفه ده‌مینتیه‌وه یان په‌جمکردن نه‌نجام‌ده‌دات، یان له‌تیوان سه‌فا و مه‌روه‌پاده‌کات، له‌کاتیکدا ده‌ستنویژی نییه؟ نه‌ویش گوتی: گشت نه‌وشتانه‌ی ئافره‌تی‌حه‌یزدار نه‌نجامیان ده‌دات له‌حه‌جدا، پیاویش (به‌هه‌مان شیوه) به‌بیده‌ستنویژی نه‌نجامیان ده‌دات (و بۆی دروسته)، دواتریش هیچی له‌سه‌ر نییه له‌وشتانه، به‌لام چاکتر وایه مروّف له‌هه‌موو نه‌وشتانه ده‌ستنویژی هه‌بی نا‌گونجی و شایسته نییه به‌نه‌نقه‌ست به‌بیده‌ستنویژی (ده‌ست یی بکات و) نه‌نجامیان بدات.

١١٥٥- [فتوی] وَسِئَلِ مَالِكٍ ﷺ عَنِ الْوُقُوفِ بِعَرَفَةَ لِلرَّاكِبِ، أَيْتَزِلُ أَمْ يَقِفُ رَاكِبًا؟ فَقَالَ: بَلْ يَقِفُ رَاكِبًا، إِلَّا أَنْ يَكُونَ بِهِ أَوْ بِدَابَّتِهِ عِلَّةٌ، فَاللَّهُ أَعْدَرُ بِالْعُدْرِ<sup>(٣)</sup>.

(فه‌توا) واته: هه‌روه‌ها ئی‌مامی مالیک ﷺ پرس‌یاری لیکرا ده‌رباره‌ی وه‌ستان له‌عه‌ره‌فه بۆ که‌سی به‌سواری، که‌ئاخۆ له‌سوارییه‌که‌ی دیته‌خواره‌وه یان به‌سواری

(١) - وَقُوفُ الرَّجُلِ وَهُوَ غَيْرُ طَاهِرٍ، وَقُوفُهُ عَلَىٰ دَابَّتِهِ.

(٢) - أَخْرَجَهُ أَبُو مَصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ١٣١٨؛ وَفِي: ١٣٤١، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.

(٣) - أَخْرَجَهُ أَبُو مَصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ١٣٤٢، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.



دهوهستى (كاميان چاكره)؟ گوتى: بهلكوو بهسوارى بوهستيت (چاكره)، تنها لهو كاته نهبيت كه خوى يان ولاغه كهى كيشه بهكى ههبيت، (ئهوه عوزره و) خواى پهروهردگار له ههموو كهس زياتر عوزروه رگرتره.

## ۵۵- وهستان له عهرفه بو ئهوه كهسهى چهجى لهدهستچوووه<sup>(۱)</sup>

۱۱۵۶- أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه كَانَ يَقُولُ: مَنْ لَمْ يَقِفْ بِعَرَفَةَ، مِنْ لَيْلَةِ الْمُزْدَلِفَةِ، قَبْلَ أَنْ يَطْلُعَ الْفَجْرُ، فَقَدْ فَاتَهُ الْحَجُّ، وَمَنْ وَقَفَ بِعَرَفَةَ، مِنْ لَيْلَةِ الْمُزْدَلِفَةِ، مِنْ قَبْلِ أَنْ يَطْلُعَ الْفَجْرُ، فَقَدْ أَذْرَكَ الْحَجَّ<sup>(۲)</sup>.

واته: عهبدوللاى كورى عومهر رضي الله عنه دهىگوت: ههر كهسيك له شهوى موزدهليفه له عهرفه نهوهستى بهر لهوهى بهيان ههلبى، ئهوه چهجى له كيس چوووه، وه ههر كهسيك له شهوى موزدهليفه له عهرفه بوهستيت بهر لهوهى بهيان ههلبى، ئهوه به چهج راگهشتوووه.

۱۱۵۷- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضي الله عنه، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: مَنْ أَذْرَكَ الْفَجْرُ مِنْ لَيْلَةِ الْمُزْدَلِفَةِ، وَلَمْ يَقِفْ بِعَرَفَةَ، فَقَدْ فَاتَهُ الْحَجُّ، وَمَنْ وَقَفَ بِعَرَفَةَ، مِنْ لَيْلَةِ الْمُزْدَلِفَةِ، قَبْلَ أَنْ يَطْلُعَ الْفَجْرُ، فَقَدْ أَذْرَكَ الْحَجَّ<sup>(۳)</sup>.

واته: له هيشامى كورى عوروهوه رضي الله عنه گيپدراوتهوه، ئهويش له باوكيهوه رضي الله عنه گيپراويهتهوه گوتويهتى: ههر كهسيك له شهوى موزدهليفه «بهيان»ى كردهوه و له عهرفه نهوهستا، ئهوه چهجى لهدهستچوووه، وه ههر كهسيك له شهوى موزدهليفه له عهرفه بوهستى بهر لهوهى بهيان ههلبى، ئهوه به چهج راگهشتوووه.

(۱) - وَفُوفٌ مَنْ فَاتَهُ الْحَجُّ بِعَرَفَةَ.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۴۳؛ والحدثاني: ۵۹۷ في المناسك؛ والشيباني: ۵۱۰ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۴۴، عن مالك به.

۱۱۵۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فِي الْعَبْدِ يُعْتَقُ فِي الْمَوْقِفِ بِعَرَفَةَ: فَإِنْ ذَلِكَ لَا يُجْزِي عَنْهُ مِنْ حَجَّةِ الْإِسْلَامِ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ لَمْ يُحْرِمَ، فَيُحْرِمُ بَعْدَ أَنْ يُعْتَقَ، ثُمَّ يَقِفُ بِعَرَفَةَ مِنْ تِلْكَ اللَّيْلَةِ، قَبْلَ أَنْ يَطْلُعَ الْفَجْرُ، فَإِنْ فَعَلَ ذَلِكَ أَجْزَأَ عَنْهُ، وَإِنْ لَمْ يُحْرِمَ حَتَّى يَطْلُعَ الْفَجْرُ، كَانَ بِمَنْزِلَةِ مَنْ قَاتَهُ الْحَجُّ، إِذَا لَمْ يُذْرِكِ الْوُقُوفَ بِعَرَفَةَ، قَبْلَ طُلُوعِ الْفَجْرِ مِنْ لَيْلَةِ الْمُرْدَلِفَةِ، وَيَكُونُ عَلَى الْعَبْدِ حَجَّةُ الْإِسْلَامِ يَقْضِيهَا<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا) واته: نيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهر باره‌ی به ننده‌یه که له کاتی وهستانی عه‌ره‌فه‌دا نازاد بکریت، گوتوویه‌تی: نهو وهستانی‌ی بو به حه‌جی واجبی نیسلام قبول نییه (چونکه نهوه حه‌جی واجب نه‌بووه که نیستا تیا به‌تی، چونکه حه‌ج له‌سهر به‌نده واجب نییه، به‌لام کاتی نازاد ده‌بیّت له‌سهری واجب ده‌بیّت، جا ناتوانی له‌هه‌مان سالداهه‌ج بکات)، ته‌نها لهو کاته‌دا نه‌بیّت (ده‌توانیّت له‌هه‌مان سالداهه‌ج که‌ی نه‌نجام بدات) نه‌گهر (پیشتر) نیحرامی نه‌به‌سببیّت دواتر دوا‌ی نه‌وه‌ی نازاد ده‌بیّت نیحرام به‌ستی، دواتر له‌هه‌مان شه‌و له‌عه‌ره‌فه‌ بو‌ه‌ستیته‌وه به‌ر له‌وه‌ی به‌یان هه‌لبیّت، جا نه‌گهر نه‌وه‌ی نه‌نجام دا به‌ری ده‌که‌ویّت، به‌لام نه‌گهر نیحرامی نه‌به‌ست تا به‌یان هه‌لّه‌ات، نه‌وه‌ وه‌ک نه‌و که‌سه‌ وایه که حه‌جی لی ده‌فه‌وتی کاتی نه‌گاته وهستانی عه‌ره‌فه‌ به‌ر له‌هه‌لاتنی به‌یان له‌شه‌وی موزده‌لیفه، جا حه‌جی واجبی نیسلام له‌سهر به‌نده‌که واجب ده‌بیّت و ده‌بی قه‌زای بکاته‌وه.

## ۵۶- پیش‌خستنی ئافره‌ت و من‌دال<sup>(۲)</sup>

۱۱۵۹- عَنْ سَالِمٍ، وَعُبَيْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ابْنَيْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ أَبَاهُمَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَ يُقَدِّمُ أَهْلَهُ وَصِبْيَانَهُ مِنَ الْمُرْدَلِفَةِ إِلَى مَنَى، حَتَّى يُصَلُّوا الصُّبْحَ مِمَّنَى وَيَرْمُوا قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ النَّاسُ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۴۶؛ والحدثاني: ۵۹۷ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - تَقْدِيمُ النِّسَاءِ وَالصَّبِيَّانِ.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۵۳؛ والحدثاني: ۵۹۸ في المناسك؛ والشيبياني: ۵۰۵ في الحج، كلهم عن مالك به.

واته: له سالم و عوبه يدوللاوه ﷺ كه دوو كورى عه بدوللاى كورى عومهرن گيډدراوه ته وه (گوتوويانه): باوكمان عه بدوللاى كورى عومهر ﷺ له موزده ليفه وه خيزان و مندا له كانى پيش خوى ده نارد بو مينا، تا نوڅى به يانيان له مينا ده كرد و په جميان نه نجام ددها بهر له وهى خه لك بين (له ترسى نه وهى تووشى نازار بن به هوى په له په لكردن و قه په بالغى خه لكى).

۱۱۶۰- عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ مَوْلَاةً لِأَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَخْبَرَتْهُ قَالَتْ: جِئْنَا مَعَ أَسْمَاءَ ابْنَةَ أَبِي بَكْرٍ مِّنْى بِغَلَسٍ، قَالَتْ: فَقُلْتُ لَهَا: لَقَدْ جِئْنَا مِّنْى بِغَلَسٍ، فَقَالَتْ: قَدْ كُنَّا نَصْنَعُ ذَلِكَ مَعَ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه تائى كورى نه بو په باحه وه ﷺ گيډدراوه ته وه به وهى ثافره تيكي خزمه تكارى نه سمائى كچى نه بو به كر هه والى پيداوه و گوتوويه تى: له گهل نه سمائى كچى نه بو به كر ﷺ به تاريكى هاتين بو مينا، ده لى: به نه سمائى گوت: نه وه به تاريكى هاتووين بو مينا (چون ده بى!)، نه ویش گوتى: ټيمه له گهل كه سيكدا بووين و ناوامان كردووه كه زور چاكر بووه له تو (واته پيغه مبهري خوا ﷺ موله تى نه وهى پيداوين پيش كاتى خوى بچين بو مينا).

۱۱۶۱- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ طَلْحَةَ بْنَ عُبَيْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يُقَدِّمُ نِسَاءَهُ وَصَبِيَّانَهُ مِنَ الْمُزْدَلِفَةِ إِلَى مَنَى<sup>(۲)</sup>.

واته: له ټيماى ماليكه وه ﷺ گيډدراوه ته وه پي گه يشتووه ته لحه كورى عوبه يدوللا ﷺ له موزده ليفه وه خيزان و مندا له كانى پيش خوى ده نارد بو مينا.

۱۱۶۲- [فتوى] عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ سَمِعَ بَعْضَ أَهْلِ الْعِلْمِ يَكْرَهُ رَمْيَ الْجَمْرَةِ، حَتَّى يَطْلُعَ الْفَجْرُ مِنْ يَوْمِ النَّحْرِ، وَمَنْ رَمَى، فَقَدْ حَلَّ لَهُ النَّحْرُ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۵۴؛ والحدثاني: ۵۹۸ في المناسك؛ والنسائي: ۳۰۵۰، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف ضعيف.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۵۶؛ وفي: ۱۴۲۲ في المناسك، عن مالك به.

(فەتوا) واتە: لە ئیمامی مالیکەوﷺ گێردراوەتەووە گوێی لە ھەندیک لە زانایان بووھ پێیان باش نەبووھ جەمەری عەقەبە پەجم بکریت تاوھ کوو بەیان ھەلدیت لە پوژی قورباندا، وە ھەر کەسیکیش پەجمە کە ئەنجام بدات ئەو ھەربیری بوو دروستە.

۱۱۶۳- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ الْمُنْذِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَخْبَرَتْهُ: أَنَّهَا كَانَتْ تَرَى أَشْمَاءَ بِنْتَ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا بِالْمُزْدَلِفَةِ تَأْمُرُ الَّذِي يُصَلِّي لَهَا وَلَأَصْحَابِهَا الصُّبْحَ، يُصَلِّي لَهُمُ الصُّبْحَ حِينَ يَطْلُعُ الْفَجْرُ، ثُمَّ تَرْكَبُ فَتَسِيرُ إِلَى مَنَى وَلَا تَقِفُ<sup>(۱)</sup>.

واتە: لە ھیشامی کوری عوروەوﷺ گێردراوەتەووە (گوتووہتی): فاتیمە کچی مونزیرﷺ ھەوایی پێداوھ بەوہی ئەسائی کچی ئەبو بەکریﷺ لە موزدەلیفە بینوھ فەرمانی بەو کەسە دەکرد کە نوێژ و ئیمامەتی بوو ئەو و ھاوڕێکانی دەکرد نوێژی بەیانپیان بوو بکات، ئەویش کاتی بەیان ھەلدەھات نوێژی بەیان بوو دەکردن، دواتر ئەسائ سواری وڵاخ دەبوو و دەپوشت بوو مینا و نەدەوہست.

#### ۵۷- رۆیشتن لە کاتی چوون لە عەرەفەوہ بوو موزدەلیفە<sup>(۲)</sup>

۱۱۶۴- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: سُئِلَ أَشْمَاءُ بِنْتُ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، وَأَنَا جَالِسٌ مَعَهُ، كَيْفَ كَانَ يَسِيرُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ، حِينَ دَفَعَ؟ فَقَالَ: كَانَ يَسِيرُ الْعَنَقَ، فَإِذَا وَجَدَ فَرْجَهُ نَصَّ<sup>(۳)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: قَالَ هِشَامُ: وَالنَّصُّ فَوْقَ الْعَنَقِ.

واتە: لە ھیشامی کوری عوروەوﷺ گێردراوەتەووە، ئەویش لە باوکیەوہ گێراوہتەووە گوتووہتی: ئوسامە کوری زەیدﷺ پرسیاری لێکرا، لە کاتی کدا

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۵۵؛ والحدثاني: ۵۹۹ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - السَّيْرُ فِي الدُّفْعَةِ.

(۳) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۵۱؛ والحدثاني: ۶۰۰ في المناسك؛ والشيبياني: ۴۸۶ في الحج؛ والبخاري: ۱۶۶۶؛ والنسائي: ۳۰۵۱؛ وأبو داود: ۱۹۲۳؛ والقاسبي: ۴۷۳، كلهم عن مالك به.

من دانيشتووم، (له پرسياړه کهدا گوترا): پيغه مبهري خوا ﷺ چوڼ پويشتووه له  
حه جي مالئاوايدا کاتي (له عهړه فوهو بؤ موزده ليفه) پويشتووه؟ تهویش گوتی:  
به مامناوه ندى دهرپويشت، جا کاتي بوشايی و فراوانييه کی دهست بکه وتايه خيرا  
دهرپويشت.

ئيامی مالیک ﷺ گوتوويه تی: هیشام گوتوويه تی: پويشتی «النص» بریتیه له  
پويشتنیکی خیراتر له پويشتی مامناوه ندى «العنق».

۱۱۶۵- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يُحَرِّكُ رَاحِلَتَهُ فِي بَطْنِ مُحَسَّرٍ قَدَرُ رَمِيَةٍ  
يَحْجَرٍ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نافعوه ﷺ گيردراوه تهوه (گوتوويه تی): عهبدولای کوری عومهر  
ﷺ ته کان و جولای به ولاخه که ی ده کرد له دولی موحه سسیر به نه ندازه ی  
هاويشتی به ردیک.

## ۵۸- نهوه ی هاتووه دهرباره ی شويڼی

### سهربريڼی قوربانی له هه جدا<sup>(۲)</sup>

۱۱۶۶- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ يَمْنَى: هَذَا الْمَنْحَرُ، وَكُلُّ مَنَى مَنَحَرٌ،  
وَقَالَ فِي الْعُمْرَةِ: هَذَا الْمَنْحَرُ، يَعْنِي الْمَرْوَةَ، وَكُلُّ فِجَاجٍ مَكَّةَ وَطَرُقَهَا مَنَحَرٌ<sup>(۳)</sup>.

واته: له ئيامی مالیکوه ﷺ گيردراوه تهوه بهوه ی پنی گه يشتووه پيغه مبهري  
خوا ﷺ له مينا فهرموويه تی: نهوه شويڼی سهربريڼی قوربانيه، وه هه موو خاکی  
مينا شويڼی سهربرينه، وه له عومره ش فهرموويه تی: نهوه - واته مهروه - شويڼی  
سهربرينه، وه گشت ريگه وبانی مه کهه شويڼی سهربرينه.

(۱) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۵۲؛ والحدثاني: ۶۰۰ في المناسك؛ والشيباني: ۴۸۷ في  
الحج، كلهم عن مالك به.

(۲) - مَا جَاءَ فِي النَّحْرِ فِي الْحَجِّ.

(۳) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۷۰؛ والحدثاني: ۶۰۲ في المناسك، عن مالك به.



۱۱۶۷- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رحمته الله، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرَةُ بِنْتُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّهَا سَمِعَتْ عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ رحمته الله تَقُولُ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم لِحُمْسٍ لَيَالٍ بَقِيْنَ مِنْ ذِي الْقَعْدَةِ، وَلَا نُرَى إِلَّا أَنَّهُ الْحَجُّ، فَلَمَّا دَنَوْنَا مِنْ مَكَّةَ، أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ إِذَا طَافَ بِالْبَيْتِ، وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، أَنْ يَجْلُ، قَالَتْ عَائِشَةُ رحمته الله: فَدَخَلَ عَلَيْنَا يَوْمَ النَّحْرِ بِلَحْمٍ بَقَرٍ، فَقُلْتُ: مَا هَذَا؟ فَقَالُوا: نَحَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم عَنْ أَزْوَاجِهِ.

قَالَ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ رحمته الله: فَذَكَرْتُ هَذَا الْحَدِيثَ لِلْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ فَقَالَ: أَتَيْتُكَ وَاللَّهِ بِالْحَدِيثِ عَلَى وَجْهِهِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له يەحيای كۆرى سەئیدەوہ رحمته الله گێردراوہ تەوہ گوتوویەتی: عەمەرە ی کچی عەبدوڕەحمان ھەوایی پێ داوم بەوہی گوئی لە عایشە ی دایکی باوہردان رحمته الله بووہ دەیگوت: لەگەڵ پیغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم دەرچووین پێنج رۆژ ماہوون لە مانگی زولقەعدە، جا پێمان وا نەبوو شتیکی دیکە دروست بیت جگە لە ھەج (چونکہ عادتە و بوو لە مانگەکانی ھەج تەنھا ھەج دەکرا)، جا کہ لە مەککە نزیک بووینەوہ پیغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فەرمانی کرد بەو کەسانە ی نازەلی ھەدییان پێ نییە کاتێ تەوافی بەیت دەکەن و ڕاکردنی نیوان صەفا و مەرۋە تەنجام دەدەن، ھەڵل ببنەوہ و لەژێر ئیحرام بینە دەرەوہ (ئەوہ فەسخبوونەوہی ھەج بوو بۆ عومرە)، عایشە رحمته الله دەلێت: جا لە رۆژی قوربان بە گوشتی مانگاوە ھاتن بۆ لامان، منیش گوتم: ئەوہ چییە؟ گوتیان: پیغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم بۆ خیزانەکانی نازەلی قوربانی سەر بڕیوہ.

یەحيای كۆرى سەئید رحمته الله گوتوویەتی: ئەو فەرموودە یەم بۆ قاسمی كۆری موھەممەد باس کرد، ئەویش گوتی: سویند بە خوا فەرموودە کەت وەکوو خۆی پێ گەیشتووە (واتە ڕێک بابەتە کە ئاوا بوو، ھەلە ی تیا نییە).

(۱) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۷۲؛ والحدثاني: ۵۸۳ في المناسك؛ والبخاري: ۱۷۰۹، وفي: ۲۹۵۲؛ وابن حبان: ۳۹۲۹؛ والقاسبي: ۴۹۷، كلهم عن مالك به.

۱۱۶۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ، عَنْ حَفْصَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رضی اللہ عنہا، أَنَّهَا قَالَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: مَا شَأْنُ النَّاسِ حَلَّوْا، وَلَمْ تَحْلِلْ أَنْتَ مِنْ عُمْرَتِكَ؟ فَقَالَ: إِنِّي لَبَدْتُ رَأْسِي، وَقَلَّدْتُ هَذِي، فَلَا أَجِلُ حَتَّى أَنْحَرَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عہ بدوللای کوری عومہرہ وہ رضی اللہ عنہ، له حہ فہصہ دایکی باوہ پدارانہ وہ صلی اللہ علیہ وسلم گپردراوہ تہ وہ بہ وہی بہ پیغہ مہری خوی صلی اللہ علیہ وسلم گوتوہ: بوجی حالی خہ لکی وایہ لہ ژیر ئیحرام ہاتوونہ تہ دہرہ وہ و توش لہ ژیر ئیحرامی عومرہ کہت نہ ہاتوویتہ دہرہ وہ؟ پیغہ مہری خواش صلی اللہ علیہ وسلم فہرموی: من قزم گلولہ کردوہ و بہیہ کہ وہم نوساندوہ و ہادیہ کہم ملیچ کردوہ، (بویہ) لہ ژیر ئیحرام نایہ مہ دہرہ وہ و حہ لال نامہ وہ تا ہادیہ کہم سہر دہ برم.

#### ۵۹- کرداری سہرپرینی قوربانی<sup>(۲)</sup>

۱۱۶۹- عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم نَحَرَ بَعْضَ هَذِيهِ بِيَدِهِ، وَنَحَرَ غَيْرَهُ بَعْضُهُ<sup>(۳)</sup>.

واته: له علی کوری نہ بو تالیبہ وہ صلی اللہ علیہ وسلم گپردراوہ تہ وہ (گوتوویہ تی): پیغہ مہری خوا صلی اللہ علیہ وسلم ہندیک لہ نازہ لہ کانی قوربانی خوی بہ دہستی خوی سہربری، ہہ ندیکی دیکہ ش کہسی دیکہ سہری برین.

۱۱۷۰- أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضی اللہ عنہ قَالَ: مَنْ نَذَرَ بَدَنَهُ، فَإِنَّهُ يُقْلَدُهَا تَعْلِينَ، وَيُسْعِرُهَا، ثُمَّ يَنْحَرُهَا عِنْدَ الْبَيْتِ أَوْ مِنْ يَوْمِ النَّحْرِ، لَيْسَ لَهَا مَحِلٌّ دُونَ ذَلِكَ، وَمَنْ نَذَرَ جَزُورًا مِنَ الْإِبِلِ أَوْ الْبَقَرِ، فَلْيَنْحَرْهَا حَيْثُ شَاءَ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۰۲؛ والحدثاني: ۶۰۵ في المناسك؛ والشافعي: ۹۵۸؛ وابن حنبل: ۲۶۷۵؛ والبخاري: ۱۵۶۶، وفي: ۱۷۲۵، وفي: ۵۹۱۶؛ ومسلم: المناسك: ۱۷۶؛ والنسائي: ۲۷۸۱؛ وأبو داود: ۱۸۰۶؛ وابن حبان: ۳۹۲۵؛ وأبي يعلى الموصلي: ۷۰۵۶؛ والقاسبي: ۲۲۲؛ وفي: ۲۲۳، كلهم عن مالك به.

(۲) - الْعَمَلُ فِي النَّحْرِ.

(۳) - صحيح. أخرجه القاسبي: ۱۴۵، عن مالك به.

(۴) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۸۲؛ والشيباني: ۴۰۹ في الحج، عن مالك به.

واتە: عەبدوللای کۆری عومەر ﷺ گوتووێت: ھەر کەسێک وشتێکی بۆ بەیت کردە نەزر، ئەو (سوننەت وایە) جووت نەعلە یەکی بخاتە گەردەنی، وە نیشانەداری بکات (بەوێ دوای سەرپرینی کۆپاری پشتی شەق بکات)، جا با لەلای بەیت یان لە مینا لە پۆژی قوربان سەری بپریت، هیچ شوێنێکی دیکە ی بۆ دروست نییە جگە لەو، وە ھەر کەسێک بێچوو وە وشتێک یان بێچوو مانگایەکی شایستە و قەلەو بکات بە نەزر بۆ بەیت، ئەو بەلە ھەر شوێنێک سەری بپریت کە دەیهوێت (چونکە لەو دا تەنھا مەبەست ئەو یە ھەزارەکان سوودی لێ ببینن، بەلام ئەو ی دیکە زیاتر دیارییە بۆ بەیت و دەبێ لەو ی بێ).

۱۱۷۱- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ أَبَاهُ كَانَ يَنْحَرُ بُذْنَهُ قِيَامًا<sup>(۱)</sup>.

واتە: لە ھیشامی کۆری عورەووە ﷺ گێردراو تەو بەو ی باوکی ئەو وشتەرە کە ی خۆی بە پێو سەر پرێو.

۱۱۷۲- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا يَجُوزُ لِأَحَدٍ أَنْ يَخْلُقَ رَأْسَهُ، حَتَّى يَنْحَرَ هَذِيهٗ، وَلَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ أَنْ يَنْحَرَ قَبْلَ الْفَجْرِ، يَوْمَ النَّحْرِ، وَإِنَّمَا الْعَمَلُ كُلُّهُ يَوْمَ النَّحْرِ: الذَّبْحُ، وَلُبْسُ الثِّيَابِ، وَالْقَاءُ التَّقِثِ، وَالْحِلَاقُ، وَلَا يَكُونُ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ، قَبْلَ يَوْمِ النَّحْرِ<sup>(۲)</sup>.

(فەتوا) واتە: ئیمامی مالیک ﷺ گوتووێت: بۆ کەس دروست نییە سەری بتاشێ تاوێ کوو ئازەلی ھەدیە کە ی سەر دەپریت، وە بۆ کەس نییە سەرپرین ئەنجام بدات بەر لە کاتی بەیان لە پۆژی قورباندا، بەلکوو ھەموو کردارەکان تەنھا لە پۆژی قوربان ئەنجام دەدرێن (کە بریتین لەو شتانە): سەرپرین و پۆشینێ جلۆبەرگی دوراو و فرێدان و دامالینی ناریکی و چلک و چەپەلی جەستە و تاشین، ھێچ شتێک لەمانە دروست نییە بەر لە پۆژی قوربان.

(۱) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۸۳، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۸۴، عن مالك به.



## ٦٠ - سهرتاشین<sup>(١)</sup>

١١٧٣- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: اللَّهُمَّ ارْحَمْ الْمُحَلِّقِينَ، قَالُوا: وَالْمُقَصِّرِينَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: وَالْمُقَصِّرِينَ<sup>(٢)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومره وه ﷺ گیردراوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ فرموویه تی: پهروه ردگارا په حم بکه بهو که سانه ی (بو حه ج و عومره) سهریان تاشیوه، گوتیان: نه وانه شی که کورتیان کردوته وه نه ی پیغه مبهری خوا ﷺ؟ فرمووی: پهروه ردگارا په حم بکه بهو که سانه ی تاشیویانه، گوتیان: نه وانه شی که کورتیان کردوته وه نه ی پیغه مبهری خوا ﷺ؟ (ئینجا) فرمووی: نه وانه شی که کورتیان کردوته وه (که واته تاشین خیرتره، چونکه دوو جار دعای بو کرد، به لام یه ک جار دعای بو کورتکردنه وه کرد).

١١٧٤- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ رضی اللہ عنہ، عَنْ أَبِيهِ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ كَانَ يَدْخُلُ مَكَّةَ لَيْلًا وَهُوَ مُعْتَمِرٌ، فَيَطُوفُ بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَيُؤَخِّرُ الْحِلَاقَ حَتَّى يُضِيحَ، قَالَ: وَلَكِنَّهُ لَا يَعُودُ إِلَى الْبَيْتِ فَيَطُوفُ بِهِ، حَتَّى يَخْلُقَ رَأْسَهُ، قَالَ: وَرَبَّمَا دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَأَوْتَرَ فِيهِ، وَلَا يَقْرُبُ الْبَيْتَ<sup>(٣)</sup>.

واته: له عه بدورپره حمانی کوری قاسمه وه ﷺ گیردراوه ته وه، نه ویش له باوکیه وه ﷺ گیراویه ته وه که به شهو ده چوو بو مه ککه له کاتیکدا عومره کار بوو، جا ته وافی به یتي ده کرد و را کردنی نیوان صفا و مروه ی نه نجام دده و سهرتاشینی دواده خست تا به یانی، گوتوویه تی: به لام نه ده گه پرایه وه بو به یت بو نه وه ی ته وافی

(١) - الْحِلَاقُ.

(٢) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٣٩٠؛ والحدثاني: ٦٠٣ في المناسك؛ والشيبياني: ٤٦٢ في الحج؛ وابن حنبل: ٥٥٠٧، وفي: ٦٢٣٤، وفي: ٦٢٣٤؛ والبخاري: ١٧٢٧؛ ومسلم: المناسك: ٣١٧؛ وأبو داود: ١٩٧٩؛ وابن حبان: ٣٨٨٠؛ والقاسبي: ٢٢٥، كلهم عن مالك به.

(٣) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٣٩١؛ والحدثاني: ٦٠٣ في المناسك؛ والشيبياني: ٤٧٣ في الحج، كلهم عن مالك به.

بکات تا ئه و کاته ی سه ری ده تاشی، گوتوویه تی: جاری واش هه بوو ده چوو ه مزگه وت و نوژی ویتری تیدا ده کرد، نزیک ی به یت نه ده که وته وه.

۱۱۷۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الثَّقَفُ: حِلَاقُ الشَّعْرِ، وَلُبْسُ الثِّيَابِ، وَمَا يَتَّبَعُ ذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا) واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: « الثَّقَفُ » بریتییه له: تاشینی موو و پۆشینی جلی دوراو و ئه و شتانه ی په یوه ندی به وه وه هه یه (وهك نینۆكکردن و لادانی چلك و چهوری و ... هتد).

۱۱۷۶- [فتوی] قَالَ يَحْيَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَسِئَلُ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ رَجُلٍ نَسِيَ الْحِلَاقَ مِنِّي فِي الْحَجِّ، هَلْ لَهُ رُخْصَةٌ فِي أَنْ يَخْلُقَ مِمْكَةً، قَالَ: ذَلِكَ وَاسِعٌ، وَالْحِلَاقُ مِنِّي أَحَبُّ إِلَيَّ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا) واته: یه حیا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ پرسپاری لیکرا ده رباره ی که سینک که له مینا سه رتاشینی له یاد چوو له چه جدا، ئایا بۆی هه یه له مه که سه ری بتاشی؟ ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتی: ئه وه بابه تیکی فراوانه (بۆی دروسته)، به لام سه رتاشینم له مینا پی چاکتره و خوشه و یستتره له لام.

۱۱۷۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ الَّذِي لَا اخْتِلَافَ فِيهِ عِنْدَنَا، أَنَّ أَحَدًا لَا يَخْلُقُ رَأْسَهُ، وَلَا يَأْخُذُ مِنْ شَعْرِهِ، حَتَّى يَنْحَرَ هَذِيًّا، إِنْ كَانَ مَعَهُ، وَلَا يَحِلُّ مِنْ شَيْءٍ حَرَّمَ عَلَيْهِ، حَتَّى يَحِلَّ مِنِّي يَوْمَ النَّحْرِ، وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ فِي كِتَابِهِ: ﴿وَلَا تَحْلِفُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ﴾، (البقرة<sup>(۳)</sup>).

(فه توا) واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: ئه و بابه ته ی پاجیایی تیا نییه لای ئیمه ئه وه یه: کهس سه ری ناتاشیت و به شینک له مووه کانی کورت ناکاته وه تاوه کوو ئازهل ی هه دییه که ی سه ر ده بریت ئه گه ر پتی بوو، له هه یچ شتیک چه لال نابیته وه که له سه ری چه رام بووه تاوه کوو له پۆژی قوربان له مینا چه لال ده بیته وه، ئه وه ش له بهر ئه وه یه خوای پهروه ردگار له قورپانه که یدا فه رموویه تی: ﴿وَلَا تَحْلِفُوا رُءُوسَكُمْ

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۹۴؛ والحدثاني: ۶۰۳ب في المناسك، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۹۵، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۹۲، عن مالك به.

حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ. (۱۳۶) واته: (سهرتان مه تاشن تاوه کوو هه ديبه کان ده گه نه جيگه ی خويان و جيبه جي ده کرين).

#### ۶۱- کورتکردنه وهی قز<sup>(۱)</sup>

۱۱۷۸- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَ إِذَا أَفْطَرَ مِنْ رَمَضَانَ، وَهُوَ يُرِيدُ الْحَجَّ، لَمْ يَأْخُذْ مِنْ رَأْسِهِ وَلَا مِنْ لِحْيَتِهِ شَيْئًا، حَتَّى يَحْجَّ<sup>(۲)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَيْسَ ذَلِكَ عَلَى النَّاسِ.

واته: له نافعه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گيردراوه ته وه (گوتوويه تی): عه بدوللای کوری عومهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کاتی په مه زانی ته واو ده کرد و ده به ویست حه ج نه نجام بدات، هیچ له مووی قز و ریشی هه لنده گرت و کورتی نه ده کرده وه تا حه جی نه نجام ده دا.

نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوويه تی: خه لک نه وه یان له سهر واجب نییه (واته چونکه مه شه قه تی زوره، بویه خه لک ته کلیفی نه وه یان لی ناکری).

۱۱۷۹- أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَ إِذَا حَلَقَ فِي حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ، أَخَذَ مِنْ لِحْيَتِهِ وَشَارِبِهِ<sup>(۳)</sup>.

واته: عه بدوللای کوری عومهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ هه موو جار که له حه ج و عومره دا سهری ده تاشی (جگه له تاشینی سهری) مووی له ریش و سمیلشی هه لده گرت.

۱۱۸۰- عَنْ رَيْبَعَةَ بِنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا أَقْبَضَ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ: إِنِّي أَقْضْتُ، وَأَقْضْتُ مَعِيَ بِأَهْلِي، ثُمَّ عَدَلْتُ إِلَى شَعْبٍ، فَذَهَبْتُ لِأَذْنُو مِنْ أَهْلِي، فَقَالَتْ: إِنِّي لَمْ أَقْصِرْ مِنْ شَعْرِي بَعْدُ، فَأَخَذْتُ مِنْ شَعْرِي بِأَسْنَانِي، ثُمَّ وَقَعْتُ بِهَا، قَالَ: فَضَحِكَ الْقَاسِمُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَقَالَ: مُرْهَا، فَلَتَأْخُذُ مِنْ شَعْرِي بِالْجَلَمَيْنِ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - التَّقْصِيرُ.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۹۶، عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۹۷، والحدثاني: ۶۰۴ في المناسك؛ والشيباني: ۴۶۳ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۴) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۹۸، والحدثاني: ۶۰۴ في المناسك، عن مالك به.

واته: له په بیعه کورۍ نه بو عه بدوړپه حمانه وه ﷺ گپر دراوه ته وه (گوتوویه تی):  
پیاوړیک هاته لای قاسمی کورۍ موحه ممد ﷺ و گوتی: من ته وافی ئیفازم کرد و  
له گهل خوّم ته وافی ئیفازم به خیزانیشم کرد، دواتر لامدا بو ناو دؤلّیک تاوه کوو له  
خیزانم نزیك بیمه وه و جیماعی له گهل بکه م، خیزانیشم گوتی: من هیشتا قرّم کورت  
نه کردو ته وه (چون جیماعم بو دروسته)، ده لی: منیش به ددانم هه ندیک له قزیم پری  
دواتر له گهلۍ جووت بووم، په بیعه ﷺ ده لی: قاسم ﷺ پیکه نی و گوتی: فه رمان به  
خیزانت بکه با هه ندیک له مووه کانی قزی به مقه س بپریت.

۱۱۸۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: أَسْتَحِبُّ فِي مِثْلِ هَذَا، أَنْ يُهْرَقَ دَمًا، وَذَلِكَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ ﷺ قَالَ: مَنْ نَسِيَ مِنْ نُسْكِهِ شَيْئًا، فَلْيُهْرَقْ دَمًا<sup>(۱)</sup>.

(فه توا) واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: له شتی ئاوا (واته ده رباره ی  
له بیرچوونه وه ی هه ر شتیکی حج) به چاک و سونه تی ده زانم خوینتیک بریزریت  
(واته ئازهلّیک سه ر بپریت)، له بهر نه وه ی عه بدوللای کورۍ عه عباس ﷺ  
گوتوویه تی: هه ر که سیک فه ریزه یه کی حجی له یاد چوو، نه وه با خوینتیک بریزری.

۱۱۸۲- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ﷺ: أَنَّهُ لَقِيَ رَجُلًا مِنْ أَهْلِهِ يُقَالُ لَهُ: الْمُجَبَّرُ، قَدْ أَفَاضَ وَلَمْ يَخْلُقْ وَلَمْ يَقْصُرْ، جَهْلٌ ذَلِكَ، فَأَمَرَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ ﷺ، أَنْ يَرْجِعَ فَيَخْلُقَ أَوْ يَقْصُرَ، ثُمَّ يَرْجِعَ إِلَى الْبَيْتِ فَيُفِيضَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کورۍ عومه ره وه ﷺ گپر دراوه ته وه به وه ی گه یشتووه به  
پیاوړیک له خانه واده ی خوۍ که پیان ده گوت: موچه به ر (که برازای بووه)، ته وافی  
ئیفازه ی کردبوو، به لام سه رتاشین و کورترکردنه وه ی نه نجام نه داوو نه یزانیوو  
(که ده بی نه نجام بدرین)، جا عه بدوللای کورۍ عومه ر ﷺ فه رمانی پی کرد  
بگه رپته وه سه ری بتاشی یان کورتی بکاته وه، دواتر بگه رپته وه بو به یت و ته وافی  
ئیفازه نه نجام بداته وه.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۹۸؛ والحدثاني: ۱۶۰۴ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۹۹؛ والحدثاني: ۶۰۴ ب في المناسك؛ والشيباني: ۵۱۲ في الحج، كلهم عن مالك به.

۱۱۸۳- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يُحْرِمَ، دَعَا بِالْجَلَمَيْنِ فَقَصَّ شَارِبَهُ، وَأَخَذَ مِنْ لِحْيَتِهِ، قَبْلَ أَنْ يَرْكَبَ، وَقَبْلَ أَنْ يَهْلَ مُحْرِمًا<sup>(۱)</sup>.

واته: له نيامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گپدراوه ته وه پنی گه یشتووه به وهی سالمی کوری عه بدوللا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کاتی ده یویست ئیحرام بیهستیت، داوای مقه سیکی ده کرد و سملی کورت ده کرده وه و ریشی رنک ده خست، بهر له وهی سواری ولاخ بییت و بکه ویتته ری، بهر له وهی ئیحرام بیهستیت (واته دواي نه جامدانی نه و کاره ئینجا ئیحرامی ده بهست).

### ۶۲- تهلبید و بهیه که وه نوساندنی قژ (و سواقدانی به هوئی بویه یان شتیکی چیر)<sup>(۲)</sup>

۱۱۸۴- أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: مَنْ صَفَرَ رَأْسَهُ، فَلْيُحْلِقْ، وَلَا تَشَبَّهُوا بِالتَّلْبِيدِ<sup>(۳)</sup>.

واته: عومه ری کوری خه تتاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: هر که سیک قژی بهوئیتته وه با بیتاشی (نابی کورتی بکاته وه)، هوئینه وه مه چوئین به تهلبید (تهلبید بریتیه له بهیه که وه نوساندنی قژ، چونکه له تهلبیددا کورت کردنه وه دروسته، به لام له هوئینه وه دا دروست نییه، حوکه که یان وه کوو یه کدی نییه).

۱۱۸۵- أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: مَنْ عَقَصَ رَأْسَهُ أَوْ صَفَرَ أَوْ لَبَّدَ، فَقَدْ وَجَبَ عَلَيْهِ الْحَلَقُ<sup>(۴)</sup>.

واته: عومه ری کوری خه تتاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: هر که سیک قژی لوول بدات یان بیهوئیتته وه یان به بویه و شتیک بهیه که وهی بنوسینی، نه وه تاشینی له سهر واجب ده بییت (واته نابیت کورتی بکاته وه، ده بییت ته نه بیتاشی).

(۱) - مقطوع ضعیف.

(۲) - التَّلْبِيدُ.

(۳) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۰۳؛ والشیباني: ۴۶۱ في الحج، عن مالك به.

(۴) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۰۴، عن مالك به.



## ۶۲- نویژکردن له ناو که عبه و

### کورترکردنه وهی نویژ و په له کردن له وتاری عه ربه<sup>(۱)</sup>

۱۱۸۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ الْكَعْبَةَ هُوَ وَأَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ، وَبِلَالُ بْنُ رَبَاحٍ، وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ رضي الله عنه، الْحَجَبِيُّ، فَأَغْلَقَهَا عَلَيْهِ، وَمَكَثَ فِيهَا.

قَالَ عَبْدُ اللَّهِ رضي الله عنه؛ فَسَأَلْتُ بِلَالَ رضي الله عنه حِينَ خَرَجَ، مَا صَنَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ فَقَالَ: جَعَلَ عُمُودًا عَنْ يَمِينِهِ، وَعُمُودَيْنِ عَنْ يَسَارِهِ، وَثَلَاثَةَ أَعْمِدَةٍ وَرَاءَهُ، وَكَانَ الْبَيْتُ يَوْمَئِذٍ عَلَى سِتَّةِ أَعْمِدَةٍ، ثُمَّ صَلَّى<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومه ره وه ﷺ گپ در او ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبه ری خوا ﷺ خوی و ئوسامه ی کوری زهید و بیلالی کوری په باح و عوسانی کوری ته له هی حه جه بی ﷺ چوونه ناو که عبه، ئینجا ده رگا که ی داخست و (ماو یه ک) تیایدا مایه وه.

عه بدوللای ﷺ گوتوویه تی: جا کاتی بیلال رضي الله عنه هاته دهره وه پرسیارم لی کرد (گوتم): پیغه مبه ری خوا ﷺ چی کرد؟ گوتی: نه ستونده و دینگه یه کی خسته لای راستی، دوو دینگه شی خسته لای چه پی و سی دینگه شی خسته پشته وهی - له و رۆز گاره دا بهیت شهش دینگه ی هه بوو - دواتر (بهوشیوازه وه ستانه له و شوینه) نویژی کرد.

۱۱۸۷- عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: كَتَبَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَرْوَانَ إِلَى الْحَجَّاجِ بْنِ يَوْسَفَ: أَنْ لَا يَخَالَفَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه فِي شَيْءٍ مِنْ أَمْرِ الْحَجِّ، قَالَ: فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ عَرَفَةَ، جَاءَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه حِينَ زَالَتِ الشَّمْسُ، وَأَنَا مَعَهُ، فَصَاحَ بِهِ عِنْدَ سُرَادِقِهِ: أَيْنَ هَذَا؟ فَخَرَجَ إِلَيْهِ الْحَجَّاجُ، وَعَلَيْهِ مِلْحَقَةٌ مُعْصَفَرَةٌ، فَقَالَ: مَا لَكَ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ؟ فَقَالَ: الرَّوَّاحُ،

(۱) - الصَّلَاةُ فِي الْبَيْتِ وَقَصْرُ الصَّلَاةِ وَتَعْجِيلُ الْخُطْبَةِ بِعَرَفَةَ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۲۸؛ والحدثاني: ۶۱۱ في المناسك؛ والشيبياني: ۴۸۰ في الحج؛ والشافعي: ۷۵؛ وفي: ۱۷۰۴؛ وابن حنبل: ۵۹۲۷؛ وفي: ۶۲۳۱؛ وفي: ۲۳۹۴۰؛ والبخاري: ۵۰۰؛ ومسلم: المناسك: ۳۸۸؛ والنسائي: ۷۴۹؛ وأبو داود: ۲۰۲۳؛ وابن حبان: ۳۲۰۴؛ والقاسبي: ۲۲۶، كلهم عن مالك به.

إِنْ كُنْتَ تُرِيدُ السُّنَّةَ، فَقَالَ: أَهَذِهِ السَّاعَةُ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: فَأَنْظِرْنِي حَتَّى أَفِيضَ عَلَيَّ مَاءً، ثُمَّ أَخْرَجَ، فَتَزَلَّ عَبْدُ اللَّهِ ﷺ، حَتَّى خَرَجَ الْحَجَّاجُ، فَسَارَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَبِي، فَقُلْتُ لَهُ: إِنْ كُنْتَ تُرِيدُ أَنْ تُصِيبَ السُّنَّةَ الْيَوْمَ، فَأَقْصِرِ الْخُطْبَةَ، وَعَجِّلِ الصَّلَاةَ، قَالَ: فَجَعَلَ يَنْظُرُ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ﷺ كَيْمَا يَسْمَعَ ذَلِكَ مِنْهُ، فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ عَبْدُ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: صَدَقَ سَالِمٌ<sup>(۱)</sup>.

واته: له سالمى كورى عهبدوللاوه ﷺ گيډدراوه ته وه گوتوويه تى: عهبدوله ليكى كورى مهروان بو حه جاجى كورى يوسفى نووسى: پيچه وانهى عهبدوللاى كورى عومهر ﷺ نه كهى له هيچ شتيكى كاروبارى حه جدا، ده لى: جا كه پوژى عه پره فه داهات، عهبدوللاى كورى عومهر ﷺ هات بو لاي حه جاج كاتى خوړ لايدا بوو (ببوو به كاتى نيوه پو) منيش له گه لى بووم، جا عهبدوللا ﷺ له لاي خيمه كهى حه جاج بانگى كرد و گوتى: نه وه له كوښه؟ حه جاجيش دهرچوو بو لاي له كاتيكد ا خوى به خاويليه كى ره ننگكراو پيچابوو و گوتى: چيته نهى نه بو عهبدورپره حمان؟ نه ویش گوتى: پړویشن (واته دهى با پړوین)، نه گهر سوننه ت دوهى، نه ویش گوتى: له و كاته دا؟ گوتى: به لى، نه ویش گوتى: كه واته چاوه پريم بكه تاوه كوو تاوئك به خوځدا ده كه م، دواتر ديمه دهره وه، جا عهبدوللا ﷺ له سهر ولاخه كهى دابه زى تا حه جاج هاته دهره وه، جا (حه جاج هات و) له نيوان من و باوكم دهره ویش، منيش پيم گوت: نه گهر نه وړو دته ویت سوننه ت و ريبازى پيغه مبه رى خوا ﷺ جييه جي بكهى، نه وه وتار كورت بكه ره وه و نويز زوو نه نجام بده، حه جاجيش ههر سه رى عهبدوللاى كورى عومهرى ﷺ ده كرد تاوه كوو نه وه له و بيستى، جا كاتى عهبدوللا ﷺ نه و چاوه پروانيه ي نه وى بينى گوتى: سالم راست ده كات.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۵۵؛ البخاري: ۱۶۶۰، وفي: ۱۶۶۳؛ والنسائي: ۳۰۰۵، وفي: ۳۰۰۹، كلهم عن مالك به.

## ۶۴- نوږت له مينا له پوړۍ ته پوه، وه نوږتۍ هه يني له مينا و عه پوهه<sup>(۱)</sup>

۱۱۸۸- عَنْ نَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه كَانَ يُصَلِّي الظُّهْرَ، وَالْعَصْرَ، وَالْمَغْرِبَ، وَالْعِشَاءَ، وَالصُّبْحَ مِمَّنَى، ثُمَّ يَغْدُو إِذَا طَلَعَتِ الشَّمْسُ إِلَى عَرَفَةَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نافع هه رضي الله عنه گيردراوه ته وه (گوتوويه تي): عه بدوللاي کورۍ عومه ر رضي الله عنه نوږتۍ نيوه پوړ و عه سر و مه غريب و عيشا و به ياني له مينا ده کرد، دواتر کاتي خور هه لده هات ده چوو بو عه پوهه.

۱۱۸۹- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَالْأَمْرُ الَّذِي لَا اخْتِلَافَ فِيهِ عِنْدَنَا، أَنَّ الْإِمَامَ لَا يَجْهَرُ بِالْقُرْآنِ فِي الظُّهْرِ يَوْمَ عَرَفَةَ، وَأَنَّهُ يَخْطُبُ النَّاسَ يَوْمَ عَرَفَةَ، وَأَنَّ الصَّلَاةَ يَوْمَ عَرَفَةَ إِنَّمَا هِيَ ظَهْرٌ، وَإِنْ وَاَفَقَتِ الْجُمُعَةُ، فَإِنَّمَا هِيَ ظَهْرٌ، وَلَكِنَّهَا قَصُرَتْ مِنْ أَجْلِ السَّفَرِ.

(فه توا) واته: نيامي مالک رضي الله عنه گوتوويه تي: نهو بابه ته ۱ راجيای تيا نيه له لای نيمه (نه وه يه): نيام له نيوه پوړۍ پوړۍ عه پوهه قوربان به ده ننگ ناخويني، وه له پوړۍ عه پوهه وتار بو خه لکي ده دات، وه نوږتۍ پوړۍ عه پوهه نوږتۍ نيوه پوړۍ (نه ک نوږتۍ هه يني) هه رچه نده بکه ويته پوړۍ هه ينيش، (جا هه ر چه نده به دوو رکاتيش نه نجام بدرۍ) نوږته که هه ر نيوه پوړۍ، به لام به هوۍ سه فهر کورت ده کرته وه.

۱۱۹۰- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: فِي إِمَامِ الْحَاجِّ إِذَا وَاَفَقَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ يَوْمَ عَرَفَةَ أَوْ يَوْمَ النَّحْرِ أَوْ بَعْضَ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ، إِنَّهُ لَا يُجْمَعُ فِي شَيْءٍ مِنْ تِلْكَ الْأَيَّامِ<sup>(۳)</sup>.

(فه توا) واته: نيامي مالک رضي الله عنه ده ربار هۍ نيامي حاجي به کان گوتوويه تي: کاتي پوړۍ هه يني که وه پوړۍ عه پوهه يان که وه پوړۍ قوربان يان که وه پوړۍ

(۱) - الصَّلَاةُ مِمَّنَى يَوْمَ التَّوْبَةِ وَالْجُمُعَةِ مِمَّنَى وَعَرَفَةَ.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۳۵؛ والحدثاني: ۶۰۶ في المناسك؛ والشيباني: ۴۸۴ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۳۷؛ والحدثاني: ۶۰۶ في المناسك، عن مالك به.

پوژه کانی ته شریک، ته وه له هیچیک له و پوژانه نوژ و وتاری ههینی نه نجام نادات (چونکه خه لکه که موسافیرن، موسافیریش سوننهت وایه ههینی نه نجام نه دات).

## ۶۵- نوژی موزده لیفه<sup>(۱)</sup>

۱۱۹۱- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم صَلَّى الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بِالْمُزْدَلِفَةِ جَمِيعًا<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومه ره وه صلی اللہ علیہ وسلم گێردراوه ته وه (گوتویه تی): پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم نوژی مه غریب و عیشای له موزده لیفه به کۆکراوه یی (واته به جه مع و ته ئخیر) نه نجام دا.

۱۱۹۲- عَنْ أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: دَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم مِنْ عَرَفَةَ، حَتَّى إِذَا كَانَ بِالشَّعْبِ، نَزَلَ فَبَالَ فِتْوَضًا، فَلَمْ يُسَبِّحِ الْوُضُوءَ، فَقُلْتُ لَهُ: الصَّلَاةُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَقَالَ: الصَّلَاةُ أَمَامَكَ، فَركَبَ، فَلَمَّا جَاءَ الْمُزْدَلِفَةَ، نَزَلَ، فَتَوَضَّأَ، فَأَسَبَّحَ الْوُضُوءَ، ثُمَّ أَقِيمَتِ الصَّلَاةُ، فَصَلَّى الْمَغْرِبَ، ثُمَّ أَنَاخَ كُلُّ إِنْسَانٍ بَعِيرَهُ فِي مَنْزِلِهِ، ثُمَّ أَقِيمَتِ الْعِشَاءُ فَصَلَّاهَا، وَلَمْ يُصَلِّ بَيْنَهُمَا شَيْئًا<sup>(۳)</sup>.

واته: له ئوسامه ی کوری زهیده وه صلی اللہ علیہ وسلم گێردراوه ته وه گوتویه تی: پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم له عه ره فه بهرئ کهوت تا گه یشته دۆله که (که له نزیک موزده لیفه یه، له وئ) دابهزی و سه رئاوی کرد و ده ستنوژی شۆرد (به لام وه ک جارن) به تیری نه یشۆرد (به لکوو به جوانی و خه فیفی شۆردی)، منیش پیم گوت: نوژ ته ی پیغه مبهری خوا

(۱) - صَلَاةُ الْمُزْدَلِفَةِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۷۲؛ وفي: ۱۳۴۷؛ والحدثاني: ۱۱۸ في الصلاة؛ وفي: ۵۵۶ في المناسك؛ والشيباني: ۴۸۹ في الحج؛ والشافعي: ۱۱۳؛ وابن حنبل: ۵۲۸۷؛ ومسلم: المناسك: ۲۸۶؛ والنسائي: ۶۰۷؛ وأبو داود: ۱۹۳۶، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۷۳؛ وفي: ۱۳۴۸؛ والحدثاني: ۵۵۷ في المناسك؛ وابن حنبل: ۲۱۸۶۳؛ والبخاري: ۱۳۹، وفي: ۱۶۷۲؛ ومسلم: المناسك: ۲۷۶؛ وأبو داود: ۱۹۲۵؛ وابن حبان: ۱۵۹۴، وفي: ۳۸۵۷؛ وشرح معاني الآثار: ۳۹۶۷؛ والقاسبي: ۱۹۰، كلهم عن مالك به.

ﷺ، نه ویش فهرمووی: نوږزه که له پېشته وه یه (واته له موزده لیفه نوږزه که ده که یڼ)، جا کاتې هاته موزده لیفه دابه زی و ده ستوږزی به تیروته سله شورد، دواتر قامه تی نوږز کړا و نوږزی مه غریبی کړد، دواتر هر که سه و وشتره که ی له شوینی خوی یه خ کړد، دواتر قامه تی عیسا کړا و نوږزی عیشاشی کړد، جا له نیوانیادا هیچ نوږزیکى (سوننه تی) نه کړد.

۱۱۹۳- أَنَّ أَبَا أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيَّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ صَلَّى مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءَ بِالْمُزْدَلِفَةِ جَمِيعًا<sup>(۱)</sup>.

واته: نه بو نه یوبی نه نصاری ﷺ هه والی داوه به وهی له حه جی مالئاواییدا له گهل پیغه مبهری خوا ﷺ نوږزی مه غریب و عیشای له موزده لیفه به کوکراوه یی (واته به جه مع و ته ئخیر) نه نجام داوه.

۱۱۹۴- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَ يُصَلِّي الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بِالْمُزْدَلِفَةِ جَمِيعًا<sup>(۲)</sup>.  
واته: له نافیعه وه ﷺ گپ درواوه ته وه (گو تویه تی): عه بدوللای کوپری عومه ر ﷺ نوږزی مه غریب و عیشای له موزده لیفه به کوکراوه یی (واته به جه مع و ته ئخیر) نه نجام دا.

### ۶۶- نوږزی مینا<sup>(۳)</sup>

۱۱۹۵- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي أَهْلِ مَكَّةَ: إِنَّهُمْ يُصَلُّونَ مِنِّي إِذَا حَجُّوا رَكْعَتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ، حَتَّى يَنْصَرِفُوا إِلَى مَكَّةَ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۷۱؛ وفي: ۱۳۴۹ في المناسك؛ والحدثاني: ۱۱۸ في الصلاة؛ وفي: ۵۵۸ في المناسك؛ والشيبياني: ۴۹۰ في الحج؛ وابن حنبل: ۲۳۶۱۲؛ والبخاري: ۴۴۱۴؛ والنسائي: ۶۰۵؛ وابن حبان: ۳۸۵۸؛ والقاسبي: ۴۸۸، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۷۴؛ وفي: ۱۳۵۰؛ والشيبياني: ۴۸۸ في الحج، عن مالك به. (۳) - صلاة منى.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۶۲، عن مالك به.

(فته‌توا) واته: ئیيامی مالیک ﷺ دهر باره‌ی خه‌لکی مه‌ککه گوتوو به‌تی: نه‌وان کاتی  
 هج ده‌که‌ن له‌مینا دوو پرکات نوژ ده‌که‌ن (واته نوژره چوار پرکاتییه‌کان  
 ده‌که‌ن به‌دوو)، تاوه‌کوو ده‌گه‌رینه‌وه‌بو مه‌ککه (له‌پیناوی پیراگه‌یشتنی مه‌ناسیکه‌کان  
 کورتی ده‌که‌نه‌وه‌نه‌گینا مه‌سافه‌که‌ی ناگاته مه‌سافه‌ی کورترکردنه‌وه‌ی سه‌فه‌ر).

۱۱۹۶- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَلَّى الصَّلَاةَ يَمْنَى رَكْعَتَيْنِ،  
 وَأَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ صَلَّاهَا يَمْنَى رَكْعَتَيْنِ، وَأَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ صَلَّاهَا يَمْنَى رَكْعَتَيْنِ، وَأَنَّ  
 عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ صَلَّاهَا يَمْنَى رَكْعَتَيْنِ شَطْرَ إِمَارَتِهِ، ثُمَّ أَمَّهََا بَعْدُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له‌هیشامی کوری عوروه‌وه ﷺ گێردراوه‌ته‌وه، نه‌ویش له‌باوکیه‌وه ﷺ  
 گێراویه‌ته‌وه (گوتوو به‌تی): پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ له‌مینا به‌دوو پرکات نوژری کرد  
 (چونکه له‌سه‌فه‌ردا بوون)، نه‌بو به‌کریش ﷺ له‌مینا به‌دوو پرکات نه‌نجامی دا،  
 عومه‌ریش ﷺ له‌مینا به‌دوو پرکات نه‌نجامی دا، عوسمانیش ﷺ له‌نیوه‌ی یه‌که‌می  
 کاربه‌ده‌ستییه‌که‌ی له‌مینا به‌دوو پرکات نه‌نجامی دا، له‌پاشان ته‌واوی کرد (به  
 چوار پرکات نه‌نجامی ده‌دا، کورتی نه‌ده‌کرده‌وه).

۱۱۹۷- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ، صَلَّى بِهِمْ  
 رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ انْصَرَفَ، فَقَالَ: يَا أَهْلَ مَكَّةَ، أَمُّوا صَلَاتَكُمْ فَإِنَّا قَوْمٌ سَفَرٌ، ثُمَّ صَلَّى عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ  
 رَكْعَتَيْنِ يَمْنَى، وَلَمْ يَبْلُغْنَا أَنَّهُ قَالَ لَهُمْ شَيْئًا<sup>(۲)</sup>.

واته: له‌سه‌عیدی کوری موسه‌یه‌به‌وه ﷺ گێردراوه‌ته‌وه (گوتوو به‌تی): عومه‌ری  
 کوری خه‌تتاب ﷺ کاتی هات بو مه‌ککه نوژری به‌دوو پرکات بو خه‌لکی کرد، که  
 ته‌واو بوو گوتی: نه‌ی خه‌لکی مه‌ککه، ئیوه نوژره‌کانتان به‌ته‌واوی بکه‌ن (به‌چوار  
 پرکات بیکه‌ن و کورتی مه‌که‌نه‌وه) ئیمه‌ خه‌لکی موسافیرین (بویه بو ئیمه‌ دروسته)،  
 دواتر ئیيامی عومه‌ری کوری خه‌تتاب ﷺ له‌مینا نوژری به‌دوو پرکات کرد، وه‌هیچمان

(۱) - صحیح لغیره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۵۸؛ والحدثاني: ۶۰۸ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۹۱؛ والحدثاني: ۱۲۳ في الصلاة؛ والشيباني: ۱۹۵ في الصلاة،  
 كلهم عن مالك به.

پي نه گه يشتووه له وي (نه هي لي کردبن له وي کورتي بکه نه وه و) هيچي پي گوتبن (دياره له وي سوننه ت وايه له بهر خاتري مه ناسيکه کان کورت بکريته وه).

۱۱۹۸- عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه صَلَّى لِلنَّاسِ مَكَّةَ رَكْعَتَيْنِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ: يَا أَهْلَ مَكَّةَ: أَمُّوا صَلَاتَكُمْ فَإِنَّا قَوْمٌ سَفَرٌ، ثُمَّ صَلَّى عُمَرُ رَكْعَتَيْنِ مِنِّي، وَلَمْ يَبْلُغْنَا أَنَّهُ قَالَ لَهُمْ شَيْئًا<sup>(۱)</sup>.

واته: له زه يدي کوري ته سله مه وه رضي الله عنه گيډ دراوه ته وه، ته ویش له باو کيه وه گيډراويه ته وه (گوتوويه تي): عومه ري کوري خه تباب رضي الله عنه له مه ککه به دوو رکات نوږزي بو خه لکي کرد، که ته واو بوو گوتي: نه ي خه لکي مه ککه، تيوه نوږزه کانتان به ته واوي بکه ن (کورتي مه که نه وه) تيمه خه لکيکي موسافيرين (بويه بو تيمه دروسته)، دواتر ثيامي عومه ري کوري خه تباب رضي الله عنه له مينا نوږزي به دوو رکات کرد، وه هيچمان پي نه گه يشتووه له وي هيچي پي گوتبن (چونکه له وي بو ته وانیش دروسته کورتي بکه نه وه، چونکه شوينه که دووره و خه لکي مه ککه ش ده بن به موسافير).

۱۱۹۹- [فتوى] وَسُئِلَ مَالِكٌ رضي الله عنه عَنْ أَهْلِ مَكَّةَ كَيْفَ صَلَّاتُهُمْ بِعَرَفَةَ؟ أَرْكَعَتَانِ أَمْ أَرْبَعٌ؟ وَكَيْفَ بِأَمِيرِ الْحَاجِّ إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ؟ أَيْصَلِّي الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ بِعَرَفَةَ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ أَمْ رَكْعَتَيْنِ؟ وَكَيْفَ صَلَاةُ أَهْلِ مَكَّةَ مِنِّي فِي إِقَامَتِهِمْ؟ فَقَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: يُصَلِّي أَهْلُ مَكَّةَ بِعَرَفَةَ وَمِنِّي، مَا أَقَامُوا بِهِمَا، رَكْعَتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ، يَقْضُونَ الصَّلَاةَ حَتَّى يَرْجِعُوا إِلَى مَكَّةَ<sup>(۲)</sup>.

قال: وَأَمِيرُ الْحَاجِّ أَيْضًا، إِذَا كَانَ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ قَصَرَ الصَّلَاةَ بِعَرَفَةَ، وَأَيَّامَ مِنِّي، وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ سَاكِنًا مِنِّي مُقِيمًا بِهَا، فَإِنْ ذَلِكَ يُتِمُّ الصَّلَاةَ مِنِّي، وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ سَاكِنًا بِعَرَفَةَ مُقِيمًا بِهَا، فَإِنْ ذَلِكَ يُتِمُّ الصَّلَاةَ بِهَا أَيْضًا<sup>(۳)</sup>.

(فه توا) واته: ثيامي مالک رضي الله عنه پرسيا ري ليکرا دهر باره ي خه لکي مه ککه که ناخو نوږزه کانيان چونه له عهږه فه؟ دوو رکاته يان چوار؟ وه گه وره و رښه ري

(۱) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۶۰؛ والحدثاني: ۶۰۸ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۶۳، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۶۴، عن مالك به.

حاجییه کان ته گهر خه لکی مه ککه بوو چی ده کات؟ تایا نوږزی نیوه پړو و عه سر له عه پره به چوار پکات ده کات یان به دوو پکات؟ وه نوږزی خه لکی مه ککه له کاتی مانه وه یان له مینا چونه؟ نیهای مالیک ﷺ گوتی: خه لکی مه ککه له عه پره و مینا ته و ماوه یه ی تیا یاندا ده مینه وه دوو پکات دوو پکات نوږز ده کهن، نوږزه کان کورت ده کهن وه تا ده گه پرنه وه بو مه ککه، گوتی: وه گه وره و پریهر و کار به دهستی حاجییه کان به هه مان شیوه ته گهر خه لکی مه ککه بوو نوږز له عه پره و پړوه کانی مینا کورت ده کاته وه، وه ته گهر که سیک له مینا نیشته چی بوو و له وی ده مایه وه، نوږز به ته واوی ده کات له مینا (کورتی ناکاته وه)، وه ته گهر که سیک له عه پره نیشته چی ده بوو و ده مایه وه، ته ویش به هه مان شیوه نوږز ته واو ده کات (کورتی ناکاته وه).

#### ۶۷- نوږزی که سی موقیم له مه ککه و مینا<sup>(۱)</sup>

۱۲۰۰- [فتوی] عَنْ مَالِكٍ ﷺ؛ أَنَّهُ قَالَ: مَنْ قَدِمَ مَكَّةَ لِهَلَالِ ذِي الْحِجَّةِ، فَأَهْلَ بِالْحَجِّ، فَإِنَّهُ يُتِمُّ الصَّلَاةَ، حَتَّى يَخْرُجَ مِنْ مَكَّةَ إِلَى مَنَى، فَيَقْصُرَ، وَذَلِكَ أَنَّهُ قَدْ أَجْمَعَ عَلَى مُقَامِ، أَكْثَرِ مَنْ أَرْبَعَ لَيَالٍ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا) واته: له نیهای مالیکه وه ﷺ گپ در او ته وه گوتوویه تی: ههر که سیک له مانگی زولحیجه بیته مه ککه و ئیحرام به حه ج بیهستی، ته وه نوږزه کان به ته واوی ده کات (کورتیان ناکاته وه)، تاوه کوو له مه ککه وه بو مینا ده چیت، ته و کات کورتیان ده کاته وه، (جا که پیشترا نایت کورتیان بکاته وه) له بهر ته وه یه که سه که نییه تی توکمه کردووه له سهر مانه وه ی زیاتر له چوار شهو (به مهش ده بیته موقیم و به موسافیر حیساب نایت).

(۱) - صَلَاةُ الْمُقِيمِ مَكَّةَ وَمِنَى.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۳۲، عن مالك به.





## ٦٨- ته کبیرلیدانی پوژه کانی ته شریک<sup>(۱)</sup>

١٢٠١- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ خَرَجَ الْعَدَا مِنْ يَوْمِ النَّحْرِ حِينَ ارْتَفَعَ النَّهَارُ شَيْئًا، فَكَبَّرَ، فَكَبَّرَ النَّاسُ بِتَكْبِيرِهِ، ثُمَّ خَرَجَ الثَّانِيَةَ مِنْ يَوْمِهِ ذَلِكَ بَعْدَ ارْتِفَاعِ النَّهَارِ، فَكَبَّرَ، فَكَبَّرَ النَّاسُ بِتَكْبِيرِهِ، ثُمَّ خَرَجَ الثَّالِثَةَ حِينَ زَاغَتِ الشَّمْسُ، فَكَبَّرَ، فَكَبَّرَ النَّاسُ بِتَكْبِيرِهِ، حَتَّى يَتَّصِلَ التَّكْبِيرُ، وَيَبْلُغَ الْبَيْتَ، فَيُعْلَمَ أَنَّ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَدْ خَرَجَ يَرْمِي<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گنبدراوه ته وه، نه ویش له یه حیای کوری سه عیده وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گنبدراویه ته وه پنی راگه یاندووه (گوتوو یه تی): عومهری کوری خه تتاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ له به یانییه که ی پوژی قوربان دهرچوو کاتی توزنک خور بهرز بویه وه، جا (الله اکبر) ی کرد و خه لکیش (الله اکبر) یان کرد، دواتر جاری دووهم دهرچوو له هه مان پوژ کاتی خور به ته و او ی بهرز بویه وه، جا (الله اکبر) ی کرد و خه لکیش (الله اکبر) یان کرد، دواتر جاری سییه م دهرچوو کاتی خور لایدا، جا (الله اکبر) ی کرد و خه لکیش له گه ل (الله اکبر) ی نه و (الله اکبر) یان کرد، تاوه کوو (الله اکبر) له کان یه کیان گرت و دهنگه که گه یشت به که عبه و ده زانرا عومهر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهرچوو کرداری به ردباران نه نجام دهدات.

١٢٠٢- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ عِنْدَنَا، أَنَّ التَّكْبِيرَ فِي أَيَّامِ التَّشْرِيقِ دُبُرُ الصَّلَاةِ، وَأَوَّلُ ذَلِكَ تَكْبِيرُ الْإِمَامِ وَالنَّاسِ مَعَهُ، دُبُرُ صَلَاةِ الظُّهْرِ مِنْ يَوْمِ النَّحْرِ، وَآخِرُ ذَلِكَ تَكْبِيرُ الْإِمَامِ وَالنَّاسِ مَعَهُ، دُبُرُ صَلَاةِ الصُّبْحِ مِنْ آخِرِ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ، ثُمَّ يَقْطَعُ التَّكْبِيرُ<sup>(۳)</sup>.

(فه توا) واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: بابه ته که لای ئیمه ئاوا یه: «الله اکبر» کردن له پوژه کانی ته شریک دوا ی نوژنه کان نه نجام دهدریت، سه ره تای نه و کاره ش «الله اکبر» کردنی ئیام و خه لکه له دوا ی نوژنی نیوه پو له پوژی قورباندا،

(١) - تَكْبِيرُ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ.

(٢) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٠٥؛ والحدثاني: ٦١٢ في المناسك، عن مالك به.

(٣) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٠٦، عن مالك به.

وہ کوتایہ کەشی «الله أكبر» کردنی ئیام و خەلکە دواى نوێزى بەیانى لە کوتایى  
پۆژەکانى تەشرىق، دواتر «الله أكبر» دەوہستینیت.

تیبینی: پۆژەکانى تەشرىق لە عادەتى کوردەوارى پێى دەگوتریت پۆزى دووہم  
و سێیەم و چوارەمى جەژنى قوربان، ئەگەرچى جەژن تەنھا یەك پۆژە، بەلام ئاوا  
بۆتە عادەت.

۱۲۰۳- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالتَّكْبِيرُ فِي أَيَّامِ التَّشْرِيقِ عَلَى الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ، مَنْ كَانَ فِي  
جَمَاعَةٍ أَوْ وَحْدَهُ، مِنْى أَوْ بِالْأَقَاقِ، كُلُّهَا وَاجِبٌ، وَإِنَّمَا يَأْتُمُ النَّاسُ فِي ذَلِكَ بِإِمَامٍ الْحَاجِّ، وَبِالنَّاسِ  
مِنْى، لَأَنَّهُمْ إِذَا رَجَعُوا وَانْقَضَى الْإِحْرَامُ انْتَمَوْا بِهِمْ، حَتَّى يَكُونُوا مِثْلَهُمْ فِي الْحِلِّ، فَأَمَّا مَنْ لَمْ  
يَكُنْ حَاجًّا، فَإِنَّهُ لَا يَأْتُمُ بِهِمْ إِلَّا فِي تَكْبِيرِ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَيَّامُ الْمَعْدُودَاتُ أَيَّامُ التَّشْرِيقِ<sup>(۱)</sup>.

(فەتوا) واتە: ئیامى مالیک ﷺ گوتووێت: لە پۆژەکانى تەشرىقدا «الله  
أكبر» کردن بۆ پیاوان و ئافرەتانە، بۆ ھەر کەسێکە کە لەناو کۆمەڵى خەلکیدا بێت  
یان بەتەنھا بێت، لە مینا یان لە ھەر جێگە یەکی دیکە بێت، بۆ گشتیان سوننەتێکى  
موئەكکەد و گەورە، جا کە خەلک لەوہدا (واتە لە تەکبیرکردن و پرەجمکردن)  
شوێنى ئیامى حەج و خەلکى مینا دەکەون، لەبەر ئەوہ یە کاتى گەرانەوہ و  
ئیحرامە کەیان تەواو بوو شوێنى ئەوان دەکەون تاوہ کوو وەك ئەوان بن لە دەرچوون  
لە ژێر ئیحرامدا، بەلام ھەرچى ئەو کەسە یە کە حاجى نییە، ئەوہ شوێنیان ناکەوێت  
تەنھا لە «الله أكبر» کردن نەبێت لە پۆژەکانى تەشرىقدا.

ئیامى مالیک ﷺ گوتووێت: (الْأَيَّامُ الْمَعْدُودَاتُ) - کە لە قورئاندا باس کراوہ -  
بریتییە لە پۆژەکانى تەشرىق.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۰۷، عن مالك به.

۶۹- نوښتر له موعه پړهس و موحه صهب<sup>(۱)</sup>

۱۲۰۴- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَنَاخَ بِالْبَطْحَاءِ، الَّتِي بِذِي الْحُلَيْفَةِ، فَصَلَّى بِهَا.

قَالَ نَافِعٌ رضي الله عنه: وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه يَفْعَلُ ذَلِكَ <sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کورې عومهره وه رضي الله عنه گېردراوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا رضي الله عنه وشتره که ی له به تحاء به خ کرد، نهو به تحائه ی که له زولحوله یفه یه (نه ک به تحائه که ی نتوان مه ککه و مه دینه)، جا نوښتری له وی کرد.

نافع رضي الله عنه گوتوویه تی: ئینو عومهریش رضي الله عنه ناوای ده کرد.

۱۲۰۵- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ أَنْ يُجَاوِزَ الْمُعَرَّسَ إِذَا قَفَلَ، حَتَّى يُصَلِّيَ فِيهِ، وَإِنْ مَرَّ بِهِ فِي غَيْرِ وَقْتِ صَلَاةٍ، فَلْيَقُمْ حَتَّى تَجِلَ الصَّلَاةُ، ثُمَّ يُصَلِّيَ مَا بَدَأَ لَهُ، لِأَنَّهُ بَلَّغَنِي، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَرَّسَ بِهِ، وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه أَنَاخَ بِهِ <sup>(۳)</sup>.

(فه توا) واته: ئیامی مالیک رضي الله عنه گوتوویه تی: بو کهس نییه (که بیه وی چاو له پیغه مبهری خوا رضي الله عنه بکات) کاتی (له حه ج) گه پرایه وه له موعه پړهس تیپه پری و بترازی، تاوه کوو نوښتری تیدا ده کات، وه نه گهر پییدا تیپه پری بوو کاتی نوښتیش نه بوو، نه وه با بمینتته وه تاوه کوو نوښتر ده بیت، دواتر نوښتر بکات چوون بوی ده گونجیت، چونکه پیم گه شتووه پیغه مبهری خوا رضي الله عنه شهو له وی ماوه ته وه و عه بدوللای کورې عومهریش رضي الله عنه ولاغه که ی له وی به خ کردووه و ماوه ته وه.

۱۲۰۶- عَنْ نَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه كَانَ يُصَلِّيُ الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بِالْمُحَصَّبِ، ثُمَّ يَدْخُلُ مَكَّةَ مِنَ اللَّيْلِ، فَيَطُوفُ بِالْبَيْتِ <sup>(۴)</sup>.

(۱) - صَلَاةُ الْمُعَرَّسِ وَالْمُحَصَّبِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٥٦؛ والحدثاني: ٦٢٠ في المناسك؛ وابن حنبل: ٤٨١٩، وفي: ٥٩٢٢، وفي: ٦٢٣٢؛ والبخاري: ١٥٣٢؛ ومسلم: المناسك: ٤٣٠؛ وأبو داود: ٢٠٤٤؛ والقاسبي: ٢٢٨، كلهم عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٥٧؛ وأبو داود: ٢٠٤٥، عن مالك به.

(۴) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٢٧٧؛ والحدثاني: ٦٢٠ في المناسك؛ والشيباني: ٥١٩ في

واته: له نافعیه وه ﷺ گپردراوه ته وه (گوتوویه تی): عه بدوللای کورپی عومهر  
 ﷺ نوئیزی نیوه پړو و عه سر و مه غریب و عیشای له موحه صه ب ده کرد، دواتر له  
 شه ودا ده چوو بو مه ککه و ته وافی به یتی ده کرد.

#### ۷- شهو مانه وه له مه ککه له شهو کانی مینا<sup>(۱)</sup>

۱۲۰۷- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: زَعَمُوا أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يَبْعَثُ رَجُلًا يُدْخِلُونَ  
 النَّاسَ مِنْ وَرَاءِ الْعَقَبَةِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نافعیه وه ﷺ گپردراوه ته وه گوتوویه تی: ده لاین عومهری کورپی خه تتاب  
 ﷺ چه ندین پیاوی په وانه ده کرد خه لکیان له دواى عه قه به وه ده خسته وه ناو  
 سنووری مینا (له عه قه به ده ریانده کردن، چونکه نه وی سنووری مینا نییه).

۱۲۰۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَا يَبِيتُ أَحَدٌ مِنَ الْحَاجِّ  
 لَيْلِي مَنَى مِنْ وَرَاءِ الْعَقَبَةِ<sup>(۳)</sup>.

واته: له عه بدوللای کورپی عومهر وه ﷺ گپردراوه ته وه (گوتوویه تی): عومهری  
 کورپی خه تتاب ﷺ گوتوویه تی: با هیچ کهس له حاجیه کان له شه وانی مینا  
 له دواوه ی عه قه به نه می نیت ته وه (چونکه عه قه به مینا نییه، به لکوو سنووری مینایه  
 له لای مه ککه وه).

۱۲۰۹- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ، فِي الْبَيْتُوتَةِ مَكَّةَ لَيْلِي مَنَى: لَا يَبِيتُ  
 أَحَدٌ إِلَّا مَنَى<sup>(۴)</sup>.

الحج، کلهم عن مالک به.

(۱) - الْبَيْتُوتَةُ مَكَّةَ لَيْلِي مَنَى.

(۲) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۰۹؛ والحدثاني: ۶۱۰ في المناسك، عن مالک به.

(۳) - موقوف ضعیف. أخرجه الشيباني: ۵۰۰ في الحج، عن مالک به.

(۴) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۱۱؛ والحدثاني: ۶۱۰ ب في المناسك، عن مالک به.

واته: له هیشامی کوری عوپروهوه ﷺ گپدر اوتهوه، نهویش له باوکیهوه ﷺ گپراویهتهوه دهر باره ی مانه وهی له مه ککه له شهوه کانی مینا گوتوویه تی: با کهس نه مینیتتهوه له هیچ شویتیک جگه له مینا.

#### ۷۱- بهردبارانکردنه کان<sup>(۱)</sup>

۱۲۱۰- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يَقِفُ عِنْدَ الْجَمْرَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ وَقُوفًا طَوِيلًا حَتَّى يَمْلَأَ الْقَائِمُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکهوه ﷺ گپدر اوتهوه پئی گه یشتووه عومه ری کوری خه تباب ﷺ له نیوان دوو جهمه په کانی یه کهم راده وهستا به پراوه ستانیکى زور دوورودرئز تا نهو راده یه ی کهسی پراوه ستاو بیتاقت ده بوو.

۱۲۱۱- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يَقِفُ عِنْدَ الْجَمْرَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ وَقُوفًا طَوِيلًا، يُكَبِّرُ اللَّهَ، وَيُسَبِّحُهُ، وَيَحْمَدُهُ، وَيَدْعُو اللَّهَ، وَلَا يَقِفُ عِنْدَ جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ<sup>(۳)</sup>.

واته: له نافعیهوه ﷺ گپدر اوتهوه (گوتوویه تی): عه بدوللای کوری عومه ر ﷺ له لای دوو جهمه په کانی یه کهم راده وهستا به پراوه ستانیکى دوورودرئز، الله اکبر و سبحان الله و الحمد لله و دوعای ده کرد، به لام له لای جهمه په ی عه قه به نه ده وهستا.

۱۲۱۲- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يُكَبِّرُ عِنْدَ رَمِي الْجَمْرَةِ كُلَّمَا رَمَى بِحَصَاةٍ<sup>(۴)</sup>.

واته: له نافعیهوه ﷺ گپدر اوتهوه (گوتوویه تی): عه بدوللای کوری عومه ر ﷺ له گه ل هه ر بهردیک که په جمی پئی ده کرد «الله اکبر» ی ده کرد.

(۱) - رَمَى الْجِمَارِ.

(۲) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۱۲؛ والحدثاني: ۶۱۳ في المناسك، عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۱۳؛ والحدثاني: ۶۱۳ في المناسك؛ والشيباني: ۴۹۸ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۴) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۱۴؛ والحدثاني: ۶۱۳ ب في المناسك؛ والشيباني: ۴۹۷ في الحج، كلهم عن مالك به.

۱۲۱۳- [فتوى] عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ بَعْضَ أَهْلِ الْعِلْمِ يَقُولُ: الْحَصَى الَّتِي يُرْمَى بِهَا الْجِمَارُ مِثْلُ حَصَى الْخَدْفِ.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَأَكْبَرُ مِنْ ذَلِكَ قَلِيلًا، أَعْجَبُ إِلَيَّ<sup>(۱)</sup>.

(فتهوا) واته: له نيامى ماليكهوه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گيردراوه تهوه گوئی له هه نديك له زانايان بووه ده يانگوت: نهو بهردهى كه په جمى پى ده كرى نه ندازه كهى وهك نهو بهردهيه كه به دوو په نجه كان ده هاويزریت.

نيامى ماليك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوويه تى: له لای من توزيك لهو نه ندازه يه گه وره تر چا كتره.

۱۲۱۴- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يَقُولُ: مَنْ غَرَبَتْ لَهُ الشَّمْسُ مِنْ أَوْسَطِ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ وَهُوَ مِمَّنَى، فَلَا يَنْفِرَنَّ حَتَّى يَرْمِيَ الْجِمَارَ مِنَ الْغَدِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نافيعةوه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گيردراوه تهوه (گوتوويه تى): عه بدوللاى كورى عومه ر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده يگوت: ههر كه سيك له دووهم پوژى ته شريقدا خوړى لى ئاوا بوو له كاتيكد ا هيشتا له مينايه، نهوه با نه روا ت و نهوئ جى نه هيليت تاوه كوو بو به ياني به ردباران نه نجام دهدات.

۱۲۱۵- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّاسَ كَانُوا إِذَا رَمَوْا الْجِمَارَ، مَشَوْا ذَاهِبِينَ وَرَاجِعِينَ، وَأَوَّلُ مَنْ رَكِبَ، مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ<sup>(۳)</sup>.

واته: له عه بدورپه حمانى كورى قاسمهوه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گيردراوه تهوه، نهو يش له باوكيهوه ر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گيراويه تهوه (گوتوويه تى): پيشتر خه لكى كاتى به ردبارانيان نه نجام دهدا به پى ده پوښتن له چوون و گه رانه وهدا، جا يه كه م كه س كه سوارى ولاخ بوو موعاويهى كورى نه بو سوفيان بوو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤١٥؛ والحدثاني: ٦١٤ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤١٦؛ والحدثاني: ٦١٤ في المناسك؛ والشيباني: ٥١١ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤١٨؛ والحدثاني: ٦١٥ في المناسك؛ والشيباني: ٤٩٦ في الحج، كلهم عن مالك به.

۱۲۱۶- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَأَلَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الْقَاسِمِ: مِنْ أَيْنَ كَانَ الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ يَزِمِي جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ؟ فَقَالَ: مِنْ حَيْثُ تَيَسَّرَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نيامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گپردراوه ته وه پرسپاری له عه بدورپه حمانی کوری قاسم کردوه (گوتویه تی): قاسمی کوری موحه ممه د له کوی بهر دبارانی عهقه بهی نه نجام ده دا؟ نه ویش گوتی: له کوی بوی سه هل و ناسان با.

۱۲۱۷- [فتوى] سئل مالك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: هَلْ يُزِمِي عَنِ الصَّبِيِّ وَالْمَرِيضِ؟ فَقَالَ: نَعَمْ، وَيَتَحَرَّى الْمَرِيضُ حِينَ يُزِمِي عَنْهُ، فَيَكْبُرُ وَهُوَ فِي مَنْزِلِهِ، وَيُهْرِيقُ دَمًا، فَإِنْ صَحَّ الْمَرِيضُ فِي أَيَّامِ التَّشْرِيقِ، رَمَى الَّذِي رُمِيَ عَنْهُ، وَأَهْدَى<sup>(۲)</sup>.

(فه توا) واته: نيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ پرسپاری لیکرا: نایا له بری مندال و نه خوش بهر دباران نه نجام ده دریت؟ نه ویش گوتی: به لئ، جا نه خوش له و کاته ده کولیتته وه که تیایدا له بری نه و په جم نه نجام ده دریت، «الله اکبر» ده کات له کاتیکدا له مالّه کهی خویدایه، وه خوین ده ریژیت (قوربانی ده کات)، جا نه گهر نه خوش له پوژه کانی ته شریق چاک بویه وه، نه وه نه و بهر دبارانه نه نجام ده داته وه که له بری نه و نه نجام دراوه وه هه دیش نه نجام ده دات.

۱۲۱۸- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا أَرَى عَلَى الَّذِي يَزِمِي الْجِمَارَ، أَوْ يَسْعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَهُوَ غَيْرُ مُتَوَضَّءٍ، إِعَادَةً، وَلَكِنْ لَا يَتَعَمَّدُ ذَلِكَ<sup>(۳)</sup>.

(فه توا) واته: نيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتویه تی: نه و کهسه ی بهر دباران نه نجام ده دات یان له نوان صفا و مه پوه پاده کات له کاتیکدا ده ستونوژی نییه، پیم و نییه دووباره کردنه وهی له سهر بیت، به لام نابج به نه نقه ست واکات (واته نه گهر نه یزانی نه وه دووباره کردنه وهی له سهر نییه، به لام نابج به نه نقه ست به بیده ستونوژی ده ست پی بکات).

(۱) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤١٩؛ والحدثاني: ٦١٥ ب في المناسك؛ والشيباني: ٤٩٤ في

الحج؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ١٣٤١٨، كلهم عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٢٠، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٢١، عن مالك به.

۱۲۱۹- عَنْ نَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه كَانَ يَقُولُ: لَا تُرْمَى الْجِمَارُ فِي الْأَيَّامِ الثَّلَاثَةِ حَتَّى تَزُولَ الشَّمْسُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نافعیه وه رضي الله عنه گپردراوه ته وه (گوتوویه تی): عه بدوللای کوری عومه ر رضي الله عنه ده یگوت: به ردبارانکردنه کان نابی له سی پوژه کان (ی ته شریق) نه نجام بدرین تاوه کوو خوړ لاده دات (و ده بیته دوا ی نیوه پو).

## ۷۲- مؤله تی تایبته (بو شوانه کان) ده ربارهی په جمکردن<sup>(۲)</sup>

۱۲۲۰- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ رضي الله عنه، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ أَبَا الْبَدَاحِ بْنَ عَاصِمٍ بْنَ عَدِيٍّ رضي الله عنه أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَرْخَصَ لِرِجَالٍ فِي الْبَيْتُوتَةِ عَنْ مَنِيٍّ، يَزْمُونَ يَوْمَ النَّحْرِ، ثُمَّ يَزْمُونَ الْغَدَ، وَمِنْ بَعْدِ الْغَدِ لِيَوْمَيْنِ، ثُمَّ يَزْمُونَ يَوْمَ النَّفَرِ<sup>(۳)</sup>.

واته: له عه بدورپه حمانی کوری نه بو به کری کوری عه مری کوری حه زمه وه رضي الله عنه گپردراوه ته وه، نه ویش له باوکیه وه گپراویه ته وه (گوتوویه تی): نه بو به داحی کوری عاصمی کوری عه دی رضي الله عنه له باوکیه وه هه والی داوه، نه ویش له باوکیه وه رضي الله عنه گپراویه ته وه، گوتوویه تی: پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم مؤله تی دا به شوانه کانی وشر له مانه وهی شهو له مینا به وهی په جم بکه ن له پوژی قورباندا (که واجبه له سه ر که سانی دیکه)، به وهی په جم بکه ن له پوژی دواتر (واته یه که م پوژی ته شریق)، یان له پوژی دوا ی نه و (واته پوژی دووهمی ته شریق)، له پوژی دووهم (واته نه و پوژانه ی که په جمی تیدا ده که ن بریتییه له پوژی دووهم له چوار پوژه کان، که ده کاته پوژی یه که می ته شریق)، دواتر په جم بکه ن له پوژی جیه نشتنی مه که که (که ده کاته پوژی سییه م له چوار پوژه کان، که ده کاته پوژی دووهمی ته شریق).

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۱۷؛ والحدثاني: ۶۱۵ في المناسك؛ والشيباني: ۴۹۹ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۲) - الرخصة في رمي الجمار.

(۳) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۲۵؛ والحدثاني: ۶۱۶ في المناسك؛ والشيباني: ۴۹۵ في الحج؛ وابن حنبل: ۲۳۸۲۶، وفي: ۲۳۸۲۷؛ والنسائي: ۳۰۶۹؛ وأبو داود: ۱۹۷۵؛ والترمذي: ۹۵۵؛ وابن ماجه: ۳۰۷۳؛ والمئتنی لابن الجارود: ۴۷۷؛ والدارمي: ۱۸۹۷؛ وأبي يعلى الموصلي: ۶۸۳۶؛ والقاسبي: ۳۱۴، كلهم عن مالك به.



۱۲۲۱- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عليه السلام، عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ عليه السلام، أَنَّهُ سَمِعَهُ يَذْكُرُ، أَنَّهُ أَرْخَصَ لِرِعَاءِ الْإِبِلِ أَنْ يَرْمُوا بِاللَّيْلِ، يَقُولُ: فِي الزَّمَانِ الْأَوَّلِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له به حیای کوری سه عیده وه عليه السلام گپر دراوه ته وه، نه ویش له عه تائی کوری نه بو ره باحه وه عليه السلام گوئیست بووه باسی کردووه (گوتوویه تی): مؤلّت دراوه به شوانی وشتره کان به وهی به شهو به ردباران نه نجام بدهن، ده یگوت: له سه رده می به که مدا تاوا بوو (واته له سه رده می صه حابه نهو مؤلّه ته دراوه).

۱۲۲۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ عليه السلام: وَتَفْسِيرُ الْحَدِيثِ الَّذِي أَرْخَصَ فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم رَمَى الْجِمَارِ، فِيمَا نُرَى، وَاللَّهُ أَعْلَمُ، أَنَّهُمْ يَرْمُونَ يَوْمَ النَّحْرِ، فَإِذَا مَضَى الْيَوْمُ الَّذِي يَلِي يَوْمَ النَّحْرِ، رَمَوْا مِنَ الْعَدِ، وَذَلِكَ يَوْمَ النَّفْرِ الْأَوَّلِ، يَرْمُونَ لِلْيَوْمِ الَّذِي مَضَى، ثُمَّ يَرْمُونَ لِيَوْمِهِمْ ذَلِكَ، لِأَنَّهُ لَا يَقْضِي أَحَدٌ شَيْئًا حَتَّى يَجِبَ عَلَيْهِ، فَإِذَا وَجَبَ عَلَيْهِ وَمَضَى كَانَ الْقَضَاءُ بَعْدَ ذَلِكَ، فَإِنْ بَدَأَ لَهُمُ النَّفْرُ فَقَدْ فَرَعُوا، وَإِنْ أَقَامُوا إِلَى الْعَدِ، رَمَوْا مَعَ النَّاسِ يَوْمَ النَّفْرِ الْآخِرِ، وَنَفَرُوا<sup>(۲)</sup>.

(فه توا) واته: نیامی مالیک عليه السلام گوتوویه تی: لیکدانه وهی نهو فهرموده ی تیایدا هاتووه پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وسلم مؤلّه تی ره جمکردنی داوه (به شوانه کان)، نه وهی نیمه لئی تی ده گه بن والله أعلم تاوایه: نه وان له پوژی قربان ره جمیان نه نجام داوه (دواتر گه پراونه ته وه بو شوانه تی)، جا کاتی پوژی دوا ی پوژی قربان تی په ری، نه وه بو به یانییه که ی ره جم نه نجام ده دهن، که نه وه پوژی نه فری به که مه (که ده کاته پوژی سییه م)، ره جمیان نه نجام داوه بو نهو پوژی تی په ریوه دواتر بو نهو پوژی تیایدان، چونکه که س نییه شتیک قهزا بکاته وه و بیگپرته وه تاوه کوو له سه ری واجب ده بیت، جا که له سه ری واجب بوو و تییه پوو قهزا کردنه وه دوا ی نه وه ده بیت، جا نه گهر پوژی نه فر هات نه وان له کاری خویان بوونه ته وه (پیوستانیان پی نییه)، وه نه گهر تا به یانیش مانه وه نه وه له گه ل خه لکی ره جم نه نجام ده دهن له پوژی نه فری دواتر، ئینجا ده پوون.

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۲۶؛ والحدثاني: ۶۱۶ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۲۷، عن مالك به.

۱۲۲۳- عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ نَافِعٍ رضی اللہ عنہ، عَنْ أَبِيهِ رضی اللہ عنہ، أَنَّ ابْنَتَهُ أَخَ لِصَفِيَّةَ بِنْتِ أَبِي عُبَيْدٍ نَفَسَتْ بِالْمَرْذَلَةِ، فَتَخَلَّفَتْ هِيَ وَصَفِيَّةُ حَتَّى أَتَيَا مِنِّي، بَعْدَ أَنْ غَرَبَتِ الشَّمْسُ مِنْ يَوْمِ النَّحْرِ، فَأَمَرَهُمَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضی اللہ عنہ أَنْ تَرْمِيَا الْجَمْرَةَ حِينَ أَتَيْتَا، وَلَمْ يَرَّ عَلَيْهِمَا شَيْئًا<sup>(۱)</sup>.

واته: له ئه بو به کری کوری نافیعه وه رضی اللہ عنہ گنبدراوه ته وه، نه ویش له باوکیه وه رضی اللہ عنہ گنبدراویه ته وه (گوتوویه تی): کچه براییکی صه فیه ی کچی ئه بو عوبه ید له موزده لیفه مندالی بوو، جا خوئی و صه فیه دوا که وتن دوا ی نه وه ی خور ناوا ببوو له پوژی قوربان ئینجا هاتن بو مینا، جا عه بدوللای کوری عومهر رضی اللہ عنہ له و کاته ی هاتن فه رمانی پی کردن به ردباران نه نجام بدهن، وه پیی وا نه بوو هیچیان له سهر بیت.

۱۲۲۴- [فتوی] قَالَ يَحْيَى رضی اللہ عنہ: وَسُئِلَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ عَمَّنْ نَسِيَ رَمَى جَمْرَةً مِنَ الْجِمَارِ فِي بَعْضِ أَيَّامٍ مِنِّي حَتَّى يُنْسِيَ؟ قَالَ: لَيَرَمَ أَيَّ سَاعَةٍ ذَكَرَ مِنْ لَيْلٍ أَوْ نَهَارٍ، كَمَا يُصَلِّي الصَّلَاةَ إِذَا نَسِيَهَا، ثُمَّ ذَكَرَهَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا، فَإِنْ كَانَ ذَلِكَ بَعْدَ مَا صَدَرَ وَهُوَ بِمَكَّةَ، أَوْ بَعْدَ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا، فَعَلَيْهِ الْهَذْيُ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا) واته: به حیا رضی اللہ عنہ گوتوویه تی: ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ پرسپاری لیکرا ده باره ی نه وه که سه ی له یاد ده کات یه کیک له جهمه ره کان به ردباران بکات له یه کیک له پوژه کانی مینا؟ گوتوویه تی: با هر کاتیک یادی هاته وه به ردباران نه نجام بدات له شهو بیت یان له پوژ، وهک چون نوژ نه نجام ده دات کاتی له یادی ده کات و دواتر یادی ده که ویته وه شهو بیت یان پوژ، جا نه گهر هاته وه یادی دوا ی نه وه ی له مینا گه پابویه وه و له مه کهکه بوو یان دوا ی نه وه ی له مه کهکه ده رچوبوو، نه وه هه دی له سهر واجبه.

(۱) - موقوف حسن. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۲۸؛ والحدثاني: ۶۱۷ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۲۴، عن مالك به.

### ۷۳- تەوافى ئىفازە<sup>(۱)</sup>

۱۲۲۵- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه خَطَبَ النَّاسَ بِعَرَفَةَ، وَعَلَّمَهُمْ أَمْرَ الْحَجِّ، وَقَالَ لَهُمْ فِيمَا قَالَ: إِذَا جِئْتُمْ مِنِّي، فَمَنْ رَمَى الْجَمْرَةَ، فَقَدْ حَلَّ لَهُ مَا حَرَّمَ عَلَى الْحَاجِّ، إِلَّا النِّسَاءَ وَالطَّيِّبَ، لَا يَمَسُّ أَحَدٌ نِسَاءً وَلَا طَيِّبًا، حَتَّى يَطُوفَ بِالْبَيْتِ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە عەبدوللای کۆری عومەرەو رضي الله عنه گێردراو تەو (گوتوویەتی): عومەری کۆری خەتتاب رضي الله عنه لە عەرەفە وتاری بۆ خەلکی دا و کاروباری حەجی فێرکردن و لە یەکیک لە قسەکانی پێی گوتن: ئەگەر چوون بۆ مینا، هەر کەسێک پەجمکردنی ئەنجام دا، ئەو ئەو شتانەی بۆ حەلال دەبێت کە بە ھۆی حەج لەسەری حەرام بوو، تەنھا ئافرەت و بۆنی خۆش نەبێت، کەواتە کەس دەست لە ئافرەت و بۆنی خۆش نەدات، تاوہ کوو تەوافی ئىفازە دەکات.

۱۲۲۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه قَالَ: مَنْ رَمَى الْجَمْرَةَ، ثُمَّ حَلَّقَ أَوْ قَصَرَ، وَنَحَرَ هَدْيًا، إِنْ كَانَ مَعَهُ، فَقَدْ حَلَّ لَهُ مَا حَرَّمَ عَلَيْهِ، إِلَّا النِّسَاءَ وَالطَّيِّبَ، حَتَّى يَطُوفَ بِالْبَيْتِ<sup>(۳)</sup>.

واتە: لە عەبدوللای کۆری عومەرەو رضي الله عنه گێردراو تەو (گوتوویەتی): عومەری کۆری خەتتاب رضي الله عنه گوتوویەتی: هەر کەسێک بەردبارانی ئەنجام دا، دواتر قژی تاشی یان کورتی کردووە و ئەگەر ھەدی پێ بوو و سەری پێ، ئەو ئەو شتانەی بۆ حەلال کە لەسەری حەرام ببوو، تەنھا ئافرەت و بۆنی خۆش نەبێت، تاوہ کوو تەوافی بەیت دەکات (ئەو کات ئەوانیشی بۆ حەلال دەبنەو).

(۱) - الإِقَاضَةُ.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٣٢؛ والحدثاني: ٦١٨ في المناسك؛ والشيباني: ٤٩١ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٣٣؛ والحدثاني: ٦١٩ في المناسك؛ والشيباني: ٤٩٢ في الحج، كلهم عن مالك به.

## ۷۴- چوونه ناو مه ککه بو ئافره تی چه یزدار<sup>(۱)</sup>

۱۲۲۷- عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عليها السلام، أَنَّهَا قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وآله عَامَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ، فَأَهْلَلْنَا بِعُمْرَةٍ، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وآله: مَنْ كَانَ مَعَهُ هَذِي، فَلْيَهْلِلْ بِالْحَجِّ مَعَ الْعُمْرَةِ، ثُمَّ لَا يَحِلُّ حَتَّى يَحِلَّ مِنْهُمَا جَمِيعًا، قَالَتْ: فَقَدِمْتُ مَكَّةَ وَأَنَا حَائِضٌ، فَلَمْ أَطْفِ بِالْبَيْتِ، وَلَا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَشَكَّوْتُ ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وآله، فَقَالَ: انْقُضِي رَأْسَكِ وَامْتَشِطِي وَأَهْلِي بِالْحَجِّ وَدَعِي الْعُمْرَةَ، قَالَتْ: فَفَعَلْتُ، فَلَمَّا قَضَيْنَا الْحَجَّ، أَرْسَلَنِي رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وآله مَعَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقِ عليه السلام إِلَى التَّنْعِيمِ، فَأَعْتَمَرْتُ، فَقَالَ: هَذَا مَكَانُ عُمْرَتِكَ، فَطَافَ الَّذِينَ أَهْلُوا بِالْعُمْرَةِ بِالْبَيْتِ، وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ حَلُّوا، ثُمَّ طَافُوا طَوَافًا آخَرَ، بَعْدَ أَنْ رَجَعُوا مِنْ مَنَى لِحَجِّهِمْ، وَأَمَّا الَّذِينَ كَانُوا أَهْلُوا بِالْحَجِّ، أَوْ جَمَعُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ، فَإِنَّمَا طَافُوا طَوَافًا وَاحِدًا<sup>(۲)</sup>.

واته: له عائشه ی دایکی باوه پدارانه وه عليها السلام گپ در اوه ته وه گو توویه تی: له سالی  
 چه جی مالئاوایی له گهل پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وآله ده چو وین و ئیحرمان به عومره  
 به ست، دواتر پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وآله فهرمووی: هر که سینک هدی بییه، با ئیحرام  
 به حج و عومره بیهستیت، دواتر چه لال نایته وه و له ژیر ئیحرام نایته ده وه  
 تا کو تایی به هردووکیان ده هیئی، عائشه عليها السلام ده لیت: جا چووم بو مه ککه له  
 کاتیکدا چه یزدار بووم، ته وافی به یتیم نه کرد ورا کردنی نیوان صفا و مهره م نه نجام  
 نه دا، بویه سکا لای حالی خووم برد بو لای پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وآله و فهرمووی:  
 قزت بکه ره وه و قزت شانه بکه و ئیحرام به حج بیهسته و واز له عومره بیته،  
 ده لیت: منیش وام کرد، جا کاتی چه جان ته و او کرد پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وآله له گهل  
 عه بدورپره حمانی کوپی نه بو به کر عليه السلام (واته له گهل برام) ناردمی بو ته نعیم و عومره م  
 نه نجام دا و فهرمووی: ته وه شوینی عومره که ته، جا ته وانه ی ئیحرامیان به عومره

(۱) - دُخُولُ الْحَائِضِ مَكَّةَ.

(۲) - شاذ. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۰۳؛ وفي: ۱۳۲۴؛ والحدثاني: ۵۱۳ في المناسك؛ وفي: ۵۵۳ في المناسك؛  
 والشيباني: ۴۶۶ في الحج؛ وابن حنبل: ۲۴۱۱۷، وفي: ۲۵۴۸۰، وفي: ۲۵۴۸۰؛ والبخاري: ۱۵۵۶، وفي: ۱۶۳۸، وفي:  
 ۴۳۹۵؛ ومسلم: المناسك: ۱۱۱؛ والنسائي: ۲۴۲، وفي: ۲۷۶۴، وفي: ۲۷۶۴؛ وأبو داود: ۱۷۸۱؛ وابن حبان: ۳۹۱۲،  
 وفي: ۳۹۱۷؛ والمنتقى لابن الجارود: ۴۲۱، وفي: ۴۵۷؛ والقاسبي: ۳۸، كلهم عن مالك به.

به سټبوو ته وافيان به ده وري به يتدا کرد و پا کردنی نيوان صفا و مه پروه يان نه نجام دا، دواتر حه لال بوونه وه و له ژير ئيحرام ده رچوون، دواتر ته وافيکي ديکه يان نه نجام دا دواي نه وه ي له مينا گه پانه وه له حه جه که يان، به لام هه رچي نه وانه بوون که ئيحراميان به حه ج به سټبوو يان حه ج و عومره يان به يه که وه گري دابوو، نه وان ته نها يه که ته وافيان کرد (واته يه که ته وافي حه وت شه وتي).

۱۲۲۸- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، مِثْلَ ذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

واته: (له ريگه يه کي ديکه وه) له عائشه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا هه مان شت گيردراوه ته وه.

۱۲۲۹- عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّهَا قَالَتْ: قَدِمْتُ مَكَّةَ وَأَنَا حَائِضٌ، فَلَمْ أَطُفْ بِالْبَيْتِ، وَلَا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَشَكَّوْتُ ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: افْعَلِي مَا يَفْعَلُ الْحَاجُّ، غَيْرَ أَنْ لَا تَطُوفِي بِالْبَيْتِ، وَلَا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، حَتَّى تَطْهُرِي<sup>(۲)</sup>.

واته: له عائشه ي دا يکي باوه پدارانه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا گيردراوه ته وه، گوتوويه تي: چووم بو مه که له کاتيکدا حه يزار بووم، جا ته وافي به يت و پا کردنی نيوان صفا و مه پروه پي نه کرا، بويه شکاتي نه و حاله ي خوُم لاي پيغه مبهري خوا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا کرد، پيغه مبهري خواش رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فهرمووي: هه موو نه و شتانه بکه که که سي حاجي نه نجاميان ده دات، ته نها ته وافي به ده وري به يت و پا کردنی نيوان صفا و مه پروه مه که تا پاک ده بيته وه.

۱۲۳۰- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فِي الْمَرْأَةِ الَّتِي تِهَلُّ بِالْعُمْرَةِ، ثُمَّ تَدْخُلُ مَكَّةَ مُوَافِيَةً لِلْحَجِّ وَهِيَ حَائِضٌ، لَا تَسْتَطِيعُ الطَّوْفَ بِالْبَيْتِ: إِنَّهَا إِذَا خَشِبَتِ الْفَوَاتِ، أَهَلَّتْ بِالْحَجِّ وَأَهْدَتْ، وَكَانَتْ مِثْلَ مَنْ قَرَنَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ، وَأَجَزَأَ عَنْهَا طَوَافٌ وَاحِدٌ<sup>(۳)</sup>.

وَالْمَرْأَةُ الْحَائِضُ إِذَا كَانَتْ قَدْ طَافَتْ بِالْبَيْتِ، وَصَلَّتْ قَبْلَ أَنْ تَحِيضَ، فَإِنَّهَا تَسْعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَتَقِفُ بِعَرَفَةَ وَالْمُزْدَلِفَةَ، وَتَرْمِي الْجِمَارَ، غَيْرَ أَنَّهَا لَا تُفِيضُ، حَتَّى تَطْهُرَ مِنْ حَيْضَتِهَا<sup>(۴)</sup>.

(۱) - صحيح.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۲۵؛ والحدثاني: ۵۱۴ في المناسك؛ والشياني: ۴۶۵ في الحج؛ والشافعي: ۱۴۷۱؛ والبخاري: ۱۶۵۰؛ وابن حبان: ۳۸۳۵؛ والدارمي: ۱۸۴۶؛ والقاسبي: ۳۸۷، كلهم عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۳۲؛ وفي: ۱۳۲۶، عن مالك به.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۲۷، عن مالك به.

(فهتوا) واته: ئيامى مالیک ﷺ دهرباره ی ئه و ئافره ته ی که ئیحرام به عومړه دهبه ستیت، دواتر ده چیتته ناو مه ککه که خه ریکه بکه ویتته ناو کاتی دهج له کاتیکدا هه یزداره ناتوانیت ته واف بکات، گوتوویه تی: ئه گهر ترسا له دهستی بچی ئه وه ئیحرام به دهج دهبه ستیت و هه دی پیشکه ش ده کات، وهک ئه و که سه وایه که دهج و عومړه به یه که وه گری ددهات و یهک ته واف به ریده که ویت (واته یهک ته وافی هه وت شه وتی ده کات)، ئافره تی هه یزداریش ئه گهر بهر له وه ی تووشی هه یز بیت ته وافی به یتى کرد و نویژی کرد، ئه وه پراکردنی نیوان صه فا و مه پروه ئه نجام ددهات و له عه رفه ده وه ستیت و له موزده لیفه ده مینیتته وه و په جم ئه نجام ددهات، ته نها ته وافی ئیفازه ئه نجام نادات تاوه کوو له هه یزه که ی پاک ده بیتته وه.

#### ۷۵- ته وافی ئیفازه بو ئافره تی هه یزدار<sup>(۱)</sup>

۱۲۳۱- عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ صَفِيَّةَ بِنْتَ حُيَيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، حَاضَتْ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: أَحَابِسْتُنَا هِيَ؟ فَقِيلَ: إِنَّهَا قَدْ أَقَاضَتْ، فَقَالَ: فَلَا إِذَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له عائشه وه ﷺ گپردراوه ته وه، گوتوویه تی: صه فیه ی کچی حویه ی ﷺ تووشی هه یز بوو، جا ئه وه ی بو پیغه مبه ری خوا ﷺ باس کرد، پیغه مبه ری خواش ﷺ فه رمووی: ئایا ئه وه ریگریان لی ده کات له وه ی له سه فه ره که مان به رده وام بین؟ جا گوترا: ئه و ته وافی ئیفازه ی کردووه، پیغه مبه ری خواش ﷺ فه رمووی: که واته ریگریان لی ناکات له به رده وامبوونی سه فه ره که مان (چونکه به ته وافی ئیفازه له ژیر ئیحرام چوته دهر و کاره که ته واه).

۱۲۳۲- عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّهَا قَالَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ صَفِيَّةَ بِنْتَ حُيَيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَدْ حَاضَتْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَعَلَّهَا تَحْسِنَا، أَلَمْ تَكُنْ طَاقَتْ مَعَكُنَّ بِالْبَيْتِ؟ قُلْنَ: بَلَى، قَالَ: فَأَخْرُجْنَ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - إِقَاضَةُ الْحَائِضِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۳۴؛ والحدثاني: ۵۱۵ في المناسك؛ وفي: ۵۱۶ في المناسك؛ والشافعي: ۶۲۶؛ والبخاري: ۱۷۵۷؛ وابن حبان: ۳۹۰۲؛ والقاسبي: ۳۸۸، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۳۵؛ والحدثاني: ۵۱۵ في المناسك؛ والشيخاني: ۴۶۸ في الحج؛ وابن

واته: له عائشه وه رضی اللہ عنہا گیردراوه ته وه گوتوو یه تی: ئه ی پیغه مبهری خوا رضی اللہ عنہ صه فیه ی کچی حویه ی رضی اللہ عنہا تووشی چه یز بووه، پیغه مبهری خواش رضی اللہ عنہ فهرمووی: ره نگه بمانه یلته وه (تا پاک ده بیته وه و ته واف ده کات، ئینجا ئه و کات ده بی برؤین)، (جا به تافره ته کانی فهرموو): ئایا صه فیه ته وافی ئیفازه ی له گه ل ئیوه کرد؟ گوتیان: به لئی، پیغه مبهری خوا رضی اللہ عنہ فهرمووی: که واته ده رچن (له ژیر ئیحرام نه ماوه و نامانه یلته وه).

۱۲۳۳- عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رضی اللہ عنہا، أَنَّ عَائِشَةَ أُمَ الْمُؤْمِنِينَ رضی اللہ عنہا كَانَتْ إِذَا حَجَّتْ، وَمَعَهَا نِسَاءٌ تَخَافُ أَنْ يَحِضْنَ، قَدَّمَتْهُنَّ يَوْمَ النَّحْرِ فَأَقْضْنَ، فَإِنْ حِضْنَ بَعْدَ ذَلِكَ لَمْ تَنْتَظِرْهُنَّ، تَنْفِرُ بِهِنَّ، وَهُنَّ حِيضٌ إِذَا كُنَّ قَدْ أَقْضْنَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه مبهری کچی عه بدورپه حمانه وه رضی اللہ عنہا گیردراوه ته وه (گوتوو یه تی): عائشه ی دایکی باوه پداران رضی اللہ عنہا کاتی چه جی ده کرد و تافره تی له گه لدابان ده ترسا له وه ی تووشی چه یز بن، بویه له پوژی قوربان پیشی ده خستن و ته وافی ئیفازه یان ده کرد، جا ئه گهر تووشی چه یز بیان دوا ی ئه وه، ئه وه چاوه پئی نه ده کردن و نه یده هیستنه وه و له گه ل خوی ده بیردن و ده پویشتن، له کاتیکدا چه یزداریش بوون (به مه رجیک) ئه گهر ته وافی ئیفازه یان کردبا.

۱۲۳۴- عَنْ عَائِشَةَ أُمَ الْمُؤْمِنِينَ رضی اللہ عنہا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ذَكَرَ صَفِيَّةَ بِنْتَ حَبِيٍّ رضی اللہ عنہا، فَقِيلَ لَهُ: إِنَّهَا قَدْ حَاضَتْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَعَلَّهَا حَاسَتْنا؟ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّهَا قَدْ طَافَتْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: فَلَا إِذَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له عائشه ی دایکی باوه پدارانه وه رضی اللہ عنہا گیردراوه ته وه، گوتوو یه تی: پیغه مبهری خوا رضی اللہ عنہ باسی صه فیه ی کچی حویه ی رضی اللہ عنہا کرد، جا پئی گوترا: تووشی

حنبل: ۲۵۴۸۱؛ والبخاري: ۳۲۸؛ ومسلم: المناسك: ۳۸۵؛ والنسائي: ۳۹۱؛ والقاسبي: ۳۱۵، كلهم عن مالك به.

(۱) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۴۱؛ والشيباني: ۴۷ في الحج؛ والشافعي: ۶۲۹، كلهم عن مالك به.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۳۶؛ والحدثاني: ۵۱۶ في المناسك؛ والشافعي: ۶۲۶؛ وأبو داود: ۲۰۰۳، كلهم عن مالك به.

حهيز بووه، پيغه مبهري خواش ﷺ فرمووی: که واته له وانه يه بمانه پليته وه و پريگريان لي بکات (له بهرده و امبوونی سه فهره که مان)، جا گوتيان: نه ی پيغه مبهري خوا ﷺ نه و ته وافي ثيفازه ی کردووه، پيغه مبهري خواش ﷺ فرمووی: که واته نامانه پليته وه و پريگريان لي ناکات له بهرده و امبوونی سه فهره که مان (چونکه به ته وافي ثيفازه له ژير ئيحرام چوته دهر و کاره که ته واهه).

۱۲۳۵- قَالَ عُرْوَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: وَنَحْنُ نَذْكُرُ ذَلِكَ: فَلَمَّ يَقْدُمُ النَّاسُ نِسَاءَهُمْ إِنْ كَانَ ذَلِكَ لَا يَنْفَعُهُنَّ، وَلَوْ كَانَ الَّذِي يَقُولُونَ، لَأَصْبَحَ مِنِّي أَكْثَرُ مِنْ سِتَّةِ آلَافٍ امْرَأَةٍ حَائِضٍ، كُلُّهُنَّ قَدْ أَقَاضَتْ<sup>(۱)</sup>.

واته: عوروه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوويه تی: له کاتيکدا ئيمه باسی نه وه مان ده کرد (که ناخو ته وافي وه داع واجبه يان ته نها ته وافي ثيفازه به سه بويان)، عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا گوتی: که واته بوجي خه لک خيزانه کانيان پيشخويان ددهن نه گهر ته وافي ثيفازه سوودی نه بي بويان؟! نه گهر به و شيويه بي که ده يلين (واته نه گهر ته وافي وه داع واجب بيت وه که ئيوه ده لين) نه وه زياتر له شش هزار ئافره تی هه يزدار له مينا ده مينيته وه (ده بي چاوه روانی پاکبونه وه بکه ن) گشتيشيان ته وافي ثيفازه يان کردووه (شتي واش پرووی نه داوه، که واته واجب نيه).

۱۲۳۶- أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَخْبَرَهُ: أَنَّ أُمَّ سُلَيْمٍ بِنْتَ مِلْحَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا اسْتَفْتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، وَحَاضَتْ أَوْ وَلَدَتْ بَعْدَ مَا أَقَاضَتْ يَوْمَ النَّحْرِ، فَأَذِنَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَخَرَجَتْ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نه بو سه له مهي کوري عه بدورپه حانه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا گيردراوه ته وه و هه والی داوه (گوتوويه تی): ئوممو سوله يمی کچی ميلحان رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا پرسياری له پيغه مبهري خوا ﷺ کرد، له کاتيکدا تووشی هه يز ببو يان مندالی ببو دواي نه وه ی له پوژی قورباندا ته وافي ثيفازه ی کردبوو، جا پيغه مبهري خوا ﷺ مؤله تی دا و دهرچوو بو مه دينه (بيته وه ی ته وافي مالتاواي بکات).

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٣٧؛ والشافعي: ٦٢٧؛ والقاسبي: ٤٦٨، كلهم عن مالك به.

(۲) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٣٨؛ والحدثاني: ٥١٦ في المناسك؛ والشيبياني: ٤٦٩ في الحج، كلهم عن مالك به.



۱۲۳۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالْمَرْأَةُ تَحِيضُ يَمْنَى، تُقِيمُ حَتَّى تَطُوفَ بِالْبَيْتِ، لَا بُدَّ لَهَا مِنْ ذَلِكَ، وَإِنْ كَانَتْ قَدْ أَقَاضَتْ، فَحَاضَتْ بَعْدَ الْإِقَاضَةِ، فَلْتَنْصَرِفْ إِلَى بَلَدِهَا، فَإِنَّهُ قَدْ بَلَغَنَا فِي ذَلِكَ رُخْصَةً مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لِلْحَائِضِ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا) واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: ئەو ئافره تهی له مینا تووشی حەیز دەبێت (بەر له وهی تهوافی ئیفازه بکات)، دەبێ ب مینیتته وه تاوه کوو تهوافی بهیت دهکات، ئەوه واجبه له سهری، وه ئە گەر تهوافی ئیفازه ی کردبوو و دوا ی تهوافی ئیفازه تووشی حەیز بوو، ئەوه با بجیت بو شارە که ی خوی، چونکه مۆله تی پیغه مبهری خوامان ﷺ پیگه یشتوو بو ئافره تی حەیزدار دەر باره ی ئەو بابە ته.

۱۲۳۸- [فتوی] قَالَ: وَإِنْ حَاضَتِ الْمَرْأَةُ يَمْنَى، قَبْلَ أَنْ تُفِيضَ، فَإِنْ كَرِهَتْهَا يُخْبَسُ عَلَيْهَا أَكْثَرُ مِمَّا يُخْبَسُ النِّسَاءُ الدَّمُ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا) واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: ئە گەر ئافره ت تووشی حەیز بوو له مینا بەر له وهی تهوافی ئیفازه بکات (ولایخیکشی به کری گرتوو)، ئەوه ئاژه له به کری گراوه که له چاوه روانی ئەو راده گیریت ماوه یه کی زیاتر له و مانه وهی که خوین ئافره ت راده گریت.

۷۶- فیدیه ی کوشتنی بالنده و ئاژه ل<sup>(۳)</sup>

۱۲۳۹- عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَضَى فِي الصُّبْحِ بِكَبْشٍ، وَفِي الْعَرَالِ بَعَنْزٍ، وَفِي الْأَرْتَبِ بَعَنَاقٍ، وَفِي الْيَرْبُوعِ بِجَفْرَةٍ<sup>(۴)</sup>.

واته: له ئەبو زوبهیره وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گیر دراوه ته وه (گوتوویه تی): عومهری کوپی خه تباب ﷺ حوکم و بریاری داوه به سه ربړینی به ران له جیگه ی که متیار (ئە گەر

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۳۹، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۴۰، عن مالك به.

(۳) - فِدْيَةُ مَا أُصِيبَ مِنَ الطَّيْرِ وَالْوَحْشِ.

(۴) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۴۴؛ والحدثاني: ۵۸۸ في المناسك؛ والشيبياني: ۵۰۳ في الحج؛ والشافعي: ۱۱۱۰، كلهم عن مالك به.

کەمەتیار لە حەپەم ڕاو کرا و کوژرا، وه له شوێنی مامز بزن، وه له شوێنی کەروێشک کاریلە، وه له شوێنی یەربوع<sup>(۱)</sup> بەرخ.

۱۲۴۰- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ: إِنِّي أُخْرِجْتُ أَنَا وَصَاحِبُ لِي فَرَسَيْنِ، نَسْتَبِقُ إِلَى ثُعْرَةِ ثَبِيَّةَ، فَأَصَبْنَا ظَنَبًا وَنَحْنُ مُحْرِمَانِ، فَمَاذَا تَرَى؟ فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لِرَجُلٍ إِلَى جَنْبِهِ: تَعَالَ حَتَّى أَحْكَمَ أَنَا وَأَنْتَ، قَالَ: فَحَكَمَا عَلَيْهِ بِعَنْزٍ، فَوَلَّى الرَّجُلُ وَهُوَ يَقُولُ: هَذَا أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَحْكُمَ فِي ظَنَبِي، حَتَّى دَعَا رَجُلًا يَحْكُمُ مَعَهُ، فَسَمِعَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَوْلَ الرَّجُلِ، فَدَعَاهُ، فَسَأَلَهُ: هَلْ تَقْرَأُ سُورَةَ الْمَائِدَةِ؟ فَقَالَ: لَا، فَقَالَ: فَهَلْ تَعْرِفُ هَذَا الرَّجُلَ الَّذِي حَكَمَ مَعِي؟ فَقَالَ: لَا، فَقَالَ عُمَرُ: لَوْ أَخْبَرْتَنِي أَنَّكَ تَقْرَأُ سُورَةَ الْمَائِدَةِ لَأَوْجَعْتُكَ ضَرْبًا، ثُمَّ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ يَقُولُ فِي كِتَابِهِ: ﴿يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَذَا بَلِغْ أَلْكَمْبَةَ﴾ (۱۰) الْمَائِدَةِ، وَهَذَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە موخەممەدی کۆری سیرینەوه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێڕدراوه تەوه (گوتوویەتی): پیاویک هات بۆ لای عومەری کۆری خەتتاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ و گوتی: من و هاوڕێیەکم دوو ئەسپان لێ دەخوێ، پێشبرکیمان دەکرد بۆ لای بەرزاییەک لە ڕێزوی چیا، جا (بۆمان ڕێککەوت و) ئاسکیکیان ڕاو کرد لە کاتیکیدا لە ژێر ئیحماددا بووین، جا بۆچوونت چییە؟ عومەریش رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بە پیاویکی تەنیشتی خۆی گوت: وەرە با من و تو ڕیار بدەین، جا ڕیاریان دا بە بزنیکی، جا پیاوه که ڕووی سوڕاند و ڕۆیشت لە کاتیکیدا دەیگوت: ئەوه گەورەیی باوەردارانە که چی بەتەنەها ناتوانی ڕیار لەسەر یەک ئاسک بدات تاوه کوو بانگی پیاویک دەکات تا لەگەڵی ڕیار بدات، جا عومەر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتی: لە قسەیی پیاوه که بوو و بانگی کرد و ڕیساری لێ کرد (گوتی): ئایا سوپەتی مائیدە دەخوینی؟ ئەویش گوتی: نەخیر، جا عومەر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ پێی گوت: ئایا ئەو پیاوه دەناسی که لەگەڵم ڕیاری دا؟ ئەویش گوتی: نەخیر، جا عومەر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتی: ئەگەر پێت بگوتبام سوپەتی مائیدە دەخوینمەوه ئەوه بە لێدان ئازارم پێ دەگەیاندی (چونکه لە ئایەتە که باسی ئەوه دەکات که دەبێ دوو کەس بن ئەوانەیی ڕیارە که

(۱) - تیبینی: یەربوع ئازەتیکە لە مشک دەچیت، بەلام لووت و قاچەکانی دواوهی لە مشک درێژترە.

(۲) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۴۵؛ والحدثاني: ۵۸۹ في المناسك، عن مالك به.

دەدەن)، دواتر گوتی: خوای پەرورەدگار لە پەرتوو کە کە ی دەفەر مۆیت: ﴿يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ﴾ (۱۵)، (واتە: دوو پیاوی مسوڵمانی دادپەرورەری چاک بپاری دیاریکردنی تۆلە هاوشتیوە کە بدەن بە شێوەیەك بگات بە کەعبە (لەوێ نازەلە کە سەر بپەڕێ))، وە ئەو کەسەش عەبدوپەرەحمانی کۆری عەوف بوو ﷺ (کە لە گەڵ من بپاری دا).

۱۲۴۱- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ أَبَاهُ كَانَ يَقُولُ: فِي الْبَقَرَةِ مِنَ الْوَحْشِ بَقَرَةٌ، وَفِي الشَّاةِ مِنَ الظَّبْيَاءِ شَاةٌ<sup>(۱)</sup>.

واتە: لە هیشامی کۆری عورپەرەو ﷺ گێڕدراوە تەو (گوتووێتی): باوکم دە یگوت: لە تۆلە کوشتنی مانگای کتوی لە حەرەم، مانگایەك واجبە، وە لە تۆلە ناسک بزێك یان مەزێك واجبە.

۱۲۴۲- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: فِي حَمَامٍ مَكَّةَ إِذَا قُتِلَ شَاةٌ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە سەعیدی کۆری مەسەییەبەو ﷺ گێڕدراوە تەو دە یگوت: لە تۆلە کۆتری مەککەدا - ئەگەر پاو کرا و کۆژرا - بزێك واجبە.

۱۲۴۳- [فتوى] وَقَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فِي الرَّجُلِ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ، يُحْرِمُ بِالْحَجِّ أَوْ الْعُمْرَةِ، وَفِي بَيْتِهِ فِرَاحٌ مِنْ حَمَامٍ مَكَّةَ، فَيُغْلَقُ عَلَيْهَا فَتَمُوتُ، فَقَالَ: أَرَى بِأَنْ يَفْدِيَ ذَلِكَ عَنْ كُلِّ فَرَخٍ بِشَاةٍ<sup>(۳)</sup>.

(فەتوا) واتە: ئیمامی مالیک ﷺ دەربارە ی ئەو کەسە ی کە خەلکی مەککە یە و ئیحرام بە حەج یان بە عومرە دەبەستێ لە کاتی کدا لە ماله کە ی بیچووی کۆتری مەککە هە یە و دەرگایان لە سەر دادەخا و دەمرن، گوتووێتی: بۆچوونم وایە لە بری هەر بیچووێك بزێك بکاتە فیدیە.

۱۲۴۴- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَمْ أَزَلْ أَسْمَعُ أَنَّ فِي النِّعَامَةِ إِذَا قُتِلَ الْمُحْرِمُ بَدَنَةً<sup>(۴)</sup>.

(۱) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۴۶؛ والحدثاني: ۵۹۰ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۴۹، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۵۰؛ والحدثاني: ۵۹۰ في المناسك، عن مالك به.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۴۷، عن مالك به.

(فهتوا) واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: بهرده وام (له زانایانه وه) گوییست بووم به وهی نه گهر که سی موحریم نه عامه ی کوشت و شتر یکی گه وره ی له سهر واجبه.

۱۲۴۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: أَرَى أَنْ فِي بَيْضَةِ النَّعَامَةِ عَشْرٌ مِّنَ الْبَدَنَةِ، كَمَا يَكُونُ فِي جَنِينِ الْحَرَّةِ، غُرَّةً، عَبْدٌ أَوْ وَلِيدَةٌ، قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَقِيمَةُ الْغُرَّةِ خَمْسُونَ دِينَارًا، وَذَلِكَ عَشْرُ دِيَّةِ أُمِّهِ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا) واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: بۆچوونم وایه هیلکه ی نه عامه (تۆله که ی بریتیه له) دهیه کی نرخ ی و شتر، وه ک چۆن کۆرپه له ی ناو سکی که سی نازاد (کاتی به هوی که سیک ده مریت و له بار ده چیت) تۆله ی هیه، تۆله که سی کۆله یه کی پیاو یان ئافره ته (که ده بی به خاوه نه که ی بیه خشریت)، ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: جا قیمه تی تۆله که په نجا دیناره، که بریتیه له دهیه کی دیه ی دایکی (واته دایکی کۆرپه له که، که واته بابه تی که فاره تی هیلکه ی نه عامه ش وه ک نه و بابه ته وایه).

۱۲۴۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَكُلُّ شَيْءٍ مِنَ النُّسُورِ أَوْ الْعُقْبَانِ أَوْ الْبُرَاةِ أَوْ الرَّخِمِ، فَإِنَّهُ صَيْدٌ يُودَى كَمَا يُودَى الصَّيْدُ، إِذَا قَتَلَهُ الْمُحْرِمُ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا) واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: ههروه ها هه ر یه ک له هه لۆکان و قه له په شه کان و بازه کان و بازی مصری نیچیرن، تۆله یان ده درئ کاتی که سی مه حریم ده یانکوژی، وه ک چۆن هه ر نیچیریکی دیکه تۆله ی ده درئ.

۱۲۴۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَكُلُّ شَيْءٍ فُدِيَ، فَفِي صِغَارِهِ مِثْلُ مَا يَكُونُ فِي كِبَارِهِ، وَإِذَا مِثْلُ ذَلِكَ، مِثْلُ دِيَّةِ الْحُرِّ الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ، فَهُمَا، مِمَّنْزِلَةٍ وَاحِدَةٍ سَوَاءً<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۴۸؛ والحدثاني: ۵۹۱ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۵۱؛ والحدثاني: ۵۹۱ في المناسك، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۵۲؛ والحدثاني: ۵۹۱ ب في المناسك، عن مالك به.

(فهتوا) واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: هه موو شتیك كه فیدیە ی تیدا واجب بیت، ئەو هه له بیچوو هه کانیشی هه مان ئەو هه یه كه له گه و ره کانیدا هه یه (هه مان شت واجبه)، جا نموونه ی ئەو هه وهك نموونه ی تۆله ی كه سی ئازادی بچووك و گه و ره وایه (كه تۆله كه یان یهك شته)، هه ردووکیان وهك یه كدی به یهك ناست حیسابن.

#### ۷۷- فیدیە ی ئەو كه سه ی كلۆ راو دهكات له كاتیكدا له ژێر ئیحرا مادیه<sup>(۱)</sup>

۱۲۴۸- عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، إِنِّي أَصَبْتُ جَرَادَاتٍ بِسَوْطِي وَأَنَا مُحْرِمٌ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَطَعِمَ قَبْضَةً مِنْ طَعَامٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: له زهیدی کوری ئەسڵەمەو هه ﷺ گێردراوه تهو هه (گوتوویه تی): پیاوێك هات بۆ لای عومەری کوری خەتتاب ﷺ گوتی: ئەی گەورە ی باو هه داران من چە ندین کلۆم به قامچییه كه م کوشتوو هه له كاتیكدا له ژێر ئیحرا مادا بووم، عومە ریش ﷺ پێی گوت: مشته خۆراکیك بیه خشه.

۱۲۴۹- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَسَأَلَهُ عَنْ جَرَادَةٍ قَتَلَهَا وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَقَالَ عُمَرُ لِكَعْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: تَعَالَ حَتَّى نَحْكُمَ، فَقَالَ كَعْبٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: دَرَاهِمٌ، فَقَالَ عُمَرُ لِكَعْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: إِنَّكَ لَتَجِدُ الدَّرَاهِمَ، لَتَمْرَةً خَيْرٌ مِنْ جَرَادَةٍ<sup>(۳)</sup>.

واته: له یه حیای کوری سه عیدهو هه ﷺ گێردراوه تهو هه (گوتوویه تی): پیاوێك هات بۆ لای عومەری کوری خەتتاب ﷺ و پرسیا ری لیکرد ده رباره ی کلۆ كه کوشتبوو نی له كاتیكدا له ژێر ئیحرا مادا بوو، جا عومەر به كه عبی ﷺ گوت: وه ره تا بریار بده ی، جا كه عب ﷺ گوتی: درهه میك (واجبه)، عومە ریش به كه عبی

(۱) - فِدْيَةُ مَنْ أَصَابَ شَيْئًا مِنَ الْجَرَادِ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

(۲) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۵۴؛ والحدثاني: ۵۹۲ في المناسك؛ والشيباني: ۴۴۵ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۵۵؛ والحدثاني: ۵۹۲ في المناسك، عن مالك به.

ﷺ گوت: تو دره مت هه یه (خو هه موو که س دره می نییه، با شتیکی ئاسانتر بی)، خورما له کلۆ چاکتره (واته تۆله که به خورماش پتیک دیت، خورما که ش له سهرووی نرخي کلۆیه که واته نهو گونجاوتره).

#### ۷۸- فیدییه ی نهو که سه ی سه ری بتاشی بهر له وه ی قوربان ی سه ر ببری<sup>(۱)</sup>

۱۲۵۰- عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مُحْرِمًا، فَأَذَاهُ الْقَمَلُ فِي رَأْسِهِ، فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَخْلُقَ رَأْسَهُ، وَقَالَ: صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، أَوْ أَطْعِمْ سِتَّةَ مَسَاكِينَ، مُدَّيْنِ لِكُلِّ إِنْسَانٍ، أَوْ انْسُكْ بِشَاةٍ، أَيُّ ذَلِكَ فَعَلْتَ أَجْرًا عَنْكَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له که عبی کوپی عوجره وه ﷺ گپردراوه ته وه به وه ی له گهل پیغه مبه ری خوا دا ﷺ بووه به موحریمی و نه سبی سه ری ئازار داوه (سه ری نه سبی زوری تیا بوو و ئازاری هه بوو)، پیغه مبه ری خواش ﷺ فرمانی پیکرد سه ری بتاشیت و فهرمووی: (بو که فاره ته که شی) سی پوژان به پوژوو به، یان شش هه ژار نان بده بو هه ر که سیک دوو مود، یان بزیتیک سه ر بیره، هه ر کامیک له مانه نه نجام بده یه به رت ده که ویت و بو ت دروسته.

۱۲۵۱- عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ رضی اللہ عنہ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَهُ: لَعَلَّكَ آذَاكَ هَوَامُكَ؟ فَقُلْتُ: نَعَمْ، يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: اخْلُقْ رَأْسَكَ، وَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، أَوْ أَطْعِمْ سِتَّةَ مَسَاكِينَ، أَوْ انْسُكْ بِشَاةٍ<sup>(۳)</sup>.

واته: له که عبی کوپی عوجره وه ﷺ گپردراوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبه ری خوا ﷺ پی فهرمووه: په نگه زینده وه ره کانت ئازارت بده ن (واته په نگه ئازارت هه بیت به هو ی نه سپیکانی سه رت)؟ ده لی منیش گوتم: به لی، نه ی پیغه مبه ری خوا

(۱) - فِدْيَةُ مَنْ خَلَقَ قَبْلَ أَنْ يَنْحَرَّ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۵۸؛ والحدثاني: ۵۹۳ في المناسك؛ والشيبياني: ۵۰۴ في الحج؛ وابن حنبل: ۱۸۱۳۱؛ والنسائي: ۲۸۵۱؛ وأبو داود: ۱۸۶۱؛ والمنتقى لابن الجارود: ۴۴۹؛ والقاسبي: ۳۹۷، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۵۹؛ والحدثاني: ۵۹۳ في المناسك؛ والبخاري: ۱۸۱۴، كلهم عن مالك به.



ﷺ، جا پیغه مبهري خوا ﷺ فهرمووی: سهرت بتاشه و (که فاره ته که شی نه وه یه) سئ پوژ به پوژوو به، یان شهش هه ژار نان بده، یان بزتيك سهر بېره.

۱۲۵۲- عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: جَاءَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا أَنْفُخُ تَحْتَ قِدْرِ الْأَصْحَابِ، وَقَدْ امْتَلَأَ رَأْسِي وَلِحْيَتِي قَمَلًا، فَأَخَذَ بِجَنْبَتِي، ثُمَّ قَالَ: اخْلُقْ هَذَا الشَّعَرَ، وَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، أَوْ أَطْعِمِ سِتَّةَ مَسَاكِينَ، وَقَدْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلِمَ أَنَّهُ لَيْسَ عِنْدِي مَا أَنْسُكَ بِهِ <sup>(۱)</sup>.

واته: له که عبی کوری عوچره وه ﷺ گپدر او ده ته وه گوتوویه تی: پیغه مبهري خوا ﷺ هات بو لام له کاتيکدا من فووم له ژیر مه نجه ليکي هاوړي کانم ده کرد (تا ناگره که ی خوش بیت) له کاتيکدا سهر و ريشم پری ته سپی بوو، جا پيشه سهری گرم و فهرمووی: نه و قزه بتاشه و (نه و ته سپيانه له کول خوت بکه وه، له که فاره ته که شی) سئ پوژ به پوژوو به، یانیش شهش هه ژار نان بده، جا پیغه مبهري خوا ﷺ ده یزانی من نه و پاره یه م نیه تا نازه لی پی سهر بېرم (بو یه له که فاره ته که باسی نازه لی نه کرد).

۱۲۵۳- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه فِي فِذْيَةِ الْأَذَى: إِنَّ الْأَمْرَ فِيهِ أَنْ أَحَدًا لَا يَفْتَدِي حَتَّى يَفْعَلَ مَا يُوجِبُ عَلَيْهِ الْفِدْيَةُ، وَإِنَّ الْكَفَّارَةَ إِمَّا تَكُونُ بَعْدَ وَجُوبِهَا عَلَى صَاحِبِهَا، وَأَنَّهُ يَضَعُ فِدْيَتَهُ حَيْثُمَا شَاءَ، النَّسْكَ، أَوْ الصِّيَامَ، أَوْ الصَّدَقَةَ مَكَّةَ، أَوْ بَعْضَهَا مِنَ الْبِلَادِ <sup>(۲)</sup>.

(فه توا) واته: ثيامی مالیک رضي الله عنه دهر باره ی فیدی ی نازار (واته نه گهر به هو ی نازاره وه ناچار بی بو چاره سهر قه ده غه کراوړکی ثیحرام نه نجام بدات) گوتوویه تی: بابه ته که دهر باره ی نه وه ناوایه: که سیک نابی بجیت فیدی بدات تا نه و شته نه نجام دهادت که فیدی واجب ده کات، چونکه که فاره ته که ته نها دوا ی واجبونی نه و که فاره ته ده که ویته سهر خاوه نه که ی، وه خاوه نه که ی له کوړی حز بکات که فاره ته که ی نه نجام دهادت، جا نازه لسه ربړین یان پوژوو یان صه ده قه بیت، له مه که بیت یان له شار و دیهاتی جگه له مه که.

(۱) - صحيح لغیره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۶۰؛ والحدثاني: ۵۹۴ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۶۱، عن مالك به.



١٢٥٤- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا يَصْلُحُ لِلْمُحْرِمِ أَنْ يَنْتِفَ مِنْ شَعْرِهِ شَيْئًا، وَلَا يَخْلِقَهُ، وَلَا يَقْصُرَهُ، حَتَّى يَحِلَّ، إِلَّا أَنْ يُصِيبَهُ أَذَى فِي رَأْسِهِ، فَعَلَيْهِ فِدْيَةٌ، كَمَا أَمَرَهُ اللَّهُ تَعَالَى، وَلَا يَصْلُحُ لَهُ أَنْ يَقْلَمَ أَظْفَارَهُ، وَلَا يَقْتُلَ قَمَلَةً، وَلَا يَطْرَحَهَا مِنْ رَأْسِهِ إِلَى الْأَرْضِ، وَلَا مِنْ جِلْدِهِ، وَلَا مِنْ نَوْبِهِ، فَإِنْ طَرَحَهَا الْمُحْرِمُ مِنْ جِلْدِهِ أَوْ مِنْ نَوْبِهِ، فَلْيُطْعِمْ حَفْنَةً مِنْ طَعَامٍ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا) واته: ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتووويه تى: بۆ كهسى موحرىم نابى ھىچ له مووه كانى ھەلكىشيت و بىتاشيت و كورتىان بكاته وه تا ھەلال دەبىتە وه و لەژىر ئىحرام دىتە دەرە وه، تەنھا لەو كاتەدا نەبىت كه تووشى ئازار دەبىت له سەرىدا (ئەو كات بۆى دروستە)، جا (وا نەبى ئەو كاتەى لەبەر ناچارى بۆى دروستە ئەو ئەنجام بدات ھىچى لەسەر نەبىت، نەخىر بەلكوو) فیدیەى لەسەر واجە ھەك خوای پەرەردگار فەرمانى پىكردوو، وە بۆى نىيە نىئوكە كانى بقرتینىت، وە ئەسپىش ناكوژىت و ئەسپىكان لە سەرى و لە جەستەى و لەژىر جەلە كانى ناخاتە سەر زەوى (دەسكارى ناكات)، جا ئەگەر كهسى موحرىم ئەسپى لەسەر جەستەى يان لەژىر جەلە كانى خستە سەر زەوى، ئەو بە پر بە دوو دەستە كانى خواردن بىەخشىت.

١٢٥٥- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: مَنْ نَتَفَ شَعْرًا مِنْ أَنْفِهِ، أَوْ مِنْ إِبْطِهِ، أَوْ أَطْلَى جَسَدَهُ بِنُورَةٍ، أَوْ يَخْلُقُ عَنْ شَجَةٍ فِي رَأْسِهِ لَضُرُورَةٍ، أَوْ يَخْلُقُ قَفَاهُ لِمَوْضِعِ الْمَحَاجِمِ وَهُوَ مُحْرِمٌ، نَاسِيًا أَوْ جَاهِلًا: إِنْ مَنْ فَعَلَ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ، فَعَلَيْهِ الْفِدْيَةُ فِي ذَلِكَ كُلِّهِ، وَلَا يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يَخْلُقَ مَوْضِعَ الْمَحَاجِمِ<sup>(٢)</sup>.

(فهتوا) واته: ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتووويه تى: ھەر كهسىك موو لەناو لووتى ھەلكەنى يان لەژىر بالى (لەبن ھەنگرى) يان جەستەى بە نورە سواق بدات و بسووت (كه گىراو ھەك بوو ھەك دەرمان ھەمام بەكار دەھات بۆ لىكردنە ھەى موو ھەكان) يان لەبەر شكانى سەرى بۆ ناچارى سەرى بتاشىت، يان بۆ شوئى كەلەشاخ (حىجامە) پشەتە سەرى بتاشىت، لە كاتىكدا كه موحرىمە، جا بە لەيادچوونە وه بىت

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٣٦٢؛ والشياني: ٤١٥ في الحج، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٣٦٣، عن مالك به.



یان به نه زانی: ئەو کەسە ی شتێک لە مانە ئە نجام بدات، ئەو فیدیە ی لە سەر واجبه له گشت شتێک لەوانه، وه (دهرباره ی تاشینی شوینی حیجامه ش) بۆ نییه شوینی حیجامه بتاشیت (ئەگەر تاشی فیدیە ی لە سەر واجب ده بێ).

١٢٥٦- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: مَنْ جَهَلَ فَحَلَقَ رَأْسَهُ قَبْلَ أَنْ يَرْمِيَ الْجَمْرَةَ، افْتَدَى.

(فهتوا) واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتویه تی: هەر کەسێک نه یزانی و سه ری تاشی بهر له وه ی ره جم ئە نجام بدات، ئەو ده بی فیدیە بدات.

### ٧٩- ئەو کەسه چی ده کات که یه کێک

له دروشم و رێکاره کان له یاد ده کات<sup>(١)</sup>

١٢٥٧- عَنْ أَيُّوبَ بْنِ أَبِي قَمِيْمَةَ السَّخْتِيَانِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: مَنْ نَسِيَ مِنْ نُسْكِهِ شَيْئًا، أَوْ تَرَكَهُ، فَلْيُهْرِقْ دَمًا.

قَالَ أَيُّوبُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا أَذْرِي قَالَ: تَرَكَ أَوْ نَسِيَ<sup>(٢)</sup>.

واته: له ئە یو بی کۆری ئە بو ته میمه ی سه ختیانییه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێردراوه ته وه، ئە ویش له سه عیدی کۆری جوبه یه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێراویه ته وه (گوتویه تی): عه بدوللای کۆری عه بباس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتی: هەر کەسێک فه ریزه یه ک له فه ریزه کانی حه ج له یاد بکات - یان ته رک بکات -، ئەو به خوینێک برێژێت.

ئە یوب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتویه تی: نازانم گوتی (ئەگەر) ته رک ی کرد یان گوتی ئەگەر له یادی کرد.

١٢٥٨- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: مَا كَانَ مِنْ ذَلِكَ هَذَا فَلَا يَكُونُ إِلَّا مَكَّةَ، وَمَا كَانَ مِنْ ذَلِكَ نُسْكًَا، فَهُوَ يَكُونُ حَيْثُ أَحَبَّ صَاحِبُ النُّسْكِ.

(١) - مَا يَفْعَلُ مَنْ نَسِيَ مِنْ نُسْكِهِ شَيْئًا.

(٢) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٠١؛ والحدثاني: ٥٩٥ في المناسك؛ والشيبياني: ٥٠٢ في الحج، كلهم عن مالك به.

(فەتوا) واتە: ئىمامى مالىك ﷺ گوتتۇرۇپتۇ: ئەگەر خۇنپىشتەنە كە ھەدى بوو  
 ھەتمەن دەپى لە مەككە ئەنجام بدرىت، وە ئەگەر نوسوك بوو (واتە كە فارەتى  
 لە ياد كەردنى فەرىزە يەك بوو) ئەو لە ھەر شۇنىڭ كە خاۋەنە كەى پىي خوش بىت  
 دروستە (واتە مەرج نىيە لە مەككە ئەنجام بدرىت، چونكە بە ھەدى ناو نەنراۋە).

#### ۸- بابەتى جۇراۋجۇر دەر بارەى فىدىيە<sup>(۱)</sup>

۱۲۵۹- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فِيمَنْ أَرَادَ أَنْ يَلْبَسَ شَيْئًا مِنَ الثِّيَابِ الَّتِي لَا يَنْبَغِي لَهُ أَنْ  
 يَلْبَسَهَا وَهُوَ مُحْرِمٌ، أَوْ يَقْصَرَ شَعْرَهُ، أَوْ يَمَسَّ طَبِيبًا مِنْ غَيْرِ ضَرُورَةٍ، لِيَسَارَةَ مُؤَنَةِ الْفِدْيَةِ عَلَيْهِ،  
 قَالَ: لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ أَنْ يَفْعَلَ ذَلِكَ، وَإِنَّمَا أُزْخِصَ فِيهِ لِلضَّرُورَةِ، وَعَلَى مَنْ فَعَلَ ذَلِكَ الْفِدْيَةُ<sup>(۲)</sup>.

(فەتوا) واتە: ئىمامى مالىك ﷺ دەر بارەى ئەو كەسەى دەپە وىت جلىك بپوشىت  
 كە بۇى نىيە بپوشىت لە كاتىكدا لە ژىر ئىحرامدايە، يان قزى كورت بكاتەو يان  
 بۇن لە خۇى بدات بەپى پىويستى، (كە ئەنجاميان دەدات) لەبەر دەۋلە مەندى  
 و تواناى ئەنجامدانى فىدىيە بىت، گوتتۇرۇپتۇ: بۇ كەس نىيە ئەو ئەنجام بدات،  
 بەلكو تەنھا بۇ پىويستى و ناچارى مۇلە تەدراۋە، وە ئەو كەسەى (بە پىويستىش)  
 ئەو ئەنجام بدات فىدىيە لەسەرە.

۱۲۶۰- [فتوى] وَسُئِلَ مَالِكٌ ﷺ عَنِ الْفِدْيَةِ مِنَ الصَّيَامِ، أَوِ الصَّدَقَةِ، أَوِ النُّسْكِ، أَصَابَهُ  
 بِالْخِيَارِ فِي ذَلِكَ؟ وَمَا النُّسْكُ؟ وَكَيْمُ الطَّعَامِ؟ وَبِأَيِّ مُدٍّ هُوَ؟ وَكَيْمُ الصَّيَامِ؟ وَهَلْ يُؤْخَرُ شَيْئًا مِنْ  
 ذَلِكَ أَمْ يَفْعَلُهُ فِي قَوْرِهِ ذَلِكَ؟ قَالَ مَالِكٌ ﷺ: كُلُّ شَيْءٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ فِي الْكُفَّارَاتِ، كَذَا أَوْ  
 كَذَا، فَصَاحِبُهُ مُخَيَّرٌ فِي ذَلِكَ، أَيْ شَيْءٍ أَحَبَّ أَنْ يَفْعَلَ ذَلِكَ فَعَلَ، قَالَ: وَأَمَّا النُّسْكُ فَشَاةٌ، وَأَمَّا  
 الصَّيَامُ فَثَلَاثَةُ أَيَّامٍ، وَأَمَّا الطَّعَامُ فَيُطْعَمُ سِتَّةَ مَسَاكِينَ، لِكُلِّ مَسْكِينٍ مُدَّانِ بِالْمُدِّ الْأَوَّلِ، مُدُّ  
 النَّبِيِّ ﷺ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - جَامِعُ الْفِدْيَةِ.

(۲) - أَخْرَجَهُ أَبُو مُصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ۱۲۶۶، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.

(۳) - أَخْرَجَهُ أَبُو مُصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ۱۲۶۷، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.



(فهتوا) واته: ئيامى مالک ﷺ دهرباره ی فیدیه پرسىارى لى کرا: له پوژوو و صهدهقه و ئاژه لسه برېن، که ئاخو خاوه نه که ی سهرېشکه له هه لېژاردنى يه کيک له وانه؟ وه (نه گهر ئاژه لى هه لېژارد) ئاژه له که چيه؟ وه خواردنه که چهنده؟ وه به چ مودیکه؟ وه پوژوو وه که چهنده؟ وه بوى هه يه شتيک له وانه دوا بخات يان ده بى راسته وخو ئه نجامى بدات؟ ئيامى مالک ﷺ گوتى: گشت شتيک له که فاره ته کان که له په رتووکى خوا باس کراوه ئه وه بى يان ئه وه ی دیکه يان بى، خاوه نه که ی سهرېشکه تيايدا، ههر يه کيک له که فاره ته کان که حه ز بکات ئه نجامى ده دات، گوتى: ههر چى دهرباره ی ئاژه لسه برېنه (که ئاخو ده بى چ ئاژه لىک بيت) ئه وه بریتيه له بز يان مهر، وه ههر چى دهرباره ی پوژوو، ئه وه سى پوژه، وه ههر چى دهرباره ی خواردن شه، ده بى شش هه ژار نان بدات، بو ههر هه ژارنک دوو مودد به مودى سهرده مى يه که م، موددى پيغه مبه رى خوا ﷺ.

۱۲۶۱- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَسَمِعْتُ بَعْضَ أَهْلِ الْعِلْمِ يَقُولُ: إِذَا رَمَى الْمُحْرِمُ شَيْئًا، فَأَصَابَ شَيْئًا مِنَ الصَّيْدِ لَمْ يُرْذَهُ، فَقَتَلَهُ: إِنَّ عَلَيْهِ أَنْ يَفْدِيَهُ، وَكَذَلِكَ الْحَلَالُ يَرْمِي فِي الْحَرَمِ شَيْئًا، فَيُصِيبُ صَيْدًا لَمْ يُرْذَهُ، فَيَقْتُلُهُ: إِنَّ عَلَيْهِ أَنْ يَفْدِيَهُ، لَأَنَّ الْعَمَدَ وَالْخَطَأَ فِي ذَلِكَ مِمَّنْزِلَةٌ سَوَاءٌ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا) واته: ئيامى مالک ﷺ گوتويه تى: گويم له هه نديک له زانا يان بووه گوتوويانه: نه گهر که سى موحريم شتيكى هاويشت (پايوه شاند) و بهر نيچيرنک کهوت مبه ستيشى نه بوو و کوشتى، گوتويه تى: له سهرى واجبه فیدیه ی بدات، به هه مان شيوه که سيک که له ژر ئيحراميشدا نه بيت و شتيک له حه پرهمى مه که به هاوژرئيت و نيچيرنک پيکيت که مبه ستي نه بيت و کوشتى: ئه وه له سهرى واجبه فیدیه ی بدات، چونکه نه نفه ست و هه له له و بابه ته دا وه کوو يه که.

۱۲۶۲- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فِي الْقَوْمِ يُصَيِّونَ الصَّيْدَ جَمِيعًا وَهُمْ مُحْرِمُونَ، أَوْ فِي الْحَرَمِ، قَالَ: أَرَى أَنَّ عَلَى كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ جَزَاءً، إِنْ حُكِمَ عَلَيْهِمْ بِالْهَذْيِ، فَعَلَى كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ هَذْيٌ، وَإِنْ حُكِمَ عَلَيْهِمْ بِالصِّيَامِ، كَانَ عَلَى كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ الصِّيَامُ، وَمِثْلُ ذَلِكَ، الْقَوْمُ يَقْتُلُونَ

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۶۸؛ والحدثاني: ۵۹۶ في المناسك، عن مالك به.



الرَّجُلُ خَطَاً، فَتَكُونُ كَفَّارَةٌ ذَلِكَ عَثَقَ رَقَبَةٍ عَلَى كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ، أَوْ صِيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ عَلَى كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا) واته: ئیامی مالیک ﷺ دهرباره ی خه لکاتیک که به هه موویان نیچیریک راو ده کهن له کاتیکدا له ژیر ئیحرامدان، یان (له ژیر ئیحرامدا نین، به لام راوه که) له هه ږهه نه نجام دهریت، گوتوویه تی: من ینم وایه توله ی ته وای نیچیره که له سهر گشت یه کیکیان واجبه، جا نه گهر به هه دی بریاریان له سهر درا، نه وه هه دی له سهر گشت یه کیکیان واجبه، وه نه گهر به پوژوو بریاریان له سهر درا، نه وه پوژوو له سهر گشت یه کیکیان واجبه، به هه مان شیوه که سانتیک پیاونیک به هه له بکوژن، نه وه که فاره ته که ی که نازاد کردنی کویله یه له سهر گشت که سیکیانه (ههر یه که یان ده بی کویله یه که نازاد بکهن)، یان به پوژوو بونی دوو مانگی به سهر یه که وه له سهر گشت یه کیکیان واجبه.

۱۲۶۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: مَنْ رَمَى صَيْدًا أَوْ صَادَهُ بَعْدَ رَمِيهِ الْجَمْرَةِ، وَحَلَّقَ رَأْسَهُ، غَيْرَ أَنَّهُ لَمْ يَفِضْ: إِنَّ عَلَيْهِ جَزَاءَ ذَلِكَ الصَّيْدِ، لِأَنَّ اللَّهَ ﷻ قَالَ: ﴿وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا﴾ المائدة، وَمَنْ لَمْ يَفِضْ، فَقَدْ بَقِيَ عَلَيْهِ مَسُّ الطَّيِّبِ وَالنِّسَاءِ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا) واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: ههر که سیک شتیک بگریته نیچیریک یان راوی بکات دوا ی په جمکردن و سهر تاشین، ته نها ته وافی ئیفازه ی نه کردی، گوتوویه تی: توله ی نیچیره که ی له سهره، چونکه خوی په روه ردگار ﷺ گوتوویه تی: ﴿وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا﴾ المائدة، (واته: کاتی حه لال بوونه وه و له ژیر ئیحرام دهرچوون راو بکهن)، جا که سیک ته وافی ئیفازه ی نه کردیته نه وه قه ده غه ی بونی خوش و قه ده غه ی ئافره تی ههر له سهر ده میتنی (واته خوی په روه ردگار فهرموویه تی: نه گهر حه لال بوونه وه ئینجا راو بکهن، جا که هیشتا بونی خوشی ئافره تی له سهر قه ده غه یه دیاره نه بوته نه وه حه لاله ی که راوی بو دروست بیت).

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۱۶۱؛ وفي: ۱۲۷۰، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۷۴، عن مالك به.

۱۲۶۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَيْسَ عَلَى الْمُحْرِمِ فِيمَا قَطَعَ مِنَ الشَّجَرِ فِي الْحَرَمِ شَيْءٌ، وَلَمْ يَبْلُغْنَا أَنْ أَحَدًا حَكَمَ عَلَيْهِ فِيهِ شَيْءٌ، وَبُنُسَ مَا صَنَعَ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا) واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: ئەو موحریمە ی لە حەرەم دار بپریت هیچی لەسەر نییه و پێمان نەگەشتوووە کە سێک بپراری تیا دا بە کە فارەت و شتیک دا بێت، وه (له گەل ئەو هەشدا) کارێکی خراپی کردوو ه.

۱۲۶۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فِي الَّذِي يَجْهَلُ، أَوْ يَنْسَى صِيَامَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ، أَوْ يَمْرُضُ فِيهَا فَلَا يَصُومُهَا حَتَّى يَقْدَمَ بَلَدُهُ، قَالَ: لِيُهْدَ إِنْ وَجَدَ هَدْيًا، وَإِلَّا فَلْيَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي أَهْلِهِ، وَسَبْعَةَ بَعْدَ ذَلِكَ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا) واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دەر بارە ی ئەو کە سە ی بە پوژوو بونی سێ پوژی حج نەزانێ یان لە یادی بچیتە وه، یان تیا دا نەخۆش بکە ویت و بە پوژوو نە بێت تا دە گەریتە وه شارە کە ی، گوتوویه تی: با هەدیە ک (قوربانیه ک) ئە نجام بدات ئە گەر پارە ی هەدی هە بوو، ئە گەر نا با سێ پوژ لە ناو خانە وادە کە ی خۆ ی بە پوژوو بێت دوواتریش حەوت پوژی دیکە.

#### ۸- بابەتی جوړاو جوړ دەر بارە ی حج<sup>(۳)</sup>

۱۲۶۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: وَقَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِلنَّاسِ مِئْنَى، وَالنَّاسُ يَسْأَلُونَهُ، فَجَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، لَمْ أَشْعُرْ فَحَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أَنْحَرَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَنْحَرْ وَلَا حَرَجَ، ثُمَّ جَاءَهُ آخَرُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، لَمْ أَشْعُرْ فَتَحَرْتُ قَبْلَ أَنْ أَرْمِي، فَقَالَ ﷺ: ازِمْ وَلَا حَرَجَ، قَالَ: فَمَا سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ شَيْءٍ، قُدِّمَ وَلَا أُخِّرَ، إِلَّا قَالَ: افْعَلْ وَلَا حَرَجَ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۷۵، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۸۴۹؛ وفي: ۱۱۱۵؛ وفي: ۱۲۷۶، عن مالك به.

(۳) - جامع الحج.

(۴) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۵۰؛ والحدثاني: ۶۲۲ في المناسك؛ والشيباني: ۵۰۱ في الحج؛ والشافعي: ۱۰۶۰؛ وابن حنبل: ۶۸۰۰؛ والبخاري: ۸۳؛ وفي: ۱۷۳۶؛ ومسلم: المناسك: ۳۲۷؛ وأبو داود: ۲۰۱۴؛ وابن حبان: ۳۸۷۷؛ والدارمي: ۱۹۰۸؛ والقاسبي: ۶۶، كلهم عن مالك به.

واته: له عهبدوللای کورې عه مړې کورې عاصه وه ﷺ گېر دراوه ته وه، گوتوویه تی: پیغه مبهري خوا ﷺ بؤ خه لکی له مینا وه ستا بوو، له کاتیکدا خه لک پرسپاریان لیده کرد، جا پیاوړیک هاته لای و پئی گوت: ئه ی پیغه مبهري خوا ﷺ نه مزانی سهرم تاشی بهر له وهی قوربانی سهر بیرم، پیغه مبهري خوا ﷺ فهرمووی: قوربانی سهر بېره هیچ کیشه ی نییه، دواتر که سیکی دیکه هاته لای و گوتی: ئه ی پیغه مبهري خوا ﷺ نه مزانی قوربانیم سهر پریوه پیش ئه وهی په جم بکه م، پیغه مبهري خوا ﷺ فهرمووی: په جم بکه هیچ کیشه ی نییه، (عهبدوللا ﷺ) ده لئ: جا پیغه مبهري خوا ﷺ پرسپاری دهر باره ی ههر شتیک لیکرا که پیش خرابوو یان دوا خرابوو حه تمهن فهرمووی: بیکه و هیچ کیشه ی نییه.

۱۲۶۷- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا قَفَلَ مِنْ غَزْوٍ أَوْ حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ، يُكَبِّرُ عَلَى كُلِّ شَرْفٍ مِنَ الْأَرْضِ ثَلَاثَ تَكْبِيرَاتٍ، ثُمَّ يَقُولُ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، آيِبُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ سَاجِدُونَ، لِرَبَّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عهبدوللای کورې عومه ره وه ﷺ گېر دراوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبهري خوا ﷺ کاتئ له جهاديک یان هج یان عومړه ده گه پرايه وه ، سئ جار «الله أكبر» ده کرد له سهر گشت بهر زاييه ک، دواتر ده یگوت: ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، آيِبُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ سَاجِدُونَ، لِرَبَّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ))، واته: هیچ په رستراوړکی به حقه نییه جگه له الله، تاکه هیچ هاوبه شی نییه، خاوه ننداری و ستایش ههر هی ئه وه، وه ههر ئه و به سهر گشت شتیکدا به توانایه، ئیمه گه پراوه و ته وبه کار و په رستشکار و کرنوشبه ر و ستایشکارین بؤ په روه ردگارمان، خوا به لینه که ی خوی به جئ گه یاند و به نده که ی خوی سهر خست و به ته نها کومه له کانی ههره س پته ئنا)).

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٦٠؛ والحدثاني: ٦٢٣؛ في المناسك؛ والشيباني: ٥١٥ في الحج؛ وابن حنبل: ٥٢٩٥؛ والبخاري: ١٧٩٧، وفي: ٦٢٨٥؛ وأبو داود: ٢٧٧٠؛ وابن حبان: ٢٧٠٧؛ والقاسبي: ٢٢٧، كلهم عن مالك به.

۱۲۶۸- عَنْ كُرَيْبٍ رضي الله عنه، مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرَّ بِامْرَأَةٍ وَهِيَ فِي مَحْفَتِهَا، فَقِيلَ لَهَا: هَذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَأَخَذَتْ بِضَبْعِي صَبِيٍّ كَانَ مَعَهَا، فَقَالَتْ: أَلِهَذَا حَجٌّ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ فَقَالَ: نَعَمْ، وَلَكَ أَجْرٌ<sup>(۱)</sup>.

واته: له کورپه یبی رضي الله عنه خزمه تکاری ئینو عه بیاسه وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ به لای ئافره تیکدا تی پەر بوو، له کاتی کدا ئافره ته که له ناو که ژاوه که ی بوو پیی گوترا: ئه وه پیغه مبهری خوا به ﷺ، جا دهستی مندالکی گرت که له گه لی بوو گوتی: ئه وه حه جی بو هه یه ئه ی پیغه مبهری خوا ﷺ؟ پیغه مبهری خواش ﷺ فهرمووی: به لی، توش پادا شت بو هه یه.

۱۲۶۹- عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ كَرِيظٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَا رَأَى الشَّيْطَانُ يَوْمًا، هُوَ فِيهِ أَصْعَرٌ وَلَا أَذْخَرٌ وَلَا أَحْقَرٌ وَلَا أَغْيَظُ، مِنْهُ فِي يَوْمٍ عَرَفَةَ، وَمَا ذَاكَ إِلَّا لِمَا رَأَى مِنْ تَنْزِيلِ الرَّحْمَةِ، وَتَجَاوَزِ اللَّهُ عَنِ الذُّنُوبِ الْعِظَامِ، إِلَّا مَا أَرَى يَوْمَ بَدْرٍ، قِيلَ: وَمَا رَأَى يَوْمَ بَدْرٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: أَمَا إِنَّهُ قَدْ رَأَى جَبْرِيلَ يَزْعُ الْمَلَائِكَةَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ته لهی کوری عوبه یدولای کوری که ریزه وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی: هیچ پوژنیک شه یتان نه بینراوه تیایدا بچوو کتر و دوورتر له په حمهت و ریسواتر و به قینتر بیته له پوژی عه په فه، ئه وه ش له بهر هیچ شتیکی نییه ته نه ها له بهر ئه وه یه دابه زینی فریشته کان و لیخوشبوونی خوا بو تاوانه گه وره کان ده بینیت، ته نه ها له پوژی به در بینویه تی (واته جارێکی دیکه ش شه یتان ئه وه حاله ته ی به سه ر هاتوو له شه پی به در)، گوترا: له پوژی به در چی بینی ئه ی پیغه مبهری خوا ﷺ؟ فهرمووی: بینی جیبریل فریشته کانی ریز ده کرد (بو جه نگی).

۱۲۷۰- عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ كَرِيظٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: أَفْضَلُ الدُّعَاءِ دُعَاءُ يَوْمٍ عَرَفَةَ، وَأَفْضَلُ مَا قُلْتُ أَنَا وَالنَّبِيُّونَ مِنْ قَبْلِي: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۵۶؛ والشافعي: ۴۸۵؛ وفي: ۶۱۷؛ والنسائي: ۲۶۴۹؛ وابن حبان: ۳۷۹۷، كلهم عن مالك به.

(۲) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۶۱؛ والحدثاني: ۶۲۴ في المناسك، عن مالك به.

(۳) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۶۲۱؛ وفي: ۱۴۶۲؛ والحدثاني: ۱۲۰۲ في الصلاة؛ وفي: ۱۲۲۴ في

واته: له ته لحه ی کورې عوبه یدولای کورې که ریزه وه ﷺ گنډر اوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: چاکترین نزا نزا ی پوژی عه پره فیه، وه چاکترینی نه وه ی من و پیغه مبهرانی پیسی خوم گوتومانه بریتیه له: (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ).

۱۲۷۱- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ عَامَ الْفَتْحِ، وَعَلَى رَأْسِهِ الْمِغْفَرُ، فَلَمَّا نَزَعَهُ، جَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، ابْنُ خَطَلٍ مُتَعَلِّقٌ بِأَسْتَارِ الْكَعْبَةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: اقْتُلُوهُ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ: وَلَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، يَوْمَئِذٍ مُحَرِّمًا، وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

واته: له نه نه سی کورې مالیکه وه ﷺ گنډر اوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ له سالی نازاد کردنی مه که که چوه ناو مه که له کاتیکدا زر پوښی له سهر بوو، جا کاتج دایکه ند پیاوړک هاته لای و پی گوت: نه ی پیغه مبهری خوا ﷺ ئیننو خه ته ل خوی به په رده ی که عبه وه هه لواسیوه (تا لئی خوش بن و نه یکورن)، پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمو ی: بیکورن (چونکه به قیل مسولمان ببوو و له ئیسلام هه لگه پرایه وه و به نده یه کی مسولمانی کوشت و دوو کویله شی کړیوو ته نها جویندانیان به پیغه مبهری خوا ﷺ به شیوه ی گورانی بو ده گوت).

نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: له و پوژده دا پیغه مبهری خوا ﷺ له ژیر ئیحرامدا نه بوو (بو یه فهرمانی کوشتنی دهر کرد) خوداش زاناتره.

المناسك، عن مالك به.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٤٧؛ والحدثاني: ٦٢١ في المناسك؛ والشيبياني: ٥٢٣ في الحج؛ وابن حنبل: ١٢٠٨٧، وفي: ١٢٠٨٨، وفي: ١٢٧٠٤، وفي: ١٢٨٧٥، وفي: ١٢٩٥٥، وفي: ١٣٣٦٩، وفي: ١٣٤٦١، وفي: ١٣٥٤٢؛ والبخاري: ١٨٤٦، وفي: ٣٠٤٤، وفي: ٤٢٨٦، وفي: ٥٨٠٨؛ ومسلم: المناسك: ٤٥٠؛ والنسائي: ٢٨٦٧، وفي: ٢٨٦٨؛ وأبو داود: ٢٦٨٥؛ والترمذي: ١٦٩٣؛ وابن ماجه: ٢٨٣٢؛ وابن حبان: ٣٧١٩، وفي: ٣٧٢١، وفي: ٣٨٠٦؛ والدارمي: ١٩٣٨، وفي: ٢٤٥٦؛ وأبي يعلى الموصلي: ٣٥٣٩، وفي: ٣٥٤١؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ٣٦٩٠٣، كلهم عن مالك به.



۱۲۷۲- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَقْبَلَ مِنْ مَكَّةَ، حَتَّى إِذَا كَانَ بِقُدَيْدٍ، جَاءَهُ خَبَرٌ مِنَ الْمَدِينَةِ، فَرَجَعَ، فَدَخَلَ مَكَّةَ بِغَيْرِ إِحْرَامٍ.<sup>(۱)</sup>

واته: له نافعیه وه رضی اللہ عنہ گپردراوه ته وه (گوتوویه تی): عه بدوللای کوری عومهر رضی اللہ عنہ له مه ککه وه هات و پرووی کرده مه دینه، تاوه کوو گه یشته قوده ید و هه والیکى له مه دینه وه بو هات، جا گه پرایه وه و به بیئ ئیحرام چووه ناو مه ککه.

۱۲۷۳- عَنِ ابْنِ شِهَابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، مِثْلُ ذَلِكَ.<sup>(۲)</sup>

واته: به هه مان شیوه له ئیبنو شیهابه وه رضی اللہ عنہ گپردراوه ته وه.

۱۲۷۴- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عِمْرَانَ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: عَدَلَ إِلَيَّ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، وَأَنَا تَارِزٌ تَحْتَ سَرْحَةٍ بِطَرِيقِ مَكَّةَ، فَقَالَ: مَا أَنْزَلَكَ تَحْتَ هَذِهِ السَّرْحَةِ؟ فَقُلْتُ: أَرَدْتُ ظِلَّهَا، فَقَالَ: هَلْ غَيْرُ ذَلِكَ؟ فَقُلْتُ: لَا، مَا أَنْزَلَنِي إِلَّا ذَلِكَ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا كُنْتَ بَيْنَ الْأَخَشَبَيْنِ مِنْ مَنَى، وَنَفَخَ بِيَدِهِ نَحْوَ الْمَشْرِقِ، فَإِنَّ هُنَاكَ وَادِيًا، يُقَالُ لَهُ: السَّرَرُ، بِهِ سَرْحَةٌ، سُرَّ تَحْتَهَا سَبْعُونَ نَبِيًّا.<sup>(۳)</sup>

واته: له موحه ممه دی کوری عیمپرانى نه نصارییه وه رضی اللہ عنہ گپردراوه ته وه، نه ویش له باوکیه وه رضی اللہ عنہ گپراویه ته وه گوتوویه تی: عه بدوللای کوری عومهر رضی اللہ عنہ لایدا بو لای من، له کاتیکدا من له ژیر دره ختیکی گه وړه لامدابوو له سهر پریگه ی مه ککه، جا گوتی: چ شتیک بووه پالنه ر که له ژیر نه دره خته بگیریسییه وه؟ منیش گوتم: بو سیبه ره که یمه، نه ویش گوتی: شتیکى دیکه ی جگه له وه هه یه؟ منیش گوتم: نه خیر، هیچ شتیک داینه به زاندووم جگه له وه، جا عه بدوللای کوری عومهر رضی اللہ عنہ گوتی: پیغه مبه ری خوا رضی اللہ عنہ فرموی: کاتى که وتیته نیوان دوو چیاکان له مینا، به ده ستیشی

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۴۸؛ والحدثاني: ۶۲۱؛ في المناسك: والشيباني: ۴۶۰ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحیح.

(۳) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۵۱؛ والحدثاني: ۶۲۷؛ في المناسك؛ وابن حنبل: ۶۲۳؛ والنسائي: ۲۹۹۵؛ وابن حبان: ۶۲۴۴؛ والقاسبي: ۱۰۲، كلهم عن مالك به.

ئاماژەى بۆ لای خۆرھەلات کرد و فەرمووی: لەوێ دۆلێك ھەبە پێى دەگوترى: سوپرە، دارێكى گەورەى لێیە، لەژێر ئەو دارە ھەفتا پێغەمبەر لە داىك بوون و ناوکیان براوہ (یانیش بە واتای ئەو ھەفتا پێغەمبەر لەژێر ئەو درەختە مووژدەى خۆشیان پێدراوہ).

۱۲۷۵- عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ رضي الله عنه، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه مَرَّ بِأَمْرَأَةٍ مَجْدُومَةٍ وَهِيَ تَطُوفُ بِالْبَيْتِ، فَقَالَ لَهَا: يَا أُمَّةَ اللَّهِ، لَا تُؤْذِي النَّاسَ، لَوْ جَلَسْتَ فِي بَيْتِكَ، فَجَلَسَتْ، فَمَرَّ بِهَا رَجُلٌ بَعْدَ ذَلِكَ، فَقَالَ لَهَا: إِنَّ الَّذِي كَانَ نَهَاكَ قَدْ مَاتَ، فَأَخْرَجِي، فَقَالَتْ: مَا كُنْتُ لِأُطِيعَهُ حَيًّا وَأَعْصِيَهُ مَيِّتًا<sup>(۱)</sup>.

واتە: لە ئێینو ئەبو مولەیکەوہ رضي الله عنه گێردراوہ تەوہ (گوتوویەتی): عومەری کۆری خەتتاب رضي الله عنه بە لای ئافرەتیکى کۆری (گەر) دا پەت بوو لە کاتی کدا تەوافی بە دەووری بەیتدا دەکرد، ئیلامی عومەریش رضي الله عنه پێى گوت: ئەى بەندەى خوا خەلکى ئەزىبەت مەدە (بە بۆنى جەستەت)، ئەگەر لە مالێ خۆت دا بنیشی چاکترە، جا ئافرەتە کە لە مالەوہ دانیشت، جا (دواى وەفات کردنى ئیلامی عومەر رضي الله عنه) پیاویك بە لای ئافرەتە کە دا پەت بوو و پێى گوت: ئەو کەسەى نەھى لى کردى تەواف بەکەى مرد، کەواتە ئیستا پرۆ دەرەوہ لە مالە کەت، ئافرەتە کەش گوتى: ناچم شتى وا بەکەم بەزیندوویى گۆپرایە لى بەکەم و بەمردوویى سەرپێچى بەکەم.

۱۲۷۶- عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ رضي الله عنه كَانَ يَقُولُ: مَا بَيْنَ الرُّكْنِ وَالْبَابِ الْمُتَزَمُ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە ئیلامی مالیکەوہ رضي الله عنه گێردراوہ تەوہ بەوہى پێى گەشتووە عەبدوللای کۆری عەبباس رضي الله عنه ھەموو جار دەیگوت: مۆلتەزەم (ئەو شوێنەى دوای تیا دا گیرایە) لە نێوان رۆکن و دەرگای کەعەبەى.

(۱) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۵۲؛ والحدثاني: ۶۲۵ في المناسك؛ والشيباني: ۴۷۷ في الحج، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف ضعيف. أخرجه الحدثاني: ۶۲۵ في المناسك، عن مالك به.

۱۲۷۷- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضي الله عنه، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَانَ رضي الله عنه، أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ، أَنَّ رَجُلًا مَرَّ عَلَى أَبِي ذَرٍّ بِالرَّبَذَةِ، وَأَنَّ أَبَا ذَرٍّ رضي الله عنه سَأَلَهُ: أَيْنَ تُرِيدُ؟ فَقَالَ: أَرَدْتُ الْحَجَّ، فَقَالَ: هَلْ نَزَعَكَ غَيْرُهُ؟ فَقَالَ: لَا، قَالَ: فَأَتَيْفِ الْعَمَلِ، قَالَ الرَّجُلُ: فَخَرَجْتُ حَتَّى قَدِمْتُ مَكَّةَ، فَمَكَثْتُ مَا شَاءَ اللَّهُ، ثُمَّ إِذَا أَنَا بِالنَّاسِ مُنْقَصِينَ عَلَى رَجُلٍ، فَضَاعَطْتُ عَلَيْهِ النَّاسَ، فَإِذَا الشَّيْخُ الَّذِي وَجَدْتُهُ بِالرَّبَذَةِ، يَغْنِي أَبَا ذَرٍّ، قَالَ: فَلَمَّا رَأَى عَرَفَنِي، فَقَالَ: هُوَ الَّذِي حَدَّثْتُكَ <sup>(۱)</sup>.

واته: له یه حیای کوری سه عیده وه رضي الله عنه گیردراو ته وه، نه ویش له موحه ممه دی کوری یه حیای کوری حه بیانی رضي الله عنه گیراوه ته وه که گوتی له و بووه باسی ده کرد ده یگوت: پیاوئک به لای نه بو زهر رضي الله عنه تیپه ر بو و نه بو زهریش رضي الله عنه پرسپاری لی کرد: کویت مه به سته؟ نه ویش گوتی: ده مه وی بجم بو حه ج، نه بو زهریش رضي الله عنه گوتی: ئابا هیچ شتیکی دیکه ده ریپه راندووی؟ نه ویش گوتی: نه خیر، نه بو زهر رضي الله عنه گوتی: پروو بکهره کاره که ت بو هه لوهراندنی تاوانه کان، پیاوه که ده لی: جا ده رچووم تا چووم بو مه ککه و نه وه نده ی خوا رضي الله عنه مؤله تی له سهر بوو مامه وه، دواتر له ناکاو گه یشتم به خه لکانیک پیشبرکی و پاله په ستویان ده کرد بو لای پیاوئک، منیش پالما به خه لکه که وه (وه ک نه وانم کرد تا پیی بگم بزائم چ باسه)، جا بینیم نه و شیخه بوو که له رهزه بینیم، واته نه بو زهر بوو، ده لی: جا که منی بینی ناسیمیه وه و گوتی: نه وه یه که پییم گوتی.

۱۲۷۸- عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ سَأَلَ ابْنَ شِهَابٍ رضي الله عنه عَنِ الْإِسْتِثْنَاءِ فِي الْحَجِّ، فَقَالَ: أَوْيَضَعُ ذَلِكَ أَحَدٌ؟ وَأَنْكَرَ ذَلِكَ <sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه رضي الله عنه گیردراو ته وه به وه ی پرسپاری له ئیینو شیهاب رضي الله عنه کردووه ده رباره ی مهرجدانان له حه ج (به وه ی که سه که بلئی: خواجه ئیحرامم به ست به حه ج، به لأم له ههر شوئیتیک به ره به ستم هاته پیش له ژیر ئیحرام بیتمه ده ره وه)، نه ویش گوتی: بو مه گهر که س هه یه وا بکات؟! ئینکاری نه وه ی کرد <sup>(۳)</sup>.

(۱) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۵۴؛ والحدثاني: ۶۲۶ في المناسك، عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحيح.

(۳) - تبیینی: به لأم ئیامی شافعی مهرجدانانی پی دروسته، له بهر مهرموده یه که که بوخاری و موسلیم

۱۲۷۹- [فتوى] سئل مالك رحمه الله: هل يحتسب الرجل لذابته من الحرام؟ فقال: لا.

(فهتوا) واته: ثيامى ماليك رحمه الله پرسیارى لیکرا: ئایا پیاو گزوگیا بو ولاخه کهى ده دووریته وه له چهړم (بوى دروسته)؟ نه ویش گوتى: نه خیر.

## ۸۲- چهجى ئافرهت به بى مه حرهم<sup>(۱)</sup>

۱۲۸۰- [فتوى] قال مالك رحمه الله: في الصرورة من النساء التي لم تحج قط: إنها، إن لم يكن لها ذو مخرم يخرج معها، أو كان لها، فلم يستطع أن يخرج معها: أنها لا تترك فريضة الله عليها في الحج، وتخرج في جماعة من النساء<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا) واته: ثيامى ماليك رحمه الله دهرباره ی نهو ئافره ته ی ههرگیز چهجى نه کردووه، گوتوویه تی: نهو ئافره ته نه گهر مه حرهمی کی نه بوو له گه لى دهربجى، یان مه حرهمی هه بوو و نهیده توانی له گه لى دهربجى، نه وه نابى فەریزه ی خوا واز لى بیتی که چهج، ده بیت له گه ل کومه لیکى ئافره تان دهربجى بو چهج.

## ۸۳- پوژووی چهجى ته مه تنوع<sup>(۳)</sup>

۱۲۸۱- عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رضي الله عنها، أَنَّهَا كَانَتْ تَقُولُ: الصَّيَّامُ لِمَنْ مَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ، لِمَنْ لَمْ يَجِدْ هَذَا، مَا بَيْنَ أَنْ يَهْلَ بِالْحَجِّ، إِلَى يَوْمِ عَرَفَةَ، فَإِنْ لَمْ يَصُمْ، صَامَ أَيَّامَ مِنِّي<sup>(۴)</sup>.

واته: له عائیشه ی دایکی باوه پدارانه وه رحمه الله گنېردراوه ته وه گوتوویه تی: پوژوو بو نهو که سه یه که له دواى عومره (له هه مان سالد) ئیحرام به چهج ده به ستیت،

گنېراویانه ته وه.

(۱) - حَجُّ الْمَرْأَةِ بِغَيْرِ ذِي مَحْرَمٍ.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۵۸، عن مالك به.

(۳) - صِيَامُ التَّمَتُّعِ.

(۴) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۸۴۷، وفي: ۱۱۱۳؛ والحدثاني: ۴۷۷ في الصيام؛ وفي: ۵۵۹ في

المناسك؛ والشيبياني: ۴۵۲ في الحج، كلهم عن مالك به.



پاره‌ی هه‌دیشی نه‌بیټ له به‌ینی ئه‌و کاته‌ی ئی‌حرام به‌ حه‌ج ده‌به‌ستیت تا پوژی  
عه‌ره‌فه، جا ئه‌گهر (بو که‌فاره‌ته‌که پیشی مینا) به‌پوژوو نه‌بوو، ئه‌وه له پوژه‌کانی  
مینا به‌پوژوو ده‌بیټ.

۱۲۸۲- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ فِي ذَلِكَ مِثْلَ قَوْلِ عَائِشَةَ، رضی اللہ عنہا <sup>(۱)</sup>.

واته: عه‌بدو‌ل‌لای کو‌ری عومه‌ر رضی اللہ عنہ هه‌مان وته‌ی عایشه‌ی رضی اللہ عنہا لی گێ‌پ‌دراوه‌ته‌وه.



په رتو وکی

جیهاد و تیکووشان

له پیناو خودا حالا (۱)



## ۱- هاندان له سهر جيهاد<sup>(۱)</sup>

۱۲۸۳- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَثَلُ الْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، كَمَثَلِ الصَّائِمِ الْقَائِمِ الدَّائِمِ، الَّذِي لَا يَفْتُرُ مِنْ صَلَاةٍ وَلَا صِيَامٍ، حَتَّى يَرْجِعَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نه بو هوړه پړوه ﷺ گنډراوه ته وه (گوتوويه تی): پښه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تی: که سی مواهید و تیکوشه له پیناوی خوا (پاداشتی) وه ک پوژووه وانی شه ونوژکاری بهرده وام وایه، که هیچ بیتاقت نه بیت له نوژو پوژوو، تا له جیهاده که ی ده گهړته وه.

۱۲۸۴- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: تَكْفَلُ اللَّهُ لِمَنْ جَاهَدَ فِي سَبِيلِهِ، لَا يُخْرِجُهُ مِنْ بَيْتِهِ إِلَّا الْجِهَادُ فِي سَبِيلِهِ، وَتَصْدِيقُ كَلِمَاتِهِ، أَنْ يَدْخُلَهُ الْجَنَّةَ، أَوْ يَرْدَّهُ إِلَى مَسْكَنِهِ الَّذِي خَرَجَ مِنْهُ، مَعَ مَا نَالَ مِنْ أَجْرِ أَوْ غَنِيمَةٍ<sup>(۳)</sup>.

واته: له نه بو هوړه پړوه ﷺ گنډراوه ته وه (گوتوويه تی): پښه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تی: خوی پهره ردگار ﷺ که فاله تی نه و که سه ی کردوه که جیهاد ده کات و تیده کوشیت له پیناوی خوا ﷺ که هیچ شتیک نه بیردبیته دهره وه له ماله وه ی تنها تیکوشان له پیناوی خوا و بهراستدانانی وته و فهرمانه کانی خوا نه بیت، (که فاله تی نه و که سه ی کردوه) به وه ی بیخاته به هشته وه (نه گهر شهید کرا)، یانیش بیگه پښتیه وه بو ماله که ی خوی که لیوه ی دهرچووه له گهړ نه و پاداشت و ده سته که وه ی به دهستی هیناوه.

۱۲۸۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: الْخَيْلُ لِرَجُلٍ أَجْرٌ، وَلِرَجُلٍ سِتْرٌ، وَعَلَى رَجُلٍ وَزْرٌ، فَأَمَّا الَّذِي هِيَ لَهُ أَجْرٌ، فَرَجُلٌ رَبَطَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَأَطَاعَ لَهَا فِي مَرْجٍ أَوْ رَوْضَةٍ،

(۱) - التَّغْيِبُ فِي الْجِهَادِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۰۵؛ والشيبياني: ۳۰۰ في الصلاة؛ وابن حنبل: ۱۰۰۰۱؛ وابن حبان: ۴۶۲۱؛ والقاسبي: ۳۴۵، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۰۶؛ والبخاري: ۳۱۲۳، وفي: ۷۴۵۷، وفي: ۷۴۶۳؛ والنسائي: ۳۱۲۲؛ وابن حبان: ۴۶۱۰؛ والقاسبي: ۳۴۶، كلهم عن مالك به.

فَمَا أَصَابَتْ فِي طِيلِهَا ذَلِكَ مِنَ الْمَرْجِ أَوْ الرُّوَصَةِ، كَانَتْ لَهُ حَسَنَاتٌ، وَلَوْ أَنَّهَا قَطَعَتْ طِيلَهَا ذَلِكَ، فَاسْتَنْتَ شَرْقًا أَوْ شَرْقَيْنِ، كَانَتْ آثَارُهَا وَأَرْوَاثُهَا حَسَنَاتٍ لَهُ، وَلَوْ أَنَّهَا مَرَّتْ بِنَهْرٍ، فَشَرِبَتْ مِنْهُ، وَلَمْ يُرِدْ أَنْ يَسْقِيَ بِهِ، كَانَ ذَلِكَ لَهُ حَسَنَاتٍ، فَهِيَ لَهُ أَجْرٌ، وَرَجُلٌ رَبَطَهَا تَغْنِيًا وَتَعَفُّفًا، وَلَمْ يَنْسَ حَقَّ اللَّهِ فِي رِقَابِهَا وَلَا فِي ظَهْرِهَا، فَهِيَ لِذَلِكَ سِتْرٌ، وَرَجُلٌ رَبَطَهَا فَخْرًا وَرِيَاءً وَنَوَاءً لِأَهْلِ الْإِسْلَامِ، فَهِيَ عَلَى ذَلِكَ وَزْرٌ، وَسُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْحُمْرِ؟ فَقَالَ: لَمْ يُنْزَلْ عَلَيَّ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا هَذِهِ الْآيَةُ الْجَامِعَةُ الْقَادَةُ: ﴿فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ﴾ (٧) وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ. ﴿الزَّلْزَلَةُ﴾ (٨).

واته: له نه بو هورپه پړوهه ﷺ گيردراوده ته وه (گوتوويه تی): پيغه مبهري خوا ﷺ فرموويه تی: نه سپ بو که سی وا هه یه پاداشته، بو که سی واش هه یه داپوشه ره (کار و که سابه تی پیده کات و برژیوی پی دابین ده کات و هه ژاریه که ی ده شاریته وه و دایده پوشتی)، بو که سی واش هه یه تاوانه، جا هه رچی نه و که سه یه که نه سپه که ی بو ی پاداشته بریتیه له که سیک رایگرتووه و ناماده ی کردووه له پیناوی خوا (واته رایگرتووه بو کاتی جهنگ و جهاد له پیناوی خوا)، جا په ته که ی بو درژ ده کات له له وه پرگا و میړگ، جا به په ته که یه وه له له وه پرگا و میړگه که هه ر شتیک بکات (وهک خواردن و خواردنه وه و هه نگاونان)، بو ی ده بن به پاداشت و چاکه، وه نه گهر نه م په ته ی بیچرینی و پابکات بو یه ک دوو به رزایی، نه وه شوینه وار و پیسایه که شی چاکه ن بو ی، وه نه گهر به روبریکدا تیپه ریټ و لئی بخواته وه، له کاتیکدا خاوه نه که ی مه به ستیشی نه بوو ناوی پی بدات، نه وه شی هه ر بو ده بیت به چاکه، جا نه وه نه و نه سپه بوو که بو خاوه نه که ی پاداشته، وه که سیکیش هه یه به ستوویه ته وه بو بینیا بوون و خو پاکگرتن (له داواکردنی برژیوی له خه لکی و برژیوی خوی به نه سپه که دابین ده کات)، نه حه قی خوی په روه ردگاری له یاد کردووه به رانه بر نازه له که (به وه ی نه رمونیان و چاک بیت له گه لی و مافه کانی پی بدات)، نه حه قی پستی نازه له که شی له یاد کردووه (به وه ی ریڼگه بدات له گه ل نیره که ی یان مییه که ی جووت بیت و له پیناوی خوا بیدات به خه لک له و کاتانه ی

(۱) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۰۱؛ والبخاري: ۲۳۷۱، وفي: ۲۸۶۰، وفي: ۳۶۴۶، وفي: ۴۹۶۲، وفي: ۴۹۶۳، وفي: ۷۳۵۶؛ والنسائي: ۳۵۶۳؛ وابن حبان: ۴۶۷۲؛ والقاسبي: ۱۷۸، كلهم عن مالك به.



كارىيان پىيەتى و شتى قورستر لە تواناى خۆى لى بار نه كات)، جا ئەو ئەسپە بۆ ئەو كەسە داپۆشەرە (نايە لى پىيۈستى بە خەلك بىت)، كەسى واش ھەيە ئەسپى راگرتوۋە بۆ خۆبەگەرەگرتن و پىبابازى و مەملەتلىكردن لەگەل ئەھلى ئىسلام و مەسۇلمانان، جا ئەو ئەسپە تاوانە بۆ ئەو كەسە (بەردەوام تاوانى بۆ دەنوسرىت)، جا پىغەمبەرى خواﷺ پىسارى لىكرا دەربارەى گوئدرىژ (كە ئاخۆ ھەمان حوكمى ئەسپى ھەيە)؟ ئەويش فەرموۋى: ھىچ شىتلىك بەسەر دانەبەزىو ھەيە لەو ئايەتە كۆكەرەو ھەيە پىرمانا و تاكە (كە دەفەرموۋىت): ﴿فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ﴾ (۷) وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿۸﴾ الزلزلة، واتە: جا ئەو ھەيە بەقەدەر سەنگى گەردىلەيەك خىر و چاكەى ئەنجامدايى دەيىننەتەو ھەيە \* ئەو ھەيە بەقەدەر سەنگى گەردىلەيەك خراپەى ئەنجامدايى دەيىننەتەو ھەيە (كە واتە ھەر شىتلىك بەمەبەستى چاك ئەنجامىدىر بەرھەمەكەى پاداشتە، ھەر شىتلىك بۆ مەبەستى خراپ بەكار بىت بەرھەمەكەى تاوانە، جا ئەسپ يان گوئدرىژ يان ھەر شىتلىك دىكە بى)، واللە اعلم.

۱۲۸۶- عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِخَيْرِ النَّاسِ مَنْزِلًا؟ رَجُلٌ آخَذَ بَعَنَانَ فَرَسِهِ، يُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِخَيْرِ النَّاسِ مَنْزِلًا بَعْدَهُ؟ رَجُلٌ مُعْتَزِلٌ فِي غَنِيمَةٍ، يُقِيمُ الصَّلَاةَ، وَيُؤْتِي الزَّكَاةَ، وَيَعْبُدُ اللَّهَ لَا يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا<sup>(۱)</sup>.

واتە: لە عەتائى كورى يەسارەو ھەيە ﷺ گىردراو ھەيە گوتوۋىەتى: پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرموۋىەتى: ئايا ھەيە والتان پىنەدەم بە چاكترىنى خەلكى لە پىوۋى پلەوپايەو ھەيە؟ (ئەو كەسە چاكترىنە) پىاۋىكە ھەيە سارى ئەسپەكەى گرتوۋە جىھاد دەكەت و تىدەكۆشنى لە پىناۋى خوا، ئايا ھەيە والتان پىنەدەم بە چاكترىنى خەلكى لە پىوۋى پلەوپايەو ھەيە دواى ئەو كەسە؟ پىاۋىكە دووركەوتتەو ھەيە و بەتەنھا لەناو ھەندىك مەرومالاتە، نوئىژ دەكەت و زەكەت دەدات و خواى پەروەردگار دەپەرستى و شىرك و ھاوھەلى بۆ بىر يار نادات.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۰۷، عن مالك به.

۱۲۸۷- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضي الله عنه، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدَةُ بْنُ الْوَلِيدِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ رضي الله عنه، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، قَالَ: بَايَعَنَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وآله عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ فِي الْيُسْرِ وَالْعُسْرِ، وَالْمَنْشَطِ وَالْمَكْرَهِ، وَأَنْ لَا نُنَازِعَ الْأَمْرَ أَهْلَهُ، وَأَنْ نَقُولَ أَوْ نَقُومَ بِالْحَقِّ حَيْثُمَا كُنَّا، لَا نَخَافُ فِي اللَّهِ لَوْمَةً لَائِمَةً <sup>(۱)</sup>.

واته: له به حیای کوری سه عیده وه رضي الله عنه گیردراوه ته وه گوتوویه تی: عوباده ی کوری وه لیدی کوری عوباده ی کوری صامت رضي الله عنه هه والی پیدام، نه ویش له باوک و باپیره وه ده یگیرایه وه به وه ی گوتوویه تی: په یانمان به پیغه مبه ری خوا صلى الله عليه وآله دا له سر گوپرایه لی و فرمانبه ری له خوشی و ناخوشی و چاپوکی و ته مه لیدا (واته له گشت حالیکدا)، وه له سر نه وه ی به ربه ره کانی له سر ده سلات نه که ین له گهل که سانیک که شایسته ی ده سلاتن، وه له سر نه وه ی حق بلین و به حق هه لبستین له هر کوئی بین، له پیناوی خوا صلى الله عليه وآله له لومه ی هیچ لومه کاریک نه ترسین.

۱۲۸۸- عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ رضي الله عنه، قَالَ: كَتَبَ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ رضي الله عنه إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه، يَذْكُرُ لَهُ جُمُوعًا مِنَ الرُّومِ وَمَا يَتَخَوَّفُ مِنْهُمْ، فَكَتَبَ إِلَيْهِ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه: أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّهُ مَهْمَا يَنْزِلُ بِعَبْدٍ مُؤْمِنٍ مِنْ مَنْزِلٍ شَدِيدٍ، يَجْعَلِ اللَّهُ بَعْدَهُ فَرَجًا، وَإِنَّهُ لَنْ يَغْلِبَ عُسْرُ يُسْرَيْنِ، وَأَنَّ اللَّهَ صلى الله عليه وآله يَقُولُ فِي كِتَابِهِ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَاضُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾ آل عمران (۳).

واته: له زهیدی کوری نه سله مه وه رضي الله عنه گیردراوه ته وه گوتوویه تی: نه بو عوبه یده ی کوری جه راح رضي الله عنه بو عومه ری کوری خه تابي رضي الله عنه نووسی و باسی ژماره ی زوری پومه کانی کرد، وه باسی نه وه شی کرد که ترسیان لی هه بوو، عومه ری کوری خه تابیش رضي الله عنه بوی نووسی: دوا ی ناوی خوا و ستایشی په روه ردگار، به دلنیایی هر کاتیک ناخوشی و توندیه که بو به نده ی پروادار دابه زیت و تووشی بیت، خوی په روه ردگار خوشی ده نیری و ده رگه و ده رچه ده کاته وه، وه هر گیز یه عوسر و

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٨٩٦؛ والبخاري: ٧١٩٩؛ والنسائي: ٤١٥١؛ وابن حبان: ٤٥٤٧؛ والقباسي: ٥٠٥، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٩٦٤، عن مالك به.

ناخوښی به سهر دوو خوښی و یوسردا زال نابن (مه به سستی سوږه تی «الشرح» ه که وشه ی «العسر» ی دووم که وتو ته نیوان دوو «اليسر» و به لینی خوښی و ئاسانی دراوه دواى ناخوښی «فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا - إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا»، وه خواى پهروه ردگار له په رتوو که که یدا ده فهرموی: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾ (آل عمران، (واته: ئه ی ئه وانه ی باوه پتان هیناوه خوږاگر بن و خوږاگری و ئارامگری به سهر خو تاندا بینن، نه به زن له خوگری و مانه وه تان له سه نگردها، هه ول بدهن هه میسه له سه نگره ی خه بات و کوششدا بن، له خوا بترسن و پاریز کاربن بو ئه وه ی سهر فرازی هه میسه یی به دهه سستیښن).

## ۲- نه هیکردن له وه ی به قورئانه وه سه فهر بکریټ بو خاکی دوژمن<sup>(۱)</sup>

۱۲۸۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی الله عنه؛ أَنَّهُ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُسَافَرَ بِالْقُرْآنِ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ.

قَالَ مَالِكٌ رضی الله عنه: وَإِنَّمَا ذَلِكَ مَخَافَةٌ أَنْ يَنَالَهُ الْعَدُوُّ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدو لای کوری عومه ره وه ﷺ گپ دراوه ته وه گوتوویه تی: ښه مبهری خوا ﷺ نه هی کردووه له وه ی به قورئانه وه سه فهر بکریټ بو خاکی دوژمن. نیامی مالیک رضی الله عنه گوتوویه تی: له بهر ترسی ئه وه یه (نه وه ک قورئانه که) بکه ویته دهستی دوژمن و پیړیزی به رانه بر بکه ن.

(۱) - النَّهْيُ عَنْ أَنْ يُسَافَرَ بِالْقُرْآنِ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٩٦١؛ وابن حنبل: ٤٥٢٥، وفي: ٥٢٩٣؛ والبخاري: ٢٩٩٠؛ ومسلم: الإمامة: ٩٢؛ وأبو داود: ٢٦١٠؛ وابن ماجه: ٢٩٠٩؛ وابن حبان: ٤٧١٥؛ والمنتقى لابن الجارود: ١٠٦٣؛ والقاسبي: ٢١٢، كلهم عن مالك به.

۳- نه هیکردن له کوشتنی نافرته و مندال له جهنگدا<sup>(۱)</sup>

۱۲۹۰- عَنِ ابْنِ شِهَابٍ رضی اللہ عنہ، عَنِ ابْنِ لَكْبِ بْنِ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ: عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ كَعْبٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الَّذِينَ قَتَلُوا ابْنَ أَبِي الْحَقِيقِ عَنْ قَتْلِ النِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ، قَالَ: فَكَانَ رَجُلٌ مِنْهُمْ يَقُولُ: بَرَحْتُ بِنَا امْرَأَةً ابْنِ أَبِي الْحَقِيقِ بِالصِّيَاحِ، فَأَرْفَعُ السَّيْفَ عَلَيْهَا، ثُمَّ أَذْكَرُ نَهْيَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَكْفُفُ، وَلَوْلَا ذَلِكَ اسْتَرْحَنَّا مِنْهَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئېښو شېهابه وه رضی اللہ عنہ گېردراوه ته وه، نه ویش له کورپکی که عبی کوری مالیکه وه رضی اللہ عنہ گېراویه ته وه، (ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ) ده لئ: پیم وا بوو (ئېښو شېهاب رضی اللہ عنہ) گوتی: عه بدورپه حمانی کوری که عب رضی اللہ عنہ، گوتی: پیغه مبهری خوا ﷺ پریگری له و که سانه کرد که په وانه ی کردن بو نه وه ی «ئېښو نه بو حوقه یق» بکوژن له وه ی نه که ن ژن و مندال بکوژن، ده لئ: جا پیاوړیک له وان (له و پینج که سه ی په وانه کرابوون بیکوژن) ده لئ: ژنه که ی ئېښو نه بو حوقه یق به قیژه لیان په یدا بوو، جا شمشیره که م لئ بهرز کرده وه (تا لئی بده م)، دواتر نه هییه که ی پیغه مبهری خوا ﷺ بیرکه و ته وه و دهستم گرتنه وه (نه مکوشت)، نه گهر له بهر نه وه نه بووايه نه وه له دهستی نه رخه یان ده بووین (دیاره زور ده نگه دهنگی په یدا کردووه، نه وانیش نه یان توانیوه هیچی له گهل بکه ن له بهر نه هییه که ی پیغه مبهری خوا ﷺ).

۱۲۹۱- عَنْ نَافِعٍ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَأَى فِي بَعْضِ مَعَاذِرِهِ امْرَأَةً مَقْتُولَةً، فَأَنْكَرَ ذَلِكَ، وَنَهَى عَنْ قَتْلِ النِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ<sup>(۳)</sup>.

واته: له نافع وه رضی اللہ عنہ گېردراوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ له یه کیك له جهنگ و غه زایه کاندا نافرته تیکی کوژراوی بینی، جا سه رکونه ی نه و بابته ی کرد و نه ی کرد له کوشتنی نافرته و مندال.

(۱) - النَّهْيُ عَنْ قَتْلِ النِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ فِي الْعَزْوِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۱۹؛ وشرح معاني الآثار: ۵۱۶۱، عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۲۰؛ والشيبياني: ۸۶۸ في العتاق؛ وابن حنبل: ۴۷۴۶، وفي: ۵۴۵۹؛ وابن ماجه: ۲۸۶۸؛ وابن حبان: ۱۳۵، وفي: ۴۷۸۵، كلهم عن مالك به.

۱۲۹۲- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضي الله عنه، أَنَّ أَبَا بَكْرٍ الصَّدِيقَ رضي الله عنه بَعَثَ جُبُوشًا إِلَى الشَّامِ، فَخَرَجَ يَمْشِي مَعَ يَزِيدَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ، وَكَانَ أَمِيرَ رُبْعٍ مِنْ تِلْكَ الْأَرْبَاعِ، فَزَعَمُوا أَنَّ يَزِيدَ قَالَ لِأَبِي بَكْرٍ رضي الله عنه: إِمَّا أَنْ تَرْكَبَ، وَإِمَّا أَنْ أَنْزِلَ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ رضي الله عنه: مَا أَنْتَ بِنَازِلٍ، وَمَا أَنَا بِرَاكِبٍ، إِنِّي أَحْتَسِبُ خُطَايَ هَذِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، ثُمَّ قَالَ لَهُ: إِنَّكَ سَتَجِدُ قَوْمًا زَعَمُوا أَنَّهُمْ حَبَسُوا أَنْفُسَهُمْ لِلَّهِ، فَذَرَهُمْ وَمَا زَعَمُوا أَنَّهُمْ حَبَسُوا أَنْفُسَهُمْ لَهُ، وَسَتَجِدُ قَوْمًا فَحَصُوا عَنْ أَوْسَاطِ رُؤُوسِهِمْ مِنَ الشَّعْرِ، فَاضْرِبْ مَا فَحَصُوا عَنْهُ بِالسَّيْفِ، وَإِنِّي مُوصِيكَ بِعَشْرٍ: لَا تَقْتُلَنَّ امْرَأَةً، وَلَا صَبِيًّا، وَلَا كَبِيرًا هَرِمًا، وَلَا تَقْطَعَنَّ شَجَرًا مُثْمِرًا، وَلَا تُخَرِّبَنَّ عَامِرًا، وَلَا تَعْقِرَنَّ شَاةً، وَلَا بَعِيرًا، إِلَّا لِمَا كَلَّهَ، وَلَا تُخْرِقَنَّ نَحْلًا، وَلَا تُفَرِّقْنَهُ، وَلَا تَغْلُلَ، وَلَا تَجْبُنَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له په حياى كورى سه عيده وه رضي الله عنه گنډر در او ته وه (گوتو ويه تى): نه بو به كرى صديق رضي الله عنه چنه د سويپاه كى نارد بو شام (كه ژماره يان چوار سويپا بوو)، جا له گهل يه زيدى كورى نه بو سوفيان در چوو و به يې ده پويشت (واته يه زيد له سهر نه سپ بوو و نيامى نه بو به كرى به يې ده پويشت)، له كاتيكدا يه زيد نه مير و گه وړه ي سويپاه ك له و چوار سويپاه بوو، جا ده لىن: يه زيد به نه بو به كرى گوت: يان توش سوار به، يان من ديمه خواره وه، نه بو به كرى رضي الله عنه گوتى: نه تو داده به زى نه منيش سوار ده بم، من نوميدم وايه نه هم هه نكاوانه م له پيناوى خوا به پاداشت نه ژمار بكرىت، دواتر پيى گوت: تو ده گهيت به خه لكانيك پييان وايه خويان تهرخان كردووه بو خوا (وهك پاهيم و كه سه دووره په رتزه كان كه شهر ناكهن)، جا خويان و نه و قسه ي كه ده لىن: خو مان تهرخان كردووه بو خوا، پشت گوي بخه (وازيان لى بينه مه يانكوژه)، ده گه ي به خه لكانيك قزى ناوه پراستى سهر يان ده تاشن، (كه برتين له سهر كرده كاني گاوره كان) جا به شمشير له و سهر يان بده كه تاشيويانه (واته بيانكوژه)، وه من ناموزگاريت ده كه م به ده شت: ثافره ت مه كوژه و مندا ل مه كوژه، پيرى بيتوانا مه كوژه، دره ختى به بهر مېره، شوين و خانوو و شتيكى ناوه دان و به كه لك خاپوور مه كه، هيچ مه پومالات و وشترىك سهر مېره ته نها بو خواردن نه بى، هه نك مه سوتينه و په رشوبلاويان مه كه (به مېه به ستى نه وه ي

(۱) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۱۸، عن مالك به.

هه‌نگه‌کان بچه‌خاکی مسولمانانه‌وه، دزی و خیانه‌ت له ده‌ستکه‌وتی جه‌نگی مه‌که، ترستۆک مه‌به.

۱۲۹۳- عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ رضي الله عنه كَتَبَ إِلَى عَامِلٍ مِنْ عُمَّالِهِ أَنَّهُ بَلَغَنَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا بَعَثَ سَرِيَّةً يَقُولُ لَهُمْ: اغْزُوا بِاسْمِ اللَّهِ، فِي سَبِيلِ اللَّهِ، تُقَاتِلُونَ مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ، لَا تَغْلُوا، وَلَا تَغْدِرُوا، وَلَا تُمَثِّلُوا، وَلَا تَقْتُلُوا وَلِيدًا، وَقُلْ ذَلِكَ لِجِيوشِكُمْ وَسَرَايَاكُمْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ، وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ <sup>(۱)</sup>.

واته: له نیامی مالیکه‌وه رضي الله عنه گێردراوه‌ته‌وه پێی گه‌یشتووه عومه‌ری کو‌ری عه‌بدولعه‌زیز رضي الله عنه بۆ یه‌کیک له کاربه‌ده‌ستانی خۆی نووسی: پێیان گه‌یشتووه پێغه‌مبه‌ری خوا صلى الله عليه وسلم هه‌موو جار کاتی کۆمه‌له‌ جه‌نگاوه‌ریکی بۆ جه‌نگ ده‌نارد پێی ده‌فه‌رموون: به‌ ناوی خوا و له‌ پێناوی خوا بجه‌نگن، ئێوه له‌ گه‌ل نه‌و که‌سانه ده‌جه‌نگن که‌ کوفریان به‌ خوا کردووه، وه له‌ ده‌ستکه‌وت مه‌به‌ن (به‌ر له‌ دابه‌شکردن)، غه‌در له‌ په‌یان مه‌که‌ن، دوژمن هه‌تک مه‌که‌ن (ئه‌ندامه‌کانی جه‌سته‌یان مه‌به‌ن دوا‌ی مردن)، مندا‌ل مه‌کوژن، (عومه‌ری کو‌ری عه‌بدولعه‌زیز رضي الله عنه دوا‌ی ئه‌وه بۆی نووسی‌بوو): ئه‌وه به‌ سو‌پا و که‌تیبه‌کانت بلی، والس‌لام علیک.

#### ٤- ئه‌وه‌ی هاتووه‌ ده‌رباره‌ی به‌جی‌گه‌یان‌دنی به‌لێنی ئه‌مان <sup>(۲)</sup>

۱۲۹۴- أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه كَتَبَ إِلَى عَامِلٍ جَنِيحٍ، كَانَ بَعَثَهُ؛ إِنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّ رَجُلًا مِنْكُمْ يَطْلُبُونَ الْعِلْجَ، حَتَّى إِذَا أَسْنَدَ فِي الْجَبَلِ وَامْتَنَعَ، قَالَ رَجُلٌ: مَطْرَسٌ (يَقُولُ: لَا تَخَفْ) فَإِذَا أَدْرَكَهُ قَتَلَهُ، وَإِنِّي، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَا أَعْلَمُ مَكَانَ وَاحِدٍ فَعَلَ ذَلِكَ، إِلَّا ضَرَبْتُ عُقَّةَهُ. قَالَ يَحْيَى رضي الله عنه: سَمِعْتُ مَالِكًا رضي الله عنه يَقُولُ: لَيْسَ هَذَا الْحَدِيثُ بِالْمُجْتَمَعِ عَلَيْهِ، وَلَيْسَ عَلَيْهِ الْعَمَلُ <sup>(۳)</sup>.

(۱) - مقطوع ضعیف والمرفوع صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۱۷، عن مالك به.

(۲) - مَا جَاءَ فِي الْوَقَائِدِ بِالْأَمَانِ.

(۳) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۲۱، عن مالك به.

واته: عومهری کوری خه تباب ﷺ بو کار به دهستی سوپایه کی - که ره وانه ی کردبوو - نووسی: (زانومه) چهند پیاوئک له ئیوه به دوای پیاوئکی مه زنی فارس که وتوون، تاوه کوو خوئی داوه ته پال چیا یئک و خوئی نه داوه ته دهست، پیاوئک (له ئیوه) گوتوویه تی: مه ترسه (واته مه ترسه له ئەماندای ناتکوژین)، جا کاتی گه یشتوو پئی کوشتووویه تی، جا سوئند به خوا بزائم ههر که سئک ئاوا بکات حه تمه ن له گهرده نی دهدهم.

یه حیا ﷺ گوتوویه تی: گویم له ئیامی مالیک ﷺ بوو ده یگوت: ئەم فەرمووده یه (کو تاییه که ی که ده لی: سوئند به خوا بزائم ههر که سئک ئاوا بکات حه تمه ن له گهرده نی دهدهم) کو ده نگی له سهر نییه، وه کاری پی ناکری.

۱۲۹۵- [فتوی] وَسئِلَ مَالِكٌ ﷺ عَنِ الْإِشَارَةِ بِالْأَمَانِ، أَهِيَ مِمَّنْزِلَةِ الْكَلَامِ؟ فَقَالَ: نَعَمْ، وَإِنِّي أَرَى أَنْ يَتَقَدَّمَ فِي ذَلِكَ إِلَى الْجُيُوشِ: أَنْ لَا تَقْتُلُوا أَحَدًا أَشَارُوا إِلَيْهِ بِالْأَمَانِ، لِأَنَّ الْإِشَارَةَ عِنْدِي مِمَّنْزِلَةِ الْكَلَامِ، وَلِإِنَّهُ بَلَّغَنِي أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ ﷺ قَالَ: مَا خَرَّ قَوْمٌ بِالْعَهْدِ، إِلَّا سَلَّطَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْعَدُوَّ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ پرسپاری لیکرا ده باره ی وه رگرتنی ئەمان به شیوه ی ئاماژه، ئایا وهك قسه وایه؟ ئەویش گوتی: به لی، من یم باشه ئەو (پروونکردنه وهیه) بدرت به سوپاکان به وهی: کهس نه کوژن که ئاماژه ی ئەمانی بو بکن، چونکه ئاماژه لای من وهك قسه وایه، وه له بهر ئەوه ی یم گه یشتوو عه بدوللای کوری عه بباس ﷺ گوتوویه تی: هیچ قه ومیک نییه غه در له په یان بکات حه تمه ن خوای پهروه ردگار دوژمنیان به سه ردا زال ده کات.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۲۲، عن مالك به.

## هـ- کردار دهرباره ی ئه و که سه ی شتیکی (بۆ جهاد) له پیناوی خوا دهبه خشیت<sup>(۱)</sup>

۱۲۹۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّهُ كَانَ إِذَا أُعْطِيَ شَيْئًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، يَقُولُ لِصَاحِبِهِ: إِذَا بَلَغْتَ وَادِيَ الْقَرْيَ فَشَأْنُكَ بِهِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومره وه رضی اللہ عنہ گێردراوه ته وه کاتی شتیکی دهبه خشی بۆ جهاد له پیناوی خوا، به که سه که ی ده گوت: کاتی گه یشتی به «وادی قورا» ته وه بووه مولکی تو و که یفی خو ته چی لی ده که یت (بۆیه ئه و مه رجه ی داده نا، چونکه «وادی قورا» شوینی سه ره تای په رینه وه بوو بۆ دوژمن و خه تی ده ستی کردنی جهاد بوو، له وێ دلیا ده بوو که سه که شته که بۆ جهاد به کار ده هینی).

۱۲۹۷- أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رضی اللہ عنہ كَانَ يَقُولُ: إِذَا أُعْطِيَ الرَّجُلُ الشَّيْءَ فِي الْعَزْوِ، فَبَلَغَ بِهِ رَأْسَ مَغْرَازِهِ، فَهُوَ لَهُ<sup>(۳)</sup>.

واته: سه عیدی کوری موسه یه ب رضی اللہ عنہ ده یگوت: کاتی پیاو شتیکی پی به خشرا بۆ جه ننگ و جهاد، جا گه یشت به سه ره تای شوینی جهاد کردن، ته وه شته که بۆ ته وه (له وێ ده بیته مولکی ته و).

۱۲۹۸- [فتوى] وَسُئِلَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ عَنْ رَجُلٍ أَوْجَبَ عَلَى نَفْسِهِ الْعَزْوَ فَتَجَهَّزَ، حَتَّى إِذَا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ مَنَعَهُ أَبَوَاهُ، أَوْ أَحَدُهُمَا، فَقَالَ: لَا أَرَى أَنْ يَكَابِرَهُمَا، وَلَكِنْ يُؤَخَّرُ ذَلِكَ إِلَى عَامٍ آخَرَ، فَأَمَّا الْجِهَازُ، فَإِنِّي أَرَى أَنْ يَرْفَعَهُ، حَتَّى يَخْرُجَ بِهِ، فَإِنْ خَشِيَ أَنْ يَفْسُدَ، بَاعَهُ وَأَمْسَكَ ثَمَنَهُ، حَتَّى يَشْتَرِيَ بِهِ مَا يُضْلِحُهُ لِلْعَزْوِ، فَإِنْ كَانَ مُوسِرًا يَجِدُ مِثْلَ جِهَازِهِ إِذَا خَرَجَ، فَلْيَصْنَعْ بِجِهَازِهِ مَا شَاءَ<sup>(۴)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ پرسیری لیکرا دهرباره ی پیاوێ که جهادی له سه ر خوی واجب ده کات و که ره سه ی ته واوی خوی ئاماده ده کات، تا کاتی

(۱) - الْعَمَلُ فِيمَنْ أُعْطِيَ شَيْئًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ.

(۲) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۱۵، عن مالك به.

(۳) - مقطوع صحیح. أخرجه الشيباني: ۸۶۴ في العتاق، عن مالك به.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۱۶، عن مالك به.



دەيەۋىت دەرېچىت دايك و باوكى يان يەككىيان پىگىرى لى دەكەن، ئىيامى مالىك ﷺ گوتى: پىم وانىيە دروست بىت عىنادىيان لەگەل بىكات، بەلكوو جىھادەكەى دوا دەخات بۇ سالىكى دىكە، وە ھەرچى كەرەستەى ئامادە كراوہ بۇ ئەو بابەتە، ئەوہ من بۇچوونم وايە ھەلىبىگىرئەوہ تاوہ كوو (لە سالىكى دىكە) پىيەوہ دەرېچىت، جا ئەگەر ترسا شتەكان (لەوانەى زاد و زەخىرەن) تىكېچن، ئەوہ دەيفرۇشيت و پارەكەى ھەلدەگىرئە، تاوہ كوو (بۇ سالى داھاتوو) ئەو شتانەى پى بىكرىتەوہ كە بۇ جىھاد كىردن پىويستن، جا ئەگەر دەولەمەند و ھەبوون بوو (دەيزانى) كەلوپەلى وەكوو خوى دەست دەكەۋىتەوہ كاتى بىەۋىت دەرېچىت (پارەشى دەمىنىت)، ئەوہ چى دەكات لە كەلوپەل و زاد و زەخىرەكەى با وای لى بىكات.

## ۶- بابەتى جۇراۋجۇر دەرېارەى نەفل و بەخشش لە جەنگ و جىھاددا<sup>(۱)</sup>

۱۲۹۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ سَرِيَّةً، فِيهَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه، قَبْلَ نَجْدٍ، فَغَنِمُوا إِبِلًا كَثِيرَةً، فَكَانَ سُهْمَانُهُمْ اثْنِي عَشَرَ بَعِيرًا، أَوْ أَحَدَ عَشَرَ بَعِيرًا، وَنَقُلُوا بَعِيرًا بَعِيرًا<sup>(۲)</sup>.

۱۲۹۹- واتە: لە عەبدوللاى كورى عومەرەوہ رضي الله عنه گىردراوہ تەوہ (گوتوۋىەتى): پىغەمبەرى خوا ﷺ سوپا و سەرىيەكى نارد بۇ نەجد، كە عەبدوللاى كورى عومەرىشىيان رضي الله عنه تيا بوو، جا وشتى زۇريان بە غەنىمەت دەست كەوت و پىشكى ھەرىكەيان دوازە - يان يازدە - وشتى بوو، وە دواتر ھەرىكە و وشتى دىكەشىيان بە نەفل و بەخشش پى درا.

(۱) - جَامِعُ النَّفْلِ فِي الْعَزْوِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۵۳؛ والشيباني: ۸۶۳ في العتاق؛ والشافعي: ۱۵۰۹؛ وابن حنبل: ۵۲۸۸، وفي: ۵۹۱۹، وفي: ۶۴۵۴؛ والبخاري: ۳۱۳۴؛ ومسلم: الجهاد: ۳۵؛ وأبو داود: ۲۷۴۴؛ وابن حبان: ۴۸۳۳؛ والدارمي: ۲۴۸۱؛ والقاسبي: ۲۱۳، كلهم عن مالك به.

۱۳۰۰- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رضی اللہ عنہ، يَقُولُ: كَانَ النَّاسُ فِي الْغَزْوِ، إِذَا اقْتَسَمُوا غَنَائِمَهُمْ، يَغْدِلُونَ الْبَعِيرَ بِعَشْرِ شَيْئَةٍ<sup>(۱)</sup>.

واته: له به حیای کوری سه عیده وه رضی اللہ عنہ گپدر او ته وه گونی له سه عیدی کوری موسه یه ب رضی اللہ عنہ بووه ده یگوت: ها وه لانی ینغه مبهری خوا رضی اللہ عنہ له جه نگدا کاتی ده سکه وتیان دابهش ده کرد، وشتریکیان به ده مهر و بزنیان ده کرد (واته ده مهر یان ده بزنیان به رانبهر یه ک وشتر داده نا).

۱۳۰۱- [فتوی] قَالَ يَحْيَى رضی اللہ عنہ: سَمِعْتُ مَالِكًا رضی اللہ عنہ يَقُولُ فِي الْأَجِيرِ فِي الْغَزْوِ: إِنَّهُ إِنْ كَانَ شَهِدَ الْقِتَالَ، وَكَانَ مَعَ النَّاسِ عِنْدَ الْقِتَالِ، وَكَانَ حُرًّا، فَلَهُ سَهْمُهُ، وَإِنْ لَمْ يَفْعَلْ ذَلِكَ، فَلَا سَهْمَ لَهُ، قَالَ يَحْيَى رضی اللہ عنہ: سَمِعْتُ مَالِكًا رضی اللہ عنہ يَقُولُ: أَرَى أَنْ لَا يُقَسَمَ إِلَّا لِمَنْ شَهِدَ الْقِتَالَ مِنَ الْأَحْرَارِ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: به حیای رضی اللہ عنہ گوتوویه تی: گویم له نیامی مالیک رضی اللہ عنہ بوو ده ربارهی کریکار و به کریگیراو که ناماده بیت له جه نگدا گوتوویه تی: نه گهر نامادهی جهنگ بوو و له کاتی جهنگ له گهل خه لکیدا بوو و که سیکی نازادیش بوو، نه وه پشکی خوی بو هه یه، وه نه گهر وا نه بوو نه وه هیچ پشکیکی بو نییه، به حیای رضی اللہ عنہ گوتوویه تی: گویم له نیامی مالیک رضی اللہ عنہ بوو ده یگوت: بوچوونم وایه ده سکه وت دابهش نه کری ته نها بو نه وه که سه نازادانه نه بی که نامادهی جهنگ بوون (که واته ده بی نازاد و ناماده بن، ده بی نه وه دوو مهرجه یان تیدای).

## ۷- نهو شتانهی خومس و پینجیه کی ده سکه وتیان تیا نییه<sup>(۳)</sup>

۱۳۰۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: فِيمَنْ وَجِدَ مِنَ الْعَدُوِّ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ بِأَرْضِ الْمُسْلِمِينَ، فَرَعَمُوا أَنَّهُمْ تَجَارٌ، وَأَنَّ الْبَحْرَ لِفِظْهُمْ، وَلَا يَعْرِفُ الْمُسْلِمُونَ تَصْدِيقَ ذَلِكَ، إِلَّا أَنْ مَرَاكِبَهُمْ

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۵۵، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۵۶، عن مالك به.

(۳) - مَا لَا يَجِبُ فِيهِ الْخُمْسُ.

تَكَسَّرَتْ، أَوْ عَطِشُوا فَتَزَلُّوا بِغَيْرِ إِذْنِ الْمُسْلِمِينَ: أَرَى أَنْ ذَلِكَ لِلْإِمَامِ، يَرَى فِيهِمْ رَأْيَهُ، وَلَا أَرَى لِمَنْ أَخَذَهُمْ فِيهِمْ خُمْسًا<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئىمامى مالىك ﷺ دەر باره ی ئه و كه سانه ی له دوژمنان و له قه راغی دهریا له ناو خاکی مسولمانان ده بیرین که ده لاین بازرگانین و دهریا ئیمه ی فریداوه ته دهره وه بو ئیره، مسولمانانیش راستی بابه ته که نه زانن، ته نها ئه وه نده نه بیت (بینن) که شتی و به له مه کانیان شکاوه، یان تینوویان بووه و به یی مؤله تی مسولمانان له خاکی مسولمانان دابه زیون، گوتوویه تی: بوچوونم وایه ئه و بابه ته کاری ئیمام و خه لیفه ی مسولمانانه، ئه و بوچوونی خو ی دهر باره یان دهر ده کات، وه بوچوونم وایه پینجیه کی ده سته که وه هه بیت بو ئه و كه سانه ی ده سته گیریان ده که ن.

#### ۸- ئه وه ی خواردنی دروسته بو مسولمانان

بهر له پیدانی خومس (پینجیه ک)<sup>(۲)</sup>

۱۳۰۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: لَا أَرَى بَأْسًا أَنْ يَأْكُلَ الْمُسْلِمُونَ إِذَا دَخَلُوا أَرْضَ الْعَدُوِّ مِنْ طَعَامِهِمْ، مَا وَجَدُوا مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ، قَبْلَ أَنْ تَقَعَ الْمَقَاسِمُ.

(فهتوا): واته: ئىمامى مالىك ﷺ گوتوویه تی: هه یج کیشه نابینم له وه ی مسولمانان کاتی ده چن بو خاکی دوژمن له خواردنه که یان بخون له وه ی ده سته یان ده که ویت به گشتی، بهر له وه ی دابه شکردن پروو بدات.

۱۳۰۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَأَنَا أَرَى الْإِيْلَ وَالْبَقَرَ وَالْغَنَمَ مِمَّنْزِلَةِ الطَّعَامِ، يَأْكُلُ مِنْهُ الْمُسْلِمُونَ إِذَا دَخَلُوا أَرْضَ الْعَدُوِّ، كَمَا يَأْكُلُونَ مِنَ الطَّعَامِ، وَلَوْ أَنَّ ذَلِكَ لَا يُؤْكَلُ حَتَّى يَخْضَرَ النَّاسُ الْمَقَاسِمَ، وَيُقَسَّمُ بَيْنَهُمْ، أَضَرَّ ذَلِكَ بِالْجُيُوشِ، قَالَ مَالِكٌ: وَلَا أَرَى بَأْسًا بِمَا أَكَلِ مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ، عَلَى وَجْهِ الْمَعْرُوفِ وَالْحَاجَةِ إِلَيْهِ، وَلَا أَرَى أَنْ يَدْخِرَ أَحَدٌ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا يَرْجِعُ بِهِ إِلَى أَهْلِهِ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۵۹، عن مالك به.

(۲) - مَا يَجُوزُ لِلْمُسْلِمِينَ أَكْلُهُ قَبْلَ الْخُمْسِ.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۴۷، عن مالك به.

(فەتوا): واتە: ئىمامى مالىك ر.ھ. گوتۇۋىيەتى: مەن پەيىم ۋايە ۋىشەر ۋ مانگا ۋ مەر ۋ بزن ۋەك خواردن وان، دروستە مەسۇلمانان لىيان بخۇن كاتى دەچنە ناو خاكى دوژمن، ۋەك چۆن بۇيان دروستە لە خواردن بخۇن، چونكە ئەگەر نە خورپىت تا خەلكى ئامادەى دابەشكردنەكە دەبن ۋ ئىنجا دابەش بىكرپىت، ئەۋە زىان لە سوپاكە دەدات (برىسى ۋ شەكەت ۋ بېھىز دەبن)، ئىمامى مالىك ر.ھ. گوتۇۋىيەتى: پەيىم ۋا نىيە ھىچ كىشە ھەيىت بەۋەى لە گىشت ئەۋ شتەنە بخورپىت بە شىۋەيەكى چاك ۋ بەپىي پىۋىست، ۋە بۇچوونم ۋا نىيە دروست بىت كەسىك لەۋ شتەنە بۇ خانەۋادەكەى ھەلبىگرپىت ۋ بىباتەۋە.

۱۳۰۵- [فتوى] قَالَ: وَسَيَلَّ مَالِكٌ ر.ھ. عَنِ الرَّجُلِ يُصِيبُ الطَّعَامَ فِي أَرْضِ الْعَدُوِّ، فَيَأْكُلُ مِنْهُ وَيَتَزَوَّدُ، فَيَفْضُلُ مِنْهُ شَيْءٌ، أَيْضُلُحْ لَهُ أَنْ يَخْبِسَهُ فَيَأْكُلَهُ فِي أَهْلِهِ، أَوْ يَبِيعَهُ قَبْلَ أَنْ يَفْدَمَ بِلَادَهُ فَيَنْتَفِعَ بِثَمَنِهِ؟ قَالَ مَالِكٌ: إِنْ بَاعَهُ وَهُوَ فِي الْعَزْوِ، فَلَيْزَى أَرَى أَنْ يَجْعَلَ ثَمَنَهُ فِي غَنَائِمِ الْمُسْلِمِينَ، وَإِنْ بَلَغَ بِهِ بِلَدَهُ، فَلَا أَرَى بَأْسًا، أَنْ يَأْكُلَهُ وَيَنْتَفِعَ بِهِ، إِذَا كَانَ يَسِيرًا تَأْفِهُ<sup>(۱)</sup>.

(فەتوا): واتە: يەھىيا ر.ھ. گوتۇۋىيەتى: ئىمامى مالىك ر.ھ. پىرسىياري لىكرا دەربارەى كەسىك كە لە خاكى دوژمندا (دوای شكاندنى دوژمن) خۇراكى دەكەۋىتە دەست، جا لىي دەخوات ۋ لىي ھەلدەگرپىت ۋ ھەندىكىشى لىي زىاد دەپى، جا ئايا بۇى دروستە گلى بداتەۋە ۋ لەناو خانەۋادەكەى بىخوات يان بىفرۇشى بەر لەۋەى بگەرپىتەۋە ناۋچەكەى ۋ سوود ۋەربىگرپىت لە پارەكەى؟ ئىمامى مالىك ر.ھ. گوتى: ئەگەر فرۇشتى لە كاتىكدا لە غەزا ۋ جىھاددايە، ئەۋە مەن بۇچوونم ۋايە پارەكە بخاتە ناو دەستكەۋتى مەسۇلمانانەۋە، ۋە ئەگەر گەياندىيەۋە شارەكەى خۇى، ئەۋە پەيىم ۋا نىيە ھىچ كىشەى تىا بىت لەۋەى بىخوات ۋ سوودى لىي ۋەربىگرپى، (بەمەرجىك) ئەگەر شتەكە كەم ۋ بىتەرخ بوو.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۴۸، عن مالك به.

## ۹- نهوهی له دهسکه و تدا ده‌گه‌ریندریته‌وه بهر له‌وهی دابه‌شکردنی تیدا روو بدات، لهو شتانه‌ی دوزمن بردوویه‌تی<sup>(۱)</sup>

۱۳۰۶- أَنْ عَبْدًا لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ أَبَقَ، وَأَنْ فَرَسًا لَهُ عَارَ، فَأَصَابَهُمَا الْمُشْرِكُونَ، ثُمَّ غَنِمَهُمَا الْمُسْلِمُونَ، فَرَدَّ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ، وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ تُصِيبَهُمَا الْمَقَاسِمُ<sup>(۲)</sup>.

واته: کۆیله‌یه‌کی عه‌بدوڵلای کوری عومەر رضی اللہ عنہ هه‌لها، هه‌روه‌ها ته‌سیپیکشی هه‌لها، جا موشریکه‌کان هه‌ردووکیان گرته‌وه، دواتر مسوڵانان هه‌ردووکیان به‌ده‌ستکه‌وت که‌وته‌وه ده‌ست، جا گه‌ریندرانه‌وه بو عه‌بدوڵلای کوری عومەر رضی اللہ عنہ به‌ر له‌وهی دابه‌ش بکړین.

۱۳۰۷- [فتوی] قَالَ: وَسَمِعْتُ مَالِكًا رضی اللہ عنہ يَقُولُ فِيمَا يُصِيبُ الْعَدُوَّ مِنْ أَمْوَالِ الْمُسْلِمِينَ: إِنَّهُ إِنْ أَذْرَكَ قَبْلَ أَنْ تَقَعَ فِيهِ الْمَقَاسِمُ، فَهُوَ رَدٌّ عَلَى أَهْلِهِ، وَأَمَّا مَا وَقَعَتْ فِيهِ الْمَقَاسِمُ، فَلَا يَرُدُّ عَلَى أَحَدٍ.

(فه‌توا): واته: یه‌حیا رضی اللہ عنہ گو‌توویه‌تی: گویم له ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ بوو ده‌رباره‌ی نه‌وه‌ی دوزمن ده‌بیات له سه‌روه‌ت و سامانی مسوڵانان (دواتریش ده‌که‌وته‌وه ژیر ده‌ستی مسوڵانان)، ده‌یگوت: ته‌گه‌ر دوزرایه‌وه پێش نه‌وه‌ی دابه‌شکردنی تیدا روو بدات، نه‌وه ده‌گه‌ریندریته‌وه بو خاوه‌نه‌کی، وه هه‌رچی نه‌وه‌یه که دابه‌شکردن تیدا رووی داوه، نه‌وه بو که‌س ناگه‌ریندریته‌وه.

۱۳۰۸- [فتوی] قَالَ يَحْيَى رضی اللہ عنہ: وَسُئِلَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ عَنْ رَجُلٍ حَازَ الْمُشْرِكُونَ غَلَامَهُ، ثُمَّ غَنِمَهُ الْمُسْلِمُونَ، قَالَ مَالِكٌ: صَاحِبُهُ أَوْلَى بِهِ بِغَيْرِ مَنٍّ، وَلَا قِيمَةٍ، وَلَا غُرْمٍ، مَا لَمْ تُصِبهُ الْمَقَاسِمُ، فَإِنْ وَقَعَتْ فِيهِ الْمَقَاسِمُ، فَإِنِّي أَرَى أَنْ يَكُونَ الْغُلَامُ لِسَيِّدِهِ بِالثَّمَنِ، إِنْ شَاءَ<sup>(۳)</sup>.

(فه‌توا): واته: یه‌حیا رضی اللہ عنہ گو‌توویه‌تی: ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ پرسیا‌ری لیکرا ده‌رباره‌ی پیاوێک که موشریکه‌کان کۆیله‌که‌ی ئه‌ویان بردووه، دواتر مسوڵانان

(۱) - مَا يَرُدُّ قَبْلَ أَنْ يَقَعَ الْقَسْمُ مِمَّا أَصَابَ الْعَدُوَّ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۴۹، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۵۱، عن مالك به.

به ده سته هوت ده که ویتته وه ژرر ده ستیان، نیمای مالیک ﷺ گوتی: خاوه نه که ی له پیشته به وه ی به بی پاره و قیمت و غه پامه پی بدریتته وه، ماده م دابه شکردن تیدا پرووی نه دایت، جا نه گهر دابه شکردن تیدا پرووی دا، نه وه من بوچوونم وایه بنده که بو خاوه نه که ی بیت به پاره، نه گهر ویستیه وه<sup>(۱)</sup>.

۱۳۰۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فِي أُمِّ وَلَدٍ رَجُلٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، حَارَهَا الْمُشْرِكُونَ، ثُمَّ غَنَمَهَا الْمُسْلِمُونَ، فَقَسَمَتْ فِي الْمَقَاسِمِ، ثُمَّ عَرَفَهَا سَيِّدُهَا بَعْدَ الْقَسَمِ: إِنَّهَا لَا تُسْرِقُ، وَآرَى أَنْ يَفْتَدِيَهَا الْإِمَامُ لِسَيِّدِهَا، فَإِنْ لَمْ يَفْعَلْ، فَعَلَى سَيِّدِهَا أَنْ يَفْتَدِيَهَا وَلَا يَدْعُهَا، وَلَا أَرَى لِلَّذِي صَارَتْ لَهُ أَنْ يَسْرِقَهَا وَلَا يَسْتَحِلَّ فَرْجَهَا، وَإِنَّمَا هِيَ مِمَّنْزِلَةِ الْحُرَّةِ، لِأَنَّ سَيِّدَهَا يُكَلِّفُ أَنْ يَفْتَدِيَهَا، إِذَا جَرَحَتْ، فَهَذَا مِمَّنْزِلَةِ ذَلِكَ، فَلَيْسَ لَهُ أَنْ يُسَلِّمَ أُمَّ وَلَدِهِ تُسْرِقُ وَيُسْتَحِلَّ فَرْجَهَا<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: نیمای مالیک ﷺ ده رباری نه و جاریه یه ی بوته دایک و مندالی له گه وره که ی بووه که پیاوینکه له مسولمانان و موشریکه کان جاریه که ده بهن، دواتر مسولمانان به ده سته هوت ده که ویتته وه لایان و له گهل دابه شکردن ده روا و دواتر گه وره که ی ده یناسیتته وه دوا ی دابه شکردن، نیمای مالیک ﷺ گوتی: نه و ثافره ته ناکریتته کوپله، وه بوچوونم وایه نیمای و گه وره ی مسولمانان بو گه وره که ی بیکریتته وه، جا نه گهر نه وه ی نه نجام نه دا، نه وه له سهر گه وره که یه تی فیدیه ی کرپنه وه ی بو بدات و وازی لی نه هینی (چونکه نابی نه و ثافره ته بکریتته کوپله)، وه بوچوونم وایه نه و که سه ی ثافره ته که ی بهرکه وتووه و بوته پشکی نه و بو ی نییه بیکاته کوپله و داوینی بو خوی حه لال بکات و بجیتته لای، چونکه نه وه وه ک ثافره تی نازاد وایه، (که ده گوتری ده بی گه وره که ی بیکریتته وه و نه و کاره ی له سهر واجبه) جا گه وره که ی داوای لی ده کریت فیدیه و غه پامه ی له جياتی بدات له بهر نه وه یه نه گهر ثافره ته که که سیکی زامدار کرد، نه وه ده بی بریتی بو بدات، نه و

(۱) - تبیینی: به لام نیمای شافعی بوچونی وایه مالی مسولمان نه گهر به جهنگ بکه ویتته وه ده ست مسولمانان دوا ی داگیرکردنی له لایه ن کافرانوه، نه وه ده بی بکه رتندریتته وه بو خاوه نه که ی جا پتشی دابه شکردن بیت یان دوا ی دابه شکردن، جیاواری نیه.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۵۲، عن مالك به.

بابه تەش بە ھەمان شێوەیە، بۆ گەورە کە ی نێه دایکی مندالە کە ی تەسلیم بکات تاوھ کوو بکری تە کۆیلە و دامینی حە لال بکری.

۱۳۱۰- [فتوی] وَسِئِلَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ الرَّجُلُ يَخْرُجُ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ فِي الْمَفَادَاةِ، أَوْ التَّجَارَةِ، فَيَشْتَرِي الْحُرَّ أَوْ الْعَبْدَ، أَوْ يُوهَبَانِ لَهُ، فَقَالَ: أَمَّا الْحُرُّ، فَإِنْ مَا اشْتَرَاهُ بِهِ، دَيْنٌ عَلَيْهِ، وَلَا يُسْتَرْقُ، وَإِنْ كَانَ وَهَبَ لَهُ، فَهُوَ حُرٌّ، وَلَيْسَ عَلَيْهِ شَيْءٌ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ الرَّجُلُ أَعْطَى فِيهِ شَيْئًا مُكَافَأَةً، فَهُوَ دَيْنٌ عَلَى الْحُرِّ، بِمَنْزِلَةِ مَا اشْتَرَى بِهِ، وَأَمَّا الْعَبْدُ، فَإِنْ سَيِّدُهُ الْأَوَّلُ مُخَيَّرَ فِيهِ، إِنْ شَاءَ أَنْ يَأْخُذَهُ، وَيَذْفَعَ إِلَى الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْهُ، فَذَلِكَ لَهُ، وَإِنْ أَحَبَّ أَنْ يُسْلِمَهُ أَسْلَمَهُ، وَإِنْ كَانَ وَهَبَ لَهُ، فَسَيِّدُهُ الْأَوَّلُ أَحَقُّ بِهِ، وَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ الرَّجُلُ أَعْطَى فِيهِ شَيْئًا مُكَافَأَةً، فَيَكُونُ مَا أَعْطَى فِيهِ غُرْمًا عَلَى سَيِّدِهِ، إِنْ أَحَبَّ أَنْ يَفْتَدِيَهُ<sup>(۱)</sup>.

(فەتوا): واتە: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ پرسپاری لیکرا دەر بارە ی پیاوێک کە دەر دەر دەر چیت بۆ خاکی دۆژمن بۆ کڕینە وە ی ئەسیرێک یان بۆ بازەرگانی، جا کەسی ئازاد و کۆیلە ی پێ فرۆشرا یان بۆی کرا بە دیاری، ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتی: ھەرچی ئازادە کە یە، ئەو ئەو پارە ی پێی کە دەر دەر دەر لە سەر ی و نا کڕیتە کۆیلە، وە ئە گەر ھاتوو بۆی کرابوو بە دیاری، ئەو ئەو ئازادە و ھیچی لە سەر نێه، تەنھا ئە گەر کەسە کە خۆی شتیکی بە خشیە ئەو کەسە ی پێی بە خشرابوو وە ک پاداشتانە وە، ئەو دەر دەر دەر لە سەر کەسی ئازاد وە ک ئەو وایە کە پێی کرابێ (واتە دیاری وە ک کڕین وایە دەر دەر دەر لە سەر کەسە کە بکری تە وە)، وە ھەرچی عەبدە (ئە گەر کڕیبوو یان بە دیاری پێیان دابوو)، ئەو ئەو گەورە کە ی یە کەمی سەر پشکە تیایدا ئە گەر ویستی وە ربیگری تە وە و نرخە کە ی بداتە وە بە کەسە ی کڕیبووە تی (کە گەورە ی دوو ھمیە تی)، ئەو ئاوا ی بۆ دروستە، وە ئە گەر (گەورە کە ی یە کەمی) ویستی بیداتی و نە ی کڕیتە وە ئەو دەر دەر دەر، وە ئە گەر بە دیاری پێی بە خشرابوو، ئەو ئەو گەورە کە ی یە کەمی شایستە ترە پێی و ھیچی لە سەر نێه، تەنھا ئە گەر خۆی شتیکی پێ بە خشی وە ک پاداشتانە وە، جا ئەو ی دەر دەر دەر بێه خشی دەر دەر دەر سەر گەورە کە ی یە کەمی ئە گەر حەزی کرد بە خشی کە لە پێناویدا بدات.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۶۰، عن مالك به.

۱۰- ئهوهی هاتوو ده‌رباره‌ی به‌خشینی چهك و

که‌لوپه‌لی کافری کوژرا و (بهو که‌سه‌ی کوش‌توویه‌تی)<sup>(۱)</sup>

١٣١١- عَنْ أَبِي قَتَادَةَ بْنِ رَبِيعٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَامَ حُنَيْنٍ، فَلَمَّا التَقَيْنَا، كَانَتْ لِلْمُسْلِمِينَ جَوْلَةٌ، قَالَ: فَرَأَيْتُمْ رَجُلًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَدْ عَلَا رَجُلًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، قَالَ: فَاسْتَدْرْتُ لَهُ، حَتَّى أَتَيْتُهُ مِنْ وَرَائِهِ، فَضَرَبْتُهُ بِالسِّيفِ عَلَى حَبْلِ عَاتِقِهِ، فَأَقْبَلَ عَلَيَّ، فَضَمَنِي ضَمَّةً، وَجَدْتُ مِنْهَا رِيحَ الْمَوْتِ، ثُمَّ أَدْرَكَهُ الْمَوْتُ، فَأَرْسَلَنِي، قَالَ: فَلَقِيتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه، فَقُلْتُ: مَا بَالُ النَّاسِ؟ فَقَالَ: أَمْرُ اللَّهِ، ثُمَّ إِنَّ النَّاسَ رَجَعُوا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ قَتَلَ قَتِيلًا، لَهُ عَلَيْهِ بَيْتَةٌ، فَلَهُ سَلْبُهُ، قَالَ: فَقُمْتُ، ثُمَّ قُلْتُ: مَنْ يَشْهَدُ لِي؟ ثُمَّ جَلَسْتُ، ثُمَّ قَالَ: مَنْ قَتَلَ قَتِيلًا، لَهُ عَلَيْهِ بَيْتَةٌ، فَلَهُ سَلْبُهُ، قَالَ: فَقُمْتُ، ثُمَّ قُلْتُ: مَنْ يَشْهَدُ لِي؟ ثُمَّ جَلَسْتُ، ثُمَّ قَالَ ذَلِكَ الثَّالِثَةَ، فَقُمْتُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَا لَكَ يَا أَبَا قَتَادَةَ؟ قَالَ: فَاقْتَصَصْتُ عَلَيْهِ الْقِصَّةَ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: صَدَقَ، يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَسَلَبَ ذَلِكَ الْقَتِيلُ عِنْدِي، فَأَرْضِهِ مِنْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ رضي الله عنه: لَا هَاءَ اللَّهُ، إِذَا لَا يَعْمِدُ إِلَى أَسَدٍ مِنْ أَسَدِ اللَّهِ، يُقَاتِلُ عَنِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ، فَيُعْطِيكَ سَلْبَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: صَدَقَ، فَأَعْطَاهُ إِيَّاهُ، فَأَعْطَانِيهِ، فَبِعْتُ الدَّرْعَ، فَاشْتَرَيْتُ بِهِ مَخْرَقًا فِي بَنِي سَلَمَةَ، فَإِنَّهُ لِأَوَّلِ مَالٍ تَأْتِلْتُهُ فِي الْإِسْلَامِ <sup>(٢)</sup>.

واته: له قه تادهی کورۍ ربیعیه وه ښه گټه دراوره ته وه (گوټوویه تی): له گه ل  
پیغه مبه ری خوا ښه له سالی حونه ین ده رچو وین، جا که (له گه ل موشریکه کان)  
به یه که گه یشتن، مسولمانان که په ټیک که وټن، ده لی: جا پیاوړیکم له موشریکه کان  
بینی به سهر پیاوړیک له مسولمانان سهر که وټوو (و خستبوویه ژیر خویه وه و  
ده یه ویست بیکوژۍ)، ده لی: جا بوی سوړامه وه تا هاتمه پشټی و به شمشیر له سهر  
په تی ملیم دا، جا پرووی ټیکردم و جاریک گوښیمی بونی مردنم له گوښینه که ی  
کرد (نه وه نده به هیز بوو)، دواتر مردنه که ی (واته پیکانه که م ته ئسیره که ی) پی

(١) - مَا جَاءَ فِي السَّلْبِ فِي النَّفْلِ.

(٢) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٩٤٠؛ والشافعي: ١٠٩٦؛ والبخاري: ٢١٠٠؛ وفي: ٣١٤٢؛ وفي: ٤٣٢١؛ ومسلم: الجهاد: ٢٤١؛ وأبو داود: ٣٧١٧؛ والترمذي: ١٥٦٢؛ وابن حبان: ٤٨٠٥؛ وفي: ٤٨٣٧؛ والمنتهى لابن الجارود: ١٠٧٥؛ والقاسبي: ٥٠٨، كلهم عن مالك به.



گه‌یشت و به‌ریدام، ده‌لێ: جا به عومه‌ری کوری خه‌تتاب ﷺ گه‌یستم و گوتم: خه‌لک له چ حالیکدان؟ ئه‌ویش گوتی: بپاری خواجه (واته مسوڵمان له کوتای و عاقیبه‌تدا هه‌ر سه‌ر ده‌که‌ون هه‌رچه‌نده ئیستاش هه‌لاتبن و که‌وتبن)، دواتر خه‌لک گه‌رانه‌وه، جا پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رمووی: هه‌ر که‌سیک کافرێک بکوژێ، به‌لگه‌شی هه‌بی‌ت له‌سه‌ر کوشتنه‌که‌ی، ئه‌وه که‌لوپه‌له‌کانی (کافره‌که) بۆ ئه‌وه، ده‌لێ: منیش هه‌لسام، دواتر گوتم: کێ شایه‌تیم بۆ ده‌دات (له‌سه‌ر کوشتنی ئه‌م پیاوه کافره‌؟) دواتر دانیستم، دواتر فه‌رمووی: هه‌ر که‌سیک کافرێک بکوژێ، به‌لگه‌شی هه‌بی‌ت له‌سه‌ر کوشتنه‌که‌ی، ئه‌وه که‌لوپه‌له‌کانی (کافره‌که) بۆ ئه‌وه، ده‌لێ: منیش هه‌لسام گوتم: کێ شایه‌تیم بۆ ده‌دات (که من ئه‌و کافره‌م کوشتووه‌؟) دواتر دانیستم، دواتر بۆ جاری سییه‌م ئاوا‌ی فه‌رموو، منیش هه‌لسام، پێغه‌مبه‌ری خواش ﷺ فه‌رمووی: چیه‌ ئه‌ی ئه‌بو قه‌تاده؟ ده‌لێ: منیش چیرۆکه‌که‌م بۆ گێرایه‌وه، جا پیاوێک له خه‌لکه‌که‌ گوتی: راست ده‌کات ئه‌ی پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ، که‌لوپه‌له‌کانی کوژراوه‌که‌ش له‌لای منه، جا پازی بکه‌ ده‌رباره‌ی که‌لوپه‌له‌که‌ (با بۆ من بی‌ت)، جا ئه‌بو به‌کر ﷺ گوتی: نه‌خێر سویند به‌ خوا ناییت، پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ شتی وا ناکات و ناچیت له‌ شیریک له‌ شیره‌کانی خوا و پێغه‌مبه‌ر لایه‌ت و که‌لوپه‌له‌کانی کوژراوه‌که‌ ب‌دات به‌ تو، پێغه‌مبه‌ری خواش ﷺ فه‌رمووی: (ئه‌بو به‌کر ﷺ) راست ده‌کات، که‌لوپه‌له‌کانی بده‌ری، ئه‌ویش دایه‌وه‌ پێم، جا زریه‌که‌م فروشت و په‌زیکم پێ ک‌ری له‌ناو هۆزی به‌نو سه‌له‌مه‌ (که هۆزی خۆی بوون)، جا ئه‌وه یه‌که‌م مال و سه‌روه‌ت بوو که له ئیسلامه‌تی به‌دهستم هینا و داممه‌زراند.

١٣١٢- عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَجُلًا يَسْأَلُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ عَنِ الْأَنْفَالِ؟ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ: الْفَرَسُ مِنَ النَّفْلِ، وَالسَّلْبُ مِنَ النَّفْلِ، قَالَ: ثُمَّ عَادَ الرَّجُلُ لِمَسْأَلَتِهِ: فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ، ذَلِكَ أَيْضًا، ثُمَّ قَالَ الرَّجُلُ: الْأَنْفَالُ الَّتِي قَالَ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ، مَا هِيَ؟ قَالَ الْقَاسِمُ: فَلَمْ يَزَلْ يَسْأَلُهُ حَتَّى كَادَ أَنْ يُخْرِجَهُ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَتَذَرُونَ مَا مَثَلُ هَذَا؟ مَثَلُ هَذَا، مَثَلُ صَبِيغٍ، الَّذِي ضَرَبَهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ.<sup>(١)</sup>

(١) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٩٤١؛ وشرح معاني الآثار: ٥٢٠٤، عن مالك به.

واته: له قاسمی کوری موحه ممه ده وه ﷺ گنډ راوه ته وه گوتوویه تی: گویم له پیاوړک بوو دهر باره ی ته نفال (به خششی جهنگ) پرسپاری له عه بدوللای کوری عه بیاس ﷺ کرد، ئینو عه بیاسیش ﷺ گوتی: ته سپ به شیکه له نه فل و که لوپه لی کافری شهر که ریش به شیکه له نه فل، ده لی: پیاوه که دوو باره گه پیاوه وه سهر پرسپاره که ی، ئینو عه بیاسیش ﷺ دیسان هه مان شتی گوت، دواتر پیاوه که گوتی: ته و نه نفالای خوا باسی کردووه له په رتو و که که ی کامه یه و چیه؟ قاسم ده لی: به رده و ام پرسپاری لیده کرد تا خه ریک بوو بیزاری بکات، جا ئینو عه بیاس ﷺ گوتی: ده زانن نمونه ی ته وه وه کوو کییه؟ نمونه ی ته وه وه که صه بیغه، ته وه که سه ی عومه ری کوری خه تتاب ﷺ لی دا و دارکاری و ته میی کرد (که پرسپاری ناپه و و پروپوچی ده کرد و گومانی بیینه مای دروست ده کرد).

۱۳۱۳- [فتوی] قَالَ: وَسُئِلَ مَالِكٌ ﷺ عَمَّنْ قَتَلَ قَتِيلًا مِنَ الْعَدُوِّ، أَيْكُونُ لَهُ سَلْبُهُ بِغَيْرِ إِذْنِ الْإِمَامِ؟ قَالَ: لَا يَكُونُ ذَلِكَ لِأَحَدٍ بِغَيْرِ إِذْنِ الْإِمَامِ، وَلَا يَكُونُ ذَلِكَ مِنَ الْإِمَامِ إِلَّا عَلَى وَجْهِ الْاجْتِهَادِ، وَلَمْ يَبْلُغْنِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَنْ قَتَلَ قَتِيلًا فَلَهُ سَلْبُهُ، إِلَّا يَوْمَ حُنَيْنٍ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: یه حیا ﷺ گوتوویه تی: ئیامی مالیک ﷺ پرسپاری لیکرا دهر باره ی ته وه که سه ی کافرکی شهر که ری دوزمن بکوژی، ئایا به بی مؤله تی ئیام و خه لیفه ی مسولمانان که لوپه له کانی کوژ راوه که ی بو هه یه؟ گوتی: که س به بی مؤله تی ئیامی مسولمانان ته وه ی بو نییه، بو ئیامیش دروست نییه مؤله تی ته وه بدات ته نها به ریگه ی ئیجتیهاده وه نه بیت، وه پیتم نه گه یشتووه پیغه مبه ری خوا ﷺ فهرموو بی تی: ههر که سیك کافرکی شهر که ری دوزمنی کوشت ته وه که لوپه له کانی بو خویه تی، ته نها له شهر ی حونه ی ن نه بیت (واته ته و برپاره بو هه موو کاتیک نییه).

تییینی: به لام وه لامدراوه ته وه به وه ی پیغه مبه ری خوا ﷺ له شهر ی به در و نوحود و موته ش ته و برپاره ی جیه جی کردووه و نمونه هه یه، وه که له هندی فهرمووده دا هاتووه.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۴۲، عن مالك به.



## ۱۱- دهرباره‌ی ئه‌وه‌ی نه‌فل و به‌خشش له پینجیه‌ک بدریت<sup>(۱)</sup>

۱۳۱۴- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ قَالَ: كَانَ النَّاسُ يُعْطُونَ النَّفْلَ مِنَ الْخُمْسِ.

قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: وَذَلِكَ أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ إِلَيَّ فِي ذَلِكَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له سه‌عیدی کوری موسه‌یه‌به‌وه رضی اللہ عنہ گێردراوه‌ته‌وه گوتوو‌یه‌تی: خه‌لك نه‌فل و به‌خششیان له پینجیه‌که‌که‌ پێ ده‌درا.

ئیهامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتوو‌یه‌تی: ئه‌وه‌ چاکترینی ئه‌وه‌یه‌ که‌ گویم‌ لێ بووه‌ له‌وباره‌یه‌وه‌.

۱۳۱۵- [فتوی] وَسئل مالک رضی اللہ عنہ عَنِ النَّفْلِ، هَلْ يَكُونُ فِي أَوَّلِ مَغْنَمٍ؟ قَالَ: ذَلِكَ عَلَى وَجْهِ الاجْتِهَادِ مِنَ الْإِمَامِ، لَيْسَ عِنْدَنَا فِي ذَلِكَ أَمْرٌ مَعْرُوفٌ مَوْقُوفٌ، إِلَّا اجْتِهَادُ السُّلْطَانِ، وَلَمْ يَبْلُغْنِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم نَفَلَ فِي مَغَازِيهِ كُلِّهَا، وَقَدْ بَلَغَنِي أَنَّهُ نَفَلَ فِي بَعْضِهَا يَوْمَ حُنَيْنٍ، وَإِنَّمَا ذَلِكَ عَلَى وَجْهِ الاجْتِهَادِ مِنَ الْإِمَامِ، فِي أَوَّلِ مَغْنَمٍ، وَفِيمَا بَعْدَهُ<sup>(۳)</sup>.

(فه‌توا): واته: ئیهامی مالیک رضی اللہ عنہ پرسیارێ لیکرا دهرباره‌ی نه‌فل (به‌خششی جه‌نگ)، که‌ ئاخۆ له‌ یه‌که‌م ده‌ستکه‌وت ده‌دریت؟ گوتوو‌یه‌تی: ئه‌وه‌ ده‌گه‌رێته‌وه‌ سه‌ر ئیجتیهادی ئیهام، له‌لای ئیمه‌ هیچ شتیکی زانراو و ده‌قی شه‌رعی نییه‌ ته‌نها ئیجتیهادی کاربه‌ده‌ست نه‌بی (واته‌ ته‌نها ئیجتیهادی سولتانیان له‌به‌رده‌سته)، وه‌ پێم نه‌گه‌یشتوو‌ه پێغه‌مبه‌ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم له‌ گشت جه‌نگه‌کانی نه‌فل و به‌خششی دا‌بیت، وه‌ پێمگه‌یشتوو‌ه له‌ یه‌کێک له‌ جه‌نگه‌کان به‌خششی داوه‌ که‌ بریتیه‌ له‌ جه‌نگی حونه‌ین، جا‌ئو با‌به‌ته‌ ته‌نها ده‌گه‌رێته‌وه‌ سه‌ر ئیجتیهادی ئیهام، (جیاوازی نییه‌) دهرباره‌ی یه‌که‌م ده‌ستکه‌وت بیت یان ده‌ستکه‌وته‌کانی دواتر.

(۱) - مَا جَاءَ فِي إعْطَاءِ النَّفْلِ مِنَ الْخُمْسِ.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۴۳، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۴۴، عن مالك به.

## ۱۲- پشکی ئه سب له غهزا<sup>(۱)</sup>

۱۳۱۶- عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: بَلَغَنِي أَنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ رضي الله عنه كَانَ يَقُولُ: لِلْفَرَسِ سَهْمَانٍ، وَلِلرَّجُلِ سَهْمٌ.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَلَمْ أَزَلْ أَسْمَعُ ذَلِكَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئيامی مالیکه وه رضي الله عنه گێردراوه ته وه گوتویه تی: پیمگه یشتووه عومه ری کوری عه بدولعه زیز رضي الله عنه ده یگوت: دوو بهش و پشک بو ئه سب، پشکی کیش بو پیاو (واته بو جه نگاوه ره که که خاوه نی ئه سپه که یه).

ئيامی مالیک رضي الله عنه گوتویه تی: به رده وام گویم له وه بووه.

۱۳۱۷- [فتوی] وَسِئِلَ مَالِكٌ رضي الله عنه عَنْ رَجُلٍ يَخْضُرُ بِأَفْرَاسٍ كَثِيرَةٍ، فَهَلْ يُقَسَّمُ لَهَا كُلُّهَا؟ فَقَالَ: لَمْ أَسْمَعْ بِذَلِكَ، وَلَا أَرَى أَنْ يُقَسَّمَ إِلَّا لِفَرَسٍ وَاحِدٍ، الَّذِي يُقَاتِلُ عَلَيْهِ.

(فه توا): واته: ئيامی مالیک رضي الله عنه پرساری لیکرا ده رباره ی پیاویک که به زرداری به زور ئه سب ده کات له جه ننگ و جیهاددا، ئایا پشک و بهش بو گشتیان داده نری؟ گوتی: شتی وام نه بیستووه، پیشم واییه پشکی بو دابنری ته نها بو یه ک ئه سب نه بی، ئه وه یان که خوی له سه ر پشتی ده جه نگی.

۱۳۱۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: لَا أَرَى الْبَرَادِينَ، وَالْهَجْنَ إِلَّا مِنَ الْخَيْلِ، لِأَنَّ اللَّهَ قَالَ فِي كِتَابِهِ: ﴿وَالْخَيْلَ وَالْإِبَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً﴾ <sup>(۸)</sup> النحل، وَقَالَ صلى الله عليه وسلم: ﴿وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ﴾ <sup>(۹)</sup> الأنفال، فَأَنَا أَرَى الْبَرَادِينَ وَالْهَجْنَ مِنَ الْخَيْلِ إِذَا أَجَارَهَا الْوَالِي، وَقَدْ قَالَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ رضي الله عنه، وَسِئِلَ عَنِ الْبَرَادِينَ هَلْ فِيهَا صَدَقَةٌ؟ فَقَالَ: وَهَلْ فِي الْخَيْلِ مِنْ صَدَقَةٍ؟<sup>(۳)</sup>

(۱) - الْقَسْمُ لِلْخَيْلِ فِي الْعَزْوِ.

(۲) - مَقْطُوعٌ ضَعِيفٌ وَالْمَرْفُوعُ صَحِيحٌ لغيره. أَخْرَجَهُ أَبُو مَصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ۹۴۵، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.

(۳) - أَخْرَجَهُ أَبُو مَصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ۹۴۶، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.

(فہتوا): واتہ: ئیامی مالیک ﷺ گوتووہ تی: پیّم وا نییہ بارجین و ہوجون (کہ بریتین لہ تیکہ لہی ئەسپی عہ رہبی و عہ جہمی) جوّری جیاواز بن، پیّم وایہ ہەر لہ ئەسپ حیسابن، چونکہ خوای پەرہ وەر دگار ﷺ لہ پەر توو کہ کیدا فہرمووہ تی: ﴿وَالْحَيْلُ وَالْإِغَالُ وَالْحَمِيرُ لِرَّكْبُوهَا وَزِينَةٍ﴾ (۸) النحل، (واتہ: ئەسپ و ہیستر و گویدریژ بو سواربوون و جوانین)، وہ فہرمووہ تی ﷺ: ﴿وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ﴾ (۶۰) الأنفال، (واتہ: بویان ئامادہ بکەن ئەوہی لہ توانا تاندا ھەبە لہ ھیز و ئەسپی دابەستراو تا دوژمنی خوا و دوژمنی خوټانی پێ بترسینن)، جا من پیّم وایہ بارجین و متربە ی ئەسپ ھەر لہ ئەسپ حیسابە ئەگەر کاربە دەست پێگە ی پێ دا بیئە جەنگ (دەبێ پشکی ئەسپی بو دابری)، وہ سە عیدی کوپی موسە یەب ﷺ کاتی پرسیاری لیکرا دەر بارە ی بارجین کہ ئاخۆ زە کاتی تیاہ؟ گوتی: بو مە گەر ئەسپ زە کاتی تیاہ؟! (واتە بارجینی بە ئەسپ داناوہ و ئەژمار کردووہ).

## ۱۲- ئەوہی ھاتووہ دەر بارە ی دزیکردن

### لە غەنیمەت و دەسکەوتی جیھاد<sup>(۱)</sup>

۱۳۱۹- عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حِينَ صَدَرَ مِنْ حُنَيْنٍ، وَهُوَ يُرِيدُ الْجِعْرَانَةَ، سَأَلَهُ النَّاسُ، حَتَّى دَنَتْ بِهِ نَاقَتُهُ مِنْ شَجَرَةٍ، فَتَشَبَّهَتْ بِرِدَائِهِ حَتَّى نَزَعَتْهُ عَنْ ظَهْرِهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: زِدُوا عَلَيَّ رِدَائِي، أَتَخَافُونَ أَنْ لَا أَقْسِمَ بَيْنَكُمْ مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ؟ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَوْ أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ سَمْرِ تِهَامَةَ نَعَمًا، لَقَسَمْتُه بَيْنَكُمْ، ثُمَّ لَا تَجِدُونِي بَخِيلًا، وَلَا جَبَانًا، وَلَا كَذَّابًا، فَلَمَّا نَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، قَامَ فِي النَّاسِ، فَقَالَ: أَدُّوا الْخَائِطَ وَالْمِخِيطَ، فَإِنَّ الْغُلُولَ عَارٌ، وَنَارٌ، وَشَنَارٌ عَلَى أَهْلِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، قَالَ: ثُمَّ تَنَاولَ مِنَ الْأَرْضِ وَبَرَّةً مِنْ بَعِيرٍ، أَوْ شَيْئًا، ثُمَّ قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، مَا لِي مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ، وَلَا مِثْلُ هَذِهِ، إِلَّا الْخُمْسُ، وَالْخُمْسُ مَرْدُودٌ عَلَيْكُمْ<sup>(۲)</sup>.

(۱) - مَا جَاءَ فِي الْغُلُولِ.

(۲) - حسن. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۲۳، عن مالك به.

واتە: لە عەمری کۆری شووعەیبەووە ﷺ گێردراووەتەووە (گوتووێتەتی): پێغەمبەری  
 خوا ﷺ کاتێ لە حونەین دەرچوو لە کاتیکدا مەبەستی پۆشتن بوو بۆ جیعرانە،  
 خەلک داوایان لێ کرد (گوتیان دەسکەوتمان بدێ، ئەوەندە وشترەکیان تەنگاو  
 کرد) تا وشترەکی نزیکی کردەووە لە دارەکه (که دارێکی دڕکاوی بوو، تا وای  
 لێهات ئەوەندە نزیکیان کردەووە لە دارەکه) دارەکه لە عەباکەیی ئالا و عەباکەیی  
 لەسەر پشتهی دامالی، پێغەمبەری خواش ﷺ فەرمووی: عەباکەم بۆ بگەڕێننەووە، ئایا  
 دەترسن ئەوێ خوا بەدەستکەوت بۆ ئێوێ داناو دابەشی نەکەم لە نێوانتاندا؟  
 سوێند بەوێ گیانی منی بەدەستە ئەگەر خوای پەرورەدگار بە وێنەیی دارەکانی  
 سەمۆرەیی تیهامە (که داری گەلا زۆروردن) ئازەلتان بەدەستکەوت پێ بدات، ئەو  
 لە نێوانتاندا دابەشی دەکەم و بەپەزلی و ترسۆکی و درۆزنی نامبین (حاشای  
 پێغەمبەری خوا ﷺ)، جا کاتێ پێغەمبەری خوا ﷺ (لە وشترەکی) دابەزی، لەناو  
 خەلکی هەلسایەووە و فەرمووی: داو و دەرزی بەدەنەووە و بگەڕێننەووە، چونکە  
 دزی کردن لە دەستکەوت عەیب و ئاگر و قەباحەتە بۆ خاوەنەکی لە پۆزی  
 دوایدا، دەلی: دواتر پارچە خوریهکی بچووکی وشتی لە زەویەکه هەلگرتهووە  
 و فەرمووی: سوێند بەوێ گیانی منی بەدەستە هیچ بۆ من نییە لەوێ خوا  
 بەدەستکەوت بۆ ئێو دەنێرێت، تەنانەت بەئەندازەیی ئەو خوریهش، جگە لە  
 پێنجیهک، پێنجیهکەش هەر دەگەڕێتەووە بۆ ئێو (واتە ئەویشیان بەپێی بۆچوون  
 و ئیجتیهادی خۆم بەسەر ئێو دا دابەشی دەکەم بەپەچاوەکردنی بەرژەوێندی ئێو).

١٣٢٠- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ زَيْدَ بْنَ خَالِدٍ الْجُهَنِيَّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: تَوَفِّيَ رَجُلٌ يَوْمَ  
 خَيْبَرَ، وَإِنْهُمْ ذَكَرُوهُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَرَزَعَمَ زَيْدٌ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: صَلُّوا عَلَيَّ صَاحِبِكُمْ،  
 فَتَغَيَّرَتْ وُجُوهُ النَّاسِ لِذَلِكَ، فَرَزَعَمَ زَيْدٌ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِنَّ صَاحِبَكُمْ قَدْ غَلَّ فِي سَبِيلِ  
 اللَّهِ، قَالَ: فَقَتَحْنَا مَتَاعَهُ، فَوَجَدْنَا خَرَازِيَّ مِنْ خَرَازِيَّ يَهُودَ، مَا تُسَاوِينَ دِرْهَمَيْنِ<sup>(١)</sup>.

واتە: لە موخەممەدی کۆری یەحیای کۆری حەبیانەووە ﷺ گێردراووەتەووە  
 (گوتووێتەتی): زەیدی کۆری خالیدی جوھەنی ﷺ گوتووێتەتی: پیاوێک لە پۆزی

(١) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٩٢٤؛ والقاسبي: ٥٠٤، عن مالك به.

خه بیه مرد، خه لکیش نه وه یان بو پیغمبه ری خوا ﷺ باس کرد، جا زهید ﷺ ده لی: پیغمبه ری خوا ﷺ گوتی: نو یژ له سهر ها وه له که تان بکه ن، جا پوخساری خه لکی گور ا (بیان ناخوش بو)، ئینجا زهید ﷺ ده لی: پیغمبه ری خوا ﷺ فهرمووی: ها وه له که تان دزی و خیانه تی له ده سکه وتی جیهادی له پیناوی خوا کردوه، ده لی: جا که لوپه له کانی پیا وه که مان کرده وه، هه ندیک له موروی جوله که کانمان له ناودا بینیه وه، که دوو دره مه یان ده کرد (نرخه که یان دوو دره هم بو).

۱۳۲۱- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ الْكِنَانِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ آتَى النَّاسَ فِي قَبَائِلِهِمْ يَدْعُو لَهُمْ، وَأَنَّهُ تَرَكَ قَبِيلَةَ مِنَ الْقَبَائِلِ، قَالَ: وَإِنَّ الْقَبِيلَةَ وَجَدُوا فِي بَرْدَعَةِ رَجُلٍ مِنْهُمْ عَقْدَ جَزَعٍ غُلُولًا، فَأَتَاهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَكَبَّرَ عَلَيْهِمْ، كَمَا يُكَبَّرُ عَلَى الْمَيِّتِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری موغیره ی کوری نه بو بو رده ی کینانییه وه ﷺ گپ درا وه ته وه هه والی دا وه (گوتوویه تی): پیغمبه ری خوا ﷺ ده چوو بو لای خه لکی له ناو هوزه کانیا ن نرای بو ده کردن، جا وازی له هوزیک له هوزه کان هینا (نه چوو بو لایان)، ده لی: جا هوزه که له زیر کورتانی و لاغی پیا ویک له خویان ملوانکه یه کی موروی دزراویان دوزیه وه (کابرا له ده سته وتی جیهاد دزیبوی)، جا پیغمبه ری خوا ﷺ چوو بو لایان و وه که ته کبیری مردوو ته کبیر و «الله اکبر» ی له سهر لی دان (واته تا تی بگه ن ئیه وه وه مردو تان لی ها تو وه جیه جیکاری شه ریه تی خوا نین).

۱۳۲۲- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَامَ حَيِّرٍ، فَلَمْ نَعْنَمْ ذَهَبًا وَلَا وَرَقًا، إِلَّا الْأَمْوَالَ: الثِّيَابَ وَالْمَتَاعَ، قَالَ: فَأَهْدَى رِفَاعَةُ بْنُ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ غُلَامًا أَسْوَدَ، يُقَالُ لَهُ: مِذْعَمٌ، فَوَجَّهَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى وَادِي الْقَرَى، حَتَّى إِذَا كُنَّا بِوَادِي الْقَرَى، بَيْنَمَا مِذْعَمٌ يَحْطُ رَحْلَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، إِذْ جَاءَهُ سَهْمٌ عَائِرٌ، فَأَصَابَهُ، فَقَتَلَهُ، فَقَالَ النَّاسُ: هَنِيئًا لَهُ الْجَنَّةُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: كَلَّا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، إِنَّ الشَّمْلَةَ الَّتِي أَخَذَ يَوْمَ حَيِّرٍ مِنَ الْمَعَانِمِ، لَمْ تُصِبْهَا الْمَقَاسِمُ، لَتَشْتَعِلَ عَلَيْهِ نَارًا، قَالَ: فَلَمَّا سَمِعَ النَّاسُ ذَلِكَ، جَاءَ رَجُلٌ بِشِرَاكِ أَوْ شِرَاكَيْنِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: شِرَاكِ أَوْ شِرَاكَيْنِ مِنْ نَارٍ<sup>(۲)</sup>.

(۱) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۲۵، عن مالك به.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۲۶؛ والبخاري: ۴۲۳۴، وفي: ۶۷۰۷؛ ومسلم: الإيمان: ۱۸۳؛ والنسائي:

واته: له ئه بو هوڤه پره وه ﷺ گێڤدراوه ته وه گو توو یه تی: له سالی خه بهر له گه ل  
پهغه مبهری خوا ﷺ ده رچوین، جا هیچ زیر و زیومان به ده سته که وت به ده ست  
نه هینا، جگه له مال (واته): پوشاک و که لوپه ل، (ئه بو هوڤه پره ﷺ) ده لی: جا  
ریفاعه ی کوری زهید ﷺ به نده و خزمه تکار یکی په شپهستی کرده دیاری بو  
پهغه مبهری خوا ﷺ، که پی ده گوترا: میدعم، جا پهغه مبهری خوا ﷺ پرووی کرده  
وادی قورا (که شوینیکه له نزیك مه دینه)، له کاتیکدا میدعم بارگه ی پهغه مبهری  
خوا ی ﷺ ده خست، له ناکاو تیر یکی بو هات که نه ده زانرا کئ هاویشتی به ریکه وت  
و کوشتی، جا خه لکی گوتیان: خوشبه ختی بو خو ی و پیروزی بیت به هه شتی بو  
هه یه، پهغه مبهری خواش ﷺ فهرمووی: نه خیر، سویند به وه ی گیانی منی به ده سته  
ئه و چاروگه ی له روژی خه بهر له ده سکه وتدا بردی که هیشتا دابهش نه کرابوو،  
بلیسه ی ئاگری له سهر ده کاته وه، جا کاتی خه لک گو ییستی ئه مه بوون، پیاوینک  
(زور ترسا، جا) به خو به قه ی تانیک - یان دوو قه ی تان - هات بو لای پهغه مبهری خوا  
ﷺ (که دزیبووی، گه پاننده وه)، پهغه مبهری خوا ﷺ فهرمووی: قه ی تانیک - یان دوو  
قه ی تان - له ئاگر.

۱۳۲۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّهُ قَالَ: مَا ظَهَرَ الْغُلُولُ فِي قَوْمٍ قَطُّ إِلَّا أَلْقَى فِي قُلُوبِهِمُ  
الرُّعْبُ، وَلَا فَشَا الزَّيْنَةُ فِي قَوْمٍ قَطُّ إِلَّا كَثُرَ فِيهِمُ الْمَوْتُ، وَلَا نَقَصَ قَوْمٌ الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِلَّا  
قُطِعَ عَنْهُمْ الرِّزْقُ، وَلَا حَكَمَ قَوْمٌ بغيرِ الْحَقِّ إِلَّا فَشَا فِيهِمُ الدَّمُ، وَلَا خَرَّ قَوْمٌ بِالْعَهْدِ إِلَّا سَلَطَ  
اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْعَدُوَّ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عه بهاسه وه ﷺ گێڤدراوه ته وه گو توو یه تی: خیانه ت  
و دزیکردن له جهاد له ناو ههر قه ومیک پروو بدات حه تمه ن ترسیان ده خه رته ناو  
دل، وه زینا له ناو ههر قه ومیک پروو بدات حه تمه ن مردنیان له ناو زور ده بیت، وه  
که مپیوان و که مکیشان و ته رازوو بازی له ناو ههر قه ومیک پروو بدات حه تمه ن  
روزیان له سهر ده پردیت، وه ههر قه ومیک حوکم به جگه له حه ق بکه ن حه تمه ن

۳۸۲۷: وأبو داود: ۳۷۱۱؛ وابن حبان: ۴۸۵۱؛ والقاسبي: ۱۴۱، کلهم عن مالک به.

(۱) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۳۷؛ والشيباني: ۸۶۲، عن مالک به.



خوینړشتنيان له ناو بلاو ده بیته وه، وه هر قه ومیک غدر له په بیان بکه ن حه تمه ن  
خوای په روه ردگار ﷺ دوزمیان به سهر بالاده ست ده کات.

#### ۱۴- شه هیده کانی پیناوی خوا ﷺ<sup>(۱)</sup>

۱۳۲۴- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَوَدِدْتُ أَنِّي أَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَأُقْتَلَ ثُمَّ أُحْيَا، فَأُقْتَلَ ثُمَّ أُحْيَا، فَأُقْتَلَ، فَكَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ ثَلَاثًا: أَشْهَدُ بِاللَّهِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نه بو هوړه پړوه ﷺ گنډراوه ته وه (گوتوويه تی): پیغه مبه ری خوا  
ﷺ فهرموويه تی: سویند به وه ی گیانی منی به ده سته حز ده کم له پیناوی خوا  
بجه نغم و بکوژریم، دواتر زیندوو بکریمه وه و بکوژریم، دواتر زیندوو بکریمه وه  
و بکوژریم، جا نه بو هوړه پړه ﷺ سی جار ده یگوت: به خوا شاهیدی دده م  
(پیغه مبه ری خوا ﷺ ناوی فهرموو).

۱۳۲۵- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: يَضْحَكُ اللَّهُ إِلَى رَجُلَيْنِ: يَقْتُلُ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ، كِلَاهُمَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ، يُقَاتِلُ هَذَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَيُقْتَلُ، ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْقَاتِلِ فَيُقَاتِلُ، فَيَسْتَشْهَدُ<sup>(۳)</sup>.

واته: له نه بو هوړه پړوه ﷺ گنډراوه ته وه (گوتوويه تی): پیغه مبه ری خوا ﷺ  
فهرموويه تی: خوای په روه ردگار کاری دوو که سی زور پی جوانه و زور لییان پازیه:  
یه کیکیان نه وه یدیکه ی کوشتووه، هه ردوو کیشیان چوونه ته به هه شت، نه وه یان له  
پیناوی خوا جه نگاوه و کوژراوه، دواتر خوای په روه ردگار ته وبه ی له بکوژه که ی  
قوبول کردووه و هاتوته ناو ئیسلام و مسولمان بووه و جه نگاوه و شهید بووه.

(۱) - الشَّهْدَاءُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۲۸؛ والشيبياني: ۳۰۱ في الصلاة؛ والبخاري: ۷۲۲۷؛ والقاسبي: ۳۴۷، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۲۹؛ والبخاري: ۲۸۲۶؛ والنسائي: ۳۱۶۶؛ وابن حبان: ۲۱۵، وفي: ۴۶۶۷؛ والقاسبي: ۳۴۸، كلهم عن مالك به.

۱۳۲۶- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَا يَكُلَّمُ أَحَدٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ مَنْ يَكُلَّمُ فِي سَبِيلِهِ، إِلَّا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَجُرْحُهُ يَنْعَبُ دَمًا، اللُّؤْلُؤُ لَوْنُ دَمٍ، وَالرَّيْحُ رِيحُ مِسْكِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نه بو هوړه پړوه ﷺ گېږدراوه ته وه (گوته ویه تی): پیغه مبه ری خوا ﷺ فهرموویه تی: سویند به وه ی گبانی منی به ده سته هیچ که سینک نییه له پیناوی خوا ﷺ بریندار بی، خواش ده زانی کنی (نییه تی پاک بووه و) بو خوا بریندار بووه، (جا نه وه ی له پیناوی خوا بریندار بووه) حه تمن له پوژی دواپی دیت له کاتیکدا برینه که ی خوینی زور فری دهادت، په نگه که ی په نگی خوینه و بونه که شی بوئی میسکه.

۱۳۲۷- أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه كَانَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ قَتْلِي بِيَدِ رَجُلٍ صَلَّى لَكَ سَجْدَةً وَاحِدَةً، يَحَاجُّنِي بِهَا عِنْدَكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ<sup>(۲)</sup>.

واته: عومه ری کوپی خه تتاب ﷺ هه موو جار ده یگوت: په روه ردگارا کوشتنه که م نه ده یته ده سته یه ک کړنوشیشی بو تو بردییت (نه وه ک) به هوپه وه به ربه ره کاتیم له گهل بکات له لای تو له پوژی دواپی (جا نزا که ی قبول بوو بکوژه که ی نه بو لوللوته ی مه جوسی بوو).

۱۳۲۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ رضي الله عنه، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنْ قُتِلْتُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ صَابِرًا مُحْتَسِبًا، مُقْبِلًا غَيْرَ مُذِيرٍ، أَتُكْفَرُ اللَّهُ عَنِّي خَطَايَايَ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: نَعَمْ، فَلَمَّا أَذْبَرَ الرَّجُلُ، نَادَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، أَوْ أَمَرَ بِهِ، فَنُودِيَ لَهُ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: كَيْفَ قُلْتَ؟ فَأَعَادَ عَلَيْهِ قَوْلَهُ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: نَعَمْ، إِلَّا الدِّينَ، كَذَلِكَ قَالَ لِي جَبْرِيلُ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۳۰؛ والبخاري: ۲۸۰۳؛ وابن حبان: ۴۶۵۲؛ والقاسبي: ۳۴۹، كلفه عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۶۵، عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۳۳؛ والنسائي: ۳۱۵۶؛ وابن حبان: ۴۶۵۴؛ والقاسبي: ۵۰۷، عن مالك به.



واته: له عه‌بدوللای کوری ئه‌بو قه‌تاده‌وه ﷺ گێڤدراوه‌ته‌وه، ئه‌ویش له باوکیه‌وه ﷺ گێڤراویه‌ته‌وه، گوتویه‌تی: پیاوێک هات بۆ لای پیغه‌مبهری خوا ﷺ و گوتی: ئه‌ی پیغه‌مبهری خوا ﷺ نه‌گهر له پیناوی خوا ﷺ بکوژریم به‌ئارامگری و چاوبرینه پاداشت و پرووکردنه‌ دوژمن و پشتتینه‌کردنی، ئایا خوا له‌ تاوانه‌کانم خۆش ده‌بی؟ پیغه‌مبهری خواش ﷺ فهرمووی: به‌لێ، جا که پیاوه‌که‌ پشتی هه‌لکرد و پوشت، پیغه‌مبهری خوا ﷺ بانگی کرد - یان فهرمانی به‌ که‌سیک کرد بانگی بکات و بانگ کرا -، جا پیغه‌مبهری خوا ﷺ به‌ پیاوه‌که‌ی فهرموو: چیت گوت؟ ئه‌ویش قسه‌که‌ی بۆ دووباره‌ کرده‌وه، پیغه‌مبهری خواش ﷺ پێی فهرموو: به‌لێ، جگه‌ له‌ قهرز، جیبریل ﷺ ئاوی پێ گوتم (واته به‌ شه‌هیدبوونیش قهرز له‌سه‌ر که‌سه‌که‌ لاناچیت).

۱۳۲۹- عَنْ أَبِي النَّضْرِ، مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ، أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لِشُهَدَائِهِ أُحِدٍ: هَؤُلَاءِ أَشْهَدُ عَلَيْهِمْ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ ﷺ: أَلَسْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ بِإِخْوَانِهِمْ؟ أَسَلَمْنَا كَمَا أَسَلُمُوا، وَجَاهَدْنَا كَمَا جَاهَدُوا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: بَلَى، وَلَكِنْ لَا أَذْرِي مَا تُحَدِّثُونَ بَعْدِي؟ فَبَكَى أَبُو بَكْرٍ ﷺ، ثُمَّ قَالَ: أَنِنَا لَكَائِثُونَ بَعْدَكَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له ئه‌بو نه‌زری خزمه‌تکاری عومه‌ری کوری عوبه‌یدولاه ﷺ گێڤدراوه‌ته‌وه رایگه‌یاندوووه (گوتویه‌تی): پیغه‌مبهری خوا ﷺ ده‌بارهی شه‌هیده‌کانی ئوحد فهرمووی: شاهیدی بۆ ئه‌وانه‌ ده‌ده‌م، ئه‌بو به‌کری صدیقیش ﷺ گوتی: ئه‌ی پیغه‌مبهری خوا ﷺ مه‌گهر ئیمه‌ش برای ئه‌وان نین؟ مسوڵمان بووین وه‌ك چۆن ئه‌وان مسوڵمان بوون، وه‌ جیهاد و تیکۆشانمان کردوووه‌ وه‌ك ئه‌وان جیهادیان کردوووه‌ (بۆ شاهیدی بۆ ئیمه‌ش ناده‌ی؟) پیغه‌مبهری خوا ﷺ فهرمووی: به‌لێ (راسته)، به‌لام (شاهیدی ناده‌م، چونکه‌ هیشتا ژیا‌نتان له‌پیشه‌) نازانم له‌دوای من چی ده‌که‌ن؟ جا ئه‌بو به‌کر ﷺ گریا، دواتر جارێکی دیکه‌ گریا و گوتی: ئایا ئیمه‌ له‌دوای تۆ ده‌مین (واته پێی ناخۆش بوو نه‌مانی پیغه‌مبهری خوا ﷺ ببینی و خۆشی هه‌ر له‌ژیا‌ندا بیت).

(۱) - ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۳۱، عن مالك به.

۱۳۳۰- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضي الله عنه أَنَّهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ جَالِسًا، وَقَبْرُ يُحْفَرُ بِالْمَدِينَةِ، فَاطْلَعَ رَجُلٌ فِي الْقَبْرِ، فَقَالَ: بِئْسَ مَضْجَعُ الْمُؤْمِنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: بِئْسَ مَا قُلْتَ، فَقَالَ الرَّجُلُ: إِنِّي لَمْ أَرِدْ هَذَا يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّمَا أَرَدْتُ الْقَتْلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا مِثْلَ لِلْقَتْلِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، مَا عَلَى الْأَرْضِ بُفْعَةٌ هِيَ أَحَبُّ إِلَيَّ أَنْ يَكُونَ قَبْرِي بِهَا، مِنْهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ <sup>(۱)</sup>.

واته: له په حياي کورې سه عيده وه ﷺ گيردراوه ته وه گوتوويه تي: پيغه مبهري خوا ﷺ دانيسنبوو له کاتيکدا له مدينه گورنيک لي دودرا، جا پياوړيک سه يري گوره که ي کرد و گوتي: (نه و گوره) شوييکي خراي مروي پرواداره، پيغه مبهري خواش ﷺ فهرمووي: خراپت گوت، پياوه که ش گوتي: من مه به ستم نه وه نه بوو نه ي پيغه مبهري خوا ﷺ، به لکوو مه به ستم کوشتن بوو له پيناوي خوا (واته مه به ستم نه وه بوو پروادار وا چاکه له پيناوي خوا بکوژري نه ک خوي بمریت و له مدينه بخريته ناو گور)، پيغه مبهري خواش ﷺ فهرمووي: هيچ شتيک وه کوو کوشتن و شهيد بوون نيه له پيناوي خوا، (به لام له گهل نه وه ش) هيچ پارچه يه ک له زه وي نيه خو شه ويستر بيت له لام له وه ي گوره که مي لي بيت جگه له مدينه، سي جار نه وه ي فهرمووي (واته مردنيش له مدينه تايبه تمه ندي خوي هه يه).

#### ۱۰- نهو شتانه ي شههيديان تيايه <sup>(۲)</sup>

۱۳۳۱- أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه كَانَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ شَهَادَةً فِي سَبِيلِكَ، وَوَفَاءَةً بِبَلَدِ رَسُولِكَ <sup>(۳)</sup>.

واته: عومهري کورې خه تتاب ﷺ هه موو جار ده يگوت: په روه ردگار داوات لي ده که م شههيد ي له پيناوي تو و مردن له شاري پيغه مبهري که تم ﷺ پي به خشي (په روه ردگاريش هه ردووکي پي به خشي).

(۱) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۳۲، عن مالك به.

(۲) - مَا تَكُونُ فِيهِ الشَّهَادَةُ.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۳۴، عن مالك به.



۱۳۳۲- اَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَرَّمَ الْمُؤْمِنِ تَقْوَاهُ، وَدِينُهُ حَسْبُهُ، وَمَرْوَةٌ تَهْ خُلُقُهُ، وَالْجُرْأَةُ وَالْجُبْنُ غَرَائِزُ يَضَعُهَا اللَّهُ حَيْثُ شَاءَ، فَالْجَبَانُ يَفِرُّ عَنْ أَبِيهِ وَأُمِّهِ، وَالْجَرِيءُ يُقَاتِلُ عَمَّا لَا يُوُوبُ بِهِ إِلَى رَحْلِهِ، وَالْقَتْلُ حَتْفٌ مِنَ الْحَتُوفِ، وَالشَّهِيدُ مَنْ احْتَسَبَ نَفْسَهُ عَلَى اللَّهِ<sup>(۱)</sup>.

واتە: عومەرى كۆرى خەتتاب ر.ھ.ا. ق: گوتتۇيەتى: پىزى پروادار تەقواكەيەتى و دىنەكەيەت ھەسەب و پەچەلەكەيەتتى و پياۋەتتەكەيەت پەۋشتەكەيەتتى، جا غىرەت و ئازايەتتى و ترسنۇكى غەرىزەن خىۋى پەروەردگار ر.ھ.ا. (لەناۋ بونەۋەرەكانىدا) ھەر كۆى بىھوئ لىتى دادەننى، جا كەسى ترسنۇك لە باوك و دايكىشى پادەكات (واتە بەرگىرى لەوانىش ناكات)، كەسى ئازا و بەغىرەتەش شەر لەسەر كەسىكىش دەكات كە نەگەرپتەۋە بۇ شوئىن و بارگەكەي (واتە بەرگىرى لە كەسىكىش دەكات يەك جار ھاتىتتە مائەكەي و يەك جار بىنىيىتى و بزائى جارنىكى دىكە نەگەرپتەۋە مائەكەي)، جا كوشتىش يەككە لە جۆرەكانى مردن (مردنىش ھەر بەرۋكى مروف دەگىت، جا ترسنۇكى بۇ چىيە)، كەسى شەھىدىش كەسىكە نەفسى خۇى كىرۋتە پاداشت بۇ خوا ر.ھ.ا. (واتە بۇ پاداشت خۇى فىدائى پىيازى خوا كىرۋە).

#### ۱۶- دەربارەى شۆردنى شەھىد<sup>(۲)</sup>

۱۳۳۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا؛ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ غُسِّلَ وَكُفِّنَ وَصُلِّيَ عَلَيْهِ، وَكَانَ شَهِيدًا يَرْحَمُهُ اللَّهُ<sup>(۳)</sup>.

واتە: لە عەبدوللاى كۆرى عومەرەۋە ر.ھ.ا. گىردراۋەتەۋە (گوتتۇيەتى): عومەرى كۆرى خەتتاب ر.ھ.ا. شۆردرا و كفن كرا، لە كاتىكدا شەھىد بوو ر.ھ.ا. (واتە با شەھىدىش بىت ھەر دەشۆردرىت و كفن دەكرىت، چونكە لە گۆرەپانى جەنگ گىيانى لەدەست نەداۋە).

(۱) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۳۴، عن مالك به.

(۲) - الْعَمَلُ فِي غَسْلِ الشَّهَدَاءِ.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۳۷؛ والشافعي: ۱۶۳۰، عن مالك به.

۱۳۳۴- عَنْ مَالِكٍ رضی الله عنه؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ عَنْ أَهْلِ الْعِلْمِ، أَنَّهُمْ كَانُوا يَقُولُونَ: الشُّهْدَاءُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، لَا يُغْسَلُونَ، وَلَا يُصَلَّى عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ، وَإِنَّهُمْ يُدْفَنُونَ فِي الثِّيَابِ الَّتِي قُتِلُوا فِيهَا<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضی الله عنه: وَتِلْكَ السُّنَّةُ فِيمَنْ قُتِلَ فِي الْمُعْتَرَكِ، فَلَمْ يَذْرُكْ حَتَّى مَاتَ.

قَالَ: وَأَمَّا مَنْ حُمِلَ مِنْهُمْ، فَعَاشَ مَا شَاءَ اللَّهُ بَعْدَ ذَلِكَ، فَإِنَّهُ يُغْسَلُ وَيُصَلَّى عَلَيْهِ، كَمَا عَمِلَ بِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضی الله عنه.

واته: له نیامی مالیکه وه رضی الله عنه گنبد راوه ته وه له زانایانه وه پئی گه یشتووه ده یانگوت: شه هیده کانی له پیناوی خوا هیچ که سیکیان نه ده شوردرین و نه نوژیان له سهر ده کریت، وه به هه مان نه و پوشاکه یانه وه ده نثرین که تیایدا کوژراون.

نیامی مالیک رضی الله عنه گوتوو یه تی: نه و ریاز و شیوازه ده باره ی که سیکه که له گوره پانی جهنگ ده کوژریت و ناگه ن پئی و (واته ناگوازیته وه) تا ده مریت.

گوتوو یه تی: جا هه رچی نه و که سیه که هه لده گیریت وه (له گوره پانی جهنگ دوا ی بریندار بوونیکی سخت) و نه وه نده ی خوی په روه ردگار رضی الله عنه مؤله تی له سهر بیت ده ژیت (واته دواتر به هو ی سختی برینه که یه وه ده مریت)، نه وه ده شوردریت و نوژی له سهر ده کریت، وه ک چون نه وه له گه ل عومه ری کوپی خه تتابدا کرا رضی الله عنه.

#### ۱۷- ئەو شتە ی نه‌هی لێ کراوه له پیناوی خوا دابنریت<sup>(۲)</sup>

۱۳۳۵- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضی الله عنه، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضی الله عنه كَانَ يَحْمِلُ فِي الْعَامِ الْوَاحِدِ عَلَى أَرْبَعِينَ أَلْفَ بَعِيرٍ، يَحْمِلُ الرَّجُلُ إِلَى الشَّامِ عَلَى بَعِيرٍ، وَيَحْمِلُ الرَّجُلَانِ إِلَى الْعِرَاقِ عَلَى بَعِيرٍ، فَجَاءَهُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْعِرَاقِ، فَقَالَ: اخْمِلْنِي وَسَحِيماً، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضی الله عنه: نَشَدْتُكَ اللَّهَ أَسَحِيماً زِقُ؟ قَالَ لَهُ: نَعَمْ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۳۹، عن مالك به.

(۲) - مَا يُكْرَهُ مِنَ الشَّيْءِ يُجْعَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ.

(۳) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۱۳، عن مالك به.

واتە: لە يەحيای كۆرى سەعيدەوھ ﷺ گىرداۋەتەوھ (گوتوۋىھتى): عومەرى كۆرى خەتتاب ﷺ لە سالتىكدا (جەنگاۋەرانى لەسەر) چل ھەزار وشتەر بار دەکرد، جا بۆ شام يەك پياۋى لەسەر يەك وشتەر بار دەکرد (چونكە دوژمن لەوئ زۆر بوو و پىۋىستيان بە وشتى زياتر بوو بۆ شەپ)، وھ بۆ عىراق دوو پياۋى لەسەر يەك وشتەر بار دەکرد (چونكە دوژمن لەوئ كەم بوو و پىۋىستى كەمتر ھەبوو بە وشتەر)، جا پياۋىكى خەلكى عىراق ھاتە لاي و گوتى: من و سوحەيم بەيەكەوھ بار بىكە لەسەر وشتىك، عومەرى كۆرى خەتتابىش ﷺ گوتى: سويندت دەدەم بەخوا ئايا سوحەيم مەتارەى ئاو خواردنەوھ نىيە؟ ئەۋىش پىي گوت: بەلى (واتە كابرە دەيوست ئىيامى عومەر ﷺ لە خستە بىات و وا ھالى بىكات ھاورپىيەكى ھەيە بە ناۋى سوحەيم تا بەيەكەوھ وشتىكىيان پى بدات كەچى مەبەستى مەتارەى ئاۋەكەى بوو، تاۋەكوو خۆى بەتەنھا سوارى وشتەرەكە بىت، بەلام ئىيامى عومەر ﷺ بەزىرەكى خۆى بە فىلەكەى زانى و پىلانەكەى پوۋچەل كەردەوھ).

#### ۱۸- ھاندان بۆ جىھاد و تىكۆشان<sup>(۱)</sup>

۱۳۳۶- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا ذَهَبَ إِلَى قُبَاءٍ يَدْخُلُ عَلَى أُمِّ حَرَامٍ بِنْتِ مِلْحَانَ، فَتُطْعِمُهُ، وَكَانَتْ أُمُّ حَرَامٍ تَحْتَ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَدَخَلَ عَلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا، فَأَطْعَمَتْهُ، وَجَلَسَتْ تَقْلِي فِي رَأْسِهِ، فَتَنَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا، ثُمَّ اسْتَيْقَظَ وَهُوَ يَضْحَكُ، قَالَتْ: فَقُلْتُ: مَا يَضْحَكُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي عَرِضُوا عَلَيَّ، غُرَاةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، يَزْكَبُونَ ثَبَجَ هَذَا الْبَحْرِ، مُلُوكًا عَلَى الْأَسْرِ، أَوْ مِثْلَ الْمُلُوكِ عَلَى الْأَسْرِ، يَشْكُ إِسْحَاقُ، قَالَتْ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ، فَدَعَا لَهَا، ثُمَّ وَضَعَ رَأْسَهُ فَنَامَ، ثُمَّ اسْتَيْقَظَ يَضْحَكُ، قَالَتْ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا يَضْحَكُكَ؟ قَالَ: نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي عَرِضُوا عَلَيَّ، غُرَاةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، مُلُوكًا عَلَى الْأَسْرِ، أَوْ مِثْلَ الْمُلُوكِ عَلَى الْأَسْرِ، كَمَا قَالَ فِي الْأَوَّلَى، قَالَتْ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ، قَالَ: أَنْتِ مِنَ الْأَوَّلِينَ، قَالَ: فَكَرِبْتَ الْبَحْرَ فِي زَمَنِ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَصُرِعْتَ عَنْ دَابَّتِهَا حِينَ خَرَجْتَ مِنَ الْبَحْرِ، فَهَلَكْتَ<sup>(۲)</sup>.

(۱) - التَّرْغِيبُ فِي الْجِهَادِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۰۹؛ وابن حنبل: ۱۳۵۴۴؛ والبخاري: ۲۷۸۸، وفي: ۶۲۸۲، وفي:

واته: له نه‌سی کوری مالیکه وه علیه السلام گیردراوه ته وه، گوتوویه تی: پیغمبه‌ری خوا علیه السلام نه‌گر بچووبایه بۆ قوباء ده‌چووه لای ئوممو چه‌رامی کچی میلحان علیه السلام و نه‌ویش خواردنی ده‌دا به پیغمبه‌ری خوا علیه السلام، که خیزانی عوباده‌ی کوری صامیت علیه السلام بوو، جا پیغمبه‌ری خوا علیه السلام پۆژنکیان چوو بۆ لای و نه‌ویش خواردنی به پیغمبه‌ری خوا علیه السلام دا و دانیشت سه‌ری پیغمبه‌ری خوا علیه السلام ده‌کۆلیه وه و پاکی ده‌کرده وه (چونکه مه‌چه‌می نه‌و بوو)، جا پیغمبه‌ری خوا علیه السلام (له‌و حاله‌ته‌دا) خه‌وت، دواتر به‌خه‌به‌ر هات و پی ده‌که‌نی، ده‌لی: منیش گوتم: چ شتیک وای لی کردی پیبکه‌نی نه‌ی پیغمبه‌ری خوا علیه السلام؟ فه‌رمووی: خه‌لکائیکم پی نشان درا له ئوممه‌تی من جه‌نگاوه‌ر بوون سواری پشتی ده‌ریا بیوون به کورسی پادشایه‌تی - یان هه‌ر وه‌ک چۆن پادشاکان له‌سه‌ر کورسی پادشایه‌تی داده‌نیشن به‌و شیویه -، منیش گوتم: نه‌ی پیغمبه‌ری خوا علیه السلام نزام بۆ له‌خوا بکه‌بمکات به‌یه‌کیک له‌وان، جا نزای بۆ کرد، دواتر سه‌ری دانایه‌وه و خه‌وته‌وه، دواتر به‌خه‌به‌ر هات و پی ده‌که‌نی: ده‌لی: منیش گوتم: چ شتیک وای لی کردی پی بکه‌نی نه‌ی پیغمبه‌ری خوا علیه السلام؟ فه‌رمووی: خه‌لکائیکم پی نشان درا له ئوممه‌تی من جه‌نگاوه‌ر بوون سواری پشتی ده‌ریا بیوون به کورسی پادشایه‌تی - یان هه‌ر وه‌ک چۆن پادشاکان له‌سه‌ر کورسی پادشایه‌تی داده‌نیشن به‌و شیویه -، وه‌ک جاری یه‌که‌می فه‌رموو، ده‌لی: منیش گوتم: نه‌ی پیغمبه‌ری خوا علیه السلام دو‌عام بۆ بکه‌من له‌وان بم، فه‌رمووی: تۆ له‌یه‌که‌مه‌کانی نه‌وانی، نه‌نه‌س علیه السلام ده‌لی: جا له‌سه‌رده‌می مو‌عاویه‌ی کوری نه‌بو سو‌فیان ئوم چه‌رام علیه السلام سواری که‌شتی بوو (بۆ جه‌نگ و جیهاد، له‌گه‌ل عوباده‌ی هاوسه‌ری)، جا کاتی له‌ده‌ریا هاته‌ده‌ره‌وه له‌ولاغه‌که‌ی که‌وته‌خواره‌وه و گیانی له‌ده‌ست دا (نزاکه‌ی پیغمبه‌ری سه‌روه‌ر علیه السلام گیرا بوو).

۱۳۳۷- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله قَالَ: لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمَّتِي، لَأَخْبَيْتُ أَنْ لَا أَتَخَلَّفَ عَنْ سَرِيَّةٍ تَخْرُجُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَلَكِنِّي لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُهُمْ عَلَيْهِ، وَلَا يَجِدُونَ مَا



يَتَحَمَّلُونَ عَلَيْهِ، فَيَخْرُجُونَ وَيَشُقُّ عَلَيْهِمْ أَنْ يَتَخَلَّفُوا بَعْدِي، فَوَدِدْتُ أَنِّي أَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَأُقْتَلُ، ثُمَّ أَحْيَا فَأُقْتَلُ، ثُمَّ أَحْيَا فَأُقْتَلُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نه بو هوره پره وه ﷺ گيردراوه ته وه (گوتويه تی): پیغمبه‌ری خوا ﷺ فهرموویه تی: نه گهر له بهر نه وه نه بووايه له سهر ثوممه ته که م گرانیم دروست ده کرد، نه وه چه زم ده کرد له هیچ سوپایینک دوا نه کهوم که ده رده چن بو جهنگ له پیناوی خوا، به لام من که ره سته ی جهنگ و ولاغم ده ست ناکه ویت تا (گشت مسولانان) ناماده بکه م و به سهر ولاغ وه هه لیان بگرم، خوشیان که ره سته ی جهنگ و ولاخیان نیه سواری بین و ده رچن، وه له سهریشیان قورسه (من بو جهاد بچم و نه وانیش) له دوا ی من به جی بمینن، (نه گهر له بهر نه و بابته ته نه بووايه) چه زم ده کرد بجه نگم له پیناوی خوا و بکوژرابام، دواتر زیندوو بکرابامه وه و بکوژرابام، دواتر زیندوو بکرابامه وه و بکوژرابام.

۱۳۳۸- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ، لَمَّا كَانَ يَوْمُ أُحُدٍ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ يَأْتِنِي بِخَبَرٍ سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ الْأَنْصَارِيِّ؟ فَقَالَ رَجُلٌ: أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَذَهَبَ الرَّجُلُ يَطُوفُ بَيْنَ الْقَتْلَى، فَقَالَ لَهُ سَعْدُ بْنُ الرَّبِيعِ: مَا شَأْنُكَ؟ فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَأَتِيَهُ بِخَبَرِكَ، قَالَ: فَادْهَبْ إِلَيْهِ فَأَقْرَأْهُ مِنِّي السَّلَامَ، وَأَخْبِرْهُ أَنِّي قَدْ طُعِنْتُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ طَعْنَةً، وَأَنِّي قَدْ أَنْفَذْتُ مَقَاتِلِي، وَأَخْبِرْ قَوْمَكَ أَنَّهُ لَا عُذْرَ لَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ، إِنْ قُتِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَوَاحِدٌ مِنْهُمْ حَيًّا<sup>(۲)</sup>.

واته: له به حیای کوری سه عیده وه ﷺ گيردراوه ته وه گوتويه تی: له پوژی ثوحد پیغمبه‌ری خوا ﷺ فهرمووی: کی هه والی سه عدی کوری په بیعی نه نصاریم بو ده هیئین، پیاوینک گوتی: من، نه ی پیغمبه‌ری خوا ﷺ، جا پیاوه که رویشته به نیوانی کوژراوه کانداه گه‌را، جا سه عدی کوری په بیع (به برینداری بانگی کرد و) پی گوت: چیت ده ویت؟ پیاوه که ش پی گوت: پیغمبه‌ری خوا ﷺ ناردوومی تاوه کوو هه والی توی بو بهم، نه ویش گوتی: برۆ بو لای پیغمبه‌ری خوا ﷺ و سه لامی منی پی بگه یه نه و هه والی پی بده که من له دوازه شوین پیکراوم و لیم دراوه و شوینه

(۱) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۱۱؛ وابن حبان: ۴۷۳۶؛ والقاسبي: ۵۰۶، کلهم عن مالک به.

(۲) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۶۲، عن مالک به.

کوشنده کانم پیکراون، وه هه وال بده قه ومه که ت به وهی هیچ عوزر و به هانه یان نییه له لای خوی پوره دگار ﷺ ته گهر پیغه مبهری خوا ﷺ بکوژریت له کاتیکدا که سیک له تپوه زیندوو بیت (واته تا یه که س له تپوه زیندوو بیت نابې بهیلن پیغه مبهری خوا ﷺ تووشی نازار و ده ستریرتی بیت).

۱۳۳۹- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَغِبَ فِي الْجِهَادِ، وَذَكَرَ الْجَنَّةَ، وَرَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يَأْكُلُ تَمْرَاتٍ فِي يَدِهِ، فَقَالَ: إِنِّي لَحَرِيصٌ عَلَى الدُّنْيَا، إِنْ جَلَسْتُ حَتَّى أَفْرَغَ مِنْهِنَّ، فَرَمَى مَا فِي يَدِهِ، فَحَمَلَ بِسَيْفِهِ، فَقَاتَلَ حَتَّى قُتِلَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له یه حیای کوری سه عیده وه ﷺ گپردراوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ (مسولمانانی) بو جیهاد هان دا و باسی به هه شتی کرد، پیاوړکی ته نصاریش چه ند دانه خورما یه کی به ده سته وه بوو ده یخوارد، جا گوتی: ته گهر دابنیشم تا وه کوو له خواردنی خورما کان ده بمه وه به دلتیایی واته من سوورم له سهر دنیا، جا ته وهی له دهستی بوو فرپی دا و شمشیره که ی هه لگرت و جهنگا تا کوژرا.

۱۳۴۰- عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: الْغَزْوُ غَزَاوَانٍ: فَغَزَوُ تَنَفَّقُ فِيهِ الْكِرِمَةُ، وَيَنَاسَرُ فِيهِ الشَّرِيكُ، وَيَطَاعُ فِيهِ ذُو الْأَمْرِ، وَيُجْتَنَّبُ فِيهِ الْفَسَادُ، فَذَلِكَ الْغَزْوُ خَيْرٌ كُلُّهُ، وَغَزَوُ لَا تَنَفَّقُ فِيهِ الْكِرِمَةُ، وَلَا يَنَاسَرُ فِيهِ الشَّرِيكُ، وَلَا يَطَاعُ فِيهِ ذُو الْأَمْرِ، وَلَا يُجْتَنَّبُ فِيهِ الْفَسَادُ، فَذَلِكَ الْغَزْوُ لَا يَزْجِعُ صَاحِبُهُ كَقَافًا<sup>(۲)</sup>.

واته: له موغازی کوری جه به له وه ﷺ گپردراوه ته وه گوتوویه تی: دوو جوړه غهزا هه یه: غهزایه که شتی چاک و به نرخی تیدا سرف ده کریت و هاوبه ش و هاوړیکانی ته و غهزایه کوک و ئاسانکار دهن له گهل یه کدی و تیایدا گوپرایه لی کار به ده ست ده کریت و خو پاریزی ده کریت له تیکدان و فساد و خراپه، ته وه غهزاییکه گشتی خیر و چاکه و پاداشته، وه غهزاییکیش هه یه شتی چاک و به نرخی تیدا سرف ناکریت و هاوبه ش و هاوړیکانی ته و غهزایه کوک و ئاسانکار نابن له گهل یه کدی

(۱) - ضعیف بهذا السياق. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۰۸، عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۱۲، عن مالك به.

و تيايدا گوپرايه لي کاربه ده ست ناکریت و خو پاريزی ناکریت له ټيکدان و فساد و خراپه، نه وه غه زاييکه خاوه نه که ی به ماوه ی خو شی ناگه پريته وه (واته ده بی مه منون بی به بی پاداشتیش ليی دهر بچی و تاوانبار نه بی، سهره پای ماندوبوون و مه سره ف و نازار).

## ۱۹- نه وه ی هاتووه دهر باره ی نه سپ و پيشبرکي کړدن

له نيوانياندا و دهر باره ی نه فقهه و مه سره فکړدن ی جيهاد<sup>(۱)</sup>

۱۳۴۱- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: الْخَيْلُ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کور ی عومره وه ﷺ گپر دراوه ته وه (گوتوويه تی): پيغه مبه ری خوا ﷺ فرموويه تی: نه سپ (که بو جيهاد و کار ی چاک به کار به يتر ی) خير و چاکه به ناوچاوانيه وه تی تاوه کوو پوژ ی دوايی.

۱۳۴۲- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سَابَقَ بَيْنَ الْخَيْلِ الَّتِي قَدْ أَضْمِرَتْ مِنَ الْحَقِيَاءِ، وَكَانَ أَمْدُهَا ثِيَّةَ الْوَدَاعِ، وَسَابَقَ بَيْنَ الْخَيْلِ الَّتِي لَمْ تُضْمَرْ مِنَ الثَّيَّةِ إِلَى مَسْجِدِ بَنِي زُرَيْقٍ، وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ مِمَّنْ سَابَقَ بِهَا<sup>(۳)</sup>.

واته: له عه بدوللای کور ی عومره وه ﷺ گپر دراوه ته وه، گوتوويه تی: پيغه مبه ری خوا ﷺ له حه يفاء تاوه کوو نه نييه (که ناوی دوو شوينن) پيشبرکي کړد له نيوان نه سپی دابه ستی (دابه ستووی) رامها تووی به ييز، له نه نييه وه تاوه کوو مزگه وتی به نو زوره يق (که نه ندازه که ی نزیکتره له وه ی پيشوو) پيشبرکي له نيوان نه سپی

(۱) - مَا جَاءَ فِي الْخَيْلِ وَالْمُسَابَقَةِ بَيْنَهَا، وَالتَّفَقُّةِ فِي الْعَزْوِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۸۹۹؛ والشيباني: ۹۹۴؛ والبخاري: ۲۸۴۹؛ ومسلم: الإمارة: ۹۶؛ والقاسبي: ۲۱۵، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۰۲؛ والشافعي: ۱۶۱۱؛ والبخاري: ۴۲۰؛ ومسلم: الإمارة: ۹۵؛ والنسائي: ۳۵۸۴؛ وأبو داود: ۲۵۷۵؛ وابن حبان: ۴۶۸۶، وفي: ۴۶۹۲؛ والقاسبي: ۲۱۶، كلهم عن مالك به.

دانه به ستوو کرد (چونکه هیزیان که متره، تا نه زیه ت نه خوڼ)، ئیبنو عومه ریش ﷺ له وانه بوو که پیشپرکتی پی کرد.

۱۳۴۳- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رَحِمَهُ اللَّهُ، أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رَحِمَهُ اللَّهُ يَقُولُ: لَيْسَ بِرَهَانِ الْخَيْلِ بَأْسٌ، إِذَا دَخَلَ فِيهَا مُحَلَّلٌ، فَإِنْ سَبَقَ أَخَذَ السَّبَقَ، وَإِنْ سَبَقَ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ شَيْءٌ<sup>(۱)</sup>.

واته: له یه حیای کوری سه عیده وه رَحِمَهُ اللَّهُ گێردراوه ته وه گوئی له سه عیدی کوری موسه یه ب رَحِمَهُ اللَّهُ بووه ده یگوت: دانانی پاداشت بو پیشپرکتی ته سپ هیچ کیشه ی تیا نییه ته گهر که سینک بیته ناویه وه (واته بیته ناو پیشپرکتیکه و له دانانی پاداشتیش به شدار نه بی)، جا ته گهر نه وه که سه پیش که وت پاداشته که بو خو ی ده بات، وه ته گهر پیشی که وتنه وه هیچی له سه ر نییه (پاداشت نادات، ته گهر نا چه رام ده بی).

۱۳۴۴- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رَحِمَهُ اللَّهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَئِيَ وَهُوَ يَمْسَحُ وَجْهَ فَرَسِهِ بِرِدَائِهِ، فَسُئِلَ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ: إِنِّي عُوتَبْتُ اللَّيْلَةَ فِي الْخَيْلِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له یه حیای کوری سه عیده وه رَحِمَهُ اللَّهُ گێردراوه ته وه (گوتویه تی): پیغه مبه ری خوا ﷺ بئرا که وئ و جوبه که ی به رو خساری ته سپه که یدا ده هینا، جا پرسیا ری لیکرا ده رباره ی نه وه، نه ویش فه رمووی: من ته مشه و سه رزه نشت کرام ده رباره ی ته سپ (به وه ی نابئ سو کایه تی پی بکری، بویه ریزی لی ده نیم).

۱۳۴۵- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَحِمَهُ اللَّهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حِينَ خَرَجَ إِلَى حَيْبَرَ، أَتَاهَا لَيْلًا، وَكَانَ إِذَا أَقْبَلَ قَوْمًا بَلِيلٍ لَمْ يُغْزِ حَتَّى يُصْبِحَ، فَلَمَّا أَصْبَحَ، خَرَجَتْ يَهُودُ مِمَّسَاحِيهِمْ وَمَكَاتِلِهِمْ، فَلَمَّا رَأَوْهُ قَالُوا: مُحَمَّدٌ، وَاللَّهِ مُحَمَّدٌ وَالْخَمِيسُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: اللَّهُ أَكْبَرُ، خَرَبَتْ حَيْبَرُ، إِنَّا إِذَا نَزَلْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۰۳؛ والشيباني: ۸۶۰، عن مالك به.

(۲) - صحیح لغیره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۰۰، عن مالك به.

(۳) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۶۳؛ البخاري: ۲۹۴۴، وفي: ۴۱۹۷؛ والترمذي: ۱۵۵۰؛ وابن حبان:

۴۷۴۶؛ والقاسبي: ۱۴۹، كلهم عن مالك به.



واتە: لە ئەنەسی کۆری مالیکەووە ﷺ گێردراووەتەووە (گوتووێتەتی): پێغەمبەری خوا ﷺ دەرچوو بۆ خەبەر (تا خەبەر ئازاد بکات لە دەست جوولە کە کان)، جا (عادەتی وابوو) کە بە شەو بۆ قەومێک بچووبا بە سەریدا نە دەدان تا بە یانی دە کردەووە، جا کە بە یانی کردەووە، جوولە کە کان بە بێل و زەنبیلە کانیانەووە دەرچوون (بۆ سەر کێلگە کانیان)، جا کاتێ پێغەمبەری خویان ﷺ بینی گوتیان: ئەووە موخەممەدە، بە خوا موخەممەدە لە گەڵ سوپاکە، پێغەمبەری خواش ﷺ فەرمووی: اللہ اکبر، خەبەر تیکچوو، ئیمە کاتێ لە حەوشە ی قەومێک بگیرسیینەووە ئەووە خراپترین بە یانی ئەو کەسانە یە کە ئاگادار کراونەتەووە و ترسینراون (بەوێ واز لە باتل بینن و پرێگر نەبن لە گەشتنی ئەو حەقیقەتە بە بەندە کانی خوا، جا بە سەری دادان).

١٣٤٦- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَنْ أَنْفَقَ زَوْجَيْنِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ نُودِيَ فِي الْجَنَّةِ: يَا عَبْدَ اللَّهِ، هَذَا خَيْرٌ، فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّلَاةِ، دُعِيَ مِنْ بَابِ الصَّلَاةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجِهَادِ، دُعِيَ مِنْ بَابِ الْجِهَادِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّدَقَةِ، دُعِيَ مِنْ بَابِ الصَّدَقَةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصِّيَامِ، دُعِيَ مِنْ بَابِ الرِّيَّانِ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا عَلَى مَنْ يُدْعَى مِنْ هَذِهِ الْأَبْوَابِ مِنْ ضَرُورَةٍ، فَهَلْ يُدْعَى أَحَدٌ مِنْ هَذِهِ الْأَبْوَابِ كُلِّهَا؟ قَالَ: نَعَمْ، وَأَرْجُو أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ<sup>(١)</sup>.

واتە: لە ئەبو ھورەیرەووە ﷺ گێردراووەتەووە (گوتووێتەتی): پێغەمبەری خوا ﷺ فەرمووێتەتی: ھەر کەسێک (لە ھەر شتێکدا) دوانە یە ک بەخشیت لە پیناوی خوا، ئەووە لە بەھەشتەووە بانگ دەکرێت: ئەو بەندە ی خوا ئەووە (دەرگای) چاکە یە (لێرەووە وەرە ژوورەووە)، جا ئە گەر کەسێک لە ئەھلی نوێژ بیت لە دەرگای نوێژەووە بانگ دەکرێت، وە کەسێک ئەھلی جیھاد و تیکۆشان بیت، لە دەرگای جیھادەووە بانگ دەکرێت، وە کەسێک لە ئەھلی بەخشین بیت، لە دەرگای بەخشینەووە بانگ دەکرێت، وە کەسێک لە ئەھلی پۆژوو بیت، لە دەرگای پەریانەووە بانگ دەکرێت، جا ئەبو بە کری صدیق ﷺ گوتی: پێویست نییە بۆ کەسێک لە گشت دەرگا کەنەووە

(١) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٩١٠؛ والبخاري: ١٨٩٧؛ والنسائي: ٣١٨٣؛ والترمذي: ٣٦٧٤؛ وابن حبان: ٣٠٨؛ والقاسبي: ٣١، كلهم عن مالك به.



بانگ بکرىت (چونکه له يەك دەرگاش بانگ بکرىت ھەر دەچىتە بەھەشت، بەلام له گشتيان بانگ بکرىت شەپەفیکى گەورەيە)، جا ئايا ھىچ کەسک ھەيە له گشت ئەو دەرگايانە بانگ بکرىت؟ پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرمووی: بەلى، ئومىدم وایە تو لەوان بىت.

## ٢٠- بەدەستەھىننەنەھى زەھرىيەكانىيان بۆ

ئەو کەسانەى مسوڵمان دەبن له ئەھلى زىممە<sup>(١)</sup>

١٣٤٧- [فتوى] سئل مالک ﷺ، عَنْ إِمَامٍ قَبِلَ الْجَزِيَّةَ مِنْ قَوْمٍ فَكَانُوا يُعْطُونَهَا، أَرَأَيْتَ مَنْ أَسْلَمَ مِنْهُمْ، أَتَكُونُ لَهُ أَرْضُهُ، أَوْ تَكُونُ لِلْمُسْلِمِينَ، وَيَكُونُ لَهُمْ مَالُهُ؟ فَقَالَ مَالِكٌ ﷺ: ذَلِكَ يَخْتَلِفُ، أَمَّا أَهْلُ الصُّلْحِ، فَإِنْ مَنْ أَسْلَمَ مِنْهُمْ، فَهُوَ أَحَقُّ بِأَرْضِهِ وَمَالِهِ، وَأَمَّا أَهْلُ الْعَنْوَةِ الَّذِينَ أَخَذُوا عَنْوَةً، فَمَنْ أَسْلَمَ مِنْهُمْ، فَإِنَّ أَرْضَهُ وَمَالَهُ لِلْمُسْلِمِينَ، لِأَنَّ أَهْلَ الْعَنْوَةِ قَدْ غَلِبُوا عَلَى بِلَادِهِمْ، وَصَارَتْ فَيْئًا لِلْمُسْلِمِينَ، وَأَمَّا أَهْلُ الصُّلْحِ، فَإِنَّهُمْ قَوْمٌ قَدْ مَنَعُوا أَمْوَالَهُمْ وَأَنْفُسَهُمْ، حَتَّى صَالَحُوا عَلَيْهِمْ، فَلَيْسَ عَلَيْهِمْ إِلَّا مَا صَالَحُوا عَلَيْهِ<sup>(٢)</sup>.

(فەتوا): واتە: پرسیار کرا له پىشەوا مالیک ﷺ دەربارەى ئىمامىک سەرانیە له قەومىک قەبۆل بکات و ئەوانیش سەرانیە کە بدەن، پێمان بێ: ئەوانەى مسوڵمان دەبن لەو قەومە ئایا زەھرىيەكانىيان بۆ خۆیانە، یان زەھرى و ماله کەشیان بۆ مسوڵمانانە؟ ئىمامى مالیک ﷺ گوتى: ئەو جیاوازه و (بەپىی حالەت) دەگۆرێ: ھەرچى ئەھلى صولحن، ئەوانەى کە مسوڵمان دەبن لەوان، ئەو خۆیان شایستەترن بە زەھرى و ماله کانیان، وە ھەرچى ئەھلى زۆرەملتینە کە مسوڵمانان بەزۆرى و جەنگ بەسەریاندا زال بوون له ولاتى خۆیاندا، ئەو زەھرىيەكانىيان دەبن بە دەستکەوت بۆ مسوڵمانان، جا ھەرچى ئەوانەن کە ئەھلى صولحن، ئەو خەلکانىکن مال و نەفسى خۆیان پاراستوو تا ئەو کاتەى (پابەندن بەوھى) صولحیان لەسەر کردوو، جا ئەوانە ھىچیان لەسەر نییە، تەنھا ئەو نەبێ کە صولحیان لەسەر کردوو (کە

(١) - إِيْرَازُ مَنْ أَسْلَمَ مِنْ أَهْلِ الذَّمِّ أَرْضُهُ.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٩٥٨، عن مالك به.



بریتیه له وهی مال و زهوییه کانیان بو خوځیان بی و خوځیان ته سلیمی هیز و سوپای  
نیسلام بکه ن).

۲۱- شار دنه وهی چهنه که سینک له ناو یهک گور بو پیو یستییه، وه  
جیبه جیکردنی (ئهو بابته) دواي وه فاتکردنی پیغه مبهری خوا ﷺ  
له لایهن ئه بو به کروه وه له بهر به لیڼی پیغه مبهری خوا ﷺ بوو<sup>(۱)</sup>

۱۳۴۸- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عَمْرَو بْنَ الْجُمُوحِ، وَعَبْدَ اللَّهِ  
بْنَ عَمْرِو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، الْإِنصَارِيِّينَ، ثُمَّ السَّلْمِيِّينَ، كَانَا قَدْ حَفَرَ السَّيْلُ قَبْرَهُمَا، وَكَانَ قَبْرُهُمَا مِمَّا يَلِي  
السَّيْلَ، وَكَانَا فِي قَبْرِ وَاحِدٍ، وَهُمَا مِمَّنِ اسْتُشْهِدَ يَوْمَ أُحُدٍ، فَحَفَرَ عَنْهُمَا لِيُغَيَّرَا مِنْ مَكَانِهِمَا،  
فَوُجِدَا لَمْ يَتَغَيَّرَا، كَانَهُمَا مَاتَا بِالْأَمْسِ، وَكَانَ أَحَدُهُمَا قَدْ جَرَحَ، فَوُضِعَ يَدُهُ عَلَى جُرْحِهِ، فَذُفِنَ  
وَهُوَ كَذَلِكَ، فَأَمِيطَتْ يَدُهُ عَنْ جُرْحِهِ، ثُمَّ أُرْسِلَتْ فَرَجَعَتْ كَمَا كَانَتْ، وَكَانَ بَيْنَ أَحَدٍ، وَبَيْنَ  
يَوْمٍ حُفِرَ عَنْهُمَا، سِتٌّ وَأَرْبَعُونَ سَنَةً<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدورپه حماني کورې ته بو سه عصه عه وه ﷺ گيردراوه ته وه پايگه ياندووه  
(گوتوويه تي): عه مری کورې جه موح و عه بدوللای کورې عه مر ﷺ که هه ردو وکیان  
ته نصاری و سه له می بوون، لافاو گوره کانی ته و دووانه ی هه لکولی که گوره کانیان  
له شویڼی لافاو نزيک بوو و به یه که وه له ناو یهک گوردا نیژرا بوون، وه هه ردو وکیان  
له و که سانه بوون که له پوژي ثوحود شهید بوون، جا دوو گورې دیکه یان بو  
هه لکه نه را تاوه کوو شوینه کانیان بگوردریت، جا (دهره یتران) بېنران هیچ نه گورا بوون  
وه کوو بلنی دویڼی مردبوون، یه کتکیان برینی پیوه بوو و دهستی له سه ر برینه که ی  
دانا بوو، جا هه ر به و شیوه یه نیژرا و دهستی لادرا له سه ر برینه که ی و دهستیان والا  
کرد، جا دهستی گه پرایه وه شوینی خوی (بو سه ر برینه که)، جا ماوه ی تیوانی سالی  
ثوحود و ته و پوژه ی گورپان بو هه لکه نه درایه وه چل و شش سال بوو (واته دواي  
چل و شش سال هیشتا وهک زیندو و جوان و نوی بوون).

(۱) - الدُّفْنُ فِي قَبْرِ وَاحِدٍ مِنْ ضَرُورَةٍ، وَإِنْفَادُ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عِدَّةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، بَعْدَ وَقَاةِ رَسُولِ اللَّهِ

ﷺ.

(۲) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۳۸، عن مالك به.

۱۳۴۹- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا بَأْسَ أَنْ يُدْفَنَ الرَّجُلَانِ وَالثَّلَاثَةُ فِي قَبْرِ وَاحِدٍ، مِنْ ضَرُورَةٍ، وَيُجْعَلَ الْأَكْبَرُ مِمَّا يَلِي الْقَبْلَةَ.

(فەتوا): واتە: ئىمامى مالىك ر.ھ. گوتتۇرۇپتۇ: ھېچ كىشە نىيە بۇ پۈتۈستى دوو كەس و سى كەس لە يەك گۆردا بىئىزىن و گەورە ترىنە كەيان لەلاى قىبلە دابىرى (واتە با ئەويان لەپىشتىر يىت).

۱۳۵۰- عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: قَدِمَ عَلَى أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مَالٌ مِنَ الْبَحْرَيْنِ، فَقَالَ: مَنْ كَانَ لَهُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَائِي أَوْ عِدَّةٌ، فَلْيَأْتِنِي، فَجَاءَهُ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَحَقَّنَ لَهُ ثَلَاثَ حَقَنَاتٍ<sup>(۱)</sup>.

واتە: لە رەبىئەى كۆرى ئەبو عەبدۇررەھمانەو ر.ھ. گىپدراوۋەتەو گوتتۇرۇپتۇ: سەرۋەت و سامانىك لە بەحرەنەو بۇ ئىمامى ئەبو بەكرى سىدىق ر.ھ. ھات، جا گوتى: ھەر كەسنىك لەلايەن پىغەمبەرى خواو ر.ھ. بەللىنىكى ھەيە، با يىت بۇ لام، جا جابرى كۆرى عەبدۇللا ر.ھ. ھات بۇلاى (گوتى من بەللىنىكىم پى دراوۋە لەلايەن پىغەمبەرى خواو ر.ھ.)، جا پىر بە دوو دەستە كانى سى مەشتى (لە سەرۋەتەكە) پى بەخشى (ھەر مەشتىكان پىنج سەت دىنارى زىر بو).

(۱) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۹۵۴، عن مالك به.



په رتو وکی



نه زره کان و سوينده کان<sup>(۱)</sup>





## ۱- تہوہی واجبہ دہربارہی نہ زری بہ پیڑویشتن<sup>(۱)</sup>

۱۳۵۱- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ: أَنَّ سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ رضی اللہ عنہ اسْتَفْتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: إِنَّ أُمِّي مَاتَتْ وَعَلَيْهَا نَذْرٌ وَلَمْ تَقْضِهِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَقْضِهِ عَنْهَا<sup>(۲)</sup>.

واتہ: لہ عہدوللای کوری عہبباسہوہ رضی اللہ عنہ گپردراوہ تہوہ (گوتوویہ تی): سہ عدی کوری عوبادہ رضی اللہ عنہ پرسپاری کرد لہ پیغہ مہبری خوا ﷺ، گوتی: دایکم مرد لہ کاتیکدا نہ زریکی لہ سہر بوو و بہ جیی نہ گہ یاند؟ پیغہ مہبری خوا ﷺ فہرموی: لہ جیاتی تہو جیبہ جیی بکہ.

۱۳۵۲- عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ رضی اللہ عنہ، عَنْ عَمَّتِهِ رضی اللہ عنہا، أَنَّهَا حَدَّثَتْهُ عَنْ جَدَّتِہِ، أَنَّهَا كَانَتْ جَعَلَتْ عَلَى نَفْسِہَا مَشْيًا إِلَى مَسْجِدِ قُبَاءٍ، فَمَاتَتْ وَلَمْ تَقْضِہِ، فَأَفْتَى عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ ابْتَنَاهَا أَنْ تَمْشِيَ عَنْهَا<sup>(۳)</sup>.

واتہ: لہ عہدوللای کوری تہبو بہ کرہوہ رضی اللہ عنہ گپردراوہ تہوہ، تہویش لہ پوریہوہ رضی اللہ عنہ گپراویہ تہوہ باسی داپیری خوئی کردوہ بہوہی لہ سہر خوئی نہ زر کردبوو بہ پی بجیت بو مزگہوتی قوباء، جا وہ فاتی کرد و بہ جیی نہ گہ یاند، جا عہدوللای کوری عہبباس رضی اللہ عنہ فہتوای بو کچہ کہی دا بہوہی لہ جیاتی تہو پروات.

۱۳۵۳- قَالَ يَحْيَى رضی اللہ عنہ: وَسَمِعْتُ مَالِكًا رضی اللہ عنہ يَقُولُ: لَا يَمْشِي أَحَدٌ عَنْ أَحَدٍ.

واتہ: یہ حیا رضی اللہ عنہ گوتوویہ تی: گویم لہ نیامی مالیک رضی اللہ عنہ بوو دہ یگوت: کہس لہ جیاتی کہس رویشتن ناکات (واتہ کہس لہ جیاتی کہس نہ زری بہ پیڑویشتن بوو شوینیکی بہ پاداشت تہ نجام نادات).

(۱) - مَا يَجِبُ مِنَ النُّذُورِ فِي الْمَشْيِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۹۱؛ والحدثاني: ۲۵۹ في النذور والكفارات؛ والشيبياني: ۷۵۰ في الفرائض؛ والبخاري: ۲۷۶۱؛ وأبو داود: ۳۳۰۷؛ وابن حبان: ۴۳۹۳؛ والقاسبي: ۵۱. كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۹۲؛ والحدثاني: ۲۵۹ في النذور والكفارات؛ والشيبياني: ۷۴۴ في الفرائض، كلهم عن مالك به.

۱۳۵۴- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي حَبِيبَةَ رضي الله عنه، قَالَ: قُلْتُ لِرَجُلٍ، وَأَنَا يَوْمَئِذٍ حَدِيثُ السَّنِّ: مَا عَلَى الرَّجُلِ أَنْ يَقُولَ عَلَيَّ مَشْيٌ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ، وَلَمْ يَقُلْ عَلَيَّ نَذْرٌ مَشْيٍ، فَقَالَ لِي رَجُلٌ: هَلْ لَكَ أَنْ أُعْطِيكَ هَذَا الْجِرْوَ، لِحِرْوٍ قِتَاءٍ فِي يَدِهِ، وَتَقُولُ: عَلَيَّ مَشْيٌ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ؟ قَالَ: فَقُلْتُ: نَعَمْ، فَقُلْتُ: وَأَنَا يَوْمَئِذٍ حَدِيثُ السَّنِّ، ثُمَّ مَكَّنْتُ حَتَّى عَقَلْتُ، فَقِيلَ لِي: إِنَّ عَلَيْكَ مَشْيًا، فَجِئْتُ سَعِيدَ بْنِ الْمُسَيَّبِ، فَسَأَلْتُهُ عَنْ ذَلِكَ؟ فَقَالَ لِي: عَلَيْكَ مَشْيٌ، فَمَشَيْتُ.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَهَذَا الْأَمْرُ عِنْدَنَا <sup>(۱)</sup>.

واته: له عهبدو لای کوری ئه بو حه بیبه وه رضي الله عنه گێردراوه ته وه گوتویه تی: له کاتی کدا ته مه نم بچووک بوو به پیاویکم گوت: مرۆف چی له سه ره له وه ی بلیت: به پێرۆیشتنم له سه ر بێت بۆ مالی خوا، نه لیت: نه زری به پێرۆیشتنم له سه ر واجب بێت، جا پیاوه که گوتی: نایا ده ته وئ ئه م فه رخۆکه ت بده می، مه به ستی ته رۆزیه کی بچووک بوو که له ده ستیدا بوو - له کاتی کدا ده لیت: له سه رم بێت به پێ بچم بۆ مالی خوا؟! منیش گوتم: به لئ (کابراش گالته ی پیهات وه لامی نه دایه وه)، جا که ئه وه م گوت له کاتی کدا بوو بچووک بووم، دواتر ماوه یه کی چاک به سه رچوو تا عه قل و تیگه یشتنم بۆ دروست بوو، جا پیم گوترا: به پێرۆیشتنم له سه ر واجب بووه (به وه ی قسه که ی کاتی خۆی)، جا چووم بۆ لای سه عیدی کوری موسه یه ب و پرسیارم لیکرد ده رباره ی ئه وه؟ ئه ویش پێی گوتم: به پێرۆیشتنم له سه ر واجب، جا به پێرۆیشتنم.

نیامی مالیک رضي الله عنه گوتویه تی: ئه و بابه ته لای ئیمه ش هه ر ئاوايه.

(۱) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۹۳؛ والحدثاني: ۲۵۹ ب في النذور والكفارات؛ والشيباني:

۷۴۵ في الفرائض، كلهم عن مالك به.

## ۲- ئهوهى هاتووه دهريارهى ئهوه كه سهى نه زر دهكات

به پى بروات بو مالى خوا (كه عبه) و په كى دهكهوئ<sup>(۱)</sup>

۱۳۵۵- عَنْ عُرْوَةَ بْنِ أُذَيْنَةَ اللَّيْثِيِّ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ جَدَّةٍ لِي عَلَيْهَا مَشْيٌ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ، حَتَّى إِذَا كُنَّا بِنَعْصِ الطَّرِيقِ عَجَزْتُ، فَأَرْسَلْتُ مَوْلَى لَهَا يَسْأَلُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه، فَخَرَجْتُ مَعَهُ، فَسَأَلَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه، فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه: مُرَّهَا فَلْتَرْكَبْ، ثُمَّ لَتَمَشِ مِنْ حَيْثُ عَجَزْتُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عوروهى كورى ئوزهينهى له يسيه وه رضي الله عنه گيردراوه ته وه گوتويه تى: له گهل داپيرم چووم بو مالى خوا (كه عبه) كه رويشتنى به پى له سهر واجب ببوو (به هوى نه زره وه)، تا واى ليها ت له به شيك له ريگا كه په كى كهوت (نه يتوانى چيتر بروات)، جا خزمه تكاريكى خوى نارد تا پرسيار بكات له عه بدوللاى كورى عومهر رضي الله عنه (كه ناخو حوكم و چارهى چيه؟)، منيش له گهلئى ده رچووم، جا پرسيارى له عه بدوللاى كورى عومهر رضي الله عنه كرد، عه بدوللاى كورى عومهر ريش رضي الله عنه پى گوت: فه رمانى پى بكه با سوارى ولاخ بيت (تا ئه شوينهى لى په كى كهوتووه، واته با بو جارى دووهم هه ولبداته وه به لام با تا ئه شوينهى به پى بريويه تى دوو باره به پى نه بيرپته وه به لكوو به سوارى بيپرئ (دواتر با به پى بروات له شوينهى لى په كى كهوتبوو.

۱۳۵۶- قَالَ يَحْيَى رضي الله عنه: وَسَمِعْتُ مَالِكًا رضي الله عنه يَقُولُ: وَتَرَى عَلَيْهَا مَعَ ذَلِكَ الْهَذْيَ.

واته: به حيا رضي الله عنه گوتويه تى: گويم له نيامى ماليك رضي الله عنه بوو ده يگوت: (لهو مه سه لهى پيشوو) پيمان وايه له گهل ئه وه دا (كه له گهل ئه وهى ده پى بو جارى دووهم نه زره كهى به پى ته واو بكات) له سهرى واجبه ناژه ليكيش سه رپري له مه ككه (له بهر پچراندنى رويشته كه به پى له سه فه ره كه و گوپرينى سه فه ريك بو دوو سه فه ر).

(۱) - مَا جَاءَ فِيمَنْ نَذَرَ مَشْيًا إِلَى بَيْتِ اللَّهِ فَعَجَزَ.

(۲) - موقوف حسن. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲/۱۹۴؛ والحدثاني: ۲/۲۶۰ في النذور والكفارات؛ والشيباني: ۷/۴۶ في الفرائض؛ والشافعي: ۱/۱۴۵؛ والترمذي: الفرائض: ۱۶، كلهم عن مالك به.

۱۳۵۷- أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ، وَأَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رضی اللہ عنہما كَانَا يَقُولَانِ مِثْلَ قَوْلِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ <sup>(۱)</sup>.

واته: سه عیدی کوری موسه یه ب و نه بو سه له مه ی کوری عه بدورپره حمان رضی اللہ عنہ هه مان قسه ی عه بدوللای کوری عومه ریان ده کرد.

۱۳۵۸- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ قَالَ: كَانَ عَلِيٌّ مَشِيًّا، فَأَصَابَتْهُ خَاصِرَةٌ، فَكَرِهْتُ حَتَّى أَتَيْتُ مَكَّةَ، فَسَأَلْتُ عَطَاءَ بْنَ أَبِي رَبَاحٍ رضی اللہ عنہ وَغَيْرَهُ فَقَالُوا: عَلَيْكَ هَذِي، فَلَمَّا قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ، سَأَلْتُ، فَأَمَرُونِي أَنْ أَمْشِيَ مَرَّةً أُخْرَى مِنْ حَيْثُ عَجَزْتُ، فَمَشَيْتُ <sup>(۲)</sup>.

واته: له یه حیای کوری سه عیده وه رضی اللہ عنہ گنردراوه ته وه گوتوو یه تی: (به هو ی نه زرنکه وه) به پیرۆیشتنم له سه ر واجب بو، جا (له ریگا) نیرکم ژانی گرت، بویه سواری و لاخ بووم تاوه کوو گه یشتنم به مه ککه، جا پرسیارم له عه تائی کوری نه بو په باح رضی اللہ عنہ و زانایانی دیکه ی نه وی کرد، نه وانیش گوتیان: سه ربړنی ناژه لیکت له سه ره، جا کاتی هاتمه وه مه دینه پرسیارم کرد، فه رمانیان پیکردم به وه ی جارنکی دیکه له و شوینه ی پیشتړ په کم تیدا که وت به پې پرۆمه وه، جا (نه وه ی مابوو به پې) پړو یشتنم.

۱۳۵۹- قَالَ يَحْيَى رضی اللہ عنہ: وَسَمِعْتُ مَالِكًا رضی اللہ عنہ يَقُولُ: فَلَا أَمْرُ عِنْدَنَا فِيمَنْ يَقُولُ عَلِيٌّ مَشِيًّا إِلَى بَيْتِ اللَّهِ، أَنَّهُ إِذَا عَجَزَ رَكِبَ، ثُمَّ عَادَ فَمَشَى مِنْ حَيْثُ عَجَزَ، فَإِنْ كَانَ لَا يَسْتَطِيعُ الْمَشْيَ، فَلَيْمَشْ مَا قَدَرَ عَلَيْهِ، ثُمَّ لَرَكَبَ، وَعَلَيْهِ هَذِي بَدَنَةٌ أَوْ بَقَرَةٌ أَوْ شَاةٌ، إِنْ لَمْ يَجِدْ إِلَّا هِيَ <sup>(۳)</sup>.

واته: یه حیا رضی اللہ عنہ گوتوو یه تی: گویم له نیامی مالیک رضی اللہ عنہ بوو ده یگوت: ده رباره ی نه و که سه ی ده لیت: به پیرۆیشتنم له سه ر واجب بیت بو مالی خوا، فه توا لای نیمه نه وه یه نه گهر (له ریگا) په کی که وت و نه یتوانی چیدی به پې پروات نه وه

(۱) - مقطوع ضعیف.

(۲) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۹۶؛ والحدثاني: ۲۶۰ ب في النذور والكفارات؛ والشيباني: ۷۴۸ في الفرائض، كلهم عن به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۹۷، عن مالك به.



سواری و لاخ ده بیټ، دواتر (بو جاری دووهم) ده گه پرتنه وه و به پین دپروات له و شوټنه ی لټی په کی که وتبوو، جا نه گهر (به هه مان شیوه جاری کی دیکه) نه یوانی به پین پروات، نه وه با نه وه نده پروات که ده توانیت، دواتر با سواری و لاخ بیټ، وه سه ربړینی و شتریک یان مانگایک یان بزتیک یان مه پړنکی له سهر واجبه، هیچی دیکه بهر ناکه ویت و واجبه که نایینتته جی جگه له م ناژه لانه.

۱۳۶۰- [فتوی] وَسُئِلَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ الرَّجُلُ يَقُولُ لِلرَّجُلِ: أَنَا أَحْمِلُكَ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ، فَقَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: إِنْ نَوَى أَنْ يَحْمِلَهُ عَلَى رَقَبَتِهِ، يُرِيدُ بِذَلِكَ الْمَشَقَّةَ، وَتَعَبَ نَفْسِهِ، فَلَيْسَ ذَلِكَ عَلَيْهِ، وَلَيَمْشِ عَلَى رِجْلَيْهِ، وَلِيُهْدِ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ نَوَى شَيْئًا، فَلْيَخْجُجْ وَلْيَرْكَبْ، وَلْيَخْجُجْ بِذَلِكَ الرَّجُلِ مَعَهُ، وَذَلِكَ أَنَّهُ قَالَ: أَنَا أَحْمِلُكَ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ، فَإِنْ أَبَى أَنْ يَخْجُجَ مَعَهُ، فَلَيْسَ عَلَيْهِ شَيْءٌ، وَقَدْ قَضَى مَا عَلَيْهِ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: وه پرسیار کرا له نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده باره ی که سیک که به که سیک ده لیت: من هه لته گرم بو مالی خوا (که عبه)، نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتی: نه گهر نییه تی وایت له سهر ملی خوی هه لیبگریت، مه بهستی به وه خو خستنه زه حمه ت و ماندوو کردنی خوی بیت، نه وه (به جیگه یاندنی نه و شیوازه زه حمه ته ی) له سهر نییه و با له سهر قاچه کانی پروات و ناژه لیکیش سهر بیریت (به لام به واجبیون له سهری واجب نییه و سوننه ته)، وه نه گهر مه بهستی هیچ شتیک نه بوو (له خو ماندوو کردن و خو خستنه زه حمه ت، ته نها مه بهستی نه وه بوو له گه ل خوی بیات بو حه ج)، نه وه با بجیت بو حه ج و سواری و لاخ بیټ و حه جیش به که سه که بکات له گه ل خوی، له بهر نه وه ی گوتوویه تی: من هه لته گرم (واته زه حمه ت قه بول ده کم) بو چوون بو مالی خوا، جا نه گهر نه و رازی نه بوو له گه لی بیت بو حه ج، نه وه هیچ شتیک ی له سهر نییه و نه وه ی جیه جی کردوو که له سهری واجب بوو (به وه ی داوای لی کردوو تا بیات).

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۹۸، عن مالك به.

۱۳۶۱- [فتوی] قَالَ يَحْيَى عليه السلام: سُئِلَ مَالِكٌ عليه السلام عَنِ الرَّجُلِ يَخْلِفُ بِنُدُورٍ مُسَمَّاهُ، مَشْيًا إِلَى بَيْتِ اللَّهِ، أَنْ لَا يَكْلُمَ أَخَاهُ أَوْ أَبَاهُ بِكَذَا وَكَذًا، نَذْرًا لِسَيِّئٍ لَا يَقْوَى عَلَيْهِ، وَلَوْ تَكَلَّفَ ذَلِكَ كُلَّ عَامٍ، لَعَرِفَ أَنَّهُ لَا يَبْلُغُ عُمُرُهُ مَا جَعَلَ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ ذَلِكَ، فَقِيلَ لَهُ: هَلْ يُجْزِيهِ مِنْ ذَلِكَ نَذْرٌ وَاحِدٌ أَوْ نُدُورٌ مُسَمَّاهُ؟ فَقَالَ مَالِكٌ: مَا أَعْلَمُهُ يُجْزِيهِ مِنْ ذَلِكَ إِلَّا الْوَقَاءُ بِمَا جَعَلَ عَلَى نَفْسِهِ، فَلَيْمَشَ مَا قَدَرَ عَلَيْهِ مِنَ الزَّمَانِ، وَلَيَتَقَرَّبَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى بِمَا اسْتَطَاعَ مِنَ الْخَيْرِ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: به حیا عليه السلام گوتوو به تی: نیامی مالیک عليه السلام پرسباری لیکرا دهر باره ی که سیک که به چندین نه زری ناوهیتر او و به پیرویشتن بو مالی خوا سویند بخوات نه گهر نه و قسه و نه و قسه له گهل برای یان باوکی بکات، (واته) نه زری بو شتیک کرد که توانای به سهردا نه بوو، جا (ده زانرا) نه گهر زور له خوی بکات له هه موو سالیئکدا (بو جیبه جیکردنی نه و نه زرانه ی کردوو به تی)، نه وه ته مه نی ناگات به وه ی که له سهر خوی پیویست کردوو، جا پیی گوترا: ئایا له وه دا ته نها یه که نه زر جیبه جی بکات واجبه که دیته جی و به ریده که ویت یان ده بی گشت نه زره ناوهیتر او ه کان نه نجام بدات؟ نیامی مالیکیش عليه السلام گوتی: نه مزانیوه هیچ شتیک به ربیکه ویت و واجبه که ی بیئیته جی ته نها نه وه نه بی ده بی نه و شته جیبه جی بکات که له سهر خوی واجب کردوو، جا با نه وه نده کاته ی ده توانیت به پیی پروات، وه خوی له خوا نزیک بکاته وه به وه ی له توانیدا هه یه له چاکه.

### ۳- کرداری به پیرویشتن بو که عبه<sup>(۲)</sup>

۱۳۶۲- [فتوی] عَنْ مَالِكٍ عليه السلام، أَنَّ أَحْسَنَ مَا سَمِعْتُ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ فِي الرَّجُلِ يَخْلِفُ بِالْمَشْيِ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ، أَوْ الْمَرَاةِ، فَيَخْنُتُ أَوْ تَخْنُتُ، أَنَّهُ إِنْ مَشَى الْحَالِفُ مِنْهُمَا فِي عُمْرَةٍ، فَإِنَّهُ يَمْشِي حَتَّى يَسْعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَإِذَا سَعَى فَقَدْ فَرَعَ، وَأَنَّهُ إِنْ جَعَلَ عَلَى نَفْسِهِ مَشْيًا فِي الْحَجِّ، فَإِنَّهُ يَمْشِي حَتَّى يَأْتِيَ مَكَّةَ، ثُمَّ يَمْشِي حَتَّى يَفْرُعَ مِنَ الْمَنَاسِكِ كُلِّهَا، وَلَا يَزَالُ مَاشِيًا حَتَّى يُفِيضَ.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۹۹، عن مالك به.

(۲) - الْعَمَلُ فِي الْمَشْيِ إِلَى الْكَعْبَةِ.



قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَا يَكُونُ مَشْيٌ إِلَّا فِي حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: له ئیامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێردراوه ته وه (گوتوو یه تی): چاکترینی ئه وه ی له زانیانه وه گوییستی بووم ده رباره ی ئه و پیاوه یان ئه و ئافره ته ی سوننده ده خوات به وه ی به پێ پرۆات بۆ مالی خوا، جا پیاوه که یان ئافره ته که سوننده که ی شکاند، (گوتوو یانه): ئه گهر سوننده خۆره که سوننده ی خواردبوو بۆ پرۆیشن به پێ بۆ عومره، ئه وه به پێ ده پرۆات تاوه کوو را کردنی نتوان سه فا و مه پروه ئه نجام ده دات، جا ئه گهر را کردنی سه فا و مه پروه ی ئه نجام دا ئه وه لی بۆ ته وه و کوتای ی پێ هیناوه، وه ئه گهر له سه ر خۆی واجب کردبوو به پێ پرۆات بۆ حه جکردن، ئه وه به پێ ده پرۆات تا ده چیته مه ککه، دواتر به پێ ده پرۆات تاوه کوو له گشت مه ناسیک و دروشمه کان ده بیته وه، جا ههر به پێ ده پرۆا تاوه کوو ته وافی ئیفازه ش ده کات.

ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: هیچ (نه زریکی) به پێ پرۆیشن جیبه جی نا کریت جگه له حه ج و عومره.

#### ۴- ئه وه ی له نه زره کانداندا دروست نییه له سه ر پێچی خوادا<sup>(۲)</sup>

۱۳۶۳- عَنْ حُمَيْدِ بْنِ قَيْسٍ، وَثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ الدَّيْلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَخْبَرَاهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَأَحَدُهُمَا يَزِيدُ فِي الْحَدِيثِ عَلَى صَاحِبِهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا قَائِمًا فِي الشَّمْسِ فَقَالَ: مَا بَالُ هَذَا؟ فَقَالُوا: نَذَرْنَا أَنْ لَا يَتَكَلَّمَ، وَلَا يَسْتَظِلَّ مِنَ الشَّمْسِ، وَلَا يَجْلِسَ، وَيَصُومَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَرُوءَةٌ فَلْيَتَكَلَّمْ، وَلْيَسْتَظِلَّ، وَلْيَجْلِسْ، وَلْيَتِمَّ صِيَامُهُ<sup>(۳)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَمْ أَسْمَعْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَهُ بِكَفَّارَةٍ، وَقَدْ أَمَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُتِمَّ مَا كَانَ لِلَّهِ طَاعَةً، وَيَتْرَكَ مَا كَانَ لِلَّهِ مَعْصِيَةً<sup>(۴)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۰۰؛ والحدثاني: ۲۶۱ في النذور والكفارات، كلهم عن مالك به.

(۲) - مَا لَا يَجُوزُ مِنَ النَّذْرِ فِي مَعْصِيَةِ اللَّهِ.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۱۴؛ والحدثاني: ۲۶۸ في النذور والكفارات، عن مالك به.

(۴) - صحيح لغيره. أخرجه الحدثاني: ۲۶۸ في النذور والكفارات، عن مالك به.



واته: له حومه یدی کوری قهیس و سهوری کوری زه یدی دلییه وه ښه  
 گپ در اوه ته وه هه و آلیان داوه له پیغه مبهری خواوه ښه، وه یه کتیکان له فهرمووده که دا  
 زیاتری له وهی دیکه گپ اوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا ښه پیاوړکی بینی  
 (له کات و پوژنکی زور گرم) له بهر خور وه ستابوو، نه ویش فهرمووی: نه وه  
 چیه تی؟ هاوه لانیس گوتیان: نه زری کردووه قسه نه کات و نه چیه بهر سیهر  
 و خوی له خور نه پاریزی و دانه نیشی و بهر پوژووش بیت، پیغه مبهری خواش  
 ښه فهرمووی: فهرمانی پی بکن با قسه بکات و بچیه بهر سیهر و دابنیشیت و  
 پوژووه کهشی ته و او بکات.

نیامی مالیک ښه گوتوویه تی: نه مبیستووه پیغه مبهری خوا ښه فهرمانی پی  
 کردیت به که فارهت، جا پیغه مبهری خوا ښه فهرمانی پی کردووه نه و شته ته و او  
 بکات که په رسته به خوا (که پوژووه که یه)، وه واز له وه بهنیت که سهر پیچیه  
 له خوا (چونکه نه زیه تدانیک که دا واکراو نه بیت له شهر عدا رپی پی نه در اوه).

۱۳۶۴- عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ ښه، أَنَّهُ يَقُولُ: أَتَتِ امْرَأَةٌ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ ښه، فَقَالَتْ:  
 إِنِّي نَذَرْتُ أَنْ أَنْحَرَ ابْنِي، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ ښه: لَا تَنْحَرِي ابْنَكَ، وَكُفِّرِي عَنْ يَمِينِكَ، فَقَالَ شَيْخٌ  
 عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ ښه: وَكَيْفَ يَكُونُ فِي هَذَا كُفَّارَةٌ؟ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ ښه: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ:  
 ﴿وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ۖ﴾ المجادلة، ثُمَّ جَعَلَ فِيهِ مِنَ الْكُفَّارَةِ مَا قَدْ رَأَيْتَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له قاسمی کوری موحه ممه ده وه ښه گپ در اوه ته وه ده یگوت: نافرته تیک  
 هات بو لای عه بدوللای کوری عه بیاس ښه و گوتی: من نه زرم کردووه کوره که م  
 سهر بیرم، نیبو عه بیاسیش ښه گوتی: (شتی و اچون ده بی) کوره که ت سهر مه بره  
 و که فاره تی نه زره که ت بده، جا پیاوړک له لای نیبو عه بیاس ښه بوو گوتی: چون  
 شتیکی و ا که فاره تی تیا به (ته وه تاوانباریه خو عبادت نیه)؟ نیبو عه بیاسیش  
 ښه گوتی: خوی په روه ردگار گوتوویه تی: ﴿وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ۖ﴾ المجادلة، (واته: نه وانه ی زیهار له خیزانه کانیان ده که ن) - له کاتیکدا زیهار شتیکی

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۱۵؛ والشیباني: ۷۵۲ فی الفرائض، عن مالک به.

خراپه که چی- دواتر ئه و که فاره تهی تیا دا داناوه که بینوته و ده یزانی (که واته به پیی بوچوونی ئینو عباس نه زری تاوانیش که فاره تی هه یه).

۱۳۶۵- قَالَ يَحْيَى عَلَيْهِ السَّلَامُ: وَسَمِعْتُ مَالِكًا يَقُولُ: مَعْنَى قَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: مَنْ نَذَرَ أَنْ يَعْبِيَ اللَّهَ فَلَا يَعْصِهِ، أَنْ يَنْذِرَ الرَّجُلَ أَنْ يَمْشِيَ إِلَى الشَّامِ، أَوْ إِلَى مِصْرَ، أَوْ إِلَى الرَّبَذَةِ، أَوْ مَا أَشْبَهَ ذَلِكَ، مِمَّا لَيْسَ لِلَّهِ بِطَاعَةٍ، إِنْ كَلَّمَ فَلَانًا، أَوْ مَا أَشْبَهَ ذَلِكَ، فَلَيْسَ عَلَيْهِ فِي شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ شَيْءٌ، إِنْ هُوَ كَلَّمَهُ أَوْ حَنْثَ مِمَّا حَلَفَ عَلَيْهِ، لِأَنَّهُ لَيْسَ لِلَّهِ فِي هَذِهِ الْأَشْيَاءِ طَاعَةٌ، وَإِنَّمَا يُوقَى لِلَّهِ بِمَا لَهُ فِيهِ طَاعَةٌ<sup>(۱)</sup>.

واته: به حیا ﷺ گوتوو به تی: گویم له ئیامی مالیک ﷺ بوو ده یگوت: مانای وتهی پیغه مبه ری خوا ﷺ (که ده فهرموئ): ههر که سیك نه زری کرد له وهی سه ریچی خوا بکات (واته نه زره که له گه ل شه ریعت نه ده گونجا) ئه وه با سه ریچی نه کات، مانا که ی ئه وه به که سیك نه زر بکات به پیی بجیته شام یان میصر یان په به زه یان شوئیتک و شتیکی وه کوو ئه مانه، له و شتانه ی په رستشی بو خوا تیدا نییه، (وه ک ئه وه ی بلئ): ئه گهر من قسه له گه ل فلان که س بکه م (له سه رم نه زر بی ده بی بچم بو شام)، یان شتیکی له مجوره، ئه وه هیچ شتیکی له سه ر نییه له هیچیک له م شتانه ئه گهر قسه ی له گه ل کرد یان قسه که ی شکانه به وه ی سویندی له سه ر خواردبوو، له بهر ئه وه ی هیچ په رستشیک بو خوا له م شتانه دا بوونی نییه، ته نها ئه وه بو خوا به جی ده گه یه نیی که بو خوا په رستشی تیا به.

#### ه- سه رزاره کی له سوینددا<sup>(۲)</sup>

۱۳۶۶- عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا كَأَنَّهُ تَقُولُ: لَعُوَ الْيَمِينِ قَوْلُ الْإِنْسَانِ لَا وَاللَّهِ، وَبَلَى وَاللَّهِ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۱۸، عن مالك به.

(۲) - اللغو في اليمين.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۱۹؛ والشيباني: ۷۵۶ في الفرائض؛ والشافعي: ۱۱۱۲، كلهم عن مالك به.



واته: له عائشه ی دایکی پروادارانوه علیه السلام گیردراوه ته وه ده یگوت: سویندی سهرزازه کی بریتیه لهو قسه ی مروّف کاتی ده لئ: ناوالله (وا نییه به خوا، نه والله...)، وایه والله (نهری والله، بهرئ والله، ... هتد).

۱۳۶۷- قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ فِي هَذَا، أَنَّ اللَّغْوَ حَلِفُ الْإِنْسَانِ عَلَى الشَّيْءِ، يَسْتَقِينُ أَنَّهُ كَذَلِكَ، ثُمَّ يُوجَدُ عَلَى غَيْرِ ذَلِكَ، فَهُوَ اللَّغْوُ<sup>(۱)</sup>.

واته: ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتوو یه تی: چاکترینی ئه وه ی گویم لی بووه دهر باره ی ئه مه ئه وه یه: سویندی سهرزازه کی بریتیه له سویند خواردنی مروّف له سهر شتیک که دنیایه و یه قینی وایه شته که به مجوره یه، دواتر ده بینئ به جوریک دیکه یه، ئه وه سهرزازه کیه.

۱۳۶۸- قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: وَعَقْدُ الْيَمِينِ، أَنْ يَخْلِفَ الرَّجُلُ أَنْ لَا يَبِيعَ ثَوْبَهُ بِعَشْرَةِ دَنَانِيرَ، ثُمَّ يَبِيعُهُ بِذَلِكَ، أَوْ يَخْلِفَ لِيَضْرِبَنَّ غُلَامَهُ، ثُمَّ لَا يَضْرِبُهُ، وَنَحْوَ هَذَا، فَهَذَا الَّذِي يُكْفَرُ صَاحِبُهُ عَنْ يَمِينِهِ، وَلَيْسَ فِي اللَّغْوِ كَفَّارَةٌ<sup>(۲)</sup>.

واته: ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتوو یه تی: سویندی دامه زراو ئه وه یه: (بو نمونه) مروّف سویند بخوات به وه ی پو شاکه که ی به ده دینار نه فرو شئت، دواتر به وه نده بیفرو شئت، یان سویند بخوات به وه ی ده بیت له خزمه تکاره که ی بدات، دواتر لئی نادات، وه هاو شتیه ی ئه وه، جا ئه وه ئه سوینده یه که خاوه نه که ی که فاره تی بو ده دات، سویندی سهرزازه کیش که فاره تی تیا نییه.

۱۳۶۹- قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: فَأَمَّا الَّذِي يَخْلِفُ عَلَى الشَّيْءِ، وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ آثِمٌ، وَيَخْلِفُ عَلَى الْكَذِبِ، وَهُوَ يَعْلَمُ، لِيَرْضَى بِهِ أَحَدًا، أَوْ لِيَعْتَذَرَ بِهِ إِلَى مُعْتَذِرٍ إِلَيْهِ، أَوْ لِيَقْطَعَ بِهِ مَالًا، فَهَذَا أَكْثَرُ مِنْ أَنْ تَكُونَ فِيهِ كَفَّارَةٌ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۲۰، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۲۱، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۲۲؛ والحدثاني: ۲۷۰ في النذور والكفارات، عن مالك به.

واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: هه رچی ئه و که سه یه که سویند ده خوات له سه ر شتیک له کاتیکدا ده زانی (به و سویند خواردنه) تاوانباره، وه سویند ده خوات به درۆ له کاتیکدا ده زانی ت درۆیه، تاوه کوو که سیک ی پزازی بکات، یان بۆ ئه وه ی پاسا و بینیتته وه بۆ ئه و که سه ی پاساوی بۆ ده هینریتته وه، یان بۆ ئه وه ی مال و سهروه تیک بۆ خو ی دا بیری، ئه وه زۆر له وه گه ورتیه که فاره تی تیا بیت (واته ئه و سویندانه به که فاره ت تاوانه که یان پاک نابیتته وه).

### ۶- ئه وه ی که فاره تی تیدانییه له سوینددا<sup>(۱)</sup>

۱۳۷۰- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو ﷺ؛ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: مَنْ قَالَ: وَاللَّهِ، ثُمَّ قَالَ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ، ثُمَّ لَمْ يَفْعَلِ الَّذِي حَلَفَ عَلَيْهِ، لَمْ يَحْنُثْ<sup>(۲)</sup>.

واته: عه بدوللای کوری عومهر ﷺ ده یگوت: هه ر که سیک گوتی: سویند به خوا (ئاوا ده که م)، دواتر (هه ر له ناو سوینده که ی) گوتی: إِنْ شَاءَ اللَّهُ، دواتر ئه و شته ی جیه جی نه کرد که سویندی له سه ر خواردووه، ئه وه سویندی ناکه ویت (چونکه سوینده که ی به ستوته وه به مه شیته تی خواوه گوتوویه تی: إِنْ شَاءَ اللَّهُ).

۱۳۷۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ فِي الثُّنْيَا أَنَّهَا لِصَاحِبِهَا، مَا لَمْ يَقْطَعْ كَلَامَهُ، وَمَا كَانَ مِنْ ذَلِكَ نَسَقًا، يَتَّبِعُ بَعْضُهُ بَعْضًا، قَبْلَ أَنْ يَسْكُتَ، فَإِذَا سَكَتَ وَقَطَعَ كَلَامَهُ، فَلَا تُثْنِيَا لَهُ<sup>(۳)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: چاکترینی ئه وه ی گو بیستی بووم ده رباره ی هه لا وێردان و جیا کردنه وه له قسه دا به «إِنْ شَاءَ اللَّهُ» که بۆ خوا وه نه که ی هه یه ئه نجامی بدات بریتیه له وه ی له ناو قسه کانی بلیت: «إِنْ شَاءَ اللَّهُ» ماده م قسه که ی نه پچرینیت، به وه ی قسه کانی له سه ر یه ک پز پز بیت و به شه کانی به دوای

(۱) - مَا لَا تَجِبُ فِيهِ الْكُفَّارَةُ مِنَ الْأَيْمَانِ.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۱۱؛ والشيباني: ۷۴۹ في الفرائض، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۱۲، عن مالك به.



یه که وه بیت پئش ئه وه ی بیده نگ ببیت (وهك ئه وه ی بلیت: واللّه ده بی له م ماله دهرت بکه م قهت نه هیلم پییه کانت بیته وه ماله وه و نابی قسه ی که سیش قبول بکه م به وه رگرتنه وهت إن شاء الله)، (به لام) نه گهر بیده نگ بوو و قسه که ی پچراند، ئه وه به گوته ی: «إن شاء الله» هه لا وێردان و جیا کردنه وه ی بو نییه (وهك ئه وه ی بلیت: واللّه ده بی له م ماله دهرت بکه م قهت نه هیلم پییه کانت بیته وه ماله وه و نابی قسه ی که سیش قبول بکه م به وه رگرتنه وهت - ئا ده ی فلان وه ره ئه م خواردنه لی ره هه لگره با ئه و منداله نه پیرێ - دواتر إن شاء الله بو ته واو کردنی سوینده که ی بلیت، به و شیوه یه قبول نییه).

۱۳۷۲- [فتوی] قَالَ يَحْيَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَقَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الرَّجُلِ يَقُولُ: كَفَرَ بِاللَّهِ، أَوْ أَشْرَكَ بِاللَّهِ، ثُمَّ يَخْنُثُ: إِنَّهُ لَيْسَ عَلَيْهِ كَفَّارَةٌ، وَلَيْسَ بِكَافِرٍ، وَلَا مُشْرِكٍ، حَتَّى يَكُونَ قَلْبُهُ مُضْمِرًا عَلَى الشِّرْكِ وَالْكُفْرِ، وَلَيْسَتْغْفِرَ اللَّهُ، وَلَا يَعُدُّ إِلَى شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ، وَبُئْسَ مَا صَنَعَ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: یه حیا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوته وه ته ی: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهر باره ی ئه و که سه ی ده لیت: کافر بم به خوا یان موشریک بم به خوا (ئه گهر ئاوا بکه م یان ئه گهر ئاوا نه که م)، دواتریش قسه که ی نایینیتته جی، گوته وه ته ی: که فاره ته ی له سه ر نییه (چونکه ئه وه سوینده نییه)، وه کافر و موشریکیش نابی تاوه کوو له دلیدا به پراستی نییه ته ی شیری و کوفر بوونی نه بیت، وه با داوا ی لیخوشبوون له خوا ی پهروه ردگار بکات، وه نه گهریتته وه سه ر شتی ئاوا، وه خراپترین شتی ئه نجام داوه.

#### ۷- ئه وه ی واجبه که فاره ته ی تیا بدریت له سوینده<sup>(۲)</sup>

۱۳۷۳- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَنْ حَلَفَ بِبَيْمَيْنٍ، فَرَأَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا، فَلْيَكْفُرْ عَنْ يَمِينِهِ، وَلْيَفْعَلِ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۱۳، عن مالك به.

(۲) - مَا تَجِبُ فِيهِ الْكُفَّارَةُ مِنَ الْإِيمَانِ.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۰۱؛ والشيخاني: ۷۵۳ في الفرائض؛ وابن حنبل: ۸۷۱۹؛ ومسلم: الأيمان: ۱۲؛ والترمذي: ۱۵۳۰؛ وابن حبان: ۴۳۴۹؛ والقاسبي: ۴۴۰، كلهم عن مالك به.



واته: له ئه‌بو هوڤه‌په‌وه ﷺ گنڀدراوه‌ته‌وه (گوتوویه‌تی): پیغه‌مبه‌ری خوا  
ﷺ فه‌رموویه‌تی: هه‌ر که‌سێک سویندێک بخوات، جا زانی غه‌یری به‌جیه‌تانی  
سوینده‌که‌ چاک‌تره‌ له‌ به‌جیه‌تانی سوینده‌که‌، نه‌وه‌ با که‌فاره‌ت بۆ سوینده‌که‌ی  
بدات و نه‌و کاره‌ نه‌نجام بدات که‌ چاک‌تره‌.

۱۳۷۴- [فتوی] قَالَ يَحْيَىٰ ﷺ: وَسَمِعْتُ مَالِكًا ﷺ يَقُولُ: مَنْ قَالَ عَلَيَّ نَذْرٌ، وَلَمْ يُسْمِ  
شَيْئًا: إِنَّ عَلَيْهِ كَفَّارَةً يَمِينٍ.

(فه‌توا): واته: به‌حیا ﷺ گوتوویه‌تی: گویم له‌ ئیامی مالیک ﷺ بوو ده‌یگوت:  
هه‌ر که‌سێک گوتی نه‌زریکم له‌سه‌ر بیت، ناوی هیچ ښتیکیشی نه‌هینا، نه‌وه‌  
که‌فاره‌تی سویندی له‌سه‌ره‌.

۱۳۷۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فَأَمَّا التَّوَكُّدُ، فَهُوَ حَلْفُ الْإِنْسَانِ فِي الشَّيْءِ الْوَاحِدِ، يُرَدُّدُ فِيهِ  
الْإِيمَانُ يَمِينًا بَعْدَ يَمِينٍ، كَقَوْلِهِ: وَاللَّهِ لَا أَنْقُضُهُ مِنْ كَذَا وَكَذَا، يَخْلِفُ بِذَلِكَ مِرَارًا، ثَلَاثًا أَوْ أَكْثَرَ  
مِنْ ذَلِكَ.

قَالَ: فَكَفَّارَةُ ذَلِكَ كَفَّارَةٌ وَاحِدَةٌ، مِثْلُ كَفَّارَةِ الْيَمِينِ<sup>(۱)</sup>.

(فه‌توا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه‌تی: هه‌رچی سویندی دووپاتکراوه‌یه  
نه‌وه‌ بریتییه: له‌ سویند‌خواردنی مرو‌ف ده‌رباره‌ی یه‌ك شت، که‌ تیایدا سویند دوا‌ی  
سویند دووپاتی ده‌کاته‌وه، وه‌ك (بۆ شتێك) بلیت: سویند به‌ خوا له‌وه‌نده‌ و له‌وه‌نده‌  
که‌متری ناکه‌مه‌وه، سویند بۆ نه‌وه‌ بخوات چه‌ندین جار، سێ جار یان زیاتر  
(ئایا به‌ هه‌ر دووپاتکردنه‌وه‌یه‌ك که‌فاره‌تێکی ده‌که‌ویتنه‌ سه‌ر؟)، ئیامی مالیک ﷺ  
گوتوویه‌تی: که‌فاره‌ته‌که‌ی یه‌ك که‌فاره‌ته‌، وه‌ك که‌فاره‌تی یه‌ك تاکه‌ سویند.

۱۳۷۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فَإِنْ حَلَفَ رَجُلٌ فَقَالَ: وَاللَّهِ لَا أَكُلُ هَذَا الطَّعَامَ، وَلَا أَلْبَسُ  
هَذَا الثَّوْبَ، وَلَا أَدْخُلُ هَذَا الْبَيْتَ، فَكَانَ هَذَا فِي يَمِينٍ وَاحِدَةٍ، فَإِنَّمَا عَلَيْهِ كَفَّارَةٌ وَاحِدَةٌ، وَإِنَّمَا  
ذَلِكَ كَقَوْلِ الرَّجُلِ لِامْرَأَتِهِ: أَنْتِ الطَّلَاقُ، إِنْ كَسَوْتُكِ هَذَا الثَّوْبَ، وَأَذِنْتُ لِكَ إِلَى الْمَسْجِدِ،

(۱) - أخرجه الحدیثان: ۱۳۶۲ فی النذور والكفارات، عن مالك به.



يَكُونُ ذَلِكَ نَسَقًا مُتَتَابِعًا، فِي كَلَامٍ وَاحِدٍ، فَإِنْ حِنْثٌ فِي شَيْءٍ وَاحِدٍ مِنْ ذَلِكَ، فَقَدْ وَجَبَ عَلَيْهِ الطَّلَاقُ، وَلَيْسَ عَلَيْهِ فِيمَا فَعَلَ، بَعْدَ ذَلِكَ، حِنْثٌ، إِنَّمَا الْحِنْثُ فِي ذَلِكَ حِنْثٌ وَاحِدٌ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئيامى ماليك ﷺ گوتووويه تى: نه گهر كه سيك سويندى خوارد و گوتى: سويند به خوا نه و خواردنه ناخوم و نه م جلّه ناپوشم و ناچمه ناو نه م ژووره وه، جا نه مانه له ناو يه ك سوينددا پرووى دا، نه وه ته نها يه ك كه فاره تى له سهره، جا نه وه وه كوو قسه ي پياوه كه به خيزانه كه ي ده لئيت: تو ته لاقت كه وتبييت نه گهر نه م جلّه ت بده مئ و مؤله ت بده م بو مزگه وت، نه گهر به دواى يه كدا بوون له ناو يه ك قسه دا، جا نه گهر قسه ي خوى شكاند له شتيك له مانه، نه وه ته لاقي ده كه وبت و هيچ سويندشكائيكى له سهر نبيه له وه ي دواتر نه نجامى ده دات له به شه كانى ديكه ي سوينده كه ي، چونكه سويندشكانه كه يه ك شكانه (گشتيان به يه كه وه ده شكين).

۱۳۷۷- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: الْأَمْرُ عِنْدَنَا فِي نَذْرِ الْمَرْأَةِ، إِنَّهُ جَائِزٌ عَلَيْهَا بِغَيْرِ إِذْنِ زَوْجِهَا، يَجِبُ عَلَيْهَا ذَلِكَ، وَيَتَبَيَّنُ إِذَا كَانَ ذَلِكَ فِي جَسَدِهَا، وَكَانَ ذَلِكَ لَا يَضُرُّ بِزَوْجِهَا، وَإِنْ كَانَ ذَلِكَ يَضُرُّ بِزَوْجِهَا، فَلَهُ مَنَعُهَا مِنْهُ، وَكَانَ ذَلِكَ عَلَيْهَا حَتَّى تَقْضِيَهُ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: ئيامى ماليك ﷺ گوتووويه تى: فهتوا لاي ئيمه دهر باره ي نه زرى ئافره ت (به م شيويه يه): به بئ پرسى مي رده كه ي بوى دروسته، نه زره كه ي له سهر واجب ده بيت و جيگير ده بيت (به مهر جيك) نه گهر نه وه په يوه ندى به جه سته ي ئافره ته كه وه هه بوو و زيانيشى نه دده له هاوسه ره كه ي (وه ك نوژ)، وه نه گهر زهره رى له هاوسه ره كه دده (وه ك به رۆژووبوون، كه ريگره له جيع، يان پاره به خشين له كاتيكد خوى پاره ي نه يئ و پيوستى به وه بئ مي رده كه ي بوى بدات)، نه وه بو هاوسه ره كه ي هه يه ريگرى لئ بكات، جا (ئافره ته كه) نه زره كه ي ههر له سهر ده مينئ تا نه و كاته ي جي به جيئ ده كات (دواى نه مانى ريگر به كه).

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۰۲، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۰۳؛ والحدثاني: ۲۶۳ في النذور والكفارات، عن مالك به.

## ۸- کردارى كه فاره تدانى سویند<sup>(۱)</sup>

۱۳۷۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: مَنْ حَلَفَ بِيَمِينٍ فَوَكَّدَهَا، ثُمَّ حَنَثَ، فَعَلَيْهِ عِتْقُ رَقَبَةٍ، أَوْ كِسْوَةُ عَشْرَةِ مَسَاكِينَ، وَمَنْ حَلَفَ بِيَمِينٍ، فَلَمْ يُؤَكِّدْهَا، ثُمَّ حَنَثَ، فَعَلَيْهِ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسَاكِينَ، لِكُلِّ مِسْكِينٍ مُدٌّ مِنْ حِنْطَةٍ، فَمَنْ لَمْ يَجِدْ، فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومره وه رضی اللہ عنہ گپدر او ته وه ده یگوت: هر كه سینك سویندی خوارد و چند جار يك دووپاتی کرده وه، دواتر سوینده كه ی شكاند، نه وه نازاد کردنی کویله یه ك یان پوشته کردنی ده هه ژاری له سهر واجبه، وه هر كه سینك (یه ك جار) سویندی خوارد و دووپاتی نه کرده وه، دواتر سوینده كه ی شكاند، نه وه خواردن به خشینی له سهر واجبه به ده هه ژار، بۆ هر هه ژار يك یه ك مود له گهنم، جا هر كه سینك نه ییوو، نه و کات سی پۆز به پۆزوو ده بیت (كه فاره ته كه به و شیوه یه یه له سهر بۆچوونی ئیبنو عومره).

۱۳۷۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّهُ كَانَ يُكْفِّرُ عَنْ يَمِينِهِ، بِإِطْعَامِ عَشْرَةِ مَسَاكِينَ، لِكُلِّ مِسْكِينٍ مُدٌّ مِنْ حِنْطَةٍ، وَكَانَ يَغْتَقِي الْمِرَارَ إِذَا وَكَّدَ الْيَمِينَ<sup>(۳)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومره وه رضی اللہ عنہ گپدر او ته وه به وه ی ئیبنو عومره كه فاره تی سویندی خوی ده دا به به خشینی خواردن به ده هه ژار، بۆ هر هه ژار يك مود يك له گهنم، وه چندین جار کویله ی نازاد کردو وه کاتی سویندی دووپات کر او وه خواردو وه (نه وه بۆچوونی ئیبنو عومره).

۱۳۸۰- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ قَالَ: أَدْرَكْتُ النَّاسَ وَهُمْ إِذَا أَعْطُوا فِي كَفَّارَةِ الْيَمِينِ، أَعْطَوْا مُدًّا مِنْ حِنْطَةٍ بِالْمُدِّ الْأَصْغَرِ، وَرَأَوُا ذَلِكَ مُجْزِئًا عَنْهُمْ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - الْعَمَلُ فِي كَفَّارَةِ الْإِيمَانِ.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۰۴؛ والحدثاني: ۲۶۴ في النذور والكفارات؛ والشيبياني: ۷۳۹ في الفرائض، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۰۶؛ والحدثاني: ۲۶۴ في النذور والكفارات؛ والشيبياني: ۷۳۷ في الفرائض، كلهم عن مالك به.

(۴) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۰۵؛ والشيبياني: ۷۳۸ في الفرائض، عن مالك به.



واته: له سوله یانی کوری یه ساره وه عليه السلام گيردراوه ته وه گوتوو یه تی: به هاوه لانی پیغه مبهری خوا عليه السلام گه یشتووم کاتی که فاره تیان بو سویند ددها یه ک مودیان له گه نم ده به خشی، به مودی بچووک، وه پیان وا بوو نه وه دروسته و بهرده که ویت.

۱۳۸۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ عليه السلام: أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ فِي الَّذِي يُكْفَرُ عَنْ يَمِينِهِ بِالْكِسْوَةِ، أَنَّهُ إِنْ كَسَا الرِّجَالَ، كَسَاهُمْ ثَوْبًا ثَوْبًا، وَإِنْ كَسَا النِّسَاءَ كَسَاهُنَّ ثَوْبَيْنِ ثَوْبَيْنِ، دِرْعًا وَخِمَارًا، وَذَلِكَ أَذْنَى مَا يُجْزِي كُلًّا فِي صَلَاتِهِ <sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: نیامی مالیک عليه السلام گوتوو یه تی: چاکترینی نه وهی گویم لی بووه دهر باره ی نه وه که سه ی که فاره تی سوینده که ی ددهات به به خشی نی پۆشاک، نه وه یه نه گهر پیاوانی پۆشته کرد نه وه ههر یه که وه یه ک پۆشاکیان پی ددهات، وه نه گهر ئافره تانی پۆشته کرد نه وه ههر یه که وه دوو پارچه جلیان پی ده به خشی، مه کسیتی و له چکیک، (چونکه) نه وه که مترینی نه وه یه که ههر یه که یان نوژیان به ربکه ویت (واته نه ندازه ی داپۆشی نی عه وپه تی ناو نوژ بریتییه له که مترینی نه ندازه ی به جینگه یاندنی به خشی نی پۆشاک بو که فاره تی سویند).

#### ۹- بابیه تی جؤراوجؤری په یوه ست به سویند <sup>(۲)</sup>

۱۳۸۲- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَدْرَكَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه وَهُوَ يَسِيرُ فِي رَكْبٍ، وَهُوَ يَخْلِفُ بِأَيْمِهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنْ اللَّهَ يَنْهَاكُمْ أَنْ تَخْلِفُوا بِأَيْمَانِكُمْ، فَمَنْ كَانَ حَالِفًا، فَلْيَخْلِفْ بِاللَّهِ أَوْ لِيَضْمَتْ <sup>(۳)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومه ره وه عليه السلام گيردراوه ته وه (گوتوو یه تی): پیغه مبهری خوا عليه السلام گه یشت به عومه ری کوری خه تباب عليه السلام له کاتیکدا له ناو کومه لیک دهر ویش و سویندی به باوکی ده خوارد، پیغه مبهری خوا عليه السلام فهرمووی: خوی په روه ردگار

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۰۷، عن مالك به.

(۲) - جامعُ الأئمان.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۲۳؛ والحدثاني: ۲۷۱ في النذور والكفارات؛ والشيبي: ۷۵۴ في الفرائض؛ والبخاري: ۶۶۴۶؛ وابن حبان: ۴۳۵۹، وفي: ۴۳۶۰؛ والدارمي: ۲۳۴۱؛ والقاسبي: ۲۱۸، كلهم عن مالك به.

رینگریتان لی ده کات له وهی سویند به باب و باپیرانتان بخون، جا ههر که سیک ویستی سویند بخوات، نه وه با سویند به خوا ﷺ بخوات یان بیده نگ بیت.

۱۳۸۳- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ: لَا وَمُقْلَبِ الْقُلُوبِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نیامی مالیکه وه ﷺ گپردراوه ته وه پنی گه یشتووه پیغه مبهری خوا ﷺ هه موو جار (بو وه لامدانه وهی شتیک به نه خیر) ده یفه رموو: نه خیر سویند به وه که سهی حالی دلّه کان ده گوریت.

۱۳۸۴- عَنِ ابْنِ شِهَابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ أَبَا لُبَابَةَ بْنَ عَبْدِ الْمُنْذِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حِينَ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِ، قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَهْجُرُ دَارَ قَوْمِي الَّتِي أَصَبْتُ فِيهَا الذَّنْبَ، وَأَجَاوِرُكَ، وَأَنْخَلُجُ مِنْ مَالِي صَدَقَةً إِلَى اللَّهِ، وَإِلَى رَسُولِهِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: يُجْزِيكَ مِنْ ذَلِكَ الثُّلُثُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئینو شیها به وه ﷺ گپردراوه ته وه پنی گه یشتووه نه بو لوبابهی کوری عه بدول مونزیر ﷺ کاتی خوی پهروه ردگار ته وهی لی قبول کرد (دوی سزادانی به هوکاری به بی عوزر نه چوونی بو جهاد)، گوتی: نهی پیغه مبهری خوا ﷺ ماله کهم که له ناوچهی قه ومه کهمه وازی لی ده هینم که تیایدا تووشی تاوانه که بووم (چونکه له بهر خووشی ماله کهم و خیزانه کانم نه چووم بو جهاد)، وه ده بمه دراوسیت و خوم داده درم له سهروه ته کهم له پیناوی خوا و پیغه مبهره کهی ﷺ (جا ئایا ری ده دهیت)؟ پیغه مبهری خواش ﷺ فه رموی: به ئینه کهت دیته جی به به خشینی سییه که له ماله کهت (واته پتویست ناکات گشتی بیه خشی به سییه که نه و به ئینهت له سهر لاده چی که نییهتت بو هیناوه).

۱۳۸۵- عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّهَا سَأَلَتْ عَنْ رَجُلٍ قَالَ: مَالِي فِي رِتَاجِ الْكُفْبَةِ، فَقَالَتْ: عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: يَكْفُرُهُ مَا يَكْفُرُ الْيَمِينَ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۲۵؛ والحدثاني: ۲۷۱ في النذور والكفارات، عن مالك به.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۰۸؛ وفي: ۲۹۹۶؛ والحدثاني: ۲۶۶ في النذور والكفارات؛ وفي: ۳۰۸ في القضاء، عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۰۹؛ والحدثاني: ۲۶۶ في النذور والكفارات؛ والشيباني: ۷۵۵ في الفرائض، كلهم عن مالك به.

واته: له عائشه ی دایکی باوه‌دارانه‌وه ﷺ گێڤدراوه‌ته‌وه پرسیاری لیکرا ده‌رباره‌ی پیاویک که گوتبووی: سه‌روه‌ته‌که‌م بۆ پیش ده‌رگه‌ی که‌عه‌ بیت (واته له‌وێ گشتی بیه‌خشریت)، عائشه‌ش ﷺ گوتی: ئه‌و که‌فاره‌ته‌ ده‌دات که بۆ سویند ده‌یدات (واته ئه‌گه‌ر په‌شیمان بۆته‌وه با قسه‌که‌ی نه‌باته‌ سه‌ر و له‌بری ئه‌وه که‌فاره‌تی سویند بدات).

۱۳۸۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فِي الَّذِي يَقُولُ مَالِي فِي سَبِيلِ اللَّهِ، ثُمَّ يَحْنُثُ، قَالَ: يَجْعَلُ ثَلَاثَ مَالِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَذَلِكَ لِلَّذِي جَاءَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي أَمْرِ أَبِي لُبَابَةَ<sup>(۱)</sup>.

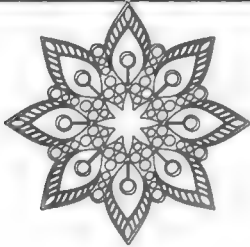
(فه‌توا): واته: ئیمامی مالیک ﷺ ده‌رباره‌ی ئه‌و که‌سه‌ی ده‌لیت: مَال و سامانم بیه‌ته‌ سه‌ده‌قه و به‌خشین له‌ پیناوی خوا، دواتر قسه‌که‌ی ده‌شکینیت (و گشت ماله‌که‌ی نابەخشیت)، گوتووێه‌تی: سییه‌کی ماله‌که‌ی له‌ پیناوی خوا ﷺ داده‌نیت، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئاوا ها‌توو‌ه له‌ پیغه‌مبه‌ری خواوه ﷺ ده‌رباره‌ی پرپاره‌که‌ی ئه‌بو لوبابه (که‌ پیشتر باس کرا)<sup>(۲)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۲۱۰؛ والحدثاني: ۲۶۶ب في النذور والكفارات، عن مالك به.

(۲) - تبييني: به‌لام له‌لای ئیمامی شافعی و ئیمامی نه‌حمد بۆی دروسته‌ کاره‌که‌ جیه‌جێ نه‌کات و که‌ فاره‌تی سویند بدات.



# پہرتووکی قوربانی<sup>(۱)</sup>





## ۱- ئەو ئازەلەى نەھى لى كراوہ لە قوربانیدا<sup>(۱)</sup>

۱۳۸۷- عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سُئِلَ: مَاذَا يَتَّقِي مِنَ الضَّحَايَا؟ فَأَشَارَ بِيَدِهِ، وَقَالَ: أَرْبَعًا، وَكَانَ الْبَرَاءُ رضي الله عنه يُشِيرُ بِيَدِهِ، وَيَقُولُ: يَدِي أَقْصَرُ مِنْ يَدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: الْعَرَجَاءُ الْبَيْنُ ظَلْعُهَا، وَالْعَوْرَاءُ الْبَيْنُ عَوْرُهَا، وَالْمَرِيضَةُ الْبَيْنُ مَرَضُهَا، وَالْعَجَفَاءُ الَّتِي لَا تَنْقِي<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە بەپرائی کۆری عازیبەوہ رضي الله عنه گێردراوہ تەوہ بەوہی پێغەمبەری خوا ﷺ پرسیارى لیکراوہ: چ ئازەلەى خۆى لى بەدوور دەگىرى لە قوربانیدا؟ ئەویش بە دەستى ئاماژەى کرد: چوار، جا بەپرائیش رضي الله عنه بە دەستى ئاماژەى کرد (وہک لاسایکەردنەوہی پێغەمبەری خوا ﷺ) و گوتى: دەستم کورتترە لە دەستى پێغەمبەری خوا ﷺ (چوار ئازەلەکان ئەمانە بوون): ئازەلەى شەل کە شەلییە کەى بەپروونی دیار بێت، وە ئازەلەى کۆر کە کۆرییە کەى بەپروونی دیار بێت، وە ئازەلەى نەخۆش کە نەخۆشییە کەى بەپروونی بێت، وە ئازەلەى لاواز کە هیچ بەزى نەبێت.

۱۳۸۸- أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه كَانَ يَتَّقِي مِنَ الضَّحَايَا وَالْبُذْنِ الَّتِي لَمْ تُسَنَّ، وَالَّتِي نَقَصَ مِنْ خَلْقِهَا.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَهَذَا أَحَبُّ مَا سَمِعْتُ إِلَيَّ<sup>(۳)</sup>.

واتە: عەبدوللای کۆری عومەر رضي الله عنه هەموو جار (بۆ قوربانى و هەدی) خۆى دەپاراست لەو بز و مەپەى ددانى پێشەوہیان نەکەوتبا دوو سالیان تەواو نەکردبا، وە خۆى لەوہش دەپاراست کە کەموکۆری هەبوایە.

نێامى مالیک رضي الله عنه گوتوویەتى: ئەوہ چاکترین و خۆشەویستترین شتە لەلام کە گویم لى بووہ (دەربارەى ئەو بابەتە).

(۱) - مَا يَنْهَى عَنْهُ مِنَ الضَّحَايَا.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۲۵؛ والشيباني: ۶۳۳ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والدارمي: ۱۹۴۹؛ والجامع لابن زياد: ۱ في الضحايا، عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۲۰۹؛ وفي: ۲۱۲۶؛ والحدثاني: ۵۲۵ في المناسك؛ والشيباني: ۶۳۰ في الضحايا وما يجزئ منها، كلهم عن مالك به.

## ٢- ئەوهی سوننه ته له قوربانیدا<sup>(١)</sup>

١٣٨٩- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا صَحَى مَرَّةً بِالْمَدِينَةِ، قَالَ نَافِعٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَأَمَرَنِي أَنْ أَشْتَرِيَ لَهُ كَبْشًا فَحِيلًا أَقْرَنَ، ثُمَّ أَذْبَحَهُ يَوْمَ الْأَضْحَى فِي مِصْبَاحِ النَّاسِ، قَالَ نَافِعٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَفَعَلْتُ، ثُمَّ حُمِلَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، فَحَلَقَ رَأْسَهُ حِينَ ذُبِحَ الْكَبْشُ، وَكَانَ مَرِيضًا لَمْ يَشْهَدْ الْعِيدَ مَعَ النَّاسِ، قَالَ نَافِعٌ: وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ: لَيْسَ جِلَاقُ الرَّأْسِ بِوَاجِبٍ عَلَى مَنْ صَحَى، وَقَدْ فَعَلَهُ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا<sup>(٢)</sup>.

واته: له نافعوه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا گێردراوه تهوه (گوتوو به تی): عه بدوللای کۆری عومه ر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا جارێکیان له مه دینه قوربانی کرد، نافع رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لیت: جا فه رمانی پێی کردم به رانیکی پێگه یشتوو قوچداری بو بکرم، دواتر له پوژی قورباندا له شوینی نوژی جهژن سه ری بپرم، نافع رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لیت: منیش نه نجام دا، دواتر به رانه که (به سه رپراوی) هه لگه ر بردا بو لای عه بدوللای کۆری عومه ر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، جا سه ری خوی تاشی کاتی به رانه که سه ر پرا، له کاتی که نه خووش بوو له گه ل خه لکی ئاماده ی نوژی جهژن نه ببوو، نافع رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده لی: عه بدوللای کۆری عومه ر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ده یگوت: سه رتاشین واجب نییه له سه ر نه وه که سه ی قوربانی ده کات، له کاتی که ئه یبو عومه ر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا خوی نه نجامی ده دا (چونکه پێی سوننه ت بوو).

## ٣- نه هیکردن له کوشتنه وهی قوربانی

### به ر له ته واو بوونی ئیمام له نوژی جهژن<sup>(٣)</sup>

١٣٩٠- عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ أَبَا بُرْدَةَ بْنَ نِيَّارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ذَبَحَ ضَحِيَّتَهُ قَبْلَ أَنْ يَذْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ الْأَضْحَى، فَرَعِمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَهُ أَنْ يَعُودَ بِضَحِيَّةٍ أُخْرَى، فَقَالَ أَبُو بُرْدَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا أَجِدُ إِلَّا جَدْعًا يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: وَإِنْ لَمْ تَجِدْ إِلَّا جَدْعًا، فَادْبَحْ<sup>(٤)</sup>.

(١) - مَا يُسْتَحَبُّ مِنَ الضَّحَايَا.

(٢) - موقوف صحيح.

(٣) - النَّهْيُ عَنْ ذَبْحِ الضَّحِيَّةِ قَبْلَ انْصِرَافِ الْإِمَامِ.

(٤) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢١٣٣؛ وابن حبان: ٥٩٠٥؛ والدارمي: ١٩٦٣؛ والقاسبي: ٥٠١، كلهم عن مالك به.

واته: له بوشهیری کوری یه ساره وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتوو یه تی): ئه بو بورده ی کوری نیار ﷺ قوربانیه که ی خۆی سهر بری پیش ئه وه ی پیغه مبهری خوا ﷺ قوربانیه که ی خۆی سهر بیریت له پوژی قورباندا، جا ده لێ: پیغه مبهری خوا ﷺ فه رمانی پێ کرد قوربانیه کی دیکه بکات، ئه بو بورده ش ﷺ گوتی: نیمه، ته نها کاريله یه کی شه شانگه نه بیت ئه ی پیغه مبهری خوا ﷺ (به لام زۆر قه له و و جوانه)، فه رمووی: ئه گهر ه یج ت نه بیت جگه له کاريله شه شانگیه که ئه وه سهری بیره.

۱۳۹۱- عَنْ عَبْدِ بْنِ مَيْمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عُوْمَرَ بْنَ أَشْقَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ذَبَحَ ضَحِيَّتَهُ قَبْلَ أَنْ يَغْدُو يَوْمَ الْأَضْحَى، وَأَنَّهُ ذَكَرَ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَأَمَرَهُ أَنْ يَعُودَ بِضَحِيَّةٍ أُخْرَى<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بادی کوری ته میمه وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتوو یه تی): عوه میمیری کوری ئه شقه ر ﷺ قوربانیه که ی خۆی سهر بری پیش خۆره لات و پیش نوێزی جه زن له پوژی جه زنی قورباندا، جا ئه وه ی باس کرد بو پیغه مبهری خوا ﷺ، ئه ویش فه رمانی پێ کرد قوربانیه کی دیکه بکات.

#### ۴- هه لگرتن و داگردنی گوشتی قوربانی<sup>(۲)</sup>

۱۳۹۲- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ أَكْلِ لُحُومِ الضَّحَايَا بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، ثُمَّ قَالَ بَعْدُ: كُلُوا وَتَصَدَّقُوا، وَتَزَوَّدُوا وَادَّخِرُوا<sup>(۳)</sup>.

واته: له جابری کوری عه بدوللا وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتوو یه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ (سالیکیان) نه هی کرد له خواردنی گوشتی قوربانی له دوا ی سێ پوژ (واته نه هی کرد له وه ی پشکی سێ پوژ زیاتر هه لگیریت، چونکه گوشته که

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۳۴؛ والشيباني: ۶۳۷ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والجامع لابن زياد: ۱۲ في الضحايا، كلهم عن مالك به.

(۲) - ادَّخَرَ لُحُومَ الْأَضَاحِيِّ.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۳۵؛ والشيباني: ۶۳۵ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والشافعي: ۷۹۳؛ وابن حنبل: ۱۵۲۰۷؛ ومسلم: الأضاحي: ۲۹؛ والنسائي: ۴۴۲۶؛ وابن حبان: ۵۹۲۵؛ والجامع لابن زياد: ۱۴ في الضحايا؛ والقاسبي: ۱۰۵، كلهم عن مالك به.

كەم بوو و مسولمانانیش زۆر بوون، بۆ ئەوەى بەشيان بکات، دواتر (بۆ سالى داھاتوو) فەرمووی: بخۆن و لىي بىەخشن و بىکەن بە زەخیرە و ھەللىگرن (چونکە ئەمجارەیان زۆر بوو).

١٣٩٣- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ وَاقِدٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَكْلِ لُحُومِ الضَّحَايَا بَعْدَ ثَلَاثٍ، قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ رضي الله عنه: فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِعَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رضي الله عنه، فَقَالَتْ: صَدَقَ، سَمِعْتُ عَائِشَةَ رضي الله عنها، زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ تَقُولُ: دَفَّ نَاسٌ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ حَضْرَةَ الْأَصْحَى، فِي زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ادْخِرُوا لثَلَاثٍ، وَتَصَدَّقُوا بِمَا بَقِيَ، قَالَتْ: فَلَمَّا كَانَ بَعْدَ ذَلِكَ، قِيلَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: لَقَدْ كَانَ النَّاسُ يَنْتَفِعُونَ بِضَحَايَاهُمْ، وَيَجْمَلُونَ مِنْهَا الْوَدَّ، وَيَتَخَذُونَ مِنْهَا الْأَسْقِيَةَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: وَمَا ذَلِكَ، أَوْ كَمَا قَالَ: قَالُوا: نَهَيْتَ عَنْ لُحُومِ الضَّحَايَا بَعْدَ ثَلَاثٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّمَا نَهَيْتُكُمْ مِنْ أَجْلِ الدَّافَةِ الَّتِي دَفَّتْ عَلَيْكُمْ، فَكُلُوا، وَتَصَدَّقُوا، وَادْخِرُوا.

يَعْنِي بِالدَّافَةِ: قَوْمًا مَسَاكِينَ قَدِمُوا الْمَدِينَةَ<sup>(١)</sup>.

واتە: لە عەبدوللای کۆری واقیدەو رضي الله عنه گێردراو تەو ھە گوتوو یەتی: پێغەمبەری خوا ﷺ نەھى کردوو ھە خواردنی گوشتی قوربانى لە سێ پۆز زیاتر، عەبدوللای کۆری ئەبو بەکر رضي الله عنه دەلى: جا ئەو ھم بۆ عەمەرەى کچى عەبدوررەحمان رضي الله عنه باس کرد، ئەویش گوتى: راست دەکات، گویم لە عائیشەى رضي الله عنها خێزانى پێغەمبەر ﷺ بوو دەبگوت: خەلکانىکى زۆر لە خەلکى رەشائىشىنى ھەزار نامادەى کاتى قوربانى بوون لە سەردەمى پێغەمبەرى خوادا ﷺ، پێغەمبەرى خواش ﷺ فەرمووی: بەشى سێ پۆزى لى ھەللىگرن و ئەو ھى ما یەو ھەبىەخشن، عەمەرە رضي الله عنها دەلىت: جا کاتى بۆ سالى دواتر کاتى قوربان ھات، بە پێغەمبەرى خوايان ﷺ گوت: خەلکى سوودى چاک لە قوربانىیەکانیان وەر دەگرن و بەزەکەى کۆ دەکەن ھو، وە دیمکە و کوندەشى لى دروست دەکەن! (ئەو ھەچۆن دەبیت!)، پێغەمبەرى خواش ﷺ فەرمووی: جا ئەو ھە

(١) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢١٣٦؛ والشيبياني: ٦٣٤ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والشافعي: ٧٩٤؛ ومسلم: الأضاحي: ٢٨؛ والنسائي: ٤٤٣٦؛ وابن حبان: ٥٩٢٧؛ والجامع لابن زياد: ١٥ في الضحايا؛ والقاسبي: ٣٠٩، كلهم عن مالك به.



چییە (چ کیشە ی تیاہ) یان شتیکی لەو جوړە ی فەرموو، گوتیان: ئاخر (پارسال) تو نه هیت کرد له هه لگرتنی گوشتی قوربانی له سێ پوژ زیاتر، پیغه مبهری خواش ﷺ فەرمووی: کاتی نه هیم لێ کردن ته نها له پیناوی ئەو کۆمه له خه لکه بوو که هاتن بۆ لاتان، که واته (ئیستا کیشه نییه و خه لک زۆر نییه) بخۆن و لێی بیه خشن و هه لیبگرن.

مه به ست به «الدَّافَّة» له فەرمووده که دا بریتییه له: خه لکانتیکی هه ژار که هاتن بۆ مه دینه (و له پیناوی ئەوان پیغه مبهری خوا ﷺ نه هی کرد له وه ی گوشتی قوربانی له سێ پوژ زیاتر هه لیبگری).

۱۳۹۴- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ، فَقَدَّمَ إِلَيْهِ أَهْلُهُ لَحْمًا، فَقَالَ: انْظُرُوا أَنْ يَكُونَ هَذَا مِنْ لُحُومِ الْأَضْحَى؟ فَقَالُوا: هُوَ مِنْهَا، فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَلَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْهَا؟ فَقَالُوا: إِنَّهُ قَدْ كَانَ فِيهَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَعْدَكَ أَمْرٌ، فَخَرَجَ أَبُو سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَسَأَلَ عَنْ ذَلِكَ، فَأَخْبَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: نَهَيْتُكُمْ عَنْ لُحُومِ الْأَضْحَى بَعْدَ ثَلَاثٍ، فَكُلُوا، وَتَصَدَّقُوا، وَادْخِرُوا، وَنَهَيْتُكُمْ عَنِ الْإِنْتِبَازِ، فَانْتَبِذُوا، وَكُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ، وَنَهَيْتُكُمْ عَنْ زِيَارَةِ الْقُبُورِ، فَزُورُوهَا، وَلَا تَقُولُوا هُجْرًا، يَعْنِي: لَا تَقُولُوا سُوءًا<sup>(۱)</sup>.

واته: له ئەبو سه عیدی خودرییه وه ﷺ گێردراوه ته وه: له سه فەریکدا گه رایه وه، خانه واده که شی گوشتیکیان له بهرده می دانا، ته ویش گوتی: ئاگادار بن و هه لوێسته بکه ن ئەوه گوشتی قوربانی نه بیته؟ ته وانیش گوتیان: ئەوه گوشتی قوربانیه، ئەبو سه عیدیش ﷺ گوتی: مه گه ر پیغه مبهری خوا ﷺ نه هی لێ نه کردووه (دوای سێ پوژ نابێ گوشتی زیاده تان هه بیته، که چی ئەوه دوای سێ پوژه؟ ته وانیش گوتیان: دوای تو فەرمانی دیکه له پیغه مبهری خواوه ﷺ ده رباره ی (ئەو بابەته) ده رچوو، جا ئەبو سه عید ﷺ ده رچوو و پرسیا ری ده رباره ی ئەو بابەته کرد، جا هه والی پی درا به وه ی پیغه مبهری خوا ﷺ فەرموویه تی: نه هیم لێ کردن له هه لگرتنی گوشتی قوربانی دوای سێ پوژ (له بهر ئاماده بوونی خه لکی هه ژاری شوێنی دیکه)، (به لام ئیستا) بخۆن و

(۱) - صحیح لغیره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۳۷؛ والشافعي: ۱۶۶۱؛ والجامع لابن زياد: ۱۶ في الضحايا، كلهم عن مالك به.

لى بيه خشن و هه لىگرن، وه نه هيم لى کردن له گرته وهى خوشاو له ناو چه ند جوړه ده فر و کويک (له ترسى گوران و بوون به خواردنه وهى سهرخوشکهر)، (به لام ئیستا) خوشاو بگرته وه له گشت شتیک (به لام ته وهنده به ناگادار بن) گشت سهرخوشکهریک هه رame، وه پیشتتر نه هيم لی کردن له سهردانیکردنی گورستان، (به لام له ئیستا به ولاوه) سهردانی بکه، به لام (له سهر گور) قسه ی خراپ مه که ن.

### هـ - هاوبه شی له قوربانیدا<sup>(۱)</sup>

۱۳۹۵- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: نَحَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَامَ الْحَدِيثَةِ الْبَدَنَةِ عَنْ سَبْعَةٍ، وَالْبَقَرَةَ عَنْ سَبْعَةٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: له جابری کوری عه بدوللاوه ﷺ گيردراوه ته وه گوتوويه تی: له گهل پیغه مبهری خوادا ﷺ له سالی حوده یبیه ههر و شتریکان بو حهوت که س کرد به قوربانی، مانگاشان بو حهوت که س کرد به قوربانی.

۱۳۹۶- أَنَّ أَبَا أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيَّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا نُضْحِي بِالشَّاةِ الْوَاحِدَةِ يَذْبَحُهَا الرَّجُلُ عَنْهُ، وَعَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ، ثُمَّ تَبَاهَى النَّاسُ بَعْدُ، فَصَارَتْ مُبَاهَاةً<sup>(۳)</sup>.

واته: ته بو ته یوبی ئه نصاری ﷺ گوتوويه تی: ئیمه مه ریک یان بزنیکان ده کرده قوربانی، پیاو بو خوی و خانه واده که ی سهری ده بری، دواتر خه لکی خویان به سهر یه کدی هه لکیشا (ههر که سه و ناژه لیک ی بو خوی سهر ده بری بو خو هه لکیشان) و قوربانی بوو به فیزلیدان<sup>(۴)</sup>.

(۱) - الشُّرْكَةُ فِي الضَّحَايَا.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۷۳؛ وفي: ۲۱۲۹؛ والحدثاني: ۵۸۴ في المناسك؛ والشيباني: ۶۳۹ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والشافعي: ۱۰۶۱؛ وفي: ۱۶۹۲؛ وابن حنبل: ۱۴۱۵۹؛ ومسلم: المناسك: ۳۵۰؛ وأبو داود: ۲۸۰۹؛ والترمذي: ۹۰۴؛ وفي: ۱۵۰۲؛ وابن ماجه: ۳۱۷۰؛ وابن حبان: ۴۰۰۶؛ والجامع لابن زياد: ۹ في الضحايا؛ والقاسبي: ۱۰۶، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۷۷؛ وفي: ۲۱۳۲؛ والحدثاني: ۵۸۶ في المناسك؛ والشيباني: ۶۳۸ في الضحايا وما يجزئ منها؛ كلهم عن مالك به.

(۴) - تبييني: سونه تیکي چاک و گه ورهیه ههر که سه و بتوانیت به ته نها ناژه لیک به جیا سهر بریت، به

۱۳۹۷- قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَأَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ فِي الْبَدَنَةِ، وَالْبَقَرَةِ، وَالشَّاةِ الْوَاحِدَةِ، أَنَّ الرَّجُلَ يَنْحَرُ عَنْهُ، وَعَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ الْبَدَنَةَ، وَيَذْبَحُ الْبَقَرَةَ، وَالشَّاةِ الْوَاحِدَةَ هُوَ يَمْلِكُهَا، وَيَذْبَحُهَا عَنْهُمْ، وَيَشْرِكُهُمْ فِيهَا، فَأَمَّا أَنْ يَشْتَرِيَ النَّفَرُ الْبَدَنَةَ أَوْ الْبَقَرَةَ أَوْ الشَّاةَ، يَشْتَرِكُونَ فِيهَا فِي النَّسِكِ وَالضَّحَايَا، فَيُخْرِجُ كُلُّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ حِصَّتَهُ مِنْ مَمْنَاهَا، وَتَكُونُ لَهُ حِصَّتُهُ مِنْ لَحْمِهَا، فَإِنَّ ذَلِكَ يُكْرَهُ، وَإِنَّمَا سَمِعْنَا الْحَدِيثَ: أَنَّهُ لَا يُشْتَرَكُ فِي النَّسِكِ، وَإِنَّمَا يَكُونُ عَنْ أَهْلِ الْبَيْتِ الْوَاحِدِ<sup>(۱)</sup>.

واته: نيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: چاکترینی ئەو هی گویم لی بووه دەر باره ی یهك و شتر و مانگا و مەر و بز نەو هیه پیاو و شتریک بو خوی و خانه واده که ی سەر بپریت، ههروه ها یهك مانگا یان مەر یان بز نەو گشتیان سەر بپریت و له پاداشت به ژداریان پی بکات (به مهرجیک) به ته نهها بیکریت، جا هه رچی ئەو هیه چه ند که سیك به یه که وه و شتریک یان مانگاییک یان مەر یك یان بز نیک بکرن، تیایدا به ژدار بن له هه دی و قوربانیدا و هه ر که سیك له وان به شی خوی دهریبتیت له پاره کهیدا، وه پشکه که ی خوی بو هه بیت له گوشته کهیدا، ئەوه دروست نییه، وه فەرمووده مان بیستوو به وه ی: له قوربانیدا شهریکایه تی کرین ناکریت، به لکوو ته نهها بو یهك خانه واده ده بیت (بویان ئاساییه به ژداری بکه ن له پاداشت).

۱۳۹۸- عَنِ ابْنِ شِهَابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: مَا نَحَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْهُ وَعَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ إِلَّا بَدَنَةً وَاحِدَةً، أَوْ بَقَرَةً وَاحِدَةً.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا أَدْرِي أَتَيْتُهُمَا قَالَ ابْنُ شِهَابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیبنو شیهابه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێردراوه ته وه گوتوویه تی: پیغه مبه ری خوا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بو خوی و بو خانه واده که ی له و شتریک - یانی ش گوتی: له مانگاییک - زیاتری سەر نه بریوه.

مهرجیک نییه تی بو خوا بیت نهك فیزلیدان و خو هه لکیتشان.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۷۹؛ وفي: ۲۱۳۱؛ والحدثاني: ۵۸۷ في المناسك؛ والجامع لابن زياد: ۱۰ في الضحايا؛ والجامع لابن زياد: ۲۹ في الضحايا، كلهم عن مالك به.

(۲) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۷۱؛ والحدثاني: ۵۸۶ في المناسك، عن مالك به.

ئىمامى مالىك رحمه الله گوتوويه تى: نازانم ئىبنو شىهاب رحمه الله كاميانى گوت (وشتىر يان مانگا).

## ۶- قوربانىكردن بۇ ئەو مندالەى

لەناو سكى ئافره تدايه، وه باسى رۆژه كانى قوربانى<sup>(۱)</sup>

۱۳۹۹- اَنْ عَبَدَ اللّٰهَ بَنَ عُمَرَ رحمه الله قَالَ: الْأَصْحَى يَوْمَانِ بَعْدَ يَوْمِ الْأَصْحَى<sup>(۲)</sup>.

واته: عه بدوللاى كورى عومەر رحمه الله گوتوويه تى: قوربانى دوو رۆژه دواى پۆژى جهژنى قوربان (واته كۆى گشتى ده كاته سى پۆژ)<sup>(۳)</sup>.

۱۴۰۰- عَنْ مَالِكٍ رحمه الله، أَنَّهُ بَلَغَهُ عَنْ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ مِثْلَ ذَلِكَ<sup>(۴)</sup>.

واته: له ئىمامى مالىكه وه رحمه الله گىردراوه ته وه هه مان شتى له ئىمامى عه لى كورى ئەبو تالبىه وه رحمه الله پى گه يشتووه.

۱۴۰۱- اَنْ عَبَدَ اللّٰهَ بَنَ عُمَرَ رحمه الله لَمْ يَكُنْ يُضْحِي عَمَّا فِي بَطْنِ الْمَرْأَةِ<sup>(۵)</sup>.

واته: عه بدوللاى كورى عومەر رحمه الله قوربانى نه ده كرد بۇ ئەو مندالەى لەناو سكى ئافره تدايه.

۱۴۰۲- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: الضَّحِيَّةُ سُنَّةٌ، وَلَيْسَتْ بِوَاجِبَةٍ، وَلَا أَحِبُّ لِأَحَدٍ مِّمَّنْ قَوِيَ عَلَى مَنَئِهَا أَنْ يَتْرُكَهَا.

(فه توا): واته: ئىمامى مالىك رحمه الله گوتوويه تى: قوربانىكردن سوننه ته و واجب نىيه، پيشم خوش نىيه و چاك نىيه بۇ هه ر كه سىك تواناى داراى قوربانىكردنى هه بىت و نه يكات.

(۱) - الضَّحِيَّةُ عَمَّا فِي بَطْنِ الْمَرْأَةِ وَذِكْرُ أَيَّامِ الْأَصْحَى.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۸۸؛ وفي: ۲۱۳۸؛ والجامع لابن زياد: ۱۷ في الضحايا، عن مالك به.

(۳) - تبيينى: به لام له لای ئىمامى شافعى پۆژى قوربان و سى رۆژه كانى ته شريق گشتى دروستن قوربانىان تيدا بكرىت، به به لگه ى فه رموده به كه كه ئىبن حىيان رىوايه تى كردووه.

(۴) - موقوف ضعيف.

(۵) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۳۹؛ والشيباني: ۶۳۲ في الضحايا وما يجزئ منها، عن مالك به.



په رتو وکی

سهر برین و کوشتنه وه کان<sup>(۱)</sup>





## ۱- ئه‌وه‌ی هاتووه ده‌رباره‌ی «بسم الله» کردن

### له‌سه‌ر ئاژه‌ل و بالنده‌ی سه‌ربراو<sup>(۱)</sup>

۱۴۰۳- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضی الله عنه، عَنْ أَبِيهِ رضی الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: سُنِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقِيلَ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ نَاسًا مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ يَأْتُونَنَا بِلُحْمَانٍ وَلَا نَذْرِي هَلْ سَمَوْا اللَّهَ عَلَيْهَا أَمْ لَا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: سَمَوْا اللَّهَ عَلَيْهَا، ثُمَّ كُلُّوْهَا<sup>(۲)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضی الله عنه: وَذَلِكَ فِي أَوَّلِ الْإِسْلَامِ.

واته: له هیشامی کوری عوروه‌وه رضی الله عنه گێردراوه‌ته‌وه، ئه‌ویش له باوکیه‌وه رضی الله عنه گێراویه‌ته‌وه گوتویه‌تی: پرسیار له پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ کرا و پێی گوترا: ئه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ خه‌لکاتی که له ره‌شال‌نشینان زۆر گوشتان بۆ ده‌هینن و نازانین که ئاخۆ ناوی خوای له‌سه‌ر هینراوه یان نا؟ پیغه‌مبه‌ری خواش ﷺ فه‌رمووی: ئیه‌و ناوی خوای له‌سه‌ر بینن، دواتر بیخۆن.

ئیهامی مالیک رضی الله عنه گوتویه‌تی: ئه‌وه له سه‌ره‌تای ئیسلامه‌تیدا بوو<sup>(۳)</sup>.

۱۴۰۴- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضی الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَيَّاشٍ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ الْمَخْزُومِيَّ رضی الله عنه أَمَرَ غُلَامًا لَهُ أَنْ يَذْبَحَ ذَبِيحَةً، فَلَمَّا أَرَادَ أَنْ يَذْبَحَهَا، قَالَ لَهُ: سَمِ اللَّهَ، فَقَالَ لَهُ الْغُلَامُ: قَدْ سَمَيْتُ،

(۱) - مَا جَاءَ فِي التَّسْمِيَةِ عَلَى الذَّبِيحَةِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۴۱؛ والشيبياني، ۶۵۷ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والجامع لابن زياد: ۵۱ في ذكاة الجنين، كلهم عن مالك به.

(۳) - تبييني: ئین عه‌بدول به‌ر رضی الله عنه ده‌لێت: ئه‌و قه‌وله‌ی ئیهامی مالیک رضی الله عنه لاوازه که ده‌لێت: ئه‌وه له سه‌ره‌تای ئیسلامه‌تیدا بووه، چونکه ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نێت ئه‌م فه‌رمووده پێش ئایه‌تی: [وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يَذْكُرْ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ] گوترايێت، که چی ئه‌م ئایه‌ته به‌کو‌ده‌نگی زانا‌یان له مه‌که‌که دابه‌زیوه و ئه‌م فه‌رمووده‌یه‌ش له مه‌دینه گوتراوه، وه فه‌رمووده‌که‌ش مه‌به‌ستی ئه‌وه نییه ئه‌گه‌ر «بسم الله» له‌سه‌ر ئاژه‌ل و بالنده نه‌کرێت دواتر «بسم الله» له‌سه‌ر گوشته‌که بکری‌ت دروست یێت و به‌ریکه‌وێت، نه‌خێر، به‌لکوو مه‌به‌ستی ئه‌وه‌یه: گومان بۆ خۆتان دروست مه‌که‌ن، ماده‌م ئه‌وانه‌ی گوشتتان بۆ دێنن مسو‌لمانن ده‌بی گومانی چاک به‌ مسو‌لمان به‌ردرێت و وا حیساب بکه‌ن «بسم الله» ی له‌سه‌ر کراوه، ئیه‌وه‌ش بۆ به‌ره‌که‌ت بۆ خۆتان «بسم الله» ی له‌سه‌ر بکه‌ن.

فَقَالَ لَهُ: سَمَّ اللَّهَ وَيَحَكَ، قَالَ لَهُ: قَدْ سَمَيْتُ اللَّهَ، فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَيَّاشٍ عليه السلام: وَاللَّهِ لَا أَطْعَمُهَا أَبَدًا<sup>(۱)</sup>.

واته: له به حیای کوری سه عیده وه عليه السلام گپردراوه ته وه (گوتوویه تی): عه بدوللای کوری عه یاشی کوری په بیعه ی مه خزومی عليه السلام فه رمانی به خزمه تکارنکی خوی کرد نازه لیک ی بو سهر بیریت، جا کاتی وستی سهری بیریت، عه بدوللا عليه السلام پیی گوت: ناوی خوا بیته، خزمه تکاره کهش پیی گوت: هیناومه، نه ویش پیی گوت: ناوی خوا بیته هاوار بو تو، نه ویش پیی گوت: ناوی خوا هیناوه و (سهری بری)، جا عه بدوللای کوری عه یاش عليه السلام پیی گوت: سویند به خوا هه رگیز نایخوم (واته له بهر عینادیه که ی گومانی برد «بسم الله» ی نه کرد پی و متبانه ی پی نه بو).

## ۲- نه وه ی له حاله تی ناچاریدا دروسته له کوشتنه وه دا<sup>(۲)</sup>

۱۴۰۵- عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عليه السلام، أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ مِنْ بَنِي حَارِثَةَ كَانَ يَزْعَى لِفَحْهَ لَهُ بِأُحُدٍ، فَأَصَابَهَا الْمَوْتُ، فَذَكَّاهَا بِشِطَاطٍ، فَسُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: لَيْسَ بِهَا بَأْسٌ، فَكُلُّوْهَا<sup>(۳)</sup>.

واته: له عه تائی کوری به ساره وه عليه السلام گپردراوه ته وه (گوتوویه تی): پیاوینکی نه نصاری له به نو حاریسه وشرینکی شیرداری هه بوو له لای کیوی ثوحد ده یله وه پراند، جا (به هه ر هوکارنک بیت) هاته سهر مردن و خه ریک بوو مردار بیته وه، خاوه نه کهشی به پارچه دارنکی سهر تیژ سهری بری، جا پرسیار له پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم کرا ده رباره ی نه وه (که ناخو سهر برین به داری تیژ دروسته؟) نه ویش فه رمووی: هیچ کیشه ی تیا نیه، بیخون.

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۴۳؛ والجامع لابن زياد: ۱۵۷ في الذبائح، عن مالك به.

(۲) - مَا يَجُوزُ مِنَ الذَّكَاءِ فِي حَالِ الضُّرُورَةِ.

(۳) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۴۶؛ والشيبياني: ۶۴۰ في الضحايا وما يجزئ منها، عن مالك به.

۱۴۰۶- عَنْ مُعَاذِ بْنِ سَعْدٍ، أَوْ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ رضي الله عنه، أَنَّ جَارِيَةَ لِكَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه كَانَتْ تَزْعَى عَنْهَا لَهَا بِسَلْعٍ، فَأَصِيبَتْ شَاةٌ مِنْهَا، فَأَذْرَكَهَا، فَذَكَّهَا بِحَجَرٍ، فَسُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ؟ فَقَالَ: لَا بَأْسَ بِهَا، فَكُلُّوهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: له موعازی کوری سه عده وه یان له سه عدی کوری موعازه وه رضي الله عنه گیردراوه ته وه (گوتویه تی): ئافره تیکی خزمه تکاری که عبی کوری مالیک رضي الله عنه هه بوو، شوانه تی بزن و مەرپه کانی خوی ده کرد له چای سلع (له مه دینه)، جا بزنیك تووشی شکست بوو (خهریک بوو مردار بیته وه)، ئه ویش گه یشته سه ری و به به ردیک سه ری پری، جا پرسیار له پیغه مبه ری خوا ﷺ کرا دهرباره ی ئه وه؟ ئه ویش فهرمووی: هیچ کیشه ی تیا نیه، بیخون.

۱۴۰۷- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ ذَبَائِحِ نَصَارَى الْعَرَبِ؟ فَقَالَ: لَا بَأْسَ بِهَا، وَتَلَا هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿وَمَنْ يَتَوَلَّهِنَّ فَإِنَّهُ يَتَوَلَّهِنَّ مِمَّا هُنَّ حَرَامٌ﴾<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عه بیاسه وه رضي الله عنه گیردراوه ته وه پرسیار ی لی کراوه دهرباره ی کوژراوه ی دهستی عه ره به گاواره کان (که ئاخو دروسته بخورین)؟ ئه ویش گوتی: هیچ کیشه ی تیا نییه، وه ئه م ئایه ته ی خوینده وه: ﴿وَمَنْ يَتَوَلَّهِنَّ فَإِنَّهُ يَتَوَلَّهِنَّ مِمَّا هُنَّ حَرَامٌ﴾<sup>(۳)</sup> (واته: ئه وه که سه ش پشت به وان بیه ستیت هه ره له وان ه)، (مه به ستی ئه وه بوو: ئه گهرچی کوژراوه کانیا ن دروسته بخورین، به لام دروست نییه پشتیان پی بیه ستریت و بکرین به سه رب و کاروباری خوتانیا ن بده نه ده ست، پاریزتان هه بی له و باب ته).

۱۴۰۸- أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ رضي الله عنه كَانَ يَقُولُ: مَا قَرَى الْأَوْدَاجَ فَكُلُّوه<sup>(۴)</sup>.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۴۷؛ والشيبياني: ۶۴۱ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والبخاري: ۵۵۰۵؛ والجامع لابن زياد: ۴۵ في الذكاة؛ والقاسبي: ۲۶۵، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۴۰؛ والشيبياني: ۶۵۴ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والجامع لابن زياد: ۶۹ في ذبح أهل الكتاب، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۴۸؛ والجامع لابن زياد: ۴۷ في الذكاة، عن مالك به.



واته: عهبدوڻلای کوری عه‌بیاس ﷺ ده‌یگوت: هه‌ر شتی‌ک شاده‌ماره‌کانی خوین بیری‌ت له‌ ملدا‌ نه‌وه‌ بیخون.

۱۴۰۹- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ ﷺ، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: مَا دُبِحَ بِهِ إِذَا بَضَعَ، فَلَا بَأْسَ بِهِ إِذَا اضْطُرَّتْ إِلَيْهِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له‌ سه‌عیدی کوری موسه‌یه‌به‌وه ﷺ گێ‌دراوه‌ته‌وه‌ ده‌یگوت: هه‌ر شتی‌ک سه‌ربرینی پی‌ نه‌نجام درا‌ نه‌گه‌ر گه‌روو و ده‌ماره‌کانی بری، نه‌وه‌ هیچ‌ کیشه‌ی نییه‌ نه‌گه‌ر به‌ناچاری پنیوست پی‌ بوو (نه‌گه‌ر ناچاریش نه‌بووی نه‌وه‌ وا‌ سونه‌ته‌ به‌ ئاستیکی تیز سه‌ری بیری‌ت: وه‌ك چه‌قو، خه‌نجه‌ر، شمشیر، ... هتد).

### ۳- نه‌وه‌ی له‌ کوژراوه‌دا مه‌کروهه‌ ده‌رباره‌ی کوشتنه‌وه<sup>(۲)</sup>

۱۴۱۰- عَنْ أَبِي مُرَّةَ، مَوْلَى عَقِيلِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ ﷺ، أَنَّهُ سَأَلَ أَبَا هُرَيْرَةَ ﷺ عَنْ شَاةٍ دُبِحَتْ، فَتَحَرَكَ بَعْضُهَا، فَأَمَرَهُ أَنْ يَأْكُلَهَا، ثُمَّ سَأَلَ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ الْمَيْتَةَ لَتَتَحَرَّكُ، وَنَهَاةُ عَنْ ذَلِكَ<sup>(۳)</sup>.

واته: له‌ نه‌بو‌ مو‌ره‌ی خزمه‌تکاری عه‌قیلی کوری نه‌بو‌ تالییه‌وه ﷺ گێ‌دراوه‌ته‌وه‌ به‌وه‌ی پرسیا‌ری له‌ نه‌بو‌ هو‌ره‌یه‌ره‌ ﷺ کردووه‌ ده‌رباره‌ی بزنی‌ک که‌ سه‌ر براوه‌ و قاچی جو‌لاوه‌ (که‌ ئاخو‌ ده‌خوری)؟ نه‌ویش فه‌رمانی پی‌ کردووه‌ بیخوات، دواتر پرسیا‌ری له‌ زه‌یدی کوری سابیت ﷺ کردووه‌، نه‌ویش گو‌توویه‌تی: ئازه‌لی مرداره‌وه‌بووش (توزی‌ک) ده‌جولێ (به‌هوی ته‌واو نه‌مردنی ده‌ماره‌کانی)، وه‌ نه‌هی کرد له‌ خواردنی.

(۱) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۴۹؛ والشيباني: ۶۴۲ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والجامع لابن زياد: ۴۸ في الذكاة، كلهم عن مالك به.

(۲) - مَا يُكْرَهُ مِنَ الذَّبِيحَةِ فِي الذَّكَاةِ.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۶۶؛ والشيباني: ۶۵۶ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والجامع لابن زياد: ۵۳ في ذكاة الجنين، كلهم عن مالك به.

١٤١١- [فتوى] وَسُئِلَ مَالِكٌ رحمه الله عَنْ شَاةٍ تَرَدَّتْ فَكُسِرَتْ، فَأَذْرَكَهَا صَاحِبُهَا قَدْ بَحَها، فَسَالَ الدَّمُ مِنْهَا وَلَمْ تَتَحَرَّكْ، فَقَالَ مَالِكٌ رحمه الله: إِنْ كَانَ ذَبَحَهَا وَنَفْسَهَا يَجْرِي وَهِيَ تَطْرِفُ، فَلْيَأْكُلْهَا<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: پرسیار له ئیامی مالیک رحمه الله کرا ده باره ی ئازهلک که له بهر زایی ده که ویتته خواره وه و شوینیکی ده شک، جا خاوه نه که ی ده گاته سه ری و سه ری ده بری و (ملی) خوینی له بهر ده روات به لام ناجولیت؟ ئیامی مالیک رحمه الله گوتی: ئه گه سه ری بری و خوینی له بهر ده رۆیشت له کاتیکدا چاوه کانی ده جولاً، ئه وه با بیخوات (چونکه چاوجولانه که نیشانه ی مانى گیانه تیایدا).

#### ٤- کوشتنه وه ی ئه وه بیچوه وه ی له ناو سکی ئازهلای کوژراوه دایه<sup>(٢)</sup>

١٤١٢- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی الله عنهما؛ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: إِذَا نُحِرَتِ النَّاقَةُ، فَذَكَاهُ مَا فِي بَطْنِهَا ذَكَائُهَا، إِذَا كَانَ قَدْ تَمَّ خَلْقُهُ، وَتَبَّتْ شَعْرُهُ، فَإِذَا خَرَجَ مِنْ بَطْنِ أُمِّهِ دُبْحٌ، حَتَّى يَخْرُجَ الدَّمُ مِنْ جَوْفِهِ<sup>(٣)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوپی عومه ره وه رحمه الله گپدر اوه ته وه ده یگوت: ئه گه ر و شتر سه ر برا، ئه وه کوشتنه وه ی بیچوه وه ی ناو سکی بریتیه له کوشتنه وه ی دایکی، ئه گه ر به ته واوی ویتته ی دروست ببوو و مووی لئ پوابوو، جا ئه گه ر (دوا ی سه ر برینی دایکی) له سکی دایکی (به مردوویی) هاته ده ره وه، ئه وه ده کوژریتته وه تاوه کوو خوینی ناوه وه ی بیتته ده ره وه (ئه گه رچی بو مه سه له ی دروستی هه ر دروسته بخورئ به بی کوشتنه وه، چونکه دایکی کوژراوه ته وه).

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢١٦٧؛ والجامع لابن زياد: ٥٦ في ذكاة الجنين، عن مالك به.

(٢) - ذَكَاهُ مَا فِي بَطْنِ الدَّبِيحَةِ.

(٣) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢١٤٤؛ والشيباني: ٦٥١ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والجامع لابن زياد: ٤٩ في ذكاة الجنين، كلهم عن مالك به.



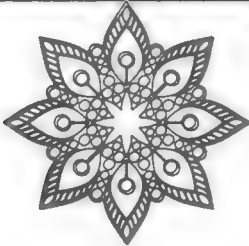
۱۴۱۳- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رضي الله عنه، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: ذَكَاهُ مَا فِي بَطْنِ الدَّبِيحَةِ فِي ذَكَاهِ أُمِّهِ، إِذَا كَانَ قَدْ تَمَّ خَلْقُهُ وَتَبَّتْ شَعْرُهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له سه عیدی کوری موسه یه به وه رضي الله عنه گێردراوه ته وه ده یگوت: کوشتنه وه ی بیچووی ناو سکی ئازله لی کوژراوه له گه ل کوشتنه وه ی دایکیه تی، نه گهر به ته واوی وینه ی دروست ببوو و مووی لی پروابوو.

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۴۵؛ والشيباني: ۶۵۲ في الضحايا وما يجزئ منها، عن مالك به.



# پہرتو وکی نیچیرہ وانی<sup>(۱)</sup>



## ۱- وازهينان له خواردنې نه و نيچيرانه شتي پان يان بهرد ده يانکوژي (که شته که تير نه بي)<sup>(۱)</sup>

۱۴۱۴- عَنْ نَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: رَمَيْتُ طَائِرَيْنِ بِحَجَرٍ، وَأَنَا بِالْجُرْفِ، فَأَصَبْتُهُمَا، فَأَمَّا أَحَدُهُمَا فَمَاتَ، فَطَرَحَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه، وَأَمَّا الْآخَرُ، فَذَهَبَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه يُذَكِّيهِ بِقُدُومٍ، فَمَاتَ قَبْلَ أَنْ يُذَكِّيَهُ، فَطَرَحَهُ عَبْدُ اللَّهِ رضي الله عنه أَيْضًا<sup>(۲)</sup>.

واته: له نافعوه رضي الله عنه گيردراوه ته وه گوتوويه تي: بهرديکم له دوو بالنده گرت له کاتيکدا له جوړف بووم (که شوينيکه له مهدينه)، جا ههردو وکيانم پيکا، په کيکيان مرد و عه بدوللای کورې عومهر رضي الله عنه فرېي دا، هه رچي نه وه ي دیکه يان بوو عه بدوللای کورې عومهر رضي الله عنه چوو به ته ور سهري بېرېت، جا نه ویش مرد پيش نه وه ي سهري بېرېت، جا عه بدوللای رضي الله عنه نه ویشي فرېدا، (چونکه به بهرد پيکرا بوون، بهرديش تير نيه).

۱۴۱۵- عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ كَانَ يَكْرَهُ مَا قَتَلَ الْمِغْرَاضُ وَالْبُنْدُقَةُ<sup>(۳)</sup>.

واته: له نيامي ماليکه وه رضي الله عنه گيردراوه ته وه پتي گه يشتووه قاسمي کورې موحه ممد رضي الله عنه نه هي ده کرد له خواردنې نه و گياندار و په له وه ره ي شتي پان و خر ده يکوژي (وه ک دار و ناسن به باري پانييه وه و بهرد و که لا و ... هتد).

۱۴۱۶- أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رضي الله عنه كَانَ يَكْرَهُ أَنْ تُقْتَلَ الْإِنْسِيَّةُ، بِمَا يُقْتَلُ بِهِ الصَّيْدُ مِنَ الرَّمْيِ وَأَشْبَاهِهِ<sup>(۴)</sup>.

واته: سه عيدي کورې موسه يه ب رضي الله عنه نه هي کردووه له وه ي نازه لي مالي به هه مان نه و شتانه بکوژريت که نيچيري (کيوي) پي ده کوژريت، له تير تيگرتن و هاوونه کاني (کاتيک وه کوو نازه لي کيوي له ده ستان راده کات).

(۱) - تَرَكُ أَكْلٍ مَا قَتَلَ الْمِغْرَاضُ وَالْحَجَرُ.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۶۸؛ والشيبياني: ۶۵۵ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والجامع لابن زياد: ۱۳۶ في الصيد، كلهم عن مالك به.

(۳) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۶۹، عن مالك به.

(۴) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۷۰، عن مالك به.



۱۴۱۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَا أَرَى بَأْسًا بِمَا أَصَابَ الْمِعْرَاضُ إِذَا خَسَقَ، وَبَلَغَ الْمَقَاتِلَ أَنْ يُؤْكَلَ<sup>(۱)</sup>، قَالَ اللَّهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: ﴿يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِيَبْلُوكُمْ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ﴾ المائدة، قَالَ: فَكُلْ شَيْءَ تَنَالُهُ الْإِنْسَانُ بِيَدِهِ أَوْ بِرُمَحِهِ أَوْ بِشَيْءٍ مِّنْ سِلَاحِهِ، فَأَنْقَذَهُ وَبَلَغَ مَقَاتِلَهُ، فَهُوَ صَيْدٌ كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: گوتوویه تی: من هیچ کیشنه نابینم له وهی نهو نازله بخوریت که تیر و رمی پان ده پیکن نه گهر تییدا بچه قیت و بچیتنه ژووره وه و بگاته شوینی کوشنده، خوای پهروه ردگار رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فهرموویه تی: ﴿يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِيَبْلُوكُمْ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ﴾ المائدة، (واته: نهی نهو که سانه ی پرواتان هیناوه خوای پهروه ردگار تاقیتان ده کاته وه به شتانیکی کهم له نیچیر که ده ست و چه که کانتان پیان ده گات)، نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: گوتوویه تی: که واته گشت شتیک مروّف به دهستی بینیت به گرتن به دهستی یان به ریمه که ی یان به شتیک له چه که که ی و بچیتنه ژووره وه و بگاته شوینی کوشنده، نه وه نیچیره (واته حه لاله) وهك خوای پهروه ردگار رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فهرموویه تی.

۱۴۱۸- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ سَمِعَ أَهْلَ الْعِلْمِ يَقُولُونَ: إِذَا أَصَابَ الرَّجُلُ الصَّيْدَ، فَأَعَانَهُ عَلَيْهِ غَيْرُهُ مِنْ مَاءٍ أَوْ كَلْبٍ غَيْرِ مُعَلِّمٍ، لَمْ يُؤْكَلْ ذَلِكَ الصَّيْدُ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ سَهْمُ الرَّامِي قَدْ قَتَلَهُ، أَوْ بَلَغَ مَقَاتِلَ الصَّيْدِ حَتَّى لَا يَشْكُ أَحَدٌ فِي أَنَّهُ هُوَ قَتَلَهُ، وَأَنَّهُ لَا يَكُونُ لِلصَّيْدِ حَيَاةٌ بَعْدَهُ<sup>(۳)</sup>.

واته: له نیامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: گتیدراوه ته وه گوئی له زانایان بووه ده یانگوت: نه گهر مروّف نیچیری پیکا، جا شتیکی دیکه (بو کوشتنه که) بووه یارمه تیده ری وهك ناو (به وهی گانداره که دوا ی پیکانی بکه ویتنه ناو ناو)، یان سه گی فیرنه کراو (دوا ی پیکانی بچیت به ته واوی بیکوریت)، نه وه نهو نیچیره ناخوریت، ته نها لهو کاته نه بیت که تیری که سه که کوشتیبیتی (پیش که و تنه ناو ناو وه که و پیش گرتنی سه که که)، یان تیره که گه یشتبیتنه شوینی کوشنده که که س گومانی نه بیت تیره که

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۷۱، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۵۶؛ والجامع لابن زياد: ۱۳۳ في الصيد، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۵۳؛ والجامع لابن زياد: ۱۳۵ في الصيد، عن مالك به.



كوشتووويه تى و (بهوجۆره لىدانه) نىچير گيانى له بهردا نامىنتى دواى پىكانى ئەو شۆينه (ئەو لهو حالەتانهدا دەخوړت، ئەگەرچى ئاو و سه گى فیرنه کراویش بینه ناو بابەتە که).

١٤١٩- قَالَ: وَسَمِعْتُ مَالِكًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: لَا بَأْسَ بِأَكْلِ الصَّيْدِ وَإِنْ غَابَ عَنْكَ مَضْرَعُهُ، إِذَا وَجَدْتَ بِهِ أَثَرًا مِنْ كَلْبِكَ، أَوْ كَانَ بِهِ سَهْمُكَ، مَا لَمْ يَيْتْ، فَإِذَا بَاتَ، فَإِنَّهُ يُكْرَهُ أَكْلُهُ<sup>(١)</sup>.

واته: به حیا ﷺ گوتووويه تى: گویم له ئیامى مالیک ﷺ بوو ده یگوت: کیشه ی تیا نییه خواردنى نىچیرىك هەر چه نده مردنه کهیت لى ون بووبى (واته ئەگەر دواى پىكانى به چاوى خۆت نه بىنى که ده مریت)، (به مهرجىك) ئەگەر شۆينه وارى سه گه که تى پتوه بىنى، یان تیره که تى پتوه بوو (لهو حالەتانهدا حەلالە)، ماده م شەو نه مابیتە وه، (به لام ئەگەر شەو مایه وه) ئەو کات خواردنى ناپه سه نده (چونکه رهنگه گۆرانىكى خرابى به سەر هاتبیت، وهك ئەوهى مارىك ژههرى تى کردبیت یان هەر شتىكى دیکه که ده کړى رووبدات لهو ماوه زۆره دا).

## ٢- ئەوهى هاتووه دهرباره ی راوى شته فیرکراوه کان (سهگ و تاژى و ههلو و ...)<sup>(٢)</sup>

١٤٢٠- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ فِي الْكَلْبِ الْمُعْلَمِ: كُلْ مَا أَمْسَكَ عَلَيْكَ إِنْ قَتَلَ، وَإِنْ لَمْ يَقْتُلْ<sup>(٣)</sup>.

واته: له عهبدوللاى کوپى عومه ره وه ﷺ گێردراوه ته وه دهرباره ی سه گى فیرکراو ده یگوت: ئەوهى بۆت ده گریت بىخۆ، بیکوژیت یان نه بیکوژیت.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢١٥٥؛ والجامع لابن زياد: ١٣١ في الصيد، عن مالك به.

(٢) - مَا جَاءَ فِي صَيْدِ الْمُعْلَمَاتِ.

(٣) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢١٥٠؛ والسياني: ٦٥٨ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والجامع لابن زياد: ١٢٤ في الصيد، كلهم عن مالك به.

۱۴۲۱- قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضی اللہ عنہ: وَإِنْ أَكَلَ، وَإِنْ لَمْ يَأْكُلْ<sup>(۱)</sup>.

واته: عہدوللای کوری عومہر رضی اللہ عنہ گوتوویہ تی: (خواردنی نیچیری سہ گی فیرکراو دروسته) جا لئی بخوات یان لئی نہ خوات<sup>(۲)</sup>.

۱۴۲۲- عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ سُئِلَ عَنِ الْكَلْبِ الْمُعْلَمِ إِذَا قَتَلَ الصَّيْدَ؟ فَقَالَ سَعْدٌ رضی اللہ عنہ: كُلُّ وَإِنْ لَمْ تَبْقَ إِلَّا بَضْعَةٌ وَاحِدَةٌ<sup>(۳)</sup>.

واته: له سہ عدی کوری ئہ بو وہ قاصہ وہ رضی اللہ عنہ گیردراوہ تہ وہ پرسپاری لی کراوہ دہ بارہی سہ گی فیرکراو کاتی نیچیرہ کہ دہ کوڑت؟ سہ عدیش رضی اللہ عنہ گوتی: بیخو ئہ گہر ہیچیشی نہ ہیشتبوویہ وہ تہ نہا یہ ک پارچہ نہ بی.

۱۴۲۳- [فتوی] عَنْ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّهُ سَمِعَ بَعْضَ أَهْلِ الْعِلْمِ يَقُولُونَ فِي الْبَازِي، وَالْعُقَابِ، وَالصَّفْرِ، وَمَا أَشَبَهَ ذَلِكَ: أَنَّهُ إِذَا كَانَ مُعْلَمًا يَفْقَهُ كَمَا تَفْقَهُ الْكِلَابُ الْمُعْلَمَةُ، فَلَا بَأْسَ بِأَكْلِ مَا قَتَلَتْ مِمَّا صَادَتْ، إِذَا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَى إِرْسَالِهَا<sup>(۴)</sup>.

(فہتوا): واته: له ئیامی مالیکہ وہ رضی اللہ عنہ گیردراوہ تہ وہ گوتی له ہہ ندیک زانایان بووہ دہ بارہی ہہ لو و ہاشوکہ و ہاوشیوہ کانیان (کہ بالندہن و راویان پی ئہ نجام دہ دریت) دہ یانگوت: ئہ گہر (بالندہ کہ) فیرکراو بوو و تی دہ گہشت وہ ک چوئن سہ گ تی دہ گات، ئہ وہ خواردنی ئہ و نیچیرہی ئہ وان راوی دہ کەن و دہ یکوژن ہیچ کیشہی تیا نیہ، (بہ مہرجیک) ئہ گہر ناوی خوا بہینریت له کاتی ناردن و بہرہ لا کردنیان بو راو.

۱۴۲۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: وَأَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ فِي الَّذِي يَتَخَلَّصُ الصَّيْدَ مِنْ مَخَالِبِ الْبَازِي، أَوْ مِنْ فِي الْكَلْبِ، ثُمَّ يَرْبُصُ بِهِ فَيَمُوتُ، أَنَّهُ لَا يَحِلُّ أَكْلُهُ.

(۱) - موقوف صحیح.

(۲) - تبیینی: بہ لآم له قہولی جہ دیدی ئیامی شافعی ناخوڑت، لہ بہر فہرموودہی عہدی کہ لہ بوخاری و موسلیما ہاتووہ پیغہمبہری خوا صلی اللہ علیہ وسلم پتی فہرمووہ: ئہ گہر لئی خوارد مہ یخو.

(۳) - موقوف حسن. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۵۲؛ والجامع لابن زياد: ۱۲۵ في الصيد، عن مالك به.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۵۴؛ والجامع لابن زياد: ۱۳۲ في الصيد، عن مالك به.



قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: وَكَذَلِكَ كُلُّ مَا قُدِرَ عَلَى ذَبْحِهِ وَهُوَ فِي مَخَالِبِ الْبَازِي، أَوْ فِي فِي الْكَلْبِ، فَيَبْرُكُهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ قَادِرٌ عَلَى ذَبْحِهِ، حَتَّى يَقْتُلَهُ الْبَازِي، أَوْ الْكَلْبُ، فَإِنَّهُ لَا يَحِلُّ أَكْلُهُ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیهای مالیک رحمه الله گوتوویه تی: چاکترینی ئه وهی گویم لی بووه ده باره ی ئه وه که سه ی نیچیر له چنگی هه لۆ یان له ده می سه گ ده ردینیت، دواتر چاوه پری ده کات و ده مریت (واته هه ندیک ده مینیتته وه به ئه ندازه یه ک بتوانیت له وه کاته دا بیکوژیتته وه، که چی نایکوژیتته وه و ده مریت)، ئه وه خواردنی حه لال نییه.

ئیهامی مالیک رحمه الله گوتوویه تی: به هه مان شیوه هه ر شتیک بتوانریت بکوژیتته وه له کاتیکدا له ناو چرنوکی هه لۆ دا بیت یان له ده می سه گدا بیت، جا خاوه نه که ی وازی لی بینیت له کاتیکدا ده توانیت بیکوژیتته وه (که چی نه یکوژیتته وه) تا هه لۆیه که یان سه گه که ده یکوژیت، ئه وه خواردنی حه لال نییه.

١٤٢٥- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: وَكَذَلِكَ أَيْضًا الَّذِي يَرْمِي الصَّيْدَ فَيَنَالُهُ وَهُوَ حَيٌّ، فَيَقْرُطُ فِي ذَبْحِهِ حَتَّى يَمُوتَ، فَإِنَّهُ لَا يَحِلُّ أَكْلُهُ<sup>(٢)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیهای مالیک رحمه الله گوتوویه تی: به هه مان شیوه ئه وه که سه ی نیچیر ده پیکێ و ده یگریت و ده که ویتته ناو دهستی (و هیشتا زیندووه)، جا که مته رخه می بکات له زوو سه ربهرینی تا ده مریت، ئه وه ش خواردنی حه لال نییه<sup>(٣)</sup>.

١٤٢٦- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا: أَنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا أَرْسَلَ كَلْبَ الْمَجُوسِيِّ الضَّارِي، فَصَادَ أَوْ قَتَلَ، إِنَّهُ إِذَا كَانَ مُعْلَمًا فَأَكُلَ ذَلِكَ الصَّيْدَ حَلَالًا لَا بَأْسَ بِهِ، وَإِنْ لَمْ يُدْكِهِ الْمُسْلِمُ، وَإِنَّمَا مَثَلُ ذَلِكَ مَثَلُ الْمُسْلِمِ يَذْبَحُ بِشَفْرَةِ الْمَجُوسِيِّ، أَوْ يَرْمِي بِقَوْسِهِ، أَوْ يَنْبِلُهُ، فَيَقْتُلُ بِهَا، فَصَيْدُهُ ذَلِكَ وَذَبِيحَتُهُ حَلَالٌ، لَا بَأْسَ بِأَكْلِهِ<sup>(٤)</sup>.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢١٥٧؛ والجامع لابن زياد: ١٢٦ في الصيد، عن مالك به.

(٢) - أخرجه الجامع لابن زياد: ١٢٨ في الصيد، عن مالك به.

(٣) - تبين: واته حه لالی نیچیر و خواردنی کاتیک سه گی پاو یان باز پاوی ده کات و ده مریت یان به تیر لی ده دریت و ده مریت و پێ پاناکات سه ری بپریت ئه وه بۆ حه لته ناچاریه ده نا له حه لته ئاساییدا دروست نییه که مته رخه می بکرت له سه ربهرینی نیچیری سه گ و باز و تیر.

(٤) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢١٥٩، عن مالك به.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَإِذَا أَرْسَلَ الْمَجُوسِيُّ كَلْبَ الْمُسْلِمِ الضَّارِيَ عَلَى صَيْدٍ، فَأَخَذَهُ، فَإِنَّهُ لَا يُؤْكَلُ ذَلِكَ الصَّيْدُ إِلَّا أَنْ يُذَكِّي، وَإِنَّمَا مَثَلُ ذَلِكَ مَثَلُ قَوْسِ الْمُسْلِمِ، وَتَبْلُهُ، يَأْخُذُهَا الْمَجُوسِيُّ فَيَرْمِي بِهَا الصَّيْدَ فَيَقْتُلُهُ، وَمَنْزِلَةُ شَفَرَةِ الْمُسْلِمِ، يَذْبَحُ بِهَا الْمَجُوسِيُّ، فَلَا يَحِلُّ أَكْلُ شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

(فەتۋا): واتە: ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتۇۋىيەتى: ئەو بابەتەي كۆدەنگى لە سەرە لەلاي ئىمە ئەو ەيە: ئەگەر مۇسۇلمان سەگىكى راۋكەرى (بۇ گرتنى ئىچىر) پەۋانە كەرد كە ھى كەسىكى مەجوسى بوو، جا گرتى يان كۈشتى، ئەو ە (فەتۋايە كە ئاۋايە): ئەگەر فېركراۋ و پاهىتراۋ بوو، ئەو ە خواردنى ئەو ئىچىرە ھەلەل، كىشەي تيا نىيە (پەيۋەندى بە مەجوسىيەتى خاۋەنە كەيە ۋە نىيە)، ئەگەرچى مۇسۇلمانە كە سەرىشى نەپرئ، چونكە ئەو بابەتە ۋەك ئەو ە وايە مۇسۇلمان بە چەقۇي كەسى مەجوسى ئاژەل سەر بېرئ يان بە كەۋانى ئەو يان بە تىرى ئەو بىيىكىت و بىكوژئ، ئەو راۋكەردن و كۈشتە ۋەيە ھەلەل و كىشە لە خواردنىدا نىيە (ئەۋەش بە ھەمان شىۋەيە سەگە كە تەنھا ئالەتتەكە).

ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتۇۋىيەتى: ۋە ئەگەر كەسى مەجوسى سەگى پاهىتراۋى كەسى مۇسۇلمانى نارد بۇ ئىچىر و گرتى، ئەو ە ئەو ئىچىرە ناخورى (ۋاتە كەسى مۇسۇلمان بۇي دروست نىيە بىخوات) تەنھا لەو كائە نەبئ ئەگەر مۇسۇلمانە كە خۇي سەرى بېرئ، چونكە نمۇنەي ئەو بابەتە ۋەك نمۇنەي كەۋان و تىرى مۇسۇلمان وايە كە مەجوسى ۋەرىدە گرىت و دەيھاۋژئتە ئىچىر و دەيكوژئ، ھەروەھا ۋەك چەقۇي مۇسۇلمان وايە كە مەجوسى ئاژەل و ئىچىرى پى سەر بېرئ، جا خواردنى ھىچئك لەمانە ھەلەل نىيە (چونكە كەسە كە و نىيەتى كەسە كە گرنگە و ھەلەل و ھەرامى پى دەگۇرئ، نەك كەرەستەي كەسە كە).

(۱) - أخرجه الجامع لابن زياد: ۱۳۸ في الصيد، عن مالك به.



### ۳- ئه وهی هاتوو ده باره ی نیچیری ده ریا<sup>(۱)</sup>

۱۴۲۷- عَنْ نَافِعٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ، سَأَلَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضی اللہ عنہ عَمَّا لَفَظَ الْبَحْرُ، فَتَهَاهُ عَنْ أَكْلِهِ.

قَالَ نَافِعٌ رضی اللہ عنہ، ثُمَّ انْقَلَبَ عَبْدُ اللَّهِ رضی اللہ عنہ فَدَعَا بِالْمُصْحَفِ، فَقَرَأَ: ﴿أَحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ﴾ (۹۶) الْمَائِدَةِ، قَالَ نَافِعٌ: فَأَرْسَلَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضی اللہ عنہ إِلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ؛ إِنَّهُ لَا بَأْسَ بِأَكْلِهِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نافعیه وه رضی اللہ عنہ گپدر او ته وه (گوتوویه تی): عه بدو پرده حمانی کوپی نه بو هو پرده رضی اللہ عنہ پرسپاری له عه بدو لّای کوپی عومهر رضی اللہ عنہ کرد ده باره ی ته و نازه له مردو وانه ی ده ریا ده یان خاته دهره وه، عه بدو لّای کوپی عومهریش رضی اللہ عنہ نه هی له خواردنی کرد.

نافع رضی اللہ عنہ ده لیت: دواتر عه بدو لّای رضی اللہ عنہ گه رایه وه و داوای قورثانی کرد و ته م نایه ته ی خوینده وه: ﴿أَحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ﴾ (۹۶) الْمَائِدَةِ، (واته: نیچیر و خوارده مه نییه کانی ده ریا حه لّال کراوه بوتان) نافع رضی اللہ عنہ ده لی: جا عه بدو لّای کوپی عومهر رضی اللہ عنہ منی به دوای عه بدو پرده حمانی کوپی نه بو هو پرده رضی اللہ عنہ ده وانه کرد (تا پیی بلیم): خواردنی هیچ کیشه ی تیا نییه (عه بدو لّای هه له بووه).

۱۴۲۸- عَنْ سَعْدِ الْجَارِيِّ، مَوْلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ قَالَ: سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضی اللہ عنہ عَنِ الْحَيْتَانِ يَقْتُلُ بَعْضُهُمَا بَعْضًا، أَوْ تَمُوتُ صَرْدًا؟ فَقَالَ لَيْسَ بِهَا بَأْسٌ، قَالَ سَعْدٌ: ثُمَّ سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضی اللہ عنہ بِنِ الْعَاصِ رضی اللہ عنہ، فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مَا جَاءَ فِي صَيْدِ الْبَحْرِ.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۶۱؛ والحدثاني: ۴۱۱ في الصيد والذبائح؛ والشيباني: ۶۴۹ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والجامع لابن زياد: ۱۱۶ في صيد البحر، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف حسن. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۶۰؛ والحدثاني: ۴۱۱ في الصيد والذبائح؛ والشيباني: ۶۵۰ في الضحايا وما يجزئ منها؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ۱۹۷۶۵؛ والجامع لابن زياد: ۱۱۳ في صيد البحر، كلهم عن مالك به.



واته: له سه عدى جارى خزمه تكارى عومهرى كورى خه تنابه وه ﷺ گيردراوه ته وه  
گوتويه تى: پرسىارم له عه بدوللاى كورى عومهر ﷺ كرد دهرباره ي ماسى كاتى  
هه نديكيان هه نديكى ديكه ده كوژن يان له ساردبيان دهمرن و ده يانبه ستيت (ئايا  
دروسته بخوريت)? ئه ویش گوتى: هيچ كيشه ي تيا نيبه (حه لاله)، سه عد ده لى:  
دواتر پرسىارم له عه بدوللاى كورى عومهرى كورى عاص ﷺ كرد، ئه ویش هه مان  
شتى گوت.

١٤٢٩- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَزَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ، أَنَّهُمَا كَانَا لَا يَرَيَانِ مِمَّا لَفَظَ الْبَحْرُ بِأَسَا<sup>(١)</sup>.

واته: ئه بو هورپره و زهيدى كورى سابيت ﷺ پتيان وا نه بووه خواردنى ئه و  
ناژه لانه ي دهر يا فرتيان ده داته دهر وه هيچ كيشه يه كى هه بيت.

١٤٣٠- عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّ نَاسًا مِنْ أَهْلِ الْجَارِ قَدِمُوا، فَسَأَلُوا مَرْوَانَ  
بْنَ الْحَكَمِ عَمَّا لَفَظَ الْبَحْرُ؟ فَقَالَ: لَيْسَ بِهِ بَأْسٌ، وَقَالَ: اذْهَبُوا إِلَى زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ، وَأَبِي هُرَيْرَةَ،  
فَسَأَلُوهُمَا عَنْ ذَلِكَ، ثُمَّ انْتَوَيْنِ، فَأَخْبَرُونِي مَاذَا يَقُولَانِ؟ فَأَتَوْهُمَا، فَسَأَلُوهُمَا، فَقَالَا: لَا بَأْسَ بِهِ،  
فَأَتَا مَرْوَانَ فَأَخْبَرُوهُ، فَقَالَ مَرْوَانُ: قَدْ قُلْتُ لَكُمْ<sup>(٢)</sup>.

واته: له ئه بو سه له مه ي كورى عه بدورپره حمانه وه ﷺ گيردراوه ته وه (گوتويه تى):  
هه نديك له خه لكى جار (كه ناوچه يه كى نزيك مه دينه يه) هاتن و پرسىاريان  
له مهروانى كورى حه كه م كرد دهرباره ي ئه و ماسى و ناژه لانه ي دهر يا فرتيان  
ده داته دهر وه دواى مردنيان? ئه ویش گوتى: هيچ كيشه ي تيا نيبه (حه لاله و  
ده خورين)، ههروه ها گوتيشى برون بو لاي زهيدى كورى سابيت و ئه بو هورپره  
ﷺ و پرسىاريان لى بكه ن دهرباره ي ئه و بابته و دواتر وه رنه وه بو لام و هه والم  
پى بدن به وه ي گوتويانه، جا ئه وانيش چوون بو لاي هه ردووكيان و پرسىاريان  
لى كردن: جا هه ردووكيان گوتيان: هيچ كيشه ي تيا نيبه، ئينجا هاتنه وه بو لاي  
مهروان و هه واله كه يان پى دا، مهروانىش گوتى: پيم گوتن ئاوايه.

(١) - موقوف صحيح. أخرجه الحديثاني: ٤١٢ في الصيد والذبائح؛ والجامع لابن زياد: ١١٥ في صيد البحر، عن مالك به.

(٢) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢١٦٢؛ والحديثاني: ٤١٢ في الصيد والذبائح؛ والجامع لابن زياد: ١١٧ في صيد البحر، كلهم عن مالك به.



۱۴۳۱- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا بَأْسَ بِأَكْلِ الْحَيْتَانِ يَصِيدُهَا الْمَجُوسِيُّ، لِأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ فِي الْبَحْرِ: هُوَ الطَّهُّورُ مَأْوُهُ، الْحِلُّ مَيْتَتُهُ<sup>(۱)</sup>.

(فتهوا): واته: ئيامى مالیک ﷺ گوتوويه تی: خواردنی ماسی که مه جوسی راوی بکات هیچ کیشهی تیا نییه و حه لاله، له بهر ئه وهی پیغه مبهری خوا ﷺ ده رباره ی ده ریا فهرموویه تی: ئاوه که ی پاک و پاککه ره وهیه و مرداره وه بووه که شی ده خوری (که واته که به مردوویی بخوری گرنګ نییه کی به زیندوویی ده یگریت).  
۱۴۳۲- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَإِذَا أَكَلَ ذَلِكَ مَيْتًا، فَلَا يَضُرُّهُ مَنْ صَادَهُ.

(فتهوا): واته: ئيامى مالیک ﷺ گوتوويه تی: که واته ماده م (ماسی) به مردوویی بخوریت، ئه وه ئه وه که سه ی راوی ده کات زیان به حه لال و حه رامی ناگه یه نیت.

#### ۴- حه رامییه تی خواردنی گشت ئازهلکی که لبه دار<sup>(۲)</sup>

۱۴۳۳- عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُسَنِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: أَكَلَ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ حَرَامٌ<sup>(۳)</sup>.  
واته: له ئه بو سه عله به ی خوشه نییه وه ﷺ گپردراوه ته وه (گوتوويه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: خواردنی گشت ئازهلکی که لبه دار (ی به هیز که هیرشى پى بکات بو سهر گیاندارى دیکه) حه رامه<sup>(۴)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۶۳؛ وفي: ۲۱۶۴؛ والحدثاني: ۴۱۲ ب في الصيد والذبائح؛ والجامع لابن زياد: ۱۱۸ في صيد البحر، كلهم عن مالك به.

(۲) - تَحْرِيمُ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ.

(۳) - شاذ بهذا اللفظ. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۷۵؛ وفي: ۲۱۷۶؛ والحدثاني: ۴۱۳ في الصيد والذبائح؛ والشيباني: ۶۴۳ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والشافعي: ۱۷۴۸؛ والبخاري: ۵۵۳۰؛ وأبو داود: ۳۸۰۲؛ والترمذي: ۱۴۷۷؛ وابن حبان: ۵۲۷۹؛ والدارمي: ۱۹۸۰؛ والقاسبي: ۷۶، كلهم عن مالك به.

(۴) - تبيينى: به لām له لای ئيامى شافعی ئه و جوړه ئازله که لبه دارانه خواردنیان حه رامه، که که لبه که یان به هیز بیت و هیرشى پى بکه نه سهر گیاندارى دیکه، چونکه له فهرمووده دا هاتوو که متیار خواردنی حه رام نییه و که لبه شی هیه، به لām چونکه که لبه کانی هی ئه وه نین به رده وام هیرشى پى بکاته سهر گیاندار و مروّف، بویه حیسابی بو ناکریت.

۱۴۳۴- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: أَكُلْ كُلَّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ حَرَامٌ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَهُوَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا.

واته: له نه بو هوره پره وه ﷺ گيردراوه ته وه (گوتوويه تي): پيغه مبهري خوا ﷺ فرموويه تي: خواردني گشت نازه ليكي كه ليه دار (ي به هيز كه هيرشي بي بكات بو سهر گيانداري ديكه) حه رامه.

نيامي ماليك رضي الله عنه گوتوويه تي: له لاي نيمه فه توا له سهر نه وه يه.

### ه- نه وه ي خواردني حه رامه له نازه لان<sup>(۲)</sup>

۱۴۳۵- [فتوى] عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه، أَنَّ أَحْسَنَ مَا سَمِعَ فِي الْخَيْلِ، وَالْبِغَالِ، وَالْحَمِيرِ، أَنَّهَا لَا تُوَكَّلُ، لِأَنَّ اللَّهَ ﷻ قَالَ: ﴿وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً﴾ النحل، وَقَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى فِي الْأَنْعَامِ: ﴿لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ﴾ ٧٨ غَاغِرٌ، وَقَالَ ﷻ: ﴿لِيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ﴾ ٣١ الْحَجِّ، ﴿فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ وَالْمُعْتَزَّ﴾ ٣ الْحَجِّ<sup>(۳)</sup>.

قَالَ: وَسَمِعْتُ مَالِكًا رضي الله عنه يَقُولُ: إِنَّ الْبَائِسَ هُوَ الْفَقِيرُ، وَأَنَّ الْمُعْتَزَّ هُوَ الرَّائِرُ<sup>(۴)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: فَذَكَرَ اللَّهُ الْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِلرُّكُوبِ وَالزَّيْنَةِ، وَذَكَرَ الْأَنْعَامَ لِلرُّكُوبِ وَالْأَكْلِ.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَالْقَانِعُ، هُوَ الْفَقِيرُ أَيْضًا.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۷۵؛ والحدثاني: ۴۱۳ في الصيد والذبائح؛ والشيباني: ۶۴۴ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والشافعي: ۱۱۷۶؛ وفي: ۱۷۵۰؛ وابن حنبل: ۷۲۲۳؛ ومسلم: الصيد: ۱۵؛ والنسائي: ۴۳۲۴؛ وابن ماجه: ۳۲۷۳؛ وابن حبان: ۵۲۷۸؛ والجامع لابن زياد: ۹۵ في أكل السباع والطير؛ والقاسبي: ۱۱۳، كلهم عن مالك به.

(۲) - مَا يُكْرَهُ مِنْ أَكْلِ الدَّوَابِّ.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۷۲؛ وفي: ۲۱۷۴؛ والحدثاني: ۴۱۴ في الصيد والذبائح؛ وفي: ۴۱۴ في الصيد والذبائح؛ والجامع لابن زياد: ۱۰۴ في أكل الدواب، كلهم عن مالك به.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۳۸۶؛ وفي: ۲۱۷۳، عن مالك به.

(فهتوا): واته: له نیامی مالیکه وه ﷺ گیردراوه ته وه (گوتوویه تی): چاکترینی نه وه ی گویم لی بووه دهرباره ی هسپ و هیستر و گویدریژ نه وه یه: ناخوړین، له بهر نه وه ی خوی پروه ردگار ﷺ فهرموویه تی: ﴿وَالْخَيْلَ وَالْإِبِلَ وَالْحَمِيرَ لِيَتَرَكَبُوهَا وَزِينَةً﴾ (النحل، واته: ههروه ها جوړه ها جوړی هه سپ و هیستر و گویدریژ ی بو به دیهینان تا بو سواری و گواستنه وه به کاری بهین، سهره پای جوانیش)، (باسی خواردنیانی نه کردوه)، وه خوی تبارک و تعالی دهرباره ی چوار نازه له که (واته: وشر و مانگا و مهر و بزن) فهرموویه تی: ﴿لِيَتَرَكَبُوهَا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ﴾ (۷۶) غافر، (واته: تا هندیکی بو سواری به کار بهین وه هندیکیش بو خواردن)، وه خوی پروه ردگار فهرموویه تی: ﴿لِيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ﴾ (الحج، واته: بو نه وه ی ناوی خوا بهرن له کاتی سهر برینی نه و روزه یی خوا پی به خشیون له مالاته کاند)، وه فهرموویه تی: ﴿فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ﴾ (الحج، واته: لیان بخون و بهشی هه ژاران و داواکارانیسی لی بدن).

یه حیا ﷺ گوتوویه تی: گویم له نیامی مالیک ﷺ بوو ده یگوت: «البائس» - که له نایه ته که دا هاتوو - بریتیه له هه ژار، وه «المُعْتَرَّ» یش بریتیه له سهر دانیکه ر (واته نه و که سه ی دینه مال که ت به نیازی ناخواردن و پیبه خشین).

نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: خوی پروه ردگار باسی هسپ هیسترو گویدریژ کردوه بو سوار بوون و جوانی، وه باسی نه عامی کردوه (که بریتین له جوړه کانی وشر و مانگا و مهر و بزن) بو سوار بوون و خواردن.

نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: «القانع» یش له نایه ته که دا هه ر بریتیه له جوړکی دیکه ی هه ژار.

۶- نهوهی هاتووه دهربارهی پیستهی مردارهوه بوو<sup>(۱)</sup>

۱۴۳۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضی الله عنه أَنَّهُ قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِشَاةٍ مَيْتَةٍ، كَانَ أَعْطَاهَا مَوْلًى لِمَيْمُونَةَ، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: أَفَلَا انْتَفَعْتُمْ بِجِلْدِهَا؟ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّهَا مَيْتَةٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّمَا حُرِّمَ أَكْلُهَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له عهبدوللای کوری عه بیاسه وه ﷺ گپدراوه ته وه گوتویه تی: پیغه مبهری خوا ﷺ به لای بزنیکی مرداره وه بوودا تیپه ری، که (به زیندووی) خزمه تکارنک دابووی به مهیمونه ی خیزانی پیغه مبهری خوا ﷺ، پیغه مبهری خواش ﷺ فهرمووی: بوچی سوودتان له پیسته که ی وهرنه گرتووه؟ هاوه لانیش گوتیان: نه ی پیغه مبهری خوا ﷺ نه وه مرداره وه بووه، پیغه مبهری خواش ﷺ فهرمووی: تنه ها خواردنی چه رام کراوه.

۱۴۳۷- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضی الله عنه؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِذَا دُبِغَ الْإِهَابُ فَقَدْ طَهَّرَ<sup>(۳)</sup>.

واته: له عهبدوللای کوری عه بیاسه وه ﷺ گپدراوه ته وه (گوتویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویه تی: نه گهر پیسته ده باغ کرا (واته خوشه کرا به شتی تفت و تاری وه ک مازوو و شتی دیکه)، نه وه پاک بوته وه (ده توانری به کار بهیتریت).

۱۴۳۸- عَنْ عَائِشَةَ رضی الله عنها، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ أَنْ يُسْتَمْتَعَ بِجُلُودِ الْمَيْتَةِ إِذَا دُبِغَتْ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - مَا جَاءَ فِي جُلُودِ الْمَيْتَةِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۷۹؛ والحدثاني: ۴۱۵ في الصيد والذبائح؛ والشيباني: ۹۸۷ في العتاق؛ والشافعي: ۱۷؛ وابن حنبل: ۳۰۱۸؛ والنسائي: ۴۲۳۵؛ والقاسبي: ۵۲، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۸۰؛ والحدثاني: ۴۱۵ في الصيد والذبائح؛ والشيباني: ۹۸۵ في العتاق؛ والشافعي: ۲۰؛ وابن حبان: ۱۲۸۷؛ والجامع لابن زياد: ۷۹ في الاستمتاع بجلود الميتة؛ والقاسبي: ۱۸۲، كلهم عن مالك به.

(۴) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۸۱؛ والحدثاني: ۴۱۶ في الصيد والذبائح؛ والشيباني: ۹۸۶ في العتاق؛ والشافعي: ۲۱؛ وابن حنبل: ۲۴۴۹۱، وفي: ۲۴۷۷۴، وفي: ۲۵۱۹۸، وفي: ۲۵۲۳۷؛ والنسائي: ۴۲۵۲؛ وأبو داود: ۴۱۲۴؛ وابن ماجه: ۳۶۵۶؛ وابن حبان: ۱۲۸۶؛ والدارمي: ۱۹۸۷؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ۲۴۷۶۷؛





واته: له عائشې ښه څيزانې پيښه مېره وه ﷺ گيردراوه ته وه (گوتوويه تې):  
پيښه مېره څو ﷺ فھرمانې کردوه سوود وهر بگيرئ له پيسته ښه ټاڼه لئ  
مرداره ووه بوو نه گهر ده باغ و خوښه کړا.

## ۷- ټه وه ځي هاتووه دهرباره ځي ټه وه که سه ځي ناچار ده بيت

### يان ناچار ده کړيت به ځواردنئ مرداره ووه بوو<sup>(۱)</sup>

۱۴۳۹- [فتوى] عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ أَحْسَنَ مَا سُمِعَ فِي الرَّجُلِ يُضْطَرُّ إِلَى الْمَيْتَةِ، أَنَّهُ يَأْكُلُ مِنْهَا، حَتَّى يَشْبَعَ وَيَتَزَوَّدُ مِنْهَا، فَإِنْ وَجَدَ عَنْهَا غَنًى طَرَحَهَا<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: له ټيامي مالیکه وه ﷺ گيردراوه ته وه (گوتوويه تې): چاکترينئ  
ټه وه ځي گوتراوه دهرباره ځي ټه وه که سه ځي ناچار ده کړيت (يان ناچار ده بيت) بو  
ځواردنئ مرداره ووه بوو، ټه وه يه: (دروست و حه لاله) لئ بځوات، تاوه کوو تير  
ده بيت و لئشي هه لېگريت (ماده م شتي دیکه ځي ده ست نه که ویت)، جا ټه گهر  
پيوستي پئ نه ما و شتي دیکه ځي ده ست که وت فرئ ده دات<sup>(۳)</sup>.

۱۴۴۰- [فتوى] وَسَنِلَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ الرَّجُلِ يُضْطَرُّ إِلَى الْمَيْتَةِ، أَيْ أَكُلُ مِنْهَا، وَهُوَ يَجِدُ مَمَرِ الْقَوْمِ، أَوْ زَرْعًا أَوْ غَنَمًا مِمَّا يَكُونُ ذَلِكَ؟ قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: إِنْ ظَنَّ أَنَّ أَهْلَ ذَلِكَ الثَّمَرِ أَوْ الزَّرْعِ أَوْ الْغَنَمِ يُصَدِّقُونَهُ بِضُرُورَتِهِ، حَتَّى لَا يُعَدَّ سَارِقًا فَتُقَطَعَ يَدُهُ، رَأَيْتُ أَنْ يَأْكُلَ مِنْ أَيْ ذَلِكَ وَجَدَ مَا يَرُدُّ جُوعَهُ، وَلَا يَحْمِلُ مِنْهُ شَيْئًا، وَذَلِكَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ يَأْكُلَ الْمَيْتَةَ، وَإِنْ هُوَ خَشِيَ أَنْ لَا يُصَدِّقُوهُ، وَأَنْ يَعْدُوهُ سَارِقًا يَمَّا أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ، فَإِنْ أَكَلَ الْمَيْتَةَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدِي، وَلَهُ فِي أَكْلِ الْمَيْتَةِ عَلَى هَذَا الْوَجْهِ سَعَةٌ، مَعَ أَنِّي أَخَافُ أَنْ يَعْدُوَ عَادٍ مِمَّنْ لَمْ يُضْطَرَّ إِلَى الْمَيْتَةِ يُرِيدُ اسْتِجَارَةَ أَخْذِ أَمْوَالِ النَّاسِ وَزُرُوعِهِمْ وَمَنَازِلِهِمْ بِذَلِكَ.

والجامع لابن زياد: ۷۸ في الاستمتاع بجلود الميتة؛ والقاسبي: ۵۱۷، كلهم عن مالك به.

(۱) - مَا جَاءَ فِيمَنْ يُضْطَرُّ إِلَى أَكْلِ الْمَيْتَةِ.

(۲) - أَخْرَجَهُ أَبُو مَصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ۲۱۷۷؛ وَالْحَدَّثَانِي: ۴۱۷ في الصيد والذبائح، عن مالك به.

(۳) - تَبَيَّنَ: به لَام له لای ټيامي شافيعي دروستن نييه ځوئ تير بځوات، به لکوو ده بئ ته نها ټه وه ونده  
بځوات که ژيانئ پاريزراو بيت.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَهَذَا أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: پرسیار له ئیامی مالیک ﷺ کرا دهرباره‌ی ئەو کەسە‌ی ناچار دە‌کری یان ناچار دە‌بی بۆ خواردنی مرداره‌وه‌بوو، ئاخۆ دروسته‌ لئی بخوات له کاتی‌کدا میوه‌ یان دانه‌وێله‌ یان مه‌رومالاتی خه‌لکی ده‌ست ده‌که‌ویت له‌ ناوچه‌کە‌ی خۆی (واته‌ ئایا له‌ حاله‌تی ناچاریدا به‌ی مۆله‌ت شتی خه‌لکی بخوات یان مرداره‌وه‌بوو بخوات)؟ ئیامی مالیک ﷺ گو‌تی: ئە‌گەر گومانی زیاتر بوو له‌وه‌ی خاوه‌نی میوه‌که‌ یان دانه‌وێله‌که‌ یان ئازە‌له‌کان باوه‌ری پێ ده‌کن کاتی ده‌لیت له‌به‌ر ناچاری خواردوو‌مه‌، بۆ ئە‌وه‌ی به‌ دز ئە‌ژمار نه‌کری‌ت و ده‌ستی نه‌بدری‌ت، ئە‌وه‌ پێم وایه‌ (دروسته‌ و) له‌ هه‌ر کامیک له‌وانه‌ ده‌خوات ئە‌گەر ده‌ستی که‌وت که‌ برسیه‌تییه‌که‌ی لابه‌ری‌ت، به‌لام هیچ شتیکی لێ هه‌لناگری‌ت و نایبات، ئە‌وه‌م له‌ لا چاکتره‌ له‌وه‌ی مرداره‌وه‌بوو بخوات، وه‌ ئە‌گەر ترسا باوه‌ری پێ نه‌که‌ن به‌وه‌ی ناچار بووه‌، وه‌ ترسا به‌ دز داینین له‌وه‌ی بردوو‌یه‌تی، ئە‌وه‌ (له‌و حاله‌ته‌دا) له‌لای من خواردنی مرداره‌وه‌بوو چاکتره‌، وه‌ بۆ ئە‌و پێپیدان هه‌یه‌ دهرباره‌ی خواردنی مرداره‌وه‌بوو به‌م شیوه‌یه‌ی (له‌ ئایه‌تدا باس کراوه‌)، له‌گه‌ڵ ئە‌وه‌ی ده‌ترسم (له‌ بابه‌تی پێپیدانی خواردنی شتی خه‌لکی بۆ ناچاری) ده‌ستدریژکه‌ریک له‌وانه‌ی ناچار نین ده‌ستدریژی بکات و مه‌به‌ستی ئە‌وه‌ بی‌ت به‌ هۆی ئە‌وه‌وه‌ بردنی مالی خه‌لکی بۆ خۆی پێ بدات (به‌ به‌هانه‌ی ناچاری، که‌چی واش نه‌بی‌ت، بۆیه‌ دلم به‌ خواردنی مرداره‌وه‌بووه‌که‌ په‌یوه‌ستره‌).

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۷۸؛ والحدثاني: ۴۱۷ في الصيد والذباح؛ والجامع لابن زياد: ۹۱ في أكل المضطر الميته، كلهم عن مالك به.

پەرتوووکی



هۆزه بانه

(گوێزه بانه، دهوتم)<sup>(۱)</sup>



۱- ئەھەدى ھاتوۋە دەربارەى ھۆزەبانه (ھەوتىم)<sup>(۱)</sup>

۱۴۴۱- عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي ضَمْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ عليه السلام، أَنَّهُ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْعَقِيقَةِ؟ فَقَالَ: لَا أُحِبُّ الْعُقُوقَ، وَكَأَنَّهُ إِذَا كَرِهَ الْإِسْمَ، وَقَالَ: مَنْ وَلَدَ لَهُ وَلَدٌ فَأَحَبَّ أَنْ يَنْسُكَ عَنْ وَلَدِهِ، فَلْيَفْعَلْ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە پیاوێکی بە نو زەمپەرەو گێردراو تەو، ئەویش لە باوکیەو گێراو تەو گوتوویەتی: پێغەمبەری خوا ﷺ پرسباری لیکرا دەربارەى ھۆزەبانه؟ ئەویش فەرمووی: «عقوق»-م پێ خۆش نییە (کە بە مانای ئەزىەتدان دێت، کە لێرە بە مانای سەرپرینی ئازە لە بەبۆنەى لەدايکبوونی مندال)، وەك بلیى تەنھا وشە کەى پێ چاک نەبوو (واتە ھەزى نەکرد ئەو وشە کە بۆ خراپ بە کار دێت بۆ ئەو شتە چاکەش بە کار بێت)، وە فەرمووی: ھەر کە سێک مندالێکى بۆ ھاتە دنیا و ھەزى کرد (وەك سوپاسگوزارى و ستایش بۆ خوا) ئازە لێکى لە پێناو سەر بېریت، ئەو بە بیکات.

۱۴۴۲- عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ عليه السلام، عَنْ أَبِيهِ عليه السلام، أَنَّهُ قَالَ: وَرَزَتْ فَاطِمَةُ عليها السلام بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ شَعَرَ حَسَنِ وَحُسَيْنٍ، وَرَزَتْ، وَأُمُّ كَلْبُومٍ، فَتَصَدَّقَتْ بِرِزَّةٍ ذَلِكَ فَضَّةٌ<sup>(۳)</sup>.

واتە: لە جە عەفرى کورى موھەممەدەو ﷺ گێردراو تەو، ئەویش لە باوکیەو ﷺ گێراو تەو گوتوویەتی: فاتیمەى ﷺ کچى پێغەمبەرى خوا ﷺ مووھەکانى قزى ھەسەن و ھوسەین و زەینەب و ئوم کەلسومى کێشا (وھەزنى کرد) و بەئەندازەى وھەزنى مووھەکان زیوى بەخشى.

(۱) - مَا جَاءَ فِي الْعَقِيقَةِ.

(۲) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۸۳؛ والحدثاني: ۴۱۸ هـ في الصيد والذباح؛ وفي: ۴۱۸ في الصيد والذباح؛ والشيباني: ۲۵۹ في الضحايا وما يجزئ منها؛ وابن حنبل: ۲۳۱۸۳؛ والجامع لابن زياد: ۳۴ في العقيقة؛ والقاسبي: ۱۸۵، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۱۸۵؛ والحدثاني: ۴۱۹ في الصيد والذباح؛ والشيباني: ۲۶۱ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والجامع لابن زياد: ۳۹ في العقيقة، كلهم عن مالك به.

١٤٤٣- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ (عليه السلام)، أَنَّهُ قَالَ: وَرَزَتْ فَاطِمَةُ (عليها السلام) بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ (صلى الله عليه وآله) شَعَرَ حَسَنِ وَحُسَيْنٍ، فَتَصَدَّقَتْ بِرِزَّتِهِ فِضَّةً<sup>(١)</sup>.

واتە: لە موخەممەدی کوپی عملی کوپی حوسەینەووە (عليه السلام) گێردراووەتەووە گوتووێت: فاتیمە ی کچی پێغەمبەری خوا (صلى الله عليه وآله) قژی ھەسەن و حوسەینی کیشا و بەئەندازە کە ی زیوی بەخشی.

## ٢- کردار دەربارە ی ھەقیقە<sup>(٢)</sup>

١٤٤٤- عَنْ نَافِعٍ (عليه السلام)، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمَرَ (رضي الله عنه) لَمْ يَكُنْ يَسْأَلُهُ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِهِ عَقِيقَةً، إِلَّا أَعْطَاهُ إِيَّاهَا، وَكَانَ يَعْقُ عَنْ وَلَدِهِ بِشَاةٍ شَاةٍ، عَنِ الذُّكُورِ وَالْإِنَاثِ<sup>(٣)</sup>.

واتە: لە نافیعەووە (عليه السلام) گێردراووەتەووە (گوتووێت): ھەبەرلای کوپی عومەر (رضي الله عنه) ھێچ کەسێک نەبوو لە خانەوادە کە ی داوای ھۆزەبانە ی لێ بکات ھەتەمەن بۆ ی جیبە جێ دەکرد، وە بۆ ھەر یە کێک لە مەندالە کانی بە بزێک ھۆزەبانە ی دەکرد، بۆ کورەکان و کچەکان.

١٤٤٥- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ الثَّمِيمِيِّ (عليه السلام)، أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: تُسْتَحَبُّ الْعَقِيقَةُ وَلَوْ بِعُضْفُورٍ<sup>(٤)</sup>.

واتە: لە موخەممەدی کوپی ئیبراھیمی کوپی حاریسی تەیمیەووە (عليه السلام) گێردراووەتەووە گوتووێت: گویم لە باوکم (عليه السلام) بوو دەیگوت: ھۆزەبانە سوننەتە ئەگەر بە چۆلە کە یە کیش بیت<sup>(٥)</sup>.

(١) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢١٨٦؛ والشيباني: ٦٦٢ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والجامع لابن زياد: ٢٨ في العقيقة، كلهم عن مالك به.

(٢) - الْعَمَلُ فِي الْعَقِيقَةِ.

(٣) - موقوف صحيح. أخرجه الحدثاني: ٤١٨ في الصيد والذبائح؛ والشيباني: ٦٦٠ في الضحايا وما يجزئ منها؛ والجامع لابن زياد: ٣٥ في العقيقة، كلهم عن مالك به.

(٤) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢١٨٨؛ والجامع لابن زياد: ٣٧ في العقيقة، عن مالك به.

(٥) - تبينني: بۆ گرینگی ئاوا ی ھەرموووە ئەگەرنا شتی وا بۆ ھۆزەبانە ناشیت، بەلکوو دەبیت ئازەل بیت و

١٤٤٦- عَنْ مَالِكٍ رحمه الله؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّهُ عَقَى عَنْ حَسَنِ وَحُسَيْنِ ابْنَيْ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عليهما السلام <sup>(١)</sup>.

واته: له نيامی مالیکه وه عليهما السلام گنبدراوه ته وه پتی گه یشتووه هوزه بانه بو حه سه ن و حوسه ن دوو کوره کانی نیامی عه لی کوری ته بو تالیب عليهما السلام کراوه.

١٤٤٧- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رحمه الله، أَنَّ أَبَاهُ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ رحمه الله كَانَ يَعْقِي عَنْ بَنِيهِ الذُّكُورِ وَالْإِنَاثِ بِشَاةٍ شَاةٍ <sup>(٢)</sup>.

واته: له هیشامی کوری عوروه وه عليهما السلام گنبدراوه ته وه (گوتوو به تی): عوروه ی کوری زوبه یری عليهما السلام باوکی هوزه بانه ی بو منداله کوره کان و کچه کانی ده کرد هر یه که و به بزنیك.

١٤٤٨- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: الْأَمْرُ عِنْدَنَا فِي الْعَقِيقَةِ، أَنَّ مَنْ عَقَى، فَإِنَّمَا يَعْقِي عَنْ وَلَدِهِ بِشَاةٍ شَاةٍ، الذُّكُورِ وَالْإِنَاثِ، وَلَيْسَتْ الْعَقِيقَةُ بِوَاجِبَةٍ، وَلَكِنَّهَا يُسْتَحَبُّ الْعَمَلُ بِهَا، وَهِيَ مِنَ الْأَمْرِ الَّذِي لَمْ يَزَلْ عَلَيْهِ النَّاسُ عِنْدَنَا، فَمَنْ عَقَى عَنْ وَلَدِهِ، فَإِنَّمَا هِيَ مِمَّنْزِلَةِ النَّسْكِ وَالضَّحَايَا، لَا يَجُوزُ فِيهَا عَوْرَاءٌ، وَلَا عَجَقَاءٌ، وَلَا مَكْسُورَةٌ، وَلَا مَرِيضَةٌ، وَلَا يُبَاعُ مِنْ لَحْمِهَا شَيْءٌ، وَلَا جِلْدُهَا، وَتُكْسَرُ عِظَامُهَا، وَيَأْكُلُ أَهْلُهَا مِنْ لَحْمِهَا، وَيَتَصَدَّقُونَ مِنْهَا، وَلَا يَمْسُ الصَّبِيُّ بِشَيْءٍ مِنْ دِمَائِهَا <sup>(٣)</sup>.

(فه توا): واته: نیامی مالیک عليهما السلام گوتوو به تی: فه توا لای ئیمه ده ربارهی هوزه بانه ته وه یه: هر که سیک ویستی هوزه بانه بو منداله که ی بکات، ته وه بو هر یه که یان بزنیك یان مه ریک ده کات به هوزه بانه، بو کوره کان و کچه کان (جیاوازی نییه)، جا هوزه بانه واجب نییه، به لام سوننه ته ته نجام بدریت، له و بابه تانه یه که خه لکی له لای ئیمه (واته له مه دینه) به رده وام ته نجامیان داوه، جا هر که سیک هوزه بانه ی بو منداله که ی کرد، ته وه (مواسه فاتی ناژه له که) وه ک ناژه لی هدی و قوربانی وایه،

هه مان سیفاتی ناژه لی قوربانی تیدا بن.

(١) - صحیح لغیره.

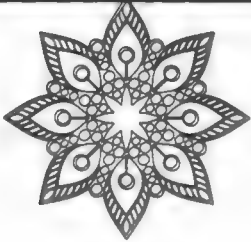
(٢) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢١٨٩؛ والحدثاني: ٤١٨ ج في الصيد والذبائح؛ والجامع لابن زياد: ٣٦ في العقيقة، كلهم عن مالك به.

(٣) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢١٩٠؛ والجامع لابن زياد: ٤٠ في العقيقة، كلهم عن مالك به.

دروست نیه نه کوێر و نه لاواز و نه شکاو و نه نه خوشی تیا بیت، وه نابێ نه هیچ  
له گوشته که ی و نه پیسته که شی بفرۆشیت، وه (سوننه ته) ئیسکه کانی ئازه له که  
بشکیندریت (به پیچه وانه ی سه رده می نه فامی که ئیسکه کانیا ن نه ده شکاند تا  
منداله که له به لا و شکست دوور بیت)، وه خانه واده که ی له گوشته که ی ده خون  
و لێی ده به خشن، وه هیچ له خوینه که ی له منداله که نادریت (واته خوینه که به  
منداله که وه ناسوویت).



# پہرتو وکی میرات<sup>(۱)</sup>







## ۱- ميراثی مندالی پشتی<sup>(۱)</sup>

۱۴۴۹- [فتویٰ] عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمِعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا، وَالَّذِي أَدْرَكْتُ عَلَيْهِ أَهْلَ الْعِلْمِ يَبْلَدُنَا فِي فَرَائِضِ الْمَوَارِيثِ: أَنَّ مِيرَاثَ الْوَلَدِ مِنَ وَالِدِهِمْ، أَوْ وَالِدَتِهِمْ، أَنَّهُ إِذَا تُوُفِّيَ الْأَبُ أَوْ الْأُمُّ، وَتَرَكََا وَلَدًا رَجُلًا وَنِسَاءً، فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ، فَإِنْ شَرِكَهُمْ أَحَدٌ بِقَرِيضَةٍ مُسَمَّاءٍ، وَكَانَ فِيهِمْ ذَكَرٌ بُدِئَ بِقَرِيضَةٍ مِنْ شَرِكِهِمْ، وَكَانَ مَا بَقِيَ بَعْدَ ذَلِكَ بَيْنَهُمْ، عَلَى قَدَرِ مَوَارِيثِهِمْ، وَمَنْزِلَةِ وَلَدِ الْأَبْنَاءِ الذُّكُورِ، إِذَا لَمْ يَكُنْ وَلَدٌ كَمَنْزِلَةِ الْوَلَدِ، سَوَاءٌ ذُكُورُهُمْ كَذُكُورِهِمْ، وَإِنَّا نُهُمْ كِإِنَائِهِمْ، يَرِثُونَ كَمَا يَرِثُونَ، وَيَحْجُبُونَ كَمَا يَحْجُبُونَ، فَإِنْ اجْتَمَعَ الْوَلَدُ لِلصُّلْبِ، وَوَلَدُ الْإِنِّ، وَكَانَ فِي الْوَلَدِ لِلصُّلْبِ ذَكَرٌ، فَإِنَّهُ لَا مِيرَاثَ مَعَهُ لِأَحَدٍ مِنَ وَلَدِ الْإِنِّ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِي الْوَلَدِ لِلصُّلْبِ ذَكَرٌ، وَكَانَتَا اثْنَتَيْنِ، فَأَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ مِنَ الْبَنَاتِ لِلصُّلْبِ، فَإِنَّهُ لَا مِيرَاثَ لِبَنَاتِ الْإِنِّ مَعَهُنَّ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَعَ بَنَاتِ الْإِنِّ ذَكَرٌ، هُوَ مِنَ الْمُتَوَفَّى مِمَّنْزِلَتِهِنَّ، أَوْ هُوَ أَطْرَفٌ مِنْهُنَّ، فَإِنَّهُ يَرُدُّ عَلَى مَنْ هُوَ مِمَّنْزِلَتِهِ وَمَنْ هُوَ فَوْقَهُ مِنَ بَنَاتِ الْأَبْنَاءِ، فَضْلًا إِنْ فَضَّلَ، فَيَقْتَسِمُونَهُ بَيْنَهُمْ، لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ، فَإِنْ لَمْ يَفْضَلْ شَيْءٌ، فَلَا شَيْءَ لَهُمْ، وَإِنْ لَمْ يَكُنِ الْوَلَدُ لِلصُّلْبِ إِلَّا ابْنَةٌ وَاحِدَةٌ، فَلَهَا النِّصْفُ، وَلابْنَةُ ابْنِهِ وَاحِدَةٌ كَانَتْ أَوْ أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ مِنَ بَنَاتِ الْأَبْنَاءِ، مِمَّنْ هُوَ مِنَ الْمُتَوَفَّى مِمَّنْزِلَةِ وَاحِدَةٍ، السُّدُسُ، فَإِنْ كَانَ مَعَ بَنَاتِ الْإِنِّ ذَكَرٌ، هُوَ مِنَ الْمُتَوَفَّى مِمَّنْزِلَتِهِنَّ، فَلَا قَرِيضَةَ وَلَا سُدُسَ لَهُنَّ، وَلَكِنْ إِنْ فَضَّلَ بَعْدَ فَرَائِضِ أَهْلِ الْفَرَائِضِ فَضْلًا، كَانَ ذَلِكَ الْفَضْلُ لِذَلِكَ الذَّكَرِ، وَلِمَنْ هُوَ مِمَّنْزِلَتِهِ، وَمَنْ هُوَ فَوْقَهُ مِنَ بَنَاتِ الْأَبْنَاءِ، لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ، وَلَيْسَ لِمَنْ هُوَ أَطْرَفٌ مِنْهُنَّ شَيْءٌ، وَإِنْ لَمْ يَفْضَلْ شَيْءٌ، فَلَا شَيْءَ لَهُمْ، وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ ﷻ قَالَ فِي كِتَابِهِ: ﴿يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ﴾ (النساء: ۱۱).

(فهتوا): واته: له نيامی مالیکه وه ﷻ گپردراوه ته وه گوتوویه تی: نهو بابته تی له لای نیمه کوده نگی له سهره وه له سهری گه یشتووم به زانایان له شاره کهمان ده رباره ی میراث (ته وه یه): میراگر تنی مندال له باوکیان یان دایکیان ته وه یه کاتی باوک یان دایک مرد و مندالی کور یان کچیان جی هیشت، ته وه بوهر کوریک دوو

(۱) - مِيرَاثُ وَلَدِ الصُّلْبِ.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۲۶، عن مالك به.

ھىندەي كچىكە، جا ئەگەر كەسكى خاۋەنمىراتى دىيارىكراۋ (ۋەك باوك يان ژن يان مىرد) لەگەلئان بەژدار بوو و نىرى تيا بوو، ئەو بە دابەشكردى مىراتى ئەو كەسە دەست پى دەكرىت كە بە پشكى دىيارىكراۋ لەگەلئان بەژدارە، جا ئەو ەي مایەو ە لە نىوان كور و كچەكان دابەش دەكرىت بەپى مىراتەكەيان، ە پلەي مندالى مندالە كورەكان ەك پلەي كورەكە وان ئەگەر مندالى راستەوخۆ نەبىت، نىرەكان ەك نىرەكە وان و مپەكانىش ەك مپەكە وان، جا (ئەم كورى كور و كچى كورە) مىرات دەگرن چۆن كورەكان مىرات دەگرن، ە حوجب و پىگرى لە مىرات دروست دەكەن ەك چۆن كورەكە دروستى دەكات، جا ئەگەر مندالى پشتى (كور و كچى راستەوخۆ) و مندالى كور (كورى كور و كچى كور) كۆ بوونەو ە لەناو مندالەكانى پشتى نىرىك ەبوو، ئەو ەيچ مىراتىك بۆ مندالى كورەكە نپە لە حالەتى ەبوونى كورى راستەوخۆ، ە ئەگەر لەناو مندالەكانى پشتى ەيچ نىرىك بوونى نەبوو (تەنھا كچ ەبوون)، كچەكانىش دوو و زياتر بوون لە كچەكانى پشتى، ئەو ەيچ مىراتىك بۆ كچى كور نپە لەگەل ەبوونى كچى پشستى راستەوخۆ، تەنھا لە كاتىكدا نەبىت كە لەگەل كچى كور نىر بوونى ەبىت، جا يان ئەو ەتا لە ئاستى كچى پشستى بىت يانىش دوورتر بىت لە كچەكان بۆ مردوو ەك، ئەو ئەگەر مىراتەكە زىاد بوو دەيگەر نپىتەو ە بۆ ئەو كچانەي كورەكان كە لە ئاستى ئەون يان لەو بەرزترن و لەنىوانيان دابەش دەكرىت بۆ ەر نىرىك ەندەي دوو مى، ە ئەگەر ەيچ شتىك زىادى نەكرد، ئەو ەيچيان بۆ نپە، ە ئەگەر ەيچ كورىكى پشستى نەبوو تەنھا تاكە كچىك نەبىت، ئەو نپەي بۆ ەيە، ە بۆ كچى كور كە يەك دانە بىت يان زياتر بىت، لە كچانى كور لەوانەي لە يەك ئاستن لە پرووى مردوو ەك ئەو شەش يەكيان بۆ ەيە، جا ئەگەر لەگەل كچى كور نىرىك ەبوو، لە ئاستى كچەكان بوو لە پرووى مردوو ەك، ئەو (كچەكانى كورەكە) نە پشكى مىرات و نە شەشەكيان بۆ نپە، بەلام ئەگەر شتىك زىادى كرد لە خاۋەنپشكەكان، ئەو زىادەكە بۆ ئەو نىرە و بۆ ئەو كەسەشەكە لە ئاستى ئەودايە و ئەو ەشى كە لە سەرووى ئەو لە كچەكانى كورەكان، ئەو بۆ ەر نىرىك بەشى دوو مى ەيە، ە بۆ كەسكى كە لەوان دوورتر بىت ەيچ شتىك نپە،

وه نه گهر هیچ شتیك زیاده بوو نه وه هیچیان بو نییه، نه وه ش گستی له بهر نه وه یه  
خوای پهروه ردگار ﷺ ده فهرمووی: ﴿يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلَّذِ كَرِ مِثْلُ حَظِّ  
الْأُنثَىٰ فَإِن كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِن كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ  
﴿۱۱﴾ النساء، (واته: خوا پرینموو بیتان ده کات و فهرمانتان پی ده دات دهر باره ی  
وه چه کانتان له بواری میرات گرتندا (نه ویش نه وه یه) که به شی نیرینه به کیان  
نه ندازه ی به شی دوو میسینه یانه، خو نه گهر منداله کان ته نها ئافره ت بوون (دووان)  
و له دووان زیاتر بوون نه وه دوو به ش له سی به شی میراتییه که له نیوان نه وان  
به ش ده کریت، خو نه گهر مردووه که ته نها کچیکی هه بوو نه وه نیوه ی داراییه که ی  
ده دریتی).

## ۲- میراتی پیاو له خیزانه که ی و میراتی ئافره ت له میرده که ی<sup>(۱)</sup>

۱۴۵۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمِيرَاثُ الرَّجُلِ مِنْ امْرَأَتِهِ، إِذَا لَمْ يَتَرَكَ وَلَدًا وَلَا وَلَدَ ابْنِ  
النِّصْفِ، فَإِن تَرَكَتْ وَلَدًا، أَوْ وَلَدَ ابْنٍ، ذَكَرًا كَانَ أَوْ أُنْثَى، فَلِرَّوْجِهَا الرُّبْعُ، مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ تَوْصِي  
بِهَا أَوْ دَيْنٍ.

وَمِيرَاثُ الْمَرْأَةِ مِنْ زَوْجِهَا، إِذَا لَمْ يَتَرَكَ وَلَدًا وَلَا وَلَدَ ابْنٍ، الرُّبْعُ، فَإِن تَرَكَ وَلَدًا، أَوْ وَلَدَ  
ابْنٍ، ذَكَرًا كَانَ أَوْ أُنْثَى، فَلَامِرَأَتِهِ الثُّمْنُ، مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ تَوْصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ، وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ  
تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَقُولُ فِي كِتَابِهِ: ﴿وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِن لَمْ يَكُن لَّهُنَّ  
وَلَدٌ فَإِن كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ تَوْصِي بِهَا  
أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ إِن لَمْ يَكُن لَكُمْ وَلَدٌ فَإِن كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ  
فَلَهُنَّ الثُّمْنُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ تَوْصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ﴾ ﴿۱۲﴾ النساء<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: ئیهای مالیک ﷺ گوتوو یه تی: میراتی پیاو له خیزانه که ی نه گهر  
خیزانه که ی مندالی خو ی و مندالی کوپی خو ی له دوای خو ی جی نه هیشتبوو،  
نیوه یه، وه نه گهر مندالی خو ی یان مندالی کوپی خو ی جی هیشتبوو کوپ بن یان

(۱) - مِيرَاثُ الرَّجُلِ مِنْ امْرَأَتِهِ وَالْمَرْأَةِ مِنْ زَوْجِهَا.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۲۷، عن مالك به.

کچ، نه وه میړده که ی چواریه کی بو هه یه، دواى وه سییه که نه نجامی بدات یان قهرز دانه وه.

وه میراتی تافره ت له میړده که ی نه گهر میړده که ی هیچ مندالیکى خوی و مندالی کورى خوی دواى خوی جی نه هیلیت، چواریه که، جا نه گهر مندالی خوی یان مندالی کورى خوی دواى خوی جی هیشت، کور بن یان کچ، نه وه هه شتی که بو خیزانه که به تی، دواى وه سییه که نه نجامی بدات یان دانه وه ی قهرز، له بهر نه وه ی خوی پهره ردگار له پهرتو که که یدا فهرموویه تی: ﴿وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِيَنَّ بِهِمَا أَوْ دَيْنٌ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمْنُ مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِيَنَّ بِهِمَا أَوْ دَيْنٌ﴾ (۱۳) النساء.

### ۳- میراتگرتنى باوك و دايك له منداله كانيان<sup>(۱)</sup>

۱۴۵۱- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا، الَّذِي لَا اخْتِلَافَ فِيهِ، وَالَّذِي أَدْرَكْتُ عَلَيْهِ أَهْلَ الْعِلْمِ بِنَدَانَا: أَنَّ مِيرَاثَ الْأَبِ مِنْ ابْنِهِ أَوْ ابْنَتِهِ، أَنَّهُ إِنْ تَرَكَ الْمُتَوَفَّى وَلَدًا، أَوْ وَلَدَ ابْنٍ ذَكَرًا، فَإِنَّهُ يُفْرَضُ لِلأَبِ السُّدُسُ فَرِيضَةً، فَإِنْ لَمْ يَتَرَكَ الْمُتَوَفَّى وَلَدًا، وَلَا وَلَدَ ابْنٍ ذَكَرًا، فَإِنَّهُ يُبَدَأُ بِمَنْ شَرَكَ الْأَبَ مِنْ أَهْلِ الْفَرَائِضِ، فَيُعْطَوْنَ فَرَائِضَهُمْ، فَإِنْ فَضَلَ مِنَ الْمَالِ السُّدُسُ، فَمَا فَوْقَهُ كَانَ لِلأَبِ، وَإِنْ لَمْ يَفْضَلْ عَنْهُمْ السُّدُسُ فَمَا فَوْقَهُ، فُرِضَ لِلأَبِ السُّدُسُ، فَرِيضَةً.

وَمِيرَاثُ الْأُمِّ مِنَ وَلَدِهَا، إِذَا تَوَفَّى ابْنُهَا أَوْ ابْنَتُهَا، فَتَرَكَ الْمُتَوَفَّى وَلَدًا أَوْ وَلَدَ ابْنٍ، ذَكَرًا كَانَ أَوْ أُنْثَى، أَوْ تَرَكَ مِنَ الْإِخْوَةِ اثْنَيْنِ فَصَاعِدًا، ذُكُورًا كَانُوا أَوْ إِنَاثًا، مِنْ أَبٍ وَأُمٍّ، أَوْ مِنْ أَبٍ أَوْ مِنْ أُمٍّ، فَالسُّدُسُ لَهَا.

فَإِنْ لَمْ يَتَرَكَ الْمُتَوَفَّى، وَلَدًا وَلَا وَلَدَ ابْنٍ، وَلَا اثْنَيْنِ مِنَ الْإِخْوَةِ فَصَاعِدًا، فَإِنَّ لِلْأُمِّ الثُّلُثَ كَامِلًا إِلَّا فِي فَرِيضَتَيْنِ فَقَطُّ.

(۱) - مِيرَاثُ الْأَبِ وَالْأُمِّ مِنَ وَلَدِهِمَا.



وَإِخْدَى الْقَرِصَتَيْنِ: أَنْ يَتَوَقَّى رَجُلٌ وَيَتَرَكَ امْرَأَتَهُ وَأَبَوَيْهِ، فَلَا مِرَاتِهِ الرُّبْعُ، وَلَأَمَّهُ الثُّلُثُ مِمَّا بَقِيَ، وَهُوَ الرُّبْعُ مِنْ رَأْسِ الْمَالِ.

وَالْأُخْرَى: أَنْ تَتَوَقَّى امْرَأَةٌ، وَتَتَرَكَ زَوْجَهَا وَأَبَوَيْهَا، فَيَكُونُ لِرِزْوَجِهَا النِّصْفُ، وَلَأَمُّهَا الثُّلُثُ مِمَّا بَقِيَ، وَهُوَ السُّدُسُ مِنْ رَأْسِ الْمَالِ.

وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ ﷻ يَقُولُ فِي كِتَابِهِ: ﴿وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَّمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ﴾ (النساء، فَمَضَتْ السُّنَّةُ أَنَّ الْإِخْوَةَ اثْنَانِ فَصَاعِدًا<sup>(١)</sup>).

(فهتوا): واته: ئىيامى مالىك ﷺ گوتوويه تى: ئەو بابەتەى لەلاى ئىمە كۆدەنگى لەسەرە و پراجىيى تيا نىيە و لەسەریشى گەشتووم بە زانايان لە شارەكەمان (ئەووەيە): مىراتى باوك لە كور و كچەكەى، ئەگەر (مندالە) مردوووە كە مندالى خۆى يان مندالى كورى خۆى لەدواى خۆى جى ھىشتبوو مندالەكەش كور بىت، (ئەو باوكە) پشكى شەشەكى بۆ دادەنریت، وە ئەگەر (مندالە) مردوووە كە مندالى خۆى يان مندالى كورى خۆى لەدواى خۆى جى نەھىشتبوو كە كور بىت، ئەووە سەرەتا دەست دەكریت بە پىدانى پشكى ئەو كەسانەى لەگەڵ باوك بەشدارن لە مىرات و پشكەكانى خۆيان بى دەنریت، جا ئەگەر شەشەك و زياتر دەمايەووە لە مالەكە ئەووە (بە ناوى عەصەبە) بۆ باوكە، (بەلام) ئەگەر شەشەك و زياتر نەدەمايەووە بۆ باوك، ئەووە (بە ناوى خاوەنپشكى ديارىكراو) شەشەك بۆ باوك دادەنریت (واتە نابى لەووە كە مەتر بىت).

وہ مىراتى دايك لە مندالەكەى ئەگەر كورەكەى يان كچەكەى مرد و مردوووە كە مندالى خۆى يان مندالى كورەكەى لەدواى خۆى جى ھىشتبوو، جا كور بن يان كچ، يانىش دوو برا و خوشك يان زياتر جى بەئىلت، جا لە دايك و باوك بن يان تەنھا لە باوك يان تەنھا لە دايك، ئەووە شەشەك بۆ دايكە.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٣٠٢٨، عن مالك به.

وه نه گهر مردووه كه مندالى خوى يان مندالى كوره كهي يان دوو برا و زياترى له دواى خوى جي نه هيشتبوو، نه وه دايك سيبه كي ته واوى بو ههيه ته نها له دوو بابه ت نه ييت.

به كيك له بابه ته كان نه وهيه: پياوئك بمریت و خيزانه كهي و دايك و باوكى دواى خوى جي بهيلىت، نه وه چواريه ك بو خيزانه كهي تي، وه سيبه كيش له وهى ده مينيته وه بو دايكه، كه ده كاته چواريه كي كوى گشتى سه رمايه كه.

نه وهى ديكه يان نه وهيه: ئافرتيك بمریت و ميرد و دايك و باوك له دواى خوى جي بهيلىت، جا نيوه بو ميرده كهي تي، سيبه كيش له وهى ده مينيته وه بو دايكه، كه ده كاته شه شيه كي كوى گشتى سه رمايه كه.

(جا نه وهى باس كرا) له بهر نه وهيه خواى پهروه ردگار له په رتوو كه كهيدا فهرموويه تي: ﴿وَلَا بَوَّيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ وَلَكِنْ إِنْ لَّمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ ۖ لِلنِّسَاءِ جَا دَه ربارهى تيگه يشتن له وشهى (الإخوة) له ئايه ته كه ههر وا هاتوو ه مه به ست پنى: دوو و زياتر بن.

#### ۴- ميراثى براى له دايك<sup>(۱)</sup>

۱۴۵۲- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا: أَنَّ الْإِخْوَةَ لِلْأُمِّ لَا يَرِثُونَ مَعَ الْوَلَدِ شَيْئًا، وَلَا مَعَ وَلَدِ الْأَبْنَاءِ، ذُكْرَانًا كَانُوا أَوْ إِنَاثًا شَيْئًا، وَلَا يَرِثُونَ مَعَ الْأَبِ وَلَا مَعَ الْجَدِّ، أَبِي الْأَبِ شَيْئًا، وَأَنْتَهُمْ يَرِثُونَ فِيمَا سِوَى ذَلِكَ، يُفْرَضُ لِلْوَاكِدِ مِنْهُمْ السُّدُسُ، ذَكَرًا كَانَ أَوْ أُنْثَى، فَإِنْ كَانَا اثْنَيْنِ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ، فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ، يَفْتَسِمُونَهُ بَيْنَهُمْ بِالسَّوَاءِ، لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنْثَى، وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ ﷻ يَقُولُ فِي كِتَابِهِ: ﴿وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَالَةً أَوْ امْرَأَةً وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ

(۱) - ميراث الإخوة للأُم.

كَانُوا أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثَّلَاثِ ﴿١٢﴾ النساء، فَكَانَ الذَّكَرُ وَالْأُنْثَى فِي هَذَا مِمَّنْزِلَةٍ وَاحِدَةٍ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گو توییه تی: ئەو بابەتە ی لەلای ئیمە کۆدەنگی لەسەرە ئەووە یە: براکانی لە دایک هیچ میراتیگ ناگرن لەگەڵ هەبوونی مندال و مندالی مندال، جا چ نیر بن یان می، وه هیچ میراتیگ ناگرن لەگەڵ هەبوونی باوک و باپیر، باوکی باوک، (بەلکوو) میرات دەگرن که ئەوان نەبن، بۆ هەر یەکیکیان شەشیەک دادەنریت، چ نیر بن یان می، جا ئەگەر دوو بن بۆ هەر یەکیکیان شەشیەک هەیه، وه ئەگەر لەو زیاتر بوون ئەو وه له سێیەک بەژدار دەبن، له نیاوانیان بەیه کسانى دابهش دەکریت، نیر هەمان پشکی مێی بۆ هەیه، لەبەر ئەوێ خواى پەرورەدگار ﷻ له پەرتووکه کهیدا فەرموویه تی: ﴿وَإِنْ كَانَتْ رَجُلٌ يُوْرُثُ كَلَّةً أَوْ امْرَأَةً وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثَّلَاثِ﴾ ﴿١٢﴾ النساء، نیر و مێ لێرەدا له یەك ناستن.

#### هـ- میراتی خوشک و برای له دایک و باوک<sup>(۲)</sup>

۱۴۵۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا: أَنَّ الْإِخْوَةَ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ لَا يَرِثُونَ مَعَ الْوَلَدِ الذَّكَرِ شَيْئًا، وَلَا مَعَ وَلَدِ الْإِبْنِ الذَّكَرِ شَيْئًا، وَلَا مَعَ الْأَبِ دُنْيَا شَيْئًا، وَهُمْ يَرِثُونَ مَعَ الْبَنَاتِ، وَبَنَاتِ الْأَبْنَاءِ، مَا لَمْ يَتْرِكِ الْمُتَوَفَّى جَدًّا أَبَا أَبٍ، مَا فَضَلَ مِنَ الْمَالِ يَكُونُونَ فِيهِ عَصَبَةً، يُبْدَأُ بِمَنْ كَانَ لَهُ أَصْلُ فَرِيضَةٍ مُّسَمَّاةٍ، فَيُعْطَوْنَ قَرَانَهُمْ، فَإِنْ فَضَلَ بَعْدَ ذَلِكَ فَضْلٌ، كَانَ لِلْإِخْوَةِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، يَفْتَسِمُونَهُ بَيْنَهُمْ عَلَى كِتَابِ اللَّهِ، ذُكْرَانًا كَانُوا أَوْ إِنَاثًا، لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيْنِ، فَإِنْ لَمْ يَفْضَلْ شَيْءٌ، فَلَا شَيْءَ لَهُمْ.

قَالَ: وَإِنْ لَمْ يَتْرِكِ الْمُتَوَفَّى أَبًا وَلَا جَدًّا أَبَا أَبٍ، وَلَا وَلَدًا، وَلَا وَلَدَ ابْنٍ، ذَكَرًا كَانَ أَوْ أُنْثَى، فَإِنَّهُ يُفْرَضُ لِلْأَخْتِ الْوَاحِدَةِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ النُّصْفُ، فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَمَا فَوْقَ ذَلِكَ مِنَ الْأَخَوَاتِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ فُرُضَ لَهُنَّ الثَّلَاثَانِ، فَإِنْ كَانَ مَعَهُنَّ أَخٌ ذَكَرٌ، فَلَا فَرِيضَةَ لِأَحَدٍ مِنَ الْأَخَوَاتِ، وَاحِدَةً كَانَتْ

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۲۹، عن مالك به.

(۲) - ميراث الإخوة للأب والأم.



أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ، وَيَبْدَأُ مَنْ شَرَكَهُمْ بِفَرِيضَةٍ مُسَمَّاةٍ، فَيُعْطَوْنَ فَرَائِضَهُمْ، فَمَا قَضَلَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْ شَيْءٍ كَانَ بَيْنَ الْإِخْوَةِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيْنِ إِلَّا فِي فَرِيضَةٍ وَاحِدَةٍ فَقَطْ، لَمْ يَكُنْ لَهُمْ فِيهَا شَيْءٌ فَاشْتَرَكُوا فِيهَا مَعَ بَنِي الْأُمِّ فِي ثَلَاثِهِمْ، وَتِلْكَ الْفَرِيضَةُ: امْرَأَةٌ تُؤَقِّتُ وَتَرَكَّتْ زَوْجَهَا وَأُمُّهَا وَإِخْوَتَهَا لَأُمِّهَا، وَإِخْوَتَهَا لَأُمِّهَا وَأَبِيهَا، فَكَانَ لِرِزْوَجِهَا النِّصْفُ، وَلَأُمِّهَا السُّدُسُ، وَلِإِخْوَتِهَا لَأُمِّهَا الثُّلُثُ، فَلَمْ يَفْضَلْ شَيْءٌ بَعْدَ ذَلِكَ، فَيَشْتَرِكُ بَنُو الْأَبِ وَالْأُمِّ فِي هَذِهِ الْفَرِيضَةِ مَعَ بَنِي الْأُمِّ فِي ثَلَاثِهِمْ، فَيَكُونُ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَى، مِنْ أَجْلِ أَنَّهُمْ كُلُّهُمْ إِخْوَةُ الْمُتَوَقِّ لَأُمِّهِ، وَإِمَّا وَرِثُوا بِالْأُمِّ، وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى قَالَ فِي كِتَابِهِ: ﴿وَإِنْ كَانَتْ رَجُلٌ يُوْرَثُ كَلَالَةً أَوْ امْرَأَةً وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ﴾ (النساء، ١٢) فَلِذَلِكَ شُرِكُوا فِي هَذِهِ الْفَرِيضَةِ، لِأَنَّهُمْ كُلُّهُمْ إِخْوَةُ الْمُتَوَقِّ لَأُمِّهِ.

(فه توا): نيامى مالیک ﷺ گوتوویه تی: ئەو بابەتەى لە لای ئیمە کۆدەنگى لەسەرە (ئەووەیە): براى لە دایک و باوک هیچ میراتیک ناگرن بەهۆى هەبوونی مندالى نیر (ی مردوووەکە)، هەروەها هیچ میراتیک ناگرن بەهۆى هەبوونی کچ و کوپى کوپ (ی مردوووەکە)، هەروەها هیچ میراتیک ناگرن لەگەڵ هەبوونی باوکى نزیکتر (کە بریتییە لە باوکى راستەوخۆ بۆ مردوووەکە، ئەک باپیر، هەرچەندە ئەویش بە باوک حیسابە)، (بەلام) میرات دەگرن لەگەڵ هەبوونی کچ و کچى کوپ مادەم مردوووەکە باپیر (باوکى باوک) ی لەدواى خۆى جى نەهیشتبى، ئەو (لەو حالەتەدا) دەبن بە عەصەبە و ئەووەى لە ماله کە دەمینتەووە وەریدەگرن، سەرەتا بەوانە دەست پى دەکریت کە پشکى دیاریکراویان هەیه، میراتى خویان پى دەدریت، جا ئەگەر شتیک زیادى کرد، ئەووە بۆ براى لە دایک و باوکە، بەپى پەرتووکى خواى پەروەردگار ﷻ لە نىوانى خویان دابەشى دەکەن، جا چ نیر بن چ مى، پشکى نیریک بەقەد پشکى دوو مى، جا ئەگەر هیچ زیادى نەکرد، ئەووە هیچیان بۆ نییه.

گوتوویه تی: وە ئەگەر مردوووەکە باوک و باپیر (باوکى باوک) ی لەدواى خۆى جى نەهیشتبوو، وە مندالى خۆشى و مندالى کوپى خۆشى جى نەهیشتبوو، نە نیر نە مى، ئەووە بۆ یەك خوشکى لە دایک و باوک نیووە هەیه، جا ئەگەر دوو خوشکى لە دایک و باوک و زیاتر بوون، ئەووە دوو لەسەر سێیان بۆ دادەنریت، جا

ته گهر براييكيان له گه ل بوو، ته وه هيچ پشكيك بو خوشكه كان نيه، (چون يه كه) يه ك يان زياتر بن، وه سهره تا به وانه ده ست پي ده كريت كه به پشكي دياريكراو له گه ليان به شدارن، پشكه كانيان پي ده دريت، جا هر شتيك دواي ته وه زياد بوو بو خوشك و براكاني له داك و باوكه، بو هر نيريك دوو پشكي مييك هه يه، ته نها له يه ك بابته نه بيت (كه بريتيه له بابته تي: موشه ره كه يان حه جه رييه، يان يه ميه يان حيماريه)، تيايدا (به سهره خو) هيچيان بو نيه (به لكوو) به ژدار ده بن له گه ل مندالي داك له سييه كه كه يان، جا نمونه ي بابته كه تاوايه: ثافره تيك ده مریت و ميرد و داك و خوشك و براي له داكي و خوشك و براي له داك و باوكي، دواي خوي جي ده هيليت، ته وه بو ميرده كه ي نيوه هه يه، بو دايكيشي شه شيه ك هه يه، بو خوشك و براكاني له داك سييه كه هه يه، جا ته گهر هيچ شتيك دواي ته وه زياد نه بوو، ته وه له و بابته منداله كاني له باوك و داك له گه ل منداله كاني له داك به ژدار ده بن، بو هر نيريك پشكي دوو مي هه يه، له بهر ته وه ي گشتيان برا و خوشكي مردوون له دايكه وه (واته چ خوشك و براي له داك، چ خوشك و براي له داك و باوك هر له داك ده گه نه وه يه كدي، بويه) ته نها به لاي دايكه وه ميرات ده گرن، ته وه ش له بهر ته وه ي خوي په روه ردگار له قورثاندا فهرموويه تي: ﴿وَإِنْ كَانَتْ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَّةً أَوْ امْرَأَةً وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتُ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ﴾ (النساء، ۱۲) بويه له و بابته ده به ژداريان پي ده كريت، چونكه گشتيان خوشك و براي مردوون له دايكه وه.

## ۶- ميراتي خوشك و براي له باوك<sup>(۱)</sup>

۱۴۵۴- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأُمُّ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا: أَنَّ مِيرَاثَ الْإِخْوَةِ لِلْأَبِ، إِذَا لَمْ يَكُنْ مَعَهُمْ أَحَدٌ مِنْ بَنِي الْأَبِ وَالْأُمِّ، كَمَنْزِلَةِ الْإِخْوَةِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، سَوَاءً، ذَكَرَهُمْ كَذَكَرِهِمْ، وَأُنْثَاهُمْ كَأُنْثَاهُمْ، إِلَّا أَنَّهُمْ لَا يُشْرَكُونَ مَعَ بَنِي الْأُمِّ فِي الْفَرِيضَةِ الَّتِي شَرَكَهُمْ فِيهَا بَنُو الْأَبِ وَالْأُمِّ، لِأَنَّهُمْ خَرَجُوا مِنْ وَلَادَةِ الْأُمِّ الَّتِي جَمَعَتْ أَوْلَادَهَا.

(۱) - ميراث الإخوة للأب.

فَإِنْ اجْتَمَعَ الْإِخْوَةُ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، وَالْإِخْوَةُ لِلْأَبِ، فَكَانَ فِي بَنِي الْأَبِ وَالْأُمِّ ذَكَرٌ، فَلَا مِيرَاثَ لِأَحَدٍ مِنْ بَنِي الْأَبِ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ بَنُو الْأَبِ وَالْأُمِّ إِلَّا امْرَأَةٌ وَاحِدَةً، أَوْ أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ مِنْ الْإِنَاثِ، لَا ذَكَرَ مَعَهُنَّ، فَإِنَّهُ يُفْرَضُ لِلْأَخْتِ الْوَاحِدَةِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ النِّصْفُ، وَيُفْرَضُ لِلْأَخَوَاتِ لِلْأَبِ السُّدُسُ، تَبَعًا لِلثَّلَاثِينَ، فَإِنْ كَانَ مَعَ الْأَخَوَاتِ لِلْأَبِ ذَكَرٌ، فَلَا فَرِيضَةَ لَهُنَّ، وَيُبْدَأُ بِأَهْلِ الْفَرَائِضِ الْمُسَمَّاةِ، فَيُعْطَوْنَ فَرَائِضَهُمْ، فَإِنْ فَضَلَ بَعْدَ ذَلِكَ فَضْلٌ، كَانَ بَيْنَ الْإِخْوَةِ لِلْأَبِ، لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيْنِ، وَإِنْ لَمْ يَفْضَلْ شَيْءٌ فَلَا شَيْءَ لَهُمْ، فَإِنْ كَانَ الْأَخَوَاتِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ امْرَأَتَيْنِ، أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ مِنَ الْإِنَاثِ، فُرِضَ لَهُنَّ الثَّلَاثَانِ، وَلَا مِيرَاثَ مَعَهُنَّ لِلْأَخَوَاتِ لِلْأَبِ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَعَهُنَّ أَخٌ لَأَبٍ، فَإِنْ كَانَ مَعَهُنَّ أَخٌ لَأَبٍ، بُدِيَ مَنْ شَرَكَهُمْ بِفَرِيضَةِ مُسَمَّاةٍ، فَأُعْطُوا فَرَائِضَهُمْ، فَإِنْ فَضَلَ بَعْدَ ذَلِكَ فَضْلٌ، كَانَ بَيْنَ الْإِخْوَةِ لِلْأَبِ، لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيْنِ، وَإِنْ لَمْ يَفْضَلْ شَيْءٌ، فَلَا شَيْءَ لَهُمْ، وَلِبَنِي الْأُمِّ، مَعَ بَنِي الْأَبِ وَالْأُمِّ، وَمَعَ بَنِي الْأَبِ، لِلْوَاحِدِ السُّدُسُ، وَلِلثَّلَاثِينَ فَصَاعِدًا الثُّلُثُ: لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَى، هُمْ فِيهِ، بِمَنْزِلَةِ وَاحِدَةٍ سَوَاءً.

(فهتوا): واته: نيامى مالیک ﷺ گوتوویه تی: نهو بابته هی له لای نیمه کؤدهنگی لهسهره (نهوهیه): میراتی خوشک و برای له باوک نه گهر هیج برا یان خوشکی له دایک و باوکی له گهلدا نه بن، نهوه وهک برا و خوشکی له دایک و باوک وان، نیره کانیان وهک نیره کانیان، مییه کانیشیان وهک مییه کانیان، تنها نهوهنده نه بییت بهژداریان پی ناکریت له گهل مندالی له دایک لهو بابته هی بهژداری ده کهن تیایدا له گهل مندالی له دایک و باوک، چونکه چوونه ته دهره وه له له دایکبوونی نهو دایکه ی نهوان کؤ ده کاته وه (واته له یهک دایک له دایک نه بوونه، دایکیان جیا به).

جا نه گهر خوشک و برای له دایک و باوک له گهل خوشک و برای له باوک کؤ بوونه وه و له ناو منداله کانی له باوک و دایک نیرینه هه بوو، نهوه هیج میراتیک بؤ مندالانی باوک نییه، جا نه گهر منداله کانی له دایک و باوک کهسیان بوونی نه بوو جگه له ئافره تیک، یان زیاتر له ئافره تیک، که هیج پیاو تکیان له گهل نه بی، نهوه بؤ خوشکه له باوک و دایکه که نیوه ی میرات هیه، وه شه شییه کیش بؤ خوشکه کانی له باوکه، که تهواوکه ری دوو له سهر سییه، وه نه گهر له گهل خوشکه کانی له باوک نیریک هه بوو، نهوه هیج میراتیک بؤ خوشکه کان نییه، (وه له دابه شکردنیشدا) دهست ده کریت به پیدانی میرات بهو که سانه ی میراتی دیاریکراویان هیه، میراته که ی خو یان پی

دەدرىت، جا ئەگەر شىتېك دواى ئەوۋە زىادى كىرد، ئەوۋە لە نىوان خوشك و براكانى لە باوك دابەش دەكرىت، بۆ ھەر نىرىك پىشكى دوو مى، جا ئەگەر ھىچ شىتېك زىادى نەكرد ئەوۋە ھىچيان بۆ نىيە، ۋە ئەگەر خوشكەكانى لە باوك و دايك دوو ئافرەت بوون، يان لەوۋە زىاتر بوون، ئەوۋە دوو لەسەر سىيان بۆ دادەنرىت، ۋە ھىچ مىراتىك بۆ خوشكى لە باوك نىيە لەگەل ھەبوونى خوشكى لە دايك و باوك، تەنھا لەو ھالەتەدا نەبىت كە براپىكى لە باوكيان لەگەل بىت، جا ئەگەر براى لە باوكيان لەگەل بوو، (لە دابەشكردندا) سەرەتا دەست دەكرىت بەو كەسەى بە پىشكە مىراتى ديارىكراو لەگەلئان بەژدارە، مىراتى خويان پى دەدرىت، جا ئەگەر دواى ئەوۋە شىتېك زىاد بوو، ئەوۋە لە نىوان خوشك و براكانى لە باوك دابەش دەكرىت، بۆ ھەر نىرىك پىشكى دوو مى، جا ئەگەر ھىچ شىتېك زىاد نەبوو، ئەوۋە ھىچيان بۆ نىيە، ۋە بۆ مندالى لە دايك لەگەل ھەبوونى مندالەكانى لە باوك و دايك ۋە لەگەل ھەبوونى مندالەكانى لە باوك، شەش يەك ھەيە (ئەگەر) يەك دانە بوو، ۋە بۆ دوو كەسيان سىيەك ھەيە: بۆ ھەر نىرىك بە ئەندازەى پىشكى مېيەك، لەو بابەتەدا بە يەك ئاست حىسابن.

## ۷- مىراتى باپير<sup>(۱)</sup>

۱۴۵۵- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رَحِمَهُ اللَّهُ، أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي سُفْيَانَ رَحِمَهُ اللَّهُ كَتَبَ إِلَى زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَحِمَهُ اللَّهُ يَسْأَلُهُ عَنِ الْجَدِّ، فَكَتَبَ إِلَيْهِ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ رَحِمَهُ اللَّهُ، إِنَّكَ كَتَبْتَ إِلَيَّ تَسْأَلُنِي عَنِ الْجَدِّ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ، وَذَلِكَ مَا لَمْ يَكُنْ يَفْضِي فِيهِ إِلَّا الْأَمْوَاءُ، يَغْنِي الْخُلَفَاءُ، وَقَدْ حَضَرْتُ الْخَلِيفَتَيْنِ قَبْلَكَ يُعْطِيَانِهِ النُّصْفَ مَعَ الْأَخِ الْوَاحِدِ، وَالثُّلُثَ مَعَ الْاِثْنَيْنِ، فَإِنْ كَثُرَ الْإِخْوَةُ لَمْ يُنْقُصُوهُ مِنَ الثُّلُثِ<sup>(۲)</sup>.

ۋاتە: لە يەحياى كورى سەعيدە ۋە رَحِمَهُ اللَّهُ گىردراۋەتەوۋە پىي گەيشتوۋە: موعاۋىەى كورى ئەبو سوفيان رَحِمَهُ اللَّهُ بۆ زەيدى كورى سابىتى رَحِمَهُ اللَّهُ نووسى و پرسىارى لى كىرد دەربارەى (مىراتى) باپير، زەيدى كورى سابىتش رَحِمَهُ اللَّهُ بۆى نووسى: تۆ بۆت نووسىوم و پرسىارم لى دەكەى دەربارەى باپير، واللہ أعلم، ئەوۋەش بابەتتەكە كەس برىارى

(۱) - مِيرَاثُ الْجَدِّ.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۳۲؛ والحدثاني: ۲۱۱ في ما جاء في الزكاة، عن مالك به.

تیدا نادات تهنه کاربه دهستان نه بن، واته خه لیفه و جینشینان، جا ناماده ی دوو خه لیفه کانی پیش تو بووم (که عومهر و عوسمانن - ﷺ -) نیوه ی میراتیان داوه به باپیر کاتئ له گهل یه ک برا بووه، وه سییه کیان یی داوه کاتئ له گهل دوو برا بووه، وه نه گهر براکان زور بووبن له سییه ک که متریان نه کردوته وه (بو باپیر).

۱۴۵۶- عَنْ قَبِيصَةَ بْنِ دُوَيْبٍ رضي الله عنه، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه قَرَضَ لِلْجَدِّ الَّذِي يَفْرِضُ النَّاسُ لَهُ الْيَوْمَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له قه بیصه ی کوری زوئه یبه وه ﷺ گپردراوه ته وه (گوتوویه تی): عومه ری کوری خه تتاب ﷺ پشکی بو باپیر دانا به و شیوه یه ی خه لکی بو ی داده نین له پوژگاری نه مپوډا.

۱۴۵۷- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: قَرَضَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، وَعُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ، وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ رضي الله عنه لِلْجَدِّ مَعَ الْإِخْوَةِ الثَّلَاثِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له سوله یانی کوری یه ساره وه ﷺ گپردراوه ته وه گوتوویه تی: عومه ری کوری خه تتاب و عوسمانی کوری عه ففان و زهیدی کوری سابیت ﷺ سییه کیان بو باپیر داناوه کاتئ له گهل چهند برایه ک بیت.

۱۴۵۸- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَالْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا، وَالَّذِي أَذَرَكْتُ عَلَيْهِ أَهْلَ الْعِلْمِ يَبْلَدُنَا: أَنَّ الْجَدَّ أَبَا الْأَبِ، لَا يَرِثُ مَعَ الْأَبِ دَيْنًا شَيْئًا، وَهُوَ يُفَرِّضُ لَهُ مَعَ الْوَلَدِ الذَّكَرِ، وَمَعَ ابْنِ الْإِنِّ الذَّكَرِ، السُّدُسَ فَرِيضَةً، وَهُوَ فِيمَا سِوَى ذَلِكَ، مَا لَمْ يَتْرِكِ الْمُتَوَقُّي أَخًا أَوْ أُخْتًا لِأَبِيهِ، يُبَدَأُ بِأَحَدٍ إِنْ شَرَكَهُ بِفَرِيضَةٍ مُسَمَّاةٍ، فَيُعْطَوْنَ فَرَائِضَهُمْ، فَإِنْ فَضَّلَ مِنَ الْمَالِ السُّدُسَ فَمَا فَوْقَهُ كَانَ لَهُ، وَإِنْ لَمْ يَفْضَلْ مِنَ الْمَالِ السُّدُسَ فَمَا فَوْقَهُ، فُرِضَ لِلْجَدِّ السُّدُسُ فَرِيضَةً<sup>(۳)</sup>.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۳۳؛ والحدثاني: ۲۱۱ في ما جاء في الزكاة؛ والشيبياني: ۷۲۲ في الفرائض، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۳۴؛ وفي: ۳۰۴۰؛ والحدثاني: ۲۱۱ في ما جاء في الزكاة، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۳۵، عن مالك به.

(فته‌وا): واته: له ئیامی مالیکه‌وه ﷺ گێردراوه‌ته‌وه گوتویه‌تی: ئه‌و بابته‌ی له‌لای ئیمه‌ کۆده‌نگی له‌سه‌ره‌ و له‌سه‌ری گه‌یشتووم به‌ زانا‌یان له‌ شاره‌که‌مان (بریتییه‌ له‌وه‌ی): با‌ی‌ر، باوکی باوک، ه‌یچ میراتی‌ک نا‌گری‌ت له‌گه‌ل باوک که‌ نزیک‌تره‌، به‌لکو‌و له‌گه‌ل مندالی کو‌ر وه‌ له‌گه‌ل کو‌ری کو‌ر پشکی شه‌شیه‌کی هه‌یه‌، جا جگه‌ له‌و نمو‌وانه‌ ماده‌م مردووه‌ که‌ برا‌یان خوشکی له‌ باوکی جی نه‌ه‌یشتی‌ت به‌ که‌سی‌ت ده‌ست یی ده‌کری‌ت که‌ له‌گه‌لی به‌ژدار بی‌ت له‌ میرات و پشکی دیاری‌کرا‌وی هه‌بی‌ت، جا ئه‌وان به‌شه‌میراتی خو‌یان یی ده‌دری‌ت و نه‌گه‌ر له‌ شه‌شیه‌کی ماله‌که‌ زیاتر ده‌ما‌یه‌وه‌ ئه‌وه‌ گشتی بو‌ با‌ی‌ره‌، وه‌ نه‌گه‌ر شه‌شیه‌ک یان زیاتر نه‌ده‌ما‌یه‌وه‌، ئه‌وه‌ هه‌ر شه‌شیه‌ک بو‌ با‌ی‌ر داده‌نری‌ت (نابی له‌وه‌ که‌متر بی‌ت).

۱۴۵۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَالْجَدُّ، وَالْإِخْوَةُ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، إِذَا شَرَكَهُمْ أَحَدٌ بِفَرِيضَةٍ مُّسَمَّاءٍ، يَبْدَأُ بِمَنْ شَرَكَهُمْ مِنْ أَهْلِ الْفَرَائِضِ، فَيُعْطَوْنَ قَرَائِصَهُمْ، فَمَا بَقِيَ بَعْدَ ذَلِكَ لِلْجَدِّ وَالْإِخْوَةِ مِنْ شَيْءٍ، فَإِنَّهُ يَنْظَرُ، أَيُّ ذَلِكَ أَفْضَلُ لِحَظِّ الْجَدِّ، أُعْطِيَهُ التُّلُثُ مِمَّا بَقِيَ لَهُ وَالْإِخْوَةُ، أَوْ يَكُونُ بِمَنْزِلَةِ رَجُلٍ مِنَ الْإِخْوَةِ، فِيمَا يَحْصُلُ لَهُ وَلَهُمْ، يُقَاسِمُهُمْ بِمِثْلِ حِصَّةِ أَحَدِهِمْ، أَوْ السُّدُسُ مِنْ رَأْسِ الْمَالِ كُلِّهِ، أَيُّ ذَلِكَ كَانَ أَفْضَلَ لِحَظِّ الْجَدِّ، أُعْطِيَهُ الْجَدُّ، وَكَانَ مَا بَقِيَ بَعْدَ ذَلِكَ لِلْإِخْوَةِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيْنِ، إِلَّا فِي فَرِيضَةٍ وَاحِدَةٍ، تَكُونُ قِسْمَتُهُمْ فِيهَا عَلَى غَيْرِ ذَلِكَ، وَتِلْكَ الْفَرِيضَةُ: امْرَأَةٌ تُوفِّيَتْ، وَتَرَكَتْ زَوْجَهَا، وَأُمُّهَا، وَأُخْتَهَا لَأُمِّهَا وَأَبِيهَا، وَجَدَّهَا، فَلِلزَّوْجِ النِّصْفُ، وَلِلْأُمِّ التُّلُثُ، وَلِلْجَدِّ السُّدُسُ، وَلِلْأَخْتِ لِلْأُمِّ وَالْأَبِ النِّصْفُ، ثُمَّ يَجْمَعُ سُدُسُ الْجَدِّ وَنِصْفُ الْأَخْتِ، فَيُقَسَّمُ أَثْلًا، لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيْنِ، فَيَكُونُ لِلْجَدِّ ثُلُثَاهُ، وَلِلْأَخْتِ ثُلُثُهُ<sup>(۱)</sup>.

(فته‌وا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتویه‌تی: با‌ی‌ر و برا و خوشکی له‌ دا‌یک و باوک، کاتی که‌سی‌ک به‌ پشکی دیاری‌کرا‌و له‌گه‌لیان به‌ژدار ده‌بی‌ت له‌ میرات، (له‌ دابه‌شکردندا) سه‌ره‌تا به‌و که‌سه‌ ده‌ست یی ده‌کری‌ت که‌ له‌گه‌لیان به‌ژداره‌ له‌ خاوه‌نیشکه‌ دیاری‌کراوه‌کان و پشک و میراتی خو‌یان یی ده‌دری‌ت، جا (نه‌گه‌ر) دوا‌ی ئه‌وه‌ شتی‌ک ما‌یه‌وه‌، ئه‌وه‌ بو‌ با‌ی‌ر و خوشک و برا‌یه‌، جا سه‌یر ده‌کری‌ت: چۆن چاک‌تره‌ بو‌ با‌ی‌ر، (ناخۆ) سی‌یه‌کی بو‌ ده‌می‌نی‌ته‌وه‌ له‌وه‌ی بو‌ خۆی و بو‌ خوشک و

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۳۶، عن مالك به.



براکانى مردووه که ده مینیتته وه، یان (وا قازانجتره) وهك پیاوئك بیت له براکانی مردووه که له وهی بۆ ئه و و براکان وه ده ست دیت، به ئەندازهی پشکی یه کیکیان به شدار بیت له گه لیان، یان شه شیه کی بۆ دابنریت له کوی گشتی ماله که، کامیان چاکتر بیت بۆ باپیر ئه ویان ده دریت به باپیر، جا ئه وهی ده مینیتته وه دواى ئه وه بۆ خوشک و براکانی مردووه که یه له دایک و باوک، بۆ ههر نیریک دوو پشکی مینیک، ته نهها له یهك بابه تدا نه بیت، پشکه که یان تیایدا به و پینه نییه، بابه ته کهش ئه وه یه: ئافره تیک ده مریت و میرد و دایکی و خوشکی له دایک و باوکی و باپیری دواى خوی جی ده هیلیت، جا نیوه بۆ میرده و سینه ک بۆ دایکه و شه شیه ک بۆ باپیره و نیوهش بۆ خوشکی له دایک و باوکه، دواتر شه شیه کی باپیر و نیوهی خوشک کۆ ده کریتته وه و ده کریتته سی بهش، بۆ نیر دوو بهشی مینه ک، که واته دوو له سهر سی ده بیتته پشکی باپیر و سینه کیش ده بیتته پشکی خوشک.

١٤٦٠- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمِيرَاثُ الْإِخْوَةِ لِلْأَبِ مَعَ الْجَدِّ، إِذَا لَمْ يَكُنْ مَعَهُمْ إِخْوَةٌ لِلْأَبِ وَأُمِّ، كَمِيرَاثِ الْإِخْوَةِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، سَوَاءٌ ذَكَرَهُمْ كَذَكَرِهِمْ، وَأُنْثَاهُمْ كَأُنْثَاهُمْ، فَإِذَا اجْتَمَعَ الْإِخْوَةُ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، وَالْإِخْوَةُ لِلْأَبِ، فَإِنَّ الْإِخْوَةَ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، يُعَادُونَ الْجَدَّ بِإِخْوَتِهِمْ لِأَبِيهِمْ، فَيَمْنَعُونَهُ بِهِمْ كَثْرَةَ الْمِيرَاثِ بَعْدَهُمْ، وَلَا يُعَادُونَهُ بِالْإِخْوَةِ لِلْأُمِّ، لِأَنَّهُ لَوْ لَمْ يَكُنْ مَعَ الْجَدِّ غَيْرُهُمْ، لَمْ يَرْتُوا مَعَهُ شَيْئًا، وَكَانَ الْمَالُ كُلُّهُ لِلْجَدِّ فَمَا حَصَلَ لِلْإِخْوَةِ مِنْ بَعْدِ حَظِّ الْجَدِّ، فَإِنَّهُ يَكُونُ لِلْإِخْوَةِ مِنَ الْأَبِ وَالْأُمِّ، دُونَ الْإِخْوَةِ لِلْأَبِ، وَلَا يَكُونُ لِلْإِخْوَةِ لِلْأَبِ مَعَهُمْ شَيْءٌ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ الْإِخْوَةُ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ امْرَأَةً وَاحِدَةً، فَإِنْ كَانَتْ امْرَأَةً وَاحِدَةً، فَإِنَّهَا تُعَادُ الْجَدَّ بِإِخْوَتِهَا لِأَبِيهَا، مَا كَانُوا فَمَا حَصَلَ لَهُمْ وَلَهَا مِنْ شَيْءٍ كَانَ لَهَا دُونَهُمْ، مَا بَيْنَهَا وَبَيْنَ أَنْ تَسْتَكْمِلَ فَرِيضَتَهَا، وَفَرِيضَتُهَا النِّصْفُ مِنْ رَأْسِ الْمَالِ كُلِّهِ، فَإِنْ كَانَ فِيهَا يَحَازُ لَهَا وَلِإِخْوَتِهَا لِأَبِيهَا فَضْلٌ عَنْ نِصْفِ رَأْسِ الْمَالِ كُلِّهِ، فَهُوَ لِإِخْوَتِهَا لِأَبِيهَا، لِلذَّكَرِ مِثْلَ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ، فَإِنْ لَمْ يَفْضُلْ شَيْءٌ، فَلَا شَيْءَ لَهُمْ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: میراتی خوشک و برای له باوک له گه ل باپیر، ته گهر خوشک و برای له دایک و باوکی له گه ل نه بیت، وهك میراتی خوشک و برای له دایک و باوک وایه، نیرینه یان وهك نیرینه کان وایه مینینه کانیشیان

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٣٠٣٧، عن مالك به.



وهك مېینه كان وایه، جا نه گهر خوشك و برای له دایك و باوك له گه‌ل خوشك و برای له باوك به یه كه وه كو بوونه وه، نه وه خوشك و برای له دایك و باوك باپیر ده گه پښنه وه بو براكانیان له باوك و له گه‌ل نه وان حیسابی ده كهن و به هوی ژماره یان باپیر قه ده غه ده كهن له وه رگرتنی میراتی زور، (به لام) ناتوانن باپیر بگه پښنه وه بو خوشك و برای له دایك و له گه‌ل نه وان حیسابی بكهن، چونكه نه گهر جگه له خوشك و برای له دایك له گه‌ل باپیردا نه بیت، نه وه له گه‌ل باپیردا میرات ناگرن و ماله كه گشتی بو باپیره، نه وه ی ده شمېنېته وه بو خوشك و براكان دواى پشكى باپیر ته نها بو خوشك و برای له دایك و باوكه، نه ك خوشك و برای له باوك، هیچ پشك و میراتيك بو خوشك و برای له باوك نییه له گه‌ل هه بوونی خوشك و برای له دایك و باوك، ته نها له و كاته دا نه بیت كه خوشك و برای له دایك و باوك ته نها ئافره تيك بیت، جا نه گهر ته نها ئافره تيك بو، نه وه باپیر ده گه پښنه وه بو سهر خوشك و براكانی له باوك ههر چند بن، جا نه وه ی وه ده ست دیت بو نه وان و ئافره ته كه، نه وه بو ئافره ته كه یه نه ك بو نه وان تا میراته كه ی خوی ته واو ده كات، میراته كه شی بریتیه له نیوه ی گشتی سه رمایه كه، جا له وه ی وه ده ست هاتووه بو ئافره ته كه و بو خوشك و براكانی له باوك شتیک زیادی كرد، نه وه بو خوشك و براكانیه تی له باوك، بو ههر نیرك به نه ندازه ی پشكى دوو می، وه نه گهر هیچ شتیک زیادی نه كرد (له دواى به شی ئافره ته كه)، نه وه هیچیان بو نییه.

#### ۸- میراتی داپیر (نهك)<sup>(۱)</sup>

۱۴۶۱- عَنْ قَبِيصَةَ بْنِ دُوَيْبٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: جَاءَتِ الْجَدَّةُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رضي الله عنه تَسْأَلُهُ مِيرَاتَهَا، فَقَالَ لَهَا أَبُو بَكْرٍ رضي الله عنه: مَا لَكَ فِي كِتَابِ اللَّهِ شَيْءٌ، وَمَا عَلِمْتُ لَكَ فِي سُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ شَيْئًا، فَارْجِعِي حَتَّى أَسْأَلَ النَّاسَ، فَسَأَلَ النَّاسَ، فَقَالَ الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ رضي الله عنه: حَضَرْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَعْطَاهَا السُّدُسَ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَلْ مَعَكَ غَيْرُكَ؟ فَقَامَ مُحَمَّدُ بْنُ مَسْلَمَةَ الْأَنْصَارِيُّ رضي الله عنه، فَقَالَ مِثْلَ مَا قَالَ الْمُغِيرَةُ، فَأَنْقَذَهُ لَهَا أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ رضي الله عنه، ثُمَّ جَاءَتِ الْجَدَّةُ الْأُخْرَى إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه تَسْأَلُهُ مِيرَاتَهَا؟ فَقَالَ لَهَا: مَا لَكَ فِي كِتَابِ اللَّهِ شَيْءٌ، وَمَا كَانَ الْقَضَاءُ

(۱) - میراث الجدّة.





الَّذِي قُضِيَ بِهِ إِلَّا لِعِزِّكَ، وَمَا أَنَا بِزَائِدٍ فِي الْفَرَائِضِ شَيْئًا، وَلَكِنَّهُ ذَلِكَ السُّدُسُ، فَإِنْ اجْتَمَعْتُمَا فِيهِ فَهُوَ بَيْنَكُمَا، وَأَيُّكُمَا خَلَّتْ بِهِ فَهُوَ لَهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: له قه بیصه ی کوری زوئه ییه وه ﷺ گپدر او ته وه گوتوویه تی: داپیره یه ک (دایکی دایک) هات بو لای نیامی نه بو به کر ﷺ داوای میراتی کرد، نه بو به کریش ﷺ گوتی: له پهرتووکي خوادا هیچت بو نییه (باس نه کراوی) وه نه مزانیوه له سوننه تی پیغه مبهری خواش ﷺ هیچت بو هه بیت، جا بگهړیوه تا پرسیار له خه لك ده کم (واته تا پراوژر به هاوه لان ده کم)، جا پرسیار ی له خه لك کرد، موغیره ی کوری شوعبه ﷺ گوتی: له لای پیغه مبهری خوا ﷺ بووم شه شیه کی دا به داپیره یه ک، نه بو به کر ﷺ گوتی: ثایا که سیکی دیکه ت له گه له جگه له خوت (که نه وه بزائیت)؟ جا موحه ممه دی کوری مه سلمه ﷺ هه لسا یه وه هه مان شتی گوت که موغیره گوتی، جا نه بو به کر ﷺ جیبه جیی کرد، جا داپیره یه کی دیکه (که دایکی باوک بوو) هات بو لای عومه ری کوری خه ت تاب ﷺ و داوای میراتی لی کرد، عومه ریش ﷺ گوتی: له پهرتووکي خوادا هیچت بو نییه (باس نه کراوی)، وه نه و بریاره ی دراویشه بو جگه له تو بووه (واته بو دایکی دایک بووه نه ک دایکی باوک)، وه من هیچ زیاد ناکم له بابته تی میراث، به لام هه ر نه و شه شیه که هه یه (که نه بو به کر دایناوه) نه گهر هه ردووکتان کو بوونه وه (واته دایکی دایک و دایکی باوک هه بوون)، نه وه له نیتواناندا دابهش ده کریت به یه کسان ی، وه هه ر کامیکیشان به ته نها بوو نه وه (گشت مال له که) بو خو یه تی.

۱۴۶۲- عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، أَنَّهُ قَالَ: أَتَتِ الْجَدَّتَانِ إِلَى أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ، فَأَرَادَا أَنْ يَجْعَلَ السُّدُسَ لِلَّتِي مِنْ قَبْلِ الْأُمِّ، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ: أَمَّا إِنَّكَ تَتْرُكُ الْتِي لَوْ مَاتَتْ وَهُوَ حَيٌّ كَانَ إِيَّاهَا يَرِثُ، فَجَعَلَ أَبُو بَكْرٍ السُّدُسَ بَيْنَهُمَا<sup>(۲)</sup>.

(۱) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۳۸؛ والحدثاني: ۲۱۱ في ما جاء في الزكاة؛ وفي: ۲۱۲ في ما جاء في الزكاة؛ والشيباني: ۷۲۳ في الفرائض؛ وابن حنبل: ۱۸۰۰۹؛ وأبو داود: ۲۸۹۴؛ والترمذي: ۲۱۰۱؛ وابن ماجه: ۲۷۵۶؛ وابن حبان: ۶۰۳۱؛ وأبي يعلى الموصلي: ۱۱۹، وفي: ۵۰۰۰، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۳۹؛ والحدثاني: ۲۱۳ في ما جاء في الزكاة، عن مالك به.



واتە: لە قاسمی کۆری موخەممەدەووە ﷺ گێردراوە تەووە گوتوو یەتی: دوو داپیرەکان (واتە دایکی دایک و دایکی باوک) هاتن بۆ لای ئەبو بە کری صدیق، جا ویستی شەشیەك دابنیت بۆ ئەو داپیرە ی لە لای دایکەووە (واتە دایکی دایک، چونکە پێغەمبەری خوا ﷺ شەشیەکی بە دایکی دایک دا، جا ئەبو بە کری - ﷺ - ویستی هیچ نەدات بە داپیرە ی لای باوک، واتە دایکی باوک، چونکە هیچی دەربارە نەزانیووە لە پێغەمبەری خواوە ﷺ)، جا پیاوێک لە ئەنصار بێهەکان پێی گوت: تۆ ئەو داپیرە یە پەراویز دەخە ی کە ئەگەر بمیریت و نەووە کە ی (کە کۆری کۆریە تی) زیندوو بیت میراتی لێ دەگریت (واتە ئەووە نزیکتریشە لە داپیرە کە ی دیکە، چونکە داپیرە کە ی دیکە بمیریت و نەووە ی زیندوو بیت میراتی لێ ناگریت)، جا ئەبو بە کری شەشیەکی کردە میرات لە نیاواندا.

۱۴۶۳- عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ بْنِ سَعِيدٍ ﷺ، أَنَّ أَبَا بَكْرٍ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ ﷺ كَانَ لَا يَفْرُضُ إِلَّا لِلْجَدَّتَيْنِ<sup>(۱)</sup>.

واتە: لە عەبدی رەببە ی کۆری سەعیدەووە ﷺ گێردراوە تەووە (گوتوو یە تی): ئەبو بە کری کۆری عەبدو رەحمانی کۆری حاریسی کۆری هیشام ﷺ بە شە میراتی (بۆ هیچ داپیرە یەك) دانە دە نا جگە لە دوو داپیرەکان (واتە داپیرە راستە خۆکان، دایکی دایک و دایکی باوک).

۱۴۶۴- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: الْأُمُّ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا، الَّذِي لَا اخْتِلَافَ فِيهِ، وَالَّذِي أَدْرَكْتُ عَلَيْهِ أَهْلَ الْعِلْمِ يَبْلَدَنَا: أَنَّ الْجَدَّةَ أُمُّ الْأُمِّ لَا تَرِثُ مَعَ الْأُمِّ دُنْيَا شَيْئًا، وَهِيَ فِيمَا سِوَى ذَلِكَ يُفْرَضُ لَهَا السُّدُسُ فَرِيضَةً، وَأَنَّ الْجَدَّةَ أُمُّ الْأَبِ لَا تَرِثُ مَعَ الْأُمِّ، وَلَا مَعَ الْأَبِ شَيْئًا، وَهِيَ فِيمَا سِوَى ذَلِكَ يُفْرَضُ لَهَا السُّدُسُ فَرِيضَةً، فَإِذَا اجْتَمَعَتِ الْجَدَّتَانِ أُمُّ الْأَبِ، وَأُمُّ الْأُمِّ، وَلَيْسَ لِلْمُتَوَفَّى دُونَهُمَا أَبٌ وَلَا أُمٌّ، قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فَإِنِّي سَمِعْتُ أَنَّ أُمَّ الْأُمِّ، إِنْ كَانَتْ أَفْعَدَهُمَا، كَانَ لَهَا السُّدُسُ، دُونَ أُمِّ الْأَبِ، وَإِنْ كَانَتْ أُمُّ الْأَبِ أَفْعَدَهُمَا، أَوْ كَانَتَا فِي الْقُعْدَدِ مِنَ الْمُتَوَفَّى، مِمَّنْزِلَةٍ سِوَاءٍ، فَإِنَّ السُّدُسَ بَيْنَهُمَا نِصْفَانِ.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۴۱، عن مالك به.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: ئەو بابەتە ی لە لای ئیمە کۆدەنگی لەسەرە و ڕاجیایی تیا نییە و لەسەریشی گەشتووم بە زانیان لە شارە کهمان (ئەوێه): دایر، دایکی دایک هیچ میراتیک ناگریت لە گەڵ هەبوونی دایک که لەو نزیکترە، بەلام جگە لەو حالەتە (لە حالەتەکانی دیکە) پشکی شەشیەکی بۆ دادەنریت، وە دایرە، دایکی باوک لە گەڵ هەبوونی دایک یان باوک هیچ میراتیک ناگریت، بەلام جگە لەو حالەتە (لە حالەتەکانی دیکە) پشکی شەشیەکی بۆ دادەنریت، جا ئەگەر دوو دایرەکان دایکی باوک و دایکی دایک بەیەکەوێ کۆ بوونەوێ و مردووێ کەش باوک و دایکی نەبوو، ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: من گوێبیست بووم بەوێ دایکی دایک ئەگەر نزیکتر بوو لە مردووێ کە، ئەوێ شەشیەک بۆ ئەوێ نەک بۆ دایکی لای باوک (کە دەکاتە دایکی دایکی باوک)، وە ئەگەر دایکی باوک نزیکتر بوو لە مردووێ کە (ئەوێ شەشیەکە بۆ ئەوێ نەک بۆ دایکی دایکی دایک)، یان ئەگەر هەردووکیان لە یەک ئاست بوون، ئەوێ شەشیەکە لە نێوانیان بەنیوێی دابەش دەکریت.

۱۴۶۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَلَا مِيرَاثَ لِأَحَدٍ مِنَ الْجَدَّاتِ، إِلَّا الْجَدَّتَيْنِ، لِأَنَّهُ بَلَغْنِي، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَرَّثَ الْجَدَّةَ، ثُمَّ سَأَلَ أَبُو بَكْرٍ ﷺ عَنْ ذَلِكَ، حَتَّى أَتَاهُ التَّبَيُّتُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، أَنَّهُ وَرَّثَ الْجَدَّةَ، فَأَنْقَذَهُ لَهَا، ثُمَّ أَتَتْ الْجَدَّةُ الْأُخْرَى إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ ﷺ، فَقَالَ: مَا أَنَا بِزَائِدٍ فِي الْقَرَائِصِ شَيْئًا، فَإِنْ اجْتَمَعْتُمَا فِيهِ، فَهُوَ بَيْنَكُمَا، وَأَيُّكُمَا خَلَّتْ بِهِ فَهُوَ لَهَا<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: میرات بۆ هیچ دایرە یەک نییە جگە لە دوو دایرە، چونکە پێم گەشتووێ: پێغمەبەری خوا ﷺ میراتی بە دایرە داوێ، دواتر ئەبو بەکر ﷺ پرسیاری دەربارە ی ئەوێ کرد تا دلنایایی پێگەشت لە پێغمەبەری خواوێ ﷺ بەوێ میراتی بە دایرە داوێ، ئینجا بۆی جێبەجێ کرد، دواتر دایرە یەکێ دیکە هات بۆ لای عومەری کۆری خەتتاب ﷺ، عومەری کۆری خەتتاب ﷺ گوتی: من هیچ بابەتیک لە میرات زیاد ناکەم، ئەگەر هەردووکتان کۆ بوونەوێ (واتە دایکی دایک و دایکی باوک بەیەکەوێ بوونیان هەبوو) ئەوێ

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۴۳، عن مالك به.



له نیتواناندا (شه‌شیه‌که‌که) دابه‌ش ده‌که‌م (پشکی تاییه‌تی دانانیم)، وه ههر کامیکیشان به‌ته‌ن‌ها بوو ته‌وه شه‌شیه‌که‌که بو ته‌وه.

۱۴۶۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: ثُمَّ لَمْ نَعْلَمْ أَحَدًا وَرَثَ غَيْرَ جَدَّتَيْنِ، مُنْذُ كَانَ الْإِسْلَامُ إِلَى الْيَوْمِ<sup>(۱)</sup>.

(فه‌توا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه‌تی: نه‌مانزانیوه که‌س میراتی داییت به جگه له دوو داپیره‌کان (واته جگه له داپیره‌نزیکه‌کان که بریتین له دایکی دایک و دایکی باوک) له سه‌ره‌تای ئیسلامه‌وه تا ته‌مرؤ<sup>(۲)</sup>.

### ۹- میراتی که‌لاله<sup>(۳)</sup>

۱۴۶۷- عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْكَلَالَةِ؟ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: يَكْفِيكَ مِنْ ذَلِكَ آيَةُ الَّتِي أَنْزَلْتُ فِي الصِّيفِ، فِي آخِرِ سُورَةِ النَّسَاءِ<sup>(۴)</sup>.

واته: له زهیدی کوری ئه‌سله‌مه‌وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێردراوه‌ته‌وه (گوتوویه‌تی): عومه‌ری کوری خه‌ت‌تاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ پرسیاری له پیغه‌مبه‌ری خوا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کرد ده‌رباره‌ی که‌لاله؟ پیغه‌مبه‌ری خواش رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فرمووی: ده‌رباره‌ی ئه‌و باب‌ه‌ته‌ ئه‌و ئایه‌ته‌ت به‌سه که له هاوین دابه‌زی له کوتایی سوپه‌تی: النساء.

۱۴۶۸- قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمِعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا، الَّذِي لَا اخْتِلَافَ فِيهِ، وَالَّذِي أَذَرْتُ عَلَيْهِ أَهْلُ الْعِلْمِ يَبْلَدُنَا: أَنَّ الْكَلَالََةَ عَلَى وَجْهَيْنِ: فَأَمَّا آيَةُ الَّتِي أَنْزَلْتُ فِي أَوَّلِ سُورَةِ النَّسَاءِ، الَّتِي قَالَ اللَّهُ ﷻ فِيهَا: ﴿وَإِنْ كَانَتْ رَجُلٌ يُوْرُثُ كَلَالَةً أَوْ امْرَأَةً وَلَهُ أُخٌ أَوْ أُخْتُ فَلِكُلِّ وَاجِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ﴾ (۱۲) النساء، فَهَذِهِ الْكَلَالَةُ الَّتِي لَا يَرِثُ فِيهَا الْإِخْوَةُ لِلْأُمِّ، حَتَّى لَا يَكُونَ وَلَدٌ وَلَا وَالِدٌ.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۴۳، عن مالك به.

(۲) - تبينني: به‌لام لای هه‌ندیك له زانایان هاتوووه که ئیامی زهید و عه‌لی و ئین عه‌باس و ئین مه‌سعود (خوا لێیان رازی بیت) میراتیان داوه به دایکی باپیری له باوک.

(۳) - میراثُ الْكَلَالَةِ.

(۴) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۴۵، عن مالك به.

وَأَمَّا الْآيَةُ الَّتِي فِي آخِرِ سُورَةِ النِّسَاءِ، الَّتِي قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِيهَا: ﴿يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ﴾ إِنَّ أَمْرًا هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا أُخْتَيْنِ فَلَهُمَا النِّسْلَانِ مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حِظِّ الْأُنثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧٦﴾ النساء، قَالَ مَالِكٌ: فَهَذِهِ الْكَلَالَةُ الَّتِي تَكُونُ فِيهَا الْإِخْوَةُ عَصَبَةً، إِذَا لَمْ يَكُنْ وَلَدٌ، فَيَرِثُونَ مَعَ الْجَدِّ فِي الْكَلَالَةِ<sup>(١)</sup>.

فَالْجَدُّ يَرِثُ مَعَ الْإِخْوَةِ، لِأَنَّهُ أَوَّلَى بِالْمِيرَاثِ مِنْهُمْ، وَذَلِكَ أَنَّهُ يَرِثُ مَعَ ذُكُورِ وَلَدِ الْمُتَوَفَّى السُّدُسَ، وَالْإِخْوَةُ لَا يَرِثُونَ مَعَ ذُكُورِ وَلَدِ الْمُتَوَفَّى شَيْئًا، وَكَيْفَ لَا يَكُونُ كَأَحَدِهِمْ، وَهُوَ يَأْخُذُ السُّدُسَ مَعَ وَلَدِ الْمُتَوَفَّى؟ فَكَيْفَ لَا يَأْخُذُ الثَّلَاثُ مَعَ الْإِخْوَةِ، وَبَنُو الْأُمِّ يَأْخُذُونَ مَعَهُمُ الثَّلَاثُ؟ فَالْجَدُّ هُوَ الَّذِي حَبَبَ الْإِخْوَةَ لِلْأُمِّ، وَمَنْعَهُمْ مَكَانَهُ الْمِيرَاثِ، فَهُوَ أَوَّلَى بِالَّذِي كَانَ لَهُمْ، لِأَنَّهُمْ سَقَطُوا مِنْ أَجْلِهِ، وَلَوْ أَنَّ الْجَدَّ لَمْ يَأْخُذْ ذَلِكَ الثَّلَاثَ، أَخَذَهُ بَنُو الْأُمِّ، فَإِنَّمَا أَخَذَ مَا لَمْ يَكُنْ يَزْجِعُ إِلَى الْإِخْوَةِ لِلْأَبِ، وَكَانَ الْإِخْوَةُ لِلْأُمِّ هُمْ أَوَّلَى بِذَلِكَ الثَّلَاثِ مِنَ الْإِخْوَةِ لِلْأَبِ، وَكَانَ الْجَدُّ هُوَ أَوَّلَى بِذَلِكَ مِنَ الْإِخْوَةِ لِلْأُمِّ<sup>(٢)</sup>.

واته: نيامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: نهو بابہ تہی له لای نئیمہ کودہ نگی له سہرہ راجیایی تیا نبیہ و له سہری گہیشتوم بہ زانایان له شارہ کہمان (نہوہیہ): کہ لالہ دوو جورہ: ہہرچی نہوہیانہ کہ نایہت دہربارہی دابہ زیندراوہ له سہرہ تای سوہرہ تی «النساء» کہ خوای پەرورہ دگار دہربارہی فہرموویہ تی: ﴿وَإِنْ كَانَتْ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَالَةً أَوْ امْرَأَةً وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثَّلَاثِ﴾ ﴿١٧٦﴾ النساء، نهو کہ لالہ نہوہیانہ کہ خوشک و برای له دایک میرات ناگرن، تاوہ کوو کوپ و باوک نہ بن.

بہ لام ہہرچی نہو نایہ تہیہ کہ له کوتایی سوہرہ تی «النساء» کہ خوای پەرورہ دگار ﷺ دہربارہی فہرموویہ تی: ﴿يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ﴾ إِنَّ أَمْرًا هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٣٠٤٦، وفي: ٣٠٤٧، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٣٠٤٨، عن مالك به.

فَإِنْ كَانَتْ أُنْتَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلَاثَانِ مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رَجَا لَا وَفَسَاءَ فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ يَسِّرَ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧٣﴾ النساء، ئيما می مالیک ﷺ گوتوویه تی: ئەو کە لە لایان ئەووە یانە کە خوشک و برا تیایدا عەصە بە یە، ئە گەر مندال بوونی نەبێت، (ئەوکات) لە گەڵ باپیر میرات دەبەن لە کە لە لایدا.

کەواتە باپیر لە گەڵ خوشک و برا میرات دەگرێت، چونکە ئەو لەوان لە پێشترە لە میراتگرتن، لەبەر ئەوەی باپیر شەشیه کی میرات دەگرێت لە گەڵ هەبوونی کۆری مردوووە، (لە کاتی کدا) خوشک و برا هیچ میراتی ک ناگرن لە گەڵ هەبوونی کۆری مردوووە، کەواتە چۆن وەکوو یەکی ک لە خوشک و براکان نابێت لە کاتی کدا شەشیه ک دەگرێت لە گەڵ هەبوونی کۆری مردوووە کەش (کە بە هێزتر و لە پێشترە)؟ جا چۆن لە گەڵ خوشک و برا سییه ک نابات لە کاتی کدا مندالی لە دایک سییه کیان لە گەڵ دەبات؟ باپیر ئەو کەسە یە کە خوشک و برای لە دایک حوجب دەکات و لە میرات و بێبەشیان دەکات، کەواتە ئەو لە پێشترە بەو میراتە ی بۆ ئەوان هەیه، چونکە ئەوان بۆ ئەو لاچوون و بێبەش بوون لە میرات، جا ئە گەر باپیر ئەو سییه کە وەر نە گرێت ئەو مندالە کانی دایک وەریدە گرن، لەبەر ئەوە وەریدە گرن چونکە ناگەرێتەووە بۆ خوشک و برای لە دایک، خوشک و برای لە دایکی ش لە پێشترن لە خوشک و برای لە باوک بەو سییه کە، باپیریش لە پێشترە بەو لە خوشک و برای لە دایک (کەواتە دەبێ بۆ ئەو بێت).

#### ۱- ئەوەی دەربارە ی پور هاتوووە<sup>(۱)</sup>

۱۴۶۹- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حَنْظَلَةَ الزُّرَقِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَخْبَرَهُ عَنْ مَوْلَى لِقْرِيشٍ كَانَ قَدِيمًا، يُقَالُ لَهُ: ابْنُ مِرْسَى، أَنَّهُ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَلَمَّا صَلَّى الظُّهْرَ، قَالَ: يَا يَرْفَا هَلُمَّ ذَلِكَ الْكِتَابَ، لِكِتَابٍ كَتَبَهُ فِي شَأْنِ الْعَمَّةِ، فَتَسَّالَ عَنْهَا وَتَسْتَخِيرُ فِيهَا، فَأَتَاهُ بِهِ يَرْفَا، فَدَعَا بَتُورٍ أَوْ قَدَحٍ فِيهِ مَاءٌ، فَمَحَا ذَلِكَ الْكِتَابَ فِيهِ، ثُمَّ قَالَ: لَوْ رَضِيَكَ اللَّهُ أَقَرَّكَ، لَوْ رَضِيَكَ اللَّهُ أَقَرَّكَ<sup>(۲)</sup>.

(۱) - مَا جَاءَ فِي الْعَمَّةِ.

(۲) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۴۹؛ والحدثاني: ۲۱۴ في ما جاء في الزكاة؛ والشيباني:

واته: له عهبدوپرپه حمانی کورې حهنزه له ی زورقییه وه ﷺ گپدر اووه ته وه به وه ی له خزمه تکار یکی قورپه یشه وه هه والی داوه که پنی ده گوترا: ئیبنو میرسا، به وه ی گوتوویه تی: له لای عومه ری کورې خه تباب ﷺ بووم، کاتی نوژی نیوه پوی کرد گوتی: ئه ی یه پرفه ئه و نووسراوه بیته، مه بهستی نووسراوینک بوو ده باره ی پلک (پور)، تا پرساری ده باره بکه ی و هه والی ده باره بده ی، یه پرفه ئیش بوی هیته، جا داوای ته شتیک یان قاینکی کرد و نووسراوه که ی تیا سپرپه وه، دواتر گوتی: ئه گهر خوا ی پهروه ردگار ﷺ رازی بووایه (له گهل میراتگره کانی دیکه له قورئاندا) جیگیری ده کردی، ئه گهر خوا ی پهروه ردگار ﷺ رازی بووایه جیگیری ده کردی.

۱۴۷۰- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ حَزْمٍ ﷺ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ كَثِيرًا يَقُولُ: كَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ﷺ يَقُولُ: عَجَبًا لِلْعَمَةِ تُورَثُ وَلَا تَرِثُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له موحه ممه دی کورې ئه بو به کری کورې حه زمه وه ﷺ گپدر اووه ته وه به وه ی زور گوئیستی باوکی بووه ده یگوت: عومه ری کورې خه تباب ﷺ ده یگوت: عه جایب له پلک (پور) میراتی لی ده گیرئ و میرات ناگیرئ.

### ۱۱- میراتی خزمی پشتی (عه صه به)<sup>(۲)</sup>

۱۴۷۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمِعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا، الَّذِي لَا اخْتِلَافَ فِيهِ، وَالَّذِي أَدْرَكْتُ عَلَيْهِ أَهْلَ الْعِلْمِ بَبَلَدِنَا، فِي وَلَايَةِ الْعَصَبَةِ: أَنَّ الْأَخَ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، أَوَّلَى بِالْمِيرَاثِ مِنَ الْأَخِ لِلْأَبِ، وَالْأَخِ لِلْأَبِ، أَوَّلَى بِالْمِيرَاثِ مِنْ بَنِي الْأَخِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، وَبَنُو الْأَخِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، أَوَّلَى مِنْ بَنِي الْأَخِ لِلْأَبِ، وَبَنُو الْأَخِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، وَبَنُو ابْنِ الْأَخِ لِلْأَبِ، أَوَّلَى مِنَ الْعَمِّ أَخِي الْأَبِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، وَالْعَمُّ أَخُو الْأَبِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، أَوَّلَى مِنَ الْعَمِّ أَخِي الْأَبِ لِلْأَبِ، وَالْعَمُّ

۷۲۵ في الفرائض، كلهم عن مالك به.

(۱) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۵۰؛ والحدثاني: ۲۱۵ في ما جاء في الزكاة؛ والشيباني:

۷۲۴ في الفرائض؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ۳۱۱۱۵، كلهم عن مالك به.

(۲) - مِيرَاثٌ وَلَايَةِ الْعَصَبَةِ.



أَخُو الْأَبِ لِلأَبِ، أَوَّلَى مِنْ بَنِي الْعَمِّ أَخِي الْأَبِ لِلأَبِ وَالْأُمِّ، وَابْنُ الْعَمِّ لِلأَبِ، أَوَّلَى مِنْ عَمِّ الْأَبِ أَخِي أَبِي الْأَبِ لِلأَبِ وَالْأُمِّ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: نيامى مالیک ﷺ گوتوویه تی: ئه و بابته ی له لای ئیمه کۆده نگی له سه ره، هیچ راجیای تیا نییه و له سه ریشی گه یشتووم به زانایان له ناوچه که مان ده رباره ی ویلایه تی عه سه به یه - خزمانی پشتی - (که به م شیویه یه): برای له دایک و باوک له پیشتره به میراث له برای له باوک له پیشتره به میراث له کوره کانی برا له دایک و باوک، وه کوره کانی برا له دایک و باوک له پیشترن له کوره کانی برا له باوک، وه کوره کانی برا له باوک له پیشترن له کوره کانی کوری برا له دایک و باوک، وه کوره کانی کوری برا له باوک له پیشتره له مام، برای باوک له دایک و باوک، وه مام، برای باوک له دایک و باوک له پیشتره له مام، برای باوک له دایک، وه کوری مام له باوک، له پیشتره له مامی باوک، برای باوک له باوک و دایک.

١٤٧٢- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَكُلُّ شَيْءٍ سُئِلْتُ عَنْهُ مِنْ مِيرَاثِ الْعَصْبَةِ، فَإِنَّهُ عَلَى نَحْوِ هَذَا: انْسَبِ الْمُتَوَفَّى وَمَنْ يَنْزِعُ فِي وَلَانَتِهِ مِنْ عَصْبَتِهِ، فَإِنْ وَجَدْتَ أَحَدًا مِنْهُمْ يَلْقَى الْمُتَوَفَّى إِلَى أَبِي لَا يَلْقَاهُ أَحَدٌ مِنْهُمْ إِلَى أَبِي دُونَهُ، فَاجْعَلْ مِيرَاثَهُ لِلَّذِي يَلْقَاهُ إِلَى أَبِي الْأَدْنَى، دُونَ مَنْ يَلْقَاهُ إِلَى قَوْيِ ذَلِكَ، فَإِنْ وَجَدْتَهُمْ كُلَّهُمْ يَلْقَوْنَهُ إِلَى أَبِي وَاحِدٍ يَجْمَعُهُمْ جَمِيعًا، فَانْظُرْ أَقْعَدَهُمْ فِي النَّسَبِ، فَإِنْ كَانَ ابْنُ أَبِي فَقَطْ، فَاجْعَلِ الْمِيرَاثَ لَهُ دُونَ الْأَطْرَفِ، وَإِنْ كَانَ ابْنُ أَبِي وَأُمُّ، فَإِنْ وَجَدْتَهُمْ مُسْتَوَيْنَ، يَنْتَسِبُونَ مِنْ عَدَدِ الْآبَاءِ إِلَى عَدَدِ وَاحِدٍ، حَتَّى يَلْقَوْا نَسَبَ الْمُتَوَفَّى جَمِيعًا، وَكَانُوا كُلُّهُمْ جَمِيعًا بَنِي أَبِي، أَوْ بَنِي أَبِي وَأُمُّ، فَاجْعَلِ الْمِيرَاثَ بَيْنَهُمْ سَوَاءً، وَإِنْ كَانَ وَالِدٌ بَعْضُهُمْ أَخَا وَالِدِ الْمُتَوَفَّى لِلأَبِ وَالْأُمِّ، وَكَانَ مَنْ سِوَاهُ مِنْهُمْ، إِنَّمَا هُوَ أَخُو أَبِي الْمُتَوَفَّى لِأَبِيهِ فَقَطْ، فَإِنَّ الْمِيرَاثَ لِبَنِي أَخِي الْمُتَوَفَّى لِأَبِيهِ وَأُمِّهِ، دُونَ بَنِي الْأَخِ لِلأَبِ، وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ فِي كِتَابِهِ: ﴿وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾ (٧٥) الأنفال<sup>(٢)</sup>.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٣٠٥٧، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٣٠٥٨، عن مالك به.



(فهتوا): واته: ئىمامى مالىك رحمه الله گوتوويه تى: گشت شتىك كه پرسپارت لى بكرىت دهر باره ي عه صه به (خزمانى پشتى)، وه لامه كه ي به و شئويه يه: مردووه كه و نه وانه ي پكابه رى ده كه ن له نزيكايه تى له خزمانى پشتى ديار بيان بكه، جا نه گهر كه سىكت له وان بينى له باوك ده گه يشته وه مردووه كه و كه س له وان له باوك نه ده گه يشته وه پى جگه له و، نه وه ميراته كه بۆ نه و كه سه دابنى كه به باوكى نزيك ده گاته وه مردووه كه نه ك نه وه ي به سهره وه تر پى بگات، جا نه گهر بينيت گشتيان ده گه نه وه مردووه كه له يه ك باوك و نه و كو يان ده كاته وه، نه وه ديقه ت بده له وانه ي له نه سه ب نزيكترن، جا نه گهر كورى باوك به ته نها بوو، نه وه ميراته كه بۆ نه و دابنى نه ك بۆ دووره كان، وه نه گهر هاتوو كورى له باوك و دايك هه بوون، نه گهر بينيت له يه ك ئاستن نه سه بيان شوپ ده بيه وه له چه ند باوكي كه وه بۆ يه ك باوك تا ده گه نه وه به نه سه بى كه سى مردوو، وه گشتيان كور بن له باوك يان كور بن له باوك و دايك، نه وه ميراته كه يان به يه كسانى له نتيوان دابه ش بكه، وه نه گهر باوكى هه نديكيان براى باوكى كه سه مردووه كه بوو له باوك و دايك، وه نه وانه ي ديكه ته نها براى باوكى مردووه كه بوون له باوك، نه وه ميراته كه بۆ براى مردووه كه يه له دايك و باوك، نه ك كوره كانى برا له باوك، چونكه خواى پهره ر دگار له قورئاندا فهرموويه تى: ﴿وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾ (٧٥) الأنفال، (واته: هه روه ها نه وانه ي خرمى به كدين هه نديكيان (بۆ ميراتگرتن) له پيشترن به هه نديكى ديكه له كتيبى خوادا، به راستى خوا به هه موو شتىك زانايه).

١٤٧٣- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: وَالْجَدُّ أَبُو الْأَبِ أُولَىٰ، مِنْ بَنِي الْأَخِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، وَأُولَىٰ مِنَ النِّسْبَةِ أَخِي الْأَبِ لِلْأُمِّ وَالْأُمُّ بِالْمِيرَاثِ، وَابْنُ الْأَخِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، أُولَىٰ مِنَ الْجَدِّ بِوَلَاءِ الْمَوَالِي<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: ئىمامى مالىك رحمه الله گوتوويه تى: باپير، باوكى باوك له كوره كانى برا له دايك و باوك، وه له مام، براى باوك له باوك و دايك، له پيشتره له ميراث، وه كوره براى له دايك و باوك له پيشتره له باپير بۆ ويلايه تى به نده ي ئازادكراو (واته له پيشتره بۆ ميراتگرتن له كۆيله ي ئازادكراو).

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٣٠٥٩، عن مالك به.



## ۱۲- ئەو كەسەى مىراتى بۇ نىيە<sup>(۱)</sup>

۱۴۷۴- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا، الَّذِي لَا اخْتِلَافَ فِيهِ، وَالَّذِي أَدْرَكْتُ عَلَيْهِ أَهْلَ الْعِلْمِ يَبْلَدُنَا: أَنَّ ابْنَ الْأَخِ لِلْأُمِّ، وَالْجَدَّ أَبَا الْأُمِّ، وَالْعَمَّ أَخَا الْأَبِ لِلْأُمِّ، وَالْخَالَ، وَالْجَدَّةَ أُمَّ أَبِي الْأُمِّ، وَابْنَةَ الْأَخِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، وَالْعَمَّةَ، وَالْخَالََّةَ، لَا يَرِثُونَ بِأَرْحَامِهِمْ شَيْئًا.

قَالَ: وَإِنَّهُ لَا تَرِثُ امْرَأَةٌ، هِيَ أَبْعَدُ نَسَبًا مِنَ الْمُتَوَقِّ، مِمَّنْ سُمِّيَ فِي هَذَا الْكِتَابِ، بِرَحِمِهَا شَيْئًا، وَإِنَّهُ لَا يَرِثُ أَحَدٌ مِنَ النِّسَاءِ شَيْئًا، إِلَّا حَيْثُ سُمِّنَ، وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ ﷻ ذَكَرَ فِي كِتَابِهِ: مِيرَاثَ الْأُمِّ مِنْ وَلَدِهَا، وَمِيرَاثَ الْبَنَاتِ مِنْ أَبِهِنَّ، وَمِيرَاثَ الزَّوْجَةِ مِنْ زَوْجِهَا، وَمِيرَاثَ الْأَخَوَاتِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، وَمِيرَاثَ الْأَخَوَاتِ لِلْأَبِ، وَمِيرَاثَ الْأَخَوَاتِ لِلْأُمِّ، وَوَرِثَتِ الْجَدَّةُ بِالَّذِي جَاءَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِيهَا، وَالْمَرْأَةُ تَرِثُ مَنْ أَعْتَقَتْ هِيَ نَفْسُهَا، لِأَنَّ اللَّهَ ﷻ قَالَ فِي كِتَابِهِ: ﴿فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ﴾ ٥ الأحزاب<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واتە: ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوويه تى: ئەو بابەتەى لە لای ئىمە كۆدەنگى لەسەرە و پاجايى تيا نىيە و لەسەرى گەشتووم بە زانايان لە شارەكەمان (بريتىيە لەوەى): كۆرى برا لە دايك و باپير باوكى دايك و مام براى باوك لە دايك و خال و داپير دايكى باوكى دايك و كچە براى لە باوك و دايك و پورى لای باوك و پورى لای دايك (واتە خوشكى دايك و خوشكى باوك)، (ئەمانە هيجيان) بە ھۆى خزمایەتیی ژنخوازی میراث ناگرن.

گوتوويه تى: هېچ ئافرەتیک بە خزمایەتیی ژنخوازی میراث ناگریت كە نەسەبى دوورتر بیت لە مردوووە كە لەو كەسانەى لەو پەرتوو كە باس كراون، وە هېچ ئافرەتیک میراث ناگریت تەنھا ئەوانە نەبن كە باس كراون، لەبەر ئەوەى خۆى پەروەردگار لە پەرتوو كە كەى تەنھا باسى ئەوانەى كردوووە: میراتگرتنى دايك لە مندالەكەى و میراتگرتنى كچان لە باوكيان و میراتگرتنى خیزان لە مێردەكەى و میراتگرتنى خوشكى لە باوك و دايك میراتگرتنى خوشكى لە باوك و میراتگرتنى خوشكى لە

(۱) - مَنْ لَا مِيرَاثَ لَهُ.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۶۰، عن مالك به.



دايك، وه داپىرىش مىرات ده گرىت له بهر ئه وهى له پىغه مبهرى خواوه ﷺ هاتوه (ميراتى پيداوه)، وه ئافرهت مىرات له وه كه سه ده گرىت كه خوى ئازادى ده كات، چونكه خواى پهروه ردگار له قورئاندا فهرموويه تى: ﴿فَاِخْوَنُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوْلَاكُمْ﴾ (الأحزاب، (واته: (بهنده كان) براتان له ئاييندا، وه مهولاتان (ويلايه تيان بو ئىويه)).

### ۱۳- ميراتى خواهن ئايينه كان<sup>(۱)</sup>

۱۴۷۵- عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: لَا يَرِثُ الْمُسْلِمُ الْكَافِرَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئوسامهى كورى زهیده وه رضي الله عنه گيردراوه ته وه، گوتويه تى: پىغه مبهرى خوا ﷺ فهرموويه تى: مسولمان مىرات له كافر ناگرىت.

۱۴۷۶- عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ أَخْبَرَهُ: إِذَا وَرِثَ أَبَا طَالِبٍ عَقِيلٌ وَطَالِبٌ، وَلَمْ يَرِثْهُ عَلِيٌّ، قَالَ: فَلِذَلِكَ تَرَكْنَا نَصِيبَنَا مِنَ الشُّعْبِ<sup>(۳)</sup>.

واته: له عهلى كورى حوسهينى كورى عهلى كورى ئه بو تالبيه وه رضي الله عنه گيردراوه ته وه كه هه والى به پاوى دواى خوى داوه به وهى: ته نها عه قىل و تالىب ميراتيان له ئه بو تالىب گرت (چونكه ئه وان ئه وه كات وه كه ئه بو تالىب كافر بوون له كاتى مردنى ئه بو تالىب، به لام دواتر عه قىلش له سالى ئازاد كردنى مه ككه مسولمان بوو، به لام تالىب به كافرى مرد)، به لام ئىمامى عهلى ميراتى لى نه گرت (هه رچه نده ئه وىش كورى بوو، چونكه ئه وه مسولمان بوو)، ده لى: له بهر ئه وه هوكاره (واته له بهر جياوازى ئايين) وازمان له پشكه كهى خومان هينا له سهروهت و سامانى دۆله كه.

(۱) - مِيرَاتُ أَهْلِ الْمِلَّةِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۶۱؛ والشيبياني: ۷۲۸ في الفرائض؛ وابن حنبل: ۲۱۸۶۲؛ وشرح معاني الآثار: ۵۲۹۶؛ والقاسبي: ۶۵، كلهم عن مالك به.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۶۲؛ والحدثاني: ۲۱۵ ب في ما جاء في الزكاة؛ والشيبياني: ۷۲۹ في الفرائض؛ والشافعي: ۱۷۶۵، كلهم عن مالك به.



۱۴۷۷- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ رضي الله عنه، أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ الْأَشْعَثِ أَخْبَرَهُ: أَنَّ عَمَّةَ لَهُ يَهُودِيَّةً أَوْ نَصْرَانِيَّةً تُوْفِيَتْ، وَأَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ الْأَشْعَثِ ذَكَرَ ذَلِكَ لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه، وَقَالَ لَهُ: مَنْ يَرِثُهَا؟ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه: يَرِثُهَا أَهْلُ دِينِهَا، ثُمَّ أَتَى عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ رضي الله عنه فَسَأَلَهُ عَنْ ذَلِكَ؟ فَقَالَ لَهُ عُثْمَانُ رضي الله عنه: أَتَرَانِي نَسِيتُ مَا قَالَ لَكَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه: يَرِثُهَا أَهْلُ دِينِهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: له سوله یمانی کوری یه ساره وه رضي الله عنه گپردراوه ته وه، (گوتوویه تی): موحه ممه دی کوری نه شعس هه والی یی داوه به وهی: پوریکی خوی که جووله که بوو - یان گاور بوو - وه فاتی کرد، جا موحه ممه دی کوری نه شعس نه وهی بو عومهری کوری خه تناب رضي الله عنه باس کرد و پنی گوت: کن میراتی لی ده گری؟ عومهری کوری خه تنابیش رضي الله عنه پی گوت: خزمی نایینی خوی میراتی لی ده گرن، دواتر هات بو لای عوسمانی کوری عه ففان و رضي الله عنه پرساری دهر باره ی نه وه لی کرد، عوسمانیش رضي الله عنه پی گوت: نایا پیّت وایه بیرم چووه عومهری کوری خه تناب رضي الله عنه چی پی گوتی: خزمی نایینی خوی میراتی لی ده گرن.

۱۴۷۸- عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي حَكِيمٍ رضي الله عنه أَنَّ نَصْرَانِيًّا أَعْتَقَهُ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رضي الله عنه هَلَكًا، قَالَ إِسْمَاعِيلُ رضي الله عنه: فَأَمَرَنِي عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رضي الله عنه: أَنْ أَجْعَلَ مَالَهُ فِي بَيْتِ الْمَالِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیسماعیلی کوری نه بو حه کیمه وه رضي الله عنه گپردراوه ته وه (گوتوویه تی): گاوریک هه بوو عومهری کوری عه بدولعهزیز رضي الله عنه نازادی کردبوو، جا مرد، ئیسماعیل رضي الله عنه ده لی: جا عومهری کوری عه بدولعهزیز رضي الله عنه فهرمانی پی کردم به وهی مال و سهروه ته که ی بخه مه ناو خه زینه ی مسولمانانه وه (چونکه عومهری کوری عه بدولعهزیز نه ده بووه میراتگری له بهر جیاوازی نایین).

۱۴۷۹- عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه، عَنِ الثَّقَفِ عِنْدَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رضي الله عنه يَقُولُ: أَبِي عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه أَنْ يُورَثَ أَحَدًا مِنَ الْأَعَاجِمِ، إِلَّا أَحَدًا وَلِدَ فِي الْعَرَبِ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - موقوف حسن. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۶۴؛ والحدثاني: ۲۱۶ في ما جاء في الزكاة، عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۷۲؛ وفي: ۳۰۶۵؛ والحدثاني: ۲۱۶ في ما جاء في الزكاة؛ وفي: ۴۳۹ في الملكات والمدبر، عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۶۶؛ والحدثاني: ۲۱۶ ج في ما جاء في الزكاة؛ والشيباني:

واته: له نيامي مالیکه وه ﷺ گټې دراوه ته وه، نه ویش له که سیکي گټې راوه ته وه که جني متبانه يه له لای نه و، نه ویش گوئی له سه عیدی کوری موسه يه ب ﷺ بو وه ده یگوت: عومهری کوری خه تتاب ﷺ په تی کرده وه هیچ که سیک بکات به میراتگر له عهجه مه کان (واته که سی به بی به لگه نه ده کرد به میراتگر)، ته نها که سیک نه بیت له ناو نیسلام له دایک بو بیت (و په چه له کی دیار بیت).

۱۴۸۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَإِنْ جَاءَتْ امْرَأَةٌ حَامِلٌ مِنْ أَرْضِ الْعَدُوِّ، فَوَضَعَتْ فِي أَرْضِ الْعَرَبِ، فَهُوَ وَلَدُهَا يَرِثُهَا إِنْ مَاتَتْ، وَتَرِثُهُ إِنْ مَاتَ، مِيرَاثُهَا فِي كِتَابِ اللَّهِ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: نيامي مالیک ﷺ گوتوويه تی: نه گهر ثافره تیکي دووگیان له ناوچه ی دوژمنه وه هات و حمله که ی له زهوی نیسلام دانا، (مندال که) مندالی نه وه و میرات له دایکی ده گریټ نه گهر (دایکی) مرد، وه دایکه که ش میراتی لی ده گریټ نه گهر نه و مرد، میراتی دایکه که له په رتووی خوادایه ﷺ.

۱۴۸۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا، وَالسُّنَّةُ الَّتِي لَا اخْتِلَافَ فِيهَا، وَالَّذِي أَدْرَكْتُ عَلَيْهِ أَهْلَ الْعِلْمِ بِلَدِنَا: أَنَّهُ لَا يَرِثُ الْمُسْلِمُ الْكَافِرَ بِقَرَابَةٍ، وَلَا وَلَاءً، وَلَا رَحِمًا، وَلَا يَخْجُبُ أَحَدًا عَنْ مِيرَاثِهِ.

قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَكَذَلِكَ كُلُّ مَنْ لَا يَرِثُ، إِذَا لَمْ يَكُنْ دُونَهُ وَارِثٌ، فَإِنَّهُ لَا يَخْجُبُ أَحَدًا عَنْ مِيرَاثِهِ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: نيامي مالیک ﷺ گوتوويه تی: نه و بابته ی له لای نیمه کوده نگی له سه ره و پټیازی که راجیایی تیا نییه و له سه ری گه یشتووم به زانایان له مه دینه (بریتییه له وه ی): مسولمان میرات له کافر ناگریټ به هو ی خزمایه تی و وه لانی نازاد کردن و تیکه لی به ژنورنخوازی، وه که سیش ریگری و حوجب له میراتی کافره که دروست ناکات.

۷۳۳ فی الفرائض، کلهم عن مالک به.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۶۷، عن مالک به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۶۸؛ وابن حنبل: ۲۱۸۶۲؛ والقاسبي: ۶۵، کلهم عن مالک به.

ئىمامى مالیک رحمہ اللہ گوتووہ تی: ھەروەھا بە ھەمان شێوہ یە ئەو کەسەى میرات ناگریت، کاتى ھىچ میراتگرىک بونیان نییە، ئەو کەس حوجب و قەدەغە ناکات لە میراتە کەى (چونکە کە میرات نەبات چۆن حوجب دەکات).

#### ١٤- میراتی ئەو کەسەى بە کوشتن حالە کەى نەزانریت - کە

ئاخۆ کوژراوہ یان ماوہ ـ یان بە شتى دیکە (وہک ونبوون)<sup>(١)</sup>

١٤٨٢- عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ رحمہ اللہ، عَنْ غَيْرِ وَاحِدٍ مِنْ عُلَمَائِهِمْ: أَنَّهُ لَمْ يَتَوَارَثْ مَنْ قُتِلَ يَوْمَ الْجَمَلِ، وَيَوْمَ صِفِّينَ، وَيَوْمَ الْحَرَّةِ، ثُمَّ كَانَ يَوْمَ قُدَيْدٍ، فَلَمْ يُورَثْ أَحَدٌ مِنْهُمْ مِنْ صَاحِبِهِ شَيْئًا، إِلَّا مَنْ عُلِمَ أَنَّهُ قُتِلَ قَبْلَ صَاحِبِهِ<sup>(٢)</sup>.

واتە: لە ڕەبیعەى کورێ ئەبو عەبدوڕەحمانەوہ رحمہ اللہ گێڕدراوہ تەوہ، ئەویش لە چەندین لە زانایان گێراوہ تەوہ (گوتووہ تی): ئەو کەسانەى لە پوژى جەمەل و صیفین و حەرە و قودەید کوژران، ھىچ کەسێک لەوان میراتی لەوہى دیکە نەگرت (چونکە نەدەزانرا کامیان پێش کامیان کوژراوہ)، تەنھا ئەو کەسە نەبیت کە بەر لەوہى دیکە کوژرابوو (و بەروونی ئەوہ دەزانرا).

١٤٨٣- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رحمہ اللہ: وَذَلِكَ الْأَمْرُ الَّذِي لَا اخْتِلَافَ فِيهِ، وَلَا شَكَّ عِنْدَ أَحَدٍ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ بِبَلَدِنَا، وَكَذَلِكَ الْعَمَلُ فِي كُلِّ مُتَوَارِثَيْنِ هَلَكَ بَغَرَقٍ أَوْ قَتْلٍ أَوْ غَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الْمَوْتِ، إِذَا لَمْ يُعْلَمْ أَتَاهُمَا مَاتَ قَبْلَ صَاحِبِهِ، فَإِذَا لَمْ يُعْلَمْ أَتَاهُمَا مَاتَ قَبْلَ صَاحِبِهِ، لَمْ يَرِثْ أَحَدٌ مِنْهُمَا مِنْ صَاحِبِهِ شَيْئًا، وَكَانَ مِيرَاثُهُمَا لِمَنْ بَقِيَ مِنْ وَرَثَتِهِمَا، يَرِثُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا وَرَثَتَهُ مِنَ الْأَحْيَاءِ<sup>(٣)</sup>.

(فەتوا): واتە: ئىمامى مالیک رحمہ اللہ گوتووہ تی: ئەو بابەتە (واتە میراتنەگرتن لە بەینى دوو کەس کە نەزانریت کامیان پێشتر مردوون) ڕاجیایى تیا نییە و ھىچ زانایى شارە کەمان گومانى تیا نییە، جا کارە کە بە ھەمان شێوہ دەربارەى دوو

(١) - مِيرَاثٌ مَنْ جُهِلَ أَمْرُهُ بِالْقَتْلِ أَوْ غَيْرِ ذَلِكَ.

(٢) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٣٠٥١؛ والحداداني: ٢١٥ في ما جاء في الزكاة، عن مالك به.

(٣) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٣٠٥٢، عن مالك به.

میراتگر که بهیه کهوه بمرن به خنکان یان کوشتن یان هر جور یکی دیکه له مردن، نه گهر نه زانرا کامیان بهر له وهی دیکه یان مردووه، جا نه گهر نه زانرا کامیان پیشی نه وهیدی مردووه، نه وه هیچ کامیکیان میرات له وهیدی ناگریت، وه میراته که یان بو نه وه که سانهیه که ماونه ته وه له میراتگره کانیان، میراتگره زیندووه کانی هر یه کیکیان میراتیان لی ده گرن.

۱۴۸۴- [فتوی] وَقَالَ مَالِكٌ رحمه الله: لَا يَنْبَغِي أَنْ يَرِثَ أَحَدٌ أَحَدًا بِالشُّكِّ، وَلَا يَرِثُ أَحَدٌ أَحَدًا إِلَّا بِالْيَقِينِ مِنَ الْعِلْمِ، وَالشَّهَادَةِ، وَذَلِكَ أَنَّ الرَّجُلَ يَهْلِكُ هُوَ وَمَوْلَاهُ الَّذِي أَعْتَقَهُ أَبُوهُ، فَيَقُولُ بَنُو الرَّجُلِ الْعَرَبِيِّ: قَدْ وَرِثَهُ أَبُونَا، فَلَيْسَ ذَلِكَ لَهُمْ أَنْ يَرِثُوهُ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا شَهَادَةٍ، إِنَّهُ مَاتَ قَبْلَهُ، وَإِنَّمَا يَرِثُهُ أَوْلَى النَّاسِ بِهِ مِنَ الْأَحْيَاءِ <sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رحمه الله گوتوویه تی: نابئ کهس له سهر بنه مای گومان میرات له کهس بگریت، وه نابئ کهس میرات له کهس بگریت ته نها بهیه قین نه بیت، له سهر بنه مای هه بوونی زانیاری و شاهید، چونکه پیاو ههیه خوی و گه وره کهی ده مریت که نازادی کردووه، جا کوره کانی پیاو نازاده که ده لئین: باو کم میراتی لی ده گریت، (نه خیر) بو یان نییه میراتی لی بگرن به بی زانست و شاهیدی که (بیسه لئینی) بهر له و مردووه، (به لکوو) ته نها نزیکترین کهسه کان له میراتگره زیندووه کان میراتی لی ده گرن.

۱۴۸۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: وَمِنْ ذَلِكَ أَيْضًا الْأَخَوَانِ لِلْأَبِ وَالْأُمِّ، يُمُوتَانِ وَلَا أَحَدَهُمَا وَلَدٌ، وَالْآخَرُ لَا وَلَدَ لَهُ، وَلَهُمَا أَخٌ لِأَبِيهِمَا، فَلَا يُعْلَمُ أَيُّهُمَا مَاتَ قَبْلُ: فَمِيرَاثُ الَّذِي لَا وَلَدَ لَهُ، لِأَخِيهِ لِأَبِيهِ، وَلَيْسَ لِبَنِي أَخِيهِ لِأَبِيهِ وَأُمِّهِ شَيْءٌ <sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رحمه الله گوتوویه تی: به هه مان شیوهیه حالی دوو برای له باوک و دایک، که بهیه کهوه ده مرن و یه کیکیان مندالی ههیه و نه وهی دیکه یان مندالی نییه، وه ههردووکیان برای له باوکیان ههیه و نازانریت کامیان

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۵۳، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۰۵۴، عن مالك به.



پيشتر مردوون: ته وه ميراثي ته و كه سه ي مندالي نيه بو براي له باوكيه تي، هيچ بو كوپه كاني براي له دايك و باوكي نيه.

١٤٨٦- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمِنْ ذَلِكَ أَيْضًا: أَنْ تَهْلِكَ الْعَمَّةُ وَابْنُ أُخِيهَا، أَوْ ابْنَةُ الْأَخِ وَعَمُّهَا، فَلَا يُعْلَمُ أُيُّهُمَا مَاتَ قَبْلُ، فَإِنْ لَمْ يُعْلَمَ أُيُّهُمَا مَاتَ قَبْلُ، لَمْ يَرِثِ الْعَمُّ مِنْ ابْنَةِ أُخِيهِ شَيْئًا، وَلَا يَرِثُ ابْنُ الْأَخِ مِنْ عَمَّتِهِ شَيْئًا<sup>(١)</sup>.

(فه تواتر): واته: نيامي ماليك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوويه تي: به هه مان شيوه له و باب ته يه: پوريك و كوپي براكي بمرن، يان كچي برا و مامي بمرن و نه زانريت كاميان پيشتر مردوون، جا نه گهر نه زانرا كاميان پيشتر مردووه، ته وه مام هيچ ميراثيك له كچي براكي ناگريت، وه كوپي براش هيچ ميراثيك له پوري ناگريت.

#### ١٥- ميراثي مندالي نافرته ي مولاعنه و مندالي زينا<sup>(٢)</sup>

١٤٨٧- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عُرْوَةَ بِنَ الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يَقُولُ فِي وَلَدِ الْمُلَاعَنَةِ وَوَلَدِ الزَّوَا، إِنَّهُ إِذَا مَاتَ وَرِثَتْهُ أُمُّهُ حَقَّهَا فِي كِتَابِ اللَّهِ ﷻ، وَإِخْوَتُهُ لَأُمِّهِ حُقُوقُهُمْ، وَيَرِثُ الْبَقِيَّةَ، مَوَالِي أُمِّهِ، إِنْ كَانَتْ مَوْلَاةً، وَإِنْ كَانَتْ عَرَبِيَّةً، وَرِثَتْ حَقَّهَا، وَوَرِثَ إِخْوَتُهُ لَأُمِّهِ حُقُوقُهُمْ، وَكَانَ مَا بَقِيَ لِلْمُسْلِمِينَ<sup>(٣)</sup>.

واته: له نيامي ماليكوه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گيډراوه ته وه پتي گه يشتووه عوپوه ي كوپي زوبه ير رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده رباره ي مندالي نافرته ي مولاعنه و مندالي زينا گوتوويه تي: ته گهر مرد داكي پشكه ميراثي خوي لي ده گريت، مافه كهي له قورئاندا هه يه (كه بريتيه له شه شيه ك يان سبيه ك)، وه براكاني له داكي ماف و پشكي خويان وه رده گرن (كه بريتيه له شه شيه ك)، وه ته وه ي ده مينتيته وه خرمانی نازاد كهره كهي داكي وه ريده گرن ته گهر داكه كهي به نده ي نازاد كراوي ته وان بوو، وه ته گهر

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٣٠٥٥، عن مالك به.

(٢) - ميراث وَلَدِ الْمُلَاعَنَةِ وَوَلَدِ الزَّوَا.

(٣) - مقطوع صحيح.



خۆى له بنچینه هەر ئازاد بوو ئەو پشکە میراتی خۆى دەگریت، هەروەها بۆ لای دایکیشى میراتە کە یان دەگرن، ئەو ەى دەشمینیتەو ە بۆ مسوڵمانانە (واتە بۆ بەیتوالمالە).

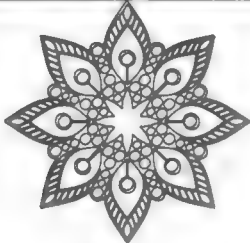
۱۴۸۸- قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَبَلَغَنِي عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، مِثْلَ ذَلِكَ.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَعَلَى ذَلِكَ أَذَرَكْتُ أَهْلَ الْعِلْمِ يَبْلَدِنَا.

واتە: ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویەتى: لە سوله یانی کۆری یەسارەو ە رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ هەمان شتم بۆ گەشتو ە.

ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویەتى: لەسەر ئەو (بۆچوونە) گەشتووم بە زانایان لە شارە کەمان (مەدینە).

په رتو وکی  
ژن و ژنخوازی<sup>(۱)</sup>





## ۱- ئهوهی هاتوووه ده‌رباره‌ی خوازیبێنی<sup>(۱)</sup>

۱۴۸۹- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: لَا يَخْطُبُ أَحَدُكُمْ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئه‌بو هوریره‌وه رضی اللہ عنہ گێردراوه‌ته‌وه (گوتووێه‌تی): پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فەرموویه‌تی: با هیچ که‌سێک له‌ ئێوه‌ خوازیبێنی نه‌کات به‌سه‌ر خوازیبێنی برا مسوڵمانه‌ که‌یدا.

۱۴۹۰- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: لَا يَخْطُبُ أَحَدُكُمْ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ<sup>(۳)</sup>.

واته: له‌ عه‌بدوڵڵای کوری عومه‌ره‌وه رضی اللہ عنہ گێردراوه‌ته‌وه (گوتووێه‌تی): پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فەرموویه‌تی: با هیچ که‌سێک له‌ ئێوه‌ خوازیبێنی نه‌کات به‌سه‌ر خوازیبێنی برا مسوڵمانه‌ که‌یدا.

۱۴۹۱- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: وَتَفْسِيرُ قَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِيمَا نُرَى، وَاللَّهُ أَعْلَمُ، لَا يَخْطُبُ أَحَدُكُمْ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ، أَنْ يَخْطُبَ الرَّجُلُ الْمَرْأَةَ، فَتَرْكَنَ إِلَيْهِ، وَيَتَّفِقَانِ عَلَى صَدَاقٍ وَاحِدٍ مَعْلُومٍ، وَقَدْ تَرَاضَيَا، فَهِيَ تَشْتَرِطُ عَلَيْهِ لِنَفْسِهَا، فَتِلْكَ الَّتِي نَهَى أَنْ يَخْطُبَهَا الرَّجُلُ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ، وَلَمْ يَعْنِ بِذَلِكَ، إِذَا خَطَبَ الرَّجُلُ الْمَرْأَةَ فَلَمْ يُوَافِقْهَا أَمْرُهُ، وَلَمْ تَرْكَنَ إِلَيْهِ، أَنْ لَا يَخْطُبَهَا أَحَدٌ، فَهَذَا بَابُ فَسَادٍ يَدْخُلُ عَلَى النَّاسِ<sup>(۴)</sup>.

(فه‌توا): واته: له‌ ئیمامی مالیکه‌وه رضی اللہ عنہ گێردراوه‌ته‌وه گوتووێه‌تی: - والله‌ أعلم - پێمان وایه‌ لیکدانه‌وه‌ی فەرمووده‌که‌ی پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ که‌ فەرموویه‌تی: ((با هیچ که‌سێک له‌ ئێوه‌ خوازیبێنی نه‌کات به‌سه‌ر خوازیبێنی برا مسوڵمانه‌ که‌یدا)) بریتییه‌ له‌وه‌ی: پیاویک خوازیبێنی ئافره‌تێک بکات و ئافره‌ته‌که‌ش دلی بۆ لای پیاوه‌که‌

(۱) - مَا جَاءَ فِي الْخِطْبَةِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٦٦؛ والشيباني: ٥٢٨ في النكاح؛ والشافعي: ١٣٢٤؛ وابن حنبل: ٩٩٥٢؛ والنسائي: ٣٢٤٠؛ والقاسبي: ٩٧؛ وفي: ٣٥١، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٦٤؛ والحدثاني: ٣١٥ في النكاح؛ والشافعي: ٩٠٨؛ وفي: ١٣٢٣؛ وابن حبان: ٤٠٤٧؛ والقاسبي: ٢٢٩، كلهم عن مالك به.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٦٧، عن مالك به.

بجیت و ږیک بکهون له سهر ماره ییکی دیاریکراو و ههردووکیان پازی بووبن، که واته نافرته که مهرجی بو خوی داناوه له سهر پیاوه که (خوازیښیه که پراوته وه و دلیان وابهسته یه کدی بووه)، جا نه وه نهو خوازیښیه یه که پیغه مبهری خوازیښیه قه ده غه ی کردووه پیاو بجیته خوازیښی به سهر خوازیښی برا مسولانه که یدا، جا (که واته) مه به ست به وه نه وه نییه کاتی پیاو ږیک ده بجیته خوازیښی نافرته ږیک و نافرته که ش به کاروباری پیاوه که پازی نییه و دلی نه چووه به لای، جا قه ده غه بیت که سیږ بجیته خوازیښی نهو نافرته (نه خیر نه وه مه به ست نییه)، جا نه وه (بویه قه ده غه کراوه چونکه) دهرگای فساد و ټیکدان به سهر خه لکیدا ده کاته وه (شهر و نازاوه و ږقلیبوونه وه دروست ده بیت).

۱۴۹۲- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ رضی الله عنه، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ فِي قَوْلِ اللَّهِ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَلَا تُنَجِّنِي مِنَ الْعَذَابِ جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عِلْمَ اللَّهِ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُؤَاوِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا البقرة، ٢٣٥ يَقُولُ الرَّجُلُ لِلْمَرْأَةِ، وَهِيَ فِي عِدَّتِهَا مِنْ وَفَاةٍ زَوْجِهَا: إِنَّكَ عَلَيَّ لَكَرِيمَةٌ، وَإِنِّي فِيكَ لَرَاغِبٌ، وَإِنَّ اللَّهَ لَسَائِقٌ إِلَيْكَ خَيْرًا وَرِزْقًا، وَنَحْوَ هَذَا مِنَ الْقَوْلِ <sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدوږره حمانی کوږی قاسمه وه رضی الله عنه گڼډراوه ته وه، نه ویش له باوکیه وه گڼږاویه ته وه دهر باره ی نهو وته ی خوا ی په روه ردگار رضی الله عنه: وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عِلْمَ اللَّهِ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُؤَاوِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا البقرة، ٢٣٥ ده یگوت: نه وه یه پیاو به نافرته میږدمردووه که - له کاتیکدا هیشتا له عیده ی مردنی پیاوه که یدایه - (بلیت): تو بو من جی نرخ و گرنگی و من تو م به سته و چاوم لیته و خوا ی په روه ردگار رضی الله عنه چاکه و بژیوی و ږویت بو ده نیرت (واته پیاوه که مه به سته ی نه وه یه سهر په رشتیارت بو دروست ده بیت وه، مه به سته ی خویه تی)، قسه یه کی هاوشیوه ی

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٦٨؛ والحدثاني: ٣١٥ ب في النكاح؛ والشياني: ١٠٠٥ في العتاق؛ والشافعي: ١٣٢١، كلهم عن مالك به.



ئهوه (واته به شیوهی ناراسته و خو دروسته تیی بگهیه نئی من به ته مای تۆم کاتی عیده ت ته و او بوو دیمه خوازینیت و له کیسم نه چی).

## ۲- پرسکردن به کچ و بیوه ژن دهرباره ی شوکردنی خویان<sup>(۱)</sup>

۱۴۹۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: الْإِيمُ أَحَقُّ بِنَفْسِهَا مِنْ وَلِيِّهَا، وَالْبُكَرُ تُسْتَأْذَنُ فِي نَفْسِهَا، وَإِذْنُهَا صُمَاتُهَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له عهبدوللای کوری عه بیاسه وه صلی اللہ علیہ وسلم گیردراوه ته وه، گوتوویه تی: پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فهرموویه تی: ئافه تی بیوه ژن شایسته تر و له پیشتره له وه لی و سه ره رشتیار له به شوودانی خو، وه کچیش پرسی پی ده کریت و ئیزنی لی و ه ده گیریت بو به شوودان، جا مؤله تدان و رازیوونی کچ بریتیه له بیده نگیه که ی (واته کاتی کچ بیده نگ بوو و نیشانه ی ناره زایی و زوره ملیتی پیوه دیار نه بوو، نیشانه ی ئه وه یه رازیبه، پیوست ناکات زوری لی بکریت قسه بکات).

۱۴۹۴- قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ: لَا تُنْكَحُ الْمَرْأَةُ إِلَّا بِإِذْنٍ وَلِيِّهَا، أَوْ ذِي الرَّأْيِ مِنْ أَهْلِهَا أَوْ السُّلْطَانِ<sup>(۳)</sup>.

واته: عومه ری کوری خه تباب رضی اللہ عنہ گوتوویه تی: ئافه ت ماره ناکریت ته نها به مؤله تی سه ره رشتیاره که ی نه بیت، یان بریار به دهستی خانه واده که ی، یان فرمانره وای مسولمانان.

۱۴۹۵- عَنْ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ، وَسَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ كَانَا يُنْكَحَانِ بَنَاتِهِمَا الْأَبْكَارَ، وَلَا يَسْتَأْمِرَانِهِنَّ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - اسْتِئْذَانُ الْبُكَرِ وَالْإِيمِ فِي أَنْفُسِهِمَا.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٦٩؛ والشيبياني: ٥٤٠ في النكاح؛ والشافعي: ٨٣٢؛ وفي: ١٠٧٨؛ وابن حنبل: ٢١٦٣؛ وفي: ٣٢٢٢؛ ومسلم: النكاح: ٦٦؛ والنسائي: ٣٢٦٠؛ وأبو داود: ٢٠٩٨؛ والترمذي: ١١٠٨؛ وابن ماجه: ١٨٧٥؛ وابن حبان: ٤٠٨٤؛ وفي: ٤٠٨٧؛ والدارمي: ٢١٨٨؛ وفي: ٢١٨٩؛ والقاسبي: ٣٨١؛ كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٧٠؛ والشيبياني: ٥٤٢ في النكاح، عن مالك به.

(۴) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٧٢؛ والحدثاني: ٣١٦ في النكاح، عن مالك به.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَذَلِكَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا فِي نِكَاحِ الْأَبْكَارِ.

واته: له ئیامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێردراوه ته وه پیتی گه یشتوو قاسمی کوپی موحه ممه د و سالی کوپی عه بدوللا (که هه ردووکیان زانای گه وره بوون) هه ردووکیان کچه کانیا به شوو داوه و فه رمانیا لئ وه رنه گرتوون.

ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: ئه و بابه ته لای ئیمه به م شیوه یه یه ده رباره ی به شوودانی ئافره تانی کچ (واته وه لیه کانیا بۆیا هه یه خۆیا بیا نده ن به شوو بئ ئه وه ی فه رمانیا لئ وه ربگرن، به ره چاو کردنی چاکترین شت بۆیا).

۱۴۹۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَيْسَ لِلْبِكْرِ جَوَازٌ فِي مَالِهَا، حَتَّى تَدْخُلَ بَيْتَهَا، وَيُعْرِفَ مِنْ حَالِهَا<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: کچ بۆی دروست نیه ته صه روف له سه روه ته که ی بکات تا ده چیته ماله که ی (واته تا شوو ده کات) و هه ست به ژیرییه که ی ده کريت (واته تا ده زانريت کامل بووه و ږینگه ی قازانج و زهره ر باش جیا ده کاته وه).

۱۴۹۷- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ، وَسَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، وَسَلِيمَانَ بْنَ يَسَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ كَانُوا يَقُولُونَ فِي الْبِكْرِ يُزَوِّجُهَا أَبُوهَا بِغَيْرِ إِذْنِهَا؛ إِنَّ ذَلِكَ لَارِمْ لَهَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێردراوه ته وه پیتی گه یشتوو قاسمی کوپی موحه ممه د و سالی کوپی عه بدوللا و سوله یانی کوپی یه سار رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده رباره ی کچ ده یانگوت: باوکی به شووی ده دات به بی پرسی ئه و، ئه وه (واته بږیاری باوکه که) بۆ کچه که واجب ده بیت.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٧٣، عن مالك به.

(۲) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٧١، والحدثاني: ٣١٦ في النكاح؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ١٥٩٧، كلهم عن مالك به.

۳- نهوهی هاتووه ده‌رباره‌ی ماره‌یی و به‌خشش<sup>(۱)</sup>

۱۴۹۸- عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ جَاءَتْهُ امْرَأَةٌ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنِّي قَدْ وَهَبْتُ نَفْسِي لَكَ، فَقَامَتْ قِيَامًا طَوِيلًا، فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، رَوِّجْنِيهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: هَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ تُصَدِّقُهَا إِيَّاهُ؟ فَقَالَ: مَا عِنْدِي إِلَّا إِزَارِي هَذَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنْ أُعْطِيََتْهَا إِيَّاهُ جَلَسَتْ لَا إِزَارَ لَكَ، فَالْتَمَسَ شَيْئًا، فَقَالَ: مَا أَجِدُ شَيْئًا، قَالَ: االْتَمَسْ وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ، فَالْتَمَسَ، فَلَمْ يَجِدْ شَيْئًا، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: هَلْ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ شَيْءٌ؟ فَقَالَ: نَعَمْ، سُورَةٌ كَذَا وَسُورَةٌ كَذَا، لِسُورٍ سَمَاهَا، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: قَدْ أَنْكَحْتُكَهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له سه‌هلی کوری سه‌عدی ساعیدییه‌وه ﷺ گپ‌دراوه‌ته‌وه (گوتوویه‌تی): ثافره‌تیک هات بو لای پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ و گوتی: نه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ، من خوم کرده دیاری بو تو، جا ماویه‌کی دوورودرئړ راوه‌ستا (پیغه‌مبه‌ری خواش ﷺ ههر وه‌لامی نه‌بوو، دیاره وه‌حی پینگه‌ی نه‌داوه‌پازی بیت)، جا پیاوړتک هه‌لسایه‌وه و گوتی: نه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ نه‌گهر خوت پښتیت پښی نییه له منی ماره بکه، پیغه‌مبه‌ری خواش ﷺ فهرمووی: نایا شتیکت هه‌یه بو‌ی بکه‌یت به ماره‌یی؟ پیاوه‌که‌ش گوتی: هیچم نییه جگه له‌و پو‌شاکه‌ی له‌بهرمه (مه‌گهر نه‌وه‌ی پښ بده‌م)، پیغه‌مبه‌ری خواش ﷺ فهرمووی: نه‌گهر بیده‌ی به نه‌و خوت به‌بڼ پو‌شاک ده‌مینته‌وه، (که‌واته نابیت) شتیکی دیکه ده‌ست بخه، نه‌ویش گوتی: شتیکی دیکه‌م نییه، پیغه‌مبه‌ری خواش ﷺ فهرمووی: نه‌گهر گوستیله‌یه‌کی ناسنیش بیت ده‌ستی بخه، جا چوو ده‌ستی بخات هیچی ده‌ست نه‌که‌وت، جا پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ پښی فهرموو: نایا هیچ قورنانت له‌بهره؟ نه‌ویش گوتی: به‌لئ: فلان سوپرت و فلان سوپرت ...، ناوی چه‌ند سوپرتیکی هینا، جا پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ پښی فهرموو:

(۱) - مَا جَاءَ فِي الصَّدَاقِ وَالْحَبَاءِ.

(۲) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۷۷؛ والحدثاني: ۳۱۸ في النكاح؛ والشافعي: ۵۰۷؛ وفي: ۱۱۵۲؛ وفي: ۱۲۲۱؛ وابن حنبل: ۲۲۹۰۱؛ والبخاري: ۲۳۱۰، وفي: ۵۱۳۵، وفي: ۷۴۱۷؛ والنسائي: ۳۳۵۹؛ وأبو داود: ۳۱۱۱؛ والترمذي: ۱۱۱۴؛ وابن حبان: ۴۰۹۳؛ والقاسبي: ۴۱۱، كلهم عن مالك به.



ئەوێه لێم ماره کردی لەسەر ئەو قورئانەیی لەبەرته (بەوێه فێری بکەیت و لە تۆوێه شتیکی پێ بگات).

۱۴۹۹- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه: أَيْمًا رَجُلٌ تَزَوَّجَ امْرَأَةً، وَبِهَا جُنُونٌ أَوْ جَذَامٌ أَوْ بَرَصٌ، فَمَسَّهَا، فَلَهَا صَدَاقُهَا كَامِلًا، وَذَلِكَ لِزَوْجِهَا غُرْمٌ عَلَى وَلِيِّهَا <sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَإِيمًا يَكُونُ ذَلِكَ غُرْمًا عَلَى وَلِيِّهَا لِزَوْجِهَا، إِذَا كَانَ وَلِيُّهَا الَّذِي أَنْكَحَهَا، هُوَ أَبُوهَا أَوْ أَخُوهَا، أَوْ مَنْ يَرَى أَنَّهُ يَعْلَمُ ذَلِكَ مِنْهَا، فَأَمَّا إِذَا كَانَ وَلِيُّهَا الَّذِي أَنْكَحَهَا ابْنُ عَمٍّ، أَوْ مَوْلًى، أَوْ مِنَ الْعَشِيرَةِ، مِمَّنْ يَرَى أَنَّهُ لَا يَعْلَمُ ذَلِكَ مِنْهَا، فَلَيْسَ عَلَيْهِ غُرْمٌ، وَتَرُدُّ تِلْكَ الْمَرْأَةُ مَا أَخَذَتْ مِنْ صَدَاقِهَا، وَيَتَرُكُ لَهَا قَدْرَ مَا تُسْتَحَلُّ بِهِ <sup>(۲)</sup>.

واته: لە سە عیدی کۆری موسە یەبەوێه رضي الله عنه گێڕدراوێه تەوێه گوتوویەتی: عومەری کۆری خەتتاب رضي الله عنه گوتوویەتی: هەر پیاویەک هاوسەرگیری لەگەڵ ئافرەتێک بکات و ئافرەتە کە شیتێی یان گۆری بوون یان بەلەکی هەبێت و لەگەڵیشی جووت بووبێت، ئەوێه ئافرەتە کە ماریی تەواوی بۆ هەیه، مێردە کەشی قەرەبووی بۆ هەیه لەسەر سەرپەرشتیاری ئافرەتە کە (چونکە زانیویانە ئەو عەیبەیی هەیه و پێیان نەگوتووێه و فێلیان لێ کردووێه).

ئێمامی مالیک رضي الله عنه گوتوویەتی: تەنھا لەو حالەتەدا قەرەبوو لەسەر وەلی و سەرپەرشتیاری ئافرەتە کە هەیه، ئەگەر ئەو وەلی و سەرپەرشتیاری بەشووی دابوو باوکی یان برای بوو (چونکە گومان لەوێه نایە ئەوانە دەزانن ئەو عەیبەیی هەبووێه و شار دوویانە تەوێه)، یان هەر کەسێک بەشووی دابێت کە بزانی تە زانیویەتی ئافرەتە کە ئەو عەیبەیی هەیه، بەلام ئەگەر ئەو سەرپەرشتیاری بەشووی داوێه کۆرەمام یان گەورە کەیی یان کەسێکی ھۆزە کەیی بوو، ئەوانەیی وا دەبینرێه ئەو عەیبە نەزانی لە ئافرەتە کەدا، ئەوێه (ئەو سەرپەرشتیاری) قەرەبووی لەسەر نایە

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۷۸؛ والحدثاني: ۳۱۹ في النكاح، عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح.





ئەوێ لێم ماره کردی لەسەر ئەو قورئانەیی لەبەرته (بەوێ فیری بکەیت و لە تووێ شتیکی پێ بگات).

١٤٩٩- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه: أَمَّا رَجُلٌ تَزَوَّجَ امْرَأَةً، وَبِهَا جُنُونٌ أَوْ جَذَامٌ أَوْ بَرَصٌ، فَمَسَّهَا، فَلَهَا صَدَاقُهَا كَامِلًا، وَذَلِكَ لِزَوْجِهَا عُرْمٌ عَلَى وَلِيِّهَا<sup>(١)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَإِنَّمَا يَكُونُ ذَلِكَ عُرْمًا عَلَى وَلِيِّهَا لِزَوْجِهَا، إِذَا كَانَ وَلِيُّهَا الَّذِي أَنْكَحَهَا، هُوَ أَبُوهَا أَوْ أَخُوهَا، أَوْ مَنْ يَرَى أَنَّهُ يَعْلَمُ ذَلِكَ مِنْهَا، فَأَمَّا إِذَا كَانَ وَلِيُّهَا الَّذِي أَنْكَحَهَا ابْنُ عَمٍّ، أَوْ مَوْلًى، أَوْ مِنَ الْعَشِيرَةِ، مِمَّنْ يَرَى أَنَّهُ لَا يَعْلَمُ ذَلِكَ مِنْهَا، فَلَيْسَ عَلَيْهِ عُرْمٌ، وَتَرَدُّ تِلْكَ الْمَرْأَةُ مَا أَخَذَتْ مِنْ صَدَاقِهَا، وَيَتْرُكُ لَهَا قَدَرٌ مَا تُسْتَحَلُّ بِهِ<sup>(٢)</sup>.

واته: لە سە عیدی کۆری موسە یە بەوێ رضي الله عنه گێردراوێ تەوێ گوتوویەتی: عومەری کۆری خەتتاب رضي الله عنه گوتوویەتی: هەر پیاوێک هاوسەرگیری لە گەڵ ئاfrه تێک بکات و ئاfrه تە کە شیتی یان کۆری بوون یان بە لە کی هە بیته و لە گە لیشی جووت بوو بیته، ئەوێ ئاfrه تە کە ماری تەواوی بو هە یه، میرده کەشی قەرەبووی بو هە یه لەسەر سەرپەرشتیاری ئاfrه تە کە (چونکە زانیویانە ئەو عەبیە ی هە یه و پێیان نە گوتووێ و فیلان لێ کردووێ).

ئیمامی مالیک رضي الله عنه گوتوویەتی: تەنھا لەو حالە تەدا قەرەبوو لەسەر وەلی و سەرپەرشتیاری ئاfrه تە کە هە یه، ئە گەر ئەو وەلی و سەرپەرشتیاری بە شووی دابوو باوکی یان برای بوو (چونکە گومان لەوێدا نییه ئەوانە دەزانن ئەو عەبیە ی هە بووێ و شار دوویانە تەوێ)، یان هەر کە سییک بە شووی دابیت کە بزانیته زانیوێ تە ئاfrه تە کە ئەو عەبیە ی هە یه، بە لام ئە گەر ئەو سەرپەرشتیاری بە شووی داوێ کۆرە مام یان گەورە کە یان کە سیکی هۆزە کە ی بوو، لەوانە ی وا دە بینرا ئەو عەبیە نە زانی ئە ئاfrه تە کە دا، ئەوێ (ئەو سەرپەرشتیاری) قەرەبووی لەسەر نییه

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٧٨؛ والحدثاني: ٣١٩ في النكاح، عن مالك به.

(٢) - موقوف صحيح.



و ده‌بیی ئافره‌ته‌که له ماره‌یه‌که‌ی خۆی قهره‌بووه‌که‌ی بداته‌وه و ته‌نها هه‌ندیک به‌یانیته‌وه تا جوتبونه‌که‌ی به‌بی ماره‌ی نه‌می‌نیته‌وه.

۱۵۰۰- عَنْ نَافِعٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ ابْنَةَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ، وَأُمُّهَا بِنْتُ زَيْدِ بْنِ الْخَطَّابِ، كَانَتْ تَحْتُ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ، فَمَاتَ، وَلَمْ يَدْخُلْ بِهَا، وَلَمْ يُسَمِّ لَهَا صَدَاقًا، فَأَبْتَعَتْ أُمُّهَا صَدَاقَهَا، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضی اللہ عنہ: لَيْسَ لَهَا صَدَاقٌ، وَلَوْ كَانَ لَهَا صَدَاقٌ لَمْ تُمَسِّكْهُ وَلَمْ نَظْلِمْهَا، فَأَبَتْ أُمُّهَا أَنْ تَقْبَلَ ذَلِكَ، فَجَعَلُوا بَيْنَهُمْ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ رضی اللہ عنہ، فَقَضَى أَنْ لَا صَدَاقَ لَهَا وَلَهَا الْمِيرَاثُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نافیعه‌وه رضی اللہ عنہ گێردراوه‌ته‌وه (گوتویه‌تی): کچی عوبه‌یدولای کوری عومەر رضی اللہ عنہ که دایکی نه‌و کچی زه‌یدی کوری خه‌تتا به‌، له‌ژێر نیکاحی کورێکی عه‌بدوللای کوری عومەر رضی اللہ عنہ بوو، جا می‌ردی وه‌فاتی کرد له‌ کاتیکدا جی‌یاعی له‌ گه‌ل نه‌کردبوو و هیچ ماره‌یی‌یکشی بو‌ دیاری نه‌کردبوو، دایکشی داوای ماره‌یی بو‌ ده‌کرد، عه‌بدوللای کوری عومەریش رضی اللہ عنہ گوتی: ماره‌یی بو‌ نییه‌، نه‌ گه‌ر ماره‌یی بو‌ هه‌بوایه‌ ئه‌وه‌ لی‌هان نه‌ده‌گرته‌وه‌ و سته‌مان لی‌ نه‌کردوه‌، جا دایکی رازی نه‌بوو ئه‌وه‌ قبوول بکات، ئینجا زه‌یدی کوری سابیتیان رضی اللہ عنہ به‌ دادوهر خسته‌ نیوانی خویان، ئه‌ویش بریار و دادوهریه‌که‌ی به‌وه‌ کرد که ماره‌یی بو‌ نییه‌، به‌ لکوو میراتی بو‌ هه‌یه‌<sup>(۲)</sup>.

۱۵۰۱- عَنْ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ كَتَبَ فِي خِلَافَتِهِ إِلَى بَعْضِ عُمَّالِهِ: أَنَّ كُلَّ مَا اشْتَرَطَ الْمُنْكَحُ، مَنْ كَانَ أَبَا أَوْ غَيْرَهُ مِنْ حَبَاءٍ، أَوْ كَرَامَةٍ، فَهُوَ لِلْمَرْأَةِ إِنْ ابْتِغَتْهُ<sup>(۳)</sup>.

واته: له‌ نیامی مالیکه‌وه رضی اللہ عنہ گێردراوه‌ته‌وه‌ پێی گه‌یشتووه‌ عومه‌ری کوری خه‌تتا ب رضی اللہ عنہ له‌ سه‌رده‌می خه‌لافه‌ته‌که‌ی بو‌ کاربه‌ده‌ستانی خۆی نووسی: هه‌ر مه‌رجێک که سه‌ره‌رشتیاری ئافره‌ت دایینی‌ت بو‌ خۆی له‌ دیاری و به‌خشش، جا

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٧٩؛ والحدثاني: ٣١٩ في النكاح؛ والشيباني: ٥٤٣ في النكاح؛ والشافعي: ١٢٢٢، كلهم عن مالك به.

(۲) - تبييني: به‌لام له‌لای نیامی شافعی ماره‌ییشی بو‌ واجب ده‌بی‌ت، به‌ به‌لگه‌ی فه‌رمووده‌یه‌ک که ئه‌بو داود و ترمزی رپویه‌تیان کردووه‌.

(۳) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٨٠، عن مالك به.

باوك بښت يان كه سى ديكه، نه وه (ماڼۍ ئاڼه ته كه يه) و بو ئاڼه ته كه يه نه گهر بيه ویت و داواى بكات (واته هيچ په يوه ندى به سهرپه رشتياريه كه وه نيه).

۱۵۰۲- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الْمَرْأَةِ يُنْكَحُهَا أَبُوْهَا، وَيَشْتَرِطُ فِي صَدَاقِهَا الْحَبَاءُ يُحْبَى بِهِ، إِنَّهُ مَا كَانَ مِنْ شَرْطٍ يَقَعُ بِهِ النِّكَاحُ، فَهُوَ لَا يَنْتَهِي إِلَّا بِتَعْتُهُ، وَإِنْ فَارَقَهَا زَوْجُهَا قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا، فَلَزَوْجِهَا شَطْرُ الْحَبَاءِ الَّذِي وَقَعَ بِهِ النِّكَاحُ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئيامى مالک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهر باره ی نه و ئاڼه ته ی که باوکی به شووی ددهات و باوکه که له ماره ییه که یدا دیاری بو خوی به مهرج ده گریت تا پی بیه خسریت، گوتوویه تی: هر مهرجیک هه بیت هاوسه رگیری پی دابمه زریت نه وه بو کچه که یه تی نه گهر کچه که ی شته که ی ویست، جا نه گهر میړده که ی لی جیا بویه وه بهر له وه ی له گه لی جووت بیت، نه وه میړده که ی نیوه ی نه و به خششه ی بو هه یه که زهواجه که ی پی دامه زراوه (واته گشتی جیبه جی ناکات، به لکوه وه ماره ییه که نیوه ی جیبه جی ده کات).

۱۵۰۳- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الرَّجُلِ يُزَوِّجُ ابْنَهُ صَغِيرًا لَا مَالَ لَهُ: إِنَّ الصَّدَاقَ عَلَى أَبِيهِ، إِذَا كَانَ الْغُلَامُ يَوْمَ تَزْوِجَ لَا مَالَ لَهُ، وَإِنْ كَانَ لِلْغُلَامِ مَالٌ فَالصَّدَاقُ فِي مَالِ الْغُلَامِ، إِلَّا أَنْ يُسَمِّيَ الْأَبُ أَنَّ الصَّدَاقَ عَلَيْهِ، وَذَلِكَ النِّكَاحُ ثَابِتٌ عَلَى الْإِبْنِ إِذَا كَانَ صَغِيرًا وَكَانَ فِي وَلَايَةِ أَبِيهِ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: ئيامى مالک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهر باره ی نه و پیاوه ی ژن بو کوره که ی ماره دهر پیت به بچوکی که مال و سهروه تی نیه، گوتوویه تی: ماره ییه که له سهر باوکیه تی نه گهر ههرزه کاره که له و کاته ی هاوسه رگیری ده کات پاره و سهروه تی نه بیت، به لام نه گهر ههرزه کاره که پاره و سهروه تی هه بوو، نه وه ماره ییه که له سهروه تی ههرزه کاره که ددریت، ته نها له و کاته نه بیت که باوکه که بلیت ماره ییه که له سهر منه، جا نه و هاوسه رگیری له سهر کوره که جیگیر ده بیت و داده مه زریت به ویلايهت و سهرپه رشتی باوکی.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۸۱، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۸۲، عن مالك به.

۱۵۰۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي طَلَاقِ الرَّجُلِ امْرَأَتَهُ قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا، وَهِيَ يَكْرُ، فَيَعْفُو أَبُوَهَا عَنْ نِصْفِ الصَّدَاقِ، إِنَّ ذَلِكَ جَائِزٌ لِرَوْحِهَا مِنْ أَبِيهَا فِيمَا وَصَّعَ عَنْهُ، قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ فِي كِتَابِهِ: ﴿إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ﴾ (۳۷) البقرة، فَهِنَّ النِّسَاءُ اللَّاتِي قَدْ دُخِلَ بِهِنَّ: ﴿أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عَقْدَةُ الزَّكَاجِ﴾ (۳۷) البقرة، فَهُوَ الْأَبُ فِي ابْنَتِهِ الْبُكَرِ وَالسَّيِّدُ فِي أُمَّتِهِ.

قَالَ مَالِكٌ: وَهَذَا الَّذِي سَمِعْتُ فِي ذَلِكَ، وَالَّذِي عَلَيْهِ الْأَمْرُ عِنْدَنَا<sup>(۱)</sup>.

(فه تواتر): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهربارهی تهلآقدانی پیاو بوژنه کهی بهر له وهی بچیته لای، له کاتیکدا ئافره ته که کچه و باوکی کچه که له نیوهی مارهییه که خویش ده بییت، گوتوویه تی: ئه وه بو میردی ئافره ته که جیه جی ده کریت که له لایهن باوکی کچه که وه دهرچووه له وه مارهییه له سه ری لاداره و هه لیگرتووه، ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: له بهر ئه وهی خوای پهروه ردگار رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فه رمووویه تی: ﴿إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ﴾ (۳۷) البقرة، ئه مانه بریتین له وه ئافره تانهی جیامعیان له گه ل کراوه: ﴿أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عَقْدَةُ الزَّكَاجِ﴾ (۳۷) البقرة، یش بریتییه له باوک دهربارهی کچه کهی که بیوهرن نییه، وه بریتییه له سه یید و گه وره دهربارهی جارییه کهی (ئه وانیش ده توانن لیوووردن و چاوپووشی دهر بکه ن بو مارهیی ئافره ته کان).

ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: ئه وه بریتییه له وهی گویم لئ بووه دهربارهی ئه و بابته، کار و فه تواتر لای ئیمه له سه ر ئه وهیه.

۱۵۰۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الْيَهُودِيَّةِ أَوْ النَّصْرَانِيَّةِ تَحْتَ الْيَهُودِيَّةِ أَوْ النَّصْرَانِيَّةِ، فَتُسَلِّمُ قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا، إِنَّهُ لَا صَدَاقَ لَهَا<sup>(۲)</sup>.

(فه تواتر): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهربارهی ئافره تی جووله که و دیان که له ژیر نیکاحی پیاوی جووله که و دیاندا بن و (دواتر) ئافره ته که مسولمان بییت بهر له وهی پیاوه که جیامعی له گه ل بکات، گوتوویه تی: ئافره ته که مارهیی بو نییه (چونکه جیامع

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۸۵، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۸۴، عن مالك به.



پووی نه داوه و ده بی له پیاوه که ی جیا بیته وه نه گهر نه بیته مسولمان، چونکه تازه نهو مسولمانه و بو پیاوی کافر حه لال نییه).

۱۵۰۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا أَرَى أَنْ تُنْكَحَ الْمَرْأَةُ بِأَقْلٍ مِنْ رُبْعِ دِينَارٍ، وَذَلِكَ أَذْنَى مَا يَجِبُ بِهِ الْقَطْعُ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: بوچوونم وایه نافرته ماره نه کریت به که متر له چاره که دینارنک (که ده کاته چاره که مسقالنکی زپر)، چونکه نهوه که مترینی نهو نه ندازه یه که ده سترینی دزی پی واجب ده بیت (کاتی نهو نه ندازه یه ده دزیت)<sup>(۲)</sup>.

#### ۴- په رده دادان (چوونه په نا بو ژن و میړد)<sup>(۳)</sup>

۱۵۰۷- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَضَى فِي الْمَرْأَةِ إِذَا تَزَوَّجَهَا الرَّجُلُ: أَنَّهُ إِذَا أُزْحِيتِ السُّتُورُ، فَقَدْ وَجَبَ الصَّدَاقُ<sup>(۴)</sup>.

واته: له سه عیدی کوړی موسه یه به وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گپردراوه ته وه (گوتوو یه تی): عومه ری کوړی خه تتاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دادوه ری کرد و بریاری دا دهر باره ی نهو نافرته ی پیاوینک هاوسه رگیری له گهل ده کات، به وه ی نه گهر (به یه که وه بوون و) په رده دادرا نهوه ماره یی واجب ده بیت (واته نه گهر مردن و نه زانرا جیما عیان کردووه یان نا، نهوه حیسابی نهوه ده کریت جیما عیان کردووه و ماره یی ته واو واجب ده بیت نه گهر زانرا نافرته که دواتر مردووه).

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۸۳، عن مالك به.

(۲) - تبييني: نیامی مالیک بویه نهو دوو بابه ته ی قیاس کردووه له سهر یه کدی، چونکه برینی ده ست په یوه سته به نه ندایم جه سته و جیما عیش که ماره یی واجب ده کات په یوه سته به نه ندایم جه سته.

(۳) - إِرْخَاءُ السُّتُورِ.

(۴) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۸۶؛ والحدثاني: ۳۲۰ في النكاح، عن مالك به.



۱۵۰۸- عَنِ ابْنِ شِهَابٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ رضی اللہ عنہ قَالَ: إِذَا دَخَلَ الرَّجُلُ بِامْرَأَتِهِ، فَأُزْحِثَ عَلَيْهِمَا السُّتُورُ، فَقَدْ وَجَبَ الصَّدَاقُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له ئېينو شېهابه وه رضی اللہ عنہ گېردراوه ته وه (گوتوويه تی): زهیدی کوری سابیت رضی اللہ عنہ گوتوويه تی: نه گهر پیاو چووه لای ئافره ته که ی و پهرده یان بو داندر (واته) خوین له چاوی خه لکی ون کرد و به ته نها بوون) ماره یی واجب ده بیت (چونکه) نیشانه ی نه وه یه جیماعیان کردووه<sup>(۲)</sup>.

۱۵۰۹- أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رضی اللہ عنہ كَانَ يَقُولُ: إِذَا دَخَلَ الرَّجُلُ بِالْمَرْأَةِ فِي بَيْتِهَا، صَدَّقَ الرَّجُلُ عَلَيْهَا، وَإِذَا دَخَلَتْ عَلَيْهِ فِي بَيْتِهِ، صَدَّقَتْ عَلَيْهِ<sup>(۳)</sup>.

واته: سه عیدی کوری موسه یه ب رضی اللہ عنہ ده یگوت: نه گهر پیاو چوو بو لای ئافره ته که ی له مالی ئافره ته که (یان له مالی باوکی ئافره ته که، جا ئافره ته که بانگه شه ی نه وه ی ده کرد پیاوه که جیماعی له گهل کردووه و پیاوه که ش په تی ده کرده وه) نه وه پیاوه که باوه پری پین ده کریت و قسه ی نه وه له ده بژیردریت به سهر قسه ی ژنه که (چونکه عاده ته ن پیاو ئاماده نییه و حه ز ناکات له جگه له مالی خوی نه و کاره نه نجام بدات)، وه نه گهر ئافره ته که چوو بو مالی پیاوه که (و ئافره ته که بانگه شه ی نه وه ی ده کرد که پیاوه که جیماعی له گهل کردووه و پیاوه که ش په تی ده کرده وه) نه وه باوه پ به ئافره ته که ده کریت و قسه ی نه وه به سهر قسه ی پیاوه که هله ده بژیردریت (چونکه عاده ته ن پیاو له مالی خوی سه لیه ی نه وه بابه ته ی هیه، بویه ماره یی ته و او بو ئافره ته که داده مه زریت).

(۱) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٨٧؛ والحدثاني: ٣٢٠ في النكاح؛ والشيبياني: ٥٣٢ في النكاح، كلهم عن مالك به.

(۲) - تبیینی: نه م بابه ته سوودی لن وهرده گیریت نه گهر دوا ی نه و به یه که وه بوونه یه کیکیان مرد و کاره که دیار نه بوو که ئاخو جیماعیان کردووه یان نا، نه و کات به و به لگه یه بریار ده دریت که جیماع کراوه و ماره ییه که بو ئافره ته که واجب ده بیت و ده بیتته میرات بو خزمانی ئافره ته که نه گهر ئافره ته که دواتر مرد بوو.

(۳) - مقطوع ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٨٨؛ والحدثاني: ٣٢٠ في النكاح، عن مالك به.

۱۵۱۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَرَى ذَلِكَ فِي الْمَسِيرِ إِذَا دَخَلَ عَلَيْهَا فِي بَيْتِهَا، فَقَالَتْ: قَدْ مَسْنِي، وَقَالَ: لَمْ أَمْسَهَا، صَدَّقَ عَلَيْهَا، فَإِنْ دَخَلْتُ عَلَيْهِ فِي بَيْتِهِ، فَقَالَ: لَمْ أَمْسَهَا، وَقَالَتْ: قَدْ مَسْنِي، صَدَّقْتُ عَلَيْهِ.

(فه توا): واته: ثیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: ئەو بابەتە ی پێشەوێ که سە عیدی کۆری موسە یەب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ باسی کرد دەر بارە ی بە راستدانان پێم وایە دەر بارە ی جیما، کاتی پیاوێ که دە چێتە لای ئافەرە تە که لە مائی ئافەرە تە که (واتە لە مائی باوکی)، جا دوا ی تە لاقدان پاش ئەو بە یە کەوێ مانەوێ (ئافەرە تە که بلیت: جیما ی لە گەل کردووم، پیاوێ که ش بلیت: جیما ی لە گەل نە کردووم، ئەوێ باوێر بە پیاوێ که دە کریت و قسە ی ئەو بە سەر قسە ی ژنە که هەل دە بژێردریت، وێ ئە گەر ئافەرە تە که چو بووێ لای پیاوێ که لە مائی پیاوێ که، جا پیاوێ که بلیت: جیما ی لە گەل نە کردووم، ئافەرە تە که ش بلیت: جیما ی لە گەل کردووم، ئەوێ ئافەرە تە که باوێر ی پێ دە کریت و قسە ی بە سەر قسە ی پیاوێ که ی هەل دە بژێردریت (و ماری ی تەوا ی بۆ دادە مە زریت).

### ۵- ماوێ مانەوێ لە لای خیزانی کچ و بیوێژن (بۆ ئەو کەسە ی هاوسەر گیرییان لە گەل دە کات و خیزانی دیکە شی هە یە)<sup>(۱)</sup>

۱۵۱۱- عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ الْمَخْزُومِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حِينَ تَزَوَّجَ أُمَّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، وَأَصْبَحَتْ عِنْدَهُ، قَالَ لَهَا: لَيْسَ بِكَ عَلَى أَهْلِكَ هَوَانٌ، إِنْ شِئْتَ سَبَعْتُ عِنْدَكَ، وَسَبَعْتُ عِنْدَهُنَّ، وَإِنْ شِئْتَ ثَلَّثْتُ عِنْدَكَ، وَدُرْتُ، فَقَالَتْ: ثَلَّثْتُ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە عەبدولەلیکی کۆری ئەبو بە کری کۆری عەبدوێرەحمانی کۆری حاریسی کۆری هیشامی مەخزومیەوێ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێردراوێ تەو، ئەویش لە باوکیەوێ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێراوێ تەو (گوتوویه تی): پێغەمبەری خوا ﷺ کاتی هاوسەرگیری لە گەل ئوممو

(۱) - الْمَقَامُ عِنْدَ الْبُكَرِ وَالْأَيْم.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٧٤؛ والحدثاني: ٣١٧ في النكاح؛ والشيباني: ٥٢٤ في النكاح؛ والشافعي: ١٢٧٠؛ ومسلم: الرضاع: ٤٢، كلهم عن مالك به.



سه له مه ﷺ کرد و له لای نه و به یانی کرده وه پتی فهرموو: تو له لای مئرده کهت (که مه به سستی خو ی بوو) که مبه ها نیت (واته واتی نه گهی که مبه ها یت له و قسه ی ئیستا پیت ده لیم، به لک وو نه وه داد گه ریبه ده بی له نیوان خیزانه کانی دیکه شم په پره وی بکه م)، (قسه که نه وه یه): نه گهر هه ز ده که یت هه وت شه و لای تو ده مینمه وه و هه وت شه ویش له لای هه ر یه ک له خیزانه کانی دیکه م، وه نه گهر هه زیش ده که یت سی شه و له لات ده بم و له لای نه وانی دیکه ش به هه مان شیوه تا ده گه پرمه وه و سه رت دیته وه، جا ئوممو سه له مه ﷺ گوتی: سی شه وه که نه نجام بده (تا زو و سه ره ی بسور پته وه).

۱۵۱۲- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ﷺ: أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: لِلْبِكْرِ سَبْعٌ، وَلِلثَّيِّبِ ثَلَاثٌ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَذَلِكَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا.

واته: له نه نه سی کوری مالیکه وه ﷺ گپر دراوه ته وه ده یگوت: هه وت شه و بو کچ (واته نه گهر که سی ک خیزانی دووهم یان سییه م یان چواره می کچ بوو هه وت شه و له لای ده میننه وه تا پادیت و ترس و دل پراوکی نامینیت و به رگی جیهیشتن ده گریت کاتی بو نوره ی خیزانه کانی دیکه جی دلیت)، سی شه ویش بو بیوه ژنه (نه ویان راهاتووه و نه زمونی هه یه)<sup>(۲)</sup>.

نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: بابه ته که لای ئیمه ئاویه.

۱۵۱۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فَإِنْ كَانَتْ لَهُ امْرَأَةٌ غَيْرُ الَّتِي تَزَوَّجَ، فَإِنَّهُ يَفْسِمُ بَيْنَهُمَا، بَعْدَ أَنْ مَضَى أَيَّامُ الَّتِي تَزَوَّجَ بِالسَّوَاءِ، وَلَا يَحْسِبُ عَلَى الَّتِي تَزَوَّجَ مَا أَقَامَ عِنْدَهَا<sup>(۳)</sup>.

(فه توا): واته: له نیامی مالیکه وه ﷺ گپر دراوه ته وه گوتوویه تی: نه گهر پیاو جگه له و خیزانه ی ئیستا هیناویه تی خیزانی دیکه ی هه بوو، نه وه دوا ی تیپه رینی

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۷۵؛ والحدثاني: ۳۱۷ في النكاح؛ والشافعي: ۱۲۷۲؛ وشرح معاني الآثار: ۴۳۲۶، كلهم عن مالك به.

(۲) - تبیینی: دوا ی نه و ماوه یه ئینجا به یه کسان ی نوره داده نیت له نیوان گشت خیزانه کانی بو شه ومانه وه.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۷۶؛ والحدثاني: ۳۱۷ في النكاح، عن مالك به.



پوژه‌کانی هاوسه‌رگیری (که بریتیه له سێ شه‌ومانوه له‌لای بیوه‌ژنی تازه و چه‌وت شه‌و مانوه له‌لای کچی تازه) ده‌بی دواتر به‌یه‌کسانی تۆره‌ی شه‌وانه‌یان بۆ دابنیت، وه‌ ئافره‌ته‌ تازه‌که‌ ئه‌و ماوه‌یه‌ی له‌سه‌ر حساب ناکریت که‌ پیاوه‌ که‌ له‌لای ماوه‌ته‌وه‌ له‌ سه‌ره‌تای زه‌واجه‌ که‌ (که‌ بریتیه له‌ سێ پوژ یان چه‌وت پوژه‌که‌).

## ٦- ئه‌و مهرجه‌ی دروست نییه له‌ زه‌اجدا<sup>(١)</sup>

١٥١٤- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سُئِلَ عَنِ الْمَرْأَةِ تَشْتَرِطُ عَلَى زَوْجِهَا، أَنَّهُ لَا يَخْرُجُ بِهَا مِنْ بَلَدِهَا؟ فَقَالَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: يَخْرُجُ بِهَا إِنْ شَاءَ<sup>(٢)</sup>.

واته: له‌ ئیامی مالیکه‌وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێردراوه‌ته‌وه‌ پێی گه‌شتووه‌ سه‌عیدی کوری موسه‌یه‌ب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ پرسیری لێ کراوه‌ ده‌رباره‌ی ئه‌و ئافره‌ته‌ی (له‌ کاتی گریه‌ستی زه‌واجه‌ که‌) مهرج له‌سه‌ر میرده‌که‌ی داده‌نیت که‌ نابیت له‌ شاری خۆی بیاته‌ ده‌ره‌وه‌ (واته‌ نابێ له‌ ده‌ره‌وه‌ی ناوچه‌ی خۆی بژی؟) سه‌عیدی کوری موسه‌یه‌بیش رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتی: ئه‌گه‌ر بیه‌وی ده‌بیاته‌ ده‌ره‌وه‌ (واته‌ مهرجه‌ که‌ له‌غوه‌ و حسابی بۆ ناکریت و زیان له‌ هاوسه‌رگرییه‌ که‌ نادات به‌ جێبه‌جێنه‌کردنی، پیاوه‌ که‌ ده‌توانی جێبه‌جێ نه‌کات و هاوسه‌رگرییه‌ که‌ش کیشه‌ی نییه‌).

١٥١٥- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: قَالَ أَمْرٌ عِنْدَنَا: أَنَّهُ إِذَا شَرَطَ الرَّجُلُ لِلْمَرْأَةِ، وَإِنْ كَانَ ذَلِكَ عِنْدَ عُقْدَةِ النِّكَاحِ أَنْ لَا أَتَخَّجَ عَلَيْكَ، وَلَا أَتَسَرَّرَ، إِنْ ذَلِكَ لَيْسَ بِشَيْءٍ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ فِي ذَلِكَ يَمِينٌ بِطَلَاقٍ، أَوْ عَتَاقَةٍ، فَيَجِبُ ذَلِكَ عَلَيْهِ وَيَلْزَمُهُ<sup>(٣)</sup>.

(فه‌توا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتویه‌تی: کاره‌ که‌ لای ئیمه‌ ئاوايه‌: ئه‌گه‌ر پیاو مهرجی بۆ ئافره‌ت دانا به‌وه‌ی ژنت به‌سه‌ر نه‌هێنم و ئافره‌تی جارییه‌ وه‌رنه‌گرم، ئه‌گه‌ر ئه‌و مهرجه‌ له‌ کاتی گریه‌ستی هاوسه‌رگرییه‌ که‌ بوو، ئه‌وه‌ هه‌یج نییه‌ (واته‌

(١) - مَا لَا يَجُوزُ مِنَ الشَّرْطِ فِي النِّكَاحِ.

(٢) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٩٠، عن مالك به.

(٣) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٩١، عن مالك به.

حیساب بو ئه و مهرجه ناکریت و له غوه، واجب نییه جیه جی بکریت، ته نها له و کاته دا نه بیت سویندی ته لاق یان ئازادکردنی ئافره ته که ی له گه ل بیت، ئه و کات له سه ری واجبه جیه جی بکات (نه گینا هاوسه رگریه که ی هه لده وه شیتته وه).

## ۷- هاوسه رگری ماره به جاش و هاوینه کانی<sup>(۱)</sup>

۱۵۱۶- عَنِ الزُّبَيْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الزُّبَيْرِ رضی اللہ عنہ، أَنَّ رِفَاعَةَ بْنَ سِمْوَالٍ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ تَمِيمَةَ بِنْتَ وَهَبٍ، فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم ثَلَاثًا، فَتَكَحَّتْ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الزُّبَيْرِ رضی اللہ عنہ، فَأَعْتَرَضَ عَنْهَا، فَلَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يَمْسَهَا، فَفَارَقَهَا، فَأَرَادَ رِفَاعَةُ أَنْ يَتَكَحَّهَا، وَهُوَ زَوْجُهَا الْأَوَّلُ الَّذِي كَانَ طَلَّقَهَا، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم؛ فَتَهَاوَهُ عَنْ تَزْوِيجِهَا، وَقَالَ: لَا تَحِلُّ لَكَ حَتَّى تَذُوقَ الْعُسَيْلَةَ<sup>(۲)</sup>.

له زوبهیری کوپی عه بدورپه حمانی کوپی زوبهیره وه رضی اللہ عنہ گپدر او وه ته وه (گوتوو به تی): ریفاعه ی کوپی سیموال خیزانه که ی خوی که ته میمه ی کچی وه هب بوو له سه رده می پیغه مبه ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم سی به سی ته لاق دا، شووی به عه بدورپه حمانی کوپی زوبهیر رضی اللہ عنہ کرد، جا عه بدورپه حمان به ربهستی بو په یدا بوو (واته توانای جیما کردنی نه بوو) و نهیتوانی جیما ی له گه ل بکات، بو به لئی جیا بو به وه، جا ریفاعه که میردی به که می بوو و ته لاقی دابوو وستی دووباره بی کاته وه خیزانی خوی، جا نه وه ی بو پیغه مبه ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم باس کرد، پیغه مبه ری خواش صلی اللہ علیہ وسلم قه ده غه ی کرد له وه ی هاوسه رگری له گه ل بکاته وه و فهرمووی: بو ت حه لال نابیتته وه تا پیاونکی دیکه جیما ی له گه ل ده کات.

۱۵۱۷- عَنْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا، زَوْجِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم، أَنَّهَا سُلِّتْ عَنْ رَجُلٍ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ الْبَتَّةَ، فَتَزَوَّجَهَا رَجُلٌ آخَرُ، فَطَلَّقَهَا قَبْلَ أَنْ يَمْسَهَا، هَلْ يَصْلُحُ لِزَوْجِهَا الْأَوَّلِ أَنْ يَتَزَوَّجَهَا؟ فَقَالَتْ عَائِشَةُ رضی اللہ عنہا: لَا حَتَّى يَذُوقَ عُسَيْلَتَهَا<sup>(۳)</sup>.

(۱) - نِكَاحُ الْمُحَلَّلِ وَمَا أَشْبَهَهُ.

(۲) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٩٢؛ والحدثاني: ٣٢١ في النكاح؛ والشيباني: ٥٨٢ في الطلاق؛ والشافعي: ١٤٠٩؛ وابن حبان: ٤١٢١؛ والمنتقى لابن الجارود: ٦٨١، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٩٣؛ والحدثاني: ٣٢١ في النكاح، عن مالك به.



واته: له عائشهی رضی الله عنها خیزانی پیغهمبه رضی الله عنه گپدر اوته وه پرسیاری لئ کراوه  
دهرباره ی پیاوئک که خیزانه که ی به یه کجاری ته لاق داییت و پیاوئکی دیکه  
خواستبیتی و ته لاقی داییت بهر له وه ی له گهل جوت بیت، ثایا بو میردی  
یه که می دروسته هاوسه رگیری له گهل بکاته وه؟ عائشه ش رضی الله عنها گوتی: نه خیر، تا  
(پیاوئکی دیکه) شیرینایه تی ئافره ته که ده چیژیت (واته تا جیماعی له گهل ده کات).

۱۵۱۸- عَنْ مَالِكٍ رضی الله عنه: أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ رضی الله عنه سُئِلَ عَنْ رَجُلٍ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ الْبَتَّةَ،  
ثُمَّ تَزَوَّجَهَا بَعْدَهُ رَجُلٌ آخَرُ، فَمَاتَ عَنْهَا قَبْلَ أَنْ يَمْسَهَا، هَلْ يَحِلُّ لِرَجُلٍ أَنْ يُرَاجِعَهَا؟  
فَقَالَ الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ رضی الله عنه: لَا يَحِلُّ لِرَجُلٍ أَنْ يُرَاجِعَهَا <sup>(۱)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه رضی الله عنه گپدر اوته وه پتی گه یشتووه قاسمی کوری  
موحه ممد رضی الله عنه پرسیاری لئکرا دهرباره ی پیاوئک که ئافره ته که ی به ته وای  
و یه کجاره کی ته لاق داوه، دواتر پیاوئکی دیکه هاوسه رگیری له گهل بکات و  
پیاوه که بمریت بهر له وه ی جیماعی له گهل بکات، ثایا بو میردی یه که می دروسته  
بیگه ریئیته وه و دووباره بیکاته وه خیزانی خوی؟ قاسمی کوری موحه ممد رضی الله عنه  
گوتی: بو میردی یه که می دروست نییه بیگه ریئیته وه لای خوی (تا جیماع له گهل  
پیاوی دووهم پروو ده دات).

۱۵۱۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضی الله عنه فِي الْمُحَلَّلِ: إِنَّهُ لَا يُقِيمُ عَلَى نِكَاحِهِ ذَلِكَ، حَتَّى يَسْتَقْبَلَ نِكَاحًا  
جَدِيدًا، فَإِنْ أَصَابَهَا، فَلَهَا مَهْرُهَا <sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک رضی الله عنه دهرباره ی ئه وه که سه ی ده یه وئ ئافره تیک  
حه لال بکاته وه بو میرده که ی (واته ئه وه که سه ی ماره به جاش ده کات)، نابج له سه ر  
هاوسه رگیری به که ی به رده وام بیت (چونکه کاره که ی باتله و هاوسه رگیری به که  
دانه مه زراوه، بویه نابج به رده وامی پئ بدات) تا وه کوو هاوسه رگیری به کی نوئ  
ده کات (به نییه تی زه واجی شهرعی نه که ماره به جاش)، جائه گهر (له ماره به جاشدا)  
له گهل ئافره ته که جوت بوو، ئه وه ئافره ته که ماره یی بو هیه و ده بئ پتی بدات.

(۱) - مقطوع ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۹۴، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۹۵، عن مالك به.



## ۸- ئەوانەى لەگەڵ يەكدى كۆ ناکرێنەوه (بۆ هاوسەرگیری) لە ئافەرەتان<sup>(۱)</sup>

۱۵۲۰- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: لَا يُجْمَعُ بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَعَمَّتِهَا، وَلَا بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَخَالَتِهَا<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە ئەبو هورەیره رضي الله عنه، گێردراوەتەوه، گوتوویهتی: پێغه مبهری خوا ﷺ فەرموویهتی: ئافەرەتێک و پورەکەى (خوشکى باوک) بەیەكەوه كۆ ناکرێنەوه، وه ئافەرەتێک و خوشکى دایک بەیەكەوه كۆ ناکرێنەوه (واتە حەرەمە پیاویکی مسوڵمان ئافەرەتێک و خوشکى باوکی ئافەرەتەكە یان خوشکى دایکی ئافەرەتەكە خێزانى بن لە یەك کاتدا).

۱۵۲۱- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رضي الله عنه، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: يُنْهَى أَنْ تُنْكَحَ الْمَرْأَةُ عَلَى عَمَّتِهَا، أَوْ عَلَى خَالَتِهَا، أَوْ أَنْ يَطَأَ الرَّجُلُ وَلِيدَةً، وَفِي بَطْنِهَا جَنِينٌ لغيره<sup>(۳)</sup>.

واتە: لە سەعیدی کورێ موسەیه بەوه رضي الله عنه گێردراوەتەوه دەيگوت: حەرەم کراوه ئافەرەت بەسەر خوشکى باوک یان بەسەر خوشکى دایک بهیتریت (واتە نابێ ئافەرەت بەسەر پورێ خۆی بجێ)<sup>(۴)</sup>، یان پیاو جیاع لەگەڵ جارێیەك بەکات لە کاتی کدا کۆرپە لەی کەسیکی دیکەى لە سکدا بێت.

(۱) - مَا لَا يُجْمَعُ بَيْنَهُ مِنَ النِّسَاءِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٩٦؛ والحدثاني: ٣٢٢ في النكاح؛ والشيخاني: ٥٣٦ في النكاح؛ والشافعي: ١٣٣٠؛ وابن حنبل: ٩٩٥٣، وفي: ٩٩٩٦، وفي: ٩٩٩٦، وفي: ١٠٧٠١، وفي: ١٠٧٢٨، وفي: ١٠٨٥٦، وفي: ١٠٨٩٩؛ والبخاري: ٥١٠٩؛ ومسلم: النكاح: ٣٣؛ والنسائي: ٣٢٨٨؛ وابن حبان: ٤١١٣، وفي: ٤١١٥؛ والدارمي: ٢١٧٩؛ والقاسبي: ٣٥٢، كلهم عن مالك به.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٤٩٧؛ والحدثاني: ٣٢٢ في النكاح؛ والشيخاني: ٥٢٧ في النكاح، كلهم عن مالك به.

(۴) - تبيينى: هەندىك هۆز و عەشیرەت بە خوشکى باوک و خوشکى دایک دەلێن پلک (پور)، هەندىکیش جیاوازی دەکەن لە نیاوانیان، بە خوشکى باوک دەلێن «پلک یان پور»، بەلام بە خوشکى دایک دەلێن «خارەت».

## ۹- نهوهی دروست نییه له هاوسه رگیرکردنی پیاو له گهل دایکی خیزانی (خه سووی)<sup>(۱)</sup>

۱۵۲۲- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رحمه الله، أَنَّهُ قَالَ: سُئِلَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ رحمه الله عَنْ رَجُلٍ تَزَوَّجَ امْرَأَةً، ثُمَّ فَارَقَهَا قَبْلَ أَنْ يُصَيِّبَهَا، هَلْ تَحِلُّ لَهُ أُمُّهَا؟ فَقَالَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ: لَا الْأُمُّ مُبْهَمَةٌ، لَيْسَ فِيهَا شَرْطٌ، وَإِنَّمَا الشَّرْطُ فِي الرَّبَائِبِ <sup>(۲)</sup>.

واته: له به حیای کوری سه عیده وه رحمه الله گیردراوه ته وه گوتوویه تی: زهیدی کوری سابیت پرسیری لیکرا ده باره ی پیاوئک که ئافره تیکی هینابیت دواتر ته لاقی دابیت بهر له وهی جیماعی له گهل کردیت، ئایا دایکی نهو ئافره ته بو پیاوه که حه لاله (نه گهر ویستی هاوسه رگیری له گهل بکات)؟ جا زهیدی کوری سابیت رحمه الله گوتی: نه خیر، دایک پروون نه کراوه ته وه (ته فصیلی نه دراوه تی)، نهو مهرجی تیا نییه (واته مهرجی جیماع دانه دراوه بو حه پامبوون، که واته بهر په هایه حه پام ده بیت ماده م کچه که ی ماره کردیت هه رچه نده جیماعیشی له گهل نه کردیت)، مهرجه که (واته به مهرجدانانی جیماع بو حه پامبوونی خواستی کچ بریتیه له وهی که سینک دایکی کچه که بخوازیت و جیماعیشی له گهل بکات) ته نها بو په بییه (واته بو نهو کچه یه که له گهل دایکیه تی و له مالی نهو پیاوه ده ژیت که هاوسه رگیری له گهل دایکه که ی کردوه).

۱۵۲۳- عَنْ مَالِكٍ رحمه الله، عَنْ غَيْرِ وَاحِدٍ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ رحمه الله اسْتَفْتِيَ وَهُوَ بِالْكُوفَةِ عَنْ نِكَاحِ الْأُمِّ بَعْدَ الْإِبْنَةِ، إِذَا لَمْ تَكُنِ الْإِبْنَةُ مُسْتًا، فَأَرُخَصَ فِي ذَلِكَ، ثُمَّ إِنَّ ابْنَ مَسْعُودٍ رحمه الله قَدِمَ الْمَدِينَةَ، فَسَأَلَ عَنْ ذَلِكَ، فَأُخْبِرَ أَنَّهُ لَيْسَ كَمَا قَالَ، وَإِنَّمَا الشَّرْطُ فِي الرَّبَائِبِ، فَرَجَعَ ابْنُ مَسْعُودٍ رحمه الله إِلَى الْكُوفَةِ، فَلَمْ يَصِلْ إِلَى مَنْزِلِهِ، حَتَّى أَتَى الرَّجُلَ الَّذِي أَفْتَاهُ بِذَلِكَ، فَأَمَرَهُ أَنْ يُفَارِقَ امْرَأَتَهُ <sup>(۳)</sup>.

(۱) - مَا لَا يَجُوزُ مِنْ نِكَاحِ الرَّجُلِ أُمِّ امْرَأَتِهِ.

(۲) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۹۸، عن مالك به.

(۳) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۴۹۹، عن مالك به.

واته: له نيامي مالیکه وه ﷺ گيردراوه ته وه، نه ویش له زیاتر له که سیکي گيردراوه ته وه (گوتو ويانه): عه بدوللای کورې مه سعوود ﷺ له کاتیکدا له کوفه بوو پرسپاری لیکرا دهرباره ی هاوسه رگریکردن له گهل دایک دواي هاوسه رگریکردن له گهل کچه که ی (و جیا بوونه وه له کچه که ی)، کاتې کچه که دهستی لې نه درابې (جیاعی له گهل نه کرابې)، جا ئینو مه سعوود ﷺ مؤله تی دا (گوتی: دروسته)، دواتر ئینو مه سعوود ﷺ هات بو مه دینه و پرسپاری نه و بابه ته ی کرد و هه والی پې درا به وه ی به و شیوه یه نییه که فه توای داوه، به لکوو مهرجی جیاع ته نها بو په بییه (واته بو چه پامبوونی نه و کچه ی که په بییه مهرجه له گهل ماره کردن جیاعیش پووی دابې ئینجا چه پام ده بې، به لام بو چه پامبوونی دایک نه و مهرجه نییه، به لکوو هر نه و نه ده ی کچه که ماره بکات دایکه که چه پام ده بیت)، جا ئینو مه سعوود ﷺ هاته وه کوفه و هیشتا نه گه یشتبووه ماله که ی تا نه و پیاوه هات که پرسپاری لې کردبوو و فه تواکه ی پې دابوو، جا فرمانی پې کرد له خیزانه که ی جیا بیته وه.

۱۵۲۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِي الرَّجُلِ تَكُونُ تَحْتَهُ الْمَرْأَةُ، ثُمَّ يَنْكِحُ أُمَّهَا فَيُصِيبُهَا، إِنَّهَا تَحْرُمُ عَلَيْهِ امْرَأَتُهُ، وَيُقَارِفُهُمَا جَمِيعًا، وَتَحْرُمَانِ عَلَيْهِ أَبَدًا، إِذَا كَانَ قَدْ أَصَابَ الْأُمَّ، فَإِنْ لَمْ يُصِبِ الْأُمَّ، لَمْ تَحْرُمْ عَلَيْهِ امْرَأَتُهُ، وَفَارَقَ الْأُمَّ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: نيامي مالیک ﷺ دهرباره ی نه و پیاوه ی نافرته تیکي له ژړر نیکاحدايه و خیزانیه تی، دواتر هاوسه رگری له گهل دایکي نافرته ته که (واته خه سووی) ده کات و جیاعیشی له گهل ده کات، گوتوویه تی: نافرته ته که ی خویشی له سهر چه پام ده بیت و ده بې له هه ردووکیان جیا بیته وه و هه ردووکیان به هه میشه یی له سهری چه پام ده بن، نه گهر جیاعی له گهل دایکه که کردبیت، به لام نه گهر جیاعی له گهل نه کردبیت (ته نها ماره ی کردبیت)، نه وه نافرته ته که ی خوی له سهر چه پام نابیت و ده بیت له دایکه که جیا بیته وه.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۰۰، عن مالك به.

۱۵۲۵- [فتوی] وَقَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الرَّجُلِ يَتَزَوَّجُ الْمَرْأَةَ ثُمَّ يَنْكِحُ أُمَّهُا فَيُصِيبُهَا: إِنَّهُ لَا تَحِلُّ لَهُ أُمُّهَا أَبَدًا، وَلَا تَحِلُّ لِأَبِيهِ، وَلَا لِإِبنِهِ، وَلَا تَحِلُّ لَهُ ابْنَتُهَا، وَتَحْرُمُ عَلَيْهِ امْرَأَتُهُ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهرباره ی ئەو پیاوێ هائوسەرگیری لە گەڵ ئاڤرەتیک دە کات و دواتر هائوسەرگیری لە گەڵ دایکی ئاڤرەتە کە دە کات و جیما عیشی لە گەڵ دە کات، گوتووێت: ئەو هەرگیز دایکە کە ی بۆ حەڵال نابێ، وە بۆ باوکی پیاوێ کە و کۆری پیاوێ کەش حەڵال نابێت، وە کچی ئاڤرەتە کەشی بۆ حەڵال نییە و ئاڤرەتە کە ی خۆی لە سەر حەرام دە بێت (دە بۆی لە ویشیان جیا بێتە وە).

۱۵۲۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَأَمَّا الزَّنا، فَإِنَّهُ لَا يَحْرُمُ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ، لِأَنَّ اللَّهَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: ﴿وَأَمَّهَتْ نِسَائِكُمْ﴾ (۲۳) النساء، فَإِنَّمَا حَرَّمَ مَا كَانَ تَزْوِيجًا، وَلَمْ يَذْكُرْ تَحْرِيمَ الزَّنا، فَكُلُّ تَزْوِيجٍ كَانَ عَلَى وَجْهِ الْحَلَالِ يُصِيبُ صَاحِبَهُ امْرَأَتَهُ، فَهُوَ مِمَّنْزِلَةِ التَّزْوِيجِ الْحَلَالِ. فَهَذَا الَّذِي سَمِعْتُ، وَالَّذِي عَلَيْهِ أَمْرُ النَّاسِ عِنْدَنَا<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتووێت: هەرچی بابەتی زینایە (واته ئە گەر خێزانی هە بێت و زینا لە گەڵ دایکی خێزانی بکات، یان دایکە کە خێزانی پیاوێ کە بێت و زینا لە گەڵ کچە کە ی بکات)، ئەو هێچ حەرام ناکات (لە وێی لە پێشە وە باس کرا، چونکە بە نیکاحی شەری مە حەرەمیەت دروست دە بێت ئە ک بە زینا، بە زینا هەر نامە حەرەم حیسابن)، چونکە خۆی پەرەردگار رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فەرمووێت: ﴿وَأَمَّهَتْ نِسَائِكُمْ﴾ (۲۳) النساء، واته: [ـ یە کێک لە وانه ی لە سەرتان حەرام دە بن بریتیە لە ـ دایکی خێزانه کانتان]، جا تەنها ئەو هەرامی مە حەرەمیەت دروست دە کات کە زەواج بێت، باسی مە حەرەمیەتی نە کردوو بە هۆی زینا، کە واتە هەر زەواجێک لە سەر بنەمای حەڵال و شەریعت بێت و کە سە کە جیما ع لە گەڵ ئاڤرەتە کە ی بکات، ئەو زەواجی حەڵالە.

جا ئەو بریتیە لە وێی گۆبیستی بووم و کار و فەتواش لای ئێمە لە سەر ئەو هە.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۰۱، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۰۲؛ وفي: ۱۵۰۵، عن مالك به.

## ۱۰ - هاوسەرگیرکردنى پیاو له گەل دایكى ئەو ئافەرتهى كه زینای له گەل کردوو<sup>(۱)</sup>

۱۵۲۷- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الرَّجُلِ يَزْنِي بِالْمَرْأَةِ، فَيَقَامُ عَلَيْهِ الْحَدُّ فِيهَا: إِنَّهُ يَنْكِحُ ابْنَتَهَا، وَيَنْكِحُهَا ابْنُهُ إِنْ شَاءَ، وَذَلِكَ أَنَّهُ أَصَابَهَا حَرَامًا، وَإِنَّمَا الَّذِي حَرَّمَ اللَّهُ مَا أُصِيبَ بِالْحَلَالِ، أَوْ عَلَى وَجْهِ الشُّبْهَةِ بِالنِّكَاحِ، قَالَ اللَّهُ ﷻ: وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ ﴿٢٢﴾ النساء (۳).

(فهتوا): واتە: ئىمامى مالىك ر.ه. دەربارەى ئەو پیاوێى زینا لە گەل ئافەرەتێک دەهکات و هەد و سزای شەرعى لەسەر جێبەجێ دەکەیت، گوتووێت: بۆى حەلālە هاوسەرگیرى لە گەل کچی ئافەرەتە کە بکات (واتە بە زینایە کە ئافەرەتە کە نەبۆتە مەحەرەمى تا کچە کەى لەسەر حەرەم بێت)، وە بۆ کۆرە کەشى دروستە بیهێنێ، لە بەر ئەوێ پیاوێ کە جیماى لە گەل ئافەرەتە کە کردوو بە حەرەمى بوو (بە حەرەمى نایبەتە مەحەرەم)، چونکە خۆى پەرەردگار ﷻ ئەوێ کردۆتە مەحەرەم کە بە حەلāl جیماى لە گەل کراى، یان بە شێوێ شوبهه و بەهەلە جیماى ئەنجام درابێت، خۆى پەرەردگار ﷻ فرموویەتی: ﴿وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ﴾ ﴿٢٢﴾ النساء، واتە: [ئەوانە مەخوازن لەو ئافەرەتانەى کە باوکتان کردووێت بە خێزانی خۆى و جیماى لە گەل کردوون (بە پێگەى زەواج)].

۱۵۲۸- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَلَوْ أَنَّ رَجُلًا نَكَحَ امْرَأَةً فِي عِدَّتِهَا، نِكَاحًا حَلَالًا، فَأَصَابَهَا، حَرَمَتْ عَلَى ابْنِهِ أَنْ يَتَزَوَّجَهَا، وَذَلِكَ أَنَّ أَبَاهُ نَكَحَهَا عَلَى وَجْهِ الْحَلَالِ، لَا يَقَامُ عَلَيْهِ فِيهِ الْحَدُّ، وَيُلْحَقُ بِهِ الْوَلَدُ الَّذِي يُولَدُ فِيهِ بِأَبِيهِ، وَكَمَا حَرَمَتْ عَلَى ابْنِهِ أَنْ يَتَزَوَّجَهَا حِينَ تَزَوَّجَهَا أَبُوهُ فِي عِدَّتِهَا وَأَصَابَهَا، فَكَذَلِكَ يَحْرُمُ عَلَى الْأَبِ ابْنَتُهَا إِذَا هُوَ أَصَابَ أُمَّهَا (۳).

(۱) - نِكَاحُ الرَّجُلِ أُمِّ امْرَأَةٍ قَدْ أَصَابَهَا عَلَى وَجْهِ مَا يَكْرَهُ.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۰۳، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۰۳، عن مالك به.



(فه توا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: ئە گەر پیاویک ئافره تیکی هینا له کاتیکدا هیشتا له عیده دا بوو (که چه پامه لهو حاله ته هاوسه رگیری له گهل بکری)، جا جیاعیشی له گهل کرد، ئەوه له سهر کوری پیاوه که چه پام ده بیته ئافره ته که بهینیت (ئه گەر باوکی ته لاقی دا یان مرد، چونکه هه رچه نده باوکی هاوسه رگیری به که ی له حاله تیکی چه پامدا نه نجام داوه به لام هاوسه رگیری به که دامه زراوه و ئافره ته که بوته مه چه پام، که واته بو کوره که ی چه لال نییه دوا ی باوکی بهینیت)، چونکه باوکی به هاوسه رگیری دامه زراوه هیناویه تی (ته نها شیوازه که ی چه پامه)، حد و سزای شهرعی به سهردا جیه جی ناکریت، وه نه سه بی منداله که ش ده لکیندریت به باوکی وه که لهو نیحا که پهیدا ده بی، جا چۆن له سهر کوره که ی چه پام ده بیته ئافره ته که بهینیت که باوکی له عیده دا هیناویه تی و جیاعیشی له گهل کردوو، به هه مان شیوه کچی ئافره ته که له سهر خودی باوکه که چه پام ده بیته ئە گەر باوکه که جیاعی له گهل ئافره ته که کردبوو که دایکی ئەو کچه یه.

## ۱۱ - بابته تی جۆراوجۆر ده رباره ی

### ئهو شتانه ی دروست نین له هاوسه رگیریدا<sup>(۱)</sup>

۱۵۲۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الشَّعَارِ<sup>(۲)</sup>.

وَالشَّعَارُ: أَنْ يُزَوَّجَ الرَّجُلُ ابْنَتَهُ، عَلَى أَنْ يُزَوَّجَهُ الْآخَرُ ابْنَتَهُ، لَيْسَ بَيْنَهُمَا صَدَاقٌ.

واته: له عه بدوللای کوری عومره وه ﷺ گێردراوه ته وه، گوتوو یه تی: پیغه مبه ری خوا ﷺ نه ی کردوو له ژنه ژنه، جا ژنه ژنه نه وه یه: پیاویک کچی خوی له پیاویکی دیکه ماره بکات له سهر نه وه ی ئەو پیاوه ی دیکه کچی خوی لهو ماره بکات به بی ماره یی (واته بیته وه ی هه چیان ماره بیان بو بکریته).

(۱) - جَامِعٌ مَا لَا يَجُوزُ مِنَ النِّكَاحِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۰۶؛ والحدثاني: ۳۲۳ في النكاح؛ والشيبياني: ۵۳۳ في النكاح؛ والشافعي: ۱۲۴۸؛ وابن حنبل: ۴۵۲۶؛ والبخاري: ۵۱۱۲؛ ومسلم: النكاح: ۵۷؛ والنسائي: ۳۳۳۷؛ والترمذي: ۱۱۲۴؛ وابن ماجه: ۱۸۸۹؛ وابن حبان: ۴۱۵۲؛ والمتنقي لابن الجارود: ۷۱۸، وفي: ۷۱۹؛ والدارمي: ۲۱۸۰؛ وأبو يعلى الموصلي: ۵۷۹۵، وفي: ۵۸۱۹؛ والقاسبي: ۲۳۰، كلهم عن مالك به.

۱۵۳۰- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، وَمُجَمِّعِ ابْنِ يَزِيدَ بْنِ جَارِيَةَ الْأَنْصَارِيِّ رضی اللہ عنہ، عَنْ حَنْسَاءَ بِنْتِ خِذَامِ الْأَنْصَارِيَّةِ رضی اللہ عنہا: أَنَّ أَبَاهَا زَوَّجَهَا وَهِيَ تَيْبٌ، فَكَرِهَتْ ذَلِكَ، فَأَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَرَدَتْ نِكَاحَهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدوره حمان و موجه میعه وه که دوو کوپی به زیدی کوپی جارییهی نه نصارین رضی اللہ عنہ گیردراوه ته وه، نه وانیش له خه نسائی کچی خیزامی نه نصارییه وه رضی اللہ عنہا گیراویانه ته وه به وهی باوکی به شووی دا، له کاتیکدا بیوه ژن بوو، ژنه که ش پنی ناخوش بوو و پازی نه بوو، جا هات بو لای پیغه مبهری خوا ﷺ و (پیغه مبهری خواش ﷺ) به شوودانه کهی پهرت کرده وه.

۱۵۳۱- عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ الْمَكِّيِّ رضی اللہ عنہ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ أَتَى بِنِكَاحٍ لَمْ يَشْهَدْ عَلَيْهِ إِلَّا رَجُلٌ وَامْرَأَةً، فَقَالَ: هَذَا نِكَاحُ السَّرِّ، وَلَا أُجِيزُهُ، وَلَوْ كُنْتُ تَقَدَّمْتُ فِيهِ لَرَجَمْتُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نه بو زوبهیری مه کییه وه رضی اللہ عنہ گیردراوه ته وه (گوتوویه تی): هاوسه رگرییه کیان هینایه خزمه تی عومه ری کوپی خه تباب ﷺ که کهس نه بیوو به شاهد تیایدا جگه له پیاوینک و ئافره تیک، جا گوتی: نه مه هاوسه رگری نهینیه و به په وای نازانم و پینگه ی پین ناده م، وه نه گهر من پیش که وتبام (واته کاره که به دهستی من با) نه وه نهو که سه م په جم ده کرد که نه نجامی داوه.

۱۵۳۲- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، وَعَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ طَلِيحَةَ الْأَسَدِيَّةَ، كَانَتْ تَحْتَ رُسَيْدِ الثَّقَفِيِّ فَطَلَّقَهَا، فَتَكَحَّتْ فِي عِدَّتِهَا، فَضَرَبَهَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ، وَضَرَبَ زَوْجَهَا بِالْمِخْفَقَةِ ضَرْبَاتٍ، وَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا، ثُمَّ قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ: أَيُّمَا امْرَأَةٍ نَكَحَتْ فِي عِدَّتِهَا، فَإِنْ كَانَ زَوْجُهَا الَّذِي تَزَوَّجَهَا لَمْ يَدْخُلْ بِهَا، فُرِّقَ بَيْنَهُمَا، ثُمَّ اعْتَدْتُ بِقِيَّةِ عِدَّتِهَا مِنْ زَوْجِهَا

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٥٠٧؛ والشيباني: ٥٢٩ في النكاح؛ والشافعي: ٨٣٣؛ وابن حنبل: ٢٦٨٢٩؛ والبخاري: ٥١٣٨، وفي: ٦٩٤٥؛ والنسائي: ٣٢٦٨؛ وأبو داود: ٢١٠١؛ والمئتنقى لابن الجارود: ٧٠٩؛ والقاسبي: ٣٩٠، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٥٠٨؛ والشيباني: ٥٣٤ في النكاح؛ والشافعي: ١٤٠٤، كلهم عن مالك به.

الْأَوَّلِ، ثُمَّ كَانَ الْآخِرُ خَاطِبًا مِنَ الْخُطَّابِ، وَإِنْ كَانَ دَخَلَ بِهَا، فُرِّقَ بَيْنَهُمَا، ثُمَّ اعْتَدْتُ بَقِيَّةَ عِدَّتِهَا مِنَ الْأَوَّلِ، ثُمَّ اعْتَدْتُ مِنَ الْآخِرِ، ثُمَّ لَا يَجْتَمِعَانِ أَبَدًا<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رحمته الله: وَقَالَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ رحمته الله: وَلَهَا مَهْرُهَا بِمَا اسْتَحَلَّ مِنْهَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له سه عیدی کوری موسه یه ب و سوله بیانی کوری یه ساره وه رحمته الله گیردراوه ته وه (گوتوو یانه): توله یحه ی نه سه دی له ژیر نیکاحی پوشهیدی سه قه فی بوو و ته لاقی دا، جا ههر له عیده دا بوو شوی کرده وه، جا عومه ری کوری خه تتاب رحمته الله به گۆچان لهو و میرده که ی دا و لیکی جیا کردنه وه، دواتر عومه ری کوری خه تتاب رحمته الله گوتی: ههر ئافره تیک له عیده کهیدا شوو بکات، نه گهر میرده که ی جیماعی له گه ل نه کردبوو لیک جیا ده کرینه وه، دواتر عیده که ی له میردی یه کهم ته واو ده کات، دواتر پیاوه که ی دیکه ده بیته یه کیک له داخواریکاره کان (نه گهر ویستی)، وه نه گهر (پیاوی دووهم که له عیده هاوسه رگیری له گه ل کردبوو) جیماعیشی له گه ل کردبوو، نه وه لیک جیا ده کرینه وه، دواتر عیده که ی له میردی یه کهم ته واو ده کات، دواتر عیده ی میردی دووهمیش داده نیشیت، دواتر ههر گیز بو یه کدی نابن.

نبیامی مالیک رحمته الله گوتوو یه تی: سه عیدی کوری موسه یه ب رحمته الله گوتوو یه تی: ئافره ته که ماره یی بو هیه (له لایه ن نهو پیاوه ی له عیده هاوسه رگیری له گه ل کردوو و له گه لی جووت بووه) به هو ی نه وه ی جیماعی له گه ل کردوو.

۱۵۳۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رحمته الله: الْأَمْرُ عِنْدَنَا فِي الْمَرْأَةِ الْخُرَّةِ يَتَوَقَّى عَنْهَا زَوْجُهَا، فَتَعْتَدُ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا، إِنَّمَا لَا تَنْكِحُ، إِنْ ارْتَابَتْ مِنْ حَيْضَتِهَا، حَتَّى تَسْتَبْرَأَ نَفْسَهَا مِنْ تِلْكَ الرِّيبَةِ إِذَا خَافَتِ الْحَمْلَ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - موقوف صحیح.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۰۹؛ والحدثاني: ۳۲۴ في النكاح؛ والشيبياني: ۵۴۵ في النكاح؛ والشافعي: ۱۴۴۰؛ وشرح معاني الآثار: ۴۸۸۸، كلهم عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۱۰؛ وفي: ۱۷۱۲؛ والحدثاني: ۳۲۴ في النكاح، عن مالك به.



(فەتوا): واتە: لە ئىمامى مالىكەوھ رحمہ اللہ گىڤدراوھ تەوھ گوتوويەتى: دەر بارەى ئەو ئافرەتە ئازادەى مێردە کەى دەمرىت، بابەتە کە لای ئىمە ئاوايە: دەبى چوار مانگ و دە پۆژ لە عیدە و چاوەروانیدا بىت، جا نابى ھاوسەرگىرى بکات ئەگەر گومانى لە سوورى مانگانە کەى ھەبوو تا خۆى پزگار دەکات لەو گومانە ئەگەر ترسا لەوھى دووگىيان بىت (چونکە ئەو کات عیدە کەى برىتيە لە دانانى ھەملە کەى، بۆيە دەبى پروون بىتەوھ کە ئاخۆ ھوکمى عیدەى ھەملى بەسەر جىيە جى دەبىت يان ھوکمى چوار مانگ و دە پۆژە کە).

## ۱۲- ھاوسەرگىرى ئافرەتى کۆيلە بەسەر ئافرەتى ئازاددا<sup>(۱)</sup>

۱۵۳۴- عَنْ مَالِكٍ رحمہ اللہ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ، وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رحمہما اللہ سُئِلَا عَنْ رَجُلٍ كَانَتْ تَحْتَهُ امْرَأَةٌ حُرَّةٌ، فَأَرَادَ أَنْ يَنْكِحَ عَلَيْهَا أَمَةً، فَكَرِهَهَا أَنْ يَجْمَعَ بَيْنَهُمَا<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە ئىمامى مالىكەوھ رحمہ اللہ گىڤدراوھ تەوھ پىي گەيشتوھ ئىبنو عەبباس و عەبدوللای کورى عومەر رحمہما اللہ پرسىاريان لى کراوھ دەر بارەى پياوێک کە ئافرەتیکى ئازادى لە ژىر نىکا حادايە و دەيەوئ ئافرەتیکى کۆيلەى بەسەر بىنى و بىکاتە ھاوسەرى دووھى، جا ھەردووکیان بە باشيان نەزانی ئەو دووانە بەيە کەوھ کۆ بکاتەوھ.

۱۵۳۵- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رحمہ اللہ، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: لَا تُنْكَحُ الْأَمَةُ عَلَى الْحُرَّةِ إِلَّا أَنْ تَشَاءَ الْحُرَّةُ، فَإِنْ طَاعَتِ الْحُرَّةُ، فَلَهَا الثَّلَاثَانِ مِنَ الْقِسْمِ<sup>(۳)</sup>.

واتە: لە سەعیدى کورى موسەيەبەوھ رحمہ اللہ گىڤدراوھ تەوھ دەيگوت: نابى ئافرەتى کۆيلە بەسەر ئافرەتى ئازاددا بەيىندرىت مەگەر ئافرەتە ئازادە کە خۆى پىگە بدات، جا ئەگەر ئافرەتە ئازادە کە بەخۆشى خۆى پىگەى دا، ئەوھ دوو بەش لە سى بەشى نۆبەتى بۆ ھەيە (واتە دوو پۆژ بۆ ئەو پۆژىکىش بۆ ئافرەتە کۆيلە کە).

(۱) - نِكَاحُ الْأَمَةِ عَلَى الْحُرَّةِ.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۱۱، عن مالك به.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۱۲؛ والحدثاني: ۳۲۵ في النكاح، عن مالك به.

۱۵۳۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَا يَنْبَغِي لِحُرٍّ أَنْ يَتَزَوَّجَ أَمَةً وَهُوَ يَجِدُ طَوْلًا لِحُرَّةٍ، وَلَا يَتَزَوَّجَ أَمَةً إِذَا لَمْ يَجِدْ طَوْلًا لِحُرَّةٍ، إِلَّا أَنْ يَخْشَى الْعَنْتَ، وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ ﷻ قَالَ فِي كِتَابِهِ: ﴿وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فُتَيَانِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ﴾ (۲۵) ﴿النِّسَاءُ﴾ وَقَالَ: ﴿ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنْتَ مِنْكُمْ﴾ (۲۵) ﴿النِّسَاءُ﴾ قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالْعَنْتُ هُوَ الرِّئَا (۱).

(فه تواتر): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گو تووویه تی: که سی نازاد بوی نییه هاوسه رگری له گهل نافرته تیکی کویله بکات له کاتیکیدا پاره و مهسره فی نافرته تی نازادی هه بیته، وه دیسان (بوی نییه و) هاوسه رگری ناکات له گهل نافرته تی کویله دا نه گهر پاره و مهسره فی نافرته تی نازادیشی نه بوو، ته نهها لهو کاته دا نه بیته که له عه نهت بترسیت، له بهر نه وهی خوی پهره وردگار رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ له پهرتووکه کهیدا فهرموویه تی: ﴿وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فُتَيَانِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ﴾ (۲۵) ﴿النِّسَاءُ﴾ وه فهرموویه تی: ﴿ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنْتَ مِنْكُمْ﴾ (۲۵) ﴿النِّسَاءُ﴾.

نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گو تووویه تی: عه نهت زینایه.

## ۱۲- ئەوهی هاتوو ده ربارهی ئەو پیاوهی نافرته تیکی کویله ده کربیت که پیشتر خیزانی بووه و ته لاقی داوه (۳)

۱۵۳۷- عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ فِي الرَّجُلِ يُطَلِّقُ الْأَمَةَ ثَلَاثًا، ثُمَّ يَشْتَرِيهَا، إِنَّهَا لَا تَحِلُّ لَهُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ (۳).

واته: له زهیدی کوری سایبته وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گپردراوه ته وه ده ربارهی ئەو پیاوهی نافرته ته کویله که ی خوی سی به سی ته لاق ده دات و دواتر ده یکرپته وه، ده یگوت: بوی چه لال نابی تا وه کوو میردیکی دیکه ده کاته وه.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۱۳، عن مالك به.

(۲) - مَا جَاءَ فِي الرَّجُلِ يَمْلِكُ الْأَمَةَ، وَقَدْ كَانَتْ تَحْتَهُ فَفَارَقَهَا.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۱۴؛ والحدثاني: ۳۲۵ في النكاح، عن مالك به.

۱۵۳۸- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ، وَسَلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا سُئِلَا عَنْ رَجُلٍ زَوَّجَ عَبْدًا لَهُ جَارِيَةً لَهُ، فَطَلَّقَهَا الْعَبْدُ الْبَتَّةَ، ثُمَّ وَهَبَهَا سَيِّدُهَا لَهُ، هَلْ تَحِلُّ لَهُ مِلْكُ الْيَمِينِ؟ فَقَالَا: لَا تَحِلُّ لَهُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نيامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گپردراوه ته وه پتی گه یشتووه سه عیدی کوری موسه یه ب و سوله یانی کوری یه سار رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ پرسایاریان لی کراوه ده باره ی پیاوینک که جاریه یه ب ده خوازیت بو به نده که ی و به نده که ش (دواتر) سی به سی ته لاقی ده دات، دواتر گوره ی ثافره ته که به ناوی دیاری جاریه که ده به خشیت به پیاوه کو یله که ی که ته لاقی داوه، ثایا بو یه لال ده بی به ناوی مولکی یه مین و جاریه یه تی؟ هه ردو وکیان گوتیان: بو یه لال نییه تاوه کوو میردیک دیکه ده کاته وه.

۱۵۳۹- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَأَلَ ابْنَ شِهَابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ رَجُلٍ كَانَتْ تَحْتَهُ أَمَةٌ مَمْلُوكَةٌ فَاشْتَرَاهَا، وَقَدْ كَانَ طَلَّقَهَا وَاحِدَةً، فَقَالَ: تَحِلُّ لَهُ مِلْكُ يَمِينِهِ مَا لَمْ يَبْتَ طَلَّقَهَا، فَإِنْ بَتْ طَلَّقَهَا، فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِلْكُ يَمِينِهِ، حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نيامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گپردراوه ته وه پرسایاری له ئینو شیهاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کردووه ده باره ی پیاوینک که ثافره تیکی کو یله ی له ژیر نیکاح دایه و کریویه تی، جا ته لاقیکی داوه، گوتی: به مولکی یه مین بو یه لال مادهم به یه کجاره کی ته لاقی نه دابیت، جا نه گهر به یه کجاره کی ته لاقی دابوو، نه وه به مولکی یه مین بو یه لال نییه، تاوه کوو میردیک دیکه ده کات.

۱۵۴۰- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الرَّجُلِ يَنْكِحُ الْأَمَةَ فَتَلِدُ مِنْهُ، ثُمَّ يَبْتَاعُهَا: إِنَّهَا لَا تَكُونُ أُمَّ وَلَدٍ لَهُ بِذَلِكَ الْوَلَدِ الَّذِي وَلَدَتْ مِنْهُ، وَهِيَ لِغَيْرِهِ حَتَّى تَلِدَ مِنْهُ، وَهِيَ فِي مِلْكِهِ بَعْدَ ابْتِئَاعِهَا<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مقطوع ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۱۵، عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۱۶؛ والشيباني: ۵۷۲ في الطلاق؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ۱۶۱۲۳، كلهم عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۱۷؛ وفي: ۱۵۱۸، عن مالك به.

(فه توا): واته: ئيامی مالیک ﷺ دهرباره ی پیاوړک که هاوسه رگری له گهل نافرته تیکی کویلہ بکات و مندالی لی بیټ دواتر بیکړېته وه (حوکمه که ی چونه)؟ گوتوویه تی: نافرته که نابیته نوم وه لد بهووی نه و مندالی له پیاوه که بوویه تی، له کاتیکدا نافرته که هیشتا مولکی که سیکی دیکه یه، (که واته نابیته نوم وه لد) تاوه کوو نافرته که مندالی له پیاوه که نه بیټ له کاتیکدا بوته مولکی که سه که دوا ی نه وه ی کړیویه تی (نه ک بهر له وه ی کړی بیټی) <sup>(۱)</sup>.

۱۵۴۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَإِنْ اشْتَرَاهَا وَهِيَ حَامِلٌ مِنْهُ، ثُمَّ وَضَعَتْ عِنْدَهُ كَانَتْ أُمًّا وَلَدَهُ بِذَلِكَ الْحَمَلِ، فِيمَا نُرَى، وَاللَّهُ أَعْلَمُ <sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: ئيامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: نه گهر (که سیکی) نافرته تیکی کویلہ ی کړی له کاتیکدا دوو گیان بوو، دواتر نافرته که حمله که ی له لای نه و دانا و مندالی که ی بوو، نه وه بهووی نه و حمله وه ده بیټه نوم وه لد (که واته خو ی و مندالی که به نازاد حیسابن)، پټان وایه ناوایه، والله أعلم.

#### ۱۴- نه وه ی هاتووه دهرباره ی قه ده غه ی جیما عکردن

له گهل دوو خوشک یان دایک و کچ به ناوی مولکی یه مین <sup>(۳)</sup>

۱۵۴۲- أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ ﷺ سُئِلَ عَنِ الْمَرْأَةِ وَابْنَتِهَا مِنْ مَلِكٍ الْيَمِينِ، تَوَطَّأَ إِحْدَاهُمَا بَعْدَ الْأُخْرَى، فَقَالَ عُمَرُ ﷺ: مَا أُحِبُّ أَنْ أَخْبِرَهُمَا جَمِيعًا، وَنَهَاةً عَنْ ذَلِكَ <sup>(۴)</sup>.

واته: عومه ری کوری خه تتاب ﷺ پرسپاری لیکرا دهرباره ی نافرته تیک و کچه که ی له مولکی یه میندا، که یه کیکیان دوا ی نه وه یدی جیما عی له گهل بکړیت،

(۱) - تبیینی: نوم وه لد بریتیه له و نافرته ی که که سیکی دوا ی کړنی مندالی لی ده بیټ و نافرته که و مندالی که بهووی نه وه ده بن به که سی نازاد.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۱۷؛ وفي: ۱۵۱۸، عن مالك به.

(۳) - مَا جَاءَ فِي كَرَاهِيَةِ إِصَابَةِ الْأَخْتَيْنِ مِلْكِ الْيَمِينِ وَالْمَرْأَةِ وَابْنَتِهَا.

(۴) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۱۹؛ والحدثان: ۳۲۵ ب في النكاح؛ والشيباني: ۵۳۶ في النكاح؛ والشافعي: ۱۳۹۱، كلهم عن مالك به.



جا ئیامی عومەر ﷺ گوتی: یتیم حەرپامه هیچیان جیباعیان له گه‌ل بکریت و قه‌ده‌غه‌ی لی کرد.

۱۵۴۳- عَنْ قَبِيصَةَ بِنِ دُوَيْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ الْأَخْتَيْنِ مِنْ مَلِكِ الْيَمَنِ، هَلْ يُجْمَعُ بَيْنَهُمَا؟ فَقَالَ عُثْمَانُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَحَلَّتْهُمَا آيَةٌ، وَحَرَّمَتْهُمَا آيَةٌ، فَأَمَّا أَنَا، فَلَا أُحِبُّ أَنْ أَضْنَعَ ذَلِكَ.

قَالَ: فَخَرَجَ مِنْ عِنْدِهِ، فَلَقِيَ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَسَأَلَهُ عَنْ ذَلِكَ؟ فَقَالَ: لَوْ كَانَ لِي مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ، ثُمَّ وَجَدْتُ أَحَدًا فَعَلَّ ذَلِكَ، لَجَعَلْتُهُ نَكَالًا.

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَرَاهُ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ <sup>(۱)</sup>.

واته: له قه‌بیه‌ی کوری زوئه‌یه‌وه ﷺ گێردراوه‌ته‌وه (گوتویه‌تی): پیاویک پرسیا‌ری له عوسانی کوری عه‌ففان ﷺ کرد ده‌رباره‌ی دوو خوشک له مولکی یه‌میندا، که ئاخۆ به‌یه‌که‌وه کۆ ده‌کرینه‌وه؟ جا ئیامی عوسان ﷺ گوتی: ئایه‌تیک هه‌ل‌لیان ده‌کات و ئایه‌تیکیش هه‌رامیان ده‌کات (واته ئایه‌تیکمان هه‌یه‌ ته‌گه‌ر سه‌یری بکه‌ین به‌گشتی دێته‌ به‌رچاو که هه‌ر ئافره‌تیک بیت له مولکی یه‌میندا دروسته‌ مروّف له‌لای بیت، به‌و پێیه‌ هه‌ل‌ل‌له‌، وه ئایه‌تیکیشمان هه‌یه‌ ده‌لی نابێ دوو خوشک به‌یه‌که‌وه کۆ بکرینه‌وه، به‌و پێیه‌ هه‌رامه‌)، جا من به‌ چاکی نازانم ئه‌وه بکه‌م.

جا (قه‌بیه‌) ده‌لی: پیاوه‌که‌ له‌لای ئیامی عوسان ﷺ ده‌رچوو و گه‌یشت به‌ هاوه‌لیکی پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ و پرسیا‌ری ئه‌وه‌ی لی کرد؟ ئه‌ویش گوتی: ته‌گه‌ر شتی‌کم به‌ده‌ست بووايه‌ دواتر که‌سێکم ببینایه‌ ئاوا‌ی کردووه‌ (دوو خوشکی به‌یه‌که‌وه کۆ کردۆته‌وه له‌ مولکی یه‌میندا) ئه‌وه‌ ده‌مکرد به‌ په‌ند.

ئینو شیهاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتویه‌تی: یتیم وایه‌ هاوه‌له‌که‌ عه‌لی کوری ئه‌بو تالیب بوو ﷺ.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۲۰؛ والحدثاني: ۳۲۶ في النكاح؛ والشيبياني: ۵۳۷ في النكاح؛ والشافعي: ۱۳۹۰؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ۱۶۲۵۱، كلهم عن مالك به.



۱۵۴۴- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ بَلَغَهُ عَنِ الزُّبَيْرِ بْنِ الْعَوَّامِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، مِثْلُ ذَلِكَ <sup>(۱)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێردراوه ته وه به وهی له زوبهیری کوری عهوامه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ هه مان شتی بچ گه یشتوه.

۱۵۴۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ فِي الْأَمَةِ تَكُونُ عِنْدَ الرَّجُلِ فَيُصِيبُهَا، ثُمَّ يُرِيدُ أَنْ يُصِيبَ أُخْتَهَا: إِنَّهَا لَا تَحِلُّ لَهُ حَتَّى يُحَرِّمَ عَلَيْهِ فَرْجُ أُخْتِهَا بِنِكَاحٍ، أَوْ عَتَاقَةٍ، أَوْ كِتَابَةٍ، أَوْ مَا أَشَبَّهَ ذَلِكَ يُزَوِّجُهَا عَبْدُهُ أَوْ غَيْرَ عَبْدِهِ <sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده باره ی ئه و ئافره ته کۆیله یه ی له لای پیاوێکه و جیامی له گه ل ده کات، دواتر ده یه وی جیام له گه ل خوشکه که شی بکات، گوتوویه تی: بۆی چه لال نیه تا وه کوو عه و پره تی خوشکه که ی دیکه ی له سه ر چه رام نه بیته به وه ی بیکات به خیزانی که سیکی دیکه یان ئازادی بکات یان موکاته به ی له گه ل بکات و بیکاته کۆیله ی نووسراو پێدراو یان شتیکی هاوشیوه ی ئه و شتانه، (وه ک ئه وه ی) بیکات به خیزانی عه بده که ی خۆی یان که سیکی جگه له عه بده که ی خۆی (ئه و پێگه چارانه هه ن).

## ۱۵- نه هیکردن له وه ی پیاو جیام له گه ل

### ئافره تیکی کۆیله بکات که پێشتر هی باوکی بووه <sup>(۳)</sup>

۱۵۴۶- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَهَبَ لِإِثْنَيْ جَارِيَةٍ، فَقَالَ: لَا مَسَّهَا، فَإِنِّي قَدْ كَشَفْتُهَا <sup>(۴)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێردراوه ته وه پنی گه یشتوه عومه زی کوری خه تباب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ جارییه کی بۆ کوره که ی کرده دیاری و گوتی: دهستی لی نه ده ی،

(۱) - موقوف صحیح.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۲۲، عن مالك به.

(۳) - النّهی أَنْ يُصِيبَ الرَّجُلُ أَمَةً كَانَتْ لِأَيِّهِ.

(۴) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۲۳، عن مالك به.



چونکه من جهسته يم بينوه (واته خوښه ويستی و دهست له ملانيه کم له گه لدا کورپوه ته وه، به لام جيعامی له گه ل نه کړد بوو).

۱۵۴۷- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْمُجَبَّرِ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: وَهَبَ سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه لَإِنِّهِ جَارِيَةً، فَقَالَ: لَا تَقْرُبْهَا، فَإِنِّي قَدْ أَرَدْتُهَا، فَلَمْ أَنْبَسِطْ إِلَيْهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدورپه حمانی کورپی موجه به پوهه رضي الله عنه گيډ دراوه ته وه گوتوويه تی: سالمی کورپی عه بدوللا رضي الله عنه جاريه به کی به دیاری دا به کورپه کی و گوتی: نزیکي نه که ویته وه، چونکه من ویستم له گه لی جووت بم، به لام له گه لی نه کرامه وه (واته له کوتایي جيعام له گه لی نه کړد به لام له زه تمان له یه کدی کړد).

۱۵۴۸- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضي الله عنه، أَنَّ أَبَا نَهْشَلٍ بْنَ الْأَسْوَدِ قَالَ لِلْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ: إِنِّي رَأَيْتُ جَارِيَةً لِي مُنْكَشِفًا عَنْهَا، وَهِيَ فِي الْقَمَرِ، فَجَلَسْتُ مِنْهَا مَجْلِسَ الرَّجُلِ مِنْ امْرَأَتِهِ، فَقَالَتْ: إِنِّي حَائِضٌ، فَقُمْتُ، فَلَمْ أَقْرُبْهَا بَعْدُ، أَفَأَهْبِئَا لِبْنِي يَطُؤُهَا؟ فَتَهَا الْقَاسِمُ عَنْ ذَلِكَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له یه حیای کورپی سه عیده وه رضي الله عنه گيډ دراوه ته وه (گوتوويه تی): نه بو نه هسه لی کورپی ته سوه به قاسمی کورپی موجه ممدی گوت: من جاريه به کی خوم بينی جله که ی هه لکړد بوو، له بهر پرووناکی مانگه شه و بوو (يان وهك وینه ی مانگ جوان بوو)، جا پیاو له کوئی نافرته داده نیشیت منیش له و شوینه دانیشتم (تا جيعامی له گه ل بکه م)، جا نافرته که گوتی: من حه یزدارم، منیش هه لسام و جيعامه که م نه کړد، جا ثایا ده کریت بیه خشم به کورپه که م تا سه رجیئی له گه ل بکات؟ جا قاسم ته وه ی لی قه ده غه کړد.

۱۵۴۹- عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ رضي الله عنه: أَنَّهُ وَهَبَ لِصَاحِبٍ لَهُ جَارِيَةً، ثُمَّ سَأَلَهُ عَنْهَا فَقَالَ: قَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَهْبِئَا لِبْنِي، فَيَفْعَلُ بِهَا كَذَا وَكَذَا، فَقَالَ عَبْدُ الْمَلِكِ لِمَرْوَانَ: كَانَ أَوْرَعَ مِنْكَ، وَهَبَ لَإِنِّهِ جَارِيَةً، ثُمَّ قَالَ: لَا تَقْرُبْهَا، فَإِنِّي قَدْ رَأَيْتُ سَاقَهَا مُنْكَشِفَةً<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۲۴؛ والحدثاني: ۳۲۷ في النكاح، عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۲۳؛ والحدثاني: ۳۲۶ في النكاح، عن مالك به.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۲۵؛ والحدثاني: ۳۲۷ في النكاح؛ وفي: ۳۲۷ ب في النكاح.

واته: له عه بدولم لیکي کوری مه پروانه وه ﷺ گټر دراوه ته وه که جاريه به کی به هاوړپیه کی به خشی، دواتر پرسپاری جاريه که ی کرد، هاوړپکه شی گوتی: ده مه وئ ببیه خشم به کوره کم تاوه کوو جیمای له گهل بکات، جا عه بدولم لیک گوتی: مه پروان له تو پاریز کار تر بوو، جاريه به کی به کوره که ی به خشی دواتر گوتی: نزیکي نه که ویته وه، من قاچه کانیم به پرووتی بینوه.

## ۱۶- قه ده غه کردن له هاوسه رگیری کردن له گهل ئافره تی کویله ی ئه هلی کتاب<sup>(۱)</sup>

۱۵۵۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: لَا يَحِلُّ نِكَاحُ أَمَةٍ يَهُودِيَّةٍ وَلَا نَضْرَانِيَّةٍ، لِأَنَّ اللَّهَ ﷻ يَقُولُ فِي كِتَابِهِ: ﴿وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ ۖ﴾ المائدة، فَهِنَّ الْحَرَائِرُ مِنَ الْيَهُودِيَّاتِ وَالنَّضْرَانِيَّاتِ، وَقَالَ اللَّهُ ﷻ: ﴿وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَيِّئَتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ۖ﴾ النساء، فَهِنَّ الْإِمَاءُ الْمُؤْمِنَاتُ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: هینانی ئافره تی کویله ی جووله که و دیان حه لال نییه، چونکه خوی پروه ردگار ﷺ له پهرتووکه که یدا فهرموویه تی: ﴿وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ ۖ﴾ المائدة، (که ړنگه ی داوه به هاوسه رگیری کردن له گهل ئافره تی جووله که و گاور، نه و ئافره تانه) بریتین له ئافره تانی نازادی جووله که و گاور (نه که ئافره تی کویله ی جووله که و گاور)، وه خوی پروه ردگار ﷺ فهرموویه تی: ﴿وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَيِّئَتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ۖ﴾ النساء، (جا که له و ئایه ته ړنگه به خواستی کویله دراوه نه وه) بریتین له ئافره تانی کویله ی باوه ږدار (که واته نه گهر ئافره تی کویله ی خواست

عن مالك به.

(۱) - النَّهْيُ عَنْ نِكَاحِ إِمَاءِ أَهْلِ الْكِتَابِ.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۲۶؛ والحدثاني: ۳۲۸ في النكاح، عن مالك به.

ده بین کویله که باوه‌پدار بیت، نه‌گهر ئافره‌ته‌که‌ش جووله‌که یان دیان بوو ده‌بین نازاد بیت، که‌واته نابیی کویله بیت و کافر بیت).

۱۵۵۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَإِنَّمَا أَحَلَّ اللَّهُ فِيْمَا نُرَى نِكَاحَ الْإِمَاءِ الْمُؤْمِنَاتِ، وَلَمْ يَحِلَّ نِكَاحَ إِمَاءِ أَهْلِ الْكِتَابِ: الْيَهُودِيَّةِ وَالنَّصْرَانِيَّةِ<sup>(۱)</sup>.

(فه‌توا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه‌تی: خوی پهره‌ردگار رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ته‌نها هاوسه‌رگیرکردنی له‌گه‌ل ئافره‌تانی کویله‌ی باوه‌پداری‌ه‌لّال کردوو، هاوسه‌رگیری له‌گه‌ل ئافره‌تانی کویله‌ی نه‌هلی کیتاب‌ه‌لّال نه‌کردوو، که بریتین له‌جووله‌که و دیان.

۱۵۵۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالْأَمَةُ الْيَهُودِيَّةُ وَالنَّصْرَانِيَّةُ تَحِلُّ لِسَيِّدِهَا مِمَّاكَ الْيَمِينِ، وَلَا يَحِلُّ وَطْءُ أَمَةٍ مَجُوسِيَّةٍ مِمَّاكَ الْيَمِينِ<sup>(۲)</sup>.

(فه‌توا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه‌تی: ئافره‌تی کویله‌ی جووله‌که و دیان به‌مولکی یه‌مین بو‌گه‌وره‌که‌ی‌ه‌لّال ده‌بیت، به‌لام جیما‌عکردن له‌گه‌ل ئافره‌تی مه‌جووسی دروست نییه به‌مولکی یه‌مین.

### ۱۷- ئه‌وه‌ی ده‌رباره‌ی ئیحصان هاتوو<sup>(۳)</sup>

۱۵۵۳- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: ﴿وَالْمُحْصَنَتُ مِنَ النِّسَاءِ﴾ ﴿۲۴﴾ النساء، هُنَّ أُولَئِ الْأَزْوَاجِ، وَيَرْجِعُ ذَلِكَ إِلَى أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى حَرَّمَ الزَّنا<sup>(۴)</sup>.

واته: له‌سه‌عیدی کوری موسه‌یه‌به‌وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێ‌پ‌دراوه‌ته‌وه گوتوو یه‌تی: ﴿وَالْمُحْصَنَتُ مِنَ النِّسَاءِ﴾ ﴿۲۴﴾ النساء، بریتین له‌ئافره‌تانی خاوه‌ن می‌رد، ئه‌وه‌ش بو‌ئه‌وه ده‌گه‌ریته‌وه خوی پهره‌ردگار زینای‌ه‌پام کردوو.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۲۶؛ والحدثاني: ۳۲۸ في النكاح، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۲۶؛ والحدثاني: ۳۲۸ في النكاح، عن مالك به.

(۳) - مَا جَاءَ فِي الْإِحْصَانِ.

(۴) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۲۹؛ والحدثاني: ۳۲۹ في النكاح؛ والشيباني: ۱۰۰۲ في

العتاق، كلهم عن مالك به.

۱۵۵۴- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، وَبَلَّغَهُ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُمَا كَانَا يَقُولَانِ: إِذَا نَكَحَ الْحُرُّ الْأَمَةَ فَمَسَّهَا، فَقَدْ أَحْصَنَتْهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له ټپامی مالیکه وه ﷺ گیردراوه ته وه، نه ویش له ټپینو شیهاب و قاسمی کوری موحه ممدی ﷺ گیراوه ته وه به وهی گوتوویانه: نه گهر پیاوی نازاد هاوسه رگیری له گهل نافرته تی کویله کرد و جیاعی له گهل کرد، نه وه بوته موحصنه (که واته نه گهر زینا بکات په جم ده کریت).

۱۵۵۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَكُلُّ مَنْ أَذْرَكَتْ كَانَ يَقُولُ ذَلِكَ: تُحْصِنُ الْأَمَةُ الْحُرَّ إِذَا نَكَحَهَا فَمَسَّهَا<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: ټپامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: گشت نه وانه ی پپیان گه یشتووم ده یانگوت: نافرته تی کویله پیاوی نازاد ده کات به موحصنه نه گهر پیاوه که ماره ی کردییت و جیاعی له گهل کردییت (که واته نه گهر نه و پیاوه زینا بکات په جم ده کریت).

۱۵۵۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: يُحْصِنُ الْعَبْدُ الْحُرَّةَ إِذَا مَسَّهَا بِنِكَاحٍ، وَلَا تُحْصِنُ الْحُرَّةُ الْعَبْدَ، إِلَّا أَنْ يَغْتَقَّ وَهُوَ زَوْجُهَا، فَيَمَسَّهَا بَعْدَ عِتْقِهِ، فَإِنْ فَارَقَهَا قَبْلَ أَنْ يَغْتَقَّ، فَلَيْسَ بِمُحْصِنٍ حَتَّى يَتَزَوَّجَ بَعْدَ عِتْقِهِ، وَيَمَسَّ امْرَأَتَهُ<sup>(۳)</sup>.

(فه توا): واته: ټپامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: پیاوی کویله نافرته تی نازاد ده کات به موحصنه کاتی جیاعی له گهل بکات به هاوسه رگیری، (به لام) نافرته تی نازاد پیاوی کویله ناکات به موحصنه، ته نها له و کاته دا نه بیټ که پیاوه که نازاد بیټ له کاتیکدا هیشتا هاوسه ری نافرته ته نازاده که یه، جا نه گهر له نافرته ته که جیا بویه وه بهر له وهی نازاد بیټ، نه وه موحصنه نییه تاوه کوو دوا ی نازاد بوونی هاوسه رگیری ده کات و جیاع له گهل خیزانی ده کات.

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۳۰ في النكاح؛ والحدثاني: ۳۲۹ في النكاح، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۳۱، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۳۲، عن مالك به.



۱۰۵۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالْأَمَةُ إِذَا كَانَتْ تَحْتَ الْحُرِّ ثُمَّ فَارَقَهَا قَبْلَ أَنْ يَغْتَبِقَ، فَإِنَّهُ لَا يُخَصِّنُهَا نِكَاحُهُ إِلَّا بِهَا وَهِيَ أَمَةٌ حَتَّى تُنْكَحَ بَعْدَ عِتْقِهَا وَيُصَيِّبَهَا زَوْجُهَا، فَذَلِكَ إِخْصَانُهَا<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو به تی: نافرته تی کویلهش نه گهر له ژیر نیکاحی پیاوئکی نازاددا بوو دواتر پیاوه که ته لاقی دا بهر له وهی نازاد بیت، نه وه هاوسه رگریه که ی نایکات به موحصنه له کاتیکدا نافرته که ههر کویله به، تاوه کوو نافرته که دواي نازادکردنی شوو ده کاته وه و میړده که ی جیاعی له گهل ده کات، نا نه وه ئیحصانه که به تی.

۱۰۵۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالْأَمَةُ إِذَا كَانَتْ تَحْتَ الْحُرِّ فَتَعْتَقُ، وَهِيَ تَحْتَهُ قَبْلَ أَنْ يُفَارِقَهَا: إِنَّهُ يُخَصِّنُهَا إِذَا أُعْتِقَتْ، وَهِيَ عِنْدَهُ إِذَا هُوَ أَصَابَهَا بَعْدَ أَنْ تَعْتِقَ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو به تی: نافرته تی کویله نه گهر له ژیر نیکاحی پیاوئکی نازاددا بوو و له کویلا به تی پزگاری بوو، له کاتیکدا نافرته که هیشتا ههر له ژیر نیکاحی پیاوه که دا بوو بهر له وهی ته لاقی بدات: نه وه نهو پیاوه ده یکات به موحصنه کاتی نازاد ده کړیت، (به مهرچیک) ههر له لای مابیته وه و دواي نازادکردنی جیاعی له گهل کردبی.

۱۰۵۹- [فتوی] وَقَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالْحُرَّةُ النَّصْرَانِيَّةُ وَالْيَهُودِيَّةُ، وَالْأَمَةُ الْمُسْلِمَةُ يُخَصِّنُ الْحُرُّ الْمُسْلِمَ، إِذَا نَكَحَ إِحْدَاهُنَّ فَأَصَابَهَا<sup>(۳)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو به تی: نافرته تی نازادی جووله که و دیان و نافرته تی مسولمان پیاوی نازاد ده که ن به موحصنه، نه گهر پیاوه که هاوسه رگری له گهل به کیکیان بکات و جیاعیشی له گهل بکات.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۳۳، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۳۳، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۳۵، عن مالك به.

١٥٦٠- عَنْ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عليه السلام، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ مُتْعَةِ النِّسَاءِ يَوْمَ حَبَرٍ، وَعَنْ أَكْلِ لُحُومِ الْحُمُرِ الْإِنْسِيَّةِ <sup>(٢)</sup>.

واته: له عورپوهی کورې زوبه پره وه ﷺ گټې دراوره ته وه (گوتنویه تی): خه وله ی کچی حه کیم ﷺ هاته ژووره وه بو لای عومهری کورې خه تتاب ﷺ و گوتی: په بیعه ی کورې نومه ییه هاوسه رگریزی کاتی له گه ل نافرته ټیکي غه پره عه رب کردووه و نافرته که دوو گیان بووه له پیاوه که، جا عومهری کورې خه تتاب ﷺ به په شوکاوی دهر په پره دهر وه جوبه و که واکه ی له دوا ی خوی ده خشانده و ده یگوت: ئه وه موعه یه (هاوسه رگریزی کاتی به)، وه ی ئه گهر من پیښه نگ ده بووم له و بابته ته ئه وه په جم ده کرد.

(٣) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٥٤٣؛ والحدثاني: ٣٣٣ في النكاح؛ والشيبياني: ٥٨٥ في الطلاق؛ والشافعي: ١١٠٨، كلهم عن مالك به.

## ١٩ - هاوسه رگری کویله کان<sup>(١)</sup>

١٥٦٢- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ رَبِيعَةَ بِنْتُ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ يَقُولُ: يَنْكِحُ الْعَبْدُ أَرْبَعَ نِسَوَةٍ<sup>(٢)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَهَذَا أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ فِي ذَلِكَ.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالْعَبْدُ مُحَالِفٌ لِلْمَحَلِّ، إِنْ أَدَنَ لَهُ سَيِّدُهُ ثَبَتَ نِكَاحُهُ، وَإِنْ لَمْ يَأْدَنْ لَهُ سَيِّدُهُ، فُرِّقَ بَيْنَهُمَا، وَالْمَحَلُّ يُفَرِّقُ بَيْنَهُمَا عَلَى كُلِّ حَالٍ، إِذَا أُريدَ بِالنِّكَاحِ التَّحْلِيلُ<sup>(٣)</sup>.

واته: له نيامی مالیکه وه ﷺ گپدراوه ته وه گوئی له په بیعه ی کوری ته بو عه بدور په حان ﷺ بووه ده یگوت: پیاوی کویله چوار خیزان ده هینتیت (واته وه ک سې نازاد نه و مافه ی هیه).

نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: نه وه چاکترینی نه وه یه که گویم لی بووه دهر باره ی نه و بابه ته.

نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: کویله جیاوازه له گهل که سی موحه لیل (نه و که سی مار به جاش ده کات، که بریتیه له و که سی هاوسه رگری له گهل ثافره تی ته لاقدراو ده کات بوئوه ی ته لاقی بدات و بو پیاوی یه که م حه لالی بکاته وه)، (کویله) نه گهر گه وره که ی مؤله تی بدات هاوسه رگری به که ی داده مه زریټ، وه نه گهر گه وره که ی مؤله تی پی نه دات لیک جیا ده کرینه وه، به لام موحه لیل به هه موو شیوه یه ک لیک جیا ده کرینه وه، نه گهر مه به ست به هاوسه رگری به که حه لالکر د نه وه بیت.

١٥٦٣- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ فِي الْعَبْدِ إِذَا مَلَكَتْهُ امْرَأَتُهُ، أَوْ الزَّوْجُ يَمْلِكُ امْرَأَتَهُ، إِنْ مَلَكَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا صَاحِبَهُ يَكُونُ فَسْخًا بِغَيْرِ طَلَاقٍ، فَإِنْ تَرَاجَعَا بِنِكَاحٍ بَعْدُ، لَمْ تَكُنْ تِلْكَ الْفُرْقَةُ طَلَاقًا<sup>(٤)</sup>.

(١) - نِكَاحُ الْعَبْدِ.

(٢) - مقطوع صحيح.

(٣) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٥٤٤؛ والحدثاني: ٣٣٤ في النكاح، عن مالك به.

(٤) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٥٤٥، عن مالك به.



(فهتوا): واته: نیهامی مالیک ﷺ دهرباره ی کویله یه ک ئه گهر خیزانه که ی بوو به خاوه نی پیاوه که ی (به کرین یان دیاری یان میرات)، یان میردیک بوو به خاوه نی خیزانه که ی (به کرین یان دیاری یان میرات)، ئه وه خاوه ندریبه تی ههر یه کیکیان بو ئه وه ی دیکه ده بیته هه لوه شان وه ی نیکاحه که به بی ته لاق، جا ئه گهر دواتر گهرانه وه لای یه کدی به نیکاح (نه ک به کرین و فروشتن)، ئه و لیکجیا بوونه وه ی رووی دا نه بوته ته لاق (واته هه موو ته لاقه که ی ده مینیت).

۱۵۶۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَالْعَبْدُ إِذَا أَعْتَقْتَهُ امْرَأَتَهُ إِذَا مَلَكَتْهُ وَهِيَ فِي عِدَّةٍ مِنْهُ، لَمْ يَتَرَاجَعَا إِلَّا بِنِكَاحٍ جَدِيدٍ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: نیهامی مالیک ﷺ گوتویه تی: پیاوی کویله ئه گهر خیزانه که ی نازادی کرد دوا ی ئه وه ی ببوو به مولکی ئه و له کاتیکدا له عیده ی پیاوه که دا بوو، ئه وه ناگه رینه وه لای یه کدی ته نها به هاوسه رگریبه کی نو ی نه بی (واته به ریجعه حه لال نابیته وه چونکه بارودوخ گوراوه هه رچه نده هیشتا له عیده شدا بیت).

## ۲۰- هاوسه رگیری که سی موشریک کاتی

### خیزانه که ی بهر له خوی مسولمان ده بیته<sup>(۲)</sup>

۱۵۶۵- عَنْ ابْنِ شِهَابٍ ﷺ، أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ نِسَاءً كُنَّ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يُسْلِمْنَ بِأَرْضِهِنَّ، وَهُنَّ غَيْرُ مُهَاجِرَاتٍ، وَأَزْوَاجُهُنَّ حِينَ أَسْلَمْنَ كُفَّارٌ، مِنْهُنَّ بِنْتُ الْوَلِيدِ بْنِ الْمُغِيرَةِ، وَكَانَتْ تَحْتَ صَفْوَانَ بْنِ أُمَيَّةَ، فَأَسْلَمَتْ يَوْمَ الْفَتْحِ، وَهَرَبَ زَوْجُهَا صَفْوَانُ بْنُ أُمَيَّةَ مِنَ الْإِسْلَامِ، فَبَعَثَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ابْنَ عَمِّهِ، وَهَبَ بْنَ عُمَيْرٍ، بِرِذَاءِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَمَانًا لَصَفْوَانَ بْنِ أُمَيَّةَ، وَدَعَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى الْإِسْلَامِ، وَأَنْ يَقْدَمَ عَلَيْهِ، فَإِنْ رَضِيَ أَمْرًا قَبْلَهُ، وَإِلَّا سَيَرُهُ شَهْرَيْنِ، فَلَمَّا قَدِمَ صَفْوَانُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِرِذَائِهِ، نَادَاهُ عَلَى رُؤُوسِ النَّاسِ، فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ، إِنَّ هَذَا وَهْبُ بْنُ عُمَيْرٍ جَاءَنِي بِرِذَائِكَ، وَزَعَمَ أَنَّكَ دَعَوْتَنِي إِلَى الْقُدُومِ عَلَيْكَ، فَإِنْ رَضِيتُ أَمْرًا قَبْلَتُهُ، وَإِلَّا سَيَرْتَنِي شَهْرَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَنْزِلْ أَبَا وَهْبٍ، فَقَالَ: لَا وَاللَّهِ، لَا أَنْزِلُ حَتَّى

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۴۶، عن مالك به.

(۲) - نِكَاحُ الْمُشْرِكِ إِذَا أَسْلَمَتْ زَوْجَتُهُ قَبْلَهُ.

تُبَيِّنَ لِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: بَلْ لَكَ تَسِيرٌ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَبْلَ هَوَازِنَ بِحُنَيْنٍ، فَأَرْسَلَ إِلَى صَفْوَانَ بْنِ أُمَيَّةَ يَسْتَعِيرُهُ أَدَاةً وَسِلَاحًا عِنْدَهُ، فَقَالَ صَفْوَانُ: أَطَوَّعًا أَمْ كَرْهًا؟ فَقَالَ: بَلْ طَوَّعًا، فَأَعَارَهُ الْأَدَاةَ وَالسِّلَاحَ الَّتِي عِنْدَهُ، ثُمَّ خَرَجَ صَفْوَانُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ كَافِرٌ، فَشَهِدَ حُنَيْنًا وَالطَّائِفَ، وَهُوَ كَافِرٌ، وَأَمْرَاتُهُ مُسْلِمَةٌ، وَلَمْ يُفَرِّقْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَمْرَاتِهِ، حَتَّى أَسْلَمَ صَفْوَانُ، وَاسْتَقَرَّتْ عِنْدَهُ أَمْرَاتُهُ بِذَلِكَ النِّكَاحِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له ئىبنو شىهابه وه ﷺ گىردراوه ته وه (گوتويه تى): هه ندى ئافره ت له سه رده مى پىغه مبهرى خوادا ﷺ له خاك و ناوچه و مهمله كه تى خويان بوون به مسولمان، له كاتيكدا موهاجىر و كوچكهر نه بوون، وه ميړده كانيان كافر بوون نه و كاته تى نه وان بوون به مسولمان، يه كيك له وان كچى وه ليدى كورى موغيره بوو كه له ژير نيكاحى صه فوانى كورى ئومه ييه دا بوو، جا ئافره ته كه له پوژى فه تى مه ككه مسولمان بوو، ميړده كه شى كه صه فوانى كورى ئومه ييه بوو له ئىسلام هه لهات، جا پىغه مبهرى خوا ﷺ كوپره مامه كه تى كه وه هبى كورى عومه ير بوو به جوبه تى پىغه مبهرى خوا وه ﷺ نارد به دوايدا تا ببيتته (نیشانه يه كى) نه مان بو صه فوانى كورى ئومه ييه، جا پىغه مبهرى خوا ﷺ (به نىردراوه كه تى خوى) بانگى كرد بو ئىسلام و هاتن بو لاي، جا نه گهر پازى بوو نه وه (باشه) قبولى كردووه، نه گهر پازيش نه بوو نه وه دوو مانگ مؤله تى ده دريت، جا كاتى صه فوان هات بو لاي پىغه مبهرى خوا ﷺ به جوبه كه وه له ناو هه موو خه لكى هاوارى كرد: نه تى موحه ممه د ﷺ نه وه وه هبى كورى عومه يره به خو به جوبه كه ته وه هاتووه بو لام و ده لىت تو بانگت كردووم به وه تى بيم بو لات، جا نه گهر پازى بووم نه وه قبولم كردووه، نه گينا دوو مانگ مؤله تم ده ده يت، پىغه مبهرى خواش ﷺ فه رموى: دابه زه نه تى نه بو وه هب (نه تى صه فوان)، نه وىش گوتى: نه خىر به خوا، دانا به زم تا بوم پروون نه كه يته وه، پىغه مبهرى خواش ﷺ فه رموى: به لكوو مؤله تى چوار مانگ بو تو، جا پىغه مبهرى خوا ﷺ ده رچوو بو هوژى هه وازن له (دولى) حونه ين، جا (نىردراوى) نارد بو لاي صه فوانى كورى ئومه ييه تا به خواستن داواى نه و

(۱) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۴۷؛ وفي: ۱۵۴۸؛ والحدثاني: ۳۳۶ في النكاح؛ والحدثاني: ۳۳۷ في النكاح؛ والشافعي: ۱۰۷۲، كلهم عن مالك به.

که لویېدل و چه کانه ی لی بکات که هه ییوو، جا سه فوان گوتی: به خواستی خوځمه یان به زوره ملییه؟ (پیغه مبهری خواش ﷺ وه لامي دایه وه) فهرمووی: به لکوو به ثاره زوو و خواستی خوځته (ده توانی نه یده یت)، جا ئه و که لویېدل و چه کانه ی هه ییوو به خواستن پیی دا، دواتر سه فوان له گهل پیغه مبهری خوا ﷺ دهرچوو (بو شهر دژی دوژمنانی ئیسلام) له کاتیکدا هیشتا کافر بوو، ناماده ی شهر ی حونه ین و تائف بوو له کاتیکدا کافر بوو، جا پیغه مبهری خوا ﷺ ئه و و خیزانه که ی لیک جیا نه کرده وه تا سه فوانیش مسولان بوو، جا خیزانه که ی له لای مایه وه به هه مان هاوسه رگیری پیشوو.

۱۵۶۶- عَنْ ابْنِ شِهَابٍ رضی الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: كَانَ بَيْنَ إِسْلَامِ صَفْوَانَ، وَبَيْنَ إِسْلَامِ امْرَأَتِهِ، نَحْوُ مِئَةِ شَهْرٍ <sup>(۱)</sup>.

واته: له ئینو شیهابه وه رضی الله عنه گپدراوه ته وه گوتوویه تی: ماوه ی مسولان بوونی سه فوان و مسولان بوونی خیزانه که ی نریکه ی مانگیک بوو (که واته ئه و ماوه زور نییه بویه لیک جیا نه کرانه وه).

۱۵۶۷- قَالَ مَالِكٌ رضی الله عنه: قَالَ ابْنُ شِهَابٍ رضی الله عنه: وَلَمْ يَبْلُغْنَا أَنَّ امْرَأَةً هَاجَرَتْ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَزَوْجَهَا كَافِرٌ مُقِيمٌ بِدَارِ الْكُفْرِ، إِلَّا فَرَّقَتْ هِجْرَتُهَا بَيْنَهَا وَبَيْنَ زَوْجِهَا، إِلَّا أَنْ يَفْقَدَ زَوْجَهَا مُهَاجِرًا قَبْلَ أَنْ تَنْقُضِيَ عِدَّتَهَا <sup>(۲)</sup>.

واته: ئیامی مالیک رضی الله عنه گوتوویه تی: ئینو شیهاب رضی الله عنه گوتوویه تی: پیمان نه گه یشتوو ته ثافره تیک کوچی کرد بیت بو لای خوا و پیغه مبهره که ی رضی الله عنه له کاتیکدا میرده که ی کافر بوو بیت و له مهمله که تی کافران مایته وه، حه تمه ن کوچه که ی بوته هو ی ته لاق و لیک جیا بوونه وه یان، ته نها له و کاته نه بیت میرده که شی کوچی کرد بیت بهر له وه ی ثافره ته که عیده که ی ته و او بیت (که واته تا کوتاییه اتی ماوه ی عیده لیک جیا ناکرینه وه).

(۱) - ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۵۰؛ والحدثاني: ۱۳۷ في النكاح، عن مالك به.

(۲) - ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۵۰؛ والحدثاني: ۱۳۷ في النكاح، عن مالك به.



۱۵۶۸- عَنِ ابْنِ شِهَابٍ رضی الله عنه، أَنَّ أُمَّ حَكِيمٍ بِنْتَ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ، وَكَانَتْ تَحْتَ عِكْرَمَةَ بْنِ أَبِي جَهْلٍ، فَأَسْلَمَتْ يَوْمَ الْفَتْحِ، وَهَرَبَ زَوْجُهَا عِكْرَمَةُ بْنُ أَبِي جَهْلٍ مِنَ الْإِسْلَامِ، حَتَّى قَدِمَ الْيَمَنَ، فَأَرْتَحَلْتُ أُمَّ حَكِيمٍ، حَتَّى قَدِمْتُ عَلَيْهِ بِالْيَمَنِ، فَدَعْتُهُ إِلَى الْإِسْلَامِ، فَأَسْلَمَ، وَقَدِمَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلی الله علیه و آله عَامَ الْفَتْحِ، فَلَمَّا رَأَاهُ رَسُولُ اللَّهِ صلی الله علیه و آله وَتَبَّ إِلَيْهِ فَرِحًا، وَمَا عَلَيْهِ رِذَاءٌ حَتَّى بَايَعَهُ، فَتَبَّتَا عَلَى نِكَاحِهِمَا ذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له ئیبنو شیهابه وه رضی الله عنه گتردراوه ته وه (گوتوو یه تی): ئوم حه کیمی کچی حاریسی کوری هیشام که له ژیر نیکاحی عیکریمه ی کوری نه بو جه هلدا بوو (خیزانی نهو بوو)، له پوژی نازادکردنی مه ککه مسولمان بوو و میرده که شی که عیکریمه ی کوری نه بو جه هل بوو له ئیسلام و مسولمانان رایکرد، تا چوو بو یه مهن، جا ئوم حه کیمیش پوشت و چوو بو لای نهو له یه مهن و بانگی کرد بو ئیسلام، جا بوو به مسولمان و له هه مان سالی نازادکردنی مه ککه هات بو لای پیغه مبهری خوا صلی الله علیه و آله، جا که پیغه مبهری خوا صلی الله علیه و آله عیکریمه ی بینی له خوشییان خوی تی کرد و کهوا و جوبه ی له سهر شان نه بوو (له خوشی و په له په لیان جوبه که ی نه پوشتی) تا به یعه تی لی وه رگرت، جا عیکریمه و خیزانی له سهر هه مان هاوسه رگیری کون مانه وه (واته لیک جیا نه کرانه وه به به هانه ی نه وه ی یه کیکیان پیشتتر بوته مسولمان و نه وه ی دیکه یان به کافری ماوه ته وه، چونکه ماوه که ی کهم بوو).

۱۵۶۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضی الله عنه: وَإِذَا أَسْلَمَ الرَّجُلُ قَبْلَ امْرَأَتِهِ، وَقَعَتِ الْفُرْقَةُ بَيْنَهُمَا، إِذَا عُرِضَ عَلَيْهَا الْإِسْلَامُ، فَلَمْ تُسَلِّمْ، لِأَنَّ اللَّهَ صلی الله علیه و آله يَقُولُ فِي كِتَابِهِ: ﴿وَلَا تُمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُوفَرِ﴾ الممتحنة (۲).

(فه توا): واته: ئیامی مالیک رضی الله عنه گوتوو یه تی: نه گهر پیاو بهر له ئافره ته که ی بوو به مسولمان، نه وه جیا بوونه وه له نیوانیان پروو ده دات، نه گهر ئافره ته که ئیسلامی بوو پیشتنیار کرا و مسولمان نه بوو، چونکه خوی پهره ردگار صلی الله علیه و آله له پهرتوو که کهیدا

(۱) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۴۹؛ والحدثاني: ۳۳۷ في النكاح؛ والشيباني: ۶۰۲ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۵۱؛ والحدثاني: ۳۳۷ في النكاح، عن مالك به.

ده فہرمویت: ﴿وَلَا تُنْسِكُوا بِعَصَمِ الْكَوَاغِرِ﴾ ، واتہ: [نافرہ تہ کافرہ کان لای خوتان رامہ گرن].

## ۲۱- ئہوہی دہربارہی چیشٹ و داوہتی ہاوسہرگیری ہاتوہ<sup>(۱)</sup>

۱۵۷۰- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ رضی اللہ عنہ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم وَبِهِ أَثَرُ صُفْرَةٍ، فَسَأَلَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم، فَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ تَزَوَّجَ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: كَمْ سَفَّتْ إِلَيْهَا؟ فَقَالَ: زِنَةَ نَوَاةٍ مِنْ ذَهَبٍ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: أَوْلِمَ وَلَوْ بِشَاةٍ<sup>(۲)</sup>.

واتہ: لہ ئہنہسی کوری مالیک رضی اللہ عنہ، گپدر اوہ تہوہ، گوتوویہ تی: عہ بدور پرہ حانی کوری عہوف رضی اللہ عنہ ہات بو لای پیغہ مہری خوا صلی اللہ علیہ وسلم لہ کاتیکدا شوینہ واری گولای پیوہ بو، پیغہ مہری خواش صلی اللہ علیہ وسلم لہو بارہیہوہ پرسیاری لی کرد، ئہویش ھووالی پی دا بہوہی ہاوسہرگیری کردوہ، پیغہ مہری خواش صلی اللہ علیہ وسلم پی فہرمو: چہ ندت کردوہ بہ مارہی بوی؟ ئہویش گوتی: بہ کیشی ناوکی خورما زیر، جا پیغہ مہری خوا صلی اللہ علیہ وسلم پی فہرمو: چیشتی ہاوسہرگیری بکہ ئہ گہر بہ بزنی کیش بیت.

۱۵۷۱- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ قَالَ: لَقَدْ بَلَغَنِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم كَانَ يُولِمُ بِالْوَلِيمَةِ، مَا فِيهَا خُبْزٌ وَلَا لَحْمٌ<sup>(۳)</sup>.

واتہ: لہ یہ حیا کوری سہ عیدہوہ صلی اللہ علیہ وسلم گپدر اوہ تہوہ گوتوویہ تی: پیم گہیش توہ پیغہ مہری خوا صلی اللہ علیہ وسلم خواردنی ہاوسہرگیری ئہ نجام داوہ، نہ نان و نہ گوشتی تیا نہ بوہ (بہ لکو بہ خورما و سوہیق کردوویہ تی).

۱۵۷۲- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ إِلَى وَلِيمَةٍ، فَلْيَأْتِهَا<sup>(۴)</sup>.

(۱) - مَا جَاءَ فِي الْوَلِيمَةِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۸۹؛ والحدثاني: ۳۳۵ في النكاح؛ والشيباني: ۵۲۵ في النكاح؛ والشافعي: ۱۲۲۰؛ والبخاري: ۵۱۵۳؛ والنسائي: ۳۳۵۱؛ وابن حبان: ۴۰۶۰؛ والقاسبي: ۱۵۰، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۹۱، عن مالك به.

(۴) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۸۸؛ والحدثاني: ۳۳۵ ب في النكاح؛ والشيباني: ۸۸۶ في العتاق؛

واته: له عه‌بدوللای کوری عومه‌ره‌وه ﷺ گێڤدراوه‌ته‌وه (گوتوویه‌تی): پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رمووویه‌تی: ته‌گه‌ریه‌کیک له‌ ئیوه‌ بانگه‌یشته‌ کرا بو‌ خواردنی چیشته‌ هاوسه‌رگیری، نه‌وه‌ با‌ بچیت.

۱۵۷۳- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: شَرُّ الطَّعَامِ طَعَامُ الْوَلِيمَةِ، يُدْعَى لَهَا الْأَغْنِيَاءُ، وَيُتْرَكُ الْمَسَاكِينُ، وَمَنْ لَمْ يَأْتِ الدَّعْوَةَ، فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له‌ ئه‌بو‌ هوره‌یره‌وه ﷺ، گێڤدراوه‌ته‌وه‌ ده‌یگوت: خراپترین و‌ به‌دترین خواردن خواردن و‌ چیشته‌ هاوسه‌رگیریه‌ که‌ ده‌وله‌مه‌نده‌کانی بو‌ بانگ بکړین و‌ هه‌زاره‌کان وازیان لێ به‌یترین، وه‌ هه‌ر که‌سێک نه‌چیته‌ بانگه‌یشته‌ که‌ نه‌وه‌ سه‌ریچی خوا و‌ پیغه‌مبه‌ره‌که‌ی ﷺ کردووه‌.

۱۵۷۴- عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: إِنَّ خَيْطًا دَعَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَطْعَامٍ صَنَعَهُ، قَالَ أَنَسُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَذَهَبْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى ذَلِكَ الطَّعَامِ، فَقَرَّبَ إِلَيْهِ خُبْرًا مِنْ شَعِيرٍ، وَمَرَقًا فِيهِ دُبَاءٌ، قَالَ أَنَسُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَتَبَجَّجُ الدُّبَاءَ مِنْ حَوْلِ الْقُضْعَةِ، فَلَمْ أَزَلْ أَحِبُّ الدُّبَاءَ بَعْدَ ذَلِكَ الْيَوْمِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له‌ ئیسه‌حاقی کوری عه‌بدوللای کوری ئه‌بو‌ ته‌له‌حه‌وه ﷺ گێڤدراوه‌ته‌وه‌ گوئی له‌ نه‌نه‌سی کوری مالیک ﷺ بو‌وه‌ ده‌یگوت: به‌رگدووړیک پیغه‌مبه‌ری خواي ﷺ بو‌ داوه‌تیک بانگ کرد که‌ ئاماده‌ی کردبوو، نه‌نه‌س ﷺ ده‌لێ: جا‌ منیش له‌ گه‌ل پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ چووم بو‌ نه‌و خواردنه‌، جا‌ نانیکی جو‌ و‌ مه‌ره‌گه‌یه‌ک (ترشیک) ی (مه‌ره‌گه‌ به‌ واتای شله‌ دیت یان ترش؟! ) بو‌ نزیک خسته‌وه‌ و‌ هینایه‌ به‌رده‌می که‌ کوله‌که‌ی تیا‌ بوو، نه‌نه‌س ﷺ ده‌لێت: جا‌ پیغه‌مبه‌ری خوام ﷺ بینی له‌ده‌وره‌ی

وابن حنبل: ۴۷۱۲؛ والبخاري: ۵۱۷۳؛ ومسلم: النکاح: ۹۶؛ وأبو داود: ۳۷۳۶؛ وابن حبان: ۵۲۹۴؛ والقاسبي: ۲۳۱، کلهم عن مالک به‌.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۹۲؛ والحدثاني: ۱۳۳۵ في النکاح؛ والشيباني: ۸۸۷ في العتاق؛ والبخاري: ۵۱۷۷؛ ومسلم: النکاح: ۱۰۷؛ وأبو داود: ۳۷۴۲؛ والقاسبي، ۸۳، کلهم عن مالک به‌.

(۲) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۹۰؛ والشيباني: ۸۸۸ في العتاق؛ والبخاري: ۲۰۹۲، وفي: ۵۳۷۹، وفي: ۵۴۳۶، وفي: ۵۴۳۹؛ ومسلم: الأشربة: ۱۴۴؛ وأبو داود: ۳۷۸۲؛ وابن حبان: ۴۵۳۹، کلهم عن مالک به‌.

قاپه که به دواى کوديه که دا ده گه را، جا (له بهر خوښه ويستی و شوينکه وتنى پينغه مبهري خوا عليه السلام) به رده وام چه زم چوته کودى دواى نه و پوږه.

## ۲۲- بابه تى جوړاوجوړى په يوه ست به هاوسه رگيرى<sup>(۱)</sup>

۱۵۷۵- عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِذَا تَزَوَّجَ أَحَدُكُمْ الْمَرْأَةَ أَوْ اشْتَرَى الْجَارِيَةَ، فَلْيَأْخُذْ بِنَاصِيَتِهَا، وَلْيَدْعُ بِالْبَرَكَةِ، وَإِذَا اشْتَرَى الْبَعِيرَ، فَلْيَأْخُذْ بِذُرْوَةِ سَنَامِهِ، وَلْيَسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له زه يدى کورى ته سله مه وه ﷺ، گيرد راوه ته وه (گوتوويه تى): پينغه مبهري خوا ﷺ فهرموويه تى: کاتى په کيک له تيوه هاوسه رگيرى له گهل ئافره تیک کرد يان جاريه په کى کرى، با ناوچه وانى بگريت (دهست له سر ناوچه وانى دابنيت) و دوعاى بهر که تدارى بکات، وه کاتى و شترى کى کرى، با چله پوپه ي کوپاره که ي (پشتى) بگريت و په نا به خوا بگريت له شه يتان.

۱۵۷۶- عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ الْمَكِّيِّ رضي الله عنه، أَنَّ رَجُلًا خَطَبَ إِلَى رَجُلٍ أُخْتَهُ، فَذَكَرَ أَنَّهَا قَدْ كَانَتْ أَحَدَتْهُ، فَبَلَغَ ذَلِكَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه، فَضَرَبَهُ أَوْ كَادَ يَضْرِبُهُ، ثُمَّ قَالَ: مَا لَكَ وَلِخَبَرٍ<sup>(۳)</sup>.

واته: له نه بو زوبه يرى مه کييه وه ﷺ، گيرد راوه ته وه (گوتوويه تى): پياوړک خوازيښنى خوشکى پياوړکى کرد، پياوه که ش بو خوازيښنيکه ره که ي باس کرد که نه وه زيناى کردووه (واته گوتى: خوشکم زيناى کردووه)، جا نه وه وه واله گه يشت به عومهرى کورى خه تتاب ﷺ، جا عومهر ﷺ له پياوه که ي دا (واته له براى ئافره ته که ي دا) - يان خه ريک بوو لى بدات - دواتر گوتى: چ کارت به وه وه والدانه يه (واته بو حه ياي ده به ي له جياتى نه وه ي بوى داپوشى که تووشى نه وه له يه بووه!).

(۱) - جَامِعُ النُّكَاحِ.

(۲) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٥٥٢؛ وفي: ٢٤٩٠؛ وفي: ٢٦٠١ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٢١ في البيوع؛ وفي: ٢٤٨ في البيوع؛ والحدثاني: ٣٣٨ في النكاح، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٥٥٣، عن مالك به.

۱۵۷۷- أَنَّ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ، وَعُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ رضی اللہ عنہما كَانَا يَقُولَانِ فِي الرَّجُلِ يَكُونُ عِنْدَهُ أَرْبَعُ نِسْوَةٍ، فَيُطَلَّقُ إِحْدَاهُنَّ الْبَتَّةَ، أَنَّهُ يَتَزَوَّجُ إِنْ شَاءَ، وَلَا يَنْتَظِرُ أَنْ تَنْقَضِيَ عِدَّتُهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: قاسمی کوپی موحه ممهد و عوروهی کوپی زوبهیر رضی اللہ عنہما دهر بارهی نه و پیاوهی چوار خیزانی هه ن و یه کیکیان به یه کجاری ته لاق ده دات، ده یانگوت: نه گهر بیه ویت ده توانی هاوسه رگریه کی دیکه نه نجام بدات، وه چاوه پرنی ته واو بوونی عیده ی ئافره ته ته لاق دراوه که ناکات (واته: بوی دروسته هاوسه رگری له گه ل ئافره تیکی دیکه بکات و بیانکاته وه به چوار دانه، وه چاوه پروانیش نه کات تا ئافره ته ته لاق دراوه که حه لال ده بیت بو خه لکی دیکه، به لکوو نه وهنده به سه که چوار دانه ی له لا نه مابن).

۱۵۷۸- أَنَّ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ، وَعُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ رضی اللہ عنہما، أَفْتَيَا الْوَلِيدَ بْنَ عَبْدِ الْمَلِكِ عَامَ قَدَمِ الْمَدِينَةِ بِذَلِكَ غَيْرَ أَنَّ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ، قَالَ: طَلَّقَهَا فِي مَجَالِسَ شَتَّى<sup>(۲)</sup>.

واته: قاسمی کوپی موحه ممهد و عوروهی کوپی زوبهیر رضی اللہ عنہما به و حوکه می پیشتی باس کرا - فه توایان بو وه لیدی کوپی عه بدوله لیک دا له و ساله ی هات بو مه دینه، ته نها نه وهنده نه بیت قاسمی کوپی موحه ممهد گوتی: ده بی ته لاقی بدهیت له چه ندین دانیشتنی جیاواز (واته تا به پروونی خه لک بزانی خیزانی چواره می ته لاق داوه و براوه ته وه، تا قسه ی خراپی له سه ر نه که ن کاتی خیزانیکی دیکه ده خوازیت).

۱۵۷۹- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ قَالَ: ثَلَاثٌ لَيْسَ فِيهِنَّ لِعَبٍّ: النِّكَاحُ، وَالطَّلَاقُ، وَالْعِتْقُ<sup>(۳)</sup>.

واته: له سه عیدی کوپی موسه یه به وه رضی اللہ عنہ گپردراوه ته وه گوتوو یه تی: سی شت هه ن گالته یان تیا نییه: هاوسه رگری و ته لاق و ئازاد کردن.

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۵۴؛ والحدثاني: ۳۳۹ في الطلاق؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ۱۶۷۴۷، کلهم عن مالک به.

(۲) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۵۵؛ والحدثاني: ۳۳۹ في الطلاق، عن مالک به.

(۳) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۵۶؛ والحدثاني: ۳۳۹ ب في الطلاق، عن مالک به.





۱۵۸۰- عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ تَزَوَّجَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ بْنِ مَسْلَمَةَ الْأَنْصَارِيِّ، فَكَانَتْ عِنْدَهُ حَتَّى كَبُرَتْ، فَتَزَوَّجَ عَلَيْهَا فَتَاءً شَابَةً، فَأَثَرُ الشَّابَّةِ عَلَيْهَا، فَتَأَشَّدَتْهُ الطَّلَاقُ، فَطَلَّقَهَا وَاحِدَةً، ثُمَّ أَمْهَلَهَا، حَتَّى إِذَا كَادَتْ تَحِلُّ رَاجِعَهَا، ثُمَّ عَادَ، فَأَثَرُ الشَّابَّةِ عَلَيْهَا، فَتَأَشَّدَتْهُ الطَّلَاقُ، فَطَلَّقَهَا وَاحِدَةً، ثُمَّ رَاجِعَهَا، ثُمَّ عَادَ، فَأَثَرُ الشَّابَّةِ عَلَيْهَا، فَتَأَشَّدَتْهُ الطَّلَاقُ، فَقَالَ: مَا شِئْتُ إِثْمًا بَقِيْتُ وَاحِدَةً، فَإِنْ شِئْتُ اسْتَقَرَّرْتُ عَلَى مَا تَرَيْنَ مِنَ الْأَثَرِ، وَإِنْ شِئْتُ فَارْقُتُكَ؟ قَالَتْ: بَلْ أَسْتَقِرُّ عَلَى الْأَثَرِ، فَأَمْسَكَهَا عَلَى ذَلِكَ، وَلَمْ يَرَ رَافِعٌ عَلَيْهِ إِثْمًا حِينَ قَرَّتْ عِنْدَهُ عَلَى الْأَثَرِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له پافيعی کوری خه ديج رضی اللہ عنہ گنډردراوه ته وه: هاوسه رگيری له گه ل کچی موحه ممه دی کوری مه سلهمه ی نه نصاری کرد، جا هر له لای بوو تا به ته مه ن بوو، دواتر ئافره تیکی گهنجی به سهر هینا، جا ئافره ته گهنجه که ی به سهر نه ودا هه لبرارد (خوشه ویستی زیاتری یی دا)، خیزانه گه وره که شی داوای ته لاقی لی کرد و نه ویش ته لاقیکی دا، دواتر وازی لی هینا تا خه ریک بوو عیده که ی ته واو بیت، گه پرانديه وه، جا دووباره ئافره ته گهنجه که ی به سهر نه ودا هه لده بژارد، جا خیزانه گه وره که شی داوای ته لاقی لی کرد و نه ویش ته لاقیکی دا، دواتر گه پرانديه وه، جا دیسان ئافره ته گهنجه که ی به سهر نه ودا هه لده بژارد، جا خیزانه گه وره که ی داوای ته لاقی لی کرد، جا پافیع گوتی: چونت ده وی با ئاوا بی، ته نها یه ک ته لاقیت ماوه، نه گهر ده ته ویّت بمینیته وه له سهر نه وه لبراردنه ی که من نه نجامی ده دهم بو خیزانه گهنجه که کم که خوت ده یبینی (نه وه باشه)، نه گهریش هز ده که ی ته لاقیت ده دهم (کامیانت ده وی)؟ نه ویش گوتی: به لکوو ده مینمه وه له سهر نه وه لبراردنه ی تو نه نجامی ده ده یت بو خیزانه بچوو که که ت، جا له سهر نه وه مه رجه لای خو ی هیشتیه وه، جا پافیع پتی وابوو هیچ تاوانی له سهر نییه کاتی خیزانه گه وره که ی لای ماوه ته وه له سهر هه لبراردن و فزلدانی ئافره ته گهنجه که.

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۵۷؛ والشیباني: ۵۸۶ فی الطلاق، عن مالک به.



# پہرتووکى تہ لاق<sup>(۱)</sup>



# ۱- نه وهى دهر بارهى ته لاقى په كجاره كى هاتووه<sup>(۱)</sup>

۱۵۸۱- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: إِنِّي طَلَقْتُ امْرَأَتِي مِثَّةَ تَطْلِيقَةٍ، فَمَاذَا تَرَى عَلَيَّ؟ فَقَالَ لَهُ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: طَلَقْتَ مِنْكَ لِيْلَاتٍ، وَسَبْعُ وَتِسْعُونَ اتَّخَذَتْ بِهَا آيَاتِ اللَّهِ هُزُؤًا<sup>(۲)</sup>.

واته: له نيامى ماليكه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گپر دراوه ته وه پنى گه يشتووه پياوئك به عه بدوللاى كورى عه عباسى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتووه: من خيزانى خوم به سته ته لاق ته لاق داوه، جا پيت وايه چيم له سهره؟ نيينو عه عباسيش رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ پنى گوت: ئافره ته كه به سى ته لاق ليت جيا بوته وه، به نه وهت و هفت ته لاقيش يارى و گالتهت به نايه ته كاني خوا كړدووه.

۱۵۸۲- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ: إِنِّي طَلَقْتُ امْرَأَتِي ثَمَانِي تَطْلِيقَاتٍ، فَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَمَاذَا قِيلَ لَكَ؟ قَالَ: قِيلَ لِي: إِنَّهَا قَدْ بَانَتْ مِنِّي، فَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: صَدَقُوا، مَنْ طَلَّقَ كَمَا أَمَرَهُ اللَّهُ، فَقَدْ بَيَّنَّ اللَّهُ لَهُ، وَمَنْ لَبَسَ عَلَى نَفْسِهِ لَبْسًا، جَعَلْنَا لَبْسَهُ بِهِ، لَا تَلْبِسُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ، وَتَحْمِلْهُ عَنْكُمْ، هُوَ كَمَا يَقُولُونَ<sup>(۳)</sup>.

واته: له نيامى ماليكه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گپر دراوه ته وه پنى گه يشتووه به وهى پياوئك هاتووه بولاي عه بدوللاى كورى مه سعود رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ و گوتوويه تى: من خيزانى خوم ته لاق داوه به هه شت ته لاق، نيينو مه سعوديش رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتى: چيان پى گوتووى؟ كابر اش گوتى: پتيان گوتووم: ئافره ته كهت به ته واوى ليت جيا بوته وه، نيينو مه سعوديش رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتى: راستيان گوتووه، هر كه سينك ته لاقدان نه نجام بدات وهك نه وهى خواى پهروه ردگار رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فه رمانى كړدووه (به وهى بوى هه يه دوو جار، يهك يهك ته لاق بخوات، جارى سيه ميش يان بهر يكي له لاي يه كدى بميننه وه يان به يه كجارى ليك جيا ده بنه وه، جا هر كه سينك له سهر نه و شيوازه بروت) نه وه خواى

(۱) - مَا جَاءَ فِي الْبَيِّنَةِ.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۷۱، عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۷۰، عن مالك به.

په روه دگار ﷺ بوی پروون کړدو ته وه، هر که سیکش سهر له خوی بشیوینی، نه وه سهر لیستیوانه که ی ده خهینه وه سهر خوی، که واته نه کهن سهر له خوتان بشیوینن و (بتانه وی) بیخه نه سهر نیمه (شتی واتان بؤ ناکهین)، (حوکمه کهت) بهو شیوه یه یه که ده یلین (واته به یه کجاری ته لاقت که وتووه).

۱۵۸۳- عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ حَزْمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ لَهُ: الْبَتَّةُ مَا يَقُولُ النَّاسُ فِيهَا؟ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَقُلْتُ لَهُ: كَانَ أَبَانُ بْنُ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَجْعَلُهَا وَاحِدَةً، فَقَالَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَوْ كَانَ الطَّلَاقُ أَلْفًا مَا أَبْقَيْتِ الْبَتَّةَ مِنْهُ شَيْئًا، مَنْ قَالَ: الْبَتَّةُ، فَقَدْ رَمَى الْغَايَةَ الْقُصْوَى<sup>(۱)</sup>.

واته: له ئه بو به کری کوری حه زمه وه ﷺ گنډراوه ته وه (گوتوویه تی): عومه ری کوری عه بدولعه زیز ﷺ پنی گوتووه: دهر باره ی ته لاقی به تته زانایان چی ده لین (به وه ی پیاوړیک به ثافره ته که ی بلیت: تو به یه کجاری لیم حه پام بی و ته لاقی یه کجاریت بکه ویت)? ئه بو به کریش ﷺ ده لی: منیش پیم گوت: ئه بان ی کوری عوسمان ده یکرد به یه کجاری (واته به یه ک جار ده یخست و به یه کجاری لیک ی جیا ده کړدنه وه)، جا عومه ری کوری عه بدولعه زیز ﷺ گوتی: ئه گهر ته لاق (نه ک سنی دانه، به لکوو) هزار دانه شی هه بیت وشه ی «به تته- واته وشه ی: به یه کجاری» هیچی ناهیلیت ته وه، هر که سیک به تته - یه کجاری - بلیت، نه وه نه وپه ری ته لاقی فریداوه (هیچی له ده ست نه ماوه ته وه).

۱۵۸۴- عَنْ ابْنِ شِهَابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ مَرْوَانَ بْنَ الْحَكَمِ كَانَ يَقْضِي فِي الَّذِي يُطَلِّقُ امْرَأَتَهُ الْبَتَّةَ، أَنَّهَا ثَلَاثُ تَطْلِيقَاتٍ<sup>(۲)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَهَذَا أَحَبُّ مَا سَمِعْتُ إِلَيَّ فِي ذَلِكَ.

واته: له ئیبنو شیهابه وه ﷺ گنډراوه ته وه (گوتوویه تی): مه پروانی کوری حه کهم دهر باره ی نه و که سه ی ثافره ته که ی به وشه ی «به تته - یه کجاری -»

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۶۸؛ والحدثاني: ۳۴۳ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۶۹؛ والحدثاني: ۳۴۳ في الطلاق، عن مالك به.



ته لاق ده دات، ئه وه سى ته لاق حيسابه (كه واته به يه كجارى ته لاقى ده كه ویت و گه رانه وهى تیدا نیه).

ئىمامى مالک رحمہ اللہ گوتوويه تى: ئه وه خوشه ويستىرينى ئه وه يه كه بيستوومه له و باره يه وه.

## ۲- ئه وهى هاتووه دهر باره ی

**وشه ی: به ته نه هاما نه وه و به ريبوون و هاوشيوه كانى<sup>(۱)</sup>**

۱۵۸۵- عَنْ مَالِكٍ رحمہ اللہ: أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّهُ كُتِبَ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رحمہ اللہ مِنَ الْعِرَاقِ، أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِامْرَأَتِهِ: حَبْلُكَ عَلَى غَارِبِكَ، فَكَتَبَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رحمہ اللہ إِلَى عَامِلِهِ: أَنْ مَرُهُ يُوَافِينِي مَكَّةَ فِي الْمَوْسِمِ، فَبَيْنَمَا عُمَرُ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ، إِذْ لَقِيَهِ الرَّجُلُ، فَسَلَّمَ عَلَيْهِ، فَقَالَ عُمَرُ رحمہ اللہ: مَنْ أَنْتَ؟ فَقَالَ: أَنَا الَّذِي أَمَرْتَ أَنْ أُجْلِبَ عَلَيْكَ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ رحمہ اللہ: أَسَأَلَكَ رَبُّ هَذِهِ الْبَيْتِ، مَا أَرَدْتَ بِقَوْلِكَ: حَبْلُكَ عَلَى غَارِبِكَ؟ فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ: لَوْ اسْتَخْلَفْتَنِي فِي غَيْرِ هَذَا الْمَكَانِ، مَا صَدَّقْتُكَ؟ أَرَدْتُ بِذَلِكَ الْفِرَاقَ، فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ: هُوَ مَا أَرَدْتُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئىمامى مالىكه وه رحمہ اللہ گيڤدر اووه ته وه پيى گه يشتووه به وهى نووسراو له عيڤا قه وه نووسراوه بۆ عومه رى كورى خه تىاب رحمہ اللہ به وهى پياوڻك به خيزانه كه ي گوتووه: په تى خۆت له ئه ستۆى خۆت (واته خۆت خاوه نى خۆتى و من به شم پيته وه نه ماوه)، جا عومه رى كورى خه تىاب رحمہ اللہ بۆ فه رمان به ره كه ي خۆى نووسى: فه رمان به پياوه كه بكه له مه وسيمى حه ج بيت بۆ لام له مه ككه، جا عومه ر رحمہ اللہ له كاتيكدا ته وافي به ده وري به يتدا ده كرد، له ناكاو پياوه كه پيى گه يشت و سه لامى لى كرد، ئىمامى عومه ريش رحمہ اللہ گوتى: تۆ كى؟ ئه و يش گوتى: من ئه و كه سه م كه فه رمانت كردبوو به تيريم بۆ لات، ئىمامى عومه ريش رحمہ اللہ پيى گوت: به ناوى په روه ردگارى ئه و بينايه (كه كه عبه يه) پرسيارت لى ده كه م مه به ستت چى بوو به قسه كه ت (كه به خيزانه كه تت گوتبوو): په تى خۆت له ئه ستۆى خۆت؟ پياوه كه ش

(۱) - مَا جَاءَ فِي الْخَلِيَّةِ وَالْبَرِّيَّةِ وَأَشْبَاهِ ذَلِكَ.

(۲) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۷۲، عن مالك به.

گوتی: نه گهر سویندت بدابام له شوینتیکی جگه لیره راست نه ده بووم له گه لت؟! مه به ستم جیا بوونه وه و ته لاق بوو، جا عومهری کوری خه تتاب ﷺ گوتی: نه وه یه که ویستووته (واته نییه تت چۆن بوو بیت - له وشه کانی کینایه ت - نه و حوکمه جیبه جی ده بیت، که واته ماده م نییه تت ته لاق بوو بیت ته لاق ت که وتووه).

۱۵۸۶- أَنْ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ ﷺ كَانَ يَقُولُ فِي الرَّجُلِ يَقُولُ لِامْرَأَتِهِ: أَنْتِ عَلَيَّ حَرَامٌ: إِنَّهَا ثَلَاثٌ تَطْلِيقَاتٍ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَذَلِكَ أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ فِي ذَلِكَ.

واته: عه لی کوری نه بو تالیب ﷺ ده رباره ی نه و پیاوه ی به خیزانه که ی ده لیت: تو له سهرم حه رام بیت، گوتوویه تی: نه وه سی ته لاقه (واته به یه کجاری ته لاقی ده که ویت و گه رانه وه ی تیا نییه).

ئیما می مالیک ﷺ گوتوویه تی: نه وه چاکترینی نه وه یه که گوئیستی بووم له و باره یه وه.

۱۵۸۷- عَنْ نَافِعٍ ﷺ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ ﷺ كَانَ يَقُولُ فِي الْخَلِيفَةِ وَالْبَرِيَّةِ: إِنَّهَا ثَلَاثٌ تَطْلِيقَاتٍ كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له نافیعه وه ﷺ گپ در او وه ته وه (گوتوویه تی): عه بدوللای کوری عومهر ﷺ ده رباره ی وشه ی: به ته نه ا بمینیه ته وه و بهری بیت (کاتی پیاو به خیزانی ده لیت) ده یگوت: هه ر یه ک له و دوو وشانه سی ته لاقن (به یه کجاری لیک جیا ده بنه وه).

۱۵۸۸- عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ ﷺ، أَنَّ رَجُلًا كَانَتْ تَحْتَهُ وَلِيدَةٌ لِقَوْمٍ، فَقَالَ لِأَهْلِهَا: شَأْنُكُمْ بِهَا، فَرَأَى النَّاسُ أَنَّهَا تَطْلِيقَةٌ وَاحِدَةٌ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۷۳، عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۷۴؛ والحدثاني: ۳۴۴ في الطلاق؛ والشيباني: ۵۹۹ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۷۷؛ وفي: ۱۶۹۸ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۶۷ في الطلاق؛ والشيباني: ۶۰۰ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

واته: له قاسمی کورې موحه ممه ده وه ﷺ گېردراوه ته وه (گوتوويه تی): نه گهر  
پياوړتک نافرته تیکي کویله ی خاوه ن خانه واده ی له ژر نیکاحدا بیت (خیزانی بیت)  
و به خانه واده که ی بلیت: بوخوتان، نه وه زانایان پیمان وایه نه وه یه ک ته لاقه.

۱۵۸۹- عَنْ مَالِكٍ ﷺ، أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ شَهَابٍ ﷺ يَقُولُ فِي الرَّجُلِ يَقُولُ لِامْرَأَتِهِ: بَرِّئْتُ مِنْي  
وَبَرِّئْتُ مِنْكَ، إِنَّهَا ثَلَاثُ تَطْلِيقَاتٍ، مِّنْزِلَةِ الْبَتَّةِ <sup>(۱)</sup>.

واته: له نیامی مالیکه وه ﷺ گېردراوه ته وه گوئی له ئینو شهاب ﷺ بووه  
دهرباره ی نه و پیاوه ی به خیزانه که ی ده لیت: تو له من بهری بوویت و منیش له  
تو بهری بووم، گوتوويه تی: نه وه سی ته لاقه، وه ک به تته وایه (واته وه ک نه وه وایه  
بلیت: به یه کجاری لیم چه رام بیت).

۱۵۹۰- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِي الرَّجُلِ يَقُولُ لِامْرَأَتِهِ: أَنْتِ خَلِيَّةٌ، أَوْ بَرِيَّةٌ، أَوْ بَائِنَةٌ، إِنَّهَا  
ثَلَاثُ تَطْلِيقَاتٍ لِلْمَرْأَةِ الَّتِي قَدْ دَخَلَ بِهَا، وَيَذْنُ فِي الَّتِي لَمْ يَدْخُلْ بِهَا أَوَّاحِدَةً أَرَادَ أَم ثَلَاثًا،  
فَإِنْ قَالَ: وَاحِدَةً، أُخْلِفَ عَلَى ذَلِكَ، وَكَانَ خَاطِبًا مِنَ الْخُطَابِ، لِأَنَّهُ لَا يُخْلِي الْمَرْأَةَ الَّتِي  
قَدْ دَخَلَ بِهَا زَوْجُهَا، وَلَا يُبَيِّنُهَا، وَلَا يُبْرِئُهَا، إِلَّا ثَلَاثُ تَطْلِيقَاتٍ، وَالَّتِي لَمْ يَدْخُلْ بِهَا تُخْلِيهَا،  
وَتُبْرِئُهَا، وَتُبَيِّنُهَا الْوَاحِدَةَ <sup>(۲)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَهَذَا أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ فِي ذَلِكَ.

(فه توا): واته: نیامی مالیک ﷺ درباره ی نه و پیاوه ی به خیزانه که ی ده لیت:  
تو سه ربه خو و به تته نهایت یان به ریت یان به یه کجاری پچراوی، گوتوويه تی: بو  
نه و نافرته ته ی میرده که ی جیماعی له گهل کردوه سی ته لاقه، وه درباره ی نه و  
نافرته ته ی جیماعی له گهل نه کراوه تته نه ماره کراوه ده درېته ده ست دینداری پیاوه که  
(واته ده درېته ده ست نییه ته که ی) که ناخو مبهستی یه ک ته لاق یان سی ته لاق  
بووه، جا نه گهر گوتی: مبهستم یه ک بووه، سویند ده دریت له سهر نه وه، جا ده بیتته  
داخوازیکارنک له داخوازیکه ران (واته ته لاقی یه کجاری ده که ویت)، چونکه تته نه و

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۷۵؛ والحدثاني: ۳۴۴ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۷۶، عن مالك به.

خواردنی سڼ ته لاق نافرته تی جیما غله گه لکراو به ته نهها ده هیلیته وه و ته لاقی به کجاری ده که وښیت و بهری ده کات (له میده که ی)، وه نه و نافرته ی جیما غی له گه ل نه کراوه یه که ته لاق ده یکات به ته نهها و بهری و ته لاق که و تووی به کجاری.

ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: نه وه چاکترینی نه وه یه که گوئیستی بووم دربارهی نه و بابه ته.

## ۲- نه و ته لاقه ی ده بیته ته لاقی به کجاره کی له بابه تی ته لاق کردنه مولکدا<sup>(۱)</sup>

۱۵۹۱- عَنْ مَالِكٍ ﷺ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ﷺ، فَقَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ، إِنِّي جَعَلْتُ أَمْرَ امْرَأَتِي فِي يَدِهَا، فَطَلَّقْتُ نَفْسَهَا، فَمَاذَا تَرَى؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ ﷺ: أَرَاهُ كَمَا قَالَتْ، فَقَالَ الرَّجُلُ: لَا تَفْعَلْ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ، فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ ﷺ: أَنَا أَفْعَلُ؟ أَنْتَ فَعَلْتَهُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه ﷺ گپ در او ته وه پنی گه یشتو وه پیاو ښک هاتو وه بو لای عه بدوللای کوری عومهر ﷺ و گوتوویه تی: نه ی نه بو عه بدورپره حان من ته لاقی خیزانه که مم داو ته ده ست خو ی، جا نه و ئیستا خو ی ته لاق داو ه، جا چی ده لی ی؟ عه بدوللای کوری عومهر یش ﷺ گوتی: چی گوتو وه بو چوونم هر نه وه یه، پیاو ه که ش گوتی: (نه ی هاوار) نه که ی نه ی نه بو عه بدورپره حان! ئینو عومهر یش ﷺ گوتی: من وا ده که م؟! خو ت وات کردو وه (خو ت داو ته ته ده ست خیزانه که ت و ته لاق که و تو وه).

۱۵۹۲- عَنْ نَافِعٍ ﷺ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ ﷺ كَانَ يَقُولُ: إِذَا مَلَكَ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ أَمْرَهَا، فَالْقَضَاءُ مَا قَضَى بِهِ، إِلَّا أَنْ يَنْكَرَ عَلَيْهَا فَيَقُولَ: لَمْ أُرِدْ إِلَّا وَاحِدَةً، فَيُخْلِفُ عَلَى ذَلِكَ، وَيَكُونُ أَمْلَكَ بِهَا، مَا كَانَتْ فِي عِدَّتِهَا<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مَا يَبَيِّنُ مِنَ التَّمْلِيكِ.

(۲) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۵۸، عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۵۹؛ والحدثاني: ۳۴۰ في الطلاق؛ والشيبياني: ۵۷۰ في



واته: له نافعیه وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتوویه تی): عه بدو لای کوری عومه ر ده یگوت: نه گهر پیاو خیزانه که ی خوی کرده خاوه نی ته لاقی خوی، نه وه بریاره که بریتیه لهو بریاره ی ژنه که دهیدات (واته نه گهر خوی ته لاق دا ته لاقی ده که ویت)، ته نها لهو کاته نه بی که پیاوه که ئینکاری له خیزانه که ی بکا و بلیت: مه به ستم ته نها یه که ته لاق بوو (واته ته نها یه که ته لاقم ته سلیم کردبووی) وه سویند له سهر نه وه بخوات، جا پیاوه که له خه لکی دیکه له پیشتره ماده م ئافره ته که له عیده دا بیت (ده توانیت بیگه ریئته وه).

#### ٤- ئه وه ی یه که ته لاق ده خات له ته لاق کردنه مولکدا<sup>(١)</sup>

١٥٩٣- عَنْ حَارِجَةَ بْنِ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ كَانَ جَالِسًا عِنْدَ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ، فَأَتَاهُ مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عَتِيقٍ، وَعَيْنَاهُ تَذَمَعَانِ، فَقَالَ لَهُ زَيْدٌ: مَا شَأْنُكَ؟ فَقَالَ: مَلَكَتُ امْرَأَتِي أَمْرَهَا، فَفَارَقْتَنِي، فَقَالَ لَهُ زَيْدٌ: مَا حَمَلَكَ عَلَى ذَلِكَ؟ قَالَ: الْقَدَرُ، فَقَالَ زَيْدٌ: ازْجِعْهَا إِنْ شِئْتَ، فَإِنَّمَا هِيَ وَاحِدَةٌ، وَأَنْتَ أَمْلَكَ بِهَا<sup>(٢)</sup>.

واته: له خاریجه ی کوری زهیدی کوری سایته وه ﷺ گێردراوه ته وه به وه ی له لای زهیدی کوری سابیت دانیشتووه و موحه ممه دی کوری نه بو عه تیق هاتووه بو لای له کاتیکدا چاوه کانی فرمیسکیان ده رشت، زهیدیش پئی گوت: چیه؟ نه ویش گوتی: ته لاقی خیزانه که مم داوه ته دهستی خیزانه که م و لیم جیا بوته وه، ئینجا زهید پئی گوت: چی وای لی کردی نه وه بکه ی؟ گوتی: قه ده ر، جا زهید گوتی: خیزانه که ت بگه ریئنه وه بو خۆت نه گهر ده ته ویت، چونکه نه وه ته نها یه که ته لاقه و تو له پیشتری به و (چونکه مه به سستی نه بووه گشت ته لاقه کانی بداته ده ست).

الطلاق، کلهم عن مالک به.

(١) - مَا يَجِبُ فِيهِ تَطْلِيقُ وَاحِدَةٍ مِنَ التَّمْلِكِ.

(٢) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٥٦١؛ والحدثاني: ١٣٤٠ في الطلاق؛ والشيبياني: ٥٦٧ في

الطلاق؛ والشافعي: ١١٤١، کلهم عن مالک به.



۱۵۹۴- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ رضي الله عنه، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ رَجُلًا مِنْ ثَقِيفٍ، مَلَكَ امْرَأَتَهُ أَمْرَهَا، فَقَالَتْ: أَنْتَ الطَّلَاقُ، فَسَكَتَ، ثُمَّ قَالَتْ: أَنْتَ الطَّلَاقُ، فَقَالَ: بِفِيكَ الْحَجَرُ، ثُمَّ قَالَتْ: أَنْتَ الطَّلَاقُ، فَقَالَ: بِفِيكَ الْحَجَرُ، فَاخْتَصَمَا إِلَى مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ، فَاسْتَحْلَفَهُ مَا مَلَكَهَا إِلَّا وَاحِدَةً، وَرَدَّهَا إِلَيْهِ <sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: فَكَانَ الْقَاسِمُ يُعْجِبُهُ هَذَا الْقَضَاءُ، وَيَرَاهُ أَحْسَنَ مَا سَمِعَ فِي ذَلِكَ.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَهَذَا أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ فِي ذَلِكَ، وَأَحَبُّهُ إِلَيَّ.

واته: له عهبدوپرېرپه حمانی کورې قاسمه وه رضي الله عنه گېرډراوه ته وه، نه ویش له باوکیه وه گېرپراویه ته وه (گوتوویه تی): پیاوړیک له سه قیف ته لاقی خیزانه که ی خسته دهستی خیزانه که ی، ئافره ته که ش گوتی: ته لاقت که وتبی، پیاوه که ش بیده نگ بوو، دواتر ئافره ته که (ته لاقی دووه می خوارد) و گوتی: ته لاقت که وتبی، پیاوه که ش گوتی: به ردت به دم (واته دهمت بشکی)، دواتر ئافره ته که (ته لاقی سینه میشی خوارد) و گوتی: ته لاقت که وتبی، پیاوه که ش گوتی: به ردت به دم، جا کیشه که یان برده لای مه پروانی کورې حه که م (که ئاخو لیک جیا بوونه ته وه یان نا)، مه پروانیش سویندی دا له سهر نه وه ی که مه بهستی نه بووه گشت ته لاقه کانی بداته دهست و ته نها مه بهستی بووه یه که ته لاقی بداته دهست، جا ئافره ته که ی گه پرانده وه لای.

ئیامی مالیک رضي الله عنه گوتوویه تی: عهبدوپرېرپه حمان گوتوویه تی: قاسم نه و پرپاردانه ی زور یی چاک و په سهند بوو، وه پیی وابوو چاکترینی نه وه یه که گویی لی بووه دهرباره ی نه و بابه ته.

ئیامی مالیک رضي الله عنه گوتوویه تی: نه وه چاکترین و خو شه ویستترینی نه وه یه که گویم لی بووه دهرباره ی نه و بابه ته.

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۶۲؛ والحدثاني: ۳۴۱ في الطلاق، عن مالك به.



## ه- نهوهی ته لاق ناخات له ته لاق کړدنه مولکدا<sup>(۱)</sup>

۱۵۹۵- عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رضی اللہ عنہا، أَنَّهَا خَطَبَتْ عَلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، قُرْبَيْتَهُ بِنْتُ أَبِي أُمَيَّةَ، فَرَوَّجُوهُ، ثُمَّ إِنَّهُمْ عَتَبُوا عَلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ، وَقَالُوا: مَا زَوَّجْنَا إِلَّا عَائِشَةَ، فَأَرْسَلَتْ عَائِشَةُ إِلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لَهُ، فَجَعَلَ أَمْرَ قُرْبَيْتِهِ بِيَدِهَا، فَاخْتَارَتْ زَوْجَهَا، فَلَمْ يَكُنْ ذَلِكَ طَلَاقًا<sup>(۲)</sup>.

واته: له عائشې دایکې باوه پداران رضی اللہ عنہ ګېردراوه ته وه بهوهی داخوازی قورېبېه کچې تومه بیه یو عه بدورپه حمانی کورې ته بو به کر کرد (که برابه تی)، ته وانش دایان پی، دواتر لومه ی عه بدورپه حمانیان کرد و (پایان لی نه بو) و ګوتیان: نیمه داومانه به عائشې (واته له بهر خاتری تو ته ی عائشې داومانه به عه بدورپه حمان)، جا عائشې ناردی به دوا ی عه بدورپه حمان و نهوه ی بو باس کرد، عه بدورپه حمانیش ته لاقی قورېبېه ی دایه دهستی قورېبېه، ته ویش مېرده کې خوی هه لېژارد (به ته لاق رازی نه بو)، جا نهوه نه بو به ته لاق (واته ته نها به ته سلیم کړدنی ته لاق، ته لاق ناکه ویت).

۱۵۹۶- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ رضی اللہ عنہ، عَنْ أَبِيهِ رضی اللہ عنہ، أَنَّ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا، زَوَّجَ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم زَوْجَتِ حَفْصَةَ بِنْتَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، الْمُنْذِرَ بْنَ الزُّبَيْرِ، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ غَائِبٌ بِالشَّامِ، فَلَمَّا قَدِمَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ، قَالَ: وَمِثْلِي يُصْنَعُ هَذَا بِهِ، وَمِثْلِي يُفْتَاتُ عَلَيْهِ؟ فَكَلَّمَتْ عَائِشَةَ رضی اللہ عنہا الْمُنْذِرَ بْنَ الزُّبَيْرِ رضی اللہ عنہ، فَقَالَ الْمُنْذِرُ: فَإِنَّ ذَلِكَ بِيَدِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، فَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ رضی اللہ عنہ: مَا كُنْتُ لَأَرُدَّ أَمْرًا قَضَيْتِهِ، فَقَرَّتْ حَفْصَةُ عِنْدَ الْمُنْذِرِ، وَلَمْ يَكُنْ ذَلِكَ طَلَاقًا<sup>(۳)</sup>.

واته: له عه بدورپه حمانی کورې قاسمه وه رضی اللہ عنہ ګېردراوه ته وه، ته ویش له باوکیه وه رضی اللہ عنہ ګېراویه ته وه (ګوتویه تی): عائشې دایکې باوه پداران رضی اللہ عنہ حه فسه ی کچې

(۱) - مَا لَا يَبِينُ مِنَ التَّمْلِيكِ.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۶۳؛ والحدثاني: ۳۴۲ في الطلاق؛ والشيباني: ۵۶۸ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۶۴؛ والحدثاني: ۳۴۲ في الطلاق؛ والشيباني: ۵۶۹ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

عەبدوڕەحمانی دا بە مۆنزیری کۆری زوبەیر، لە کاتی کدا عەبدوڕەحمان لەوێ نەبوو  
لە شام بوو، جا کاتی عەبدوڕەحمان هاتەووە (توڕە بوو و) گوتی: کەسێکی وەکوو  
من ئاواي لە گەڵ دەکرێ، کەسێکی وەکوو من شتی بەسەردا دەسەپیندریت؟!  
جا عایشە رضی اللہ عنہا قسەي لە گەڵ مۆنزیری کۆری زوبەیر رضی اللہ عنہ کرد، مۆنزیریش گوتی:  
ئەو بە دەستی عەبدوڕەحمانە (ئەگەر عەبدوڕەحمان پەتی بکاتەووە هیچان پێ  
ناکریت)، عەبدوڕەحمانیش رضی اللہ عنہ گوتی: من کارێک پەت ناکەمەووە کە تۆ بپاریات  
لەسەر داویت (ئەي عایشەي خوشکم)، جا حەفصە لەلای مۆنزیر مایەووە و (ئەو  
نارەزاییەي کە سەرەتا پەیدا بوو) نەبوو بە تەلاق.

١٥٩٧- عَنْ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ، وَأَبَا هُرَيْرَةَ رضی اللہ عنہما سُئِلَا عَنِ الرَّجُلِ يَمْلِكُ  
أَمْرَاتَهُ أَمْرَهَا، فَتَرُدُّ بِذَلِكَ إِلَيْهِ، وَلَا تَقْضِي فِيهِ شَيْئًا، فَقَالَا: لَيْسَ ذَلِكَ بِطَلَقٍ <sup>(١)</sup>.

واتە: لە ئیمامی مالیکەووە رضی اللہ عنہ گێردراووەتەووە گوتوویەتی: عەبدووللای کۆری  
عومەر و ئەبو هورەیرە رضی اللہ عنہما پرسیاریان لیکرا دەربارەي پیاویک کە خێزانەکەي خۆي  
دەکات بە خاوەنی تەلاقی خۆي، جا (دواتر) ئافەرەتەکە تەلاقی دەگەرێنێتەووە  
بۆ پیاووەکە و دەیداتەووە دەستی خۆي (ناخۆ ئەووە دەبێتە تەلاق؟)، هەردووکیان  
گوتیان: ئەووە تەلاق نییە و تەلاقی پێ ناکەوێت.

١٥٩٨- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ قَالَ: إِذَا مَلَكَ الرَّجُلُ أَمْرَاتَهُ أَمْرَهَا، فَلَمْ تَفَارِقْهُ،  
وَقَرَّتْ عِنْدَهُ، فَلَيْسَ ذَلِكَ بِطَلَقٍ <sup>(٢)</sup>.

واتە: لە سەعیدی کۆری موسەییەووە رضی اللہ عنہ گێردراووەتەووە گوتوویەتی: ئەگەر پیاو  
بەتەي تەلاقی خێزانی دایە دەست خێزانی، خێزانەکەشي لێ جیا نەبۆیەووە و لەلای  
مایەووە، ئەووە نابێتە تەلاق (وانە تەنها بە نەهینستی تەلاق لە دەستی پیاووە کە تەلاق  
ناکەوێت بە لکۆو دەبێ ژنەکە تەلاقی کەي خۆي بخت تینجا تەلاق دەکەوێت).

(١) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٥٦٥، عن مالك به.

(٢) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٥٦٦؛ والشيباني: ٥٧١ في الطلاق، عن مالك به.

۱۵۹۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الْمَمْلَكَةِ إِذَا مَلَكَهَا زَوْجُهَا أَمْرَهَا، ثُمَّ افْتَرَقَا، وَلَمْ تَقْبَلْ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا، فَلَيْسَ بِيَدِهَا مِنْ ذَلِكَ شَيْءٌ، وَهُوَ لَهَا، مَا دَامَا فِي مَجْلِسِهِمَا<sup>(۱)</sup>.

(فه تواتر): نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهر باره ی نه و ئافره ته ی ده کریته خاوه نی ته لاق کاتی پیاوه که ی ته لاقه که ی ده داته دهستی نه و (له مه جلیسیکدا)، دواتر لیک جیا ده بنه وه له کاتیکدا (له هه مان مه جلیس) وه رگرتنی هیچیک له ته لاقه کانی قبول نه کرد، نه وه هیچ ته لاقیک به دهستی ئافره ته که وه نییه (چونکه ره تی کردوته وه له هه مان مه جلیس وه ریگریت)، جا کاره که به دهستی ئافره ته که یه تا ئافره ته که و میرده که ی له مه جلیسه که دان (له وئ ده توانیت قبولی بکات و ته لاقی خوی بدات، یان ره تی بکاته وه و ته لاقه کان وه رنه گرت، گشتی به دهستی خویه تی تا له و مه جلیسه مابن).

## ۶- ئیلاء (واته سویند خواردنی پیاو له ژن

به وه ی پیاوه که سویند بخوات جیماعی له گه ل نه کات)<sup>(۲)</sup>

۱۶۰۰- عَنْ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: إِذَا آلَى الرَّجُلُ مِنْ امْرَأَتِهِ، لَمْ يَقْعْ عَلَيْهِ طَلَاقٌ، وَإِنْ مَضَتْ الْأَرْبَعَةُ الْأَشْهُرُ حَتَّى يُوقَفَ، فَإِمَّا أَنْ يُطْلَقَ، وَإِمَّا أَنْ يَفِيءَ<sup>(۳)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَذَلِكَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا.

واته: له عه لی کوپی نه بو تالیبه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێردراوه ته وه ده یگوت: نه گهر پیاو ئیلائی خیزانه که ی کرد (واته سویندی خوارد نه چیته لای و جیماعی له گه ل نه کات)، نه وه ته لاقی ناکه ویت، جا نه گهر چوار مانگه که تی په پی (له به رده می دادوه ر) راده گیری و ده وه ستیزیت، جا یان ده بی ته لاقی بدات، یانیش ده بی بجیته وه لای و جیماعی له گه ل بکات و که فاره تی ئیلا نه که ی بدات.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۶۷؛ والحدثاني: ۳۴۲ ب في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - الإيلاء.

(۳) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۷۸؛ والحدثاني: ۳۴۵ في الطلاق، عن مالك به.

نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: کاره که لای ئیمه بهم شیوه یه.

۱۶۰۱- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: أَيُّمَا رَجُلٍ آتَى مِنْ امْرَأَتِهِ، فَإِنَّهُ إِذَا مَضَتْ الْأَرْبَعَةُ الْأَشْهُرَ، وَقَفَ حَتَّى يُطَلَّقَ أَوْ يَفِيءَ، وَلَا يَقْعُ عَلَيْهِ طَلَاقٌ، إِذَا مَضَتْ الْأَرْبَعَةُ الْأَشْهُرَ حَتَّى يُوقَفَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومره وه ﷺ، گپردراوه ته وه به وهی ده یگوت: هر پیاویک نیلاء له گهل خیزانه که ی بکات، جا نه گهر چوار مانگ تی پیری (له بهردهم دادوهر) راده گیرئ تا ته لاقی بدات یان په یوه ندی هاوسه رایه تی به جئ بگه یه نیت (و که فاره تی سوینده که ی بدات)، جا هیچ ته لاقیکی ناکه ویت (و بابه تی ته لاق نایته ناو باس) تا چوار مانگ تی پیر ده بیت و (له بهردهم دادوهر) راده گیرئ.

۱۶۰۲- عَنِ ابْنِ شَهَابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ، وَأَبَا بَكْرٍ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَا يَقُولَانِ فِي الرَّجُلِ يُؤَلِي مِنْ امْرَأَتِهِ: إِنَّهَا إِذَا مَضَتْ الْأَرْبَعَةُ الْأَشْهُرَ، فَهِيَ تَطْلِيقٌ، وَلِزَوْجِهَا عَلَيْهَا الرَّجْعَةُ مَا كَانَتْ فِي الْعِدَّةِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیبنو شیهابه وه ﷺ، گپردراوه ته وه (گوتوویه تی): سه عیدی کوری موسه یه ب و نه بو به کری کوری عه بدورپه حمان ﷺ، دهر باره ی نهو پیاوه ی نیلاء له گهل خیزانه که ی ده کات گوتوویانه: نه گهر چوار مانگ تی پیری نه وه نیلانه که ده بیت به ته لاقیک، وه میرده که ی گهراندن وه ی خیزانه که ی بو هیه ماده م ثافره ته که له ناو عیده ددا بیت.

۱۶۰۳- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ مَرْوَانَ بْنَ الْحَكَمِ كَانَ يَقْضِي فِي الرَّجُلِ إِذَا آتَى مِنْ امْرَأَتِهِ: أَنَّهَا إِذَا مَضَتْ الْأَرْبَعَةُ الْأَشْهُرَ، فَهِيَ تَطْلِيقٌ، وَلَهُ عَلَيْهَا الرَّجْعَةُ، مَا دَامَتْ فِي عِدَّتِهَا<sup>(۳)</sup>.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۷۹ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۴۵ في الطلاق؛ والشيباني:

۵۸۰ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۲۳۲؛ والبخاري: ۵۲۹۱ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۸۰ في الطلاق؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ۱۸۵۴۸ في الطلاق، عن مالك به.

(۳) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۸۱ في الطلاق، عن مالك به.



قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَعَلَى ذَلِكَ كَانَ رَأْيُ ابْنِ شَهَابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

واته: له نيامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گتیردراوه ته وه پتی گه یشتووه مه پوانی کوری  
حه که م بریاری دهرده کرد و دادوهری ده کرد دهرباره ی پیاونک که نیلانی له گه ل  
خیزانه که ی کرد بیت (بهو شیوه یه بریاری ده دا): نه گهر چوار مانگ تی په ربیایه،  
نه وه نیلانه که ده بیت به یه ک ته لاقدان، وه میرده که ی گهراندنه وه ی خیزانه که ی بو  
هه یه ماده م ئافره ته که له ناو عیده دا بیت.

نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: بوچوونی ئینو شیهایش رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ هه ره لسه ره نه وه بوو.

۱۶۰۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الرَّجُلِ يُؤَلِي مِنْ أَمْرَاتِهِ، فَيُوقِفُ، فَيُطَلَّقُ عِنْدَ انْقِضَاءِ  
الْأَرْبَعَةِ الْأَشْهُرِ، ثُمَّ يَرَاغُ أَمْرَاتِهِ: أَنَّهُ إِنْ لَمْ يُصِبْهَا حَتَّى تَنْقُضِيَ عِدَّتُهَا، فَلَا سَبِيلَ لَهُ إِلَيْهَا، وَلَا  
رَجْعَةَ لَهُ عَلَيْهَا، إِلَّا أَنْ يَكُونَ لَهُ عُذْرٌ مِنْ مَرَضٍ، أَوْ سَجْنٍ، أَوْ مَا أَشَبَّهَ ذَلِكَ مِنَ الْعُذْرِ، فَإِنْ  
ارْتَجَاعَهُ إِلَيْهَا ثَابِتٌ عَلَيْهَا، فَإِنْ مَضَتْ عِدَّتُهَا، ثُمَّ تَزَوَّجَهَا بَعْدَ ذَلِكَ، فَإِنَّهُ إِنْ لَمْ يُصِبْهَا حَتَّى  
تَنْقُضِيَ الْأَرْبَعَةَ الْأَشْهُرَ وَقَفَّ أَيْضًا، فَإِنْ لَمْ يَفِئْ دَخَلَ عَلَيْهِ الطَّلَاقُ بِالْإِلَاءِ الْأَوَّلِ، إِذَا مَضَتْ  
الْأَرْبَعَةُ الْأَشْهُرُ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ عَلَيْهَا رَجْعَةٌ، لِأَنَّهُ نَكَحَهَا ثُمَّ طَلَّقَهَا قَبْلَ أَنْ يَمْسَهَا، فَلَا عِدَّةَ لَهُ  
عَلَيْهَا وَلَا رَجْعَةَ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دهرباره ی نهو پیاوه ی نیلاء له گه ل خیزانه که ی  
ده کات و (له بهرده م دادوهر) راده گیریت، جا ته لاقی دا به ته واو بوونی چوار مانگه که،  
دواتر خیزانه که ی گهراندنه وه، گوتوو یه تی: نه گهر جیماعی له گه ل نه کات تاوه کوو  
عیده که ی ته واو ده بیت، نه وه هیچ ده سه لاتی به سهر دا نییه و ناتوانیت بیگه پرینتته وه،  
ته نها له و کاته نه بیت نه گهر عوزریکی هه بیت وه که نه خوشی یان به ندکردن یان  
هه ره عوزریکی له و جوهره، (له و حاله تانه دا) گهراندنه وه ی خیزانه که ی بو هه یه،  
جا نه گهر عیده که ی تی په ری و دوا ی نه وه هاوسه رگیری له گه ل هه مان ئافره ت  
کرده وه (به عه قدیکی نوئ)، جا جیماعی له گه ل نه کرد تاوه کوو چوار مانگه که  
تی په ره ده بیت، نه وه دیسان (له بهرده م دادوهر) راده گیریت، جا نه گهر نیلانه که ی

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۸۳ في الطلاق، عن مالك به.

نہشکاند و جیماعی له گهل نہ کرد و نہ چوو بو لای ئه وه ته لاقی ده که ویتته ناو به هوی ئیلائی یه که موه (ئیلائی زهواجی یه که م) ئه گهر چوار مانگ تی پهری، جا ریجعه و گهراندنه وهشی بو نییه، چونکه هاوسه رگیری له گهل کردوو دواتر ته لاقی داوه بهر له وهی جیماعی له گهل بکات، که واته نه عیده و نه گهراندنه وهی بو نییه له سه ر ئافره ته که.

۱۶۰۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الرَّجُلِ يُؤَلِي مِنْ امْرَأَتِهِ، فَيُوقِفُ بَعْدَ الْأَرْبَعَةِ الْأَشْهُرِ، فَيُطَلِّقُ، ثُمَّ يَرْتَجِعُ وَلَا يَمْسُهَا، فَتَنْقُضِي أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ قَبْلَ أَنْ تَنْقُضِي عِدَّتَهَا، إِنَّهُ لَا يُوقِفُ، وَلَا يَقَعُ عَلَيْهِ طَلَاقٌ، وَإِنَّهُ إِنْ أَصَابَهَا قَبْلَ أَنْ تَنْقُضِي عِدَّتَهَا، كَانَ أَحَقَّ بِهَا، وَإِنْ مَضَتْ عِدَّتَهَا قَبْلَ أَنْ يُصِيبَهَا، فَلَا سَبِيلَ لَهَا إِلَيْهَا، وَهَذَا أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ فِي ذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده رباره ی ئه و پیاوه ی ئیلاء له گهل خیزانه که ی ده کات و (له بهردهم دادوه) پاده گیریت دوا ی چوار مانگه که و ئافره ته که ته لاق ده دات، دواتر ده یگه پینیتته وه و جیماعی له گهل ناکات و چوار مانگی دیکه تی پهر ده بیت بهر له وهی عیده که ی ته واو بیت، گوتوو یه تی: (له بهردهم دادوه) پانا گیریت و ته لاقی ناکه ویت، وه ئه گهر جیماعی له گهل کرد بهر له وهی عیده که ی ته واو بیت، ئه وه خوی له پیشتیه (له پیاوی دیکه) به ئافره ته که، وه ئه گهر عیده که ی ته واو بیوو بهر له وهی جیماعی له گهل بکات، ئه وه هیچ ده سه لاتی به سه ردا نییه (ما فی میردایه تی به سه ره وه نامینیت)، جا ئه وه چاکترینی ئه وه یه که گو بیستی بووم له و باره یه وه.

۱۶۰۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الرَّجُلِ يُؤَلِي مِنْ امْرَأَتِهِ، ثُمَّ يُطَلِّقُهَا، فَتَنْقُضِي الْأَرْبَعَةَ الْأَشْهُرَ قَبْلَ انْقِضَاءِ عِدَّةِ الطَّلَاقِ، قَالَ: هُمَا تَطْلِقَتَانِ إِنْ هُوَ وَقِفَ، وَلَمْ يَفُتْ، وَإِنْ مَضَتْ عِدَّةُ الطَّلَاقِ قَبْلَ الْأَرْبَعَةِ الْأَشْهُرِ، فَلَيْسَ الْإِيْلَاءُ بِطَّلَاقٍ، وَذَلِكَ أَنَّ الْأَرْبَعَةَ الْأَشْهُرَ الَّتِي كَانَ يُوقِفُ بَعْدَهَا، مَضَتْ وَلَيْسَتْ لَهُ يَوْمٌ بِأَمْرَةٍ<sup>(۲)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۸۴ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۸۵ في الطلاق، عن مالك به.



(فهتوا): واته: ئیهای مالیک ﷺ دهرباره ی ئه و پیاوه ی ئیلاء له گه ل خیزانه که ی ده کات، دواتر ته لاقی ده دات و چوار مانگه که ته و او ده بیت بهر له وه ی عیده ی ته لاق ته و او بیت، گوتویه تی: دوو ته لاق حیسابن نه گهر (له بهرده م دادوهر) وه سستیندرا و له خیزانی نزیک نه که وته وه و جیهای له گه ل نه کرد، وه نه گهر عیده ی ته لاق تی په ری پیشی چوار مانگ، ئه وه ئیلائه که ته لاق نییه، جا ئه وه له بهر نه وه یه ئه و چوار مانگه ی که له دوای تیه په ربوونی راده گیرئ تی په ربوه و له و کاته دا خیزانی نییه.

۱۶۰۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَمَنْ حَلَفَ أَنْ لَا يَطَّأَ امْرَأَتَهُ يَوْمًا أَوْ شَهْرًا، ثُمَّ مَكَثَ حَتَّى يَنْقَضِيَ أَكْثَرُ مِنَ الْأَرْبَعَةِ الْأَشْهُرِ، فَلَا يَكُونُ ذَلِكَ إِيلَاءً، وَإِنَّمَا يُوقَفُ فِي الْإِيلَاءِ مَنْ حَلَفَ عَلَى أَكْثَرِ مِنَ الْأَرْبَعَةِ الْأَشْهُرِ، فَأَمَّا مَنْ حَلَفَ أَنْ لَا يَطَّأَ امْرَأَتَهُ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَأَوْ أَذَنًى مِنْ ذَلِكَ، فَلَا أَرَى عَلَيْهِ إِيلَاءً، لِأَنَّهُ إِذَا جَاءَ الْأَجَلُ الَّذِي يُوقَفُ عِنْدَهُ، خَرَجَ مِنْ يَمِينِهِ، وَلَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ وَقْفٌ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیهای مالیک ﷺ گوتویه تی: ههر که سینک سویند بخوات به وه ی پوژیک یان مانگیك جیهای له گه ل خیزانه که ی نه کات، دواتر ههر مایه وه (جیهای نه کرد) تا وه کوو زیاتر له چوار مانگ تی په ری، ئه وه نابیته ئیلاء، به لکوو ئه و که سه دهرباره ی ئیلاء (له بهرده م دادوهر) راده گیرئ که سویند بخوات له سه ر زیاتر له چوار مانگ، به لام ههرچی ئه و که سه یه که سویند ده خوات به وه ی چوار مانگان یان که متر له و ماویه جیهای له گه ل خیزانی نه کات، پیم وا نییه ئیلائی له سه ر بیت، چونکه کاتی ماوه که دیت که تیایدا (له بهرده م دادوهر) راده گیرئ ئه و له سوینده که ی دهرده چیت و ته و او ده بیت و وه ستاندنی له سه ر نییه (که واته بابه تی ئیلاء نایگریته وه).

۱۶۰۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: مَنْ حَلَفَ لِامْرَأَتِهِ أَنْ لَا يَطَّأَهَا حَتَّى تَفْطِمَ وَلَدَهَا، فَإِنَّ ذَلِكَ لَا يَكُونُ إِيلَاءً، وَقَدْ بَلَغَنِي أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ ﷺ سُئِلَ عَنْ ذَلِكَ، فَلَمْ يَرَهُ إِيلَاءً<sup>(۲)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۸۶ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۸۷ في الطلاق، عن مالك به.

(فەتوا): واتە: ئىمامى مالىك رحمەتە اللہ علیہ گوتوۋىتە: ھەر پىاۋىك سۈيىد لە خىزانە كەى بخوات بەۋەى جىماع و سەرجىنى لە گەل نە كات تامندالە كەى لە شىر دە كاتەۋە، ئەۋە نابىتە ئىلاء، ۋە پىم گە شىتوۋە عەلى كۆرى ئەبو تالىب رحمەتە اللہ علیہ ئەۋەى پى ئىلاء نە بوۋە.

## ۷- ئىلائى كۆيلەكان<sup>(۱)</sup>

۱۶۰۹- عَنْ مَالِكٍ رحمہ اللہ، أَنَّهُ سَأَلَ ابْنَ شَهَابٍ رحمہ اللہ عَنْ إِيلَاءِ الْعَبْدِ، فَقَالَ: هُوَ نَحْوُ إِيلَاءِ الْحُرِّ، وَهُوَ عَلَيْهِ وَاجِبٌ، وَإِيلَاءُ الْعَبْدِ شَهْرَانٍ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە ئىمامى مالىكەۋە رحمہ اللہ گىپدراۋەتەۋە پىسارى لە ئىبنو شىھاب رحمہ اللہ كىردوۋە دەربارەى ئىلائى پىاۋى كۆيلە، گوتوۋىتە: ۋە كۆۋ ئىلائى كەسى ئازاد ۋايە، (ئە حكامى ئىلائى) لە سەر ۋاجب دەبى، ئىلائە كەشى بىرىتىيە لە دوو مانگ (واتە ۋەك كەسى ئازاد چوار مانگ نىيە)<sup>(۳)</sup>.

## ۸- زىھارى كەسى ئازاد<sup>(۴)</sup>

۱۶۱۰- عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ سُلَيْمٍ الزُّرَقِيِّ رحمہ اللہ، أَنَّهُ سَأَلَ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ رحمہ اللہ عَنْ رَجُلٍ طَلَّقَ امْرَأَةً إِنَّ هُوَ تَزَوَّجَهَا، فَقَالَ الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ رحمہ اللہ: إِنَّ رَجُلًا جَعَلَ امْرَأَةً عَلَيْهِ كَظْهَرِ أُمِّهِ، إِنَّ هُوَ تَزَوَّجَهَا، فَأَمَرَهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رحمہ اللہ إِنَّ هُوَ تَزَوَّجَهَا، أَنْ لَا يَقْرَبَهَا حَتَّى يُكْفَرَ كَفَّارَةَ الْمُتَظَاهِرِ<sup>(۵)</sup>.

واتە: لە سە عىدى كۆرى عەمرى كۆرى سولەيمى زورە قىيەۋە رحمہ اللہ گىپدراۋەتەۋە كە پىسارى لە قاسمى كۆرى موحەممەد رحمہ اللہ كىردوۋە دەربارەى پىاۋىك كە

(۱) - إِيلَاءُ الْعَبْدِ.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۹۹ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۴۹ في الطلاق، عن مالك به.

(۳) - تبييني: بەلام لەى ھەندى لە زانايان ۋەك ئىمامى شافىعى و ئىمامى ئەبو حەنىفە بە ھەمان شىۋەى كەسى ئازاد بىرىتىيە لە چوار مانگ.

(۴) - ظَهَرُ الْحُرِّ.

(۵) - موقوف حسن. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۸۸ في الطلاق، عن مالك به.

ئافره تىك تەلاق دەدات (كە ھىشتا نەيھىناوہ) ئەگەر ھىناي (ھوكمى چىيە؟)، قاسمى كوپرى موھەممەد ﷺ گوتى: (پرسىيار لە ئىيامى عومەر كرا) پياوئىك ئافره تىكى لەسەر خۆى وەك پشتى داىكى حىساب كردووہ (واتە گوتووہ تى وەك پشتى داىكم لەسەرم ھەرام بىت نىكى بکەومەوہ) جا ئەگەر ھاوسەرگىرى لەگەل کرد (ھوكمى چۆنە)، جا ئىيامى عومەرى كوپرى خەتتاب ﷺ فەرمانى بە پياوہ كە کرد ئەگەر ھاوسەرگىرى لەگەل ئافره تە كە کرد لىي نىك نەكەوتتەوہ تا كە فاپرەتى كەسى زىھار كەر جىيە جى دەكات (كەواتە لەلای ئىيامى قاسمى كوپرى موھەممەد ﷺ تەلاق و زىھار بە تەعلیق دادەمەزرىن پىشى زەواج).

۱۶۱۱- عَنْ مَالِكٍ ﷺ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ، وَسَلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ ﷺ عَنْ رَجُلٍ تَظَاهَرَ مِنْ امْرَأَةٍ قَبْلَ أَنْ يَنْكِحَهَا، فَقَالَ: إِنْ نَكَحَهَا فَلَا يَمَسُّهَا حَتَّى يُكْفَرَ كَفَّارَةَ الْمُتَظَاهِرِ<sup>(۱)</sup>.

واتە: لە ئىيامى مالىكەوہ ﷺ گىپر دراوہ تەوہ بىي گەشتووہ پياوئىك پرسىيارى لە قاسمى كوپرى موھەممەد و سولەيمانى كوپرى يەسار ﷺ كردووہ دەر بارەى پياوئىك زىھار لەگەل ئافره تىك دەكات بەر لەوہى ھاوسەرگىرى لەگەل بكات، ئەوانىش ھەردووگ گوتيان: ئەگەر ھاوسەرگىرى لەگەل کرد ئەوہ نابى جىياعى لەگەل بكات تا كە فاپرەتى كەسى زىھار كەر جىيە جى دەكات.

۱۶۱۲- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ ﷺ، عَنْ أَبِيهِ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ فِي رَجُلٍ تَظَاهَرَ مِنْ أَرْبَعِ نِسْوَةٍ لَهُ بِكَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ، إِنَّهُ لَيْسَ عَلَيْهِ إِلَّا كَفَّارَةٌ وَاحِدَةٌ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە ھىشامى كوپرى عوروەوہ ﷺ گىپر دراوہ تەوہ، ئەویش لە باوكىوہ ﷺ گىپراوہ تەوہ دەر بارەى ئەو پياوہى زىھار لەگەل چوار خىزانە كەى دەكات بە يەك وشە (واتە بە يەك پستە دەلىت: ئىوہ وەك پشتى داىكمەن بۆ من)، (گوتووہ تى): لە يەك كە فاپرەت زىاترى لەسەر نىيە.

(۱) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۸۹ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۹۰ في الطلاق، عن مالك به.

۱۶۱۳- عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ رضی الله عنه، مِثْلَ ذَلِكَ.

قَالَ مَالِكٌ رضی الله عنه: وَعَلَى ذَلِكَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا.

قَالَ مَالِكٌ رضی الله عنه: قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كَفَّارَةِ الْمُتَطَاهِرِ: ﴿فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّ﴾<sup>(۱)</sup> المجادلة ﴿فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّ فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَاطْعَامُ سِتِّينَ مَسْكِينًا﴾<sup>(۲)</sup> المجادلة<sup>(۳)</sup>.

واته: هه مان شت له په بیعه ی کور ی عه بدور په حمانه وه رضی الله عنه گټر دراوه ته وه.

نیامی مالیک رضی الله عنه گو تویه تی: فه توا له لای ټیمه له سهر نه وه یه.

نیامی مالیک رضی الله عنه گو تویه تی: خوی په روه ردگار رضی الله عنه دهر باره ی که فاره تی که سی زیهار که ر فهرموویه تی: ﴿فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّ﴾<sup>(۱)</sup> ، واته: [پنویسته به ننده یه ک نازاد بکات بهر له وه ی جیام له گه ل یه کدی بکه ن] ، ﴿فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّ فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَاطْعَامُ سِتِّينَ مَسْكِينًا﴾<sup>(۲)</sup> ، واته: [جا نه گهر که سیک به نده ی ده ست نه که وت نه وه با دوو مانگ له سهر یه که بهر وژوو بیت بهر له وه ی جیام له گه ل یه کدی بکه ن، جا نه گهر که سیک نه وه ی نه توانی، نه وه با نانی شه ست هه ژار بدات].

۱۶۱۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضی الله عنه فِي الرَّجُلِ يَتَطَاهَرُ مِنْ امْرَأَتِهِ فِي مَجَالِسٍ مُتَفَرِّقَةٍ، قَالَ: لَيْسَ عَلَيْهِ إِلَّا كَفَّارَةٌ وَاحِدَةٌ، فَإِنْ تَطَاهَرَ ثُمَّ كَفَّرَ، ثُمَّ تَطَاهَرَ بَعْدَ أَنْ يَكْفُرَ، فَعَلَيْهِ الْكَفَّارَةُ أَيْضًا<sup>(۳)</sup>.

(فه توا): واته: نیامی مالیک رضی الله عنه دهر باره ی نهو پیاوه ی له چه ندين مه جلیسی جیا زیهار له گه ل خیزانه که ی ده کات، گو تویه تی: له یه که فاره ت زیاتر هیچی له سهر نییه، جا نه گهر زیهار ی کرد دواتر که فاره تی دا، دواتر زیهار ی کرد دوی نه وه ی که فاره تی داوه، نه وه دیسان که فاره تی له سهره.

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۹۰ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۹۲ في الطلاق، عن مالك به.



۱۶۱۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمَنْ تَظَاهَرَ مِنْ امْرَأَتِهِ، ثُمَّ مَسَّهَا قَبْلَ أَنْ يُكْفَرَ: إِنَّهُ لَيْسَ عَلَيْهِ إِلَّا كَفَّارَةٌ وَاحِدَةٌ، وَيَكْفُ عَنْهَا، حَتَّى يُكْفَرَ، وَيَسْتَغْفِرَ اللَّهَ، وَذَلِكَ أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: ههروه ها هه ر که سیک زیهار له گه ل خیزانه که ی بکات، دواتر جیماعی له گه ل بکات بهر له وهی که فاره ته که ی جیه جی بکات: نه وه له یه ک که فاره ت زیاتر هیچی له سهر نییه، (وه ده بی) واز له خیزانه که ی بیئی (نابی جیماعی له گه ل بکات) تا که فاره ت جیه جی ده کات، وه ده بی داوای لیخوشبوون له خوا بکات (چونکه پیش که فاره تدان جیماعی له گه ل کردوو)، جا نه وه چاکترینی نه وه یه که گویم لی بووه (دهرباره ی نه و بابه ته).

۱۶۱۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالظَّهَارُ مِنْ ذَوَاتِ الْمَحَارِمِ مِنَ الرِّضَاعَةِ وَالنَّسَبِ سَوَاءٌ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: زیهار کردن (به و نیچواندنی خیزان) به مه حره مه کان له شیر و له نه سه ب وه کوو یه کدین (گرنگ نه وه یه خیزانی حه لالی خوی چواندوو به خزمه حه پامکراوه کانی).

۱۶۱۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَيْسَ عَلَى النِّسَاءِ ظَهَارٌ.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: زیهار له سهر ئافره تان نییه.

۱۶۱۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فِي قَوْلِ اللَّهِ ﷻ: وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا ۖ الْمَجَادِلَةُ قَالَتْ: سَمِعْتُ أَنَّ تَفْسِيرَ ذَلِكَ، أَنَّ يَتَظَاهَرَ الرَّجُلُ مِنْ امْرَأَتِهِ، ثُمَّ يُجْمَعُ عَلَى إِمْسَاكِهَا وَإِصَابَتِهَا، فَإِنْ أَجْمَعَ عَلَى ذَلِكَ، فَقَدْ وَجَبَتْ عَلَيْهِ الْكَفَّارَةُ، وَإِنْ طَلَّقَهَا، وَلَمْ يُجْمَعْ بَعْدَ تَظَاهُرِهِ مِنْهَا عَلَى إِمْسَاكِهَا وَإِصَابَتِهَا، فَلَا كَفَّارَةَ عَلَيْهِ.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَإِنْ تَرَوَّجَهَا بَعْدَ ذَلِكَ لَمْ يَمْسَسْهَا، حَتَّى يُكْفَرَ كَفَّارَةُ الْمُتَظَاهِرِ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۹۳ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۹۵ في الطلاق، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۹۶ في الطلاق، عن مالك به.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رحمه الله دهرباره‌ی وته‌ی خوای په‌روه‌ردگار رحمه الله: [وَالَّذِينَ يَظَاهَرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا]، گوتوویه‌تی: گوئیست بووم ته‌فسیره‌که‌ی نه‌وه‌یه: پیاو زیهار له‌گه‌ل خیزانه‌که‌ی بکات، دواتر سوور بیت له‌سه‌ر هیشتنه‌وه‌ی خیزانه‌که‌ی و نه‌نجامدانی جیاع له‌گه‌لی، جا نه‌گه‌ر سوور بوو له‌سه‌ر نه‌وه، نه‌وه که‌فاره‌تی زیهاری له‌سه‌ر واجب ده‌بیت، (به‌لام) نه‌گه‌ر - دوا‌ی زیهاره‌که - ته‌لاقی دا و سوور نه‌بوو له‌سه‌ر هیشتنه‌وه و نه‌نجامدانی جیاع له‌گه‌لی، نه‌وه که‌فاره‌تی (زیهاری) له‌سه‌ر نییه.

نیامی مالیک رحمه الله گوتوویه‌تی: نه‌گه‌ر دوا‌ی ته‌لاقی زیهار هاوسه‌رگیری له‌گه‌ل کرده‌وه نه‌وه نابی جیاعی له‌گه‌ل بکات تاوه‌کوو که‌فاره‌تی زیهار جییه‌جی ده‌کات.

۱۶۱۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله فِي الرَّجُلِ يَتَظَاهَرُ مِنْ أَمَتِهِ: إِنَّهُ إِنْ أَرَادَ أَنْ يُصِيبَهَا فَعَلَيْهِ كَفَّارَةُ الظَّهَارِ قَبْلَ أَنْ يَطَّاهَا<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رحمه الله دهرباره‌ی نه‌و پیاوه‌ی زیهار له‌گه‌ل جارییه‌که‌ی ده‌کات، (گوتوویه‌تی): نه‌گه‌ر ویستی جیاعی له‌گه‌ل بکات، نه‌وه له‌سه‌ری واجب که‌فاره‌تی زیهار جییه‌جی بکات به‌ر له‌وه‌ی جیاعی له‌گه‌ل بکات.

۱۶۲۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: لَا يَدْخُلُ عَلَى رَجُلٍ إِبْلَاءٌ فِي تَظَاهَرِهِ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ مُضَارًّا، لَا يُرِيدُ أَنْ يَقِيَّ مِنْ تَظَاهَرِهِ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رحمه الله گوتوویه‌تی: نیلاء ناچیتته سه‌ر زیهاری پیاو، ته‌نها له‌و کاته‌دا نه‌بیت که‌بیه‌وی زیان له‌خیزانه‌که‌ی بدات و نه‌یه‌ویت زیهاره‌که‌ی بشکینیت و بچیتته لای (له‌و کاته‌دا نیلائیشی ده‌که‌ویتته سه‌ر).

۱۶۲۱- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رحمه الله، أَنَّهُ سَمِعَ رَجُلًا يَسْأَلُ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ رحمه الله عَنْ رَجُلٍ قَالَ لَامْرَأَتِهِ: كُلِّ امْرَأَةٍ أَنْكِحُهَا عَلَيْكَ مَا عِشْتُ، فَهِيَ عَلَيَّ كَظْهَرِ أُمِّي، فَقَالَ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ رحمه الله: يُجْزِيهِ مِنْ ذَلِكَ عَتَقَ رَقَبَةً<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۹۸ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۹۷ في الطلاق، عن مالك به.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۹۴ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۴۸ في الطلاق، عن مالك به.

واته: له هیشامی کۆری عۆڕووه ﷺ گێردراوه تهوه گوئی له پیاویک بووه  
پرسیاری له عۆڕووهی کۆری زوبهیر ﷺ کرد دهربارهی پیاویک به خێزانه کهی  
دهلیت: ههه ئافرهتیکت بهسهه بیتم تا تو ماییت، ئهوه ئهه ئافرهته لهسهه من وهک  
پشتی دایکم بیتم، جا عۆڕووهی کۆری زوبهیر ﷺ گوئی: به ئازادکردنی کۆیلهیهک  
واجبه کهی پێ پیکدیت (واته زیهاری موعهلهق لهلای عۆڕووه دادهمهزری و  
کهفارهتی لهسههه کاتی ئافرهته کهی خواست).

### ۹- زیهاری کۆیلهکان<sup>(۱)</sup>

۱۶۲۲- عَنْ مَالِكٍ ﷺ، أَنَّهُ سَأَلَ ابْنَ شِهَابٍ ﷺ عَنْ ظَهَارِ الْعَبْدِ، فَقَالَ: نَحْوُ ظَهَارِ الْحُرِّ، قَالَ  
مَالِكٌ ﷺ: يُرِيدُ أَنَّهُ يَقَعُ عَلَيْهِ كَمَا يَقَعُ عَلَى الْحُرِّ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکهوه ﷺ گێردراوه تهوه پرسیاری له ئیبنو شیهاب ﷺ کردوه  
دهربارهی زیهاری کۆیله، ئههیش گوئویهتی: وهک زیهاری کهسی ئازاد وایه،  
ئیامی مالیک ﷺ گوئویهتی: مه بهستی ئهوهیه زیهاری دهکهوئته سهه ههروهک  
چۆن زیهار دهکهوئته سهه کهسی ئازاد.

۱۶۲۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَظَهَارُ الْعَبْدِ عَلَيْهِ وَاجِبٌ، وَصِيَامُ الْعَبْدِ فِي الظَّهَارِ شَهْرَانِ<sup>(۳)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوئویهتی: زیهارکردنی کۆیله (ئهحکامی  
زیهاری) لهسهه واجب دهکات، وه بهپۆژوو بونی کۆیله له زیهاردا دوو مانگه.

۱۶۲۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِي الْعَبْدِ يَتَظَاهَرُ مِنْ امْرَأَتِهِ: إِنَّهُ لَا يَدْخُلُ عَلَيْهِ إِيلَاءٌ، وَذَلِكَ  
أَنَّهُ لَوْ ذَهَبَ يَصُومُ صِيَامَ كَفَّارَةِ الْمُتَظَاهِرِ، دَخَلَ عَلَيْهِ طَلَاُقُ الْإِيلَاءِ، قَبْلَ أَنْ يَفْرَغَ مِنْ  
صِيَامِهِ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - ظَهَارُ الْعَبْدِ.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۹۹ في الطلاق، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۰۰ في الطلاق، عن مالك به.

(۴) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۰۱ في الطلاق، عن مالك به.

(فه توا): واته: ئیمامی مالیک رحمۃ اللہ علیہ دەر باره ی پیاوی کۆیله که زیهار ده کات له گهل خیزانه که ی، گوتوو یه تی: ئیلائی ناکه ویتته سهر، (به لام) نه گهر بجیت به پوژوو بیت بو که فاره تی که سی زیهار که ر (که بریتیه له دوو مانگ، وه ئیلائی کۆیله ش ههر بریتیه له دوو مانگ) نه وه ته لاقی ئیلائی ده که ویتته سهر بهر له وه ی له پوژوووه کانی ته و او بیت.

## ۱۰- نه وه ی هاتوو ه دەر باره ی سهر پشکبوون

(بو جیا بوونه وه یان مانه وه)<sup>(۱)</sup>

۱۶۲۵- عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رضی اللہ عنہا، أَنَّهَا قَالَتْ: كَانَ فِي بَرِيرَةَ ثَلَاثَ سُنَنِ، فَكَانَتْ إِحْدَى السُّنَنِ الثَّلَاثِ: أَنَّهَا أُعْتِقَتْ، فَخُيِّرَتْ فِي زَوْجِهَا، وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ، وَدَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالْبُرْمَةُ تَقُورُ بِلَحْمٍ، فَقَرَّبَ إِلَيْهِ خُبْزٌ وَأُذْمٌ مِنْ أَدَمِ الْبَيْتِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَلَمْ أَرِ بُرْمَةً فِيهَا لَحْمٌ؟ فَقَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَلَكِنْ ذَلِكَ لَحْمٌ تُصَدَّقُ بِهِ عَلَى بَرِيرَةَ، وَأَنْتَ لَا تَأْكُلُ الصَّدَقَةَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: هُوَ عَلَيْهَا صَدَقَةٌ، وَهُوَ لَنَا هَدِيَّةٌ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عائشه ی دایکی باوه د ارانه وه رضی اللہ عنہا گێردرا وه ته وه گوتوو یه تی: به ریره سی حوکم و پریاری شهرعی تیا جیبه جی بوو، جا یه کیك له حوکمه کان نه وه بوو: نازاد کرا و سهر پشک کرا له مێرده که ی، وه (دوو ه میان نه وه بوو) پیغه مبه ری خوا ﷺ فهرمووی: وه لاء و مافی میراتگرتن بو نه وه که سه یه که نازادی ده کات، وه (سیه میشیان نه وه بوو) پیغه مبه ری خوا ﷺ هاته ژوو ره وه (بو ماله وه) له کاتیکدا مه نجه له که پری گوشت بوو، جا نان و پیخوړیک له پیخوړه کانی ماله وه هیترا بو پیغه مبه ری خوا ﷺ، پیغه مبه ری خواش ﷺ فهرمووی: مه گهر نه وه مه نجه له گوشتی تیا نه بوو بینیم؟ نه وانیش گوتیان: بونا، نه ی پیغه مبه ری خوا ﷺ، به لام نه وه گوشتیکه کرا وه ته سه ده قه بو به ریره و توش سه ده قه ناخویت (بویه بومان

(۱) - مَا جَاءَ فِي الْخِيَارِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۰۲ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۴۹ أ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۲۹۵؛ وفي: ۱۴۷۰؛ وابن حنبل: ۲۵۴۹۱؛ والبخاري: ۵۰۹۷ في النكاح، وفي: ۵۲۷۹ في الطلاق؛ ومسلم: العتق: ۱۴؛ والنسائي: ۳۴۴۷ في الطلاق؛ وابن حبان: ۵۱۱۶؛ والقاسبي: ۱۶۰، كلهم عن مالك به.



نه هیئایت)، پیغه مبه ری خواش ﷺ فهرمووی: گوشته که بو ئه و صه ده قه یه و بو نیمه دیاری به (واته بهریره ده توانیت به نیبه تی دیاری پیمان به خشیت).

۱۶۲۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی الله عنه: أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ فِي الْأَمَةِ تَكُونُ تَحْتَ الْعَبْدِ فَتَعْتِقُ: إِنَّ لَهَا الْخِيَارَ مَا لَمْ يَمْسَسَهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدو لای کوری عومه ره وه رضی الله عنه گپ در او ده ته وه دهر باره ی ئه و ئافره ته کویله ی له ژیر نیکاحی پیاوکی کویله دایه و ئافره ته که نازاد ده بیت، ده یگوت: سهرپشکی بو هه یه (ده توانیت هاوسه رگری به که ی له گه ل پیاوه کویله که ره ت بکاته وه) ماده م پیاوه که (دوای نازاد بوونی ئافره ته که) جیاعی له گه ل نه کرد بیت.

۱۶۲۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضی الله عنه: وَإِنْ مَسَّهَا زَوْجُهَا، فَزَعَمْتُ أَنَّهَا جِهَلَتْ أَنَّ لَهَا الْخِيَارَ، فَإِنَّمَا تَتَّهَمُ وَلَا تُصَدَّقُ بِمَا ادَّعَتْ مِنَ الْجَهَالَةِ، وَلَا خِيَارَ لَهَا بَعْدَ أَنْ يَمْسَسَهَا<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: نیامی مالیک رضی الله عنه گوتوویه تی: وه ئه گه ر میردی ئافره ته کویله که جیاعی له گه ل کرد بوو (دوای نازاد بوونی ئافره ته که) و ئافره ته که ش گوتی نه یزانیوه سهرپشکی بو هه یه (ئه گه ر نا نه مده هیشت جیاعم له گه ل بکات و هاوسه رگری به که م ره ت ده کرده وه)، ئه وه ئافره ته که تومه تبار ده کریت (به وه ی ده یه وی به هانه یه ک بدوزیتته وه) و باوه ری پی نا کریت به وه ی بانگه شه ی بو ده کات له نه زانی نی ئه و بابته (چونکه بابته که زور مه شه ور و بهر بلا وه هه موو خه لک ده یزانی ت)، جا سهرپشکی بو نیبه دوای ئه وه ی پیاوه که ی جیاعی له گه ل کردووه.

۱۶۲۸- عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ رضی الله عنه: أَنَّ مَوْلَاةً لِبَنِي عَدِيٍّ، يُقَالُ لَهَا: زَبْرَاءُ، أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا كَانَتْ تَحْتَ عَبْدٍ، وَهِيَ أَمَةٌ يَوْمِيذٍ، فَعَتَقَتْ، قَالَتْ: فَأَرْسَلْتُ إِلَيْ حَفْصَةَ رضی الله عنها، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، فَدَعَتْنِي، فَقَالَتْ: إِنِّي مُخْبِرُكَ خَبْرًا، وَلَا أَحِبُّ أَنْ تَصْنَعِي شَيْئًا، إِنْ أَمَرَكَ بَيْدِكَ، مَا لَمْ يَمْسَسِكَ

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۰۳ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۰ في الطلاق؛ والشيباني: ۵۷۳ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۲۹۶، كلهم عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۰۳ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۰ في الطلاق؛ والشيباني: ۵۷۳ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۲۹۶، كلهم عن مالك به.

زَوْجُكَ، فَإِنْ مَسَّكَ، فَلَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ، قَالَتْ، فَقُلْتُ: هُوَ الطَّلَاقُ، ثُمَّ الطَّلَاقُ، ثُمَّ الطَّلَاقُ، فَفَارَقَتْهُ ثَلَاثًا<sup>(۱)</sup>.

واته: له عوروهی کوری زوبهیره وه ﷺ گپر دراوه ته وه (گوتوویه تی): ئافره تیکی خزمه تکار و کویله ی به نو عه دی پی ده گوترا: زه براء هه والی پی داوه به وهی کاتی خوی له ژیر نیکاحی پیاوئیکی کویله دا بووه، خویشی له و پوژگار ه دا کویله بوو، جا ئازاد کرا، ده لیت: جا حه فسه ی ﷺ خیزانی پیغه مبه ر ﷺ به دوایدا ناردم و بانگی کردم و گوتی: من هه والیکت پی ده دهم، به لام حه ز ناکه م هیچ بکه یت (واته حه ز ناکه م جیا بیته وه)، کاره که ت به دهستی خوته وهیه ماده م میرده که ت جیاعی له گه ل نه کردبی، جا نه گه ر جیاعت له گه ل بکات نه وه هیچت به دهست نییه (نه وه بابه تیکه په یوه ندی به ژیانی تووه هه یه و پامگه یاند)، زه براء ده لیت: منیش گوتم: (هه لبراردنی من) ته لاقه ته لاقه ته لاقه، جا به سی ته لاق لئی جیا بویه وه.

۱۶۲۹- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: أَيُّمَا رَجُلٍ تَزَوَّجَ امْرَأَةً، وَبِهِ جُنُونٌ أَوْ صَرَرٌ، فَإِنَّهَا تُخَيَّرُ، فَإِنْ شَاءَتْ قَرَّتْ، وَإِنْ شَاءَتْ فَارَقَتْ<sup>(۲)</sup>.

واته: له سه عیدی کوری موسه یه به وه ﷺ گپر دراوه ته وه گوتوویه تی: هه ر پیاوئیک هاوسه رگیری له گه ل ئافره تیک کرد، جا پیاوه که شیتی هه بوو یان عه بیئیکی هه بوو (عه بیئیک زیان له ژیانی هاوسه ری بدات وه که په ککه وتویی عه وره ت و ... هتد)، نه وه ئافره ته که سه رپشک ده کریت، نه گه ر ویستی ده مینیتته وه، نه گه ریش ویستی لئی جیا ده بیته وه.

۱۶۳۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِي الْأَمَةِ تَكُونُ تَحْتَ الْعَبْدِ، ثُمَّ تَعْتِقُ قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا أَوْ يَمْسَهَا: إِنَّهَا إِنْ اخْتَارَتْ نَفْسَهَا فَلَا صَدَاقَ لَهَا، وَهِيَ تَطْلِيقُهُ، وَذَلِكَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا<sup>(۳)</sup>.

(۱) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۰۴ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۰ في الطلاق؛ والشيبياني:

۵۷۴ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۲۹۷؛ وفي: ۱۳۱۱، كلهم عن مالك به.

(۲) - مقطوع ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۰۵ في الطلاق؛ والشيبياني: ۵۳۹ في النكاح، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۰۶ في الطلاق، عن مالك به.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ دهرباره ی ئافره تی کویله که له ژیر نیکاحی پیاوئیکی کویله دایه دواتر ئافره ته که ئازاد ده بیته بهر له وه ی پیاوه که جیاعی له گه ل بکات و دهستی لی بدات، گوتوو یه تی: ئه گهر ئافره ته که خوی هه لبارد (واته میرده که ی هه لنه بژارد و ته لاق ی هه لبارد)، ئه وه هیچ ماره بیه کی بو نییه، (جیا بوونه وه که شی) به یه ک ته لاق ده بیته، بابه ته که لای ئیمه ئاوایه.

۱۶۳۱- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ ابْنِ شَهَابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: إِذَا خَيَّرَ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ، فَاخْتَارَتْهُ، فَلَيْسَ ذَلِكَ بِطَلَاقٍ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَذَلِكَ أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ.

واته: له ئیامی مالیکه وه ﷺ گێردراوه ته وه، ئه ویش له ئیبنو شیهابه وه ﷺ گێراویه ته وه که گوئیستی بووه ده یگوت: ئه گهر پیاو خیزانه که ی سه رپشک کرد، خیزانه که شی ئه وی هه لبارد (جیا بوونه وه ی نه ویست)، ئه وه نابیتته ته لاق.

ئیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: ئه وه چاکترینی ئه وه یه که گوئیستی بووم (له و بابه ته دا).

۱۶۳۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ فِي الْمُخَيَّرَةِ إِذَا خَيَّرَهَا زَوْجَهَا، فَاخْتَارَتْ نَفْسَهَا، فَقَدْ طَلَّقَتْ ثَلَاثًا، وَإِنْ قَالَ زَوْجُهَا: لَمْ أُخَيِّرْ إِلَّا وَاحِدَةً، فَلَيْسَ لَهُ ذَلِكَ، وَذَلِكَ أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ دهرباره ی ئافره تی سه رپشکراو کاتی میرده که ی سه رپشکی ده کات (به وه ی بمیئیتته وه یان ته لاق ی بکه ویت) ئه ویش خوی هه لبارد (میرده که ی هه لنه بژارد و ته لاق ی هه لبارد)، گوتوو یه تی: به سی ته لاق ته لاقی که وتوو، جا ئه گهر میرده که ی بلیت: من توم سه رپشک نه کردوو ته نها له یه ک ته لاق نه بیته، ئه وه ی بو نییه (سی ته لاقی ده که ویت)، ئه وه ش چاکترینی ئه وه یه که گوئیستی بووم (له و بابه ته دا).

(۱) - مقطوع صحیح.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۵۶۰ في الطلاق؛ وفي: ۱۶۰۷ في الطلاق، عن مالك به.

۱۶۳۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَإِنْ خَيْرَهَا، فَقَالَتْ: قَدْ قَبِلْتُ وَاحِدَةً، وَقَالَ: لَمْ أَرِدْ هَذَا، وَإِنَّمَا خَيْرْتُكَ فِي الثَّلَاثِ جَمِيعًا، أَنَّهَا لَمْ تَقْبَلْ إِلَّا وَاحِدَةً، أَقَامَتْ عِنْدَهُ عَلَى نِكَاحِهَا، وَلَمْ يَكُنْ ذَلِكَ فِرَاقًا<sup>(۱)</sup>.

(فه تواتر): واته: ثيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: نه گهر پیاو خیزانه که ی سهر پشک بکات، نافرته که کش بلیت: یه که ته لاقم قبول کرد، پیاوه که کش بلیت: من مه به ستم نه وه نه بوو، به لکوو سهر پشکم کردی له هر سې ته لاقه که (تا قبولی بکهیت و ته لاقه کان بکهون)، نه ویش هیچی قبول نه کرد ته نها یه که دانه نه بیت، نه وه نافرته که له سهر هاوسه رگریه که ی ده مینیتته وه و نه وه نابیتته جیا بوونه وه.

#### ۱۱- نه وه ی هاتووه دهر باره ی خولع (خوکرینه وه ی ژن له میړده که ی)<sup>(۲)</sup>

۱۶۳۴- عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ عَنْ حَبِيبَةَ بِنْتِ سَهْلِ الْأَنْصَارِيِّ، أَنَّهَا كَانَتْ تَحْتَ ثَابِتِ بْنِ قَيْسِ بْنِ شَمَّاسٍ، وَأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ إِلَى الصُّبْحِ، فَوَجَدَ حَبِيبَةَ بِنْتِ سَهْلِ عِنْدَ بَابِهِ فِي الْعَلَسِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ هَذِهِ؟ فَقَالَتْ: أَنَا حَبِيبَةُ بِنْتِ سَهْلِ يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: مَا شَأْنُكَ؟ قَالَتْ: لَا أَنَا وَلَا ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ، لَزُوجِهَا، فَلَمَّا جَاءَ زَوْجُهَا ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ، قَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: هَذِهِ حَبِيبَةُ بِنْتِ سَهْلِ قَدْ ذَكَرْتُ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ تَذْكُرَ، فَقَالَتْ حَبِيبَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، كُلُّ مَا أُعْطَانِي عِنْدِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِثَابِتِ بْنِ قَيْسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: خُذْ مِنْهَا، فَأَخَذَ مِنْهَا، وَجَلَسَتْ فِي أَهْلِهَا<sup>(۳)</sup>.

واته: له عه مړه ی کچی عه بدو پرېه حمانه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گپر دراوه ته وه که له حه بیه ی کچی سه هلی نه نصاریه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ هه والی داوه - باسی خو ی بو کردووه - گوتوویه تی: کاتی خو ی له ژر نیکاحی سابیتی کوری قه یسی کوری شه ماسدا بووه، جا پیغه مبهری

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۰۸ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - مَا جَاءَ فِي الْخَلْعِ.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۱۰ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۱ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۲۷۷؛ وابن حنبل: ۲۷۴۸۴؛ والنسائي: ۳۴۶۲ في الطلاق؛ وأبو داود: ۲۲۲۷ في الطلاق؛ وابن حبان: ۴۲۸۰؛ والمنتقى لابن الجارود: ۷۴۸؛ والقاسبي: ۴۹۸، كلهم عن مالك به.

خوا ﷺ دەرچوو بو نوټرى به يانى و بينى حه بيهى کچى سه هل به و تاريخيه له لای دەرگا که يه تی، پیغه مبهري خواش ﷺ فهرمووی: ئه وه کیه؟ ئه ویش گوتی: من حه بيهى کچى سه هلم ئه ی پیغه مبهري خوا ﷺ، پیغه مبهري خواش ﷺ فهرمووی: چیه؟ ئه ویش گوتی: نه من و نه سابیتی کوری قه یس، (مه بهستی) میرده که ی بوو، جا کاتی میرده که ی هات سابیتی کوری قه یس، پیغه مبهري خوا ﷺ پی فهرموو: ئه وه حه بيهى کچى قه یسه (خیزانته) ئه وه ی خوا ویستی له سه ر بیت باسی کرد (دهرباره ی تو)، جا حه بيهى گوتی: گشت ئه وه ی پی به خشیوم له لاهمه (هیچی نه فه و تاوه)، پیغه مبهري خوا ﷺ به سابیتی کوری قه یسی فهرموو: لی وه ربگره (ئه ویش شته کانی لی وه رگرت ه وه و دهستی لی هه لگرت و وازی لی هینا)، حه بيهش له مالی باوکی دانیشته.

۱۶۳۵- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ مَوْلَاةٍ لَصَفِيَّةَ بِنْتِ أَبِي عُبَيْدٍ، أَنَّهَا اخْتَلَعَتْ مِنْ زَوْجِهَا بِكُلِّ شَيْءٍ لَهَا، فَلَمْ يُنْكَرْ ذَلِكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.<sup>(۱)</sup>

واته: له نافیه وه ﷺ گیردراوه ته وه، ئه ویش له ئافره تیکی کویله ی صه فیه ی کچى ئه بو عوبه یده وه گیراویه ته وه - باسی خوی کردووه - (گوتویه تی): خولعی کردووه و خوی کریوه ته وه له پیاوه که ی به به خشینی گشت ئه و شتانه ی هه بیووه (گشتی داوه ته هاوسه ره که ی)، جا عه بدوللای کوری عومه ر ﷺ ئینکاری نه کرد (پی کاریکی ناره وا نه بوو).

۱۶۳۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ فِي الْمُفْتَدِيَةِ الَّتِي تَفْتَدِي مِنْ زَوْجِهَا، أَنَّهُ إِذَا عَلِمَ أَنَّ زَوْجَهَا أَضَرَّ بِهَا، وَصَبَّقَ عَلَيْهَا، وَعَلِمَ أَنَّهُ ظَالِمٌ لَهَا، مَضَى الطَّلَاقُ، وَرَدَّ عَلَيْهَا مَالَهَا.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ: فَهَذَا الَّذِي كُنْتُ أَسْمَعُ، وَالَّذِي عَلَيْهِ أَمْرُ النَّاسِ عِنْدَنَا.<sup>(۲)</sup>

(فه توا): واته: ئیامی مالیک ﷺ دهرباره ی ئه و ئافره ته ی خوی ده کریته وه له میرده که ی، گوتویه تی: ئه گه ر زانرا میرده که ی ده یه ویت زبانی پی بگه یه نیت و

(۱) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۱۱ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۳۸۵، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۱۲ في الطلاق، عن مالك به.

ناسته‌نگی بو دروست بکات و زانرا سته می لی ده کا، نه وه ته لاق جیه جی ده کری و ده بی پیاوه که مال و سه روه ته کهش بو نافرته ته که بگه ریخته وه.

ئیامی مالیک علیه السلام گوتوویه تی: نه وه بریتیه له وهی گویستی بووم و کاروباری خه لکیش له سهر نه وه یه له لای ئیمه.

۱۶۳۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ علیه السلام: لَا بَأْسَ بِأَنْ تَقْتَدِيَ الْمَرْأَةُ مِنْ زَوْجِهَا بِأَكْثَرِ مِمَّا أُعْطَاهَا.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک علیه السلام گوتوویه تی: هیچی تیا نییه به وهی نافرته خوی له میرده که ی بکریته وه به زیاتر له وهی پیاوه که پی داوه.

## ۱۲- ته لاقی نه و نافرته ی خولع ده کات و خوی ده کریته وه<sup>(۱)</sup>

۱۶۳۸- عَنْ نَافِعٍ علیه السلام، أَنَّ رُبَيْعَ بِنْتَ مُعَوِّذِ بْنِ عَفْرَاءَ، جَاءَتْ هِيَ وَعَمُّهَا إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ علیه السلام، فَأَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا اخْتَلَعَتْ مِنْ زَوْجِهَا فِي زَمَانِ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رضی الله عنه، فَبَلَغَ ذَلِكَ عُثْمَانَ بْنُ عَفَّانَ رضی الله عنه، فَلَمْ يَنْكِرْهُ، وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضی الله عنه: عِدَّتُهَا عِدَّةُ الْمُطَلَّاقَةِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نافیعه وه علیه السلام گپردراوه ته وه (گوتوویه تی): روبه یعی کچی موعه وه زی کوری عه فراء خوی و مامی هاتن بو لای عه بدوللای کوری عومه علیه السلام، جا روبه یع هه والی پی دا که خولعی کردوه و خوی کریوه ته وه له میرده که ی له سه رده می عوسانی کوری عه ففاندا علیه السلام، جا نه وه گه یشته وه به عوسانی کوری عه ففان و علیه السلام نکولی لی نه کرد، جا عه بدوللای کوری عمه علیه السلام گوتی: عیده که ی بریتیه له عیده ی نافرته تی ته لاق دراو.

۱۶۳۹- عَنْ مَالِكٍ علیه السلام؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ، وَسَلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ، وَابْنَ شِهَابٍ رضی الله عنه كَانُوا يَقُولُونَ: عِدَّةُ الْمُخْتَلَعَةِ مِثْلُ عِدَّةِ الْمُطَلَّاقَةِ، ثَلَاثَةُ قُرُوءٍ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - طَلَّاقُ الْمُخْتَلَعَةِ.

(۲) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۱۴ في الطلاق؛ والحدثاني: ۲۵۲ في الطلاق، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۱۵ في الطلاق؛ وفي: ۱۶۶۲ في الطلاق؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ۱۸۴۵۳ في الطلاق، عن مالك به.

واته: له نيامی مالیکه وه ﷺ گېردراوه ته وه پنی گه یشتووه به وهی سه عیدی کوری موسه یه ب و سوله یانی کوری یه سار و ئینو شیهاب ﷺ ده یانگوت: عیده ی نه و نافرته ی خوی له میرده که ی ده کړیته وه و خوی جیا ده کاته وه وهک عیده ی نافرته ی ته لاقدراوه، سی قورته.

۱۶۴۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِي الْمُفْتَدِيَةِ: إِنَّهَا لَا تَرْجِعُ إِلَى زَوْجِهَا إِلَّا بِنِكَاحٍ جَدِيدٍ، فَإِنْ هُوَ نَكَحَهَا، فَقَارَقَهَا قَبْلَ أَنْ يَمْسَهَا، لَمْ يَكُنْ لَهُ عَلَيْهَا عِدَّةٌ مِنَ الطَّلَاقِ الْآخِرِ، وَتَبْنِي عَلَى عِدَّتِهَا الْأُولَى. قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَهَذَا أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ فِي ذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: نيامی مالیک ﷺ ده رباری نه و نافرته ی خوی له میرده که ی ده کړیته وه و خوی جیا ده کاته وه، گوتوویه تی: ناگه پړیته وه لای پیاوه که ی ته نها به زه واجیکی نوئ نه بیت، جا نه گهر زه واجی له گهل کرد و (دوو باره) ته لاقی دا بهر له وهی جیامی له گهل بکات، نه وه نافرته ته که له ته لاقی دووه میدا عیده ی له سهر نییه، (به لکوو) عیده که ی له سهر عیده ی یه که م بینا ده کا.

نيامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: نه وه چاکترینی نه وه یه که گویبیستی بووم له و بابه ته دا.

۱۶۴۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: إِذَا افْتَدَتِ الْمَرْأَةُ مِنْ زَوْجِهَا بِشَيْءٍ عَلَى أَنْ يُطَلَّقَهَا، فَطَلَّقَهَا طَلَقًا مُتَّابِعًا نَسَقًا، فَذَلِكَ ثَابِتٌ عَلَيْهِ، فَإِنْ كَانَ بَيْنَ ذَلِكَ صُمَاتٌ، فَمَا أَتْبَعَهُ بَعْدَ الصُّمَاتِ فَلَيْسَ بِشَيْءٍ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: نيامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: نه گهر نافرته به شتیک خوی له میرده که ی کړپه وه له سهر نه وهی ته لاقی بدات، جا نه ویش ته لاقی دا به چه ند ته لاقیکی له دوا ی بهک و به بی پچران، نه وه ته لاقه کان له سهری ده چه سپین و داده مه زرين، جا نه گهر له نیوان ته لاقه کان بیده نگبون هه بوو (واته ته لاقیکی دا دواتر ماو یه کی باش بیده نگ بوو دواتر ته لاقی دیکه ی دا)، نه وه نه و ته لاقانه ی

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۱۶ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۱۷ في الطلاق، عن مالك به.

دوای بیده‌نگبون گوتراون هیچ نین و حیساییان بو ناکریت (به‌لام هه‌ز ته‌لاقی ده‌که‌ویت به ته‌لاقی به‌که‌م).

### ۱۲- ئه‌وه‌ی هاتوو ده‌رباره‌ی لیعان<sup>(۱)</sup>

۱۶۴۲- عَنِ ابْنِ شِهَابٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيَّ أَخْبَرَهُ، أَنَّ عُوْمَيْرًا الْعَجَلَانِيَّ جَاءَ إِلَى عَاصِمِ بْنِ عَدِيٍّ الْأَنْصَارِيِّ، فَقَالَ لَهُ: يَا عَاصِمُ، أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا، أَيْقَنَتْهُ فَتَفْتُلُونَهُ؟ أَمْ كَيْفَ يَفْعَلُ؟ سَلْ لِي يَا عَاصِمُ عَنْ ذَلِكَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَسَأَلَ عَاصِمُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ، فَكَرِهَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَسَائِلَ، وَعَابَهَا، حَتَّى كَبُرَ عَلَى عَاصِمٍ مَا سَمِعَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا رَجَعَ عَاصِمٌ إِلَى أَهْلِهِ، جَاءَهُ عُوْمَيْرٌ، فَقَالَ: يَا عَاصِمُ، مَاذَا قَالَ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ فَقَالَ عَاصِمٌ لِعُوْمَيْرٍ: لَمْ تَأْتِنِي بِخَيْرٍ، قَدْ كَرِهَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَسْأَلَةَ الَّتِي سَأَلْتُهُ عَنْهَا، فَقَالَ عُوْمَيْرٌ: وَاللَّهِ لَا أَنْتَهِي حَتَّى أَسْأَلَهُ عَنْهَا، فَأَقْبَلَ عُوْمَيْرٌ، حَتَّى أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَسَطَ النَّاسِ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا، أَيْقَنَتْهُ فَتَفْتُلُونَهُ؟ أَمْ كَيْفَ يَفْعَلُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: قَدْ أَنْزَلَ فِيكَ، وَفِي صَاحِبَيْكَ، فَادْهَبْ فَأْتِ بِهَا، قَالَ سَهْلٌ: فَتَلَاعَنَّا، وَأَنَا مَعَ النَّاسِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا فَرَعَا مِنْ تَلَاعِنِهِمَا، قَالَ عُوْمَيْرٌ: كَذَبْتُ عَلَيْهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَمْسَكْتُهَا، فَطَلَقَهَا ثَلَاثًا، قَبْلَ أَنْ يَأْمُرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: قَالَ ابْنُ شِهَابٍ رضی اللہ عنہ: فَكَانَتْ تِلْكَ بَعْدُ سُنَّةَ الْمُتَلَاعِنِينَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئینو شیهابه‌وه رضی اللہ عنہ گپ‌دراوه‌ته‌وه (گوتوو‌یه‌تی): سه‌هلی کورپی سه‌عدی ساعیدی رضی اللہ عنہ هه‌والی پی داوه (گوتوو‌یه‌تی): عوه‌یمیری عه‌جلانی هات بو لای عاصمی کورپی عه‌دی ئه‌نصاری و پی گوت: ئه‌ی عاصم بو‌چوونت چیه‌یه ده‌رباره‌ی پیاویک کاتی پیاویکی دیکه له‌گه‌ل خیزانی خوی ببینیت (زینا ده‌که‌ن)

(۱) - مَا جَاءَ فِي اللَّعَانِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦١٨ في الطلاق؛ والحدثاني: ٣٥٣ في الطلاق؛ والشافعي: ١٢٦٠؛ وابن حنبل: ٢٢٨٧٨، وفي: ٢٢٨٩٤، وفي: ٢٢٩٠٢، وفي: ٢٢٩٠٢؛ والبخاري: ٥٢٥٩ في الطلاق، وفي: ٥٣٠٨ في الطلاق؛ ومسلم: اللعان: ١؛ والنسائي: ٣٤٠٢ في الطلاق؛ وأبو داود: ٢٢٤٥ في الطلاق؛ وابن حبان: ٤٢٨٤؛ والمنتهى لابن الجارود: ٧٣٦؛ والدارمي: ٢٢٢٩ في النكاح؛ وشرح معاني الآثار: ٦١٤٦؛ والقاسبي: ٦، كلهم عن مالك به.





نایا بوی هه به بیکوژیت (که بیگومان دواتریش خاوه نی کوژراوه که) پیاوه که ده کوژنه وه؟ یان چی بکات؟ نهی عاصم پرسیارم بو له پیغه مبهری خوا ﷺ بکه دهرباره ی نهو بابه ته، جا عاصم پرسیار ی له پیغه مبهری خوا ﷺ کرد دهرباره ی نهو بابه ته، پیغه مبهری خواش ﷺ پرسیاره که (یان تومه ته که ی) زور پی ناخوش بوو و به عه به ی دانا به جوړنک زور له سهر عاصم ناخوش و قورس بوو کاتیک نه وه گوییست بوو له پیغه مبهری خواوه ﷺ، جا کاتی عاصم گه پرایه وه ناو مال و مندالی، عوه بمیر هات بو لای و گوتی: نهی عاصم پیغه مبهری خوا ﷺ چی پی گوتی؟ عاصمیش به عوه بمیری گوت: هه رگیز به چاکه و خیر نایه به لای من (ههر نه هاهمه تیت بو من)، پیغه مبهری خوا ﷺ نهو پرسیاره ی پی ناخوش بوو که لیم کرد، جا عوه بمیر گوتی: سویند به خوا واز ناهینم تا پرسیار ی لی ده که مه وه، جا عوه بمیر پرووی کرده لای مال و مزگه وتی پیغه مبهری خوا ﷺ تا هات بو لای پیغه مبهری خوا ﷺ له ناو خه لکیدا و گوتی: نهی پیغه مبهری خوا ﷺ چی ده لئی دهرباره ی پیاوړیکه که پیاوړیکی دیکه له گه ل خیزانی خوی بینیت (زینا ده که ن) نایا بوی هه به بیکوژیت (که بیگومان دواتریش خاوه نی کوژراوه که) پیاوه که ده کوژنه وه؟ یان چی بکات؟ پیغه مبهری خواش ﷺ فهرمووی: دهرباره ی تو و خیزانه که ت نایه ت دابه زیون، پرؤ خیزانه که ت بینه، سه هل ده لی: جا مولاعه نه یان کرد، منیش له گه ل خه لکیدا بووم له لای پیغه مبهری خوا ﷺ، جا کاتی له مولاعه نه که بوونه وه عوه بمیر گوتی: نهی پیغه مبهری خوا ﷺ نه گهر بیه یلمه وه له لای خوم من نه وه ده کا درؤ و بوختانم به سه ره وه کردووه، جا سی به سی ته لاقی دا، بهر له وه ی پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمانی پی بکات (به ته لاقدان).

ئیامی مالیک رضی الله عنه گوتویه تی: ئینو شیهاب رضی الله عنه گوتویه تی: نهو شیوازه دوا ی نه وه بوو به شیواز و ریبازی نهو ژن و میردانه ی مولاعه نه ده که ن.

۱۶۴۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی الله عنه؛ أَنَّ رَجُلًا لَاعَنَ امْرَأَتَهُ، فِي زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَانْتَقَلَ مِنْ وَلَدِهَا، فَفَرَّقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَهُمَا، وَأَلْحَقَ الْوَلَدَ بِالْمَرْأَةِ<sup>(۱)</sup>.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۱۹ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۴ في الطلاق؛ والشيباني: ۵۸۷



واته: له عهبدو لّلاى كورى عومره وه ﷺ گيردراوه ته وه (گوتوويه تى): له سه رده مى پيغه مبهري خوادا ﷺ پياوئك مولا عه نهى له گهل خيزانى كرد و خوى بهري كرد له مندالى خيزانه كهى (به وهى مندالى نه و نبيه)، جا پيغه مبهري خوا ﷺ ليكي جيا كرده وه و منداله كهى لكاند به ئافره ته كه وه (واته نه سب و ميراث ته نها له نيوانى منداله كه و دايكى ده بيت، پياوه كه په يوه ندى به نه سب و ميراثيه وه نبيه).

١٦٤٤- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ: قَالَ اللَّهُ ﷻ: ﴿وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَدَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ۖ (٦) وَالْخَمْسَةُ أَنْ لَعْنَتْ اللَّهُ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ۖ (٧) وَيَذَرُوا عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ۖ (٨) وَالْخَمْسَةُ أَنْ غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۖ (٩)﴾ النور (١).

(فه توا): واته: نيامى ماليك ﷺ گوتوويه تى: خواى په روه ردگار ﷺ فه رموويه تى: ﴿وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَدَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ۖ (٦) وَالْخَمْسَةُ أَنْ لَعْنَتْ اللَّهُ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ۖ (٧) وَيَذَرُوا عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ۖ (٨) وَالْخَمْسَةُ أَنْ غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۖ (٩)﴾، واته: [نه و پياوانهى تومه تى زينا ده ده نه پال خيزانه كانيان و بيجگه له خويان هيچ شايه تيكيان نبيه، نه وه شايه تيدانى هر يهك له وان (به مجوره يه): چوار سويند به خوا ﷺ بخوات كه بيگومان نه و راستگو يه (كه ده لبت خيزانه كه م زيناى كرد وه) \* وه له پينجه م جاردا بلئ: نه فره تى خوا ﷺ له سر خوم بئ ته گهر له دروزنان بم \* نه و ئافره ته ش (كه تاوانبار كراوه له لايه ن ميره كه يه وه) سزاى (زيناى) له سر لاده بات به وهى كه چوار جار سويند بخوات

في الطلاق؛ والشافعي: ١٢٦٧؛ وابن حنبل: ٤٢٩٨، وفي: ٤٥٢٧، وفي: ٥٣١٢، وفي: ٥٤٠٠؛ والبخاري: ٥٣١٥ في الطلاق، وفي: ٦٧٤٨ في الفرائض؛ ومسلم: اللعان: ٨؛ والنسائي: ٣٤٧٧ في الطلاق؛ وأبو داود: ٢٢٥٩ في الطلاق؛ والترمذي: ١٢٠٣ في الطلاق؛ وابن ماجه: ٢٠٧٩ في الطلاق؛ وابن حبان: ٤٢٨٨؛ والمنتقى لابن الجارود: ٧٥٣؛ والقاسبي: ٢٣٢، كلهم عن مالك به.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٢٠ في الطلاق، عن مالك به.



که بېگومان مېرده که ی له دروژنانه \* وه له پېنجه م جاردا بلېت: خه شمی خوام له سهر بیت ته گهر مېرده که م له راستگو یان بیت].

۱۶۴۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: السُّنَّةُ عِنْدَنَا: أَنَّ الْمُتَلَاعَتَيْنِ لَا يَتَنَاقَحَانِ أَبَدًا، وَإِنْ أَكْذَبَ نَفْسُهُ جُلِدَ الْحَدُّ، وَالْحَقُّ بِهِ الْوَلَدُ، وَلَمْ تَرْجِعْ إِلَيْهِ أَبَدًا، وَعَلَى هَذَا السُّنَّةُ عِنْدَنَا الَّتِي لَا شَكَّ فِيهَا وَلَا اخْتِلَافَ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: پربازه که (دهرباره ی ژن و مېردی مولاعه نه کار) لای ئیمه تاوایه: ژن و مېردی مولاعه نه کار هرگیز هاوسه رگری ناکه نه وه (بو هه میشه یی له یه کدی حه پامن)، جا ته گهر پیاوه که خوی به درو بخاته وه (بلن دروم کرد و بوختانم پېن کرد) ته وه قامچی سزای بوختانی لن ده دریت و منداله که نه سه بی ده درېته پال پیاوه که، (به لام) نافرته که بو هه میشه یی ناگه پېته وه لای، جا له و بابه ته دا شیواز و پربازه که به مجوره یه که هیچ گومان و راجیایی تیا نییه له لای ئیمه.

۱۶۴۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَإِذَا فَارَقَ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ فِرَاقًا بَاتًا، لَيْسَ لَهُ عَلَيْهَا فِيهِ رَجْعَةٌ، ثُمَّ أَنْكَرَ حَمْلَهَا، لَاعْنَهَا إِذَا كَانَتْ حَامِلًا، وَكَانَ حَمْلُهَا يُشْبِهُ أَنْ يَكُونَ مِنْهُ إِذَا ادَّعَتْهُ، مَا لَمْ يَأْتِ دُونَ ذَلِكَ مِنَ الزَّمَانِ الَّذِي يُشَكُّ فِيهِ، فَلَا يُعْرَفُ أَنَّهُ مِنْهُ.

قَالَ: فَهَذَا الْأَمْرُ عِنْدَنَا، وَالَّذِي سَمِعْتُ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: ته گهر پیاو له خیزانه که ی جیا بویه وه به جیا بونه وه یه کی یه کجاری، ته وه پیاوه که گه پاندنه وه ی خیزانه که ی بو نییه، (ته گهر) دواتریش نکولی له حه ملی نافرته که کرد (گوتی له من نییه)، ته وه لیعانی له گه ل ده کات ته گهر دووگیان بو و له وه ده چوو حه مله که له پیاوه که بیت کاتی نافرته که بانگه شه ی ته وه ده کات (ده لیت راست ناکات ته و منداله له پیاوه که مه، ته ویش نکولی ده کات، ته وه لیعان دېته ئاراو)، ماده م زه مانیک ی

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۲۱ في الطلاق؛ والحدثاني: ۲۵۴ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۲۲ في الطلاق، عن مالك به.

به سهردا نه هاتبيت كه گومان بكریت تيايدا (ئاخو ده بی هی پیاوکی دیکه بیت یان هی میرده که ی!) و نه زانریت هی نه وه (که واته ماده م کاتیک کی زور تی په ر نه بوو بیت لیعان دروسته).

ئیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: بابه ته که لای ئیمه به و شیوه یه یه و نه وه بریتیه له وه ی گوئیستی بووم له زانایان.

۱۶۴۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَإِذَا قَدَفَ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ بَعْدَ أَنْ يُطَلِّقَهَا ثَلَاثًا، وَهِيَ حَامِلٌ يُقِرُّ بِحَمْلِهَا، ثُمَّ يَزْعُمُ أَنَّهُ قَدْ رَأَاهَا تَزْنِي قَبْلَ أَنْ يُفَارِقَهَا، جُلِدَ الْحَدَّ، وَلَمْ يَلَاعِنَهَا، وَإِنْ أَنْكَرَ حَمْلَهَا بَعْدَ أَنْ يُطَلِّقَهَا ثَلَاثًا، لَاعَنَهَا. قَالَ: وَهَذَا الَّذِي سَمِعْتُ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: نه گهر پیاو تومه تی زینای دایه پال خیزانی دوا ی نه وه ی سی به سی ته لاقی داوه، له کاتیکدا ئافره ته که دوو گیانه پیاوه که دانی ناوه به حمله که ی (به وه ی حمله که هی خو یه تی)، پیاوه که گوتی به ر له وه ی ته لاقی بدات بینویه تی زینای کردووه، نه وه پیاوه که قامچی سزای (بو هتانی) لی ده دریت و لیعانی له گهل ناکات (چونکه ئیستا که سیکی بیگانه حیسابه و نه سه بی منداله که ش ده داته پال خو ی)، (به لام) نه گهر پیاوه که ئینکاری حمله ی ئافره ته که ی کرد (گوتی حمله که له من نییه) دوا ی نه وه ی سی به سی ته لاقی داوه، نه وه لیعانی له گهل ده کات (چونکه هیشتا نه سه بی منداله که یه کلایی نه بو ته وه).

ئیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: نه وه بریتیه له وه ی گوئیستی بووم.

۱۶۴۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَالْعَبْدُ مِمَّنْزِلَةِ الْحُرِّ فِي قَدْفِهِ وَلِعَانِهِ، يَجْرِي مَجْرَى الْحُرِّ فِي مُلَاعَنَتِهِ، غَيْرَ أَنَّهُ لَيْسَ عَلَى مَنْ قَدَفَ مَمْلُوكَةً حَدٌّ<sup>(۲)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۲۳ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۲۴ في الطلاق، عن مالك به.



(فهتوا): واته: نيامی مالک ﷺ گوتوويه تی: پياوی کويله وهك پياوی نازاد وایه له تومه تبارکردنی که سیك به زینا و له لیعاندای، پریاره کانی که سی نازادی به سهر جیبه جی ده بی له مولاعنه کهیدا، ته نها نه وه نه بی سزای شهرعی له سهر نه وه کهسه نییه که تومه تی زینا ده داته پال نافرته تیکی کویل<sup>(۱)</sup>.

۱۶۴۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَالْأَمَةُ الْمُسْلِمَةُ، وَالْحُرَّةُ النَّصْرَانِيَّةُ وَالْيَهُودِيَّةُ، يُلَاعِنَ الْحُرَّ الْمُسْلِمَ، إِذَا تَزَوَّجَ إِحْدَاهُنَّ فَأَصَابَهَا، وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ ﷻ يَقُولُ فِي كِتَابِهِ: ﴿وَالَّذِينَ يَزْمُونَ أَرْوَاحَهُمْ ۖ﴾ النور فَهِنَّ مِنَ الْأَرْوَاحِ، وَعَلَى هَذَا الْأَمْرُ عِنْدَنَا<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: نيامی مالک ﷺ گوتوويه تی: نافرته تی کويله ی مسولمان و نافرته تی نازادی گاور و جووله که مولاعنه له گهل پياوی نازادی مسولمان ده کهن، (نه وهش له و کاته دا ده بیت) نه گهر پياوی نازادی مسولمان هاوسه رگیری له گهل یه کیک له و نافرته تانه کرد و جیماعی له گهل کرد، له بهر نه وهی خوی پهره ردگار ﷺ له پهرتوو که کهیدا (به ره های) ده فهرموویت: ﴿وَالَّذِينَ يَزْمُونَ أَرْوَاحَهُمْ ۖ﴾ واته: [نه و پیاوانه ی تومه تی زینا ده دهنه پال هاوسه ره کانیان...], جا نه وانیش له هاوسه رانن (که واته بویان هه یه)، جا بابه ته که لای ئیمه له سهر نه وه یه.

۱۶۵۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَالْعَبْدُ إِذَا تَزَوَّجَ الْمَرْأَةَ الْحُرَّةَ الْمُسْلِمَةَ، أَوِ الْأَمَةَ الْمُسْلِمَةَ، أَوِ الْحُرَّةَ النَّصْرَانِيَّةَ، أَوِ الْيَهُودِيَّةَ لَا عَنَّا<sup>(۳)</sup>.

(فهتوا): واته: نيامی مالک ﷺ گوتوويه تی: پياوی کويله نه گهر هاوسه رگیری له گهل نافرته تیکی نازادی مسولمان یان نافرته تیکی کويله ی مسولمان یان نافرته تیکی نازادی گاور یان جووله که کرد مولاعنه ی ده کات (واته بوی دروسته و مولاعنه که ی داده مه زیت).

(۱) - تبیینی: که ده گوتیت سزای شهرعی له سهر نییه مه به ست پتی هه شتا قامچییه که ی بوه تانه، نه گهرنا سزای له سهره و ده بی سزا بدریت و ته من بکریت و برتسیتیت و قسه که ی رت بکریته وه، ماده م شاهیدی نییه، سزاکهش دادوهی شهرعی دیاری ده کات.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۲۵ في الطلاق، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۲۶ في الطلاق، عن مالك به.



۱۶۵۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الرَّجُلِ يُلَاعِنُ امْرَأَتَهُ فَيَنْزِعُ، وَيُكَذِّبُ نَفْسَهُ بَعْدَ يَمِينٍ أَوْ مِئْتَيْنِ مَا لَمْ يَلْتَعِنَ فِي الْخَامِسَةِ: إِنَّهُ إِذَا نَزَعَ قَبْلَ أَنْ يَلْتَعِنَ جُلْدَ الْحَدِّ، وَلَمْ يُفَرِّقْ بَيْنَهُمَا.

(فهتوا): واته: ئیہامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دہربارہی ئەو پیاوہی مولاعنہ لہ گەل خیزانہ کە ی دە کات و (لہ ناو سوئندی لیعانکردن) پەشیان دەبیتەوہ و خۆی بە درۆ دەخاتەوہ دوای ئەوہی سوئندیک یان دوو سوئندی خواردووہ مادەم لہ لیعان نە گەیشتبیتە پینجەم، گوتووہ تی: ئە گەر پەشیان بۆیەوہ دوای ئەوہی لیعانی کرد (واتە دوای ئەوہی هەندیک لہ سوئندەکانی لیعانی خوارد) ئەوہ قامچی سزای شەری لێ دەدرێت (کە بریتیە لہ هەشتا قامچی بوہتان)، وە لہ یە کدی جیا ناکرێنەوہ (چونکە لیعانە کە تەواو نەبووہ).

۱۶۵۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الرَّجُلِ يُطَلِّقُ امْرَأَتَهُ، فَإِذَا مَضَتْ الثَّلَاثَةُ الْأَشْهُرِ، قَالَتِ الْمَرْأَةُ: أَنَا حَامِلٌ، قَالَ: إِنْ أَنْكَرَ زَوْجُهَا حَمْلَهَا لَاعَنَهَا.

(فهتوا): واتە: ئیہامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دہربارہی ئەو پیاوہی خیزانە کە ی تە لاق دەدات، جا کاتی سێ مانگ تی پەر دەبیت ئافرەتە کە دەلیت: من دووگیانم، گوتووہ تی: ئە گەر میردە کە ی نکولی بکات (بەوہی بلیت مندالە کە لہ من نییە) ئەوہ لیعان لہ گەل ژنە کە ی دە کات.

۱۶۵۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الْأَمَةِ الْمَمْلُوكَةِ يُلَاعِنُهَا زَوْجُهَا ثُمَّ يَشْتَرِيهَا، إِنَّهُ لَا يَطُوهَا، وَإِنْ مَلَكَهَا، وَذَلِكَ أَنَّ السُّنَّةَ مَضَتْ: أَنَّ الْمُتْلَاعِنَيْنِ لَا يَتَرَاجَعَانِ أَبَدًا.

(فهتوا): واتە: ئیہامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دہربارہی ئافرەتە کۆیلە کە ھاوسەرە کە ی لیعانی لہ گەل بکات دواتریش بیکریتەوہ، گوتووہ تی: نابێ جیاعی لہ گەل بکات، ھەرچەندە بووبیتە خاوەنیشی، لەبەر ئەوہی پێبازە کە ئاوا ھاتووہ: ژن و میردی لیعانکەر ھەرگیز ناگەریتەوہ لای یە کدی (بۆ یە کدی ھەڵال نین لہ پوو ی ژن و میردا یە تی).

۱۶۵۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: إِذَا لَاعَنَ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا، فَلَيْسَ لَهَا إِلَّا نِصْفُ الصَّدَاقِ.



(فه توا): واته: ئیهای مالیک ﷺ گوتوویه تی: نه گهر پیاو لیعانی له گهل خیزانه که ی نه نجام دا بهر له وهی جیهای له گهل بکات، نه وه له نیوهی مارهی زیاتر هیچی بو نییه.

#### ۱-۴ میراتی مندالی ئافره تی مولاعه نه له گهل کراو<sup>(۱)</sup>

۱۶۵۵- عَنْ مَالِكٍ ﷺ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عُرْوَةَ بِنَ الرَّبِيعِ ﷺ كَانَتْ يَقُولُ فِي وَلَدِ الْمُلَاعَنَةِ، وَوَلَدِ الزَّانَا: أَنَّهُ إِذَا مَاتَ وَرِثَتْهُ أُمُّهُ، حَقَّهَا فِي كِتَابِ اللَّهِ تَعَالَى، وَإِخْوَتُهُ لَأُمِّهِ حُقُوقُهُمْ، وَبِثَرِ الْبَقِيَّةِ مَوَالِي أُمِّهِ، إِنْ كَانَتْ مَوْلَاةً، وَإِنْ كَانَتْ عَرَبِيَّةً، وَرِثَتْ حَقَّهَا، وَوَرِثَ إِخْوَتُهُ لَأُمِّهِ حُقُوقُهُمْ، وَكَانَ مَا بَقِيَ لِلْمُسْلِمِينَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیهای مالیکه وه ﷺ گپ در او ته وه پئی گه یشتوو عوروهی کوری زوبه یر ﷺ ده باره ی مندالی ئافره تی مولاعه نه کراو و ده باره ی مندالی زینا ده یگوت: نه گهر مرد دایکی میراتی لی ده گری، پشکه کی له قورئاندا باس کراوه (که بریتییه شه شیهک یان سییهک)، وه خوشک و براکانی له دایک پشکی خو یان میراتی لی ده گرن (که بریتییه له شه شیهک نه گهر یهک کهس بوو، یان سییهک نه گهر دوو و زیاتر بوون)، وه مالباتی ئازاد که رانی دایکی باقی میراته که ی دیکه ده گرن نه گهر (دایکی مردوو که) کویله ببوو، (به لام) نه گهر ئازاد بوو ییت و کویله نه بوو ییت نه وه به شه میراتی خو ی ده گریت و خوشک و براکانی له دایکیش به شی خو یان ده گرن و نه وه شی که ده مینیتته وه بو مسولمانانه (واته بو خه زینه و به یتولمالی مسولمانانه).

۱۶۵۶- قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَبَلَغَنِي عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ ﷺ، مِثْلَ ذَلِكَ، وَعَلَى ذَلِكَ أَذْرَكْتُ أَهْلَ الْعِلْمِ يَبْلَدِنَا<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مِیراثُ وَلَدِ الْمُلَاعَنَةِ.

(۲) - مقطوع ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۲۷ في الطلاق؛ وفي: ۳۰۵۶ في الفرائض؛ والحدثاني: ۳۶۲ في الطلاق؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ۳۱۳۱۶ في الفرائض، كلهم عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۲۷ في الطلاق؛ وفي: ۳۰۵۶ في الفرائض؛ والحدثاني: ۳۶۲ في الطلاق؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ۳۱۳۱۶ في الفرائض، كلهم عن مالك به.

واته: نيامی مالک ﷺ گوتوويه تی: له سوله یانی کوری یه ساره وه ﷺ هه مان شتم پښ گه یشتووه، وه له سهر نه وه ش گه یشتووم به زانایان له شاره که مان (مه دینه).

### ۱۵- ته لاقی کج<sup>(۱)</sup>

۱۶۵۷- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِيَّاسِ بْنِ الْبَكْرِ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: طَلَّقَ رَجُلٌ امْرَأَتَهُ ثَلَاثًا قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا، ثُمَّ بَدَأَ لَهُ أَنْ يَنْكِحَهَا، فَجَاءَ يَسْتَفْتِي، فَذَهَبْتُ مَعَهُ أَسْأَلُ لَهُ، فَسَأَلَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ، وَآبَا هُرَيْرَةَ ﷺ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ: لَا تَرَى أَنْ تَنْكِحَهَا حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَكَ، قَالَ: فَإِنَّمَا طَلَّاقِي إِيَّاهَا وَاحِدَةً، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ ﷺ: إِنَّكَ أَرْسَلْتَ مِنْ يَدِكَ مَا كَانَ لَكَ مِنْ فَضْلٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: له موحه ممه دی کوری نیاسی کوری بوکه پړه وه ﷺ گپر دراوه ته وه گوتوويه تی: پیاوړیک خیزانه که ی خوی سی به سی ته لاق دا بهر له وه ی جیبا عی له گه ل بکات، دواتر پیی باش بوو هاوسه رگیری له گه ل بکاته وه، جا هات پرسپاری کرد، منیش له گه لی پویشتم پرسپارم بوی ده کرد، جا پرسپاری له عه بدوللای کوری عه عباس و نه بو هورپه پړه ﷺ کرد، نه وانیش گوتیان: بوچوونمان وا نییه دروست بیت هاوسه رگیری له گه ل بکه یت تا هاوسه رگیری له گه ل که سیکی دیکه ده کاته وه، پیاوه که گوتی: من یه ک ته لاقم داوه، ئینو عه بیاسیش ﷺ گوتی: تو زیاده ی خوت په پیشی خوت داوه (واته: به یه ک ته لاق به ته واوی لیت جیا ده بیته وه ماده م جیبا عتان نه کرد بیت، بویه دوو ته لاقه که ی دیکه زیاده ن که خواردو ته).

۱۶۵۸- عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ يَسْأَلُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ ﷺ عَنْ رَجُلٍ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ ثَلَاثًا، قَبْلَ أَنْ يَمْسَهَا؟ قَالَ عَطَاءٌ: فَقُلْتُ: إِنَّمَا طَلَّاقُ الْبِكْرِ وَاحِدَةً، فَقَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ ﷺ: إِنَّمَا أَنْتَ قَاصٌّ، الْوَاحِدَةُ ثَبِينُهَا، وَالثَّلَاثَةُ تُحَرِّمُهَا، حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - طَلَّاقُ الْبِكْرِ.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۲۹ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۵ في الطلاق؛ والشيباني: ۵۸۱ في الطلاق؛ والشافعي: ۴۶۶؛ وفي: ۱۳۰۸، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۳۲ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۶ في الطلاق؛ والشافعي: ۴۶۷؛ وفي: ۱۳۰۹، كلهم عن مالك به.





واته: له عه تائی کورې به ساره وه ﷺ گټې دراوه ته وه گوتوویه تی: پیاوړې هات بو لای عه بدوللای کورې عه مری کورې عاص ﷺ پرسیاری کرد دهر باره ی پیاوړې که خټیزانه که ی خوی سې به سې ته لاق بدات بهر له وه ی جیاعی له گه ل بکات؟ عه تاء ده لی: منیش گوتم: ته لاقی کچ یه ک دانه یه (به یه ک دانه به یه کجاری ته لاقی ده که وئ، چ پنیو ست به وه ناکات که ناخو یه ک ته لاقی خوار دووه یان سې)!)، جا عه بدوللای کورې عه مری کورې عاص ﷺ پنی گوتم: تو ته نها چیرو ککټره وه و ناموژگار یکاری (شهر عزان و زانا نیت، ورده کاری نازانی)، یه ک ته لاق به ته واوی جیای ده کاته وه (به لام نه گهر بیه ویت هاوسه رگیری له گه ل بکاته وه پنیو ست ناکات هاوسه رگیری له گه ل که سیکې دیکه بکات، به لکوو ده توانیت به ماره کردنیکی نوی و ماره بیه کی نوی هاوسه رگیری له گه ل بکاته وه)، (به لام هه رچی) سې ته لاقه نه وه چه رامي ده کات (ناتوانیت هاوسه رگیری له گه ل بکاته وه) تا هاوسه رگیری له گه ل که سیکې دیکه ده کات.

۱۶۵۹- عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَشَجِّ، أَنَّهُ أَخْبَرَهُ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي عِيَّاشٍ الْأَنْصَارِيِّ، أَنَّهُ كَانَ جَالِسًا مَعَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، وَعَاصِمِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ ﷺ، قَالَ: فَجَاءَهُمَا مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْبَكْرِ، فَقَالَ: إِنَّ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ ثَلَاثًا قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا، فَمَاذَا تَرَيَانِ؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ ﷺ: إِنَّ هَذَا الْأَمْرَ مَا لَنَا فِيهِ قَوْلٌ، فَأَذْهَبَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ، وَأَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ، فَإِنِّي تَرَكْتُهُمَا عِنْدَ عَائِشَةَ ﷺ، فَسَلَّهْمَا، ثُمَّ اثْنَيْنَا، فَأَخْبَرْنَا، فَذَهَبَ، فَسَأَلَهُمَا، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ ﷺ: أَفْتِهِ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ، فَقَدْ جَاءَتْكَ مُعْضَلَةٌ، فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ ﷺ: الْوَاحِدَةُ تُبَيِّنُهَا، وَالثَّلَاثَةُ تُحَرِّمُهَا، حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ، وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ مِثْلَ ذَلِكَ أَيْضًا<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَعَلَى ذَلِكَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا.

واته: له بوکه یری کورې عه بدوللای کورې نه شه جه وه ﷺ گټې دراوه ته وه هه والی داوه له موعاویه ی کورې نه بو عه یاشی نه نصارییه وه به وه ی له گه ل عه بدوللای کورې زوبه یر و عاصمی کورې عومه ری کورې خه تتاب ﷺ دانیشتبوو، ده لی:

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۳۰ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۳۱۰؛ وأبو داود: الطلاق: ۱۰، کلهم عن مالک به.

موحه ممه دی کوری ئیاسی کوری بوکه یر ﷺ هات و گوتی: پیاوئکی خه لکی دهشت خیزانه که ی سئ به سئ ته لاق داوه بهر له وه ی جیاعی له گه ل بکات، جا چی ده لئین (حوکمی چیه)؟ جا عه بدوللای کوری زوبه یر ﷺ گوتی: ده باره ی ئه و بابه ته ئیمه بوچوونمان نییه، پرۆ بو لای عه بدوللای کوری عه بیاس و ئه بو هورپه ره، من ئه وانم جهیشت له لای عایشه (واته له لای عایشه بوون) ﷺ، پرساریان لی بکه و دواتر وه ره بو لای ئیمه و هه واله که به ئیمه ش بده، جا پوشت و پرساری لی کردن، جا ئینو عه بیاس ﷺ به ئه بو هورپه ره ی ﷺ گوت: ئه ی ئه بو هورپه ره فه توای بو بده، پرساریکی قورست بو هاتووه، ئه بو هورپه ره ش ﷺ گوتی: یه که ته لاق به ته واوی جیای ده کاته وه، سئ ته لاقیش (جیای ده کاته وه و) چه پامی ده کات تا هاوسه رگیری له گه ل پیاوئکی دیکه ده کات، ئینو عه بیاسیش ﷺ هه مان شتی گوت.

نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: بابه ته که له لای ئیمه له سه ر ئه و فه توایه یه.

۱۶۶۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالثَّيْبُ إِذَا مَلَكَهَا الرَّجُلُ، فَلَمْ يَدْخُلْ بِهَا: إِنَّهَا تَجْرِي مَجْرَى الْبِكْرِ، الْوَاحِدَةُ تُبَيِّنُهَا، وَالثَّلَاثُ تَحْرِمُهَا، حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ<sup>(۱)</sup>.

(فه تو): واته: نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: ئافره تی بیوه ژن کاتی پیاو ماره ی ده کات و جیاعی له گه ل ناکات حوکه که ی وه که کچ وایه، یه که ته لاق به ته واوی جیای ده کاته وه، سئ ته لاقیش (جیای ده کاته وه و) چه پامی ده کات تا هاوسه رگیری له گه ل پیاوئکی دیکه ده کات.

## ۱۶- ته لاقی نه خووش<sup>(۲)</sup>

۱۶۶۱- أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ الْبَتَّةَ وَهُوَ مَرِيضٌ، فَأَوْرَثَهَا عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مِنْهُ، بَعْدَ انْقِضَاءِ عِدَّتِهَا<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۳۱ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - طلاق المریض.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۳۳ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۷ في الطلاق؛ والشيباني:



واته: عه بدورپره حمانی کوږی عهوف ﷺ خیزانه کهی خوی به ته واوی ته لاق دا له کاتیکدا عه بدورپره حمان خوی له نه خوشی مردندا بوو، جا عوسمانی کوږی عه فغان ﷺ نافرته کهی کرده میراتگری عه بدورپره حمانی کوږی عهوف ﷺ، دواوی ته واو بوونی عیده کهی (چونکه ته لاقه که له کاتی نه خوشی مردن بوو).

۱۶۶۲- عَنِ الْأَعْرَجِ ﷺ، أَنَّ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ ﷺ وَرَثَ نِسَاءِ ابْنِ مُكْمِلٍ مِنْهُ، وَكَانَ طَلَّقَهُنَّ وَهُوَ مَرِيضٌ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نه عېرجه وه ﷺ گېږدراوه ته وه (گوتوویه تی): عوسمانی کوږی عه فغان ﷺ خیزانه کانی ئینو موکمیلی کردن به میراتگری میرده که یان، له کاتیکدا ته لاقی دابوون کاتی نه خوش بوو.

۱۶۶۳- عَنْ مَالِكٍ ﷺ، أَنَّهُ سَمِعَ رَبِيعَةَ بِنَ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ يَقُولُ: بَلَغَنِي أَنَّ امْرَأَةً عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ سَأَلَتْهُ أَنْ يُطَلِّقَهَا، فَقَالَ: إِذَا حِضَّتْ ثُمَّ طَهَّرَتْ، فَأَذِنِي، فَلَمْ تَحِضْ حَتَّى مَرَضَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ، فَلَمَّا طَهَّرَتْ أَذْنَتْهُ، فَطَلَّقَهَا الْبَتَّةَ، أَوْ تَطْلِيقَةً لَمْ يَكُنْ بَقِيَ لَهُ عَلَيْهَا مِنَ الطَّلَاقِ غَيْرُهَا، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ يَوْمَئِذٍ مَرِيضٌ، فَوَرَّثَهَا عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ مِنْهُ، بَعْدَ انْقِضَاءِ عِدَّتِهَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه ﷺ گېږدراوه ته وه به وهی گوتی له په بیعهی کوږی نه بو عه بدورپره حمان بووه دهیگوت: پیم گه یشتووه خیزانی عه بدورپره حمانی کوږی عهوف داواوی له عه بدورپره حمان کردووه ته لاقی بدات، نه ویش گوتی: نه گهر توووشی حهیز بوویت و دواتر پاک بوویه وه ناگادارم بکه وه، جا هیشتا توووشی حهیز نه بیوو عه بدورپره حمانی کوږی عهوف نه خوش کهوت، جا کاتی پاک بویه وه عه بدورپره حمانی ناگادار کرده وه، جا به یه کجاری ته لاقی دا - یان یه که ته لاقی دا که له و ته لاقه زیاتری نه ماوو (بیشتروو ته لاقی دابوو) -، له کاتیکدا عه بدورپره حمانی

۵۷۵ فی الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۱۳، کلهم عن مالک به.

(۱) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۳۴ فی الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۷ فی الطلاق؛ والشيباني: ۵۷۶ فی الطلاق، کلهم عن مالک به.

(۲) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۳۵ فی الطلاق، عن مالک به.

کورې عهوف ﷺ له وړوژهدا نه خوښ بوو، جا (له بهر نه وهی له حاله تی نه خوښی مردندا ته لاقی دا) عوسمانی کورې عهفان ﷺ نافرته که ی کرد به میراتگری، دواى ته و او بوونی عیده که ی.

۱۶۶۴- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَتْ عِنْدَ جَدِّي حَبَّانٍ، امْرَأَتَانِ: هَاشِمِيَّةٌ، وَأَنْصَارِيَّةٌ، فَطَلَّقَ الْأَنْصَارِيَّةَ، وَهِيَ تُرْضِعُ، فَمَرَّتْ بِهَا سَنَةٌ، ثُمَّ هَلَكَ عَنْهَا، وَلَمْ تَحْضُ، فَقَالَتْ: أَنَا أَرْتُهُ لَمْ أَحْضُ، فَاخْتَصَمَتَا إِلَى عُثْمَانَ بْنِ عُمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَضَى لَهَا بِالْمِيرَاثِ، فَلَا مَتَّ الْهَاشِمِيَّةُ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ عُثْمَانُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: هَذَا عَمَلُ ابْنِ عَمِّكَ، هُوَ أَشَارَ عَلَيْنَا بِهَذَا، يَغْنِي عَلَيَّ بَنَ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له موحه ممدی کورې په حیای کورې حه بانه وه ﷺ گېږدراوه ته وه گوتوویه تی: حه بانی باپیرم دوو خیزانی هه بوون: هاشمیه و نه نصاریه بوون، جا نه نصاریه ی ته لاق دا، له کاتیکدا شیرى ددها به مندا، جا سالتیکی به سهردا تی پهری، دواتر حه بان وه فاتى کرد و نه نصاریه ش تووشی حه یز نه بوو (له بهر شیردانه که) جا گوتی: منیش میراتی لی ده گرم خو تووشی حه یز نه بووم (عیده م نه بینوه)، جا هاشمیه و نه نصاریه کیشه که یان برده لای عوسمانی کورې عهفان ﷺ، نه ویش بریاری بو دا به وهی میرات ده گری، جا هاشمیه لومه ی نیامی عوسمانی ﷺ کرد، جا نیامی عوسمان ﷺ گوتی: نه وه کردار و پټبازی کورې مامته نه و بهو شیوه به ناراسته ی کردوین، واته عهلی کورې نه بو تالیب ﷺ.

۱۶۶۵- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ شِهَابٍ يَقُولُ: إِذَا طَلَّقَ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ ثَلَاثًا وَهُوَ مَرِيضٌ، فَإِنَّهَا تَرْتُهُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نیامی مالیکه وه ﷺ گېږدراوه ته وه گونی له ئینو شیهاب بووه ده یگوت: نه گهر پیاو خیزانه که ی به سنی ته لاق ته لاق دا له کاتیکدا پیاوه که له نه خوښی وه فاتدا بوو، نه وه نافرته که میراتی لی ده گریت.

(۱) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۳۶ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۷ في الطلاق؛ والشيباني:

۶۱۰ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۲۴، كلهم عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۳۷ في الطلاق، عن مالك به.

۱۶۶۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَإِنْ طَلَّقَهَا وَهُوَ مَرِيضٌ قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا، فَلَهَا نِصْفُ الصَّدَاقِ، وَلَهَا الْمِيرَاثُ، وَلَا عِدَّةٌ عَلَيْهَا، وَإِنْ دَخَلَ بِهَا ثُمَّ طَلَّقَهَا، فَلَهَا الْمَهْرُ كُلُّهُ، وَالْمِيرَاثُ، الْبِكْرُ وَالثَّيِّبُ فِي هَذَا عِنْدَنَا سَوَاءٌ.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتوویه تی: وه نه گهر پیاو خیزانه که ی ته لاق دا بهر له وهی جیماعی له گهل بکات، له کاتیکدا پیاوه که له نه خوشی سهرمه رگدا بوو، نه وه ئافره ته که نیوهی ماره یی بو هه یه، وه میراتیشی بو هه یه، عیده شی له سهر نییه، وه نه گهر جیماعی له گهل کردبوو دواتر ته لاقی دابوو، نه وه گشت ماره ییه که ی بو هه یه، وه میراتیشی بو هه یه، له وه دا جیاوازی نییه له لای ئیمه له نیوان کچ و بیوه ژندا.

#### ۱۷- ئه وهی هاتووه ده رباره ی به خششی ته لاقدان<sup>(۱)</sup>

۱۶۶۷- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ طَلَّقَ امْرَأَةً لَهُ، فَمَتَّعَ بِوَلِيدَةٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه رضی اللہ عنہ گیردراوه ته وه پیی گه یشتووه (گوتوویه تی): عه بدورپه حمانی کوری عه وف رضی اللہ عنہ خیزاتیکی خوی ته لاق دا و ئافره تیکی کویله ی یی به خششی.

۱۶۶۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: لِكُلِّ مُطَلَّقةٍ مُنْعَةٌ، إِلَّا الَّتِي تُطَلَّقُ وَقَدْ فُرِضَ لَهَا صَدَاقٌ، وَلَمْ تُمَسَّ، فَحَسَبُهَا نِصْفَ مَا فُرِضَ لَهَا<sup>(۳)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومه ره وه رضی اللہ عنہ گیردراوه ته وه ده یگوت: گشت ئافره تیکی ته لاق دراو به خششیکی بو هه یه، ته نها نه و ئافره ته نه بییت که ماره یی بو داندراوه و جیماعیشی له گهل نه کراوه، نه وه نیوهی نه و ماره ییه ی بوی دیاری کراوه به سیه تی.

(۱) - مَا جَاءَ فِي مُنْعَةِ الطَّلَاقِ.

(۲) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۴۳ في الطلاق، عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۴۴ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۸ في الطلاق؛ والشيباني: ۵۸۸ في الطلاق؛ والشافعي: ۷۴۱؛ وفي: ۱۱۴۲، كلهم عن مالك به.

۱۶۶۹- عَنْ ابْنِ شَهَابٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ قَالَ: لِكُلِّ مُطَلَّعَةٍ مُنْعَةٌ <sup>(۱)</sup>.

واته: له ئینو شیهابه وه رضی اللہ عنہ گپدر اوته وه گوتوویه تی: گشت ئافره تیکی ته لاقدر او ته ندازه یه ک به خششی بو هه یه.

۱۶۷۰- قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: وَبَلَغَنِي عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ رضی اللہ عنہ مِثْلَ ذَلِكَ.

واته: ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتوویه تی: هه مان شتم له قاسمی کوری موحه ممه ده وه رضی اللہ عنہ پی گه یشتووه.

۱۶۷۱- قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: لَيْسَ لِلْمُنْعَةِ عِنْدَنَا حَدٌّ مَعْرُوفٌ فِي قَلِيلِهَا وَلَا كَثِيرِهَا <sup>(۲)</sup>.

واته: ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتوویه تی: هیچ ته ندازه یه کی دیاریکراومان نییه بو ته ندازه ی به خششی ئافره تی ته لاقدر او، نه له که مییه که ی و نه له زورییه که ی.

#### ۱۸- ئه وه ی هاتووه ده رباره ی ته لاقی کویله <sup>(۳)</sup>

۱۶۷۲- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ نَفِيعًا مَكَاتِبًا كَانَ لِأُمِّ سَلَمَةَ رضی اللہ عنہا، زَوْجِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم، أَوْ عَبْدًا لَهَا، كَانَتْ تَحْتَهُ امْرَأَةً حُرَّةً، فَطَلَّقَهَا اثْنَتَيْنِ، ثُمَّ أَرَادَ أَنْ يُرَاجِعَهَا، فَأَمَرَهُ أَزْوَاجُ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم أَنْ يَأْتِيَ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ رضی اللہ عنہ، فَيَسْأَلَهُ عَنْ ذَلِكَ، فَلَقِيَهُ عِنْدَ الدَّرَجِ، أَخِذًا بِيَدِ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ، فَسَأَلَهُمَا، فَأَبْتَدَرَاهُ جَمِيعًا، فَقَالَا: حَرَمْتُ عَلَيْكَ، حَرَمْتُ عَلَيْكَ <sup>(۴)</sup>.

واته: له سوله یانی کوری یه ساره وه رضی اللہ عنہ گپدر اوته وه (گوتوویه تی): نوفه یه کویله ی نووسراو پیئدراوی ئوممو سه له مه ی خیزانی پیغه مبه ر صلی اللہ علیہ وسلم بو - یان کویله ی ته واوی بو - جا خیزانیکی ئازادی هه بوو و ته لاقی دا به دوو ته لاق، دواتر ویستی بیگه رینیتته وه، جا خیزانه کانی پیغه مبه ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فه رمانیان به نوفه یه کرد

(۱) - مقطوع صحیح.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۴۶ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۸ في الطلاق، عن مالك به.

(۳) - مَا جَاءَ فِي طَلَاكِ الْعَبْدِ.

(۴) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۳۸ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۹ في الطلاق؛ والشيبياني:

۵۵۵ في الطلاق؛ وفي: ۵۵۶ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۱۶، كلهم عن مالك به.

بجیته لای عوسمانی کوری عه ففان ﷺ و پرسپاری لی بکات دهر باره ی نه و بابته، جا له لای په یژه که گه یشت به ئیامی عوسمان ﷺ له کاتیکدا ئیامی عوسمان دهستی زهیدی کوری سابتی گرتبوو، جا پرسپاری له هه ردو وکیان کرد، جا هه ردو وکیان زوو وه لامیان دایه وه و گوتیان: له سهرت چه رام بووه، له سهرت چه رام بووه (ناتوانیت بیگه پرینسته وه، چونکه ته لاقی کویله بریتیه له دوو ته لاق).

۱۶۷۳- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ (رضی الله عنه)، أَنَّ نَفِيعًا مَكَاتَبًا كَانَ لَأُمِّ سَلَمَةَ، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ طَلَّقَ امْرَأَةً حُرَّةً تَطْلِيقَتَيْنِ، فَاسْتَفْتَى عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ (رضی الله عنه)، فَقَالَ: حَرَّمْتَ عَلَيْكَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له سه عیدی کوری موسه به به وه ﷺ گیردراوه ته وه (گوتوویه تی): نوفه یع کویله ی نووسراو پیدراوی نوم سه له مه ی خیزانی پیغه مبهری خوا ﷺ بوو، جا ئافره تیکی ئازادی ته لاق دا به دوو ته لاق، جا پرسپاری له عوسمانی کوری عه ففان ﷺ کرد، (ئیامی عوسمانیش ﷺ) گوتی: له سهرت چه رام بووه (خیزانت نه ماوه، چونکه پیاوی کویله دوو ته لاقی هیه).

۱۶۷۴- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ التَّمِيمِيِّ (رضی الله عنه)، أَنَّ نَفِيعًا مَكَاتَبًا كَانَ لَأُمِّ سَلَمَةَ (رضی الله عنها)، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، اسْتَفْتَى زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ (رضی الله عنه)، فَقَالَ: إِنِّي طَلَقْتُ امْرَأَةً حُرَّةً تَطْلِيقَتَيْنِ، فَقَالَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ: حَرَّمْتَ عَلَيْكَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له موحه ممه دی کوری ئیبراهیمی کوری حاریسی ته یمیه وه ﷺ گیردراوه ته وه (گوتوویه تی): نوفه یع کویله ی نووسراو پیدراوی نومو سه له مه ی ﷺ خیزانی پیغه مبهری خوا ﷺ بوو، جا پرسپاری له زهیدی کوری سابت ﷺ کرد و گوتی: من ئافره تیکی ئازادم ته لاق دا وه به دوو ته لاق (حوکم چونه)؟ زهیدی کوری سابتیش ﷺ گوتی: له سهرت چه رام بووه (خیزانت نه ماوه، چونکه پیاوی کویله ته نها دوو ته لاقی هیه).

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۴۲ في الطلاق؛ والحدثاني: ۱۳۵۹ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۱۷، عن مالك به.

(۲) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۳۹ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۹ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۱۵، كلهم عن مالك به.

۱۶۷۵- عَنْ نَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه كَانَ يَقُولُ: إِذَا طَلَّقَ الْعَبْدُ امْرَأَتَهُ تَطْلِيقَتَيْنِ، فَقَدْ حَرَمَتْ عَلَيْهِ، حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ، حُرَّةً كَانَتْ أَوْ أَمَةً، وَعِدَّةُ الْحُرَّةِ ثَلَاثُ حِيضٍ، وَعِدَّةُ الْأَمَةِ حَيْضَتَانِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نافعوه رضي الله عنه گېردراوه ته وه (گوتوويه تی): عه بدوللای کورې عومه ر رضي الله عنه ده یگوت: کاتې پیاوې کویله خیزانه که ی ته لاق دا به دوو ته لاق، نه وه لئی حه پام بووه تا میړدیکې دیکه ده کاته وه، جا (جیاوازی نییه) نافرته که نازاد بیت یان کویله، وه عیده ی نافرته تی نازاد سی حه یزه، عیده ی نافرته تی کویله ش دوو حه یزه.

۱۶۷۶- عَنْ نَافِعٍ رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه كَانَ يَقُولُ: مَنْ أَذِنَ لِعَبْدِهِ أَنْ يَنْكِحَ، فَلِطَّلَاقٍ بَيْنَ الْعَبْدِ، لَيْسَ بَيْنَ غَيْرِهِ مِنْ طَلَاقِهِ شَيْءٌ، فَأَمَّا أَنْ يَأْخُذَ الرَّجُلُ أَمَةً غُلَامِهِ، أَوْ أَمَةً وَلَيْدَتِهِ، فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نافعوه رضي الله عنه گېردراوه ته وه (گوتوويه تی): عه بدوللای کورې عومه ر رضي الله عنه ده یگوت: هه ر که سیک موله ت به کویله که ی بدات ژن بینیت، نه وه ته لاق به ده ستی کویله که یه تی (چونکه خوای په روه ردگار رضي الله عنه خستوويه ته ده ستی که سه که خوی)، هیچ له ته لاقه کانی به ده ستی که سی جگه له خوی نییه (با که سه که سه ید و گه وره و خاوه نیشی بیت)، به لام هه رچی بردنی جارییه ی کویله که یه تی یان بردنی جارییه ی جارییه که ی، نه وه تاوانی تیا نییه (چونکه نه وان مولکی گه وره که ن جا هه ر شتیکیان هه بی نه وانیش مولکی گه وره که ن).

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۴۰ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۹ ج في الطلاق؛ والشيباني: ۵۵۷ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۴۱ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۵۹ ج في الطلاق؛ والشيباني: ۵۶۰ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۱۴، كلهم عن مالك به.



## ۱۹- نهفهقهی ئافرهتی کۆیله

### کاتی تهلاق دهدریت له کاتی کدا دووگیانه<sup>(۱)</sup>

۱۶۷۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَيْسَ عَلَى حُرٍّ وَلَا عَبْدٍ طَلَقًا مَمْلُوكَةً، وَلَا عَلَى عَبْدٍ طَلَقَ حُرَّةً طَلَقًا بَائِنًا، نَفَقَةً، وَإِنْ كَانَتْ حَامِلًا، إِذَا لَمْ يَكُنْ لَهُ عَلَيْهَا رَجْعَةٌ.

(فهتوا): واته: ئیهای مالیک ﷺ گوتویهتی: نه کهسی ئازاد نه کهسی کۆیله که ئافرهتییکی کۆیله تهلاق بدن، وه نه کهسی کۆیله که ئافرهتییکی ئازاد تهلاق بدات، نهفهقهیان لهسهر نییه، ههچهنده ئافرهته کهش دووگیان بی، (به مهرجیک) نه گهر پیاوه که ریجعه و گهراندنهوهی ئافرهته کهی نه ماییت.

۱۶۷۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَيْسَ عَلَى حُرٍّ أَنْ يَسْتَرْضَعَ ابْنَهُ، وَهُوَ عِنْدَ قَوْمٍ آخَرِينَ، وَلَا عَلَى عَبْدٍ أَنْ يُنْفِقَ مِنْ مَالِهِ عَلَى مَنْ لَا يَمْلِكُ سَيِّدُهُ، إِلَّا بِإِذْنِ سَيِّدِهِ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیهای مالیک ﷺ گوتویهتی: هیچ کهسیکی ئازاد لهسهری واجب نییه دایه و شیردهر بۆ منداله کهی بگریت له کاتی کدا منداله کهی له لای خه لکاتیکی دیکهیه (واته له کاتی کدا کۆیلهی خه لکی دیکهیه، ده بی ئهوان ئه و شتانهی بۆ بکهن)، وه هیچ کۆیلهیه کیش لهسهری نییه له سهروهتی خوی مهسرهفی کهسیک و شتیکی بکیشیت که مولکی گهره کهی نییه، تهنها به مولهتی گهره کهی نه بی.

## ۲۰- عیدهی ئه و ئافرهتهی میرده کهی ون دهکات<sup>(۳)</sup>

۱۶۷۹- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَيُّمَا امْرَأَةٍ فَقَدَتْ زَوْجَهَا، فَلَمْ تَدْرِ أَيْنَ هُوَ؟ فَإِنَّهَا تَنْتَظِرُ أَرْبَعَ سِنِينَ، ثُمَّ تَعْتَدُ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا، ثُمَّ تَحِلُّ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - نَفَقَةُ الْأَمَةِ إِذَا طُلِقَتْ وَهِيَ حَامِلٌ.

(۲) - أَخْرَجَهُ أَبُو مَصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ۱۶۴۹ فِي الطَّلَاقِ، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.

(۳) - عِدَّةُ الْتِي تَقْفِدُ زَوْجَهَا.

(۴) - مَوْقُوفٌ صَحِيحٌ. أَخْرَجَهُ أَبُو مَصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ۱۶۵۰ فِي الطَّلَاقِ؛ وَالْحَدَّثَانِ: ۳۶۰ فِي الطَّلَاقِ، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.

واته: له سه عیدی کوری موسه یه به وه عليه السلام گپدر او ته وه (گوتوویه تی): عومه ری کوری خه تتاب عليه السلام گوتوویه تی: ههر ئافره تیک پیاوه که ی ون بوو و نهیزانی له کوینه (نهیزانی ماوه یان نه ماوه)؟ ئه وه چوار سال چاوه پړ د ه کات، دواتر چوار مانگ و ده پوژ عیده ده بینیت، دواتر حه لال ده بیت (بو شوو کر د نه وه).

۱۶۸۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ عليه السلام: وَإِنْ تَزَوَّجْتَ بَعْدَ انْقِضَاءِ عِدَّتِهَا، فَدَخَلَ بِهَا زَوْجَهَا أَوْ لَمْ يَدْخُلْ بِهَا، فَلَا سَبِيلَ لِرِزْوَجِهَا الْأَوَّلِ إِلَيْهَا.

قَالَ مَالِكٌ عليه السلام: وَذَلِكَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا، وَإِنْ أَدْرَكَهَا زَوْجُهَا قَبْلَ أَنْ تَتَزَوَّجَ، فَهُوَ أَحَقُّ بِهَا<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): ئیامی مالیک عليه السلام گوتوویه تی: وه ئه گهر (ئه و ئافره ته ی میړده که ی چوار ساله ون بووه) دوا ی ته و او بوونی عیده که ی میړدی کرده وه، جا میړدی (دووهمی) چ جیامی له گهل کرد بیت یان جیامی له گهل نه کرد بیت (میړدی یه که می په یدا بویه وه)، ئه وه میړدی یه که می هیچ ده سه لاتیک ی به سه ردا نییه (تازه خیزانی ئه و نه ماوه).

ئیامی مالیک عليه السلام گوتوویه تی: بابه ته که لای ئیمه ئاوايه، جا ئه گهر میړده که ی هاته وه و پئی پراگه یشته بهر له وه ی میړد بکاته وه، ئه وه ئه و له هه موو که س شایسته تره پئی (ههر خیزانی خویه تی).

۱۶۸۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ عليه السلام: وَأَدْرَكْتُ النَّاسَ يُنْكَرُونَ الَّذِي قَالَ بَعْضُ النَّاسِ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ، أَنَّهُ قَالَ: يُخَيَّرُ زَوْجُهَا الْأَوَّلُ إِذَا جَاءَ فِي صَدَاقِهَا أَوْ فِي امْرَأَتِهِ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): ئیامی مالیک عليه السلام گوتوویه تی: به زانا یان گه یشتووم ئینکاری و نکولییان کردوو له وه ی هه ندی له خه لکی فه توا ی هه لبه سترا و ده ده نه پال ئیامی عومه ری کوری خه تتاب عليه السلام که گوايه گوتییتی: (دوا ی شوو کر د نه وه ی ئافره ته که ئه گهر میړدی یه که می گه راپه وه) ئه وه میړدی یه که می سه رپشک ده بیت له وه ی مارهی

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۵۱ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۵۲ في الطلاق، عن مالك به.



ئافرىتە كە وەر بىگىرىت (لەبرى ئافرىتە كە) يانىش ئافرىتە كە وەر دەر گىرىتە وە (ئە و قسە  
هەلبەستراو).

۱۶۸۲- [بلاغ] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَبَلَغَنِي أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ قَالَ فِي الْمَرْأَةِ يُطْلَقُهَا زَوْجُهَا وَهُوَ غَائِبٌ عَنْهَا، ثُمَّ يُرَاجِعُهَا، فَلَا يَبْلُغُهَا رَجْعَتَهُ، وَقَدْ بَلَغَهَا طَلَاقُهَا إِثْمًا، فَتَزَوَّجَتْ: أَنَّهُ إِنْ دَخَلَ بِهَا زَوْجُهَا الْآخَرَ أَوْ لَمْ يَدْخُلْ بِهَا، فَلَا سَبِيلَ لِرِزْوَجِهَا الْأَوَّلِ الَّذِي كَانَ طَلَقَهَا إِلَيْهَا.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَهَذَا أَحَبُّ مَا سَمِعْتُ إِلَيَّ، فِي هَذَا وَفِي الْمَفْقُودِ<sup>(۱)</sup>.

واتە: ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتتويەتى: پىم گەشتووہ عومەرى كورى خەتتاب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دەر بارەى ئەو ئافرىتەى مىردە كەى تەلاقى دەدات لە كاتىكدا پىاوہ كە غائىبە (لە مەملە كە تىكى دىكەبە)، دواتر دەبىگە پىنىتە وە، جا هەوالى گەرانندە وە كە ناگات بە ئافرىتە كە، لە كاتىكدا هەوالى تەلاقە كە گەشتووہ بە ئافرىتە كە، بۆيە ئافرىتە كە شووى كرده وە، گوتتويەتى: ئەگەر مىردى دووہم چ جىماعى لە گەل كەردى يانىش جىماعى لە گەل نە كەردى (مىردى يە كەم گەپرايە وە و گوتى من پىجە و گەرانندە وەى ئافرىتە كە مە ئەنجام دابوو)، ئەو مىردى يە كەم هىچ پىيە كى بۆ نىيە و تەلاقى داوہ تازە خىزانى ئەو نەماوہ)<sup>(۲)</sup>.

ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتتويەتى: ئەو خۆشە وىستىرىنى ئەو يە لەلام كە گونىستى بووم دەر بارەى ئەو كەسە (واتە دەر بارەى تەلاقى غائىب) و دەر بارەى پىاوى ونبوو.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۵۳ في الطلاق؛ وفي: ۱۶۵۴ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - تبينى: ئەو گىرانە وە يە پىشتراستكەر وەى ئەو يە پىشووہ كە گوتى: فەتواى هەلبەستراو بە دەمى ئىمامى عومەر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بە وەى پىاوى يە كەمى كەردىتە سەپشك لە نىوان مارەبى و ئافرىتە كە، چونكە ئەگەر پاستبووايە لىرە شايستە تر بوو.

## ۲۱- نه وهی هاتووه دهر باره ی قورئه کان

له عیده ی ته لاق و دهر باره ی ته لاقی ئافره تی چه یزدار<sup>(۱)</sup>

۱۶۸۳- عَنْ نَافِعٍ رضی الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضی الله عنه طَلَّقَ امْرَأَتَهُ، وَهِيَ حَائِضٌ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَسَأَلَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضی الله عنه رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَرَّةٌ فَلْيُرَاجِعْهَا، ثُمَّ يُمْسِكُهَا حَتَّى تَطْهَرُ، ثُمَّ تَحِيضُ، ثُمَّ تَطْهَرُ، ثُمَّ إِنْ شَاءَ أَمْسَكَ بَعْدَ، وَإِنْ شَاءَ طَلَّقَ قَبْلَ أَنْ يَمْسَ، فَبِكَالِ الْعِدَّةِ الَّتِي أَمَرَ اللَّهُ أَنْ يُطْلَقَ لَهَا النِّسَاءُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نافعیه وه رضی الله عنه گېردراوه ته وه (گوتویه تی): عه بدوللای کور ی عومه ر رضی الله عنه له سهرده می پیغه مبهری خوادا رضی الله عنه خیزانه که ی خوی ته لاق دا له کاتیکدا له چه یزدا بو، جا عومه ری کور ی خه تناب رضی الله عنه پرسپاری نه وه ی له پیغه مبهری خوا رضی الله عنه کرد، پیغه مبهری خواش رضی الله عنه فهرمو ی: فهرمانی پی بکه با بیگه ړینیتته وه ژیر نیکاحی خوی، دواتر له لای خوی بیهیلیتته وه تا له چه یز پاک ده بیتته وه، دواتر تووشی چه یز ده بیتته وه، دواتر پاک ده بیتته وه، دواتر نه گهر ویستی ده یهیلیتته وه (ته لاقی نادات)، نه گهر ویستیشی (ته لاقی بدات) نه وه ته لاقی ده دات بهر له وه ی جیبای له گهل بکات، جا نه وه بریتیه له و کاته ی که خوی پهروه ردگار رضی الله عنه فهرمانی کردووه ئافره تی تیدا ته لاق بدریت (نه وه شیوازی شهرعییه).

۱۶۸۴- عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ رضی الله عنه، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رضی الله عنها، أَنَّهَا انْتَقَلَتْ حَفْصَةَ بِنْتُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ، حِينَ دَخَلَتْ فِي الدَّمِ مِنَ الْحَيْضَةِ الثَّالِثَةِ.

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ رضی الله عنه: فَذَكَرَ ذَلِكَ لِعَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، فَقَالَتْ: صَدَقَ عُرْوَةُ، وَقَدْ جَادَلَهَا فِي ذَلِكَ نَاسٌ، فَقَالُوا: إِنَّ اللَّهَ ﷻ يَقُولُ فِي كِتَابِهِ: ﴿ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ﴾ (۳۸) الْبَقْرَةُ فَقَالَتْ عَائِشَةُ رضی الله عنها: صَدَقْتُمْ، وَتَذَرُونَ مَا الْأَقْرَاءُ؟ إِنَّمَا الْأَقْرَاءُ الْأَطْهَارُ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مَا جَاءَ فِي الْأَقْرَاءِ فِي عِدَّةِ الطَّلَاقِ وَطَلَاقِ الْحَائِضِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۵۵ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۶۱ في الطلاق؛ والشيباني: ۵۵۴ في الطلاق؛ والشافعي: ۴۶۳؛ وفي: ۹۴۵؛ وابن حنبل: ۵۲۹۹؛ والبخاري: ۵۲۵۱؛ ومسلم: الطلاق: ۱؛ والنسائي: ۳۳۹۰ في الطلاق؛ وأبو داود: ۲۱۷۹ في الطلاق؛ والدارمي: ۲۲۶۲ في الطلاق؛ والقاسبي: ۲۳۳، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۵۶ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۶۱ في الطلاق؛ والشيباني:

واته: له عورپوهی کورې زوبهیره وه ﷺ گېږدراوه ته وه، نه ویش له عائشې دایکې باوه پرداران وه ﷺ گېږاویه ته وه به وهی (گوتوویه تی): عائشې ﷺ حه فسه ی کچی عه بدورپره حمانی کورې نه بو به کری صدیقی (له مالی میړدی) گواسته وه (به و پیښه ی عیده ی ته و او بو وه) کاتې که و ته ناو خوینی حه یزی سییه مه وه (دوای نه وه ی مونزیری کورې زوبه یر ته لاقی دابو).

ثینو شیهاب ﷺ گوتوویه تی: جا نه وه بو عه مړه ی کچی عه بدورپره حمان باس کرا (که ناگای له فهرمووده کانی عائشې ﷺ هیه) گوتی: عورپوه پاست ده کات، (نه و کات) هه ندیک له خه لکیش مناقه شه یان له گه ل عائشې ﷺ کرد دهر باره ی نه وه و گوتیان: خوای په روه ردگار له په رتو وکه که یدا ده فهرموویت: ﴿ثَلَاثَةٌ قُرُوءٌ﴾ (سې قورپه [سې قورپه]، عائشې ش ﷺ گوتی: پاست ده که ن، (به لام) ده زانن قورپه کان چین؟ قورپه کان بریتین له پاکبونه وه کان (سې پاکبونه وه کانیش هاتوونه ته دی: له ناو پاکي ته لاقدر اوه، نه وه یه کیان، دواتر تووشی حه یزی یه که م بو وه و پاک بوته وه، نه وه دوو پاکبونه وه، دواتر تووشی حه یز بو وه و پاک بوته وه و پاکبونه وه که ی پر کردو وه به چوونه ناو حه یزی سییه م، نه وه سې پاکي ریک، سې قورپه کان هاتوونه ته جی).

۱۶۸۵- عَنِ ابْنِ شِهَابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا بَكْرٍ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: مَا أَدْرَكْتُ أَحَدًا مِنْ فُقَهَائِنَا، إِلَّا وَهُوَ يَقُولُ هَذَا، يُرِيدُ قَوْلَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا.<sup>(۱)</sup>

واته: له ثینو شیهابه وه ﷺ گېږدراوه ته وه گوتوویه تی: گویم له نه بو به کری کورې عه بدورپره حمان ﷺ بوو ده یگوت: گه یشتم به هر زانایکې شه رعزانی خومان حه تمه ن نه و قسه یه ی کردو وه، مه به سستی قسه که ی عائشې هیه (واته گشتیان گوتوویانه: سې قورپه کان بریتین له سې پاکبونه وه).

۶۰۳ فی الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۱۸، کلهم عن مالک به.

(۱) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۵۷ فی الطلاق؛ والحدثاني: ۳۶۱ ب فی الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۱۹، کلهم عن مالک به.

۱۶۸۶- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ رضي الله عنه، أَنَّ الْأَحْوَصَ هَلَكَ بِالشَّامِ، حِينَ دَخَلَتْ امْرَأَتُهُ فِي الدَّمِ مِنَ الْحَيْضَةِ الثَّالِثَةِ، وَقَدْ كَانَ طَلَّقَهَا، فَكَتَبَ مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ رضي الله عنه إِلَى زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رضي الله عنه، يَسْأَلُهُ عَنْ ذَلِكَ، فَكَتَبَ إِلَيْهِ زَيْدٌ رضي الله عنه: إِنَّهَا إِذَا دَخَلَتْ فِي الدَّمِ مِنَ الْحَيْضَةِ الثَّالِثَةِ، فَقَدْ بَرِئَتْ مِنْهُ، وَبَرِئَ مِنْهَا، وَلَا تَرِثُهُ وَلَا يَرِثُهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: له سوله یانی کوری یه ساره وه رضي الله عنه گپردراوه ته وه (گوتوویه تی): نه حوه ص له شام وه فاتی کرد کاتی خیزانه که ی که وته ناو خوینی حه یزی سییه مه وه، له کاتیکدا پیشت ته لاقی دابوو، جا موعاویه ی کوری نه بو سوفیان رضي الله عنه نامه یه کی بو زهیدی کوری سابیت رضي الله عنه نووسی پرساری لی کرد ده باره ی نه و بابه ته: زهیدیش رضي الله عنه بو نووسی: نه گهر نافرته که که وته ناو خوینی حه یزی سییه م، نه وه له پیاوه که ی بهری بووه و پیاوه که ش له و بهری بووه و میراتیش له یه کدی ناگرن.

۱۶۸۷- عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، وَسَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، وَأَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، وَسُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، وَأَبْنِ شَهَابٍ رضي الله عنه، أَنَّهُمْ كَانُوا يَقُولُونَ: إِذَا دَخَلَتْ الْمُطَلَّقَةُ فِي الدَّمِ مِنَ الْحَيْضَةِ الثَّالِثَةِ، فَقَدْ بَانَتْ مِنْ زَوْجِهَا، وَلَا مِيرَاثَ بَيْنَهُمَا، وَلَا رَجْعَةَ لَهُ عَلَيْهَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له نیامی مالیکه وه رضي الله عنه گپردراوه ته وه له قاسمی کوری موحه ممه د و سالی کوری عه بدوللا و نه بو به کری کوری عه بدورپه حمان و سوله یانی کوری یه سار و ئینو شیهابه وه رضي الله عنه پی گه یشتووه ده یانگوت: کاتی نافرته تی ته لاقدر او ده چیته ناو خوینی حه یزی سییه مه وه، نه وه (به ته واوی) له هاوسه ره که ی جیا بوته وه و میراتیان له نیواندا نییه و پیاوه که ش گه پاندنه وه ی ژنه که ی بو نییه.

۱۶۸۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: إِذَا طَلَّقَ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ، فَدَخَلَتْ فِي الدَّمِ مِنَ الْحَيْضَةِ الثَّالِثَةِ، فَقَدْ بَرِئَتْ مِنْهُ، وَبَرِئَ مِنْهَا<sup>(۳)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَهُوَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۵۸ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۶۲ في الطلاق؛ والشيباني:

۶۰۵ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۲۱، كلهم عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۵۹ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۶۲ في الطلاق، عن مالك به.

(۳) - موقوف صحیح. أخرجه الحدثاني: ۳۶۲ ج في الطلاق، عن مالك به.

واته: له عہدوللای کوری عومہرہوہ ﷺ گپدر اوہ تہوہ دہیگوت: ئە گەر پیاو خیزانہ کە ی تە لاق دا و کەوتە ناو خوینی حەیزی سییەمەوہ، ئەوہ (بەتەواوی) له پیاوہ کە ی بەری بووہ و پیاوہ کەش لەو بەری بووہ (بۆی ھە یە شوو بکاتەوہ).

١٦٨٩- أَنَّ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ، وَسَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ كَانَا يَقُولَانِ: إِذَا طُلِّقَتِ الْمَرْأَةُ، فَدَخَلَتْ فِي الدَّمِ مِنَ الْحَيْضَةِ الثَّالِثَةِ، فَقَدْ بَاءَتْ مِنْهُ وَحَلَّتْ<sup>(١)</sup>.

واته: قاسمی کوری موحمەد و سالی کوری عہدوللای ﷺ دہیانگوت: کاتی ئافرەت تە لاق درا و چووہ ناو خوینی حەیزی سییەمەوہ، ئەوہ بەتەواوہ تی له پیاوہ کە جیا بوئەوہ و حەلال بووہ (بۆ پیاوی دیکە، چونکە قورە لە لای ئەوان پاکبوونەوہ یە ئەک حەیز)<sup>(٢)</sup>.

١٦٩٠- عَنْ مَالِكٍ ﷺ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، وَابْنِ شِهَابٍ، وَسُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ ﷺ، أَنَّهُمْ كَانُوا يَقُولُونَ: عِدَّةُ الْمُخْتَلَعَةِ ثَلَاثَةٌ قُرُوءٍ<sup>(٣)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکەوہ ﷺ گپدر اوہ تەوہ له سەعیدی کوری موسە یە ب و ئینو شەھاب و سولە یانی کوری یە سارەوہ ﷺ پتی گەشتووہ دہیانگوت: عیدە ی ئەو ئافرەتە ی خولع دە کات و خو ی دە کپیتەوہ بریتی یە له سێ قورە.

١٦٩١- عَنْ مَالِكٍ ﷺ؛ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ شِهَابٍ ﷺ يَقُولُ: عِدَّةُ الْمُطَلَّاقَةِ الْأَقْرَاءِ، وَإِنْ تَبَاعَدَتْ<sup>(٤)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکەوہ ﷺ گپدر اوہ تەوہ گو ی له ئینو شەھاب ﷺ بووہ دہیگوت: عیدە ی ئافرەتە ی تە لاق دراو بە قورنە، ھەرچە ندە قورنە کانیش لیک دوور بن.

(١) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٦١ في الطلاق؛ والحدثاني: ٣٦٢ د في الطلاق، عن مالك به.

(٢) - تبیین: حیسابکردنی سێ قورنەکان کە بریتین لە سێ پاکبوونەوہ بەو شێوەیە یە: دەبێ ئافرەت بە پاکییە تی تە لاق بدریت، جا ئەو پاکییە تی ی بۆ حیسابە، ئەوہ یە ک قورە، ئینجا تووشی حەیز دەبیت و دواتر پاک دەبیتەوہ، ئەوہ دوو پاکبوونەوہ دوو قورە، دواتر تووشی حەیز دەبیت و پاک دەبیتەوہ و دەبێ ئەو پاکبوونەوہ یە تەواو بکات ئەوہش بەوہ دەبیت بچیتە ناو حەیزی سییەمەوہ، جا کە چووہ ناو حەیزی سییەم دەبیتە سێ پاکبوونەوہ، کە بریتی یە له سێ قورە.

(٣) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦١٥ في الطلاق؛ وفي: ١٦٦٢ في الطلاق؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ٩٢٨٩ في الصيام، وفي: ١٨٤٥٣ في الطلاق، عن مالك به.

(٤) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٦٣ في الطلاق، عن مالك به.

۱۶۹۲- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رحمته الله، عَنْ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، أَنَّ امْرَأَتَهُ سَأَلَتْهُ الطَّلَاقَ، فَقَالَ لَهَا: إِذَا حُضِّتِ فَأَذِنِينِي، فَلَمَّا حَاضَتْ أَذْنَتْهُ، فَقَالَ: إِذَا طَهَرْتَ فَأَذِنِينِي، فَلَمَّا طَهَرْتَ أَذْنَتْهُ، فَطَلَّقَهَا<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رحمته الله: وَهَذَا أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ فِي ذَلِكَ.

واته: له به حیای کوری سه عیده وه رحمته الله گپدر او هته وه دهر باره ی پیاو نك له نه نصاریه کان گپراویه ته وه (گوتوویه تی): خیزانه که ی داوای ته لاقی لی کرد، نهویش پنی گوت: نه گهر که ویتته ناو حه یز ناگادارم بکه وه، جا کاتی که و ته ناو حه یز ناگاداری کرده وه، جا پیاوه که گوتی: نه گهر پاک بوو یته وه ناگادارم بکه وه، جا کاتی پاک بو یته وه ناگاداری کرده وه، جا ته لاقی دا.

نیامی مالیک رحمته الله گوتوویه تی: نه وه چاکترینی نه وه یه که گو یستی بووم دهر باره ی نه و بابه ته.

## ۲۲- دهر باره ی عیده ی نافرته

### له ماله که یدا کاتی تیایدا ته لاق ده دریت<sup>(۲)</sup>

۱۶۹۳- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رحمته الله، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، وَسُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، أَنَّهُ سَمِعَهُمَا يَذْكُرَانِ، أَنَّ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ بْنَ الْعَاصِ طَلَّقَ ابْنَةَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَكَمِ الْبُتَّةَ، فَانْتَقَلَهَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْحَكَمِ، فَأَرْسَلَتْ عَائِشَةُ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ إِلَى مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ، وَهُوَ يَوْمَئِذٍ أَمِيرُ الْمَدِينَةِ، فَقَالَتْ: اتَّقِ اللَّهَ وَارْزُدِ الْمَرْأَةَ إِلَى بَيْتِهَا، فَقَالَ مَرْوَانُ فِي حَدِيثِ سُلَيْمَانَ: إِنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ غَلَبَنِي، وَقَالَ مَرْوَانُ فِي حَدِيثِ الْقَاسِمِ: أَوْ مَا بَلَغَكَ شَأْنُ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ؟ فَقَالَتْ عَائِشَةُ: لَا يَصُرُّكَ أَنْ لَا تَذْكُرَ حَدِيثَ فَاطِمَةَ، فَقَالَ مَرْوَانُ: إِنْ كَانَ بِكَ الشَّرُّ، فَحَسْبُكَ مَا بَيْنَ هَذَيْنِ مِنَ الشَّرِّ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۶۴ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - فِي عِدَّةِ الْمَرْأَةِ فِي بَيْتِهَا إِذَا طَلَّقَتْ فِيهِ.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۶۷ في الطلاق؛ والشيخاني: ۵۹۱ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۴۶؛ والبخاري: ۵۳۲۱ في الطلاق؛ وأبو داود: ۲۲۹۵ في الطلاق، كلهم عن مالك به.





واته: له یه حیای کوری سه عیده وه ﷺ گێردراوه ته وه، نه ویش گوئی له قاسمی کوری موحه ممه د و سوله یمانی کوری یه سار بووه باسیان ده کرد (ده یانگوت):  
 یه حیای کوری سه عیدی کوری عاص کچی عه بدورپه حمانی کوری حه که می به یه کجاری ته لاق دا، جا عه بدورپه حمانی کوری حه که م ئافره ته که ی (له ماله که ی گواسته وه به به هانه ی نه وه ی عیده ی ته و او بووه)، جا عائیشه ی دایکی باوه پداران به دوای مه پروانی کوری حه که میدا نارد که له و پوژگاردا گه و ره و کار به دهستی مه دینه بوو و پنی گوت: له خوا بترسه و ئافره ته که بگه پرنه وه بو ماله که ی، جا (له گێرانه وه که ی سوله یماندا) مه پروان گوتوو یه تی: عه بدورپه حمان به سه رمدا زال بوو، وه (له گێرانه وه ی قاسمدا) گوتوو یه تی: مه گه ر بابه تی فاتیمه ی کچی قه یست پی نه گه یشتوو (که له مالی میردی عیده ی نه کرد له شوینی دیکه عیده ی کرد)؟  
 عائیشه ش گوتی: بابه تی فاتیمه باس نه که یت بیزیانتره بوّت (بابه تی نه و مه که به گشتی نه و هوکاری تایبه تی هه بوو، خراپییه ک بوونی هه بوو، مه صلّه حه ت له وه دا بوو له مالی میردی نه مینیتته وه)، مه پروانیش گوتی: نه گه ر (هوکاریکی) خراپت داناوه (بو گواسته وه ی فاتیمه و شه رعیه ته دانی نه و بابه ته) نه وه هه مان خراپه ی به ینی نه و ژن و میرده به سه بوّت (تا شه رعیه ت بده یت به وانیش).

١٦٩٤- عَنْ نَافِعٍ ﷺ، أَنَّ بِنْتَ سَعِيدِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ نُفَيْلٍ كَانَتْ تَحْتَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ، فَطَلَّقَهَا الْبَتَّةَ، فَأَنْتَقَلَتْ، فَأَنْكَرَ ذَلِكَ عَلَيْهَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو ﷺ <sup>(١)</sup>.

واته: له نافیعه وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتوو یه تی): کچی سه عیدی کوری زه یدی کوری عه مری کوری نوفه یل له ژیر نیکاحی عه بدوللای کوری عه مری کوری عوسمانی کوری عه ففاندا بوو، جا به ته و او ی ته لاقی دا، ئافره ته که ش له خانوو که پویشت، جا عه بدوللای کوری عومه ر ﷺ ئینکاری له ئافره ته که کرد (پنی کارنکی ناره و او بوو، چونکه ده بی تا عیده ته و او ده بی له مالی میردی بمینیتته وه).

(١) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٦٨ في الطلاق؛ والشيحاني: ٥٩٢ في الطلاق، عن مالك به.

۱۶۹۵- عَنْ نَافِعٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضی اللہ عنہ طَلَّقَ امْرَأَةً لَهُ فِي مَسْكَنِ حَفْصَةَ رضی اللہ عنہا، زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ، وَكَانَ طَرِيقَهُ إِلَى الْمَسْجِدِ، فَكَانَ يَسْلُكُ الطَّرِيقَ الْأُخْرَى مِنْ أَدْبَارِ الْبُيُوتِ، كَرَاهِيَةً أَنْ يَسْتَأْذِنَ عَلَيْهَا حَتَّى رَاجَعَهَا<sup>(۱)</sup>.

واته: له نافعیه وه رضی اللہ عنہ گیردراوه ته وه (گوتوویه تی): عه بدوللای کوری عومه ر رضی اللہ عنہ خیزانیکی خوی له مالی حه فسه ی رضی اللہ عنہ خیزانی پیغه مبه ر رضی اللہ عنہ ته لاق دا و ئه ویش ریگه که ی بوو بو مزگه وت، جا ریگه به کی دیکه ی ده گرته به ر له دواوه ی خانووه کان، له ترسی ئه وه ی نه وه ک بجیته لای (تووشی ناشه رع ی بیت) تا دواتر ریجعه ی ده کات و ده یگه ریئیته وه.

۱۶۹۶- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رضی اللہ عنہ سُئِلَ عَنِ الْمَرْأَةِ يُطَلِّقُهَا زَوْجَهَا، وَهِيَ فِي بَيْتِ بَكَرَاءٍ، عَلَى مِنَ الْكِرَاءِ؟ فَقَالَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ: عَلَى زَوْجِهَا، قَالَ: فَإِنْ لَمْ يَكُنْ عِنْدَ زَوْجِهَا؟ قَالَ: فَعَلَيْهَا، قَالَ: فَإِنْ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهَا؟ قَالَ: فَعَلَى الْأَمِيرِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له به حیای کوری سه عیده وه رضی اللہ عنہ گیردراوه ته وه (گوتوویه تی): سه عیدی کوری موسه یه ب پرسیار ی لیکرا ده ر باره ی ئه و ئافره ته ی میرده که ی ته لاقی ده دات، له کاتیکدا ئافره ته که له خانووکی به کری نیشته جییه، جا کریه که له سه ر کییه؟ سه عیدی کوری موسه یه بیش رضی اللہ عنہ گوتی: له سه ر میرده که یه تی، (پرسیار که ره که) گوتی: ئه گهر میرده که ی نه یبوو (هه ژار بوو)؟ (سه عیدی کوری موسه یه ب رضی اللہ عنہ) گوتی: ئه و کات له سه ر ئافره ته که یه، (پرسیار که ره که) گوتی: ئه گهر ئافره ته که ش نه یبوو؟ (سه عیدی کوری موسه یه ب رضی اللہ عنہ) گوتی: له سه ر کار به ده سته.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۶۹ في الطلاق؛ والشياني: ۵۹۵ في الطلاق؛ والشافعي:

۱۴۵۲، كلهم عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۷۰ في الطلاق؛ والشياني: ۵۹۴ في الطلاق، عن مالك به.

## ۲۲- نه وهی هاتووه دهر باره ی

نه فقهه و مه سره فکیشانی ئا فره تی ته لاق دراو<sup>(۱)</sup>

۱۶۹۷- عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ رضی الله عنہا، أَنَّ أَبَا عَمْرٍو بْنَ حَفْصٍ طَلَّقَهَا أَلْبَنَةً، وَهُوَ غَائِبٌ بِالشَّامِ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهَا وَكَيْلُهُ بِشَعِيرٍ، فَسَخِطَتْهُ، فَقَالَ: وَاللَّهِ مَا لَكَ عَلَيْنَا مِنْ شَيْءٍ، فَجَاءَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِ نَفَقَةٌ، وَأَمَرَهَا أَنْ تَعْتَدَ فِي بَيْتِ أُمِّ شَرِيكِ، ثُمَّ قَالَ: تِلْكَ امْرَأَةٌ يَغْشَاهَا أَصْحَابِي، اعْتَدِي عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أُمِّ مَكْتُومٍ، فَإِنَّهُ رَجُلٌ أَعْمَى، تَضَعِينَ ثِيَابَكَ عِنْدَهُ، فَإِذَا حَلَلْتَ فَادْنِيْنِي، قَالَتْ: فَلَمَّا حَلَلْتُ، ذَكَرْتُ لَهُ أَنَّ مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي سُفْيَانَ، وَأَبَا جَهْمٍ بْنَ هِشَامٍ خَطَبَانِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَمَّا أَبُو جَهْمٍ، فَلَا يَضَعُ عَصَاهُ عَنْ عَاتِقِهِ، وَأَمَّا مُعَاوِيَةُ فَضَعْلُوكَ، لَا مَالَ لَهُ، انْكِحِي أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ، قَالَتْ: فَكْرِهْتُهُ، ثُمَّ قَالَ: انْكِحِي أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ، فَتَكْحَتُهُ، فَجَعَلَ اللَّهُ فِي ذَلِكَ خَيْرًا، وَاعْتَبَطُ بِهِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له فاتیمه ی کچی قه یسه وه رضی الله عنہا گنبدراوه ته وه (باسی خوی کردووه گوتوویه تی): نه بو عه مری کوری حه فص به یه کجاری ته لاقی دا له کاتی کدا غایب بوو له شام بوو، جا (بو نه فقهه) جو ی به وه کیله که ی خویدا نارد، فاتیمه ش توره بوو (پئی وا بوو شایسته ی زیاتره)، وه کیله که ش پئی گوت: تو هیچ نه فقهه یه کت له سهر ئیمه نییه، (فاتیمه ش جله کانی دهره وه ی پو شی) و هات بو لای پیغه مبه ری خوا ﷺ و نه وه ی بو باس کرد، نه ویش پئی فهرموو: تو هیچ نه فقهه یه کت له سهر (نه بو عه مر) نییه (چونکه به یه کجاری ته لاق دراوی و حه ملیشت نییه)، وه فهرمانی پین کرد به وه ی له مالی ئوم شهریک عیده ببینیت، دواتر فهرمووی: (نانا، ئوم شهریک) ئا فره تیکه ها وه له کانم زور هاموشوی ده که ن، له لای عه بدوللای کوری ئوم مه کتوم عیده که ت به سهر ببه، نه و پیاوئکی کویره، له لای نه و ده توانیت به شیک له جله کانیش ت دابنتی (ناتیینیت و نه زهر نییه)، جا کاتی عیده که ت ته واو بوو و حه لال بوو یته وه هه والم پین بده، جا ده لئ: کاتی حه لال بوومه وه (هه والم

(۱) - مَا جَاءَ فِي نَفَقَةِ الْمُطَلَّاقَةِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۶۵ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۶۳ في الطلاق؛ والشافعي: ۹۱۰؛ وفي: ۱۳۰۷؛ وفي: ۱۳۲۵؛ وفي: ۱۴۴۴؛ ومسلم: الطلاق: ۳۶؛ وأبو داود: ۲۲۸۴ في الطلاق؛ وابن حبان: ۴۰۴۹، وفي: ۴۲۹۰؛ والمنتقى لابن الجارود: ۷۵۹؛ والقاسبي: ۳۷۹، كلهم عن مالك به.



یئ دا و) بۆم باس کرد به وهی موعاوییه ی کوری ئه بو سوفیان و ئه بو جه همی کوری هیشام هاتوونه ته داخوایم (شوو به کامیان بکه م؟)، پیغه مبه ری خواش ﷺ فهرمووی: هه رچی ئه بو جه همه دار لانا دات له سه ر شانی (توندوتیژه)، وه هه رچی موعاوییه ی کوری ئه بو سوفیانیشه پیاوکی هه ژاره هیچ مال و سه روه تیکی نییه (له وانه یه ئی داره نه که یت له گه ل ئه وه هه ژارییه)، شوو به ئوسامه ی کوری زه ید بکه، ده لئ: جا پیم ناخۆش بوو، (دواتر بۆ جاری دووهم فهرمووی): شوو به ئوسامه ی کوری زه ید بکه، ده لئ: منیش شووم یئ کرد، جا خوای په روه ردگار ﷺ خیری زۆری تی کرد، ئاواته کانم لئی هاتنه جی.

۱۶۹۸- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ شِهَابٍ يَقُولُ: الْمَبْنُوتَةُ لَا تَخْرُجُ مِنْ بَيْتِهَا، حَتَّى تَحِلَّ، وَلَيْسَتْ لَهَا نَفَقَةٌ، إِلَّا أَنْ تَكُونَ حَامِلًا، فَيَنْفَقُ عَلَيْهَا حَتَّى تَضَعَ حَمْلَهَا<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَهَذَا الْأَمْرُ عِنْدَنَا.

واته: له نیامی مالیکه وه ﷺ گێردراوه ته وه گونی له ئیبنو شیهاب ﷺ بووه ده یگوت: ئافره تی سێ به سێ ته لاقدراو له ماله که ی ده رناچی تا حه لال ده بیته وه (بۆ که سیکی دیکه، به هو ی ته واو بوونی عیده که ی)، جا هیچ نه فه قه یه کی بۆ نییه، ته نها له و کاته نه بیته که دوو گیانه، ئه و کات مه سه رفی ده کیشریته تا حه مله که ی داده نیت. نیامی مالیک ﷺ گو توویه تی: بابه ته که لای ئیمه به و شیوه یه یه.

## ۲- عیده ی ئافره تی کۆیله له ته لاقی میژده که یدا<sup>(۲)</sup>

۱۶۹۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ عِنْدَنَا فِي طَلَاقِ الْعَبْدِ الْأَمَةِ، إِذَا طَلَّقَهَا وَهِيَ أَمَةٌ، ثُمَّ عَتَقَتْ بَعْدُ، فَعِدَّتُهَا عِدَّةُ الْأَمَةِ، لَا يَغَيِّرُ عِدَّتَهَا عِتْقُهَا، كَأَنَّ لَهَا عَلَيْهَا رَجْعَةً، أَوْ لَمْ تَكُنْ لَهُ عَلَيْهَا رَجْعَةٌ، لَا تَنْتَقِلُ عِدَّتُهَا<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۶۶ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۶۳ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - عِدَّةُ الْأَمَةِ مِنْ طَلَاقِ زَوْجِهَا.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۷۱ في الطلاق؛ وفي: ۱۶۷۲ في الطلاق، عن مالك به.



(فهتوا): واته: نيامی مالک ﷺ گوتوویه تی: بابه ته که لای ئیمه دهر باره ی ته لاق دانی پیاوی کویله بو خیزانه کویله که ی کاتی ته لاقی دهدات له کاتیکدا هیشتا نافرته که کویله یه، دواتر نازاد ده کریت، (بابه ته که لای ئیمه ناوایه): عیده که ی بریتیه له عیده ی نافرته ی کویله، نازاد بوونه که ی عیده که ی ناگوریت، جا (جیاوازی نییه) میرده که ی ریبجه و گهراندنه وه ی بو هه بیت یان نا، عیده که ی ناگوریت.

۱۷۰۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَمِثْلُ ذَلِكَ الْحَدُّ يَقَعُ عَلَى الْعَبْدِ، ثُمَّ يَعْتِقُ بَعْدَ أَنْ يَقَعَ عَلَيْهِ الْحَدُّ، فَإِنَّمَا حَدُّهُ حَدُّ عَبْدٍ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: نيامی مالک ﷺ گوتوویه تی: حهد و سزای شه رعیش به هه مان شیوه یه کاتی ده که ویته سهر کویله و دواتر نازاد ده بیت دوا ی ئه وه ی حهدی که ووتته سهر (و هیشتا جیه جی نه کراوه)، ئه وه حهد ده که ی بریتیه له حهدی کویله (چونکه له حاله تی کویلا یه تی که ووتته سهری).

۱۷۰۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَالْحُرُّ يُطْلَقُ الْأَمَةَ ثَلَاثًا، وَتَعْتَدُ حَيْضَتَيْنِ، وَالْعَبْدُ يُطْلَقُ الْحُرَّةَ تَطْلِيقَتَيْنِ، وَتَعْتَدُ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: نيامی مالک ﷺ گوتوویه تی: پیاوی نازاد به سی ته لاق نافرته ی کویله ته لاق دهدات (واته سی ته لاقی بو هه یه) و نافرته که ش دوو حه یز عیده ده بینیت، پیاوی کویله ش به دوو ته لاق نافرته ی نازاد ته لاق دهدات (واته دوو ته لاقی بو هه یه) و، نافرته که ش سی قور عیده ده بینیت.

۱۷۰۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فِي الرَّجُلِ تَكُونُ تَحْتَهُ الْأَمَةُ، ثُمَّ يَبْتَاعُهَا فَيُعْتِقُهَا، إِنَّهَا تَعْتَدُ عِدَّةَ الْأَمَةِ حَيْضَتَيْنِ، مَا لَمْ يُصْنَهَا، فَإِنْ أَصَابَهَا بَعْدَ مِلْكِهِ إِيَّاهَا قَبْلَ عِتَاقِهَا، لَمْ يَكُنْ عَلَيْهَا إِلَّا الْإِسْتِبْرَاءُ بِحَيْضَةٍ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٧١ في الطلاق؛ وفي: ١٦٧٢ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٧٣ في الطلاق، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٧٤ في الطلاق، عن مالك به.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک ﷺ دهرباره ی ئه و پیاوه ی ئافره تیکی کویله ی له ژیر نیکا حدایه، دواتر ده یکرپته وه و ئازادی ده کات، گوتوویه تی: عیده ی ئافره تی کویله ده بینیت (که بریتیه له) دوو حه یز، ماده م جیماعی له گه ل نه کرد بیت، جا ئه گه ر جیماعی له گه ل کرد دوا ی به ده سه ته یان و کرینه وه ی بهر له ئازاد کردنی، ئه وه ه یچ عیده ی له سه ر نییه ته نها رونه و نه وه ی پاکیه تی ره حم نه بیت به یه ک حه یز (یه ک حه یز ده وه ستیت تا پاکیه تی ره حمی ده رکه ویت).

## ٢٥- بابیه تی جوړاوجوړ دهرباره ی عیده ی ته لاق<sup>(١)</sup>

١٧٠٣- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَيُّمَا امْرَأَةٍ طَلَّقَتْ، فَحَاضَتْ حَيْضَةً أَوْ حَيْضَتَيْنِ، ثُمَّ رَفَعَتْهَا حَيْضَتَهَا، فَإِنَّهَا تَنْتَظِرُ تِسْعَةَ أَشْهُرٍ، فَإِنْ بَانَ بِهَا حَمْلٌ فَذَلِكَ، وَإِلَّا اعْتَدْتُ بَعْدَ التَّسْعَةِ الْأَشْهُرِ، ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ، ثُمَّ حَلَّتْ<sup>(٢)</sup>.

واته: له سه عیدی کوپی موسه یه به وه ﷺ گێردراوه ته وه گوتوویه تی: عومه ری کوپی خه تتاب ﷺ گوتوویه تی: هه ر ئافره تیک ته لاق درا و حه یزیک یان دوو حه یزی بین، دواتر حه یزی نه ما، ئه وه نو مانگ چاوه ری ده کات (به شکوو حه یزی بیت)، جا ئه گه ر ده رکه وت دوو گیانه ئه وه عیده که ی به دانانی حمله که یه تی، (به لام) ئه گه ر (حمله ده رنه که وت و حه یزیشی نه هات، ئه وه) ده بی دوا ی نو مانگه که سی مانگ عیده بینیت، دواتر حه لال ده بیته وه (بوی درسته شوو بکاته وه).

١٧٠٤- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: الطَّلَاقُ لِلرِّجَالِ، وَالْعِدَّةُ لِلنِّسَاءِ<sup>(٣)</sup>.

واته: له سه عیدی کوپی موسه یه به وه ﷺ گێردراوه ته وه ده یگوت: ته لاق بو پیاوانه و عیده ش بو ئافره تانه.

(١) - جَامِعُ عِدَّةِ الطَّلَاقِ.

(٢) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٧٥ في الطلاق؛ والشيبياني: ٦١١ في الطلاق؛ والشافعي: ١٤٢٦، كلهم عن مالك به.

(٣) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٧٧ في الطلاق، عن مالك به.

۱۷۰۵- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: عِدَّةُ الْمُسْتَحَاضَةِ سَنَةٌ <sup>(۱)</sup>.

واته: له سه عیدی کوری موسه یه به وه رضي الله عنه گيردراوه ته وه گوتوويه تی: عیده ی  
ثافره تی موسه حازه (واته نه و ثافره ته ی خوینچرکه ی نه خوشی هه یه) سالیکه.

۱۷۰۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: الْأَمْرُ عِنْدَنَا فِي الْمَطْلَقَةِ الَّتِي تَرْفَعُهَا حَيْضُهَا حِينَ يُطْلَقُهَا  
رُؤُوسُهَا، أَنَّهَا تَنْتَظِرُ تِسْعَةَ أَشْهُرٍ، فَإِنْ لَمْ تَحِضْ فِيهِنَّ اعْتَدْتُ ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ، فَإِنْ حَاضَتْ قَبْلَ أَنْ  
تَسْتَكْمِلَ الْأَشْهُرَ الثَّلَاثَةَ، اسْتَقْبَلَتِ الْحَيْضَ، فَإِنْ مَرَّتْ بِهَا تِسْعَةَ أَشْهُرٍ قَبْلَ أَنْ تَحِضَ، اعْتَدْتُ  
ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ، فَإِنْ حَاضَتْ الثَّانِيَةَ قَبْلَ أَنْ تَسْتَكْمِلَ الْأَشْهُرَ الثَّلَاثَةَ، اسْتَقْبَلَتِ الْحَيْضَ، فَإِنْ مَرَّتْ  
بِهَا تِسْعَةَ أَشْهُرٍ قَبْلَ أَنْ تَحِضَ، اعْتَدْتُ ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ، فَإِنْ حَاضَتْ الثَّالِثَةَ، كَانَتْ قَدْ اسْتَكْمَلَتْ  
عِدَّةَ الْحَيْضِ، فَإِنْ لَمْ تَحِضْ اسْتَقْبَلَتْ ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ، ثُمَّ حَلَّتْ، وَلِزَوْجِهَا عَلَيْهَا فِي ذَلِكَ الرَّجْعَةِ،  
قَبْلَ أَنْ تَحِلَّ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ قَدْ بَتَّ طَلَاقُهَا <sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رضي الله عنه گوتوويه تی: بابه ته که له لای تیمه ده رباره ی نه و  
ثافره ته ی ته لاق دراوه و حه یزی هه لگیرا و نه ما کاتی میرده که ی ته لاقی دا، ئاوايه:  
ده بی نو مانگ چاوه پری بکات، جا نه گهر له و نو مانگه دا تووشی حه یز نه بوو  
نه وه سی مانگ (دوای نه و نو مانگه) عیده ده بینیت، جا نه گهر تووشی حه یزیک  
بوو بهر له وه ی سی مانگه که ته و او بکات، نه وه پروو له حه یز ده کات (ده بی سی  
قوریه بینیت)، جا نه گهر (له دوای حه یزی یه که م) نو مانگی به سه ردا تی په ری  
بهر له وه ی تووشی حه یزی دووهم بیت، (دووباره) سی مانگی دیکه عیده ده بینیت  
(دوای نو مانگه که)، جا نه گهر حه یزی دووهمی بینی بهر له وه ی سی مانگه که  
ته و او بکات، نه وه پروو ده کاته حه یز (ده بی هه ندیکی دیکه چاوه پری حه یزی دیکه  
بکات)، جا نه گهر نو مانگی دیکه ی به سه ردا تی په ری بهر له وه ی حه یزی سییه م  
بینی، نه وه ده بی سی مانگی دیکه عیده بینیت، جا نه گهر حه یزی سییه می بینی،  
نه وه (زور باشه) عیده ی حه یزی ته و او کرد (بو ی هه یه شوو بکاته وه)، به لام نه گهر

(۱) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٧٦ في الطلاق؛ والشيباني: ٦١٤ في الطلاق؛ والدارمي:

٩١٤ في الطهارة؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ١٨٧٢١ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٧٨ في الطلاق، عن مالك به.

حه یزی سییه می نه بینی، نه وه پروو ده کاته سنی مانگی دیکه، دواتر حه لال ده بیت، جا بو میرده که شی گه پراننده وه هه به (به در ژایی نه و ماو هه) بهر له وه ی حه لال بیت هه، ته نها لهو حاله ته دا نه بیت که ته لاق یه کجاره کی دابیت.

۱۷۰۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: السُّنَّةُ عِنْدَنَا: أَنَّ الرَّجُلَ إِذَا طَلَّقَ امْرَأَتَهُ، وَلَهُ عَلَيْهَا رَجْعَةٌ، فَأَعْتَدَتْ بَعْضَ عِدَّتِهَا، ثُمَّ ارْتَجَعَهَا، ثُمَّ فَارَقَهَا قَبْلَ أَنْ يَمْسَهَا، أَنَّهَا لَا تَبْنِي عَلَى مَا مَضَى مِنْ عِدَّتِهَا، وَأَنَّهَا تَسْتَأْنِفُ مِنْ يَوْمٍ طَلَّقَهَا عِدَّةً مُسْتَقْبَلَةً، وَقَدْ ظَلَمَ زَوْجُهَا نَفْسَهُ، وَأَخْطَأَ إِنْ كَانَ ارْتَجَعَهَا وَلَا حَاجَةَ لَهُ بِهَا<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتوو یه تی: پربازه که لای ئیمه ناوایه: پیاو نه گهر خیزانه که ی ته لاق دا و گه پراننده وه ی بو هه بوو و ئافره ته که هه ندیک له عیده که ی به سهر برد، دواتر میرده که ی گه پراننده وه، دواتر لئی جیا بو یه وه و ته لاق ی دا بهر له وه ی جیاعی له گه ل بکات، نه وه عیده که ی بینا ناکات له سهر نه و عیده ی رابور یه، (به لکوو) له نو یه عیده یه کی له مه و دوا ده ست پی ده کاته وه له و پرژه وه ی ته لاق دراوه، میرده که ی سته می له خوی کردووه (چونکه خوی تاوانبار کردووه عیده ی له سهر ئافره ته که در ژ کرده وه به گه پراننده وه ی، پیوستیشی پی نه بوو و ههر نیازی ته لاق ی هه بوو)، وه هه له و تاوانی کردووه نه گهر گه پراننده بیتیه وه و پیوستیشی پی نه بوو پی.

۱۷۰۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالْأَمْرُ عِنْدَنَا: أَنَّ الْمَرْأَةَ إِذَا أَسْلَمَتْ، وَزَوْجُهَا كَافِرٌ، ثُمَّ أَسْلَمَ، فَهُوَ أَحَقُّ بِهَا مَا دَامَتْ فِي عِدَّتِهَا، فَإِنْ انْقَضَتْ عِدَّتُهَا، فَلَا سَبِيلَ لَهُ عَلَيْهَا، وَإِنْ تَزَوَّجَهَا بَعْدَ انْقِضَاءِ عِدَّتِهَا، لَمْ يُعَدَّ ذَلِكَ طَلَاقًا، وَإِنَّمَا فَسَخَهَا مِنْهُ الْإِسْلَامُ بِغَيْرِ طَلَاقٍ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتوو یه تی: له لای ئیمه: نه گهر ئافره ت بوو به مسولان له کاتیکدا میرده که ی کافره، دواتریش میرده که ی مسولان ده بیت، نه وه میرده که ی شایسته تره پی مادم ئافره ته که هیشتا له عیده دایه، (به لام) نه گهر

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۷۹ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۸۰ في الطلاق، عن مالك به.



عیده که ی ته و او بوو، نه وه هیچ دهسه لاتیکی به سهردا نییه (زه و اجه که نه ماوه)، جا نه گهر (سهر له نوی) هاوسه رگری له گهل کرده وه دوا ی ته و او بوونی عیده که ی، نه وه (جیا بوونه وه که) نه بوته ته لاق (واته ههر سی ته لاقی ماون)، به لکوو نیسلام زه و اجه که ی هه لوه شان دوته وه به بی ته لاق.

## ۲۶- نه وه ی هاتووه دهر باره ی دوو ناو بژیوانه کان

(له نیوان ژن و میړدی کیشهدار)<sup>(۱)</sup>

۱۷۰۹- عَنْ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ رضی اللہ عنہ قَالَ فِي الْحَكَمَيْنِ الَّذِينَ قَالَ اللَّهُ ﷻ: ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَأَبْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ، وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُّوفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنْ اللَّهُ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا﴾ النساء، ۳۵ النساء، إِنَّ إِلَيْهِمَا الْفُرْقَةَ بَيْنَهُمَا وَالْاجْتِمَاعَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نیامی مالیکه وه رضی اللہ عنہ گپ در او ته وه (گوته و یه تی): یم گه یشتووه له عه لی کوری نه بو تالیبه وه رضی اللہ عنہ دهر باره ی دوو ناو بژیوانه که که خوی په روه ردگار رضی اللہ عنہ دهر باره یان فهرموویه تی: ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَأَبْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ، وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُّوفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنْ اللَّهُ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا﴾ النساء، ۳۵ النساء، واته: [وه نه گهر ترسان له ټیکچوونی نیوانیان - واته نیوان ژن و میړد - نه وه ناو بژیوان ټیک بنیرن له خرمی پیاوه که و ناو بژیوان ټیکش له خرمی نافرته که، جا نه گهر دوو ناو بژیوانه کان چاکه یان بویت خوا نیوان ژن و میړده که چاک ده کاته وه، به پراستی خوا رضی اللہ عنہ هه میسه زانا و ناگاداره] (نیامی مالیک رضی اللہ عنہ دهر باره ی ته فسیری نه و نایه ته) گوته و یه تی: جیا بوونه وه و به یه که وه مانه وه به دهستی نه وانه (واته نه وانه ده توانن نه و پرپارانه بدن).

۱۷۱۰- قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: وَذَلِكَ أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ: أَنَّ الْحَكَمَيْنِ يَجُوزُ قَوْلُهُمَا بَيْنَ الرَّجُلِ وَامْرَأَتِهِ، فِي الْفُرْقَةِ وَالْاجْتِمَاعِ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مَا جَاءَ فِي الْحَكَمَيْنِ.

(۲) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۸۱ في الطلاق، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۸۱ في الطلاق، عن مالك به.



واته: نيامی مالک ﷺ گوتوو به تی: نه وه چاکترینی نه وه به که گو بیستی بووم  
له زانایان (که بریتیه له وهی): دوو ناو بیژوانه کان قسه یان ده پروات و جیه جی  
ده کریت له نیوان پیاو و ئافره تدا، له جیا بوونه وه و به به که وه مانه وه دا.

## ۲۷- سویند خواردنی پیاو به ته لاقی ئافره تیک که هیشتا هاوسه رگیری له گهل نه کردووه<sup>(۱)</sup>

۱۷۱۱- عَنْ مَالِكٍ ﷺ: أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ، وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ، وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ  
مَسْعُودٍ، وَسَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، وَالْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ، وَابْنَ شِهَابٍ، وَسَلِيمَانَ بْنَ يَسَارٍ ﷺ، كَانُوا  
يَقُولُونَ: إِذَا حَلَفَ الرَّجُلُ بِطَلَاقِ الْمَرْأَةِ قَبْلَ أَنْ يَنْكِحَهَا، ثُمَّ أَثِمَ، إِنَّ ذَلِكَ لَأَرْيَمُ لَهُ إِذَا نَكَحَهَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له نيامی مالیکه وه ﷺ گپ در او وه ته وه (گوتوو به تی): پیم گه یشتو وه  
عومه ری کوری خه تتاب و عه بدوللای کوری عومه ر و عه بدوللای کوری مه سعود  
و سالمی کوری عه بدوللا و قاسمی کوری موحه ممه د و ئیبنو شیهاب و سوله یانی  
کوری یه سار ﷺ ده یانگوت: نه گهر پیاو سویندی به ته لاقی ئافره تیکی دیار یکرا و  
خوارد بهر له وهی هاوسه رگیری له گهل بکات، دواتر سوینده که ی شکاند، نه وه  
ته لاقه که ی ده که ویتته سهر کاتی هاوسه رگیری له گهل ده کات.

۱۷۱۲- عَنْ مَالِكٍ ﷺ: أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ ﷺ كَانَ يَقُولُ فِيمَنْ قَالَ: كُلُّ امْرَأَةٍ  
أَنْكِحَهَا فَهِيَ طَالِقٌ، إِنَّهُ إِذَا لَمْ يُسَمِّ قَبِيلَةَ أَوْ امْرَأَةً بِعَيْنِهَا، فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ<sup>(۳)</sup>.  
قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَهَذَا أَحْسَنُ مَا سَمِعْتُ.

واته: له نيامی مالیکه وه ﷺ گپ در او وه ته وه (گوتوو به تی): پیم گه یشتو وه  
عه بدوللای کوری مه سعود ﷺ ده باره ی نه وه که سه ی ده لیت: گشت ئافره تیک که  
هاوسه رگیری له گهل بکه م ته لاقی که و تبتیت، گوتوو به تی: نه گهر ناوی هوژنک یان

(۱) - يَمُنُ الرَّجُلُ بِطَلَاقِ مَا لَمْ يَنْكِحْ.

(۲) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٨٣ في الطلاق، عن مالك به.

(۳) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٨٤ في الطلاق، عن مالك به.



نافره تیکي به دیار یکرای نه هینابی، نه وه هیچی له سهر نییه (کاتی هاوسه رگیری له گهل نافره تیک کرد ته لایقی ناکه ویت به هوئی نه و ته یه ی).

نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: نه وه چاکترینی نه وه یه که گو بیستی بووم (له و بابه ته دا).

۱۷۱۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِي الرَّجُلِ يَقُولُ لِامْرَأَتِهِ: أَنْتِ الطَّلَاقُ، وَكُلُّ امْرَأَةٍ أَنْكِحَهَا فَهِيَ طَالِقٌ، وَمَالُهُ صَدَقَةٌ، إِنْ لَمْ يَفْعَلْ كَذَا وَكَذَا، فَحَنَتْ، قَالَ: أَمَّا نِسَاؤُهُ فَطَلَاقٌ كَمَا قَالَ، وَأَمَّا قَوْلُهُ كُلُّ امْرَأَةٍ أَنْكِحَهَا فَهِيَ طَالِقٌ، فَإِنَّهُ إِذَا لَمْ يُسَمِّ امْرَأَةً بِعَيْنِهَا، أَوْ قَبِيلَةً، أَوْ أَرْضًا، أَوْ نَحْوَ هَذَا، فَلَيْسَ يَلْزَمُهُ ذَلِكَ، وَلِيَتَزَوَّجَ مَا شَاءَ، وَأَمَّا مَالُهُ فَلْيَتَصَدَّقْ بِثُلُثِهِ.

(فه توا): واته: نیامی مالیک ﷺ ده رباره ی نه و پیاوه ی به نافره ته که ی ده لیت: تو ته لایقت که و تبت، وه گشت نافره تیک که هاوسه رگیری له گهل بکه م ته لایقی که و تبت و ماله که شم بیته خیر و صه ده قه، نه گهر نه و شته و نه و شته نه که م، (دواتریش) سوینده که ی بشکینیت و نه بیاته سهر، گوتوویه تی: هرچی خیزانه کانیه تی نه وه ته لایقیان که و تووه وه ک چون گوتوویه تی، وه هرچی و ته که شیه تی که گوتی: گشت نافره تیک که هاوسه رگیری له گهل بکه م ته لایقی که و تبت، نه وه نه گهر ناوی نافره تیک یان ناوی هوژیک یان ناوی ناوچه یه ک و شتیکی وای به دیار یکرای نه هینابی، نه وه ته لایقی ناکه ویت سهر و با کیی ده یه وئ هاوسه رگیری له گهل بکات، هرچی ده رباره ی مال و سهروه ته که شیه تی، نه وه با سییه کی بکات به خیر و صه ده قه.

## ۲۸- ماوه ی نه و پیاوه ی نه ی توانیوه جیماع له گهل خیزانی بکات<sup>(۱)</sup>

۱۷۱۴- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ ﷺ، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: مَنْ تَزَوَّجَ امْرَأَةً، فَلَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يَمْسَهَا، فَإِنَّهُ يُضْرَبُ لَهُ أَجَلٌ سَنَةً، فَإِنْ مَسَهَا، وَإِلَّا فُرِّقَ بَيْنَهُمَا<sup>(۲)</sup>.

(۱) - أَجَلُ الَّذِي لَا يَمَسُ امْرَأَتَهُ.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۸۵ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۶۴ في الطلاق؛ والشيباني: ۵۳۸ في النكاح، كلهم عن مالك به.

(٤) - صحیح لغره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٩٣ في الطلاق؛ والحدثاني: ٣٦٥ في الطلاق؛ والشيباني: ٥٣٠

واته: له ئیبنو شیا به وه ﷺ گیر دراوه ته وه گوتوویه تی: پیم گه یشتووه پیغه مبه ری خوا ﷺ به پیاوکی (هوزی) سه قیفی فهرموو - که مسولمان بیوو و ده خیزانی هه بوو - کاتی مسولمان بوو پتی فهرموو: (به هه لبراردنی خوت) چواریان بهیله وه و له وانه ی دیکه جیا به ره وه (ته لاقیان بده).

۱۷۱۸- عَنِ ابْنِ شِهَابٍ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ، وَحَمِيدَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ، وَعُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنَ مَسْعُودٍ، وَسَلِيمَانَ بْنَ يَسَارٍ ﷺ كُلُّهُمْ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ: أَيُّمَا امْرَأَةٍ طَلَّقَهَا زَوْجُهَا تَطْلِيقَةً أَوْ تَطْلِيقَتَيْنِ، ثُمَّ تَرَكَهَا حَتَّى تَحِلَّ، وَتَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ، فَيَمُوتَ عَنْهَا أَوْ يُطْلَقَهَا، ثُمَّ يَنْكِحَهَا زَوْجُهَا الْأَوَّلُ، فَإِنَّهَا تَكُونُ عِنْدَهُ عَلَى مَا بَقِيَ مِنْ طَلَاقِهَا<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَعَلَى ذَلِكَ السُّنَّةُ عِنْدَنَا الَّتِي لَا اخْتِلَافَ فِيهَا.

واته: له ئیبنو شیا به وه ﷺ گیر دراوه ته وه گوتوویه تی: گویم له سه عیدی کوری موسه یه ب و حومه یدی کوری عه بدورپه حمانی کوری عه وف و عوبه یدولای کوری عه بدوللای کوری عوتبه ی کوری مه سعود و سوله یمانی کوری یه سار ﷺ بوو هه ر یه که یان ده یانگوت: گویم له نه بو هوپه پره بووه ده یگوت: گویم له عومه ری کوری خه تباب ﷺ بوو ده یگوت: هه ر ئافره تیک میرده که ی یه ک یان دوو ته لاقی دا، دواتر وازی لی هینا تا حه لال بووه وه (عیده ی ته واو بوو) و میردیک ی دیکه ی کرده وه، جا میرده که ی مرد یان ته لاقی دا، دواتر میردی یه که م هاوسه رگیری له گه ل کرده وه، نه وه ئافره ته که له لای ده مینیتته وه له سه ر نه و ته لاقانه ی ماویه تی (واته نه گه ر پیشتی دوو ته لاقی دابیت، نیستا یه ک ته لاقی ماوه، میردکردنی دووه م ته لاقه کان نوی ناکاته وه، چونکه ده یتوانی بهر له وه ی پیاوی دووه م بهیئیت نه و به عه قدیک ی نوی هاوسه رگیری له گه ل بکات).

في النكاح؛ والشافعي: ۱۴۰۷، كلهم عن مالك به.

(۱) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۹۴ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۶۵ في الطلاق؛ والشيبياني: ۵۶۶ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

۱۷۱۹- عَنْ ثَابِتِ بْنِ الْأَحْتَفِ رضي الله عنه، أَنَّهُ تَزَوَّجَ أُمَّ وَلَدٍ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدِ بْنِ الْخَطَّابِ، قَالَ: فَدَعَانِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدِ بْنِ الْخَطَّابِ، فَجِئْتُهُ فَدَخَلْتُ عَلَيْهِ، فَإِذَا سَيَاطُ مَوْضُوعَةٌ، وَإِذَا قَيْدَانِ مِنْ حَدِيدٍ، وَعَبْدَانِ لَهُ قَدْ أَجْلَسَهُمَا، فَقَالَ: طَلَّقَهَا وَإِلَّا وَالَّذِي يُخَلْفُ بِهِ، فَعَلْتُ بِكَ كَذَا وَكَذَا، قَالَ: فَقُلْتُ: هِيَ الطَّلَاقُ أَلْفًا، قَالَ: فَخَرَجْتُ مِنْ عِنْدِهِ، فَأَذْرَكْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه بِطَرِيقِ مَكَّةَ، قَالَ: فَأَخْبَرْتُهُ بِالَّذِي كَانَ مِنْ شَأْنِي، فَتَغَيَّطَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه، وَقَالَ: لَيْسَ ذَلِكَ بِطَّلَاقٍ، وَإِنَّمَا لَمْ تَحْرُمَ عَلَيْكَ، فَارْجِعْ إِلَى أَهْلِكَ، قَالَ: فَلَمْ تُقِرَّنِي نَفْسِي، حَتَّى أَتَيْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ رضي الله عنه، وَهُوَ يَوْمُئِذٍ مَكَّةَ أَمِيرٌ عَلَيْهَا، فَأَخْبَرْتُهُ بِالَّذِي كَانَ مِنْ شَأْنِي، وَبِالَّذِي قَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه، قَالَ: فَقَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ رضي الله عنه: لَمْ تَحْرُمَ عَلَيْكَ، فَارْجِعْ إِلَى أَهْلِكَ، وَكُتِبَ إِلَى جَابِرِ بْنِ الْأَسْوَدِ الزُّهْرِيِّ، وَهُوَ أَمِيرُ الْمَدِينَةِ، بِأَمْرِهِ أَنْ يُعَاقِبَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، وَأَنْ يُخَلِّيَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَهْلِي، قَالَ: فَقَدِمْتُ الْمَدِينَةَ، فَجَهَّزْتُ صَفِيَّةَ امْرَأَتِهِ عَبْدَ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ امْرَأَتِي، حَتَّى أَدْخَلْتَهَا عَلَيَّ يَعْلَمُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه، ثُمَّ دَعَوْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضي الله عنه يَوْمَ غُرْسِي لَوْلِيَمَتِي، فَجَاءَنِي <sup>(۱)</sup>.

واته: له سابیستی کوری نه حنه فیه وه رضي الله عنه گېردراوه ته وه زه و اچی له گه ل نافرته ټیکی کویله کرد (واته ماره ی کرد) که مندالی له عه بدورپه حماني کوری زهیدی کوری خه تباب هه بوو، ده لئ: جا عه بدوللای کوری عه بدورپه حماني کوری زهیدی کوری خه تباب بانگی کردم، منیش چووم بو لای و بینیم چه نندین قامچی له زه و بیه که داناوه، وه دوو که له پیچه ی ناسنینیش نامادهن و دوو پیای کویله ی خویشی له وئ دانیشان دبوو، جا گوتی: ته لاقی بده (واته نه و نافرته کویله یه ته لاق بده که مندالی له عه بدورپه حماني باو کم هه یه) نه گینا سویند به وه ی سویندی پی ده خوریت ناوا و ناوات لی ده که م، ده لئ: منیش گوتم: هه زار جار ته لاق، ده لئ: جا له لای ده رچووم و له ریڼگه ی مه ککه گه یشتم به عه بدوللای کوری عومهر رضي الله عنه، ده لئ: جا هه و ا لم پی دا به حالی خووم، عه بدوللای کوری عومهر یش رضي الله عنه گوتی: نه وه به ته لاق حیساب نییه و نافرته که له سهرت حه رام نه بووه و بگه ریوه بو لای خیزانه که ت (چونکه هه ره شه و زوریت لی کراوه)، ده لئ: جا ناخم هه ر تو قره ی نه گرت (ترسام ته لاقم

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۶۹۵ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۶۶ في الطلاق، عن مالك به.

که وتبیت) تا چووم بو لای عه بدوللای کوری زوبهیر ﷺ له کاتیکدا گهوره و کاربه دهستی مه ککه بوو، جا هه والی حالی خوم و ئه وهیشی که عه بدوللای کوری عومهر پئی گوتبووم پیم راگه یاند، ده لئ: ئینجا عه بدوللای کوری زوبهیر ﷺ پئی گوتم: ئافره ته کهت له سهر چه رام نه بووه و بگه پئوه بو لای خیزانه کهت، وه نووسراوئکی بو جابری کوری ئه سوهدی زوهری نووسی که گهوره و کاربه دهستی مه دینه بوو فرمانی پئی کرد عه بدوللای کوری عه بدورپه حمان سزا بدات و واز له من و خیزانم بینیت، ده لئ: جا چووم بو مه دینه و صه فیهی خیزانی عه بدوللای کوری عومهر خیزانه کهمی رازاند بویه وه (له گه ل خوی هینای) تا هینای بو ماله وه بو لای من (ئه وهش گشتی) به ئاگاداری عه بدوللای کوری عومهر ﷺ بوو، دواتر عه بدوللای کوری عومهرم ﷺ بانگیشته کرد له پوژی گواسته وه بو نانی زه ماوه نده که (ئه ویش بو داوه ته کهم هات).

١٧٢٠- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَرَأَ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ ۖ﴾ (١) الطَّلَاقَ لِقَبْلِ عِدَّتِهِنَّ<sup>(١)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: يَعْنِي بِذَلِكَ: أَنْ يُطْلَقَ فِي كُلِّ طَهْرٍ مَرَّةً<sup>(٢)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری دیناره وه ﷺ گپدر اووه ته وه گوتوو یه تی: گویم له عه بدوللای کوری عومهر ﷺ بوو (ئه م ئایه ته ی) ده خویند: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ ۖ﴾ (١) ، واته: [ئه ی پیغه مبه ر ﷺ (ئه ی پرواداران) ههر کاتیک ویستان خیزانه کانتان ته لاق بدنه با ته لاقیان بدنه له عیده کانیان] ته فسیری ده کرد ده یگوت: له سه ره تای عیده کانیان.

ئیمای مالیک ﷺ گوتوو یه تی: مه بهستی پئی ئه وه یه: له ههر پاکبوونه وه یه ک یه ک ته لاق بدات.

(١) - موقوف صحیح.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٩٦ في الطلاق؛ والحدثاني: ٣٦٧ في الطلاق، عن مالك به.

١٧٢١- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضي الله عنه، عَنْ أَبِيهِ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: كَانَ الرَّجُلُ إِذَا طَلَّقَ امْرَأَتَهُ، ثُمَّ ارْتَجَعَهَا قَبْلَ أَنْ تَنْقَضِيَ عِدَّتُهَا، كَانَ ذَلِكَ لَهُ، وَإِنْ طَلَّقَهَا أَلْفَ مَرَّةٍ، فَعَمَدَ رَجُلٌ إِلَى امْرَأَتِهِ فَطَلَّقَهَا، حَتَّى إِذَا شَارَقَتْ انْقِضَاءَ عِدَّتِهَا، رَاجَعَهَا، ثُمَّ طَلَّقَهَا، ثُمَّ قَالَ: لَا وَاللَّهِ لَا آوِيكَ إِلَيَّ، وَلَا تَحِلِّينَ أَبَدًا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ ﷻ: ﴿الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَإِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَنٍ﴾ (٣٣٩) البقرة فَاسْتَقْبَلَ النَّاسُ الطَّلَاقَ جَدِيدًا مِنْ يَوْمِئِذٍ، مَنْ كَانَ طَلَّقَ مِنْهُمْ أَوْ لَمْ يُطَلِّقْ<sup>(١)</sup>.

واته: له هیشامی کوپی عوروهوه رضي الله عنه گێردراوه تهوه، ئه ویش له باوکیهوه رضي الله عنه گێراویه تهوه گوتویه تی: (کاتی خۆی) پیاو کاتی خیزانه که ی ته لاق بدابوویه و بیگه پراندبایه وه بهر له وهی عیده که ی ته واو بیته، تهو مافه ی بۆ هه بوو، هه رچه نده هه زار جاریش ته لاقی بدابوویه، جا پیاوێک به ئه نهقه ست خیزانه که ی ته لاق دا و (وازی لهی هینا) تا نزیک بوو عیده که ی ته واو بیته گه پراندیه وه و گوتی: نه خیر (نایه لم خوشی له خۆت بیینی) سویند به خوا نه ده تگرمه خۆم و نه ده شهیلیم هه رگیز چه لال بیته وه (بۆ مێرد کردن به که سێکی دیکه)، جا خوای پهروه ردگار رضي الله عنه تهو ئایه ته ی دابه زاند: ﴿الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَإِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَنٍ﴾ (٣٣٩)، واته: [ته لاق (که گه پراندنه وه ی له دوا بیته) دوو جاره، دوا ی ته وه راگرتنه به خوشی یان نازاد کردن و ته لاق دانه به چاکی]، جا خه لک لهو پۆزه وه له نوپوه پرویان کرده ته لاق، ته وانه ی ته لاقیان دابوو وه ته وانه شی که ته لاقیان نه دابوو (واته سێ ته لاق له نوپوه بۆ گشتیان دامه زرا).

١٧٢٢- عَنْ ثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ الدَّيْلِيِّ رضي الله عنه، أَنَّ الرَّجُلَ كَانَ يُطَلِّقُ امْرَأَتَهُ ثُمَّ يُرَاجِعُهَا، وَلَا حَاجَةَ لَهُ بِهَا، وَلَا يُرِيدُ إِمْسَاكَهَا كَيْمَا يُطَوَّلَ بِذَلِكَ عَلَيْهَا الْعِدَّةُ لِيُضَارَهَا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ ﷻ: ﴿وَلَا تُنكِحُوهُنَّ ضَرَارًا لِنَعْتَدُوا وَمَنْ يَعْمَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ﴾ (٣٤٠) البقرة يَعْظُمُ اللَّهُ بِذَلِكَ<sup>(٢)</sup>.

واته: له سه وری کوپی زهیدی دهیلییه وه رضي الله عنه گێردراوه تهوه (گوتویه تی): (کاتی خۆی) پیاو خیزانه که ی ته لاق ده دا، دواتر ده بیگه پراندیه وه و پیوستیشی یی نه بوو و نه شهیده و یست

(١) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٩٧ في الطلاق؛ والحدثاني: ٣٦٧ ب في الطلاق؛ والشافعي: ٩٤٢؛ وفي: ١٤٥٣، كلهم عن مالك به.

(٢) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٦٩٩ في الطلاق؛ والحدثاني: ٣٦٧ ج في الطلاق، عن مالك به.



بیهێلێتەووە و (ژیانی لە گەڵ بیاتەووە سەر)، بۆئەوێ بوو ماوەی عیدە ی لەسەر درێژ بکاتەووە تا زیانی لێ بدات (نەتوانیت زوو شوو بکاتەووە)، جا خوای پەروەردگار ﷻ ئەو نایەتە ی دا بەزانێ: ﴿وَلَا تُسْكُوهُنَّ ضَرَارًا لِّتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ﴾ (٣)، واتە: [بۆ زیانلێدان رایانمە گرنەووە تا ستمیان لێ بکەن، هەر کە سێک کاری وا بکات ئەووە ستمی لە خۆی کردووە]، خوای پەروەردگار بەووە نامۆزگاری کردن.

١٧٢٣- عَنْ مَالِكٍ ﷺ: أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ، وَسَلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ ﷺ سُوِّلَا عَنْ طَلَقِ السُّكْرَانِ؟ فَقَالَا: إِذَا طَلَّقَ السُّكْرَانُ جَاَزَ طَلَاقُهُ، وَإِنْ قَتَلَ، قُتِلَ بِهِ<sup>(١)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَعَلَى ذَلِكَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا.

واتە: لە ئیمامی مالیکەووە ﷻ گێردراووە تەووە (گوتوویەتی): پێم گەیشتووە سە عیدی کوپی موسە یەب و سولە یمانی کوپی یەسار ﷻ پرسیاریان لێ کراووە دەر بارە ی تە لا قی کە سە ی سەر خۆش (ئەووە ی بە دەستی خۆی بە مادە بێهۆشکەرە کان خۆی سەر خۆش کردووە)؟ گوتوویانە: ئە گەر سەر خۆش تە لا قی خوارد تە لا قە کە ی جێبە جێ دە ییت، وە ئە گەر کوشتنی ئە نجام دا ئەووە دە کوژرێتەووە (عوزر و بە هانە ی نییە، چونکە خۆی بۆ تە هۆکاری خۆبێهۆشکردن).

ئیمامی مالیک ﷻ گوتوویەتی: بابە تە کە لە لای ئیمە لە سەر ئەووە یە.

١٧٢٤- عَنْ مَالِكٍ ﷺ: أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ ﷺ كَانَ يَقُولُ: إِذَا لَمْ يَجِدِ الرَّجُلُ مَا يَنْفِقُ عَلَى امْرَأَتِهِ فُرُقَ بَيْنَهُمَا<sup>(٢)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَعَلَى ذَلِكَ أَذَرَكْتُ أَهْلَ الْعِلْمِ يَبْلَدَنَا.

واتە: لە ئیمامی مالیکەووە ﷻ گێردراووە تەووە (گوتوویەتی): پێم گەیشتووە سە عیدی کوپی موسە یەب ﷻ دە یگوت: ئە گەر پیاو هێچی نە بوو مە سەر فە ی خێزانە کە ی بێ بکێشیت و بژێوی بۆ دا بین بکات، ئەووە لێک جیا دە کرێنەووە.

(١) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٧٠٠ في الطلاق؛ وفي: ٢٢٣٠ في النذور والأيمان؛ والحدثاني:

٣٦٨ في الطلاق، عن مالك به.

(٢) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٧٠١ في الطلاق؛ والحدثاني: ٣٦٨ في الطلاق، عن مالك به.



نیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: له سهر ئه وه گه یشتووم به زانایان له شاره که مان (مه دینه).

### ۳- عیده ی ئه و ئافره ته ی میرده که ی ده مریت کاتی دوو گیانه<sup>(۱)</sup>

۱۷۲۵- عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: سُنِلَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ، وَأَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ الْمَرْأَةِ الْحَامِلِ يَتَوَقَّى عَنْهَا زَوْجُهَا؟ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: آخِرَ الْأَجَلَيْنِ، وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: إِذَا وَلَدَتْ، فَقَدْ حَلَّتْ، فَدَخَلَ أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، فَسَأَلَهَا عَنْ ذَلِكَ؟ فَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: وَلَدْتُ سُبَيْعَةَ الْأَسْلَمِيَّةَ بَعْدَ وَقَاةِ زَوْجِهَا بِنِصْفِ شَهْرٍ، فَخَطَبَهَا رَجُلَانِ: أَحَدُهُمَا شَابٌّ، وَالْآخَرُ كَهْلٌ، فَحَطَّطَ إِلَى الشَّابِّ، فَقَالَ الشَّيْخُ: لَمْ تَحْلِي بَعْدُ، وَكَانَ أَهْلُهَا غَيْبًا، وَرَجَا إِذَا جَاءَ أَهْلُهَا أَنْ يُؤْزِرُوهُ بِهَا، فَجَاءَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: قَدْ حَلَلْتَ، فَأَنْكِحِي مَنْ شِئْتِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئه بو سه له مه ی کوری عه بدورپه حمانه وه ﷺ گیردراوه ته وه گوتوویه تی: عه بدوللای کوری عه بباس و ئه بو هوپه پره ﷺ پرسایریان لیکرا ده باره ی ئافره تی دوو گیان که پیاوه که ی ده مریت (ئاخو عیده که ی چۆن ده بیت)؟ ئیبنو عه بباس ﷺ گوتی: درێزترین ماوه یان عیده که یه تی (واته ئه گهر دانانی حمله که ی که متر بوو له چوار مانگ و ده پوژ، ئه وه چوار مانگ و ده پوژ ده بی بوه ستیت، وه ئه گهر دانانی حمله که ی زیاتر بوو له چوار مانگ و ده پوژ، ئه وه ده بی چاوه پری بکات تا جهمله که ی داده نیت، زووترینه که په چاو ده کریت)، ئه بو هوپه پره ش ﷺ گوتی: ئه گهر مندالی بوو ئه وه حه لال بوته وه، جا ئه بو سه له مه ی کوری عه بدورپه حمان هات بو لای ئوممو سه له مه ی ﷺ خیزانی پیغه مبه ر ﷺ و پرسایری لی کرد ده باره ی ئه و بابه ته؟ ئوممو سه له مه ش ﷺ گوتی: سوبه یعه ی ئه سه لمیه به نیو مانگ دوا ی وه فاتی میرده که ی مندالی بوو، جا دوو پیاو چوونه داخوازی: یه کیکیان گهنج بوو و ئه وه ی

(۱) - عِدَّةُ الْمُتَوَقَّى عَنْهَا زَوْجُهَا إِذَا كَانَتْ حَامِلًا.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۰۲ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۶۹ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۳۱؛ وابن حنبل: ۲۶۷۵۸؛ والنسائي: ۳۵۱۰ في الطلاق؛ وابن حبان: ۴۲۹۷؛ والقاسبي: ۳۹۶، كلهم عن مالك به.



دیکه یان کامل بوو، جا دلّی که وته سهر گه نجه که، به ته مه نه که ش (به سوبه یعه) ی گوت: تو هېشتا حه لال نه بوو یته وه (ناتوانی شوو بکه یت)، جا خانه واده که ی سوبه یعه ناماده نه بوون (په ننگه له سه فهریک بووین)، جا پیاوه به ته مه نه که ئومیدی هه بوو کاتئ خانه واده که ی ده گه پرنه وه ئه وه لېژرن و بیدن به و، ئینجا سوبه یعه هات بو لای پیغه مبهری خوا عليه السلام (پرسیاری ته وه ی لئ کرد)، پیغه مبهری خواش عليه السلام پیی فرموو: حه لال بوو یته وه، شوو به ههر که سیئک بکه که ده ته ویت.

۱۷۲۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّهُ سِيلَ عَنِ الْمَرْأَةِ يُتَوَقَّى عَنْهَا زَوْجُهَا وَهِيَ حَامِلٌ؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه؛ إِذَا وَضَعَتْ حَمْلَهَا، فَقَدْ حَلَّتْ، فَأَخْبَرَهُ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ كَانَ عِنْدَهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه قَالَ: لَوْ وَضَعَتْ وَزَوْجُهَا عَلَى سَرِيرِهِ لَمْ يُدْفَنَ بَعْدُ، لَحَلَّتْ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومه ره وه عليه السلام گپ در او ته وه پرسیری لئ کراوه ده رباره ی ئه و ئافره ته ی میرده که ی وه فات ده کات له کاتیکدا دوو گیانه؟ عه بدوللای کوری عومه ریش عليه السلام گوتی: ئه گهر حمله که ی دانا، ئه وه حه لال بووه (ده توانیت شوو بکات)، جا پیاوئک له ئه نصاره کان که له لای بوو هه والی پی دا و گوتی: عومه ری کوری خه تتاب عليه السلام گوتی: ئه گهر حمله که ی دانا له کاتیکدا میرده که ی (مردووه و) هېشتا له سهر پیخه فی خو یه تی و نه شار در او ته وه، ئه وه حه لال بووه (ده توانیت شوو بکاته وه).

۱۷۲۷- عَنِ الْمُسَوِّرِ بْنِ مَخْرَمَةَ رضي الله عنه؛ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ، أَنَّ سُبَيْعَةَ الْأَسْلَمِيَّةَ نَفِسَتْ بَعْدَ وِفَاةِ زَوْجِهَا بِلَيَالٍ، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم؛ قَدْ حَلَّتْ، فَأَنْكِحِي مَنْ شِئْتِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له میسوه ری کوری مه خپه مه وه عليه السلام گپ در او ته وه هه والی داوه به وه ی سوبه یعه ی ئه سله مییه به چهند شه وئک دوا ی مردنی میرده که ی مندالی بوو، جا پیغه مبهری خوا عليه السلام پیی فرموو: حه لال بوو یت، شوو بکه به ههر که سیئک که ده ته ویت.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۰۵ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۷۰ في الطلاق؛ والشيباني: ۵۷۸ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۳۴، كلهم عن مالك به.

(۲) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۰۴ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۳۳؛ وابن حنبل: ۱۸۹۳۷؛ والبخاري: ۵۳۲۰ في الطلاق؛ والقاسبي: ۴۷۴، كلهم عن مالك به.



۱۷۲۸- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ رضي الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ، وَأَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ رضي الله عنه اخْتَلَفَا فِي الْمَرْأَةِ تَنْفُسُ بَعْدَ وِفَاةِ زَوْجِهَا بِلَيْالٍ، فَقَالَ أَبُو سَلَمَةَ رضي الله عنه: إِذَا وَضَعْتَ مَا فِي بَطْنِهَا، فَقَدْ حَلَّتْ، وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رضي الله عنه: آخِرَ الْأَجَلَيْنِ، فَجَاءَ أَبُو هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، فَقَالَ: أَنَا مَعَ ابْنِ أَخِي، يَغْنِي أَبَا سَلَمَةَ، فَبَعَثُوا كُرَيْبًا، مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ، إِلَى أُمِّ سَلَمَةَ رضي الله عنه، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ يَسْأَلُهَا عَنْ ذَلِكَ، فَجَاءَهُمْ، فَأَخْبَرَهُمْ أَنَّهَا قَالَتْ: وَلَدْتُ سُبَيْعَةَ الْأَسْلَمِيَّةُ بَعْدَ وِفَاةِ زَوْجِهَا بِلَيْالٍ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: قَدْ حَلَّتْ، فَأَنْكِحِي مَنْ شِئْتِ <sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَهَذَا الْأَمْرُ الَّذِي لَمْ يَزَلْ عَلَيْهِ أَهْلُ الْعِلْمِ عِنْدَنَا.

واته: له سوله يمانی کوری یه ساره وه رضي الله عنه گپر دراوه ته وه (گوتوویه تی): عه بدوللای کوری عه بیاس و نه بو سه له مه ی کوری عه بدورپه حمانی کوری عه وف رضي الله عنه راجیایان که وه نتوان دهر باره ی نه و نافرته ی به چنه د شه و ښک دوا ی وه فاتکردنی میرده که ی مندالی ده بیت (که ناخو عیده که ی چونه)؟ جا نه بو سه له مه رضي الله عنه گوتی: (عیده که ی به وه ده بیت) کاتې منداله که ی ناو سکی داده نیت، نه وه حه لال بو وه (ده تواتیت شوو بکاته وه)، ټیبنو عه بیاسیش رضي الله عنه گوتی: دووهم ماوه (واته نه گهر دانانی حه مله که ی که متر بوو له چوار مانگ و ده پوژ، نه وه چوار مانگ و ده پوژ ده بی بوه ستیت، نه گهر دانانی حه مله که شی زیاتر بوو له چوار مانگ و ده پوژ، نه وه ده بی چاوه ری بکات تا حه مله که ی داده نیت)، جا نه بو هوپه پره رضي الله عنه هات و گوتی: من له گهل (بوچوونی) برازام، واته: نه بو سه له مه، جا کوره یی خزمه تکاری عه بدوللای کوری عه بیاسیان نارد بو لای نوممو سه له مه ی رضي الله عنه خیزانی پیغه مبه ری خوا رضي الله عنه تا پرسپاری لی بکات دهر باره ی نه و بابه ته، جا هاته وه لایان و هه والی پی دان به وه ی نوممو سه له مه رضي الله عنه گوتی: سوبه یعه ی نه سله مییه به چنه د شه و ښک دوا ی وه فاتی میرده که ی مندالی بوو، جا سوبه یعه نه وه ی بو پیغه مبه ری خوا رضي الله عنه باس کرد، پیغه مبه ری خواش رضي الله عنه فهرمووی: حه لال بوو یته وه، شوو به ههر که سیک بکه که ده ته ویت.

(۱) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۰۳ في الطلاق؛ والحدثاني: ۱۳۶۹ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۳۲؛ والنسائي: ۳۵۱۴ في الطلاق؛ وابن حبان: ۴۲۹۶؛ والقاسبي: ۴۹۳، كلهم عن مالك به.



ئىمامى مالىك رحمته الله گوتوويه تى: ئەو بەر تىيە لەو فەتوایەى بەردەوام زانايان لەسەرى بوون لە شارە کەمان.

### ۳۱- مانەو لە مالمەو تا حەلال دەبێتەو

#### بۆ ئەو ئاfrهتەى مێردەكەى دەمریت<sup>(۱)</sup>

۱۷۲۹- عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ رضي الله عنها، أَنَّ الْفُرَيْعَةَ بِنْتَ مَالِكِ بْنِ سَنَانٍ، وَهِيَ أُخْتُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه، أَخْبَرَتْهَا: أَنَّهَا جَاءَتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَسْأَلُهُ أَنْ تَرْجِعَ إِلَى أَهْلِهَا فِي بَنِي خُدْرَةَ، فَإِنْ زَوْجَهَا خَرَجَ فِي طَلَبِ أَغْبَدٍ لَهُ أَبْقُوا، حَتَّى إِذَا كَانُوا بِطَرْفِ الْقُدُومِ لِحَقِّهِمْ، فَقَتَلُوهُ، قَالَتْ: فَسَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَنْ أَرْجِعَ إِلَى أَهْلِي فِي بَنِي خُدْرَةَ، فَإِنْ زَوْجِي لَمْ يَتْرُكْنِي فِي مَسْكَنِ مَمْلُكُهُ، وَلَا نَفَقَةٍ، قَالَتْ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: نَعَمْ، قَالَتْ: فَأَنْصَرَفْتُ حَتَّى إِذَا كُنْتُ فِي الْحُجْرَةِ، نَادَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، أَوْ أَمَرَ بِي فَنُودِيتُ لَهُ، فَقَالَ: كَيْفَ قُلْتَ؟ فَرَدَدْتُ عَلَيْهِ الْقِصَّةَ الَّتِي ذَكَرْتُ لَهُ مِنْ شَأْنِ زَوْجِي، فَقَالَ: امْكُثِي فِي بَيْتِكَ، حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ، قَالَتْ: فَأَعْتَدْتُ فِيهِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا، قَالَتْ: فَلَمَّا كَانَ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ، أَرْسَلَ إِلَيَّ، فَسَأَلَنِي عَنْ ذَلِكَ، فَأَخْبَرْتُهُ، فَاتَّبَعَهُ وَقَصَى بِهِ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە زەینەبى كەچى عوجرەو رحمته الله گێردراوەتەو (گوتوويه تى): فوره يەى كەچى مالیکى كورى سینان كە خوشكى ئەبو سەعیدى خودرییه رحمته الله هەوالى بێ داو (باسى خۆى کردوو، گوتوويه تى): هاتوو بۆ لای پیغه مبهرى خوا ﷺ و داواى لێ کردوو (مۆلەتى بدات) بگه پێتەو بۆ لای خانه وادهى خۆى (چونكه مێردەكەى نەما بوو)، مێردەكەى دەرچوو بوو بە داواى چەند كۆیله یەكى خۆى كە رابانكردبوو، تا گەیشتبوون بە سەرەتای قەدوم (كە شویتىكە لە نزیک مەدینه) پێیان گەیشتبوو، ئەوانیش كوشتبوویان، فوره يە دەلیت: جا داوام لە پیغه مبهرى خوا ﷺ كرد بەو هەى مؤلەتم بدات بگه پێتەو بۆ لای خانه واده كەم لە نەو هەى خودرە، چونكه

(۱) - مَقَامُ الْمُتَوَقُّفِ عَنْهَا زَوْجَهَا فِي بَيْتِهَا حَتَّى تَحِلَّ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۰۷ في الطلاق؛ والحدثاني: ۲۷۱ في الطلاق؛ والشيبياني: ۵۹۳ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۲۰۵؛ وأبو داود: ۲۳۰۰ في الطلاق؛ والترمذي: ۱۲۰۴ في الطلاق؛ وابن حبان: ۴۲۹۲؛ والدارمي: ۲۲۸۷ في الطلاق؛ والقاسبي: ۴۰۷، كلهم عن مالك به.



میرده کهم له ناو خانووێک و نه فه قهیه ک جیی نه هیشتم که مولکی خوئی بیت، ده لئی: جا پیغه مبهری خوا علیه السلام فهرمووی: به لئی (پرو)، ده لئی: منیش پویشتم تا گه یستمه ژووره که، پیغه مبهری خوا علیه السلام بانگی کردم - یان گوتی: فهرمانی کرد بانگ کرام بو خزمه تی - و فهرمووی: چیت گوت؟ ده لئی: منیش (دووباره) چیروکی میرده که مم بو گیرایه وه، جا فهرمووی: له ماله کهت بمینه وه تا ئه و ماوه یه ی له قورئاندا هاتوه ته واو ده بیت، ده لئی: جا له خانووه که دا عیده ی چوار مانگ و ده پوژم به سهر برد، ده لئی: کاتی سهرده می عوسانی کوری عه ففان علیه السلام داهات، به دوایدا ناردم و پرساری لئی کردم ده رباره ی نه وه، منیش هه والم پی دا و شوین (برپاره که) که وت و برپاری پی دا (بو خه لکی دیکه).

۱۷۳۰- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رضی الله عنه، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضی الله عنه كَانَ يَرُدُّ الْمُتَوَفَّى عَنْهُمْ أَزْوَاجَهُنَّ مِنَ الْبَيْدَاءِ، يَمْتَنِعُهُنَّ الْحَجَّ <sup>(۱)</sup>.

واته: له سه عیدی کوری موسه یه به وه رضی الله عنه گیردراوه ته وه (گوتوویه تی): عومه ری کوری خه تتاب رضی الله عنه ئافره تی میردمردووی له به یداء (که شوینیکه له قه راغی زولحو له یفه) ده گه راندنه وه، له حه جکردن قه ده غه ی ده کردن.

۱۷۳۱- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضی الله عنه، أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ السَّائِبَ بْنَ حَبَّابٍ تُوفِّيَ، وَإِنْ امْرَأَتُهُ جَاءَتْ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی الله عنه، فَذَكَرَتْ لَهُ وَفَاةَ زَوْجِهَا، وَذَكَرَتْ لَهُ حَرْثًا لَهُمْ بِقَنَاءَ، وَسَأَلَتْهُ: هَلْ يَصْلُحُ لَهَا أَنْ تَبِيتَ فِيهِ؟ فَتَهَاها عَنْ ذَلِكَ، فَكَانَتْ تَخْرُجُ مِنَ الْمَدِينَةِ سَحَرًا، فَتُصْبِحُ فِي حَرْثِهِمْ، فَتَقْطُلُ فِيهِ يَوْمَهَا، ثُمَّ تَدْخُلُ الْمَدِينَةَ إِذَا أُمِسَتْ، فَتَبِيتُ فِي بَيْتِهَا <sup>(۲)</sup>.

واته: له یه حیای کوری سه عیده وه رضی الله عنه گیردراوه ته وه پی گه یشتووه به وه ی ساییبی کوری خه بیاب وه فاتی کرد، جا خیزانه که ی هات بو لای عه بدوللای کوری عومه ر رضی الله عنه و باسی وه فاتی میرده که ی بو کرد و باسی نه وه شی بو کرد که

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۰۸ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۷۲ في الطلاق؛ والشيباني: ۵۸۳ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۰۹ في الطلاق، عن مالك به.



کشتو کالیکیان هه یه له قه نات (که شوینیکه له مه دینه، پیویسته له وی بمینمه وه و پوژانه کاری تیدا بکه م) جا پرسپاری لی کرد: ئاخو بوی دروسته شه و له وی بمینته وه؟ عه بدوللای کوری عومه ریش ﷺ لئی قه دهغه کرد (گوتی: نابیت)، جا له کاتی سهحر له مه دینه ده رده چوو و به یانی له ناو زهوییه که یان ده کرده وه و پوژه که ی له ناو زهوییه که به سهر ده برد، دواتر ده چوو له ناو مه دینه کاتی ئیواره داده هات، جا شه وی له ماله وه ده کرده وه.

۱۷۳۲- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ فِي الْمَرْأَةِ الْبَدَوِيَّةِ يُتَوَقَّى عَنْهَا زَوْجُهَا، إِنَّهَا تَنْتَوِي حَيْثُ انْتَوَى أَهْلُهَا<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَهَذَا الْأَمْرُ عِنْدَنَا.

واته: له هیشامی کوری عورو وه ﷺ گێردراوه ته وه، ئه ویش له باوکیه وه ﷺ گێراویه ته وه که ده رباره ی ئافره تی کوچه ری که میرده که ی ده مریت (خانه واده که شی گه رمیان و کوستان و جیگورکی ده که ن)، ده یگوت: له و شوینه ده میینته وه که خانه واده که ی لئی ده میینته وه (به لام نه گهر له شوینیکی نزیک له مالی میرده که ی گیرسانه وه، نه وه ده بی له مالی میرده که ی بمینته وه نه که له لای خانه واده که ی).

ئیهامی مالیک ﷺ گوتویه تی: بابه ته که لای ئیمه به و شیوه یه یه.

۱۷۳۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: لَا تَبِيتُ الْمُتَوَقَّى عَنْهَا زَوْجُهَا، وَلَا الْمَبْتُوتَةُ إِلَّا فِي بَيْتِهَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومه ره وه ﷺ گێردراوه ته وه ده یگوت: ئافره تی میردمردوو و ئافره تی ته لاقدرای یه کجاری (له کاتی عیده دا) نابج له هیج شوینیک شه و بکاته وه جگه له ماله که ی خوی.

(۱) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۱۰ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۷۲ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۳۶، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۱۱ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۷۲ في الطلاق؛ والشيبياني: ۵۵۹ في الطلاق، كلهم عن مالك به.



## ۳۲- عیده ی نهو نافرته ی مندالی

### له گه وره که ی هه یه و گه وره که ی ده مریت<sup>(۱)</sup>

۱۷۳۴- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رحمه الله، أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ رحمه الله يَقُولُ: إِنَّ يَزِيدَ بْنَ عَبْدِ الْمَلِكِ فَرَّقَ بَيْنَ رَجَالٍ وَبَيْنَ نِسَائِهِمْ، وَكُنَّ أُمَهَاتِ أَوْلَادِ رَجَالٍ هَلَكُوا، فَتَزَوَّجُوهُنَّ بَعْدَ حَيْضَةٍ أَوْ حَيْضَتَيْنِ، فَفَرَّقَ بَيْنَهُمْ، حَتَّى يَعْتَدُونَ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا، فَقَالَ الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ: سُبْحَانَ اللَّهِ يَقُولُ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ: ﴿وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا﴾ (۳۱) البقرة مَا هُنَّ مِنَ الْأَزْوَاجِ<sup>(۳)</sup>.

واته: له به حیای کوری سه عیده وه رحمه الله گپردراوه ته وه گوتوویه تی: گویم له قاسمی کوری موحه ممهد رحمه الله بوو ده یگوت: به زیدی کوری عه بدوله لیک کومه له پیاوئکی له نافرته کانیاں جیا کردنه وه، له کاتی که دا نافرته کان کویله ی مندالبووی پیاوئیک بوون مردبوون و نهو پیاوانه هاوسه رگیریان له گهل کردبوون دواى يهك يان دوو حه يز، جا ليكي جيا کردنه وه تاوه کوو چوار مانگ و ده پوژ عیده ده بینن، جا قاسمی کوپ موحه ممهد (پای له کاره که نه بوو) و گوتی: سبحان الله! خواى پهروه ردگار رحمه الله له بهرتووکه کهیدا ده فهرمویت: ﴿وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا﴾ (۳۱)، خو نهوان زهوج نین (یهك حه زیان به سه).

۱۷۳۵- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّهُ قَالَ: عِدَّةُ أُمِّ الْوَلَدِ إِذَا تَوَفِّيَ عَنْهَا سَيِّدُهَا، حَيْضَةٌ<sup>(۳)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومه ره وه رحمه الله گپردراوه ته وه گوتوویه تی: عیده (واته ده رکه وتنی پاکى په حم) ی نهو نافرته ی مندالی له گه وره که ی بووه و گه وره که ی مردووه، بریتیه له حه یزیک (واته ته نها حه یزیک ده وه ستیت دواتر بوی هه یه شوو بکاته وه).

(۱) - عِدَّةُ أُمِّ الْوَلَدِ إِذَا تَوَفِّيَ عَنْهَا سَيِّدُهَا.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۱۳ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۷۳ في الطلاق، عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح. أخرجه الشيباني: ۵۹۶ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۳۰، عن مالك به.





۱۷۳۶- عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: عِدَّةُ أُمِّ الْوَلَدِ إِذَا تُوُفِّيَ عَنْهَا سَيِّدُهَا، حَيْضَةٌ.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَهُوَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا.

قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَإِنْ لَمْ تَكُنْ مِمَّنْ تَحِيضُ، فَعِدَّتُهَا ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ <sup>(۱)</sup>.

واته: له قاسمی کوپی مه حه ممه ده وه رضي الله عنه گپردراوه ته وه ده یگوت: عیده (واته ده رکه وتنی پاکی ره حم) ی نه و ئافره ته ی مندالی له گه وره که ی بو وه و گه وره که ی مردو وه، بریتیه له حه یزیک (واته ته نها حه یزیک ده وه ستیت دواتر بوی هه یه شوو بکاته وه).

نیامی مالیک رضي الله عنه گوتوو یه تی: بابه ته که لای ئیمه ش ئاویه.

نیامی مالیک رضي الله عنه گوتوو یه تی: جا نه گهر له وانه بوو که حه یزی نه ده بینی (له بهر به ته مه نی یان هر هو کاریکی دیکه) نه وه سی مانگ ده وه ستیت.

### ۳۲- عیده ی ئافره تی کویله کاتی گه وره که ی

#### یان میرده که ی وه فات ده کات <sup>(۲)</sup>

۱۷۳۷- عَنْ مَالِكٍ رضي الله عنه؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ، وَسَلِيمَانَ بْنَ يَسَارٍ رضي الله عنه كَانَا يَقُولَانِ: عِدَّةُ الْأَمَةِ إِذَا هَلَكَ عَنْهَا زَوْجُهَا، شَهْرَانِ وَخَمْسُ لَيَالٍ <sup>(۳)</sup>.

واته: له نیامی مالیکه وه رضي الله عنه گپردراوه ته وه پتی گه یشتو وه سه عیدی کوپی موسه یه ب و سوله یانی کوپی یه سار رضي الله عنه ده یانگوت: عیده ی ئافره تی کویله کاتی میرده که ی ده مرئ، بریتیه له دوو مانگ و پینج شهو (واته نیوه ی ئافره تی ئازاد).

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۱۵ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۷۴ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - عِدَّةُ الْأَمَةِ إِذَا تُوُفِّيَ سَيِّدُهَا أَوْ زَوْجُهَا.

(۳) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۱۶ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۷۴ ب في الطلاق، عن مالك به.

۱۷۳۸- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، مِثْلَ ذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نيامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گپدراوه ته وه، نه ویش هه مان شتی له ئیبنو شیهابه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گپراوه ته وه.

۱۷۳۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ فِي الْعَبْدِ يُطَلَّقُ الْأَمَّةَ طَلَقًا لَمْ يَبْتَهَا فِيهِ، لَهُ عَلَيْهَا فِيهِ الرَّجْعَةُ، ثُمَّ يَمُوتُ وَهِيَ فِي عِدَّتِهَا مِنَ الطَّلَاقِ، إِنَّهَا تَعْتَدُّ عِدَّةَ الْأَمَةِ الْمُتَوَفَّى عَنْهَا زَوْجَهَا، شَهْرَيْنِ وَخَمْسَ لَيَالٍ، وَإِنَّهَا إِنْ عَتَقَتْ وَلَهُ عَلَيْهَا رَجْعَةٌ، ثُمَّ تَخْتَرُ فِرَاقَهُ بَعْدَ الْعِنَقِ حَتَّى يَمُوتَ، وَهِيَ فِي عِدَّتِهَا مِنَ طَلَقِهِ، اعْتَدَّتْ عِدَّةَ الْحُرَّةِ الْمُتَوَفَّى عَنْهَا زَوْجَهَا، أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا، وَذَلِكَ أَنَّهَا إِذَا وَقَعَتْ عَلَيْهَا عِدَّةُ الْوَفَاةِ بَعْدَ مَا عَتَقَتْ، فَعِدَّتُهَا عِدَّةُ الْحُرَّةِ<sup>(۲)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ: وَهَذَا الْأَمْرُ عِنْدَنَا.

(فه توا): واته: نيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده رباره ی نهو پیاوه کۆیله یه ی ئافره تی کۆیله ته لاق ده دات به ته لاقیک که یه کجاری نییه و گه پاندنه وه ی بۆ هه یه، دواتر پیاوه که ده مریت له کاتیکدا ئافره ته که له عیده ی ته لاقه که دایه، گوتوو یه تی: عیده ی ئافره تی کۆیله ی پیاومردوو ده بینیت، دوو مانگ و پینج شهو، وه نه گه ر ئافره ته که ئازاد کرا و پیاوه که ش گه پاندنه وه ی بۆ هه بوو، دواتر ئافره ته که دوا ی ئازاد بوونی جیا بوونه وه ی هه لبارد تا پیاوه که مرد، له کاتیکدا ئافره ته که هیشتا له عیده ی ته لاقی پیاوه که دایه، نه وه عیده ی ئافره تی ئازادی میردمردوو ده بینیت، چوار مانگ و ده پوژ، نه وه ش له به رنه وه یه عیده ی وه فات ی که ووتوته سهر دوا ی نه وه ی ئازاد بووه، که واته عیده که ی بریتییه له عیده ی ئافره تی ئازاد.

نيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: بابه ته که لای ئیمه ئاوايه.

(۱) - مقطوع ضعیف.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۱۸ في الطلاق، عن مالك به.



### ۳- ئەوهی هاتوووه ده‌رباره‌ی عه‌زل (پێگه‌یکردن له‌ منداڵبوون)<sup>(۱)</sup>

۱۷۴۰- عَنِ ابْنِ مُحَيْرِيزٍ رحمه الله، أَنَّهُ قَالَ: دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ، فَرَأَيْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ رحمه الله، فَجَلَسْتُ إِلَيْهِ، فَسَأَلْتُهُ عَنِ الْعَزْلِ؟ فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ رحمه الله: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَزْوَةِ بَنِي الْمُصْطَلِقِ، فَأَصَبْنَا سَبِيًّا مِنْ سَبْيِ الْعَرَبِ، فَاشْتَهَيْنَا النِّسَاءَ، وَاشْتَدَّتْ عَلَيْنَا الْعُزْبَةُ، وَأَحْبَبْنَا الْفِدَاءَ، فَأَرَدْنَا أَنْ نَعْزَلَ، فَقُلْنَا: نَعْزِلُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ أَظْهُرِنَا قَبْلَ أَنْ نَسْأَلَهُ؟ فَسَأَلَنَاهُ عَنْ ذَلِكَ؟ فَقَالَ: مَا عَلَيْكُمْ أَنْ لَا تَفْعَلُوا، مَا مِنْ نَسَمَةٍ كَانَتْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، إِلَّا وَهِيَ كَانَتْهُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئه‌بنو موحه‌ پیره‌وه رحمه الله گه‌ردراوه‌ ته‌وه‌ گو‌توو‌یه‌ تی: چوو‌مه‌ ناو مزگه‌وت، نه‌بو سه‌عه‌یدی خودریم رحمه الله بیهی و له‌لای دانیشتم و په‌رسیارم لێی کرد ده‌رباره‌ی عه‌زل؟ نه‌بو سه‌عه‌یدی خودریش رحمه الله گو‌تی: له‌گه‌ل پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ بو‌ غه‌زای به‌نو مه‌سته‌له‌ق ده‌رچووین، جا ئافره‌تی عه‌ره‌بمان بوو به‌ قسه‌مه‌ت، ئیمه‌ش هه‌زمان چوو‌بووه‌ ئافره‌ت و ته‌نیایی و بێخه‌زانی له‌سه‌رمان قورس بوو و هه‌زمان له‌ ده‌سه‌که‌وتی فروشته‌وه‌ی ئافره‌ته‌کان بوو، جا وسته‌بان عه‌زل بکه‌ین (چونکه‌ نه‌گه‌ر ئافره‌ته‌کان هه‌ملیان په‌یدا بیه‌ت ته‌وه‌ دروست نابیه‌ت بفروشه‌ینه‌وه‌)، بو‌یه‌ گوتمان: (چۆن ده‌بێ) عه‌زل بکه‌ین له‌ کاتیکدا پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ له‌ناوما‌ندایه‌ به‌ر له‌وه‌ی په‌رسیاری لێ بکه‌ین؟ جا په‌رسیارمان لێ کرد ده‌رباره‌ی ته‌وه‌؟ ته‌ویش فه‌رمووی: له‌سه‌رتان واجب نییه‌ خۆتان له‌ عه‌زل دوور بگرن، هیه‌چ نه‌فسێک نییه‌ په‌ریاری دروستبوونی ده‌رچوو‌یه‌ت تا پو‌ژی دوایی، هه‌تمه‌ن دروست ده‌یه‌ت (ئیه‌و نه‌توانن مه‌نعی بکه‌ن، جا که‌ مه‌نع ده‌که‌ن که‌واته‌ په‌ریار نه‌دراوه‌ خه‌لق بکه‌یه‌ت بو‌یه‌ ده‌توانن مه‌نع بکه‌ن).

۱۷۴۱- عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رحمه الله، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّهُ كَانَ يَعْزِلُ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مَا جَاءَ فِي الْعَزْلِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۲۹ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۷۷ في الطلاق؛ وابن حنبل: ۱۱۶۶۵؛ البخاري: ۲۵۴۲؛ وأبو داود: ۲۱۷۲؛ والقاسبي: ۱۶۱، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف صحيح.



واته: له عامری کورې سه عدی کورې نه بو وه قاصه وه ﷺ گپدر اوه ته وه، نه ویش له باوکیه وه گپراویه ته وه (گوتوویه تی): عه زلی ده کرد (واته مه نعی مندالبوونی ده کرد).

۱۷۴۲- عَنْ ابْنِ أَفْلَحَ، مَوْلَى أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أُمِّ وَلَدِ لَإِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ، أَنَّهُ كَانَ يَعْزَلُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له ئیبنو نه فله حی خزمه تکاری نه بو نه یوبی نه نصارییه وه ﷺ گپدر اوه ته وه، نه ویش له ثافره تیکی کویله ی مندالبووی له نه بو نه یوبی نه نصارییه وه گپراویه ته وه (گوتوویه تی): نه بو نه یوب مه نعی مندالبوونی ده کرد.

۱۷۴۳- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ كَانَ لَا يَعْزَلُ، وَكَانَ يَكْرَهُ الْعَزْلَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کورې عومه ره وه ﷺ گپدر اوه ته وه به وه ی مندالبوونی مه نع نه کردو وه و مه نعی پی کارنکی ناپه سه ند بو وه.

۱۷۴۴- عَنْ الْحَجَّاجِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ عَزِيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ كَانَ جَالِسًا عِنْدَ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَجَاءَهُ ابْنُ قَهْدٍ، رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ، فَقَالَ: يَا أَبَا سَعِيدٍ، إِنَّ عِنْدِي جَوَارِي لِي، لَيْسَ نِسَائِي اللَّاتِي أَكُنُّ بِأَعْجَبَ إِلَيَّ مِنْهُنَّ، وَلَيْسَ كُلُّهُنَّ يُعْجِبُنِي أَنْ تَحْمِلَ مِنِّي، أَفَأَعَزِلُ؟ فَقَالَ زَيْدٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَفْتِهِ يَا حَجَّاجُ، قَالَ: فَقُلْتُ: يَغْفِرُ اللَّهُ لَكَ، إِنَّمَا نَجْلِسُ عِنْدَكَ لِنَتَعَلَّمَ مِنْكَ، قَالَ: أَفْتِهِ، قَالَ: فَقُلْتُ: هُوَ حَزْنُكَ، إِنْ شِئْتَ سَقَيْتَهُ، وَإِنْ شِئْتَ أَعْطَشْتَهُ، قَالَ: وَكُنْتُ أَسْمَعُ ذَلِكَ مِنْ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ زَيْدٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: صَدَقَ<sup>(۳)</sup>.

واته: له حه جاجی کورې عه مری کورې غه زییه وه ﷺ گپدر اوه ته وه به وه ی له لای زهیدی کورې سابیت ﷺ دانیشتوو، جا ئیبنو قه هد که پیاوونکی خه لکی یه مهن بوو هات بولای و گوتی: نه ی نه بو سه عید، من چند جار ییه به کم هه ن

(۱) - موقوف ضعیف.

(۲) - موقوف صحیح. أخرجه الحدثانی: ۳۸۰ فی الطلاق، عن مالک به.

(۳) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۳۱ فی الطلاق؛ والحدثانی: ۳۷۹ فی الطلاق؛ والشيباني: ۵۵۰ فی النکاح، کلهم عن مالک به.

نافره تی خۆم له بهر چاوم گه وره تر نین له وان، چه زیش ناکه م گشتیان چه ملیان له من هه بێ، جا ئایا عه زل بکه م؟ زه یدیش ﷺ گوتی: فه توای بۆ بده ئه ی چه جاج، ده لێ: منیش گوتم: خوا عافوت کا، ئیمه بۆ ئه وه له لای تو داده نیشین تا لیته وه فیر ببین، زه ید ﷺ گوتی: فه توای بۆ بده، ده لێ: منیش گوتم: ئه وه کیلگه ی خۆته، ئه گهر چه ز بکه یت ئاوی بده (واته منداڵ مه نه مه که)، ئه گهر چه زیش بکه یت تو ئینووی بکه (واته مه نه بکه)، ده لێ (گوتم): من ئه وه م له زه یده وه گوئ لێ بووه، جا زه ید ﷺ گوتی: راست ده کات.

۱۷۴۵- عَنْ حُمَيْدِ بْنِ قَيْسٍ الْمَكِّيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَجُلٍ، يُقَالُ لَهُ: ذَفِيفٌ، أَنَّهُ قَالَ: سَأَلَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ الْعَزْلِ، فَدَعَا جَارِيَةً لَهُ، فَقَالَ: أَخْبِرِيهِمْ، فَكَأَنَّهُا اسْتَحْيَتْ، فَقَالَ: هُوَ ذَلِكَ، أَمَّا أَنَا فَأَفْعَلُهُ، يَغْنِي أَنَّهُ يَعْزَلُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له حومه یدی کوری قه یسی مه کییه وه ﷺ گێردراوه ته وه، ئه ویش له پیاوێکه وه که پێی ده گوترا: زه فیف گێراویه ته وه گوتوویه تی: پرسیار له ئیبنو عه بیاس کرا ﷺ ده رباره ی عه زل (مه نه ی منداڵبون)، جا بانگی جارییه یه کی خۆی کرد و گوتی: هه والیان پێ بده، جا وه ک بلێی جارییه که شه رمی کرد، جا ئیبنو عه بیاس ﷺ گوتی: به م شیوه یه یه، هه رچی منم ئه نه جامی ده ده م، واته مه به سستی ئه وه بوو عه زل ده کات.

۱۷۴۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا يَعْزَلُ الرَّجُلُ الْمَرْأَةَ الْخُرَّةَ إِلَّا بِإِذْنِهَا، وَلَا بَأْسَ أَنْ يَعْزَلَ عَنْ أَمْتِهِ بِغَيْرِ إِذْنِهَا<sup>(۲)</sup>، وَمَنْ كَانَتْ تَحْتَهُ أُمَةٌ قَوْمٌ، فَلَا يَعْزَلُ إِلَّا بِإِذْنِهِمْ.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: پیاو نابێ نافره تی ئازاد له منداڵبون مه نه بکات ته نها به مۆله تی خۆی نه بیته، (به لام) کیشه نییه نافره تی کۆیله ی خۆی له منداڵبون مه نه بکات به یی مۆله تی ئه و، وه هه رچی ده رباره ی ئه و که سه شه که نافره تیکی کۆیله ی خه لکانیکی له ژێر نیکاحدا یه (نافره ته که کۆیله ی خه لکه که یه)، ئه وه نابێ مه نه ی منداڵبون بکات ته نها به مۆله تی خاوه نی نافره ته که نه بیته.

(۱) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۳۲ في الطلاق؛ والحدثاني: ۲۸۰ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۳۳ في الطلاق، عن مالك به.

### ۳۵- ئەۋەدى ھاتوۋە دەربارەدى تەئەزىھەدارى<sup>(۱)</sup>

۱۷۴۷- عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ هَذِهِ الْأَحَادِيثُ الثَّلَاثَةُ: قَالَتْ زَيْنَبُ: دَخَلْتُ عَلَى أُمِّ حَبِيبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، حِينَ تُوُفِّيَ أَبُوهَا أَبُو سُفْيَانَ بْنُ حَرْبٍ، فَدَعَتْ أُمَّ حَبِيبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا بِطَبِيبٍ فِيهِ صُفْرَةٌ، خَلَقَ أَوْ غَيْرَهُ، فَدَهَنْتُ بِهِ جَارِيَةً، ثُمَّ مَسَحْتُ بِعَارِضِهَا، ثُمَّ قَالَتْ: وَاللَّهِ مَا لِي بِالطَّبِيبِ مِنْ حَاجَةٍ، غَيْرَ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، أَنْ تُحِدَّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ، إِلَّا عَلَى زَوْجٍ، أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا<sup>(۲)</sup>.

۱۷۴۸- قَالَتْ زَيْنَبُ: ثُمَّ دَخَلْتُ عَلَى زَيْنَبِ بِنْتِ جَحْشٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، حِينَ تُوُفِّيَ أَخُوهَا، فَدَعَتْ بِطَبِيبٍ، فَمَسَّتْ مِنْهُ، ثُمَّ قَالَتْ: وَاللَّهِ مَا لِي بِالطَّبِيبِ حَاجَةٌ، غَيْرَ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، تُحِدُّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ، إِلَّا عَلَى زَوْجٍ، أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا<sup>(۳)</sup>.

۱۷۴۹- قَالَتْ زَيْنَبُ: ثُمَّ دَخَلْتُ عَلَى زَيْنَبِ بِنْتِ جَحْشٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، حِينَ تُوُفِّيَ أَخُوهَا، فَدَعَتْ بِطَبِيبٍ، فَمَسَّتْ مِنْهُ، ثُمَّ قَالَتْ: وَاللَّهِ مَا لِي بِالطَّبِيبِ حَاجَةٌ، غَيْرَ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، تُحِدُّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ، إِلَّا عَلَى زَوْجٍ، أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا<sup>(۴)</sup>.

۱۷۵۰- قَالَتْ زَيْنَبُ: ثُمَّ دَخَلْتُ عَلَى زَيْنَبِ بِنْتِ جَحْشٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، حِينَ تُوُفِّيَ أَخُوهَا، فَدَعَتْ بِطَبِيبٍ، فَمَسَّتْ مِنْهُ، ثُمَّ قَالَتْ: وَاللَّهِ مَا لِي بِالطَّبِيبِ حَاجَةٌ، غَيْرَ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، تُحِدُّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ، إِلَّا عَلَى زَوْجٍ، أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا<sup>(۵)</sup>.

(۱) - مَا جَاءَ فِي الْإِحْدَادِ.

(۲) - صحيح. أخرجه الحدثاني: ۳۷۵ في الطلاق؛ وابن حنبل: ۳۶۷۹۷، وفي: ۳۶۸۰۸، والبخاري: ۱۲۸۱ في الجنائز، وفي: ۵۳۳۴ في الطلاق؛ والترمذي: ۱۱۹۵ في الطلاق؛ وابن حبان: ۴۳۰۴؛ وأبي يعلى الموصلي: ۷۱۵۶، والقاسبي: ۳۱۸، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبي يعلى الموصلي: ۷۱۵۶، عن مالك به.

واته: زهینه بی کچی ئەبو سه له مه گوتوو یه تی: دواتر چووم بۆ لای زهینه بی کچی جه حش ﷺ خیزانی پیغه مبهری ﷺ کاتی براکه ی وه فاتی کرد، جا داوای بۆنیکی خوشی کرد و له خوی دا، دواتر گوتی: سویند به خوا چ کارم به بۆنی خوش نییه ته نهها ئەوه نه بی گویم له پیغه مبهری خوا ﷺ بووه ده یفه رموو: حه لال و په وانییه بۆ ئافره تیک باوه ری به خوا ﷺ و پۆزی دوا یی هه بیته، له سی شه و زیاتر له سه ره هیچ مردوو ینک تازیه داری بکات، ته نهها له سه ره میرد نه بیته له سه ری واجبه چوار مانگ و ده پۆز تازیه داری بکات.

١٧٤٩- قَالَتْ زَيْنَبُ: وَسَمِعْتُ أُمِّي أُمَّ سَلَمَةَ ﷺ، زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ تَقُولُ: جَاءَتِ امْرَأَةً إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ ابْنَتِي تُؤْفِي عَنْهَا زَوْجَهَا، وَقَدْ اشْتَكَّتْ عَيْنَيْهَا، أَفَتَكْذِبُهَا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا، مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، كُلُّ ذَلِكَ يَقُولُ: لَا، ثُمَّ قَالَ: إِنَّمَا هِيَ: ﴿أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا﴾ (٣١) البقرة وَقَدْ كَانَتْ إِحْدَاكُنَّ فِي الْجَاهِلِيَّةِ تَرْمِي بِالْبَعْرَةِ عَلَى رَأْسِ الْحَوْلِ.

قَالَ حُمَيْدُ بْنُ نَافِعٍ ﷺ: فَقُلْتُ لِرَئِيسَةِ: وَمَا تَرْمِي بِالْبَعْرَةِ عَلَى رَأْسِ الْحَوْلِ؟ فَقَالَتْ زَيْنَبُ ﷺ: كَانَتْ الْمَرْأَةُ إِذَا تُؤْفِي عَنْهَا زَوْجَهَا، دَخَلَتْ حِفْشًا، وَلَبَسَتْ شَرَّ ثِيَابِهَا، وَلَمْ تَمَسَّ طَبِيبًا وَلَا شَيْئًا، حَتَّى تَمُرَّ بِهَا سَنَةٌ، ثُمَّ تُؤْفِي بِدَابَّةٍ حِمَارٍ أَوْ شَاةٍ أَوْ طَيْرٍ، فَتَقْتَضُ بِهِ، فَقَلَمًا تَقْتَضُ بِشَيْءٍ إِلَّا مَاتَ، ثُمَّ تَخْرُجُ فَتَغْطِي بَعْرَةً، فَتَرْمِي بِهَا، ثُمَّ تُرَاجِعُ بَعْدَ مَا شَاءَتْ مِنْ طَبِيبٍ أَوْ غَيْرِهِ <sup>(١)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَالْحِفْشُ: النَّبْتُ الرَّدِيءُ، وَتَقْتَضُ: تَمْسَحُ بِهِ جِلْدَهَا كَالنُّشْرَةِ.

واته: زهینه ب گوتوو یه تی: گویم له دایکم ئوم سه له مه ی خیزانی پیغه مبهری خوا ﷺ بوو ده یگوت: ئافره تیک هات بۆ لای پیغه مبهری خوا ﷺ و گوتی: ئە ی پیغه مبهری خوا ﷺ کچه که م میرده که ی وه فاتی کردوو و چاویشی زۆر ژان ده کات، جا ئایا کل بکاته چاوه کانی، پیغه مبهری خواش ﷺ دوو جار یان سی جار فه رموی: نه خیر، هه موو جاره کان فه رموی: نه خیر، (فه رموی): - تازیه دارییه که ی ته نهها - چوار مانگ و ده پۆزه (واته ئەوه نه ده تان پێ زۆره و خۆتان پێ راناگیرێ!)، له

(١) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٧١٩ في الطلاق؛ والشافعي: ١٤٣٨؛ ومسلم: الطلاق: ٥٨؛ والنسائي: ٣٥٣٣ في الطلاق؛ وأبو داود: ٢٢٩٩ في الطلاق، كلهم عن مالك به.



كاتىكىدا ھەر يەككىك لہ ئىوہ لہ سەردەمى نەزانىدا لہ كۆتايى سالدۇ قشپلى فرى دەدا (واتە يەك سالى تازىەدارى دەكرد بەوپەرى خۇپەرىشانکردن).

جا حومەيدى كورى نافع ﷺ گوتوويەتى: جا بە زەينەبم گوت: بۇچى ئافرەتى تازىەدار قشپلى فرى دەدا لہ كۆتايى سالدۇ (ئەوہ چۆن بووہ)؟ زەينەبىش ﷺ گوتى: كاتى ئافرەت مىردەكەى وەفاتى دەكرد، دەچووە ناو خانوويكى زۆر ناپىك و خراب و خراپترىن جلى دەپۇشى و ھىچ گولۇ و شتىكى خۇشى لہ خۇى نەدەدا، تاوہكوو سالىك تى دەپەرى (بەسەر وەفاتكردى مىردەكەى)، دواتر گویدرئىك يان بزىك يان بالندەيەك دەھىندرا و دەستى پىدا دەھىنا - يان شەرمگای خۇى پىن خاوين دەكردەوہ - جا كەم وا بوو ئەو كارە لہ گەل شتىك بكات بزىت حەتمەن گيانلەبەرەكە دەمرد، دواتر (لہ كۆتايى سالدەكە) قشپلى پىن دەدرا و ئەويش فرى دەدا (وہك ھىمايىك بۇ تەواوبوون و تىپەپاندنى ناپەحەتى و حەللەبوونەوہ بۇ شووكردنەوہ)، دواتر دەگەپايەوہ بۇ ئەو شتەى دەيەويست و پىي خۇش بوو لہ بۇنى خۇش و شتى دىكە.

ئىمامى مالىك ﷺ گوتوويەتى: «الْحِفْشُ» واتە: مالى خراپە، «تَفْتُضُ» يىش واتە: دەستى دەھىنا بەسەر پىستەكەى وەك نوشتە (واتە بپروايان وا بوو بەو دەستەھىنانە بەسەر ئەو ئازەلە كارەكەيان زوو لہ كۆل دەكاتەوہ، وەك نوشتە).

۱۷۵۰- عَنْ عَائِشَةَ، وَحَفْصَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، زَوْجَي النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، أَنْ تُجِدَّ عَلَى مَنِيٍّ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ، إِلَّا عَلَى زَوْجٍ<sup>(۱)</sup>.

واتە: لہ عائىشە و حەفصەى ﷺ خىزانەكانى پىغەمبەرەوہ ﷺ گىپدراوہتەوہ (گوتوويانە): پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرموويەتى: حەلل و پەوا نىيە بۇ ئافرەتىك باوہرى بە خوا ﷺ و پۇژرى دوايى ھەيىت، لہ سى شەو زىياتر لەسەر ھىچ مردوويك تازىەدارى بكات، تەنھا بۇ مىرد نەيىت (لەسەرى واجبە چوار مانگ و دە پۇژ تازىەدارى بكات).

(۱) - صحيح. أخرجه الحدثاني: ۲۷۶ في الطلاق؛ والشيباني: ۵۹۰ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۳۹؛ وابن حنبل: ۲۶۴۹۷؛ وابن حبان: ۴۳۰۲؛ والقاسبي: ۲۶۳، كلهم عن مالك به.





۱۷۵۱- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ لِامْرَأَةٍ حَدَّ عَلَى زَوْجِهَا، اشْتَكَّتْ عَيْنَيْهَا، فَبَلَغَ ذَلِكَ مِنْهَا: اكْتَحَلِي بِكُحْلِ الْجَلَاءِ بِاللَّيْلِ، وَامْسَحِيهِ بِالنَّهَارِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نيامی مالیکوه ﷺ گیردراوه ته وه پتی گه یشتووه نوممو سه له مهی ﷺ خیزانی پیغه مبه ر ﷺ به نافرہ تیکی تازیہ داری گوتووه که میردی مردبوو و چاوی ژانی هه بوو و ژانه که گه لیک زور ببوو، پتی گوت: به شو کلی جه لاء بکهره چاوت و به پوژیش بیسره وه (چونکه تازیته هه به).

۱۷۵۲- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ بَلَغَهُ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، وَسُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّهَا كَانَتْ يَقُولَانِ فِي الْمَرْأَةِ يَتَوَقَّعُ عَنْهَا زَوْجُهَا: إِنَّهَا إِذَا خَشِيتْ عَلَى بَصَرِهَا مِنْ رَمِدٍ، أَوْ شَكُوَ أَصَابَهَا، إِنَّهَا تَكْتَحِلُ، وَتَتَدَاوَى بِدَوَاءٍ أَوْ كُحْلِ، وَإِنْ كَانَ فِيهِ طِبِّ<sup>(۲)</sup>.

واته: له نيامی مالیکوه ﷺ گیردراوه ته وه له سالمی کوری عه بدوللا و سوله یانی کوری یه ساره وه ﷺ پتی گه یشتووه دهر باره ی نه و نافرته ی میرده که ی مردووه گوتوو یانه: نه گهر له چاوه کانی ترسا له بهر ئیلتیه اب و سوتانه وه یان ئیشیک که تووشی بووه (به هو ی گریان)، نه وه بوی هه یه کل بکاته چاوه کانی و دهرمانیک یان کل به چاره سهر به کار بیئت، هه رچه نده بونی خو شیشی تیا بیت.

۱۷۵۳- قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَإِذَا كَانَتْ الضَّرُورَةُ، فَإِنَّ دِينَ اللَّهِ يُسْرُ.

واته: نيامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: (به لئ) نه گهر زه پوره تیک هه بوو (بوی دروسته)، چونکه ئایینی خوا ئاسانه.

۱۷۵۴- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ صَفِيَّةَ بِنْتَ أَبِي عُبَيْدٍ، اشْتَكَّتْ عَيْنَيْهَا، وَهِيَ حَدَّ عَلَى زَوْجِهَا عَبْدَ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، فَلَمْ تَكْتَحِلْ حَتَّى كَادَتْ عَيْنَاهَا تَرْمَضَانِ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۲۱ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - مقطوع ضعیف.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۲۴ في الطلاق؛ والحدثاني: ۱۳۷۱ في الطلاق؛ والشيباني: ۵۸۹ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

واته: له نافعیه وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتوویه تی): سه فیه ی کچی ئەبو عوبه ید چاوی زۆر ژانی هه بوو، له کاتی کدا تازیه داری میرده که ی بوو عه بدو لای کوری عومه ﷺ، جا (له گه ل ئەو حاله ش) کلی نه کرده چاوی تا خه ریک بوو چاوی جه راحه تی لی بتکیت.

۱۷۵۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: تَذْهِنُ الْمُتَوَقِّ عَنْهَا زَوْجَهَا، بِالزَّيْتِ وَالشَّبْرِقِ، وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ، إِذَا لَمْ يَكُنْ فِيهِ طِيبٌ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: ئافره تی میرد مردوو (له ماوه ی تازیه داریدا) بۆ هه یه زه یتی زه یتون و زه یتی کونجی و شتی لهو جوړه به کار بێنی، (به مه رجیک) ئەگەر بونی خوشی تیا نه بی.

۱۷۵۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَلَا تَلْبَسُ الْمَرْأَةُ الْحَادُّ عَلَى زَوْجِهَا شَيْئًا مِنَ الْحَلِيِّ خَائِمًا، وَلَا خَلْخَالَ، وَلَا غَيْرَ ذَلِكَ مِنَ الْحَلِيِّ، وَلَا تَلْبَسُ شَيْئًا مِنَ الْعَصْبِ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ عَصَبًا غَلِيظًا، وَلَا تَلْبَسُ ثَوْبًا مَصْبُوعًا بِشَيْءٍ مِنَ الصَّبْغِ إِلَّا بِالسَّوَادِ، وَلَا تَمْتَشِطُ إِلَّا بِالسِّدْرِ، وَمَا أَشْبَهَهُ مِمَّا لَا يَخْتَمِرُ فِي رَأْسِهَا<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: ئافره تی تازیه دار به سه ر میرده که ی هه یچ خشلێک ناپوشیت: نه گوستیله و نه خلخال و نه جگه له وانه ش له خشل، هه روه ها عه با ی یه مه نی ناپوشیت (که به ر له چینی رهنگ ده کړیت)، ته نها هی ئەستور نه بی (واته ئەستور دروسته چونکه جوانی زۆری پێوه نییه)، وه نابێ جلی رهنگ کراو به هه یچ رهنگیک بپوشیت ته نها رهنگی ره ش نه بیت، وه نابێ قزی به هه یچ شتێک شانه بکات به جگه له گیای سیدر و شتی لهو جوړه که نابێته هه ویر به سه ریه وه.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۲۶ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۲۷ في الطلاق؛ والحدثاني: ۳۷۶ ب في الطلاق، عن مالك به.

۱۷۵۷- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ، وَهِيَ حَادٌّ عَلَى أَبِي سَلَمَةَ، وَقَدْ جَعَلَتْ عَلَى عَيْنَيْهَا صَبْرًا، فَقَالَ: مَا هَذَا يَا أُمُّ سَلَمَةَ؟ فَقَالَتْ: إِنَّمَا هُوَ صَبْرٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: اجْعَلِيهِ فِي اللَّيْلِ، وَامْسَحِيهِ بِالنَّهَارِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نيامی مالیکه وه ﷺ گپردراوه ته وه پئی گه یشتووه پیغه مبهری خوا ﷺ چوته لای نوم سه له مه له کاتیکدا تازیه دار بوو له سهر وه فاتی نه بو سه له مه، جا نالوقیرای له سهر چاوه کانی دانابوو، پیغه مبهری خواش ﷺ فهرمووی: نه وه چییه نه ی نوم سه له مه؟ نه ویش کوتی: نه وه نالوقیرایه نه ی پیغه مبهری خوا ﷺ پیغه مبهری خواش ﷺ فهرمووی: به شه و داینبی و به پوژیش بیسره (لایبهره).

۱۷۵۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْإِحْدَادُ عَلَى الصَّبِيَّةِ الَّتِي لَمْ تَبْلُغِ الْمَحِيضَ، كَهَيْئَتِهِ عَلَى الَّتِي قَدْ بَلَغَتِ الْمَحِيضَ، تَجْتَنِبُ مَا تَجْتَنِبُ الْمَرْأَةُ الْبَالِغَةُ، إِذَا هَلَكَ زَوْجُهَا<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: نيامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: تازیه داری (مردنی میرد) له سهر نه و نافرته نه ی بالغ نه بووه وه كه نه و نافرته وایه كه بالغ بووه، خوی دوور ده گریت له و شتانه ی نافرته تی بالغ خوی لی دوور ده گریت، کاتی میرده که ی وه فات ده کات. ۱۷۵۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: تُحْدُ الْأَمَةُ إِذَا تَوَفَّى عَنْهَا زَوْجُهَا، شَهْرَيْنِ وَخَمْسَ لَيَالٍ مِثْلَ عِدَّتِهَا.

(فهتوا): واته: نيامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: نافرته تی کویله کاتی میرده که ی ده مرئ، به هه مان شیوه ی عیده که ی، دوو مانگ و پینج شه و تازیه داری ده کات.

۱۷۶۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَيْسَ عَلَى أُمِّ الْوَلَدِ إِحْدَادٌ، إِذَا هَلَكَ عَنْهَا سَيِّدُهَا، وَلَا عَلَى أَمَةٍ يَمُوتُ عَنْهَا سَيِّدُهَا إِحْدَادٌ، وَإِنَّمَا الْإِحْدَادُ عَلَى ذَوَاتِ الْأَزْوَاجِ.

(فهتوا): واته: نيامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: نه و نافرته کویله یه ی مندالی هه یه له گه وره که ی تازیه داری له سهر نییه کاتی گه وره که ی ده مریت، وه نافرته تی

(۱) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۲۵ في الطلاق، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۲۸ في الطلاق، عن مالك به.

کۆیلەش (کە مندالی لە گەورە کە ی نەبوو) تازیه داری لەسەر نییه کاتی گەورە کە ی دەمریت، چونکە تازیه داری لەسەر ئافره تانی خاوەن زەواجە (نەک ئەو ئافره تانە ی بە کرین و مولک حەلال بوون).

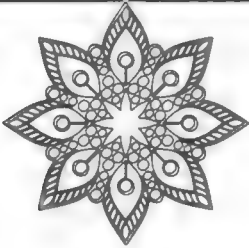
۱۷۶۱- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ، زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ كَانَتْ تَقُولُ: تَجْمَعُ الْحَادُّ رَأْسَهَا بِالسُّدْرِ وَالزَّيْتِ<sup>(۱)</sup>.

واتە: لە ئیمامی مالیکەووە ﷺ گێردراووە تەووە پتی گەیشتوووە ئوم سەلەمە ی خیزانی پیغەمبەری خوا ﷺ دە یگوت: ئافره تی تازیه دار بو ی هە یه قژی شانە بکات بە سیدر و زەیت (بە مەرجیک بو نی خوشی تیا نە ییت).

(۱) - موقوف ضعیف.



# په رتووکې شیرخواردن<sup>(۱)</sup>



## ۱- شیربیدان به مندالی بچووک<sup>(۱)</sup>

۱۷۶۲- عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رضی اللہ عنہا، أَنَّ عَائِشَةَ أُمَ الْمُؤْمِنِينَ رضی اللہ عنہا أَخْبَرَتْهَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ عِنْدَهَا، وَأَنَّهَا سَمِعَتْ صَوْتَ رَجُلٍ يَسْتَأْذِنُ فِي بَيْتِ حَفْصَةَ رضی اللہ عنہا، قَالَتْ عَائِشَةُ رضی اللہ عنہا: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَذَا رَجُلٌ يَسْتَأْذِنُ فِي بَيْتِكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَرَاهُ فَلَانًا، لِعَمِّ لِحَفْصَةَ مِنَ الرِّضَاعَةِ، فَقَالَتْ عَائِشَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، لَوْ كَانَ فَلَانٌ حَيًّا، لِعَمَّهَا مِنَ الرِّضَاعَةِ، دَخَلَ عَلَيَّ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: نَعَمْ، إِنَّ الرِّضَاعَةَ تُحَرِّمُ مَا تُحَرِّمُ الْوِلَادَةُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه مېرى كورې عه بدورپه حمانه وه ﷺ گېردراوه ته وه عائشه ى داىكى باوه پداران ﷺ هه والى پې داوه به وهى (جارى كيان) پېغه مېرى خوا ﷺ له لای بووه، جا عائشه رضی اللہ عنہا گوئى له دهنكى پياوړك بوو له مالى حه فسه ﷺ داواى مؤلته ى هاتنه ژووره وهى ده كرد، عائشه رضی اللہ عنہا ده لى: منيش گوتم: نه ى پېغه مېرى خوا ﷺ نه وه پياوړكه داواى مؤلته ده كات بو مالى تو (مالى حه فسه)، پېغه مېرى خواش ﷺ فهرمووى: پيم وايه فلانه، ناوى مامى شيرى حه فسه ى هينا، جا عائشه رضی اللہ عنہا گوتى: نه ى پېغه مېرى خوا ﷺ كه واته نه گهر فلان زيندوو بووايه، ناوى مامى شيرى خوى هينا، نايا ده يتوانى (وه ك مه حرېم) بيت بو لام؟ پېغه مېرى خواش ﷺ فهرمووى: شيردان مه حرېميهت دروست ده كات وه ك چون مندالبون (و نه سب و په چه لك) مه حرېميهت دروست ده كات.

۱۷۶۳- عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ رضی اللہ عنہ، عَنْ أَبِيهِ رضی اللہ عنہ، عَنْ عَائِشَةَ أُمَ الْمُؤْمِنِينَ رضی اللہ عنہا، أَنَّهَا قَالَتْ: جَاءَ عَمِّي مِنَ الرِّضَاعَةِ، يَسْتَأْذِنُ عَلَيَّ، فَأَبَيْتُ أَنْ آذَنَ لَهُ عَلَيَّ، حَتَّى أَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ، قَالَتْ: فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَسَأَلْتُهُ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: إِنَّهُ عَمُّكَ فَأَذِنِي لَهُ، قَالَتْ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّمَا أَرْضَعْتَنِي الْمَرْأَةَ، وَلَمْ يُرْضِعْنِي الرَّجُلَ، فَقَالَ: إِنَّهُ عَمُّكَ، فَلْيَلِجْ عَلَيْكَ.

(۱) - رِضَاعَةُ الصَّغِيرِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۳۵ في الرضاع؛ والحدثاني: ۳۸۱ في الطلاق؛ والسيباني: ۶۱۶ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۵۷؛ وابن حنبل: ۲۵۴۹۲؛ والبخاري: ۲۶۴۶ في الشهادات، وفي: ۳۱۰۵ في فرض الخمس، وفي: ۵۰۹۹ في النكاح؛ ومسلم: الرضاع: ۱؛ والنسائي: ۳۳۱۳ في النكاح؛ والمنتقى لابن الجارود: ۶۸۶؛ والدارمي: ۲۲۴۷ في النكاح، كلهم عن مالك به.

قَالَتْ عَائِشَةُ رضي الله عنها: وَذَلِكَ بَعْدَ مَا ضَرَبَ عَلَيْنَا الْحِجَابُ.

وَقَالَتْ عَائِشَةُ رضي الله عنها: يَحْرُمُ مِنَ الرِّضَاعَةِ مَا يَحْرُمُ مِنَ الْوِلَادَةِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له هیشامی کوری عورپوهه رضي الله عنها گپردراوه تهوه، نهویش له باوکیهوه رضي الله عنها گپراویه تهوه، نهویش له عائیشهی دایکی باوهپدارانهوه رضي الله عنها گپراویه تهوه گوتوویه تی: مامیکی شیریم هات و داوای مؤله تی کرد بیته لام، منیش مؤله تم نه دا بیته لام گوتم تا پرسیارم له پیغه مبهری خوا رضي الله عنها ده کهم دهرباره ی نهو بابته، ده لی: جا پیغه مبهری خوا رضي الله عنها هاتهوه و پرسیارم لی کرد دهرباره ی نهو بابته، نهویش فهرمووی: نهو مامته مؤله تی بده، ده لی: منیش گوتم: نهی پیغه مبهری خوا رضي الله عنها تافره ت شیری به من داوه خو پیاو شیری پی نه داوم! نهویش فهرمووی: مامته، (دروسته) با بیته لات.

عائیشه رضي الله عنها گوتوویه تی: نهو بابته دوا ی نهوه بوو که حیجاب و په رده دانانمان له سهر واجب کرا.

جا عائیشه رضي الله عنها ده یگوت: شیردان مه حره مییه ت دروست ده کات وهك چوَن مندالبوون (و نه سب) مه حره مییه ت دروست ده کات.

۱۷۶۴- عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ رضي الله عنه، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رضي الله عنها، أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ، أَنَّ أَفْلَحَ، أَخَا أَبِي الْقُعَيْسِ، جَاءَ يَسْتَأْذِنُ عَلَيْهَا، وَهُوَ عَمُّهَا مِنَ الرِّضَاعَةِ، بَعْدَ أَنْ نَزَلَ الْحِجَابُ، قَالَتْ: فَأَبَيْتُ أَنْ أَذْنَ لَهُ عَلَيَّ، فَلَمَّا جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَخْبَرَتْهُ بِالَّذِي صَنَعْتُ، فَأَمَرَنِي أَنْ أَذْنَ لَهُ عَلَيَّ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عورپوهی کوری زوبهیرهوه رضي الله عنها گپردراوه تهوه، نهویش له عائیشهی دایکی باوهپدارانهوه رضي الله عنها گپراویه تهوه هه والی پی داوه بهوه ی نه فله حی برای نه بو قوعه یس هات داوای مؤله تی هاتنه ژووره وهی کرد، که مامی بوو له شیر، (نهوه)

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۳۶ في الرضاع؛ والحدثاني: ۳۸۲ في الطلاق؛ والبخاري: ۵۲۳۹ في النكاح؛ وابن حبان: ۴۱۰۹، كلهم عن مالك به.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۳۷ في الرضاع؛ والحدثاني: ۳۸۳ في الطلاق؛ وابن حبان: ۲۵۴۸۲؛ والبخاري: ۵۱۰۳ في النكاح؛ ومسلم: الرضاع: ۳؛ والنسائي: ۳۳۱۶ في النكاح؛ والقاسبي: ۳۹، كلهم عن مالك به.



دوای نه وه بوو ثایه تی حیجاب دابه زیوو، عائشه رضی الله عنها ده لی: منیش مؤله تم پی نه دا بیته لام (پیتم وا بوو مه حرهم نییه)، جا که پیغه مبه ری خوا رضی الله عنها هاته وه هه و آلهم پی دا به وه ی نه نجامم داوه، نه ویش فرمانی پی کردم مؤله تی بدهم بیته لام (چونکه مامه له شیر و مه حرهمه).

۱۷۶۵- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضی الله عنه، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: مَا كَانَ فِي الْحَوْلَيْنِ وَإِنْ كَانَ مَصَّةً وَاحِدَةً فَهُوَ يُحْرَمُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عه بیاسه وه رضی الله عنه گنډراوه ته وه ده یگوت: نه و شیر خوار دنه ی ده که ویتته ماوه ی دوو سالی، هه رچه نده یه ک قومیش بیت مه حرهمیه ت دروست ده کات.

۱۷۶۶- عَنْ عَمْرِو بْنِ الشَّرِيدٍ رضی الله عنه، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ رضی الله عنه سُئِلَ عَنْ رَجُلٍ كَانَتْ لَهُ امْرَأَتَانِ، فَأَرْضَعَتْ إِحْدَاهُمَا غَلَامًا، وَأَرْضَعَتْ الْأُخْرَى جَارِيَةً، فَقِيلَ لَهُ: هَلْ يَتَزَوَّجُ الْغُلَامُ الْجَارِيَةَ، فَقَالَ: لَا، اللَّقَاحُ وَاحِدٌ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه مر ی کوری شه ریده وه رضی الله عنه گنډراوه ته وه (گوتو ویه تی): عه بدوللای کوری عه بیاس رضی الله عنه پرسپاری لیکرا ده رباره ی پیاو ټک دوو خیزانی هه بن، یه کیکیان شیر بدات به کور ټک، نه وه ی دیکه شیان شیر بدات به کچیک، پنی گوترا: نایا دروسته کوره که هاوسه رگیری له گهل کچه که بکات؟ گوتی: نه خیر، ناوه که یه که (واته چونکه دایکی شیر ی هه ردو وکیان یه ک میردیان هه یه).

۱۷۶۷- أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رضی الله عنه كَانَ يَقُولُ: لَا رَضَاعَةَ إِلَّا لِمَنْ أَرْضَعَ فِي الصُّغَرِ، وَلَا رَضَاعَةَ لِكَبِيرٍ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۳۸ في الرضاع؛ والحدثاني: ۳۸۳ في الطلاق؛ والشيباني: ۶۲۲ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۳۹ في الرضاع؛ والحدثاني: ۳۸۴ في الطلاق؛ والشيباني: ۶۱۹ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۴۶۰؛ والترمذي: ۱۱۴۹ في الرضاع، كلهم عن مالك به.

(۳) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۴۱ في الرضاع؛ والحدثاني: ۳۸۴ في الطلاق؛ والشيباني: ۶۱۵ في الطلاق، كلهم عن مالك به.





واته: عه‌بدوللای کوری عومهر ﷺ ده‌یگوت: شیردان (مه‌حره‌مییه‌ت دروست ناکات) تهنه‌ا بو‌ئه‌و که‌سه‌ نه‌بی‌ت که‌ به‌بجووکی شیر یی‌ دراوه، شیرپیدان بو‌ گه‌وره‌ نییه‌ (مه‌حره‌مییه‌ت دانامه‌زینیت).

۱۷۶۸- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَخْبَرَهُ، أَنَّ عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَرْسَلَتْ بِهِ، وَهُوَ يَرْضَعُ إِلَى أُخْتِهَا أُمِّ كَلْبٍ، فَقَالَتْ: أَرْضِعِيهِ عَشْرَ رَضَعَاتٍ حَتَّى يَدْخُلَ عَلَيَّ، قَالَ سَالِمٌ: فَأَرْضَعْتَنِي أُمِّ كَلْبٍ ثَلَاثَ رَضَعَاتٍ، ثُمَّ مَرَضْتُ، فَلَمْ تُرْضِعْنِي غَيْرَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فَلَمْ أَكُنْ أَدْخُلُ عَلَى عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، مِنْ أَجْلِ أَنَّ أُمِّ كَلْبٍ لَمْ تُتِمَّ لِي عَشْرَ رَضَعَاتٍ<sup>(۱)</sup>.

واته: له‌ نافیعه‌وه ﷺ گپ‌دراوه‌ته‌وه‌ (گوتوویه‌تی): سالی کوری عه‌بدوللای کوری عومهر ﷺ هه‌والی داوه‌تی به‌وه‌ی عایشه‌ی دایکی پرواداران ﷺ (کاتی خوی) ناردوویه‌تی بو‌ لای خوشکه‌که‌ی که‌ ئوم که‌لسومی کچی نه‌بو به‌کره‌ و پنی گوتوو: ده‌ ژهم شیر یی‌ بده‌ری تا بتوانیت (وه‌ک مه‌حره‌میک) هاموشوم بکات، سالم ده‌لیت: جا ئوم که‌لسوم سی ژهم شیر یی‌ داوم، دواتر نه‌خوش بووه، نه‌یتوانیوه‌ له‌ سی ژهم زیاترم یی‌ بدات، جا بویه‌ ناچم بو‌ لای عایشه‌ ﷺ (وه‌ک مه‌حره‌م)، له‌به‌رنه‌وه‌ی ئوم که‌لسوم ده‌ ژهم شیرپیدانی بو‌ ته‌واو نه‌کردووم (بویه‌ دروست نییه‌).

۱۷۶۹- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ صَفِيَّةَ بِنْتَ أَبِي عُبَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَخْبَرَتْهُ، أَنَّ حَفْصَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَرْسَلَتْ بِعَاصِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعْدٍ إِلَى أُخْتِهَا فَاطِمَةَ بِنْتِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا تَرْضَعُهُ عَشْرَ رَضَعَاتٍ لِيَدْخُلَ عَلَيْهَا، وَهُوَ صَغِيرٌ يَرْضَعُ، فَفَعَلْتُ، فَكَانَ يَدْخُلُ عَلَيْهَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له‌ نافیعه‌وه ﷺ گپ‌دراوه‌ته‌وه‌ صه‌فیه‌ی کچی نه‌بو عوبه‌ید ﷺ هه‌والی یی‌ داوه‌ به‌وه‌ی حه‌فصه‌ی دایکی باوه‌رداران ﷺ عاصمی کوری عه‌بدوللای کوری سه‌عدی نارد بو‌ لای فاتیمه‌ی کچی عومهر یی‌ کوری خه‌تبابی ﷺ خوشکی، تا ده‌

(۱) - موقوف ضعیف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۴۰ في الرضاع؛ والحدثاني: ۳۸۶ في الطلاق؛ والشيبياني: ۶۲۳ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۰۸۳، كلهم عن مالك به.

(۲) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۴۲ في الرضاع؛ والحدثاني: ۳۸۶ في الطلاق؛ والشيبياني: ۶۲۴ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۰۸۴، كلهم عن مالك به.

ژهم شیری پئی بدات بۆ ئه وهی بتوانیت (وهك مه حره میك) هاموشوی بکات، له کاتیکیدا بجووک بوو، جا خوشکه کهی ئه نجامی دا، (دواتر عاصم وهك مه حره م) ده چوو بۆ لای حه فسه (چونکه ببوو به پوری شیری بۆی).

١٧٧٠- أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ كَانَ يَدْخُلُ عَلَيْهَا مَن أَرْضَعُهُ أَخَوَاتُهَا، وَبَنَاتُ أُخِيهَا، وَلَا يَدْخُلُ عَلَيْهَا مَن أَرْضَعُهُ نِسَاءَ إِخْوَتِهَا<sup>(١)</sup>.

واته: عایشه ی ﷺ خیزانی پیغه مبه ر ﷺ ئه و که سانه ی که خوشکه کانی و کچی براکانی شیریان پئی دابوون به مه حره میهت ده هاتن بۆ لای (چونکه ده بوو به پوریان له شیر)، به لام ئه و که سانه ی که خیزانی براکانی شیریان پئی دابوون به مه حره میهت نه ده هاتن بۆ لای.

١٧٧١- عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَأَلَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ الرَّضَاعَةِ، فَقَالَ سَعِيدٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: كُلُّ مَا كَانَ فِي الْحَوْلَيْنِ، وَإِنْ كَانَتْ قَطْرَةً وَاحِدَةً فَهُوَ يُحْرَمُ، وَمَا كَانَ بَعْدَ الْحَوْلَيْنِ، فَإِنَّمَا هُوَ طَعَامٌ يَأْكُلُهُ، قَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ عُقْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: ثُمَّ سَأَلْتُ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ مِثْلَ مَا قَالَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ<sup>(٢)</sup>.

واته: له ئیبراهیمی کوری عوقبه وه ﷺ گنبدراوه ته وه پرسیاری له سه عیدی کوری موسه یه ب ﷺ کردوه ده باره ی شیردان، سه عیدیش ﷺ گوتویه تی: هه ر شیردانیك له ماوه ی دوو سالیدا بیټ، هه رچه نده یه ك دلۆپیش بیټ مه حره میهت دروست ده کات، ئه وه شی دوای دوو سالی بیټ، ئه وه خواردنیکه و ده یخوات (مه حره میهت دروست ناکات)، ئیبراهیمی کوری عوقبه ﷺ گوتویه تی: دواتر پرسیارم له عوپوه ی کوری زوبه یر ﷺ کرد، ئه ویش هه مان قسه ی سه عیدی کوری موسه یه بی کرد ﷺ.

(١) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٧٤٣ في الرضاع؛ والشيباني: ٦١٨ في الطلاق، عن مالك به.

(٢) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٧٤٤ في الرضاع؛ والحدثاني: ٣٨٧ في الطلاق؛ والشيباني: ٦٢٠ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

١٧٧٢- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رحمه الله، أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رحمه الله يَقُولُ: لَا رَضَاعَةَ إِلَّا مَا كَانَ فِي الْمَهْدِ، وَإِلَّا مَا أَتَبَتِ اللَّحْمَ وَالْدَّمَ<sup>(١)</sup>.

واته: له یه حیای کوری سه عیده وه رحمه الله گێردراوه ته وه گوتوو یه تی: گویم له سه عیدی کوری موسه یه ب بوو رحمه الله ده یگوت: شیردان (مه حره مییه ت دروست ناکات) ته نها نه و شیردانه نه بیته که له ماوه ی ناو بی شک به، ههروه ها ته نها نه و شیردانه نه بیته که خوین و گوشت دروست ده کات (که له ماوه ی گه شه ی بچوو کیدایه).

١٧٧٣- عَنْ ابْنِ شِهَابٍ رحمه الله، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: الرِّضَاعَةُ قَلِيلُهَا وَكَثِيرُهَا يُحَرِّمُ، وَالرِّضَاعَةُ مِنْ قِبَلِ الرَّجَالِ تُحَرِّمُ<sup>(٢)</sup>.

واته: له ئینو شیهابه وه رحمه الله گێردراوه ته وه ده یگوت: شیردان که مییه که ی و زۆریه که ی مه حره مییه ت دروست ده کات، شیردان له لای پیاوانیشه وه مه حره مییه ت دروست ده کات.

١٧٧٤- [فتوى] قَالَ يَحْيَى رحمه الله: وَسَمِعْتُ مَالِكًا رحمه الله يَقُولُ: الرِّضَاعَةُ قَلِيلُهَا وَكَثِيرُهَا، إِذَا كَانَ فِي الْحَوْلَيْنِ تُحَرِّمُ، فَأَمَّا مَا كَانَ بَعْدَ الْحَوْلَيْنِ، فَإِنَّ قَلِيلَهُ وَكَثِيرَهُ لَا يُحَرِّمُ شَيْئًا، وَإِنَّمَا هُوَ مِمَّنْزِلَةِ الطَّعَامِ<sup>(٣)</sup>.

(فه توا): یه حیا رحمه الله گوتوو یه تی: گویم له ئیامی مالیک رحمه الله بوو ده یگوت: شیردان که مییه که ی و زۆریه که ی، نه گهر له ماوه ی دوو سالی دا بیته نه وه مه حره مییه ت دروست ده کات، به لام هه رچی نه و شیردانه یه که له دوای دوو سالی یه وه یه، نه وه زۆری و که مییه که ی هیچ مه حره مییه تیک دروست ناکات، به لکو وه ک خواردن وایه.

(١) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٧٤٦ في الرضاع؛ والحدثاني: ٣٨٧ في الطلاق؛ والشيباني: ٦٢٨ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

(٢) - مقطوع صحيح. أخرجه الحدثاني: ٣٩١ في الطلاق، عن مالك به.

(٣) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ١٧٤٨ في الرضاع، عن مالك به.

## ۲- نهوهی هاتووه دهربارهی شیرپییدن دواي گهوره بوون<sup>(۱)</sup>

۱۷۷۵- عَنِ ابْنِ شِهَابٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ رَضَاعَةِ الْكَبِيرِ؟ فَقَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ رضی اللہ عنہ، أَنَّ أَبَا حُدَيْفَةَ بْنَ عُثْبَةَ بْنَ رِبِيعَةَ، وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَكَانَ قَدْ شَهِدَ بَدْرًا، وَكَانَ تَبَنَّى سَالِمًا، الَّذِي يَقَالُ لَهُ: سَالِمٌ، مَوْلَى أَبِي حُدَيْفَةَ، كَمَا تَبَنَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَيْدَ بْنَ حَارِثَةَ، وَأُنْكَحَ أَبُو حُدَيْفَةَ سَالِمًا، وَهُوَ يَرَى أَنَّهُ ابْنُهُ، أَنْكَحَهُ بِنْتَ أَخِيهِ فَاطِمَةَ بِنْتَ الْوَلِيدِ بْنِ عُثْبَةَ بْنِ رِبِيعَةَ، وَهِيَ يَوْمَئِذٍ مِنَ الْمُهَاجِرَاتِ الْأَوَّلِ، وَهِيَ يَوْمَئِذٍ مِنْ أَفْضَلِ أَيَّامِي قُرَيْشٍ، فَلَمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ، فِي زَيْدِ بْنِ حَارِثَةَ مَا أَنْزَلَ، فَقَالَ: ﴿ادْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ﴾ سورة الممتحنة، الْأَحْزَابُ رَدُّ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْ أَوْلِيكَ إِلَى أَبِيهِ، فَإِنْ لَمْ يَعْلَمْ أَبُوهُ رَدُّ إِلَى مَوْلَاهُ، فَجَاءَتْ سَهْلَةُ بِنْتُ سُهَيْلٍ، وَهِيَ امْرَأَةُ أَبِي حُدَيْفَةَ، وَهِيَ مِنْ بَنِي عَامِرِ بْنِ لُؤْيٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، كُنَّا نَرَى سَالِمًا وَلَدًا، وَكَانَ يَدْخُلُ عَلَيَّ، وَأَنَا فَضْلٌ، وَلَيْسَ لَنَا ابْنٌ وَاحِدٌ، فَمَاذَا تَرَى فِي شَأْنِهِ؟ فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فِيمَا بَلَّغْنَا: أَرْضِعِيهِ خَمْسَ رَضَعَاتٍ، فَيُخْرَمَ بِلَبَنِيهَا، وَكَانَتْ تَرَاهُ ابْنًا مِنَ الرِّضَاعَةِ، فَأَخَذَتْ بِذَلِكَ عَائِشَةُ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ رضی اللہ عنہا، فِيمَنْ كَانَتْ تُحِبُّ أَنْ يَدْخُلَ عَلَيْهَا مِنَ الرِّجَالِ، فَكَانَتْ تَأْمُرُ أَخْتَهَا أُمَّ كُلْثُومٍ بِنْتَ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ، وَبَنَاتِ أَخِيهَا، أَنْ يَرْضَعْنَ مَنْ أَحَبَّتْ أَنْ يَدْخُلَ عَلَيْهَا مِنَ الرِّجَالِ، وَأَبَى سَائِرُ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنْ يَدْخُلَ عَلَيْهِنَّ بِتِلْكَ الرِّضَاعَةِ أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ، وَقُلْنَا: لَا وَاللَّهِ مَا نَرَى الَّذِي أَمَرَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سَهْلَةَ بِنْتَ سُهَيْلٍ، إِلَّا رُخْصَةً مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي رَضَاعَةِ سَالِمٍ وَحْدَهُ، لَا وَاللَّهِ لَا يَدْخُلُ عَلَيْنَا بِهِدِهِ الرِّضَاعَةُ أَحَدٌ. فَعَلَى هَذَا كَانَ أَزْوَاجُ النَّبِيِّ ﷺ فِي رَضَاعَةِ الْكَبِيرِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیبنو شیهابه وه رضی اللہ عنہ گنبدراوه ته وه پرساری لیکرا دهربارهی شیردان به کهسی گهوره؟ نه ویش گوتی: عوروهی کوری زوبهیر رضی اللہ عنہ هه والی پی دام (گوتی): نه بو حوزه یفه ی کوری عوتبه ی کوری په بیعه که یه کیکه له هاوه لانی پیغه مبهری

(۱) - مَا جَاءَ فِي الرِّضَاعَةِ بَعْدَ الْكَبِيرِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۴۹ في الرضاع؛ والحدثاني: ۳۸۸ في الطلاق؛ والشيباني: ۶۲۷ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۰۸۱؛ وفي: ۱۴۶۴؛ وفي: ۱۴۶۵؛ وابن حنبل: ۲۶۲۲۲؛ وابن حبان: ۴۲۱۵؛ والقاسبي: ۴۰، كلهم عن مالك به.

خوایى ﷺ و نامادهی شه‌ری به‌دریش بووه، جا سالمی کردبوو به کورپی خوئی، پئی ده‌گوترا: سالمی کۆیله‌ی ئەبو حوزەیفە (کردبووی به کورپی خوئی) وه‌ك چۆن پیغه‌مبه‌ری خوایى ﷺ زه‌یدی کورپی حاریسه‌ی کردبوو به کورپی خوئی، جا ئەبو حوزەیفە ژنی بۆ سالم هینا و به کورپی خوئی ده‌زانی، کچی برای خوئی لی ماره‌کرد (که ناوی) فاتیمه‌ی کچی وه‌لیدی کچی عوتبه‌ی کچی په‌بیعه‌ بوو، له کاتی‌کدا ئافره‌ته‌که له و پۆژگاره‌دا له ئافره‌ته‌که‌چکه‌ره‌کان بوو، له و پۆژگاره‌دا له چاکترین ئافره‌تی قوره‌یش بوو، جا کاتی‌ خوای په‌روه‌ردگار له په‌رتوو‌که‌که‌یدا ده‌رباره‌ی زه‌یدی کورپی حاریسه‌ ئه‌وه‌ی دابه‌زاند که دایه‌زاند و فه‌رمووی: ﴿ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ اقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيَهُمْ﴾ ، گشت که‌سی‌ک له‌وانه‌ی کرابوون به‌ مندالی که‌سانیک (نه‌سه‌به‌که‌یان) گه‌ریندرايه‌وه بۆ باوکی خو‌یان، جا ئە‌گه‌ر باوکی نه‌زاندرايه ئه‌وه ده‌درايه پال گه‌وره‌که‌ی، جا سه‌هله‌ی کچی سو‌هه‌یل که‌ خیزانی ئەبو حوزەیفە بوو و له به‌نو عامری کورپی لوئه‌ی بوو هات بۆ لای پیغه‌مبه‌ری خوایى ﷺ و گوتی: ئەی پیغه‌مبه‌ری خوایى ﷺ ئیمه‌ سالمان به کورپی خو‌مان ده‌زانی بۆیه ده‌هات بۆ لامان، (جا ئیستا که ده‌زانین ئەو نامه‌چه‌مه) و منیش ئافره‌تیک‌ی خو‌ده‌رخه‌رم (واته له مال‌ه‌وه‌ سه‌ر و قۆلم پرووت ده‌که‌م) و ته‌نها یه‌ك ژووریشمان هه‌یه، جا بۆچوونت چیه‌ ده‌رباره‌ی (چاره‌ چیه‌)؟ پیغه‌مبه‌ری خواش ﷺ پئی فه‌رموو: پینج جار شیرى پئ بدە (له په‌رداغیک‌ یان دۆلکه‌یی‌ک شتیک ...)، جا بوو به مه‌چه‌می به‌هوی شیره‌که‌یه‌وه و سه‌هله به کورپی شیرى خوئی ده‌زانی، جا عائیشه‌ی دایکی باوه‌رداران ﷺ ئه‌وه‌ی به‌گشتی وه‌رگرتبوو (به‌وه‌ی بۆ هه‌موو که‌سی‌ک دروست بێت)، بۆ هه‌ر که‌سی‌ک له پیاوان که‌ پئویست با بچووبا بۆ لای، فه‌رمانی به‌ ئوم کولسومی کچی ئەبو به‌کر و کچه‌ براکانی ده‌کرد شیر بدن به‌و که‌سانه‌ی عائیشه‌ پئویستی بایه‌ بچنه‌ لای له‌ پیاوان (بۆ فی‌ربوونی زانستی شه‌رعی)، (به‌لام) خیزانه‌کانی دیکه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوایى ﷺ په‌تیان ده‌کرده‌وه له‌وه‌ی که‌س له‌ خه‌لکی به‌و جو‌ره شیر‌پیدانه‌ بچنه‌ لایان و ده‌یانگوت: نه‌خیر سو‌یند به‌ خوا پیمان وا نییه ئه‌وه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوایى ﷺ فه‌رمانی کرد بۆ سه‌هله‌ی کچی سو‌هه‌یل له‌ پوخسه‌ت و مۆله‌تیک‌ی تابه‌تی پیغه‌مبه‌ری خوا

ﷺ بۆ سالم زیاتر هیچ شتیکی دیکه بیت (واته بابته که یان به لاوه تایبته بوو به سالم)، نه خیر سویند به خوا ﷺ کهس نابیی بیت بۆ لامان به و جوّره شیرخواردنه.

جا بۆچوونی خیزانه کانی پیغه مبه‌ری خوا ﷺ ده‌بارهی شیردان به که‌سی گه‌وره له‌سه‌ر نه‌وه بوو (عائیشه پیی دروست بوو، نه‌وانی دیکه پییان دروست نه‌بوو).

۱۷۷۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَأَنَا مَعَهُ عِنْدَ دَارِ الْقَضَاءِ، يَسْأَلُهُ عَنْ رَضَاعَةِ الْكَبِيرِ؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ: إِنِّي كَانْتُ لِي وَلِيدَةٌ، وَكُنْتُ أَطْوَاهَا، فَعَمَدَتِ امْرَأَتِي إِلَيْهَا، فَأَرْضَعْتُهَا، فَدَخَلْتُ عَلَيْهَا، فَقَالَتْ: دُونَكَ، فَقَدْ وَاللَّهِ أَرْضَعْتُهَا، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَوْجِعْهَا، وَأَتِ جَارِيَتَكَ، فَإِنَّمَا الرِّضَاعَةُ رَضَاعَةُ الصَّغِيرِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه‌بدوللای کوری دیناره‌وه ﷺ گپ‌دراوه‌ته‌وه گوتوو‌یه‌تی: پیاوێک هات بۆ لای عه‌بدوللای کوری عومه‌ر ﷺ له کاتی‌کدا من له‌گه‌لی بووم له‌لای دادگا، پرسیا‌ری لی کرد ده‌بارهی شیرپیدانی که‌سی گه‌وره؟ عه‌بدوللای کوری عه‌مه‌ریش ﷺ گوتی: پیاوێک هات بۆ لای عومه‌ری کوری خه‌تتاب ﷺ و گوتی: من ئافره‌تیکی کۆیله‌م هه‌بوو و سه‌رجیییم له‌گه‌ل ده‌کرد، جا خیزانه‌که‌ی من چوو شیر ی خۆی پی دا، منیش چووم بۆ لای ئافره‌ته‌ کۆیله‌که، جا خیزانه‌که‌م گوتی: بوه‌سته، سویند به‌ خوا شیرم پی داوه (لێت هه‌پام بووه)، جا ئیامی عومه‌ر ﷺ گوتی: لێی بده (له‌سه‌ر نه‌و کار و نییته و فه‌توا‌یه‌ ناره‌وا‌یه‌ی) و بجوّره لای جارییه‌که‌شت (کاری شه‌رعی له‌گه‌ل نه‌نجام بده و لێت هه‌پام نه‌بووه)، چونکه شیردانی مه‌حه‌رمیه‌ت بریتییه له‌ شیردان به‌ بچووک (نه‌ک گه‌وره).

۱۷۷۷- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ أَبَا مُوسَى الْأَشْعَرِيَّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ: إِنِّي مَصِصْتُ مِنْ امْرَأَتِي مِنْ ثَدْيِهَا لَبَنًا، فَذَهَبَ فِي بَطْنِي، فَقَالَ أَبُو مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا أَرَاهَا إِلَّا قَدْ حَرَمْتَ عَلَيْكَ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: انْظُرْ مَاذَا تُفْتِي بِهِ الرَّجُلُ؟ فَقَالَ أَبُو مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَمَا تَقُولُ أَنْتَ؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا رَضَاعَةَ إِلَّا مَا كَانَ فِي الْحَوْلَيْنِ.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۵۰ في الرضاع؛ والحدثاني: ۳۸۹ في الطلاق؛ والشيبياني: ۶۲۶ في الطلاق، كلهم عن مالك به.

فَقَالَ أَبُو مُوسَى عليه السلام: لَا تَسْأَلُونِي عَنْ شَيْءٍ، مَا كَانَ هَذَا الْحَبْرُ بَيْنَ أَظْهُرِكُمْ <sup>(١)</sup>.

واته: له یه حیای کوری سه عیده وه عليه السلام گپرداوه ته وه (گوتوویه تی): پیاویک هات پرسپاری له ئه بو موسای نه شعهری عليه السلام کرد و گوتی: من مزهم له شیرى مه مکى خیزانم داوه و چۆته ناو سکم (ئایا لیم حه رام ده بی؟)، ئه بو موساش عليه السلام گوتی: هیچ بۆچوونیکم نییه ته نهها ئه وه نه بیته ئافره ته که ته له سهرت حه رام بووه، عه بدوللای کوری مه سعودیش عليه السلام گوتی: سه یرکه بزانه چ فه تواییک بۆ ئه و پیاوه ده ده ی؟ ئه بو موساش عليه السلام گوتی: که واته تو چی ده لییت؟ عه بدوللای کوری موسعودیش عليه السلام گوتی: شیردان مه حه رمیه ته دانا مه زرینیت ته نهها کاتیک نه بیته که منداله که له دوو سالی ته مه نیدایه.

جا ئه بو موسا عليه السلام گوتی: چیت پرسیارم لى مه کهن، هه تا ئه و زانایه مه زنه له ناوتاندا بیت.

## ۲- بابیه تی جۆراوجۆر ده رباره ی شیردان <sup>(٢)</sup>

۱۷۷۸- عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عليها السلام، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: يَحْرُمُ مِنَ الرِّضَاعَةِ مَا يَحْرُمُ مِنَ الْوِلَادَةِ <sup>(٣)</sup>.

واته: له عایشه ی دایکی باوه پدارانه وه عليها السلام گپرداوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبه ری خوا عليها السلام فه رموویه تی: شیردان مه حه رمیه ته دروست ده کات چۆن مندالبوون (و نه سه ب) مه حه رمیه ته دروست ده کات.

۱۷۷۹- عَنْ جَدَامَةَ بِنْتِ وَهْبٍ الْأَسَدِيَّةِ عليها السلام، أَنَّهَا أَخْبَرَتْهَا، أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَنْهِيَ عَنِ الْغِيلَةِ، حَتَّى ذَكَرْتُ أَنَّ الرُّومَ وَفَارِسَ يَصْنَعُونَ ذَلِكَ فَلَا يَضُرُّ أَوْلَادَهُمْ.

(۱) - موقوف صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۵۱ في الرضاع، عن مالك به.

(۲) - جامع ما جاء في الرضاعة.

(۳) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۵۲ في الرضاع؛ والحدثاني: ۲۸۹ في الطلاق؛ والشيبياني: ۶۱۷ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۳۱۹؛ وابن حنبل: ۲۴۲۱۶، وفي: ۲۴۲۸۷؛ وأبو داود: ۲۰۵۵ في النكاح؛ والترمذي: ۱۱۴۷ في الرضاع؛ وابن حبان: ۴۲۲۳ في م ۱۰؛ والدارمي: ۲۲۴۹ في النكاح، كلهم عن مالك به.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالْغِيلَةُ، أَنْ يَمَسَّ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ وَهِيَ تَرْضَعُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له جودامه‌ی کچی وهه‌بی ئه‌سه‌دیه‌وه ﷺ گێردراوه‌ته‌وه، گوتویه‌تی: گوێم له پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ بوو ده‌یفه‌رموو: ویستم نه‌هی له «غیله» بکه‌م تا بیرم که‌وته‌وه به‌وه‌ی فارس و رۆمه‌کان ئه‌وه ئه‌نجام ده‌ده‌ن و زیان به‌ منداڵه‌کانیشیان ناگه‌یه‌نن.

نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتویه‌تی: غیله ئه‌وه‌یه‌ پیاو جیام له‌گه‌ڵ خێزانه‌که‌ی بکات له‌ کاتیکدا شیر ده‌دات به‌ منداڵ.

۱۷۸۰- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّهَا قَالَتْ: كَانَ فِيمَا أُنْزِلَ مِنَ الْقُرْآنِ: عَشْرُ رَضَعَاتٍ مَعْلُومَاتٍ يُحَرِّمْنَ، ثُمَّ نُسِخْنَ بِخَمْسِ مَعْلُومَاتٍ، فَتَوَفَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مِمَّا يُقْرَأُ فِي الْقُرْآنِ. قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَيْسَ عَلَى هَذَا الْعَمَلُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عایشه‌ی رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا خێزانی پێغه‌مبه‌ر ﷺ گێردراوه‌ته‌وه گوتویه‌تی: یه‌کیک له‌و باب‌ه‌تانه‌ی له‌ قورئان دابه‌زی (بریتیبوو له‌): (عَشْرُ رَضَعَاتٍ مَعْلُومَاتٍ يُحَرِّمْنَ)، واته: (ده‌ جار شیردانی ئاشکرا مه‌حره‌مییه‌ت دروست ده‌که‌ن)، دواتر نه‌سخ کرایه‌وه و حوکمه‌که‌ی لایه‌را که‌ به‌ پێنج جار شیرخواردن (به‌لام پێنج جاره‌که‌ له‌ قورئان دانه‌ندرا، ته‌نها حوکمه‌که‌ی وه‌رگیرا)، جا پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ وه‌فاتی کرد هێشتا ده‌ جاره‌که‌ له‌ قورئاندا ده‌خوێندرایه‌وه (له‌لایه‌ن ئه‌و که‌سانه‌ی هێشتا نه‌سخه‌که‌یان پێ نه‌گه‌یشتبوو).

نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتویه‌تی: کردار له‌سه‌ر ئه‌وه‌ نییه‌ (ئیشی پێ ناگرێ).

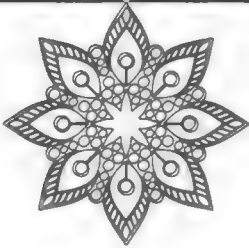
(۱) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۵۳ في الرضاع؛ وابن حنبل: ۲۷۰۷۹، وفي: ۲۷۰۸۰؛ ومسلم: النكاح: ۱۴۰؛ والنسائي: ۳۳۳۶ في النكاح؛ وأبو داود: ۳۸۸۲ في الطب؛ والترمذي: ۲۰۷۷ في الطب؛ والدارمي: ۲۲۱۷ في النكاح؛ والقاسي: ۹۰، كلهم عن مالك به.

(۲) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۱۷۵۴ في الرضاع؛ والحدثاني: ۳۹۱ في الطلاق؛ والشيباني: ۶۲۵ في الطلاق؛ والشافعي: ۱۰۸۲؛ ومسلم: الرضاع: ۲۴؛ والنسائي: ۳۳۰۷ في النكاح؛ وأبو داود: ۲۰۶۲ في النكاح؛ والترمذي: الرضاع: ۳؛ وابن حبان: ۴۲۲۱، وفي: ۴۲۲۲؛ والدارمي: ۲۲۵۳ في النكاح؛ والقاسي: ۳۱۱، كلهم عن مالك به.





# پہرتووکى مامہ لہ کان (۱)



## ١- ئهوهی دهربارهی بهیعی عوربان هاتووه<sup>(١)</sup>

١٧٨١- عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ رضی اللہ عنہ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْعُرْبَانِ <sup>(٢)</sup>.

واته: له عهمری کوری شوعهیهوه ﷺ گێردراوه تهوه، ئه ویش له باوک و باپیریوه گێراویه تهوه (گوتویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ قه ده غه ی بهیعی عوربانی کرد (له فهرمووده ی داهاتوو پروونکراوه تهوه بهیعی عوربان چیه).

١٧٨٢- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: وَذَلِكَ فِيْمَا نُرَى، وَاللَّهُ أَعْلَمُ، أَنَّ يَشْتَرِي الرَّجُلُ الْعَبْدَ أَوْ الْوَلِيدَةَ أَوْ يَتَكَارَى الدَّابَّةَ، ثُمَّ يَقُولُ لِلَّذِي اشْتَرَى مِنْهُ، أَوْ تَكَارَى مِنْهُ: أُعْطِيكَ دِينَارًا، أَوْ دِرْهَمًا، أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ أَوْ أَقَلَّ، عَلَى أَنِّي إِنِ اخَذْتُ السَّلْعَةَ أَوْ رَكِبْتُ مَا تَكَارَيْتُ مِنْكَ، فَلِذِي أُعْطَيْتُكَ هُوَ مِنْ مَنِّ السَّلْعَةِ، أَوْ مِنْ كِرَاءِ الدَّابَّةِ، وَإِنْ تَرَكْتُ ابْتِئَاعَ السَّلْعَةِ، أَوْ كِرَاءِ الدَّابَّةِ، فَمَا أُعْطَيْتُكَ لَكَ بَاطِلٌ يَغْيِرُ شَيْءٌ <sup>(٣)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتویه تی: له سه ر بۆچوونی ئیمه شیوازه که ی بهیعی عوربان ئاویه - والله أعلم - : پیاو کۆیله یه ک بکریت یان ئازهلک به کری بگریت، دواتر بهو که سه بلیت که لئی کپوه یان لئی به کری گرتووه: دیناریک یان درهه مینک یان زیاتر له وه یان که مترت پی ددهم، له سه ر نهو بنه مایه ی نه گهر کالاکه م گێرایه وه یان سواری نهو ولاغه بووم که له تۆم به کری گرتووه، نه وه نهو پارهی داومه پیت با له نرخ ی کالاکه یان کرنی ئازهل که حساب بیت، وه نه گهر کرینی کالاکه م یان به کری گرتنی ئازهل که م واز لی هینا نه وه نهو پارهی پیم داوی به بی هیچ شتیک پوچه ل ده بیت وه (ده بیت به هی تو).

تیبینی: نهو مامه لایه له عاده تی ناوچه ی ئیمه پتی ده گوتریت: «که رانه».

(١) - مَا جَاءَ فِي بَيْعِ الْعُرْبَانِ.

(٢) - حسن.

(٣) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٤٧٠ في البيوع؛ والحدثاني: ٢١٧ في البيوع؛ وابن حنبل: ٦٧٢٣؛ وأبو داود: ٣٥٠٢ في البيوع؛ وابن ماجه: ٢٢١٠ في التجارات، كلهم عن مالك به.

۱۷۸۳- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالْأَمْرُ عِنْدَنَا: أَنَّهُ لَا بَأْسَ بِأَنْ يَبْتَاعَ الْعَبْدَ التَّاجِرَ الْفَصِيحَ، بِالْأَعْبُدِ مِنَ الْحَبَشَةِ أَوْ مِنْ جَنْسٍ مِنَ الْأَجَنَاسِ، لَيْسُوا مِثْلَهُ فِي الْفَصَاحَةِ، وَلَا فِي التَّجَارَةِ، وَالنَّفَاقِ وَالْمَعْرِفَةِ لَا بَأْسَ بِهِذَا، أَنْ تَشْتَرِيَ مِنْهُ الْعَبْدَ بِالْعَبْدَيْنِ، أَوْ بِالْأَعْبُدِ إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ، إِذَا اخْتَلَفَ قَبَانَ اخْتِلَافَهُ، فَإِنْ أَشْبَهَ بَعْضُ ذَلِكَ بَعْضًا حَتَّى يَتَقَارَبَ، فَلَا يَأْخُذُ مِنْهُ اثْنَيْنِ بِوَاحِدٍ إِلَى أَجَلٍ، وَإِنْ اخْتَلَفَتْ أَجْنَأُسُهُمْ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتتويەتى: بابەتەكە لاى ئىمە ئاوايە: كىشە نىيە لەوہى كۆيلەيەكى بازىرگانى زىمانپاراو بىكرىت بە چەند كۆيلەيەكى حەبەشە يان لە ھەر پەگەزىك كە وەكوو ئەو نەبن نە لە زىمانپاراوى و نە لە بازىرگانى و نە لە جىيەجىكردىنى كاروبارەكان و نە لە شارەزايىدا، ئەو ھىچ كىشەى تىا نىيە كۆيلەيەك لەو جوۆرە بە دوو كۆيلە يان چەند كۆيلەيەك بىكرىت بۆ ماوہكى دىيارىكراو، جا ئەگەر (پاست دەرچوو) جىاواز بوون ئەو ھىاوازييەكە دەرکەوتوو، (بەلام) ئەگەر بەيەكدى دەچوون (لەو سىفاتانە) تا وايان لى ھات لە يەكدى نزيك دەكەوتنەو (لەو سىفاتانە) ئەو نايى دووان بەرانبەر يەك دانە وەربگرى بە كرىن و فروشتنى بەماوہ، ھەرچەندە پەگەزەكەشيان جىاواز بىت.

۱۷۸۴- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَا بَأْسَ بِأَنْ تَبِيعَ مَا اشْتَرَيْتَ مِنْ ذَلِكَ، قَبْلَ أَنْ تَسْتَوْفِيَهُ، إِذَا انْتَقَدَتْ مَمْنَهُ، مِنْ غَيْرِ صَاحِبِهِ الَّذِي اشْتَرَيْتَهُ مِنْهُ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واتە: ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتتويەتى: ھەرۋەھا كىشە نىيە لەوہى ئەو كۆيلەيە بفرۆشيت كە كرىوتە بەر لەوہى وەربىگرىت (چونكە تەنھا لە خواردن نەھى كراو لە فروشتنەوہى پىشى وەرگرتنى)، (بە مەرجىك) ئەگەر پارەكە لە جگە لەو كەسە وەربىگرىت كە لىت كرىو (واتە نەيفروشتنەوہ بەو كەسە لىت كرىو).

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۷۲ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۷۳ في البيوع، عن مالك به.

۱۷۸۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا يَنْبَغِي أَنْ يُسْتَتَنَى جَنِينٌ فِي بَطْنِ أُمِّهِ، إِذَا بَاعَتْ، لِأَنَّ ذَلِكَ عَزْرٌ لَا يُدْرَى أَذْكَرَ هُوَ أَمْ أُنْثَى؟ أَحْسَنُ أَمْ قَبِيحٌ؟ أَوْ نَاقِصٌ أَوْ تَامٌ؟ أَوْ حَيٌّ أَوْ مَيِّتٌ؟ وَذَلِكَ يَضَعُ مِنْ مَمْنَاهَا<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتووێهتی: نابێ کۆرپه له ی ناو سێک جیا بکریتهوه له دایکی، کاتی دهفرۆشریت، چونکه ئهوه قیل و زیانی تیا به نازانریت ئایا نیره یان مییه؟ ئایا جوانه یان ناشرینه؟ ناتهواوه یان تهواوه؟ زیندوووه یان مردوووه؟ ئهه شتانه (واته ئهگهه لایه نه نه رێنیه کان ده رېجن) له نرخه که ی دینه خواره وه.

۱۷۸۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فِي الرَّجُلِ يَبْتَاعُ الْعَبْدَ أَوْ الْوَلِيدَةَ مِائَةً دِينَارٍ إِلَى أَجَلٍ، ثُمَّ يَنْدِمُ الْبَائِعُ، فَيَسْأَلُ الْمُشْتَاعَ أَنْ يُقِيلَهُ بِعَشْرَةِ دَنَانِيرَ يَدْفَعُهَا إِلَيْهِ نَقْدًا أَوْ إِلَى أَجَلٍ، وَيَمْحُو عَنْهُ الْمِائَةَ دِينَارٍ الَّتِي لَهُ، قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا بَأْسَ بِذَلِكَ، وَإِنْ نَدِمَ الْمُشْتَاعُ، فَسَأَلَ الْبَائِعَ أَنْ يُقِيلَهُ فِي الْجَارِيَةِ أَوْ الْعَبْدِ، وَزَيْدُهُ عَشْرَةُ دَنَانِيرَ نَقْدًا، أَوْ إِلَى أَجَلٍ أَبْعَدَ مِنَ الْأَجَلِ الَّذِي اشْتَرَى إِلَيْهِ الْعَبْدَ أَوْ الْوَلِيدَةَ، فَإِنَّ ذَلِكَ لَا يَنْبَغِي، وَإِنَّمَا كَرِهَ ذَلِكَ، لِأَنَّ الْبَائِعَ كَأَنَّهُ بَاعَ مِنْهُ مِائَةَ دِينَارٍ لَهُ إِلَى سَنَةٍ، قَبْلَ أَنْ تَحِلَّ بِجَارِيَةٍ، وَبِعَشْرَةِ دَنَانِيرَ نَقْدًا، أَوْ إِلَى أَجَلٍ أَبْعَدَ مِنَ السَّنَةِ، فَدَخَلَ فِي ذَلِكَ بَيْعُ الذَّهَبِ بِالذَّهَبِ إِلَى أَجَلٍ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده باره ی ئهه که سه ی کۆیله یه که ده کړیت به سهت دینار به ماوه یه کی دیاریکراو (واته له سهه ئهه و بنه ما یه ی فلان کات پاره که ی بدات)، دواتر فرۆشیاره که په شیان ده بیته وه و داوا له کپیاره که ده کات به وه ی په شیانبوونه وه که ی قبول بکات (ئهویش له بری ئه وه) ده دیناری یی به خشیت به نه قد بیت یان به ماوه، سهت دیناره که شی له سهه لابتات، ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتووێهتی: ئه وه هیچ کیشه ی تیا نییه، (به لام) ئه گهه فرۆشیاره که په شیان بیته وه و داوا له کپیاره که بکات په شیانبوونه وه که ی قبول بکات ده باره ی کۆیله، (جا له بری قبول کردنی په شیانبوونه وه که) ده دیناری بۆ زیاد بکات به نه قد یان تا

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۷۴ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۷۵ في البيوع، عن مالك به.

ماوهیه کی درێژتر لهو ماوهی (قه‌راره پاره‌ی) کرینی کۆیله‌که‌ بدات، ئه‌وه‌ نابێت، له‌به‌ر ئه‌وه‌ نابێت چونکه‌ وه‌ك ئه‌وه‌ وایه‌ فرۆشیار سه‌ت دیناری یی فرۆشیت بۆ سالتیک، به‌ر له‌وه‌ی سالتیک به‌سه‌ر بچیت (له‌ هه‌مان کاتدا) به‌ ده‌ دینار پێی فرۆشیت به‌نه‌قد یان تا ماوه‌یه‌کی درێژتر له‌ سالتیک، جا ئه‌وه‌ بابته‌ی فرۆشتنی زی‌ر به‌ زی‌ری به‌ماوه‌ی ده‌که‌وتنه‌ ناو.

١٧٨٧- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الرَّجُلِ يَبِيعُ مِنَ الرَّجُلِ الْجَارِيَةَ مِئَةَ دِينَارٍ إِلَى أَجَلٍ، ثُمَّ يَشْتَرِيهَا بِأَكْثَرٍ مِنْ ذَلِكَ الثَّمَنِ الَّذِي بَاعَهَا بِهِ، إِلَى أَمْعَدَ مِنْ ذَلِكَ الْأَجَلِ الَّذِي بَاعَهَا إِلَيْهِ، إِنْ ذَلِكَ لَا يَصْلُحُ، وَتَفْسِيرُ مَا كَرِهَ مِنْ ذَلِكَ، أَنْ يَبِيعَ الرَّجُلُ الْجَارِيَةَ إِلَى أَجَلٍ، ثُمَّ يَبْتَاعَهَا إِلَى أَجَلٍ أَمْعَدَ مِنْهُ، يَبِيعُهَا بِثَلَاثِينَ دِينَارًا إِلَى شَهْرٍ، ثُمَّ يَبْتَاعَهَا بِسِتِّينَ دِينَارًا إِلَى سَنَةٍ، أَوْ إِلَى نِصْفِ سَنَةٍ، فَصَارَ إِنْ رَجَعَتْ إِلَيْهِ سِلْعَتُهُ بِعَيْنِهَا، وَأَعْطَاهُ صَاحِبُهُ ثَلَاثِينَ دِينَارًا إِلَى شَهْرٍ، بِسِتِّينَ دِينَارًا إِلَى سَنَةٍ أَوْ إِلَى نِصْفِ سَنَةٍ، فَهَذَا لَا يَنْبَغِي<sup>(١)</sup>.

(فه‌توا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده‌رباره‌ی ئه‌و پیاوه‌ی جارییه‌یه‌که‌ ده‌فرۆشیته‌ پیاویک به‌ سه‌ت دینار به‌ماوه‌، دواتر ده‌یکریته‌وه‌ به‌ زیاتر له‌و نرخه‌ی پێی فرۆشتوه‌ بۆ ماوه‌ی زیاتر له‌و ماوه‌ی جارییه‌که‌ی بۆلا فرۆشتوه‌، گوتویه‌تی: ئه‌وه‌ نابێت (دروست نییه‌)، جا پوونکردنه‌وه‌ی ئه‌وه‌ی که‌ دروست نییه‌ ئه‌وه‌یه‌: پیاو جارییه‌یه‌که‌ بفرۆشیت (به‌ماوه‌) بۆ ماوه‌یه‌که‌، دواتر بیکریته‌وه‌ (به‌ ماوه‌ی) دوورتر، (بۆ نموونه‌) بفرۆشیت به‌ سی دینار (به‌ ماوه‌ی) مانگیک، دواتر به‌ شه‌ست دینار بیکریته‌وه‌ به‌ ماوه‌ی سالتیک یان به‌ ماوه‌ی نیو سال، ئه‌وه‌ وای لێ هات خودی کالاکه‌ی خۆی بۆ گه‌رایه‌وه‌ و به‌رانبه‌ره‌که‌ی سی دیناری دا به‌ ئه‌و (به‌ ماوه‌ی) مانگیک، له‌به‌رانبه‌ر پێدانی شه‌ست دینار (به‌ ماوه‌ی) سالتیک یان نیو سال، ئه‌وه‌ نابێت و دروست نییه‌.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٤٧٦ في البيوع، عن مالك به.

## ٢- ئەوەی هاتووێ دەربارەی مان و سەرۆهتی کەسی کۆیلە<sup>(١)</sup>

١٧٨٨- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ قَالَ: مَنْ بَاعَ عَبْدًا، وَلَهُ مَالٌ، فَمَالُهُ لِلْبَائِعِ، إِلَّا أَنْ يَشْتَرِيَهُ الْمُبْتَاعُ<sup>(٢)</sup>.

واتە: لە عەبدوللای کۆری عومەرەو رضي الله عنه گێردراوەتەو (گوتوویەتی): عومەری کۆری خەتتاب رضي الله عنه گوتوویەتی: ھەر کەسێک کۆیلە یەکی کۆری و کۆیلە کە سەرۆت و سامانی ھەبوو، ئەو سەرۆت و سامانە کە ی بۆ فرۆشیارە کە یە، تەنھا لەو کاتە نەبێت کە کۆیلە کە ئەو مەرجە دابنێت (بلیت دەبێ سەرۆتە کە شەم لە گەڵ کۆیلە کە بدەیت).

١٧٨٩- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا، أَنَّ الْمُبْتَاعَ إِذَا اشْتَرَى مَالَ الْعَبْدِ، فَهُوَ لَهُ نَقْدًا كَانَ أَوْ دَيْنًا، أَوْ عَرَضًا يُعْلَمُ أَوْ لَا يُعْلَمُ، وَإِنْ كَانَ لِلْعَبْدِ مِنَ الْمَالِ أَكْثَرُ مِمَّا اشْتَرَى بِهِ، كَانَ مَنَّهُ نَقْدًا أَوْ دَيْنًا أَوْ عَرَضًا، وَذَلِكَ أَنَّ مَالَ الْعَبْدِ لَيْسَ عَلَى سَيِّدِهِ فِيهِ زَكَاةٌ، وَإِنْ كَانَتْ لِلْعَبْدِ جَارِيَةٌ اسْتَحَلَّ فَرْجَهَا، يَمْلِكُهَا، وَإِنْ عَتَقَ الْعَبْدُ أَوْ كَاتَبَ تَبَعَهُ مَالُهُ، وَإِنْ أَفْلَسَ أَخَذَ الْغُرْمَاءَ مَالَهُ، وَلَمْ يُتْبَعْ سَيِّدُهُ بِشَيْءٍ مِنْ دَيْنِهِ<sup>(٣)</sup>.

(فەتوا): واتە: ئیمامی مالیک رضي الله عنه گوتوویەتی: ئەو بابەتە ی کۆدەنگی لەسەرە لەلای ئیمە (ئەو یە): ئەگەر کۆیلە ی بە مەرج گرت (واتە مەرجی دانا کاتی کۆیلە کە ی کۆری سەرۆتە کە شە ی بێتە مولکی خۆی)، ئەو سەرۆتە کە ی ئەو، جا (سامانە کە) نەقد بیت یان قەرز بیت یان زەوی بی، بزانی یان نەزانی، جا (دروستە) ھەرچەندە کۆیلە کە ئەو نەدە سەرۆتە ی ھەبێت کە زیاتر بیت لەو نرخە ی پێی کۆدراو، چون یە کە پارە کە ی (پێی کۆدراو) نەقد بیت یان قەرز بیت یان زەوی بیت، ئەو ش لەبەر ئەو ی (مالی کۆیلە لە گەڵ کۆیلە کە حیسابە، بە چەندین بە لگە کە بریتین لەمانە) لەسەر گەورە ی کۆیلە واجب نییە زە کات لە مالی

(١) - مَا جَاءَ فِي مَالِ الْمَمْلُوكِ.

(٢) - موقوف صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٤٧٧ في البيوع، عن مالك به.

(٣) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٤٧٨ في البيوع، عن مالك به.



کۆیله بدات، وه ئه گهر کۆیله که جارییه یه کی هه بوو، ئه وه بۆی جه لال ده بیته به کپینی، وه ئه گهر کۆیله که ئازاد بوو یان موکاته به ی کرد ماله که له گهل خویه تی، وه ئه گهر کۆیله که مایه پوچ بوو خاوهن قهرزه کان ماله که ی ده بهن بۆ قهرزی کۆیله که ناجنه سهر گه وهره و خاوه نه که ی.

### ۲- ئه وه ی ده رباره ی زه مانه ت هاته وه<sup>(۱)</sup>

۱۷۹۰- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمْرٍو بْنِ حَزْمٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ أَبَانَ بْنَ عُثْمَانَ، وَهَيْشَامَ بْنَ إِسْمَاعِيلَ كَانَا يَذْكُرَانِ فِي خُطْبَتَيْهِمَا عَهْدَةَ الرَّقِيقِ فِي الْأَيَّامِ الثَّلَاثَةِ، مِنْ حِينَ يُشْتَرَى الْعَبْدُ أَوْ الْوَلِيدَةُ، وَعَهْدَةُ السَّنَةِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدو لای کوری ئه بو به کری کوری موچه ممه دی کوری عه مری کوری حه زمه وه رضی اللہ عنہ گپدر او هته وه (گوتوویه تی): ئه بان ی کوری عوسمان و هیشام ی ئیسماعیل (رحمهما الله) له وتاره کانیا ندا (دوو زه مانه تیان) باس کردو وه: زه مانه تی کۆیله له سی پۆژه کان (ی خیار الشرط) له و کاته وه ی کۆیله که ده کپدریت (تا بزانی ت مهرجه کانی تیا به)، وه زه مانه تی سالتیک.

۱۷۹۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: مَا أَصَابَ الْعَبْدُ أَوْ الْوَلِيدَةُ فِي الْأَيَّامِ الثَّلَاثَةِ، مِنْ حِينَ يُشْتَرَى حَتَّى تَنْقَضِيَ الْأَيَّامُ الثَّلَاثَةُ، فَهُوَ مِنَ الْبَائِعِ، وَإِنْ عَهْدَةُ السَّنَةِ مِنَ الْجُنُونِ، وَالْجَذَامِ، وَالْبَرَصِ، فَإِذَا مَضَتْ السَّنَةُ، فَقَدْ بَرِيَ الْبَائِعُ مِنَ الْعَهْدَةِ كُلِّهَا<sup>(۳)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتوویه تی: هه رچی ژن و پیاوی کۆیله ی تووشیان ببی له و سی پۆژه دا، له و کاته ی کپدراون تا سی پۆژه که ته واو ده بی، ئه وه له سه ر فروشیار حیسابه، زه مانه تی ساله که ش بۆ شی تی و گه پری و به له کییه، جا کاتی ساله که ته واو بوو، ئه وه فروشیاره که له هه موو زه مانه ته کان به ری ده بیته.

(۱) - مَا جَاءَ فِي الْعَهْدَةِ.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۷۹ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۱۹ في البيوع؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ۳۶۳۱۸، كلهم عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۸۰ في البيوع، عن مالك به.



۱۷۹۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمَنْ بَاعَ عَبْدًا أَوْ وَلِيدَةً مِنْ أَهْلِ الْمِيرَاثِ، أَوْ غَيْرِهِمْ بِالْبَرَاءَةِ، فَقَدْ بَرَّئَ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ، وَلَا عَهْدَةَ عَلَيْهِ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ عِلْمٌ عَيْنًا فَكْتَمَهُ، فَإِنْ كَانَ عِلْمٌ عَيْنًا فَكْتَمَهُ، لَمْ تَنْفَعُهُ الْبَرَاءَةُ، وَكَانَ ذَلِكَ الْبَيْعُ مَرْدُودًا، وَلَا عَهْدَةَ عِنْدَنَا إِلَّا فِي الرَّقِيقِ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوویه تی: هر که سیک کویله یه کی پیاو یان ئافره تی فروشت جا (کویله که) خاوه نی میرات بیت یان جگه له وان بیت، به مهرجی به پرائت له عیب (به وهی نه گهر عه بیبشی هه بوو بوی نه گهر پینیت هه)، نه وه له گشت عه بییک بهری ده بیت و زه مانه تی له سهر نییه، ته نها له و کاته دا نه بیت که بزانی عه بییک هه یه و شاردوویه ته وه، جا نه گهر زانی عه بییک هه یه و شاردوویه ته وه، نه وه به پرائت هه یه سوودی پی ناگه یه نی و مامه له که ره تکراره یه، وه له لای تیمه زه مانه ت له هه یه شتیکدا نییه جگه له کویله.

#### ۴- عه یب له کویله دا<sup>(۲)</sup>

۱۷۹۳- عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بَاعَ غُلَامًا لَهُ بِثَمَانٍ مِئَةِ دِرْهَمٍ، وَبَاعَهُ بِالْبَرَاءَةِ، فَقَالَ الَّذِي ابْتَاعَهُ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: بِالْغُلَامِ دَاءٌ لَمْ تُسْمِهِ لِي، فَاخْتَصَمَا إِلَى عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ الرَّجُلُ: بَاعَنِي عَبْدًا، وَبِهِ دَاءٌ لَمْ يُسْمِهِ لِي، وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: بَعْتُهُ بِالْبَرَاءَةِ، فَقَضَى عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنْ يَخْلِفَ لَهُ لَقَدْ بَاعَهُ الْعَبْدُ، وَمَا بِهِ دَاءٌ يَعْلَمُهُ، فَأَبَى عَبْدُ اللَّهِ أَنْ يَخْلِفَ، وَارْتَجَعَ الْعَبْدُ، فَصَحَّ عِنْدَهُ، فَبَاعَهُ عَبْدُ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بَعْدَ ذَلِكَ بِأَلْفٍ وَخَمْسٍ مِئَةِ دِرْهَمٍ<sup>(۳)</sup>.

واته: له سالمی کوری عه بدوللاوه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گنډراره ته وه (گوتوویه تی): عه بدوللاو کوری عومه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کویله یه کی به هه شت سته درهم فروشت به مهرجی به پرائت له عیب، جا نه و که سه ی له عه بدوللاو کوری عومه ری رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کپی به عه بدوللاو

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۸۱ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - الْعَيْبُ فِي الرَّقِيقِ.

(۳) - موقوف ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۸۲ في البيوع؛ والشيباني: ۷۷۴ في البيوع والتجارات والسلم، عن مالك به.



ﷺ گوت: کویله که نهخوشییه کی ههیه تو به منت نه گوت، جا کیشه که یان برد بو لای عوسمانی کوری عهفان ﷺ، جا پیاوه که گوتی: کویله یه کی پی فرۆشتووم و نهخوشییه کی ههیه بوی باس نه کردووم، عهبدو لّلاش ﷺ گوتی: به به پرائهت له عهیب فرۆشتوومه، جا عوسمانی کوری عهفان ﷺ بریاری به سهر عهبدو لّلائی کوری عومهر ﷺ دهر کرد به وهی سویندی بو بخوات که کاتی کویله که ی فرۆشتووه هیچ نهخوشییه کی نه بووه که زانیبیتی، عهبدو لّلاش ﷺ سویندی نه خوارد و کویله که ی گه پرائه وه بو عهبدو لّلا ﷺ، کویله که ش له لای عهبدو لّلا ﷺ له عهیبه که چاک بویه وه و دوا ی نه وه عهبدو لّلا به ههزار و پینج سته درهم فرۆشتی.

١٧٩٤- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا: أَنَّ كُلَّ مَنِ ابْتِاعَ وَلِيدَةً فَحَمَلَتْ، أَوْ عَبْدًا فَأَعْتَقَهُ، وَكُلَّ أَمْرٍ دَخَلَهُ الْقَوَاتُ حَتَّى لَا يُسْتَطَاعَ رَدُّهُ، فَقَامَتِ الْبَيِّنَةُ، إِنَّهُ قَدْ كَانَ بِهِ عَيْبٌ عِنْدَ الَّذِي بَاعَهُ، أَوْ عَلِمَ ذَلِكَ بِاعْتِرَافٍ أَوْ غَيْرِهِ، فَإِنَّ الْعَبْدَ أَوْ الْوَلِيدَةَ يَقُومُ وَبِهِ الْعَيْبُ الَّذِي كَانَ بِهِ يَوْمَ اشْتَرَاهُ، فَيَرُدُّ مِنَ الثَّمَنِ قَدْرُ مَا بَيَّنَّ قِيمَتَهُ صَحِيحًا، وَقِيمَتِهِ وَبِهِ ذَلِكَ الْعَيْبُ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: نهو بابته ی کۆدهنگی له سه ره له لای ئیمه نه وه یه: ههر که سینک ئافره تیکی کویله بکریت و حه ملی په یدا بیت، یان کویله یه کی پیاو بکریت و ئازادی بکات، وه گشت بابته تیک که فهوتانی بکه و یتته ناو که نه تواندریت کویله که پهت بکاته وه و به لگهش هه بوو به وهی نهو کاته ی له لای نهو که سه بووه که فرۆشتوو یه تی عهیبکی هه بووه، یان نهو زانرا به هو ی دانپیدا هیتان یان شتی دیکه، نهو کویله که ده نرخیندریت بهو عهیبه وه ی هه بیبووه به نرخ ی نهو پۆزه ی فرۆشراوه، جا نهو نه ندازه یه پاره ی بو ده گه پیندریتته وه که جیاوازه له نیوان نرخ ی سه لامهت و نرخه که ی بهو عهیبه وه.

١٧٩٥- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا فِي الرَّجُلِ يَشْتَرِي الْعَبْدَ، ثُمَّ يَظْهَرُ مِنْهُ عَلَى عَيْبٍ يُرَدُّ مِنْهُ، وَقَدْ حَدَّثَ بِهِ عِنْدَ الْمُشْتَرِي عَيْبٌ آخَرُ: إِنَّهُ إِذَا كَانَ الْعَيْبُ الَّذِي

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٤٨٤ في البيوع، عن مالك به.

حَدَّثَ بِهِ مُفْسِدًا، مِثْلُ الْقَطْعِ أَوْ الْعَوْرِ أَوْ مَا أَشْبَهَ ذَلِكَ مِنَ الْعُيُوبِ الْمُفْسِدَةِ، فَإِنَّ الَّذِي اشْتَرَى الْعَبْدَ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ، إِنْ أَحَبَّ أَنْ يُوضَعَ عَنْهُ مِنْ مَنِّ الْعَبْدِ، بِقَدْرِ الْعَيْبِ الَّذِي كَانَ بِالْعَبْدِ يَوْمَ اشْتَرَاهُ، وَضَعَ عَنْهُ، وَإِنْ أَحَبَّ أَنْ يَغْرَمَ قَدْرَ مَا أَصَابَ الْعَبْدَ مِنَ الْعَيْبِ عِنْدَهُ، ثُمَّ يَرُدُّ الْعَبْدَ، فَذَلِكَ لَهُ، وَإِنْ مَاتَ الْعَبْدُ عِنْدَ الَّذِي اشْتَرَاهُ، أُقِيمَ الْعَبْدُ وَبِهِ الْعَيْبُ الَّذِي كَانَ بِهِ يَوْمَ اشْتَرَاهُ، فَيُنْظَرُ كَمْ مَنَّهُ؟ فَإِنْ كَانَتْ قِيمَةُ الْعَبْدِ يَوْمَ اشْتَرَاهُ بِغَيْرِ عَيْبٍ، مِثْلَ دِينَارٍ، وَقِيمَتُهُ يَوْمَ اشْتَرَاهُ وَبِهِ الْعَيْبُ، ثَمَانُونَ دِينَارًا، وَضَعَ عَنِ الْمُشْتَرِي مَا بَيْنَ الْقِيمَتَيْنِ، وَإِنَّمَا تَكُونُ الْقِيمَةُ يَوْمَ اشْتَرَاهُ الْعَبْدُ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: نيامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: نهو بابہ تهی کۆدهنگی له سه ره له لای نيمه ده رباره ی نهو که سه ی کۆيله یه که ده کړیت، دواتر عه بیښکی بو دهرده که ویت که به هو یه وه گه پانندنه وه دروسته، جا له لای کړپاریش عه بیښکی دیکه دروست بوو، (حوکه مه که ی ناوایه): نه گهر نهو عه یبه نوییه ی بوی په یدا بووه عه بیښکی فاسید بوو وهک: ده سترپین یان کوړی یان شتیکی هاوشیوه ی نه وانه له عه بی فاسید، نه وه نهو که سه ی کړپویه تی سه رپشکه له نیوان دوو شت: نه گهر چه ز بکات نرخ ی کۆيله که ی بو دابشکیندریت به نه ندازه ی نهو عه یبه ی عه بده که هه بیووه له و پوژه ی کړپویه تی، نه وه بوی داده شکیندریت، وه نه گهر چه ز بکات غه پامه بدات به نه ندازه ی نهو عه یبه ی کۆيله که تووشی بووه له لای نهو و بیگه پرنیتته وه (بو فروشیاره که) نه وه شی بو هه یه، جا نه گهر کۆيله که مرد له لای نهو که سه ی کړپویه تی، نه وه کۆيله که ده نرخیندریت بهو عه یبه وه ی هه بیووه له و پوژه ی کړپویه تی و سه یر ده کړیت نرخه که ی چه نده؟ جا نه گهر نرخ ی کۆيله که له و پوژه ی کړپویه تی (به نرخ ی) بی عه بی سه ت دینار بیت و نرخه که شی به عه یبه وه له و پوژه ی کړپویه تی و عه بی هه بووه هه شتا دینار بیت، نه وه نه ندازه ی نیوانی نهو دوو نرخه لاده بریت له سه ر کړپیاره که، جا ده بی نرخه که به حیسابی نهو پوژه بی که کۆيله که ی تیادا کړاوه.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٤٨٥ في البيوع، عن مالك به.

۱۷۹۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا: أَنَّ مَنْ رَدَّ وَلِيدَةً مِنْ عَيْبٍ وَجَدَهُ بِهَا، وَقَدْ أَصَابَهَا: إِنَّهَا إِنْ كَانَتْ بِكَرًا، فَعَلَيْهِ مَا نَقَصَ مِنْ ثَمَنِهَا، وَإِنْ كَانَتْ ثِيًّا، فَلَيْسَ عَلَيْهِ فِي إِصَابَتِهِ إِثَابًا شَيْءٌ، لِأَنَّهُ كَانَ ضَامِنًا لَهَا<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گو توویه تی: نهو بابته هی کوده نگی له سهره له لای ئیمه (نهو به): ههر که سیك ئافره تیکی کویله (دوای کپینی) بگه پرنیتته وه بهوئی عه بییکه وه که لئی دوزیوه ته وه، له کاتیکدا جیما عیسی له گهل کردووه، نه گهر کچ بوو بیت، نه وه له سهری واجبه نهو پارویه بدات که له نرخه که ی که می کردووه (بهوئی نهو جیما عه)، وه نه گهر ژن بوو، نه وه هیچی له سهر واجب نییه بهوئی جیما عه که ی، چونکه زامنییه تی (زامنییه که بهر جیما عه که ده که ویت).

۱۷۹۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا، فِيمَنْ بَاعَ عَبْدًا أَوْ وَلِيدَةً أَوْ حَيَوَانًا بِالْبَرَاءَةِ، مِنْ أَهْلِ الْمِيرَاثِ أَوْ غَيْرِهِمْ، فَقَدْ بَرِيَ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ فِيمَا بَاعَ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ عِلْمٌ فِي ذَلِكَ عَيْبًا فَكْتَمَهُ، فَإِنْ كَانَ عِلْمٌ عَيْبًا فَكْتَمَهُ، لَمْ تَنْفَعُهُ تَبَرُّتُهُ، وَكَانَ مَا بَاعَ مَرْدُودًا عَلَيْهِ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گو توویه تی: نهو بابته هی له لای ئیمه کوده نگی له سهره ده رباره ی نهو که سه ی کویله به کی پیاو یان ئافره ت یان ئازهلک ده فروشیت به مهرجی به پرائته له عه یب (بهو هی نه گه پرنیتته وه بهوئی عه یب)، خاوه ن میرات بن یان غه یری نه وان، نه وه له گشت عه بییک بهری ده بی لهو شته ی فروشتوویه تی، ته نها لهو کاته دا نه بیت که بزانی عه بییک هه به و شاردییتیه وه، جا نه گهر زانی عه بییکی هه به و شاردوویه ته وه، نه وه به پرائته هه یچ سوودی پی ناگه به نی و نهو شته ی فروشتوویه تی بوی ده گه پرنیتته وه.

۱۷۹۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فِي الْجَارِيَةِ تُبَاعُ بِالْجَارِيَتَيْنِ، ثُمَّ يُوجَدُ بِإِخْدَى الْجَارِيَتَيْنِ عَيْبٌ تُرَدُّ مِنْهُ، قَالَ: تَقَامُ الْجَارِيَةُ الَّتِي كَانَتْ قِيمَةً الْجَارِيَتَيْنِ، فَيَنْظَرُ كَمْ ثَمَنُهَا؟ ثُمَّ تَقَامُ الْجَارِيَتَانِ بِغَيْرِ الْعَيْبِ الَّذِي وَجَدَ بِإِحْدَاهُمَا، تَقَامَانِ صَحِيحَتَيْنِ سَالِمَتَيْنِ، ثُمَّ يُقَسَّمُ مَنُ الْجَارِيَةِ الَّتِي

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۸۶ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۸۳ في البيوع، عن مالك به.

يَبْعَثُ بِالْجَارِيَتَيْنِ عَلَيْهِمَا، بِقَدْرِ مَنَّهُمَا، حَتَّى يَقَعَ عَلَى كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا حِصَّتُهَا مِنْ ذَلِكَ، عَلَى الْمُرْتَفَعَةِ بِقَدْرِ ارْتِفَاعِهَا، وَعَلَى الْأُخْرَى بِقَدْرِهَا، ثُمَّ يَنْظُرُ إِلَى الَّتِي بِهَا الْعَيْبُ، فَيَرُدُّ بِقَدْرِ الَّذِي وَقَعَ عَلَيْهَا مِنْ تِلْكَ الْحِصَّةِ، إِنْ كَانَتْ كَثِيرَةً أَوْ قَلِيلَةً، وَإِنَّمَا تَكُونُ قِيمَةُ الْجَارِيَتَيْنِ عَلَيْهِ يَوْمَ قَبْضِهِمَا<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ ده رباره ی ئه و جارییه یه ی به دوو جارییه ده فروشریت، دواتر له یه کیک له دوو جارییه کان عه یییک هه یه که به هویه وه گه پاندن وه پینگه پیدراوه، گوتوویه تی: ئه و ئافره ته ی نرخ ی به قه د دوو جارییه یه ده نرخیندریت و سه یر ده کریت نرخه که ی چه نده؟ دواتر دوو جارییه کان به بی ئه و عه ییه ی که ئیستا له یه کیکیان دایه ده نرخیندرین، به ساغ و سه لامه تی ده نرخیندرین، دواتر نرخ ی ئه و جارییه یه ی به دوو جارییه فروشراوه دابه ش ده کریته سه ر دوو جارییه که به نه ندازه ی نرخه که یان، تا پشکی جارییه که ده که ویته سه ر هه ر یه کیک له دوو جارییه که، نه وه ی نرخ ی گرانتیه به نه ندازه ی گرانییه که ی، نه وه ی تریشیان به نه ندازه ی خوی، دواتر سه یری ئه و جارییه یه ده کریت که عه یی هه یه و ئه و نه ندازه یه ی ده که ویته سه ر جارییه عه ییداره که له پشکه که (واته ئه و نرخه جیاوازه ی عه ییه که دروستی کردووه) ده گه پندریته وه (بو کپیاره که)، زور بیت یان که م بیت، جا نرخاندنی دوو جارییه کانیش به سه ر فروشیاره که له و پوژه حیسابه که پوژی وه رگرتیان بووه.

۱۷۹۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِي الرَّجُلِ يَشْتَرِي الْعَبْدَ، فَيُؤَاجِرُهُ بِالْإِجَارَةِ الْعَظِيمَةِ، أَوْ الْقَلِيلَةِ، ثُمَّ يَجِدُ بِهِ عَيْبًا يَرُدُّ مِنْهُ: إِنَّهُ يَرُدُّهُ بِذَلِكَ الْعَيْبِ، وَتَكُونُ لَهُ إِجَارَتُهُ وَغَلَّتُهُ، وَذَلِكَ الْأَمْرُ الَّذِي كَانَتْ عَلَيْهِ الْجَمَاعَةُ بِبَلَدِنَا، وَذَلِكَ لَوْ أَنَّ رَجُلًا ابْتَاعَ عَبْدًا، فَبَنَى لَهُ دَارًا، قِيمَةُ بَنَائِهَا مِمَّنْ الْعَبْدُ أَضْعَافًا، ثُمَّ وَجَدَ بِهِ عَيْبًا يَرُدُّ مِنْهُ، رَدَّهُ، وَلَا يُحْسَبُ لِلْعَبْدِ عَلَيْهِ إِجَارَةٌ فِيمَا عَمَلَ لَهُ، فَكَذَلِكَ تَكُونُ لَهُ إِجَارَتُهُ، إِذَا أَجَرَهُ مِنْ غَيْرِهِ، لِأَنَّهُ ضَامِنٌ لَهُ، وَهَذَا الْأَمْرُ عِنْدَنَا<sup>(٢)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۸۷ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۸۸ في البيوع، عن مالك به.

(فهتوا): ئىمامى مالىك رحمه الله دهربارهى ئەو پياوھى كۆيلەيەك دەكرىت و بە كرىيەكى زۆر يان كەم بەكرى دەدات، دواتر عەيبىكى لى دەدۆزىتەوه كە بەھۆيەوه دروستە بگەپىندرىتەوه، گوتوويەتى: بەو عەيبە دەيگەپىننىتەوه و كرى و پارەى كاركردەكەى بۆ كپيارەكەيە، زانايان لەسەر ئەو فەتوايەن لە شارەكەمان، لەبەر ئەوھى ئەگەر پياوئىك كۆيلەيەك بكپرىت و كۆيلەكە خانوويكى بۆ دروست بكات، ھەرچەندە نرخى بيناي خانووەكە چەند جار بەقەد نرخى كۆيلەكە بىت، دواتر عەيبىكى لى بدۆزىتەوه كە بەھۆيەوه دروست بىت بگەپىندرىتەوه، ئەو دەيگەپىننىتەوه (بۆ خاوەنەكەى) و كرى بۆ كۆيلەكە حىساب ناكپرىت لەو ئىشەى بۆ كپيارەكەى كردووه، كەواتە بەھەمان شىوہ كرىكەشى بۆ ئەو (واتە بۆ كپيارەكەيە)، ئەگەر بەكرى بىدات بە كەسكى دىكە، چونكە زامنى كۆيلەكەيە (ئەگەر لەو ماوھە شىكى لى بەھاتبايە)، بابەتەكە لای ئىمە بەم شىوھەيە.

١٨٠٠- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: الْأَمْرُ عِنْدَنَا، فِيمَنْ ابْتِاعَ رَقِيقًا فِي صَفْقَةٍ وَاحِدَةٍ، فَوَجَدَ فِي ذَلِكَ الرَّقِيقِ عَبْدًا مَسْرُوقًا، أَوْ وَجَدَ بَعْدَ مِنْهُمْ عَيْبًا، إِنَّهُ يُنْظَرُ فِيمَا وَجَدَ مَسْرُوقًا، أَوْ وَجَدَ بِهِ عَيْبًا، فَإِنْ كَانَ هُوَ وَجْهَ ذَلِكَ الرَّقِيقِ، أَوْ أَكْثَرَهُ ثَمًّا، أَوْ مِنْ أَجْلِهِ اشْتَرَى، وَهُوَ الَّذِي فِيهِ الْفَضْلُ لَوْ سَلِمَ فِيمَا يَرَى النَّاسُ، كَانَ ذَلِكَ الْبَيْعُ مَرْدُودًا كُلَّهُ، وَإِنْ كَانَ الَّذِي وَجَدَ مَسْرُوقًا، أَوْ وَجَدَ بِهِ الْعَيْبَ مِنْ ذَلِكَ الرَّقِيقِ، فِي الشَّيْءِ الْيَسِيرِ مِنْهُ، لَيْسَ هُوَ وَجْهَ ذَلِكَ الرَّقِيقِ، وَلَا مِنْ أَجْلِهِ اشْتَرَى، وَلَا فِيهِ الْفَضْلُ فِيمَا يَرَى النَّاسُ، رُدَّ ذَلِكَ الَّذِي وَجَدَ بِهِ الْعَيْبَ، أَوْ وَجَدَ مَسْرُوقًا بِعَيْنِهِ، بِقَدْرِ قِيَمَتِهِ مِنَ الثَّمَنِ الَّذِي اشْتَرَى بِهِ أَوْلَيْكَ الرَّقِيقَ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واتە: ئىمامى مالىك رحمه الله گوتوويەتى: دهربارهى ئەو كەسەى لە يەك مامەلەدا كۆمەلە كۆيلەيەكى كپرى، جا لەناو كۆمەلە كۆيلەكە كۆيلەيەكى دزراو ھەبوو يان يەكئىك لە كۆيلەكان عەيبىكى ھەبوو، بابەتەكە لای ئىمە ئاوايە: سەيرى ئەو كۆيلەيە دەكرى كە دزراوھە يان عەيبى ھەيە، ئەگەر ئەو كۆيلەيە سەرەكەيەكە ھەبوو لە كۆمەلە كۆيلەكە، يان نرخى گرانترىن بوو، يان كۆمەلە كۆيلەكە لەبەر بوونى ئەو كۆيلەيە كپردابوون و لەبەر چاوى خەلكى ئەويان گرنكى زۆر زياتر بوو ئەگەر

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٤٨٩ في البيوع، عن مالك به.

سه لامه ت با و نهو عه ییه ی نه با، نهو نهو مامه له یه گشتی هه لده وه شیت هوه، وه نه گهر نهو هی دزرا بوو یان عه یی کی که می هه بوو، سه ره کی نه بوو له ناو نهو کو یلانه و له پیناوی نهو نه کپر درا بوون و له چاوی خه لکی گرنگی تایه تی نه بوو، نهو ته نه ها نهو کو یله یه ی که عه یی هه یه یان دزرا وه ده گهر یندر یت هوه به گو یره ی نرخ ی خو ی له کو ی گشتی نرخ ی کپرنی کومه له کو یله که نرخه که ی داده به زینر یت.

### ٥- چ ده کر یت ده رباره ی نهو ئافره ته کو یله یه ی ده فرو شری ت و مهر جی تیایه <sup>(١)</sup>

١٨٠١- عَنِ ابْنِ شِهَابٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَيْرٍ رضی اللہ عنہ أَخْبَرَهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ ابْتِاعَ جَارِيَةً مِنْ أَمْرَأَتِهِ زَيْنَبَ التُّخَيْفِيَّةِ، وَاشْتَرَطَ عَلَيْهِ أَنَّكَ إِنْ بَعَثَهَا فَهِيَ لِي بِالثَّمَنِ الَّذِي تَبِيعُهَا بِهِ، فَسَأَلَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ رضی اللہ عنہ عَنْ ذَلِكَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ: لَا تَقْرَبَهَا وَفِيهَا شَرْطٌ لِأَحَدٍ <sup>(٢)</sup>.

واته: له ئیبنو شیهابه وه رضی اللہ عنہ گنر درا وه ته وه (گو توو یه تی): عوبه یدولای کو ری عه بدوللای کو ری عوبه ی کو ری مه سعود رضی اللہ عنہ هه والی ی داوه به وه ی عه بدوللای کو ری مه سعود رضی اللہ عنہ جاریه یه کی له خیزانی خو ی زهینه بی سه قه فی کپی، جا خیزانه که ی مهر جی له سه ر دانا به وه ی نه گهر ویستت بی فرو شیت هوه نهو به بو منه به و نرخه ی ده ته و یت بی فرو شیت (به و مهر جه پی فرو شت)، جا عه بدوللای کو ری مه سعود رضی اللہ عنہ ده رباره ی نهو پرسیا ری له عومه ری کو ری خه تتاب رضی اللہ عنہ کرد، ئیامی عومه ری کو ری خه تتابش رضی اللہ عنہ گو تی: نزیک ی نه که ویت هوه له کاتیکدا مهر جی که سیکی تیا بیت (که دژه له گهل نهو هی گری به سه که ده یخواز یت و به ته واوی نه بوو یته خاوه نی).

(١) - مَا يَفْعَلُ فِي الْوَلِيدَةِ إِذَا بَاعَتْ وَالشَّرْطُ فِيهَا.

(٢) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٤٩١ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٢١ في البيوع؛ والشياني: ٧٩٠ في البيوع والتجارات والسلم، كلهم عن مالك به.

۱۸۰۲- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه: أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: لَا يَطَأُ الرَّجُلُ وَلِيدَةً، إِلَّا وَلِيدَةً إِنْ شَاءَ بَاعَهَا، وَإِنْ شَاءَ وَهَبَهَا، وَإِنْ شَاءَ أَمْسَكَهَا، وَإِنْ شَاءَ صَنَعَ بِهَا مَا شَاءَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومره وه رضي الله عنه گیردراوه ته وه ده بگوت: با پیاو جیاع له گه ل هیچ نافرہ تیکی کویله نه کات، ته نه ا نه و نافرته نه بیت که (به ته واوی مولکی خو به تی و هیچ مهرجیکی که سی پیوه نییه، به شیوه یه ک) نه گهر ویستی بتوانیت بیفروشیّت و نه گهر ویستی بتوانیت بیکاته دیاری و نه گهر ویستی بتوانیت له لای خو ی بیه لیتته وه و نه گهر ویستی بتوانیت ههرچی لی بکات که خو ی ده به ویت (هیچ به ره به سستیکی له به رده م نه بیت).

۱۸۰۳- قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: فِيمَنْ اشْتَرَى جَارِيَةً عَلَى شَرْطٍ أَنَّهُ لَا يَبِيعُهَا وَلَا يَهَبُهَا، أَوْ مَا أَشْبَهَ ذَلِكَ مِنَ الشُّرُوطِ، فَإِنَّهُ لَا يَنْبَغِي لِلْمُشْتَرِي أَنْ يَطَّأَهَا، وَذَلِكَ أَنَّهُ لَا يَجُوزُ لَهُ أَنْ يَبِيعَهَا، وَلَا أَنْ يَهَبَهَا، فَإِذَا كَانَ لَا يَمْلِكُ ذَلِكَ مِنْهَا، فَلَمْ يَمْلِكْهَا مِلْكًا تَامًا، لِأَنَّهُ قَدْ اسْتُثْنِيَ عَلَيْهِ فِيهَا مَا مَلَكَهُ بِيَدٍ غَيْرِهِ، فَإِذَا دَخَلَ هَذَا الشَّرْطُ، لَمْ يَصْلُحْ، وَكَانَ بَيْعًا مَكْرُوهًا<sup>(۲)</sup>.

واته: نیامی مالیک رضي الله عنه ده باره ی نه و که سه ی جاریه یه ک ده کریت به مهرجی نه وه ی نه یفروشیته وه و نه بکات به دیاری یان مهرجیکی له و جوړه (که له لایه ن فروشیاره وه بوی دابریّت)، گوتوویه تی: کریار بوی نییه جیاعی له گه ل بکات، له به ر نه وه ی بوی نییه بیفروشیّت و بیکات به دیاری، جا که نه یوانی نه وه بکات، نه وه به ته واوی نه بوته مولکی، چونکه هه ندی شتی تیادا هه لا ویردن ی بو کراوه (مهرجی بو داندراوه) به ده سستی که سی دیکه وه یه، جا نه گهر نه و مهرجه هاته ناو بابته که، نه وه (مامله که) دروست نییه و مامه له یه کی قه ده غه کراوه (فاسیده، چونکه مهرجه که دژه له گه ل بنه مای گرینه سته که).

(۱) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۹۲ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۲۱ ب في البيوع؛ والشياني: ۷۹۱ في البيوع والتجارات والسلم، كلهم عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۹۳ في البيوع، عن مالك به.

## ٦- قهدهغه کردن له وهی پیاو جیماع له گهڼ ئافره تیکی کۆیله بکات (دوای کرینی) له کاتی کدا میږدی ههیه<sup>(١)</sup>

١٨٠٤- عَنْ ابْنِ شَهَابٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَامِرٍ رضی اللہ عنہ أَهْدَى لِعُثْمَانَ بْنِ عَفَانَ رضی اللہ عنہ جَارِيَةً، وَلَهَا زَوْجٌ، ابْتِاعَهَا بِالْبَصْرَةِ، فَقَالَ عُثْمَانُ رضی اللہ عنہ: لَا أَقْرِبُهَا حَتَّى يُفَارِقَهَا زَوْجُهَا، فَأَرْضَى ابْنُ عَامِرٍ زَوْجَهَا، فَقَارَقَهَا<sup>(٢)</sup>.

واته: له ئینو شیهابه وه رضی اللہ عنہ گێردراوه ته وه (گوتویه تی): عه بدوللای کوری عامیر رضی اللہ عنہ جارییه کی کرد به دیاری بۆ عوسانی کوری عه ففان رضی اللہ عنہ، له کاتی کدا جارییه که میږدی هه بوو، له به صره کپیووی، جا عوسانی کوری عه ففان رضی اللہ عنہ گوتی: لئی نزیک ناکه ومه وه تاوه کوو میږده که ی ته لاقی نه دات، جا ئینو عامیر میږده که ی رازی کرد و ته لاقی دا (جا دوای نه وه بۆ ئیامی عوسان هه لال بوو).

١٨٠٥- عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ رضی اللہ عنہ ابْتِاعَ وَلِيدَةً، فَوَجَدَهَا ذَاتَ زَوْجٍ، فَرَدَّهَا<sup>(٣)</sup>.

واته: له نه بو سه له مه ی کوری عه بدورپه حمانی کوری عه وفه وه رضی اللہ عنہ گێردراوه ته وه (گوتویه تی): عه بدورپه حمانی کوری عه وف رضی اللہ عنہ ئافره تیکی کۆیله ی کپی، جا (دوای نه وه ی) زانی خاوه ن میږده، بۆیه گه رانديه وه (چونکه نه وه عه یب و که موکورییه پیاو نه گوتوه وه).

(١) - النَّهْيُ عَنْ أَنْ يَطَّأَ الرَّجُلُ وَلِيدَةً وَلَهَا زَوْجٌ.

(٢) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٤٩٤ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٢٢ في البيوع؛ والشيباني: ٧٩٥ في البيوع والتجارات والسلم، كلهم عن مالك به.

(٣) - صحيح. أخرجه الحدثاني: ٢٢٢ في البيوع؛ والشيباني: ٧٩٤ في البيوع والتجارات والسلم، عن مالك به.



## ۷- ئەوهی هاتوووه دهبرارهی بهروبووومی ئەوه درهختە

### دهفروشریت (ئاخۆ بهروبووومی داره فروشاروه که بۆ کییه؟)<sup>(۱)</sup>

۱۸۰۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَنْ بَاعَ نَخْلًا قَدْ أُبْرِتْ، فَتَمَرُهَا لِلْبَائِعِ، إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عهبدووللای کوری عومهرهوه ﷺ گیردراوهتهوه (گوتوووتهی): پیغه مبهری خوا ﷺ فهرموویهتی: ههر که سیک دارخورمای فروشت له کاتیکدا تهلقیحی کردبوون، ئەوه بهره که ی بۆ فروشیاره (تهنها داره که ده بیته هی کپیار)، تنها لهو کاته نه بیته که کپیاره که مه رج دابنیت (بلیت: بهره که شی بۆ منه، فروشیاره کهش بهوه پازی بیت).

## ۸- نههیکردن له کپین و فروشتنی بهروبووم تا پی دهگات<sup>(۳)</sup>

۱۸۰۷- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثَّمَارِ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهَا، نَهَى الْبَائِعَ وَالْمُشْتَرِيَ<sup>(۴)</sup>.

واته: له عهبدووللای کوری عومهرهوه ﷺ گیردراوهتهوه (گوتوووتهی): پیغه مبهری خوا ﷺ نههی کردوو له فروشتنی بهروبووم تا پی دهگات، نههی له فروشیار و کپیار کردوو.

(۱) - مَا جَاءَ فِي تَمْرِ الْمَالِ يَبَاعُ أَضْلُهُ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۹۵ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۱۸ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۲۳ في البيوع؛ والشيباني: ۷۹۲ في البيوع والتجارات والسلم؛ وفي: ۷۹۳ في البيوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ۶۸۷؛ وابن حنبل: ۵۳۰۶؛ والبخاري: ۲۲۰۴ في البيوع، وفي: ۲۷۱۶ في الشروط؛ ومسلم: البيوع: ۷۷؛ وابن ماجه: ۲۲۲۸ في التجارات؛ وأبي يعلى الموصلي: ۵۷۹۷؛ والقاسبي: ۲۳۴، كلهم عن مالك به.

(۳) - النَّهْيُ عَنْ بَيْعِ الثَّمَارِ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهَا.

(۴) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۹۸ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۲۴ في البيوع؛ والشيباني: ۷۵۹ في البيوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ۶۹۰؛ وابن حنبل: ۵۲۹۲؛ والبخاري: ۲۱۹۴ في البيوع؛ وأبو داود: ۳۳۶۷ في البيوع؛ وابن حبان: ۴۹۹۱؛ والدارمي: ۲۵۵۵ في البيوع؛ والقاسبي: ۲۳۵، كلهم عن مالك به.

١٨٠٨- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثَّمَارِ حَتَّى تُزْهِيَ، فَقِيلَ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَمَا تُزْهِي؟ فَقَالَ: حِينَ تَحْمَرُّ، وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَرَأَيْتَ إِذَا مَنَعَ اللَّهُ الثَّمَرَةَ، فَبِمَ يَأْخُذُ أَحَدُكُمْ مَالَ أَخِيهِ؟<sup>(١)</sup>

واته: له نه نه سی کوری مالیکه وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ نه هی کردوه له فروشتنی بهروبوم تا پێ ده گات، جا پێی گوترا: نه ی پیغه مبهری خوا ﷺ پێگه یشتن چۆن؟ فه رموی: کاتی سوور ده بێ، وه پیغه مبهری خوا ﷺ فه رموی: سه یرت نه کردوه نه گهر خوای پهروه ردگار بهروبومه که له ناو بیات، نه وه له بهرانه ر چ شتیک یه کیک له ئیوه پاره و پول له براهی وهرده گریت؟ (واته نه گهر بهر له پێگه یشتن بهروبومه که له ناو چوو پاره ی کپاره که ده فو تیت له پای هیچ، که نه وه ش سته م و چه رامه).

١٨٠٩- عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثَّمَارِ حَتَّى تَنْجُو مِنَ الْعَاهَةِ<sup>(٢)</sup>.

واته: له عه مه ی کچی عه بدور په حمانه وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ نه هی کردوه له فروشتنی بهروبوم تا وه کوو له ئافات پرگار ده بیت.

١٨١٠- قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَبَيْعُ الثَّمَارِ قَبْلَ أَنْ يَبْدُوَ صَلاَحُهَا مِنْ بَيْعِ الْغَرَرِ<sup>(٣)</sup>.

واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتویه تی: کپین و فروشتنی بهروبوم بهر له پێگه یشتنی جوړیکه له مامه له ی نادیار (مامه له ی نادیاریش چه رامکراوه).

(١) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٤٩٩ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٢٤ في البيوع؛ والشافعي: ٦٩٢؛ البخاري: ١٤٨٨ في الزكاة، وفي: ٢١٩٨ في البيوع؛ ومسلم: المساقاة: ١١٥؛ والنسائي: ٤٥٢٦ في البيوع؛ وابن حبان: ٤٩٩٠؛ وأبي يعلى الموصلي: ٣٧٤٠؛ والقاسبي: ١٥١، كلهم عن مالك به.

(٢) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٠٠ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٢٤ في البيوع؛ والشيبياني: ٧٦٠ في البيوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ٦٩٤، كلهم عن مالك به.

(٣) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٠٢ في البيوع، عن مالك به.

١٨١١- عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ كَانَ لَا يَبِيعُ ثَمَارَهُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ <sup>(١)</sup>.

واته: له زهیدی کۆری سایبتهوه رضي الله عنه گێردراوه تهوه بهروبومه کانی خۆی نهده فروشت تاوه کوو تهستیره ی سوپه بیا هه لده هات (چونکه لهو کاته عاده ته ن ئافات نه ده ما).

١٨١٢- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَالْأَمْرُ عِنْدَنَا فِي بَيْعِ الْبُطِيخِ، وَالْفِثَاءِ، وَالْخَرِيزِ، وَالْجَزْرِ، إِنْ بَيْعَهُ إِذَا بَدَأَ صَلَاحُهُ حَلَالٌ جَائِزٌ، ثُمَّ يَكُونُ لِلْمُشْتَرِي مَا يَنْبُتُ حَتَّى يَنْقَطِعَ ثَمَرُهُ، وَيَهْلِكَ، وَلَيْسَ فِي ذَلِكَ وَقْتُ يُوقْتُ، وَذَلِكَ أَنَّ وَقْتَهُ مَعْرُوفٌ عِنْدَ النَّاسِ، وَرُفْعُهَا دَخَلَتْهُ الْعَاهَةُ، فَقَطَعَتْ ثَمَرَتَهُ، قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ ذَلِكَ الْوَقْتُ، فَإِذَا دَخَلَتْهُ الْعَاهَةُ بِجَائِحَةٍ تَبْلُغُ الثَّلَاثَ فَصَاعِدًا، كَانَ ذَلِكَ مَوْضِعًا عَنِ الَّذِي ابْتِاعَهُ <sup>(٢)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رضي الله عنه گوتویه تی: بابه ته که لای ئیمه ده رباره ی فروشتنی شووتی (شفتی) و تروزی و گندوره (کاله ک) و جیزه ر (گیزه ر)، ناوایه: ته گه ر پێ گه یشتبوو کپین و فروشتنی حه لال و دروسته، دواتر ته وه ی له نوپوه ده پرویت بو کپیاره که یه تا به ره مه که ته واو ده بریت و نامینیت و له ناو ده چیت، ته وه ش کاتیکی نییه بو ی دابنری، چونکه کاته که ی له لای خه لکی زانراوه، وه په نگه ئافاتیکی بکه ویته ناو و به ره مه که به ر له کاته که نه مینیت، جا ته گه ر ئافاتیکی لپی دا و به ره مه له ناو چوو که گه یشته سییه ک و زیاتر، ته وه له سه ر کپیاره که لاده بریت (له فروشیاره که ده پروات له سه ر تهو حیسابه ی باس کرا).

#### ٩- ته وه ی هاتوو ده رباره ی فروشتنی بهروبوم به سه ر داره وه <sup>(٣)</sup>

١٨١٣- عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَرْخَصَ لِصَاحِبِ الْعَرِيَّةِ، أَنْ يَبِيعَهَا بِخَرْصِهَا <sup>(٤)</sup>.

(١) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٠٣ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٢٥٥ في البيوع؛ والشيباني: ٧٦١ في البيوع والتجارات والسلم، كلهم عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٠٤ في البيوع، عن مالك به.

(٣) - مَا جَاءَ فِي بَيْعِ الْعَرِيَّةِ.

(٤) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٠٥ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٢٦ في البيوع؛ والشيباني: ٧٥٧ في

واته: له زهیدی کوری سایته وه عليه السلام گێردراوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا عليه السلام مۆله تی دا به و که سه ی خاوه نی خورما یه و هیشتا خورما که به سه ر داره وه یه به وه ی به خه ملاندن بفرۆشیت.

١٨١٤- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عليه السلام، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَرْخَصَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا بِخَرْصِهَا، فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ أَوْ فِي خَمْسَةِ أَوْسُقٍ، يَشْكُ دَاوُدُ قَالَ: خَمْسَةِ، أَوْ دُونَ خَمْسَةِ <sup>(١)</sup>.

واته: له ئەبو هوریره پر وه عليه السلام گێردراوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ مۆله تی دا به فروشتنی خورما ی سه ر دار به خه ملاندن، له وه ی که متره له پینج وه سق (واته که متر له چل ته نه که)، یان له پینج وه سق (چل ته نه که)، داود (که یه کیکه له راوییه کان) به گومان وه گوتوویه تی: پینج یان که متر له پینج.

١٨١٥- قَالَ مَالِكٌ عليه السلام: وَإِنَّمَا تُبَاعُ الْعَرَايَا بِخَرْصِهَا مِنَ التَّمْرِ، يُتَخَرَّى ذَلِكَ، وَيُخْرَصُ فِي رُؤُوسِ النَّخْلِ وَلَيْسَتْ لَهُ مَكِيلَةٌ، وَإِنَّمَا أُرْخِصَ فِيهِ، لِأَنَّهُ أُنْزِلَ بِمَنْزِلَةِ الثُّولِيَّةِ وَالْإِقَالَةِ وَالشَّرْكِ، وَلَوْ كَانَ بِمَنْزِلَةِ غَيْرِهِ مِنَ الْبُيُوعِ، مَا أَشْرَكَ أَحَدٌ أَحَدًا فِي طَعَامِهِ حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ، وَلَا أَقَالَهُ مِنْهُ، وَلَا وَلَاهُ أَحَدًا، حَتَّى يَقْبِضَهُ الْمُبْتَاعُ <sup>(٢)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه عليه السلام گێردراوه ته وه گوتوویه تی: خورما و پوتاب به سه ر داره وه که به خورما و قه سپی وشک ده فروشریت و هه ول دهریت بزانی ت چه نه ده و به سه ر داره وه ده خه ملیندریت و پێوانه ی نییه (چونکه ناتوانیت له سه ر دار پێوانه بکری ت)، جا که مۆله ت دراوه تیایدا، له به ره ئه وه یه وه ک ته ولییه و ئیقاله

البیوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ٧٠٣؛ وابن حنبل: ٢١٦٦٩؛ والبخاري: ٢١٨٨ في البيوع؛ ومسلم: البيوع: ٦٠؛ وابن حبان: ٥٠٠١؛ والقاسبي: ٢٣٧، كلهم عن مالك به.

(١) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٠٦ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٢٦ في البيوع؛ والشيباني: ٧٥٨ في البيوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ٧٠٤؛ وابن حنبل: ٧٢٣٥؛ والبخاري: ٢٣٨٢ في المساقاة؛ ومسلم: البيوع: ٧١؛ والنسائي: ٤٥٤١ في البيوع؛ وأبو داود: ٣٣٦٤ في البيوع؛ والترمذي: البيوع: ٦٢؛ وابن حبان: ٥٠٠٦، وفي: ٥٠٠٧؛ والمنتقى لابن الجارود: ٦٥٨؛ وأبي يعلى الموصلي: ٦٢٨٦؛ وشرح معاني الآثار: ٥٦٠٣؛ والقاسبي: ١٥٧، كلهم عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٠٧ في البيوع، عن مالك به.



و شهريکايه تی وایه (که حیسابی لایه نی یارمه تی و چاکه کاریان بو ده گریت)،  
 نه گهر وهك کرین و فروشتنی دیکه بووایه (که مه بهست پنی قازانج و بازرگانییه)،  
 نه وه نه ده بوو هیچ که سیک که سی دیکه بکات به هاوبهش له خواردنه که ی تا  
 وه ریده گریت، وه ئیقاله و پهشیان بوونه وهشی قبول نه ده کرد، وه که سیشی نه ده کرد  
 به سه ره رشتیاری مامه له که، تا کپیاره که وه ریده گریت.

## ١٠- (برپار ده رباره ی) ئافات له کرین و فروشتنی به روبووم و دانه ویله دا<sup>(١)</sup>

١٨١٦- عَنْ أَبِي الرَّجَالِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رضي الله عنه، عَنْ أُمِّهِ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رضي الله عنه،  
 أَنَّهُ سَمِعَهَا تَقُولُ: ابْتَعَ رَجُلٌ مَرَّ حَائِطٍ، فِي زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَعَالَجَهُ، وَقَامَ فِيهِ، حَتَّى  
 تَبَيَّنَ لَهُ النُّقْصَانُ، فَسَأَلَ رَبَّ الْحَائِطِ أَنْ يَضَعَ لَهُ، أَوْ أَنْ يُقِيلَهُ، فَحَلَفَ أَنْ لَا يَفْعَلَ، فَذَهَبَتْ  
 أُمُّ الْمُشْتَرِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: تَأَلَّى أَنْ لَا يَفْعَلَ خَيْرًا،  
 فَسَمِعَ بِذَلِكَ رَبَّ الْحَائِطِ، فَأَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، هُوَ لَهُ<sup>(٢)</sup>.

واته: له نه بو ریجال موحه ممه دی کوری عه بدورپه حمانه وه ﷺ گیردراوه ته وه،  
 نه ویش له عه مپه ی کچی عه بدورپه حمانی دایکیه وه ﷺ گیراویه ته وه به وه ی  
 گو بیستی بووه ده یگوت: پیاوێک له سه رده می پیغه مبه ری خوا ﷺ به روبوومی  
 بیستانیکی کری، جا ریکی خست و هه لسا به کارکردن تییدا، تا بوی ده رکه وت  
 زور زه رهری کردووه (به هو ی ئافات)، جا داوای له خاوه ن بیستانه که کرد هه ندیک  
 له پاره که ی له سه ر هه لگری یان په شیان بوونه وه ی لی قبول بکات و مامه له که  
 هه لوه شینیته وه، خاوه نی بیستانه که ش سویندی خوارد که کاری وا نه کات (نه  
 پاره که ی له سه ر سووک بکات و نه په شیان بوونه وهشی لی قبول بکات)، جا دایکی  
 کپیاره که چوو بو لای پیغه مبه ری خوا ﷺ و نه وه ی بو یاس کرد، پیغه مبه ری خواش

(١) - الْجَانِحَةُ فِي بَيْعِ الثَّمَارِ وَالزَّرْع.

(٢) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٠٨ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٢٧ في البيوع؛ والشافعي: ٧٠٩،  
 كلهم عن مالك به.



ﷺ فەرمووی: سویندی خواردووہ کاری چاک نہ کات!! جا خاوهنی بیستانه که نهو قسه یه ی بیسته وه و هات بو لای پیغه مبهری خوا ﷺ و گوتی: نهی پیغه مبهری خوا ﷺ (پازی بووم) نهو مافه ی بو هه یه (واته لابر دنی به شیك له نرخه که، یان قبول کردنی په شیما نبوونه وه).

۱۸۱۷- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَضَى بِوَضْعِ الْجَائِحَةِ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَعَلَى ذَلِكَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا.

واته: له نیامی مالیکه وه ﷺ گپ دراو هه پنی گه یشتووہ عومه ری کوری عه بدولعه زیز ﷺ بریاری دا به هه لگرتن و لابر دنی نرخه نهو بهروبوو مه ی ئافات لیی داوه.

نیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: بابه ته که لای ئیمه له سه ر نه وه یه.

۱۸۱۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالْجَائِحَةُ الَّتِي تُوضَعُ عَنِ الْمُشْتَرِي: الثُّلُثُ فَصَاعِدًا، وَلَا يَكُونُ فِيهَا دُونَ ذَلِكَ جَائِحَةً.

(فه توا): واته: نیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: نهو بهروبوو مه ئافات بردوو ه ی لاده دریت له سه ر کپ یار (و له سه ر نهو حیساب نا کریت): بریتییه له سییه ک (واته نه گهر نه ندازه که ی گه یشته سییه ک)، جا نه وه ی له وه که متر بوو ئافات نییه (وه ک نه وه ی بالنده و گیاندار توزیکی لی بخوات).

## ۱۱- نه وه ی دروسته له جیا کردنه وه و هه لاویردنی هه ندیک له بهروبوو م (له کاتی فروشتندا)<sup>(۲)</sup>

۱۸۱۹- عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يَبِيعُ مَرَّ حَانِطِهِ، وَيَسْتَنْبِي مِنْهُ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۰۹ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - مَا يَجُوزُ فِي اسْتِثْنَاءِ الثَّمَرِ.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۱۰ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۲۸ في البيوع؛ والشيباني:



واته: له په بیهه کوری عه بدورپه حمانه وه ﷺ گنډراوه ته وه (گوتوویه تی):  
قاسمی کوری موحه ممد ﷺ بهروبومی بیستانه که ی ده فروشت و هندیکی جیا  
ده کرده وه (واته ده یگوت: هه مووی ده فروشم تنها نه ونده نه بیت).

۱۸۲۰- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ ﷺ، أَنَّ جَدَّهُ مُحَمَّدَ بْنَ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ ﷺ بَاعَ ثَمَرَ حَائِطٍ  
لَهُ، يُقَالُ لَهُ: الْأَفْرَاقُ، بِأَرْبَعَةِ آلَافٍ دِرْهَمٍ، وَاسْتَتْنَى مِنْهُ بِثَمَانٍ مِنْهُ دِرْهَمٍ ثَمَرًا<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری نه بو به کړه وه ﷺ گنډراوه ته وه (گوتوویه تی): باپیرم  
موحه ممدی کوری عمری کوری حزم ﷺ بهروبومی بیستانیکي خوی که  
پی ده گوترا: نه فراق، به چوار هزار درهم فروشتی و هندیکی لی جیا کرده وه  
(نه فروشت) بای هشت سته درهم بوو (که نه ده گه شته سییه کی کوی گشتی  
بهروبومه که).

۱۸۲۱- عَنْ أَبِي الرَّجَالِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حَارِثَةَ ﷺ، أَنَّ أُمَّهُ عَمْرَةَ بِنْتُ عَبْدِ  
الرَّحْمَنِ كَانَتْ تَبِيعُ ثَمَرَهَا، وَتَسْتَتْنِي مِنْهَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له نه بو ریجال موحه ممدی کوری عه بدورپه حمانی کوری حاریسه وه  
ﷺ گنډراوه ته وه (گوتوویه تی): دایکم عمری کچی عه بدورپه حمان بهروبومی  
بیستانه که ی خوی ده فروشت و هلاویردانی له هندیکی ده کرد (واته هندیکی  
نه ده فروشت و جیای ده کرده وه).

۱۸۲۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا: أَنَّ الرَّجُلَ إِذَا بَاعَ ثَمَرَ حَائِطِهِ، أَنَّ  
لَهُ أَنْ يَسْتَتْنِي مِنْ ثَمَرِ حَائِطِهِ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ ثُلْثِ الثَّمَرِ، لَا يُجَاوِزُ ذَلِكَ، وَمَا كَانَ دُونَ الثُّلْثِ،  
فَلَا بَأْسَ بِذَلِكَ<sup>(۳)</sup>.

۷۶۴ في البيوع والتجارات والسلم، كلهم عن مالك به.

(۱) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۱۱ في البيوع؛ والحدثاني: ۱۲۲۸ في البيوع؛ والشيباني:

۷۶۲ في البيوع والتجارات والسلم، كلهم عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۱۲ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۲۸ ب في البيوع؛ والشيباني:

۷۶۳ في البيوع والتجارات والسلم، كلهم عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۱۳ في البيوع، عن مالك به.

(فەتوا): واتە: ئىمامى مالىك رحمەتە اللہ علیہ ئەو بابەتەى لە لای ئیمە كۆدەنگى لەسەرە (ئەو ھەيە): كەسێك ئەگەر بەرەبوومى بېستانەكەى خۆى فرۆشت بۆى ھەيە تا سێھەكى بەرەبوومە كە ھەلاوتردى تىدا بكات (واتە ھەندىكى نەفرۆشیت)، لەو ھەتتا نەپەرتیت، ئەو ھەي كەمتر بێت لە سێھەك كیشە نىيە.

١٨٢٣- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رحمہ اللہ: فَأَمَّا الرَّجُلُ يَبِيعُ ثَمَرَ حَائِطِهِ، وَيَسْتَتْنِي مِنْ ثَمَرِ حَائِطِهِ ثَمَرٌ نَخْلَةٍ أَوْ نَخْلَاتٍ يَخْتَارُهَا، وَيُسَمِّي عَدَدَهَا، فَلَا أَرَى بِذَلِكَ بَأْسًا، لَأَنَّ رَبَّ الْحَائِطِ إِذَا اسْتَتْنَى شَيْئًا مِنْ ثَمَرِ حَائِطٍ نَفْسِهِ، وَإِنَّمَا ذَلِكَ شَيْءٌ اخْتَبَسَهُ مِنْ حَائِطِهِ، وَأَمْسَكَهُ لَمْ يَبِعْهُ، وَبَاعَ مِنْ حَائِطِهِ مَا سِوَى ذَلِكَ<sup>(١)</sup>.

(فەتوا): واتە: ئىمامى مالىك رحمەتە اللہ علیہ گوتوو ھەتتا: ھەرچى ئەو ھەيە كە كەسێك بەرەبوومى بېستانەكەى بفرۆشیت و بەرەبوومى دارخورمايێك يان چەند دارخورمايێك كە خۆى دياريان بكات جيا بكاتەو ھە (بەت: تەنھا ئەو ھەيان لەگەڵدا نەبێت، نايفروشم)، ھىچ كیشەى نىيە، چونكە خاوەنى بېستانەكە شتێك لە بەرەبوومى بېستانەكەى خۆى جيا دەكاتەو ھە، ئەو ھەتتا كە لە بېستانەكەى خۆى ھىجىزى دەكات و دەگىریتەو ھە نايفروشیت، جگە لەو ھەيە دىكە دەفرۆشیت لە بېستانەكەى (كارێكى زۆر ئاسايە ھىچى نادروستى نەكردو ھە).

## ١٢- ئەو ھەي قەدەغەكراو ھە فرۆشتنى خورمادا<sup>(٢)</sup>

١٨٢٤- عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ رحمہ اللہ، أَنَّهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: الثَّمَرُ بِالثَّمَرِ مِثْلًا مِثْلًا، فَقِيلَ لَهُ: إِنَّ عَامِلَكَ عَلَى خَيْبَرَ يَأْخُذُ الصَّاعَ بِالصَّاعَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ادْعُوهُ لِي، قَدَعِيَ لَهُ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَتَأْخُذُ الصَّاعَ بِالصَّاعَيْنِ؟ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، لَا يَبِيعُونَنِي الْجَنِيبَ بِالْجَمْعِ صَاعًا بِصَاعٍ؟ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: بَعِ الْجَمْعَ بِالدَّرَاهِمِ، ثُمَّ ابْتَغِ بِالدَّرَاهِمِ جَنْبِيًّا<sup>(٣)</sup>.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥١٤ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - مَا يُكْرَهُ مِنْ بَيْعِ الثَّمَرِ.

(٣) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥١٥ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٢٩ في البيوع؛ والشيباني: ٨٢١

في الصرف وأبواب الربا، كلهم عن مالك به.



واته: له عهتائى كورى يه سارهوه ﷺ گيردراوه تهوه گوتويه تى: پيغه مبهرى خوا ﷺ فهرمووى: (فروشتنى) خورما به خورما ده بى وه كوو يه كدى بن، جا پى گوترا: فهرمان به كه ت له خه يبه ر يه ك صاع (خورماى چاك) به دوو صاع خورما وه رده گریت، پيغه مبهرى خواش ﷺ فهرمووى: بانگى بكه ن بۆم، جا بۆى بانگ كرا، پيغه مبهرى خواش ﷺ پى فهرموو: ئايا يه ك صاع خورما به دوو صاع وه رده گرى؟ ئه وىش گوتى: ئه ي پيغه مبهرى خوا ﷺ خورماى جه نيبم پى نافروشن (كه جوړه خورما يىكى چاكه) به خورماى جه مع (كه جوړىكى خراپه) صاعىك به صاعىك، پيغه مبهرى خواش ﷺ پى فهرموو: خورما جه معه كه ي خوتان به پاره بفروشه، به پاره كه ي خورما جه نيبه كه بكره (واته خورما خراپه كه ي خوت به نرخى خوى بفروشه و خورماى باشيش به نرخى خوى بكره).

١٨٢٥- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اسْتَعْمَلَ رَجُلًا عَلَى خَيْبَرٍ، فَجَاءَهُ بِتَمْرٍ جَنِيْبٍ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَكُلْ تَمْرَ خَيْبَرٍ هَكَذَا؟ فَقَالَ: لَا، وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّا لَتَأْخُذُ الصَّاعَ مِنْ هَذَا بِالصَّاعَيْنِ، وَالصَّاعَيْنِ بِالثَّلَاثَةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا تَفْعَلْ، يَعْ الْجَمْعَ بِالذَّرَاهِمِ، ثُمَّ ابْتَغِ بِالذَّرَاهِمِ جَنِيْبًا<sup>(١)</sup>.

واته: له ئه بو سه عىدى خودرى و ئه بو هوړه پرهوه ﷺ گيردراوه تهوه (گوتويانه): پيغه مبهرى خوا ﷺ كه سىكى كرده كار به ده ست به سه ر خه يبه ره وه، جا خورماى جه نيبى بۆ هينا (كه خورما يه كى ده ره جه يه كه)، پيغه مبهرى خواش ﷺ پى فهرموو: ئايا گشت خورماى خه يبه ر ئاوايه؟ ئه وىش گوتى: نه خير، واللّه ئه ي پيغه مبهرى خوا ﷺ ئيمه يه ك صاع له و خورما يه به دوو صاع و دوو صاعيش به سى صاع ده گوړينه وه، پيغه مبهرى خوا ﷺ فهرمووى: ئاوا نه كه يت، خورما جه معه كه (كه جوړه خراپه كه يه) به پاره بفروشه، دواتر خورما جه نيبه كه (كه جوړه چاكه كه يه) به پاره كه بكره (ئه گينا ده بيته ريبا).

(١) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥١٦ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٢٩ في البيوع؛ والشيباني: ٨٢٢ في الصرف وأبواب الربا؛ والبخاري: ٢٢٠١ في البيوع: ٨٩، وفي: ٢٣٠٢ في الوكالة: ٣، وفي: ٤٢٤٤ في المغازي: ٤١، ومسلم: المساقاة: ٩٥؛ والنسائي: ٤٥٥٣ في البيوع؛ وابن حبان: ٥٠٢١؛ والقاسبي: ٣٩٤، كلهم عن مالك به.

١٨٢٦- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ رضي الله عنه، أَنَّ زَيْدًا أَبَا عِيَّاشٍ رضي الله عنه أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ سَأَلَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ رضي الله عنه عَنِ الْبَيْضَاءِ بِالسُّلْتِ؟ فَقَالَ لَهُ سَعْدٌ رضي الله عنه: أَيُّهُمَا أَفْضَلُ؟ قَالَ: الْبَيْضَاءُ، فَتَهَاؤُ عَنْ ذَلِكَ، وَقَالَ سَعْدٌ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُسْأَلُ عَنِ اشْتِرَاءِ التَّمْرِ بِالرُّطْبِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: أَيْنَقُصُ الرُّطْبُ إِذَا بَيْسَ؟ فَقَالُوا: نَعَمْ، فَتَهَاؤُ عَنْ ذَلِكَ <sup>(١)</sup>.

واته: له عهبدو لای کوری یه زیده وه رضي الله عنه گێردراوه ته وه (گوتویه تی): زهید، نه بو عه یاش رضي الله عنه هه والی پی داوه به وهی پرسیری له سه عدی کوری نه بو وه قاص رضي الله عنه کردوو ده باره ی گۆرینه وهی جو ی ئاسایی به جو ی کیوی؟ سه عدیش رضي الله عنه گوتی: کامیان چاکتره؟ گوتی: جو ی ئاسایی، جا سه عد نه هی لیکرد و گوتی: گویم له پیغه مبهری خوا صلى الله عليه وسلم بوو پرسیری لیکرا ده باره ی کپینی خورمای وشک به خورمای ته پر؟ پیغه مبهری خواش صلى الله عليه وسلم فهرمووی: ئایا خورمایه ته پر که کهم ده کات کاتی وشک ده بیته وه؟ گوتیان: به لای، جا قه ده غه ی لای کرد (چونکه وه کوو یه کدی ده رناچن، له پرووی نه ندازه وه).

### ١٣- ئه وهی هاته وه ده باره ی موزابه نه و مو حاقه له <sup>(٢)</sup>

١٨٢٧- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم نَهَى عَنِ الْمُرَابَنَةِ وَالْمُرَابَنَةِ: بَيْعُ التَّمْرِ بِالتَّمْرِ كَيْلًا، وَبَيْعُ الْكُرْمِ بِالزَّيْبِ كَيْلًا <sup>(٣)</sup>.

(١) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥١٧ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٣٠ في البيوع؛ والشيباني: ٧٦٥ في البيوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ٧١٩؛ وابن حنبل: ١٥١٥، وفي: ١٥٤٤؛ والنسائي: ٤٥٤٥ في البيوع؛ وأبو داود: ٣٣٥٩ في البيوع؛ والترمذي: ١٢٢٥ في البيوع؛ وابن ماجه: ٢٢٨٤ في التجارات؛ وابن حبان: ٤٩٩٧، وفي: ٥٠٠٣؛ وأبي يعلى الموصلي: ٧١٢، وفي: ٨٢٥؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ٢٠٦٩١ في البيوع والأقضية، وفي: ٣٦٢٣٤؛ والقاسبي: ٣٨٠، كلهم عن مالك به.

(٢) - مَا جَاءَ فِي الْمُرَابَنَةِ وَالْمُحَاقَلَةِ.

(٣) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥١٨ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٣١ في البيوع؛ والشيباني: ٧٧٨ في البيوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ٧١٢؛ وابن حنبل: ٣٩٤، وفي: ٤٥٢٨، وفي: ٥٢٩٧، وفي: ٥٣٠٧، وفي: ٥٨٦٢؛ البخاري: ٢١٧١ في البيوع، وفي: ٢١٨٥ في البيوع؛ ومسلم: البيوع: ٧٢؛ والنسائي: ٤٥٣٤ في البيوع؛ وأبو داود: ٣٣٨٠ في البيوع؛ وابن حبان: ٤٩٩٨؛ والقاسبي: ٢٣٦، كلهم عن مالك به.



واتہ: لہ عہد ولّای کوری عومہرہ وہ ﷺ گپدر اوہ تہ وہ (گوتوویہ تی): پیغہ مہری خوا ﷺ نہ ہی کردوہ لہ کرین و فروشتنی موزابہ نہ.

نبامی مالیک ﷺ گوتوویہ تی: موزابہ نہ بریتیہ لہ: فروشتنی خورمای تہر بہ خورمای وشک بہ پیوانہ کردن، وہ فروشتنی دیکہ ی بہ میوژ بہ پیوانہ کردن (بویہ حہرام کراوہ چونکہ دیار نیہ خورما تہرہ کہ و تریہ کہ کہ وشک دہ بنہ وہ وہ کوو خورما وشکہ کہ و میوژہ کہ ہمان نہ ندازہ دہ ردہ چیت یان نا).

۱۸۲۸- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُرَابَنَةِ وَالْمُحَاقَلَةِ.

وَالْمُرَابَنَةُ: اشْتِرَاءُ الثَّمَرِ بِالثَّمَرِ فِي رُؤُوسِ النَّخْلِ، وَالْمُحَاقَلَةُ: كِرَاءُ الْأَرْضِ بِالْحِنْطَةِ<sup>(۱)</sup>.

واتہ: لہ نہ بو سہ عیدی خودریہ وہ ﷺ گپدر اوہ تہ وہ (گوتوویہ تی): پیغہ مہری خوا ﷺ نہ ہی کردوہ لہ موزابہ نہ و موحاقہ لہ، موزابہ نہ بریتیہ لہ: کرینی خورمای تہر بہ سہر دارخورماوہ بہ خورمای وشک، موحاقہ لہ ش بریتیہ لہ: بہ کریدانی زہوی بہ گہ نم (و خوراکی دیکہ).

۱۸۲۹- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُرَابَنَةِ وَالْمُحَاقَلَةِ.

وَالْمُرَابَنَةُ: اشْتِرَاءُ الثَّمَرِ بِالثَّمَرِ، وَالْمُحَاقَلَةُ: اشْتِرَاءُ الزَّرْعِ بِالْحِنْطَةِ، وَاسْتِكْرَاءُ الْأَرْضِ بِالْحِنْطَةِ<sup>(۲)</sup>.

واتہ: لہ سہ عیدی کوری موسہ یہ بہ وہ ﷺ گپدر اوہ تہ وہ (گوتوویہ تی): پیغہ مہری خوا ﷺ نہ ہی کردوہ لہ موزابہ نہ و موحاقہ لہ.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۱۹ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۳۱ في البيوع؛ والشيباني: ۷۸۰ في البيوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ۷۱۳؛ وابن حنبل: ۱۱۰۳۵، وفي: ۱۱۰۶۷، وفي: ۱۱۵۹۴؛ والبخاري: ۲۱۸۶ في البيوع؛ ومسلم: البيوع: ۱۰۶؛ وابن ماجه: ۲۴۸۰ في الأحكام؛ وأبو يعلى الموصلي: ۱۱۹۱؛ والقاسبي: ۱۵۸، كلهم عن مالك به.

(۲) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۱۹ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۳۱ في البيوع؛ والشيباني: ۷۸۰ في البيوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ۷۱۳؛ وابن حنبل: ۱۱۰۳۵، وفي: ۱۱۰۶۷، وفي: ۱۱۵۹۴؛ والبخاري: ۲۱۸۶؛ ومسلم: البيوع: ۱۰۶؛ وابن ماجه: ۲۴۸۰ في الأحكام؛ وأبو يعلى الموصلي: ۱۱۹۱؛ والقاسبي: ۱۵۸، كلهم عن مالك به.



موزابه نه بریتیه له: کړینی خورمای تهړ به سهر دارخورماوه به خورمای وشک،  
موحاقه له ش بریتیه له: کړینی کشتوکال به گه نم و به کړیگرتنی زهوی به گه نم (و  
خوراکی دیکه).

۱۸۳۰- قَالَ ابْنُ شِهَابٍ رضی اللہ عنہ: فَسَأَلْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ عَنِ اسْتِكْرَاءِ الْأَرْضِ بِالذَّهَبِ  
وَالْوَرِقِ، فَقَالَ: لَا بَأْسَ بِذَلِكَ <sup>(۱)</sup>.

واته: ئیبنو شیهاب رضی اللہ عنہ گوتوو به تی: پرسیارم له سه عیدی کوری موسه یه ب رضی اللہ عنہ  
کرد دهر باره ی به کړیگرتنی زهوی به زیړ و زیو، گوتی: هیچ کیشه له وه دا نییه (به لام  
به خواردن دروست نییه).

۱۸۳۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُرَابَنَةِ، وَتَفْسِيرُ الْمُرَابَنَةِ: أَنَّ كُلَّ  
شَيْءٍ مِنَ الْجِرَافِ الَّذِي لَا يُعْلَمُ كَيْلُهُ، وَلَا وَزْنُهُ، وَلَا عَدْدُهُ، ابْتِيعَ بِشَيْءٍ مُسَمًّى مِنَ الْكَيْلِ أَوْ  
الْوَزْنِ أَوْ الْعَدَدِ، وَذَلِكَ أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ: يَكُونُ لَهُ الطَّعَامُ الْمُصَبَّرُ الَّذِي لَا يُعْلَمُ كَيْلُهُ  
مِنَ الْحِنْطَةِ أَوْ التَّمْرِ أَوْ مَا أَشَبَهُ ذَلِكَ مِنَ الْأَطْعِمَةِ، أَوْ تَكُونُ لِلرَّجُلِ السَّلْعَةُ مِنَ الْحِنْطَةِ أَوْ  
النَّوَى أَوْ الْقَضْبِ أَوْ الْعُصْفُرِ، أَوْ الْكُرْسُفِ، أَوْ الْكَثَّانِ أَوْ الْقَرْزِ، أَوْ مَا أَشَبَهُ ذَلِكَ مِنَ السَّلْعِ، لَا  
يُعْلَمُ كَيْلُ شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ، وَلَا وَزْنُهُ وَلَا عَدْدُهُ، فَيَقُولَ الرَّجُلُ لِرَبِّ تِلْكَ السَّلْعَةِ: كُلِّ سِلْعَتِكَ  
هَذِهِ، أَوْ مَرٌّ مِّنْ يَكِيلُهَا، أَوْ زَيْنٌ مِّنْ ذَلِكَ مَا يُوزَنُ، أَوْ اعْدُدْ مِنْ ذَلِكَ مَا كَانَ يُعَدُّ، فَمَا نَقَصَ  
مِنْ كَذَا وَكَذَا صَاعًا، لِتَسْمِيَةِ يُسَمِّيَهَا، أَوْ وَزَنَ كَذَا وَكَذَا رِطْلًا، أَوْ عَدَدَ كَذَا وَكَذَا، فَمَا نَقَصَ  
مِنْ ذَلِكَ، فَعَلَيْ غُرْمِهِ، حَتَّى أَوْفَيْكَ تِلْكَ التَّسْمِيَةَ، فَمَا زَادَ عَلَى تِلْكَ التَّسْمِيَةِ فَهُوَ لِي، أَضْمَنُ  
مَا نَقَصَ مِنْ ذَلِكَ، عَلَى أَنْ يَكُونَ لِي مَا زَادَ، فَلَيْسَ ذَلِكَ بِنِعَاءٍ، وَلَكِنَّهُ الْمُخَاطَرَةُ وَالْغَرَرُ وَالْقِمَارُ  
يَدْخُلُ هَذَا، لِأَنَّهُ لَمْ يَشْتَرِ مِنْهُ شَيْئًا بِشَيْءٍ أَخْرَجَهُ، وَلَكِنَّهُ ضَمِنَ لَهُ مَا سُمِّيَ مِنْ ذَلِكَ الْكَيْلِ أَوْ  
الْوَزْنِ أَوْ الْعَدَدِ، عَلَى أَنْ يَكُونَ لَهُ مَا زَادَ عَلَى ذَلِكَ، فَإِنْ نَقَصَتْ تِلْكَ السَّلْعَةُ مِنْ تِلْكَ التَّسْمِيَةِ،  
أَخَذَ مِنْ مَالِ صَاحِبِهِ مَا نَقَصَ بِغَيْرِ مَنٍّ، وَلَا هِبَةٍ طَبِيعَةٍ بِهَا نَفْسُهُ، فَهَذَا يُشَبَّهُ الْقِمَارَ، وَمَا كَانَ  
مِثْلَ هَذَا مِنَ الْأَشْيَاءِ، فَذَلِكَ يَدْخُلُهُ <sup>(۲)</sup>.

(۱) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۲۰ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۳۱ ب في البيوع؛ والشيباني: ۷۷۹ في  
البيوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ۷۱۴؛ وفي: ۱۲۴۲؛ والنسائي: ۳۸۹۳ في المزارعة، كلهم عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۲۲ في البيوع، عن مالك به.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: پیغه مبهری خوا ﷺ نه هی کردوو له موزابه نه، پروونکردنه وهی موزابه نهش ئه وهیه: ههر شتیکی له گوتره که پتوان و کیشان و ژماره ی نه زانریت به شتیک بفرۆشریت که پتوان یان کیشان یان ژماره ی بزانریت و دیاریکراو بیت، به وهی که سیک که پوسه و ئەندازه یه ک خوراکي وه ک گهنم یان خورما یان هاوشیوهی ئه وانه ی ههیه که ئەندازه که ی دیار نییه، یان که سه که کالایه کی وه ک گهنم یان ناوکه خورما یان سه وزه یان عوصفور (گیاگه زنه، که گولیکی نارنجیه) یان لۆکه یان که تان یان حهریر یان شتیکی له و جۆره کالایانه ی هه بیت، که پتوان و کیشان و ژماره ی ئه و شته نه زانریت، جا که سه کهش به خاوه نی ئه و کالایه بلیت: ئه و کالایه ت بپوه یان فه رمان به که سیک بکه بیپویت یان ئه وهی ده کیشریت بیکیشه یان ئه وهی ده ژمیردریت بیژمیره، جا ئه گهر له وهنده و له وهنده صاعه که متر بوو، ناوی ژماره یه ک ده هینێ (له وه که متر بوو) یان له کیشی ئه وهنده و ئه وهنده ریتله که متر بوو یان له ژماره ی ئه وهنده و ئه وهنده که متر بوو، ئه وه که میه که ی له سهر منه و بۆتی ته و او ده که م (واته ههر به و ئەندازه یه حیسابی ده که م ههر چهنده که متریش بیت)، وه ئه وهی له و ژماره یه زیاتر بوو بۆ خۆمه، (واته) زامنی ئه وه ده بم که که مه له سهر ئه و مه رج و بنه مایه ی زیاده که بۆ من بیت (ئه گهر زیاد بوو)، ئه وه به یع نییه، به لکوو خه تهر و نادیار ی و قوماره ده که ویتته ناویه وه، چونکه شتیکی نه کپیه وه به شتیک، به لکوو ئه وهی خستۆته سهر خۆی که ناوی هینراوه له پتوان و کیشان و ژماره دا له سهر ئه وهی زیاد له وه بۆ ئه و بیت به بێن پاره و به بێن دیاریکی پیخۆشی خۆی، ئه وه وه ک قوما ر وایه، ئه وهی وه ک ئه و شتانه بیت قوما ر ده که ویتته ناویه وه.

۱۸۳۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمِنْ ذَلِكَ أَيضًا: أَنَّ يَقُولَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ: لَهُ التَّوْبُ أَضْمَنُ لَكَ مِنْ تَوْبِكَ هَذَا كَذَا وَكَذَا ظَهَارَةً قَلَنْسُوءٍ، قَدَرُ كُلِّ ظَهَارَةٍ كَذَا وَكَذَا، لِسْنِيَّ يَسْمِيهِ، فَمَا نَقَصَ مِنْ ذَلِكَ، فَعَلَيْ غُرْمُهُ حَتَّى أَوْفَيْكَهُ، وَمَا زَادَ قَلِي، أَوْ أَنَّ يَقُولَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ: أَضْمَنُ لَكَ مِنْ تَوْبِكَ هَذِهِ كَذَا وَكَذَا قَمِيصًا، ذَرَعُ كُلِّ قَمِيصٍ كَذَا وَكَذَا، فَمَا نَقَصَ مِنْ ذَلِكَ، فَعَلَيْ غُرْمُهُ، وَمَا زَادَ عَلَى ذَلِكَ قَلِي، أَوْ أَنَّ يَقُولَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ: لَهُ الْجُلُودُ مِنْ جُلُودِ الْبَقَرِ أَوْ الْإِبِلِ: أَقْطَعُ جُلُودَكَ هَذِهِ نِعَالًا عَلَى إِمَامٍ يُرِيهِ إِيَّاهُ، فَمَا نَقَصَ مِنْ مِثَّةِ رَوْحٍ، فَعَلَيْ غُرْمُهُ، وَمَا زَادَ فَهُوَ لِي



مِمَّا صَمِنْتُ لَكَ، وَمِمَّا يُشْبِهُ ذَلِكَ، أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ عِنْدَهُ حَبُّ الْبَنَانِ: اغْصُرْ حَبَّكَ هَذَا، فَمَا نَقَصَ مِنْ كَذَا وَكَذَا رِطْلًا، فَعَلَيْ أَنْ أُعْطِيَكَهُ، وَمَا زَادَ فَهُوَ لِي، فَهَذَا كُلُّهُ وَمَا أَشْبَهَهُ مِنَ الْأَشْيَاءِ أَوْ صَارَعَهُ مِنَ الْمُرَابَّنَةِ الَّتِي لَا تَصْلُحُ وَلَا تَجُوزُ، وَكَذَلِكَ أَيْضًا إِذَا قَالَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ لَهُ الْخَبْطُ أَوْ النَّوَى أَوْ الْكُرْسُفُ أَوْ الْكُتَّانُ أَوْ الْقَضْبُ أَوْ الْعُصْفُرُ: ابْتَاعَ مِنْكَ هَذَا الْخَبْطُ بِكَذَا وَكَذَا صَاعًا مِنْ خَبْطٍ يَخْبِطُ مِثْلَ خَبْطِهِ، أَوْ هَذَا نَوَى بِكَذَا وَكَذَا صَاعًا مِنْ نَوَى مِثْلِهِ، وَفِي الْعُصْفُرِ وَالْكُرْسُفِ، وَالْكُتَّانِ وَالْقَضْبِ مِثْلَ ذَلِكَ، فَهَذَا كُلُّهُ يَرْجِعُ إِلَى مَا وَصَفْنَا مِنَ الْمُرَابَّنَةِ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): ئیهای مالیک ﷺ گو تو ویه تی: یه کیکی دیکه (له مامه له ی موزابه نه که چه رهامه) ئه وه یه: که سیئک به که سیئک - که جل و بهرگ و پو شاکی هه یه - بلیت: من له بهرانبهر ئه و پو شاکیه ئه وه نده و ئه وه نده کلاو و جامانه ت بو زامن ده که م و پیت ده دهم، ئه ندازه ی ههر کلاو و جامانه یه کیش ئه وه نده و ئه وه نده بیت، ناوی بینیت (قیاس و ئه ندازه که بینیت)، جا ئه گهر (هینام) له وه که متر بوو، ئه وه که میه که ی له سهر خۆمه بۆت ته واو ده که م، ئه وه ی زیادیش بوو بۆ خۆمه، یان که سیئک به که سیئک بلیت: له بهرانبهر ئه و پو شاکیه ئه وه نده و ئه وه نده قه میس و کراسه ئاماده ده که م، ئه ندازه و قیاسی ههر قه میسیئک ئه وه نده و ئه وه نده بیت، جا ئه گهر (هینام) له وه که متر بوو، ئه وه که میه که ی له سهر خۆمه بۆت ته واو ده که م، ئه وه ی زیادیش بوو بۆ خۆمه، یان که سیئک به که سیئک - که پیسته ی هه نه، پیسته ی مانگا و وشر - بلیت: ئه و پیستانه ی تو (بۆ خۆم ده به م) ده یانکه م به نه عل (و سه ت جووت له نه عله کانت ده دهمی)، له سهر شیوازیک که پیی پیشان بدات (به چ جوو و قیاسیئک دروستیان ده کات)، جا ئه گهر له سه ت جووت که متر ده رچوو، ئه وه که میه که ی له سهر خۆمه (بۆت ته واو ده که م)، ئه وه ی زیادیش بوو (واته ئه گهر پیسته کان نه عله ی زیاتریان لی ده رچوو) بۆ خۆمه له سهر ئه و بنه مایه ی ئه وه م داوه به تو که بپریم دابوو، وه یه کیکی دیکه له وه ی وه کوو ئه و بابه ته یه ئه وه یه: که سیئک به که سیئک - که ده نکى دره ختی بانی هه بیت - بلیت: ئه و ده نکانه ی خوت بگوشه (و بیکه به پۆن)، جا ئه وه ی که متر بوو له وه نده و له وه نده یتله (یان

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٢٣ في البيوع، عن مالك به.



ته نه که)، نه وه له سهر منه (چه ندی که متر بوو کیشه نییه) ههمان پاره ت دده مئی، وه نه وهی زیاد بوو (به ههمان پاره، به بی زیاد کردن) بو من بیت، جا گشت نهو بابه تانه و نه وهی لهو بابه تانه ش ده چن له شته کان یان له موزابه نه ده چی که نابیت و دروست نییه، به ههمان شیوه: نه گهر که سیك به که سیك - که گه لا یان ده نکي بهری درهخت یان لؤکه یان که تان یان سهوزه یان گیاگه زنه ی هه بیت - بلیت: نهو گه لا یانه به نه وهنده و نه وهنده صاعه ی ههمان گه لا لیت ده کرم، یان بلیت: نهو ده نکانه به نه وهنده و نه وهنده صاعه ی ههمان ده نک لیت ده کرم، بو گیاگه زنه که و لؤکه و که تان و سهوزه که ش ههمان شت بلیت، نه وه گشتی ده گهرته وه بو نه وهی باسمان کرد له موزابه نه (که حه پرامه و دروست نییه).

#### ١٤- بابه تی جوړاوجوړی کرین و فروشتنی بهروبووم<sup>(١)</sup>

١٨٣٣- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: مَنْ اشْتَرَى ثَمَرًا مِنْ نَخْلٍ مُسَمَّاءٍ، أَوْ حَائِطٍ مُسَمًّى، أَوْ لَبَنًا مِنْ غَنَمٍ مُسَمَّاءٍ، إِنَّهُ لَا بَأْسَ بِذَلِكَ، إِذَا كَانَ يُؤْخَذُ عَاجِلًا يَشْرَعُ الْمُشْتَرِي فِي أَخْذِهِ عِنْدَ دَفْعِهِ الثَّمَنِ، وَإِنَّمَا مَثَلُ ذَلِكَ مِثْلُ رَاوِيَةِ زَيْتٍ يَبْتَاعُ مِنْهَا رَجُلٌ بِدِينَارٍ أَوْ بِدِينَارَيْنِ، وَيُعْطِيهِ ذَهَبَهُ وَيَشْتَرِي عَلَيْهِ أَنْ يَكِيلَ لَهُ مِنْهَا، فَهَذَا لَا بَأْسَ بِهِ، فَإِنْ انْشَقَّتِ الرَّاوِيَةُ، فَذَهَبَ زَيْتُهَا، فَلَيْسَ لِلْمُبْتَاعِ إِلَّا ذَهَبُهُ، وَلَا يَكُونُ بَيْنَهُمَا بَيْعٌ<sup>(٢)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رحمه الله گوتوویه تی: ههر که سیك بهروبوومی دارخورمایکی دیاریکراو یان بیستانیکی دیاریکراوی کړی، یان شیري بزتیکی دیاریکراوی کړی، نه وه هیچ کیشه ی تیا نییه، (به مهرجیک) نه گهر به خیرایی وهرگیری، کړیار له کاتی پاره دانه که ده ست بکات به وهرگرتنی شته که، نه وه وه کوو نهو تیره زه یته وایه که پیاوړیک هندی زه یتی ناوی به دیناریک یان دوو دینار بکړیت و پاره که ی خوی بدات و مهرجی له سهر دابنیت به وهی زه یته که ی بو بکشییت، نه وه (دروسته و) هیچ کیشه ی تیا نییه، جا نه گهر تیره که دپا و زه یته که

(١) - جَامِعُ بَيْعِ الثَّمَرِ.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٢٤ في البيوع، عن مالك به.



پژا، ئه وه کړپاره که جگه له پاره که ی خوی هیچ شتیکی بو نییه و کړین و فروشتن له نیوانیان پرووی نه داوه.

۱۸۳۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَأَمَّا كُلُّ شَيْءٍ كَانَ حَاضِرًا يُشْتَرَى عَلَى وَجْهِهِ مِثْلَ اللَّبَنِ إِذَا حُلِبَ، وَالرُّطْبِ يُسْتَجَنَّى، فَيَأْخُذُ الْمُبْتَاعُ يَوْمًا بِيَوْمٍ، فَلَا بَأْسَ بِهِ، فَإِنْ قَنِيَ قَبْلَ أَنْ يَسْتَوِيَ الْمُشْتَرَى مَا اشْتَرَى، رَدَّ عَلَيْهِ الْبَائِعُ مِنْ ذَهَبِهِ بِحَسَابِ مَا بَقِيَ لَهُ، أَوْ يَأْخُذُ مِنْهُ الْمُشْتَرَى سِلْعَةً، بِمَا بَقِيَ لَهُ، يَتَرَضَّيَانِ عَلَيْهَا، وَلَا يُفَارِقُهُ حَتَّى يَأْخُذَهَا، فَإِنْ فَارَقَهُ، فَإِنَّ ذَلِكَ مَكْرُوهٌ، لِأَنَّهُ يَدْخُلُهُ الدِّينُ بِالْذِّينِ، وَقَدْ نَهَى عَنِ الْكَالِ الْبَالِكَالِي، فَإِنْ وَقَعَ فِي بَيْعِهِمَا أَجَلٌ، فَإِنَّهُ مَكْرُوهٌ، وَلَا يَحِلُّ فِيهِ تَأْخِيرٌ وَلَا نَظَرَةٌ، وَلَا يَصْلُحُ إِلَّا بِصِفَةٍ مَعْلُومَةٍ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى، فَيُضْمَنُ ذَلِكَ الْبَائِعُ لِلْمُبْتَاعِ، وَلَا يُسَمَّى ذَلِكَ فِي حَائِطٍ بَعَيْنِهِ، وَلَا فِي غَنَمٍ بِأَعْيَانِهَا<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گو تویه تی: هر شتیک که ناماده بی و وه ک خوی (به بی گورانکاری) بفروشریت وه ک (فروشتنی) شیر کاتی ده دوشریت، وه پوتاب کاتی لی ده کړیته وه، جا کړپار (نه ندازه یه ک بکړیت) و پوژ به پوژ بیات (گشتی به یه ک جار نه بات)، هیچ کیشه ی نییه، جا نه گهر نه ما پیش نه وه ی کړپاره که ته واوی نه وه بپاته وه که کړپویه تی، نه وه فروشیار به گویره ی نه وه ی ماوه پاره ی کړپاره که ده گه پړینته وه، یان کړپاره که کالایکی لی ودرده گړیت که له سه ری پړک بکه ون له بری نه وه ی ماویه تی، وه نابی لئی جیا بیتته وه تا ودریده گړیت، چونکه نه گهر لئی جیا بویه وه، نه وه ناپه سنده و دروست نییه، چونکه (گوړینه وه ی) قهرز به قهرزی ده که ویتته ناو، قهرز به قهرزیش نه هی لی کراوه (حه رامه)، جا نه گهر کړین و فروشته که یان ماوه ی که وته ناو، نه وه دروست نییه و دواخستن و چاوه پړکردن حه لال و دروست نییه، جا (سه له م و کړین و فروشتنی به ماوه دروست نییه) ته نها به سیفه تی دیاریکراو و زانراو نه بیت، که کړپار بیخاته نه ستوی خوی بو فروشیار، ناشبی ناوی بیستانیک یان مه پړکی دیاریکراو بهیتری (له سه له مدا).

۱۸۳۵- [فتوی] وَسَنِلَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ الرَّجُلِ يَشْتَرِي مِنَ الرَّجُلِ الْحَائِطَ فِيهِ أَلْوَانٌ مِنَ النَّخْلِ مِثْلَ الْعَجْوَةِ وَالْكَبِيسِ وَالْعَدْقِ، وَغَيْرِ ذَلِكَ مِنَ أَلْوَانِ التَّمْرِ، فَيَسْتَنْتِي مِنْهَا مَرَّ النَّخْلَةِ

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۲۴ في البيوع، عن مالك به.



أَوِ النَّخْلَاتِ يَخْتَارُهَا مِنْ نَخْلِهِ؟ فَقَالَ مَالِكٌ عليه السلام: ذَلِكَ لَا يَصْلُحُ، لِأَنَّهُ إِذَا صَنَعَ ذَلِكَ تَرَكَ ثَمَرَ  
النَّخْلَةِ مِنَ الْعَجْوَةِ، وَمَكِيلُهُ ثَمَرُهَا خَمْسَةَ عَشَرَ صَاعًا، وَأَخَذَ مَكَانَهَا ثَمَرَ نَخْلَةٍ مِنَ الْكَبِيسِ،  
وَمَكِيلُهُ ثَمَرُهَا عَشْرَةُ أَصْعٍ، فَإِنْ أَخَذَ الْعَجْوَةَ الَّتِي فِيهَا خَمْسَةَ عَشَرَ صَاعًا، وَتَرَكَ الَّتِي فِيهَا  
عَشْرَةُ أَصْعٍ مِنَ الْكَبِيسِ، فَكَأَنَّهُ اشْتَرَى الْعَجْوَةَ بِالْكَبِيسِ مُتَفَاضِلًا، وَذَلِكَ مِثْلُ أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ  
لِلرَّجُلِ بَيْنَ يَدَيْهِ صَبْرٌ مِنَ التَّمْرِ، قَدْ صَبَّرَ الْعَجْوَةَ، فَجَعَلَهَا خَمْسَةَ عَشَرَ صَاعًا، وَجَعَلَ صُبْرَةَ  
الْكَبِيسِ عَشْرَةَ أَصْعٍ، وَجَعَلَ صُبْرَةَ الْعَدْقِ اثْنِي عَشَرَ صَاعًا، فَأَعْطَى صَاحِبَ التَّمْرِ دِينَارًا عَلَى  
أَنَّهُ يَخْتَارُ، فَيَأْخُذُ أَيَّ تِلْكَ الصُّبْرِ شَاءَ.

قَالَ مَالِكٌ عليه السلام: فَهَذَا لَا يَصْلُحُ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): وه ئیامی مالیک عليه السلام ده ربارهی که سێک که بیستانیک له که سێک ده کړیت  
که چه نندین جوړ له خورمای تیایه، عه جووه و که بیس و عه زق و جگه له وانه  
له جوړه کانی خورما جا (له فروشته که دا) هه نندیکی جیا بکاته وه له بهروبوومی  
دارخورمایه ک یان چه نندین دارخورما که دیاری بکات له دارخورماکان؟ جا ئیامی  
مالیک عليه السلام گوتویه تی: ئه وه نابییت و دروست نییه، چونکه ئه گهر ئه وه ئه نجام  
بدات (بو نمونه) جیا کردنه وه که ی له دره ختی عه جووه بی و پیوانه ی به رهه مه که ی  
پازده صاع بییت و له جیگه ی ئه وه دارخورمایه ک له که بیس وهر بگریت که پیوانه ی  
بهروبوومه که ی ده صاعه، جا ئه گهر ئه وه عه جووه ی وهر گرت که پازده صاع به رهه می  
تیایه، وه ده سته ردار ی ئه وه بی که ده صاع به رهه می تیایه، ئه وه وه ک ئه وه وایه  
عه جووه ی به که بیس کړی بییت به زیاده، ئه وه ش وه کوو ئه وه وایه که سێک به که سێک  
بلیت: - که چه ند پوسه یه ک له خورمای له بهر دهم بییت و عه جووه ی کرد بیته پوسه یه ک  
و پازده صاعی دانابییت و پوسه ی که بیسی دانابییت ده صاع بییت و پوسه ی عه زقی  
دانابییت دوازه صاع بییت، جا کړیاره که بلیت: (دینار نکت پی ددهم) جا دینار نکت  
بدات به خاوه نی خورماکان له سه ر ئه وه ی بو خوی خورما هه لبریریت و له کام  
پوسه ی بوئ بییات، ئیامی مالیک گوتویه تی: ئه وه نابییت و دروست نییه.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٢٦ في البيوع، عن مالك به.



١٨٣٦- [فتوی] قَالَ: وَسُئِلَ مَالِكٌ عَنِ الرَّجُلِ يَشْتَرِي الرُّطْبَ مِنْ صَاحِبِ الْحَائِطِ، فَيُسْلِفُهُ الدِّينَارَ، مَاذَا لَهُ إِذَا ذَهَبَ رُطْبُ ذَلِكَ الْحَائِطِ؟ قَالَ مَالِكٌ ﷺ: يُحَاسِبُ صَاحِبَ الْحَائِطِ، ثُمَّ يَأْخُذُ مِنْهُ مَا بَقِيَ لَهُ مِنْ دِينَارِهِ، إِنْ كَانَ أَخَذَ بِثُلُثِي دِينَارٍ رُطْبًا، أَخَذَ ثُلُثَ الدِّينَارِ الَّذِي بَقِيَ لَهُ، وَإِنْ كَانَ أَخَذَ ثَلَاثَةَ أَرْبَاعِ دِينَارِهِ رُطْبًا، أَخَذَ الرُّبْعَ الَّذِي بَقِيَ لَهُ، أَوْ يَرَاضِيَانِ بَيْنَهُمَا، فَيَأْخُذُ بِمَا بَقِيَ لَهُ مِنْ دِينَارِهِ عِنْدَ صَاحِبِ الْحَائِطِ مَا بَدَا لَهُ إِنْ أَحَبَّ أَنْ يَأْخُذَ مَرًّا أَوْ سِلْعَةً سِوَى التَّمْرِ، أَخَذَهَا بِمَا فَضَلَ لَهُ، فَإِنْ أَخَذَ مَرًّا أَوْ سِلْعَةً أُخْرَى، فَلَا يُفَارِقُهُ حَتَّى يَسْتَوْفِيَ ذَلِكَ مِنْهُ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیهای مالیک ﷺ پرسپاری لیکرا ده رباره ی ئه و که سه ی پوتاب له خاوه نی بیستانیک ده کپیت و پیشتەر دیناریکی ده داتن (و بای هه ندیک له دیناره که خورما ده بات)، جا چی بۆ هه یه نه گهر پوتابی ئه و بیستانه نه ما (به ر له وه ی بای ته وای دیناره که پوتاب بیات)؟ ئیهای مالیک ﷺ گوته ویه تی: حیساب له گه ل خاوه ن بیستانه که ده کات، دواتر نه وه نده ی ماوه له دیناره که ی خوی وه ریده گریته وه، نه گهر بای دوو له سه ر سیی دیناره که پوتابی بر دبوو، نه وه یه ک له سه ر سیی دیناره که وه رده گریته وه که ماویه تی، وه نه گهر بای سی له سه ر چواری دیناره که خورمای وه رگرتبوو، نه وه یه ک له سه ر سیی دیناره که وه رده گریته وه که ماویه تی، یان هه ردووکیان پازی ده بن و پیک ده که ون له سه ر نه وه ی ماوه ته وه له دیناره که له لای خاوه ن بیستانه که به وه ی نه گهر کپیاره که هه زی کرد خورما یان کالاییکی دیکه وه ربگریت، نه وه وه ریده گریت، جا نه گهر پازی بوو خورما یان کالاییکی دیکه وه ربگریت نه وه نابئ لئی جیا بیته وه تاوه کوو لئی وه رده گری (نه گینا دروست نییه).

١٨٣٧- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَإِنَّمَا هَذَا مَنَزِلَةٌ أَنْ يُكْرِيَ الرَّجُلُ الرَّجُلَ رَاحِلَتَهُ بِعَيْنِهَا، أَوْ يُؤَاجِرَ غُلَامَهُ الْخَيَّاطَ أَوْ النَّجَّارَ أَوْ الْعَمَّالَ لَغَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الْأَعْمَالِ، أَوْ يُكْرِيَ مَسْكَنَهُ، وَيَسْتَلِفَ إِجَارَةَ ذَلِكَ الْغُلَامِ، أَوْ كِرَاءَ ذَلِكَ الْمَسْكَنِ، أَوْ تِلْكَ الرَّاحِلَةَ، ثُمَّ يَخْذُ فِي ذَلِكَ حَدَثٌ مِمَّنْ أَوْ غَيْرِ ذَلِكَ، فَيَرُدُّ رَبَّ الرَّاحِلَةِ، أَوْ الْعَبْدَ أَوْ الْمَسْكَنَ إِلَى الَّذِي سَلَفَهُ مَا بَقِيَ مِنْ كِرَاءِ الرَّاحِلَةِ، أَوْ إِجَارَةِ الْعَبْدِ، أَوْ كِرَاءِ الْمَسْكَنِ، يُحَاسِبُ صَاحِبَهُ بِمَا اسْتَوْفَى مِنْ ذَلِكَ، إِنْ كَانَ اسْتَوْفَى نِصْفَ

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٢٧ في البيوع، عن مالك به.

حَقُّهُ، رَدَّ عَلَيْهِ التُّصَفَّ الْبَاقِيَ الَّذِي لَهُ عِنْدَهُ، وَإِنْ كَانَ أَقَلَّ مِنْ ذَلِكَ أَوْ أَكْثَرَ، فَحِسَابُ ذَلِكَ، يَرُدُّ إِلَيْهِ مَا بَقِيَ لَهُ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): ئیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: ئەو هی پێشوو باس کرا وهك ئەو ه وایه كه سینك و لاغی كه سینك به كری بگریت، یان كۆیله بهرگدوو ره كه ی یان دارتاشه كه ی یان چه مباله كه ی كه سه كه بو كارنك به كری بگریت، یان خانووی كه سه كه به كری بگریت و پێشه کی پاره ی كری كۆیله كه یان كری خانوه كه یان ئازهل كه بدات، دواتر بابه تی مردن یان ههر شتیکی دیکه پروو بدات (كه به هوییه وه بابه ته كه په کی ده كه ویت)، ئەو ه خاوه نی ئازهل كه یان كۆیله كه یان خانووه كه ئەو هی ماوه ده یگه پرنیته وه له كری ئازهل كه یان كۆیله كه یان خانووه كه (كه به ئەنجام نه گه یشتوو ه)، له گه ل مامه له كاره كه ی به رانه ری حیسابی ده كات، ئە گه ر نیو هی حقه كه ی وه رگریبوو، ئەو ه ئەو نیو هی ی بو ده گه پرنیته وه كه ماوه، وه ئە گه ر كه متر بوو له وه یان زیاتر بوو، ئەو ه به گوێره ی خۆیه تی، چه ندی ماوه ئەو ه نده ی بو ده گه پرنیته وه (له کریه پێشه کییه كه).

۱۸۳۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَلَا يَصْلُحُ التَّسْلِيْفُ فِي شَيْءٍ مِنْ هَذَا، يُسَلَّفُ فِيهِ بَعِيْنُهُ، إِلَّا أَنْ يَقْبِضَ الْمُسَلَّفُ مَا سَلَّفَ فِيهِ عِنْدَ دَفْعِهِ الذَّهَبَ إِلَى صَاحِبِهِ، يَقْبِضُ الْعَبْدُ أَوْ الرَّاحِلَةُ أَوْ الْمَسْكَنُ، أَوْ يَبْدَأُ فِيمَا اشْتَرَى مِنَ الرُّطْبِ، فَيَأْخُذُ مِنْهُ عِنْدَ دَفْعِهِ الذَّهَبَ إِلَى صَاحِبِهِ، لَا يَصْلُحُ أَنْ يَكُونَ فِي شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ تَأْخِيرٌ وَلَا أَجَلٌ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): ئیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: له هیچ شتیك له وانه پێشه کی پاره دان دروست نییه كه پێشه کی پاره دانه كه بو شتیکی دیاریکراو بیټ، چه تمه ن ده بیټ ئەو كه سه ی پێشه کی پاره كه ده دات بو شته كه ده بیټ شته كه وه ربگریت له کاتی پاره دان به به رانه ره كه ی، ده بیټ كۆیله كه یان ئازهل كه یان خانووه كه وه ربگریت، یان ده بیټ له کاتی ته سلیم کردنی پاره كه به به رانه ره كه ی ده ست به بردنی به شیک

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۲۸ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۲۹ في البيوع، عن مالك به.



له پوتابه که بکات که کپیویه تی (ئه گهر شته که له وانه بیت بهش بهش بکریت)، نابیی و دروست نییه دواخستن و ماوه بکهوئته ناو ئه و شتانه.

۱۸۳۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَتَفْسِيرُ مَا كُرِيَ مِنْ ذَلِكَ، أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ: أَسْلَفَكَ فِي رَاحِلَتِكَ فَلَانَّةً أَرْكَبُهَا فِي الْحَجِّ، وَبَيْنَهُ وَبَيْنَ الْحَجِّ أَجَلٌ مِنَ الزَّمَانِ، أَوْ يَقُولَ مِثْلَ ذَلِكَ فِي الْعَبْدِ أَوْ الْمَسْكِينِ، فَإِنَّهُ إِذَا صَنَعَ ذَلِكَ، كَانَ إِثْمًا يُسَلِّفُهُ ذَهَبًا، عَلَى أَنَّهُ إِنْ وَجَدَ تِلْكَ الرَّاحِلَةَ صَحِيحَةً لِذَلِكَ الْأَجَلِ الَّذِي سَمَّى لَهُ، فَهِيَ لَهُ بِذَلِكَ الْكِرَاءِ، وَإِنْ حَدَّثَ بِهَا حَدَّثٌ مِنْ مَوْتٍ أَوْ غَيْرِهِ رَدَّ عَلَيْهِ ذَهَبُهُ، وَكَانَتْ عَلَيْهِ عَلَى وَجْهِ السَّلْفِ عِنْدَهُ<sup>(۱)</sup>.

(فه توات): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتووہ تی: پوونکردنہ وہی ئہ وہی ناپہ سہ ندہ (دروست نییہ) ئہ وہیہ: کہ سیتک بہ کہ سیتک بلیت: پیشہ کی پارہ ت پی دە دەم بۆ فلان و لاغت تا سواری بپم بۆ حج، له کاتی کدا له نیتوان ئه و کاته و کاتی حج ماوه یه کات هه بیت (هیشتا کاته که ی مابیت)، یان بۆ کویله و خانوو هه مان شت بلیت، جا ئه گهر بیهوی ئه وه ئه نجام بدات (به شیوه یه کی دروست) ئه وه ده بی پیشتر پیشه کی زپری پی بدات له سهر ئه وه ی ئه گهر سواری به که ی بۆ ئه و کاته ی که باسی کردبوو و ناوی هینابوو ساغ و ناماده بوو، ئه وه ته واره ئه وه ی بۆ هه یه به و کریه، وه ئه گهر شتیک له (ولاغه که) پرووی دا وه ک مردن و شتی دیکه، ئه وه ده بی ئه و زپره که ی بۆ بگهر پیتته وه (ده کا پاره که ی) که به قهرز له لای بووه.

۱۸۴۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَإِذَا فَرَّقَ بَيْنَ ذَلِكَ الْقَبْضِ، مَنْ قَبَضَ مَا اسْتَأْجَرَ أَوْ اسْتَكْرَى، فَقَدْ خَرَجَ مِنَ الْغَرَرِ وَالسَّلْفِ الَّذِي يُكْرَهُ، وَأَخَذَ أَمْرًا مَعْلُومًا، وَإِذَا مِثْلَ ذَلِكَ أَنْ يَشْتَرِيَ الرَّجُلُ الْعَبْدَ أَوْ الْوَلِيدَةَ فَيَقْبِضَهُمَا، وَيَنْقُذَ أَمَانَهُمَا، فَإِنْ حَدَّثَ بِهِمَا حَدَّثٌ مِنْ عَهْدَةِ السَّنَةِ، أَخَذَ ذَهَبَهُ مِنْ صَاحِبِهِ الَّذِي ابْتِاعَ مِنْهُ، فَهَذَا لَا بَأْسَ بِهِ، وَبِهَذَا مَصَّتِ السُّنَّةُ فِي بَيْعِ الرَّقِيقِ<sup>(۲)</sup>.

(فه توات): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتووہ تی: تهنه وه رگرتن جیاوازی دروست کردووہ (واته به هو ی وه رگرتنه وه مامه له که دروستی وه رگرتووہ)، ههر که سیتک

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۳۰ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۳۱ في البيوع، عن مالك به.

ئەو شتەى وەرگرت که به کرئى گرتووه، ئەو له ناديارى و سه له مى نادروست  
 ده رچوو و بابه تىكى زانراو و پوونى جيبه جى کردوو، جا نمونەى ئەو وهك  
 ئەو وابه كه سىك كۆيله يه كى پياو يان ئافرهت بکړیت و پاره كەى به نه قد و كاش  
 بدات، جا ئەگەر پووداوێكى قه ده رى به سهر هات (وهك مردن و په ككه وتن و شتى  
 له و جوړه) و پاره ی خوى له به رانه رەكه ی وهر بگرێته وه كه لى كړيوه، ئەو هېچ  
 كېشه ی تيا نيه و رېياز و مامه له ی مسولمانان هه ر به و شيوه يه هاتوو ده رباره ی  
 كړين و فروشتنى كۆيله.

١٨٤١- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمَنْ اسْتَأْجَرَ عَبْدًا بِعَيْنِهِ، أَوْ تَكَارَى رَاحِلَةً بِعَيْنِهَا إِلَى أَجَلٍ،  
 يَقْبِضُ الْعَبْدَ أَوْ الرَّاحِلَةَ إِلَى ذَلِكَ الْأَجَلِ، فَقَدْ عَمِلَ بِمَا لَا يَصْلُحُ، لَا هُوَ قَبْضٌ مَا اسْتَكْرَى أَوْ  
 اسْتَأْجَرَ، وَلَا هُوَ سَلَفٌ فِي دَيْنٍ يَكُونُ ضَامِنًا عَلَى صَاحِبِهِ حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: له ئىهامى مالىكه وه ﷺ گێردراوه ته وه گوتوو يه تى: هه ر كه سىك  
 كۆيله يه كه به ديارى كراوى به كړى بگړت يان ئاژه لىك به ديارى كراوى به كړى بگړت  
 بۆ ماوه يه كه (واته بۆ كاتىك كه هيشتا نه هاتوو)، جا كۆيله كه و ئاژه له كه وه ر بگړت  
 تا ئەو ماوه يه (دهست پى ده كات)، ئەو كارىكى نادروستى کردوو، نه ئەو  
 كه سه ی به كړى گرتوو ئەو شتەى وەرگرتوو كه به كړى گرتوو (چونكه راسته  
 نىستا وهر بگرتوو به لām هيشتا كاتى معامله له كه يان نه هاتوو، پيشتر وهر بگرتوو)،  
 نه ئەو كه سه شى كه به كړى داوه سه له مى کردوو له شتىك كه بكه ویتته ئەستوى و  
 زامنى بىت تا (كاتى دىت و) هاوړىكه ی وهر بگړت (جا ئەوانه پوويان نه داوه  
 كه واته بابه ته كه نه سه له مه و نه به كړى گرتنه، بۆيه دروست نيه).

#### ١٥- كړين و فروشتنى ميوه<sup>(٢)</sup>

١٨٤٢- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا: أَنَّ مَنْ ابْتَاعَ شَيْئًا مِنَ الْفَاكِهَةِ  
 مِنْ رَطْبِهَا أَوْ يَابِسِهَا، فَإِنَّهُ لَا يَبِيعُهُ حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ، وَلَا يُبَاعُ شَيْءٌ مِنْهَا بَعْضُهُ بِبَعْضٍ، إِلَّا يَدَا

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٢٣ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - بَيْعُ الْفَاكِهَةِ.

يَبْدُ، وَمَا كَانَ مِنْهَا مِمَّا يَبْسُ، فَيَصِيرُ فَاكِهَةً يَابِسَةً تَذَخَّرُ، وَتُؤْكَلُ، فَلَا يَبَاعُ بَعْضُهُ بَبَعْضٍ إِلَّا يَدًا يَبْدُ، وَمِثْلًا مِثْلُ، إِذَا كَانَ مِنْ صِنْفٍ وَاحِدٍ، فَإِنْ كَانَ مِنْ صِنْفَيْنِ مُخْتَلَفَيْنِ، فَلَا بَأْسَ بِأَنْ يُبْتَاعَ اثْنَانِ بِوَاحِدٍ يَدًا يَبْدُ، وَلَا يَصْلُحُ إِلَى أَجَلٍ، وَمَا كَانَ مِنْهَا مِمَّا لَا يَبْسُ وَلَا يَذَخَّرُ، وَإِنَّمَا يُؤْكَلُ رَطْبًا كَهَيْئَةِ الْبُطِيخِ وَالْقِثَاءِ وَالْخَرْبِزِ، وَالْجَزْرِ وَالْأَنْرَجِ، وَالْمَوْزِ وَالرُّمَانِ، وَمَا كَانَ مِثْلَهُ، وَإِنْ يَبْسَ لَمْ يَكُنْ فَاكِهَةً بَعْدَ ذَلِكَ، فَلَيْسَ هُوَ مِثْلُ مَا يَذَخَّرُ، وَيَكُونُ فَاكِهَةً، قَالَ: فَأَرَاهُ حَقِيقًا أَنْ يُؤْخَذَ مِنْهُ مِنْ صِنْفٍ وَاحِدٍ اثْنَانِ بِوَاحِدٍ يَدًا يَبْدُ، فَإِذَا لَمْ يَدْخُلْ فِيهِ شَيْءٌ مِنَ الْأَجَلِ، فَإِنَّهُ لَا بَأْسَ بِهِ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واتە: ئىيامى مالىك ﷺ گوتتويەتى: ئەو بابەتەى لەلای ئىمە كۆدەنگى لەسەرە ئەوەى: ھەر كەسك ميوەى كى تەر يان وشكى كرى، ئەوە نابى بىفروشى تا وەرىدەگرى، وە نابى ھىچ لە ميوە پىك بىفروشرىت، تەنھا دەست بە دەست نەبىت، وە ئەوەى لە ميوەدا وشك دەبىتەو و دەبىتە ميوەى كى وشكراو ھەلگىراو و دەخورىت، ئەوە نابى ھەندىكى بە ھەندىكى دىكە بىفروشرىت تەنھا دەست بە دەست و ھاوكىشان و پىوان نەبىت، (بە مەرجىك) ئەگەر لە يەك جۆر بوون، جا ئەگەر لە دوو جۆرى جىاواز بوون، ئەوە كىشە نىيە بەوەى دوو بەرانبەر يەك بكردىت (بە مەرجىك) دەست بە دەست بىت، (بەلام) نابى دوا بخرى، وە ئەوەى وشك نابىتەو و ھەلناگىرىت لە ميوەدا، وە بەتەرى دەخورىت وەك گندۆرە (كالەك) و دەروزی (تروزی) و خىربز (كە جۆرىكە لە گندۆرە)، ھەروەھا لىمۆ و مۆز و ھەنار، ئەوانەى وەكوو ئەمانەشن كە ئەگەر وشك بكرىنەو نەبە ميوە (پىيان ناگوترىت ميوە)، وەكوو ئەوە نىيە كە ھەلدەگىرى و ھەر ميوەى، ئىيامى مالىك ﷺ گوتتويەتى: بۆچوونم وایە شایستەىە دروست بى دوو بەرانبەر يەك وەربگىرى (بە مەرجىك) دەست بە دەست بىت، ئەگەر ماو و دواخستنى نەكەوتە ناو، ئەوە كىشەى نىيە.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٣٤ في البيوع، عن مالك به.

## ۱۶- کرین و فروشتنی زیر و زیوی خام و لهسکه دراو<sup>(۱)</sup>

۱۸۴۳- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ السَّعْدَيْنِ أَنْ يَبِيعَا آتِيَةً مِنَ الْمَعَانِمِ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ، فَبَاعَا كُلُّ ثَلَاثَةٍ بِأَرْبَعَةٍ عَيْنًا، أَوْ كُلُّ أَرْبَعَةٍ بِثَلَاثَةٍ عَيْنًا، فَقَالَ لَهُمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَرَبَيْتُمَا، قَرَدًا<sup>(۲)</sup>.

واته: له یه حیای کوری سه عیده وه ﷺ گێردراوه ته وه گوتویه تی: پیغه مبهری خوا ﷺ فه رمانی به دوو سه عده کان کرد (سه عدی کوری نه بو وه قاص و سه عدی کوری عوباده) به وه ی قایکی غه نیمه ت که له زیر بوو یان زیو بوو بفروشن، نه وانیش فروشتیان، هه ر سێ (مسقالتیک له قاپه زیره که یان زیوه که) به چوار دیناری زیر (نه گهر زیر بوو بیت) یان به چوار دره می زیو (نه گهر زیو بوو بیت) فروشتیان، یان هه ر چوار مسقالتیکان به سێ دیناری زیر و دره می زیو دابوو، جا پیغه مبهری خوا ﷺ پیی فه رموون: ریباتان کردووه، جا گه پاندیان وه (که واته نابێ گۆرینه وه ی زیر و زیوی خام و قالب به زیاد و که م بگۆردرته وه به زیر و زیوی لهسکه دراو).

۱۸۴۴- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: الدِّينَارُ بِالدِّينَارِ، وَالدِّرْهَمُ بِالدِّرْهَمِ، لَا فَضْلَ بَيْنَهُمَا<sup>(۳)</sup>.

واته: له نه بو هوره پره وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ فه رموویه تی: دینار به دینار (که له زیر بووه)، دره می ش به دره م (که له زیو بووه)، نابێ زیاده یان له تیوان بیت (له کاتی گۆرینه وه).

(۱) - بَنِعُ الذَّهَبِ بِالْوَرَقِ تَرًا وَعَيْنًا.

(۲) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۳۶ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۳۲ في البيوع، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۳۷ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۳۲ في البيوع؛ والشيباني: ۸۱۶ في الصرف وأبواب الربا؛ والشافعي: ۸۸۲؛ وابن حنبل: ۸۹۲۳؛ والنسائي: ۴۵۶۷ في البيوع؛ وابن حبان: ۵۰۱۲؛ والقاسبي: ۱۹۲، كلهم عن مالك به.



۱۸۴۵- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: لَا تَبِيعُوا الذَّهَبَ بِالذَّهَبِ، إِلَّا مِثْلًا مِثْلًا، وَلَا تُشَفُّوا بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ، وَلَا تَبِيعُوا الْوَرِقَ بِالْوَرِقِ، إِلَّا مِثْلًا مِثْلًا، وَلَا تُشَفُّوا بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ، وَلَا تَبِيعُوا مِنْهَا شَيْئًا غَائِبًا بِتَاجِرٍ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نه بو سه عیدی خودرییه وه ﷺ گپردراوه ته وه (گوتویه تی): پیغه مبه ری خوا ﷺ فهرموویه تی: زیپر مه گورپنه وه به زیپر، ته نها وه کوو یه کدی نه بی (واته ده بی نه ندازه یان وه کوو یه کدی بی) و هه ندیک له هه ندیکی دیکه زیاتر دامه نین، وه زیویش مه گورپنه وه به زیو، ته نها وه کوو یه کدی نه بی و هه ندیک له هه ندیکی دیکه زیاتر دامه نین، وه (له زیپر و زیودا) غائب به حازر مه گورپنه وه (چونکه ده بی دهست به دهست بیت و له یه ک مه جلیسدا بیت).

۱۸۴۶- عَنْ مُجَاهِدٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: كُنْتُ مَعَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، فَجَاءَهُ صَائِعٌ، فَقَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ، إِنِّي أَصَوُّ الذَّهَبَ، ثُمَّ أَبِيعُ الشَّيْءَ مِنْ ذَلِكَ بِأَكْثَرِ مِنْ وَزْنِهِ، فَاسْتَفْضِلْ مِنْ ذَلِكَ قَدْرَ عَمَلِ يَدِي، فَتَهَاهُ عَبْدُ اللَّهِ رضي الله عنه عَنْ ذَلِكَ، فَجَعَلَ الصَّائِعُ يُرَدُّدُ عَلَيْهِ الْمَسْأَلَةَ، وَعَبْدُ اللَّهِ رضي الله عنه يَنْهَاهُ، حَتَّى انْتَهَى إِلَى بَابِ الْمَسْجِدِ، أَوْ إِلَى دَابَّةٍ يُرِيدُ أَنْ يَرْكَبَهَا، ثُمَّ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رضي الله عنه: الدِّينَارُ بِالدِّينَارِ، وَالْدَّرْهَمُ بِالدَّرْهَمِ، لَا فَضْلَ بَيْنَهُمَا، هَذَا عَهْدُ بَيْنِنَا إِلَيْنَا، وَعَهْدُنَا إِلَيْكُمْ<sup>(۲)</sup>.

واته: له موجاهیده وه ﷺ گپردراوه ته وه گوتویه تی: من له گه ل عه بدوللای کوری عومه ر بووم ﷺ، جا زیپرینگه رنک هات بۆ لای و گوتی: نه ی نه بو عه بدورپه حمان من زیپر ده کهم به خشل دواتر به زیپر زیاتر له وه زنی خوی ده یفرۆشم، به قه د ئیشی دهستی خۆم زیپر زیادی ده خه مه سهر، جا عه بدوللا ﷺ قه ده غه ی کرد له وه، زیپرینگه ره کهش ههر پرسیاره که ی بۆ دووباره ده کرده وه، عه بدوللاش ﷺ

(۱) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۳۸ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۳۳ في البيوع؛ والشيباني: ۸۱۵ في الصرف وأبواب الربا؛ والشافعي: ۶۷۱؛ وفي: ۸۸۳؛ والبخاري: ۲۱۷۷ في البيوع؛ ومسلم: المساقاة: ۷۵؛ والنسائي: ۴۵۷۰ في البيوع عن طريق قتيبة؛ وابن حبان: ۵۰۱۶؛ والمنتنقى لابن الجارود: ۶۴۸؛ والقاسبي: ۲۵۹، كلهم عن مالك به.

(۲) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۴۰ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۳۴ في البيوع؛ والشافعي: ۱۱۸۴؛ والنسائي: ۴۵۶۸ في البيوع؛ وشرح معاني الآثار: ۵۷۵۸؛ والقاسبي: ۱۵۳، كلهم عن مالك به.



قه ده غه ی لڼ ده کرد، تا گه یشته ده رگای مزگه وت یان تا گه یشته لای ته و ولاغهی ده به ویست سواری بیت، دواتر عه بدوللای کوری عومهر ﷺ گوتی: دینار به دینار، درهم به درهم، نابیی زیاده یان له نیوان بی، ته وه وه سییتی پیغه مبهری خواجه ﷺ بو ئیمه و وه سییتی ئیمه شه بو ئیوه.

۱۸۴۷- وَحَدَّثَنِي عَنْ مَالِكٍ ﷺ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ عَنْ جَدِّهِ مَالِكِ بْنِ أَبِي عَامِرٍ، أَنَّ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانٍ ﷺ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا تَبِيعُوا الدِّينَارَ بِالدِّينَارَيْنِ، وَلَا الدِّرْهَمَ بِالدِّرْهَمَيْنِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نیامی مالیکه وه ﷺ گنډراوه ته وه له باپیره وه مالیکی کوری ته بو عامیره وه پنی گه یشته وه عوسمانی کوری عه عفان ﷺ گوتویه تی: پیغه مبهری خوا ﷺ پنی فهرمووم: دینار یک مه گورنه وه به دوو دینار و درهم میکیش مه گورنه وه به دوو درهم.

۱۸۴۸- عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ ﷺ، أَنَّ مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي سُفْيَانَ ﷺ بَاعَ سِقَايَةَ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ وَرَقٍ بِأَكْثَرِ مِنْ وَزْنِهَا، فَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ ﷺ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَى عَنْ مِثْلِ هَذَا، إِلَّا مِثْلًا مِثْلٍ، فَقَالَ لَهُ مُعَاوِيَةُ ﷺ: مَا أَرَى مِثْلَ هَذَا بَأْسًا، فَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ ﷺ: مَنْ يَغْذِرُنِي مِنْ مُعَاوِيَةَ؟ أَنَا أَخْبَرُهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَيُخْبِرُنِي عَنْ رَأْيِهِ، لَا أَسَاكِنُكَ بِأَرْضِ أَنْتَ بِهَا، ثُمَّ قَدِمَ أَبُو الدَّرْدَاءِ ﷺ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ ﷺ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَكَتَبَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ﷺ إِلَى مُعَاوِيَةَ ﷺ: أَنْ لَا يَبِيعَ ذَلِكَ، إِلَّا مِثْلًا مِثْلٍ، وَزَنًا بِوَزْنٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه تانی کوری یه ساره وه ﷺ گنډراوه ته وه (گوتویه تی): موعاویه ی کوری ته بو سوفیان ﷺ گوزیه کی زږ یان زیوی به زیاتر له کیشی خوی فروشت، ته بو ده رداء ﷺ گوتی: گویم له پیغه مبهری خوا ﷺ بوو ته وه ی حه ږام کرد، ته نها به نه ندازه ی یه کدی نه بی (واته ده بی له کیشاندا وه کوو یه کدی بن)، موعاویه ش ﷺ گوتی: من کیسه له وه دا نابینم (په ننگه پنی وا بوو بی ږبایه که ته نها له زږ و

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۳۹ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۳۳ في البيوع؛ وشرح معاني الآثار: ۵۷۵۷، كلهم عن مالك به.

(۲) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۴۱ في البيوع؛ والشيباني: ۸۱۸ في الصرف وأبواب الربا؛ والشافعي: ۱۲۰۹؛ وابن حنبل: ۲۷۵۷۱؛ والنسائي: ۴۵۷۲ في البيوع، كلهم عن مالك به.

زیوی له سکه دراوه)، جا ئه بو ده پراء ﷺ گوتی: کئی حهق به من ده دات و سه رم ده خات به سه ر مو عاو یه؟ من هه والی پی ده دم له پیغه مبه ری خوا وه ﷺ، ئه ویش بو چوونی خویم پی ده لی! له شو ئیک نابم تو ی لی بی، دواتر ئه بو ده پراء ﷺ هات بو لای عومه ری کو ری خه ت تاب ﷺ و ئه وه ی بو باس کرد، جا عومه ری کو ری خه ت تاب ﷺ بو مو عاو یه ی نووسی و فه رمانی کرد: ئه و کرین و فرو شته نه کات، ته نها وه کوو یه ک نه بی، به هه مان کی شان.

۱۸۴۹- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ قَالَ: لَا تَبِيعُوا الذَّهَبَ بِالذَّهَبِ، إِلَّا مِثْلًا مِثْلٍ، وَلَا تُشْفُوا بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ، وَلَا تَبِيعُوا الْوَرِقَ بِالْوَرِقِ، إِلَّا مِثْلًا مِثْلٍ، وَلَا تُشْفُوا بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ، وَلَا تَبِيعُوا الْوَرِقَ بِالذَّهَبِ أَحَدُهُمَا غَائِبٌ، وَالْآخَرُ نَاجِزٌ، وَإِنْ اسْتَظَرَكِ إِلَى أَنْ يَلِجَ بَيْتُهُ، فَلَا تُنْظَرُهُ، إِنْ أَخَافَ عَلَيْكُمُ الرَّمَاءُ، وَالرَّمَاءُ، هُوَ الرُّبَا<sup>(۱)</sup>.

واته: له عه بدو لای کو ری عومه ره وه ﷺ گێر درا وه ته وه (گوتوویه تی): عومه ری کو ری خه ت تاب ﷺ گوتوویه تی: زیڕ مه گۆر نه وه به زیڕ، ته نها وه کوو یه کدی نه بی و هه ندیک له هه ندیکی دیکه زیاتر دامه نین، وه زیویش مه گۆر نه وه به زیو، ته نها وه کوو یه کدی نه بی و هه ندیک له هه ندیکی دیکه زیاتر دامه نین، وه زیو به زیڕ مه گۆر نه وه که یه کیکیان ئاماده نه بیت و ئه وه ی دیکه یان ئاماده بیت (چونکه ده بی ده ست به ده ست و له یه ک مه جلیسدا بیت)، جا ئه گه ر (که سیک زیڕ یان زیوه که ی لی وه رگرتی و) داوای لی کردی چا وه پێی بکه یت تا ده چێته ماله وه (زیڕ یان زیوه که ت بو بینیت)، ئه وه چا وه پێی مه که (واته ئه و مامه له یه نه که یت)، من له ره ماء لیتان ده ترسم، ره ماء بریتیه له ریا.

۱۸۵۰- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ قَالَ: لَا تَبِيعُوا الذَّهَبَ بِالذَّهَبِ، إِلَّا مِثْلًا مِثْلٍ، وَلَا تُشْفُوا بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ، وَلَا تَبِيعُوا الْوَرِقَ بِالْوَرِقِ، إِلَّا مِثْلًا مِثْلٍ، وَلَا تُشْفُوا بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ، وَلَا تَبِيعُوا شَيْئًا مِنْهَا غَائِبًا بِنَاجِزٍ، وَإِنْ اسْتَظَرَكِ إِلَى أَنْ يَلِجَ بَيْتُهُ، فَلَا تُنْظَرُهُ، إِنْ أَخَافَ عَلَيْكُمُ الرَّمَاءُ، وَالرَّمَاءُ، هُوَ الرُّبَا<sup>(۲)</sup>.

(۱) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۴۲ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۳۶ في البيوع؛ والشيباني: ۸۱۳ في الصرف وأبواب الربا؛ والشافعي: ۱۰۷۳، كلهم عن مالك به.

(۲) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۴۳ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۳۶ في البيوع؛ والشيباني: ۸۱۴ في

واته: له عهبدو لّای کوری عومهره وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتوو یه تی): عومهری کوری خه تتاب ﷺ گوتوو یه تی: زێر مه گۆرپنه وه به زێر، ته نها وه کوو یه کدی نه بی و هه ندیک له هه ندیک دیکه زیاتر دامه نین، وه زیویش مه گۆرپنه وه به زیو، ته نها وه کوو یه کدی نه بی (له هه مان مه جلیسدا) و هه ندیک له هه ندیک دیکه زیاتر دامه نین، وه (له زێر و زیودا) غائب به حازر مه گۆرپنه وه (چونکه ده بی ده ست به ده ست و له یه ک مه جلیسدا بی ت)، جا ئه گهر (که سیک زێر یان زیوه که ی لی وه رگرتی و) داوای لی کردی چاوه پنی بکه یت تا ده چته ماله وه (زێر یان زیوه که ت بو بینیت)، ئه وه چاوه پنی مه که (ئه و مامه له یه نه که یت)، من له په ماء لیتان ده ترسم، په ماء بریتیه له رپبا.

۱۸۵۱- وَحَدَّثَنِي عَنْ مَالِكٍ ﷺ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ﷺ: الدِّينَارُ بِالدِّينَارِ، وَالدَّرْهَمُ بِالدَّرْهَمِ، وَالصَّاعُ بِالصَّاعِ، وَلَا يَبَاعُ كَالِئِ بِنَاجِزٍ<sup>(۱)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه ﷺ گێردراوه ته وه له قاسمی کوری موحه ممه ده وه ﷺ پی گه یشتوو گوتوو یه تی: عومهری کوری خه تتاب ﷺ گوتوو یه تی: (له زێر و زیو و پاره دا ده بی) دینار به دینار و درهه م به درهه م بی ت، (له خواردنیشدا) صاع به صاع بی ت (به بی ئه وه ی یه کیکیان زیاتر بی ت)، غایبیش به حازر نادریت (به لکوو ده بی ت له هه مان مه جلیسدا هه ردوولا وه ربگیرین).

۱۸۵۲- عَنْ أَبِي الزِّنَادِ ﷺ، أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ ﷺ يَقُولُ: لَا رَبًّا إِلَّا فِي ذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ، أَوْ مَا يُكَالُ أَوْ يُوزَنُ مِمَّا يُؤْكَلُ أَوْ يُشْرَبُ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئه بو زیناده وه ﷺ گێردراوه ته وه گوئی له سه عیدی کوری موسه یه ب ﷺ بووه ده یگوت: رپبا نییه ته نها له وانه نه بی ت: له زێر یان له زیو، یان له وه ی ده پیورین یان له وه ی ده کیشرین له و شتانه ی ده خورین و ده خورینه وه.

الصرف وأبواب الربا، كلهم عن مالك به.

(۱) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۴۴ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۴۵ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۳۷ في البيوع؛ والشيباني: ۸۲۰ في الصرف وأبواب الربا، كلهم عن مالك به.



١٨٥٣- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رحمه الله، أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رحمه الله يَقُولُ: قَطَعَ الذَّهَبُ وَالْوَرَقَ مِنَ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ<sup>(١)</sup>.

واته: له به حیای کوری سه عیده وه رحمه الله گپردراوه ته وه گوئی له سه عیدی کوری موسه به ب رحمه الله بووه ده یگوت: برین و (پارچه پارچه کردنی) زپر و زیو به شیکه له فه سادینانه وه و تیکدان له زه ویدا.

١٨٥٤- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: وَلَا بَأْسَ أَنْ يَشْتَرِيَ الرَّجُلُ الذَّهَبَ بِالْفِضَّةِ، وَالْفِضَّةَ بِالذَّهَبِ، جِرَاقًا، إِذَا كَانَ تِرًا أَوْ حَلِيًّا قَدْ صِيعَ، فَأَمَّا الدَّرَاهِمُ الْمَعْدُودَةُ، وَالذَّنَائِرُ الْمَعْدُودَةُ، فَلَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ أَنْ يَشْتَرِيَ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ جِرَاقًا، حَتَّى يُعْلَمَ وَيُعَدَّ، فَإِنْ اشْتَرَى ذَلِكَ جِرَاقًا، فَإِنَّمَا يُرَادُ بِهِ الْغَرَرُ حِينَ يُتْرَكُ عَدُّهُ، وَيَشْتَرَى جِرَاقًا، وَلَيْسَ هَذَا مِنْ بُيُوعِ الْمُسْلِمِينَ، فَأَمَّا مَا كَانَ يُوزَنُ مِنَ الثَّبَرِ وَالْحَلِيِّ، فَلَا بَأْسَ أَنْ يُبَاعَ ذَلِكَ جِرَاقًا، وَإِنَّمَا ابْتِئَاعُ ذَلِكَ جِرَاقًا، كَهَيْئَةِ الْحِنْطَةِ وَالثَّمَرِ وَنَحْوِهِمَا مِنَ الْأَطْعِمَةِ الَّتِي تُبَاعُ جِرَاقًا، وَمِثْلُهَا يُكَالُ، فَلَيْسَ بِابْتِئَاعِ ذَلِكَ جِرَاقًا بَأْسٌ<sup>(٢)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک رحمه الله گو تویه تی: کیشه نییه له وهی که سیک زپر به زیو بکریت و زیو به زپر بکریت به گو تره، نه گهر قالب یان خشل بیت، به لام ههرچی دره می ژمیردراو و دیناری ژمیردراوه، نه وه بو کهس نییه هیچ شتیک له وانه به گو تره بکریت تا ده زاندریت چه نده و ده ژمیردریت، جا نه گهر به گو تره کرا، نه وه ته نهها مه به ست پئی فیله کاتی ناژمیردریت و به گو تره ده فروشریت، جا نه وه له مامه لهی مسولمانان نییه، به لام ههرچی نه وه به که ده کیشریت له قالب و خشل، نه وه کیشه نییه به گو تره بفروشریت، وه کرینی قالب و خشل به گو تره وه که نم و خورما و هاوشیوه کانیه تی له خوراک که به گو تره ده فروشرین، وه نه وهی ده شپویریت به هه مان شیوه به، به گو تره کرینی کیشه تی نییه.

١٨٥٥- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: مَنْ اشْتَرَى مُصْحَفًا أَوْ سِفًّا أَوْ حَاتِمًا، وَفِي شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ ذَهَبٌ أَوْ فِضَّةٌ بِذَّنَائِرٍ أَوْ دَرَاهِمٍ، فَإِنْ مَا اشْتَرَى مِنْ ذَلِكَ وَفِيهِ الذَّهَبُ بِذَّنَائِرٍ، فَإِنَّهُ يُنْظَرُ إِلَى

(١) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٤٨ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٣٧ في البيوع؛ والشيباني: ٨٢٩ في الصرف وأبواب الربا، كلهم عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٤٦ في البيوع، عن مالك به.

قِيمَتِهِ، فَإِنْ كَانَتْ قِيمَةُ ذَلِكَ الثُّلُثَيْنِ، وَقِيمَةُ مَا فِيهِ مِنَ الذَّهَبِ الثُّلُثَ، فَذَلِكَ جَائِزٌ لَا بَأْسَ بِهِ، إِذَا كَانَ ذَلِكَ يَدًا بَيْدَ، وَلَا يَكُونُ فِيهِ تَأْخِيرٌ، وَمَا اشْتَرِيَ مِنْ ذَلِكَ بِالْوَرَقِ مِمَّا فِيهِ الْوَرَقُ، نُظِرَ إِلَى قِيمَتِهِ، فَإِنْ كَانَ قِيمَةُ ذَلِكَ الثُّلُثَيْنِ، وَقِيمَةُ مَا فِيهِ مِنَ الْوَرَقِ الثُّلُثَ، فَذَلِكَ جَائِزٌ لَا بَأْسَ بِهِ، إِذَا كَانَ ذَلِكَ يَدًا بَيْدَ، وَلَمْ يَزَلْ ذَلِكَ مِنْ أَمْرِ النَّاسِ عِنْدَنَا<sup>(١)</sup>.

(فه تواتر): واته: ئیامی مالیک ﷺ گو تویه تی: هەر که سینک موصحه فیکی قورئان یان شمشیریک یان ئەنگوستیلەیهک بە دینار یان بە درهەم بکڕیت (له کاتی کدا دینار له زێر دروست کراوه و درهەمیش له زیو دروست کراوه) شتە که ش (واته موصحه فی قورئانه که یان شمشیره که یان ئەنگوستیلە که) زێر یان زیوی تیا بیت، ئەوه ئەو شتە ی بە دینار کړیویه تی و زېری تیا یه، سهیری نرخه که ی ده کړیت، ئەگەر نرخ ی شتە که دوو له سه ر س ی بوو و نرخ ی ئەو زېره ی تیا یه تی سییه ک بوو، ئەوه دروسته و کیشه ی نییه، (به مهرجیک) دهست به دهست بیت و دواخستنی تیا نه بیت، وه ئەو شتە ی به زیو کړاوه (واته به درهەم کړاوه) و زیوی تیا یه، سهیری نرخه که ی ده کړیت، ئەگەر نرخ ی شتە که دوو له سه ر س ی بوو و نرخ ی ئەو زیوه ی تیا یه تی سییه ک بوو، ئەوه دروسته و کیشه ی نییه، (به مهرجیک) دهست به دهست بیت، جا له لای ئیمه به رده وام کاروباری خه لکی ئاوا رویشتووه.

#### ١٧- ئەوه ی ده رباره ی گۆرینه وه ی دراو هاتووه<sup>(٢)</sup>

١٨٥٦- عَنْ مَالِكِ بْنِ أَوْسٍ بْنِ الْحَدَثَانِ النَّضْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ التَّمَسَّ صَرَفًا مِئَةَ دِينَارٍ، قَالَ: فَدَعَانِي طَلْحَةُ بْنُ عُبَيْدٍ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَتَرَاوَضْنَا، حَتَّى اضْطَرَفَ مِنِّي، وَأَخَذَ الذَّهَبَ يُقْلِبُهَا فِي يَدِهِ، ثُمَّ قَالَ: حَتَّى يَأْتِيَنِي خَازِنِي مِنَ الْعَابَةِ، وَعُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَسْمَعُ، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَاللَّهِ لَا تَفَارِقُهُ حَتَّى تَأْخُذَ مِنْهُ، ثُمَّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: الذَّهَبُ بِالْوَرَقِ رَبًّا، إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالْبُرُّ بِالْبُرِّ رَبًّا، إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالتَّمْرُ بِالتَّمْرِ رَبًّا، إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ رَبًّا، إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ<sup>(٣)</sup>.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٤٧ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - مَا جَاءَ فِي الصَّرْفِ.

(٣) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٤٩ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٣٥ في البيوع؛ والشيبياني: ٨١٧ في



واتە: لە مالىكى كۆرى ئەوسى كۆرى ھە دەسانى نە صىرىيە ۋە ﷺ گىپدراۋە تە ۋە  
گوتوۋىيە تى: ويستم پارچە زىڧرىك بە سەت دىنار بگۆرمە ۋە، دەلى: جا تە لىھى  
كۆرى عوبەيدوللا ﷺ بانگى كردم (تا لىم بگىڧىت، بۆم بگۆڧىتە ۋە)، جا بىنە ۋە بەردە و  
معامە لە مان كرد تا پازى بوو بۆم بگۆڧىتە ۋە، جا زىڧە كەى ۋە رگرت و لە ناو دەستى  
ھە لگىڧ و ۋە رگىڧى دە كرد، دواتر گوتى: (سە برم لە سەر بگىڧە) تا فەرمانبەرە كەم لە  
غابە دىتە ۋە (كە شويىتىكە لە نزيك مە دىنە، پارە كە لە لای ئە ۋە)، جا عومەرى كۆرى  
خە تەتاب ﷺ گوتى لى بوو و گوتى: سويند بە خوا لى جيانا بىتە ۋە تا ۋە كوۋ لى  
ۋە رەدە گرى، دواتر گوتى: پىڧە مەبرى خوا ﷺ فەرموۋىيە تى: (فرۆشتى) زىڧ بە زىو  
ڧىبايە، تەنھا دەست بە دەست نە بىت، گەنم بە گەنم ڧىبايە تەنھا دەست بە دەست  
نە بىت، خورما بە خورما ڧىبايە تەنھا دەست بە دەست نە بىت، جۆ بە جۆ ڧىبايە  
تەنھا دەست بە دەست نە بىت.

١٨٥٧- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: إِذَا اضْطَرَّ الرَّجُلُ دَرَاهِمَ بَدِينَارٍ، ثُمَّ وَجَدَ فِيهَا دِرْهَمًا زَائِفًا،  
فَأَرَادَ رَدَّهُ، انْتَقَضَ صَرَفُ ذَلِكَ الدِّينَارِ، وَرَدَّ إِلَيْهِ وَرَقُهُ، وَأَخَذَ إِلَيْهِ دِينَارَهُ، وَتَفْسِيرُ مَا كُرِّهَ مِنْ  
ذَلِكَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: الذَّهَبُ بِالْوَرَقِ رَبًّا، إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ﷺ:  
وَإِنْ اسْتَظَرَّكَ إِلَى أَنْ يَلْجَ بَيْتُهُ، فَلَا تُنْظِرُهُ، فَهُوَ إِذَا رَدَّ عَلَيْهِ دِرْهَمًا مِنْ صَرَفٍ بَعْدَ أَنْ يُفَارِقَهُ  
كَانَ بِمَنْزِلَةِ الدِّينِ، أَوْ الشَّيْءِ الْمُسْتَأْخِرِ، فَلِذَلِكَ كُرِّهَ ذَلِكَ، وَانْتَقَضَ الصَّرَفُ، وَإِنَّمَا أَرَادَ عُمَرُ بْنُ  
الْخَطَّابِ ﷺ، أَنْ لَا يَبَاعَ الذَّهَبُ وَالْوَرَقُ، وَالطَّعَامُ كُلُّهُ عَاجِلًا بِأَجَلٍ، فَإِنَّهُ لَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ  
فِي شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ تَأْخِيرٌ، وَلَا نَظَرَةٌ، وَإِنْ كَانَ مِنْ صِنْفٍ وَاحِدٍ أَوْ مُخْتَلِفَةً أَضَافَهُ<sup>(١)</sup>.

(فەتۋا): واتە: ئىمامى مالىك ﷺ گوتوۋىيە تى: ئەگەر كەسىڭ چەند درهەمىڭى  
بە دىنارىڭ گۆڧىيە ۋە (كە درهەم لە زىو و دىنار لە زىڧە)، دواتر لە ناو درهەمەكان  
درهەمىڭى خراپى دۆزىيە ۋە ويستى بىگەڧىتتە ۋە، ئە ۋە گۆڧىنە ۋەى ئە ۋە دىنارە  
ھە لۆە شاۋە تە ۋە و دەبى زىو كەى بۆ بگەڧىتتە ۋە و دىنارە كەى لى ۋە رگىڧتە ۋە (واتە

الصرف وأبواب الربا: والشافعي: ٦٦٠؛ وفي: ٧١٦؛ وابن حنبل: ٣١٤؛ والبخاري: ٢١٧٤ في البيوع؛ وأبو داود: ٣٣٤٨ في البيوع؛ وابن حبان: ٥٠١٣؛ وأبو يعلى الموصلي: ٢٣٤؛ والقاسبي: ١٠، كلهم عن مالك به.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٥٠ في البيوع، عن مالك به.

مامه له که گشتی هه لده وه شیتته وه ئه گینا ده بیتته ریا، جا پوو نکر د نه وه ی ئه وه ی که نادر وسته ئه وه یه: پیغه مبهری خوا ﷺ فەر موویه تی: زێر به زیو ریا یه تهنها ده ست به ده ست نه بی، وه عومه ری کوپی خه تابی ش ﷺ گو توویه تی: ئه گهر (که سینک) داوای لی کردی چاوه پێی بکه ی تا ده چیتته ژووره وه بۆ ماله که ی، ئه وه چاوه پێی مه که.

جا ئه گهر له گو پینه وه که دا دره مه میکی گه رانده وه دوا ی ئه وه ی لی جیا بۆ ته وه، ئه وه وه که قه رز یان شتی دوا خرا وایه، بۆیه به ناپه سه ند و نادر وست داندرا وه و گو پینه وه که هه لده وه شیتته وه، جا ئیامی عومه ری کوپی خه تاب ﷺ و یستوویه تی زێر و زیو و خواردن هیچ کامیان حازر به ناحازر نه فەر و شیرین، چونکه هیچ شتی که له وانه نابێ دوا خستن و چاوه پێ کردنی تیدا بی، هه رچه نده له یه که جو ر بن یان جو ریان جیاواز بیت.

#### ١٨- کیشانه و پێوانه کردن بۆ یه کدی<sup>(١)</sup>

١٨٥٨- عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قُسَيْطٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ رَأَى سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يُرَاطِلُ الذَّهَبَ بِالذَّهَبِ، فَيُقْرِغُ ذَهَبَهُ فِي كِفَّةِ الْمِيزَانِ، وَيُقْرِغُ صَاحِبُهُ الَّذِي يُرَاطِلُهُ ذَهَبَهُ فِي كِفَّةِ الْمِيزَانِ الْأُخْرَى، فَإِذَا اعْتَدَلَ لِسَانُ الْمِيزَانِ أَخَذَ وَأَعْطَى<sup>(٢)</sup>.

واته: له یه زیدی کوپی عه بدوللای کوپی قوسه یتته وه ﷺ گێر درا وه ته وه به وه ی سه عیدی کوپی موسه یه بی ﷺ بینوه زێری به زێر کیشا وه، زێری خو ی ده خسته ناو لاییکی ته رازوو و به رانه ره که شی زێری خو ی ده خسته ناو لایه که ی دیکه ی ته رازوو، جا کاتی زمانه ی ته رازوو که راست ده بوو زێری به رانه ری وه رده گرت و هی خویشی ده دا به و.

(١) - المُرَاطَلَةُ.

(٢) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٥١ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٣٩ في البيوع؛ والشيباني: ٨١٩ في الصرف وأبواب الربا، كلهم عن مالك به.

١٨٥٩- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ عِنْدَنَا فِي بَيْعِ الذَّهَبِ بِالذَّهَبِ، أَوْ الْوَرِقِ بِالْوَرِقِ مُرَاطَلَةً، أَنَّهُ لَا بَأْسَ بِذَلِكَ، أَنْ يَأْخُذَ أَحَدٌ عَشَرَ دِينَارًا، بِعَشْرَةِ دَنَانِيرٍ يَدًا بِيَدٍ، إِذَا كَانَ وَزْنُ الذَّهَبَيْنِ سَوَاءً عَيْنًا بَعَيْنٍ، وَإِنْ تَفَاضَلَ الْعَدْدُ، وَالذَّرَاهِمُ أَيْضًا فِي ذَلِكَ يَمْنَزِلَةُ الدَّنَانِيرِ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: له لای ئیمه ده رباره ی فروشتنی زپر به زپر یان زیو به زیو به کیشان، کیشه ی تیا نییه، به وه ی که سه که یازده دیناری زپر به رانه ر به ده دینار ده ست به ده ست وه ربگریت، (به مهرجیک) ته گهر کیشه دوو زپره کان وه کوو یه کدی بیت هه رچه نده له ژماره شدا زیاتر بن، درهه میس (که له زیوه) له وه دا وه کوو دیناره (ژماره گرنگ نییه، وه زن گرنگه).

١٨٦٠- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: مَنْ رَاطَلَ ذَهَبًا بِذَهَبٍ، أَوْ وَرِقًا بِوَرِقٍ، فَكَانَ بَيْنَ الذَّهَبَيْنِ فَضْلٌ مُثْقَالٍ، فَأُعْطِيَ صَاحِبُهُ قِيَمَتَهُ مِنَ الْوَرِقِ أَوْ مِنْ غَيْرِهَا، فَلَا يَأْخُذُهُ، فَإِنْ ذَلِكَ قَبِيحٌ، وَدَرِيعَةٌ إِلَى الرَّبَا، لِأَنَّهُ إِذَا جَازَ لَهُ أَنْ يَأْخُذَ الْمُثْقَالَ بِقِيَمَتِهِ، حَتَّى كَانَتْهُ اشْتِرَاؤُهُ عَلَى حَدِّهِ، جَازَ لَهُ أَنْ يَأْخُذَ الْمُثْقَالَ بِقِيَمَتِهِ مِرَارًا، لِأَنْ يُجِيزَ ذَلِكَ الْبَيْعَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ صَاحِبِهِ<sup>(٢)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَوْ أَنَّهُ بَاعَهُ ذَلِكَ الْمُثْقَالَ مُفْرَدًا، لَيْسَ مَعَهُ غَيْرُهُ لَمْ يَأْخُذْهُ بِعَشْرِ الثَّمَنِ الَّذِي أَخَذَهُ بِهِ، لِأَنْ يُجَوَّزَ لَهُ الْبَيْعُ، فَذَلِكَ الدَّرِيعَةُ إِلَى إِخْلَالِ الْحَرَامِ، وَالْأَمْرُ الْمَنْهِيُّ عَنْهُ.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: هه ر که سیک زپری (بو که سیک) به زپر کیشا (واته زپری به زپر گورییه وه به کیشان)، یان زیو به زیو، جا له نیتوان دوو زپره که دا یه ک مسقالی زیاد هه بوو و نرخ ی مسقاله که ی به زیو یان به شتیکی دیکه دا به به رانه ر که ی، ته وه نابیی وه ربگری، چونکه ته وه شتیکی زور نارپک و ناره وایه و رپگه یه که سه ر پاده کیشیت بو رپبا، چونکه ته گهر بو ی دروست بیت مسقاله که وه ربگریت و بیگریته وه به دانی نرخه که ی وه ک ته وه ی به ته نها کرپییتی، ته وه بو شی دروست ده بوو مسقاله که ی چهند جار به نرخ ی خو ی وه ربگریت، تا رپگه به و کرپن و فروشتنه ی نیتوانیان بدات و کاره که تی په ریت.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٥٢ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٥٣ في البيوع، عن مالك به.



نېامی مالیک ﷺ گو تویه تی: ته گهر تهو مسقاله ی به ته نه ا بفرؤشتبا هیچی دیکه ی له گه ل نه با، ته وه به ده یه کی تهو پاره یه ش وه رینه ده گرت که (تئستا). پیی وه رگرتوه، بهس بو ته وه ی کرین و فروشته که تی په ریت و جیبه جی بیت (ته وه ی کردوه و رازی بووه)، ته وه ش ریگه یه که بو حال لکردنی حه رام، وه بریتیه لهو کاره ی که ریگری لی کراوه (که واته به هیچ شیوه یه ک دروست نییه).

۱۸۶۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِي الرَّجُلِ يُرَاطِلُ الرَّجُلَ، وَيُعْطِيهِ الذَّهَبَ الْعُتْقُ الْجِيَادَ، وَيَجْعَلُ مَعَهَا تَبْرًا ذَهَبًا غَيْرَ جَيِّدَةٍ، وَيَأْخُذُ مِنْ صَاحِبِهِ ذَهَبًا كُوفِيَّةً مُقَطَّعَةً، وَتِلْكَ الْكُوفِيَّةُ مَكْرُوهَةٌ عِنْدَ النَّاسِ، فَيَتَبَايَعَانِ ذَلِكَ مِثْلًا مِثْلًا، إِنْ ذَلِكَ لَا يَصْلُحُ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَتَفْسِيرُ مَا كَرِهَ مِنْ ذَلِكَ: أَنَّ صَاحِبَ الذَّهَبِ الْجِيَادِ أَخَذَ فَضْلَ عُيُونِ ذَهَبِهِ فِي الثَّبْرِ الَّذِي طَرَحَ مَعَ ذَهَبِهِ، وَلَوْلَا فَضْلُ ذَهَبِهِ عَلَى ذَهَبِ صَاحِبِهِ لَمْ يُرَاطِلْهُ صَاحِبُهُ يَتَبَرَّهُ ذَلِكَ إِلَى ذَهَبِهِ الْكُوفِيَّةِ، وَإِنَّمَا مِثْلُ ذَلِكَ، كَمِثْلِ رَجُلٍ أَرَادَ أَنْ يَتَنَاعَ ثَلَاثَةَ أَصْعٍ مِنْ مَرِّ عَجْوَةٍ، بِصَاعَيْنِ وَمُدٍّ مِنْ مَرِّ كَبِيسٍ، فَقِيلَ لَهُ: هَذَا لَا يَصْلُحُ، فَجَعَلَ صَاعَيْنِ مِنْ كَبِيسٍ، وَصَاعًا مِنْ حَشْفٍ، يُرِيدُ أَنْ يُجِيزَ بِذَلِكَ بَيْعَهُ، فَذَلِكَ لَا يَصْلُحُ، لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ صَاحِبُ الْعَجْوَةِ يُعْطِيهِ صَاعًا مِنَ الْعَجْوَةِ بِصَاعٍ مِنْ حَشْفٍ، وَلَكِنَّهُ إِنَّمَا أَعْطَاهُ ذَلِكَ لِفَضْلِ الْكَبِيسِ، أَوْ أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ: بِعْنِي ثَلَاثَةَ أَصْعٍ مِنَ الْبَيْضَاءِ بِصَاعَيْنِ وَنِصْفٍ مِنْ حِنْطَةٍ شَامِيَّةٍ، فَيَقُولُ: هَذَا لَا يَصْلُحُ، إِلَّا مِثْلًا مِثْلًا، فَيَجْعَلُ صَاعَيْنِ مِنْ حِنْطَةٍ شَامِيَّةٍ، وَصَاعًا مِنْ شَعِيرٍ، يُرِيدُ أَنْ يُجِيزَ بِذَلِكَ الْبَيْعَ فِيمَا بَيْنَهُمَا، فَهَذَا لَا يَصْلُحُ، لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ يُعْطِيهِ بِصَاعٍ مِنْ شَعِيرٍ، صَاعًا مِنْ حِنْطَةٍ بَيْضَاءَ، لَوْ كَانَ ذَلِكَ الصَّاعُ مُفْرَدًا، وَإِنَّمَا أَعْطَاهُ إِيَّاهُ، لِفَضْلِ الشَّامِيَّةِ عَلَى الْبَيْضَاءِ، فَهَذَا لَا يَصْلُحُ، وَهُوَ مِثْلُ مَا وَصَفْنَا مِنَ الثَّبْرِ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): نېامی مالیک ﷺ دهر باره ی تهو که سه ی کیشانی گورینه وه له گه ل به رانبره که ی بکات و جوړی زېری چاکی بداتی و قاله زېریکی خراپیشی له گه ل دابنیت و زېری کوفی پارچه پارچه ش له به رانبره که ی وه ربگری و زېره کوفیه که له لای خه لکی ناپه سه ند و نه وستر او بی، جا زېره کان به یه کدی بفرؤشن به یه ک

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۰۰۴ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۰۰۵ في البيوع، عن مالك به.



کیشان (بێ زیاد و کهم له وه زندا)، ئهوه دروست نیه (له بهرئهوهی قابله زێڕیکی خرابی تی خستوه).

ئیامی مالیک ﷺ گوتهیه تی: جا پروونکردنهوهی ئهوهی قهدهغه کراوه لهو بابتهدا ئهوهیه: خاوهنی زێره چاکه که چاکی زێره کهی خۆی دهست خستوه له ڕێگهی قابله زێره خراپه کهی که خستویهته ناویهوه، جا ئهگهر چاکی زێره کهی ئهوه نهی به سهر زێری بهرانبهره کهی ئهوه بهرانبهره کهی رازی نه ده بوو گۆڕینهوهی له گهڵ بکات به وهرگرتنی قابله زێره کهی ئهوه له گهڵ زێره کوفیه کهی خۆی، جا نمونهی ئهوه وهك كه سیك وایه بیهوی سێ صاع له خورمای عه جوو به دوو صاع و یهك مود له خورمای که بیس بکری، جا پێی ده گوتریت: ئهوه نابیت و دروست نییه، ئهویش (بو خۆدزینهوه لهو حه پامه) ده چێ دوو صاع له که بیس و صاعیک له حه شه ف (که جوړیکی خراپه) داده نی، ده یه وی بهو جوړه مامه له کهی به ڕی بکات و حه لالی بکات، ئهوهش دروست نییه، چونکه خاوهنی خورما عه جوو که صاعیک له عه جوو ی پێ نادات بهرانبهر صاعیک له حه شه ف، به لکوو له بهر چاکی خورما که بیسه که عه جوو کهی ده داتی، یان که سیك به که سیك بلیت: سێ صاع گهنم پێ بفروشه به دوو صاع و نیو له گهنمی شامی، ئهویش بلی: ئهوه دروست نییه (حه پامه نایکه م) ته نها وه کوو یه کدی نه بی (ده بی پتوانه یان وه کوو یه کدی بی ئینجا ده یکه م)، جا دوو صاع له گهنمی شامی و صاعیک له جو دابنیت و (بی کاته سێ صاع) بیه وی به وه مامه له کهی نیتوانیان پروتن و حه لالی بکه ن، ئهوه نابێ و دروست نییه، چونکه صاعیک له گهنمی ناداتی بهرانبهر صاعیک له جو ئه گهر ئه و صاعه به جیا بیت، جا که ده یداتی له بهر چاکی گهنم شامیه که یه به سهر گهنمی خۆی، جا ئهوه دروست نییه، ئهوه وهك ئه و بابته یه که له قابله زێره کهدا باس مان کرد.

۱۸۶۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَكُلْ شَيْءٍ مِنَ الذَّهَبِ وَالْوَرَقِ وَالطَّعَامِ كُلِّهِ الَّذِي لَا يَنْبَغِي أَنْ يُبَاعَ، إِلَّا مِثْلًا بِمِثْلٍ، فَلَا يَنْبَغِي أَنْ يُجْعَلَ مَعَ الصَّنْفِ الْجَيِّدِ مِنْهُ، الْمَرْغُوبِ فِيهِ، الشَّيْءُ الرَّدِيءُ الْمَسْخُوطُ، لِيَجَازَ بِذَلِكَ الْبَيْعُ، وَلِيُسْتَحَلَ بِذَلِكَ مَا نَهَى عَنْهُ، مِنَ الْأَمْرِ الَّذِي لَا يَصْلُحُ إِذَا جُعِلَ ذَلِكَ مَعَ الصَّنْفِ الْمَرْغُوبِ فِيهِ، وَإِنَّمَا يُرِيدُ صَاحِبُ ذَلِكَ، أَنْ يُذَرِكَ بِذَلِكَ فَضْلَ جَوْدَةٍ مَا يَبِيعُ، فَيُعْطِيَ الشَّيْءَ الَّذِي لَوْ أَعْطَاهُ وَحْدَهُ، لَمْ يَقْبَلْهُ صَاحِبُهُ، وَلَمْ يَهْمَمْ بِذَلِكَ، وَإِنَّمَا يَقْبَلُهُ

مَنْ أَجَلَ الَّذِي يَأْخُذُ مَعَهُ، لِفَضْلِ سِلْعَةٍ صَاحِبِهِ عَلَى سِلْعَتِهِ، فَلَا يَنْبَغِي لِشَيْءٍ مِنَ الذَّهَبِ وَالْوَرِقِ وَالطَّعَامِ، أَنْ يَدْخُلَهُ شَيْءٌ مِنْ هَذِهِ الصَّفَةِ، فَإِنْ أَرَادَ صَاحِبُ الطَّعَامِ الرَّدِيءِ أَنْ يَبِيعَهُ بَعِيرَهُ، فَلْيَبِعْهُ عَلَى حَدِّتِهِ، وَلَا يَجْعَلْ مَعَ ذَلِكَ شَيْئًا، فَلَا بَأْسَ بِهِ إِذَا كَانَ كَذَلِكَ<sup>(١)</sup>.

(فه توا): ئیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: هه ر شتیک له زېړ و زیو و خواردن که نابین بفرۆشرین ته نهها هاوکیشان و پټوان نه بن، نه وه نابین له گه ل جوړی چاکی و یستراو شتی خراپی نه و یستراو بخړیته پالی تاوه کوو مامه له که بهرې بکړیت و به وه نه وه ی قه ده غه کراوه حه لال بکړیت (ئاوا دروست نییه)، جا یه کیک له وه ی دروست نییه نه وه یه نه گهر نه وه له گه ل جوړی و یستراو و چاک داندرا و خاوه نه که ی مه بهستی بوو زیاده چاکی نه و خواردنه ی ده یفرۆشیت به دهستی بینیت، جا شتیک ی وای له گه ل ده دات نه گهر به ته نهها بیدات به ران به ره که ی قبوولی ناکات و وه رینا گړیت و گوئی پښ نادات، به لکوو که وه ریده گړیت ته نهها له بهر نه وه یانه که له گه ل یه تی (که بریتیه له جوړه چاکه که)، له بهر چاکی کالای هاوړیکه یه تی به سهر کالای خوی، جا نابین هیچ شتیک له زېړ و زیو و خواردن هیچ شتیک له م جوړه ی له گه ل تیکه ل بکړیت، جا نه گهر خاوه نی خواردنه خراپه که وستی به خواردنیک ی دیکه ی بفرۆشیت وه، نه وه با به ته نهها بیفرۆشیت وه و با هیچ شتیک له گه ل تیکه ل نه کات، نه گهر به م جوړه بوو نه وه کیشه ی تیدا نییه.

#### ١٩- به یعی عینه<sup>(٢)</sup> و هاو شیوه کانی<sup>(٣)</sup>

١٨٦٣- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَنْ ابْتَاعَ طَعَامًا، فَلَا يَبِيعُهُ حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ<sup>(٤)</sup>.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٥٦ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - تبیین: به یعی عینه له لای مالیکیه کان بریتیه له و مامه له یه ی شتی تیدا ده فرۆشریته وه به نرخ ی زیاتر له خو ی، جا نه و فرمودانه ی ئیامی مالیک هیناویه تی نه و مانایه له خو یان ده گرن، واته کات ی که سیک که شتیک ی کړیوه ده یفرۆشیت وه بهر له وه ی وه ربیگړیت بو نه وه یه تی چونکه نرخ ی زیاتری پښ دراوه.

(٣) - الْعَيْنَةُ وَمَا يُشَبِّهَهَا.

(٤) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٥٨ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٤٠ في البيوع؛ والشيباني: ٧٦٧ في



واته: له عه‌بدو‌ل‌لای کوری عومه‌ره‌وه ﷺ گێ‌دراوه‌ته‌وه (گوتوو‌یه‌تی):  
پێ‌غه‌م‌به‌ری خوا ﷺ فه‌رموو‌یه‌تی: هه‌ر که‌سێ‌ک خوار‌دنێ‌کی ک‌ری، با نه‌یف‌رۆ‌شێ‌ته‌وه  
تاوه‌کوو وه‌ری‌ده‌گریت.

١٨٦٤- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَنْ ابْتِغَا طَعَامًا، فَلَا يَبْغُهُ حَتَّى يَقْبِضَهُ <sup>(١)</sup>.

واته: له عه‌بدو‌ل‌لای کوری عومه‌ره‌وه ﷺ گێ‌دراوه‌ته‌وه (گوتوو‌یه‌تی): پێ‌غه‌م‌به‌ری  
خوا ﷺ فه‌رموو‌یه‌تی: هه‌ر که‌سێ‌ک خوار‌دنێ‌کی ک‌ری، با نه‌یف‌رۆ‌شێ‌ته‌وه تاوه‌کوو  
وه‌ری‌ده‌گریت.

١٨٦٥- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّهُ قَالَ: كُنَّا فِي زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَبْتَغِ الطَّعَامَ، فَيَبْغُ عَلَيْنَا مَنْ يَأْمُرُنَا بِإِتِّقَالِهِ مِنَ الْمَكَانِ الَّذِي ابْتِغَاهُ فِيهِ، إِلَى مَكَانٍ سِوَاهُ، قَبْلَ أَنْ نَبِيعَهُ <sup>(٢)</sup>.

واته: له عه‌بدو‌ل‌لای کوری عومه‌ره‌وه ﷺ گێ‌دراوه‌ته‌وه (گوتوو‌یه‌تی): ئێ‌مه  
له سه‌رده‌می پێ‌غه‌م‌به‌ری خوا ﷺ خوار‌دنه‌مان ده‌ک‌ری، جا پێ‌غه‌م‌به‌ری خوا ﷺ  
که‌سێ‌کی ده‌نارد تا فه‌رمانمان بێ‌ بکات به‌ گواسته‌وه‌ی خوار‌دنه‌که‌ له‌و شوێ‌نه‌ی  
تیا‌یدا ک‌ریومانه‌ بۆ شوێ‌نێ‌کی دی‌که‌، به‌ر له‌وه‌ی بی‌ف‌رۆ‌شینه‌وه (تاوه‌کوو وه‌رگرتن  
حاص‌ل بێ‌).

البيوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ٩٢٥؛ وابن حنبل: ٣٩٦، وفي: ٥٣٠٩؛ البخاري: ٢١٢٦ في البيوع، وفي: ٢١٣٦ في البيوع؛ ومسلم: البيوع: ٣٢؛ وأبو داود: ٣٤٩٢ في البيوع؛ وابن ماجه: ٢٣٤٥ في التجارات؛ والدارمي: ٢٥٥٩ في البيوع؛ والقاسبي: ٢٣٨، كلهم عن مالك به.

(١) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٥٩ في البيوع؛ والشافعي: ٩٢٦؛ والنسائي: ٤٥٩٦ في البيوع؛ والقاسبي: ٢٨٧، كلهم عن مالك به.

(٢) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٦٠ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٤٠ب في البيوع؛ والشيباني: ٧٦٨ في البيوع والتجارات والسلم؛ وابن حنبل: ٣٩٥، وفي: ٥٩٢٤؛ ومسلم: البيوع: ٣٣؛ والنسائي: ٤٦٠٥ في البيوع؛ وأبو داود: ٣٤٩٣ في البيوع؛ وأبو يعلى الموصلي: ٥٨٠٠؛ والقاسبي: ٢٣٩، كلهم عن مالك به.

۱۸۶۶- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ حَكِيمَ بْنَ حِزَامٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ابْتَعَ طَعَامًا، أَمَرَ بِهِ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لِلنَّاسِ، فَبَاعَ حَكِيمٌ الطَّعَامَ قَبْلَ أَنْ يَسْتَوْفِيَهُ، فَبَلَغَ ذَلِكَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَرَدَّهُ عَلَيْهِ، وَقَالَ: لَا تَبِعْ طَعَامًا ابْتِغَاءَهُ حَتَّى تَسْتَوْفِيَهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نافعیه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێردراوه ته وه (گوتویه تی): حه کیمی کوپی حیزام رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ خواردنیک کی کپی که عومهری کوپی خه تباب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فه رمانی پێ کردبوو بو خه لکی بکپی، جا حه کیم خواردنه که ی فروشته وه بهر له وه ی وه ربیگریت، جا نه وه گه یشت به عومهری کوپی خه تباب رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، جا بو ی گه پرانده وه و گوتی: خواردنیک مه فروشه که کپیوته تا وه ریده گریت.

۱۸۶۷- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ صُكُوكًا خَرَجَتْ لِلنَّاسِ فِي زَمَانِ مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ مِنْ طَعَامِ الْجَارِ، فَتَبَاعَ النَّاسُ تِلْكَ الصُّكُوكَ بَيْنَهُمْ، قَبْلَ أَنْ يَسْتَوْفُوَهَا، فَدَخَلَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَرَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ، فَقَالَ: أَتَحِلُّ بَيْعَ الرَّبَا يَا مَرْوَانَ؟ فَقَالَ: أَعُوذُ بِاللَّهِ، وَمَا ذَاكَ؟ فَقَالَ: هَذِهِ الصُّكُوكُ تَبَاعَى النَّاسُ، ثُمَّ بَاعُوهَا، قَبْلَ أَنْ يَسْتَوْفُوَهَا، فَبِعْتَ مَرْوَانَ الْحَرَسَ يَتَّبِعُونَهَا، يَنْتَرِعُونَهَا مِنْ أَيْدِي النَّاسِ، وَيَرُدُّونَهَا إِلَى أَهْلِهَا<sup>(۲)</sup>.

واته: له نیامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گێردراوه ته وه پتی گه یشتوه به وه ی: له زه مانی مه پروانی کوپی حه که مدا وه ره قه ی بایه ع و نه پرزاق له خو راک ی جار (که شوینیک بوو له که نار ده ریا) بو خه لکی ده رچوو، جا خه لکی له نیوانی خو یان کپین و فروشتنیان به و وه ره قه ی بایه عه ده کرد بهر له وه ی بایه عه که وه ربگرن، جا زه یدی کوپی سابیت و رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ پیاوێک له هاوه لانی پیغه مبه ر ﷺ هاتن بو لای مه پروانی کوپی حه که م و گوتیان: ئایا ماممه له ی ریبیا حه لال ده که ی نه ی مه پروان؟ نه ویش گوتی: په نا ده گرم به خوا، بو چی بووه؟ گوتیان: (بو مه گه ر ئاگات لی نییه) نه و نه پرزاق و بایه عه ی که خه لک کپین و فروشتنی پیوه ده کات، دواتر ده ی فروشنه وه بهر له وه ی

(۱) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۶۱ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۴۰ ج في البيوع؛ والشيباني: ۷۶۶ في البيوع والتجارات والسلم، كلهم عن مالك به.

(۲) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۶۲ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۴۱ في البيوع، عن مالك به.

وه ریبگرن، جا مه پروان پاسه وانه کانی نارد تا به دوا داچوون بکه ن جا له خه لکیان ده سه نده وه و بو خاوه نه کانیان ده گیرایه وه.

١٨٦٨- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَجُلًا أَرَادَ أَنْ يَتَنَاعَ طَعَامًا مِنْ رَجُلٍ إِلَى أَجَلٍ، فَذَهَبَ بِهِ الرَّجُلُ الَّذِي يُرِيدُ أَنْ يَبِيعَهُ الطَّعَامَ إِلَى السُّوقِ، فَجَعَلَ يُرِيهِ الصُّبْرَ، وَيَقُولُ لَهُ: مِنْ أَيِّهَا تُحِبُّ أَنْ أَتَنَاعَ لَكَ؟ فَقَالَ الْمُتَنَاعُ: أَتَبِيعُنِي مَا لَيْسَ عِنْدَكَ؟ فَأَتَى عَبْدُ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَذَكَرَا ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لِلْمُتَنَاعِ: لَا تَبْتَغِ مِنْهُ مَا لَيْسَ عِنْدَهُ، وَقَالَ لِلْبَائِعِ: لَا تَبِيعْ مَا لَيْسَ عِنْدَكَ <sup>(١)</sup>.

واته: له نیامی مالیکه وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گیردراوه ته وه پئی گه شتووه به وهی: پیاوئیک ویتوویه تی خۆراکیک له پیاوئیک بکریت به ماوه (به وهی که سه که دواتر خۆراکه که ی بداتی)، جا نه وه که سه ی ویتوویه تی خۆراکه که ی پئی بفروشتیت بردوویه تی بو بازار و ههر روسه ی (خه لکی) پئی پیشان داوه و گوتوویه تی هه ز ده که یت له کامیانت بو بکرم؟ کریاره که ش گوتوویه تی: ئایا شتیکم پئی ده فروشتیت که خۆت نیته؟! جا هاتوون بو لای عه بدوللای کوری عومه ر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ و نه وه یان بو باس کردووه، عه بدوللای کوری عومه ریش رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ به کریاره که ی گوتووه: شتیکم لئ مه کره که نه بییت، وه به فروشیاره که شی گوت: شتیکم مه فروشه که نه بییت.

١٨٦٩- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ جَمِيلَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْمُؤَدَّنَّ يَقُولُ لِسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ: إِنِّي رَجُلٌ أَتَنَاعُ مِنَ الْأَرْزَاقِ الَّتِي تُعْطَى النَّاسَ بِالْجَارِ، مَا شَاءَ اللَّهُ، ثُمَّ أُرِيدُ أَنْ أَبِيعَ الطَّعَامَ الْمَضْمُونُ عَلَيَّ إِلَى أَجَلٍ، فَقَالَ لَهُ سَعِيدٌ: أَتُرِيدُ أَنْ تُؤَفِّيَهُمْ مِنْ تِلْكَ الْأَرْزَاقِ الَّتِي ابْتِغَتْ؟ فَقَالَ: نَعَمْ، فَتَهَاهُ عَنْ ذَلِكَ <sup>(٢)</sup>.

واته: له یه حیای کوری سه عیده وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گیردراوه ته وه به وهی گونی له جه میلی کوری عه بدورپه حمانی بانگبیز بووه به سه عیدی کوری موسه یه بی ده گوت: من پیاوئیکم نه وه نده ی خوا ویتو ویتو له سه ر بی نه وه نه رزاق و خۆراکانه ده کرمه وه

(١) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٦٤ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٤٢ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٦٣ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٤١ في البيوع؛ والشيبياني: ٨٢٤ في الصرف وأبواب الربا، كلهم عن مالك به.

که له جار ده‌دریت (که شوینیکه له که‌نار ده‌ریا)، دواتر ده‌مه‌وی ئه‌و خورا که بفروشمه‌وه که به‌ماوه ک‌ریومه (واته پارهم داوه به‌لام هیشتا وهرمنه‌گرتووه جا به‌ر له‌وه‌ی خواردنه‌که‌م بۆ بیت ده‌یفروشمه‌وه)، سه‌عیدیش پنی گوت: ئایا ده‌ته‌وی له‌و خورا که‌یان پی بده‌يته‌وه که (به‌ماوه) ک‌ریوته؟ ئه‌ویش گوتی: به‌لێ، جا سه‌عید قه‌ده‌غه‌ی لی کرد.

۱۸۷۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ الْمُخْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا، الَّذِي لَا اخْتِلَافَ فِيهِ: أَنَّهُ مَنْ اشْتَرَى طَعَامًا بَرًّا أَوْ شَعِيرًا، أَوْ سُلْتًا أَوْ دُرَّةً، أَوْ دُخْنًا أَوْ شَيْئًا مِنَ الْحُبُوبِ الْقِطْنِيَّةِ، أَوْ شَيْئًا مِمَّا يُشْبِهُ الْقِطْنِيَّةَ، مِمَّا تَجِبُ فِيهِ الزَّكَاةُ أَوْ شَيْئًا مِنَ الْأَدَمِ كُلِّهَا: الزَّيْتِ، وَالسَّمْنِ، وَالْعَسَلِ، وَالْخَلِّ، وَالْجُبْنِ، وَالشَّيْرِ، وَاللَّبَنِ، وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ مِنَ الْأَدَمِ، فَإِنَّ الْمُبْتَاعَ لَا يَبِيعُ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ، حَتَّى يَقْبِضَهُ وَيَسْتَوْفِيَهُ<sup>(۱)</sup>.

(فه‌توا): ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو‌یه‌تی: له‌لای ئیمه‌ ئه‌و باب‌ه‌ته‌ی کۆده‌نگی له‌سه‌ره و پاجیایی تیا نییه‌ ئه‌وه‌یه: ههر که‌سێک خواردنێک بک‌ریت (وه‌ک): گه‌م یان جو‌یان جو‌ی ک‌یوی و گه‌نمی شامی یان شه‌نده‌ری یان شتێک له‌و دانه‌وێلانه‌ی هه‌لده‌گیرین، یان شتێک له‌و دانه‌وێلانه‌ی له‌وانه‌ ده‌چن که هه‌لده‌گیرین، له‌وانه‌ی زه‌کاتیان تیدا واجبه‌، یان شتێک له‌ ههر پ‌یخو‌ریک (وه‌ک): زه‌یت و پ‌و‌ن و هه‌نگوین و د‌و‌شاو و په‌نیر و پ‌و‌نی کونجی و شیر و هاوش‌یوه‌ی ئه‌وانه له‌ پ‌یخو‌ر، که‌سی ک‌ریار نابێ هیچ‌یک له‌وانه بفرو‌ش‌یت تاوه‌کوو وه‌ریده‌گر‌یت.

## ۲- ئه‌وه‌ی ناپه‌سه‌ند و نادروسته له‌ ک‌رینی خواردن به‌ماوه

(به‌وه‌ی پارهدانه‌که‌ی دوا بخ‌ریت)<sup>(۲)</sup>

۱۸۷۱- عَنْ أَبِي الزِّنَادِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ، وَسَلِيمَانَ بْنَ يَسَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَنْهَيَانِ أَنْ يَبِيعَ الرَّجُلُ حِنْطَةً بِذَهَبٍ إِلَى أَجَلٍ، ثُمَّ يَشْتَرِي بِالذَّهَبِ مَرًّا، قَبْلَ أَنْ يَقْبِضَ الذَّهَبَ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۶۶ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - مَا يُكْرَهُ مِنْ بَيْعِ الطَّعَامِ إِلَى أَجَلٍ.

(۳) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۶۷ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۴۳ في البيوع؛ والشيباني:

واته: له ئه بو زیناده وه ﷺ گێردراوه ته وه گوئی له سه عیدی کوری موسه یه ب و سوله یانی کوری یه سار ﷺ بووه قه ده غه یان ده کرد له وه ی که سیك گه نم به زیړك بفروشیته بۆ ماوه یه ك (واته قه رار بی دوا ی ماوه یه ك پاره ی زیړه که وه ربگریته)، دواتر خورما به و زیړه بکړیت بهر له وه ی زیړه که وه ربگریته.

١٨٧٢- عَنْ كَثِيرِ بْنِ قَرْقَدٍ ﷺ، أَنَّهُ سَأَلَ أَبَا بَكْرٍ بْنَ مُحَمَّدٍ بْنَ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ ﷺ عَنِ الرَّجُلِ يَبِيعُ الطَّعَامَ مِنَ الرَّجُلِ بِذَهَبٍ إِلَى أَجَلٍ، ثُمَّ يَشْتَرِي بِالذَّهَبِ تَمْرًا قَبْلَ أَنْ يَقْبِضَ الذَّهَبَ، فَكِرَهُ ذَلِكَ وَنَهَى عَنْهُ<sup>(١)</sup>.

واته: له که سیری کوری فه رقه ده وه ﷺ گێردراوه ته وه پرسیاری له ئه بو به کری کوری موحه ممه دی کوری عه مری کوری حه زم ﷺ کردووه ده رباره ی ئه و که سه ی خواردن ده فروشیته که سیك به زیړ به ماوه (بۆ نموونه مانگیکی دیکه زیړه که ی بداتی)، دواتر به پاره که خورما بکړیت بهر له وه ی زیړه که وه ربگریته، جا پنی ناپه سه ند بوو و قه ده غه ی لی کرد.

١٨٧٣- عَنْ ابْنِ شِهَابٍ ﷺ، بِمِثْلِ ذَلِكَ<sup>(٢)</sup>.

واته: هه مان شت له ئیبنو شیهابه وه ﷺ گێردراوه ته وه.

١٨٧٤- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَإِنَّمَا نَهَى سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ، وَسُلَيْمَانُ بْنُ يَسَارٍ، وَأَبُو بَكْرٍ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ، وَابْنُ شِهَابٍ عَنْ أَنْ لَا يَبِيعَ الرَّجُلُ حِنْطَةً بِذَهَبٍ، ثُمَّ يَشْتَرِي الرَّجُلُ بِالذَّهَبِ تَمْرًا، قَبْلَ أَنْ يَقْبِضَ الذَّهَبَ مِنْ بَائِعِهِ الَّذِي اشْتَرَى مِنْهُ الْحِنْطَةَ، فَأَمَّا أَنْ يَشْتَرِيَ بِالذَّهَبِ الَّتِي بَاعَ بِهَا الْحِنْطَةَ إِلَى أَجَلٍ تَمْرًا، مِنْ غَيْرِ بَائِعِهِ الَّذِي بَاعَ مِنْهُ الْحِنْطَةَ، قَبْلَ أَنْ يَقْبِضَ الذَّهَبَ، وَيُحِيلَ الَّذِي اشْتَرَى مِنْهُ التَّمْرَ عَلَى غَرِمِهِ الَّذِي بَاعَ مِنْهُ الْحِنْطَةَ بِالذَّهَبِ الَّتِي لَهُ عَلَيْهِ فِي تَمْرِ التَّمْرِ، فَلَا بَأْسَ بِذَلِكَ.

٧١ فی البیوع والتجارات والسلم؛ ومصنف ابن أبي شيبة: ٢٠٧٥١ فی البیوع والأقضية، کلهم عن مالک به.

(١) - مقطوع صحيح.

(٢) - مقطوع صحيح.



قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَقَدْ سَأَلْتُ عَنْ ذَلِكَ غَيْرَ وَاحِدٍ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ، فَلَمْ يَرَوْا بِهِ بَأْسًا<sup>(۱)</sup>.

(فەتوا): واتە: ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتتويەتى: سەئىدى كۆرى موسەيەب و سولەيمانى كۆرى يەسار و ئەبو بەكرى كۆرى موخەممەدى كۆرى عەمرى كۆرى حەزەم و ئىبنو شىھاب بۆيە قەدەغەيان كەدووە لەوێ نابی كەسىك گەنم بە زېر (ى قەرز) بفروشتیت و دواتر كەسە كە خورما بە ھەمان زېرە كە بکړیت بەر لەوێ زېرە كە لەو كەسە وەر بگړیت كە گەنمی لەو كړیو، جا یان دەبی بە ھەمان ئەندازەى ئەو زېرەى كە گەنمە كەى پى فروشتوو خورما بکړیت لە كەسىكى جگە لەو كەسەى گەنمە كەى پى فروشتوو، بەر لەوێ پارە كە وەر بگړیت، دواتر ئەو كەسەى خورماى لى كړیو بنیڕیتە لای قەرزدارە كەى خۆى كە بە ئەندازەى ئەو زېرەى خاوەنى خورما كە خورماى پى فروشتوو گەنمی لەو كړیوو، ئەو (بەو شىوێ) كىشەى تیا نییە.

ئىمامى مالىك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتتويەتى: پرسىارم دەربارەى ئەو لە زیاتر لە زانانىك كەدووە، ھىچیان پىیان وا نەبوو كىشە ھەیت.

## ۲۱- سەلەم لە خواردندا<sup>(۲)</sup>

۱۸۷۵- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّهُ قَالَ: لَا بَأْسَ بِأَنْ يُسَلِّفَ الرَّجُلُ الرَّجُلَ فِي الطَّعَامِ الْمَوْصُوفِ بِسِعْرِ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى، مَا لَمْ يَكُنْ فِي زَرْعٍ لَمْ يَبْدُ صَلَاحُهُ، أَوْ ثَمَرٍ لَمْ يَبْدُ صَلَاحُهُ<sup>(۳)</sup>.

واتە: لە عەبدوللای كۆرى عومەر و ھەو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا گێردراو تەو گوتتويەتى: كىشە نییە و دروستە كەسىك سەلەم لە گەل كەسىكى دیکە بكات لە خواردنى وەسفكراودا (بەوێ پىشە كى پارە بدات، بە مەرجىك) بە نرخىكى دیارىكراو و بۆ ماوێە كى

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۶۸ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۴۳ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - السُّلْفَةُ فِي الطَّعَامِ.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۷۱ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۴۴ في البيوع، عن مالك به.



دیاریکراو بیت، مادم له دانه و ئله به کدا نه بیت که هیشتا پی نه گه یشتووه، یان له خورما به کدا نه بیت که هیشتا پی نه گه یشتووه.

١٨٧٦- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ عِنْدَنَا فِيمَنْ سَلَفَ فِي طَعَامٍ بِسَعْرِ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى، فَحَلَّ الْأَجَلُ، فَلَمْ يَجِدِ الْمُتَبَاعُ عِنْدَ الْبَائِعِ وَقَاءً مِّمَّا ابْتَاعَ مِنْهُ، فَأَقَالَهُ، فَإِنَّهُ لَا يَنْبَغِي أَنْ يَأْخُذَ مِنْهُ إِلَّا وَرَقَهُ أَوْ ذَهَبَهُ أَوْ الثَّمَنَ الَّذِي دَفَعَ إِلَيْهِ بِعَيْنِهِ، وَإِنَّهُ لَا يَشْتَرِي مِنْهُ بِذَلِكَ الثَّمَنِ شَيْئًا حَتَّى يَقْبِضَهُ مِنْهُ، وَذَلِكَ أَنَّهُ إِذَا أَخَذَ غَيْرَ الثَّمَنِ الَّذِي دَفَعَ إِلَيْهِ، أَوْ صَرَفَهُ فِي سِلْعَةٍ غَيْرِ الطَّعَامِ الَّذِي ابْتَاعَ مِنْهُ، فَهُوَ بَيْعُ الطَّعَامِ قَبْلَ أَنْ يُسْتَوْفَى، قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَقَدْ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الطَّعَامِ قَبْلَ أَنْ يُسْتَوْفَى<sup>(١)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَإِنْ نَدِمَ الْمُشْتَرِي، فَقَالَ لِلْبَائِعِ: أَقْلِنِي وَأُنْظِرْكَ بِالثَّمَنِ الَّذِي دَفَعْتُ إِلَيْكَ، فَإِنْ ذَلِكَ لَا يَصْلُحُ، وَأَهْلُ الْعِلْمِ يَنْهَوْنَ عَنْهُ، وَذَلِكَ أَنَّهُ لَمَّا حَلَّ الطَّعَامُ لِلْمُشْتَرِي عَلَى الْبَائِعِ، أَخَّرَ عَنْهُ حَقُّهُ عَلَى أَنْ يُقْبِلَهُ، فَكَانَ ذَلِكَ بَيْعَ الطَّعَامِ إِلَى أَجَلٍ قَبْلَ أَنْ يُسْتَوْفَى.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَتَفْسِيرُ ذَلِكَ أَنَّ الْمُشْتَرِي حِينَ حَلَّ الْأَجَلُ، وَكَرِهَ الطَّعَامَ، أَخَذَ بِهِ دِينَارًا إِلَى أَجَلٍ، وَلَيْسَ ذَلِكَ بِالْإِقَالَةِ، وَإِنَّمَا الْإِقَالَةُ مَا لَمْ يَزِدْ فِيهِ الْبَائِعُ، وَلَا الْمُشْتَرِي، فَإِذَا وَقَعَتْ فِيهِ الزِّيَادَةُ بِنَسِيبَةٍ إِلَى أَجَلٍ، أَوْ بِشَيْءٍ يَزِيدُ أَحَدَهُمَا عَلَى صَاحِبِهِ، أَوْ بِشَيْءٍ يَنْتَفِعُ بِهِ أَحَدُهُمَا، فَإِنْ ذَلِكَ لَيْسَ بِالْإِقَالَةِ، وَإِنَّمَا تَصِيرُ الْإِقَالَةُ إِذَا فَعَلَ ذَلِكَ بَيْعًا، وَإِنَّمَا أُرْخِصَ فِي الْإِقَالَةِ وَالشَّرْكِ، وَالتَّوَلِيَةِ مَا لَمْ يَدْخُلْ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ زِيَادَةً أَوْ النُّقْصَانُ، أَوْ النَّظَرَةُ، فَإِنْ دَخَلَ ذَلِكَ زِيَادَةً أَوْ نُقْصَانًا أَوْ نَظَرَةً، صَارَ بَيْعًا يَحِلُّ مَا يَحِلُّ الْبَيْعِ، وَيَحْرُمُ مَا يُحْرَمُ الْبَيْعِ<sup>(٢)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گو تویه تی: له لای ئیمه ده رباره ی نه و که سه ی خواردن به سه له م ده کړئ (واته پېشه کی پاره ده دات) به نرخ کی دیاریکراو بو کاتیکی دیاریکراو، جا کاته که دیت و شته کړدراوه که ی ده ست ناکه ویت له لای فروشیاره که و نه ویش په شیما بونه وه ی کړیاره که قبول ده کات و مامه له که هه لده وه شینیتته وه، ئیامی مالیک ﷺ گو تویه تی: بو ی نییه هیچی لی وه ربگریت

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٧٢ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٧٣ في البيوع، عن مالك به.

جگە لە زىوھ كەى خۆى يان زېرە كەى خۆى يان خودى ئەو پارەيەى داويەتى، وە  
بۆشى نىيە ھىچ لەو خواردنەى بەو پارەيە لى بگرېت تاوھ كوو پارە كە وەردە گرېتەو،  
لەبەرئەوھى ئەگەر پارەيە كى جگە لەو پارەيە وەربگرېت كە داويەتى، يان بىگورېت  
بۆ كالاىكى جگە لەو خواردنەى كړيوەتى، ئەو دە كاتە فرۆشتنى خواردن بەر لە  
وەرگرتنى، ئىمامى مالىك رحمہ اللہ گوتوويەتى: لە كاتىكدا پىغەمبەرى خوا ﷺ قەدەغەى  
کردوو لە فرۆشتنى خواردن بەر لە وەرگرتنى.

ئىمامى مالىك رحمہ اللہ گوتوويەتى: جا ئەگەر كړپارە كە پەشيمانبۆيەو و بە  
فرۆشيارە كەى گوت: پەشيمانبوونەو م قبول بکە و مامەلە كە ھەلبوھ شىئەو  
منىش چاوەرېت دەكەم و زياتر لەسەرت پادەوھەستم بۆ ئەو پارەيەى پىم داوى،  
ئەو ە دروست نىيە، زانايان قەدەغەيان لى کردوو، لەبەرئەوھى كاتى ساتى  
تەسلىمکردنى ئەو خواردنە ھاتوو كە كړپار لەسەر فرۆشيارە كە ھەيەتى، كړپار  
حەقى خۆى دوا خستوو (كە برىتيە لە وەرگرتنەوھى پارە كەى) بۆ ئەوھى  
فرۆشيار پەشيمانبوونەوھى قبول بکات، ئەوھش برىتيە لە فرۆشتنى خواردن بۆ  
ماوھەك بەر لەوھى وەربگرېت.

ئىمامى مالىك رحمہ اللہ گوتوويەتى: جا پوونکردنەوھى ئەو ەم شىئەيە: كړپار  
كاتى كاتە كەى دىت و خواردنە كەى بەدل نىيە فرۆشيار دىنارىك وەربگرېت لە  
ماوھى داھاتوودا، جا ئەو ە ئىقالە و پەشيمانى قبولكردن نىيە، بەلكوو (ئىقالە)  
پەشيمانى قبولكردن ئەوھە كړپار و فرۆشيار ھىچ پارە و شتىك زىاد نەكەن، جا  
كە زىادەى تى كەوت بە دواخستن بۆ ماوھەك، يان بە شتىكى زىادە كە يەككيان  
بەسەر ئەوھى دىكە زىادى بکات (و پاستەوخۆ لى وەربگرېت) يان شتىك زىاد  
بكرېت يەككيان سوودمەند بن لى، ئەوانە ھىچيان ئىقالە و پەشيمانى قبولكردن  
نين، بەلكوو ئەو كات دەبىتە ئىقالە ئەگەر مامەلە كەيان بەيەت، جا كە مۆلەت  
دراوھ بە ئىقالە و شەپاكەت و كردنە سەرپەرشتىارى مامەلەت لەو كاتەيە كە  
مامەلە كە ھىچ زىادە و نەقوستان و چاوەرېكردن و دواخستنى تىدا نەبى، جا ئەگەر  
زىادە و نەقوستان و چاوەرېكردن و دواخستنى تى كەوت، ئەو ە دەبىتە بەيەكى



وا نهو شتانه چه لال ده کات که بو به یح چه لاله وه نهوه چه رام ده کات که له به یح چه رامه (ده بیته به یح نه که سه له م).

۱۸۷۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: مَنْ سَلَفَ فِي حِنْطَةٍ شَامِيَّةٍ، فَلَا بَأْسَ أَنْ يَأْخُذَ مَحْمُولَةً بَعْدَ مَحَلِّ الْأَجَلِ، وَكَذَلِكَ مَنْ سَلَفَ فِي صِنْفٍ مِنَ الْأَصْنَافِ، فَلَا بَأْسَ أَنْ يَأْخُذَ خَيْرًا مِمَّا سَلَفَ فِيهِ أَوْ أَذَى بَعْدَ مَحَلِّ الْأَجَلِ، وَتَفْسِيرُ ذَلِكَ: أَنْ يُسَلَفَ الرَّجُلُ فِي حِنْطَةٍ مَحْمُولَةٍ، فَلَا بَأْسَ أَنْ يَأْخُذَ شَعِيرًا أَوْ شَامِيَّةً، وَإِنْ سَلَفَ فِي تَمْرٍ عَجْوَةٍ، فَلَا بَأْسَ أَنْ يَأْخُذَ صِيحَانِيًّا أَوْ جَمْعًا، وَإِنْ سَلَفَ فِي زَبِيبٍ أَحْمَرَ، فَلَا بَأْسَ أَنْ يَأْخُذَ أَسْوَدَ، إِذَا كَانَ ذَلِكَ كُلُّهُ بَعْدَ مَحَلِّ الْأَجَلِ، إِذَا كَانَتْ مَكِيلَةً ذَلِكَ سَوَاءً بِمِثْلِ كَيْلٍ مَا سَلَفَ فِيهِ.

(فه توا): نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: گوتوو یه تی: ههر که سیك سه له م له گهنمی شامی بکات، نهوه کیشه نییه دواى هاتنی کاته که گهنمی دیکه وه ربگریت، به هه مان شیوه ههر که سیك سه له می له جوړیک له جوړه کانی خواردن کرد، نهوه کیشه نییه دواى هاتنی کاته که چاکتر یان خراپتر له وه وه ربگریت که سه له می تیا کردووه، جا پروونکردنه وه ی نهو بابته بهو شیویه یه: که سه که سه له م له گهنم بکات، نهوه کیشه نییه جو یان گهنمی شامی وه ربگریت، وه نه گهر سه له می له خورمای عه جوه کرد، نهوه کیشه نییه له وه ی خورمای صیحانی (که جوړیکی باشته له عه جوه) یان جه مع (که جوړیکی خراپه) وه ربگریت، وه نه گهر سه له می له میوژی سور کرد، نهوه کیشه نییه هی په ش وه ربگریت، نه گهر گشت نه وانه دواى هاتنی کاته که بوو، (به مهرجیک) نه گهر نه ندازه و پیوانه ی نهوه هه مان نه ندازه و پیوانه ی نهوه بیت که سه له می تیا کردووه.

## ۲۲- فروشتنی خواردن به خواردن به بیی زیاده له نیوانیان<sup>(۱)</sup>

۱۸۷۸- أَنْ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَّارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: فَنِي عَلَفُ حِمَارٍ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ لِعُلَامِهِ: خُذْ مِنْ حِنْطَةِ أَهْلِكَ، فَابْتَغْ بِهَا شَعِيرًا، وَلَا تَأْخُذْ إِلَّا مِثْلَهُ<sup>(۲)</sup>.

(۱) - بَيْعُ الطَّعَامِ بِالطَّعَامِ لَا فَضْلَ بَيْنَهُمَا.

(۲) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۷۸ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۴۵۰ في البيوع، عن مالك به.

واته: سوله یمانی کوپی یه سار ﷺ گوتوو یه تی: عه له فی گویدر یژی سه عدی کوپی نه بو وه قاص ﷺ نه ما و ته و او بوو، جا به خزمه تکاره که ی گوت: هه ندیک له گهنمی ماله وه هه لگره و جو ی پی بکره، له نه ندازه ی خو ی زیاتر وه رنه گری (چونکه پیی و اووه یه ک جنس حیسابن).

۱۸۷۹- عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ ﷺ، أَنَّهُ أَخْبَرَهُ، أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الْأَسْوَدِ بْنَ عَبْدِ يَغُوثٍ، فَنِيَ عُلْفَ دَابَّتِهِ، فَقَالَ لِعُغْلَامِهِ: خُذْ مِنْ حِنْطَةِ أَهْلِكَ طَعَامًا، فَابْتَغِ بِهَا شَعِيرًا، وَلَا تَأْخُذْ إِلَّا مِثْلَهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له سوله یمانی کوپی یه ساره وه ﷺ گپدر اووه ته وه گوتوو یه تی: عه بدور په حمانی کوپی نه سو ه دی کوپی عه بدی یه غوس عه له فی ناژه له که ی براء، جا به خزمه تکاره که ی گوت: هه ندیک له گهنمی ماله وه هه لگره و جو ی پی بکره، له نه ندازه ی خو ی زیاتر وه رنه گری (چونکه پیی و اووه یه ک جنس حیسابن).

۱۸۸۰- عَنِ ابْنِ مُعَيْقِبٍ الدَّوْسِيِّ ﷺ، مِثْلُ ذَلِكَ<sup>(۲)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَهُوَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا.

واته: له ثبینو موعه یقیبه وه ﷺ هه مان شت گپدر اووه ته وه.

نیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: بابه ته که لای ئیمه ئاوا یه (نابی زیاده له نئوان گهنم و جو هه بییت).

۱۸۸۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا: أَنَّهُ لَا تُبَاعَ الْحِنْطَةُ بِالْحِنْطَةِ، وَلَا التَّمْرُ بِالتَّمْرِ، وَلَا الْحِنْطَةُ بِالتَّمْرِ، وَلَا التَّمْرُ بِالزَّيْبِ، وَلَا الْحِنْطَةُ بِالزَّيْبِ، وَلَا شَيْءٌ مِنَ الطَّعَامِ كُلِّهِ، إِلَّا يَدًا بِيَدٍ، فَإِنْ دَخَلَ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ الْأَجَلِ لَمْ يَصْلُحْ، وَكَانَ حَرَامًا، وَلَا شَيْءٌ مِنَ الْأَذْمِ كُلِّهَا، إِلَّا يَدًا بِيَدٍ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۷۹ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۴۵ في البيوع؛ والشيباني:

۷۷۰ في البيوع والتجارات والسلم، كلهم عن مالك به.

(۲) - مقطوع ضعيف.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۸۱ في البيوع، عن مالك به.



(فهتوا): واته: ئیهای مالیک ﷺ گوتوویه تی: ئەو بابە تەوی لە لای ئیمە کۆدەنگی لەسەرە (ئەوێه): نابێ گەنم بە گەنم و خورما بە خورما و گەنم بە خورما و خورما بە میوژ و گەنم بە میوژ و هیچ خۆراکیەک بەیە کدی بفرۆشرێن، حەتمەن دەبێ دەست بە دەست بیت، جا ئەگەر ماوه کەوتە ناو یەکیەک لەمانە ئەوێه دروست نییه و حەرەمە، وە نابێ هیچ پێخۆرنیکیش (وەک پۆن و دۆشاو و سرکە ... هتد) بفرۆشرێت حەتمەن دەبێ دەست بە دەست بیت (نابێ ماوهی تێدا بیت).

١٨٨٢- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَلَا يَبَاعُ شَيْءٌ مِنَ الطَّعَامِ وَالْأَذْمِ، إِذَا كَانَ مِنْ صِنْفٍ وَاحِدٍ: اثْنَانِ بِوَاحِدٍ، لَا يَبَاعُ مُدٌ حِنْطَةٍ مُدِّي حِنْطَةٍ، وَلَا مُدٌ تَمْرٍ مُدِّي تَمْرٍ، وَلَا مُدٌ زَبِيبٍ مُدِّي زَبِيبٍ، وَلَا مَا أَشْبَهَ ذَلِكَ مِنَ الْحُبُوبِ وَالْأَذْمِ كُلِّهَا، إِذَا كَانَ مِنْ صِنْفٍ وَاحِدٍ، وَإِنْ كَانَ يَدَا بَيْدٍ، إِمَّا ذَلِكَ مَنَزِلَةَ الْوَرَقِ بِالْوَرَقِ، وَالذَّهَبِ بِالذَّهَبِ، وَلَا يَحِلُّ فِي شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ الْفَضْلُ، وَلَا يَحِلُّ إِلَّا مِثْلًا مِثْلٍ وَيَدَا بَيْدٍ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیهای مالیک ﷺ گوتوویه تی: هیچ خواردن و پێخۆرنیک ئەگەر لە یەک جۆر بوون دوو بەرانبەر یەک نافرۆشرێن (واته نابێ یەکیان لەوێ دیکە زیاتر بیت)، یەک مود لە گەنم نافرۆشرێت بە دوو مود لە گەنم، وە مودێک لە خورما نافرۆشرێت بە دوو مود لە خورما، وە مودێک لە میوژ نافرۆشرێت بە دوو مود لە میوژ، بە هەمان شێوە ئەوانە وەکوو ئەمانەشن لە خواردن و پێخۆر ئەگەر یەک کۆمە لە و جۆربوون (دەبێ یەک ئەندازە بیا بێتە جێ) هەرچەندە دەست بە دەستیش بن، چونکە ئەوێه وەکوو زیو بە زیو و زێر بە زێر وایه، زیادەش لە هیچیک لەوانە حەلال نییه، تەنها لە و کاتەدا نەبێت کە ئەندازەیان یەکە و دەست بە دەستن.

١٨٨٣- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَإِذَا اخْتَلَفَ مَا يُكَالُ أَوْ يُوزَنُ مِمَّا يُؤْكَلُ أَوْ يُشْرَبُ، فَبَانَ اخْتِلَافُهُ، فَلَا بَأْسَ أَنْ يُؤْخَذَ مِنْهُ اثْنَانِ بِوَاحِدٍ يَدَا بَيْدٍ، وَلَا بَأْسَ أَنْ يُؤْخَذَ صَاعٌ مِنْ تَمْرٍ بِصَاعَيْنِ مِنْ حِنْطَةٍ، وَصَاعٌ مِنْ زَبِيبٍ، وَصَاعٌ مِنْ حِنْطَةٍ بِصَاعَيْنِ مِنْ سَمْنٍ، فَإِذَا كَانَ الصَّنْفَانِ مِنْ هَذَا مُخْتَلِفَيْنِ، فَلَا بَأْسَ بِاثْنَيْنِ مِنْهُ بِوَاحِدٍ أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ يَدَا بَيْدٍ، فَإِنْ دَخَلَ فِي ذَلِكَ الْأَجَلُ فَلَا يَحِلُّ<sup>(٢)</sup>.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٨٢ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٨٣ في البيوع، عن مالك به.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: وه ئه گهر جیاواز بوون ئه و شتانه ی ده پئوران یان ده کیشران له و شتانه ی ده خوران یان ده خورانه وه و جیاوازییه که یان روون و دیار بوو، ئه وه کیشه نییه له وه ی دوو به رانه ر یه ک وه ربگیری، وه کیشه نییه له وه ی یه ک صاع له خورما به رانه ر دوو صاع له گهنم وه ربگیری، وه صاعیک له خورما به رانه ر دوو صاع له میوژ وه ربگیری، وه صاعیک له گهنم به رانه ر دوو صاع له پۆن وه ربگیری، جا ئه گهر دوو جوړه کان له و جوړه جیاوازانه بوون، ئه وه کیشه نییه له وه ی دوویان به یه ک یان زیاتر بدریت (به مهرجیک) دهست به دهست بیت، جا ئه گهر کات و دواخستن و ماوه ی تی کهوت ئه وه حه لال نییه (حه رامه و ریبایه).

۱۸۸۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَلَا تَحِلُّ صُبْرَةُ الْحِنْطَةِ، بِصُبْرَةِ الْحِنْطَةِ، وَلَا بَأْسَ بِصُبْرَةِ الْحِنْطَةِ، بِصُبْرَةِ التَّمْرِ يَدًا يَدًا، وَذَلِكَ أَنَّهُ لَا بَأْسَ أَنْ تُشْتَرَى الْحِنْطَةُ بِالتَّمْرِ جِرَاقًا<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: دروست و حه لال نییه پوسه یه ک له گهنم بفروشریت به پوسه یه ک له گهنم (چونکه راسته هه ردووکیان یه ک پوسه ن، به لام پوسه کان وه کوو یه ک نابن له کاتیکیدا یه ک جوړن)، به لام کیشه نییه له فروشتنی پوسه یه ک له گهنم به پوسه یه ک له خورما دهست به دهست، چونکه کیشه نییه له وه ی گهنم به خورما بفروشریت له گوتره (چونکه دوو جوړی جیاوازن زیاد و کهمی تیدا دروسته).

۱۸۸۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَكُلُّ مَا اخْتَلَفَ مِنَ الطَّعَامِ وَالْأَدَمِ قَبَانَ اخْتِلَافُهُ، فَلَا بَأْسَ أَنْ يُشْتَرَى بَعْضُهُ بِبَعْضٍ جِرَاقًا يَدًا يَدًا، فَإِنْ دَخَلَهُ الْأَجَلُ فَلَا خَيْرَ فِيهِ، وَإِنَّمَا اشْتِرَاءُ ذَلِكَ جِرَاقًا كَاشْتِرَاءِ بَعْضِ ذَلِكَ بِالذَّهَبِ وَالْوَرِقِ جِرَاقًا، وَذَلِكَ أَنَّكَ تَشْتَرِي الْحِنْطَةَ بِالْوَرِقِ جِرَاقًا، وَالتَّمْرَ بِالذَّهَبِ جِرَاقًا، فَهَذَا حَلَالٌ لَا بَأْسَ بِهِ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: گشت خوراکیک و پیخوریک که جیاواز بن و جیاوازییه که یان ده ربکهوئ و روون بیت، هیچ کیشه نییه له وه ی

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۸۴ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۸۵ في البيوع، عن مالك به.

هه نډیځی به هه نډیځی دیکه ی به ګوټره بکړدرېت دهست به دهست، جا نه ګهر ماوهی که وته ناو (واته دهست به دهست نه بوو) نه وه خپری تیا نییه (حه پامه)، جا کړینی نه وهی که به ګوټره حه لاله، له بهرته وهیه وه کوو یه کیک لهو خورا کانه یه که به زېر یان زیو ده کړدرېن به ګوټره، چونکه تو ګه نم به ګوټره ده کړی به زیو، وه خورما به ګوټره ده کړی به زېر، نه وه حه لاله کیشه ی نییه.

۱۸۸۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمَنْ صَبَّرَ صَبْرَةَ طَعَامٍ، وَقَدْ عَلِمَ كَيْلَهَا، ثُمَّ بَاعَهَا جِرَافًا، وَكَتَمَ الْمُشْتَرِيَ كَيْلَهَا، فَإِنَّ ذَلِكَ لَا يَصْلُحُ، فَإِنْ أَحَبَّ الْمُشْتَرِيَ أَنْ يَزِدَّ ذَلِكَ الطَّعَامَ عَلَى الْبَائِعِ، رَدَّهُ بِمَا كَتَمَهُ كَيْلَهُ وَغَرَّهُ، وَكَذَلِكَ كُلُّ مَا عَلِمَ الْبَائِعُ كَيْلَهُ، وَعَدَدَهُ مِنَ الطَّعَامِ، وَغَيْرِهِ، ثُمَّ بَاعَهُ جِرَافًا، وَلَمْ يَعْلَمْ الْمُشْتَرِيَ ذَلِكَ، فَإِنَّ الْمُشْتَرِيَ إِنْ أَحَبَّ أَنْ يَزِدَّ ذَلِكَ عَلَى الْبَائِعِ رَدَّهُ، وَلَمْ يَزَلْ أَهْلُ الْعِلْمِ يَنْهَوْنَ عَنْ ذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: نیامی مالیک ﷺ ګوتوویه تی: هه ر که سیک روسه خورا کیک دابنیت و بزانتیت پیوانه ی چه نده، دواتر به ګوټره بیفروشیټ و پیوانه که ی له کړیار بشار یته وه، نه وه دروست نییه، جا نه ګهر کړیار حه زی کرد خوار دنه که بو فروشیاره که بګه پرنیتته وه، نه وه ده یګه پرنیتته وه به هو ی نه وه ی پیوانه که ی لی شاردو ته وه و فیلی لی کردو وه، به هه مان شیوه گشت شتیک فروشیار پیوانه و ژماره ی بزانتیت له خوار دن و غهیری خوار دن، دواتر به ګوټره بیفروشیټ و کړیار نه وه نه زانتیت، نه وه کړیار نه ګهر حه زی کرد بیګه پرنیتته وه بو فروشیار نه وه ده یګه پرنیتته وه و بوی هه یه، جا به رده وام زانایان پڼګریان لهو بابه ته کردو وه.

۱۸۸۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَا خَيْرَ فِي الْخُبْزِ قُرْصٍ بِقُرْصَيْنِ، وَلَا عَظِيمٍ بِصَغِيرٍ، إِذَا كَانَ بَعْضُ ذَلِكَ أَكْبَرَ مِنْ بَعْضٍ، فَأَمَّا إِذَا كَانَ يُتَحَرَّى أَنْ يَكُونَ مِثْلًا مِثْلًا، فَلَا بَأْسَ بِهِ وَإِنْ لَمْ يُوزَنْ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): نیامی مالیک ﷺ ګوتوویه تی: خیر و چاکه و دروستی و حه لالی نییه نه له ګورینه وهی یه که سه موون به دوو سه موون و نه له ګورینه وهی سه موونی

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۸۶ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۸۷ في البيوع، عن مالك به.



گهوره به سه موونى بچووك، ته گهر هه ندىكيان له هه ندىكى ديكهيان گه وره تر بن، به لام ته گهر (زور باش) هه ول بدات وه كوو به كدى بن، نه وه كيشه نيبه به به كدى بفروشين هه رچه نده نه شكيشرين (ماده م ويناچى به كيكيان گه وره تر بيت).

١٨٨٨- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا يَصْلُحُ مُدُّ زُبْدٍ وَمُدُّ لَبَنٍ، مِدُّ زُبْدٍ، وَهُوَ مِثْلُ الَّذِي وَصَفْنَا مِنَ التَّمْرِ الَّذِي يُبَاعُ صَاعَيْنِ مِنْ كَبِيسٍ، وَصَاعًا مِنْ حَشْفٍ بِثَلَاثَةِ أَصْعٍ مِنْ عَجْوَةٍ، حِينَ قَالَ لِصَاحِبِهِ: إِنَّ صَاعَيْنِ مِنْ كَبِيسٍ بِثَلَاثَةِ أَصْعٍ مِنْ عَجْوَةٍ، لَا يَصْلُحُ، فَقَعَلَ ذَلِكَ لِیُجِيزَ بَيْعَهُ، وَإِنَّمَا جَعَلَ صَاحِبُ اللَّبَنِ اللَّبَنَ مَعَ زُبْدِهِ، لِیَأْخُذَ فَضْلَ زُبْدِهِ عَلَى زُبْدٍ صَاحِبِهِ، حِينَ أَدْخَلَ مَعَهُ اللَّبَنَ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: نيامى مالک ﷺ گوتوو به تى: نابى بهك مود زبده (كه ره) و بهك مود شير به دوو مود زبده بدرت، نه وه هه مان نه و شته به كه له خورمادا باسان كرد كه نابى دوو صاع له خورماى جوړى كه بيس و صاعيك له خورماى هه شهف بفروشريت به سى صاع له خورماى عه جوه، كاتى به به رانبه ره كهى ده ليت: دوو صاع له كه بيس به سى صاعى عه جوه به، نه وه دروست نيبه (نايكه م چونكه ريباه)، (نه ویش دواى نه وه ده يكات به سى صاع، دوو صاع له كه بيس و صاعيك له هه شهف، جا) نه وهى كردووه تاوه كوو مامه له كهى هه لال بكات و جيبه جى بيت، جا خاوه نى شيره كهش (له مه سه لهى خو مان) شيرى له گهل زبده داناوه تاوه كوو چاكى زبده كهى خوى به سهر زبدهى به رانبه ره كهى وه ربگريته وه و قه ره بوو بكاته وه كاتى شيرى له گهل داده نيت.

١٨٨٩- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالذَّقِيقُ بِالْحِنْطَةِ، مِثْلًا يُمِثِّلُ لَا بَأْسَ بِهِ، وَذَلِكَ لِأَنَّهُ أَخْلَصَ الذَّقِيقَ قَبَاعَهُ بِالْحِنْطَةِ مِثْلًا يُمِثِّلُ، وَلَوْ جَعَلَ نِصْفَ الْمُدِّ مِنْ ذَّقِيقٍ، وَنِصْفَهُ مِنْ حِنْطَةٍ، قَبَاعَ ذَلِكَ مِثْلًا مِنْ حِنْطَةٍ، كَانَ ذَلِكَ مِثْلَ الَّذِي وَصَفْنَا لَا يَصْلُحُ، لِأَنَّهُ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَأْخُذَ فَضْلَ حِنْطَتِهِ الْجَيِّدَةِ، حِينَ جَعَلَ مَعَهَا الذَّقِيقَ، فَهَذَا لَا يَصْلُحُ<sup>(٢)</sup>.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٨٨ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٨٩ في البيوع، عن مالك به.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: (فرۆشتنی) ئارد به گهنم که هاوکیشان و پیوان بن کیشه ی نییه، له بهر ئه وه ی چونکه ئارده که ته نها ئارده (گهنم و شتی دیکه ی له گهل نییه) و ئارده که ی به گهنم فرۆشتوو به هه مان کیشان و پیوان، جا ئه گهر نیو مود له ئارد دابنیت و نیوه که ی دیکه شی له گهنم و بیفرۆشیت به یه ک مود له گهنم، ئه وه هه مان ئه و شته یه که باسه ان کرد و گوتمان دروست نییه، چونکه و یستوو یه تی زیاده چاکی گهنمه که ی خوی وه ربگریته وه و بوی بگه ریته وه کاتی ئاردی له گهل داده نی، جا ئه وه نابیت و دروست نییه (پریابه).

## ٢٣- بابیه تی جوړاوجوړ ده رباره ی کرین و فرۆشتنی خواردن<sup>(١)</sup>

١٨٩٠- عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مَرْيَمَ، أَنَّهُ سَأَلَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ: إِنِّي رَجُلٌ أَتْبَعُ الطَّعَامَ يَكُونُ مِنَ الصُّكُوكِ بِالْجَارِ، فَرَبَّمَا ابْتِغْتُ مِنْهُ دِينَارًا وَنُصْفَ دِرْهَمٍ، أَفَأُعْطِي بِالنُّصْفِ طَعَامًا، فَقَالَ سَعِيدٌ: لَا، وَلَكِنْ أُعْطِ أَنْتَ دِرْهَمًا، وَخُذْ بَقِيَّتَهُ طَعَامًا<sup>(٢)</sup>.

واته: له موحه ممه دی کوپی عه بدوللای کوپی ئه بو مه ریه مه وه ﷺ گپدر او ده ته وه پرسپاری له سه عیدی کوپی موسه یه ب ﷺ کردوو و گوتوو یه تی: من پیاوینکم خوراک و ئه پزاقی بایه عی جار (که شوینیکه له که نار ده ریا) ده کپمه وه، جا جاری وا هه یه خوراک ده کپم بای دینارێک و نیو دره مه مه، جا ئایا بای نیو دره مه مه که خوراک بدهم (بیگه پینمه وه)، سه عید گوتی: نه خیر، به لکوو تو دره مه میکی ته واو بده و بو ئه وه ی ده مینیتته وه (که نیو دره مه مه که یه) خواردن وه ربگره.

١٨٩١- أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ سِيرِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يَقُولُ: لَا تَبِيعُوا الْحَبَّ فِي سُنْبُلِهِ حَتَّى يَبْيَضَ<sup>(٣)</sup>.

واته: موحه ممه دی کوپی سیرین ﷺ ده یگوت: دانه وێله له ناو گوله که ی مه فرۆشن تا وه کوو سپی ده بیت (واته تا دانه وێله که ره ق ده بیت).

(١) - جَامِعُ بَيْعِ الطَّعَامِ.

(٢) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٩٠ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٤٦ في البيوع، عن مالك به.

(٣) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٩١ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٤٦ في البيوع، عن مالك به.



۱۸۹۲- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: مَنْ اشْتَرَى طَعَامًا بِسِعْرِ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى، فَلَمَّا حَلَّ الْأَجَلُ، قَالَ الَّذِي عَلَيْهِ الطَّعَامُ لِصَاحِبِهِ: لَيْسَ عِنْدِي طَعَامٌ، فَيُعْطِي الطَّعَامَ الَّذِي لَكَ عَلَيَّ إِلَى أَجَلٍ، فَيَقُولُ صَاحِبُ الطَّعَامِ: هَذَا لَا يَصْلُحُ، قَدْ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الطَّعَامِ حَتَّى يُسْتَوْفَى، فَيَقُولُ الَّذِي عَلَيْهِ الطَّعَامُ لِعَرِمِهِ: فَيُعْطِي طَعَامًا إِلَى أَجَلٍ حَتَّى أَقْضِيكَهُ، فَهَذَا لَا يَصْلُحُ، لِأَنَّهُ إِنَّمَا يُعْطِيهِ طَعَامًا ثُمَّ يَرُدُّهُ إِلَيْهِ، فَيَصِيرُ الذَّهَبُ الَّذِي أَعْطَاهُ مِّنَ الطَّعَامِ الَّذِي كَانَ لَهُ عَلَيْهِ، وَيَصِيرُ الطَّعَامُ الَّذِي أَعْطَاهُ مُحْلَلًا فِيمَا بَيْنَهُمَا، وَيَكُونُ ذَلِكَ إِذَا فَعَلَهُ بَيْعُ الطَّعَامِ قَبْلَ أَنْ يُسْتَوْفَى<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واتە: نيامى مالیک ﷺ گوتوویەتی: ھەر کەسێک خۆراکیکی کەری بە نرخێکی دیاریکراو بۆ ماوێیەکی دیاریکراو (بۆ نموونە پێک کەوتن بیست پوژی دیکە خۆراکە کە بۆ بێنیت)، جا کاتێ کاتە کە ھات، ئەو کەسەى خۆراکی لەسەرە بە ھاوڕیکەى بلیت: ھیچ خۆراکیکم لەلا نییە و ئەو خۆراکەى لەسەر من ھەتە پێم بفرۆشەو بەماو (واتە لەسەر ئەو بنەمايەى دواتر خواردنە کەم بدەیتى)، خاوەنى خواردنە کەش بلیت: ئەو دروست نییە، پێغەمبەرى خوا ﷺ نەھى کردووە و ھەپامى کردووە خواردن بفرۆشیتەو بەر لەوہى وەرگیریت، جا ئەو کەسەى خواردنە کەى لەسەرە بە خاوەن قەرزە کەى بلیت: کەواتە خۆراکیکم پێ بفرۆشە بۆ ماوێیەک تا من خۆراکە کەت بدەمەو، ئەو ھەش نابیت، چونکە خۆراکی دەداتى دواتر بۆ دەگەریتەو، وای لێ دێ ئەو زێرەى داویەتى دەبیتە پارەى ئەو خۆراکەى لەسەر کەسە کەى، وە ئەو خۆراکەى پێى داو (لە پووکەشدا) دەبیتە حیلەى ئەو بۆ پێیدانى ئەوہى دەیانەوئى، (بەلام) ئەگەر واش بکەن ئەو دەبیتە فروشتنى خواردن بەر لەوہى وەرگیرى (ئەو ھەش ھەپامە).

۱۸۹۳- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي رَجُلٍ لَهُ عَلَى رَجُلٍ طَعَامٌ ابْتِاعَهُ مِنْهُ، وَلِعَرِمِهِ عَلَى رَجُلٍ طَعَامٌ مِثْلُ ذَلِكَ الطَّعَامِ، فَقَالَ الَّذِي عَلَيْهِ الطَّعَامُ لِعَرِمِهِ: أُحِبُّكَ عَلَى غَرِيمٍ لِي، عَلَيْهِ مِثْلُ الطَّعَامِ الَّذِي لَكَ عَلَيَّ، بِطَعَامِكَ الَّذِي لَكَ عَلَيَّ، قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: إِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الطَّعَامُ، إِنَّمَا هُوَ طَعَامٌ ابْتِاعَهُ، فَأَرَادَ أَنْ يُحِيلَ غَرِيمَهُ بِطَعَامٍ ابْتِاعَهُ، فَإِنَّ ذَلِكَ لَا يَصْلُحُ، وَذَلِكَ بَيْعُ الطَّعَامِ

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۹۲ في البيوع، عن مالك به.



قَبْلَ أَنْ يُسْتَوْفَى، فَإِنْ كَانَ الطَّعَامُ سَلَفًا حَالًا، فَلَا بَأْسَ أَنْ يُحِيلَ بِهِ غَرِمَهُ، لَأَنَّ ذَلِكَ لَيْسَ بِبَيْعٍ، وَلَا يَحِلُّ بِنَعِ الطَّعَامِ قَبْلَ أَنْ يُسْتَوْفَى، لِنَهْيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ، غَيْرَ أَنَّ أَهْلَ الْعِلْمِ قَدْ اجْتَمَعُوا عَلَى أَنَّهُ لَا بَأْسَ بِالشَّرِكِ وَالتَّوَلِيَةِ وَالْإِقَالَةِ فِي الطَّعَامِ وَغَيْرِهِ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَذَلِكَ أَنَّ أَهْلَ الْعِلْمِ أَنْزَلُوهُ عَلَى وَجْهِ الْمَعْرُوفِ، وَلَمْ يُنْزَلُوهُ عَلَى وَجْهِ الْبَيْعِ، وَذَلِكَ مِثْلُ الرَّجُلِ يُسَلِّفُ الدَّرَاهِمَ النَّقْصَ، فَيَقْضَى دَرَاهِمَ وَازِنَتُهُ فِيهَا فَضْلٌ، فَيَحِلُّ لَهُ ذَلِكَ وَيَجُوزُ، وَلَوْ اشْتَرَى مِنْهُ دَرَاهِمَ نَقْصًا بِوَازِنَتِهِ، لَمْ يَحِلَّ ذَلِكَ، وَلَوْ اشْتَرَطَ عَلَيْهِ حِينَ أَسْلَفَهُ وَازِنَتُهُ، وَإِنَّمَا أَعْطَاهُ نَقْصًا لَمْ يَحِلَّ لَهُ.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ دهرباره ی که سیك که خوراکیکی له سهر که سیك هه بیئت که لئی کپویه، وه قهرزداره که شی هه مان خوراکیی له سهر که سیکی دیکه هه بیئت، جا ئه وهی خوراکه که ی له سهره به خاوهن قهرزه که ی بلیت: ده تنیرم بو سهر قهرزازه که م، هه مان خوراکیی له سهره که تو له سهر من هه ته، (ده تنیرم بو وه رگرتنه وهی) ئه وه خوراکه ی تو له سهر من هه ته، ئیامی مالیک ﷺ گو تویه تی: ئه گهر ئه وه که سه ی خوراکه که ی له سهره خوراکیک بیئت کپیبتی (واته به کپین و فروشتن که وتبیته سهری) و بیه ویت خاوهنی قهرزه که ی بو خوراکیک بنیریت که (به هه مان شیوه) کپیبتی، ئه وه نابیت و دروست نییه و ئه وه فروشتنی خواردنه بهر له وه رگرتنی.

(به لام) ئه گهر خوراکه که سه له م بوو و کاتی هاتبوو (کپین و فروشتنی غهیری سه له م نه بوو)، ئه وه کیشه نییه له وهی خاوهنی قهرزه که ی بنیریت (بو وه رگرتنی خوراکه که ی)، چونکه ئه وه کپین و فروشتن نییه (جوره که ی به یع نییه به لکوو سه له مه)، وه فروشتنی خواردن بهر له وه رگرتنی دروست نییه، له بهر قه ده غه کردنی پیغه مبهری خوا ﷺ له و بابه ته، به لام زانایان کوکن له سهر ئه وهی کیشه نییه له هاو به شیکردنی مامه له ت و کردنه سهر په رشتیاری مامه له ت و په شیانی قبو و لکردن له مامه له ت له خوراک و جگه له خوراکیش (چونکه ئه وه شتانه وه ک یارمه تی حیسابن نه ک به یع و بازرگانی).

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۹۳ في البيوع، عن مالك به.

ئىمامى مالک رحمہ اللہ گوتووہ تی: ئەوہش لەبەر ئەوہیە زانایان ئەو بابەتانەیان بە روانگەى چاکە کارى داناو، بە روانگەى بازەرگانىيان دانەناو، ئەوہ وەك ئەوہ وایە كەسێك درهه مى نهقص به قهرز بدات و درهه مى تهواو وەر بگرێتەوہ زیادەى تیا بێت (واتە قەرزدارە كە بە پێخۆشى خۆى درهه مى تهواوى بۆ بگەرێنێتەوہ) ئەوہى بۆ حەلال و دروستە (چونكە بازەرگانى و كپرن و فروشتن نىيە)، (بەلام) ئەگەر درهه مى نهقصى لى بگرێت بە درهه مى تهواو، ئەوہ حەلال نىيە (چونكە مەبەست پى بازەرگانىيە)، وە ئەگەر كاتى بە قەرزىش پى دەدات مەرجى گەراندنەوہى درهه مى تهواوى لەسەر دابنێت ديسان بۆى حەلال نىيە (لە بابەتى يارمەتى و چاكە كارى دەردەچىت و حەرامە و پىيايە).

١٨٩٤- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رحمہ اللہ: وَمِمَّا يُشْبِهُ ذَلِكَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْمُرَابَنَةِ، وَأَرْخَصَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا بِخَرْصِهَا مِنَ الثَّمَرِ، وَإِنَّمَا فُرِقَ بَيْنَ ذَلِكَ، أَنَّ الْمُرَابَنَةَ بَيْعٌ عَلَى وَجْهِ الْمُكَايَسَةِ وَالتَّجَارَةِ، وَأَنَّ بَيْعَ الْعَرَايَا عَلَى وَجْهِ الْمَعْرُوفِ لَا مُكَايَسَةَ فِيهِ<sup>(١)</sup>.

(فەتوا): واتە: ئىمامى مالک رحمہ اللہ گوتووہ تی: ئەوہى (لە دروستى و نادروستى) لەو دەچىت ئەوہى پىغەمبەرى خوا ﷺ قەدەغەى کردوو لە مامەلەى موزابەنە (کە بریتىيە لە کپرن و فروشتن بە خەمڵاندن بە بى کيشان و پىوان) و پىگەى داوہ بە مامەلەى عەرايا لە خورما بە خەمڵاندن، جا کە جياوازيان لە نىوان کراوہ لەبەر ئەوہى مامەلەى موزابەنە بۆ زالبوون و بازەرگانىيە، (بەلام) مامەلەى عەرايا بۆ چاکەخوازى و يارمەتيدانى يە کدىيە، زالبوون و بازەرگانى تيا نىيە.

١٨٩٥- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رحمہ اللہ: وَلَا يَنْبَغِي أَنْ يَشْتَرِيَ رَجُلٌ طَعَامًا بِرُبْعٍ أَوْ بِثُلْثٍ أَوْ بِكِسْرٍ مِنْ دِرْهَمٍ، عَلَى أَنْ يُعْطَى بِذَلِكَ طَعَامًا إِلَى أَجَلٍ، وَلَا بَأْسَ أَنْ يَتَنَاعَ الرَّجُلُ طَعَامًا بِكِسْرٍ مِنْ دِرْهَمٍ إِلَى أَجَلٍ، ثُمَّ يُعْطَى دِرْهَمًا، وَيَأْخُذُ بِمَا بَقِيَ لَهُ مِنْ دِرْهَمِهِ سِلْعَةً مِنَ السَّلْعِ، لِأَنَّهُ أُعْطِيَ الْكِسْرَ الَّذِي عَلَيْهِ فِضَةٌ، وَأَخَذَ بِنَقِيَّةِ دِرْهَمِهِ سِلْعَةً، فَهَذَا لَا بَأْسَ بِهِ<sup>(٢)</sup>.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٩٥ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٥٩٦ في البيوع، عن مالك به.

(فهتوا): واته: ئيامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: نابې که سیک به چاره کیک یان سییه کیک یان به شیک له دره مېک خوراکیک بکړیت له سهر نه وهی له ماوه به کی دیاریکراودا خوراکه که ی پې بدریت (واته دروست نییه پاره بدات و کاتیکی دیکه خواردنه که وه بگریت)، (به لام) کیشه نییه که سیک خواردنیک به به شیک له دره مېک بکړیت له سهر نه وهی دواتر به شه دره مې که بدات، دواتر (خاوه نی خوراکه که) دره مېکی پې بدریت و (خاوه نی دره مې که ش) کالایک له کالاکان ببات له بری نه وهی ماوه ته وه له دره مې که، چونکه نه و که سهی به شه دره مې زیوه که ی له سهر به شه که ده دات و به وهی ده شمېنېته وه له دره مې که کالایک ده بات، جا نه وه کیشه ی نییه.

۱۸۹۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَلَا بَأْسَ بِأَنْ يَصَعَ الرَّجُلُ عِنْدَ الرَّجُلِ دِرْهَمًا، ثُمَّ يَأْخُذَ مِنْهُ بِرُبْعٍ أَوْ بِثُلْثٍ أَوْ بِكِسْرٍ مَعْلُومٍ، سِلْعَةً مَعْلُومَةً، فَإِذَا لَمْ يَكُنْ فِي ذَلِكَ سِعْرٌ مَعْلُومٌ، وَقَالَ الرَّجُلُ: أَخَذْتُ مِنْكَ بِسِعْرِ كُلِّ يَوْمٍ، فَهَذَا لَا يَحِلُّ، لِأَنَّهُ غَرَّرَ، يَقُلُّ مَرَّةً، وَيَكْثُرُ مَرَّةً، وَلَمْ يَفْتَرِقَا عَلَى بَيْعٍ مَعْلُومٍ.

(فهتوا): واته: ئيامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: کیشه نییه به وهی که سیک دره مېک له لای که سیک دابنیت، دواتر بای چواریه کی دره مې که یان سییه کی یان به شیک دیکه ی دیاریکراو کالایکی دیاریکراو بکړیت (دروسته ماده م کالاً و پاره که دیاریکراو بیت)، جا نه گهر نرخه که دیاریکراو نه بوو و که سه که گوتی: کالات به و دره مې لې ده کړم به نرخي هر پوژنیک (واته نه و پوژهی کالاکت لې ده کړم به به شیک له دره مې که کالاکه له و پوژده نرخي چهند بوو به و ونده ده بیه م تا دره مې که ته واو ده بیت)، نه وه حلال نییه، چونکه نادیاړی تیا به، جارنیک (نرخه که) که م ده بیت، جارنیک زیاد ده بیت، وه له یه کدی جیا نه بوونه ته وه له سهر مامه له یه کی دیاریکراو (بویه دروست نییه).

۱۸۹۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَمَنْ بَاعَ طَعَامًا جِرَاقًا، وَلَمْ يَسْتَنْ مِنْهُ شَيْئًا، ثُمَّ بَدَا لَهُ أَنْ يَشْتَرِيَ مِنْهُ شَيْئًا، فَإِنَّهُ لَا يَصْلُحُ لَهُ أَنْ يَشْتَرِيَ مِنْهُ شَيْئًا، إِلَّا مَا كَانَ يَجُوزُ لَهُ أَنْ يَسْتَنْيَ مِنْهُ، وَذَلِكَ الثُّلُثُ فَمَا دُونَهُ، فَإِنْ زَادَ عَلَى الثُّلْثِ، صَارَ ذَلِكَ إِلَى الْمُرَابَّاتَةِ، وَإِلَى مَا يُكْرَهُ، فَلَا يَنْبَغِي



لَهُ أَنْ يَشْتَرِيَ مِنْهُ شَيْئًا إِلَّا مَا كَانَ يَجُوزُ لَهُ أَنْ يَسْتَتِنِي مِنْهُ، وَلَا يَجُوزُ لَهُ أَنْ يَسْتَتِنِي مِنْهُ إِلَّا الثُّلُثَ، فَمَا دُونَهُ، وَهَذَا الْأَمْرُ الَّذِي لَا اخْتِلَافَ فِيهِ عِنْدَنَا<sup>(۱)</sup>.

(فەتوا): واتە: ئىمامى مالىك ﷺ گوتتۇرۇپتۇ: ھەر كەسنىڭ خۇراكىنىكى بەگۈترە  
 فروشت و ھېچى لى جيا نەكردهو، دواتر پىتى باش بوو ھەندىكى بىكرىتەو،  
 ئەو ھە بۇى نىيە ھېچى لى بىكرىتەو، تەنھا ئەو ھەندە نەبىت كە مافى جيا كىردنەو ھى  
 ھەيە تىابدا، كە برىتيە لى سىيەك و كەمتر، جا ئەگەر زىاترى كىرد لى سىيەك، ئەو ھە  
 پەريو ھەتەو ھە بۇ مامەلە ھى موزابەنە و ئەو ھى كە ناپەسەندە، كەواتە بۇى نىيە ھېچى  
 لى بىكرىتەو تەنھا ئەو ھەندە نەبىت كە بۇى دروستە جىاي بىكاتەو ھە ھەلاو ىردنى  
 بۇ بىكات، ھە بۇشى دروست نىيە جيا كىردنەو ھە ھەلاو ىردن بىكات تەنھا لى سىيەك  
 و كەمتر نەبىت، جا ئەو ھە بابەتتەكە لىلەي ئىمە راجىيى تىا نىيە.

#### ۲۴- قۇرخكارى و خۇمەلەسدا بۇ گرانبۇونى شت<sup>(۲)</sup>

۱۸۹۸- أَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَا حُكْرَةَ فِي سَوْقِنَا، لَا يَعْمِدُ رَجُلٌ بِأَيْدِيهِمْ فُضُولٌ مِنْ  
 أَذْهَابٍ إِلَى رِزْقٍ مِنْ رِزْقِ اللَّهِ نَزَلَ بِسَاحَتِنَا، فَيَحْتَازُونَهُ عَلَيْنَا، فَيَحْتَكِرُونَهُ، وَلَكِنْ أَيْمًا جَالِبٍ  
 جَلَبَ عَلَى عَمُودٍ كَبِدِهِ فِي الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ، فَذَلِكَ ضَيْفُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَلْيَبِيعْ كَيْفَ شَاءَ اللَّهُ،  
 وَلْيُمْسِكْ كَيْفَ شَاءَ اللَّهُ<sup>(۳)</sup>.

واتە: عومەرى كۆرى خەتتاب ﷺ گوتتۇرۇپتۇ: قۇرخكارى لى بازارى ئىمەدا  
 (پىيىدراو) نىيە، كەسانىك نەكەن زىر و پارەى زىاد بەدن بە رىزق و رۆزىيەك لى  
 رۆزىيەكانى خوا ﷺ كە خستىو ھە ناومان و لەسەر ئىمە گلى بەدەنەو ھە قۇرخى  
 بىكەن، بەلام ھەر ھاوردە كارىك بەماندووبۇونى خۇى لى زىستان و ھاو ىن شتانىك  
 ھاوردە بىكات، ئەو ھە ميوانى عومەرە ﷺ، چۇن خوا دەيەو ىت با بىفرۇشىت و چۇنىش

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۹۷ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - الحُكْرَةُ وَالرَّيْبُ.

(۳) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۹۸ في البيوع، عن مالك به.



خوا دهیه ویت با بیگریته وه (واته کالای ماندووبوونی خویه تی، چۆن ده یفرۆشیت با بیفرۆشیت، چونکه نه گهر وا نه بیت خه لک شت هاوردده ناکات).

۱۸۹۹- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رضی اللہ عنہ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ مَرَّ بِحَاطِبِ بْنِ أَبِي بَلْتَعَةَ، وَهُوَ يَبِيعُ زَبِيحًا لَهُ بِالسُّوقِ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضی اللہ عنہ: إِمَّا أَنْ تَزِيدَ فِي السَّعْرِ، وَإِمَّا أَنْ تَرْفَعَ مِنْ سُوقِنَا<sup>(۱)</sup>.

واته: له سه عیدی کوپی موسه یه به وه رضی اللہ عنہ گپدر او ده ته وه (گوتوویه تی): عومه ری کوپی خه تباب رضی اللہ عنہ به لای حاته بی کوپی نه بو به لته عه دا تی په ری، له کاتیکدا میوژی خو ی له بازار (به هه زانتر) ده فروشت، جا عومه ری کوپی خه تباب رضی اللہ عنہ پی گوت: یان نرخ زیاد بکه، یان له بازار ی ئیمه پرۆ (چونکه دوکانداره کانی خه لکی بازار زهره ده کهن و ناکوکی دروست ده بیت، بویه ده بی به نرخیکی مه عقول بفروشریت).

۱۹۰۰- عَنْ مَالِكٍ رضی اللہ عنہ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانٍ رضی اللہ عنہ كَانَ يَنْهَى عَنِ الْحُكْمَةِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه رضی اللہ عنہ گپدر او ده ته وه پی گه یشتووه ئیامی عوسمانی کوپی عه ففان رضی اللہ عنہ قورخکاری قه ده غه کردووه.

## ۲۰- ئه وه ی دروسته له فروشتنی ئازهل به ئازهل و قهرز تیايدا<sup>(۳)</sup>

۱۹۰۱- عَنْ حَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ رضی اللہ عنہ بَاعَ جَمَلًا لَهُ، يُدْعَى عُصْفِيرًا، بِعِشْرِينَ بَعِيرًا إِلَى أَجَلٍ<sup>(۴)</sup>.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۹۹ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۴۷ في البيوع؛ والشيباني: ۷۸۹ في البيوع والتجارات والسلم، كلهم عن مالك به.

(۲) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۰۰ في البيوع، عن مالك به.

(۳) - مَا يَجُوزُ مِنْ بَيْعِ الْحَيَوَانِ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ وَالسَّلَفِ فِيهِ.

(۴) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۰۲ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۴۸ في البيوع؛ والشيباني: ۸۰۰ في البيوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ۶۸۰، كلهم عن مالك به.



واته: له چه سه نی کوری موچه ممه دی کوری عه لیه وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتوویه تی): عه لی کوری ئه بو تالیب ﷺ و شتر یکی (مه زنی) خوی که پنی ده گوترا عوصه یغیر فروشتی به بیست و شتری (بچووک) به ماوه.

۱۹۰۲- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ اشْتَرَى رَاحِلَةً بِأَرْبَعَةِ أُنْعَرَةٍ مَضْمُونَةٍ عَلَيْهِ، يُوفِيهَا صَاحِبَهَا بِالرَّبْدَةِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نافیعه وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتوویه تی): عه بدوللای کوری عومه ر ﷺ و شتر یکی به چوار و شتر کری به وه ی قه رز بیت له سه ری له (گوندی) په بزه بیاندات به خاوه نه که ی.

۱۹۰۳- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَأَلَ ابْنَ شِهَابٍ عَنْ بَيْعِ الْحَيَوَانِ اثْنَيْنِ بِوَاحِدٍ إِلَى أَجَلٍ، فَقَالَ: لَا بَأْسَ بِذَلِكَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه ﷺ گێردراوه ته وه به وه ی پرسیاری له ئینو شیهاب کردوه ده رباره ی کرین و فروشتنی دوو ئازهل به یه ک ئازهل به ماوه (به قه رز، به وه ی یه کیکیان دواتر ئازله که ی خوی بدات به به رانه ره که ی)، گوتوویه تی: کیشه ی تیا نییه (دروسته).

۱۹۰۴- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا، أَنَّهُ لَا بَأْسَ بِالْجَمَلِ بِالْجَمَلِ مِثْلِهِ، وَزِيَادَةَ دَرَاهِمٍ يَدًا بِيَدٍ، وَلَا بَأْسَ بِالْجَمَلِ بِالْجَمَلِ مِثْلِهِ، وَزِيَادَةَ دَرَاهِمٍ، الْجَمَلُ بِالْجَمَلِ يَدًا بِيَدٍ، وَالْدَّرَاهِمُ إِلَى أَجَلٍ، قَالَ: وَلَا خَيْرَ فِي الْجَمَلِ بِالْجَمَلِ مِثْلِهِ، وَزِيَادَةَ دَرَاهِمٍ، الدَّرَاهِمُ نَقْدًا، وَالْجَمَلُ إِلَى أَجَلٍ، وَإِنْ أَخْرَتِ الْجَمَلَ وَالْدَّرَاهِمَ، فَلَا خَيْرَ فِي ذَلِكَ أَيْضًا<sup>(۳)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: ئه و بابه ته ی له لای ئیمه کۆده نگی تیایه ئه وه یه: کیشه نییه له فروشتنی و شتر به و شتر وه کوو خوی (له ژماره دا)

(۱) - صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۰۳ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۴۸ ب في البيوع؛ والشيباني: ۸۰۱ في البيوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ۶۸۱، كلهم عن مالك به.

(۲) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۰۴ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۴۸ ج في البيوع، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۰۵ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٠٧ في البيوع، عن مالك به.



(فهتوا): واته: ئیهای مالیک ﷺ گوتوویه تی: پوونکردنه وهی ئه وهی دروست نییه له و بابته ئه وهیه: یه ک و شتر به دوو و شتر وه ربگیرین و جیاوازیان له نیتواندا نه بی له پووی چاکی و هه لگرتنی بار و شتومه ک، جا نه گهر به م شتویه بوو که بۆم باس کردیت، ئه وه نابج دوو دانه یان به یه ک دانه بکپردریت به ماوه، وه کیشه نییه له وهی ئه و ئازده له بفروشیته که سیکی جگه له و که سه ی لیت کپویه بهر له وهی وه ربگیریت، (به مهرجیک) نه گهر پاره که ی کاش بوو (واته راسته وخو پاره که ت به کاش دابوو).

۱۹۰۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَمَنْ سَلَفَ فِي شَيْءٍ مِنَ الْحَيَوَانِ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى، فَوَصَفَهُ، وَحَلَّاهُ، وَنَقَدَ ثَمَنَهُ، فَذَلِكَ جَائِزٌ، وَهُوَ لَازِمٌ لِلْبَائِعِ وَالْمُبْتَاعِ عَلَى مَا وَصَفَا وَحَلَّاهُ، وَلَمْ يَزَلْ ذَلِكَ مِنْ عَمَلِ النَّاسِ الْجَائِزِ بَيْنَهُمْ، وَالَّذِي لَمْ يَزَلْ عَلَيْهِ أَهْلُ الْعِلْمِ يَبْلَدُنَا<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیهای مالیک ﷺ گوتوویه تی: ههر که سیکی سه له م له ههر ئازده لیکدا بکات بۆ ماوه یه کی دیاریکراو و (به ته واوی) وه سفی ئازده له که بکات و پاره که به کاش بدات، ئه وه دروسته و (کپین و فروشتنه که) بۆ فروشیار و کپیار له سه ر ئه و وه سفه ی کردوو یانه داده مه زری، خه لکی بهرده وام ئه وه کاری دروستیان بووه، زانایانی شاره که شمان بهرده وام له سه ر ئه وه بوون (به وهی فهتوایان داوه ئه و مامه له یه به و شتویه دروسته).

## ۲۶- ئه وهی دروست نییه له کپین و فروشتنی ئازده لدا<sup>(۲)</sup>

۱۹۰۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ حَبْلِ الْحَبَلَةِ، وَكَانَ بَيْعًا يَتَّبَاعُهُ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ، كَانَ الرَّجُلُ يَبْتَاعُ الْجَزُورَ إِلَى أَنْ تُنْتَجَ النَّاقَةُ، ثُمَّ تُنْتَجَ الْتِي فِي بَطْنِهَا<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۰۸ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - مَا لَا يَجُوزُ مِنْ بَيْعِ الْحَيَوَانِ.

(۳) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۰۹ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۴۹ في البيوع؛ والشيباني: ۷۷۷ في البيوع والتجارات والسلم؛ والبخاري: ۲۱۴۳ في البيوع؛ والنسائي: ۴۶۲۵ في البيوع؛ وابن حبان: ۴۹۴۷؛ وأبو يعلى الموصلي: ۵۸۲۱؛ والقاسبي: ۲۴۰، كلهم عن مالك به.



واته: له عهبدو لّالای کوری عه مه ره وه ﷺ گێر دراوه ته وه به وه ی پیغه مبه ری خوا  
 ﷺ نه هی کردو وه له کړین و فروشتنی بیچووی ناو سک، که جوړه کړین و فروشتنیک  
 بوو له سه رده می نه فامیدا، که سی وا هه بوو و شتری ده کړی تا دایکه که ی ده زیت،  
 دواتر نه وه ش ده زیت که له سکی دایکه که دایه (واته فره خه ی نه و فره خه یان  
 ده کړی که هیشتا له دایک نه بووه! پیغه مبه ری خواش ﷺ چه رامی کرد).

۱۹۰۹- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: لَا رَبَّاءَ فِي الْحَيَوَانِ، وَإِنَّمَا نُهِيَ مِنَ الْحَيَوَانِ عَنْ  
 ثَلَاثَةٍ: الْمَضَامِينِ، وَالْمَلَأَقِيحِ، وَحَبْلِ الْحَبْلَةِ، فَالْمَضَامِينُ: مَا فِي بُطُونِ إِنَاثِ الْإِبِلِ، وَالْمَلَأَقِيحُ:  
 مَا فِي ظُهُورِ الْجِمَالِ<sup>(۱)</sup>.

واته: له سه عیدی کوری موسویه به وه ﷺ گێر دراوه ته وه گو توویه تی: ئاژه ل  
 ریبای تیا نییه، به لام له ئاژه لدا نه هی له سی شت کراوه (واته چه رام کراون به لام  
 ریبای نین، که بریتین له مانه): مه زامین و مه لاقیح و چه به لی چه به له، جا مه زامین  
 نه و بیچووه یه که له ناو سکی ئاژه لی میدایه، مه لاقیحش نه و توویه که له پستی  
 ئاژه لی نیردایه (چه به لی چه به له ش بیچووی بیچووه که هیشتا نه خوی و نه  
 بیچووه که له دایک نه بووه، نه و سی مامه له یه چه رامن).

۱۹۱۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا يَنْبَغِي أَنْ يَشْتَرِيَ أَحَدٌ شَيْئًا مِنَ الْحَيَوَانِ بِعَيْنِهِ، إِذَا كَانَ  
 غَائِبًا عَنْهُ، وَإِنْ كَانَ قَدْ رَأَاهُ وَرَضِيَهُ عَلَى أَنْ يَنْقُذَ مَمْنَهُ لَا قَرِيبًا وَلَا بَعِيدًا.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گو توویه تی: بو که س نییه هیچ ئاژه لیک  
 دیاریکراو بکړیت نه گهر لئی غائب بوو (له شوینیک دیکه بوو)، هه رچه نده  
 بینییتی و پی رازی بوو بیت و پاره که شی به کاش دایت، (ئاژه له غائبه که) چ  
 نزیك بیت یان دوور بیت (هه ر دروست نییه، ماده م له وی نییه).

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۱۰ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۴۹ في البيوع؛ والشيباني:  
 ۷۷۶ في البيوع والتجارات والسلم، كلهم عن مالك به.



١٩١١- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَإِنَّمَا كُرِهَ ذَلِكَ، لِأَنَّ الْبَائِعَ يَنْتَفِعُ بِالْثَمَنِ، وَلَا يُدْرَى هَلْ تَوْجَدُ تِلْكَ السَّلْعَةُ عَلَى مَا رَأَاهَا الْمُبْتَاعُ أَمْ لَا؟ فَلِذَلِكَ كُرِهَ ذَلِكَ، وَلَا بَأْسَ بِهِ، إِذَا كَانَ مَضْمُونًا مَوْضُوعًا<sup>(١)</sup>.

(فه تواتر): واته: نيامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتووہ تی: ئەو (جۆره مامه له یه) بۆیه حەرپام کراوه، چونکه فروشیار سوود له پاره که وهرده گریت و به کاری دههینیت، له کاتی کدا نازانریت تایا ئەو کالایه بهو شیوه یه بهردهست ده بیئت که کپیار بینویه تی؟ له بهر ئەوه حەرپام کراوه، (به لام) کیشه نییه ئەگەر وهسف کراییت و له ئەستۆ گیراییت (واته فروشیار له جیاتی ئەوهی ئازە له که به دیاری کراوی باس بکات، با بلیت: من وشتریکت بۆ دینم ئاوا و ئاوا بیئت، چونکه ئەگەر ئەو وشترهش نه مینیت یه کیکێ دیکه ی ئاوا ی بۆ پهیدا ده کات).

## ٢٧- کرین و فروشتنی ئازەلی زیندوو به گوشت<sup>(٢)</sup>

١٩١٢- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْحَيَوَانِ بِاللَّحْمِ<sup>(٣)</sup>.

واته: له سه عیدی کوری موسه یه به وه رضی اللہ عنہ گیردراوه ته وه (گوتووہ تی): پیغه مبهری خوا صلی اللہ علیہ وسلم نه هی کردوو له کرین و فروشتنی ئازەلی زیندوو به گوشت (واته حەرپامی کردوو ئازەل به گوشت بگۆردریته وه).

١٩١٣- عَنْ دَاوُدَ بْنِ الْحُصَيْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: مِنْ مَيْسِرِ أَهْلِ الْجَاهِلِيَّةِ، بَيْعُ الْحَيَوَانِ بِاللَّحْمِ بِالشَّاةِ وَالشَّاتَيْنِ<sup>(٤)</sup>.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦١١ في البيوع؛ وفي: ٢٦١٢ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - بَيْعُ الْحَيَوَانِ بِاللَّحْمِ.

(٣) - حسن لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦١٣ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥٠ في البيوع؛ والشيباني: ٧٨٣ في البيوع والتجارات والسلم، كلهم عن مالك به.

(٤) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦١٤ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥٠ في البيوع؛ والشيباني: ٧٨٣ في البيوع والتجارات والسلم، كلهم عن مالك به.



واته: له داودی کورې حوصه ینه وه ﷺ گیر دراوه ته وه به وه ی گوئی له سه عیدی کورې موسه یه ب ﷺ بووه ده یگوت: یه کیك له قوماره کانی خه لکی سهرده می نه فامی بریتی بوو له کرین و فروشتنی گوشت به بزنيك و دوو بز.

۱۹۱۴- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ ﷺ، أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: نُهِيَ عَنْ بَيْعِ الْحَيَوَانِ بِاللَّحْمِ.

قَالَ أَبُو الزِّنَادِ ﷺ: فَقُلْتُ لِسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ ﷺ: أَرَأَيْتَ رَجُلًا اشْتَرَى شَارِقًا بِعَشْرِ شِيَاهٍ؟ فَقَالَ سَعِيدٌ ﷺ: إِنْ كَانَ اشْتَرَاهَا لَيَنْحَرَهَا، فَلَا خَيْرَ فِي ذَلِكَ.

قَالَ أَبُو الزِّنَادِ ﷺ: وَكُلُّ مَنْ أَذْرَكَ مِنَ النَّاسِ يَنْهَوْنَ عَنْ بَيْعِ الْحَيَوَانِ بِاللَّحْمِ.

قَالَ أَبُو الزِّنَادِ ﷺ: وَكَانَ ذَلِكَ يُكْتَبُ فِي عَهْدِ الْعُمَالِ، فِي زَمَانِ أَبَانَ بْنِ عُثْمَانَ، وَهَشَامِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ يَنْهَوْنَ عَنْ ذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

واته: له سه عیدی کورې موسه یه به وه ﷺ گیر دراوه ته وه به وه ی گوئی: نه هی کراوه له کرین و فروشتنی نازهل به گوشت.

نه بو زیناد ﷺ ده لیت: منیش به سه عیدی کورې موسه یه بم گوت: نه ی چی ده لیتی دهر باره ی که سیک و شتریک به ده بز و مهر ده کریت؟ سه عید ﷺ گوتی: نه گهر ده یکرې بو نه وه ی سهری ببریت، نه وه هیچ چاکه ی تیدا نییه (واته دروست نییه و ده کا گوشتی به نازهل کریوه).

نه بو زیناد ﷺ گوتوویه تی: گه یشتیم به ههر که سیک (له زانایان) نه هییان کردووه له کرین و فروشتنی نازهل به گوشت (واته حه پامیان کردووه).

نه بو زیناد ﷺ گوتوویه تی: نه و بابته له سهرده می نه بانی کورې عوسمان و هیشامی کورې ئیسماعیل بو فرمانبه ره کان دهنووسرا و نه هییان لی ده کرد له و بابته.

(۱) - مقطوع صحیح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۱۵ في البيوع؛ وفي: ۲۶۱۶ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۵۰ ب في البيوع؛ والشيباني: ۷۸۱ في البيوع والتجارات والسلام، كلهم عن مالك به.

## ٢٨- کرین و فروشتنی گوشت به گوشت<sup>(١)</sup>

١٩١٥- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا فِي لَحْمِ الْإِبِلِ وَالْبَقَرِ وَالْغَنَمِ، وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ مِنَ الْوُحُوشِ، أَنَّهُ لَا يُشْتَرَى بَعْضُهُ بِبَعْضٍ، إِلَّا مِثْلًا بِمِثْلٍ، وَزَنًا بِوَزْنٍ، يَدًا بِيَدٍ، وَلَا بَأْسَ بِهِ وَإِنْ لَمْ يُوزَنْ، إِذَا تَحَرَّى أَنْ يَكُونَ مِثْلًا بِمِثْلٍ يَدًا بِيَدٍ<sup>(٢)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گو توو یه تی: ئەو بابەتە ی لە لای ئیمە کۆدە نگی لەسەرە دەربارە ی گوشتی و شتر و مانگا و مەر و بز و هاوشیوێه کانیا ن لە ئازە لان، ئەو یه: نابێ هەندیک بە هەندیکی دیکە مامە لە یان پیوێه بکری ت حەتمە ن دە بی و ه کوو یه کدی بن و کیشیا ن و ه کوو یه کدی بی ت و دەست بە دەست بی ت، و ه کیشە ی تیا نییە ئە گەر نە شکیشری ت ئە گەر بە باشی هە و ل درا و ه کوو یه کدی بی ت و دەست بە دەست بی ت.

١٩١٦- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَا بَأْسَ بِلَحْمِ الْحَيْتَانِ، بِلَحْمِ الْإِبِلِ وَالْبَقَرِ وَالْغَنَمِ، وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ مِنَ الْوُحُوشِ كُلِّهَا، اثْنَيْنِ بَوَاحِدٍ، وَأَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ يَدًا بِيَدٍ، فَإِنْ دَخَلَ ذَلِكَ الْأَجَلَ، فَلَا حَیْرَ فِيهِ<sup>(٣)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گو توو یه تی: کیشە نییە لە فروشتنی گوشتی ماسی بە گوشتی و شتر یا ن مانگا یا ن مەر و بز و گشت هاوشیوێه کانی لە ئازە لان، دوو دانە بە یه ک دانە، زیاتری ش لەو، دەست بە دەست، جا ئە گەر ماوێه کە و تە ناو ئەو هە یچ چاکە یه کی تیا نییە (دروست نییە).

١٩١٧- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَأَرَى لُحُومَ الطَّيْرِ كُلِّهَا مُخَالَفَةً لِلْحُومِ الْأَنْعَامِ، وَالْحَيْتَانِ، فَلَا أَرَى بَأْسًا بِأَنْ يُشْتَرَى بَعْضُ ذَلِكَ بِبَعْضٍ مُتَّفَاضِلًا يَدًا بِيَدٍ، وَلَا يُبَاعُ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ إِلَى أَجَلٍ<sup>(٤)</sup>.

(١) - بَيْعُ اللَّحْمِ بِاللَّحْمِ.

(٢) - أَخْرَجَهُ أَبُو مُصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ٢٦١٩ فِي الْبَيْعِ، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.

(٣) - أَخْرَجَهُ أَبُو مُصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ٢٦٢٠ فِي الْبَيْعِ، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.

(٤) - أَخْرَجَهُ أَبُو مُصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ٢٦٢١ فِي الْبَيْعِ، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.



(فهتوا): واته: ئیاهی مالیک ﷺ گوتوویه تی: پیم وایه گوشتی گشت بالنده یه ک جیاوازه له گه ل گوشتی ئازهل و ماسی، بویه نابینم کیشه هه بیت به وهی دهست به دهست به یه کدی بفروشرین بایه کیکیشیان زیاتر بیت، (به لام) نابیی هیچیک له وانه به ماوه بفروشریت.

## ٢٩- ئه وهی هاتوو ده رباره ی پاره ی سه گ<sup>(١)</sup>

١٩١٨- عن أبي مسعود الأنصاري رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ تَمَنِ الْكَلْبِ، وَمَهْرِ الْبَغِيِّ، وَخُلْوَانِ الْكَاهِنِ<sup>(٢)</sup>.

يَغْنِي مَهْرُ الْبَغِيِّ: مَا تُعْطَاهُ الْمَرْأَةُ عَلَى الزَّنا، وَخُلْوَانُ الْكَاهِنِ رَشْوَتُهُ، وَمَا يُعْطَى عَلَى أَنْ يَتَكَهَّنَ.

واته: له ئه بو مه سعودی ئه نصارییه وه ﷺ گیر دراوه ته وه (گوتوویه تی): پیغه مبه ری خوا ﷺ نه هی کردوو له پاره ی سه گ و پاره ی ئافره تی زیناکار و پاره ی که سی کاهین و فالچی (واته ئه مانه پاره کانیا ن چه رام و پیسه).

(مَهْرُ الْبَغِيِّ) واته: ئه وه ی ئافره ت پیتی ده دریت له سه ر زینا، (خُلْوَانُ الْكَاهِنِ) یش واته: ئه وه ی ده دریت به فالچی له سه ر ئه وه ی فال بکات و هه والی غه یب بدات (که درویه و نایزانی و کاری له گه ل شه یتانه).

١٩١٩- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَكْرَهُ تَمَنَ الْكَلْبِ الضَّارِي وَغَيْرِ الضَّارِي، لِتَنْهِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَنْ تَمَنِ الْكَلْبِ<sup>(٣)</sup>.

(١) - مَا جَاءَ فِي تَمَنِ الْكَلْبِ.

(٢) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٢٢ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥١ في البيوع؛ والشافعي: ٦٨٢؛ وفي: ١٠٧٧؛ والبخاري: ٢٢٣٧ في البيوع عن طريق عبد الله بن يوسف، وفي: ٢٢٨٢ في الإجارة؛ ومسلم: المساقاة: ٣٩؛ والقاسبي: ٥٧، كلهم عن مالك به.

(٣) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٢٢ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥١ في البيوع؛ والشافعي: ٦٨٢؛ وفي: ١٠٧٧؛ والبخاري: ٢٢٣٧ في البيوع عن طريق عبد الله بن يوسف، وفي: ٢٢٨٢ في الإجارة؛ ومسلم: المساقاة: ٣٩؛ والقاسبي: ٥٧، كلهم عن مالك به.





(فه توا): ئىمامى مالک رحمہ اللہ گوتوویه تی: پارہ ی سہ گى راو و سہ گى غیری راو به  
 چه رام ده زانم، له بهر نه هیکردنی پیغه مبهری خوا رحمہ اللہ له پارہ ی سہ گ (به رپه های).

## ۲۰- قهرز و کرین و فروشتنی کالا به کالا<sup>(۱)</sup>

۱۹۲۰- عَنْ مَالِكٍ رحمہ اللہ: أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ وَسَلَفٍ<sup>(۲)</sup>.

واته: له ئىمامى مالیکه وه رحمہ اللہ گنردراوه ته وه به وه ی پی گه یشتوه پیغه مبهری  
 خوا رحمہ اللہ نه هی کردوه له فروشتن و قهرز به یه که وه (وه ک بلیت: نه و شته ت به وه نده  
 پی ده فروشم وه ده بی توش نه وه نده پارم به قهرز بده یتی).

۱۹۲۱- قَالَ مَالِكٌ رحمہ اللہ: وَتَفْسِيرُ ذَلِكَ: أَنَّ يَقُولَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ: أَخَذْتُ سِلْعَتَكَ بِكَذَا وَكَذَا، عَلَى أَنْ  
 تُسَلِّفَنِي كَذَا وَكَذَا، فَإِنْ عَقَّدَا بَيْنَهُمَا عَلَى هَذَا، فَهُوَ غَيْرُ جَائِزٍ، فَإِنْ تَرَكَ الَّذِي اشْتَرَطَ السَّلَفَ،  
 مَا اشْتَرَطَ مِنْهُ، كَانَ ذَلِكَ الْبَيْعَ جَائِزًا<sup>(۳)</sup>.

واته: ئىمامى مالک رحمہ اللہ گوتوویه تی: روونکردنه وه ی نه و بابته ته نه وه یه: که سیک  
 به که سیک بلیت: کالا که ی تو ده به م به وه نده و به وه نده، له سهر نه وه ی فلانه شت  
 و فلانه شتم به قهرز پی بفروشت، جا نه گهر کرین و فروشتنه که یان له سهر نه و  
 مهرجه نه نجام دا، نه وه دروست نییه، جا نه گهر وازیان له مهرجی قهرزه که هینا  
 که دایانابوو، نه وه کرین و فروشتنه که دروسته.

۱۹۲۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رحمہ اللہ: وَلَا بَأْسَ بِأَنْ يُشْتَرَى الثُّوبُ مِنَ الْكُتَّانِ أَوْ الشَّطَوِيِّ أَوْ  
 الْقَصْبِيِّ بِالْأُتُوبِ مِنَ الْإِثْرِيِّ، أَوْ الْقَسِيِّ أَوْ الزَّيْقَةِ، أَوْ الثُّوبِ الْهَرَوِيِّ أَوْ الْمَرْوِيِّ بِالْمَلَاكِفِ  
 الْيَمَانِيَّةِ، وَالشَّقَائِقِ، وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ، الْوَاحِدُ بِالْأُثْنَيْنِ أَوْ الثَّلَاثَةِ يَدًا بِيَدٍ، أَوْ إِلَى أَجَلٍ، وَإِنْ كَانَ  
 مِنْ صَنْفٍ وَاحِدٍ، فَإِنْ دَخَلَ فِي ذَلِكَ نَسِئَةٌ، فَلَا حَرَجَ فِيهِ، قَالَ مَالِكٌ رحمہ اللہ: وَلَا يَصْلُحُ حَتَّى  
 يَخْتَلِفَ فَيَبِينَ اخْتِلَافُهُ، فَإِذَا أَشْبَهَ بَعْضُ ذَلِكَ بَعْضًا، وَإِنْ اخْتَلَفَتْ أَسْمَاؤُهُ، فَلَا يَأْخُذُ مِنْهُ اثْنَيْنِ

(۱) - السَّلَفِ وَبَيْعِ الْعُرُوضِ بَعْضُهَا بَعْضًا.

(۲) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۲۴ في البيوع، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۲۵ في البيوع، عن مالك به.



بِوَاحِدٍ إِلَى أَجَلٍ، وَذَلِكَ أَنْ يَأْخُذَ التَّوْبَتَيْنِ مِنَ الْهَرَوِيِّ، بِالتَّوْبِ مِنَ الْمَرْوِيِّ أَوْ الْقُوْهِ إِلَى أَجَلٍ، أَوْ يَأْخُذَ التَّوْبَتَيْنِ مِنَ الْفَرْقِيِّ بِالتَّوْبِ مِنَ الشَّطْوِيِّ فَإِذَا كَانَتْ هَذِهِ الْأَصْنَافُ عَلَى هَذِهِ الصُّفَةِ، فَلَا يُشْتَرَى مِنْهَا اثْنَانِ بِوَاحِدٍ إِلَى أَجَلٍ.

(فەتوا): ئىمامى مالىك ﷺ گوتتۇرىيەتى: كىشە نىيە لەوھى يەك پۇشاكى كەتان يان شەتەوى يان قەسەبى (كە سى جۆرى چاكن) بىكردىن بە چەندىن پۇشاكى ئىتريپى و قەسسى و زىقە (كە جۆرى باش نىن)، يان پۇشاكى ھەپەھى يان مەپەھى بە چەندىن پۇب و خاۋلى يەمەنى و بىجامەھى خراپ و ھاوشىۋەھى ئەوانە بىرەت، يەك دانە بە دوو يان سى دانە دەست بە دەست يان بەماو، وە ئەگەر لە يەك جۆر بن و ماوھى كەوتە ناو ئەو ھىچ چاكەيەكى تيا نىيە (ھەپامە)، ئىمامى مالىك ﷺ گوتتۇرىيەتى: دروست نىيە ھەتاوھەكوو جياوازيەكەيان بەپروونى دەرەكەوى، جا ئەگەر لە يەكدى چوون ھەرچەندە ناويشيان جياواز بىت، نابى دوو دانە بە يەك دانە وەربىگىرەت بەماو، وەك ئەوھى دوو پۇشاكى ھەپەھى لە بەرانبەر يەك پۇشاكى مەپەھى يان قوھى وەربىگىرەت بەماو، يان دوو پۇشاكى فۇرقوبى بەرانبەر يەك پۇشاكى شەتەوى وەربىگىرەت، جا ئەگەر ئەو جۆرانە بەم شىۋەيە بوون (كە جۆرەكانيان زۆر لىك نىيەن)، ئەو نابى دوو دانە بەرانبەر يەك دانە وەربىگىرەت بەماو (بەوھى يەككىيان دوا بىرەت).

۱۹۲۳- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَلَا بَأْسَ أَنْ تَبِيعَ مَا اشْتَرَيْتَ مِنْهَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَسْتَوْفِيَهُ، مِنْ غَيْرِ صَاحِبِهِ الَّذِي اشْتَرَيْتَهُ مِنْهُ، إِذَا انْتَقَدْتَ مِنْهُ<sup>(۱)</sup>.

(فەتوا): واتە: ئىمامى مالىك ﷺ گوتتۇرىيەتى: كىشە نىيە لەو شتانەھى كە پىشتەر باس كرا (لە پۇشاك) كە كرىوتە بەوھى بىفروشىتەوھە كەسىكى جگە لەو كەسەھى لىت كرىوھە بەر لەوھى وەربىگىرەت، (بە مەرجىك) ئەگەر پارەكەھى كاش بوو (واتە راستەوخۇ پارەكەت بەنەقد و كاش دابوو).

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۴۷۳ في البيوع: وفي: ۲۶۲۷ في البيوع، عن مالك به.

### ۳۱- سه له م له کالادا<sup>(۱)</sup>

۱۹۲۴- عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ رضی اللہ عنہ، أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ، وَرَجُلٌ يَسْأَلُهُ عَنْ رَجُلٍ سَلَفَ فِي سَبَائِبَ فَأَرَادَ بَيْعَهَا قَبْلَ أَنْ يَقْبِضَهَا؟ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ: تِلْكَ الْوَرِقُ بِالْوَرِقِ، وَكَرِهَ ذَلِكَ<sup>(۲)</sup>.

واته: له قاسمی کوپی موحه ممه ده وه رضی اللہ عنہ گپ در او ته وه گوتوویه تی: گویم له عه بدو لای کوپی عه بیاس رضی اللہ عنہ بوو له کاتیکدا پیاوێک پرسیا ری لی ده کرد ده باره ی که سیك سه له م بکات له سه بیبه (که جوړه پو شاکیکي ته نکه)، جا بیه وئ بیان فرۆشیته وه بهر له وه ی وه ریان بگریت (تایا دروسته)؟ ئیبنو عه بیاس رضی اللہ عنہ گو تی: ئه وه فرۆشتنی زیو به زیو (واته که سه که فرۆشتویه ته هه مان که س، مه به ست به مامه له که ش فرۆشتنی پو شاکه که نه بوو، به لکوو و یستوویانه پاره ی زیاده وه برگر ن و به فیلی فرۆشتنی پو شاکه که و ده ستاوده ستی پکردنی).

۱۹۲۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: وَذَلِكَ فِيمَا نُرَى، وَاللَّهُ أَعْلَمُ، أَنَّهُ أَرَادَ أَنْ يَبِيعَهَا مِنْ صَاحِبِهَا الَّذِي اشْتَرَاهَا مِنْهُ، بِأَكْثَرِ مِنَ الثَّمَنِ الَّذِي ابْتَاعَهَا بِهِ، وَلَوْ أَنَّهُ بَاعَهَا مِنْ غَيْرِ الَّذِي اشْتَرَاهَا مِنْهُ، لَمْ يَكُنْ بِذَلِكَ بَأْسٌ<sup>(۳)</sup>.

(فه توا): ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتوویه تی: ئه وه ی ئیمه تی ده گه ی ن - والله أعلم - له وه فرمووده ی پشتردا) ئه وه یه: که سه که و یستوویه تی پو شاکه که بفرو شیته هه مان ئه و خاوه نه ی که لی کپیوه، به نرخیکي زیاتر له وه ی پی کپیوه (نادروستییه که لی ره یه)، (به لām) ئه گهر بیفرۆشتبا به که سیكی جگه له وه که سه ی که لی کپیوه، ئه وه کیشه نه بوو (دروست بوو).

۱۹۲۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضی اللہ عنہ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا، فِيمَنْ سَلَفَ فِي رَقِيقٍ، أَوْ مَاشِيَةٍ أَوْ عُرُوضٍ، فَإِذَا كَانَ كُلُّ شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ مَوْصُوفًا، فَسَلَفَ فِيهِ إِلَى أَجَلٍ، فَحَلَّ الْأَجَلُ، فَإِنَّ

(۱) - السُّلْقَةُ فِي الْعُرُوضِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري، ۲۶۲۸ في البيوع؛ والحدثاني، ۲۵۱ في البيوع، كلهم عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۲۹ في البيوع؛ والشافعي: ۱۱۱۴، عن مالك به.

الْمُشْتَرِي لَا يَبِيعُ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ مِنَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْهُ، بِأَكْثَرِ مِنَ الثَّمَنِ الَّذِي سَلَفَهُ فِيهِ، قَبْلَ أَنْ يَقْبِضَ مَا سَلَفَهُ فِيهِ، وَذَلِكَ أَنَّهُ إِذَا فَعَلَهُ فَهُوَ الرِّبَا، صَارَ الْمُشْتَرِي إِنْ أُعْطِيَ الَّذِي بَاعَهُ دَنَانِيرَ أَوْ دَرَاهِمَ، فَانْتَفَعَ بِهَا، فَلَمَّا حَلَّتْ عَلَيْهِ السَّلْعَةُ وَلَمْ يَقْبِضْهَا الْمُشْتَرِي، بَاعَهَا مِنْ صَاحِبِهَا بِأَكْثَرِ مِمَّا سَلَفَهُ فِيهَا، فَصَارَ أَنْ رَدَّ إِلَيْهِ مَا سَلَفَهُ وَزَادَهُ مِنْ عِنْدِهِ<sup>(۱)</sup>.

(فه توابا): ئىمامى مالىك رحمه الله گوتوويه تى: ئەو بابەتەى لە لاى ئىمە كۆدەنگى لەسەرە دەربارەى ئەو كەسەى كۆيلەيەك يان ولأغنيك يان كالآتيك بە قەرز دە كړيت، ئە گەر ئەو شتانه وه سفكراو بوون و بە قەرز كړينى، جا كه ساتى دانى پاره كه هات، ئەو ه نابى كړياره كه هيچ شتت لكه مانه بهو كهسه بفروشتت كه لى كړيوه به زياتر لهو پارهيهى به قەرز پى كړيوه بهر له وهى ئەو شته وه ربگريت كه به قەرز كړيوه تى، چونكه ئە گەر وا بكات ئەو ه پىبايه، واى لى دى كړياره كه ئە گەر دينار يان درهه م بدات بهو كهسهى فروشتوويه تى و كهسه كه سوود له پاره كان وه ربگريت، جا كه كاتى ته سليم كردنى كالآكه هات و كړياره كه وه رينه گرت و به زياتر فروشتيه وه به هاوه له كهى، ئەو ه ده كا ئەو پارهى بو گه پراوه ته وه كه قەرزى پى ئە نجام دابوو له گه ل ئەو ه زياته شى خستۆته سەر (كهواته هه مان كالآى فروشته وه به زياتر له وهى به قەرز پى كړيوه بهر له وهى وه ربگريت، ئەو ه ش پىبايه و حه رامه).

١٩٢٧- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: مَنْ سَلَفَ ذَهَبًا أَوْ وَرِقًا فِي حَيَوَانٍ أَوْ عَرِضٍ، إِذَا كَانَ مَوْضُوعًا إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى، ثُمَّ حَلَّ الْأَجَلَ، فَإِنَّهُ لَا بَأْسَ أَنْ يَبِيعَ الْمُشْتَرِي تِلْكَ السَّلْعَةَ مِنَ الْبَائِعِ، قَبْلَ أَنْ يَحِلَّ الْأَجَلَ وَيَعْدَ مَا يَحِلُّ بِعَرِضٍ مِنَ الْعُرُوضِ يُعَجِّلُهُ، وَلَا يُؤَخِّرُهُ، بِالْعَا مَا بَلَغَ ذَلِكَ الْعَرِضُ، إِلَّا الطَّعَامَ، فَإِنَّهُ لَا يَحِلُّ أَنْ يَبِيعَهُ حَتَّى يَقْبِضَهُ، وَلِلْمُشْتَرِي أَنْ يَبِيعَ تِلْكَ السَّلْعَةَ مِنْ غَيْرِ صَاحِبِهَا الَّذِي ابْتَاعَهَا مِنْهُ، بِذَهَبٍ أَوْ وَرِقٍ، أَوْ عَرِضٍ مِنَ الْعُرُوضِ، يَقْبِضُ ذَلِكَ وَلَا يُؤَخِّرُهُ، لِأَنَّهُ إِذَا أَخَّرَ ذَلِكَ قَبَّحَ، وَدَخَلَهُ مَا يُكْرَهُ مِنَ الْكَاِلِي بِالْكَالِي، وَالْكَالِي بِالْكَالِي: أَنَّ يَبِيعَ الرَّجُلُ دَيْنًا لَهُ عَلَى رَجُلٍ يَدِينُ عَلَى رَجُلٍ آخَرَ<sup>(۲)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٣٠ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٣١ في البيوع، عن مالك به.



(فەتوا): ئىمامى مالىك ﷺ گوتتۇى: ھەر كەسنىڭ پېشەكى زېر يان زىو بۇ ئازەلىك يان كالاينىڭ بدات، ئەگەر (ئازەل و كالاىەكە) ۋەسفىراۋ بىت بۇ كاتىكى ديارىكراۋ، دواتر كاتەكە بىت، ئەۋە كېشە نىيە، بەر لەۋەى كاتەكەى بىت يان دواى ھاتنى كاتەكەى كېيارەكە ئەۋ كالاىە بە ھەر كالاينىڭ لە كالاكان بفرۇشېتەۋە فرۇشيارەكە كە راستەوخۇ بىدات و دوا نەخات، جا كالاىەكە بگاتە ھەر چەندىك (ھەر دروستە)، تەنھا خواردن نەبىت، ھەلأل و دروست نىيە بىفرۇشېت تا ۋەرىدەگرىت، ۋە بۇ كېيارەكە دروستە ئەۋ كالاىە بە زېر يان زىو يان بە كالاينىڭ لە كالاكان بفرۇشېتە جگە لەۋ كەسەى لىي كېۋە (بە مەرجىك) راستەوخۇ ۋەرىبگرىت و دواى نەخات و تاخىرى نەكات، چۈنكە ئەگەر دواى خست ناپەۋايە ۋە ئەۋەى دەكەۋىتە ناۋ كە بە ناپەسەند و نادروست داندراۋە و نەھى لىي كراۋە كە برىتىيە لە (فرۇشتىنى) قەرز بە قەرز، جا فرۇشتىنى قەرز بە قەرزىش ئەۋەيە: كەسنىڭ قەرزى خۇى كە لەسەر كەسنىكە بىفرۇشېت بە قەرزىكى دىكە كە لەسەر كەسنىكى دىكەيە.

۱۹۲۸- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَمَنْ سَلَفَ فِي سِلْعَةٍ إِلَى أَجَلٍ، وَتِلْكَ السِّلْعَةُ مِمَّا لَا يُؤْكَلُ، وَلَا يُشْرَبُ، فَإِنَّ الْمُشْتَرِيَّ يَبِيعُهَا مِمَّنْ شَاءَ، بِنَقْدٍ أَوْ عَرَضٍ قَبْلَ أَنْ يَسْتَوْفِيَهَا مِنْ غَيْرِ صَاحِبِهَا الَّذِي اشْتَرَاهَا مِنْهُ، وَلَا يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يَبِيعَهَا مِنَ الَّذِي ابْتَاعَهَا مِنْهُ، إِلَّا بِعَرَضٍ يَقْبِضُهُ وَلَا يُؤْخَرُهُ، قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَإِنْ كَانَتْ السِّلْعَةُ لَمْ تَحِلَّ فَلَا بَأْسَ بِأَنْ يَبِيعَهَا مِنْ صَاحِبِهَا بِعَرَضٍ مُخَالَفٍ لَهَا، بَيْنَ خِلَافِهِ يَقْبِضُهُ وَلَا يُؤْخَرُهُ<sup>(۱)</sup>.

(فەتوا): ئىمامى مالىك ﷺ گوتتۇى: ھەر كەسنىڭ بەسەلەم پېشەكى پارەى كالاينىڭ بدات بۇ ئەۋەى ماۋەيەكى دىكە كالاىەكە ۋەرىبگرىت، كالاىەكە لەۋ شتانه بوو كە ناخورى و ناخورىتەۋە، ئەۋە كېيارەكە بۇى ھەيە بەر لەۋەى ۋەرىبگرىت بىفرۇشېتەۋە ھەر كەسنىڭ كە بىەۋىت جگە لەۋ كەسەى كە لىي كېۋە، بە پارەى نەقد بىت يان بە كالاينىكى بدات (ھەر بۇى دروستە)، (بەلام) بۇى نىيە بىفرۇشېتەۋە ئەۋ كەسەى لىي كېۋە تەنھا بە كالاينىڭ نەبىت كە راستەوخۇ ۋەرىبگرىت و دواى

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۲۲ في البيوع، عن مالك به.



نه خات (به لام به پاره دروست نيه)، ئيامی مالیک ﷺ گوتوويه تی: وه نه گهر کالایه که کاتی ته سلیمکردنی نه هاتبوو، نه وه کیشه نیه بیفرۆشیتته وه خاوه نه که ی به کالایکی دیکه (جیاواز لهو کالایه)، جیاوازیه که یان پروون بیت و راسته وخو وهریگریت و دوا ی نه خات.

١٩٢٩- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِيمَنْ سَلَفَ دَنَائِرَ أَوْ دَرَاهِمَ، فِي أَرْبَعَةِ أَثْوَابٍ مَوْصُوفَةٍ إِلَى أَجَلٍ، فَلَمَّا حَلَّ الْأَجَلُ، تَقَاضَى صَاحِبُهَا، فَلَمْ يَجِدْهَا عِنْدَهُ، وَوَجَدَ عِنْدَهُ ثِيَابًا دُونَهَا مِنْ صِنْفِهَا، فَقَالَ لَهُ الَّذِي عَلَيْهِ الْأَثْوَابُ: أُعْطِيَكَ بِهَا ثَمَانِيَةَ أَثْوَابٍ مِنْ ثِيَابِي هَذِهِ، إِنَّهُ لَا بَأْسَ بِذَلِكَ، إِذَا أَخَذَ تِلْكَ الْأَثْوَابَ الَّتِي يُعْطِيهِ قَبْلَ أَنْ يَفْتَرِقَا، قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فَإِنْ دَخَلَ ذَلِكَ الْأَجَلُ، فَإِنَّهُ لَا يَصْلُحُ، وَإِنْ كَانَ ذَلِكَ قَبْلَ مَحَلِّ الْأَجَلِ، فَإِنَّهُ لَا يَصْلُحُ أَيْضًا، إِلَّا أَنْ يَبِيعَهُ ثِيَابًا لَيْسَتْ مِنْ صِنْفِ الثِّيَابِ الَّتِي سَلَفَتْ فِيهَا<sup>(١)</sup>.

(فه توا): ئيامی مالیک ﷺ گوتوويه تی: ههر که سیك دینار یان درهه م پی شه کی به سه له م بدات بو کړینی چوار پو شاکی وه سفکراو بو کاتیکی دیاریکراو، جا کاتی کاته که هات خاوه نی پو شا که که (که کړپاره که یه) بیت وهریگریت و له لای نه بیت و نه بیت، جا پو شاکی دیکه ی له لا ده ست بکه ویت که که منرختر و کوالیتی که متر بیت له هه مان جوړ، جا نه وه که سه ی پو شا که که ی له سه ره (که ده بی بیدات) پی بلیت: له بری چوار پو شا که که هه شت پو شا کت له وه ده ده می، ئيامی (مالیک ﷺ) گوتوويه تی: نه وه کیشه ی تیا نیه، (به مهرجیک) نه گهر نه وه پو شا کانه که پی ده دات وهریگریت بهر له وه ی جیا بینه وه، ئيامی مالیک ﷺ گوتوويه تی: جا نه گهر ماوه ی که وته ناو، نه وه نابیت و دروست نیه (جا نه وه باسی نه وه بوو نه گهر کاته که ی هاتبوو)، وه نه گهر نه وه پرووی دا بهر له وه ی کاته که ی بیت، نه وه دیسان نابیت و دروست نیه، ته نها نه وه نه بیت پو شا کیکی دیکه ی بی بفرۆشیت لهو جوړه پو شا که نه بیت که سه له می تیا کردووه.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٣٣ في البيوع، عن مالك به.

## ٣٢- کرین و فروشتنی مس و ئاسن و

### هاوشیوه کانیان له وانهی ده کیشریین<sup>(١)</sup>

١٩٣٠- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ عِنْدَنَا فِيمَا كَانَ مِمَّا يُوزَنُ مِنْ غَيْرِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، مِنَ النُّحَاسِ، وَالشَّبَّهِ، وَالرَّصَاصِ، وَالْأَنْكِ، وَالْحَدِيدِ، وَالْقُضْبِ، وَالتِّينِ، وَالْكَرْسُفِ، وَمَا أَشَبَّهُ ذَلِكَ، مِمَّا يُوزَنُ، فَلَا بَأْسَ بِأَنْ يُؤْخَذَ مِنْ صِنْفٍ وَاحِدٍ اثْنَانِ يَوَاحِدٍ يَدًا بِيَدٍ، وَلَا بَأْسَ بِأَنْ يُؤْخَذَ رِطْلٌ حَدِيدٍ بِرِطْلَيْنِ حَدِيدٍ، وَرِطْلٌ صُفْرٍ بِرِطْلَيْنِ صُفْرٍ<sup>(٢)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گو توو یه تی: له لای ئیمه ده رباره ی ئه و شتانه ی ده کیشریین جگه له زێر و زیو، وهك: مس و مسی زهرد و قورقشم و قورقوشمی پهش و سهوزه و ههنجیر و لۆكه و هاوشیوه کانیان له وانهی ده کیشریین، کیشه نییه له وهی دوو به رانه بر یهك وهربگیریت له یهك جۆردا (به مهرجیک) دهست به دهست بیت، وه کیشه نییه له وهی یهك رتل ئاسن به دوو رتل ئاسن وهربگیریت، وه یهك رتل سفر به دوو رتل سفر وهربگیریت.

١٩٣١- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَا خَيْرَ فِيهِ اثْنَانِ يَوَاحِدٍ مِنْ صِنْفٍ وَاحِدٍ إِلَى أَجَلٍ، فَإِذَا اخْتَلَفَ الصَّنْفَانِ مِنْ ذَلِكَ، قَبَانَ اخْتِلَافُهُمَا، فَلَا بَأْسَ بِأَنْ يُؤْخَذَ مِنْهُ اثْنَانِ يَوَاحِدٍ إِلَى أَجَلٍ، فَإِنْ كَانَ الصَّنْفُ مِنْهُ يُشَبُّهُ الصَّنْفُ الْآخَرُ، وَإِنْ اخْتَلَفَا فِي الْإِسْمِ مِثْلَ الرَّصَاصِ، وَالْأَنْكِ، وَالشَّبَّهِ، وَالصُّفْرِ، فَإِنِّي أَكْرَهُ أَنْ يُؤْخَذَ مِنْهُ اثْنَانِ يَوَاحِدٍ إِلَى أَجَلٍ<sup>(٣)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گو توو یه تی: (به لām) چاکه و دروستی له وهدا نییه دوو به رانه بر یهك وهربگیریت به ماوه (به وهی دهست به دهست نه بیت، یه کیکیان دوا بخریت)، جا ئه گهر جۆره کیان جیاواز بوو و جیاوازییه که به پروونی دهرده کهوت، ئه وه کیشه نییه له وهی دوو به رانه بر یهك وهربگیریت به ماوه، جا ئه گهر جۆرکیان له جۆره که ی دیکه ده چوو (هه مان کانزا و مهواد بوو) هه رچه نده

(١) - بَيْعُ النُّحَاسِ وَالْحَدِيدِ وَمَا أَشَبَّهُهُمَا مِمَّا يُوزَنُ.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٣٤ في البيوع، عن مالك به.

(٣) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٣٥ في البيوع، عن مالك به.

ناویشیان جیاواز بیت وهك: قورقوشم و قورقوشمی پهش و مسی زهره و سفر، نه وه من پیم ناپهسه نده و به نادروستی دهزانم له وهی دوو به رانه بهر یهك وه ربگیریت.

۱۹۳۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمَا اشْتَرَيْتَ مِنْ هَذِهِ الْأَصْنَافِ كُلِّهَا، فَلَا بَأْسَ أَنْ تَبِيعَهُ قَبْلَ أَنْ تَقْبِضَهُ مِنْ غَيْرِ صَاحِبِهِ الَّذِي اشْتَرَيْتَهُ مِنْهُ، إِذَا قَبِضْتَ ثَمَنَهُ، إِذَا كُنْتَ اشْتَرَيْتَهُ كَيْلًا أَوْ وَزَنًا، فَإِنْ اشْتَرَيْتَهُ جِرَاقًا، فَبِعْهُ مِنْ غَيْرِ الَّذِي اشْتَرَيْتَهُ، بِتَقْدِيرٍ أَوْ إِلَى أَجَلٍ، وَذَلِكَ أَنَّ ضَمَانَهُ مِنْكَ إِذَا اشْتَرَيْتَهُ جِرَاقًا، وَلَا يَكُونُ ضَمَانُهُ مِنْكَ، إِذَا اشْتَرَيْتَهُ وَزَنًا حَتَّى تَزِنَهُ وَتَسْتَوْفِيَهُ، وَهَذَا أَحَبُّ مَا سَمِعْتُ إِلَيَّ فِي هَذِهِ الْأَشْيَاءِ كُلِّهَا، وَهُوَ الَّذِي لَمْ يَزَلْ عَلَيْهِ أَمْرُ النَّاسِ عِنْدَنَا<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: وه نه وهی ده بکریت له گشت نهو جوړه شتانه، نه وه کیسه نییه له وهی بهر له وهی وه ربگیریت بیفرۆشیته وه به جگه لهو کهسه ی لیت کړیوه، (به مهرجیک) نه گهر راسته وخو و بی دواخستن پاره که وه ربگیریت، نه وه نه گهر به پیوان و کیشان کړیبتت، وه نه گهر به گوتره کړیبتت، نه وه بوته هیه بیفرۆشیته جگه لهو کهسه ی لیت کړیوه، جا به نه قد و کاش بیت یان به ماوه (هه دروسته)، نه وهش له بهر نه وهیه چونکه زه مانه ته که ی ده بیته هی تو نه گهر به گوتره بیکریت، به لام زه مانه ته که نابیته هی تو نه گهر به کیشان بیکریت تا ده یکیشیت و وه ریده گریت، جا نه وه خو شه ویستترین و چاکترینی نه وهیه که گوپیستی بووم ده رباره ی گشت نهو شتانه، وه له لای ئیمه به رده وام کاروباری خه لکی له سه ر نه وه پویشته وه.

۱۹۳۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ عِنْدَنَا فِيمَا يُكَالُ أَوْ يُوزَنُ مِمَّا لَا يُؤْكَلُ وَلَا يُشْرَبُ مِثْلُ: الْعَصْفَرِ، وَالنَّوَى، وَالْخَبِطِ، وَالْكَتَمِ، وَمَا يُشْبِهُ ذَلِكَ، أَنَّهُ لَا بَأْسَ بِأَنْ يُؤْخَذَ مِنْ كُلِّ صِنْفٍ مِنْهُ اثْنَانِ بَوَاحِدٍ يَدًا بِيَدٍ، وَلَا يُؤْخَذُ مِنْ صِنْفٍ وَاحِدٍ مِنْهُ اثْنَانِ بَوَاحِدٍ إِلَى أَجَلٍ، فَإِنْ اخْتَلَفَ الصَّنَفَانِ قَبْلَ أَنْ يَخْتَلَفَ هُمَا، فَلَا بَأْسَ بِأَنْ يُؤْخَذَ مِنْهُمَا اثْنَانِ بَوَاحِدٍ إِلَى أَجَلٍ، وَمَا اشْتَرَيْتَ مِنْ هَذِهِ الْأَصْنَافِ كُلِّهَا، فَلَا بَأْسَ بِأَنْ يَبَاعَ قَبْلَ أَنْ يُسْتَوْفَى، إِذَا قَبِضْتَ ثَمَنَهُ مِنْ غَيْرِ صَاحِبِهِ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْهُ<sup>(۲)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۳۶ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۳۷ في البيوع، عن مالك به.



(فەتوا): واتە: ئىمامى مالىك رحمۈھۇللىھۇ گوتۇۋىيەتى: لەلای ئىمە دەربارەى ئەو شتانەى دەپتورین یان دەكىشرین لەو شتانەى ناخورین و ناخورنەو وەك: گياگەزە و دەنك و گەلا و كەتەم و ھاوشیوہى ئەوانە، كیشە نییە لەوہى دوو بەرانبەر یەك وەربگیریت لە یەك جۆردا (بە مەرچىك) دەست بە دەست بىت، وە نابى دوو بەرانبەر یەك وەربگیریت لە یەك جۆردا بەماوہ (بەوہى دواتر لە ماوہیەكى دیاریكراو تەسلىم بكړیت، ئەوہ نابىت)، جا ئەگەر دوو جۆرى جیاواز بوون و جیاوازییەكەیان پروون بوو، ئەوہ كیشە نییە لەوہى دوو بەرانبەر یەك وەربگیریت بەماوہ، وە ئەوہى دەكردىت لە گشت ئەو جۆرە شتانە، ئەوہ كیشە نییە لەوہى بفروشریت بەر لە وەرگرتنى، (بە مەرچىك) ئەگەر راستەوخۆ و بى دواخستن پارەكە وەربگیریت لە (كړيارىكى) جگە لەو كەسەى ئەو لى كړیوہ.

۱۹۳۴- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رحمۈھۇللىھۇ: وَكُلُّ شَيْءٍ يَنْتَفِعُ بِهِ النَّاسُ مِنَ الْأَصْنَافِ كُلِّهَا، وَإِنْ كَانَتْ الْحَضَبَاءُ أَوْ الْقَصَّةُ، فَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِثْلُهُ إِلَى أَجَلٍ فَهُوَ رَبًّا، وَوَاحِدٌ مِنْهُمَا مِثْلُهُ، وَزِيَادَةُ شَيْءٍ مِنَ الْأَشْيَاءِ إِلَى أَجَلٍ فَهُوَ رَبًّا<sup>(۱)</sup>.

(فەتوا): واتە: ئىمامى مالىك رحمۈھۇللىھۇ گوتۇۋىيەتى: گشت شتىك كە خەلك سوودى لى بىنى ھەر جۆرە شتىك بىت، ھەرچەندە چەگر و گىچىش بىت، كاتى يەكىك لەو دووانە بە دوو ھىندەى خۆى بدرىت، ئەوہ رىبايە، وە ھەر يەكىك لەو دووانە بە ھىندەى خۆى بدرىت لەگەل (وەرگرتنى) شتىكى زىادە لە شتەكان بەماوہ، ئەوہ رىبايە (بەلام ئەگەر بەماوہ نەبىت و بەنەقد و كاش بىت دروستە).

### ۳۲- نەھىكردن و قەدەغەكردنى دوو مامەلە لەناو یەك مامەلەدا<sup>(۲)</sup>

۱۹۳۵- عَنْ مَالِكٍ رحمۈھۇللىھۇ: أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم نَهَى عَنْ بَيْعَتَيْنِ فِي بَيْعَةٍ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۳۸ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - النَّهْيُ عَنْ بَيْعَتَيْنِ فِي بَيْعَةٍ.

(۳) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۴۰ في البيوع، عن مالك به.



واته: له ئیامی مالیکه وه ﷺ گێردراوه ته وه به وهی پێی گه یشتوو به یغه مبه ری خوا ﷺ نه هی کردوو له دوو مامه له له ناو یه ك مامه له دا.

۱۹۳۶- وَحَدَّثَنِي مَالِكٌ ﷺ: أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِرَجُلٍ: ابْتَغِ لِي هَذَا الْبَعِيرَ بِنَقْدٍ، حَتَّى أَبْتَاعَهُ مِنْكَ إِلَى أَجَلٍ، فَسُئِلَ عَنْ ذَلِكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ ﷺ، فَكَرِهَهُ وَنَهَى عَنْهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: یه حیا ﷺ گو تو ویه تی: ئیامی مالیک ﷺ بۆی باس کردم به وهی پێی گه یشتوو پیاوێك به پیاوێکی گو تو وه: ئه و وشتره م به پاره ی کاش بۆ بکړه، تا من لیت بکړمه وه به ماوه، جا پرسیار ده رباره ی ئه و بابه ته له عه بدوللای کور ی عومه ر ﷺ کړا، ئه ویش به ناپه سه ندی دانا و قه ده غه ی لی کرد.

۱۹۳۷- وَحَدَّثَنِي مَالِكٌ ﷺ: أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ ﷺ سُئِلَ عَنْ رَجُلٍ اشْتَرَى سِلْعَةً بِعَشْرَةِ دَنَانِيرَ نَقْدًا، أَوْ بِخَمْسَةِ عَشَرَ دِينَارًا إِلَى أَجَلٍ، فَكَرِهَ ذَلِكَ وَنَهَى عَنْهُ<sup>(۲)</sup>.

واته: یه حیا ﷺ گو تو ویه تی: ئیامی مالیک ﷺ بۆی باس کردم به وهی پێی گه یشتوو قاسمی کور ی موحه ممه د ﷺ پرسیار ی لی کړا ده رباره ی که سیک که کالاییک ی به ده دینار کړ ی بیت به نه قد و کاش، یان به پازده دینار به ماوه (واته کالاکه ی بردییت له کاتیکدا ئه گه ری ئه و دوو مامه له یه له بهر ده سه ته و یه کلا یی نه کرا وه ته وه)، بۆیه به ناپه سه ندی زانی و قه ده غه ی لی کرد.

۱۹۳۸- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فِي رَجُلٍ ابْتِاعَ سِلْعَةً مِنْ رَجُلٍ بِعَشْرَةِ دَنَانِيرَ نَقْدًا، أَوْ بِخَمْسَةِ عَشَرَ دِينَارًا إِلَى أَجَلٍ، قَدْ وَجَبَتْ لِلْمُشْتَرِي بِأَحَدِ الثَّمَنَيْنِ، إِنَّهُ لَا يَنْبَغِي ذَلِكَ، لِأَنَّهُ إِنْ أَخَّرَ الْعَشْرَةَ، كَانَتْ خَمْسَةَ عَشَرَ إِلَى أَجَلٍ، وَإِنْ نَقَدَ الْعَشْرَةَ كَانَ إِمَّا اشْتَرَى بِهَا الْخَمْسَةَ عَشَرَ الَّتِي إِلَى أَجَلٍ<sup>(۳)</sup>.

(فه توال): واته: ئیامی مالیک ﷺ ده رباره ی که سیک که ده یه و ی کالاییک له که سیک به ده دینار به نه قد و کاش یان به پازده دینار به ماوه بکړ ییت و به یه کیك

(۱) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۶۵ في البيوع؛ وفي: ۲۶۳۹ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۴۲ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - مقطوع ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۴۱ في البيوع، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۴۲ في البيوع، عن مالك به.

له نرخه کان بېټه هی کرپار، ئیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: ئه وه نایټ (دروست نییه)، چونکه ئه گهر (به ده دینار بیکریت و) ده دیناره که دوا بخات، ده بېټه پازده به دواخستن، وه ئه گهر ده دیناری به نه قد و کاش پی بدات ده کا به و ده دیناره پازده دیناره که ی کرپوه که به ماوه بوو (ئه وه ش نایټ و دروست نییه بو پښگریکردن له کهوتنه ناو چه رام و مامه له ی نادرست).

۱۹۳۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِي رَجُلٍ اشْتَرَى مِنْ رَجُلٍ سِلْعَةً بِدِينَارٍ نَقْدًا، أَوْ بِشَاةٍ مَوْصُوفَةٍ إِلَى أَجَلٍ، قَدْ وَجَبَ عَلَيْهِ الْبَيْعُ بِأَحَدِ الثَّمَنَيْنِ، إِنَّ ذَلِكَ مَكْرُوهٌ، لَا يَنْبَغِي، لِأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ نَهَى عَنْ بَيْعَتَيْنِ فِي بَيْعَةٍ، وَهَذَا مِنْ بَيْعَتَيْنِ فِي بَيْعَةٍ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک ﷺ ده رباره ی ئه و که سه ی کالایک ده کریت به دیناریک به کاش و نه قد یان به بزنیکی وه سفکراوی به ماوه، که مامه له که ی که وتبیته سهر به یه کیک له و دوو شتانه، گوتوو یه تی: ئه وه ناپه سه نده و نایټ (چه رامه)، چونکه پیغه مبه ری خوا ﷺ نه ی کردووه له دوو مامه له له ناو یه ک مامه له دا، ئه وه ش دوو مامه له یه له ناو یه ک مامه له دا.

۱۹۴۰- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِي رَجُلٍ قَالَ لِرَجُلٍ: اشْتَرِي مِنْكَ هَذِهِ الْعَجْوَةَ خَمْسَةَ عَشَرَ صَاعًا، أَوْ الصَّيْحَانِيَّ عَشْرَةَ أَصْعًا، أَوْ الْجِنْطَةَ الْمَحْمُولَةَ خَمْسَةَ عَشَرَ صَاعًا، أَوْ الشَّامِيَّةَ عَشْرَةَ أَصْعًا بِدِينَارٍ، قَدْ وَجَبَتْ لِي إِحْدَاهُمَا، إِنَّ ذَلِكَ مَكْرُوهٌ لَا يَحِلُّ، وَذَلِكَ أَنَّهُ قَدْ أُوجِبَ لَهُ عَشْرَةُ أَصْعٍ صَيْحَانِيًّا، فَهُوَ يَدْعُهَا، وَيَأْخُذُ خَمْسَةَ عَشَرَ صَاعًا مِنَ الْعَجْوَةِ، أَوْ تَجِبُ عَلَيْهِ خَمْسَةَ عَشَرَ صَاعًا مِنَ الْجِنْطَةِ الْمَحْمُولَةِ، فَيَدْعُهَا، وَيَأْخُذُ عَشْرَةَ أَصْعٍ مِنَ الشَّامِيَّةِ، فَهَذَا أَيْضًا مَكْرُوهٌ لَا يَحِلُّ، وَهُوَ أَيْضًا يُشَبِّهُ مَا نُهِيَ عَنْهُ مِنْ بَيْعَتَيْنِ فِي بَيْعَةٍ، وَهُوَ أَيْضًا مِمَّا نُهِيَ عَنْهُ أَنْ يُبَاعَ مِنْ صِنْفٍ وَاحِدٍ مِنَ الطَّعَامِ اثْنَانِ بِوَاحِدٍ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک ﷺ ده رباره ی که سیک که به که سیک ده لیت: ئه و پازده صاعه خورما یه عه جوه یه ت لی ده کریم، یان ده صاع له و خورما یه صه یحانییه ت

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۶۴۳ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۶۴۴ في البيوع، عن مالك به.



لې دە كېرم، يان ئەو پازدە صاعە گەنمەت لې دە كېرم يان ئەو دە صاعە گەنمە شامىيەت  
 لې دە كېرم، بە دینار ئېك، با جۆر ئېكیان بېت بە ھى من، ئىيامى مالېك ﷺ گوتوویەتى:  
 ئەو ناپەسەندە و ھەلأل نىيە، لەبەر ئەو ھى (بە ھەمان پارە) دە صاع لە خورماى  
 صەیحانى بۆتە ھى ئەو (كە بە كېكە لە باشتىن جۆرە كانى خورما)، لە كاتىكدا ئەو  
 وازى لې دە ھىنیت و پازدە صاع لە خورماى عەجوە دەبات، يان پازدە صاع لە گەنم  
 دە بېتە ھى ئەو و وازى لې دىنیت و دە صاع لە گەنمى رەشى شامى دەبات، جا ئەو  
 ناپەسەندە و ھەلأل نىيە، وە ئەو دىسان وەك ئەو ھى كە نەھى لې كراوہ لە دوو  
 مامەلە لە ناو يەك مامەلەدا، وە ھەر وەھا بە شېكە لەو ھى نەھى لې كراوہ بەو ھى دوو  
 بەرانبەر يەك بفرۆشريت لە يەك جۆر خۆراکدا (كەواتە ئەو بابەتە چەندىن جۆر  
 مامەلە ناپەسەند و نادروست دە یگریتەوہ).

### ۳۴- مامەلەى دەرەنجام ناديار<sup>(۱)</sup>

۱۹۴۱- عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْغَرَرِ<sup>(۲)</sup>.

واتە: لە سەعیدى كۆرى موسەيەبەوہ ﷺ گێردراوہ تەوہ (گوتوویەتى):  
 پێغەمبەرى خوا ﷺ نەھى کردووە لە مامەلەى ناديار (كە بریتىيە لەو مامەلەى  
 سەرەنجامى ديار نىيە، وەك كېنى ماسى لە ناو رۆبار، يان بالەندە لە ئاسمان، ئەو  
 جۆرە مامەلە نە ھەر چەرامن، چونكە دەرەنجامەكەى ديار نىيە).

۱۹۴۲- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمِنْ بَيْعِ الْغَرَرِ وَالْمَخَاطَرَةِ، أَنْ يَعْمِدَ الرَّجُلُ قَدْ صَلَّتْ دَابَّتُهُ،  
 أَوْ أَبَقَ غُلَامُهُ، وَمَنْ الشَّيْءُ مِنْ ذَلِكَ خَمْسُونَ دِينَارًا، فَيَقُولُ رَجُلٌ: أَنَا أَخَذُهُ مِنْكَ بِعَشْرِينَ  
 دِينَارًا، فَإِنْ وَجَدَهُ الْمُبْتَاعُ ذَهَبَ مِنَ الْبَائِعِ ثَلَاثُونَ دِينَارًا، وَإِنْ لَمْ يَجِدْهُ ذَهَبَ الْبَائِعُ مِنَ  
 الْمُبْتَاعِ بِعَشْرِينَ دِينَارًا.

(۱) - بَيْعُ الْغَرَرِ.

(۲) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۵۰۱ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۲۵ في البيوع؛ والشياني: ۷۷۵ في البيوع والتجارات والسلام، كلهم عن مالك به.

قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: وَفِي ذَلِكَ أَيْضًا عَيْبٌ آخَرُ، إِنَّ تِلْكَ الصَّالَّةَ، إِنْ وُجِدَتْ، لَمْ يُذَرَ أَزَادَتْ أَمْ نَقَصَتْ، أَمْ مَا حَدَّثَ بِهَا مِنَ الْعُيُوبِ، فَهَذَا أَكْبَرُ الْمُخَاطَرَةِ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: جوړنك له كړين و فروشتنی ناديار و به فېرودان و مال خستنه خه تهر ئه وه يه: پياوړنك كه ولاغه كه ي ون بووه يان كويله كه ي هه لاتووه و نرخي په نجا ديناره، كه سيك پي ده ليت: من شته كه ت به بيست دينار لي ده كړم، جا ئه گهر كړياره كه بيدوزيته وه ئه وه سي دينار له فروشپاره كه ده فووتي (چونكه نرخي په نجا دينار بوو، ئه وه به بيستي دابوو)، وه ئه گهر كړياره كه نه يدوزيته وه ئه وه به بيست دينار له كړياري ده فووتي.

ئيامي ماليك رحمه الله گوتوويه تي: ئه و مامه له يه خه له ل و عه ينيكي ديكه شي تيايه، (ئوويش ئه وه يه) ئه و شته ونبوو ئه گهر بدوزيته وه (له لايه ن كړياره وه) نازانريت زيادي كردوو يان كه مي كردوو، يان عه يبي نو ي لي پيدا بووه يان نا، كه واته ئه وه گه وره ترين مامه له ي ناديار و به فېروداني سه روه ته (كه حه پرام كراوه).

١٩٤٣- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رحمه الله: وَالْأَمْرُ عِنْدَنَا: أَنَّ مِنَ الْمُخَاطَرَةِ وَالْغَرَرِ اشْتِرَاءَ مَا فِي بَطُونِ الْإِنَاثِ مِنَ النِّسَاءِ وَالذَّوَابِّ، لِأَنَّهُ لَا يُذَرَى أَيْخُرُجُ أَمْ لَا يَخْرُجُ؟ فَإِنْ خَرَجَ لَمْ يُذَرَ أَيْكُونُ حَسَنًا أَمْ قَبِيحًا؟ أَمْ تَأْمًا أَمْ نَاقِصًا؟ أَمْ ذَكَرًا أَمْ أُنْثَى؟ وَذَلِكَ كُلُّهُ يَتَفَاضَلُ، إِنْ كَانَ عَلَى كَذَا، فَقِيَمَتُهُ كَذَا، وَإِنْ كَانَ عَلَى كَذَا، فَقِيَمَتُهُ كَذَا<sup>(٢)</sup>.

(فهتوا): واته: ئيامي ماليك رحمه الله گوتوويه تي: له لاي ئيمه: كړين و فروشتنی به فېرودان و ناديار (كه دوو مامه له ي حه پام كراون) برتين له كړيني ئه وه ي له ناو سكي ميينه دايه له ئافره ت و ئاژه لان، چونكه نازانريت به زيندووييتي ده رده چي ت يان نا؟ جا ئه گهر (به زيندووييش) له دايك بوو نازانريت جوان و پړكه يان ناشيرن و ناپړكه؟ ته واوه يان نه قوستانه؟ نيره يان ميه؟ ئه وانه ش گستي جياوازن (نرخ

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٤٥ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٤٦ في البيوع، عن مالك به.

ده گۆرن)، ئه گهر بهم شیوهیه بێ ئهوه نرخه کهى ئهوهندهیه، وه ئه گهر بهم شیوهیه بێ ئهوه نرخه کهى بهوهندهیه (نرخه کان جیاوازن).

۱۹۴۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَا يَنْبَغِي بَيْعُ الْإِنَاثِ، وَاسْتِثْنَاءُ مَا فِي بَطْنِهَا، وَذَلِكَ أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ: مَن شَاتِي الْغَزِيرَةَ ثَلَاثَةَ دَنَانِيرَ، فَهِيَ لَكَ بِدَيْنَارَيْنِ، وَلِي مَا فِي بَطْنِهَا، فَهَذَا مَكْرُوهٌ، لِأَنَّهُ غَرَرٌ وَمَخَاطَرَةٌ.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتووویه تی: فروشتنی ئازهلێ مییه و جیا کردنه وهی ئه وهی له ناو سکیه تی (له بیچوو) نابێ و دروست نییه، به وهی که سیک به که سیک بلێت: نرخى بزنه به شیره کهى من سێ دیناره، با به دوو دینار بۆ تو بیت و بیچوو کهى ناو سکی بۆ من بیت، ئه وه ناپه سه ند و چه رامکراوه، چونکه بریتیه له کرین و فروشتنی نادیار و به فیڕۆدان (که چه رامکراون).

۱۹۴۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَا يَحِلُّ بَيْعُ الزَّيْتُونِ بِالزَّيْتِ، وَلَا الْجُلْجُلَانِ بِذَهْنِ الْجُلْجُلَانِ، وَلَا الزُّبْدِ بِالسَّمَنِ، لِأَنَّ الْمُرَابَّتَةَ تَدْخُلُهُ، وَلِأَنَّ الَّذِي يَشْتَرِي الْحَبَّ وَمَا أَشْبَهَهُ بِشَيْءٍ مُّسَمًّى مِمَّا يَخْرُجُ مِنْهُ، لَا يَذَرِي أَخْرُجَ مِنْهُ أَقَلُّ مِنْ ذَلِكَ أَوْ أَكْثَرُ؟ فَهَذَا غَرَرٌ وَمَخَاطَرَةٌ<sup>(۱)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمِنْ ذَلِكَ أَيْضًا، اشْتِراءُ حَبِّ الْبَنَانِ بِالسَّلِيخَةِ، فَذَلِكَ غَرَرٌ، لِأَنَّ الَّذِي يَخْرُجُ مِنْ حَبِّ الْبَنَانِ هُوَ السَّلِيخَةُ، وَلَا بَأْسَ بِحَبِّ الْبَنَانِ بِالْبَنَانِ الْمُطَيَّبِ، لِأَنَّ الْبَنَانَ الْمُطَيَّبَ قَدْ طَيَّبَ وَنُشَّ، وَتَحَوَّلَ عَنْ حَالِ السَّلِيخَةِ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتووویه تی: ههروهها حه لال نییه زهیتون به زهیتی زهیتون بفروشریت، وه حه لال نییه کونجی ناو چلتوک به پۆنی کونجی بفروشریت، وه حه لال نییه زبده (که ره) به پۆن بفروشریت، چونکه موزابه نه و نادیارى ده که ویته ناو، ههروهها چونکه ئه و که سه ی ده نکه که و هاوشیوه کانی ده کریت له به رانه ر شتیک که لیوه ی پهیدا ده بیت (وهک پۆن)، نازانی ئایا که متر یان زیاتری لی پهیدا ده بێ؟ ئه وه نادیارى و به فیڕۆدانه.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۶۴۷ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۶۴۸ في البيوع، عن مالك به.

ئىمامى مالیک رحمہ اللہ گوتووہ تی: به هه مان شیوه یه کیکی دیکه لهو جوړه مامه له یه بریتیه له کرینی دهنکی درهختی بان به پړونه که ی (واته گورینه وه ی دهنکی بان به پړونی دهنکی هه مان درهخت)، نه وه مامه له ی نادیاره (حه پرامه)، چونکه نه وه ی له دهنکی درهختی بان دهرده چیت بریتیه لهو پړونه (که پتی کردراوه)، (به لام) کیشه نییه له فروشتنی دهنکی درهختی بان به دهنکی بانی پالفته کراو، چونکه دهنکی بانی خو شکر او و پالفته کراو پاک کراوه ته وه و تیکه ل کراوه و له سهر حاله تی پړونایه تی نه ماوه.

۱۹۴۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رحمہ اللہ فِي رَجُلٍ بَاعَ سِلْعَةً مِنْ رَجُلٍ، عَلَى أَنَّهُ لَا نُقْصَانَ عَلَى الْمُبْتَاعِ، إِنْ ذَلِكَ بَنَعَ غَيْرَ جَائِزٍ، وَهُوَ مِنَ الْمُخَاطَرَةِ، وَتَفْسِيرُ ذَلِكَ: أَنَّهُ كَأَنَّهُ اسْتَأْجَرَهُ بِرَبْحٍ، إِنْ كَانَ فِي تِلْكَ السِّلْعَةِ، وَإِنْ بَاعَ بِرَأْسِ الْمَالِ أَوْ بِنُقْصَانٍ، فَلَا شَيْءَ لَهُ، وَذَهَبَ عَنَاؤُهُ بَاطِلًا، فَهَذَا لَا يَصْلُحُ، وَلِلْمُبْتَاعِ فِي هَذَا أَجْرَةٌ مِمَّا عَالَجَ مِنْ ذَلِكَ، وَمَا كَانَ فِي تِلْكَ السِّلْعَةِ مِنْ نُقْصَانٍ أَوْ رِبْحٍ، فَهُوَ لِلْبَائِعِ وَعَلَيْهِ، وَإِنَّمَا يَكُونُ ذَلِكَ إِذَا قَاتَتِ السِّلْعَةُ وَبِيعَتْ، فَإِنْ لَمْ تَفْتَحْ، فُسِخَ الْبَيْعُ بَيْنَهُمَا<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئىمامى مالیک رحمہ اللہ دهرباره ی نهو کهسه ی کالاییک له کهسیک ده کریت له سهر نهو بنه مایه ی نابج کرپاره که زهره ری بکه ویتته سهر و نابج (لهو کالایه) زهره ر بکات، گوتووہ تی: نه وه دروست نییه و جوړیکه له مامه له ی سامان خستنه خه تهر و به فیر پړدان، جا پروونکردنه وه که ی به م شیوه یه یه: نهو بابته وه که نه وه وایه کهسیکی به کرئ گرتبیت بو قازانج، (بهو مهرجه ی کرپیه که ی پی بدات) نه گهر قازانج که وته ناو کالایه که، (به لام) نه گهر به مایه ی خو ی فروشتبوویه وه یان به که متر، نه وه (کهسه به کرپگیراوه که) هیچی بو نه بی و ماندوو بوونه که ی بیهووده پروات، نه وه نابیت و دروست نییه، (به لکوو) بو نهو کهسه کرپیه که هه یه به گویره ی نه وه ی نه نجامی داوه، وه ههر که مکردن و زهره ریک یان قازانجیک له کالاکه دا پرووی دابیت، نه وه (زهره ره که) له سهر فروشیاره که یه و (قازانجه که ش) بو نه وه، جا نهو (برپاره بهو شیوه یه) له کاتیکدا ده بیت نه گهر کالایه که نه ما

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۴۹ في البيوع، عن مالك به.

و فرۆشرا، (به لām) ته گهر کالاکه ههر مابوو، ئه وه مامه له که هه لده وه شیتته وه له نتيوانيان (چونکه ته سلهن مامه له که دروست نيه).

١٩٤٧- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَأَمَّا أَنْ يَبِيعَ رَجُلٌ مِنْ رَجُلٍ سِلْعَةً يَبْتُ بَيْعَهَا، ثُمَّ يَنْدُمُ الْمُشْتَرِي، فَيَقُولُ لِلْبَائِعِ: ضَعْ عَنِّي، فَيَأْتِي الْبَائِعُ، وَيَقُولُ: بَعْ وَلَا نُقْصَانَ عَلَيْكَ، فَهَذَا لَا بَأْسَ بِهِ، لِأَنَّهُ لَيْسَ مِنَ الْمُخَاطَرَةِ، وَإِنَّمَا هُوَ شَيْءٌ وَضَعَهُ لَهُ، وَلَيْسَ عَلَى ذَلِكَ عَقْدًا يَبْعُهُمَا، وَذَلِكَ الَّذِي عَلَيْهِ الْأَمْرُ عِنْدَنَا<sup>(١)</sup>.

(فه توا): واته: ئيامى مالیک ﷺ گوتوو یه تی: هه رچی ئه وه یه که که سینک کالاییک به که سینک بفروشتیت و مامه له که بپرتیتته وه، دواتر کپیاره که په شیمان بیتته وه و به فرۆشیار بلیت: مامه له که م له سه ر لایبه (بۆمى هه لوه شیتته وه و په شیمانیم قبول بکه)، فرۆشیاریش رازی نه بیت و بلیت: بپفروشه و زهره ره که ی له سه ر تو نیه (من زهره ره که ده ده م)، ئه وه کیشه ی نیه، چونکه له مامه له ی موخاته ره (واته سامان خسته خه تر و به فپرودان) نیه، به لکوو شتیکه بۆ ئه وى داناو (وه ک دیاری یارمه تی ده دات) و ئه وه گریبه ست نیه له نتيوانياندا، جا بابته که له لای ئیمه له سه ر ئه وه یه (به وه ی دروست بیت).

### ٣٥- مولامه سه و مونا به زه<sup>(٢)</sup>

١٩٤٨- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُلَامَسَةِ وَالْمُنَابَذَةِ<sup>(٣)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالْمُلَامَسَةُ: أَنْ يَلْمَسَ الرَّجُلُ التُّوبَ، وَلَا يَنْشُرُهُ، وَلَا يَتَبَيَّنُ مَا فِيهِ، أَوْ يَتَنَاعَهُ لَيْلًا، وَلَا يَعْلَمُ مَا فِيهِ، وَالْمُنَابَذَةُ: أَنْ يَنْبِذَ الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ تَوْبَةً، وَيَنْبِذَ الْآخَرُ إِلَيْهِ تَوْبَةً، عَلَى غَيْرِ تَأْمُلٍ مِنْهُمَا، وَيَقُولُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا: هَذَا بِهَذَا، فَهَذَا الَّذِي نَهَى عَنْهُ مِنَ الْمُلَامَسَةِ وَالْمُنَابَذَةِ.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٥٠ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - الْمُلَامَسَةُ وَالْمُنَابَذَةُ.

(٣) - صحيح. أخرجه الشافعي: ١٠٧٦؛ وابن حنبل: ٨٩٢٢؛ والبخاري: ٢١٤٦ في البيوع؛ والقاسبي: ٩٩، كلهم عن مالك به.



واته: له ئه بو هوره پره وه ﷺ گيردراوه ته وه (گوتويه تي): پيغه مبهري خوا ﷺ نه هي کردووه له مامه له ي مولا مهسه و مونا بهزه (واته حه پامي کردووه).

نيامي ماليك ﷺ گوتويه تي: مولا مهسه ئه وه يه: كه سيك دهست بخاته سهر پوشاكيك و ليكي نه كاته وه و بوي پروون نه بيته وه ناوه وه ي چونه، يان به تاريكي شه و بيكرت و نه زانيت چونه.

مونا بهزه ش ئه وه يه: كه سيك پوشاكه كه ي خوي بو كه سيكي ديكه هه لبات و نه ويشيان پوشاكه كه ي خوي بو ئه وه ي ديكه يان هه لبات به ي تيراماني هيج يه كيكيان، جا هه ردووكيان بلين: ئه وه به وه (واته كرين و فروشته كه بكه و ته سهر ئه و گورينه وه)، ئا ئه وه برتييه له وه ي كه حه پام كراوه و قه ده غه ي لي كراوه له مولا مهسه و مونا بهزه دا.

١٩٤٩- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فِي السَّاجِ الْمُدْرَجِ فِي جِرَابِهِ، أَوِ الثُّوبِ الْقُبْطِيِّ الْمُدْرَجِ فِي طِيَّهِ، إِنَّهُ لَا يَجُوزُ بَيْعُهُمَا، حَتَّى يُنْشَرَا، وَيُنْظَرَ إِلَى مَا فِي أَجْوَافِهِمَا، وَذَلِكَ أَنَّ بَيْعَهُمَا مِنْ بَيْعِ الْغَرَرِ، وَهُوَ مِنَ الْمُلَامَسَةِ<sup>(١)</sup>.

(فه توا): نيامي ماليك ﷺ ده باره ي شالي هه لگيراو له ناو بهرگي خوي يان پوشاكي قوتى پيچراو، گوتويه تي: كرين و فروشتيان دروست نيه، تا ده كرينه وه و سه يري ناوه وه يان ده كريت، چونكه كرين و فروشتيان (به م شيويه) جوريكه له كرين و فروشتي ناديار، كه برتييه له مولا مهسه (كه حوكمه كه ي حه پامه).

١٩٥٠- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَبَيْعُ الْأَعْدَالِ عَلَى الْبَرْتَامَجِ، مُخَالِفٌ لِبَيْعِ السَّاجِ فِي جِرَابِهِ، وَالثُّوبِ فِي طِيَّهِ، وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ، فَفَرَّقَ بَيْنَ ذَلِكَ الْأَمْرِ الْمَعْمُولِ بِهِ، وَمَعْرِفَةِ ذَلِكَ فِي صُدُورِ النَّاسِ، وَمَا مَضَى مِنْ عَمَلِ الْمَاضِي فِيهِ، وَأَنَّهُ لَمْ يَزَلْ مِنْ بُيُوعِ النَّاسِ الْجَائِزَةِ بَيْنَهُمْ، الَّتِي لَا يَرَوْنَ بِهَا بَأْسًا، لَأَنَّ بَيْعَ الْأَعْدَالِ عَلَى الْبَرْتَامَجِ عَلَى غَيْرِ نَشْرِ، لَا يُرَادُ بِهِ الْغَرَرُ، وَلَيْسَ يُشَبِّهُ الْمُلَامَسَةَ<sup>(٢)</sup>.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٥٤ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٥٥ في البيوع، عن مالك به.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: فروشتنی باری بازرگانی (که گشتی لیک ناکریتته وه، چونکه ناکریت و سهخته نه وه مووه لیک بکریتته وه، به لکوو به گوتن و خوتندنه وهی زانیارییه کان ده رباره ی کالایه که ده فروشریت له نیوان بازرگاناندا) جیاوازه له گه ل فروشتنی شال له ناو بهرگی خوی و پوشاکی پیچراو و هاوشیوه کانی (که فروشتنیان چه پامه به بی لیک کردنه وه)، کارپیکردن و زانراوییه که ی له ناو خه لکانی چینی یه که م و کرداری پیشینه کان شته که ی جیا کردوته وه، بهرده وام یه کیک بووه له کپین و فروشته جائیز و دروسته کان له نیو خه لکید، که پیمان و نه بووه کیشه ی هه بیت، چونکه فروشتنی باری بازرگانی به بی لیک کردنه وه و والا کردن مه به ست پی فیل نییه و وه ک مولامه سه نییه.

### ۳۶- مامه له ی قازانج کردن<sup>(۱)</sup>

۱۹۵۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا فِي الْبَزِّ يَشْتَرِيهِ الرَّجُلُ بَبَلَدٍ، ثُمَّ يَقْدُمُ بِهِ بَلَدًا آخَرَ، فَيَبِيعُهُ مُرَابَحَةً، إِنَّهُ لَا يَحْسَبُ فِيهِ أَجْرَ السَّمَايِرَةِ، وَلَا أَجْرَ الطِّيِّ، وَلَا الشَّدِّ، وَلَا النَّفَقَةَ، وَلَا كِرَاءَ بَيْتٍ، فَأَمَّا كِرَاءُ الْبَزِّ فِي حُمْلَانِهِ، فَإِنَّهُ يُحْسَبُ فِي أَصْلِ الثَّمَنِ، وَلَا يُحْسَبُ فِيهِ رِبْحٌ، إِلَّا أَنْ يُعْلِمَ الْبَائِعُ مَنْ يُسَاوِمُهُ بِذَلِكَ كُلِّهِ، فَإِنْ رَبَّحُوهُ عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ بَعْدَ الْعِلْمِ بِهِ، فَلَا بَأْسَ بِهِ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: نه و بابه ته ی له لای ئیمه کووده نگی له سه ره ده رباره ی قوماش که که سیک له شاریک بیکریت، دواتر بیهینیت بو شاریکی دیکه و (بیهوی) به قازانج بیفروشت، نه وه نه کرئی ده لال و نه کرئی پیچانه وه و بهستن و نه کرئی مه سرف و نه کرئی خانوو حساب ناکات (کاتی ده لیتته که سیک به وهنده کپیومه به قازانجی نه وهنده پیت ده فروشم، که واته نابیت کرئی نه و شتانه بخاته سه ره نه و که سه ی قازانجی ده داتی)، به لام هه رچی کرئی هه لگرتنی قوماشه که یه نه وه له نه سل و بنچینه ی پاره که حساب ده کریت و هیچ قازانجیکی تیدا حساب

(۱) - بَيْعُ الْمُرَابَحَةِ.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۵۶ في البيوع، عن مالك به.

ناکریّت، تہ نہا لہو کاتہ نہ بیت فروشیارہ کہ گشت شتہ کہ بہ کہ سہ کہ بلیّت و بوی پروون بکاتہ وہ (بلیّت: خۆم بہ وہ نہدہ کپیومہ تہ وہ نہدہ شم لہ فلان شت و فلان شت داوہ و بۆم کہ و توتہ تہ وہ نہدہ)، جا تہ گہر لہ سہر گشت تہو مہ سہر فانہ شہ وہ قازانجیان دایہ دوای زانیاری ہہ بوون بہ بابہ تہ کہ، تہ وہ کیشہ ی تیا نیہ (تہ گہرنا نابیت مہ سہر فیک کہ لہ تہ سلی پارہ کہ حساب نہ کریّت تہو وہ گہ لی بخت و بلیّت خوی بہ وہ نہدہ یہ و توش بۆ ہہر پارچہ یہ تہ وہ نہدہ قازانجہم بدہ ری).

۱۹۵۲- [فتویٰ] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَأَمَّا الْقِصَارَةُ، وَالْخِطَاطَةُ، وَالصَّبَاغُ، وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ، فَهُوَ مِمَّنْزِلَةِ الْبَرْزِ، يُحْسَبُ فِيهِ الرِّبْحُ كَمَا يُحْسَبُ فِي الْبَرْزِ، فَإِنْ بَاعَ الْبَرْزُ، وَلَمْ يَبَيِّنْ شَيْئًا مِمَّا سَمِئْتُ، إِنَّهُ لَا يُحْسَبُ لَهُ فِيهِ رِبْحٌ، فَإِنْ قَاتَ الْبَرْزُ، فَإِنَّ الْكِرَاءَ يُحْسَبُ، وَلَا يُحْسَبُ عَلَيْهِ رِبْحٌ، فَإِنْ لَمْ يَفُتِ الْبَرْزُ، فَلْيَبْنَعْ مَفْسُوحٌ بَيْنَهُمَا، إِلَّا أَنْ يَتَرَاضِيََا عَلَى شَيْءٍ مِمَّا يَجُوزُ بَيْنَهُمَا<sup>(۱)</sup>.

(فہتوا): واتہ: نیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گو تویہ تی: وہ ہہرچی کور تکر نہ وہ و دوورین و بویہ کردن و ہاوشیوہ ی تہو شتانہ یہ (کہ جاری وایہ بۆ قوماشہ کان تہ نہ جام دہدریت)، تہ وہ وہک خودی قوماشہ کہ وایہ، قازانجی تیدا حساب دہ کریّت وہک چۆن لہ خودی قوماشہ کہ حساب دہ کریّت، جا تہ گہر قوماشہ کہ ی فروشٹ و ہیچی پروون نہ کردہ وہ لہ وہ ی ناوم ہینان، تہ وہ قازانجی بۆ حساب ناکریّت تیایدا، جا تہ گہر قوماشہ کہ (بہر لہ پارہ دانہ کہ لہ لای کریار) نہ ما و فہوتا، تہ وہ کریہ کان حساب دہ کریّن بہ لام قازانجیان لہ سہر حساب ناکریّت، جا تہ گہر قوماشہ کہ نہ فہوتا بوو، تہ وہ مامہ لہ کہ ہہ لہ شاوہ تہ وہ لہ نیوانیان (چونکہ نابی پروونی نہ کاتہ وہ)، تہ نہا لہ کاتیک نہ بیت ہہردو وکیان رازی بن لہ سہر شتیک کہ دروست بیت بۆ ہہردو وکیان (بہ لام شتہ کہ پەکی کہ و تبیت لہ سہر پەزامہندی ہہردو وکیان، تہو کات مادہم پەزامہندی ہہ یہ دروست دہ بیت).

۱۹۵۳- [فتویٰ] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الرَّجُلِ يَشْتَرِي الْمَتَاعَ بِالذَّهَبِ أَوْ بِالْوَرَقِ، وَالصَّرْفُ يَوْمَ اشْتَرَاهُ عَشْرَةَ دَرَاهِمَ بِيَدَيْنَارٍ، فَيَقْدَمُ بِهِ بَلَدًا فَيَبِيعُهُ مُرَابَحَةً، أَوْ يَبِيعُهُ حَيْثُ اشْتَرَاهُ مُرَابَحَةً عَلَى صَرَفِ ذَلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي بَاعَهُ فِيهِ، فَإِنَّهُ إِنْ كَانَ ابْتَاعَهُ بِدَرَاهِمٍ، وَبَاعَهُ بِدَنَانِيرَ، أَوْ ابْتَاعَهُ



بِدَنَانِيَرٍ، وَبَاعَهُ بِدَرَاهِمَ، وَكَانَ الْمَتَاعُ لَمْ يَفُتْ، فَالْمُبْتَاعُ بِالْخِيَارِ، إِنْ شَاءَ أَخَذَهُ، وَإِنْ شَاءَ تَرَكَهُ، فَإِنْ قَاتَ الْمَتَاعُ كَانَ لِلْمُشْتَرِي بِالْثَمَنِ الَّذِي ابْتَاعَهُ بِهِ الْبَائِعُ، وَيُحْسَبُ لِلْبَائِعِ الرُّبْحُ عَلَى مَا اشْتَرَاهُ بِهِ، عَلَى مَا رَبَّحَهُ الْمُبْتَاعُ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ دهرباره ی که سیك که کالایک به زپر یان زیو ده کپیت، له کاتیکدا گۆرینه وهی دراو له و پۆژه ی کپیو به تی ده درهه م به یه ک دینار بووه، جا کالاکه ده بات بۆ شار و ناوچه یه ک و به مامه له ی قازاج ده بیفروشیته (ده لیتته کپیار من به وهنده کپیومه تۆش بۆ ههر یه کیک له کالایه که ئه وهنده قازانجه م بده ری پیت ده فروشم)، یان له هه مان ئه و شوینه ی کپیو به تی به قازانج بیفروشیته له سه ر بنه مای بۆرعه ی دراوی ئه و پۆژه (واته ئه گه ر ههر له ناوچه ی خوی گۆرینه وه و بۆرعه ی پاره گۆرابوو و له قازانجی ئه و ده شکایه وه ئه گه ر به هه مان پاره ی خۆشی دابایه وه)، ئه گه ر به درهه م کپییتی به دینار بیداته وه، یان به دینار کپییتی و به درهه م بیداته وه و کالاکه ش نه فه وتایی، ئه وه کپیار سه رپشکه: ئه گه ر چه ز بکا وه ریده گری و ئه گه ر چه زیش بکا وازی لی دینی، وه ئه گه ر کالایه که فه وتا (دوای کپینی له لایه ن کپیاره وه)، ئه وه به هه مان جو ری ئه و پاره یه بۆ کپیاره که یه که فروشیاره که پپی کپیوه، وه قازانج بۆ فروشیاره که حساب ده کپیت له سه ر ئه و پاره یه ی پپی کپیوه، (قازانجه که ش) له سه ر ئه و بنه مایه یه که کپیار ده بدات و پپی رازییه و پیک که وتوون.

۱۹۵۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَإِذَا بَاعَ رَجُلٌ سِلْعَةً قَامَتْ عَلَيْهِ مِئَةُ دِينَارٍ، لِلْعَشْرَةِ أَحَدَ عَشَرَ، ثُمَّ جَاءَهُ بَعْدَ ذَلِكَ، فَقَالَ: إِنَّهَا قَامَتْ عَلَيْهِ بِتِسْعِينَ دِينَارًا، وَقَدْ قَاتَتِ السِّلْعَةُ، خَيْرَ الْبَائِعِ، فَإِنْ أَحَبَّ فَلَهُ قِيمَةُ سِلْعَتِهِ يَوْمَ قُبِضَتْ مِنْهُ، إِلَّا أَنْ تَكُونَ الْقِيَمَةُ أَكْثَرَ مِنَ الثَّمَنِ الَّذِي وَجَبَ لَهُ بِهِ الْبَيْعُ أَوَّلَ يَوْمٍ، فَلَا يَكُونُ لَهُ أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ، وَذَلِكَ مِئَةُ دِينَارٍ وَعَشْرَةُ دَنَانِيرٍ، وَإِنْ أَحَبَّ ضَرَبَ لَهُ الرُّبْحُ عَلَى التَّسْعِينَ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ الَّذِي بَلَغَتْ سِلْعَتُهُ مِنَ الثَّمَنِ أَقَلَّ مِنَ الْقِيَمَةِ، فَيُخَيَّرُ فِي الَّذِي بَلَغَتْ سِلْعَتُهُ، وَفِي رَأْسِ مَالِهِ وَرَبِحِهِ، وَذَلِكَ تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ دِينَارًا<sup>(۲)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۵۸ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۵۹ في البيوع، عن مالك به.

(فهتوا): واتە: ئىمامى مالىك رحمہ اللہ گوتوویەتى: ئەگەر كەسنىك كالاىكى فرۆشت بەوہى بە سەت دىنار لەسەرى كەوتووہ، جا داواى كرد بۆ ھەر دە دىنارىك يازدە دىنارى بى بدرىت (تا قازانجىك بكات)، دواتر ھات و گوتى (ھەلە بووم): بە نەوت دىنار لەسەرم كەوتووہ و كالاكەش نەمابوو و فەوتا بوو، ئەوہ فرۆشيارە كە سەرپشكە: ئەگەر ھەز بكات نرخى كالاكەى خۆى بۆ ھەيە لەو پۆژەى لىي وەرگىراوہ، تەنھا لەو كاتە نەيىت كە نرخەكەى زياتر بىت لەو پارەى بەكەم جار مامەلەكەى لەسەر دامەزراوہ، لەو كاتەدا لەوہ زياترى بۆ نىيە، كە برىتييە لە سەت و دە دىنار، وە ئەگەر ھەزىش بكات قازانجى بۆ دادەندرىت لەسەر بنەماى نەوت دىنارەكە، تەنھا لەو كاتەدا نەيىت كالاىەكەى نرخى كەمى كردىت لە نرخەكەى پىشوو، ئەو كات سەرپشكە لە نىوان ئەو نرخەى ئىستا كالاىەكە ھەيەتى و لە نىوان سەرمايە و قازانجەكەى، كە برىتييە لە نەوت و نۆ دىنار.

١٩٥٥- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رحمہ اللہ: وَإِنْ بَاعَ رَجُلٌ سِلْعَةً مُرَابَحَةً، فَقَالَ: قَامَتْ عَلَيَّ مِثَّةُ دِينَارٍ، ثُمَّ جَاءَهُ بَعْدَ ذَلِكَ أَنَّهَا قَامَتْ عَلَيْهِ مِثَّةٌ وَعَشْرِينَ دِينَارًا، خَيْرَ الْمُتَبَاعِ، فَإِنْ شَاءَ أَعْطَى الْبَائِعَ قِيَمَةَ السِّلْعَةِ يَوْمَ قَبْضِهَا، وَإِنْ شَاءَ أَعْطَى الثَّمَنَ الَّذِي ابْتَاعَ بِهِ عَلَى حِسَابِ مَا رَبَّحَهُ، بِالْغَا مَا بَلَغَ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ ذَلِكَ أَقَلَّ مِنَ الثَّمَنِ الَّذِي ابْتَاعَ بِهِ السِّلْعَةَ، فَلَيْسَ لَهُ أَنْ يُنْقِصَ رَبَّ السِّلْعَةِ مِنَ الثَّمَنِ الَّذِي ابْتَاعَهَا بِهِ، لِأَنَّهُ قَدْ كَانَ رَضِيَ بِذَلِكَ، وَإِنَّمَا جَاءَ رَبُّ السِّلْعَةِ يَطْلُبُ الْفَضْلَ، فَلَيْسَ لِلْمُتَبَاعِ فِي هَذَا حُجَّةٌ عَلَى الْبَائِعِ، بَأَنْ يَضَعَ مِنَ الثَّمَنِ الَّذِي ابْتَاعَ بِهِ عَلَى الْبَرْتَمَاجِ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واتە: ئىمامى مالىك رحمہ اللہ گوتوویەتى: ئەگەر كەسنىك ويستى كالاىنىك بەقازانج بفرۆشیت و گوتى: بە سەت دىنار لەسەرم كەوتووہ (قازانجيان بى دا و مامەلەكە بپارەوہ)، دواتر داواى ئەوہ ھات و گوتى (ھەلە بووم): بە سەت و دە دىنار لەسەرم كەوتووہ، ئەوہ كپيار سەرپشكە: ئەگەر ويستى نرخى كالاىەكە بەپىي ئەو پۆژەى وەرگرتووہ دەيدات بە فرۆشيارەكە، وە ئەگەر ويستى ئەوہ ھەمان ئەو پارەيە دەدات بە فرۆشيارەكە كە پىي كپيوہ و قازانجى داوہتى، جا بگاتە ھەر چەند، تەنھا لەو كاتە نەيىت كە نرخى كالاكە كەمتر بووبىتەوہ لەو نرخەى كالاكەى بى

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٦٠ في البيوع، عن مالك به.



کریوه، ئەوه لەو کاتەدا کەریار بۆی نییه پاره کهمتر بکاتهوه بۆ خاوهن کالایه که لهو نرخه ی پێی کریوه، چونکه کەریاره که خۆی بهو نرخه پازی بووه، خاوهنی ماله که هاتوو ه داوای زیاتر ده کات (کهواته چۆن ده بێ کهمتری بدریتهوه)، جا کەریار لهو بابتهدا به لگه و به هانه ی نییه به سهر فرۆشیاره کهوه بهوه ی لهو پارهی کهم بکاتهوه که به زانیاری تهواوی بازرگانی کریویه تی (و خۆی پازی بووه).

### ۳۷- کرین و فرۆشتن له سهر باری بازرگانی<sup>(۱)</sup>

۱۹۵۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ عِنْدَنَا فِي الْقَوْمِ يَشْتَرُونَ السَّلْعَةَ الْبَزَّ، أَوِ الرَّقِيقَ، فَيَسْمَعُ بِهِ الرَّجُلُ، فَيَقُولُ لِرَجُلٍ مِنْهُمْ: الْبَزُّ الَّذِي اشْتَرَيْتَ مِنْ فُلَانٍ، قَدْ بَلَغَنِي صِفَتُهُ وَأَمْرُهُ، فَهَلْ لَكَ أَنْ أُزِيحَكَ فِي نَصِيحِكَ كَذَا وَكَذَا، فَيَقُولُ: نَعَمْ، فَيُزِيحُهُ، وَيَكُونُ شَرِيكًا لِلْقَوْمِ مَكَانَهُ، فَإِذَا نَظَرَ إِلَيْهِ رَأَهُ قَبِيحًا وَاسْتَغْلَا، قَالَ مَالِكٌ: ذَلِكَ لِأَنَّهُ لَمْ يَلَمْزْ لَهُ، وَلَا خِيَارَ لَهُ فِيهِ، إِذَا كَانَ ابْتِاعَهُ عَلَى بَرْنَامَجٍ وَصِفَةٍ مَعْلُومَةٍ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): ئیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: له لای ئیمه ده رباره ی کۆمه له که سینک که کالاییک (به هاو به شی ده کړن) جا قوماش بیت یان کۆیله، جا که سینک گوئی لهو بابته بیت و به یه کیک له شهربکه کان بلیت: ئەو قوماشی له فلانت کریوه سیفهت و پروونکردنه وه که یم پێ گه یشتوو، جا ئایا پشکی خۆتم پێ ده فرۆشیت ئە گهر ئەوه نده و ئەوه نده قازانجهت پێ بدهم؟ ئەویش بلیت: به لێ، جا ئەویش قازانجه که ی بداتی و له جیاتی ئەو بیته شهربک له گه ل کۆمه له که سه که، جا ئە گهر دواتر سه یری شته که بکات و ببینیت خراپه و به گرانی بزانتیت، ئیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: مامه له که پێوه ی په یوه ست بووه و که وتۆته سه ری و جیه جی بووه و سه رپشکی بۆ نییه، (به مهرجیک) ئە گهر له سهر بنه مای زانیاری و سیفه تی زانراو بوو بیت.

(۱) - الْبَيْعُ عَلَى الْبَرْنَامَجِ.

(۲) - أَخْرَجَهُ أَبُو مَصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ۳۶۶۱ فِي الْبَيْعِ، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.

۱۹۵۷- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الرَّجُلِ يَقْدُمُ لَهُ أَصْنَفٌ مِنَ الْبَزِّ، وَيَحْضُرُهُ السَّوَامُ، وَيَقْرَأُ عَلَيْهِمْ بَرْنَامَجَهُ، وَيَقُولُ: فِي كُلِّ عَدَلٍ كَذَا وَكَذَا مِلْحَقَةً بَصْرِيَّةً، وَكَذَا وَكَذَا رَيْطَةً سَابِرِيَّةً، دَرْعَهَا كَذَا وَكَذَا، وَيُسَمِّي لَهُمْ أَصْنَافًا مِنَ الْبَزِّ بِأَجْنَاسِهِ، وَيَقُولُ: اشْتَرَوْا مِنِّي عَلَى هَذِهِ الصَّفَةِ، فَيَشْتَرُونَ الْأَعْدَالَ عَلَى مَا وَصَفَ لَهُمْ، ثُمَّ يَفْتَحُونَهَا، فَيَسْتَغْلُونَهَا وَيَنْدُمُونَ، قَالَ مَالِكٌ: ذَلِكَ لَأَزِمَ لَهُمْ إِذَا كَانَ مُوَافِقًا لِلْبَرْنَامَجِ الَّذِي بَاعَهُمْ عَلَيْهِ.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَهَذَا الْأَمْرُ الَّذِي لَمْ يَزَلْ عَلَيْهِ النَّاسُ عِنْدَنَا يُجِيرُونَهُ بَيْنَهُمْ، إِذَا كَانَ الْمَتَاعُ مُوَافِقًا لِلْبَرْنَامَجِ، وَلَمْ يَكُنْ مُخَالِفًا لَهُ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): ئيامى مالیک ﷺ دەر باره ی ئه و که سه ی چه ن دین جور له قوماشی بو دیت و مامه له چی ئاماده ده بن و زانیاری باره کانیا ن به سه ردا ده خو یتیه وه و ده لیت: هه ر بارێک ئه وه نده و ئه وه نده سه رچه فه به صریه ی تیا به وه ئه وه نده و ئه وه نده سه رچه فی ته نکى تیا به، درێزى و قیاسیان ئه وه نده و ئه وه نده یه، جا ناوی چه ن دین قوماشیان بو بینیت به جور ه کانیا نه وه و بلیت: له سه ر ئه و سیفه تانه لیم بکرن، جا باره کانی لى بکرن له سه ر ئه و سیفه ته ی بوى باس کردوون، دواتر بیکه نه وه و پییان گران بیت و په شیان بینه وه، ئيامى مالیک ﷺ گو تویه تی: مامه له که که وتوته سه ریان و پیوه ی پا به ند بوون ئه گه ر کۆک بوو له گه ل ئه و زانیاریا نه ی که له سه ری کریبوویان.

ئيامى مالیک ﷺ گو تویه تی: جا له لای ئیمه به رده وام خه لکی له سه ر ئه وه بوون و له نیوانی خو یان به جائیزی جیه جیان کردووه، (به مه رجیک) ئه گه ر کالایه کان کۆک بن له گه ل زانیاریه که و پیچه وانه ی نه بن.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۶۲ في البيوع؛ وأبو مصعب الزهري: ۲۶۶۳ في البيوع، عن مالك به.



## ۳۸- مامه له ی سهرپشکبوون

(سهرپشکی له هه لوه شانده وهی مامه له دا)<sup>(۱)</sup>

۱۹۵۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: الْمُتَبَايعَانِ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِالْخِيَارِ عَلَى صَاحِبِهِ، مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا، إِلَّا بَتَعَ الْخِيَارِ<sup>(۲)</sup>.

واته: له عه بدوللای کوری عومه ره وه ﷺ گێردراوه ته وه (گوتویه تی): پیغه مبهری خوا ﷺ فهرمویه تی: دوو مامه له کاره کان (کپیار و فروشیار) ههر یه کیکیان سهرپشکه له بهرانبهر هاوړنکه ی مادم لیک جیا نه بوونه ته وه (و له هه مان مه جلیسی کړین و فروشته کنه که تیايدا پتک هاتوون، به لام نه گهر لیک جیا بوونه ته وه نه وه سهرپشکبوونیان بو نییه بو هه لوه شانده وهی مامه له که) ته نها له فروشتنی مهرجی سهرپشکیدا نه بی (واته نه گهر مهرجیان دانا دوا ی چهند پوژیکیش ههر سهرپشک بن، نه وه ههر بویان هه یه، به لام نه گهر نه وه مهرجیان دانه نا ته نها له مه جلیسی به یعه که بویان هه یه).

۱۹۵۹- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه: وَلَيْسَ لِهَذَا عِنْدَنَا حَدٌّ مَعْرُوفٌ، وَلَا أَمْرٌ مَعْمُولٌ بِهِ فِيهِ.

(فهتوا): واته: نیامی مالیک رضي الله عنه گوتویه تی: له لای ئیمه بو بابه تی مهرجی سهرپشکبوون هیچ سنوورنکی دیاریکراو هیچ شتیکی کارپنکراو نییه (واته لای ئیمه مهرجی سهرپشکبوون خو ی نابینیتنه وه له سی پوژ، نه خیر، به لکوو به پتی پیککه وتنه).

۱۹۶۰- أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ رضي الله عنه كَانَ يُحَدِّثُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: أَيُّمَا بَيْعَيْنِ تَبَايعَا، فَالْقَوْلُ مَا قَالَ الْبَائِعُ، أَوْ يَتَرَادَانِ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - بَتَعَ الْخِيَارِ.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۶۶۴ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۵۲ في البيوع؛ والشيباني: ۷۸۵ في البيوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ۶۵۴؛ وفي: ۱۰۷۴؛ وابن حنبل: ۳۹۳؛ والبخاري: ۲۱۱۱ في البيوع؛ ومسلم: البيوع: ۴۳؛ والنسائي: ۴۴۶۵ في البيوع؛ وأبو داود: ۳۴۵۴ في البيوع؛ وابن حبان: ۴۹۱۶؛ وأبي يعلى الموصلي: ۵۸۲۲؛ والقاسبي: ۲۴۱، كلهم عن مالك به.

(۳) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۶۵ في البيوع؛ والشيباني: ۷۸۶ في البيوع والتجارات والسلم، عن مالك به.



واته: عه بدوللای کوری مه سعود ﷺ ده یگړایه وه به وهی پڼغه مبهری خوا ﷺ فرموویه تی: هر دوو مامه له کارنک کرین و فروشتن له گه له یه کدی بکه، (جا کاتی جیاوازیان بکه وپته نیوان هیچ شاهیدیک و به لگه و نووسراو ټکیشیان له نیواندا نه بیت) نه وه قسه قسه ی فروشیاره (ده بی قسه ی نه وه ربگری)، یانیش مامه له که هه لېوه شیننه وه.

۱۹۶۱- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فِيمَنْ بَاعَ مِنْ رَجُلٍ سِلْعَةً، فَقَالَ الْبَائِعُ عِنْدَ مُوَاجَبَةِ الْبَيْعِ: أَيْبِعْكَ عَلَى أَنْ أَسْتَشِيرَ فُلَانًا، فَإِنْ رَضِيَ، فَقَدْ جَارَ الْبَيْعُ، وَإِنْ كَرِهَ فَلَا بَيْعَ بَيْنَنَا، فَيَتَبَايَعَانِ عَلَى ذَلِكَ، ثُمَّ يَنْدُمُ الْمُشْتَرِي قَبْلَ أَنْ يَسْتَشِيرَ الْبَائِعَ: إِنَّ ذَلِكَ الْبَيْعَ لَازِمٌ لَهُمَا، عَلَى مَا وَصَفَا، وَلَا خِيَارَ لِلْمُبْتَاعِ، وَهُوَ لَازِمٌ لَهُ، إِنْ أَحَبَّ الَّذِي اشْتَرَطَ لَهُ الْخِيَارَ أَنْ يُجِيزَهُ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: نیامی مالیک ﷺ ده رباره ی نه وه که سه ی کالایک بو که سیک بفروشت و فروشیاره که له کاتی گریهسته که دا بلیت: پیت ده فروشم له سر نه وه ی پرس به فلان بکم، نه گهر نه و پازی بوو نه وه فروشته که جیه جی ده کری، نه گهریش پی باش نه بوو نه وه کرین و فروشتن له نیواندا نیه، جا له سر نه وه بنه مایه ټککه و تنه که نه نجام بدن، دواتر کپاره که په شیما بیتنه وه بهر له وهی فروشیاره که پرس به که سه که بکات، گوتوویه تی: نه وه مامه له یه له سر کپاره که داده مزریت له سر نه وه وه سفانه ی کردوویانه و سرپشکی بو کپاره که نیه، مامه له که له سر ی داده مزریت نه گهر نه وه که سه ی سرپشکبوونی بو خوی کردو ته مارج ویستی مامه له که پروتیت و جیه جی بکات (واته سرپشکی ته نها بو فروشیاره که هیه، چونکه ته نها نه وه سرپشکبوونی بو خوی به مارج گرتوه، نه وه ی دیکه یان نه وه مارجی دانه نا).

۱۹۶۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: الْأَمْرُ عِنْدَنَا فِي الرَّجُلِ يَشْتَرِي السِّلْعَةَ مِنَ الرَّجُلِ، فَيَخْتَلِفَانِ فِي الثَّمَنِ، فَيَقُولُ الْبَائِعُ: بَعْتُكَهَا بِعَشْرَةِ دَنَانِيرَ، وَيَقُولُ الْمُبْتَاعُ: ابْتَعْتُهَا مِنْكَ بِخَمْسَةِ دَنَانِيرَ، إِنَّهُ يُقَالُ لِلْبَائِعِ: إِنْ شِئْتَ فَأَعْطِهَا لِلْمُشْتَرِي بِمَا قَالَ، وَإِنْ شِئْتَ فَأَخْلِفْ بِاللَّهِ مَا بَعْتَ سِلْعَتَكَ إِلَّا

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۶۶ في البيوع، عن مالك به.

مَا قُلْتُ، فَإِنْ حَلَفَ، قِيلَ لِلْمُشْتَرِي: إِمَّا أَنْ تَأْخُذَ السَّلْعَةَ بِمَا قَالَ الْبَائِعُ، وَإِمَّا أَنْ تَخْلِفَ بِاللَّهِ مَا اشْتَرَيْتَهَا إِلَّا بِمَا قُلْتُ، فَإِنْ حَلَفَ بَرِيءٌ مِنْهَا، وَذَلِكَ أَنْ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مُدَّعٍ عَلَى صَاحِبِهِ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: له لای ئیمه ده رباره ی ئه و که سه ی کالائیک له که سیک ده کړیت و جیاوازیان ده که ویته ناو له نرخه که یدا، جا فروشیار بلیت: به ده دینار پیم فروشتیت، کړیاریش بلیت: به پینج دینار لیم کړیت، ئه وه به فروشیار ده گوتریت: ئه گهر چه ز ده که یت به و نرخه بیده به کړیاره که که کړیاره که ده یلیت، یان ئه گهر چه ز بکه یت سویند به خوا بخو به وه ی پیت نه فروشتوو ته نها به و نرخه نه بیت که ده یلیت، جا ئه گهر سویندی خوارد، ئه وه به کړیاره که ده گوتریت: یان کالاکه به و نرخه بیه که فروشیار ده یلیت، یانیش سویند به خوا بخو به وه ی لیت نه کړیوه ته نها به و نرخه نه بیت که ده یلیت، جا ئه گهر سویندی خوارد، ئه وه لئی به ری ده بی (مامه له که هه لده وه شیتته وه)، ئه وه له کاتیکدایه که هه ردو وکیان سکا لاکار بن له سه ر یه کدی (جا لیره دا هه ردو وکیان ده بن به سکا لالیکراو و سویند خواردنیش بو سکا لالیکراوه، بویه لیره دا هه ردو وکیان سویند ده خون).

### ٣٩- ئه وه ی هاتوو ده رباره ی رپیا له قه رزدا<sup>(٢)</sup>

١٩٦٣- عَنْ عُبَيْدِ أَبِي صَالِحٍ، مَوْلَى السَّفَّاحِ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: يَبْعُثُ بَرًّا لِي مِنْ أَهْلِ دَارِ نَخْلَةَ، إِلَى أَجَلٍ، ثُمَّ أَرَدْتُ الْخُرُوجَ إِلَى الْكُوفَةِ، فَعَرَضُوا عَلَيَّ أَنْ أَضَعَ عَنْهُمْ بَعْضَ الثَّمَنِ، وَيَنْقُدُونِي، فَسَأَلْتُ عَنْ ذَلِكَ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ ﷺ فَقَالَ: لَا أَمْرَكَ أَنْ تَأْكُلَ هَذَا وَلَا تُوكَلَهُ<sup>(٣)</sup>.

واته: له عوبه ید ئه بو صالحی خزمه تکاری سه فاحه وه ﷺ گێر دراوه ته وه گوتوویه تی: قوماشیکی خومم به ماوه فروشته که سانیکی ناوچه ی دارولنه خله (که شوینی قوماش فروشان بو)، دواتر وستم بچم بو کوفه، جا پیتشیاریان بو کردم به وه ی

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٦٧ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - مَا جَاءَ فِي الرَّبَا فِي الدِّينِ.

(٣) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٦٨ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥٣ في البيوع؛ والشيباني: ٧٦٩ في البيوع والتجارات والسلم، كلهم عن مالك به.

هه ندى له پاره كه يان له سه ر لابيهم و نهوانيش پيش هاتنى كاتى خوى (كه پيشتر له سه رى پىك كه وتبووين) پاره كه ي ديكهم بدهنى، جا ده رباره ي نه وه پرسىارم له زه يدى كورى سابيت ﷺ كرد، نه وىش گوتى: فه رمانت پى ناكهم نه و پاره يه بخو يت و ده رخوا ردى كه سيشى بده يت (واته چه رامه، چونكه له بابته تى: «ضع وتعجل» به).

١٩٦٤- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّهُ سُئِلَ عَنِ الرَّجُلِ يَكُونُ لَهُ الدَّيْنُ عَلَى الرَّجُلِ إِلَى أَجَلٍ، فَيَضَعُ عَنْهُ صَاحِبُ الْحَقِّ، وَيُعَجِّلُهُ الْآخَرُ، فَكِرَهُ ذَلِكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، وَنَهَى عَنْهُ <sup>(١)</sup>.

واته: له عه بدو لّلاى كورى عومه ره وه ﷺ گيردراوه ته وه پرسىارى لى كراوه ده رباره ي كه سىك كه قه رزى له سه ر كه سىكى ديكه هه يه بو ماوه يه كى ديارى كراوه، جا خاوه ن مافه كه هه ندىك له قه رزه كه ي له سه ر لاده بات و سووك ده كات قه رزاره كه ش دانه وه ي قه رزه كه ي بو پيش ده خات، جا عه بدو لّلاى كورى عومه ر ﷺ به ناپه سه ندى دانا و قه ده غه ي لى كرد (واته پى چه رام بوو).

١٩٦٥- عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: كَانَ الرَّبَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ أَنْ يَكُونَ لِلرَّجُلِ عَلَى الرَّجُلِ الْحَقُّ إِلَى أَجَلٍ، فَإِذَا حَلَّ الْأَجَلُ، قَالَ: أَتَقْضِي أَمْ تُرْبِي؟ فَإِنْ قَضَى أَخَذَ، وَإِلَّا زَادَهُ فِي حَقِّهِ، وَآخَرَ عَنْهُ فِي الْأَجَلِ <sup>(٢)</sup>.

واته: له زه يدى كورى نه سه له مه وه ﷺ گيردراوه ته وه گوتوويه تى: رىبا له سه رده مى نه فاميدا نه وه بوو كه سىك قه رزى له سه ر كه سىك بوو به وه ي له فلا ن كاتدا بىداته وه، جا كه كاته كه ده هات، خاوه ن قه رزه كه ده يگوت: ئايا قه رزه كه ده ده يته وه يان زىادى بكهم؟ جا نه گه ر بىدابه يه وه وه رىده گه رته وه، نه گه رنا زىادى ده كرد و كاته كه ي بو دوا ده خست.

١٩٦٦- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالْأَمْرُ الْمَكْرُوهُ الَّذِي لَا اخْتِلَافَ فِيهِ عِنْدَنَا: أَنْ يَكُونَ لِلرَّجُلِ عَلَى الرَّجُلِ الدَّيْنُ إِلَى أَجَلٍ، فَيَضَعُ عَنْهُ الطَّالِبُ، وَيُعَجِّلُهُ الْمَطْلُوبُ، وَذَلِكَ عِنْدَنَا مِنْ نَزَلَةِ الَّذِي

(١) - موقوف حسن. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٦٩ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥٣ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٧٠ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥٣ في البيوع، عن مالك به.



يُؤَخَّرُ دَيْنُهُ بَعْدَ مَحَلِّهِ عَنْ غَرِيمِهِ، وَيَزِيدُهُ الْغَرِيمُ فِي حَقِّهِ، قَالَ: فَهَذَا الرَّبَا بِعَيْنِهِ لَا شَكَّ فِيهِ <sup>(١)</sup>.

(فهتوا): ئيامى ماليك ﷺ گوتوو يه تى: بابه ته ناپه سه ند و چه رame كه كه راجيايى تيا نيه له لاي ئيمه نه وه يه: كه سيك قهرزى له سه ر كه سيك هه بيت بو كاتيك، جا خاوه ن و داواكارى قهرزه كه هه نديك له قهرزه كه كه م بكا ته وه و قهرزار و داوا لى كراوه كه ش دانه وهى قهرزه كه ي بو پيش بخات، نه و بابه ته له لاي ئيمه وه كه نه و كه سه وايه كه قهرزه كه ي خوى له كاته كه ي خوى دوا ده خات بو قهرزاره كه ي و قهرزاره كه ش قهرزه كه ي بو زياد ده كات، گوتوو يه تى: نه وه خودى ريبايه گوماني تيدا نيه.

١٩٦٧- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فِي الرَّجُلِ يَكُونُ لَهُ عَلَى الرَّجُلِ مِئَةٌ دِينَارٍ إِلَى أَجَلٍ، فَإِذَا حَلَّتْ، قَالَ لَهُ الَّذِي عَلَيْهِ الدِّينُ: بِعْنِي سَلْعَةً يَكُونُ ثَمَنُهَا مِئَةٌ دِينَارٍ نَقْدًا، مِئَةٌ وَخَمْسِينَ إِلَى أَجَلٍ، قَالَ مَالِكٌ: هَذَا بَيْعٌ لَا يَصْلُحُ، وَلَمْ يَزَلْ أَهْلُ الْعِلْمِ يَنْهَوْنَ عَنْهُ.

قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَإِذَا كَرِهَ ذَلِكَ، لِأَنَّهُ إِذَا يُعْطِيهِ مَن مَّا بَاعَهُ بِعَيْنِهِ، وَيُؤَخَّرُ عَنْهُ الْمِئَةُ الْأُولَى إِلَى الْأَجَلِ الَّذِي ذَكَرَ لَهُ آخِرَ مَرَّةٍ، وَيَزْدَادُ عَلَيْهِ خَمْسِينَ دِينَارًا فِي تَأْخِيرِهِ عَنْهُ، فَهَذَا مَكْرُوهٌ، لَا يَصْلُحُ، وَهُوَ أَيْضًا يُشْبِهُ حَدِيثَ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ فِي بَيْعِ أَهْلِ الْجَاهِلِيَّةِ، إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا حَلَّتْ دُيُونُهُمْ، قَالُوا لِلَّذِي عَلَيْهِ الدِّينُ: إِمَّا أَنْ تَقْضِيَ، وَإِمَّا أَنْ تُزَيِّيَ، فَإِنْ قَضَى أَخَذُوا، وَإِلَّا زَادُوهُمْ فِي حُقُوقِهِمْ، وَزَادُوهُمْ فِي الْأَجَلِ <sup>(٢)</sup>.

(فهتوا): واته: ئيامى ماليك ﷺ ده ربارهى نه و كه سه ي سه ت دينار قهرزى له سه ر كه سيكه بو كاتيك، جا كاتى كاته كه هات نه و كه سه ي قهرزه كه ي له سه ره (به خاوه نى قهرزه كه) بليت: كالايك كه نرخه كه ي سه ت دينارى كاش بيت به سه ت و په نجا دينار پيم بفروشه به ماوه، ئيامى ماليك ﷺ گوتوو يه تى: نه وه مامه له يه كه نابيت و دروست نيه و زانا يان به رده وام قه ده غه يان لى كردووه.

ئيامى ماليك ﷺ گوتوو يه تى: له به رته وه قه ده غه كراوه چونكه پارهى شته كه ي داوه تى (پازى بووه شته كه ي لى بكريت) و سه ت ديناره كه ي لى دوا خستوو بو

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٧١ في البيوع، عن مالك به.

(٢) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٧٢ في البيوع، عن مالك به.

ئەو كاتەى كۆتا جار بۆى باس كىردووه و پەنجا دىنارىشى لە پىناوى دواخستنى زىاد كىردووه، جا ئەوه قەدەغە كراوه، نابىت و (حەرامە)، وه ئەوه لە هەمان مامەلەى جاھىلى دەچىت كە لە فەرموودەى زەيدى كۆپى ئەسلەمدا ھاتووه دەربارەى مامەلەى خەلكى سەردەمى نەفامى بەوہى كاتى كاتى دانەوہى قەرزەكانيان دەھات، بەو كەسەيان دەگوت كە قەرزەكەى لەسەر بوو: يان قەرزەكە بەدەرەوہ، يان زىادى بكە و پىباى بخە سەر، جا ئەگەر بىدابايەوہ، ئەوہ وەرياندەگرتەوہ، ئەگەرنا لە مافەكەى خۆيان زياتريان دەكرد و ماوہشيان بۆ زىاد دەكردن.

#### ٤٠ - بابەتى جۆراوجۆر دەربارەى قەرز و حەوالەكردن

(بۆ وەرگرتنەوہى قەرز لە كەسىكى دىكە)<sup>(١)</sup>

١٩٦٨- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَطْلُ الْغَنِيِّ ظُلْمٌ، وَإِذَا أُتْبِعَ أَحَدُكُمْ عَلَى مَلِيٍّ فَلْيَتَّبِعْ<sup>(٢)</sup>.

واتە: لە ئەبو ھورەیرەوہ رەزى اللہ عنہ، كێدراوہ تەوہ (گوتوویەتى): پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرموویەتى: دواخستنى قەرز لەلایەن كەسى دەولەمەند و ھەبووہو ستمە، وە ئەگەر تەحویل و پەوانەكران بۆ لای دەولەمەندىك (تاوہكوو قەرزەكە لەبرى قەرزارەكە بداتەوہ و قەرزارەكە فەرمانى بەوہ كرد) ئەوہ پڕۆن بۆ لای (قەرزەكەتان لەو وەرگرتنەوہ، چونكە تەحویل دروستە).

١٩٦٩- عَنْ مُوسَى بْنِ مَيْسَرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ رَجُلًا يَسْأَلُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيْبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ: إِنِّي رَجُلٌ أَيْبِعُ بِالذِّينِ، فَقَالَ سَعِيدٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا تَبِعْ إِلَّا مَا آوَيْتَ إِلَى رَحْلِكَ<sup>(٣)</sup>.

(١) - جَامِعُ الدِّينِ وَالنَّحْوِل.

(٢) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٧٤ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥٤ في البيوع؛ وابن حنبل: ١٠٠٠٣؛ البخاري: ٢٢٨٧ في الحوالات؛ ومسلم: المساقاة: ٣٣؛ والنسائي: ٤٦٩١ في البيوع؛ وأبو داود: ٣٣٤٥؛ وابن حبان: ٥٠٥٣، وفي: ٥٠٩٠؛ والدارمي: ٢٥٨٦ في البيوع؛ وأبي يعلى الموصلي: ٦٢٩٨، وفي: ٦٣٤٤؛ والقاسبي: ٣٥٤، كلهم عن مالك به.

(٣) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٧٥ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥٤ في البيوع؛ والشيباني: ٨٢٥ في الصرف وأبواب الربا، كلهم عن مالك به.



واته: له موسای کورې مه سهر وه ﷺ گیر دراوه ته وه به وه ی گوئی له پیاوړک بوو پرسپاری له سه عیدی کورې موسه یه ب ﷺ ده کرد و گوئی: من که سیکم شت به قهرز ده فروشم، سه عیدیش ﷺ گوئی: شت نه فروشیت ته نها نه وه نه بیت که ده گاته وه ده ست (واته نه که ی شت به فروشیت له کاتیکدا نه که یشتوته ده ست و وهرتنه گرتووه).

١٩٧٠- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِي الَّذِي يَشْتَرِي السُّلْعَةَ مِنَ الرَّجُلِ عَلَى أَنْ يُؤْفِقَهُ تِلْكَ السُّلْعَةَ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى، إِمَّا لِسَوْقٍ يَزْجُو نَفَاقَهُ، وَإِمَّا لِحَاجَةٍ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ الَّذِي اشْتَرَطَ عَلَيْهِ، ثُمَّ يُخْلِفُهُ الْبَائِعُ عَنْ ذَلِكَ الْأَجَلِ، فَيُرِيدُ الْمُشْتَرِي رَدَّ تِلْكَ السُّلْعَةِ عَلَى الْبَائِعِ: إِنَّ ذَلِكَ لَيْسَ لِلْمُشْتَرِي، وَإِنَّ الْبَيْعَ لَزِمَ لَهُ، وَلَوْ أَنَّ الْبَائِعَ لَوْ جَاءَ بِتِلْكَ السُّلْعَةِ قَبْلَ مَحَلِّ الْأَجَلِ، لَمْ يُكْرَهْ الْمُشْتَرِي عَلَى اخْذِهَا<sup>(١)</sup>.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک ﷺ دهرباره ی نه و که سه ی کالاینک له که سیک ده کریت له سهر نه وه ی کالایه که ی بو کاتیکی دیاریکراو (بو نمونه سی مانگی دیکه) بو ده سته بهر بکات، یان (بو نه وه یه تی دواتر بیفروشیته، چونکه) له بازار سهر فیاتی باشه و ئومیدی پی هه یه، یان بو نه وه یه تی چونکه له و کاته دا پیو سیته تی که مهرجی له سهر داناوه بو ی ده سته بهر بکات (کریاره که بو نه و مه به ستانه وهرگرتنی کالاکه ی کردوته مهرج له و کاته دا)، دواتر فروشیاره که له و کاته به لینه که ی به جی ناگه یه نی (به مهش مه به سته که ی ده فه وتیت)، جا کریاره که ده یه ویت کپینی کالاکه پته بکاته وه به سهر فروشیاره که، ئیامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: کپیار نه وه ی بو نییه و مامه له که پیوه ی په یوه ست بووه و بو ی دامه زراوه، جا نه گهر فروشیاره که بهر له کاته که ی خوی (به له ته و او بوونی سی مانگه که) کالایه که بیئیت، نه وه کریاره که زوری لی ناکریت به وهرگرتنی (ده توانیت وهرینه گریت، بویه کاتی زیاتریش دوا ی بخت مامه له که هه لئاوه شیته وه و پیکانی مه به سته کریاره که مهرج نییه و مامه له که دامه زراوه).

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٧٦ في البيوع، عن مالك به.

۱۹۷۱- [فتویٰ] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الَّذِي يَشْتَرِي الطَّعَامَ فَيَكْتَالُهُ، ثُمَّ يَأْتِيهِ مَنْ يَشْتَرِيهِ مِنْهُ، فَيُخْبِرُ الَّذِي يَأْتِيهِ، أَنَّهُ قَدْ اكْتَالَهُ لِنَفْسِهِ وَاسْتَوْفَاهُ، فَيُرِيدُ الْمُبْتَاعُ أَنْ يُصَدِّقَهُ، وَيَأْخُذَهُ بِكَيْلِهِ: أَنَّهُ مَا بَيْعَ عَلَى هَذِهِ الصَّفَةِ بِنَقْدٍ، فَلَا بَأْسَ بِهِ، وَمَا بَيْعَ عَلَى هَذِهِ الصَّفَةِ إِلَى أَجَلٍ، فَإِنَّهُ مَكْرُوهٌ، حَتَّى يَكْتَالَهُ الْمُشْتَرِي الْآخَرَ لِنَفْسِهِ، وَإِنَّمَا كُرِهَ الَّذِي إِلَى أَجَلٍ لِأَنَّهُ ذَرِيعَةٌ إِلَى الرِّبَا، وَيَتَخَوَّفُ أَنْ يُدَارَ ذَلِكَ عَلَى هَذَا الْوَجْهِ بِغَيْرِ كَيْلٍ، وَلَا وَزْنٍ، فَإِنْ كَانَ إِلَى أَجَلٍ، فَهُوَ مَكْرُوهٌ، وَلَا اخْتِلَافَ فِيهِ عِنْدَنَا<sup>(۱)</sup>.

(فہم تو!): واتہ: ثیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دہر بارہی تھو کہ سہی خوراکیک دہ کریت و دہ پیوت، دواتر کہ سیک دیت لئی بکریت تھویش ہوا ل دہ داتہ تھو کہ سہی ہاتوتہ لای بہوہی تھو خوی پیشر خوراکہ کہی بو خوی پیواوہ و تہواوہ، جا کریار دہیہوئی باوہ پی پی بکات و بہ پیوانہی تھو وہریگریت، جا تھوہی بہو سیفہ تہ بفروشریت بہ نہقد، کیسہی نیہ، وہ تھوہی بہ ماوہ بفروشریت بہو سیفہ تہ، تھوہ ناپہسہند و نادروستہ، تا کریارہ کہی دیکہ بو خوی دہ پیوت، جا تہ نہا لہ بہر تھوہ بہ نادروست داندراوہ چونکہ سہر پادہ کیشتیت بو ربا، وہ ترس ہہیہ لہوہی (وای لئی بیت) تھو مامہ لانہ تہ نجام بدرین بہ پیوان و کیشان، جا تہ گہر بہ ماوہ بوو تھوہ نادروست و ناپہسہندہ و ہیچ راجیایی تیا نیہ لہ لای تیمہ.

۱۹۷۲- [فتویٰ] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا يَنْبَغِي أَنْ يُشْتَرَى دَيْنٌ عَلَى رَجُلٍ غَائِبٍ، وَلَا حَاضِرٍ، إِلَّا بِإِقْرَارٍ مِنَ الَّذِي عَلَيْهِ الدَّيْنُ، وَلَا عَلَى مَيِّتٍ، وَإِنْ عَلِمَ الَّذِي تَرَكَ الْمَيِّتَ، وَذَلِكَ أَنْ اشْتَرَا ذَلِكَ عَرَرًا، لَا يُدْرَى أَيْتَمٌ أَمْ لَا يَتِمُّ؟

قَالَ: وَتَفْسِيرُ مَا كُرِهَ مِنْ ذَلِكَ: أَنَّهُ إِذَا اشْتَرَى دَيْنًا عَلَى غَائِبٍ، أَوْ مَيِّتٍ، أَنَّهُ لَا يُدْرَى مَا يَلْحَقُ الْمَيِّتَ مِنَ الدَّيْنِ الَّذِي لَمْ يُعْلَمْ بِهِ، فَإِنْ لَحِقَ الْمَيِّتَ دَيْنٌ، ذَهَبَ الثَّمَنُ الَّذِي أُعْطِيَ الْمُبْتَاعُ بَاطِلًا.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَفِي ذَلِكَ أَيْضًا عَيْبٌ آخَرُ: أَنَّهُ اشْتَرَى شَيْئًا لَيْسَ بِمَضْمُونٍ لَهُ، وَإِنْ لَمْ يَتِمَّ ذَهَبَ ثَمَنُهُ بَاطِلًا، فَهَذَا عَرَرٌ لَا يَصْلُحُ.



(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتووێهتی: نابێ قهرزێکی سهر کهسیکی غائب یان کهسیکی ئاماده بکپردریت، تهنها به دانپیدانانی خۆی نه بێت (دوای دانپیدانان دروسته)، وه نابێ قهرزی سهر مردووش بکپردریت، ههرچهنده ئه و پارهش بزانیته که مردوو که جێی هێشتوو، چونکه کپینی ئه وه نادیاڕی و جههالهتی تیا به، نازانددریت پاره کهی تهواو ده گهڕێته وه یان نا؟

گوتووێهتی: جا پروونکردنه وهی ئه وهی ناپه سهنده له و بابته به و شیوهیه: ئه گهر قهرزێکی سهر کهسیکی غائب یان مردوو بکپیت، نازانیته (دواتر) چهند قهرزی نه زاندر او به مالی مردوو که وه په یوه ست ده بێت، جا ئه گهر قهرزی (زۆر) لکا به مردوو که وه (دهر کهوت قهرزی زۆری دیکه ی کردوو)، ئه وه ئه و پاره ی کپیا ره که داویه تی به بی هوده ده پوات.

ئیامی مالیک ﷺ گوتووێهتی: وه ئه و بابته خه له ل و عه بیکی دیکه شی تیا به که بریتیه له وهی: شتیکی کپی وه زه مانته و زامنی نییه، جا ئه گهر پاره ی قهرزه که ی تهواو نه بوو (تهواو به شی نه کرد) ئه وه پاره که ی به بی هوده ده پوات، ئه وهش نادیاڕی و جههالهتی تیا به و دروست نییه.

١٩٧٣- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَإِنَّمَا فُرْقَ بَيْنَ أَنْ لَا يَبِيعَ الرَّجُلُ إِلَّا مَا عِنْدَهُ، وَأَنْ يُسَلِّفَ الرَّجُلُ فِي شَيْءٍ لَيْسَ عِنْدَهُ أَضْلُهُ، أَنْ صَاحِبَ الْعَيْنَةِ، إِنَّمَا يَحْمِلُ ذَهَبَهُ الَّتِي يُرِيدُ أَنْ يَتَنَاقَ بِهَا، فَيَقُولُ هَذِهِ عَشْرَةُ دَنَانِيرَ، فَمَا تُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ لَكَ بِهَا؟ فَكَأَنَّهُ يَبِيعُ عَشْرَةَ دَنَانِيرَ نَقْدًا، بِخَمْسَةِ عَشَرَ دِينَارًا إِلَى أَجَلٍ، فَلِهَذَا كُرِهَ هَذَا، وَإِنَّمَا تِلْكَ الدُّخْلَةُ وَالذُّلْسَةُ<sup>(١)</sup>.

(فهتوا): واته: ئیامی مالیک ﷺ گوتووێهتی: (کاتی که ده بینێ) جیاوازی کرا وه له نیوان ئه وهی که سیک شت نه فروشیته تهنها ئه وه نه بێت که هه بیته و له لای بێت، وه له نیوان ئه وهی که سیک سه له م بکات و پاره وه برگریت بو شتیک که نییه تی (واته بۆچی ئه وهی یه که میان دروست نییه و ئه وهی دووه میان دروسته؟)، جیاوازی به که ئه وهیه: خاوهنی مامه له ی عینه (که ئه وهی یه که میانه که باس کرا)

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٧٩ في البيوع، عن مالك به.



پارە زېږه‌که‌ی هه‌ڵده‌گریت که ده‌یه‌وێت شتی یی بکړیت و (به که‌سیک) ده‌لێت: ئه‌وه ده‌ دیناره‌ جا ده‌ته‌وێت چیت بو‌ پێ بکړم؟ (شته‌که‌ی نییه‌ ده‌یکړیت تا دواتر به‌ماوه‌ به‌ گرانتر پێی بفروشتته‌وه‌)، جا وه‌ک ئه‌وه‌ وایه‌ ده‌ دیناری نه‌قدی فروشتییت به‌ پازده‌ دیناری به‌ماوه‌، بۆیه‌ ئه‌و مامه‌له‌ به‌ نادروست داندراوه‌، ئه‌وه‌ نییه‌ت و رېچکه‌یه‌ که‌ بو‌ رېبا، وه‌ فرتوفیلشه‌.

#### ٤١- ئه‌وه‌ی هاتوه‌و ده‌رباره‌ی کردنه‌ هاوبه‌شی مامه‌له‌ و کردنه‌ سه‌ره‌رشتیاری مامه‌له‌ و په‌شیمانی قبوو‌لکردن له‌ مامه‌له‌دا<sup>(١)</sup>

١٩٧٤- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِي الرَّجُلِ يَبِيعُ الْبَزَّ الْمُصَنَّفَ، وَيَسْتَتْنِي ثِيَابًا بِرُقُومِهَا، إِنَّهُ إِنْ اشْتَرَطَ أَنْ يَخْتَارَ مِنْ ذَلِكَ الرَّقْمِ، فَلَا بَأْسَ بِهِ، وَإِنْ لَمْ يَشْتَرِطْ أَنْ يَخْتَارَ مِنْهُ حِينَ اسْتَتْنَى، فَإِنِّي أَرَاهُ شَرِيكًا فِي عَدَدِ الْبَزِّ الَّذِي اشْتَرَى مِنْهُ، وَذَلِكَ أَنَّ التَّوْبَيْنِ يَكُونُ رَقْمُهُمَا سَوَاءً، وَيَبْنِيهِمَا تَفَاوُتٌ فِي الثَّمَنِ<sup>(٢)</sup>.

(فه‌توا): واته‌: ئیامی مالیک ﷺ ده‌رباره‌ی که‌سیک که‌ قوماشی جو‌راوجو‌ر بفروشتیت و جیاکردنه‌وه‌ و هه‌لاوێردان له‌ هه‌ندیک له‌ قوماشه‌ نه‌خسداره‌کان بکات (و بلێت: گشتی ده‌فروشم ته‌نها هه‌ندیک له‌ قوماشه‌ نه‌خسداره‌کان نه‌بی‌ت)، ئیامی مالیک ﷺ گو‌توویه‌تی: ته‌گه‌ر مه‌رجی دانا به‌وه‌ی له‌ قوماشه‌ نه‌خسداره‌کان هه‌ل‌بژاردن بکات، ئه‌وه‌ کیشه‌ی نییه‌ (دروسته‌)، (به‌لام) ته‌گه‌ر له‌و کاته‌ی هه‌لاوێردنی کرد مه‌رجی دانه‌نا به‌وه‌ی هه‌ل‌بژاردن بکات و لێی هه‌ل‌بژیری‌ت، ئه‌وه‌ من پێم وایه‌ ده‌بیته‌ هاوبه‌ش و شه‌ریک له‌ ژماره‌ی ئه‌و قوماشانه‌ی لێی ده‌کړین (بو‌ نموونه‌ ته‌گه‌ر پۆشاک و قوماشه‌کان سی بن و ئه‌و هه‌لاوێردن له‌ ده‌ دانه‌یان بکات، ئه‌وه‌ سییه‌ک بو‌ ئه‌وه‌ و دوو له‌سه‌ر سی‌ش بو‌ کپیاره‌)، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی جاری وا هه‌یه‌ دوو پۆشاک نه‌خشه‌که‌یان وه‌کوو یه‌که‌ و نرخیشیان جیاوازه‌ (بۆیه‌ به‌ره‌هایه‌ی ده‌بن به‌ شه‌ریک له‌ گشت پۆشاکه‌کان به‌پێی پشکی هه‌لاوێردنی دروست).

(١) - مَا جَاءَ فِي الشَّرْكَةِ وَالتَّوْلِيَةِ وَالْإِقَالَةِ.

(٢) - أَخْرَجَهُ أَبُو مَصْعَبٍ الزَّهْرِيُّ: ٢٦٨٠ فِي الْبَيْعِ، عَنْ مَالِكٍ بِهِ.



۱۹۷۵- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ عِنْدَنَا: أَنَّهُ لَا بَأْسَ بِالشَّرِكِ وَالتَّوَلِيَةِ وَالْإِقَالَةِ فِي الطَّعَامِ وَغَيْرِهِ، قَبْضَ ذَلِكَ أَوْ لَمْ يَقْبُضْ، إِذَا كَانَ ذَلِكَ بِالنَّقْدِ، وَلَمْ يَكُنْ فِيهِ رِبْحٌ، وَلَا وَضِيعَةٌ، وَلَا تَأْخِيرٌ، فَإِنْ دَخَلَ ذَلِكَ رِبْحٌ أَوْ وَضِيعَةٌ أَوْ تَأْخِيرٌ مِنْ وَاحِدٍ مِنْهُمَا، صَارَ بَيْعًا يُحِلُّهُ مَا يَحِلُّ الْبَيْعَ، وَيُحَرِّمُهُ مَا يُحَرِّمُ الْبَيْعَ، وَلَيْسَ بِشَرِكٍ وَلَا تَوَلِيَةٍ وَلَا إِقَالَةٍ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: نيامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: له لای تيمه کيشه نبيه له کردنه هاوبه شی و کردنه سه ره رشتیار و په شیمانی قبول کردن له مامه له ی خوراک و شتی دیکه، وه ریگرتبیت یان وه رینه گرتبیت، (به مهرجیک) نه گهر مامه له که به پاره ی نه قد و کاش کرابیت و نه قازانج و نه زهره ر و نه دواخستنی تی نه که وتبیت، جا نه گهر قازانج یان زهره ر یان دواخستن که وته ناو ته په فیکی مامه له که، نه وه ده بیته مامه له یه که هه موو نه و شتانه حه لال ده کات که مامه له حه لالی ده کات، وه هه موو نه و شتانه حه رام ده کات که مامه له حه رامی ده کات و هاوبه شی و کردنه سه ره رشتیاری و په شیمانی قبول کردن نیه (کاره که براوه ته وه).

۱۹۷۶- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: مَنْ اشْتَرَى سِلْعَةً بَرًّا أَوْ رَقِيقًا، فَبَتَّ بِهٖ، ثُمَّ سَأَلَهُ رَجُلٌ أَنْ يُشْرَكَهٗ، فَفَعَلَ، وَنَقَدَا الثَّمَنَ صَاحِبِ السِّلْعَةِ جَمِيعًا، ثُمَّ أَذْرَكَ السِّلْعَةَ شَيْءً يَنْتَزِعُهَا مِنْ أَيْدِيهِمَا، فَإِنَّ الْمُشْرَكَ يَأْخُذُ مِنَ الَّذِي أَشْرَكَهُ الثَّمَنَ، وَيَطْلُبُ الَّذِي أَشْرَكَ بَيْعَهُ الَّذِي بَاعَهُ السِّلْعَةَ بِالثَّمَنِ كُلِّهِ، إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الْمُشْرَكَ عَلَى الَّذِي أَشْرَكَهُ بِحَضْرَةِ الْبَيْعِ، وَعِنْدَ مُبَايَعَةِ الْبَائِعِ الْأَوَّلِ، وَقَبْلَ أَنْ يَتَفَاوَتَ ذَلِكَ، أَنَّ عَهْدَتَكَ عَلَى الَّذِي ابْتَعْتُ مِنْهُ، وَإِنْ تَفَاوَتَ ذَلِكَ، وَقَاتَ الْبَائِعِ الْأَوَّلِ، فَشَرِطُ الْآخِرِ بَاطِلٌ، وَعَلَيْهِ الْعُهُدَةُ<sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: نيامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: هه ر که سیک کالایکی کری قوماش بن یان کویله بن، جا به ته واوی مامه له که ی برانده وه، دواتر داوا ی له که سیک کرد له گه لی بیته شه ریک و نه ویش نه نجامی دا و به یه که وه پاره ی نه قد و کاشیان دا به خاوه ن کالایه که، دواتر شتیک له کالایه که ده رکه وت (به وه ی) مافی که سیک ی پوه بیت و هی فروشیاره که نه بو بیت، نه وه ده بیته هو ی نه وه ی)

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۸۱ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۸۲ في البيوع، عن مالك به.

کالایە که یان لە دەست دەریئیت، ئەو ئەو کەسە ی کراوەتە هاوبەش پاره‌ی خۆی لەو کەسە وەر دەگرێتەووە که لە پاره‌که‌دا کردووێتە بە هاوبەش، وە ئەو کەسەش که هاوبەشییە که ی ئەنجام داوێ داوای گشت پاره‌که‌ی خۆی لە فرۆشیارە که ی دەکاتەووە که کالایە که ی پێ فرۆشتوو، تەنها لەو کاتەدا نەیت که ئەو کەسە ی شەریکایەتیە که ی ئەنجام داوێ مەرج دابنیت لەسەر ئەو کەسە ی دەیکاتە شەریکی خۆی لە کاتی مامەلەکه‌دا لە کاتی بینینی فرۆشیاری یە کەم و بەر لەوێ شتە که پروو بدات (مەرج دابنیت) بەوێ بەرپرسانییەتی لەسەر ئەو کەسە بیت که من لێم کپیوێ (هەر شتێک پروو بدات من بەرپرسانیم، ئەو ئەو کاتە بەرپرسانییەتە که دەکەوێتە سەر فرۆشیاری یە کەم)، وە ئەگەر شتە که پروو دا و فرۆشیاری یە کەم لە دەست چوو ئەو مەرجی که سی دوویم باتلە و بەرپرسانییەتی هەر لەسەرە.

١٩٧٧- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الرَّجُلِ يَقُولُ لِلرَّجُلِ: اشْتَرِ هَذِهِ السَّلْعَةَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ، وَأَنْقُذْ عَنِّي، وَأَنَا أَبِيعُهَا لَكَ: إِنْ ذَلِكَ لَا يَصْلُحُ، حِينَ قَالَ: أَنْقُذْ عَنِّي وَأَنَا أَبِيعُهَا لَكَ، وَإِنَّمَا ذَلِكَ سَلَفٌ يُسَلِّفُهُ إِثَاءَهُ، عَلَى أَنْ يَبِيعَهَا لَهُ، وَلَوْ أَنَّ تِلْكَ السَّلْعَةَ هَلَكَتْ، أَوْ فَاتَتْ، أَخَذَ ذَلِكَ الرَّجُلُ الَّذِي نَقَدَ الثَّمَنَ مِنْ شَرِيكِهِ مَا نَقَدَ عَنْهُ، فَهَذَا مِنَ السَّلَفِ الَّذِي يَجْرُ مَنْقَعَةٌ<sup>(١)</sup>.

(فەتوا): واتە: ئیمامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دەربارە ی ئەو کەسە ی بە کەسیک دەئیت: ئەو کالایە بکەرە بە هاوبەشیان و پاره‌که‌ لە جیاتی من بدە و منیش دواتر کالاکەت بۆ دەفرۆشم (بە قازانج)، ئیمامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتووێتە ی: ئەو ناییت و دروست نییە کاتی دەئیت: پاره‌ کاشە که لە جیاتی من بدە و دواتر من کالاکەت بۆ دەفرۆشم، (چونکە) ئەو قەرزی پێدانه لەسەر (مەرجی) ئەوێ دواتر بۆی بفرۆشیت، جا ئەگەر ئەو کالایە لەناو چوو یان فەوتا، ئەو ئەو کەسە ی پاره‌ کاشە که ی داوێ ئەو پاره‌یە لە شەریک و هاوبەشە که ی وەر دەگرێتەووە که لە جیاتی ئەو داوێتە ی، جا ئەو یە کێکە لەو قەرزانە ی سوود و قازانج پادە کیشیت (ئەوێش پیا یە و ناییت).

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٨٣ في البيوع، عن مالك به.



۱۹۷۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَوْ أَنَّ رَجُلًا ابْتَاعَ سِلْعَةً، فَوَجَبَتْ لَهُ، ثُمَّ قَالَ لَهُ رَجُلٌ: أَشْرَكْنِي بِنِصْفِ هَذِهِ السِّلْعَةِ، وَأَنَا أَبِيعُهَا لَكَ جَمِيعًا، كَانَ ذَلِكَ حَلَالًا لَا بَأْسَ بِهِ، وَتَفْسِيرُ ذَلِكَ، أَنَّ هَذَا بَنَعَ جَدِيدًا، بَاعَهُ نِصْفَ السِّلْعَةِ، عَلَى أَنْ يَبِيعَ لَهُ النِّصْفَ الْآخَرَ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): ئیامی مالیک رضی اللہ عنہ گوتووہ تی: ئە گەر کەسیک کالایێک بکریت و ببیتە هێ ئەو، دواتر کەسیک پێی بلیت: بمرکە هاوبەش و شەریکی خۆت لەو کالایە و من گشتیت بۆ دەفرۆشم، ئەوێ حەلālە و کێشە ی نییە، جا پووونکردنەوێ ئەوێ بەو شیوەیە: ئەوێ مامە لەیەکی نوێیە، نیوێ کالاکە ی فرۆشتووێ لەسەر ئەوێ نیوێ کە ی دیکە ی بۆ بفرۆشیت (کەواتە کێشە ی نییە)<sup>(۲)</sup>.

#### ۴۲- ئەوێ هاتووێ دەربارە ی ئیفلاسبوون و مایە پووچبوونی قەرزار<sup>(۳)</sup>

۱۹۷۹- عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِذَا رَجُلٌ بَاعَ مَتَاعًا، فَأَفْلَسَ الَّذِي ابْتَاعَهُ مِنْهُ، وَلَمْ يَقْبِضْ الَّذِي بَاعَهُ مِنْ مَمْنِهِ شَيْئًا، فَوَجَدَهُ بِعَيْنِهِ، فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ، وَإِنْ مَاتَ الَّذِي ابْتَاعَهُ، فَصَاحِبُ الْمَتَاعِ فِيهِ أَسْوَدُ الْغُرَمَاءِ<sup>(۴)</sup>.

واتە: لە ئەبو بە کری کوری عەبدورپەرەحمانی کوری حاریسی کوری هیشامەوێ رضی اللہ عنہ گێردراوێ تەوێ (گوتووێ تی): پێغەمبەر ی خوا صلی اللہ علیہ وسلم فرمووێ تی: هەر کەسیک کالایێکی فرۆشت و ئەو کەسە ی کالایە کە ی لێ کپیوێ ئیفلاسی کرد و مایە پووچ بوو و ئەو کەسە ش کە فرۆشتووێ تی هێچ پارە یەکی کالاکە ی وەرە گرتوو (کپیارە کە هێچی نە دا بوو)، جا فرۆشیارە کە خودی کالایە کە ی لە لای کپیارە موفلیسە کە بینییەوێ، ئەوێ ئەو لە پێشتر و شایستە ترە (لە خەلکی دیکە و خاوەن قەرزەکان

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۸۴ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - تبينني: به لām لەلای ئیامی شافعی دروست نییە، چونکە دوو مامە لەیە لەناو یە ک مامە ئەدا.

(۳) - مَا جَاءَ فِي إِفْلَاسِ الْغَرِيمِ.

(۴) - صحيح لغيره. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۸۶ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۵۴ في البيوع؛ والشيباني:

۷۸۷ في البيوع والتجارات والسلام؛ وأبو داود: ۳۵۲۰ في البيوع عن طريق عبد الله بن مسلمة، كلهم عن مالك به.

ئه گهر قهرزداريش بێت)، جا ئه گهر ئه وه كه سه مرد كه كالا يه كه ی كړيوه، ئه وه  
ئهو كات خاوه نى كالا كه وهك قهرزاره كانه (له پيشتر نيه).

۱۹۸۰- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: أَيُّمَا رَجُلٍ أَفْلَسَ، فَأَذْرَكَ الرَّجُلُ مَالَهُ بِعَيْنِهِ، فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ مِنْ غَيْرِهِ <sup>(۱)</sup>.

واته: له ئه بو هوړه پړه وه ﷺ گيردراوه ته وه (گوتويه تى): پيغه مبهري خوا ﷺ  
فهرمويه تى: ههر كه سينك ثيفلاسى كرد و مايه پوچ بوو و (فروشياري) گه يشت  
به خودى ماله كه ی خوى له لای كه سه مايه پوچه كه (كه لى كړيوو و پاره ی  
نه دابوو)، ئه وه ئه و شايسته تر و له پيشتره به ماله كه ی خوى له كه سينكى ديكه  
(كه واته ده توانى ماله كه ی خوى بيا ته وه).

۱۹۸۱- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ رضي الله عنه فِي رَجُلٍ بَاعَ مِنْ رَجُلٍ مَتَاعًا، فَأَفْلَسَ الْمُتَبَاعُ، فَإِنَّ الْبَائِعَ إِذَا  
وَجَدَ شَيْئًا مِنْ مَتَاعِهِ بِعَيْنِهِ أَخَذَهُ، وَإِنْ كَانَ الْمُشْتَرِي قَدْ بَاعَ بَعْضَهُ، وَفَرَّقَهُ، فَصَاحِبُ الْمَتَاعِ  
أَحَقُّ بِهِ مِنَ الْغُرَمَاءِ، لَا يَمْنَعُهُ مَا فَرَّقَ الْمُتَبَاعُ مِنْهُ، أَنْ يَأْخُذَ مَا وَجَدَ بِعَيْنِهِ، فَإِنْ افْتَضَى مِنْ  
مَنْ الْمُتَبَاعِ شَيْئًا، فَأَحَبَّ أَنْ يَرُدَّهُ وَيَقْبِضَ مَا وَجَدَ مِنْ مَتَاعِهِ، وَيَكُونَ فِيمَا لَمْ يَجِدْ أُسْوَةً  
الْغُرَمَاءِ فَذَلِكَ لَهُ <sup>(۲)</sup>.

(فهتوا): واته: ئيامى ماليك رضي الله عنه ده رباره ی كه سينك كه كالا ينيك له كه سينك  
ده كړيت و كړپاره كه ثيفلاس ده كات، گوتويه تى: ئه گهر فروشياري شتيك له خودى  
كالا يه كه ی خوى (له لای كړپاره موفليسه كه) دوزيه وه ئه وه ده بيا ته وه، وه ئه گهر  
كړپاره كه هه نديكي فروشتبوو و بهش بهش كړدبوو، ئه وه خاوه نى كالا يه كه له  
خاوه ن قهرزه كان شايسته تر و له پيشتره به كالا يه كه، جا به شبهه شكر دنى كالا كه  
له لايه ن كړپاره كه پيگري ناكات له وهى خودى ئه و كالا يه بيا ته وه كه ده ستى  
كه ووتوته وه، جا ئه گهر كړپاره كه پيشتر هه نديك له پاره ی كالا يه كه ی دابوو، ئه وه  
ئه گهر چه زى كرد پاره كه ی بو بگه پيښته وه و ئه و به شه له كالا يه كه وه ربگريته وه

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٨٧ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥٤ ج في البيوع؛ والشافعي: ١٥٢٨؛  
وأبو داود: ٣٥١٩ في البيوع؛ وابن حبان: ٥٠٣٦؛ والقاسبي: ٥١٠، كلهم عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٨٨ في البيوع، عن مالك به.



که دهستی که وتوته وه و دواتریش بو ئه و به شه له کالایه که ی خوی که دهست نه که وتوته وه بیته هاوتای خاوهن قهرزه کان (وهک ئه وان داواکار و وه رگروه ی مافه که ی بیت) ئه وه بو ی هه یه<sup>(۱)</sup>.

۱۹۸۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَمَنْ اشْتَرَى سِلْعَةً مِنَ السَّلْعِ غَزْلًا أَوْ مَتَاعًا أَوْ بُقْعَةً مِنَ الْأَرْضِ، ثُمَّ أَحْدَثَ فِي ذَلِكَ الْمُشْتَرِي عَمَلًا بَنَى الْبُقْعَةَ دَارًا، أَوْ نَسَجَ الْغَزْلَ ثَوْبًا، ثُمَّ أَفْلَسَ الَّذِي ابْتِاعَ ذَلِكَ، فَقَالَ رَبُّ الْبُقْعَةِ: أَنَا أَخَذُ الْبُقْعَةَ وَمَا فِيهَا مِنَ الْبُنْيَانِ، إِنَّ ذَلِكَ لَيْسَ لَهُ، وَلَكِنْ تَقُومُ الْبُقْعَةُ وَمَا فِيهَا، مِمَّا أَصْلَحَ الْمُشْتَرِي، ثُمَّ يُنْظَرُ كَمْ مِمَّنْ الْبُقْعَةِ؟ وَكَمْ مِمَّنْ الْبُنْيَانِ مِنْ تِلْكَ الْقِيَمَةِ؟ ثُمَّ يَكُونَانِ شَرِيكَيْنِ فِي ذَلِكَ، لِصَاحِبِ الْبُقْعَةِ بِقَدْرِ حِصَّتِهِ، وَيَكُونُ لِلْغُرَمَاءِ بِقَدْرِ حِصَّةِ الْبُنْيَانِ<sup>(۲)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَتَفْسِيرُ ذَلِكَ: أَنْ تَكُونَ قِيَمَةُ ذَلِكَ كُلِّهِ أَلْفَ دِرْهَمٍ وَخَمْسِمِئَةٍ دِرْهَمٍ، فَتَكُونُ قِيَمَةُ الْبُقْعَةِ خَمْسِمِئَةٍ دِرْهَمٍ، وَقِيَمَةُ الْبُنْيَانِ أَلْفَ دِرْهَمٍ، فَيَكُونُ لِصَاحِبِ الْبُقْعَةِ الثُّلُثُ، وَيَكُونُ لِلْغُرَمَاءِ الثُّلُثَانِ.

(فه توا): واته: ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: ههر که سیک کالاییک له کالاکان بکری سوف بیت یان شتومهک یان پارچه یهک له زهوی، دواتر کپیاره که کاریکی نوئی له شته که دا ئه نجام دا (بو نموونه) له پارچه زهوییه که خانووی دروست کرد، یان سوف و به نه که ی چنی و کردی به جلوه رگ، دواتر ئه و که سه ی ئه و شته ی کپروه موفلیس بو، جا خاوهنی پارچه زهوییه که گوتی: من پارچه زهوییه که و ئه وه ی تیایه تی له خانوو و بینا وه ریده گرم، ئیامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتوو یه تی: ئه وه ی بو نییه، به لکوو پارچه زهوییه که و ئه وه ی تیایه تی که کپیاره که دروستی کردوو ده خه ملیندریت، دواتر سهیر ده کربت نرخ ی پارچه زهوییه که چه نده؟ وه نرخ ی بینایه کان له و نرخه دا چه نده؟ دواتر خاوهنی پارچه زهوییه که و خاوهنی قهرزه کان له وه دا ده بن به شه ریک، خاوهنی پارچه زهوییه که به گویره ی پشکی خوی بو هه یه

(۱) - تبیینی: به لام ئیامی شافعی گوتوو یه تی: له هه ردوو حاله ندا خاوهنی کالاکه له خاوهن قهرزه کان له پشته ره.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۶۸۹ في البيوع، عن مالك به.

(که بریتیه له نرخى پارچه زهوییه که)، وه خاوهنى قهرزه کانیش پشکی پاره ی خانوو ده کانیان بۆ هه یه.

نبیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: جا پوونکردنه وه ی ئه و بابته به م شیوه یه (بۆ. نمونه): نرخى گشتی (پارچه زهوییه که و بینایه کانی ناوی) هه زار و پینج سه ت دره م بیّت، جا (له و نرخه دا) قیمة تی پارچه زهوییه که پینج سه ت دره م بیّت و قیمة تی بینایه کانیش هه زار دره م بیّت، ئه وه خاوهنى زهوییه که سییه کی بۆ هه یه و خاوهنى قهرزه کانیش دوو له سه ر سییان بۆ هه یه.

۱۹۸۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَكَذَلِكَ الْعَزْلُ وَغَيْرُهُ مِمَّا أَشْبَهَهُ، إِذَا دَخَلَهُ هَذَا، وَلِحَقِّ الْمُشْتَرِي دَيْنٌ لَا وَفَاءَ لَهُ، وَهَذَا الْعَمَلُ فِيهِ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): نبیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: جا سوف و شتی دیکه ی هاوشیوه ی نه ویش (که بکری گۆرانکارییان به سه ر به یندریت و بکری به شتی دیکه) هه مان حوکمی هه یه، ئه گه ر ئه و بابته ی تی که وت و کپیاره که قهرزی که وتبووه سه ر و نه یدا بۆیه وه، جا کرداره که ئه وه یه تیایدا (ده بی ئاوا مافه کان جیا بکری نه وه و دابه ش بکری که پیشتر باس کرا).

۱۹۸۴- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: فَأَمَّا مَا يَبِيعُ مِنَ السَّلْعِ الَّتِي لَمْ يُحْدِثْ فِيهَا الْمُبْتَاعُ شَيْئًا، إِلَّا أَنَّ تِلْكَ السَّلْعَةَ نَقَعَتْ، وَارْتَفَعَ ثَمْنُهَا، فَصَاحِبُهَا يَرْغَبُ فِيهَا، وَالْغُرَمَاءُ يُرِيدُونَ إِمْسَاكَهَا، فَإِنَّ الْغُرَمَاءَ يُخَيَّرُونَ بَيْنَ أَنْ يُعْطُوا رَبَّ السَّلْعَةِ الثَّمَنَ الَّذِي بَاعَهَا بِهِ، وَلَا يَنْقُصُوهُ شَيْئًا، وَبَيْنَ أَنْ يُسَلِّمُوا إِلَيْهِ سِلْعَتَهُ، قَالَ: وَإِنْ كَانَتْ السَّلْعَةُ قَدْ نَقَصَ ثَمْنُهَا، فَالَّذِي بَاعَهَا بِالْخِيَارِ، إِنْ شَاءَ أَنْ يَأْخُذَ سِلْعَتَهُ، وَلَا تَبَاعَةَ لَهُ فِي شَيْءٍ مِنْ مَالٍ غَرِمَهُ، فَذَلِكَ لَهُ، وَإِنْ شَاءَ أَنْ يَكُونَ غَرِيمًا مِنَ الْغُرَمَاءِ يَحَاضُّ بِحَقِّهِ، وَلَا يَأْخُذُ سِلْعَتَهُ، فَذَلِكَ لَهُ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): نبیامی مالیک ﷺ گوتوو یه تی: جا هه رچی ئه وه یه که ده فروشیت له و کالایه ی که کپیار هیه شتی نوئی تیدا ئه نجام نه داوه، ته نها ئه وه نه بی کالاکه

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٩٠ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٩١ في البيوع، عن مالك به.

په واجی په یدا کردووه و نرخى بهرزبوتهوه و خاوه نه کهى حهزى لیه تی و خاوه نی قهرزه کانیش ده یانه وئ بیهیلنه وه (تا له برى قهرزه که یان بییت به به شی خویان و خاوه نه کهى وهرینه گریته وه)، ئه وه قهرزاره کان سه رپشکن له نیوان ئه وه ی نرخى شته که بده نه ئه و که سه ی فروشتوویه تی و هیچی لی که م نه که نه وه، وه له نیوان ئه وه ی کالایه که ی ته سلیم بکه ن، نیامی مالیک عليه السلام گو توویه تی: وه ئه گه ر کالایه که نرخه که ی خوی که م کردبوو، ئه وه ئه و که سه ی فروشتوویه تی سه رپشکه: ئه گه ر بیه وئ کالایه که وهر بگریته وه و هیچی بو نه بی له مالی قهرزاره که ی (واته ئه و نرخه ی لی وهر نه گریته وه که که می کردووه) ئه وه ئه وه ی بو هه یه، وه ئه گه ر ویستی بییت به یه کیک له قهرزاره کان و به مافی خوی پشکداری بکات و کالایه که وهر نه گریت، ئه وه شی بو هه یه.

۱۹۸۵- [فتوی] وَقَالَ مَالِكٌ عليه السلام فِيمَنْ اشْتَرَى جَارِيَةً أَوْ دَابَّةً، فَوَلَدَتْ عِنْدَهُ، ثُمَّ أَفْلَسَ الْمُشْتَرِي، فَإِنَّ الْجَارِيَةَ أَوْ الدَّابَّةَ وَوَلَدَهَا لِلْبَائِعِ، إِلَّا أَنْ يَرْغَبَ الْغُرْمَاءُ فِي ذَلِكَ، فَيُعْطُوهُ حَقَّهُ كَامِلًا، وَيُمْسِكُونَ ذَلِكَ<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: نیامی مالیک عليه السلام ده رباره ی ئه و که سه ی جاریه یه که یان ئازهلک ده کړیت و له لای ئه و مندا ل و بیچووی ده بییت، دواتر کړپاره که موفلیس و مایه پوچ ده بییت (له کاتیکدا هیشتا پاره ی جاریه یان ئازهلکه ی نه داوه)، ئه وه جاریه و ئازهلکه له گه ل مندا له که و بیچووه که بو فروشیاره که یه، ته نها له و کاته دا نه بییت که خاوه نی قهرزه کان ته ماحیان تیدا بیت و ته وای ماف و حه قه که بده ن به فروشیاره که و جاریه و ئازهلکه که بو خویان گل ده نه وه.

#### ۴۳- ئه وه ی دروسته له قهرزدا<sup>(۲)</sup>

۱۹۸۶- عَنْ أَبِي رَافِعٍ رضي الله عنه، مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: اسْتَسْلَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَكْرًا، فَجَاءَتْهُ إِبِلٌ مِنَ الصَّدَقَةِ، قَالَ أَبُو رَافِعٍ رضي الله عنه: فَأَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ أَقْضِيَ الرَّجُلَ بَكْرَهُ.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۹۲ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - مَا يَجُوزُ مِنَ السَّلَفِ.



فَقُلْتُ: لَمْ أَجِدْ فِي الْإِسْلَامِ إِلَّا جَمَلًا خَيْرًا رُبَاعِيًّا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَعْطِهِ إِثَاءً، فَإِنَّ خَيْرَ النَّاسِ أَحْسَنُهُمْ قَضَاءً<sup>(۱)</sup>.

واته: له نه بو رافيعي ﷺ خزمه تڪاري پيغه مبهري خواوه ﷺ گيردراوه ته وه گوتوويه تي: پيغه مبهري خوا ﷺ وشتر يكي تازه پيگه يشتووي به قهرز وهر گرت، جا هه ندي وشتر ي زه كات هاتن، نه بو رافيع ﷺ ده لي: جا پيغه مبهري خوا ﷺ فه رماني پي كردم وشتر يكي تازه پيگه يشتو و بده مه وه پياوه كه كه لي قهرز كرد بو، ده لي: منيش گوتم: له ناو وشتره كان هيچ وشتر يكي تازه پيگه يشتووم نه دوزيه وه ته نها وشتر ي چاك و كاملي شه شساله نه بيت، پيغه مبهري خواش ﷺ فه رمووي: بیده ري، چونكه چاكتريني خه لكي نه وانهن كه به جوانترين و چاكترين شت و شيواز قهرز ده ده نه وه.

۱۹۸۷- عَنْ مُجَاهِدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: اسْتَسَلَفَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مِنْ رَجُلٍ دَرَاهِمَ، ثُمَّ قَضَاهُ دَرَاهِمَ خَيْرًا مِنْهَا، فَقَالَ الرَّجُلُ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ، هَذِهِ خَيْرٌ مِنْ دَرَاهِمِي الَّتِي أَسْلَفْتُكَ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: قَدْ عَلِمْتُ، وَلَكِنْ نَفْسِي بِذَلِكَ طَيِّبَةٌ<sup>(۲)</sup>.

واته: له موجهيده وه ﷺ گيردراوه ته وه گوتوويه تي: عه بدوللاي كوري عومه ر ﷺ هه نديك درهه مي له پياويك قهرز كرد، دواتر درهه مي چاكتري بو برده وه، جا پياوه كه گوتي: نه ي نه بو عه بدورپره حمان نه و درهه مانه زور چاكترن له وه ي من به قهرز دام به تو، عه بدوللاي كوري عومه ريش ﷺ گوتي: ده زانم، به لام به وه مور تا حترم.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۹۳ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۵۵ في البيوع؛ والشيبياني: ۸۲۷ في الصرف وأبواب الربا؛ والشافعي: ۴۰۶؛ وفي: ۶۷۵؛ وابن حنبل: ۲۷۲۲۵؛ ومسلم: المساقاة: ۱۱۸؛ والنسائي: ۴۶۱۷ في البيوع؛ وأبو داود: ۳۳۴۶ في البيوع؛ والترمذي: ۱۳۱۸ في البيوع؛ وشرح معاني الآثار: ۵۷۳۳؛ والقابسي: ۱۷۲، كلهم عن مالك به.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۹۴ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۵۵ في البيوع؛ والشيبياني: ۸۲۶ في الصرف وأبواب الربا، كلهم عن مالك به.

۱۹۸۸- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا بَأْسَ يَأْنِ يُقْبَضَ مَنْ أَسْلَفَ شَيْئًا مِنَ الذَّهَبِ أَوْ الْوَرِقِ أَوْ الطَّعَامِ أَوْ الْحَيَوَانِ مِمَّنْ أَسْلَفَهُ ذَلِكَ، أَفْضَلَ مِمَّا أَسْلَفَهُ، إِذَا لَمْ يَكُنْ ذَلِكَ عَلَى شَرْطٍ مِنْهُمَا أَوْ عَادَةٍ، فَإِنْ كَانَ ذَلِكَ عَلَى شَرْطٍ أَوْ وَايٍ أَوْ عَادَةٍ، فَذَلِكَ مَكْرُوهٌ، وَلَا خَيْرَ فِيهِ، قَالَ: وَذَلِكَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَضَى جَمَلًا رِبَاعِيًا خِيَارًا مَكَانَ بَكْرِ اسْتَسْلَفَهُ، وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ اسْتَسْلَفَ دَرَاهِمَ، فَقَضَى خَيْرًا مِنْهَا، فَإِنْ كَانَ ذَلِكَ عَلَى طَيِّبٍ نَفْسٍ مِنَ الْمُسْتَسْلِفِ، وَلَمْ يَكُنْ ذَلِكَ عَلَى شَرْطٍ وَلَا وَايٍ وَلَا عَادَةٍ، كَانَ ذَلِكَ حَلَالًا لَا بَأْسَ بِهِ<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: نيامی مالیک ﷺ گوتوویه تی: کیشه نییه بهوه ی نهو که سه ی شتیکی لی قهرز کراوه له زپر یان زیو یان خواردن یان ئازهل چاکتر وه ربگریته وه له وه ی به قهرز داویه تی، نه گهر له سهر بنه مای به مهر جگرتن نه بیت له نتوانیان یان نه ریت که وا نه بیت، جا نه گهر له سهر بنه مای به مهر جگرتن یان وه عد و به لئین یان نه ریت بو، نه وه ناپه سه نده و هیچ چاکه ی تیا نییه (حه رامه و ربیابه)، گوتوویه تی: (جا که ده لئین له جگه لهو حاله تانه دروسته) له بهر نه وه یه پیغه مبهری خوا ﷺ و شتریکی شه شساله ی دایه وه قهرز له بری و شتریکی تازه پیگه یشتوو که قهرزی کرد بوو، وه له بهر نه وه ی عه بدوللای کوری عومهر ﷺ هه ندیک دره می قهرز کرد و هی چاکتری دایه وه، جا نه گهر بابته که له سهر بنه مای پینخو شبوونی خودی قهرزاره که بوو، له سهر بنه مای مهرج و به لئین و عاده ت نه بوو، نه وه حه لاله و هیچ کیشه ی تیا نییه.

#### ۴۴- نهوه ی دروست نییه له قهرزدا<sup>(۲)</sup>

۱۹۸۹- عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ فِي رَجُلٍ أَسْلَفَ رَجُلًا طَعَامًا، عَلَى أَنْ يُعْطِيَهُ إِيَّاهُ فِي بَلَدٍ آخَرَ، فَكَرِهَ ذَلِكَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَقَالَ: فَإِنَّ الْحَمْلَ، يَغْنِي حُمْلَانَهُ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۹۵ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - مَا لَا يَجُوزُ مِنَ السَّلَفِ.

(۳) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۶۹۶ في البيوع، عن مالك به.

واته: له ئیامی مالیکه وه ﷺ گێردراوه ته وه به وهی پێی گه یشتوو ه عومهری کوری خه تتاب ﷺ ده رباره ی ئه وه که سه ی خواردنێک به قهرز له که سێک وه ده گریت له سه ر ئه وه ب نه مایه ی له شارێکی دیکه بیداته وه، گوتوو یه تی: چه رامه، وه گوتوو یه تی: ئه دی بار، واته: ته کلیفی بار کردن (واته به چه رامی دانا وه چونکه جگه له وهی ده بی قهرزه که بداته وه ده بی خواردنه که ش به مه سه رف بیاته ئه وه شاره، که واته ئه وه قهرزه مه نه عه تیکی دیکه ی پاکیشا، ئه وه ش دروست نیه).

۱۹۹۰- وَحَدَّثَنِي عَنْ مَالِكٍ ﷺ؛ أَنَّهُ بَلَغَهُ، أَنَّ رَجُلًا أَتَى عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ ﷺ فَقَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ، إِنِّي أَسْلَفْتُ رَجُلًا سَلَفًا، وَاشْتَرَطْتُ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مِمَّا أَسْلَفْتُهُ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ ﷺ: قَدْ لِكَ الرَّبَا، قَالَ: فَكَيْفَ تَأْمُرُنِي يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ ﷺ: السَّلَفُ عَلَى ثَلَاثَةِ وُجُوهِ: سَلَفٌ تُسَلِّفُهُ تُرِيدُ بِهِ وَجْهَ اللَّهِ، فَلَكَ وَجْهَ اللَّهِ، وَسَلَفٌ تُسَلِّفُهُ تُرِيدُ بِهِ وَجْهَ صَاحِبِكَ، فَلَكَ وَجْهَ صَاحِبِكَ، وَسَلَفٌ تُسَلِّفُهُ لِتَأْخُذَ خَيْثًا طَيِّبًا، قَدْ لِكَ الرَّبَا، قَالَ: فَكَيْفَ تَأْمُرُنِي يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ؟ قَالَ: أَرَى أَنْ تَشَقَّ الصَّحِيفَةَ، فَإِنْ أَعْطَاكَ مِثْلَ الَّذِي أَسْلَفْتَهُ قَبْلَتُهُ، وَإِنْ أَعْطَاكَ دُونَ الَّذِي أَسْلَفْتَهُ، فَأَخَذْتَهُ أُجْرَتَ، وَإِنْ أَعْطَاكَ أَفْضَلَ مِمَّا أَسْلَفْتَهُ طَيِّبَةً بِهِ نَفْسُهُ، قَدْ لِكَ شُكْرُ شُكْرِهِ لَكَ، وَلَكَ أَجْرٌ مَا أَنْظَرْتَهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له ئیامی مالیکه وه ﷺ گێردراوه ته وه پێی گه یشتوو به وهی: پیاویک هاتوو به بۆ لای عه بدوللای کوری عومهر ﷺ و گوتوو یه تی: ئه ی ئه بو عه بدورپه حمان من قهرزێکم دا به که سێک و مه رجی گه راند نه وه ی چاکتر له قهرزه که ی خۆم له سه ر دانا، عه بدوللای کوری عومهریش ﷺ گوتی: ئه وه ریبایه، کابراش گوتی: ئه ی چۆن فه رمانم پێ ده که ی ئه ی باوکی عه بدورپه حمان؟ عه بدوللاش ﷺ گوتی: قهرز سێ جوړه: قهرزێک ئه وه یه له پێناوی خوا بیدهیت، ئه وه پاداشتی خوات بۆ هه یه، وه قهرزێک هه یه ده یدهیت مه به ست چاکه و پیاوه تیکردنه له گه ل هاوریکه ت، وه قهرزێک هه یه ده یدهیت تا وه کوو مالی پيس به مالی خاوێن وه ربگری، ئه وه ریبایه، کابرا گوتی: ئه ی چۆن فه رمانم پێ ده که ی ئه ی باوکی عه بدورپه حمان؟ گوتی: بۆچوونم وایه په راوی گریبه سه ته که بدرێنی (عه قده که هه لوه شینیته وه که

(۱) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۳۶۹۷ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۵۶ في البيوع، عن مالك به.

مه‌رجه رېبایه‌که‌ی تیا به، جا نه‌گهر کابرا هه‌مان قه‌رزی توی دایه‌وه وه‌رېب‌گرت و پازی بیت، وه نه‌گهر که‌متر و خراپتر له قه‌رزه‌که‌ی توی دایه‌وه و وه‌رت‌گرت نه‌وه پاداشت ده‌دریته‌وه (له دواړوژ، چونکه به که‌متر پازی بووی)، وه نه‌گهر به‌پېخوښی دلی خو‌ی چاکتر له قه‌رزه‌که‌ی توی دایه‌وه نه‌وه سوپاس‌گوزاریه‌که سوپاسی توی پېڅ کردووه، وه پاداشتی چاوه‌رېکردن‌یشت بو هه‌یه (نه‌گهر چاوه‌رېی بکه‌یت و ماوه‌ی دانه‌وه‌ی بو درېژ بکه‌یته‌وه).

۱۹۹۱- عَنْ نَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ: مَنْ أَسْلَفَ سَلَفًا فَلَا يَشْتَرِطُ إِلَّا قَضَاءَهُ<sup>(۱)</sup>.

واته: له نافع‌وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گېږدراوه‌ته‌وه به‌وه‌ی گوڼی له عه‌بدو‌ل‌لای کورې عومه‌ر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بووه ده‌یگوت: هه‌ر که‌سیک قه‌رزیکی دا با هیچ شتیک به مه‌رج دانه‌نیت ته‌نها دانه‌وه‌ی قه‌رزه‌که نه‌بیت.

۱۹۹۲- أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يَقُولُ: مَنْ أَسْلَفَ سَلَفًا فَلَا يَشْتَرِطُ أَفْضَلَ مِنْهُ، وَإِنْ كَانَتْ قَبْضَةٌ مِنْ عَافٍ فَهُوَ رَبًّا<sup>(۲)</sup>.

واته: عه‌بدو‌ل‌لای کورې مه‌سعود رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ده‌یگوت: هه‌ر که‌سیک قه‌رزیکی دا، با با‌شتر و زیاتر له قه‌رزه‌که داوا نه‌کات، هه‌رچه‌نده مشته عه‌له‌فیکیش بیت هه‌ر رېبایه.

۱۹۹۳- [فَتَوَى] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: الْأَمْرُ الْمُجْتَمَعُ عَلَيْهِ عِنْدَنَا: أَنَّ مَنْ اسْتَسْلَفَ شَيْئًا مِنَ الْحَيَوَانِ بِصَفَةٍ وَتَحْلِيَةٍ مَعْلُومَةٍ، فَإِنَّهُ لَا بَأْسَ بِذَلِكَ، وَعَلَيْهِ أَنْ يَرُدَّ مِثْلَهُ، إِلَّا مَا كَانَ مِنَ الْوَلَدِ، فَإِنَّهُ يُخَافُ فِي ذَلِكَ الدَّرِيعَةَ إِلَى إِحْلَالِ مَا لَا يَحِلُّ فَلَا يَصْلَحُ، وَتَفْسِيرُ مَا كُرِهَ مِنْ ذَلِكَ، أَنَّ يَسْتَسْلِفَ الرَّجُلُ الْجَارِيَةَ فَيُصَيِّبُهَا مَا بَدَا لَهُ، ثُمَّ يَرُدُّهَا إِلَى صَاحِبِهَا بِعَيْنِهَا، فَذَلِكَ لَا يَصْلَحُ وَلَا يَحِلُّ، وَلَمْ يَزَلْ أَهْلُ الْعِلْمِ يَنْهَوْنَ عَنْهُ، وَلَا يُرْخَصُونَ فِيهِ لِأَحَدٍ<sup>(۳)</sup>.

(۱) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٩٨ في البيوع؛ والشيباني: ٨٢٨ في الصرف وأبواب الربا، عن مالك به.

(۲) - ضعيف. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٩٩ في البيوع، عن مالك به.

(۳) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٧٠٠ في البيوع، عن مالك به.

(فەتوا): واتە: ئىمامى مالىك رحمەتە اللہ علیہ گوتوویەتى: ئەو بابەتەى لەلای ئیمە كۆدەنگى لەسەرە ئەوویە: ھەر كەسێك ئازەلێك بە قەرز وەر بگرت بە سېفەتێكى دیاریكراو، ئەو ھىچ كېشەى تیا نییە و لەسەریەتى ھاوشیوێكەى بگەرێتتەو، تەنھا ئافرەتى كۆیلە نەبێت (قەرزی تیا نییە)، چونكە ترس ھەبە لەوێ ئەو كارە بێتە ھۆكارى ھەڵكردنى ئەو شتانەى ھەڵال نین (وہك سەركردنى عەورەت، تا بزائرى عەبیدار نییە)، بۆیە دروست نییە، جا پوو نكردنەوێ ھەپامییە كەى بریتییە لەوێ پیاویك جارییەك بە قەرز وەر بگرت و لەگەلى جووت بێت ئەو نەدەى پێى باشە، دواتر خودى جارییەكە بگەرێتتەو بۆ خواو نەكەى، ئەو دروست نییە و ھەڵال نییە، بەردەوام زانایان نەھییان لەو كردووە و فەتواى ھەپامییان داو و بۆ ھىچ كەسێك مۆلەتیان نەداو.

#### ٤٥- ئەوێ نەھى لى كراو و قەدەغە كراو

##### لە مامەلە و كرىن و فرۆشتندا<sup>(١)</sup>

١٩٩٤- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: لَا يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ<sup>(٢)</sup>.

واتە: لە عەبدوللای كۆرى عومەرەو رضي الله عنه گێردراو تەو (گوتوویەتى): پێغەمبەرى خوا ﷺ فەرموویەتى: با كەس لە ئێو مامەلە و كرىن و فرۆشتن بەسەر مامەلە و كرىن و فرۆشتنى كەسى دیکەو نەكات.

١٩٩٥- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: لَا تَلْقُوا الرُّكْبَانَ لِلْبَيْعِ، وَلَا يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَلَا تَتَجَشَّوْا، وَلَا يَبِيعُ حَاضِرٌ لِبَائِدٍ، وَلَا تُصَرُّوا الْإِبِلَ وَالْغَنَمَ، فَمَنْ ابْتِاعَهَا بَعْدَ ذَلِكَ، فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ بَعْدَ أَنْ يَخْلُبَهَا، إِنْ رَضِيَهَا أَمْسَكَهَا، وَإِنْ سَخِطَهَا رَدَّهَا وَصَاعًا مِنْ تَمْرِ<sup>(٣)</sup>.

(١) - مَا يُنْهَى عَنْهُ مِنَ الْمُسَاوَمَةِ وَالْمُبَايَعَةِ.

(٢) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٦٥١ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥٧ في البيوع؛ والشيباني: ٧٨٤ في البيوع والتجارات والسلم؛ والشافعي: ٨٣٩؛ ومسلم: البيوع: ٧؛ وأبو داود: ٣٤٣٦ في البيوع؛ وابن ماجه: ٢١٨٩ في التجارات؛ وابن حبان: ٤٩٦٥؛ وأبي يعلى الموصلي: ٥٨٠١؛ والقاسبي: ٢٤٢، كلهم عن مالك به.

(٣) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٧٠٢ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥٧ في البيوع؛ والشافعي: ٩٢٣؛ وابن حنبل: ٨٩٢٤، وفي: ١٠٠٠٥؛ والبخاري: ٢١٥٠ في البيوع؛ ومسلم: البيوع: ١١؛ والنسائي: ٤٤٩٦ في البيوع؛ وأبو

واته: له ئه‌بو هوڤه‌ پره‌وه ﷺ گێردراوه‌ ته‌وه‌ (گوتوویه‌ تی): پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فهرموویه‌ تی: بۆ کپینی شتومه‌ك خۆتان مه‌گه‌یه‌ننه‌ کاروان (بهر له‌وه‌ی بگاته‌ شار و دێهات، تا به‌هۆیه‌وه‌ هه‌رزان له‌ ده‌ستیان ده‌ریبنن و خۆتان له‌ شار به‌گرانی بیفرۆشنه‌وه‌)، وه‌ با که‌س له‌ ئیوه‌ مامه‌له‌ و کپین و فرۆشتن به‌سه‌ر مامه‌له‌ و کپین و فرۆشتنی که‌سی دیکه‌وه‌ نه‌کات، وه‌ (له‌ مه‌زاددا به‌فیل) نرخ به‌سه‌ر یه‌ کدییه‌وه‌ زیاد مه‌که‌ن، وه‌ با که‌سی شارنشین ده‌لآلی بۆ گوندنشین نه‌کات، وه‌ شیر قه‌تیس مه‌که‌ن له‌ گوانی و شتر و مه‌ر و مالا‌تدا (تا به‌فیل و نیشانی بدن شیرى زۆره‌)، هه‌ر که‌سیك دواى قه‌تیسکردنی شیر ئه‌و ئازه‌له‌ی کپى و (زانى فیلێ لى کراوه‌) ئه‌وه‌ دواى دۆشینى ئازه‌له‌ که‌ یه‌ك له‌ دوو شتانه‌ی بۆ هه‌یه‌: ئه‌گه‌ر پێی پازى بوو با بیهێڵیته‌وه‌، ئه‌گه‌ر پێشى پازى نه‌بوو با بیگه‌رپێنیته‌وه‌ له‌ گه‌ل صاعیک له‌ خورما (له‌ جیاتی شیر دۆشراوه‌ که‌).

١٩٩٦- [فتوى] قَالَ مَالِكٌ ﷺ: وَتَفْسِيرُ قَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فِيمَا نَرَى، وَاللَّهُ أَعْلَمُ، لَا يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، أَنَّهُ إِنَّمَا نَهَى أَنْ يَسُومَ الرَّجُلُ عَلَى سَوْمِ أَخِيهِ، إِذَا رَكَنَ الْبَائِعُ إِلَى السَّائِمِ، وَجَعَلَ يَشْتَرِطُ وَزَنَ الذَّهَبَ، وَيَتَبَرَّأُ مِنَ الْغُيُوبِ، وَمَا أَشْبَهَ هَذَا مِمَّا يُعْرَفُ بِهِ، أَنَّ الْبَائِعَ قَدْ أَرَادَ مُبَايَعَةَ السَّائِمِ، فَهَذَا الَّذِي نَهَى عَنْهُ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ<sup>(١)</sup>.

(فه‌توا): واته: ئیمامى مالیک ﷺ گوتوویه‌ تی: لیکدانه‌وه‌ی فهرمووده‌ که‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ که‌ فهرمووی: ((که‌س کپین و فرۆشتن به‌سه‌ر کپین و فرۆشتنی که‌سه‌وه‌ نه‌کا))، به‌ بۆچوونی ئیمه‌ - والله‌ أعلم - ئاوايه‌: نه‌ه‌ی له‌وه‌ کراوه‌ که‌سیك کپین و فرۆشتن به‌سه‌ر کپین و فرۆشتنی براکه‌یه‌وه‌ بکات کاتى فرۆشیار دلی که‌وتۆته‌ سه‌ر درێژه‌پیدانی مامه‌له‌ که‌ له‌ گه‌ل کپیاره‌ که‌ و خه‌ریکه‌ مه‌رج داده‌تیت پاره‌ که‌ بکیشریت و خۆی به‌ری ده‌کات له‌ عه‌یه‌کان و هاوشیوه‌ی ئه‌و شتانه‌ که‌ پازیبوونی هه‌ردوولا ده‌رده‌خه‌ن و فرۆشیار ده‌یه‌ویت مامه‌له‌ له‌ گه‌ل کپیاردا بکات، ئه‌وه‌ بریتییه‌ له‌وه‌ی نه‌ه‌ی لى کراوه‌ - والله‌ أعلم -.

داود: ٢٤٤٣ فی البیوع؛ وابن حبان: ٤٩٧٠؛ والقاسبي: ٣٥٣، کلهم عن مالک به‌.

(١) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٧٠٣ فی البیوع، عن مالک به‌.



۱۹۹۷- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَلَا بَأْسَ بِالسَّوْمِ بِالسَّلْعَةِ تَوَقَّفَ لِلْبَيْعِ، فَيَسُومُ بِهَا غَيْرُ وَاحِدٍ، قَالَ: وَلَوْ تَرَكَ النَّاسُ السَّوْمَ عِنْدَ أَوَّلِ مَنْ يَسُومُ بِهَا، أَخَذَتْ بِشَيْهِ الْبَاطِلِ مِنَ الثَّمَنِ، وَدَخَلَ عَلَى الْبَاعَةِ فِي سِلْعِهِمُ الْمَكْرُوهُ، وَلَمْ يَزَلِ الْأَمْرُ عِنْدَنَا عَلَى هَذَا<sup>(۱)</sup>.

(فهتوا): واته: ئيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتووېه تی: کيشه نبيه مامه له ی کالایه ک بکریت که بو فروشتن داندراوه، به وه ی زیاتر له که سیك مامه له بکه ن، گوتووېه تی: نه گهر خه لك مامه له بو نه و که سه واز لی بینن که سهره تا مامه له ده کات، نه وه شتومه که که به نرخ ی ناره وا ده بریت و خراپی دیته سهر فروشیاران له کالاکانیان (واته خه لك سهر ده کات نه وه ی پیچی خوی چهند هه رزان بلیت و پړک نه که ون نه وه ی دواتر هه رزانتر داوا ده کات، نه وه ش له گهل حق یه ک ناگریته وه)، جا بابه ته که به رده وام ناوا بووه لای ئیمه (واته نه هییه که ده گهرینینه وه بو ته داخول کردن دوا ی پړیکه وتن).

۱۹۹۸- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ النَّجْشِ<sup>(۲)</sup>.

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: وَالنَّجْشُ أَنْ تُعْطِيَهُ بِسِلْعَتِهِ أَكْثَرَ مِنْ ثَمَنِهَا، وَلَيْسَ فِي نَفْسِكَ اشْتِرَاؤُهَا، فَيَقْتَدِي بِكَ غَيْرُكَ.

واته: له عه بدوللای کوړی عومه ره وه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گپردراوه ته وه (گوتووېه تی): پیغه مبه ری خوا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ نه هی کردووه له نه جه ش.

ئيامی مالیک رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ گوتووېه تی: نه جه ش نه وه یه: نرخ ی زیاتر بده یت به کالایه ک، له کاتیکدا له دلای خوت مه به سستی کرینت نیه، تا خه لکی دیکه چاوت لی ده کات (و به کتکیان پیوه ده بیت و تی ده که ویت).

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۷۰۴ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۷۱۳ في البيوع؛ والحدثاني: ۲۵۸ ج في البيوع؛ والشافعي: ۸۳۵ وابن حنبل: ۵۸۶۳، وفي: ۵۸۷۰، وفي: ۶۴۵۱؛ والبخاري: ۲۱۴۲ في البيوع، وفي: ۶۹۶۳ في الحيل؛ ومسلم: البيوع: ۱۳؛ والنسائي: ۴۵۰۵ في البيوع؛ وابن ماجه: ۲۱۹۱ في التجارات؛ وابن حبان: ۴۹۶۸؛ وأبي يعلى الموصلي: ۵۷۹۶، كلهم عن مالك به.



## ٤٦- بابەتی جوړاوجوړ دهرباره ی کړین و فروشتن و مامه له کان<sup>(١)</sup>

١٩٩٩- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي الله عنه؛ أَنَّ رَجُلًا ذَكَرَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ يُخَدَعُ فِي الْبُيُوعِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؛ إِذَا بَايَعْتَ فَقُلْ: لَا خِلَابَةَ، قَالَ: فَكَانَ الرَّجُلُ إِذَا بَايَعَ يَقُولُ: لَا خِلَابَةَ<sup>(٢)</sup>.

واته: له عه بدوللای کورې عومهره وه ﷺ گنېدراوه ته وه (گوتوویه تی): پیاوړیک باسی نه وه ی بویغه مبهری خوا ﷺ کرد له مامه له دا فیلی لی ده کریت، پیغه مبهری خواش ﷺ فهرمووی: نه گهر مامه له ت کرد بلای: فیل نییه (واته با به رانېره که ت بزانی تو شاره زایت باش نییه و با به مامه له ی برایتی نیوان مسولمانان مامه له ت له گهل بکات و زیره کایه تی له بهرچاو نه گریت)، ده لی: جا پیاوه که کاتی مامه له ی ده کرد ده یگوت: با به بی فیل بیت (جا که سه که نه گهر چاکی مسولمانه تی تیدا ماییت بیري ده که ویتته وه فیلی لی ناکات).

٢٠٠٠- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ رضي الله عنه يَقُولُ: إِذَا جِئْتَ أَرْضًا يُوقُونَ الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ، فَأَطِلِ الْمَقَامَ بِهَا، وَإِذَا جِئْتَ أَرْضًا يُنْقُصُونَ الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ، فَأَقْصِلِ الْمَقَامَ بِهَا<sup>(٣)</sup>.

واته: له یه حیای کورې سه عیده وه ﷺ گنېدراوه ته وه گوئی له سه عیدی کورې موسه ییبه ﷺ بووه ده یگوت: نه گهر چوویته ناوچه یه که حقی پیوان و کیشانیان ده دا (واته فیلیان له کیشان و پیواندا نه ده کرد) نه وه زور تیایدا بمینه وه، وه نه گهر چوویته ناوچه یه که حقی پیوان و کیشانیان نه ده دا نه وه که م تیایدا بمینه وه.

٢٠٠١- عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ رضي الله عنه، أَنَّهُ سَمِعَ مُحَمَّدَ بْنَ الْمُنْكَدِرِ رضي الله عنه يَقُولُ: أَحَبَّ اللَّهُ عَبْدًا سَمَحًا إِنْ بَاعَ، سَمَحًا إِنْ ابْتَاعَ، سَمَحًا إِنْ قَضَى، سَمَحًا إِنْ اقْتَضَى<sup>(٤)</sup>.

(١) - جَامِعُ الْبُيُوعِ.

(٢) - صحيح. أخرجه الحدثاني: ٢٥٨ في البيوع؛ والشيباني: ٧٨٨ في البيوع والتجارات والسلم؛ والبخاري: ٢١١٧ في البيوع، وفي: ٦٩٦٤ في الحيل؛ والنسائي: ٤٤٨٤ في البيوع؛ وأبو داود: ٣٥٠٠ في البيوع؛ وابن حبان: ٥٠٥٢؛ والقاسبي: ٢٨٨، كلهم عن مالك به.

(٣) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٧٠٦ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥٨ في البيوع، عن مالك به.

(٤) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٧٠٧ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥٨ في البيوع، عن مالك به.



واته: له یه حیای کوری سه عیده وه ﷺ گیردراوه ته وه گوئی له موحه ممه دی کوری مونکه دیر ﷺ بووه ده یگوت: خوای پهروه ردگار ﷺ بهنده به کی خوش ده ویت لیبوورده بیت کاتی فروشتن نه نجام دهدات (به وهی به کم پازی بیت)، لیبوورده بیت کاتی کپین نه نجام دهدات (به وهی زیاتر یان حقی ته واو بدات به فرشیار و مه صله حتی نه و په چاو بکات)، لیبوورده بیت کاتی قهرز و مافه کان ده گه پرنیتته وه (به وهی شتی باش بگه پرنیتته وه، نه گهر بتوانی دیاریشی له گهل بگه پرنیتته وه)، لیبوورده بیت کاتی قهرز وهرده گریتته وه (به وهی له هه ندیکی خوش بیت، یان چاو پوشی له درترکردنه وهی کاتی دانه وهی قهرزه که بکات).

۲۰۰۲- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِي الرَّجُلِ يَشْتَرِي الْإِبِلَ أَوِ الْغَنَمَ، أَوِ الْبَزَّ أَوِ الرَّقِيقَ أَوْ شَيْئًا مِنَ الْعُرُوضِ جِزَافًا: إِنَّهُ لَا يَكُونُ الْجِزَافُ فِي شَيْءٍ مِمَّا يُعَدُّ عَدًّا<sup>(۱)</sup>.

(فه توا): واته: ئیهای مالیک ﷺ ده باره ی نه و پیاوه ی وشر یان مهر و بزنیان قوماش یان کویله یان هر که لوپه لیک به گوتره ده کپیت، گوتوویه تی: گوتره له شتیکدا نابیت و دروست نییه که به ژماره بژمیردریت (جا نه و شتانه ی باس کرا ده ژمیردرین بویه گوتره یان تیدا دروست نییه).

۲۰۰۳- [فتوی] قَالَ مَالِكٌ ﷺ فِي الرَّجُلِ يُعْطِي الرَّجُلَ السُّلْعَةَ يَبِيعُهَا، وَقَدْ قَوْمَهَا صَاحِبَهَا قِيَمَةً، فَقَالَ: إِنْ بَعَثَهَا بِهَذَا التَّمَنِ الَّذِي أَمَرْتُكَ بِهِ فَلَكَ دِينَارٌ، أَوْ شَيْءٌ يُسَمِّيهِ لَهُ يَتَرَضَّيَانِ عَلَيْهِ، وَإِنْ لَمْ تَبْعَهَا فَلَيْسَ لَكَ شَيْءٌ، إِنَّهُ لَا بَأْسَ بِذَلِكَ، إِذَا سَمَى مِمَّنَّا يَبِيعُهَا بِهِ، وَسَمَى أَجْرًا مَعْلُومًا إِذَا بَاعَ أَخَذَهُ، وَإِنْ لَمْ يَبِعْ فَلَا شَيْءَ لَهُ<sup>(۲)</sup>.

(فه توا): واته: ئیهای مالیک ﷺ ده باره ی نه و که سه ی کالایه ک دهدات به که سیک تا بیفروشینت، له کاتیکدا خاوه نه که ی نرخ ی داناوه و ده لی: نه گهر فروشت به و نرخه ی فه رمانم پچ کردووی نه وه دینار لیک بو تو، یان ناوی شتیک ی بو بینئ که له سه ری ریک بکه ون، (به لام) نه گهر نه تفروشت هیچت بو نییه، گوتوویه تی: نه وه هیچ کیشه ی نییه نه گهر پاره به کی دیاری کرد پئی بفروشینت و کریه کی

(۱) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۷۰۸ في البيوع، عن مالك به.

(۲) - أخرجه أبو مصعب الزهري: ۲۷۰۹ في البيوع، عن مالك به.

(٣) - مقطوع صحيح. أخرجه أبو مصعب الزهري: ٢٧١٢ في البيوع؛ والحدثاني: ٢٥٨ في البيوع، عن مالك به.



واته: (یه حیا ﷺ گوتوویه تی:) ئیامی مالیک ﷺ له ئیبنو شیهابهوه ﷺ بۆی  
 گیرامهوه بهوهی پرسپاری له ئیبنو شیهاب ﷺ کردووه دهربارهی ئهوه که سهی  
 ئاژه لیک به کری ده گریت و دواتر به زیاتر له وهی به کری گرتوووه به کری ده داتهوه،  
 گوتوویه تی: کیشهی نییه (دروسته).



## ناوه رۆك

- په رتووکی هه ج ..... ٥
- ١- خوښوږدن بو ئیحرام به ستن ..... ٧
- ٢- خوښوږدنی که سی موحریم ..... ٨
- ٣- ئه وهی قه ده غه کراوه له پوښینی جل و بهرگ له ئیحرامدا ..... ١١
- ٤- پوښینی جلی بویه کراو له ئیحرامدا ..... ١٢
- ٥- به ستانی که مهربه ند و پشپیند (پشتین، پشدین) و قایشی پشت بو که سی موحریم ..... ١٤
- ٦- داپوښینی روخسار بو که سی موحریم ..... ١٤
- ٧- ئه وهی هاتوووه دهرباره ی (به کاره ی تانی) بونی خوښ له هه جدا ..... ١٦
- ٨- شوینه کانی ئیحرام به ستن ..... ٢٠
- ٩- کرداری ئیحرام به ستن ..... ٢٢
- ١٠- ده نگ به رزکردنه وه به ئیحرام به ستن ..... ٢٥
- ١١- نیه ت هینان ته نها به هه ج ..... ٢٧
- ١٢- به یه که وه گریدانی نیه تی هه ج و عومره ..... ٢٨
- ١٣- پچراندن و کو تایی هینان به ته لبیه (گو تنی: لبیک اللهم لبیک...) ..... ٣١
- ١٤- ئیحرام به ستانی خه لکی مه ککه و ئه وانه ی له مه ککه ن له خه لکانی تر ..... ٣٤
- ١٥- ملیچ کردنی ملی ئاژه لی هه دی (واته ناردنی قوربانی بو هه رهم) ئیحرام واجب ناکات... ٣٦
- ١٦- ئافره تی هه یزدار له هه جدا چی ده کات ..... ٤٠
- ١٧- عومره کردن له مانگه کانی هه جدا ..... ٤٠
- ١٨- پچراندن و کو تایی هینان به ته لبیه (لبیک اللهم لبیک...) له عومره دا ..... ٤٢
- ١٩- ئه وهی هاتوووه دهرباره ی ته مه تتوع (واته: ئه نجامدانی هه ج دوا ی ئه وهی که سه که ته نها بو عومره چوووه دواتر ده مینیته وه تا کاتی هه ج، ئینجا هه جیش ئه نجام ده دات) ..... ٤٣
- ٢٠- ئه و شیوازه ی ته مه تتوعی تیدا نایه ته جی ..... ٤٦
- ٢١- ئه وهی هاتوووه دهرباره ی عومره ..... ٤٨
- ٢٢- هاوسه رگیری که سی موحریم ..... ٥١
- ٢٣- که له شاخ کردنی که سی موحریم ..... ٥٣



- ٢٤- ئه‌وه‌ی دروسته‌ که‌سی موحریم بیه‌خوات له‌ نیچیردا..... ٥٤
- ٢٥- ئه‌و نیچیره‌ی بۆ که‌سی موحریم دروست نییه‌ بیه‌خوات..... ٦٠
- ٢٦- بابته‌ی راوکردن له‌ چه‌په‌می مه‌که‌دا..... ٦٣
- ٢٧- حوکه‌م و بریاره‌ی شه‌ری ده‌باره‌ی نیچیر..... ٦٣
- ٢٨- ئه‌و زینده‌وه‌رانه‌ی که‌سی موحریم بۆی هه‌یه‌ بیانکوژێ..... ٦٥
- ٢٩- ئه‌وه‌ی بۆ که‌سی موحریم دروسته‌ ئه‌نجامی بدات..... ٦٧
- ٣٠- چه‌جکردن ده‌باره‌ی ئه‌و که‌سه‌ی چه‌جی له‌جیاته‌ی ده‌کرێ..... ٧٠
- ٣١- ئه‌وه‌ی هاتوو ده‌باره‌ی ئه‌و که‌سه‌ی به‌ هۆی دوژمنه‌وه‌ پێگری لێ ده‌کرێ له‌ چه‌جکردن..... ٧٠
- ٣٢- ئه‌وه‌ی هاتوو ده‌باره‌ی ئه‌و که‌سه‌ی پێکه‌ی چه‌جکردنی لێ ده‌گیرێ به‌ هۆکارێکی جگه‌ له‌ دوژمن..... ٧٢
- ٣٣- ئه‌وه‌ی هاتوو ده‌باره‌ی دروستکردنی که‌عه‌..... ٧٧
- ٣٤- نیمچه‌پاکردن له‌ ته‌وافدا..... ٧٩
- ٣٥- ده‌ستلێدانی پوکنی به‌رده‌په‌شه‌ که‌ له‌ ته‌وافدا..... ٨١
- ٣٦- ماچکردنی پوکنی به‌رده‌په‌شه‌ که‌ له‌ کاتی ده‌ستلێداندا..... ٨٢
- ٣٧- دوو پکاته‌کانی ته‌واف..... ٨٣
- ٣٨- نوێژکردن دوا‌ی به‌یانی و عه‌سر له‌ ته‌وافدا..... ٨٥
- ٣٩- مائناوایی له‌ به‌یت..... ٨٧
- ٤٠- بابته‌ی جۆراوجۆر ده‌باره‌ی ته‌واف..... ٨٩
- ٤١- ده‌ستپێکردن له‌ صه‌فاوه‌، له‌ پاکردنی ئیوان صه‌فا و مه‌په‌وه‌دا..... ٩٢
- ٤٢- بابته‌ی جۆراوجۆر ده‌باره‌ی پاکردنی ئیوان صه‌فا و مه‌په‌وه‌..... ٩٣
- ٤٣- پۆژووی پۆژی عه‌په‌فه‌..... ٩٧
- ٤٤- ئه‌وه‌ی هاتوو ده‌باره‌ی پۆژووی پۆژه‌کانی مینا..... ٩٨
- ٤٥- ئه‌وه‌ی دروسته‌ له‌ هه‌دی (قوربانی چه‌ج)..... ١٠٠
- ٤٦- مامه‌له‌کردن له‌گه‌ڵ ئاژه‌لی هه‌دی کاتێ لێ ده‌خوردی..... ١٠٢
- ٤٧- کردار ده‌باره‌ی هه‌دی کاتێ خه‌ریکه‌ به‌ریت یان کاتێ ون ده‌ییت..... ١٠٦



- ۶۰۷
- ۶۰۸- هه‌دی که‌سی موحریم کاتێ تووشی خێزانی ده‌بی (واته کاتێ جیماعی له‌گه‌ڵ ده‌کات)... ۱۰۸
- ۶۰۹- هه‌دی ئه‌و که‌سه‌ی چه‌جی له‌کیس ده‌چێت..... ۱۱۱
- ۵۰- ئه‌و که‌سه‌ی تووشی جیماع ده‌بی‌ت له‌گه‌ڵ خێزانه‌که‌ی به‌ر له‌وه‌ی ته‌وافی ئیفازه بکات... ۱۱۳
- ۵۱- که‌مترینی هه‌دی..... ۱۱۴
- ۵۲- بابه‌تی جو‌راو جو‌ر ده‌رباره‌ی هه‌دی..... ۱۱۷
- ۵۳- وه‌ستان له‌ عه‌ره‌فه و مانه‌وه له‌ موزده‌لیفه..... ۱۲۰
- ۵۴- وه‌ستانی که‌سی حاجی له‌ عه‌ره‌فه به‌بێده‌ست‌نوێژی و وه‌ستانی به‌سواری..... ۱۲۲
- ۵۵- وه‌ستان له‌ عه‌ره‌فه بۆ ئه‌و که‌سه‌ی چه‌جی له‌ده‌ست‌چوووه..... ۱۲۳
- ۵۶- پێش‌خستنی ئافره‌ت و مندال..... ۱۲۴
- ۵۷- پو‌یشتن له‌ کاتی چوون له‌ عه‌ره‌فه‌وه بۆ موزده‌لیفه..... ۱۲۶
- ۵۸- ئه‌وه‌ی هاتوو ده‌رباره‌ی شو‌ینی سه‌ر‌بر‌ینی قور‌بانی له‌ چه‌جا..... ۱۲۷
- ۵۹- کرداری سه‌ر‌بر‌ینی قور‌بانی..... ۱۲۹
- ۶۰- سه‌رتاشین..... ۱۳۱
- ۶۱- کور‌ت‌کردنه‌وه‌ی قژ..... ۱۳۳
- ۶۲- ته‌لبید و به‌یه‌که‌وه‌نوساندنی قژ (و سواق‌دانی به‌هۆی بۆیه یان شتیکی چیپ)..... ۱۳۵
- ۶۳- نو‌یژ‌کردن له‌ناو که‌عبه و کور‌ت‌کردنه‌وه‌ی نو‌یژ و په‌له‌کردن له‌ وتاری عه‌ره‌فه..... ۱۳۶
- ۶۴- نو‌یژ له‌ مینا له‌ پو‌ژی ته‌پویه، وه‌ نو‌یژی هه‌ینی له‌ مینا و عه‌ره‌فه..... ۱۳۸
- ۶۵- نو‌یژی موزده‌لیفه..... ۱۳۹
- ۶۶- نو‌یژی مینا..... ۱۴۰
- ۶۷- نو‌یژی که‌سی موقیم له‌ مه‌ککه و مینا..... ۱۴۳
- ۶۸- ته‌کبیر‌لێدانی پو‌ژه‌کانی ته‌شریق..... ۱۴۴
- ۶۹- نو‌یژ له‌ موعه‌په‌س و موحه‌صب..... ۱۴۶
- ۷۰- شه‌و مانه‌وه له‌ مه‌ککه له‌ شه‌وه‌کانی مینا..... ۱۴۷
- ۷۱- به‌رد‌بار‌ان‌کردنه‌کان..... ۱۴۸
- ۷۲- مۆله‌تی تایبه‌ت (بۆ شو‌انه‌کان) ده‌رباره‌ی په‌جم‌کردن..... ۱۵۱
- ۷۳- ته‌وافی ئیفازه..... ۱۵۴

- ٧٤- چوونه ناو مه ککه بۆ ئافرهتی هه یزدار..... ١٥٥
- ٧٥- ته وافی ئیفازه بۆ ئافرهتی هه یزدار..... ١٥٧
- ٧٧- فیدیە ی ئەو کەسە ی کلۆ راو دە کات له کاتی کدا له ژێر ئیحرامدا یه..... ١٦٤
- ٧٨- فیدیە ی ئەو کەسە ی سه ری بتاشی بهر له وه ی قوربانی سه ر بپرێ..... ١٦٥
- ٧٩- ئەو کەسە چی ده کات که یه کێک..... ١٦٨
- له دروشم و پرێکاره کان له یاد ده کات..... ١٦٨
- ٨٠- بابەتی جوړاو جوړ ده رباره ی فیدیە..... ١٦٩
- ٨١- بابەتی جوړاو جوړ ده رباره ی هه ج..... ١٧٢
- ٨٢- هه جی ئافرهت به بێ مه حره م..... ١٧٩
- ٨٣- پۆژووی هه جی ته مه توع..... ١٧٩
- په رتووی جیهاد و تیکۆشان له پێناو خودا ﷻ..... ١٨١
- ١- هاندان له سه ر جیهاد..... ١٨٣
- ٢- نه هیکردن له وه ی به قورئانه وه سه فه ر بکریت بۆ خاکی دوژمن..... ١٨٧
- ٣- نه هیکردن له کوشتنی ئافرهت و مندال له جهنگدا..... ١٨٨
- ٤- ئەوه ی هاتوو ده رباره ی به جێگه یاندنی به لێنی ئەمان..... ١٩٠
- ٥- کردار ده رباره ی ئەو کەسە ی شتیکی (بۆ جیهاد) له پێناوی خوا ده به خشیّت..... ١٩٢
- ٦- بابەتی جوړاو جوړ ده رباره ی نه فل و به خشش له جهنگ و جیهاددا..... ١٩٣
- ٧- ئەو شتانه ی خومس و پینجیه کی ده سه که وتیان تیا نییه..... ١٩٤
- ٨- ئەوه ی خواردنی دروسته بۆ مسوڵمانان بهر له پێدانی خومس (پینجیه ک)..... ١٩٥
- ٩- ئەوه ی له ده سه که وتدا ده گه رپێندری ته وه بهر له وه ی دابه شکردنی تێدا پروو بدات، له و شتانه ی دوژمن بردوو یه تی..... ١٩٧
- ١٠- ئەوه ی هاتوو ده رباره ی به خشینی چه ک و که لوپه لی کافری کوژرا و (به و کەسە ی کوشتوو یه تی)..... ٢٠٠
- ١١- ده رباره ی ئەوه ی نه فل و به خشش له پینجیه ک بدریت..... ٢٠٣
- ١٢- پشکی ئەسپ له غه زا..... ٢٠٤
- ١٣- ئەوه ی هاتوو ده رباره ی دزیکردن له غه نیمه ت و ده سه که وتی جیهاد..... ٢٠٥



- ١٤- شههیدهکانی پیتناوی خوا ﷺ..... ٢٠٩
- ١٥- ئەو شتانەی شههیدیان تیا به..... ٢١٢
- ١٦- ده‌رباره‌ی شۆردنی شههید..... ٢١٣
- ١٧- ئەو شته‌ی نه‌هی لێ کراوه له‌پیتناوی خوا دا‌بریت..... ٢١٤
- ١٨- هاندان بۆ جیهاد و تیکۆشان..... ٢١٥
- ١٩- ئەوه‌ی هاتوو ده‌رباره‌ی ئەسپ و پێش‌بر‌کێکردن له‌ نێوانیاندا و ده‌رباره‌ی نه‌فه‌قه و مه‌سه‌ره‌فکردنی جیهاد..... ٢١٩
- ٢٠- به‌ده‌سته‌ینانه‌وه‌ی زه‌ویه‌کانیان بۆ ئەو که‌سانه‌ی مسو‌لمان ده‌بن له‌ ئەه‌لی زیممه‌..... ٢٢٢
- ٢١- شاردنه‌وه‌ی چه‌ند که‌سێک له‌ ناو یه‌ك گۆر بۆ پێویستییه‌، وه‌ جێبه‌جێکردنی (ئهو باب‌ه‌ته‌) دوا‌ی وه‌فاتکردنی پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ له‌لایه‌ن ئەبو به‌که‌روه‌ له‌به‌ر به‌ئینی پێغه‌مبه‌ری خوا ﷺ بوو..... ٢٢٣
- په‌رتووکی نه‌ززه‌کان و سو‌ینده‌کان..... ٢٢٥**
- ١- ئەوه‌ی وا‌جه ده‌رباره‌ی نه‌زری به‌پێرۆیشتن..... ٢٢٧
- ٢- ئەوه‌ی هاتوو ده‌رباره‌ی ئەو که‌سه‌ی نه‌ز ده‌کات به‌پێ ب‌روات بۆ ما‌لی خوا (که‌عه‌) و په‌کی ده‌که‌وێ..... ٢٢٩
- ٣- کرداری به‌پێرۆیشتن بۆ که‌عه‌..... ٢٣٢
- ٤- ئەوه‌ی له‌ نه‌ززه‌کاندا دروست نییه له‌ سه‌رپێچی خوادا..... ٢٣٣
- ٥- سه‌رزازه‌کی له‌ سو‌یندا..... ٢٣٥
- ٦- ئەوه‌ی که‌فاره‌تی تێدانییه له‌ سو‌یندا..... ٢٣٧
- ٧- ئەوه‌ی وا‌جه که‌فاره‌تی تیا بدریت له‌ سو‌یند..... ٢٣٨
- ٨- کرداری که‌فاره‌تدانی سو‌یند..... ٢٤١
- ٩- باب‌ه‌تی جو‌راو‌جو‌ری په‌یوه‌ست به‌ سو‌یند..... ٢٤٢
- په‌رتووکی قوربانی..... ٢٤٥**
- ١- ئەو ئاز‌ه‌له‌ی نه‌هی لێ کراوه له‌ قوربانیدا..... ٢٤٧
- ٢- ئەوه‌ی سونه‌ته له‌ قوربانیدا..... ٢٤٨
- ٣- نه‌هیکردن له‌ کوشتنه‌وه‌ی قوربانی به‌ر له‌ ته‌واو‌بوونی ئیمام له‌ نو‌ژی جه‌ژن..... ٢٤٨



- ٤- هه‌لگرتن و داگردنی گوشتی قوربانى..... ٢٤٩
- ٥- هاوبه‌شى له قوربانیدا..... ٢٥٢
- ٦- قوربانیکردن بۆ ئه‌و منداڵه‌ى له‌ناو سکی ئافره‌تدايه، وه‌ باسى پۆژه‌کانى قوربانى..... ٢٥٤
- په‌رتووکی سه‌ربرين و کوشته‌وه‌کان..... ٢٥٥**
- ١- ئه‌وه‌ى هاتوووه‌ ده‌رباره‌ى «بسم‌الله» کردن ..... ٢٥٧
- له‌سه‌ر ئاژه‌ل و باڵنده‌ى سه‌ربراو..... ٢٥٧
- ٢- ئه‌وه‌ى له‌ حاله‌تى ناچاریدا دروسته‌ له‌ کوشته‌وه‌دا..... ٢٥٨
- ٣- ئه‌وه‌ى له‌ کوژراوه‌دا مه‌کپوهه‌ ده‌رباره‌ى کوشته‌وه..... ٢٦٠
- ٤- کوشته‌وه‌ى ئه‌و بێچوووه‌ى له‌ناو سکی ئاژه‌لى کوژراوه‌دايه..... ٢٦١
- په‌رتووکی نێچيره‌وانى..... ٢٦٣**
- ١- وازه‌یتان له‌ خواردنى ئه‌و نێچیره‌انه‌ى شتى پان یان به‌رد ده‌یانکوژى (که‌ شته‌که‌ تیژ نه‌بن)..... ٢٦٥
- ٢- ئه‌وه‌ى هاتوووه‌ ده‌رباره‌ى راوى شته‌ فێرکراوه‌کان (سه‌گ و تاژى و هه‌لۆ و ...)..... ٢٦٧
- ٣- ئه‌وه‌ى هاتوووه‌ ده‌رباره‌ى نێچیرى ده‌ریا..... ٢٧١
- ٤- چه‌رامیه‌تى خواردنى گشت ئاژه‌لىکى که‌ل‌به‌دار..... ٢٧٣
- ٥- ئه‌وه‌ى خواردنى چه‌رامه‌ له‌ ئاژه‌لان..... ٢٧٤
- ٦- ئه‌وه‌ى هاتوووه‌ ده‌رباره‌ى پێسته‌ى مرداره‌وه‌بوو..... ٢٧٦
- ٧- ئه‌وه‌ى هاتوووه‌ ده‌رباره‌ى ئه‌و که‌سه‌ى ناچار ده‌بی‌ت..... ٢٧٧
- یان ناچار ده‌کری‌ت به‌ خواردنى مرداره‌وه‌بوو..... ٢٧٧
- په‌رتووکی هۆزه‌بانه (گوێزه‌بانه، چه‌وتم)..... ٢٧٩**
- ١- ئه‌وه‌ى هاتوووه‌ ده‌رباره‌ى هۆزه‌بانه (چه‌وتم)..... ٢٨١
- ٢- کردار ده‌رباره‌ى عه‌قیقه ..... ٢٨٢
- په‌رتووکی میرات..... ٢٨٥**
- ١- میراتى منداڵى پشته‌ى..... ٢٨٧
- ٢- میراتى پیاو له‌ خێزانه‌که‌ى و میراتى ئافره‌ت له‌ مێرده‌که‌ى..... ٢٨٩
- ٣- میراتگرتنى باوک و دایک له‌ منداڵه‌کانیان..... ٢٩٠



- ۴- میراتی برای له دایک ..... ۲۹۲
- ۵- میراتی خوشک و برای له دایک و باوک ..... ۲۹۳
- ۶- میراتی خوشک و برای له باوک ..... ۲۹۵
- ۷- میراتی باپیر ..... ۲۹۷
- ۸- میراتی داپیر (نهنگ) ..... ۳۰۱
- ۹- میراتی کهلاله ..... ۳۰۵
- ۱۰- ئه وهی ده رباره ی پور هاتوو ..... ۳۰۷
- ۱۱- میراتی خزمی پشتی (عه صه به) ..... ۳۰۸
- ۱۲- ئه و که سه ی میراتی بو نییه ..... ۳۱۱
- ۱۳- میراتی خاوه نثایینه کان ..... ۳۱۲
- ۱۴- میراتی ئه و که سه ی به کوشتن حاله که ی نه زانریت - که ئاخو کوژراوه یان ماوه - یان به شتی دیکه (وهک ونبوون) ..... ۳۱۵
- ۱۵- میراتی مندالی ئافره تی مولاعه نه و مندالی زینا ..... ۳۱۷
- په رتووکی ژن و ژنخوازی ..... ۳۱۹
- ۱- ئه وهی هاتوو ده رباره ی خوازیینی ..... ۳۲۱
- ۲- پرسکردن به کچ و بیوه ژن ده رباره ی شوکردنی خویان ..... ۳۲۳
- ۳- ئه وهی هاتوو ده رباره ی مارهی و به خشش ..... ۳۲۵
- ۴- په رده دادان (چوونه په نا بو ژن و میرد) ..... ۳۳۰
- ۵- ماوه ی مانه وه له لای خیزانی کچ و بیوه ژن (بو ئه و که سه ی هاوسه رگیریان له گه ل ده کات و خیزانی دیکه شی هیه) ..... ۳۳۲
- ۶- ئه و مهرجه ی دروست نییه له زه واجدا ..... ۳۳۴
- ۷- هاوسه رگیری مار به جاش و هاووینه کانی ..... ۳۳۵
- ۸- ئه وانهی له گه ل یه کدی کو ناکرینه وه (بو هاوسه رگیری) له ئافره تان ..... ۳۳۷
- ۹- ئه وهی دروست نییه له هاوسه رگیریکردنی پیاو له گه ل دایکی خیزانی (خه سووی) ..... ۳۳۸
- ۱۰- هاوسه رگیریکردنی پیاو له گه ل دایکی ئه و ئافره ته ی که زینای له گه ل کردوو ..... ۳۴۱
- ۱۱- بابته تی جوړاوجوړ ده رباره ی ئه و شتانه ی دروست نین له هاوسه رگیریدا ..... ۳۴۲

- ١٢- هاوسەرگیری ئافرهتی کۆیله به سهر ئافرهتی ئازاددا..... ٣٤٥
- ١٣- ئهوهی هاتوو ده‌رباره‌ی ئه‌و پیاوه‌ی ئافره‌تیکه‌ی کۆیله ده‌کری‌ت که پیشتر خیزانی بووه و ته‌لاق‌ی داوه..... ٣٤٦
- ١٤- ئهوه‌ی هاتوو ده‌رباره‌ی قه‌ده‌غه‌ی جیما‌ع‌کردن له‌گه‌ڵ دوو خوشک یان دایک و کچ به ناوی مولکی یه‌مین..... ٣٤٨
- ١٥- نه‌هیک‌کردن له‌وه‌ی پیاو جیما‌ع له‌گه‌ڵ ئافره‌تیکه‌ی کۆیله بکات که پیشتر ه‌ی باوکی بووه... ٣٥٠
- ١٦- قه‌ده‌غه‌کردن له‌ هاوسەرگیریک‌کردن له‌گه‌ڵ ئافره‌تی کۆیله‌ی ئه‌هلی کیتاب..... ٣٥٢
- ١٧- ئهوه‌ی ده‌رباره‌ی ئیحصان هاتوو..... ٣٥٣
- ١٨- هاوسەرگیری م‌وتعه (سیغه)..... ٣٥٦
- ١٩- هاوسەرگیری کۆیله‌کان..... ٣٥٧
- ٢٠- هاوسەرگیری که‌سی م‌وش‌ریک کات‌ی خیزانه‌که‌ی به‌ر له‌ خ‌وی م‌س‌ول‌مان ده‌بی‌ت..... ٣٥٨
- ٢١- ئهوه‌ی ده‌رباره‌ی چیش‌ت و داوه‌تی هاوسەرگیری هاتوو..... ٣٦٢
- ٢٢- باب‌ه‌تی ج‌وراو‌ج‌وری په‌یوه‌ست به‌ هاوسەرگیری..... ٣٦٤
- په‌رت‌و‌و‌کی ته‌لاق..... ٣٦٧**
- ١- ئهوه‌ی ده‌رباره‌ی ته‌لاق‌ی یه‌ک‌جاره‌کی هاتوو..... ٣٦٩
- ٢- ئهوه‌ی هاتوو ده‌رباره‌ی وش‌ه‌ی: به‌ته‌نهامانه‌وه و به‌ری‌بوون و هاوش‌یه‌کانی..... ٣٧١
- ٣- ئه‌و ته‌لاق‌ه‌ی ده‌بی‌ته ته‌لاق‌ی یه‌ک‌جاره‌کی له‌ باب‌ه‌تی ته‌لاق‌کردنه‌ م‌ول‌ک‌دا..... ٣٧٤
- ٤- ئهوه‌ی یه‌ک ته‌لاق ده‌خات له‌ ته‌لاق‌کردنه‌ م‌ول‌ک‌دا..... ٣٧٥
- ٥- ئهوه‌ی ته‌لاق ناخات له‌ ته‌لاق‌کردنه‌ م‌ول‌ک‌دا..... ٣٧٧
- ٦- ئیلاء (واته سو‌یند خ‌واردنی پیاو له‌ ژن به‌وه‌ی پیاوه‌که‌ سو‌یند بخوات جیما‌عی له‌گه‌ڵ نه‌کات)..... ٣٧٩
- ٧- ئیلائی کۆیله‌کان..... ٣٨٤
- ٩- زیهاری کۆیله‌کان..... ٣٨٩
- ١٠- ئهوه‌ی هاتوو ده‌رباره‌ی سه‌رپش‌ک‌بوون (ب‌ۆ جیا‌بوونه‌وه یان مانه‌وه)..... ٣٩٠
- ١١- ئهوه‌ی هاتوو ده‌رباره‌ی خ‌ولع (خ‌ۆک‌پ‌نه‌وه‌ی ژن له‌ م‌یرده‌که‌ی)..... ٣٩٤
- ١٢- ته‌لاق‌ی ئه‌و ئافره‌ته‌ی خ‌ولع ده‌کات و خ‌وی ده‌ک‌ری‌ته‌وه..... ٣٩٦



- ١٣- ئه‌وه‌ی هاتوو‌ه ده‌رباره‌ی لی‌عان ..... ٣٩٨
- ١٤- میراتی مندالی ئافره‌تی مولا‌عه‌نه‌له‌گه‌لک‌راو ..... ٤٠٥
- ١٥- ته‌لاق‌ی کچ ..... ٤٠٦
- ١٦- ته‌لاق‌ی نه‌خۆش ..... ٤٠٨
- ١٧- ئه‌وه‌ی هاتوو‌ه ده‌رباره‌ی به‌خششی ته‌لاق‌دان ..... ٤١١
- ١٨- ئه‌وه‌ی هاتوو‌ه ده‌رباره‌ی ته‌لاق‌ی کۆیله ..... ٤١٢
- ١٩- نه‌فه‌قه‌ی ئافره‌تی کۆیله کاتی ته‌لاق ده‌دریت له کاتیکدا دوو‌گیانه ..... ٤١٥
- ٢٠- عیده‌ی ئه‌و ئافره‌ته‌ی می‌رده‌که‌ی ون ده‌کات ..... ٤١٥
- ٢١- ئه‌وه‌ی هاتوو‌ه ده‌رباره‌ی قورنه‌کان له عیده‌ی ته‌لاق و ده‌رباره‌ی ته‌لاق‌ی ئافره‌تی  
حه‌یزدار ..... ٤١٨
- ٢٢- ده‌رباره‌ی عیده‌ی ئافره‌ت له ماله‌که‌یدا کاتی تیایدا ته‌لاق ده‌دریت ..... ٤٢٢
- ٢٣- ئه‌وه‌ی هاتوو‌ه ده‌رباره‌ی نه‌فه‌قه و مه‌سه‌ره‌فک‌یشانی ئافره‌تی ته‌لاق‌دراو ..... ٤٢٥
- ٢٤- عیده‌ی ئافره‌تی کۆیله له ته‌لاق‌ی می‌رده‌که‌یدا ..... ٤٢٦
- ٢٥- بابه‌تی جو‌راو‌جو‌ر ده‌رباره‌ی عیده‌ی ته‌لاق ..... ٤٢٨
- ٢٦- ئه‌وه‌ی هاتوو‌ه ده‌رباره‌ی دوو ناو‌ب‌زیوانه‌کان (له نیوان ژن و می‌ردی کیشه‌دار) ..... ٤٣١
- ٢٧- سو‌ئند‌خواردنی پیاو به ته‌لاق‌ی ئافره‌تیک که هیشتا هاوسه‌رگیری له‌گه‌ل نه‌کردوو ..... ٤٣٢
- ٢٨- ماوه‌ی ئه‌و پیاوه‌ی نه‌یتوانیوه جی‌ماع له‌گه‌ل خیزانی بکات ..... ٤٣٣
- ٢٩- بابه‌تی جو‌راو‌جو‌ر ده‌رباره‌ی ته‌لاق ..... ٤٣٤
- ٣٠- عیده‌ی ئه‌و ئافره‌ته‌ی می‌رده‌که‌ی ده‌مریت کاتی دوو‌گیانه ..... ٤٤٠
- ٣١- مانه‌وه له ماله‌وه تا هه‌ل‌ل ده‌بیته‌وه بو ئه‌و ئافره‌ته‌ی می‌رده‌که‌ی ده‌مریت ..... ٤٤٣
- ٣٢- عیده‌ی ئه‌و ئافره‌ته‌ی مندالی له گه‌وره‌که‌ی هه‌یه و گه‌وره‌که‌ی ده‌مریت ..... ٤٤٦
- ٣٣- عیده‌ی ئافره‌تی کۆیله کاتی گه‌وره‌که‌ی یان می‌رده‌که‌ی وه‌فات ده‌کات ..... ٤٤٧
- ٣٤- ئه‌وه‌ی هاتوو‌ه ده‌رباره‌ی هه‌زل (پ‌نگ‌ری‌کردن له مندالبوون) ..... ٤٤٩
- ٣٥- ئه‌وه‌ی هاتوو‌ه ده‌رباره‌ی ته‌عزیه‌داری ..... ٤٥٢
- په‌رتوو‌کی شیر‌خواردن ..... ٤٥٩
- ١- شیر‌پ‌یدان به مندالی بچووک ..... ٤٦١

- ۲- ئه‌وه‌ی هاتووه‌ دهرباره‌ی شیرپیدان دوا‌ی گه‌وره‌بوون..... ۴۶۷
- ۳- بابته‌تی جو‌راوجو‌ر دهرباره‌ی شیردان ..... ۴۷۰
- په‌رتووک‌ی مامه‌له‌کان ..... ۴۷۳
- ۱- ئه‌وه‌ی دهرباره‌ی به‌یعی عوربان هاتووه ..... ۴۷۵
- ۲- ئه‌وه‌ی هاتووه‌ دهرباره‌ی مال و سه‌روه‌تی که‌سی کو‌یله ..... ۴۷۹
- ۳- ئه‌وه‌ی دهرباره‌ی زهمانه‌ت هاتووه ..... ۴۸۰
- ۴- عه‌یب له‌ کو‌یله‌دا..... ۴۸۱
- ۵- چ ده‌کریت دهرباره‌ی ئه‌و ئافره‌ته‌ کو‌یله‌یه‌ی ده‌فرو‌شریت و مه‌رجی تیایه ..... ۴۸۷
- ۶- قه‌ده‌غه‌کردن له‌وه‌ی پیاو جیماع له‌گه‌ل ئافره‌تیک‌ی کو‌یله‌ بکات (دوا‌ی کرینی) له‌ کاتیک‌دا می‌ردی هه‌یه ..... ۴۸۹
- ۷- ئه‌وه‌ی هاتووه‌ دهرباره‌ی به‌روبوومی ئه‌و دره‌خته‌ی ده‌فرو‌شریت (ئاخو به‌روبوومی داره فرو‌شراوه‌که‌ بو‌ کیه‌؟)..... ۴۹۰
- ۸- نه‌هیک‌ردن له‌ کرین و فرو‌شتنی به‌روبووم تا پین ده‌گات..... ۴۹۰
- ۹- ئه‌وه‌ی هاتووه‌ دهرباره‌ی فرو‌شتنی به‌روبووم به‌سه‌ر داره‌وه ..... ۴۹۲
- ۱۰- (ب‌پیار دهرباره‌ی) ئافات له‌ کرین و فرو‌شتنی به‌روبووم و دانه‌ویله‌دا..... ۴۹۴
- ۱۱- ئه‌وه‌ی دروسته‌ له‌ جیا‌کردنه‌وه‌ و هه‌لاو‌تردنی هه‌ندی‌ک له‌ به‌روبووم (له‌ کاتی فرو‌شتندا)..... ۴۹۵
- ۱۲- ئه‌وه‌ی قه‌ده‌غه‌کراوه‌ له‌ فرو‌شتنی خورمادا..... ۴۹۷
- ۱۳- ئه‌وه‌ی هاتووه‌ دهرباره‌ی موزابه‌نه‌ و مو‌حاقه‌له ..... ۴۹۹
- ۱۴- بابته‌تی جو‌راوجو‌ری کرین و فرو‌شتنی به‌روبووم..... ۵۰۴
- ۱۵- کرین و فرو‌شتنی میوه ..... ۵۱۰
- ۱۶- کرین و فرو‌شتنی زېر و زیوی خام و له‌سکه‌دراو..... ۵۱۲
- ۱۷- ئه‌وه‌ی دهرباره‌ی گو‌پینه‌وه‌ی دراو هاتووه..... ۵۱۸
- ۱۸- کیشانه‌ و پیاونه‌کردن بو‌ یه‌کدی..... ۵۲۰
- ۱۹- به‌یعی عینه‌ و هاوشیوه‌کانی ..... ۵۲۴
- ۲۰- ئه‌وه‌ی ناپه‌سه‌ند و نادروسته‌ له‌ کرینی خواردن به‌ماوه (به‌وه‌ی پاره‌دانه‌که‌ی دوا بخ‌ریت) .. ۵۲۸
- ۲۱- سه‌له‌م له‌ خواردندا ..... ۵۳۰

- ٢٢- فرۆشتنی خواردن به خواردن بهبێ زیاده له نێوانیان..... ٥٣٣
- ٢٣- بابەتی جوړاو جوړ دهربارهی کرین و فرۆشتنی خواردن..... ٥٣٩
- ٢٤- قۆرخکاری و خۆمه لاسدان بۆ گرانوونی شت..... ٥٤٤
- ٢٥- ئهوهی دروسته له فرۆشتنی ئازهل به ئازهل و قهرز تیايدا..... ٥٤٥
- ٢٦- ئهوهی دروست نیه له کرین و فرۆشتنی ئازهلدا..... ٥٤٨
- ٢٧- کرین و فرۆشتنی ئازهلێ زیندوو به گوشت..... ٥٥٠
- ٢٨- کرین و فرۆشتنی گوشت به گوشت..... ٥٥٢
- ٢٩- ئهوهی هاتوو دهربارهی پارهی سهگ..... ٥٥٣
- ٣٠- قهرز و کرین و فرۆشتنی کالā به کالā..... ٥٥٤
- ٣١- سه له م له کالāدا..... ٥٥٦
- ٣٢- کرین و فرۆشتنی مس و ئاسن و هاوشیوه کانیاں له وانهی ده کیشرین..... ٥٦٠
- ٣٣- نه هیکردن و قه دهغه کردنی دوو مامه له له ناو یه ک مامه له دا..... ٥٦٢
- ٣٤- مامه لهی دهره نجام نادیار..... ٥٦٥
- ٣٥- مولامه سه و مونا به زه..... ٥٦٩
- ٣٦- مامه لهی قازانجکردن..... ٥٧١
- ٣٧- کرین و فرۆشتن له سه ر باری بازرگانی..... ٥٧٥
- ٣٨- مامه لهی سه رپشکبوون (سه رپشکی له هه لوه شانده وهی مامه له دا)..... ٥٧٧
- ٣٩- ئه وهی هاتوو دهربارهی پریا له قهرزدا..... ٥٧٩
- ٤٠- بابەتی جوړاو جوړ دهربارهی قهرز و هه واله کردن (بۆ وه رگرتنه وهی قهرز له که سیکی دیکه)..... ٥٨٢
- ٤١- ئه وهی هاتوو دهربارهی کردنه هاوبه شی مامه له و کردنه مامه له و په شیمانی قبوو لکردن له مامه له دا..... ٥٨٦
- ٤٢- ئه وهی هاتوو دهربارهی ئی فلاسبوون و مایه پوو چبوونی قهرزدار..... ٥٨٩
- ٤٣- ئه وهی دروسته له قهرزدا..... ٥٩٣
- ٤٤- ئه وهی دروست نیه له قهرزدا..... ٥٩٥
- ٤٥- ئه وهی نه هی لی کراوه و قه دهغه کراوه له مامه له و کرین و فرۆشتندا..... ٥٩٨
- ٤٦- بابەتی جوړاو جوړ دهربارهی کرین و فرۆشتن و مامه له کان..... ٦٠١